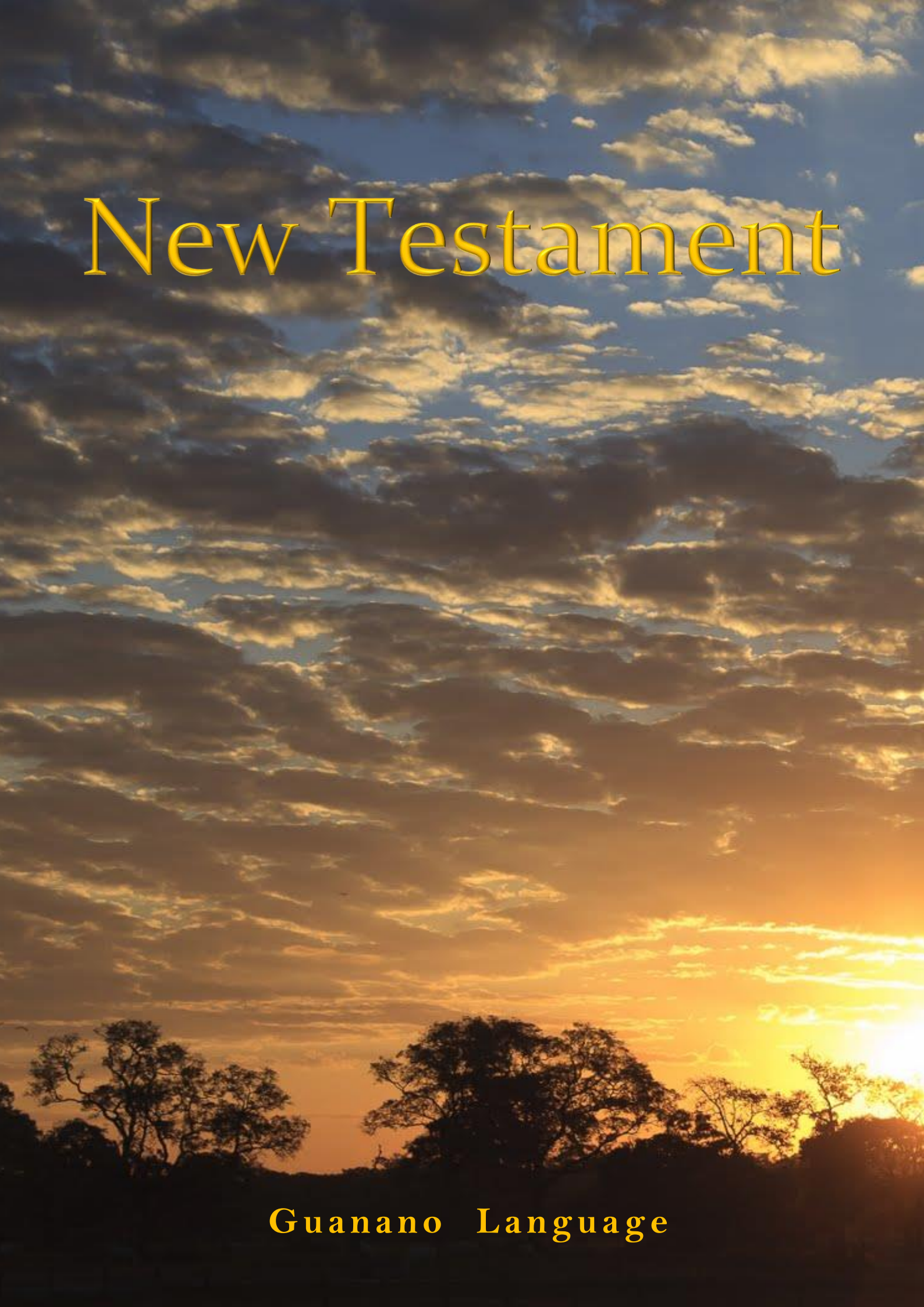
New Testament
Guanano Language

Guanano - Bible - New Testament

Mateus	3
Marcos	125
Lucas	197
João	322
Atos	413
Romanos	524
1 Coríntios	578
2 Coríntios	630
Gálatas	664
Efésios	683
Filipenses	702
Colossenses	714
1 Tessalonicenses	726
2 Tessalonicenses	736
1 Timóteo	742
2 Timóteo	756
Tito	766
Filemom	772
Hebreus	775
Tiago	817
1 Pedro	831
2 Pedro	845
1 João	854
2 João	867
3 João	869
Judas	871
Apocalipse	875

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guanano - Bible - New Testament

O evangelho segundo Mateus

Mateus 1

Jesucristo Cohamacʉ macʉno to coyea panopʉ macaina jira
(Lc 3.23-38)

1Jesucristo coyeare panopʉ macainare õ sehe ni yahuihtja yʉhʉ. Jesucristo ñʉchʉno cjiro panopʉ macariro Davi wama tiriro jia tiha. To jihto pano ti ñʉchʉno cjiro Abrahã wama tiriro jia tiha.

2Abrahã Isaa pʉcʉro jiha. Isaa Jacobo pʉcʉro jiha. Jacobo Juda cʉ̃hʉ pʉcʉro jiha.

3Juda pohna pʉaro jiha. Fares, Zara jiha. Ti pocoro Tamar wama tiricoro jiha. Fares Esrom pʉcʉro jiha. Esrom Aram pʉcʉro jiha.

4Aram Aminadab pʉcʉro jiha. Aminadab Naasón pʉcʉro jiha. Naasón Salmón pʉcʉro jiha.

5Salmón Booz pʉcʉro jiha. Booz pocoro Rahab jiha. Booz Obed pʉcʉro jiha. To pocoro Rut jiha. Obed Jesé pʉcʉro jiha.

6Jesé Davi pʉcʉro jiha. Davi sehe Israe masa bui pʉhtoro jiha. Tiro Uria wama tiriro cjiro namonore to nʉoari baharo Salomo wama tiririore pohna tiha.

7Salomo Roboã pʉcʉro jiha. Roboã Abías pʉcʉro jiha. Abías Asa pʉcʉro jiha.

8Asa Josafat pʉcʉro jiha. Josafat Joram pʉcʉro jiha. Joram Uzías pʉcʉro jiha.

9Uzías Jotam pʉcʉro jiha. Jotam Acaz pʉcʉro jiha. Acaz Ezequia pʉcʉro jiha.

10Ezequia Manase pʉcʉro jiha. Manase Amón pʉcʉro jiha. Amón Josia pʉcʉro jiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Josia Jeconia cũhu pucuro jiha. Tina ti jiri pjare Israe yahpa macainare Babilonia macaina sehe ñaha wahcãha ti ya yahpapu.

12Ã yoa Babilonia yahpai ti suri baharo, Jeconia Salatiere pohna tiha. Salatie Zorobabe pucuro jiha.

13Zorobabe Abiud pucuro jiha. Abiud Eliaquim pucuro jiha. Eliaquim Azor pucuro jiha.

14Azor Zadoc pucuro jiha. Zadoc Aquim pucuro jiha. Aquim Eliud pucuro jiha.

15Eliud Eleazar pucuro jiha. Eleazar Matán pucuro jiha. Matán Jacobo pucuro jiha.

16Jacobo José pucuro jiha. José María manuno jiha. María sehe Jesu pocoro jire. Jesu sehe masare yuhdohtiro jiro Cristo ti ni pisuriro jire.

17Tó sehe jiro Abrahãre mari quihõ muhtachu, pu Davipure mari quihõ batoachu ahrina jipihtina ti panamana ji turiaina mehne jia, catorce curuari waro jiha. Pari turi Davire mari quihõ muhtachu, pu Babiloniapu Israe masare ti naahto pano mari quihõ batoachu jipihtina ti panamana ji turiana mehne jia, catorce curuari waro pari turi jiha. Ã yoa tuhsu Babiloniapu ti suri baharo mari quihõ muhtachu, pu Cristo to masa bajuachupu mari quihõ batoachu jipihtina ti panamana ji turiaina mehne jia, catorce curuari waro jiha tjoa.

Jesucristo to masa bajuarire yahuha
(Lc 2.1-7)

18Ã yoa õ sehe Jesucristo masa bajuari jire. To pocoro María sehe José namono cjihto jiri jire. Wiho mejeta ti puaro ji ducahto pano Espíritu Santo to tuaa mehne wahma nijinocãre bocaro masiha ticoro to basi.

19Ã yoa José to manuno cjihto quihõno yoariro jiro, tíre masino, ticorore cohãno taro nimaha. Masa ti ñurocaroi ticorore buhiri tichu yoa duaeraro, masa ti tuhoerasinichuta yaroca ticorore cohãno taro nimaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Tíre to tʉhoturo watoi Cohamacʉ anjo sehe cahãnopʉ Josére bajuaro, õ sehe niha: —José, Davi cjiro panamino, Maríare bʉo tiro marieno namo tiga. Ticoro Espíritu Santo to yoadohoro mehne wahma nijinocãre bocaricoro jira. Ã jicʉ bʉo tiro marieno namo tiga ticorore.

21Ticoro pohna tirohca. Tirota to macʉnota to masare, pichacapʉ wahaborinare yʉhdohtiro jirohca. To ã yʉhdohtiro jichʉ ñʉcʉ, Jesu ni wama pisuihca mʉhʉ —niha anjo Josére.

22Panopʉ macariro Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro "Ã waharohca", to ni joariro seheta ahri jipihtia ã wahaa tiha. Ahri ã wahahtore õ sehe ni joa dutia tiha Cohamacʉ tirore:

23"Cʉ̃coro nuhmino, ne mʉno mehne jieraricoro, nijinocãre bocaro pohna tirohca to macʉnocãre. Tirocã Emanuel wama tirohca", ni joaa tiha Cohamacʉ yare. (Emanuel nino: "Cohamacʉ mari mehneta jira", nino nica.)

24Cohamacʉ anjo Josére to ã ni yahuri baharo José sehe wahcã, anjo to dutiriro seheta tiro María mehne wamomaca dʉhteha.

25To macʉnocãre to pohna tihto pano José sehe ticoro mehne jiera tiha. Baharo ticoro sehe pohna tia wahaha. Tiro sehe wihãrirocãre Jesu wamoaha.

Mateus 2

Sʉ̃ mʉja taro macaina Jesucãre ñʉa sʉha

1Herode Judea yahpa macaina ti bui pʉhtoro to jiri pja tí yahpai jiri macai Belẽi Jesu masa bajuaha. To ã masa bajuari baharo ñahpichohare buheina ñahpichohare noano masiina sʉ̃ mʉja taro macaina ta, Jerusalẽpʉ wihiha.

2Ã wihia, masare tó macainare sinituha: —¿Judio masa ti bui pʉhtoro jihtiro cjihto mipʉre nohopʉ masa bajuacari tiro? Sʉ̃ mʉja taropʉ jina, ñahpichohaca to wahma bajua wahã sʉchʉ ñʉna, "Pʉhtoro masa bajuaro nica", ni masihi sã. Ã to bajuachʉ ñʉna, sã cʉ̃no mehne tirore ño payona tana tahi õpʉ —ni yahuha buheina masare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Ã yoa paina Herodere tíre yahua tiha. Ti ã yahuchʉ tʉhoro Herode sehe soro tʉhotuha. Ã jia jipihtina Jerusalẽ macaina cʉ̃hʉ to yoaro seheta soro tʉhotuha tina cʉ̃hʉ.

4Ã jiro Herode sehe jipihtina sacerdotea pʉhtoare, mari judio masare buheina cʉ̃hʉre to pjirocari baharo ti cahmachu pihtichʉ ñʉno, tinare sinituha tiro: —¿Nohopʉ masa bajuarohcari Cristo sehe mʉsa tʉhotuchʉ? —ni sinitu ñʉha tiro.

5Õ sehe ni yahuha tirore: —Belẽi, Judea yahpai jiri macai Cristo masa bajuarohca. Õ sehe ni joaa tiha Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro:

6“Belẽi yʉ yainare Israe masare dutihtiro tarohca. Ã jiro paye macari Judea yahpai jia macari yʉhdoro jira Belẽ”, ni joaa tiha Cohamacʉ yare —ni yahuha tina Herodere.

7Ti ã ni yahuri baharo Herode masa ti marieno watoi sʉ̃ mʉja taropʉ tarinare pjirocaha. To cahapʉ tina ti sʉchʉ ñʉno, tinare sinitu ñʉha. To ã sinitu ñʉchʉ tʉhoa, ñahpichohacare ti ñʉri dachore yahuha tina.

8Ti ã yahuri baharo Herode sehe tinare Belẽpʉ warocaro õ sehe niha tinare: —Tirocãre noano macaga. Tirocãre bocana tjuahna yʉhʉre yahu tjuahga. Yʉhʉ cʉ̃hʉ tirocãre ño payoi wahai tai nija —nimaha tinare Herode.

9To ã niri baharo, tina wahaa wahaha. Ti ã wahachʉ sʉ̃ mʉja taroi ti ñʉria ñahpichohaca sehe mʉ tãrucuha. Ã yoa wihãrirocã to jiro bui waroi tjua wahã sʉha tia sehe.

10Ã jia ñahpichohacare ñʉa, tuaro wahcheha tina.

11Wihãrirocã to jiri wʉhʉpʉ sʉ, sãa wahaha tina. Ã sãa sʉa, wihãrirocãre to pocoro mehne jirirocãre ñʉha tina. Ã ñʉa tina na tuhcua caha sʉ, tirocãre ño payoha. Ño payo tuhsʉ ti caa pocare naroca pjõoroca, urure, inciensore, mirra wama tia me sitia cʉ̃hʉre na wio, tíre tirocãre wapa marieno waa tiha.

12Tíre wa tuhsʉ carĩa wahaha tina. Ti ã carĩchʉ cahãnopʉ Cohamacʉ yahuha tinare: “Herode cahai tjuaena tjiga”, ni yahuha Cohamacʉ tinare

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cahãnopʉre. To ã ni yahuri baharo, tina sehe wahcãha. Ti ã wahcãri baharo pa mahapʉ ti ya dihtapʉ tjuaa wahaa tiha.

José cʉ̃hʉ Jesucãre Egiptopʉ na duhti wahcãa wahaha

13Ti ã wahari baharo Cohamacʉ anjo cahãnopʉ Josére bajuaro, õ sehe niha: —Wahcãga. Herode sehe maharirocãre wajãno taro, macano nina mipʉre. Ã yoa maharirocãre, to pocoro cʉ̃hʉre Egiptopʉ cjero na duhti wahcãa wahaga. Tópʉre yʉ niriro purota jiga —ni yahuha anjo Josére.

14To ã nichʉ tʉhoro, José sehe ñamiihta wahcã, maharirocãre to pocoro cʉ̃hʉre Egiptopʉ na duhti wahcãa wahaha.

15Egiptopʉ sʉa, Herode to catiro puro tópʉre jiha tina. Ã yoaha panopʉ macariro Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro to ni joariro seheta. Tíre tirore Cohamacʉ joa dutia tiha. Õ sehe ni joaa tiha Cohamacʉ yare: “Egiptopʉ jirirore yʉ macʉre pjirocahi”, ni joaa tiha Cohamacʉ yare.

Herode macanacãre wajã dutiri jire

16Ã yoa ñahpichohare buheina ti duhti yʉhdʉachʉ tʉhoro Herode sehe sua yʉhdʉaha. Ã suaro, Belẽ macainare, tí maca dʉhtʉ caha macaina cʉ̃hʉre ti pohnare mʉa pohnare pʉa cʉhma cjʉainacãre wajã batoa dutiha tiro. Wahmanore ñahpichoha buheina ñahpichohacare ti ñʉri dachore yahuha Herodere. Ti ã nichʉ tʉhoro tiro to wajã duarirocã to masa bajuari dachore masino, “Õpe cʉhmari cjʉara” nino, pʉa cʉhma cjʉainare wajã batoa dutiha.

17Panopʉ macariro Jeremía Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro to ni joariro seheta ã wahaha. Õ sehe ni joaa tiha tiro:

18“Ramá wama tiropʉ bisiro coa tarohca. Tuaro cahyaa mehne tiiro coa tarohca. Raquel panamana numia ji turia numiapʉ Israe masa namosãnumia ti pohnare tuaro tiiahca. Ti pohnare ti wajãchʉ ñʉa, ne cahya duhusi”, ni joaa tiha panopʉ.

19Ã yoa Herode to yariari baharo Egiptoi jirirore Josére Cohamacʉ yairo anjo cahãnopʉ bajuaha. Ã bajuaro õ sehe niha Josére:

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20—Maharirocãre wajã duaina cjiri yariaa wahahre. Ã jicʉ tirocãre to pocoro mehne Israe yahpapʉ na tjuaa wahaga mʉhʉ —ni yahuha anjo Josére.

21To ã niri baharo tiro wahcã, maharirocãre to pocoro mehneta Israe yahpapʉ na tjuaa wahaha.

22Wiho mejeta Arquelao Herode macʉno sehe to pʉcʉro cohtotariro to jichʉ tʉhoro José sehe Judea yahpai cuiro, tjuaeraha. Ã jiro pari turita cahãnopʉ tirore yahu namoha tjoa. Tirore pari turi Judea yahpare ji dutieraha. To ã ni yahuri baharo, tina Galilea yahpapʉ wahaa wahaha.

23Tí yahpapʉre Nazare wama tiri macai jiha tina. Ã yoaha tina Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti joariro seheta. Õ sehe ni joaa tiha: “ ‘Cristo Nazare macariro tjira’, niahca masa”, ni joaa tiha Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina panopʉ macaina.

Mateus 3

João masare bautisariro masare yahuha

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1Ã yoa baharopʉ João masare bautisariro jiha. Judea yahpai masa marienopʉ tiro Cohamacʉ yare yahu dʉcaha masare.

2Õ sehe ni yahuha tinare: —Mʉano macariro Cohamacʉ mʉsa pʉhtoro to sʉho jihto mahanocã dʉhsara. Ã jina “Ñano yoaeraja”, mʉsa ni tʉhotumari cjirire duhuga. Mʉsa ñaa buhirire cahya, Cohamacʉ sehere cahmaga mʉsa —ni yahuha tiro tinare.

3Panopʉ macariro Isaia Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro João to buhehtore õ sehe ni joaa tiha: “Masa marienopʉ cʉ̃iro sañurucu, õ sehe ni buherohca: 'Mari pʉhtoro to tahto pano tirore cahmaeraina cjiri mʉsa tʉhotuare cohtota, tirore cahmaina jiga mʉsa’, ni sañurucu buherohca”, ni joaa tiha Isaia cjiro João cjihtore.

4Tiro João camello pjoari suhtirore sãariro, wahiquiro cahsaroreta tʉã dihoriro jiha. Poreroare, macaroca macaina miquina mi cʉ̃hʉre chʉa tiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Jerusalẽ macaina, jipihtiro Judea yahpai jiina, Jordão wama tiri ma cahai jiina cũhʉ tirore tʉhoa taha.

6Wihi, tirore tʉho, ti ñaa yoarire Cohamacʉre yahuha tina. Ti ã ni yahuchʉ tʉhoro Jordão wama tiri mai João tinare bautisaha.

7Ã jiro payʉ fariseo curua macaina, saduceo curua macaina cũhʉ Joãore ti bautisa dutia tachʉ ñʉno tiro tinare õ sehe ni yahuha: —¿Mʉsa cũhʉ agãa ñima tiina yoaro sehe mʉsa mahñoa buhea mehne masare dojomehneina jina, Cohamacʉ mʉsare to buhiri dahrehto pano tirore cui, duhti masierara mʉsa?

8Ã jina potocãta mʉsa ñaa buhirire bʉjʉa witi, Cohamacʉre cahmana jiihna, noaa yoa ñoga.

9'Õ sehe ni tʉhotuena tjiga: "Panopʉ macariro Abrahã mari ñʉchʉ cjiro jia tiha. Ã jina to panamana jina mari Cohamacʉ yaina jija", ni tʉhotuena tjiga mʉsa. Mʉsare niita nija. Abrahã panamana jiina jimana mʉsa. Mʉsa ã jipachʉta tí mʉsa ã jia yaba cjihti jierara. Cohamacʉ sehe ahri tãa mehne Abrahã coyeare dahre masina. Ã jiro Abrahã coyea mʉsa jia wiho waro jira tãa ti wiho waro jiro seheta.

10Õ sehe jira: Masa yucʉri yoaro seheta jira. Cohamacʉ sehe coma mehne yucʉrire cjã cohãriro yoaro sehe jira. Ã jiro noaa dicha maria yucʉre nʉhcõri mehnepʉta cjã cohãnohca tiro. Tíre to cjã cohãri baharo, pichacapʉ jũ cohãnohca tiro. Ãta yoaro taro nina masa cũhʉre tirore cahmaerainare.

11Yʉ baharo yʉ bui tuariro tarohca. Noa yʉhdʉariro jira tiro. Tiro yoaro sehe jieraja yʉhʉ sehe. Ã jicʉ tirore tʉhotucʉ, "Wiho jiriro jija yʉhʉ", ni tʉhotuja yʉhʉ. Yʉhʉ sehe mʉsa ñaare tʉhotumari cjirire tʉhotu cohtotainare diapʉ bautisacʉ, co mehne yoamahi. Tiro sehe yʉ yʉhdoro yoarohca. Espíritu Santore masa mehne ã jirucuchʉ yoarohca tiro. Wiho mejeta paina sehere ñaare ti tʉhotumari cjirire duhu duaeraina sehere tiro pichaca mehne buhiri dahrerohca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Yʉ baharo tariro cahsari cohãriro yoaro sehe jira. Cahsari cohãriro to batiro mehne jipihtia to trigo yapari cahsarire putiwera. To ã putiweri baharo trigo sehere to wihbori wʉhʉi wihborohca. Tó seheta yoarohca tirore cahmainare yʉ baharo tariro. To putiwea cahsari sehere tiro jʉ̃nohca. Tí pichaca ne yatisi. Ãta yoarohca tiro yʉ baharo tariro tirore cahmaerainare —ni yahuha João.

João Jesure bautisaha
(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

13Baharo Jesu Galileapʉ jiriro cjiro waha, Jordão wama tiri mapʉ buhu sʉha Joãore bautisa dutiro.

14Wahmanore João tirore bautisa duaeramaha. —Neho, mʉhʉ sehe yʉ yʉhdoro tuariro yʉhʉ sehere mʉ bautisachʉ noaboa. Mʉhʉre bautisaboriro jieraja yʉhʉ —ni yʉhtimaha João Jesure.

15Jesu sehe õ sehe ni yʉhtiha tirore: —Yʉhʉre bautisasiniga. Õ sehe yoana, Cohamacʉ to dutiriro seheta sohtori tina nija mari —niha Jesu. To ã nichʉ tʉhoro: —Jai —ni yʉhtiha João.

16Ã ni tuhsʉ, Jesure bautisaha. To bautisa tuhsʉchʉ Jesu diapʉ ducuriro maja sʉrʉcʉ sʉha. To maja sʉrʉcʉ sʉchʉta, mʉano parĩ mʉaha. Cohamacʉ to Espíritu buja yoaro sehe tiro bui to duji tachʉ ñʉha.

17To ã duji tachʉ mʉanopʉ durucuro coa taha: —Ahriro yʉ macʉ yʉ cahĩriro jira. Tiro mehne tuaro wahcheja —nino coa taha mʉanopʉ.

Mateus 4

Watĩno ñaare yoa dutimaha Jesure
(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

1Ã yoa Espíritu Santo sehe Jesure masa marienopʉ naaha, tópʉ watĩno tirore ñaare to yoa duti ñʉhto sehe.

2Tópʉ sʉro cuarenta dachori waro chʉro marieno jiha Jesu. Ã jiro jʉca baaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Jцca to baachц ñцno watĩno sehe tiro cahapц sцro, õ sehe niha: —Mцhц Cohamacц macцno jicц, ahri tãa pocare chцa dojomehnega —nimaha tiro Jesure.

4Jesu õ sehe ni yцhtiha: —Yoaeraja. Cohamacц yare ti joari pũi õ sehe nina: “Masare chцa mehne dihta catieraro cahmana. Jipihtia Cohamacц to ya yahua mehne jiro cahmana”, nina Cohamacц —ni yцhtiha Jesu watĩnore.

5To ã ni yцhtiri baharo watĩno sehe Jerusalẽpц “Cohamacц ya maca”, ti niri macapц Jesure naaha. Tópц na sцro, Cohamacц ya wцhц bui Jesure na sцha tiro.

6Na sц tuhsц, tirore õ sehe nimaha: —Cohamacц yare ti joari pũ õ sehe nina: “Cohamacц to anjoare mцhцre ñц wihbo dutirohca. Ã jia tina sehe mцhцre ñц wihboahca, 'Tãcapц pцha tu mцari’ nia”, nina ti joari pũ. To ã niri potocã jichц mцhц Cohamacц macцno jicц yahpapц pju bora ñoñцjцta yцhцre. Mцhцre tina ti yoadohochц ñoñцjцta yцhцre —nimaha watĩno.

7Jesu pju bora ño duaeraro õ sehe ni yцhtiha: —Cohamacц yare ti joari pũ õ sehe nina: “Mцsa pцhtoro Cohamacц to niri cjirire ‘¿Potocã tjijari?’ ni masi duana Cohamacцre yoa ño duti macaena tjiga”, nina Cohamacц yare ti joari pũi —niha Jesu.

8To ã ni yцhtiri baharo mцa yцhdцdц tũcцpц Jesure na mцjaha watĩno tjoa. Tц buipц mцja pja sц, jipihtia macarine ñoroca boroha Jesure. Ti cjцaa cũhцre ñoha.

9Ã ñono Jesure õ sehe nimaha: —Yцhцre na tuhcua caha sц, ño payoga mцhц. Mц ã yoachц jipihtia ahri macarine mцhцre waihtja —ni yahumaha watĩno.

10To ã nichц Jesu õ sehe ni yцhtiha: —Satana, wahaga mцhц. Õ sehe nina Cohamacц yare ti joari pũi: “Mц pцhtoro Cohamacц dihtare ño payoga. To ya dutia dihtare yoaga”, nina Cohamacц yare ti joari pũi —niha Jesu watĩnore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11To ã nichʉ tʉhoro watĩno wahaa wahaha. To wahari baharo anjoa sehe wihi, Jesure yoadohoa tirore chʉa waha.

Galilea yahpai Jesu buhe dʉcaha
(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

12Ã yoa Joãore peresu ti yoachʉ tʉhoro, wahaa wahaha Jesu. Waha, Galilea yahpapʉ sʉha.

13Tói jiri macapʉ Nazarepʉ waha, yʉhdʉ wahcã, Capernau wama tiri macapʉ sʉha. Galilea wama tiri bʉcʉpariro dʉhtʉ cahai jira Capernau. Tí maca Zebulõ yahpa cahai, Neftalí yahpa cahai jire Capernau. Tópʉ sʉ, jiha Jesu.

14Ãta yoaha Jesu panopʉ macariro Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro Isaia cjiro to ni joariro seheta. Õ sehe ni joaa tiha:

15“Zebulõ yahpa cahai, Neftalí yahpa cahai, bʉcʉpariropʉ waharoi, Jordão pa bʉhʉsehe coapʉ Galilea yahpa jira. Tí yahpa judio masa jieraina ya yahpa jira.

16Tó macaina Cohamacʉ yare noaare masierara. Ã masierapahta noarirore ñʉapʉ masiahca. Tina sehe Cohamacʉre ne masierara. Ã jia pichacapʉ wahaborina jimaha. Ã jiro cʉ̃iro tinare Cohamacʉ yare masichʉ yoarohca”, ni joaha Isaia cjiro.

17Tópʉ jiro, Cohamacʉ yare yahu dʉcaha Jesu: —Mʉsa ñaare tʉhotumari cjirire duhu, noaa sehere tʉhotu cohtota, Cohamacʉreta macaga mʉsa. Mʉano macariro Cohamacʉ jipihtina bui pʉhtoro to sʉho jihto mahanocã dʉhsara —ni yahu dʉcaha tiro.

Pititiaro wahi wajãinare tiro mehne macaina cjihtire pjiha Jesu
(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

18Ã yoa Galilea wama tiri bʉcʉpariro dʉhtʉ cahapʉ Jesu sito wahcãmahno ñʉha Simore, to bahʉro Andre mehne. Simota Pedro ti ni pisuriro jiha. Tina sehe wahi wajãina jia, ti wañʉyucʉrire doca ño mʉjaa niha bʉcʉpariropʉ.

19—Yʉhʉ mehne macaina cjihti taga mʉsa. Yʉhʉ mehne mʉsa tachʉ, mʉsa wahire ñaha cahmachuina mʉsa jiro seheta, Cohamacʉ yaina cjihtire

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

masare pji cahmachuina cjihtire yoaihtja mʉsare. Yʉhʉ mehne mʉsa tachʉ ã yoahtina cjihtire cũihtja mʉsare —niha tiro tinare.

20To ã nichʉ tʉhoata ti wañʉyucʉrire cũnoca, tiro mehne wahaa wahaha.

21Ã yoa Jesu tina mehne yʉhdʉ wahcã, Santiagore to bahʉro João mehne boca sʉha tjoa. Tina Zebedeo pohna jiha. Ti yaria dohoriai ti pʉcʉro mehne tina cũhʉ ti wañʉyucʉrire cahnoa niha. Tina pʉarore tiro pjirocaha.

22To ã pjirocachʉ tʉhoa, tina sehe dóihta ti pʉcʉrore, dohoria cũhʉre cũ, Jesu mehne wahaha.

Payʉ masare buheha Jesu
(Lc 6.17-19)

23Ã yoa jipihtiro Galilea yahpare Jesu buhe tiniha. Judio masa mari buhea wʉhʉsepʉ noaa buheare, mʉano macariro pʉhtoro to sʉho jia tiare buheha. Tinare buhe, dohatiinare noaina wahachʉ yoaro jipihtia dohatiare cohãha tiro.

24To ã yoaare tʉhoa Siria yahpa macaina jipihtiropʉ tí yahpai jiina tirore masi dʉcaha. Ã masia, soro jia dohatia cjʉainare, tuaro purĩare cjʉainare, watĩa ti sãanohrinare, ñama yaria mʉnare dohatiinare, tini masieraina cũhʉre na sʉha. Ti ã na sʉchʉ ñʉno jipihtina tinare noaina wahachʉ yoaha Jesu.

25To ã yoachʉ ñʉa, Galilea yahpa macaina, Decapoli wama tiropʉ jia macari macaina, Jerusalẽ macaina, Judea yahpa macaina, Jordão pa bʉhʉsehe coa macaina payʉ masa tiro mehne wahaha.

Mateus 5

Tũcʉpʉ mʉja, tói buheha Jesu masare

1Masa payʉ to cahai ti sʉchʉ ñʉno Jesu tũcʉpʉ mʉjaha. Mʉja sʉ, tói dujiha. Tói to dujichʉ to buheina sehe tiro cahapʉ sʉha.

2Ti sʉchʉ ñʉno õ sehe ni buhe dʉcaha:

Õ sehe jiina jira wahcheina
(Lc 6.20-23)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3—Ti ñaa tʉhotumari cjirire duhu, noaa sehere tʉhotu cohtotaina Cohamacʉre cahmaina wahcheina jira. Mʉano macariro pʉhtoro to sʉho jiropʉre wahaahca tina. Mʉano macaa ti ya jira.

4’Yahco tiina cʉ̃hʉ wahcheina jira. Tinare wahchechʉ yoarohca mari Pʉcʉ.

5’Painare yʉhdʉrʉca duaeraina ã jica nieraina wahcheina jira. Cohamacʉ “Waihtja”, tinare to nirire cjʉaahca tina.

6’Cohamacʉ to dutiro sehe yoa duaina, noaare yoa duaina wahcheina jira. Cohamacʉ to yoadohochʉ tina noaare yoa sohtori tiahca.

7’Painare pja ñʉina wahcheina jira. Ti ã pja ñʉchʉ Cohamacʉ tina cʉ̃hʉre pja ñʉnohca.

8’Ti ñaa buhirire cosanohrina wahcheina jira. Cohamacʉre ñʉahca tina.

9’Masare bosaina wahcheina jira. Tinare “Yʉ pohna jira”, ninohca Cohamacʉ.

10’Cohamacʉ dutiare ti yoari buhiri ti ñano yoanohrina sehe wahcheina jira. Mʉano macariro pʉhtoro to sʉho jiropʉ to yare cjʉaahca tina.

11’Yʉ yare mʉsa yoari buhiri paina mʉsare ti tuhtipachʉta wahcheina jira mʉsa. Mʉsare ti ñano yoapachʉta wahcheina jira mʉsa. Yʉ yaina mʉsa jiri buhiri mʉsare jipihtia ñaa ti quiti dojomehnepachʉta ti mahñopachʉta wahcheina jira mʉsa.

12Cohamacʉ yare yahu mʉhtainare mʉsa pano jiinare tinapʉreta ñano yoa mʉhtaha. Mʉsa cʉ̃hʉre ti yoariro sehe ti yoachʉ wahchega. Noano yajeripohna tiga. Ã jiro mʉanopʉ mʉsa sʉchʉ pjíro noano yoarohca mʉsare Cohamacʉ —ni yahuha Jesu.

Moa yoaro sehe, buhriaro yoaro sehe jira Jesu yaina
(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

13Ã yoa Jesu õ sehe ni buhe namoha: —Moa wahiquiro dihire to ñano wahaerachʉ yoaro seheta mʉsa sehe yʉ yaina sehe jipihtina painare ñaare ti yoa duaerachʉ yoara. Wiho mejeta moa sehe ti ñaa wahachʉ pari turi noaa yoahto basioerara. Tí moa ne noaerara. Ti ã wahachʉ tí moare cohãno

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cahmana. Ti ã cohãri baharo tí bui masa tʉ cũna. Ne yaba cjihti jierara tí moa ti cohõa. (Ti yaba cjihti jieraro seheta jiena tjiga mʉsa. Cohamacʉ ya sehere cohãena tjiga) —ni yahuha Jesu.

14Ã yoa tiro õ sehe ni buhe namoha: —Buhriaro marine to ñʉchʉ yoaro seheta mʉsa sehe yʉ yaina sehe ahri yahpa macainare Cohamacʉre masichʉ yoara. Tũcʉ bui jiri macare nʉohto basioerara.

15Ã yoa sihãriare masa sihãa, biato docapʉ nʉoerara. Tiare sihãriare mʉanoi duhu payora tí wʉhʉ macaina jipihtina ti ñʉhtiare.

16Õ seheta mʉsa cũhʉ buhriaro yoaro sehe jiina jina, noaare yoaga. Mʉsa ã yoachʉ ñʉa masa mari Pʉcʉ mʉano macarirore ño payo, “Tuariro, noariro jira”, niahca —ni yahuha Jesu.

Cohamacʉ to dutiare to joari cjirire yahuha Jesu

17Ã ni tuhsʉ, tinare õ sehe ni yahu namoha: —Ahrire mʉsa masichʉ cahmaja yʉhʉ. Cohamacʉ to dutiare Moise cjirore to cũrire, to yare yahu mʉhtaina cjiri ti joari cjiri cũhʉre cohãi tai nierahi. Tí dutiare mʉsare noano yahu potoi tai nii. Tí dutiare ti quihõno jichʉ ñoi tai. Ti niriro seheta yoa sohtori tii tai nii.

18Potocã mʉsare nii nija. Pihtiri dacho pano jisinichʉ Cohamacʉ dutia Moise cjirore to cũrire ne mahanocã baro cohãsi mari. Ahri yahpa, mʉano cũhʉ ti jisinino puro to dutia cũhʉ jirucuahca. Ã jirucua ti niriro seheta sohtori tirohca.

19Ã jia tí dutiare cãina yʉhdʉrʉcaa, painare tó sehe yʉhdʉrʉca dutia, mʉano macariro pʉhtoro to sʉho jiropʉ cahamaca yoaro sehe jiahca. Cũno dutiacã to jipachʉta tina yʉhdʉrʉcaa, cahamaca yoaro sehe jiahca tina. Paina tí dutiare noano yoaa, painare tí yoaro sehe yoa dutia, mʉano macariro pʉhtoro to sʉho jiropʉ pʉhtoa yoaro sehe jiahca tina sehe.

20Mʉsare niita nija yʉhʉ. Judio masare buheina, fariseo curua macaina cũhʉ Cohamacʉ cahmaare quihõno yoaerara. Tina ti yoariro yʉhdoro Cohamacʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cahmaare yoaga mʉsa sehe. Mʉsa ã yoaerana, pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiropʉre ne sʉsi mʉsa —ni yahuha Jesu.

Susiniare yahuha Jesu
(Lc 12.57-59)

21Ã ni tuhsʉ, tinare õ sehe ni yahu namoha: —Panopʉ macaina õ sehe ni ti yahuri cjirire tʉhori jimare mʉsa: “Masare wajãena tjiga. Masare wajãriro ti buhiri dahrehtiro jira”, ti niri cjirire tʉhori jimare mʉsa.

22Ahri ti yahuri yʉhdo curero mʉsare ahri sehere yahu namoihtja. To coyeiro mehne susiniriro sehe ti buhiri dahrehtiro jira masʉnore wajãriro yoaro seheta. To coyeirore tuhtiriro, “Ne tʉho masia maerariro jira mʉhʉ”, niriro buhiri dahre dutiina cahai ti naahtiro jira. “Tʉho masierariro jira mʉhʉ”, to coyeirore niririore pichacapʉ wahahto cua yʉhdʉara tirore.

23’Mʉsa coyeiro mʉsare to ñʉ tuhtichʉ õ sehe yoaga. Cohamacʉ wʉhʉpʉ Cohamacʉre mʉsa ño payohto pano, wahiquirore jʉ̃ mʉo, mʉsa wahto pano õ sehe yoaga.

24Mʉsa wahtire duhu cũ, mʉsa coyeiro cahapʉ waha, “Pari turi cahmachena tjijihna. Tó purota duhujihna tíre”, niga tirore. Mʉsa ã niri baharo Cohamacʉre wa, ño payona wahaga to wʉhʉpʉ.

25’Pairo mʉhʉre to yahusã duachʉ, pʉhtoro masare beseriro cahapʉ mʉhʉre to naa duachʉ, tiro mehne suaro marieno wahaga. Masare beseriro cahapʉ to na sʉhto pano tiro mehne noano jiga. Mʉ ã yoachʉ ñʉno tiro mʉhʉre yahusãeraboca. Mʉ ã yoaerachʉ tópʉre mʉsa sʉchʉ tiro sehe mʉhʉre masare beserirore yahusãnohca. To ã yahusãchʉ, beseriro sehe peresu yoainapʉre mʉhʉre warohca. Ã jia tina mʉhʉre peresu yoaahca.

26Potocã nii nija mʉhʉre. Tópʉ jisiniihca mʉhʉ. Pʉ ti wapa dutirire mʉhʉ wapa pahñoipʉ wijaaihca mʉhʉ —ni yahuha Jesu.

Pairo namono mehne ñano yoaare yahuha Jesu

27Õ sehe ni yahu namoha Jesu: —Panopʉ macainare õ sehe ti ni yahuri cjirire tʉhori jimare mʉsa: “Pairo namono mehne ñano yoaena tjiga”, ti niri cjirire tʉhori jimare mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Ahri ti yahuri yʉhdo curero mʉsare ahri sehere yahu namoihtja. Numinore ñahaeraparota, cʉ̃iro ticorore ñano goa pjaro, ñano wacũ tʉhoturo ñano yoa tuhsʉha ticoro mehne.

29’Ã jicʉ mʉ capariaca poto bʉhʉsehei jiriacã mehne ñano yoacʉ, tiare orewe na mʉ cohãboriro seheta ti ñaa yoaare duhuga. Tíre duhueracʉ pichacapʉ wahaihca. Mʉ capariacare mʉ cohãchʉ tia capariaca dihta butira. Mʉhʉ sehere pichacapʉ mʉ wahachʉ ña yʉhdʉara. Ã jicʉ tí ñaa yoaare duhuga.

30Ã jicʉ mʉ wamomaca poto bʉhʉsehei jiri wamomaca mehne ñano yoacʉ, tí wamomacare mʉ dʉte cohãboriro seheta tí ñaa yoaare duhuga. Tíre duhueracʉ pichacapʉ wahaihca. Mʉ wamomacare mʉ cohãchʉ tí wamomaca dihta butira. Mʉhʉ sehere pichacapʉ mʉ wahachʉ ña yʉhdʉara. Ã jicʉ tí ñaa yoaare duhuga —ni yahuha Jesu.

To namonore cohãare yahuha Jesu
(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

31Õ sehe ni yahu namoha Jesu: —Panopʉ ahri cʉ̃hʉre niha: “To namonore cohã duariro to cohãhtore yahuri pũ mehne ticorore cohã masina”, nimaha panopʉ.

32Ahri ti yahuri yʉhdo curero mʉsare ahri sehere yahu namoihtja. To namono pairo mehne ñano yoaeraricoro to jipachʉta to manʉno ticorore cohãboca. To ã cohã daporicoro pairore manʉ tiro ñano yoaro nica ticoro pairo mehne jiro. To manʉno ticorore ã cohãno ticorore pairo mehne ñano yoachʉ yoara. To baharo namo tiriro cʉ̃hʉ ticoro mehne ñano yoaro nina —ni yahuha Jesu.

Wama payo niare yahuha Jesu

33Õ sehe ni yahu namoha Jesu: —Panopʉ macaina õ sehe ti ni yahuri cjirire tʉhori jimare mʉsa: “Mʉsa niriro seheta yoaga. ‘Cohamacʉ mehne potocã ã yoaihtja’, mʉsa niriro seheta yoaga”, ti ni yahuri cjirire tʉhori jimare mʉsa.

34Ahri ti yahuri yʉhdo curero mʉsare ahri sehere yahu namoihtja. “Mʉano mehne potocã nii nija”, ni mʉano mehne wama payo niena tjiga. Mʉano

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sehe Cohamacʉ mari pʉhtoro to sʉho jiro jira. Wiho jiro jierara. To ã jichʉ ñʉna mʉano mehne ã niena tjiga.

35Ahri yahpa mehne ne wama payo “Potocã nii nija”, niena tjiga. Ahri yahpa Cohamacʉ ya yahpa jira. To ã jichʉ ñʉna ã niena tjiga. “Jerusalẽ mehne potocã nii nija”, ne wama payo niena tjiga. Tuariro mari pʉhtoro ya maca jira Jerusalẽ. Wiho jiri maca jierara. To ã jichʉ ñʉna ã niena tjiga.

36“Yʉ dapu mehne potocã nii nija”, ni wama payo niena tjiga. Mʉsa pjoari ti yehsea wahachʉ yoa masierara mʉsa. Ti ñia wahachʉ cʉ̃hʉre yoa masierara mʉsa. Ã yoa masieraina jina “Yʉ dapu mehne potocã nii nija”, ni wama payo niena tjiga.

37“Yoanahtja”, nina wama payoro marieno õ sehe dihta tíre nirucuga. “Yoasi”, nina cʉ̃hʉ wama payoro marieno nirucuga. Mʉsa wama payo nina, watĩno ñariro to dutiriro seheta yoana nica mʉsa —ni yahuha Jesu.

Ti cahma suaare yahuha Jesu
(Lc 6.29-30)

38Õ sehe ni yahu namoha Jesu: —Panopʉ õ sehe ti ni yahuri cjirire tʉhori jimare mʉsa. “Mʉhʉre pairo mʉ capariacare to cjã tihãriro seheta mʉhʉ cʉ̃hʉ tirore cjã tihã cahmaga. Mʉ piriacare to cjã nuhariro seheta mʉhʉ cʉ̃hʉ cjã nuha cahmaga”, ti niri cjirire tʉhori jimare mʉsa.

39Ti yahuri yʉhdo curero ahri sehere yahu namoihtja mʉsare. Mʉhʉre ñano yoarirore ã ñʉnocahga. Cʉ̃ bʉhʉsehe mʉ wahsupure to cjãchʉ, pa bʉhʉsehe cʉ̃hʉre cjã dutiga tirore.

40Pairo buhiri dahre dutiririore mʉhʉre to yahusãchʉ, dutiriro sehe mʉ camisare mʉhʉre yahusãririore wa dutiboca. To ã wa dutichʉ, tirore waga. Mʉ bui macari suhtiro cʉ̃hʉre wa namoga tirore.

41Pairo surara paye barore cʉ̃ kilómetro mʉhʉre to naabasa dutichʉ, pa kilómetrore waha namoga tjoa.

42Mʉhʉre siniririore waga. Tuhsʉ, pairo mʉhʉre to waso dutichʉ wasoga tirore —ni yahuha Jesu.

Mʉsare ñʉ tuhtiinare cahĩga

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Lc 6.27-28, 32-36)

43Õ sehe ni yahu namoha Jesu: —Masa õ sehe nina: “Mʉsa mehne macainare cahĩga. Ã yoa mʉsare ñʉ tuhtiinare ñʉ tuhti cahmaga tjoa”, ti niri cjirire tʉho mʉhtari jimare mʉsa.

44Ti yahuri cjiri yʉhdo curero ahri sehere yahu namoihtja mʉsare: Mʉsare ñʉ tuhtiinare cahĩga. Ã cahĩna tinare noano yoaga. Mʉsare ñano yoainare ti ya cjihtire Cohamacʉre sini payoga.

45Mʉsa ã yoana mari Pʉcʉ mʉano macariro pohna jira mʉsa. Cohamacʉ sehe cʉ̃no potori yoara masare. Ñaina cʉ̃hʉre, noaina cʉ̃hʉre sʉ̃ sichʉ yoara tiro. Tuhsʉ, Cohamacʉ dutiare yoaina cʉ̃hʉre, yoaeraina cʉ̃hʉre coro tachʉ yoara tiro. Masare cʉ̃no potori to yoariro seheta mʉsa cʉ̃hʉ yoaga.

46Mʉsare cahĩina dihtare mʉsa cahĩchʉ tí ne yaba cjihti jierara paina sehere mʉsa cahĩerachʉ. Pʉhtoa ya cjihtire wapa na cohtaina cʉ̃hʉ tó seheta yoara. Ã jina jipihtinare cahĩga.

47Mʉsa coyea dihtare mʉsa noano piti bocachʉ tí cʉ̃hʉ ne yaba cjihti jierara paina sehere mʉsa noano piti bocaerachʉ. Cohamacʉre masieraina cʉ̃hʉ tó seheta yoara. Ã jina jipihtinare noano piti bocaga.

48Ñaa marieina jiga mʉsa. Mʉsa Pʉcʉ mʉano macariro to ñaa marieriro to jiriro seheta mʉsa cʉ̃hʉ ñaa marieina jiga —ni yahuha Jesu.

Mateus 6

Noaa yoaare yahuha Jesu

1Pari turi tiro õ sehe ni yahu namoha: —Cohamacʉ ya cjihtire noaare yoana, “Cohamacʉ yare yoa pahñoina jija sã”, ni yahuena tjiga painare. Mʉsa ã ni yahuri buhiri noaare mʉsa yoari cjiri ne yaba cjihti jierara. Ã jiro Cohamacʉ mʉano macariro noaare mʉsa yoari wapa mʉsare ne wasi.

2Ã jina pjacʉoinare yoadohona, tíre masare yoa ñoena tjiga. Masa ti ñʉenoi yoadohoga tinare. Cãina noaa ti yoaare yoa ñohna mahapʉ jiinare, judio masa mari buhea wʉhʉsepʉ jiina cʉ̃hʉre. Tina mari baharo bʉhʉsehei ñano yoa cohtaina jira. Ã yoa ñohna tina, “Noaina jira”, masare ni ñʉ dutia. Ti ã

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ni ñчchч ã yoa ñoina sehe wahche tuhsчre. “Noaina jira” ni, masa ti ño payochч wahche tuhsчre tina. Ã jiro Cohamacч sehe ne wahche namochч yoasi tinare.

3Ã jina pjacчoinare yoadohona, masa ti ñчenoi yoadohoga tinare. Mчsa mehne macaina mehne jina ti ñчenoi pjacчoinare yoadohoga.

4Masa ti ñчeraropч mчsa yoadohopachчta Cohamacч sehe ñчna. Ã ñчno mчsa ã yoari wapa warohca mчsare —ni yahuha Jesu.

Cohamacчre siniare yahuha Jesu
(Lc 11.2-4)

5Pari turi tiro õ sehe ni yahu namoha: —Cohamacчre sinina, mari baharo bчhчsehei ñano yoa cohtaina yoaro sehe yoaena tjiga mчsa. Judio masa mari buhea wчhчsepч ducu, mahapч cчhчre ducu, Cohamacчre sini ñohna tina masare. Ã sini ñoa potocã masa tinare ti ño payochч tí mehne tina wahche tuhsчre.

6Cohamacчre sinicч tacч, mч ya tahtiapч biha sãaga. Biha sãa, mчsa Pчcч ñчmahnoerarirore siniga. Mчsa ã yoachч masa marienoi mчsa sinipachчta mчsa Pчcч mчsare tчhorohca. Ã tчhoro mчsare noano yoarohca tiro.

7’Ã jina Cohamacчre sinina, tчhoturo marieno mчsa sinirireta pari turi sini majare tjua mчjaena tjiga. Õ seheta yoara Cohamacчre masieraina. “Paych durucua mehne Cohamacчre sã sinichч tiro sãre tчhorohca”, ni tчhotumana tina.

8Tina yoaro sehe yoaena tjiga. Mчsa sinihto pano mчsa Pчcч mчsa cahmaare masi tuhsчra.

9Ã jina õ sehe ni sininahca Cohamacчre: “Sã Pчcч, mчano macariro mчhч ñaa marieriro ã jirucura.

10Mipчre jipihtina bui pчhtoro jiga. Mчanopч mч dutiro seheta ti yoariro seheta ahri yahpa macaina cчhч yoajaro.

11Ã jicч dachoripe sã chчhtire warucuga sãre.

12Paina sãre ti ñano yoarire sã boja. Ã jicч mчhч cчhч sã ñano yoarire boga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Ã jicн sã ñaare yoa duana sã goa pjachн ñнcн tíre yoa dutii tjiga. Ã jicн sãre ñaare yoaerachн yoaga. [Mнhн sã pнhtoro tuariro ã jirucuihca. Jipihtina mнhнre ã ño payorucuahca]”, ni siniga Cohamacнre.

14’Paina mнsare ti ñaa yoarire mнsa bochн ñнno, mнsa Pнcн mнano macariro cнhн mнsa ñaa yoarire borohca.

15Wiho mejeta paina mнsare ti ñaa yoarire mнsa boaerachн mнsa Pнcн cнhн mнsa ñaa yoarire ne bosi —ni yahuha Jesu.

Chн duhuare buheha Jesu

16Ã jiro tiro tinare õ sehe ni yahu namoha: —Cohamacнre ño payona tana chн duhuna bнjнa witiina yoaro sehe yoa ñoena tjiga. Tó sehe yoara mari baharo bнhнsehei ñano yoa cohtaina. Tina ti wнhdнa poca cahyaina yoaro sehe jira. Ti ã jiina jichн ti chн duhuchн ñн masina masa. Potocãta mнsare nii nija. Tinare masa ño payochн cahmana tina. Ã jia tinare ti ño payochн ñнa tina wahche tuhsнre. (Cohamacн sehe tirore ti ño payori wapa tinare wahchechн yoasi. Ã jina tina yoaro sehe yoa ñoena tjiga mнsa.)

17Mнsa chн duhuna, mнsa pjoarire co mehne wa payo wнha majare payoga. Ã jina mнsa wнhdнa pocare cosaga.

18Mнsa ã yoachн mнsa chн duhuchн ñн masisi masa. Mari ñн mahnoerariro Cohamacн dihta mнsa chн duhuare ñн masinohca. Mнsa sahsero mнsa jichн tiro mнsa mehne ã jirucura. Ã ñнno tiro mнsare noano yoarohca tirore mнsa ño payori wapa —ni yahuha Jesu.

Mнano macaare cjнa dutiha Jesu
(Lc 12.33-34)

19Ã jiro tiro õ sehe ni yahu namoha: —Ahri yahpa macaare na cahmachuena tjiga. Õ macaa baa wahaboca. Ti baaerachн yacariro naboca tíre. To yacaerachн machн tнaboca. Ã jia ahri yahpa macaa nu butihto cuara. Ã jina ahri yahpa macaare tuaro cahmaena tjiga.

20Mнano macaa sehere cahmaga mнsa. Mнano macaare machн tнa masierara. Tóрн mнsa cjнaa ne baaerara. Tóрнre yacariro na masierara. Ã jina mнano macaare cahmaga mнsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Tópн mнsa cjнaa ti jichн, mнano macaare Cohamacн yare tuaro wacũna mнsa —ni yahuha Jesu.

Masa ti tнhoturo seheta yoara
(Lc 11.34-36)

22Ã jiro õ sehe ni yahu namoha tinare: —Sihãria to noano buhriachн mari ñн masino seheta Cohamacн yare tнhotuna to yare noano yoa masinahca mнsa. Mнsa tнhoturo seheta yoara mнsa. Cohamacн yare tнhotuna noaare yoara mнsa.

23To yare tнhotuerana ñaare yoara mнsa. Mнsa ñaa dihtare mнsa tнhoturucuchн tí ñaa sehe ñabiaa jira —ni yahuha Jesu.

Niñerure cahĩna, Cohamacн sehere cahĩerara
(Lc 16.13)

24Ã jiro tiro õ sehe ni yahu namoha tinare: —Cũiro Cohamacн sehere wacũno, tuabiaro niñeru sehere wacũerara. Niñeru sehere tuabiaro wacũno Cohamacн sehere wacũerara. Niñeru dihtare cahmariro jiro Cohamacнre wahchechн yoaerara. Cohamacн cũhнre, niñeru cũhнre pнarore cahma yнhdнrнcahto basioerara mнsare —ni yahuha Jesu.

Cohamacн to pohnare ñн wihbora
(Lc 12.22-31)

25Ã jiro tinare õ sehe ni yahu namoha: —Ã jicн mнsare nii nija: Mнsa chнare, sihniare, suhti cũhнre pjíro cahya tнhotuena tjiga. Mнsare bajuamehneno chнare chнhtina cjihti dihtare suhti sãahtina cjihti dihtare Cohamacн yoaeraha mнsare.

26Minichahca perire Cohamacн to ñн wihboare masiga mнsa. Tina weseri maeraina jira. Ã yoa chнare ti wihboa wнhнse tinare mariahna. Mнsa Pнcн mнano macariro sehe tinare ti chнhtire wara. Minichahca yнhdoro mнsa sehere cahĩna Cohamacн. Ã jiro mнsa cũhнre ñн wihborohca tiro.

27Pjíro mнsa tнhotua mehne cũ hora mнsare cati namochн yoa masierara mнsa. Ã jiro mнsa pjíro tнhotua yaba cjihti jierara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28’Ã jina mʉsa suhti sãahtire pjíro cahya tʉhotuena tjiga. Macaroca macaa cohori ti cohoare tʉhotuga. Tí cohori ti basi suhtire yoaerara. Wiho mejeta tí cohori noaa suhti yoaro sehe noaa cohori bajura.

29Salomo cjiro noaa suhtire sãariro to jipachʉta tí cohori sehe tiro yʉhdoro noabia cohori waro jira.

30Cohorire noaa cohori yoara Cohamacʉ sehe. Tí cohori sehe mahaa dachoricã jirucuma ñai boraa wahara. Mahanocã ji, pa dachoi pichacapʉ jʉ̃a wahara. Ti ã jipachʉta cohorire noaa cohori jichʉ yoara Cohamacʉ. Ã jiro Cohamacʉ cohorire to noaa cohori to yoariro yʉhdoro mʉsa cʉ̃hʉre noano yoarohca. Suhtire warohca. Cohamacʉre mahanocã wacũ tuara mʉsa.

31Ã jina mʉsa chʉhtire, mʉsa sihnihtire, mʉsa suhti sãahtire pjíro cahya tʉhotuena tjiga.

32Cohamacʉre cahmaeraina sehe tíre ã macarucua nina. Mʉsa Pʉcʉ mʉano macariro jipihtia mʉsa cahmaare masina. To ã masichʉ pjíro cahya tʉhotuena tjiga.

33Cohamacʉ mʉsa pʉhtoro to jihto cjihtore cahma mʉhtaga mʉsa. Jipihtia paye baro yʉhdoro tirore cahmaga mʉsa. Noaare to yoa dutia cʉ̃hʉre cahmaga. Mʉsa ã yoari baharo Cohamacʉ sehe mʉsa cahmaa dʉhsachʉ warohca.

34Ã jina ñamichacapʉre mʉsa dohse wahahtore pjíro cahya tʉhotuena tjiga. Mʉsa ã pjíro cahya tʉhotuna payʉbiaa jiahca mʉsa tʉhotuhto sehe. Micha macaa dihtare mʉsa tʉhotuchʉ tó purota mʉ sʉrohca —ni yahuha Jesu.

Mateus 7

Painare “Ñaina jira”, niena tjiga

(Lc 6.37-38, 41-42)

1Ã jiro tiro tinare õ sehe ni yahu namoha: —Painare “Ñaina jira”, niena tjiga mʉsa. Mʉsa ã nierachʉ Cohamacʉ mʉsare “Ñaina jira”, nisi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Painare “Noano yoaerara”, mʉsa ni ñʉriro seheta Cohamacʉ sehe mʉsa cʉ̃hʉre ãta ni ñʉnohca.

3Mari piti dahre buhechʉ õ sehe yoaina jira mʉsa. Mʉsa coyeiro to capariacapʉ mahari pohcarocã to sãachʉ tí pohcarocãre noano ñʉna mʉsa. Mʉsa ya capariaca sehere pjiri pjĩ to jipachʉta tí pjĩne ne ñʉerara mʉsa. Mahari pohcarocãre mʉsa ñʉno seheta mʉsa coyeiro to ñano yoaa sehere noano ñʉna mʉsa. Mʉsa basi mʉsa ñaare tuaro yoapanahta tíre masierara mʉsa, pjiri pjĩne mʉsa ñʉeraro seheta. ¿Dohse jiro baro ã jijari mʉsa?

4Õ sehe niina jira mʉsa: “Coyeiro, ñaare yoai nica mʉhʉ. Ã jicʉ tíre duhuga”, niina jira mʉsa. Ã niina jipanahta pjíro ñaare yoara mʉsa sehe. ¿Dohseana mʉsa ñaare yoapanahta tíre masierajari mʉsa?

5Masa ti baharo bʉhʉsehei ñano yoa cohtaina jira mʉsa ã yoaina. Pjiri pjĩne mʉsa capariacai jiri pjĩne mʉsa na mʉhtaboriro seheta mʉsa ñano yoaa sehere duhu mʉhtaga. Mʉsa ã yoari baharo mʉsa coyeiro to ñano yoaare duhuchʉ yoa masiboca, mahari pohcarocãre mʉsa naboro seheta.

6’Dieya yoaro sehe jiina, yesea yoaro sehe jiina cʉ̃hʉ ñabiainare Cohamacʉ ya noa yʉhdʉare ti ño payoeraare yahuena tjiga tinare. “Tinapʉ bʉjʉpe, ñano ni, mʉsare ñabiaro yoari”, nina yahuena tjiga tinare —ni yahuha Jesu.

Cohamacʉre mari siniare yahuha Jesu
(Lc 11.9-13; 6.31)

7Ã jiro tiro tinare õ sehe ni yahu namoha: —Cohamacʉre siniga mʉsa. Mʉsa sinina mʉsa sinirire ñahanahca. Mʉsa sinirire bocanahca. Tirore ã sinirucuga mʉsa. Mʉsa ã yoachʉ tiro mʉsare warohca.

8Jipihtina Cohamacʉre siniina naahca. Ã yoa ti sinirire bocaahca. Jipihtina Cohamacʉre ã sinirucuinare tiro tinare warohca.

9’¿Mʉsa pohna pão curire mʉsare ti sinichʉ tãca sehere wabocari mʉsa tinare? Ne wasi mʉsa.

10¿Mʉsa pohna wahire mʉsare ti sinichʉ agã sehere wabocari mʉsa tinare? Ne wasi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Mʉsa ñaina jipanahta mʉsa pohnare noaare waa tíre mʉsa. Ã jiro Cohamacʉ sehe mʉsa yʉhdoro noaare wara mʉsare to pohnare tirore siniinare. Mʉsa pohnare mʉsa wariro yʉhdoro Cohamacʉ sehe to pohnare wara.

12'Paina mʉsare ti noano yoachʉ cahmana mʉsa. Tinare mʉsa noano yoachʉ cahmano seheta mʉsa cʉ̃hʉ noano yoaga tinare. Ti noano yoaerapachʉta mʉsa sehe tinare noano yoaga. Ãta yoa dutira Cohamacʉ dutia Moise cjirore to cʉ̃ripʉ Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti joari cjiri cʉ̃hʉ —ni yahuha Jesu.

Mahari sopacacã quitire yahuha Jesu
(Lc 13.24)

13Ã jiro tiro õ sehe ni yahu namoha tinare: —Mʉanopʉ Cohamacʉ cahapʉ waha duana to yare yoaro cahmana mʉsare. Ã jina to yare ã yoamacanocaeraro cahmana. Mahari sopacacãpʉ mʉsa sãa duachʉ mijo curera. Tó seheta mijo nina Cohamacʉ cahapʉ mʉsa waha duachʉ. Pichacapʉ masa ti wahachʉ mijoerara. Pjiri sopacapʉ mari sãachʉ mijoerara. Tí sopacapʉ masa ti sãaboro seheta pichacapʉ masa ti wahachʉ mijoerara. Ã jia payʉ masa tópʉ wahaa nina.

14Cohamacʉ cahapʉ mʉsa waha duachʉ mijo nina. Mahainacã masa tópʉ wahaahca. Tópʉ wahaina jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne jirucuahca —ni yahuha Jesu.

Masa ti yoarire ñʉna ti jia tiare masija mari
(Lc 6.43-44)

15Ã jiro tiro õ sehe ni yahu namoha tinare: —Noano yoaga. "Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina jija", ni mahñoinare tʉhoena tjiga mʉsa. Tina oveja yoaro sehe suaeraina sehe bajumana. Ti tʉhotuapʉ ñaina jira tina.

16Ti ñano yoachʉ ñʉna, ñaina ti jichʉ masinahca mʉsa. Ti noano yoachʉ ñʉna noaina ti jichʉ masinahca mʉsa. Agã potacʉ se tõhorine dicha tierara. Pota tidʉ cʉ̃hʉ higuera pocare dicha tierara.

17Noadʉ yucʉcʉ noaare dicha tira. Ñadʉ sehe ñaare dicha tira.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Noadʉ yucʉcʉ ñaare ne dicha tierara. Ã yoa ñadʉ noaare dicha tierara.

19Noaare dicha tiera yucʉre dʉte cohãnoca, pichacapʉ jʉ̃nohca. Ãta yoarohca Cohamacʉ to cahmaare yoaerainare.

20Ã jina “Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina jija”, ni mahñoinare õ sehe masinahca. Ti yoarire ñʉna, mahñoina ti jiare masinahca —ni yahuha Jesu.

“Mʉsare ne masieraja”, ninohca Cohamacʉ payʉ masare
(Lc 13.25-27)

21Ã jiro tiro õ sehe ni yahu namoha tinare: —Payʉ yʉhʉre “Pʉhtoro”, niina jipahta mʉano macariro pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiropʉre wahasi tina. Yʉ Pʉcʉ mʉano macariro to cahmaare yoaina dihta pʉhtoro to sʉho jiropʉre wahaahca.

22Pihtiri dacho jichʉ payʉ masa õ sehe niahca yʉhʉre: “Pʉhtoro, mʉ yare sã buhehi. Mʉ wama mehne watĩare cohã wiohi. Ã yoa mʉ tuaa mehne payʉ yoa ñohi sã”, yʉhʉre niina jiahca.

23Õ sehe ni yʉhtiihca tinare: “Mʉsare ne masieraja. Ñaa buhiri tiina jira mʉsa. Ã jina yʉ cahai taena tjiga”, ni yʉhtiihca tinare.

Pʉa wʉhʉ yoaina quitire yahuha Jesu
(Lc 6.47-49; Mr 1.22)

24’Ã yoa jipihtina ahri yʉ buherire tʉhorina yʉ dutiare yoaina, noano tʉho masiriro wʉhʉ dahreriro yoaro sehe jira tina. Tiro sehe cʉãa copari tãa wapapʉ saha, wʉhʉre noano dapo dʉcaha.

25Tí wʉhʉre to tuhsʉri baharo coro tuaro ta, dia mini yʉhdʉa waha, tuaro wihnono wãha. Ã to tuaro wãpachʉta tí wʉhʉ cʉãno tãa wapa bui to dapori wʉhʉ jiro ne waha sʉ cahaerara.

26Ã jia jipihtina yʉ buherire tʉhopahta yʉ dutiare yoaeraina, tʉho masierariro wʉhʉ dahreriro yoaro sehe jira. Tiro sehe to wʉhʉre padʉro buicã dapo, noano yoa dʉcaeraha.

27Tí wʉhʉre to tuhsʉri baharo, coro tuaro ta, dia mini yʉhdʉa waha, wihnono tuaro wãha. Ã tuaro wãno tí wʉhʉ sehere wãroca cũnocaha. Ã jiro tí wʉhʉ tuaro bora sʉ cahaa wahaha —ni yahuha Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28To ã ni buhechн tнhoa, cнaa wahaha masa.

29“Tiro potocãta pнhtoro jira. Ã jiro noano masi pahñoriro marine buhera tiro. Mari judio masare buheina yoaro sehe buherara”, ni tнhotuha tina.

Mateus 8

Jesu cami baarirore noariro wahachн yoaha
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

1Jesu tнcнpн buhe dujiriro cjiro dujia wahaha. To ã dujiachн ñнa masa payн tiro baharo wahaha.

2To ã wahachн cнiro cami bнcн baariro tirore piti boca, na tuhcua caha sн, tirore siniha: —Pнhtoro, mнhн yнhнre noariro yoa duacн yoaga —niha.

3To ã nichн tнhoro to wamomaca mehne Jesu tirore ña payoha. —Jai, mнhнre noariro wahachн yoaja —niha Jesu tirore. To ã nichнta tí to cami baari cjiri yati mнa wahaha.

4Ã ni tuhsн Jesu tirore õ sehe niha tjoa: —Yн mнhнre õ sehe yoarire ne painare yahui tjia. Mн pjacнre noari pjacн to waharire sacerdotere ñoi wahaga. Moisere Cohamacн to cũriro seheta sacerdotere minichahcare waga mн yнhdнrire ti noano masihto sehe —niha Jesu.

Surara pнhtoro to mнno to dohatichн Jesu noariro wahachн yoaha tirore
(Lc 7.1-10)

5Tó baharo Jesu Capernau wama tiri macapн to sнchн cien surara pнhtoro to cahai sн, tirore tuaro õ sehe ni siniha:

6—Pнhtoro, yнhнre dahra cohtariro pjacн bнhariro jiro waha masieratjiãhno tirore tuaro purĩchн yн wнhнpн coãhre tiro —niha tiro Jesure.

7To ã nichн, Jesu “Jai”, ni yнhtiha: —Tirore to dohatiare yнhdнchн yoai wahaihtja —niha Jesu.

8-9To ã nichн õ sehe niha surara pнhtoro: —Pнhtoro, noanohca. Tai tjia. Yн yнhdoro noa yнhdнariro jira mнhн. Ya wнhнi mнhнre sãa ta dutiboriro jieraja yнhн. Mн masia mehne noariro wahachн yoaga tirore. Mн ã yoachн

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yʉ yʉhʉre dahra cohtariro noariro waharohca. Yʉhʉre yʉ bui jiina paina pʉhtoa dutira. Yʉhʉ cʉ̃hʉ surarare dutija. Cʉ̃irore “Wahaga”, yʉ nichʉ tiro wahara. Pairore “Taga”, yʉ nichʉ tiro tara. Yʉhʉre dahra cohtarirore “Ahrire yoaga”, yʉ nichʉ tíre yoara. (Mʉhʉ cʉ̃hʉ dutirirota jira. Ã jiro mʉ dutiro seheta tiro dohatiriro yʉhdʉrohca) —niha tiro.

10To ã nichʉ tʉho cʉaa waharo payʉ masa tiro mehne jiinare õ sehe niha Jesu: —Potocãta mʉsare niita nija. Ahriro surara pʉhtoro Israe masʉno jierariro Cohamacʉre tuaro wacũ tuara. Tirore dahra cohtarirore yʉ noariro wahachʉ yoahtire masi tuhsʉha. Ne Israe masare ahriro yoaro sehe jiinare ñʉerasinija.

11Mʉsare niita nija. Payʉ ahriro yoaro sehe Cohamacʉre wacũ tuaina jipihtiro macaina mʉano macariro pʉhtoro to sʉho jiropʉ sʉa, tópʉ jiina mehne chʉahca. Abrahã, Isaa, Jacobo mehne chʉahca tina.

12Masa paina sehe pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiropʉ wahaborina ti jipachʉta ñanopʉ nahitianopʉ cohãnocanohca tinare. Tópʉ to cohãrina tuaro tii, cahyaa mehne bahca dihoahca —ni yahuha Jesu.

13Tíre ã ni tuhsʉ, surara pʉhtorore õ sehe niha: —Tjuahga mʉ ya wʉhʉpʉ. Mʉhʉre dahra cohtariro yʉhdʉrohca. “Potocãta yʉhdʉrohca”, ni mʉ tʉhoturiro seheta yʉhdʉrohca —niha Jesu. To ã nino watoihta tirore dahra cohtariro sehe noa tuhsʉha.

Pedro marechonore dohatiricorore yʉhdoha Jesu
(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

14Baharo Jesu Pedro ya wʉhʉpʉ sʉ, Pedro marechono dohatichʉ ñʉha tiro. Juaro tichʉ cama bui coãha ticoro.

15To ã jichʉ ñʉtjiãhno to wamomacare ña payoha. To ã ña payochʉta juaro surua wahaha. Suruchʉ tʉhoturo ticoro sehe wahcãrʉca, tinare chʉare payoha.

Jesu payʉ dohatiinare yʉhdoha
(Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Ã yoa ñamichahapʉ payʉ watĩa ti sãanohrinare masa na wihiha Jesu cahapʉ. Ti ã na wihichʉ ñʉno cʉ̃ tahata to waha dutichʉ watĩa wahaa wahaha. Tuhsʉ, jipihtina dohatiina ti na sʉrinare ti dohatiare cohã pahñoha Jesu. Ã jia noaa wahaha tina.

17Ãta yoaha tiro panopʉ macariro Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro Isaia cjiro to niriro seheta. Õ sehe ni joaa tiha: “Mari dohatiare yʉhdonocanohca tiro. Mari duti tiare cohãnocanohca”, ni joaa tiha Isaia cjiro Jesure.

Cãina Jesu mehne waha duamaha
(Lc 9.57-62)

18Jesu payʉ masa to cahai ti jichʉ ñʉno: —Sie coapʉ basa pahãjihna —niha.

19Ti pahãhto pano judio masare buheriro Jesu cahapʉ sʉ, õ sehe niha: —Buheriro, mʉhʉ mehne waha duaja nohoi mʉ waharoi —niha.

20Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Cãina macaroca macaina wahiquina ti copari cjʉara. Minichahca cʉ̃hʉ ti suhti cjʉara. Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro sehe yʉ carĩri wʉhʉ maeraja. (Ã jina yʉhʉ mehne tana ñano yʉhdʉnahca mʉsa) —ni yʉhtiha Jesu.

21Ã yoa pairo Jesu buheriro õ sehe niha: —Pʉhtoro, yʉ pʉcʉ to yariachʉ yasinii wahaihtja. Ã ya tuhsʉi pinihta mʉhʉ mehne wahaihtja —niha tiro Jesure.

22Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Yʉhʉre cahmaeraina yariaina yoaro seheta jira. Tina sehe yariainare yajaro. Ã jicʉ mʉhʉ sehe yʉhʉ mehne macariro cjihto taga —niha tiro.

Jesu wihnonore yʉsʉ dutiha
(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

23Ã ni tuhsʉ Jesu to jiriapʉ dohoriapʉ samuha. Ã jia to buheina cʉ̃hʉ tiro mehne waha, samuha.

24Tí bʉcʉpariropʉ ti pahãchʉ waro wihnono tuaro taha. Ã jia pahcõri dohoriare mionocamaha. Ã wihnono wãpachʉta Jesu sehe carĩno niha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25To ã wahachʉ ñʉa tina tirore wahcõha. Wahcõ õ sehe niha: —Pʉhtoro, yʉhdoga. Mari mini yariana tana nija —niha tina.

26Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —¿Dohse jiro baro cuimacanocana nijari mʉsa? Yʉhʉre wacũ tuaeraina jira mʉsa —niha Jesu tinare. Ã ninota wahcãrʉcʉ sʉ, wihnonore pahcõri cũhʉre “Yʉsʉa wahaga”, niha. To ã nichʉ wihnono yʉhdʉa wahaha. Ã jia pahcõri cũhʉ yʉsʉ boraa wahaha.

27To ã yoachʉ ñʉ cʉaa, õ sehe niha tina: —¿Cue, dohse jiriro baro masʉno jijari ahriro? Ahri wihnono, pahcõri cũhʉ to dutichʉ yʉhdʉrʉcaerara tirore —niha tina.

Watĩare cohã wioha Jesu
(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

28Tinare ã wahari baharo pahã sʉ, Gadara macaina ya yahpapʉ sʉha. Tópʉ ti sʉchʉ pʉaro mʉa masa copari watopʉ jiina Jesure piti bocaha. Tina watĩa ti sãanohorina cuaina jiha. Ã jiro tópʉ masa ti wahamahnoeno jiha.

29Tirore piti boca, õ sehe ni sañurucuha: —¿Mʉhʉ Cohamacʉ macʉno dohse yoai tai tajari mʉhʉ sã cahapʉre? ¿Sãre Cohamacʉ to buhiri dahrehti pja to jierapachʉta sãre buhiri dahrei tai nijari mʉhʉ? —ni sañurucuha tina.

30Tó cahai payʉ yesea maca chʉa niha.

31Tinare ñʉa, watĩa õ sehe niha Jesure: —Sãre cohã wiocʉ sina yesea cahapʉ yeseare sãa dutiga sãre —ni siniha watĩa Jesure.

32—Jai, wahaga —niha Jesu. To ã nichʉ watĩa pʉaro masa mehne jirina cjiri waha, yesea ti pjacʉripʉ sãaha. Ã yoa tinare ti sãari baharo, yesea pari cʉnʉpʉ mʉroca buha, bʉcʉpariropʉ bora ñoja, mini yaria pihtia wahaha.

33Ti ã wahachʉ ñʉa yeseare ñʉ wihboina sehe cui, mʉrocaa wahaha. Macapʉ sʉ, yesea ti minirire yahu site pahñoha. Watĩa ti sãanohrinare Jesu to cohã wiori cũhʉre yahu pahñoha tina.

34Ã ti yahu siteri baharo tí maca macaina jipihtina Jesure ñʉa taha. Ã jia tirore ñʉa, tuaro mehne waha dutiha tirore.

Mateus 9

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pjacʉ bʉharirore noariro wahachʉ yoaha Jesu
(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

1Ã ti waha dutiri baharo Jesu dohoriapʉ samu, bʉcʉpariropʉ pahã, to bʉcʉari macapʉ sʉha.

2Tópʉ paina pjacʉ bʉharirore to coãri cahsaro mehne yo wʉa wihiha Jesu cahai: “Jesu ahrirore to dohatiare yʉhdʉchʉ yoarohca”, ni tʉhotuha tina. Ti ã ni tʉhotuchʉ masino dohatiririrore õ sehe ni yahuha Jesu: —Macʉ, wahchega mʉhʉ. Ñano mʉ buhiri tiare cohã tuhsʉja yʉhʉ —niha tiro.

3To ã nichʉ tʉhoa cãina mari judio masare buheina õ sehe ni tʉhotumaha: “Ahriro wiho jiriro ã nino, ‘Cohamacʉ jija’, nino nina. Ã nino Cohamacʉre ñano nino nina”, ni tʉhotumaha tina.

4Ti ã ni tʉhotuchʉ masino, õ sehe niha Jesu: —¿Dohseana ã ñano tʉhotujari mʉsa?

5“Ñano mʉ buhiri tiare cohã tuhsʉja”, yʉ nichʉ, “Mahñoriro jira”, nina mʉsa noano masierapanahta. “Wahcãrʉca, wahaga”, yʉ nichʉ yʉ niri potocã jia jichʉ dóihta mʉsa masinahca.

6Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro ahri yahpai masa ti ñano buhiri tiare cohã masija yʉhʉ. Masa ti ñano buhiri tiare cohãhtiro cjihtore cũre Cohamacʉ yʉhʉre. Yʉ ã cohãrire mʉsa masihto sehe õ seheta yoa ñoihtja mʉsa ñʉhti cjihtire —niha Jesu. Tinare ã ninota, pjacʉ bʉharirore õ sehe niha: —Wahcãrʉcaga. Mʉ coãri cahsarore na wahcãga mʉ ya wʉhʉpʉ —niha tirore.

7To ã nichʉ tʉhoro pjacʉ bʉhariro wahcãrʉcʉ sʉ, to ya wʉhʉpʉ tjuaa wahaha.

8Masa to ã wahachʉ ñʉa cuiha. Ã yoa Jesure Cohamacʉ to tuare to wachʉ ñʉa masa Cohamacʉre ño payo, noano durucuha.

Jesu Mateore pjiha
(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

9Ti ã yoari baharo Jesu tópʉ jiriro ta, yʉhʉre Mateore boca wihire. Pʉhtoa ya cjihtire masare wapa na cohtariro jimai. Ã jicʉ tí pjare yʉ dahrari

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tahtiapʉ dujii. Tói yʉ dujichʉ ñʉno õ sehe nire yʉhʉre: —Yʉhʉ mehne macariro cjihto taga mʉhʉ —nire Jesu yʉhʉre. To ã nichʉ tʉhocʉ wahcãrʉca tiro mehne wahai.

10Baharo ya wʉhʉpʉ Jesu cʉ̃hʉ chʉa tare. Payʉ pʉhtoa ya cjihtire wapa na cohtaina, “Ñano yoaina”, ti niina cʉ̃hʉ sã mehneta chʉre.

11Tina mehne sã chʉchʉ ñʉa, fariseo curua macaina sãre Jesu buheinare õ sehe nire: —¿Dohsearo mʉsare buheriro wapa na cohtaina mehne, ñano yoaina mehne chʉjari? —nire tina sãre to buheinare.

12-13Ti ã nichʉ tʉhoro Jesu sehe piti dahre buhea mehne yʉhtire: —Dohatieraina duhturure macaerara. Dohatiina dihta duhturure macana. Ñaare yoaina dohatiina yoaro sehe jira. Ã jicʉ ñaare yoaina dihtare ti ñaare ti tʉhotumari cjirire duhu, noaa sehere ti tʉhotu cohtotachʉ yoai tai nii yʉhʉ. Ti basi “Noaina jija sã”, ni tʉhotuina barore yahui tai nierahi. Cohamacʉ to nirire ti joarire masiga mʉsa. “Wahiquinare mʉsa wajã, jʉ̃ mʉoa mehne yʉhʉre mʉsa ño payochʉ cahmaeraja. Painare mʉsa pja ñʉchʉ sehere cahmaja”, ni joaha. Ahri to joari to dohse niare masiga mʉsa. Tíre noano buhe namona wahaga —nire Jesu fariseo curua macainare.

Chʉ duhuare sinituha João buheina Jesure
(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

14Baharo João masare bautisariro to buheina Jesu cahapʉ sʉ, õ sehe ni siniture: —Sã João buheina sehe Cohamacʉre ño payona tana, chʉ duhuja. Fariseo curua macaina cʉ̃hʉ ãta chʉ duhura. ¿Dohse yoaa mʉ buheina sehe chʉ duhuerajari? —nire tina Jesure.

15Jesu to tʉhotua mehne piti dahre buhero taro tinare õ sehe ni yʉhtire: —Õ sehe jira tí: Wamomaca dʉhteropʉ ti pjirocaina wamomaca dʉhteriro mehne jia, chʉ duhu masierara. Tó seheta yʉ buheina cʉ̃hʉ yʉhʉ mehne jia, chʉ duhu masierara. Yʉhʉ wamomaca dʉhteriro yoaro sehe jija. Wamomaca dʉhteriro bose nʉmʉ to yoachʉ tiro mehne macaina cahyaa mehne jierara. Ã jia chʉ duhuina jierara. Yʉ Pʉcʉ Cohamacʉ yʉhʉre to naari

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

baharo pinihtare yʉ buheina mehne jisi yʉhʉ. Ã jia tí pjapʉta yʉ buheina cʉ̃hʉ chʉ duhuahca —ni yʉhtire Jesu.

16Panopʉ macaa buhea wahma buhea mehne ti buhe more duachʉ ñʉno õ sehe ni namore Jesu tinare piti dahre buhero: —Ne wahma cahsaro suhtiro cahsaro mehne mʉnano suhtirore sere õno cahmaerara. Ã yoachʉ wahma cahsaro mari cosari baharo mʉnano suhtirore waja cahmachu, pjibiaro tʉhnʉchʉ yoara. (Ahri yoaro sehe ni, mʉna buhea wahma buhea mehne piti dahre buheraro cahmana.)

17Ã jina ne se co bisia core wahiquiro cahsaro wajuru mehne mʉna wajuru mehne posaeraro cahmana. Ã yoachʉ se co bisia pahmoapʉ mʉna wajurure tʉhrẽnocahna. To tʉhnʉchʉ se co cʉ̃hʉ, wajuru cʉ̃hʉ cohõa wahara. Ã jina se co wahma core wahma wajurupʉ posaro cahmana. Ã yoachʉ se co cohõeraa, wajuru cʉ̃hʉ cohõerara. (Tó seheta wahma buhea mʉna buhea mehne buhe moreraro cahmana) —ni yahure Jesu tinare.

Jairo maconore noaricoro yoa, cahã ñʉricoro cʉ̃hʉre noaricoro yoaha Jesu
(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

18To ã ni yahuro watoi judio masa mari buheri wʉhʉ pʉhtoro Jesu cahapʉ wihire. Wihi, na tuhcua caha sʉ, õ sehe nire: —Yʉ maco yoatapʉ yariaa wahahre. Ticorore mʉ wamomacare duhu payoi taga. Mʉ ã yoachʉ masanohca —nire tiro Jesure.

19To ã nichʉ tʉhoro Jesu wahcãrʉca tiro mehne wahare. Sã to buheina cʉ̃hʉ wahai.

20Sã mahai waharucuchʉ tói numino ã cahã ñʉrucuricoro Jesu baharo bʉhʉsehei ta, to suhtiro sohtoare ñaha ñʉha. Doce cʉhmari waro dachoripe cahã ñʉrucuricoro jiha.

21Õ sehe ni tʉhotuha ticoro ã yoaro: “To suhtirore ñaha ñʉco, noaricoro wahacohca”, ni tʉhotuha ticoro.

22To ã yoachʉ masino Jesu majarerʉcʉ sʉ, ticorore õ sehe nire: —Maco, wahchega mʉhʉ. Mʉ yʉhʉre wacũ tuaa mehne noaricoro tjuara mʉhʉ mipʉre —nire tiro. To ã nichʉta noaa wahare ticoro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Ã yoa tuhsʉ Jesu pʉhtoro ya wʉhʉpʉ sʉre. Sãa sʉro, ñahacaha tiinare teneniaca yoaro sehe jiriare putiinare ñʉre. Payʉ masa ti ñano bisichʉ cʉ̃hʉre tʉhore tiro.

24Ti ã nichʉ tʉhoro masare õ sehe nire: —Wijaahga mʉsa. Yariaerari jira ticoro. Carĩno nina —nire tinare. To ã nichʉ tʉhoa, “Ã nimacanocano nina ahriro”, nia masa bʉjʉre tirore.

25Ã jiro wʉhʉ puhichapʉre masare to wio pahñori baharo yariaricoro cahapʉ sʉ, to wamomacare ñahaha. To ã ñahachʉ masa caha sʉ, wahcãrʉcʉ sʉha ticoro.

26To ã yoarire tʉhoa, tó macaina masa jipihtina yahu sitere.

Pʉaro capari bajuerainare ñʉchʉ yoaha Jesu

27Ã yoaro Jesu tói jiriro to wahachʉ, pʉaro capari bajueraina tirore pisu nʉnʉ tire: —Davi panamino masare yʉhdohtiro, sãre pja ñʉga mʉhʉ —ni sañurucure tina.

28Ti ã nichʉta Jesu pa wʉhʉpʉ sãare. To ã sãachʉ masia capari bajueraina to cahapʉ sãa wahare. Ti ã sãa sʉchʉ ñʉno tiro sehe siniture tinare: —“Marine ñʉchʉ yoarohca tiro”, ¿ni tʉhotujari mʉsa yʉhʉre? —nire tiro. —Pʉhtoro, ãta ni tʉhotuja sã —ni yʉhtire tina.

29Ti ã nichʉta ti caparire ña payore. Ã ña payorota õ sehe nire: —Yʉhʉre “Ã yoarohca”, mʉsa ni tʉhoturiro seheta ã yoaja —nire Jesu.

30To ã nichʉta ti capari sehe noaa wahare. Ã yoa Jesu õ sehe nire tinare: —Ahri yʉ õ sehe yoarire painare ne yahuena tjiga —nire.

31To ã nipachʉta waha, tói jiinare yahu sitere tina to ã yoarire.

Durucuerarirore durucuchʉ yoaha Jesu

32Tí wʉhʉre ti wijaachʉ waro cʉ̃iro durucuerarirore na tare masa. Watĩno tiro mehne jiriro tirore durucuerachʉ yoaha.

33Ti na sʉchʉ ñʉno watĩnore Jesu cohã wiore. To ã cohã wiochʉ watĩno to sãanohriro cjiro sehe durucua wahare. To ã yoachʉ ñʉa jipihtina cʉa

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pihtiare. —Ne, ahri yahpa Israe yahpapɯre õ sehe yoaare ñɯera tihi mari —ni durucure tina ti basi.

34Fariseo curua macaina sehe soro ni durucure: —Watĩa pɯhtoro to tuaa mehne watĩare cohãna ahriro —ni durucure tina.

Masare pja ñɯha Jesu

35Ã yoa jipihtia macari tói jia macaricãre, bɯjɯa macari cũhɯre buhe tinino wahare Jesu. Noaa buheare judio masa mari buhea wɯhɯsepɯ buhero wahare tiro. Ã jiro pɯhtoro Cohamacɯ to sɯho jihtore yahure. Jipihtia dohatia cũhɯre tó macainare yɯhdore tiro.

36Masa payɯ ñano yɯhdɯina, pjacɯoro wahaina ti jichɯ ñɯno Jesu tinare pja ñɯre. Tina oveja pɯa marieina yoaro sehe ti jichɯ ñɯno Jesu tuaro pja ñɯre tinare.

37Ã jiro õ sehe nire tiro sãre to buheinare, piti dahre buhero: —Yo payɯ ti bɯcɯa tuhsɯchɯ payɯ jichɯ dahraa pjíro jira. Wiho mejeta dahraina sehe mahainacã jira. (Tó seheta noaa buheare tɯhohtina payɯ jichɯ pjíro jira mari dahraa. To ã jipachɯta mahainacã dahrari masa yoaro seheta noaa buheare buhehtina cũhɯ mahainacã jira.)

38Ã jina noaa buheare buhehtinare painare to warocahtore siniga Cohamacɯre —nire Jesu.

Mateus 10

Jesu doce waro bese dapoha to warocahtinare
(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

1Baharo doce sãre to buheinare Jesu pjiroca, tuaare cũre sãre. Watĩare sã cohã masihti cjihtire jipihtia dohatiare sã cohã masihti cjihtire cũre sãre.

2Õ sehe wama tii sã Jesu to bese cũrina: Simo jire. Tiroreta Pedro ni pisure Jesu. Simo bahɯro Andre cũhɯ jire. Santiago cũhɯ to bahɯro João mehne jire. Tina Santiago cũhɯ pɯcɯro Zebedeo wama tire.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Felipe, Bartolomé, Toma, yʉhʉ Mateo jii sã. Yʉhʉ sehe pʉhtoa ya cjihtire masare wapa na cohtariro jimai. Sã mehne pairo Santiago jire. Tiro sehe Alfeo macʉno jire. Ã jiro Tadeo cʉ̃hʉ jire.

4Simo cananeo ya curua macariro cjiro, Juda Iscariote cʉ̃hʉ jire. Juda sehe Jesure ñʉ tuhtiinare ñohtiro jire.

Jesu to buheinare buhe dutiro warocaha
(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

5Ã yoa sãre doce to buheinare warocaro, “Õ sehe mʉsa yoanahca”, ni yahu quihõre sãre Jesu: —Judio masa jieraina cahapʉre wahaena tjiga. Ne Samaria yahpai jia macaripʉ cʉ̃hʉre wahaena tjiga.

6Israe yahpa macaina cahapʉ sehere wahaga. Tina oveja peri wisia wahaina yoaro sehe Cohamacʉre masieraina jira.

7“Mʉano macariro to sʉho jihto mahanocã dʉhsara”, ni buhega tinare.

8Ã jina cami bʉcʉ baainare, paye payʉ soro jia dohatiare cjʉaina cʉ̃hʉre noaina yoaga. Yariainare masoga. Watĩa masare ti sãanohorinare cohã wioga tinare. Mʉsare ã wanocai nija ahri tuaare. Ã jina mʉsa cʉ̃hʉ yʉ ã wanocariro seheta masare noaina ã yoanocahga.

9’Mʉsa wahana niñerure ne naaena tjiga.

10Ne mʉsa wajure, pʉaro camisare, pʉa wahpa dahpo suhtire, mʉsa tjua yucʉ cʉ̃hʉre naaena tjiga. Mʉsa sãano dihtare sãa wahcãga. Paye suhtire naaena tjiga. Mʉsa buhena waharopʉ jiina tina sehe mʉsare mʉsa puhi cjihtire waahca. Ãta waro cahmana tinare.

11’Tí macaripʉ sʉna, ji coaro mehne carĩnore warirore macaga. Ã jina tí wʉhʉihta tjuasiniga. Pʉ, coã wahanapʉ wijaahga tí wʉhʉre.

12Ã jina wʉhʉpʉ sãahna, “¿Jimajari mʉsa?” niga tí wʉhʉ macainare.

13Mʉsare noano ti cahmachʉ “Cohamacʉ mehne noano jiga mʉsa”, niga tinare. Mʉsare ti cahmaerachʉ, mʉsa ã niborire niena tjiga.

14Ã jina mʉsare ti cahmaerachʉ, ti tʉho duaerachʉ tí wʉhʉre wijaahga. Wijaana, dahpo suhti macaa dihta pohcarire wajã site cũga mʉsa tinare ti

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ya buhirire masichʉ yoana. Tí maca macaina mʉsare ti cahmaerachʉ ãta yoaga tina cʉ̃hʉre.

15Potocã mʉsare niita nija. Ahri dacho pihtichʉpʉre Sodoma macaina, Gomorra macaina cʉ̃hʉ tuaro buhiri tihtinata jira. Ti ã jipachʉta tina yʉhdoro mʉsare cahmaeraina buhiri tihtina jiahca —ni yahure Jesu.

Jesu yainare paina ti ñano yoahtore yahuha Jesu

16Ã ni tuhsʉ õ sehe ni namore: —Yʉhʉre tʉhoga mʉsa. Oveja yoaro sehe jiinare mʉsare ñaina watoi warocai nija. Tina ñaina macaroca macaina yaya suaina yoaro sehe jira. Ã jina mʉsa sehe paina wahiquina wacũ masiina yoaro sehe jiga. Ã jiina jipanahta buja yoaro sehe ne suaeraina jiga mʉsa.

17Noano yoaga mʉsa. Masa mʉsare pʉhtoare waahca. Tuhsʉ Judio masa mari buhea wʉhʉsepʉ cjãpeahca mʉsare.

18Ã jia yʉ yaina mʉsa jiri buhiri macari macaina pʉhtoa cahapʉ ti bui jiina pʉhtoa cahapʉ cʉ̃hʉre naahca mʉsare. Ã jina mʉsare tópʉ ti naachʉ tinare judio masa jieraina pʉhtoa cʉ̃hʉre noaa buheare buhenahca mʉsa.

19-20Mʉsare pʉhtoare ti wachʉ tinare mʉsa nihtire “Cue, masieraboca”, ni tʉhotuena tjiga. Mʉsare ti sinituchʉta mʉsa nihtire masinahca. Ã masina tinare yahuna mʉsa tíre mʉsa mʉ sʉro durucuna nisi. Cohamacʉ sehe mʉsa Pʉcʉ to Espíritu mehne mʉsare durucuchʉ yoarohca.

21’Tí pjare ti wahmisʉma ti bahanare wajã dutia waahca pʉhtoare yʉ yaina ti jiri buhiri. Ti pʉcʉsʉma ti pohnare wajã dutia waahca pʉhtoare. Ti pohna sehe ti pʉcʉsʉmare wajã dutia waahca pʉhtoare.

22Jipihtina masa sehe yʉ yaina mʉsa jiri buhiri mʉsare ñʉ tuhtiahca. Ti ã yoapachʉta ahri yahpai mʉsa catisinino puro mʉsare ti ñano yoarire cʉ̃no pjana yʉhʉre, yʉ buhea cʉ̃hʉre duhuerana, yʉhdʉnahca mʉsa.

23Cʉ̃macai mʉsare ti ñano yoachʉ pa macapʉ duhti wahcãga. Potocã mʉsare niita nija. Israe yahpai jia macarine jipihtia tí macaripʉ mʉsa duhti wahcãhto pano, yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro ahri yahpapʉ tjua taihtja.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24’Ne cũiro buheriro tirore yahuriro buipʉ jierara. Cahamacʉno cũhʉ to pʉhtoro bui cure jierara.

25Ã jiro õ sehe tʉhoturo cahmana buherirore: “Yʉhʉre buheriro yoaro seheta jiihtja”, ni tʉhoturo cahmana. Cahamacʉno cũhʉre ãta ni tʉhoturo cahmana. “Yʉ pʉhtoro yoaro seheta jiihtja”, ni tʉhoturo cahmana. (“To bui jiihtja. Ã jicʉ yʉ pʉhtoro to ñano yʉhdʉriro seheta ñano yʉhdʉsi yʉhʉ sehe”, ni tʉhotueraro cahmana.) Yʉhʉ sehe wʉhʉ pʉro yoaro sehe jija. Mʉsa sehe tí wʉhʉi dahraina yoaro sehe jira. Ã jia masa yʉhʉre “Beelzebú jira”, ni yahusã, mʉsa cũhʉre yʉ yainare ñano ni durucuahca tina —ni yahure Jesu.

“¿Diro barore cuichʉ noajari?” ni yahuha Jesu
(Lc 12.2-7)

26Ã ni tuhsʉ õ sehe ni namore: —Ã jina mʉsare ñano yoainare cuiena tjiga. Masa ti ya sãari cjirire baharo paina masiahca. Ã jia ti nʉori cjiri cũhʉre paina masiahca.

27Mʉsare yaroca yʉ yahuri cjirire payʉ masa watoi buhe turiaga mʉsa.

28Masʉnore wajãina to pjacʉ dihtare wajãna. To yajeripohna yariaerara. Ã jina mʉsare wajã duainare cuiena tjiga. Cohamacʉ sehere cuiga. Tiro mʉsa pjacʉrire, mʉsa yajeripohnari cũhʉre pichacapʉ cohã masina. Ã jina tiro sehere cui, yʉhtiga mʉsa.

29’Pʉaro siripia wapa mariahna. Ti ã wapa mariapachʉta cũirocãre Cohamacʉ ne boerara. Cohamacʉ to dutierachʉ ne yarierara tirocã.

30Ã jiro mʉsa pjoarire ne cũ pjoada dʉhsaro marieno masi pahñona Cohamacʉ. Tó seheta mʉsa jia tia cũhʉre masi pahñona Cohamacʉ. Ã masino mʉsare ñʉ wihborucura.

31Siripiare to cahĩno yʉhdoro, mʉsa sehere cahĩna Cohamacʉ. Ã jina pjíro tʉhotuena tjiga mʉsa —ni yahure Jesu.

Jesure mʉsa wacũ tuari cjirire yahuga masare
(Lc 12.8-9)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Ã jiro tinare õ sehe ni yahu namore: —Cũiro “Jesu yairo jija”, masare to ni yahuchʉ yʉhʉ cũhʉ tirore “Yʉ yairo jira”, ni yahuihtja yʉ Pʉcʉre mʉano macarirore.

33Wiho mejeta cũiro “Jesu yairo jieraja”, masare to nichʉ yʉhʉ cũhʉ “Yʉ yairo jierara tiro”, ni yahuihtja yʉ Pʉcʉre —ni yahure Jesu.

Jesu masare tju wachʉ yoara
(Lc 12.51-53; 14.26-27)

34Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namore: —¿Dohse ni tʉhotujari mʉsa yʉhʉre? “Tiro masare to buheri baharo paina tinare ñʉ tuhtisi”, ¿ni tʉhotujari mʉsa? Ã jierara. Masare yʉ buheri baharo cãina yʉ yare tʉhoahca. Paina sehe tinare ñʉ tuhtiahca. Cũno potori waro jisi masa.

35Bʉcʉna yʉ buheare ti tʉhori buhiri ti pohna yʉ buheare cahmaeraa, tinare ñʉ tuhtiahca. Bʉcʉ numia yʉ buheare ti tʉhori buhiri ti pohna numia yʉ buheare cahmaeraa, tinare ñʉ tuhtiahca. Ti marechosanumia yʉ buheare ti tʉhori buhiri ti macʉ namosãnumia yʉ buheare cahmaeraa, tinare ñʉ tuhtiahca.

36Ã jia masa ti coyeare ñʉ tuhtiina jiahca.

37’Yʉhʉre ti cahĩboriro yʉhdoro ti pʉcʉsʉma sehere cahĩ yʉhdʉrʉcaa yʉ yaina jisi tina. Yʉhʉre ti cahĩboriro yʉhdoro ti pohna sehere cahĩ yʉhdʉrʉcaa yʉ yaina jisi tina.

38Ã jia paina crusapʉ yʉ yariahto seheta yʉ yaina ti jiri buhiri ñano yʉhdʉahca tina cũhʉ. Tó sehe ñano yʉhdʉ duaeraina yʉ yaina jisi tina.

39Masa yʉhʉre wacũno marieno ti mʉ sʉro yoaa, pichacapʉ wahaahca tina. Ã jia yʉ yare ã yoarucua jipihtia dachoripe yʉhʉ mehne jirucuahca tina —ni yahure Jesu.

Mari wapatahtore yahuha Jesu
(Mr 9.41)

40Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namore: —Mʉsare yʉ yainare cũiro noano cahmano, yʉhʉ cũhʉre cahmano nina tiro. Ã yoa tiro yʉhʉre noano cahmariro yʉhʉre warocariro cũhʉre cahmano nina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41Ã jiro Cohamacʉ yare yahuriro wapatarohca. Tirore noano yoarohca Cohamacʉ. Ã jiro to yare yahuriro to jichʉ ñʉno pairo tirore noano cahmano, yahuriro yoaro seheta wapatarohca tiro cʉ̃hʉ. Ã yoa pairo noano yoariro wapatarohca. Tuhsʉ, noano yoariro to jichʉ ñʉno pairo sehe tirore noano cahmano noano yoariro yoaro sehe wapatarohca tiro cʉ̃hʉ.

42Yʉ yairo cʉ̃iro to jichʉ ñʉa, wiho jiriro to jipachʉta dohse jiina tirore core ti sihõchʉ mahanocã ti wapachʉta potocãta tinare noano yoarohca Cohamacʉ —ni yahure Jesu.

Mateus 11

João masare bautisariro to buheinare Jesure sinitu ñʉ dutiro warocaha

(Lc 7.18-35)

1Sãre to buheinare to ã ni yahuri baharo tó cahai jia macaripʉ buhero wahare Jesu.

2Ã yoa to yoarire João peresui jiriro tʉhorocaha. Ã tʉhoro João to buheinare Jesure sinitu ñʉ dutiro warocaha.

3Ã jia Jesu cahapʉ sʉ, sinitu ñʉre tina João buheina. —¿João “Yʉ baharo pairo tarohca”, to niriro tjijari mʉhʉ? ¿To niriro mʉ jierachʉ pairore cohtanahcari sã? —ni sinitu ñʉre tina sehe Jesure.

4Ti ã nichʉ tʉhoro Jesu õ sehe ni yʉhtire: —Mipʉre mʉsa tʉhorire, mʉsa ñʉrire Joãore yahuna wahaga:

5“Capari bajueraina ñʉna. Tini masieraina tinina. Cami bʉcʉ baina noaina wahara. Tʉho bocaeraina tʉhoa wahara. Yariaina masaa wahara. Tina jipihtinare noaina wahachʉ yoahi yʉhʉ. Tuhsʉ, pjacʉoinare noaa buheare yahuja.

6Yʉhʉre tʉhoriro ‘Potocã tjira’, niriro tiro wahcheriro jira” ni, Joãore yahuna wahaga —nire Jesu.

7João buheina ti wahari baharo, Jesu sehe João to jia tiare yahu dʉcare payʉ masare: —Masa marienopʉ João cahapʉ sʉna, tjare wihnono to

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wãroca cohtotachʉ yoariro seheta to buheare cohtota mʉjarirore ñʉna sʉerare mʉsa.

8“Noaa suhti tirirore ñʉna wahajihna”, nierare mʉsa João cahapʉ masa marienopʉ wahana. Noaa suhti tiina wapa bʉjʉare cjʉaina pʉhtoa ya wʉhʉsepʉ jira.

9Masa marienopʉ sʉna Cohamacʉ yare yahu mʉhtarirore ñʉna sʉre mʉsa. Potocã tjira. João Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro jira. Paina Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina yʉhdoro jiriro jira tiro.

10Panopʉ Cohamacʉ yare ti joari pũi Joãore õ sehe ni yahu joaa tiha: “Cohamacʉ to macʉnore õ sehe niha: ‘Mʉ pano mʉhʉre yahuyuhtirore warocai nija’, niha”, ni joaa tiha panopʉre Joãore.

11Mʉsare potocã niita nija. Paina jipihtina bui jira João bautisariro. Ahri turupʉre to ã jipachʉta mʉano macariro pʉhtoro to sʉho jiropʉre jipihtina docapʉ jiriro pinihta João bui jira.

12’João masare bautisariro to buhe, bautisa dʉcachʉ payʉ masa mʉano macariro pʉhtoro to sʉho jirore pihtichʉ yoa duaa, ti mʉ sʉro cahmache, tíre yoa duamana.

13Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina ti joari cjirire, Cohamacʉ Moise cjirore to cũri cjiripʉ cʉ̃hʉre buhena pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jihtore masija mari. João cʉ̃hʉ tíreta yahure.

14“Elia tarohca”, panopʉ ti niriro cjirota jira João sehe. Panopʉ macaina ti nirire “Potocã tjira”, ni duana João ti ã niriro cjiro to jichʉ masinahca mʉsa.

15Noano tʉhoga mʉsa ahrire.

16’¿Mipʉ macaina masa yabaina yoaro sehe jijari tina, mʉsa tʉhotuchʉ? Tina macanacã yoaro sehe jira. Paina ti cahmano sehe ti yoaerachʉ tó wahaerara tinacãre. Pache duaropʉ pape dujia, õ sehe ni pisurucura tinacã ti basi:

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17“Mʉsa basahti cjihtire sã putipemahi. ¿Dohseana mʉsa basaerari sã tíre putipechʉ? Sã tuaro ñahacaha tiipe, sañurucumahi. ¿Mʉsa sehe dohseana sã mehne tiiperari?” nirucuina yoaro seheta jira mipʉ macaina cũhʉ. Mipʉ macaina ti cahmano seheta sã yoaerachʉ ñʉa tó wahaerara tinare.

18Tina yoaro sehe yoana õ sehe yoara mʉsa mipʉ macaina. João bautisariro Cohamacʉre ño payoro taro chʉ duhuro vinore sihnierare. To ã sihnierachʉ ñʉna “Watĩno to sãanohriro, tʉho masierariro jira”, nimare mʉsa tiro sehere.

19Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro jicʉ yʉhʉ chʉ, sihnija. Yʉ ã yoachʉ ñʉna õ sehe nina mʉsa yʉhʉ sehere: “Ñʉga. Ahriro pjíro chʉriro, cahariro jira. Wapa na cohtaina, ñano yoaina cũhʉ ti piti tiriro jira ahriro”, nina mʉsa yʉhʉre. (Ã nina macanacã yoaro sehe durucuina jira mʉsa. Mʉsa cahmano sehe sã yoaerachʉ tó wahaerara mʉsare. Ne sahsaerara mʉsa.) Ã masierapanahta sã yoarire ñʉna, Cohamacʉ masiare sã cjʉachʉ masinahca mʉsa —nire Jesu tinare.

Ti ñaare cahyaeraina ya macari macainare tuhtiha Jesu
(Lc 10.13-15)

20Baharo macari macainare tuhtire Jesu. Tí macarine paye macari yʉhdoro Cohamacʉ tuaa mehne yoa ñomare tiro. To ã yoa ñopachʉta ti ñaare tʉhotumarire duhuerasinire tina. Ã jiro õ sehe ni tuhtire tinare tiro:

21—Corazĩ macaina, mʉsa ñano yʉhdʉnahca. Betsaida macaina, mʉsa cũhʉ ñano yʉhdʉnahca. Mʉsa ya macaripʉre Cohamacʉ tuaa mehne yoa ñomahi. Tiro wama tiri macare, Sidõ wama tiri maca cũhʉre to tuaa mehne yʉ yoa ñochʉ ñʉa panopʉ tó macaina sehe ti ñaare cahyaboa. Ã yoaa ti ñaare tʉhotumari cjirire tʉhotu cohtotaboa. Cahyaa suhtire sãa, niti pohcare tina bui dahra site payoboa ti ñaa cahyaare ñoa.

22Mʉsare niita nija. Buhiri dahrehti dacho jichʉ Cohamacʉ Tiro macaina, Sidõ macaina yʉhdoro ñaina mʉsa jiri buhiri mʉsare ñano waro buhiri dahrerohca tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Capernau macaina, mʉsa mʉ sʉro mʉanopʉ waha duamana. Mʉsare Cohamacʉ pichacapʉ cohãnohca. Mʉsa ya macapʉ Cohamacʉ tuaa mehne yoa ñomahi. Mʉsa yʉhʉre tʉhoerare. Sodoma wama tiri macare Cohamacʉ tuaa mehne yʉ yoa ñochʉ tí maca sehe mipʉ jisiniboa.

24Mʉsare niita nija. Buhiri dahrehti dacho jichʉ Cohamacʉ Sodoma macainare to yoariro yʉhdoro, mʉsa sehere mʉsa ñaa buhiri ñabiaro buhiri dahrerohca —nire Jesu tí macari macainare.

"Yʉ cahapʉ sona taga", niha Jesu
(Lc 10.21-22)

25Tí pjare õ sehe nire Jesu to Pʉcʉro mehne durucuro: —Yʉ Pʉcʉ, mʉhʉ mʉano macaina bui pʉhtoro, ahri yahpa macaina bui pʉhtoro jira. Ahri mʉ buheare "Noano masiina jija sã", niinare masichʉ yoaerare mʉhʉ. Buhe pahñoeraina sehere mʉ yare masichʉ yoare mʉhʉ. Mʉ ã yoachʉ, "Noana", nija yʉhʉ mʉhʉre.

26Ã tjira. Tina sehere ti masichʉ cahmare mʉhʉ —nire Jesu to Pʉcʉrore.

27Ã ni tuhsʉ, masare õ sehe ni yahu namore: —Yʉ Pʉcʉ jipihtiare yʉhʉre ware. Tiro dihta yʉhʉre noano masina. Ã jina sã dihta yʉhʉ yʉ masi dutiina mehne yʉ Pʉcʉre masija sã.

28Mʉsa ñano buhiri tia nʉcʉa yoaro sehe jira. Nʉcʉare mʉna mʉsa tahrĩno seheta ñano buhiri tiare pumea wahara mʉsa. Ã pumeina jina yʉhʉre cahmaga mʉsa. Mʉsare sochʉ yoaihtja. Mʉsa ñaa yoaare duhuchʉ yoaihtja.

29Yʉ dutiare yoaga. Yʉ yare noano masiga. Yʉhʉ niji siaro yoariro jija. Yʉ ã jiriro jichʉ yʉ yare noano masiga mʉsa. Ã yoa yʉhʉ mehne soga mʉsa. Ã sona noano yajeripohna tinahca mʉsa.

30Yʉ yare mʉsa yoachʉ mijoerara. Ã yoa mʉsa mʉri cjiri ti nʉcʉeraro seheta yʉhʉ sehe mʉsa bihoro purota yoa dutija mʉsare —nire Jesu.

Mateus 12

Judio masa ti sori dachoi trigo parorire pahaha Jesu buheina
(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Mahanocã to ã ni buheri baharo Sabado jichʉ sã Jesu mehne trigo wesepʉ sʉi. Sã to buheina jʉca baana, trigo parorire paha, chʉ tuhsʉ yʉhdʉ wahcãi sã.

2Sã ã yoachʉ ñʉa, fariseo curua macaina Jesure õ sehe nire: —Tʉhosiniga sãre. ¿Dohse yoa tina Sabado mari sori nʉmʉ to jipachʉta dahrajari, trigo parorire ã pahaa? Mari dutiare yʉhdʉrʉcaa nina —nire tina.

3-4Jesu yʉhtire. “Yʉ buheina yʉhdʉrʉcaa nierare”, ni yahuro taro õ sehe ni yʉhtire: —Davi cjiro tiro mehne macaina mehne jʉca baaro Cohamacʉ wʉhʉpʉ sãa, Cohamacʉ ya pãore chʉha. Tí pãore sacerdotea dihtare chʉ dutira. Cohamacʉ dutiare ti joari pũ painare tí pãore chʉ dutierara. ¿Davi cũhʉ tíre ti yoari cjirire Cohamacʉ joari pũpʉ buherari mʉsa? (Tí pãore chʉro Cohamacʉre yʉhdʉrʉcaro nieraha. Michare ahri yaparire chʉa yʉ buheina cũhʉ Cohamacʉre yʉhdʉrʉcaa nierara.)

5Ã yoa Cohamacʉ wʉhʉi dahraina sacerdotea ne soerara mari soa nʉmʉrine. Ã soerapahta Cohamacʉ dutiare yʉhdʉrʉcaina jierara. ¿Tíre buherari mʉsa Cohamacʉ Moise cjirore to cũri pũi?

6Mʉsare niita nija. Cohamacʉ wʉhʉre ño payona tí wʉhʉi dahraina ti soerachʉ ñʉpanahta “Noanohca”, nina mʉsa. Tí wʉhʉ yʉhdoro yʉhʉ sehere ño payoro cahmana.

7Cohamacʉ yare ti joari pũ õ sehe nina: “Wahiquinare wajã, jũ mʉoa mehne yʉhʉre mʉsa ño payochʉ cahmaeraja. Painare mʉsa pja ñʉchʉ sehere cahmaja yʉhʉ”, nina to yare ti joari pũ. To ã nirire mʉsa noano tʉhona yʉ buheinare tuhtieraboa mʉsa. Tina tíre chʉa yʉhdʉrʉcaa nierare. Ã jina tinare tuhtieraboa mʉsa.

8Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro ahri dacho Sabado dachore masa ti yoahtire yahurirota jicʉ pʉhtoro tjija —nire Jesu fariseo curua macainare.

Wamomaca bʉhariro quiti jira
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

9To ã niri baharo waha, judio masa mari buheri wʉhʉpʉ sʉi sã Jesu mehne.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Tói wamomaca bʉhariro jire. Ã jia fariseo curua macaina sehe Jesure yahusãa taa, tirore õ sehe ni siniture: —Sabado dachoi mari sori dachoi masʉnore noariro yoa dutierara Cohamacʉ. ¿Ã tjijari mʉ tʉhotuchʉ? —ni siniture tina.

11Jesu õ sehe ni yʉhtire tinare: —¿Mʉsa yairo oveja Sabado jichʉ copapʉ to bora sãachʉ tirore na wioerabocari mʉsa? Na wionahca mʉsa.

12Oveja yʉhdoro jira masʉno sehe, Cohamacʉ to ñʉchʉ. Ã jiro Sabado jichʉ masʉnore yʉhdochʉ noa nina —ni yʉhtire Jesu tinare.

13Ã ni tuhsʉ, wamomaca bʉharirore õ sehe nire: —Mʉ wamomacare siõrocaga —nire tiro. To ã nichʉ bʉhariro sehe siõroca, noari wamomaca wahare.

14Ti sori nʉmʉi to ã yoachʉ ñʉa, fariseo curua macaina waha, ti basi õ sehe niha: —¿Dohse yoa Jesure wajãnahcari mari? —niha tina ti basi.

Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro panopʉ macariro Jesure yahuha

15Jesu ti ã nirire masino, wahaa wahare. To ã wahachʉ payʉ masa tirore nʉnʉ tire. Ti ã nʉnʉ tichʉ ñʉno tiro sehe jipihtina tina mehne macainare dohatiinare noaina wahachʉ yoare.

16Ã yoaro dohatiina cjirire tinare to yʉhdorire painare yahu dutierare tiro.

17Ã dohatiinare noaina wahachʉ yoaro Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro Isaia cjiro panopʉ to ni joariro seheta yoaro nire Jesu. Õ sehe ni joaa tiha Isaia:

18“Õ sehe nina Cohamacʉ: 'Ahriro yʉ cahamacʉno jira. Tiro yʉ beseriro jira. Tirore cahĩja. Ã jicʉ tiro mehne wahcheja. Yʉ Espíriture tirore waihtja. Ã jiro yʉ tuaa mehne jipihtina masare yʉ buheare yahurohca tiro.

19Ã yahuro tiro ne purĩno mehne yahusi. Ã yoa niji siaroca yahuriro jiro sañurucusi. Tuhsʉ, maca macari mahai payʉ masa watoi tiro tuaro sañurucu yahusi.

20Wʉjʉcʉ o muquearʉcʉ sʉchʉ to nuhnuerachʉ yoaro seheta masa cʉ̃hʉre niji siaro dero yoarohca tiro. Pjiroca jʉ̃ri pichacare to yaeraro seheta masa

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cũhʉre noano yoarohca tiro. Ãta yoarucurohca tiro watĩnore to yʉhdʉrʉcahto pano.

21Ã jia payʉ masa tirore wacũ tuaahca', nina Cohamacʉ", ni joaa tiha Isaia.

"Jesu watĩno tuaare cjʉara", ni yahusãha masa
(Mr 3.19-30; Lc 11.14-23; 12.10)

22Cũ dachoi watĩno to cohtotarirore masa na tare Jesu cahapʉ. Tiro sehe watĩno cjʉaro durucu masierare. Tuhsʉ, capari ne ñʉerare. Ti ã na wihichʉ ñʉ, noariro wahachʉ yoare Jesu tirore. To ã yoachʉ watĩno to cohtotariro cjiro ñʉ, durucure.

23To ã wahachʉ ñʉa, masa ñʉ cʉaa wahare. —¿Ahriro Davi cjiro panamino masare yʉhdohtiro jijari? —nire tina ti basi.

24Jesu watĩare to cohãrire tʉhoa fariseo curua macaina õ sehe ni tʉhoture: —Beelzebú watĩa pʉhtoro to tuaa mehne watĩare cohãna Jesu —ni tʉhoture tina.

25Ti ã ni tʉhotuchʉ masino, Jesu quiti mehne piti dahre yahure tinare: —Watĩno ya tuaa mehne watĩare cohãi nieraja. Cũ yahpa macaina ti basi cahma wajãa, tí yahpa macaina yaria pihtia wahaboa. Cũ maca macaina ti basi cahmachea tí maca macaina waha pihtia wahaboa. Cũ wʉhʉ macaina cũhʉ ãta wahaboa.

26Ã jia Beelzebú watĩa pʉhtoro sehe watĩare cohãno, tina watĩa ti basi cahmachea niboa. Ã jia tina cũhʉ waha pihtia wahaboa.

27Õ sehe ni yahusãna mʉsa yʉhʉre: "Tiro Beelzebú yoadohoa mehne watĩare cohãna", ni yahusãna mʉsa. Mʉsa mehne macaina cũhʉ watĩare cohãna. ¿Watĩno to tuaa mehne watĩare cohãjari tina cũhʉ, mʉsa ñʉchʉ? Ã cohãerara. Tíre masina mʉsa. Yʉhʉ cũhʉ watĩno tuaa mehne watĩare cohãeraja.

28Ã jicʉ yʉhʉ sehe watĩare cohãcʉ Cohamacʉ to Espíritu tuaa mehne tinare cohãja. Yʉ ã cohãchʉ ñʉna õ sehe masiga mʉsa: Cohamacʉ masa bui pʉhtoro ahri yahpapʉre ji tuhsʉra mipʉre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29’Õ seheta jira mari piti dahre buhechʉ: Tuariro ya wʉhʉpʉ pairo sãa sʉ yaca masierara. Tuarirore dʉhteraro to ya wʉhʉpʉ sãa sʉ yaca masierara. Tirore to dʉhteri baharo sãa sʉ yaca masina —ni yahure Jesu. (Ã ni yahure watĩnore to yʉhdʉrʉcarire yahuro. Watĩno tuariro to jipachʉta Jesu tirore yʉhdʉrʉcara watĩare cohãno.) Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namore Jesu:

30—Cʉ̃iro yʉhʉre cahmaeraro, yʉhʉre ñʉ tuhtiriro jira. Cʉ̃iro yʉhʉre yoadohoeraro, yʉhʉre wapʉ tichʉ yoaro nina.

31’Ã jicʉ mʉsare potocã niita nija yʉhʉ. Jipihtia ñaare masa ti yoachʉ ti durucuchʉ cʉ̃hʉre Cohamacʉ bo masina. Ã boparota Espíritu Santore ti ñano ni durucuchʉ tí pinine ne bosi.

32Yʉhʉre masʉno Cohamacʉ warocarirore yʉhʉre ti ñano ni durucurire bo masina Cohamacʉ. Espíritu Santo sehere ti ñano ni durucurire ne bosi Cohamacʉ. Mipʉre, pihtiri dacho baharopʉ cʉ̃hʉre ti ã niri cjirire bosi tiro —ni buhere Jesu tinare.

Masa ti durucuare tʉhona ti jia tiare masija mari
(Lc 6.43-45)

33Ã ni buhe tuhsʉ, piti dahre buhero õ sehe ni yahu namore tinare: —Noadʉ yucʉcʉ noaare dicha tira. Ñaadʉ yucʉcʉ ñaare dicha tira. Yucʉcʉ dichare masina “Tʉ dichata jira”, ni masija mari. (Mari ã masino seheta masa ti durucuare tʉhona ti jia tiare masija mari.)

34Agãa ñima tiina yoaro sehe ñaina jira mʉsa. Mʉsa ñaina jina, noaare ni masierara mʉsa. Mari wacũapʉ mari tʉhoturiro seheta mari dʉseroi wijara.

35Noariro noaare tʉhotura. Ã jiro noaare durucura. Ñariro ñaare tʉhotura. Ã jiro ñaare durucura.

36Mʉsare niita nija. Noano tʉhotu durucuina jiga mʉsa. Noano durucuerana, buhiri dahrehti dacho jichʉ mʉsa ã nimacanocarire Cohamacʉre yahu yʉhdʉnahca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

37Quihõno mʉsa durucurire masino “Noaina jira”, ninohca Cohamacʉ. Tuhsʉ, ñano mʉsa durucurire masino “Ñaina jira”, ninohca tiro —nire Jesu tinare.

Masa ñaina Jesure Cohamacʉ tuaa mehne yoa ño dutiha
(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

38To ã niri baharo mari judio masare buheina, fariseo curua macaina cʉ̃hʉ tirore õ sehe nire: —Buheriro, Cohamacʉ warocariro jicʉ Cohamacʉ tuaa mehne yoa ñoga sãre —nimare tina.

39Jesu õ sehe ni yʉhtire: —Mipʉ macaina ñaina, Cohamacʉre cahmaeraina Cohamacʉ tuaa mehne yʉ yoa ñochʉ ñʉ duamana. Ti ã ñʉ duapachʉta Cohamacʉ yare yahu mʉhtarirore Jona cjiro panopʉ macarirore Cohamacʉ to tuaa mehne to yoari dihtare yoa ñonohca masare.

40Jona tia dacho waro pjiriro wahi pjaro puhichapʉ jiha. To ã wahariro seheta yʉhʉ cʉ̃hʉ masʉno Cohamacʉ warocariro tia dacho waro masa copapʉ jiihca.

41Nínive macaina sehe Jona Cohamacʉ yare to yahurire tʉhoa ti ñaa yoarire cahya, Cohamacʉ mehne macaina tjuaha. Ã tjuaina jia buhiri dahrehti dacho jichʉ tina mipʉ macainare ti ñaare tʉhotumari cjirire duhuerainare “Ñaina jira”, ni yahusãahca. Jona cjiro tinare Cohamacʉ yare to yahuchʉ tʉhoa noaare cahmaha tina sehe. Ã cahmaa noano yoaa niha mipʉ macaina yʉhdoro. Ã jia tina mipʉ macainare “Ñaina jira”, ni yahusãahca. Mʉsare niita nija. Mipʉ mʉsare yʉ buhea Jona cjiro to buheri yʉhdoro jira.

42Ã yoa buhiri dahrehti dacho jichʉ pʉhtorocoro sur macaricoro panopʉ macaricoro ducu, mipʉ macainare “Ñaina jira”, ni yahusãnohca ticoro cʉ̃hʉ. Ticoro Salomo panopʉ macariro to masiare tʉho duaro yoaropʉ ahri yahpa pa bʉhʉsehepʉ jiricoro Salomore tʉhoro taha. Ã yoaro noano yoaro niha mipʉ macaina yʉhdoro. Ã jiro ticoro “Ñaina jira”, ni yahusãanohca mipʉ macainare. Mʉsare niita nija. Mipʉ mʉsare yʉ buhea to buheri yʉhdoro jira —nire Jesu tinare.

Watĩno pari turi masʉnore to sãari quitire yahuha Jesu
(Lc 11.24-26)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

43Ã ni tuhsʉ, pari turi Jesu to tʉhotua mehne õ sehe ni piti dahre buhere tinare: —Watĩno masʉnore cohtotariro cjiro waha, tiro co marieni yahpai tini, to jihto cjihtore macamaha.

44Ã bocaeraro, õ sehe ni tʉhotuha tiro. “Masʉno yʉ cohãriro cjiro mehneta pari turi jii wahaihtja”, ni tʉhotuha tiro. Ã ni tʉhoturo tiro tjuaa waha, to cohãriro cjiroreta bocaha. Ã to bocachʉ masʉno sehe noariro jimaha.

45Ã jiro watĩno paina siete watĩare to yʉhdoro ñainare pjiro wahaha. To ã pjichʉ tina jipihtina tiro mehne jiha. Masʉno sehe tó pano cʉ̃iro watĩno to cohtotariro jiro, ñariro jimaha. Mipʉ sehere payʉ watĩa ti cohtotariro jiro, tó pano to jiriro yʉhdoro ña yʉhdʉariro jiha. Mipʉ macaina Cohamacʉre masimarina tirore cohãa, tina cʉ̃hʉ ñaa yʉhdʉina warota wahaahca —nire Jesu tinare.

Jesu coyea tiro mehne sʉhʉdu duaha
(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

46Masare to ã ni durucuro watoi to pocoro to bahana mehne sopacai ducu, tiro mehne sʉhʉdu duare.

47Ã jiro cʉ̃iro Jesure õ sehe ni yahure: —Mʉ poco mʉ bahana mehne sopacai ducura, mʉhʉre sʉhʉdu duaa —nire.

48To ã nichʉ tʉhoro tirore yahurirore õ sehe nire Jesu tinare buhero taro: —¿Noa jijari yʉ poco, yʉ bahana cʉ̃hʉ, mʉsa ñʉchʉ? —nire.

49Ã nino, sãre to buheinare ñuipuro, õ sehe nire: —Ahrina jira yʉ poco yʉ bahana yoaro sehe jiina.

50Tina yʉ Pʉcʉ mʉano macariro to cahmaare yoara. Tó sehe yoaina yʉ bahʉ, yʉ baho, yʉ poco yoaro seheta jira —nire Jesu tinare.

Mateus 13

Jesu wesere toari masʉno quitire yahuha
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

1Tí dachoihta Jesu wʉhʉi jiriro wijaare. Wijaa, bʉcʉpariropʉ waha, bʉcʉpariro dʉhtʉ cahai dujire.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2To ã dujichʉ ñʉa payʉ masa tiro cahapʉ cahmachu wahpata yʉhdʉa, bihsaro yoare Jesure. Ã bihsachʉ ñʉno dohoriai samu, tiapʉ dujire tiro. Masa sehe padʉroi ducure.

3Ã jiro payʉ to tʉhotua mehne piti dahre yahure tinare buhero taro. Õ sehe nire tiro: —Toari masʉno toaro, to toaa yaparire doca site cũno wahaha.

4To ã doca site cũ wahcãchʉ paye yapari maha dʉhtʉ cahai bora caha sʉha. Ã bora caha sʉare tí yaparire minichahca duji ta, chʉnocaha.

5’Ã yoa paye yapari sehe tãa wapa buicã bora caha sʉha. Tãa wapa buicã dihta mariea cureroi dóihta dumaha.

6Ã duri jipahta, sʉ̃ to tuaro sichʉ, nʉhcori mariaa, ñaia wahaha.

7Paye yapari sehe tja watoi bora caha sʉha. Tja sehe dia yʉhdʉa waha, toaa sehere wajãnocaha.

8Paye yapari sehe noari yahpai bora caha sʉha. Noano dua jia noano dicha tiha. Paye yucʉ cien yapari, paye yucʉ sesenta yapari, paye yucʉ treinta yapari dicha tiha.

9Ahrire tʉho duaina noano tʉhoga mʉsa —nire Jesu.

Jesu quiti mehne to buherire yahuha
(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

10To ã niri baharo sã to buheina tiro cahai sʉ, sinitui sã tirore: —¿Ne, dohseacʉ masare quiti mehne piti dahre buhejari mʉhʉ? —ni sinitui sã.

11Jesu õ sehe ni yʉhtire: —Mʉano macariro masa bui pʉhtoro masare to noano sʉho jiare panopʉ macaina ti masierari cjirire mʉsare yʉ buheinare masichʉ yoara Cohamacʉ. Paina sehere ã yoaerara tiro.

12Ã jiro masiinare masi namochʉ yoarohca tiro. Ã jia tina sehe noano masiahca. Masieraina sehe mahanocã ti masipachʉta tina sehere masierachʉ yoarohca tiro.

13Ã jicʉ quiti mehne buheja. Õ sehe jira. Mipʉ macaina ñʉpahta, ñʉeraina cjiri yoaro sehe tjuara. Ã jia tʉhopahta masierara. Tíre tʉhoeraina yoaro sehe jira tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ã jiina jia Isaia cjiro panopʉ macariro to ni joariro seheta yoara tina. Õ sehe ni joaa tiha: “Õ sehe nina Cohamacʉ: ‘Yʉ yare tʉhonahca mʉsa. Ã tʉhopanahta, ne masisi mʉsa.

15Mʉsa dapu bʉtiina tjuara. Tuhsʉ, mʉsa cahmo coparire bihara mʉsa, “Tʉhori”, nina. Mʉsa caparire wihmitjiahna mʉsa, “Ñʉri”, nina. Ã yoaerana noano ñʉna masiboa mʉsa. Ã yoa tʉhona, masiboa mʉsa. Mʉsa wacũapʉ noano masiboa. Ã masiina baro jina, mʉsa tʉhotumari cjirire tʉhotu cohtota, yʉhʉre macaboa. Mʉsa ã macachʉ ñʉno, yʉhʉ sehe mʉsa buhiri tiare cohãboa’, nina Cohamacʉ”, ni joaha Isaia cjiro.

16’Mʉsa sehe mʉsa capari mehne ñʉna, masina. Mʉsa cahmo mehne tʉhona, masina. Ã jina wahcheina jira mʉsa.

17Mʉsare niita nija. Mipʉ mʉsa ñʉare mʉsa tʉhoare panopʉ macaina Cohamacʉ yaina cjiri tuaro ñʉ duamaha. Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri cũhʉ tíre tuaro ñʉ duamaha. Wiho mejeta ne ñʉeraha. Mipʉ mʉsa tʉhoa cũhʉre tuaro tʉho duamaha tina. Ã masi duapahta tíre masieraha — ni yahure Jesu sãre to buheinare.

Jesu wesere toari masʉno quitire yahu pahñoha
(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18Baharo Jesu sãre õ sehe ni yahu namore: —Tʉhoga mʉsa. Wesere toari masʉno quitire mʉsare yahuihtja. Yʉhʉre tʉhona, noano masiga.

19Doca site cũa yapari noaa buhea yoaro sehe jira. Ã jia maha dʉhtʉ cahai boraa yapari noaa buhea yoaro sehe jira. Masa noaa buheare tʉhopahta ne masierara. Noaa buheare masa ti tʉhochʉ ñʉno watĩno sehe ta, tí buheare noaa buheare masi dutierara masare. Minichahca tí yaparire ti dota nariro seheta yoara watĩno.

20Ã yoa tãa wapa buicã boraa yapari noaa buhea yoaro sehe jira. Ã jia masa noaa buheare tʉho, wahchea mehne dóihta tíre tʉho nana.

21Ã tʉho napahta tãa wapa buicã jia yucʉ nʉhcori mariea yucʉ yoaro seheta ahrina masa cũhʉ tuaerara. Ã tuaeraa ñano yʉhdʉa, yʉ yaina ti jiri buhiri

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

paina tinare ti ñano yoachʉ ñʉa yʉ ya sehere duhunocahna. Paina tinare ti ñano yoachʉ tíre cʉ̃no pjaeraa, yʉ yare duhunocahna.

22Ã yoa tja watoi boraa yapari noaa buhea yoaro sehe jira. Ã jia masa noaa buheare tʉho, ahri yahpa macaare pjíro cahya tʉhotua, niñerure cahĩna. Ti ã yoachʉ tí sehe noaa buheare dʉcatara. Ti ã dʉcatachʉ masa noaa sehere yoaerara.

23Ã yoa noari yahpai boraa yapari noaa buhea yoaro sehe jira. Masa noaa buheare tʉhoa, tíre noano masina. Ã masiina jia, Cohamacʉ to cahmano seheta noaare yoara tina. Cãina pjíro noaare yoara cien yapari dicha tiro seheta. Paina doca curero noaare yoara sesenta yapari dicha tiro seheta. Paina mahanocã noaare yoara treinta yapari dicha tiro seheta —ni yahure Jesu sãre.

Trigo watoi tja diari quitire yahuha

24Ã yoa pari turi to tʉhotua mehne piti dahre buhere Jesu: —Mʉano macariro masa bui pʉhtoro to sʉho jiro õ sehe jira. Wese pʉro to wesepʉ noaa yaparire to toariro seheta jira mʉano macariro masa bui pʉhtoro to sʉho jiro.

25Wese pʉro jipihtina tiro mehne macaina cʉ̃hʉ ti carĩno watoi tirore ñʉ tuhtiriro tara. Ã taro trigore ti toariroi tjare toaha. Toa tuhsʉ wahaa wahaha.

26Baharo trigo duha. Ã jiro ti dicha tia cahachʉ waro diaa wahaha.

27Ã jia wese pʉrore dahra cohtaina tiro cahapʉ sʉ, yahua: “¿Pʉhtoro, noaa yapari dihtare mʉ wesere mʉ toapachʉta, dohse yoa tja cʉ̃hʉ diajari tí wesere?”, niha tina.

28“Yʉhʉre ñʉ tuhtiriro jia tí tjare toaro”, niha wese pʉro. “¿Tjare sã curechʉ cahmajari mʉhʉ?” nimaha tirore dahra cohtaina.

29“Tjare curena tjiga, tjare curemahna ‘Trigo sehere cureri’, nina.

30Trigo tja mehneta bʉcʉawahnosinijaro. Dicha ñaini pja jichʉ, trigo dicha nainare õ sehe niihtja: ‘Tjare cure mʉhtaga. Tuhsʉ mʉsa curerire jʉ̃ga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Baharo trigore pahaga. Paha pahño, tíre yʉ wihbori wʉhʉpʉ cũga', niihtja tinare", niha wese pʉro —nire Jesu, quiti mehne yahuro.

Mostaza yapa quitire yahuha Jesu
(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

31Ã yoa paye quiti mehne sãre õ sehe ni buhere tjoa: —Mʉano macariro masa bui pʉhtoro to sʉho jiro mostaza yapacã yoaro sehe jira. Tí yapacã mahabiari yapacã jira.

32Tí yapacãre wesepʉ to toari baharo, noano dura. Ã jiro pji curedʉ wahara. Ã wahachʉ minichahca peri tʉ dʉpʉripʉ suhti suhara. (Tó seheta mʉano macarirore mari pʉhtorore masiina mahainacã ti ji mʉhtapachʉta baharopʉ tina payʉ wahaahca) —ni yahure Jesu.

Pão bʉcʉaro quitire yahuha Jesu
(Lc 13.20-21)

33Ã yoa paye quiti mehne sãre õ sehe ni buhere tjoa: —Mʉano macariro masa bui pʉhtoro to sʉho jiro pão bʉcʉaro yoaro sehe jira. Tíre numino cʉ̃ wajuru trigo pohcare co mehne noano tíre dahra morena pão bʉcʉahtore. To ã yoachʉ pão bʉcʉaro sehe trigore noano sahserʉcʉ sʉra. (Tó seheta pão bʉcʉaro to sahserʉcʉ sʉro seheta mʉano macarirore mari pʉhtorore payʉ masa jipihtiro macaina masiahca) —nire Jesu.

Quiti mehne Jesu to buherire yahuha
(Mr 4.33-34)

34Ahri jipihtiare buhero, quiti mehne yahure Jesu. Quiti marieno yahuerare tiro tinare.

35Ãta yoare tiro Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro to ni joariro seheta. Õ sehe ni joaa tiha panopʉ: "Quiti mehne yahuihtja. Cohamacʉ ahri yahpare to bajuamehneri baharo ne masare to yahuerari cjirire yahuihtja", ni joaa tiha Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro.

Trigo watoi tja diari quitire yahu pahñoha

36Ã yoa masare coha siti, wʉhʉpʉ sãa wahare Jesu. Ã jina sã to buheina tiro cahapʉ sʉ, sinitui sã: —Trigo watoi tja diari quitire yahu pahñoga sãre —nii sã tirore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

37Jesu õ sehe ni yнhtire sãre: —Wese pнro noaa yaparire toariro yoaro sehe jija yнhн. Yнhн masнno Cohamacн warocariro jija.

38Wese sehe ahri yahpa yoaro sehe jira. Noaa yapari dua mнano macariro pнhtoro to sнho jiropн jihtina cjihti yoaro sehe jira. Tja sehe watĩno yaina yoaro sehe jira.

39Wese pнrore ñн tuhtiriro tjare toariro watĩno yoaro sehe jira. Tí ñaini pja sehe pihtiri dacho yoaro sehe jira. Ã jia trigore naina anjoa yoaro sehe jira.

40Tjare ti cure jн̃riro seheta pihtiri dacho jichн watĩno yainare, pichacapн jн̃ cohãahca tinare.

41Yнhн masнno Cohamacн warocariro yн anjoare warocaihtja. Yн ã warocachн anjoa sehe ñaare yoa dutiinare, ñaare yoainare pнhtoro yн sнho jiropнre jimarinare na wioahca.

42Na wio tuhsн pichacapн cohãahca tinare. Tópн tina tuaro tii, cahyaa mehne bahca dihoahca.

43Ã jia Cohamacн yaina ti Pнcнro pнhtoro to sнho jiropн jiahca. Tói jia, sн̃ dacho macariro yoaro sehe noano buhriaahca tina. Ahrire noano tнhoga mнsa —ni yahure Jesu.

Noa yнhdнare to nнorire to bocari quitire yahuha

44Ã yoa paye quiti mehne õ sehe ni yahure tjoa: —Mнano macariro masa bui pнhtoro to sнho jiro niñeru to nнori yoaro sehe jira. Masнno tíre wesepн wacũeno boca, pari turi tíre nнo namona. Ã yoaro tuaro wahcheha tiro. Ã jiro to bocari cjirire nano taro, tí wesere nuchн duaha. Ã nuchн duaro to yare dua pahño, tí wesere nuchнha. Mнano macariro pнhtoro to sнho jiro to bocari cjiri yoaro sehe jiha. (To bocarire to cahma yнhdнariro seheta mнano macarirore masa bui pнhtorore noano ti masini baharo masa tuaro cahmana tirore) —ni yahure Jesu.

Wapa bнjнri yapa quitire yahuha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Ã yoa paye quiti mehne õ sehe ni yahure tjoa: —Mʉano macariro masa bui pʉhtoro to sʉho jiro wapa bʉjʉa yaparire perla wama tia yaparire nuchʉriro yoaro sehe jira.

46Tí yaparire macano noa yʉhdʉri yapare bocaha. Ã bocaro, tí yapare nuchʉ duaro, jipihtia to yare dua pahñono wahaha. Ã dua tuhsʉ tí yapare wapa bʉjʉri yapare nuchʉra. (Tí yapare tuaro to cahmariro seheta mʉano macarirore masa bui pʉhtorore noano ti masini baharo masa tuaro cahmana tirore) —nire Jesu.

Wañʉno quitire yahuha

47Ã yoa paye quiti mehne Jesu õ sehe ni yahure tjoa: —Mʉano macariro masa bui pʉhtoro to sʉho jiro wañʉno ti docañodʉ yoaro sehe jira. Tʉ wañʉno mehne payʉ wahi soro jiinare ñahana.

48Tʉ to wahpaa wahachʉ wahi wajãina sehe tʉre padʉropʉ waja maja, noaina wahire besera. Noainare ti pʉhʉsepʉ bese sãana. Ñaina wahire cohãnocahna.

49Pihtiri dacho jichʉ õ sehe jirohca. Anjoa sehe masare beseahca. Ñainare na wioahca noaina cahapʉ jimarinare.

50Na wio, tinare pichacapʉ cohãahca. Tói tina tii, tuaro cahyaa mehne bahca dihoahca ñaina sehe —ni yahure Jesu.

Mʉna buheare, wahma buhea cʉ̃hʉre yahuha

51To ã ni yahuri baharo tiro õ sehe ni siniture sãre: —¿Ahri jipihtiare tʉhojari mʉsa? —ni siniture tiro. —Tʉhoja sã —ni yʉhtii sã.

52Sã ã nichʉ tiro yahure sãre: —Judio masare buheina mʉano macariro masa bui pʉhtoro to sʉho jirore buhea, pʉaro buheare yahura. (Panopʉ ti buhea cʉ̃hʉre mipʉ ti buhea cʉ̃hʉre yahura.) Tina, Judio masare buheina wʉhʉ pʉro yoaro sehe jira. Tiro to wʉhʉi jiare noare na wioro, wahmaare, mʉnaa cʉ̃hʉre na wiora tiro —nire Jesu sãre.

Jesu Nazarepʉ wahaha
(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

53Tí quitire to buheri baharo, wahai sã tiro mehne.

54Waha, to bʉcʉari macapʉ sʉhi. Tópʉ sʉ, judio masa mari buhea wʉhʉsepʉ buhere tiro. To ã buhechʉ tʉhoa, tʉho cʉaa wahare tina. —Cuenah, ¿ahriro nohopʉ tʉhoari ahri buheare? ¿Dohsearo noano masi pahñojari ahriro? Cohamacʉ tuaa mehne yoa ñona tiro to basi.

55Ahriro taboa dahrari masʉno macʉno jimanaro. Ã yoa to pocoro María jimanaro. Ã yoa Santiago, José, Simo, Juda, to bahana jimanabʉ.

56Mipʉre to bahana numia ahri macai jira. Ã jiro tiro mari yoaro sehe jiriro tjira. ¿Ã jiparota nohopʉ tʉhoari tiro ahri buheare? —ni durucure tina ti basi.

57Ã jia tina tirore cahmaerare. Ti ã cahmaerachʉ ñʉno õ sehe nire Jesu tinare: —Cohamacʉ yare yahu mʉhtarirore paina ño payora. Ti ã ño payopachʉta to ya maca macaina, to coyea tirore ño payoerara. Ã jina yʉhʉre ño payoerara mʉsa õi yʉ bʉcʉariro jichʉ —nire tiro tinare.

58Ã jiro tirore ti wacũ tuaerachʉ ñʉno “Cohamacʉ macʉno jira”, ti ni duaerachʉ ñʉno, tí macai Cohamacʉ tuaa mehne payʉ tahari yoa ñoerare Jesu.

Mateus 14

João bautisariro cjiro to yariarire yahuha
(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

1Tí pjare Herode Galilea macariro pʉhtoro Jesu to yoarire tʉhorocaha.

2Ã tʉhoro õ sehe nimaha: —João masare bautisariro yariariro cjiro pari turi bajuaro nica. Ã jiro mipʉre to bajuari baharo ahri tuaare cjʉara tiro bajuamehneare yoaro —nimaha Herode to cahamacare. (Jesure “Joãota jira”, ni tʉhotumaha tiro Joãore ti wajãri baharo.)

3-5Joãore to wajã dutihto pano Herode to bahʉro Felipe namonore namo tiha. To ã yoachʉ ñʉno João bautisariro Herode sehere õ sehe nia timaha: —Mʉ bahʉ namonore namo ticʉ Cohamacʉ dutiare yʉhdʉrʉcai nina mʉhʉ —nia timaha João. To ã niri buhiri Herode tirore wajã duamaha. “ ‘João

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro jira', ni tʉhotura judio masa" nino, tina sehere cuiha Herode. "Joãore yʉ wajãchʉ tina suaboca" nino, tinare cuiha. Ã cuiro Joãore wajã duaeramaha. Ã wajã duaeraparota Herode tirore ñaha dʉhte duti, peresu yoaha. To namono Herodia to dutiro mehne ã yoaha.

6Ã yoa Herode to masa bajuari dacho jichʉ bose nʉmʉ yoaha tiro. Tói Herodia macono bose nʉmʉ wihiina ti ñʉrocaroi basa ñoha. To ã basa ñochʉ ñʉno Herode wahcheha. Ã wahchero ticorore õ sehe niha:

7—Cohamacʉ mehne potocã niita nija. Yʉhʉre mʉ sinino purota waihtja yʉhʉ mʉhʉre —niha jʉna Herode sehe Herodia maconore.

8To ã nichʉ tʉhoro Herodia to maconore to sinihtore yahuha ticorore. To ã yahuchʉ to macono sehe õ sehe ni siniha Herodere: —João masare bautisariro dapure cjã ta dutiga. Ã yoacʉ waparo mehne tí dapure waga yʉhʉre —niha ticoro.

9To ã nichʉ tʉhoro Herode tuaro cahyaha. Masa ti ñʉrocaroi "Waihtja mʉhʉre", niha tiro. Ã jiro tiro bʉo tiro "Mʉhʉre to dapure waeraja", ni masieraha ticorore. Ã jiro ticoro to dutiriro seheta Herode sehe to cahamacare Joãore wajã dutiha.

10João dapure cjã taroca dutiha jʉna.

11Ã cjã ta tuhsʉ, waparo mehne to dapure na taha tina. Herodia maconore to dapure ti wachʉ, ticoro sehe to pocorore yʉhdoha tjoa.

12Ti ã yoari baharo João buheina ta, to pjacʉre masa copapʉ na cũha. Ã cũ tuhsʉ, tina tíre Jesure yahua tare.

Cinco mil bui masare chʉa waha Jesu

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

13Ti ã ni yahuchʉ tʉhoro, Jesu sã mehne dohoriai samu, masa marienopʉ sʉho wahare. Jesu tópʉ to wahachʉ tʉhoa, masa ti ya macaripʉ jirina ta, mahapʉ tirore nʉnʉ ti wahcãre.

14Tuhsʉ, sã wahã sʉri baharo tiro payʉ masare ñʉno, pja ñʉre tinare. Ã pja ñʉno tina mehne macaina dohatiinare noaina wahachʉ yoare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Ñamichahapʉ sã to buheina tirore õ sehe nii: —Ñamichahapʉ jira. Õ masa marienopʉ jira. Ã jicʉ macaripʉ masare ti chʉhtire nuchʉ dutiga ti puhi tihti cjihtire —nimai sã tirore.

16Jesu yʉhtire sãre: —Wahaea tjijaro tina. Mʉsa basita chʉare waga tinare —nire sãre.

17—Cʉ̃ wamomaca pihtia pão curi, pʉaro wahi mehne jira sãre. Tí dihtare cjʉaja sã —ni yʉhtii sã.

18—Tíre yʉhʉre na tahga mʉsa —nire sãre.

19To ã nichʉ tʉhona na wahcãhi sã to cahai. Sã na sʉri baharo tja bui masare tiro duji dutire jʉna. Ti dujichʉ cinco pão curire, pʉaro wahire na, mʉanopʉ ñʉ mʉo, Cohamacʉre “Noana”, nire. Ã ninota pão curire nuha, sãre to buheinare ware. To ã wachʉ sã sehe tíre masare witii.

20Ã jia jipihtina noano chʉ, yapi yʉhdʉa wahare. Ti yapi wahyorire doce pʉhʉse waro na cahmachu, wahpo dapoi sã to buheina.

21Tói tíre chʉrina mʉa dihtare mari quihõchʉ cinco mil mʉa jire. Numia, macanacã cʉ̃hʉ jire.

Jesu co bui ducu wahcãha

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

22Baharo sãre to buheinare Jesu bʉcʉpariro pa bʉhʉsehe coapʉ pahãyu dutire masare to coha sitiro watoi.

23Coha siti tuhsʉ, tʉ̃cʉpʉ mʉja, Cohamacʉre sinino wahaha. Ñamine tói tiro cʉ̃irota jiha.

24Tí pjaihta bʉcʉpariro dacho macai dohoria mehne pahãrucuna nimai sã. Wihnono tuaro ta, pahcõri bʉjʉa wahcã, dohoriare cjã sãare.

25Wihnono tuaro to wãchʉ bohrea mʉja tahto pano Jesu co bui ducu tare sã cahapʉ jʉna.

26Sã cahapʉ to tachʉ ñʉna cui nii sã. Ã cuina sañurucumai sã: —Yariariro cjiro pjacʉ jira —ni sañurucumai sã.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Sã ã cuichʉ ñʉno Jesu õ sehe nire: —Ne yʉhʉre ñʉ cʉaena tjiga. Yʉhʉta jija —nire sãre.

28To ã nichʉ tʉhoro Pedro õ sehe nire tirore: —Pʉhtoro, potocãta mʉhʉta jicʉ, co bui yʉhʉre mʉ cahapʉ ducu wahcã dutiga —nire tiro.

29—Taga —ni yʉhtire tiro sehe. To ã nichʉ Pedro dohoriapʉ jiriro co bui dʉcʉ sʉ Jesu cahapʉ ducu wahcãmare.

30Wihnono tuaro to tachʉ ñʉno cuire tiro. Ã cuiro diha boraa wahamare. —Yʉhʉre yoadohoga pʉhtoro —ni sañurucure tiro Jesure.

31To ã nichʉta to wamomacare ñaha: —Mahanocã wacũ tuara mʉhʉ yʉhʉre. ¿Dohseacʉ yʉhʉre wacũ tuaerajari mʉhʉ? —nire tiro Pedrore.

32To ã niri baharo dohoriapʉ samu tare tina. Ti ã samu tari baharo wihnono yʉsʉ borare.

33Ã jina sã to buheina dohoriapʉ jiina na tuhucua caha sʉ, Jesure ño payoi: —Potocãta mʉhʉ Cohamacʉ macʉnota jira —nii sã tirore.

Genesare macaina dohatiinare yʉhdoha Jesu
(Mr 6.53-56)

34Ã yoarina cjiri pahã, Genesare wama tiri yahpapʉ sʉi.

35Tó macaina Jesure ñʉ masire. Ã masia tó cahai jiinare Jesu to wihirire yahu site pahñore. Ã ti yahu sitechʉ tʉhoina payʉ dohatiinare tiro cahapʉ na tare.

36—Mʉ suhtiro dʉhtʉ caha dihtare sãre ñaha ñʉ dutiga —ni sinire tina Jesure. Ã jia to suhtirore ñaha ñʉinape tópeinata noaina wahare.

Mateus 15

Masa ñaina wahachʉ yoaare yahuha Jesu
(Mr 7.1-23)

1Ã yoa Jerusalẽ macaina, fariseo curua macaina, marine judio masare buheina mehne Jesu cahapʉ wihia, õ sehe ni siniture tirore:

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2—¿Dohse yoa mari ñчchчsчma cjiripч ti yoa dutiriro seheta yoaerajari mч buheina sehe? Tina ti chчhto pano ti dutiriro seheta wamo cosaerara —nire tina Jesure.

3Jesu õ sehe ni yчhtire tinare: —¿Mчsa sehe dohse yoana Cohamacч dutia sehere yoaerajari mчsa? ¿Dohse yoana mari ñчchчsчma cjiri panopч macaina ya dutia dihtare yoajari mчsa sehe?

4Õ sehe nina Cohamacч: “Mчsa pчcчsчmare ño payoga”, nina. “Cũiro to pчcчsчmare ñaare quiti dahreriro jiro tí buhiri paina ti wajãhtiro cjihto jirohca”, nina Cohamacч.

5To ã nipachчta õ sehe ni dutira mчsa sehe ti pчcчsчmare yoadoho dutierana: Ti pчcчsчmare ti waborire Cohamacч sehere wa dutira mчsa. Ã ni buhemana mчsa.

6Ã buhena ti pчcчsчmare ño payochч yoaerara mчsa. Mчsa ã yoana Cohamacч dutiare yчhdчrчcana nina mчsa, mari ñчchчsчma cjiri panopч macaina ya dutia dihtare yoana.

7Masa ti baharo bчhчsehei ñano yoa cohtaina jira mчsa. Cohamacч yare yahu mчhtariro Isaia cjiro mчsare potocãta yahu joaa tiha panopчre:

8“Ahrina masa yчhчre noano durucupahta ti tчhotuare yчhчre ne ño payoerara.

9Ã jia yчhчre ti ño payoa ne yaba cjihti jierara. 'Cohamacч ya dutia jira ahri’, ni mahño buhera ti ya buhea sehere”, ni joaa tiha Isaia cjiro —nire Jesu fariseo curua macainare, mari coyea judio masare buheina cũhчre.

10Ã ni tuhsч to cahapч paina cũhчre pjiroca, õ sehe nire:

11—Yчhчre tчhona taga. Tuhsч, yч niare noano tчho ñahaga mчsa. Mчsa dчserihi sãa sehe mчsa chчa sehe mчsare buhiri tichч yoaerara. Mчsa ñaa durucua sehe mчsa dчseri wijaa sehe mчsare buhiri tichч yoara —nire Jesu.

12To ã ni buheri baharo sã to buheina sehe tirore yahui: —Mч ã nichч tчhoa fariseo curua macaina suaa nire —ni yahui sã tirore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Tíre tʉhoro, õ sehe ni yʉhtire sãre: —Tina fariseo curua macaina toaa yucʉ yoaro sehe jira. Yʉ Pʉcʉ mʉano macariro jipihtia toaa yucʉre to toaerari cjirire nʉhcori mehneta cure, cohãnohca. Ãta yoarohca tinare.

14Tinare ã ñʉnocahga mʉsa. Tina capari ñʉeraina ti ñʉ masieraro seheta ne Cohamacʉ yare masierara. Ã jia pichacapʉ wahaahca. Ã masierapahta paina masierainare buhe duamana. Ã jia tina, ti buheina cʉ̃hʉ soro jia buheare cahmaahca, capari ñʉeraina painare tʉã wahcã, jipihtina copapʉ ti borariro seheta —nire Jesu.

15To ã nichʉ tʉhoro Pedro õ sehe nire: —Ahri quitire masa ti dʉseri wijaa quitire yahu namoga sãre tjoa —nire tiro Jesure.

16Jesu õ sehe ni yʉhtire: —¿Ne, tʉhoerasinijari mʉsa?

17Masa ti chʉare chʉchʉ tí ti dʉseroi sãahna. Ã jia ti pjaropʉ sãa sʉ, yʉhdʉ wijaa wahara. Wiho waro jira. Mari chʉa marine buhiri tichʉ yoaerara, Cohamacʉ to ñʉchʉ. ¿Ahrire masierajari mʉsa?

18Masa ti dʉseroi wijaa, ti durucua sehe ti tʉhotuapʉ tara. Ti durucua sehe ñaa jia masare buhiri tichʉ yoara.

19Ñaa tʉhotua, masare wajãa, pairo namono mehne ñano yoaa, ñano yoaa numia mehne ñano yoaa, yacaa, mahñoa, masare ñano quiti dahrea masa ti tʉhotuapʉ tara.

20Tí ñaa sehe masare buhiri tichʉ yoara. Wiho mejeta mari ñʉchʉsʉma cjiri ti yoaa tiriro cjiro seheta masa wamo cosaerapahta ti chʉchʉ tí masare buhiri tichʉ yoaerara —nire Jesu.

Judio masono jieraricoro Jesure wacũ tuaha
(Mr 7.24-30)

21Ã ni buhe tuhsʉ, sãre sʉho wahare tjoa. Tiro wama tiri maca cahapʉ Sidõ wama tiri maca cahapʉ sʉi sã.

22Sã tópʉ sʉchʉ Canaa yahpa macaricoro tói jiricoro Jesu cahapʉ wihiro, sañurucure: —Pʉhtoro, Davi panamino masare yʉhdʉchʉ yoahtiro, yʉhʉre

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pja ñɯga mɯhɯ. Yɯ macore yɯhdɯchɯ yoabasaga mɯhɯ. Yɯ maco watĩno to cohtotaricoro, ñabiaro yɯhdɯra ticoro —ni sañurucure to pocoro.

23To ã nipachɯta Jesu ticorore yɯhtierare. To ã yoachɯ ñɯna sã to buheina sehe tirore õ sehe nimai: —Waha dutiga ticorore. Nu cariboro bisica —nimai sã.

24Sã ã nichɯ tɯhoro Jesu õ sehe ni yɯhtire ticorore: —Israe masare Cohamacɯre masieraina dihtare yoadoho dutiro warocare yɯ Pɯcɯ yɯhɯre —nire tiro.

25To ã nipachɯta Jesu dahpori cahai na tuhcua caha sɯre ticoro tirore ño payoro. —Pɯhtoro, yoadohoga yɯhɯre —nire ticoro.

26Jesu õ sehe ni yɯhtire ticorore: —Õ sehe jira ahri: Wahmanore wɯhɯ pɯro pohna ya chɯare dieyacãre yɯ wa mɯhtachɯ tó wahaerara. (Israe masa yare pa yahpa macainare yɯ wa mɯhtachɯ tó wahaerara) —nire Jesu ticorore piti dahre yahuro.

27—Ã tjira pɯhtoro. Ã jipachɯta dieyacã cũhɯ wɯhɯ pɯro mesa docai ti chɯ site boroare chɯ cohtara tinacã cũhɯ. (Pa yahpa macaricoro yɯ jipachɯta yɯhɯ cũhɯre yoadoho masina mɯhɯ) —ni yɯhtire ticoro.

28To ã nichɯ tiro õ sehe ni yɯhtire: —Ne numino, mɯhɯ yɯhɯre tuaro wacũ tuara. Mɯ cahmano seheta ã waharohca —nire Jesu ticorore. To ã nichɯta dóihta noaricoro wahare to macono.

Payɯ dohatiinare noaina wahachɯ yoaha Jesu

29Ã ni tuhsɯ sãre sɯho waha, Galilea wama tiri bɯcɯpariro dɯhtɯ cahapɯ sɯho sɯre tjoa. Sɯ, mahadɯcã tũcɯre mɯja, tɯ buipɯ dujire.

30Tói to jichɯ payɯ masa tini masierainare, capari ñɯerainare, cũ bɯhɯsehe ñano dahporo tiinare, durucu masierainare, payɯ paina dohatiinare tiro cahapɯ na wihire masa. Na wihi tuhsɯ Jesu dahpori cahai duhu cũre tina. Ti ã duhu cũri baharo noaina wahachɯ yoare Jesu tinare.

31To ã yoachɯ ñɯa masa ñɯ cɯaa wahare. Durucu masieraina ti durucuchɯ ñɯa, cũ bɯhɯsehe ñano dahporo tiina noaina ti wahachɯ ñɯa, tini

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

masieraina ti tinichʉ ñʉa, capari ñʉeraina ti ñʉchʉ ñʉa, cʉaa wahare tina. Ã jia õ sehe nire: —Israe masa mari pʉhtoro, Cohamacʉ tuariro, noariro jira —ni ño payore tina Cohamacʉre.

Cuatro mil masare chʉare waha Jesu
(Mr 8.1-10)

32To ã yoari baharo Jesu sãre to buheinare to cahapʉ pjiroca, õ sehe nire: —Ahrina masa yʉhʉ mehne tia dacho waro ji tuhsʉra. Ã yoa tinare ti puhi mariahna. Ti puhi mariachʉ ñʉcʉ tinare pja ñʉja. “Tinapʉ jʉca baaina, mahai borari”, nicʉ tinare chʉa marieno ti wʉhʉsepʉ waha duti duaeraja. Ã jicʉ tinare puhi wa duaja —nire tiro.

33To ã nichʉ sã to buheina tirore sinitu ñʉi: —¿Dohse yoa mari õre masa marienopʉre pãore boca wabocari mari? —nii sã tirore.

34—¿Nohope curi pão curire cjʉajari mʉsa? —nire Jesu. —Siete curi, wahi cʉ̃hʉre mahainacã cjʉaja —ni yʉhtii sã.

35Sã ã nichʉ tiro masare yahpai duji dutire.

36Tuhsʉ siete pão curire, wahicã cʉ̃hʉre na, Cohamacʉre “Noana”, nire. Ã ninota pão curire nuha, sãre to buheinare ware. Ã jina sã sehe tí chʉare masare witii.

37Ã jia masa tíre chʉ, yapi yʉhdʉa wahare. Ti yapi wahyorire siete pʉhʉse waro wahpo dapoi sã.

38Tói chʉrinare mʉa dihtare mari quihõchʉ cuatro mil waro mʉa jire. Numia, macanacã cʉ̃hʉ jire.

39Ti ã chʉ tuhsʉchʉ Jesu masare waha dutire. Ã ni tuhsʉ dohoriapʉ samu, Magadán wama tiri yahpapʉ sãre sʉho sʉre.

Mateus 16

Fariseo curua macaina, saduceo curua macaina cʉ̃hʉ Cohamacʉ tuaa mehne Jesu to yoa ñochʉ ñʉ duamaha
(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

1Ã yoa fariseo curua macaina, saduceo curua macaina mehne Jesu cahapʉ wihire. To ñano yoachʉ ñʉ duamare tirore yahusã duaa. Ã jia tina tirore

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacн tuaa mehne yoa ño dutimare to masierachн ñн duaa, “Cohamacн warocariro jierara”, nia taa.

2Ti ã yoa dutichн Jesu õ sehe ni yнhtire tinare: —Ñamichahapн sн̃ sãachн to noano sohãchн ñнna “Noari ñami jirohca”, nina mнsa.

3Tuhsн, bohrearo ñichuri dacho to jichн ñнna “Coro tarohca”, nina mнsa. Ã noano masiina jipanahta Cohamacн tuaa mehne mнsare yн yoa ñochн ñнpanahta ne tíre noano masierara mнsa.

4Mipн macaina ña yнhdнina Cohamacнre cahmaeraina Cohamacн tuaa mehne yн yoa ñochн ñн duamana. Yoa ñosi yнhн. Cohamacн yare yahu mнhtariro cjiro Jona cjiro to dohse waharirore masi tuhsнre mнsa. Tí dihtare ñoihtja mнsare —ni yнhtire Jesu. Ã ni yahu tuhsн sнho wahaa wahare tjoa.

Fariseo curua macaina, saduceo curua macaina ti ñaa buheare yahuha Jesu
(Mr 8.14-21)

5Bнcнparirore sã pahãna, pãore bo pahã tari jihti sã.

6Ã jiro Jesu sãre õ sehe ni yahure: —Noano yoanohbн. Fariseo curua macaina, saduceo curua macaina ti pão bнcнarore ñнna noano yoaga. Cua nina tí —ni yahure.

7To ã nichн tнhona tнho wisia wahana, sã basi tíre õ sehe ni durucui: —Mari pãore mari na taerachн ñнno ã nipнcн tiro —nimai sã, sã basi.

8Sã ã nirire masino, sãre õ sehe ni siniture: —¿Dohse yoana pão sehere wacũjari mнsa? Mahanocã waro yнhнre wacũ tuara mнsa.

9¿Masierasinijari mнsa? ¿Cinco mil mнare cinco pão curire yн nuha warire numia cн̃hнre yн warire wacũerajari mнsa? ¿Ti yapi wahyorire doce pнhнse waro mнsa wahpo daporire wacũerajari mнsa?

10¿Ã jicн siete pão curire nuha, cuatro mil mнare yн warire numia cн̃hнre yн warire wacũerajari mнsa? ¿Nohope pнhнse waro mнsa wahpo daporire wacũerajari mнsa?

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11¿Ã jina pão bʉcʉarore yʉ yahuchʉ dohse yoana noano tʉhoerari mʉsa? Ã nicʉ pão warore nicʉ nieraja. Fariseo curua macaina, saduceo curua macaina ti pão bʉcʉarore ñʉna noano yoaga. Cua nina tí —ni yahure sãre tiro.

12To ã ni yahuchʉpʉ sã masii. “Pão bʉcʉaro” nino, pão warore nino nierare. Ã nino fariseo curua macaina, saduceo curua macaina ti buheare nino niri jimare sãre. “Ti ya buheare tʉhoena tjiga”, nino nire.

Jesu potocã Cristo to jiare Cohamacʉ warocariro to jiare yahuha Pedro
(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

13Ã yoa Jesu mehne wahana, Cesarea Filipo wama tiri maca cahai jia macaripʉ sʉi sã. Tuhsʉ, macapʉ sã sʉri baharo Jesu sãre to buheinare siniture: —¿Diro baro jicari yʉhʉ masa yʉhʉre ti tʉhotuchʉ? —ni siniture tiro.

14—“João masare bautisariro jira”, nina mʉhʉre. Paina “Elia jira”, nina. Ã yoa paina sehe tjoa, “Jeremía jiboca o pairo Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro jiboca”, nina —ni yʉhtii sã tirore.

15—¿Mʉsa sehe mʉsa tʉhotuchʉ diro baro jicari yʉhʉ? —ni sinitu ñʉre tjoa.

16Simo Pedro õ sehe ni yʉhtire: —Mʉhʉ Cristo Cohamacʉ warocariro jira. Cohamacʉ catiriro waro macʉnota jira mʉhʉ —ni yʉhtire Simo Pedro.

17To ã nichʉ tʉhoro Jesu tirore õ sehe nire: —Simo Jona macʉno mʉhʉ wahcheriro jira. Õ sehe ni yʉhʉre mʉ yʉhtichʉ masa ti ni yahuri jierara. Yʉ Pʉcʉ mʉano macariro sehe tíre mʉhʉre masichʉ yoare.

18Mʉhʉre niita nija. Mʉhʉ Pedro wama tiriro jira. (Pedro nino, “tãca”, nino nina.) Ahri tãa wapa bui pjiri wʉhʉre yʉ yoaboriro seheta yʉ yaina sehere pjiri curua jichʉ yoaihca yʉhʉ. Ã jia watĩno to yaina mehne ne yʉ yainare yʉhdʉrʉcasi. Ã jia yʉ yaina ne pichacapʉ wahasi.

19Mʉano macariro mari pʉhtoro to sʉho jiro macari sawire mʉhʉre waihtja. Ã jicʉ ahri yahpare ñaare mʉ yoa dutierachʉ mʉanopʉ cʉ̃hʉre yoa dutisi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ahri yahpare noaare mʉ yoa dutichʉ mʉanopʉ cʉ̃hʉre yoa dutia jiahca —nire Jesu.

20To ã niri baharo sãre to buheinare õ sehe nire: —Yʉhʉre “Cristo jira tiro”, ni yahu sitesiniena tjiga painare —ni dutire sãre.

Jesu to yariahtore, to masa wijaahto cʉ̃hʉre yahuha
(Mr 8.31–9.1; Lc 9.22-27)

21Tí pjata Jesu sãre to buheinare noano yahu pahño dʉcare: —Jerusalẽpʉ yʉhʉre waharo cahmana mipʉre. Tópʉ mari coyea judio masa bʉcʉna, sacerdotea pʉhtoa, marine judio masare buheina cʉ̃hʉ yʉhʉre ñano yoaahca. Yʉhʉre wajãahca. Ãta ñano yʉhdʉro cahmana yʉhʉre. Ã jicʉ tia dacho wahaboroi masa wijaaihca —ni yahure sãre tiro.

22To ã nichʉ tʉhoro Pedro sehe pa sehe curerocã Jesure narʉcʉ sʉ, tirore õ sehe nire: —Pʉhtoro, mʉ nino sehe ã wahaero tjijaro. Mʉhʉre tina wajãea tjijaro —nimare tiro Jesure.

23To ã nichʉ tʉhoro Jesu majarerʉca, tirore õ sehe nire: —Satana yoaro sehe durucui nina mʉhʉ. Ã nii tjiga. Mʉ tʉhotua masa ya jira. Cohamacʉ ya jierara. Ã jicʉ yʉ yoahtore dʉcata duara mʉhʉ —nire Jesu Pedrore.

24To ã niri baharo sãre yahure: —Cʉ̃iro yʉ yairo ji duaro, to cahmano yoa duamarine duhunocanohca. Crusapʉ yʉ ñano yʉhdʉhtiro seheta yʉ yairo to jiri buhiri ñano yʉhdʉparota yʉhʉre duhusi. Ã jiro yʉ yare yoarucuriro jirohca.

25Masʉno yʉhʉre wacũno marieno to mʉ sʉro to cahmano seheta yoariro pichacapʉ waharohca. Tuhsʉ, masʉno yʉ yare ã yoarucuriro jipihtia dachoripe yʉhʉ mehne mʉanopʉ jirucurohca tiro.

26¿Cʉ̃iro masʉno ahri yahpa macaare jipihtiare cjʉariro Cohamacʉre cahmaeraro pichacapʉ waharo, yabare wapatajari tiro? Ã jiriro ne wapataerara. Pichacapʉ to wahachʉ ne dohse wapa wiohto basioerara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro yʉ yaina anjoa mehne ahri yahpapʉ tjua tacʉ yʉ Pʉcʉ to si sitea mehne tjua tacʉ jipihtina masare ti ñaa yoari buhiri buhiri dahreihtja. Noaa sehere ti yoachʉ noano yoaihtja tinare.

28Potocã mʉsare yahuihtja. Cãina mʉsa õpʉre jiina mʉsa yariahto pano yʉhʉre yʉ tachʉ yʉ pʉhto sãachʉ cʉ̃hʉre ñʉnahca —ni yahure Jesu.

Mateus 17

Jesu to pjacʉre cohtotaha
(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

1Ã yoa seis dachori baharo Jesu Pedrore, Santiagore to bahʉro João cʉ̃hʉre mʉadʉ tʉ̃cʉpʉ tina dihtare pji mʉjare.

2Mʉanopʉ ti sʉri baharo ti ñʉrocaroi to pjacʉre cohtotaha. To wʉhdʉa sʉ̃ dacho macariro yoaro sehe si siteha. Tuhsʉ, to suhtiro buhriaro yoaro seheta yehsea tiha.

3To ã cohtotachʉ Jesu Moise cjiro, Elia cjiro mehne ti sʉhʉduchʉ ñʉha tina tiaro Jesu buheina.

4Ã jiro Pedro Jesure õ sehe nimaha: —Pʉhtoro, mari õi jichʉ noa duara. Mʉ cahmachʉ tia wʉhʉcã yoaihtja. Mʉ ya wʉhʉcã, Moise ya wʉhʉcã, Elia ya wʉhʉcã yoaihtja —nimaha tiro.

5To ã nino watoi me curua noano si sitea me ti bui duji pja wihiha. To ã duji pja wihichʉta, me curua watoi õ sehe nino coa taha: —Ahriro yʉ macʉ yʉ cahĩriro jira. Tiro mehne wahcheja. Tirore tʉhoga —nino coa taha.

6Ã nino coa tachʉ tʉhoa to buheina cʉaa waha, yahpai doca caha sʉha.

7Ti ã wahari baharo Jesu tina cahapʉ sʉ, tinare bʉa carerota, õ sehe niha: —Wahcãrʉcaga mʉsa. Mipʉre mʉsa ñʉrire, mʉsa tʉhori cʉ̃hʉre cuiena tjiga —niha tiro tinare.

8To ã nichʉ tina ñʉroca, Jesu dihtare ñʉha. Ti ñʉrina cjiri sehe marieraha jʉna.

9Ã jia tʉ̃cʉpʉ ti duji tachʉ Jesu tinare tuaro mehne õ sehe niha: —Michapucacã yʉ ã waharire painare yahuena tjiga. Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

warocariro yʉ yaria masa wijaari baharo tíre painare yahuga mʉsa —niha Jesu.

10To ã niri baharo Pedro cʉ̃hʉ tirore õ sehe ni sinituha: —“Cristo masare yʉhdohtiro to tahto pano Eliare ta mʉhtano cahmana”, nina marine judio masa buheina. ¿Dohse jiro baro ã nijari tina? —ni sinituha tina tirore.

11Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Potocã tjira. Eliare ta mʉhta dutire Cohamacʉ, jipihtiare cahno mʉhtahtirore.

12Õ sehe nicʉ mʉsare nii nija. Elia wihi tuhsʉre. To ã wihipachʉta tina tirore ne ñʉ masierare. Ã jia ti dohse yoa duaro ñano yoari jire tirore. Ãta yoaahca yʉhʉ cʉ̃hʉre. Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro jija. Ti ã yoachʉ ñano yʉhdʉihca yʉhʉ —niha Jesu.

13To ã ni yahuchʉ tina noano tʉhoha. “Elia” nino, João bautisarirore nino niha. Tíre masiha tina.

Jesu ñama yaria mʉnare dohatirirore yʉhdoha
(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

14Ã yoa payʉ masa cahapʉ ti duji tachʉ ñʉno cʉ̃iro mʉno Jesu cahapʉ sʉ, na tuhcua caha sʉre.

15—Pʉhtoro, yʉ macʉcãre pja ñʉga. Tiro ñama yaria mʉnare dohatiriro jira. Ã jiro tiro ñabiaro yʉhdʉra. Payʉ tahari pichacapʉ bora sʉ caha mʉjana tiro. Cãa tahari diapʉ bora ñoja mʉjana.

16Ã jicʉ mʉ buheina cahapʉ tirore na sʉmahi. Tina tirore noariro wahachʉ yoa masierare —nire tiro Jesure.

17Jesu õ sehe ni yʉhtire: —Mipʉ macaina, mʉsa ñaa buhiri tiina jira. Yʉhʉre ne wacũ tuaerara. Yoabiari pja mʉsare buhemaja yʉhʉ. ¿Noho puro yoari pja yʉhʉre mʉsa caribobocari? Tirore na tahga yʉhʉre —nire Jesu.

18Ã jiro watĩnore to tuhtichʉta watĩno sehe masʉnocãre sãariro cjiro wahaa wahare. To ã wahari baharocãta noariro wahare tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Baharo sã to buheina sã sahsero jina Jesure õ sehe ni sinitui: —¿Dohse yoana sã sehe ahriro sehere watĩnore cohã masierari, mʉ tʉhotuchʉ? —ni sinitui sã.

20Jesu õ sehe ni yʉhtire: —Yʉhʉre mahanocã wacũ tuara mʉsa. Potocã mʉsare yahuita nija. Mostaza yapacã mahari yapacã jiparota duropʉ pjidʉ wahara. To ã wahariro seheta Cohamacʉre wacũ tuana õ sehe wahachʉ yoa masinahca mʉsa. Ahdʉ tʉ̃cʉre “Sohõpʉ wahaga”, mʉsa nichʉ, waharohca. Cohamacʉre tó seheta wacũ tuana, jipihtiare yoa masina mʉsa.

21[Wiho mejeta ahriro baro watĩnore mʉsa cohã duana Cohamacʉre tuaro sinino cahmana mʉsare. Ã yoa duana chʉ duhuro cahmana mʉsare Cohamacʉre sinina tana] —nire Jesu sãre.

Pari turi Jesu to yariahtore, to masahtore yahuha
(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

22Ã yoa Galilea yahpapʉ sã tinichʉ, Jesu sãre õ sehe ni yahure: —Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro jija. Masa yʉhʉre ñaha, painapʉre yʉhʉre waahca.

23Ã ti wari baharo yʉhʉre wajãahca tina. Ã ti wajãricʉ tia dacho wahaboroi masa wijaaihca —ni yahure tiro sãre. To ã ni yahuchʉ tʉhona tuaro cahyai sã.

Cohamacʉ wʉhʉ macaa wapa cjihtire sinituha paina

24Ã jina Capernaupʉ sã sʉchʉ, Cohamacʉ wʉhʉ macaa cjihtire wapa na cohtaina Pedro cahapʉ sʉ, tirore õ sehe ni sinitu ñʉre: —¿Mʉsare buheriro Cohamacʉ wʉhʉ macaa wapa cjihtire wapajari tiro? —ni siniture tina.

25—Wapara tiro —ni yʉhtire Pedro. To ã niri baharo wʉhʉpʉ to sãachʉ Jesu õ sehe ni sinitu mʉhtare Pedrore: —¿Simo, dohse ni tʉhotujari mʉhʉ? ¿Ahri yahpa macaina pʉhtoa yabaina sehere wapa cahmajari, mʉ tʉhotuchʉ? ¿Tina mehne macainare wapa cahmajari? ¿O pa yahpa macaina sehere wapa cahmajari, mʉ tʉhotuchʉ? —ni siniture tiro Pedrore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26—Pa yahpa macaina sehere wapa cahmana —ni yʉhtire Pedro. To ã nichʉ Jesu õ sehe ni yahure: —Ã jiro pʉhtoro to ya yahpa macainare wapa cahmaerara.

27Ã jipachʉta wapa na cohtainare suachʉ yoa duaeraja mari. Ã jina wapanahca tinare. Bʉcʉpariropʉ wahaga. Tópʉ sʉ, yohgari canore doca ñoga. Ã yoacʉ wahi mʉhʉre chʉrirore tʉãga. To dʉseropʉ niñeru tʉre bocaihca mʉhʉ. Tí tʉ quihõno wapa tiri tʉ jirohca. Yʉhʉre, mʉhʉ cʉ̃hʉre Cohamacʉ wʉhʉ macaina ti wapa cahmachʉ noano quihõno mʉ sʉrohca tí tʉ. Tí tʉre bocacʉ mari wapamonore wapai wahaga —nire Jesu Pedrore.

Mateus 18

Jesu buheina tina mehne macarirore pʉhtoro sõ duaa nimaha

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

1Tí pjare sã to buheina Jesu cahapʉ sʉ, õ sehe ni sinitui tirore: —¿Mʉano macariro pʉhtoro to sʉho jiropʉre sã mehne macariro diro baro sehe wahabocari pʉhtoro? —ni sinitui sã.

2Sã ã nichʉ Jesu nijinocãre pjiroca, tirocãre sã panoi duhu dapore. Duhu dapo tuhsʉ, sãre õ sehe nire:

3—Potocã mʉsare yahu bahrañoihtja. Ahrina macanacã Cohamacʉre ti pʉhtoro waro tʉhotura. Ã jina mʉsa cʉ̃hʉ pano mʉsa tʉhotumari cjirire cohtotaerana, tinacã yoaro sehe tʉhotuerana mʉano macariro pʉhtoro to sʉho jiropʉre wahasi mʉsa.

4Ã jiro mʉano macariro pʉhtoro to sʉho jiropʉre niji siaroca yoariro painare yʉhdʉrʉca duaerariro ahriro nijinocã yoaro sehe tʉhoturirota paina bui pʉhtoro wahara.

5Ã jina yʉ yare yoana tana õ sehe jiinacãre cahmana, yʉhʉ cʉ̃hʉre cahmana mʉsa —ni yahure Jesu.

Ñaare yoachʉ cua nina

(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

6Ã ni yahu tuhsʉ, tinare õ sehe ni yahu namore: —Ahrirocã sehe jiriro yʉhʉre wacũ tuarirocãre yahuihtja mʉsare. Pairo ahrirocã sehe jirirore

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ñaare yoa dutiro tiro ñabiaro yнhdнrohca. Cнirore to wamнare pjiria tãcare dнhte yo, pjiri mapн tirore ti cohãchн ñano wahaboa tiro. Ã jiro ahrirocã sehe jirirore ñaare yoa dutiriro tiro sehe pjiri mapн ti cohãriro yнhdoro ñano yнhdнrohca.

7Masare ñaare yoachн yoaa jira. Tíre yoaa ahri yahpa macaina ñano yнhdнra. Ñaare yoarucura masa. Ti ã yoachн tinare ñaare yoachн yoaina sehe ñabiaro yнhdнahca.

8’Mн wamomaca mehne ñano yoacн tí wamomacare mн dнte cohãboro seheta tí mн ñaa yoaa sehere duhuga. Tíre duhueracн pichacapн wahaihca. Tópнre ne pichaca yatierara. Mн wamomacare mн cohãchн tí si dihta butiboa. Tuhsн, mнhн sehe ã si jipaihta baharo Cohamacн mehne jiihca. Pнa wamomaca mehne pichacapн wahacн mн ã wahachн ñaa yнhdнaboa mнhнre. Ã jicн tí mн ñaa yoaa sehere duhuga. 'Mн dahporo mehne ñano yoacн tí dahporo cнhнre mн dнte cohãboro seheta tí mн ñaa yoaa sehere duhuga. Tíre duhueracн pichacapн wahaihca. Tópнre ne pichaca yatierara. Mн dahporore mн cohãchн tí si dihta butiboa. Tuhsн, ã si jipaihta baharo Cohamacн mehne jiihca. Pнa dahporo mehne pichacapн wahacн mн ã wahachн ñaa yнhdнaboa mнhнre. Ã jicн tí mн ñaa yoaa sehere duhuga.

9’Mн capariaca mehne ñano yoacн tiare orewe mн cohãboro seheta tí mн ñaa yoaa sehere duhuga. Tíre duhueracн pichacapн wahaihca. Tópнre ne pichaca yatierara. Tiare mн cohãchн tia dihta butiboa. Cн bнhнsehe capariaca mariapaihta baharo Cohamacн mehne jiihca. Pнa capariaca mehne pichacapн wahacн mн ã wahachн ñaa yнhdнaboa mнhнre. Ã jicн tí mн ñaa yoaa sehere duhuga —ni yahure Jesu.

Oveja butiriro quitire yahuha Jesu
(Lc 15.3-7)

10Ã ni tuhsн, tinare õ sehe ni yahu namore: —Ne, ahrinacãre macanacãre ñн yabiena tjiga. Mнsare niita nija yнhн. Tinacãre ñн wihboina anjoa mнanopн jiina sehe yн Pнcн cahapн ã jirucura.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11[Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro ahri yahpapʉ pichacapʉ wahaborinare yʉhdʉchʉ yoai tai nii yʉhʉ] —ni yahure Jesu.

12Ã ni tuhsʉ to tʉhotua mehne õ sehe ni quiti dahre buhere sãre: —Ovejare ñʉ wihboriro cien ovejare cjʉariro cʉ̃iro oveja butia wahachʉ õ sehe yoarohca tinare ñʉ wihboriro sehe. Paina ovejare noventa y nueve ovejare ti chʉri campopʉ duhu dapo, butiririore macano waharohca.

13Potocã niita nija mʉsare. Tirore bocaro wahcherohca tiro. Paina noventa y nueve dʉhsaina mehne wahchera tiro. Tinare to wahcheriro yʉhdoro butiriro sehere bocaro tuaro wahcherohca.

14Tó seheta ñʉ wihboriro oveja to butichʉ cahmaeraro seheta mʉsa Pʉcʉ mʉano macariro ahrina wiho jiina cʉ̃hʉre pichacapʉ ti wahachʉ cahmaerara —ni yahure Jesu.

Mʉ coyeiro mʉhʉre ñano to yoachʉ õ sehe yoa dutiha Jesu
(Lc 17.3)

15Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namore: —Mʉ coyeiro mʉhʉre ñano to yoachʉ tiro mehne sʉhʉdui wahaga. Mʉsa sahsero tíre sʉhʉduga. Mʉ ã yoachʉ tiro mʉhʉre tʉhoboca. To tʉhochʉ “Mʉhʉre ne pari turi õ sehe yoasi yʉhʉ”, to nichʉ mʉ coyeirore pari turi piti tii nica mʉhʉ.

16Mʉhʉre to tʉho duaerachʉ pinihta cʉ̃iro mehne waha duacʉ o pʉaro mehne waha duacʉ tinare piti ti wahcã, pari turi tirore sʉhʉduna wahaga. Mʉsa ã yoachʉ mʉsare pʉaro o tiarore to tʉhoeraputiachʉ ñʉna paina Jesu yainare tirore yahusãga, Cohamacʉ yare ti joari pũ to niriro seheta.

17Ã jina mʉsa mehne macaina cʉ̃hʉre to tʉho duaerachʉ jipihtina Jesu yaina cahmachuinare yahusãna wahaga. Ã jina Jesu yaina cahmachuinare to tʉho duaerasinichʉ ñʉna Cohamacʉre cahmaerarirore mʉsa yoaboriro sehe yoaga tirore. Wapa na cohtarirore mʉsa yoaboriro sehe yoaga tirore.

18’Potocã mʉsare niita nija. Ahri yahpai mʉsa Jesu yaina ñaare mʉsa yoa dutierachʉ mʉanopʉ cʉ̃hʉre yoa dutisi. Ahri yahpai mʉsa noaare yoa dutichʉ mʉanopʉ cʉ̃hʉre yoa dutia jiahca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19’Pari turi mʉsare yahuihtja ahrire: Mʉsa pʉaro Cohamacʉre sinichʉ, mʉsa pʉaro mʉsa sinirire cʉ̃no potori mʉsa tʉhotuchʉ yʉ Pʉcʉ mʉano macariro tíre yoarohca.

20Pʉaro o tiaro yʉ yaina yʉ yare yoahtina cjihti ti cahmachuchʉ yʉhʉ tina mehne jija —ni yahure Jesu.

Cahamacʉno pairo to wapamonore to bo duaerari quitire yahuha Jesu

21Baharo Pedro Jesu cahapʉ sʉ, õ sehe ni siniture: —¿Pʉhtoro, yʉ coyeiro mʉ yairo payʉ tahari yʉhʉre ñano to yoachʉ ñʉcʉ nohope tahari tíre boihcari yʉhʉ? ¿Siete tahari boihcari yʉhʉ? —ni siniture Pedro.

22Jesu õ sehe ni yʉhtire: —Siete tahari dihta mʉhʉre pairo to ñano yoarire mʉ bochʉ tó wahaerara. Payʉ tahari mʉhʉre ñano to yoachʉ cʉ̃hʉre boga.

23’Mʉano macariro masa bui pʉhtoro to sʉho jiro ahri quiti yoaro sehe jira. Jipihtina masa bui pʉhtoro jiriro tirore dahra cohtainare tirore wapamoinare wapa pahño duti dutimaha.

24Ti wapamori cjirire to quihõ dʉcachʉ, tirore dahra cohtaina sehe pjíro wapamorirore tiro cahapʉ na taha. Wapamoriro pjibiaro wapamoha to pʉhtorore.

25Ã jiro tiro to wapa masierachʉ ñʉno to pʉhtoro tirore, to namonore, to pohnare cahamaca sõ, tinare painare dua dutimaha. Ã yoa jipihtia to cjʉaa cʉ̃hʉre dua duamaha, to wapamonore wapa dutiro.

26To ã dua dutichʉ pjíro wapamoriro sehe na tuhcua caha sʉ, to pʉhtorore tuaro siniha: “Pʉhtoro, yʉhʉre pja ñʉcʉ cohtasiniga. Mʉhʉre wapa pahñoihca”, niha tiro to pʉhtorore.

27To ã nichʉ tʉhoro, tirore pja ñʉno to wapamorirore ãta bonocaha.

28To ã yoari baharo pjíro wapamoriro cjiro sehe waha, pairo dahra cohtarirore tirore mahanocã wapamorirore boca sʉha. Ã boca sʉro wamʉa ñahaha tirore. “Yʉhʉre mʉ wapamonore wapa bahrañoga”, niha tiro tó mehne macarirore to yoaro sehe dahra cohtarirore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29To ã nichн pairo dahra cohtariro sehe na tuhcua caha sн, tirore tuaro sinimaha. “Yнhнre pja ñнcн mahanocã cohtasiniga. Mнhнre wapa pahñoihca”, nimaha pairo dahra cohtariro tirore.

30To ã ni sinipachнta tó mehne macariro tirore yнhtieraha. Tuhsн, tiro pairo dahra cohtarirore peresu yoa dutiha. Pн to wapa pahñochнpн wiorohca tirore.

31Pjíro wapamoriro cjiro mahanocã wapamorirore to ñano yoachн ñн, susini, paina dahra cohtaina sehe ti pнhtorore yahusãa wahaha.

32Ti ã ni yahusãchн tнhoro ti pнhtoro ti yahusãrirore pjiroca, õ sehe niha: “Mнhн ñabiariro jira. Mн yнhнre tuaro sinichн mн wapamorirore bo pahñomahi yнhн.

33Mнhнre yн ã yoapachнta mнhн sehe mнhнre wapamorirore boerayuhti. Mн wapamoriro sehere yн boriro seheta tiro mнhнre to wapamoriro cнhнre mн bochн noabiaboa. ¿Dohseacн tirore pja ñнerari mнhн ã yoacн?” niha to pнhtoro tirore.

34Ã nino tuaro sua, peresu yoaha tirore dahra cohtarirore. Pн to wapa pahñochнpн wiorohca —ni yahure Jesu.

35Ã ni tuhsн, õ sehe ni ahri quitire yahu batoare: —Tó seheta yoarohca yн Pнcн mнano macariro mнsare. Mнsa jipihtina mнsa coyea mнsare ti ñano yoarire noano mнsa bo pahñoerachн tiro mнsare buhiri dahrerohca —nire Jesu.

Mateus 19

Ti namosãnumiare cohãare yahuha Jesu

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

1Tíre to ã ni yahuri baharo tiro Galileai jiriro Judea yahpapн sãre sнho wahare. Jordão pa bнhнsehe coapн sнi sã.

2Tópн sã wahachн payн masa sãre nнnн ti wahcãre. Tina mehne macainare dohatiinare noaina wahachн yoare tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Ã yoa cãina fariseo curua macaina Jesure yahusã duaa, ñano to durucuchʉ tʉho duaa, tirore õ sehe ni sinitu ñʉre: —¿Mari cahmano seheta mari namore cohãchʉ noabocari? ¿Mari dutia sehe tó seheta yoa dutijari, mʉ tʉhotuchʉ? —ni sinitu ñʉre tina.

4Jesu õ sehe ni yʉhtire: —¿Cohamacʉ yare ti joari pũi ne ahrire buherasiniri mʉsa? Õ sehe ni joaa tiha: “Wahmanopʉre ahri yahpare bajuamehneriro mʉno, numino cʉ̃hʉre yoaha”, ni joaha.

5Tuhsʉ õ sehe ni joa namoha: “Mʉno to pʉcʉsʉmare cohã wija, to namono mehne jirohca. Ã jia tina pʉaro jipahta cʉ̃ pjacʉ yoaro seheta jira”, ni joa namoa tiha.

6Ã jia tina pʉaro yoaro sehe jierara. Cʉ̃ pjacʉ yoaro sehe jia nina. Cohamacʉ to wamomaca dʉhte dutiina jira. Ã jia tinare duhueraro cahmana —nire Jesu tinare.

7To ã nichʉ fariseo curua macaina õ sehe ni siniture tjoa: —Mʉ ã ni yahupachʉta õ sehe ni joaa tiha Moise cjiro sehe: “Mʉ namore cohã duacʉ papera pũi tíre joaga. Ã joacʉ tí pũre mʉ namore mʉ wari baharo ticorore cohã masina mʉhʉ”, ni joaa tiha Moise cjiro. ¿Mʉ nino sehe jipachʉta Moise cjiro sehe dohsearo õ sehe ni joari? —ni sinitu namore tina tirore.

8Jesu õ sehe ni yʉhtire tinare: —Cohamacʉre mʉsa ñʉchʉsʉma ti tʉho duaerachʉ ñʉno ti namosãnumiare ti cohãchʉ, “Ãta yoawahnojaro”, ninocaa tiha Moise. To ã nipachʉta wahmanopʉre ahri yahpare ã jierare.

9Mʉsare niita nija. Masʉno to namono to ñano yoaerapachʉta ticorore cohãno, pacorore namo tiro, tiro pacoro mehne ñano yoaro nina. [Tuhsʉ, ahriro to cohãricorore namo tiriro cʉ̃hʉ ticoro mehne ñano yoariro jira] —nire Jesu.

10To ã nichʉ tʉhona, sã to buheina sehe tirore õ sehe nii: —Tó sehe mʉno to namono mehne ti cahma cohãerachʉ mari sehere mari namo tierachʉ noaboca —nii sã.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Jesu õ sehe ni yʉhtire: —Mʉsa nino seheta jira. Ã jiro cãinare namo ti dutierara Cohamacʉ.

12Mʉare namo ti dutieraa cãa jira. Cãina mʉa numiare cahmaeraina masa bajuara. Paina mʉa masa ti wapãri tõhoca ti warina sehe namo ti masierara. Paina mʉa mʉano macariro ti pʉhtoro yare yoadoho duaa, namo tierara. Ã jia ahrina namo ti duaeraina ãta tʉhotunocaina, tó seheta ti ji sohtori tichʉ noana —nire Jesu sãre.

Macanacã ya cjihtire Cohamacʉre sini payoha Jesu
(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

13Ã yoa masa macanacãre Jesu cahapʉ na wihire. Ã na wihia, tina Jesure to wamomacare tinacã bui ña payo duti duamare. Ã yoa tinacãre Cohamacʉre sini payo duti duamare Jesure. Ti ã yoachʉ ñʉna sã to buheina tinare tuhtimahi.

14Sã ã tuhtichʉ ñʉno, sãre Jesu õ sehe nire: —Macanacã yʉ cahapʉ tajaro. “To cahai wahaena tjiga”, niena tjiga tinacãre. Tinacã Cohamacʉre ti pʉhtoro tʉhotura. pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiina ahrinacã yoaro sehe tʉhotuina baro dihta jira —nire Jesu sãre.

15Ã ninota to wamomacare tinacã bui ña payo tuhsʉ, wahaa wahare.

Pache pʉro Jesure sinitu ñʉha
(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

16To ã yoari baharo cʉ̃iro masʉno Jesu cahapʉ wihi, siniture tirore: —¿Ne, buheriro, jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne ã jirucu duacʉ, noaare yoa duacʉ di baro sehere yoabocari yʉhʉ? —nire tiro.

17—¿Dohse jiro baro yʉhʉre noaa barore ni sinitujari mʉhʉ? Cohamacʉ dihta noariro jira. Jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne ã jirucu duacʉ to dutiare yoaga —nire Jesu.

18—¿Di baro dutia sehere nii nijari? —ni sinitu namore tiro. Jesu õ sehe ni yʉhtire: —Masare wajãecʉ tjiga. Namo tiriropʉ paye numia manʉ tia numia mehne jiecʉ tjiga. Yacaecʉ tjiga. Mahñoa mehne painare yahusãecʉ tjiga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Mн pнcнsнmare ño payoga. Mн basi mн cahĩno seheta mн cahai jiriro cũhнre cahĩga. Ahri dutiare yoaihca mнhн —nire Jesu.

20—Ahri dutiare ne yнhdнrнcaera tihi yнhн. ¿Dohse yoa namoihcari yнhн jipihtia dachoripe Cohamacн mehne jirucu duacн? —nire tiro Jesure.

21To ã nichн tнhoro Jesu õ sehe ni yahu namore: —Mнhн ñaa buhiri marieriro ji duacн mн ya jipihtiare duai wahaga. Ã duacн jipihtia mн wapatari niñerure pjacнoinare waga. Mн ã yoachн payн mн wapataa mнanopн, Cohamacн cahapн jiyuahca. Mн ã yoari baharo yнhн mehne macariro cjihto taga —ni yahure Jesu.

22To ã nichн tнhoro tuaro cahyare. Tiro payн pache cjнariro jiro, tíre pjacнoinare wa duaeraro, cahya, wahaa wahare.

23To ã wahari baharo Jesu sãre to buheinare õ sehe ni yahu namore: —Potocã mнsare niita nija. Pache pнro pнhtoro Cohamacн to sнho jiropнre to waha duachн mijobiara.

24Mнsare yahu namoihtja: Camello sehe awicã copapн to sãa nuhri wijaa duachн basioerara tirore. To ã jiro yнhdoro pache pнro pнhtoro Cohamacн to sнho jihtopн to waha duachн mijobiara —nire tiro.

25To ã nichн tнhona sã cнaa waha, sã basi õ sehe nii: —Cue, to nino seheta jichн, ne cũiro masнno Cohamacн cahapн waha masieraboca —nii sã basi.

26Sã ã nichн Jesu sãre ñнroca õ, õ sehe ni yahure: —Masa ti basi ti mн sнro yнhdн masierara. Wiho mejeta Cohamacн sehe masare pichacapн wahaborinare yнhdo masina. Tiro jipihtiare noano yoa masi pahñoriro jira —nire tiro sãre.

27To ã nichн Pedro tirore õ sehe nire: —Tнhosiniga. Sã sehe sã ya jipihtiare cũnocaa tii mнhн mehne wahana tana. ¿Sã õ sehe yoana, dohse jiare wapatanahcari sã? —nire tiro.

28To ã nichн tнhoro õ sehe nire Jesu: —Mнsare niita nija: Pihtiri dacho jichн jipihtia wahma dihta cohtotaahca. Tí pjapнre yнhн masнno Cohamacн warocariro yнhн pнhtoro yн dujiroi si siteroi dujiihca yнhн. Tói yн dujichн

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mʉsa cʉ̃hʉ doce dujia pahtarihi pʉhtoa ti dujia pahtarihi dujinahca. Ã jina Israe masare doce curuari macainare besenahca mʉsa noaina, ñainare.

29Ã yoa yʉ yare yoana tana mʉsa wʉhʉsere, mʉsa bahanare, mʉsa pʉcʉsʉmare, mʉsa pohnare, mʉsa weserire cũnocarina jina, pjíro wapatanahca. Tuhsʉ, jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne jirucunahca.

30Wiho mejeta mipʉre payʉ pʉhtoa jirina cjiri tí pjapʉre wiho jiina tjuanocaahca. Tuhsʉ, mipʉre payʉ wiho jiina jirina cjiri tí pjapʉre pʉhtoa cohtotaahca tjoa —ni yahure Jesu sãre to buheinare.

Mateus 20

Se wesere dahraina quitire yahuha Jesu

1Ã yoa Jesu pari turi to tʉhotua mehne piti dahre õ sehe ni yahu namore tjoa: —Mʉano macariro masa bui pʉhtoro jira. Wese pʉro quiti mehne pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jirore yahuihtja mʉsare. Tiro wese pʉro bohrea parĩcaroi to wesere dahrahtinare pjiro wahaha.

2“Cʉ̃ tʉ niñeru tʉ wapaihtja cʉ̃ dachore”, niha tinare. “Jai”, niha dahrahtina. Ti ã nichʉ wesepʉ dahra dutiro warocaha tiro tinare.

3Ã yoa dachopʉ nueve hora jichʉ pache duaropʉ wahaha tiro. Tópʉ sʉro, paina dahraerainare ñʉha.

4Ã ñʉno tinare õ sehe niha: “Mʉsa cʉ̃hʉ yʉ wesere dahrana wahaga. Noano wapaihtja”, niha tiro tinare.

5To ã nichʉ tʉhoa, tina cʉ̃hʉ wesepʉ dahraa wahaha. Ã yoa wese pʉro cohari pja jichʉ, ñamichahapʉ tres hora jichʉ cʉ̃hʉre painare dahra dutiha.

6Ã yoa ñamichahapʉ cinco hora jichʉ pache duaropʉ tiro wahaha tjoa. Tópʉ sʉ, paina dahraerainare ñʉno, tinare õ sehe niha: “¿Ne yaba barore yoaerapanahta cʉ̃ dacho ñʉrucu nahñoajari mʉsa?” ni sinitu ñʉha tinare.

7“Ne, sãre dahraa mariahna”, ni yʉhtiha tina. “Mʉsa cʉ̃hʉ yʉ wesere dahrana wahaga”, niha tinare. Ã jia to niriro seheta to wesere dahraa wahaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ã yoa ñamichahapʉ dahra duhuri pja jichʉ wese pʉro to yaina dahrainare cohtarirore õ sehe niha: “Dahrainare pjiga. Ti wihichʉ tinare wapaga. Ti baharopʉ yʉ dahra dutirinare wapa mʉhtaga. Tinare wapa tuhsʉ, paina cũhʉre wapa tuhsʉ, yʉ dahra duti mʉhtainare wapa batoaga jʉna”, niha tiro.

9Ã yoa cinco hora jichʉ dahra dʉcainare cũ tʉ niñeru tʉ wapaha.

10To ã wapachʉ ñʉa, “Sãre bui curero waparohca”, ni tʉhotumaha to duti mʉhtaina cjiri sehe. Tina cũhʉre cũno potori wapanocaha.

11Ã jia niñerure to wapachʉ ti pʉhtoro mehne susinia ti basi õ sehe cahma niha:

12“Ahrina sã baharopʉ to dahra dutirina sehe cũ horata dahrahre. Sã sehe cũ dacho noano dahra nahñoamahi. Ñano sũ sihre sãre. Sã ã yoari pja dahrapachʉta sã baharopʉ dahra dʉcaina cũhʉre cũno potorita wapanocahre tiro”, ni suaha tina ti basi.

13Cũiro tina mehne macariro to ã nichʉ tʉhoro, wese pʉro yʉhtiha tirore: “Ne coyeiro, ‘Cũ tʉ niñeru tʉre wapaihtja’, nimahicʉ mʉsare. Yʉ ã nichʉ yʉhtihre mʉsa. Ã jicʉ yʉ niriro seheta mʉsare wapahi yʉhʉ. Quihõno wapahi mʉsare. Ne yacaerahi mʉsare.

14Ã jicʉ yʉ waparire na, mʉ wʉhʉpʉ tjuahga. Ahrirore baharo yʉ dahra dutiriro cũhʉre mʉsare yʉ wapariro purota wapaihtja.

15Yʉ ya niñeru jira ahri. Ã jicʉ yʉ cahmano seheta ahri mehne wapaihtja. ¿Painare yʉ noano wapachʉ ñʉ tuhtijari mʉhʉ?” niha tiro wese pʉro —ni yahure tí quitire Jesu.

16Ã nino, õ sehe ni yahu namore tiro: —Ahri quiti ti nino seheta baharo macari curua wiho jiina yoaro sehe ya curua ji mʉhtari curua pʉhtoa ya curua jirohca mʉanopʉ. Ã yoa ji mʉhtari curua pʉhtoa ya curua cjiro sehe ti baharopʉ macari curua wiho jiina ya curua tjuarohca mʉanopʉ —ni yahure Jesu.

Pari turi Jesu to yariahtore, to masa wijaahtore yahuha
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Ã yoa Jerusalẽpʉ wahana cʉ̃noihta waharucuma, sãre doce to buheinare pjiroca tuhsʉ, pa sehepʉ sã dihtare naahre Jesu. Sã sahsero sã jichʉ sãre õ sehe ni yahure:

18—Tʉhoga yʉhʉre. Mipʉre Jerusalẽpʉ wahana nija mari. Tópʉ yʉhʉre masʉnore Cohamacʉ warocarirore ñaha, painapʉre yʉhʉre waahca. Sacerdotea pʉhtoare, mari coyea judio masare buheina cʉ̃hʉre yʉhʉre waahca. Ã jia yʉhʉre wajã dutiahca tina.

19Ã wajã dutia, judio masa jieraina sehere yʉhʉre waahca. Ti ã wari baharo tina sehe yʉhʉre bʉjʉpe, tjana, crusapʉ cjã puhaahca yʉhʉre. Ã jii yʉ yariari baharo tia nʉmʉ wahaboroi masa wijaaihca —ni yahure Jesu sãre.

Santiago, João mehne ti pocoro tinare sinibasaha Jesure
(Mr 10.35-45)

20Ã yoa Zebedeo namono pʉaro to pohna mehne Jesu cahapʉ sʉ, na tuhcua caha sʉha tirore sinino taro:

21—¿Dohse yʉ yoachʉ cahmajari mʉhʉ? —niha Jesu ticorore. —Mʉhʉ pʉhtoro sãacʉ yʉ pohnare dutiina sõga. Ã yoacʉ mʉ pjʉ bʉhʉseheri batoi dapoga tinare —ni siniha ticoro.

22Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Mʉsa ñano yʉhdʉhtore masierapanahta ã sinina mʉsa. ¿Mipʉre yʉ ñano yʉhdʉhto seheta mʉsa cʉ̃hʉ ñano yʉhdʉna cʉ̃no pjabocari mʉsa? —niha Jesu ticoro pohnare. —Cʉ̃no pjanahca —ni yʉhtiha Santiago, João mehne.

23—Potocã tjira. Yʉ ñano yʉhdʉhto seheta ñano yʉhdʉnahca mʉsa cʉ̃hʉ. Wiho mejeta yʉhʉ mehne dutihtinare, yʉhʉ mehne dujihtinare bese masieraja yʉhʉ. Yʉ Pʉcʉ sehe cahno tuhsʉre tíre. Ã jia to besehtina dihta yʉ poto bʉhʉsehei yʉ cõ bʉhʉsehei dujiahca —niha Jesu tinare.

24Ã jina sã paina diez to buheina sehe Santiago, João ahrina pʉaro mehne susinii sã. Jesure ti pocoro to sinibasarire tʉhona susinii tina mehne.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Sã ã susinichʉ ñʉno, Jesu sãre jipihtina to buheinare pji cahmachu, õ sehe ni yahure sãre: —Cohamacʉre masieraina pʉhtoa sehe ti masare dutia, purĩno mehne dutira.

26Mʉsa sehe ne ã yoasi mʉsa basi. Mʉsa mehne macariro pʉhtoro ji duaro, jipihtina tiro mehne macaina cahamacʉno jiro cahmana tirore.

27Ã yoa jipihtinare dutiriro ji duariro paina cahamacʉno jiro cahmana tirore.

28Tó seheta jiriro jija yʉhʉ cʉ̃hʉ. Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro ahri yahpapʉre masare yoadohocʉ tacʉ tai. Tuhsʉ, payʉ masa ya buhirire yariai tai nii. Ã yoa masare pichacapʉ wahaborinare yʉhdʉchʉ yoai tai nii —nire Jesu sãre.

Pʉaro capari bajuerainare ñʉchʉ yoaha Jesu
(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

29Ã yoa Jericópʉ jirina sã wahachʉ payʉ masa Jesure nʉnʉ tire.

30Ti ã nʉnʉ tichʉ Jesu to yʉhdʉachʉ pʉaro capari ñʉeraina maha dʉhtʉ cahai dujiina tʉhore. Ã tʉhoa, õ sehe ni sañurucure: —Sã pʉhtoro, Davi cjiro panamino masare yʉhdohtiro, sãre pja ñʉga —ni sañurucure.

31Ti ã ni sañurucuchʉ masa sehe tinare tuhtire: —Dihta mariahga —nire masa tinare. Ti ã tuhtichʉ tʉhoa, ti pano sañurucuriro yʉhdo curero sañurucu namore tjoa: —Sã pʉhtoro, Davi cjiro panamino, sãre pja ñʉga —ni sañurucure.

32Ti ã nichʉ tʉhoro Jesu sʉrʉca, tinare pjiroca, õ sehe ni sinitu ñʉre: —¿Dohse mʉsare yʉ yoachʉ cahmajari mʉsa? —ni sinitu ñʉre.

33—Sã pʉhtoro, sãre ñʉchʉ yoaga —ni yʉhtire tina.

34Ti ã nichʉ Jesu tinare pja ñʉre. Ã pja ñʉno ti caparire ña payore. To ã ña payochʉta tina sehe ñʉa wahare. Ã ñʉa, tirore nʉnʉ ti wahcãre.

Mateus 21

Jerusalẽpʉ sʉha Jesu
(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Ã yoa Jerusalẽpʉ sã sʉhto pano Betfagé wama tiri macapʉ sʉ mʉhtasinii sã Jesu mehne. Betfagé tʉ̃cʉ Olivo wama tidʉ cahai jire. Tópʉ sʉro, sã mehne macainare pʉaro to buheinare Jesu to pano waroca mʉhtare.

2Õ sehe ni yahure tinare: —Sí macapʉ burroare nana wahaga. Tópʉ sʉna, dóihta burrore to macʉnocã mehne ti dʉhte daporicorore boca sʉnahca. Tinare boca, yuta dare pjã, na tabasaga yʉhʉre.

3Mʉsa pjãchʉ ñʉno, cʉ̃iro dohse jiriro, "¿Dohseana tana burroare pjãjari mʉsa?" to nichʉ tʉhona õ sehe ni yʉhtiga: "Mari pʉhtoro burroare cahmarocasinire. Michapucacã tinare wiarohca tiro", ni yʉhtiga tirore —ni duti warocare Jesu to buheina pʉarore.

4Ã yoare Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro to ni joariro seheta. Õ seheta ni joaa tiha panopʉ:

5"Jerusalẽ macainare õ sehe ni yahuga: 'Ñʉga mʉsa. Mʉsa pʉhtoro mʉsa cahapʉ tara. Tiro masa noariro jira. Burro macʉnocã bui pisariro tarohca', ni yahuga Jerusalẽ macainare", ni joaa tiha panopʉ.

6Jesu to dutirocaina pʉaro tí macapʉ sʉ, to dutiriro seheta yoaha tina.

7Burrore, to macʉnocã cʉ̃hʉre na ta, ti bui sãa suhtire tjuwe na, burrocã bui pjũpaha payore tina. Ti ã yoari baharo Jesu tirocã bui mʉja pjare waharo taro.

8Mʉja pja tuhsʉ, tirocã bui Jerusalẽpʉ wahare. To tachʉ ñʉa masa payʉ ti bui macaa suhtire tjuwe na, saño cũ mʉhtare to wahahti mahai, Jesure ño payoa. Paina sehe pũri tia dʉpʉrire mahai duhu cũ mʉhta wahcãre tirore ño payoa.

9Ã yoa to pano wahaina, to baharo nʉnʉ tiina mehne õ sehe ni sañurucure: —Davi cjiro panaminore marine yʉhdohtirore wahche payojihna. Ahriro Cohamacʉ to warocariro noano jijaro. Mʉano macarirore "Tuariro jira", ni wahche payojihna —ni sañurucure masa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ã jia Jerusalẽpʉ ti sʉchʉ tó macaina sehe ñʉ cʉaa wahare. —¿Cue, diro baro jijari ahriro? —ni cahma siniture tina.

11Paina masa õ sehe ni yʉhtire: —Ahriro Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro Nazare Galilea yahpai jiri maca macariro Jesu wama tiriro jira —ni yahure tina masare.

Cohamacʉ wʉhʉpʉ sʉha Jesu
(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

12Baharo Cohamacʉ wʉhʉpʉ sʉre Jesu. Tí wʉhʉpʉ sʉ, sãa wahare. Tí wʉhʉpʉ duainare, nuchʉina cʉ̃hʉre cohã wiore tiro. Ã yoaro niñeru cohtotaa mesarire na majareroca doca cũ mʉjare. Bujaare duaina ti dujia pahtari cʉ̃hʉre ãta yoare.

13Ã yoaro tinare õ sehe nire: —Cohamacʉ yare ti joari pũi õ sehe nina: “Yʉ wʉhʉ Cohamacʉ mehne durucuri wʉhʉ wama tirohca”, nimare to joari pũi. Mʉsa sehe ahri wʉhʉi duana mʉsa basi cahma yacara mʉsa —nire tiro tinare.

14To ã yoari baharo capari ñʉeraina, tini masieraina cʉ̃hʉ Cohamacʉ wʉhʉpʉ tiro cahapʉ wihire. Ti ã wihichʉ tinare noaina wahachʉ yoare tiro.

15Ã noaare to yoachʉ ñʉa, sacerdotea pʉhtoa, marine judio masare buheina cʉ̃hʉ suare tiro mehne. Ã yoa macanacã Jesure “Davi cjiro panamino masare yʉhdohtiro, tuariro jira mʉhʉ”, ti ni ño payochʉ tʉhoa tó cʉ̃hʉre tina suare.

16Ã suaa õ sehe nire Jesure: —¿Ti ã nichʉ tʉhoerajari mʉhʉ? Ã niea tjijaro —ni tuhtire tina Jesure. Ti ã tuhtichʉ tʉhoro Jesu tinare õ sehe ni yʉhtire: —Tina ti ã nichʉ tʉhoja. ¿Cohamacʉ yare ti joari pũi ahrire ne buherari mʉsa? “Macanacãre, wihãinacãre Cohamacʉre noano ño payochʉ yoare mʉhʉ”, nina Cohamacʉ yare ti joari pũi —nire Jesu (“Macanacã yʉhʉre ti ño payochʉ noana”, nino).

17Ã ni tuhsʉ tinare cohã wahcã, Betania wama tiri macapʉ sʉ, tí ñamine tói jire.

Jesu higueracʉre yaria dutiha
(Mr 11.12-14, 20-26)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Pa dachoi bohrearopʉ Jerusalẽpʉ tjuaaro, jʉca baare Jesu.

19Ã jʉca baaro, maha dʉhtʉ cahai jidʉ higueracʉ wama tidʉre ñʉno, tʉ dichare macano wahamare. Dicha mariahre tʉ sehe. Pũri dihta jire. Tʉ ã jichʉ ñʉno Jesu tʉre õ sehe nire: —Ahdʉ ne pari turi dicha tisi —nire tiro. To ã nichʉta dóihta tʉ sehe ñaia wahare.

20Tʉ ã wahachʉ ñʉna sã to buheina ñʉ cʉa wahai. —Cue, ¿dohsearo ahdʉ dóihta ñaia wahajari? —ni sinitui sã.

21Jesu õ sehe ni yʉhtire: —Potocã nii nija mʉsare. Cohamacʉre noano wacũ tuaga. “Potocã ã yoarohca tiro”, nina ahdʉre yʉ yoariro seheta yoa masinahca mʉsa cũhʉ. Tuhsʉ, ahdʉre yʉ yaria dutiriro yʉhdoro yoa masinahca mʉsa. Ahdʉ tũcʉre “Duha na, pjiri mapʉ cohãdʉ jijaro”, mʉsa nichʉ duha cohãdʉ jirohca.

22Cohamacʉre mʉsa wacũ tuachʉ, “Yʉ siniriro seheta ã waharohca”, mʉsa ni wacũchʉ mʉsa siniriro seheta ã waharohca —nire Jesu sãre.

Jesure dutirirore sinituha paina
(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

23Ã yoa Cohamacʉ wʉhʉpʉ tju sʉ, buhere tiro. To ã buhechʉ sacerdotea pʉhtoa, mari coyea judio masa bʉcʉna mehne tiro cahapʉ wihi, õ sehe ni siniture: —¿Dohseacʉ canʉre ã yoari mʉhʉ? ¿Noa mʉhʉre tíre ã yoa dutiri? —ni siniture tina.

24Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtire: —Mʉsa sehere sinitu mʉhtaihtja. Noano yʉhʉre mʉsa quihõno yʉhtichʉ mʉsare yahuihtja yʉhʉ cũhʉ.

25¿João masare to bautisachʉ diro baro sehe tirore bautisa dutia tiari, mʉsa tʉhotuchʉ? ¿O Cohamacʉ dutiera tiari? ¿O masa sehe dutia tiari, mʉsa tʉhotuchʉ? —ni siniture Jesu tinare. To ã nichʉ tina sehe ti basi õ sehe nire: —¿Dohse ni yʉhtinahcari mari? “Cohamacʉ Joãore dutia tiri jire”, mari nichʉ, “¿Dohseana Cohamacʉ Joãore to dutipachʉta tirore tʉho duaerari mʉsa?” niboca Jesu marine. Ã jina “Cohamacʉ Joãore dutia tiri jire”, ni yʉhti masieraja mari.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Ahrina masa sehe “Potocãta João Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro jire”, ni tʉhotura tina. Ã ni tʉhotua “João to bautisachʉ Cohamacʉ sehe tirore dutierari jire”, mari nichʉ tʉhoa masa suaboca mari mehne. Ã jina tí cʉ̃hʉre yahu masieraja mari —nire tina ti basi.

27Ti ã niri baharo Jesure õ sehe ni yʉhtire tina: —Joãore bautisa dutiririore sã masieraja —nire tina. Ti ã nichʉ tʉhoro õ sehe nire Jesu: —Tí pja pinihta yʉhʉ cʉ̃hʉ mʉsa sinitu mʉhtarire yahueraja mʉsare. Yʉ yoarire dutiririore yahueraja mʉsare —nire tiro tinare.

Pʉaro pʉcʉro quitire yahuha Jesu

28To ã niri baharo Jesu to tʉhotua mehne paye quiti mehne piti dahre buhe namore tinare: —¿Ne, dohse ni tʉhotujari mʉsa ahri quitire? Pʉaro pʉcʉro jiha. Wahmino sehere õ sehe niha to pʉcʉro: “Macʉ, wesepʉ dahrai wahaga”, niha.

29“Wahaeraja”, ni yʉhtimaha to macʉno wahmanore. Ã niparota baharopʉre wesepʉ waha duaro jiha tirore. Ã jiro wahaha tiro.

30Tuhsʉ, ti pʉcʉro to macʉno dʉhsariro cahapʉ sʉ, to wahminore to dutiriro seheta wesepʉ waha dutimaha. “Jai”, nimaha dʉhsariro sehe. Ã niparota wahaeraha tiro.

31¿Diro sehe to pʉcʉro to dutiriro seheta yoari? —ni siniture Jesu. —To wahmino sehe yoaha —ni yʉhtire tina. Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yahure: —Mʉsare niita nija. Wapa na cohtaina, mʉa mehne ñano yoarucua numia ti buipʉ waro mʉsa sehe ñabiaina jira. Ã jia pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiropʉre mʉsa sʉborirore tina sehe mʉsare mʉ cõ sʉ mʉhtaahca.

32João bautisariro buhero mʉsare “Noano yoaga”, ni yahumare. Ã to yahuchʉ dʉhsariro to pʉcʉrore to yʉhtierariro seheta tirore tʉhoerare mʉsa. Ã yoa tirore yʉhtierare. Wapa na cohtaina sehe, mʉa mehne ñano yoarucua numia cʉ̃hʉ tirore tʉhore. Ti ã tʉhochʉ ñʉre mʉsa. Mʉsa ã ñʉpanahta tirore ne tʉho duaerare mʉsa. Tuhsʉ, tʉhoerare mʉsa —nire Jesu sacerdotea pʉhtoare, mari coyea judio masa bʉcʉna cʉ̃hʉre.

Ñaina dahra cohtaina quitire yahuha Jesu

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

33Ã yoa Jesu pari turi to tʉhotua mehne õ sehe ni piti dahre tinare buhe namore: —Ahri quitire tʉhoga mʉsa. Yahpa pʉro jiha. Tiro to ya yahpai se dari cjihtire toaha. Toa tuhsʉ, sahrĩnore dapo, sere ti tʉ mʉtohti copare saha, mʉari wʉhʉcã dahreha. 'Ã jiro tí wesere painare cũ bʉhʉsehe coa pahma cũha. Ã pahma cũno tí wesere tinare ñʉ wihbo duti, pa yahpapʉ wahaha tiro.

34Ã yoa se ñiri pja jichʉ wese pʉro tirore dahra cohtainare wesere ñʉ wihboina cahapʉ warocaha. Wese macaa to toaa dichare to ya coa macaa dichare na dutiro warocamaha.

35To ã warocachʉ wesere ñʉ wihboina sehe tirore dahra cohtainare ñano yoaha. Cũirore tuaro cjã, pairore wajã, pairore tãa mehne docaha.

36Baharo wese pʉro pari turi tirore dahra cohtainare to waroca mʉhtarina bui curero pʉhtoa jiri curuare warocaha tjoa. To ã warocachʉ wesere ñʉ wihboina tina cũhʉre mʉnanota yoaha tjoa.

37'Ã yoa to waroca batoariro to macʉno jiha. "Yʉ macʉ sehere ño payoahca", nino tirore warocamaha.

38To ã ni tʉhotupachʉta wesere ñʉ wihboina to macʉno to tachʉ ñʉa, õ sehe niha: "Wese pʉro macʉno jira ahriro. Tirore wajãjihna mari. Mari ã wajãchʉ ahri wese mari ya wese tjuarohca", nimaha tina ti basi.

39Ã niata tirore ñaha, wese dʉhtʉ cahai na wahcã, wajãha tina tirore.

40'¿Ne, wese pʉro taro dohse yoarohcari tiro wesere ñʉ wihboinare, mʉsa tʉhotuchʉ? —ni siniture Jesu sacerdote pʉhtoare, bʉcʉna cũhʉre.

41To ã nichʉ tina õ sehe ni yʉhtire: —Tiro painare wesere ñʉ wihbohtinare cohtotarohca ji mʉhtainare ñabiainare wajãno taro. Tirore quihõno dichare tju wahtina sehere ñʉ wihbo dutirohca —ni yʉhtire tina.

42Ti ã nichʉta Jesu yahu namore tinare: —¿Cohamacʉ yare ti joari pũi ahrire yʉhʉre to ni joari cjirire ne buherari mʉsa? "Ahriro Cristo tãca yoaro seheta jira. Tãcare wʉhʉ dahreina ti cohãno seheta masa tirore cohãahca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ti ã yoapachʉta mipʉre wʉhʉ dahreina wʉhʉre yoaa ti cũ mʉhtari tãcare ti cũno seheta Cohamacʉ tirore pʉhto sõre. Cohamacʉ sehe ahrire yoare. To ã yoachʉ ñʉna, 'Noa yʉhdʉara', ni tʉhotuja mari", ni joaa tiha panopʉ. ¿Tíre ne buherari mʉsa?

43Mʉsare niita nija yʉhʉ. pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiro mʉsa jihto cjihto jiboa. To pʉhtoro jirore paina sehere mʉsa jiborirore warohca Cohamacʉ. Paina masa sehe to dutiro seheta yoaahca.

44[Jipihtina tia tãca bui bora pjainare payʉ dihicã peri yihsorohca tia tãca. Tuhsʉ, tia tãca sehe masʉno bui bora pjaro tahãnocanohca tirore. To pjacʉ cjirore daa manaricã wahachʉ yoarohca. (Tó seheta yʉhʉre cahmaeraina yʉ buhiri dahrehtina ñano yʉhdʉahca) —nire Jesu sacerdotea pʉhtoare, mari coyea judio masa bʉcʉna cʉ̃hʉre.]

45Tí quitire to ã nichʉ tʉhoa, "Sohõ to yahu mʉhtari quiti wesere ñʉ wihboina quiti mehne marine nino nica tiro", ni tʉhoture tina.

46Ã ni tʉhotua, tirore ñaha duamare. Masa sehe Jesure ño payo "Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro jira tiro", niina jia tiha tina. Tíre masia, sacerdotea pʉhtoa, bʉcʉna mehne masare cuia, Jesure ñahaerare.

Mateus 22

Pjiri bose nʉmʉ macaa quitire yahuha Jesu

1Ã yoa pari turi to tʉhotua mehne paye quiti mehne tinare buhe dʉcare Jesu:

2—Mʉano macariro pʉhtoro to sʉho jiro ahri quiti yoaro sehe jira. Cʉ̃ yahpa macaina bui pʉhtoro jiha. Ã yoa to macʉno ya nʉmʉ bose nʉmʉ yoaha. To wamomaca dʉhteri bose nʉmʉ jiha.

3Ã yoa pʉhtoro tirore dahra cohtainare bose nʉmʉre ñʉa tahtinare pji dutiro warocamaha. Tina sehe ta duaeraha.

4Ã jiro painare pji dutiro warocamaha tjoa tirore dahra cohtainare. "Yʉ pjirocainare õ sehe ni yahuga. 'Mari chʉhtire dahre tuhsʉhre. Wachʉare, wachʉacã dihi tiinacã cʉ̃hʉre wajã tuhsʉhre. Ã yoa jipihtiro bose nʉmʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

macaa cjihtire cahno tuhsʉhre. Ã jina bose nʉmʉ macaare chʉna taga', ni yahuga tinare", ni warocamaha pʉhtoro tirore dahra cohtainare.

5Dahra cohtaina ti ã yahuri baharo to pjirocarina cjiri ã tʉhotunocaha. Bose nʉmʉre ñʉa wahaeraha. Cũiro to wesepʉ wahaa wahaha. Pairo to dahraare ñʉno wahaha.

6Paina sehe tirore dahra cohtainare ñaha, tinare ñano yoa, wajãnocaha jʉna.

7Ti ã yoachʉ tʉhoro, pʉhtoro sehe suaha. Sua, ti ã wajãri buhiri buhiri dahre dutiro to surarare warocaha. Ã jia surara tinare wajã pahño, ti ya macare jũnocaha.

8Ti ã yoari baharo, pʉhtoro tirore dahra cohtainare õ sehe niha: "Bose nʉmʉ macaa cjihtire cahno tuhsʉmahre. Wiho mejeta yʉ pjiroca mʉhtarina cjiri yʉ bose nʉmʉre ñʉborina jierara. Ñaina jira tina.

9Ã jina macare jia maharipʉ dohse jiina mʉsa boca sʉinare bose nʉmʉre ñʉhtinare pjiga", niha tirore dahra cohtainare.

10To ã nichʉ tirore dahra cohtaina maharipʉ waha, jipihtinare ti boca sʉinare, ñaina, noaina cũhʉre yahuha. Ti ã pjiri baharo to cahapʉ sʉha tina peri. Noano tí bose nʉmʉ ti yoari tahtiare masa wahpata yʉhdʉa wahaha.

11'Tói ti dujichʉ pʉhtoro sehe cũirore wamomaca dʉhteri nʉmʉ macari suhtirore sãaerarirore ñʉha.

12"¿Ne coyeiro, dohse yoacʉ wamomaca dʉhteri nʉmʉ macari suhtirore sãaerapaihta sã tari mʉhʉ?" ni sinituha pʉhtoro. To ã sinituchʉ masʉno sehe yʉhtieraha.

13To ã yʉhtierachʉ ñʉno tirore dahra cohtainare õ sehe niha: "Ahrirore to wamomacarine dʉhtega. To dahpori cũhʉre dʉhtega. Dʉhte tuhsʉ na wijaa, sopacapʉ cohãga tirore nahitianopʉ. Tópʉ tiro tuaro tii, cahyaro mehne bahca dihorohca", niha pʉhtoro —ni yahure Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14To ã niri baharo õ sehe ni batoare tiro: —Ahri quiti jiro seheta Cohamacʉ payʉ masa to pjirocarina ti jipachʉta mahainacã tiro mehne tjuaahca —ni yahu batoare Jesu.

Pʉhtoa ya wapare paina sinituha Jesure
(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

15To ã niri baharo fariseo curua macaina waha, Jesure ti yahusãhtore ti basi durucuha tina. To ñano yʉhtichʉ tʉho duaa nimaha tirore yahusãa taa.

16Ã durucua tina mehne macainare, Herode ya curua macaina cʉ̃hʉre Jesure sinitu dutia warocaha. Tina sehe Jesu cahapʉ wihi, tirore mahño cũ sinitu ñʉmare: —Buheriro, potocã durucuriro mahñoa marieriro mʉ jichʉ masija sã. Cohamacʉ yare quihõno mʉ yahuchʉ cʉ̃hʉre sã masija. Ã jicʉ cʉ̃iro pʉhtoro waro to jipachʉta tiro cʉ̃hʉre dórero marieno potota yahura mʉhʉ.

17Ã jicʉ sãre yahuga. ¿Roma macariro jipihtina bui pʉhtoro jirirore gobierno macaare marine waparo cahmajari, mʉ tʉhotuchʉ? ¿Mari dutia tirore wapa dutijari? —ni siniture tina Jesure.

18Ti ã nichʉ tʉhoro tirore ti yahusã duaare masino õ sehe nire: —Mahñopeina jira mʉsa. ¿Dohseana yʉ ñano durucuchʉ tʉho duajari mʉsa?

19Mipʉre niñeru tʉre pʉhtoare wapahti tʉre na tahga. Tí tʉre ñʉjihna —nire tiro. To ã nichʉ tʉhoa niñeru tʉre na tare tina.

20Ti ã na tachʉ õ sehe ni siniture tiro tinare: —¿Diro baro masʉ wahãjari ahri tʉre? ¿Diro baro wama wahãjari? —ni siniture.

21—César, masa bui pʉhtoro masʉ, to wama cʉ̃hʉ wahãna —ni yʉhtire tina. Ti ã nichʉ tʉhoro Jesu õ sehe ni yahure: —Tí pja pini masa bui pʉhtoro yare tiro sehere waga. Cohamacʉ yare Cohamacʉ sehere waga —nire Jesu.

22To ã nichʉ tʉhoa, tʉho cʉaa waha, wahaa wahare Herode ya curua macaina.

Saduceo curua macaina Cohamacʉ to masoare sinituha Jesure
(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Ã yoa tí dachoihta cãina saduceo curua macaina Jesu cahapʉ wihire. Saduceo curua macaina sehe “Cohamacʉ yariainare masosi”, ni tʉhotuina jire. Ã jia õ sehe nire tirore tina:

24—Buheriro, õ sehe ni buhea tiha Moise cjiro: “Cʉ̃iro to wahmino namo tiriro pohna mariaparota to yariachʉ to bahʉrore to wahmino namono cjirore nʉoano cahmana. Ã yoaro to wahmino mʉnano to pohna tiboro seheta pohna tiro cahmana to bahʉrore. Ã jia to pohna to wahmino mʉnano pohna yoaro sehe jiahca”, ni joaa tiha Moise cjiro —nire tina saduceo curua macaina.

25Tíre ã ni yahu tuhsʉ ahri quitire yahu namore tina Jesure: —Cʉ̃iro masʉno jiha. Seis to bahana jiha. Ti wahmino sehe namo ti, pohna marieriro yariaa wahaha. Tuhsʉ, pairo to bahʉro cʉ̃hʉ to wahmino namono cjirore nʉoaha.

26To ã nʉoari baharo to wahmino yoaro seheta pohna mariaparota yariaa wahaha tjoa. Ã yoa ahriro bahʉro to wahmino mʉnano yoaro seheta pohna mariaparota yariaa wahaha. Ã dihta wahaha cʉ̃iro pohna waro. Ne pohna mariapahta yaria pihtia wahaha tina.

27Ti namono cjiro cʉ̃hʉ ti baharota yariaa wahaha jʉna.

28¿Ne, Cohamacʉ jipihtinare yariaina cjirire to masochʉ diro baro namono jibocari ticoro? Tina jipihtina ticorore namo tirina cjiri jiha. ¿Ã yoa diro namono sehe jibocari ticoro pototi? —ni siniture tina.

29Jesu õ sehe ni yʉhtire tinare: —Cohamacʉ yare ti joari pũre, to masia cʉ̃hʉre ne masierara mʉsa. Ã yoa mʉsa tʉhotua sehe ne potocã jierara.

30Yariarina cjiri ti masa mʉjari baharo tina anjoa yoaro sehe jira. Tina namo marieina, manʉ mariea numia jira tópʉre.

31Yariarina cjiri ti masa wijaahto sehere mʉsare yahuihtja. ¿Cohamacʉ mʉsare to niri cjirire ne buherari mʉsa? Õ sehe niha tiro:

32“ ‘Yʉhʉ Abrahã, Isaa, Jacobo ti pʉhtoro tjija’, nina Cohamacʉ”, ni joaa tiha panopʉre. Ti yariari baharo “Ti pʉhtoro tjija”, ni yahuha Cohamacʉ. Ã

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

niparota yariarina cjiri pнhtoro jierara Cohamacн. “Ti pнhtoro tjija”, to nia mehne catiina ti jichн masija mari. Tiro catiina pнhtoro jira —ni yahure Jesu tinare.

33To ã ni buhechн tнhoa payн masa tнho cнaa wahare.

Cн̃no noa yнhdнro to dutiare yahuha Jesu
(Mr 12.28-34)

34Ã yoa saduceo curua macaina Jesure ti yнhti masierachн tнhoa, fariseo curua macaina sehe tiro cahapн cahmachure.

35Cahmachu, tina mehne macariro marine judio masare buheriro sehe Jesu to ñano nichн tнho duaro mahño cũ sinitu ñнmare tirore.

36—¿Buheriro Cohamacн ya dutia noa yнhdнaro di baro sehe jijari, mн tнhotuchн? —ni siniture tiro.

37Jesu tirore õ sehe ni yнhtire: —“Tuaro mнsa yajeripohna mehne, mнsa tuaa mehne, noano mнsa wacũa mehne Cohamacнre cahĩga”, nina Cohamacн.

38Ahri dutiata paye dutia yнhdoro noa yнhdнara.

39Ahri dutia baharo paye dutia noa yнhdнara: “Mн basi mн cahĩno seheta mн cahai jiina cн̃hнre cahĩga”, nina Cohamacн.

40Ahri pнaro dutiare yoana, jipihtia paye dutiare yoa pahñona nija mari. Cohamacн yare yahu mнhtaina cjiri panopн ti joari cн̃hнre yoa pahñona nija mari —ni yahure Jesu.

¿Diro baro coyeiro jijari Cristo?
(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

41Ã yoa fariseo curua macaina tói cahmachuina ti jichн

42Jesu tinare õ sehe ni siniture: —“Cristo, Mesia mari ni pisuriro Cohamacн to warocahtiro jira”, nina mнsa. ¿Diro baro jijari Cristo ñнchнno cjiro panopн macariro, mнsa tнhotuchн? —nire tiro. —Cristo Davi cjiro panamino jirohca —ni yнhtire tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

43Jesu õ sehe ni yahure tinare: —¿Cristo Davi cjiro panamino to jichʉ dohsearo Davi sehe pʉhtoro tiari Cristore? ¿Dohsearo ã pʉhtoro ti dutiri Espíritu Santo tirore? Õ sehe niha Davi cjiro:

44“Cohamacʉ yʉ pʉhtorore õ sehe nire: 'Õi yʉ poto bʉhʉsehei dujiga. Ã jicʉ mʉhʉre ñʉ tuhtiinare mʉhʉre yʉhdʉrʉcabasaihca yʉhʉ’, nire Cohamacʉ yʉ pʉhtorore”, ni joaha Davi cjiro.

45Ã ni joarota Davi cjiro pʉhtoro tiha Cristore. ¿Davi cjiro Cristo ñʉchʉno cjiro jiro dohsearo tiro pʉhtoro tiari Cristore? (Cristo Davi cjiro pʉhtoro tjira) —ni yahure Jesu.

46To ã ni yahuchʉ tina tirore ne yʉhti masierare. Ã jia tó purota sinitu duhunocare tina tirore. Tuhsʉ tirore cuia pari turi sinitu ñʉerare tirore jʉna.

Mateus 23

Judio masare buheina, fariseo curua macaina cʉ̃hʉ ti ñano yoaare yahuha Jesu

(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

1Ã yoa payʉ masare sã cʉ̃hʉre Jesu õ sehe ni yahure tjoa:

2—Marine judio masare buheina fariseo curua macaina cʉ̃hʉ Cohamacʉ dutia Moise cjirore to cũri cjirire yahuina jira tina.

3Ti ã yahuina jichʉ mʉsare ti yahuriro seheta tíre yoa pahñoga mʉsa. Ã yoapanahta tinare ñʉ cũena tjiga mʉsa. Ti buheriro seheta yoaerara tina.

4Masare payʉ dutira tina. Ã dutipahta ti dutiro sehe masa ti yoaerachʉ ñʉa tinare yoadohoerara.

5Masa ti ñʉrocaro dihta noano yoa ñomana tina. Cohamacʉ yare ti joari pũre ti duhu sãa caa pocacãre, bʉjʉ curea caa pocacãre ti wʉhdʉa poca bui dʉhte yohre tina masare ñʉ dutia. Ti yachʉri cʉ̃hʉre dʉhte yohre. Ã yoa ti suhtipʉ ti duhu yoaa bocari bʉjʉbia bocari jira. Cohamacʉre ti ño payorire masa sehere yoa ñoa nimana tina.

6Tuhsʉ, bose nʉmʉri jichʉ pʉhtoa ti dujiapʉ duji duara. Judio masa mari buhea wʉhʉsepʉ cʉ̃hʉre noaa dujia pahtari dihtare jicoara tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ã yoa mahapн ño payoa mehne paina tinare ti noano piti bocasinichн cahmana tina. Tinare “Buheriro”, masa ti ni pisuchн cahmana.

8’Paina mнsare pisua “Buheriro”, niea tjijaro. Mнsa jipihtina cн̃no potori jina nina. Ã yoa mнsare buheriro cн̃irota jija yнhн Cristo.

9Ahri yahpa macainare “Mari pнcн”, nina tinare ño payona nica. Ne ã niena tjiga. Mнano macariro dihta mari Pнcн jira. Tiro dihtare ño payoro cahmana marine.

10Ã yoa masнnore “Pнhtoro”, niena tjiga. Mнsa pнhtoro yнhн Cristo sehe cн̃irota jija.

11Cahamacнno yoaro sehe mнsare yoadohoriro tiro tjica mнsa pнhtoro jihtiro.

12Cн̃iro pнhtoro ji duaro tirore wiho jiriro yoaro sehe jiro cahmana. “Wiho jiriro jija yнhн”, ni tнhoturiro painare yнhdнrнca duaerariro tiro sehe pнhtoro jirohca —ni yahure Jesu.

Judio masare buheina, fariseo curua macaina mehne ti mahñopeare yahuha Jesu

13To ã niri baharo tinare õ sehe ni yahu namore: —Mнsa judio masare buheina, fariseo curua macaina cн̃hн ñano yнhdнnahca. Mahñopeina jira mнsa. Soro mнsa buhechн tнhoa mнsare tнhorina sehe pнhtoro Cohamacн to sнho jiropнre wahasi. Mнsa cн̃hн tópнre wahasi. Ã buhena tópнre waha duainare dнcatana nina mнsa.

14[’Mнsa judio masare buheina, fariseo curua macaina cн̃hн ñano yнhdнnahca. Mahñopeina jira mнsa. Wapewahya numia ya wнhнsere manocahna mнsa tí numiare. Tuhsн, yoari pja masa ti ñнrocaroi Cohamacнre sini ñomana mнsa masare. Mнsa ã yoari buhiri paina bui curero Cohamacн pjíro buhiri dahrerohca mнsare.]

15’Mнsa judio masare buheina, fariseo curua macaina cн̃hн ñano yнhdнnahca. Mahñopeina jira mнsa. Pjiri mapн pahã, yoaro macaa yahparipн wahara mнsa, mнsa dutiare yoahtirore macana tana. Mнsa

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dutiare yoahtirore boca, tirore buhera. Mʉsa ã yoachʉ tiro sehe mʉsa yʉhdoro pichacapʉ wahahtiro jirohca.

16’Mʉsa ñano yʉhdʉnahca. Capari ñʉeraina ti ñʉ masieraro seheta masieraina jira mʉsa. Ã jipanahta painare buhemana mʉsa. Õ sehe ni buhemana mʉsa: “ ‘Cohamacʉ wʉhʉ mehne yʉ nino seheta yoaihtja’, niriro to niriro sehe to yoaerapachʉta noanohca”, ni buhemana mʉsa. “ ‘Cohamacʉ ya wʉhʉ macaa uru mehne yʉ nino seheta yoaihtja’, niriro tiro sehere to niriro seheta yoa sohtori tiro cahmana” ni, tí cʉ̃hʉre buhemana mʉsa.

17Capari ñʉeraina ti ñʉ masieraro seheta masieraina jira mʉsa. Tʉho masieraina jira. ¿Di baro sehere ño payoro cahmajari? Urure ño payoeraro cahmana. Cohamacʉ sehe tí uru to wʉhʉi jichʉ noaa jichʉ yoara tíre. Ã jina to wʉhʉ sehere ño payoro cahmana mʉsare. Ã jia mʉsa buhea sehe tó wahaerara.

18Ahri cʉ̃hʉre buhemana mʉsa: “ ‘Cohamacʉ wʉhʉ macari mesa mehne yʉ nino seheta yoaihtja’, niriro to niriro seheta to yoaerachʉ noanohca”, ni buhemana mʉsa. “ ‘Tí mesa bui jia mehne Cohamacʉre ño payoa ti wari mehne yʉ nino seheta yoaihtja’, niriro tiro sehere to niriro seheta yoa sohtori tiro cahmana”, ni buhemana mʉsa.

19Capari ñʉeraina ti ñʉ masieraro seheta masieraina jira mʉsa. ¿Di sehe tí waro jijari, mʉsa tʉhotuchʉ? Cohamacʉre masʉno to ño payoro to wari cjiri tí waro jiera curera. Tí mesa bui Cohamacʉre to wachʉ, noaa wahara tí mesa bui jia. Ã jiro tí mesa sehe wiho jiri mesa jierara. Cohamacʉre ño payoa ti wari bui curero noari mesa jira.

20Ã jiro “Cohamacʉ wʉhʉ macari mesa mehne yʉ nino seheta yoaihtja”, cʉ̃iro nino, tí mesa bui macaa to wari mehne tiro ã nino nica. Ã jia mʉsa buhea sehe tó wahaerara.

21“Cohamacʉ wʉhʉ mehne yʉ nino seheta yoaihtja”, cʉ̃iro nino, potocãta Cohamacʉ mehneta ã ninota nica. Cohamacʉ tí wʉhʉ macariro jira.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Ã jiro “Mцano mehne yц nino seheta yoaihtja”, cцiro nino, Cohamacц to jiropц mehneta ã nino nica. Ã jiro Cohamacц mehneta ã nino nica. Tiro sehe tó macariro jira. Ã jia mцsa buhea sehe tó wahaerara.

23’Mцsa judio masare buheina, fariseo curua macaina cцhц ñano yцhdцnahca. Mahñopeina jira mцsa. Moa yoaro sehe jiare chцare coachц yoaare cjцana mahanocã wamana mцsa. Cohamacцre ño payona tana sacerdoteare wamana mцsa. Mahanocã wamana mцsa. Menta, anis, comina wama tia coachц yoaare wamana mцsa. Ã wapanahtja noaare yoaerara mцsa. Tuhsц, masare pja ñцerara mцsa. Ã yoa Cohamacцre wacũ tuaerara mцsa. Toaa dichare mцsa narire mahanocã sacerdoteare mцsa wachц noa nina. Ã wana õ sehe yoa namoga: Noaare yoaga. Ã yoa pja ñцga masare. Tuhsц, Cohamacцre wacũ tuaga.

24Capari ñцeraina ti capari ñцeraro seheta masieraina jira mцsa. Õ sehe yoara mцsa: Mцsa ya dutiare yoa dutina, wiho jia waro dutiare yoara mцsa. Ã yoapanahta Cohamacц to pototi to dutia warore yoaerara mцsa.

25’Mцsa judio masare buheina, fariseo curua macaina cцhц ñano yцhdцnahca mцsa. Mahñopeina jira mцsa. Mцsa waparire, mцsa sihnia wahwarire bui mцsa cosaro seheta noaare yoa ñomana mцsa buicã warohna. Ã yoapanahta Cohamacц yare quihõno yoaerara mцsa. Paina yare maina, mцsa basi dihta bцjцare na duaina jina, ã dihta tцhotura mцsa.

26Capari ñцeraina ti ñц masieraro seheta masieraina jira mцsa fariseo curua macaina. Ñaare mцsa tцhotuare cohtotaga. Mцsa ã yoana masa ti ñцrocaroi noaina jinahca mцsa.

27’Mцsa judio masare buheina, fariseo curua macaina cцhц ñano yцhdцnahca. Mahñopeina jira mцsa. Masa copa, yehsea mehne ti wisõri copa yoaro sehe jira mцsa. Masa tí copare ti ñцchц noari copa bajura. To ã bajupachцta, puhicha macariro baarirore, to cohãrine, ñaare ñцerara tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Tó seheta mʉsa cʉ̃hʉ masa ti ñʉrocaroi noaina sehe bajumana mʉsa. Ã noaina sehe bajuina mʉsa jipachʉta mʉsa tʉhotuapʉ ñaa, mahñoa ji yʉhdʉara yariaina yoaro seheta —ni yahure Jesu.

Judio masare buheina, fariseo curua macaina cʉ̃hʉre to buhiri dahrehtore yahuha Jesu

29Ã ni tuhsʉ õ sehe ni namore tinare: —Mʉsa judio masare buheina, fariseo curua macaina cʉ̃hʉ ñano yʉhdʉnahca. Mahñopeina jira mʉsa. Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri panopʉ macaina ti masa coparire noano cahnomana mʉsa. Tuhsʉ, noano yoaina cjiri ti masa coparire noano cahnomana mʉsa.

30Ã yoana õ sehe nirucumana mʉsa: “Panopʉre sã ñʉchʉsʉma cjiri ti yoariro sehe sã sehe yoaeraboa. Tí pjapʉ jiinare Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjirire sã wajãeraboa”, nirucumana mʉsa.

31Ã nina mʉsa ñʉchʉsʉma cjiri Cohamacʉ yare yahu mʉhtainare wajãrina cjiri ti jiri cjirire bajuro wana nica. Tinare wajãrina cjiri panamana ji turiaina mʉsa jia cʉ̃hʉre bajuro wana nica mʉsa.

32Mʉsa ñʉchʉsʉma cjiri ti yoariro seheta yoa sohtori tiwahnoga.

33’Agãa ñima tiina yoaro sehe ñabiaina jira mʉsa. Mʉsa ñaa tʉhotumari cjirire cohtota duaerana Cohamacʉ mʉsa ñaa buhirire pichacapʉ mʉsare to cohãhto pano duhti masierara mʉsa.

34Ã jii mʉsare niita nija. Cohamacʉ yare yahu mʉhtainare, paina noano masiinare, paina mʉsare buhehtinare mʉsa cahai warocaihtja. Yʉ ã warocachʉ mʉsa sehe cãina tinare wajãnahca. Painare crusapʉ cjã puhanahca. Painare mʉsa buhea wʉhʉsepʉ tjananahca. Ã yoana macaripepʉ tinare ñano yoa, mʉroca nʉnʉ tinahca mʉsa.

35Mʉsa ã yoana jipihtina ñaa marieinare mʉsa wajãri buhiri buhiri tinahca. Noariro Abe cjirore Caĩ to wajãri buhiri jipihtina mʉsa cʉ̃hʉ buhiri tinahca. Jipihtina to baharo jiinare noainare ti wajãri buhiri cʉ̃hʉre buhiri tinahca mʉsa cʉ̃hʉ. Ã yoa Cohamacʉ wʉhʉ cahai wahiquinare ti wari mesa cahai

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zacariare wajãre tina. Tiro sehe Berequias macнno jire. Ã jina Zacaria cнũhнre ti wajãri buhiri buhiri tinahca mнsa cнũhн.

36Potocã mнsare yahuita nija. Tina jipihtinare ti wajãri buhiri mipн macaina cнũhн mнsa buhiri tinahca —ni yahure Jesu.

Jerusalẽ macainare tuaro cahĩha Jesu
(Lc 13.34-35)

37Ã ni tuhsн õ sehe ni namore: —Cue, Jerusalẽ macaina, Cohamacн yare yahu mнhtaina cjirire wajãrina jira mнsa. Mнsa coyea panopн macaina cjiri cнũhн ãta yoarina cjiri jiha. Ã yoa mнsa cahai to warocaina cjirire tãa mehne doca wajãrina jira mнsa. Caracacoro to pohnare to cjã mнa dнpнri mehne to moha coãno seheta payн tahari cahĩrucumahi mнsare. Mнsare cahmamahi. Mнsa sehe yнhнre ne cahmaerare.

38Mipнre mнsa ya maca cohãri maca cjiro jirohca.

39Potocã mнsare niita nija. Baharopн taihtja yнhн. Ã yн tachн ñнna mнsa yнhнre “Cohamacн tuaa mehne tariro noano tajaro”, ninahca. Yнhнre mнsa tíre nihto pano yн tjua tahto pano pari turi yнhнre ñнsi mнsa —nire Jesu tinare.

Mateus 24

“Cohamacн wнhн cohãri wнhн jirohca”, niha Jesu
(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

1Ã yoa Cohamacн wнhнi jiriro Jesu to wijaa wihichн sã to buheina tí wнhнre tí wнhн cahai jia wнhнse cнũhнre ñнna: —Ahri wнhнse jira. Ñнga mнhн cнũhн —nii sã tirore.

2Jesu õ sehe ni yнhtire: —Ahri wнhнsere mipнre ñнmana mнsa. Mнsare yahuita nija. Ahri wнhнsere jipihtia mнsa ñнri cjiri ahri wнhнse macaa tãa cнũhн cohõ pihtia wahaahca. Ne cнũria tãca tjuasi —nire tiro sãre.

Pihtiri dacho cjihtore yahuha Jesu
(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3Baharo Olivo wama tidн tнũcнpн sн, tópн dujire Jesu. Tói to dujichн sã to buheina sã sahsero tiro cahapн sн, õ sehe ni sinitu ñнhi: —Yahuga sãre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

¿Dohse jichʉ ã waharohcari mʉ niriro sehe waharo? ¿Pihtiri dacho panocãre to jichʉ cʉ̃hʉre, mʉ tjua tahto cʉ̃hʉre dohse to waha dʉcachʉ ñʉnahcari sã? —ni sinitu ñʉi sã.

4Jesu õ sehe ni yʉhtire: —Noano yoaga mʉsa. Mʉsare paina ti mahñoare tʉhoena tjiga.

5Payʉ masa “Cristo jija yʉhʉ”, ni mahñoina taahca. Ti ã mahñochʉ tʉhoa payʉ masa Cohamacʉ yare duhuahca.

6Mʉsa cahacãi masa paina ti cahma wajãchʉ tʉhonahca mʉsa. Tuhsʉ, yoaropʉ cʉ̃hʉre ti cahma wajãchʉ tʉhorocanahca mʉsa. Ã tʉhopanahta ne tíre pjíro tʉhotuena tjiga. Ã waharohca. Ti ã yoachʉ pihtiri dacho cjihto dʉhsasininohca mini.

7Tí pjare cʉ̃ yahpa macaina pa yahpa macaina mehne cahma wajãahca. Ã yoa cʉ̃iro pʉhtoro yaina pairo pʉhtoro yaina mehne cahma wajãahca. Tuhsʉ, payʉ masa jʉca mehne yariaahca. Ã yoa dohatia payʉ jiahca. Tuhsʉ, pjaró yahpa ñuhminohca.

8To ã wahachʉ ahri yahpa macainare ti ñano yʉhdʉ namohto dʉhsasinina mini. Ñano yʉhdʉsiniahca.

9’Tí pjare paina mʉsare ñaha, ñano yoa dutia waahcʉ mʉsare paina pʉhtoapʉre. Ti ã wachʉ mʉsare wajãahca. Yʉ yaina mʉsa jiri buhiri jipihtina mʉsare ñʉ tuhtiahca.

10Tí pjare payʉ yʉ yaina jimarina cjiri yʉhʉre cohãahca. Ã jia tina mehne macainare tina ñʉ tuhtiahca. Ã yoaa tina mehne macaina ti jipachʉta tinare ñano yoahtinare waahca tina.

11Tí pjare payʉ “Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina jija”, ni mahñoina jiahca. Ã jia payʉ masa ti mahñoare tʉhoahca.

12Tí pjare ñabiaro yoaahca masa. Ã yoaa tina mehne macainare cahĩ namosi.

13Ã jina mʉsa tuaina jina, ahri yahpai mʉsa catisinino puro cʉ̃no pjarucuna, yʉhdʉnahca mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Tuhsʉ, ahri noaa buhea jipihtiropʉ ahri yahpapʉre ti yahua buhea jiahca. Pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiare yahuri buheare ti yahu siteri jiahca, jipihtina tí buheare ti masihto sehe. Ti ã yahuri baharo pihtiri dacho dʉcarohca.

15'Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro Daniel cjiro panopʉ macariro ñabiarirore Cohamacʉ yare ñano yoarirore yahua tiha panopʉre. Tí pjare tiro ñariro sehe Cohamacʉ wʉhʉpʉ to ducuchʉ ñʉnahca mʉsa. Ahri yʉ nirire noano masiga mʉsa.

16Tói to ducuchʉ ñʉa, Judea yahpapʉ jiina sehe tʉ̃yucʉ cahapʉ mʉroca duhtijaro.

17Soaro mehne mʉroca duhtijaro. Tí pjare ti wʉhʉseri bui macaa waparipʉ jiina wʉhʉ puhichapʉ jiare ti yare na wahaea tjijaro ti waha bahrañohto sehe.

18Tuhsʉ, tí pjare paina ti weseripʉ jiina ti bui macaa suhti wʉhʉpʉ jia suhtire na wahaea tjijaro ti waha bahrañohto sehe.

19Tí pjare nijipocosanumia, ti pohnare pũa numia cʉ̃hʉ pjacʉoro wahaahca.

20Ã jina Cohamacʉre õ sehe ni siniga: "Puhiro jichʉ judio masa sã soa nʉmʉri jichʉ cʉ̃hʉre sã mʉroca duhtihti dacho jiero tjijaro", ni siniga mʉsa Cohamacʉre.

21Tí dachorire masa nu ñano wahaahca. Ahri yahpare to bajuamehneri baharo masa ñano ti yʉhdʉa jisinia tiha. Ti ã jipachʉta jipihtia tí purĩa yʉhdoro pihtiri dacho panocã ñabiaro yʉhdʉahca masa. Ã ñano ti yʉhdʉri baharo pari turi tó sehe ñabiaro yʉhdʉsi ahri yahpai jʉna.

22Cohamacʉ tí dachorire mahaa dachoricã jisinichʉ yoarohca. To ã yoaerachʉ ne cʉ̃iro masʉno yʉhdʉeraboca. Ã jiro to beserina ti yʉhdʉhti cjihtire mahaa dachoricã ã cũsininohca Cohamacʉ.

23'Tí pjare paina mʉsare "Ñʉga. Õi jira Cristo", ti nichʉ tinare tʉhoena tjiga. "Tói jira Cristo", ti nichʉ tinare tʉhoena tjiga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24“Cristo jija”, ni mahñoina, “Cohamacн yare yahu mнhtaina jija”, ni mahñoina jiahca tí pjare. Ã jia Cohamacн to beserinare mahñoa, tina bajuamehneare yoa ñoahca. Ti ã yoa ñochн ñнa, Cohamacн yaina cãina tinare tнhoa “Potocã tjira” nia, Cohamacн yare pa tehe nia duhuboca.

25Ahri jipihtiare mнsare yahuyuja mнsare to ã wahahto pano. Ã jina tнhoga mнsa.

26Paina masa mнsare “Ñнga. Masa marienopн jira Cristo”, ti nichн tópнre ñнna wahaena tjiga. Ã yoa tina “Õi ahri tahti pocai jira tiro”, ti nichн tinare tнhoena tjiga.

27Yнhн masнno Cohamacн warocariro wacũenoca tjua taihtja. Oroca sitero mнanore sũ mнja taropн, sũ sãnopн wacũenoca to oroca siterocaro seheta wacũenoca tjua taihtja yнhн.

28Yucaare mari ñнna, yariariro to pjacн cjiro jichн mari noano masinahca. (Tó seheta ahri mнsare yн yahuyurire mнsa ñнna noano masinahca ahri yahpapн yн tjua tahto mahanocã to dнhsachн cũhнre) —ni yahure Jesu.

Cristo ahri yahpapн to tjua tahtore yahuha tiro
(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29Ã yahu tuhsнro tinare õ sehe ni yahu namore: —Tí dachori masa ti ñano yнhdнa dachori baharo sũ dacho macariro, ñami macariro cũhн buhria duhua wahaahca. Ti ã wahachн ñahpichoha poca mнanopн jia poca boraa wahaahca. Tuhsн, mнano macaa yahpari tuaro ñuhmiahca.

30Tí pjata yнhн masнno Cohamacн warocariro mнanopн yн bajuamehnenore yн ñochн ñнahca masa. Ã ñнa jipihtia curuari macaina tiiahca. Tuhsн, yн tuaa mehne, yн si sitea mehne mнano macaa me bui ahri yahpapнre yн tjua tachн ñнahca tina.

31Corneta bisiro coa tarohca. To ã coa tachн yн yaina anjoare jipihtiropн ahri yahpapн warocaihtja. Tuhsн, jipihtiropн yн yaina yн beserinare tina naahca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32’Mipʉre higueracʉre tʉhotuga mʉsa. Tʉ quiti mehne mʉsare piti dahre buheihtja. Tʉ yucʉcʉ pũri tichʉ ñʉna, cʉhma mahanocã to dʉhsachʉ masina mʉsa.

33Tó seheta ahri jipihtia yʉ niri cjirire ti ã wahachʉ ñʉna, yʉ tjua tahto mahanocã to dʉhsachʉ masinahca mʉsa.

34Potocã niita nija mʉsare. Tí pja macaina ti yariahto pano jipihtia yʉ niriro seheta ã waharohca. Mʉano, ahri yahpa cʉ̃hʉ pihtia wahaahca.

35Mʉano cʉ̃hʉ ahri yahpa cʉ̃hʉ pihtia wahaahca. Yʉ durucua sehe ne cohtotasi. Jipihtia yʉ niriro seheta ã waha sohtori tiarohca.

36’Tí dachore yʉ tjua tahti dachore, tí ora cʉ̃hʉre masieraja yʉhʉ. Anjoa cʉ̃hʉ tíre masierara. Masa cʉ̃hʉ masierara. Yʉ Pʉcʉ dihta tíre masina.

37’Noé to jiri pja macaina ti jiriro seheta ahri yahpapʉ yʉ tjua tahto panocãre tó seheta jiahca masa.

38Yahpa to minihto pano masa chʉ, sihni, yoaha. Tuhsʉ, mʉa, numiare namo tiha. Noé cʉ̃hʉ ti dohoriapʉ ti samuhto pano ã yoaa timaha masa.

39Dóihta tuaro coro ta, wacũenoca yahpa minia wahaha. Masa cʉ̃hʉ mini pihtia wahaha. Wacũenoca to miniriro seheta yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro ahri yahpapʉre wacũenoca tjua taihtja.

40Tí pjare wesepʉ pʉaro dahraina ti jichʉ cʉ̃iro yʉhʉre cahmarirore naaihca. Ã yoa yʉhʉre cahmaerariro tói tjuarohca.

41Tí pjare pʉaro numia cʉ̃noi ti yore arẽa numia jichʉ cʉ̃coro yʉhʉre cahmaricorore naaihca. Ã yoa yʉhʉre cahmaeraricoro tóihta tjuarohca.

42’Noano wacũ masi cohtaga. Yʉhʉ mʉsa pʉhtoro, yʉ tjua tahti dachore ne masierara mʉsa.

43Ahrire wacũga mʉsa. Yacariro to wʉhʉpʉ to sãa yacahto panore wʉhʉ pʉro masino, tí ñamine tiro carĩeraboa, yacarirore cohtaro taro. Ã yoa yacarirore to wʉhʉpʉ sãa dutieraboa. Yʉhʉ yacariro to wacũenoca to tariro seheta wacũenoca taihtja.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

44Ã jina yʉ yare ã yoarucuna yʉhʉre cohtaga. Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro ahri yahpapʉ tjua tai wacũenoca taihtja —nire Jesu.

Dahra cohtariro to pʉhtorore ño payorirore, ño payoerariro cũhʉre yahuha
(Lc 12.41-48)

45Ã yoa Jesu to tʉhotua mehne õ sehe ni piti dahre buhe namore tjoa: —Dahra cohtariro to pʉhtorore ño payoriro tʉho masiriro jira. To ã jichʉ ñʉno paina dahra cohtaina bui cũna tirore to pʉhtoro sehe waharo taro. Ã tirore cũ tuhsʉ wahaa wahara pʉhtoro. To ã wahachʉ ñʉno, chʉri pja jichʉ dahra cohtariro painare chʉare witira.

46Baharo pʉhtoro to ya wʉhʉi tju wihira. To tju wihichʉ ñʉno dahra cohtariro sehe to pʉhtoro to dutiriro seheta yoa pahñoriro jiro, wahcheriro jirohca.

47Potocã mʉsare niita nija. To ã noano dahrachʉ ñʉno to pʉhtoro jipihtia to yare ñʉ wihbohtiro cũnohca tirore.

48-49Wiho mejeta ñariro dahra cohtariro sehe “Yʉ pʉhtoro so bajuerara” nino, paina dahra cohtainare cjãpe, pjíro chʉ, sihni, cahaina mehne caharohca.

50Baharo to pʉhtoro wacũenoca tjua tarohca. Tí dachore ne masierara dahra cohtariro.

51Pʉhtoro sehe tjua taro ñariro to yoarire tʉhoro, tirore tuaro buhiri dahrerohca. Ã buhiri dahrero, masa ti baharo bʉhʉsehei ñano yoa cohtaina ti waharopʉ cohãnohca tirore. Tópʉre tiro tuaro tii, cahyaro mehne bahca dihorohca —ni yahure Jesu.

Mateus 25

Diez nuhmia quiti mehne buheha Jesu

1Ã yoa Jesu pari turi to tʉhotua mehne õ sehe ni piti dahre buhe namore tjoa: —Mʉano macariro masa bui pʉhtoro to sʉho jia ahri quiti yoaro sehe jira: Diez nuhmia jiha. Cũ ñami tina ti sihãa poca mehne wamomaca dʉhtehtirore piti bocaa wahaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Tina mehne macaa numia cinco numia tʉho masiera numia jiha. Paye numia sehe cinco numia tʉho masia numia jiha.

3Tʉho masiera numia sehe ti sihãa pocare, posa tia pocare naamaha. Paye pocare se posa tia pocare ti pihtichʉ ti pioborire naaeraha.

4Tʉho masia numia sehe ti sihãa poca se posa tia pocare naaha. Paye se poca cũhʉre naaha.

5Ã jia wamomaca dʉhtehtiro to bajuerachʉ tí numiare wʉjo purĩchʉ carĩa wahaha.

6Ã ti carĩni baharo ñami dacho macai sañurucuro coa taha: “Tʉhoga. Wamomaca dʉhtehtiro taro coa tara. Tirore piti bocana taga”, ni sañurucuro coa taha.

7To ã nino coa tachʉ tʉhoa tí numia wahcã, ti sihãa pocare cahnoha.

8Ã yoaa tʉho masiera numia sehe paye numia tʉho masia numiare õ sehe niha: “Sã sihãa poca yatia nina. Ã jina mahanocã mʉsa ya sere waga sãre”, ni sinimaha tí numia.

9Ti ã sinipachʉta tʉho masia numia õ sehe ni yʉhtiha: “Sã ya se mari jipihtinare mʉ sʉeraboca. Ã jina se cjʉainare mʉsa basi nuchʉna wahaga”, ni yʉhtiha tʉho masia numia sehe.

10Ti ã nichʉ tʉhoa, tʉho masiera numia sere nuchʉa wahaha. Ti ã wahari baharo wamomaca dʉhtehtiro wihiha. Ã to wihichʉ ñʉa ti yare cahno tuhsʉri numia tʉho masia numia tirore piti bocaha. Piti boca, to wamomaca dʉhteri bose nʉmʉpʉ tiro mehne ñʉa wahaha. Tuhsʉ, bose nʉmʉre ti yoari wʉhʉpʉ paina mehne tí numia ti sãari baharo, sopacare bihanocaha.

11Baharopʉ tʉho masiera numia sehe wihimaha. “Pʉhtoro, sãre pjõohga”, nimaha tí numia.

12“Potocã mʉsare niita nija. Mʉsare masieraja yʉhʉ”, niha tiro tí numiare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13’Ã jina tʉho masia numia ti yare ti noano cahno tuhsʉ ti cohtariro seheta yʉ tahtore noano cohtaga mʉsa cũhʉ. Yʉ tjua tahti dachore tí hora cũhʉre ne masierara mʉsa —ni yahure Jesu.

Niñeru tʉri uru tʉri quitire yahuha Jesu

14Ã ni yahu tuhsʉ to tʉhotua mehne õ sehe ni piti dahre buhe namore tjoa: —Tí pja yʉ tjua tahti pja ahri quiti yoaro sehe jirohca. Wʉhʉ pʉro jiha. Tiro pa sehepʉ tinino waharo taro, tirore dahra cohtainare pjirocaha. Ã yoaro tinare to yare cohta dutiha.

15’Ã cohta dutiro ti wihbo masino puro tinare niñeru tʉrire waha. Cũirore cinco tʉri wapa bʉjʉa tʉri uru tʉrire waha. Pairore pʉa tʉ waha. Pairore cũ tʉ waha. Tinare wa tuhsʉ, wahaa wahaha.

16Ã yoa cinco tʉri to wariro dóihta to wahari baharota tí tʉri mehne paye barore nuchʉha. To nuchʉrire painare duaha. To duari wapa diez tʉri waro wapataha tiro. Ã jiro diez tʉri cjʉaha.

17Ã yoa pʉa tʉ to wariro dóihta to wahari baharota tí tʉri mehne paye barore nuchʉha. To nuchʉrire painare duaha. To duari wapa pititia tʉri waro wapataha tiro. Ã jiro pititia tʉri cjʉaha.

18Cũ tʉre to wariro sehe copa saha, tí tʉre yaha, tí copapʉ nʉono.

19’Yoari pja baharo ti pʉhtoro wihiha. Ã wihiro to niñeru tʉri mehne ti ñaha namorire quihõno taro tirore dahra cohtainare pjirocaha.

20Ã to pirocachʉ cinco tʉri to wariro cjiro to pʉhtoro cahapʉ sʉ, diez tʉri wiaha tirore. “Cinco tʉri yʉhʉre ware mʉhʉ. Ñʉjʉta. Tí tʉri mehne paye cinco tʉrire ñaha namohi”, niha tirore.

21“Noano yoari jire mʉhʉ. Mʉhʉ noariro, yʉ dutiriro seheta yoariro jira. Mahanocã mehne noano yoare mʉhʉ. Ã jicʉ mipʉre mʉhʉre pjíro mʉ dahrahtore cũihtja. Ã jicʉ yʉhʉ mehne wahchega mʉhʉ”, niha to pʉhtoro.

22Ã yoa pʉa tʉre nariro cjiro to pʉhtoro cahapʉ sʉ, yahuha tirore: “Pʉa tʉ yʉhʉre ware mʉhʉ. Ñʉjʉta. Tí tʉri mehne paye tʉri pʉa tʉ ñaha namohi”, niha tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23“Noano yoari jire mɯhɯ. Mɯhɯ noariro, yɯ dutiriro sehe yoariro jira. Mahanocãre noano yoare mɯhɯ. Ã jicɯ mipɯre pjíro mɯ dahrahtore cũihtja. Ã jicɯ yɯhɯ mehne wahchega mɯhɯ”, niha to pɯhtoro.

24Ã yoa cũ tɯre nariro cjiro to pɯhtoro cahapɯ sɯ, yahuha tirore: “Pɯhtoro, mɯhɯ paina sehere tuaro dahra dutiriro jira. Ã tuaro dahra dutiriro jicɯ toaa maerariro jipaihta tí dichare mɯhɯ nana.

25Mɯ ã jiriro jichɯ mɯhɯre cuihi. Ã cuicɯ copa saha, tí copapɯ mɯ niñeru tɯre nɯohi. Ñɯjɯta. Õi jira mɯ niñeru tɯ”, niha tiro.

26To pɯhtoro to ã nichɯ tɯhoro tirore õ sehe niha: “Mɯhɯ ñariro, capa bɯjɯriro jira. Yɯ toaa maerariro jipaihta tí dichare yɯ nariro jichɯ masina mɯhɯ.

27Yɯ ã jiriro jichɯ ñɯcɯ ya tɯre niñeru wihbori wɯhɯpɯ wihboboa mɯhɯ. Mɯ ã wihbochɯ tina tí tɯre wiaapɯ paye niñeru wa namoboa tina”, niha pɯhtoro tirore.

28Ã nino paina tirore dahra cohtainare dutiha tiro: “Niñeru tɯre maga tirore. Diez tɯrire cjɯariro sehere waga.

29Cjɯainare wa namoihtja. Ã jia pjíro cjɯaahca. Cjɯaeraina sehere mahanocã ti cjɯapachɯta tíre maihtja.

30Ahriro dahra cohtariro yaba cjihti jierara. Nahitianopɯ ñanopɯ cohãnocahga tirore. Tópɯ tiro tuaro tii, cahyaro mehne bahca dihorohca”, niha pɯhtoro —ni yahure Jesu.

Buhiri dahrehtore yahuha Jesu

31Ã yoa Jesu õ sehe ni yahu namore: —Yɯhɯ masɯno Cohamacɯ warocariro jipihtina anjoa mehne pɯhtoro jicɯ tacɯ, yɯ pɯhtoro dujiropɯ yɯ si sitea mehne dujiihca.

32Ã yɯ dujichɯ, ahri yahpa macaina jipihtina yɯ cahai cahmachuahca. Ti ã cahmachuri baharo pɯa curua tinare tju waihtja. Ovejare ñɯ wihboriro to ovejare, to cabra cũhɯre to tju wariro seheta masare tju wa dapoihtja.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Ã tju wacʉ oveja yoaro sehe jiina noainare yʉ poto bʉhʉsehei bese dapoihtja. Ã yoa cabra yoaro sehe jiinare ñainare yʉ cõ bʉhʉsehei bese dapoihtja.

34Yʉ ã yoari baharo yʉhʉ jipihtina bui pʉhtoro sehe yʉ poto bʉhʉsehei yʉ bese dapoinare õ sehe ni yahuihtja: “Yʉ Pʉcʉ mʉsare noano yoare. Ahri yahpare bajuamehnenopʉ mʉsa ya cjihtire pʉhtoro to sʉho jirore cahno basayu tuhsʉre Cohamacʉ. Ã jina mipʉre to cahnoriropʉre jina taga.

35Yʉ jʉca baachʉ mʉsa sehe yʉhʉre chʉare ware. Yʉ ñahma yapiochʉ yʉhʉre mʉsa sihõre. Mʉsa cahai yʉ tinichʉ yʉhʉre ñʉ masierapanahta yʉhʉre noano piti bocare mʉsa.

36Suhti maerariro yʉ jichʉ ñʉna mʉsa sehe yʉhʉre suhti sãare. Dohatiriro yʉ jichʉ mʉsa yʉhʉre ñʉna tare. Peresui yʉ jichʉ cʉ̃hʉre yʉhʉre ñʉna tare mʉsa”, niihtja noainare.

37Yʉ ã nichʉ tʉhoa tina yʉhʉre sinituahca: “¿Pʉhtoro dohse jichʉ mʉ jʉca baachʉ mʉhʉre chʉare wari sã? ¿Dohse jichʉ mʉ ñahma yapiochʉ mʉhʉre sihõri sã?

38¿Dohse jichʉ mʉhʉre ñʉ masierapanahta mʉhʉre noano piti bocari sã? ¿Dohse jichʉ suhti maerariro mʉ jichʉ mʉhʉre suhti sãari sã?

39¿Dohse jichʉ mʉ dohatichʉ o peresui mʉ jichʉ cʉ̃hʉre mʉhʉre ñʉna sʉri sã?” niahca yʉhʉre.

40Ti ã ni sinituchʉ tʉhocʉ yʉhʉ pʉhtoro tinare yahuihtja. “Potocã mʉsare niita nija. Ahrina yʉ yaina mehne macariro wiho jiriro to jipachʉta, tirore mʉsa tó seheta yoare. Ã jirirore ã yoana, yʉhʉre yoaro seheta yoana nire mʉsa tinare”, ni yahuihtja.

41’Noainare yʉ ã ni yahuri baharo yʉ cõ bʉhʉsehei ducuinare yʉhʉ jipihtina bui pʉhtoro õ sehe ni yahuihtja: “Cohamacʉ to buhiri dahrehtina jira mʉsa. Yʉhʉ mehne tjuaena tjiga. Pichacapʉ wahaga mʉsa. Tí pichaca ne yatierara. Watĩno, to yaina anjoa cʉ̃hʉ ti jihtore tí pichacare yoare Cohamacʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42Yн jнca baachн mнsa sehe yнhнre chнare waerare. Yн ñahma yapiochн mнsa yнhнre sihõerare.

43Yнhнre masierana mнsa yнhнre piti bocaerare. Ã ñнnocaboare. Suhti maerariro yн jipachнta, yнhнre suhti sãaerare mнsa. Dohatiriro yн jichн peresui yн jichн cн̃hнre ã ñнnocare mнsa yнhнre", ni yahuihtja tinare ñainare.

44Yн ã nichн tнhoa tina yнhнre sinituahca: "¿Pнhtoro, mн jнca baachн, mн ñahma yapiochн, sã masierariro mн jichн, suhti maerariro mн jichн, dohatiriro mн jichн, peresupн mн jichн dohse jichн sã sehe mнhнre yoadohoerari?" ni sinituahca yнhнre.

45Ti ã ni sinituchн yнhн tinare õ sehe ni yahuihtja: "Potocã mнsare niita nija. Ahrina yн yaina mehne macariro wiho jirirore mнsa ne yoadohoerare. Ã jirirore mнsa yoadohoerana, yнhнreta ã yoana nire mнsa", ni yahuihtja tinare.

46Ã jiro tinare ã buhiri dahrerucurohca Cohamacн. Tí buhiri dahrea ne pihtisi. Ã yoa, noaina sehe jipihtia dachoripe noano jirucuahca —ni yahure Jesu.

Mateus 26

Sacerdotea pнhtoa, judio masa bнcнna mehne Jesure wajã duaha

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1Tí jipihtiare to buheri baharo Jesu sãre to buheinare õ sehe ni yahure:

2—Pнa dacho baharo pascua jirohca. Tíre mнsa masina. Tí pjare yнhн masнnore Cohamacн warocarirore ñahaahca. Ñaha tuhsн, yнhнre crusapн wajãahca —nire tiro sãre.

3Ã yoa sacerdotea pнhtoa, judio masa bнcнna cн̃hн cahmachuha. Caifa sacerdotea bui pнhtoro ya wнhнi cahmachuha tina.

4Tói cahmachu, ti mahñoa mehne Jesure ñaha ti wajãhtore cahma sнhнdua niha:

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5—Bose nʉmʉ jichʉ tirore ñahaena tjijihna, “Masa suari”, nina —niha tina ti basi.

Numino me sitia se mehne Jesure pio payoha
(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

6Tí pjare Simo cami bʉcʉ baariro cjiro ya wʉhʉi jire Jesu. To jiri maca Betania wama tiri maca jire.

7Tí wʉhʉi to chʉro watoi cʉ̃coro numino me sitia na ta, Jesu dapu bui pio payore. Tí me sitia alabastro wama tiriai posa tire. Wapa bʉjʉa co jire.

8To ã pio payochʉ ñʉna sã Jesu buheina suahi. —¿Dohsearo ahricoro ahri me sitia co wapa bʉjʉare ã yoa sitejari?

9Tí me sitiare duaboa. Ã duaro pjíro wapa naboa. Ã nano tí niñerure pjacʉoinare waboa ahricoro —nii sã to buheina.

10Sã ã ni suachʉ ñʉno, Jesu õ sehe ni yahure sãre: —Ã niena tjiga ticorore. Yʉhʉre noano yoaro nina.

11Pjacʉoina sehe mʉsa mehne ã jirucuahca. Ã jina tina sehere mʉsa wa masina. Yʉhʉ sehe ahri yahpare mʉsa mehne ã jirucusi.

12Yʉhʉre ti yahto pano yʉ pjacʉre cahnoyuro, ticoro yʉhʉre pio payore.

13Potocã mʉsare niita nija. Jipihtiro ahri yahpapʉ noaa buheare ti yahuropʉ ahricoro mipʉre to yoarire yahuahca. Ti ã yahuchʉ tʉhoa ticorore masa payʉ wacũahca —ni yahure Jesu sãre.

Juda Iscariote Jesure ñʉ tuhtiinare to ñohtore yahuha sacerdotea pʉhtoare
(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

14Tí pjare cʉ̃iro sã mehne macariro Juda Iscariote sacerdotea pʉhtoa cahapʉ sʉha.

15Sʉ, tinare õ sehe ni sinituha: —¿Jesure mʉsare yʉ ñochʉ noho puro wapanahcari mʉsa? —ni sinituha tinare. To ã nichʉ tina tirore treinta tʉri plata tʉrire waha.

16Ti ã wari baharo Juda sehe Jesure to ñohti ñamine cohtasiniha.

Jesu to buheina mehne to chʉ batoari nʉmʉ jiha
(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1Co 11.23-26)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Bʉcʉaerari pãore ti chʉa nʉmʉri dʉcari nʉmʉi sã to buheina sehe õ sehe ni sinitu ñʉhi Jesure: —¿Mari pascua macaa chʉhtire noho baroi cahnoyu dutirocaijari mʉhʉ sãre? —ni sinitu ñʉhi tirore.

18Sã ã nichʉ tiro õ sehe ni yahure sãre: —Jerusalẽpʉ wahaga. Tói jirirore õ sehe ni yahuga: “Marine buheriro to ñano yʉhdʉhti pja mahanocã dʉhsatjiãyuhti. Pascua jichʉ mʉ ya wʉhʉi Jesu sãre to buheinare sʉho chʉhto jiyuhti”, ni yahuga tí wʉhʉ pʉrore —ni warocare Jesu sãre.

19To ã ni warocachʉ sãre to dutiriro seheta yoana, pascua jichʉ sã chʉhtore cahnoyui sã.

20Ã yoa tí ñamine sã mehne doce to buheina mehne chʉro nire Jesu.

21Sã chʉro watoi tiro sãre õ sehe ni yahure: —Potocã mʉsare niita nija. Cʉ̃iro mʉsa mehne macariro yʉhʉre ñʉ tuhtiinare ñonohca yʉhʉre —ni yahure tiro sãre.

22To ã nichʉ tʉhona tuaro cahyana, tirore sinitu ñʉ dʉcai sã cãina jipihtina: —¿Pʉhtoro, yʉhʉta jijari mʉhʉre ñohtiro? —ni sinitui.

23Sã ã ni sinituchʉ tiro õ sehe ni yʉhtire: —Yʉ chʉri wapai yʉhʉ mehne soha chʉrirota jira yʉhʉre ñʉ tuhtiinare ñohtiro.

24Panopʉ yʉhʉre ti joariro seheta yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro yariaihca. Ã jiro yʉhʉre ñʉ tuhtiinare ñoriro ñano yʉhdʉrohca. Tiro sehe to masa bajueraсhʉ noa yʉhdʉaboa. Ñano yʉhdʉeraboa —nire Jesu.

25To ã nichʉta tirore ñohtiro Juda õ sehe ni siniture: —Buheriro, ¿mʉhʉre ñohtiro tjijari yʉhʉ? —ni siniture tiro. Jesu õ sehe ni yʉhtire: —Ʉ̃jʉ. Mʉhʉta jira —nire.

26Ã ni yahu tuhsʉ sã to buheina mehne chʉro taro nire. Ã yoa Jesu pãore na, Cohamacʉre “Noana”, nire. Ã ni tuhsʉ tíre nuha, sãre to buheinare witire. —Ahrire na, chʉga. Ahri yʉ pjacʉ jira —nire tiro.

27Ã ni tuhsʉ tiro sihniri wahware na, Cohamacʉre “Noana” ni, sãre ware. —Mʉsa jipihtina ahrire sihniga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Ahri yʉ di jira. Payʉ masa ti ñaa yoari buhirire cohãcʉ tacʉ yariaihca. Ã yariacʉ yʉ dire cohãihca. Cohamacʉ “Mʉsare yʉhdoihtja”, to ni cũriro mʉ sʉchʉ yʉ ã yʉ yariaro mehne to niriro sohtori tiihca.

29Mʉsare niita nija. Yʉ Pʉcʉ pʉhtoro to sʉho jiropʉ mʉanopʉ mʉsa mehne wahma co vinore sihniihtja. Mari ã sihnihto pano ahri co vinore sihni namosi yʉhʉ —nire Jesu sãre.

30Ã jina Cohamacʉre ño payo basana cʉ̃nore basa tuhsʉna tʉ̃cʉ Olivo wama tidʉpʉ sʉi sã.

Pedro Jesure to cohãhtore yahuha Jesu
(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

31Tópʉ sã sʉchʉ Jesu sehe sãre õ sehe ni yahure: —Micha ñami yʉhʉre cohã wahcãnahca mʉsa. Õ seheta nina Cohamacʉ to yare ti joari pũi yʉhʉre yahuro: “Ovejare ñʉ wihboriro yoaro sehe jirirore yʉhʉ Cohamacʉ cohãihtja. Yʉ ã cohãchʉ to yaina oveja yoaro sehe jiina duhti site wahcãa wahaahca”, nina Cohamacʉ to yare ti joari pũi.

32Ã yoa Cohamacʉ yʉhʉre to masori baharo mʉsa pano Galileapʉ wahayuihca yʉhʉ —nire tiro.

33To ã nichʉ tʉhoro õ sehe nimare Pedro: —Yʉhʉ mehne macaina jipihtina mʉhʉre ti cohã wahcãpachʉta yʉhʉ sehe mʉhʉre ne cohãsi —nimare Pedro tirore.

34Jesu õ sehe ni yʉhtire: —Potocã niita nija mʉhʉre. Micha ñami caraca to duhto pano “Yʉhʉ Jesure masieraja”, niihca mʉhʉ. Tia taha ã niihca mʉhʉ —nire tiro Pedrore.

35To ã nipachʉta Pedro õ sehe ni yʉhtire: —Mʉhʉ mehne yʉhʉre ti wajã duapachʉta “Jesure masieraja”, ne nisi yʉhʉ —ni yʉhtimare Pedro. Ã jina sã cʉ̃hʉ paina to buheina Pedro to niriro seheta nimai sã Jesure.

Getsemaní wama tiropʉ Cohamacʉre siniha Jesu
(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Ã yoa Getsemaní wama tiropʉ Jesu sã to buheina mehne waha, tópʉ sʉ, sãre õ sehe nire: —Õi dujiyusiniga. Mʉsa õi dujiro wato sohõ cureropʉ Cohamacʉre sinii wahai nija —nire tiro sãre.

37Ã ni tuhsʉ, Pedrore, pʉaro Zebedeo pohnare tina tiarore pji wahcãre. Pji wahcã tuhsʉ, tiro tuaro cahya, ñano yajeripohna tiha.

38Ã cahyaro tó mehne macainare to pji wahcãrinare õ sehe niha: —Tuaro ñano yajeripohna tija yʉhʉ. Yʉhʉre tuaro purĩno seheta tʉhotui nija michapucacã yʉ yariaboro seheta. Sohõ curero wahasinii nija. Õi tjuasiniga. Ã yoa yʉ cʉ̃no potori catiga mʉsa cʉ̃hʉ —niha tiro tinare.

39Ã ni tuhsʉ mahanocã waha namo, yahpai na tuhcua caha sʉ, Cohamacʉre õ sehe niha: —Mai, yʉ ñano yʉhdʉhtire yoa duaeracʉ yoai tjia. Yʉ ã nipachʉta yʉ cahmano sehe yoai tjia. Mʉhʉ sehe masina. Mʉ cahmano seheta yoaga yʉhʉre —ni siniha tiro Cohamacʉre.

40Ã ni tuhsʉ, tiaro to buheina cahapʉ wihimahno, carĩinare boca wihiha tiro. Ã boca wihiro Pedrore õ sehe niha: —¿Cʉ̃ hora waro yʉ cʉ̃no potori cati masierari mʉhʉ?

41Noano yoaga mʉsa. Mʉsa mʉ sʉro quihõno yoa duamana mʉsa. Wiho mejeta mʉsa basi tíre bihoerara. Ã jina Cohamacʉre siniga ñano mʉsa yoaerahto sehe —ni yahuha Jesu.

42Ã ni yahu tuhsʉ, pari turi waha, Cohamacʉre õ sehe ni siniha: —Mai, yʉ ñano yʉhdʉhtire yoa duacʉ yoaga yʉhʉre. Mʉ cahmano seheta yoaga —ni siniha tiro.

43Ã ni tuhsʉ, to buheina tiaro buheina cahapʉ pari turi wihiha tjoa. Ã wihiro carĩinareta boca wihiha tjoa. Wʉjo caha yʉhdʉaha tina.

44Ã jiro tinare cũnoca, pari turi waha, Cohamacʉre siniha. Tó pano to niriro seheta niha tjoa.

45Ã ni tuhsʉ to buheina cahapʉ wihi, tinare õ sehe niha: —¿Carĩ, sosinina nijari mʉsa? Tó purota carĩga mʉsa —niha tiro. Ã ni tuhsʉ, õ sehe ni

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

namoha Jesu: —Tʉhosiniga. Michapucacã yʉhʉ masʉnore Cohamacʉ warocarirore ñainare waahca yʉhʉre.

46Wahcãga. Basa wahana. Ñʉga. Yʉhʉre ñʉ tuhtiinare ñohtiro õi tara —niha tiro.

Jesure ñʉ tuhtiina tirore peresu yoaha
(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

47To ã nino watoi sã mehne macariro cjiro Juda sehe wihire. Tiro mehne masa payʉ wihire. Tina sacerdotea pʉhtoa, judio masa bʉcʉna cʉ̃hʉ ti warocarina jire. Ñosaa pjĩnine, yucʉ siri cʉ̃hʉre cjʉare.

48Wahmanore Jesure ñʉ tuhtiinare ñohtiro masare õ sehe ni yahu quihõ tuhsʉha: —Yʉ wahsupu wihmirirota jirohca mʉsa ñahahtiro. Tirore yʉ wihmiri baharo ñahaga tirore —niha Juda tinare.

49To ã ni tuhsʉri baharo wihiro, Jesu cahapʉ dói waha bahrañore. —Buheriro, ¿jimajari mʉhʉ? —ni tirore wahsupu wihmire.

50To ã wihmichʉ Jesu õ sehe nire: —Coyeiro, ¿michapucacã mʉ yoa duarire yoaga? —nire tiro. To ã ni tuhsʉchʉ tina Jesure ñahare.

51Ti ã yoachʉ ñʉno Jesu mehne macariro to ñosari pjĩne tʉãwe na, sacerdotea bui pʉhtoro cahamacʉnore to cahmonore dʉte pahrẽnocare.

52To ã yoachʉ ñʉno Jesu tirore õ sehe ni yahure: —Mʉ ñosari pjĩne wihboga. Painare mʉ ñosachʉ ti ñosa cahmachʉ yariaihca mʉhʉ.

53Yʉ Pʉcʉre yʉhʉre yʉ yoadoho dutichʉ tiro sehe payʉ anjoare doce curuarire yʉ cahai warocaboa tiro. ¿Tíre masierajari mʉhʉ?

54Ã yoadohoboriro to jipachʉta tirore yʉhʉre yoadoho dutisi yʉhʉ. Yʉ ã dutierachʉ Cohamacʉ yare ti joari pũ to niriro seheta ã waharohca —nire tiro.

55Ã ni tuhsʉ masare õ sehe ni yahure tiro: —¿Dohse jiro baro mʉsa ñosaa pjĩni mehne, yucʉ tiri mehne yacarirore ti yoariro seheta mʉsa yʉhʉre ñahana tajari? Dachoripe Cohamacʉ wʉhʉpʉ mʉsare yʉ buhe dujichʉ, mʉsa yʉhʉre ne ñahaerare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

56Ã jipachʉta ahri jipihtia ã waharo cahmana Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti ni joariro seheta —nire Jesu. Tirore ti ã ñahachʉ ñʉna sã to buheina tirore cohã mʉroca wahcãa wahai sã.

Judio masa pʉhtoa Jesure sinituha
(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

57Ã yoa tirore ñaharina cjiri sacerdotea bui pʉhtoro Caifa wama tiriro ya wʉhʉpʉ na sʉha tirore. Tí wʉhʉihta marine judio masare buheina, bʉcʉna cʉ̃hʉ cahmachuha.

58Tópʉ Jesure ti naachʉ Pedro yoaropʉ tinare ñʉ nʉnʉ tiha. Ã nʉnʉ tiro Caifa ya wʉhʉre dʉcatari sahrĩnore sʉ, tí sahrĩno puhichapʉ sãa wahaha. Sãa sʉ, tí wʉhʉre cohtaina surara mehne dujiha. Jesure ti dohse yoachʉ ñʉno taro niha.

59Ã jia sacerdotea pʉhtoa, mari coyea judio masa bʉcʉna, paina pʉhtoa mehne Jesure wajã duti duaa, tiro to quihõno yoaerarire ti yahusãhtire wacũ macamaha.

60Wiho mejeta tíre bocaeraha. To quihõno yoaerari mariapachʉta, payʉ masa tirore ti cahmano yahusãmacanocaha. Ã jia pʉaro ti baharo macaina tirore

61õ sehe ni yahusãha tjoa: —Ahriro õ sehe nire: “Cohamacʉ wʉhʉre cohã masija. Ã cohãcʉ tia nʉmʉ wahaboroi tí wʉhʉre pari turi yoaihtja”, to nichʉ tʉhohi sã —ni yahusãmacanocaha Jesure.

62Ti ã niri baharo sacerdotea bui pʉhtoro wahcãrʉcʉ sʉ, Jesure õ sehe ni sinituha: —¿Ahrina mʉhʉre ti yahusãpachʉta tinare yʉhti cahmaerajari mʉhʉ? ¿Mʉhʉre ti yahusãrire dohse ni yʉhti cahmajari mʉhʉ? —niha pʉhtoro.

63To ã nichʉ tʉhoparota Jesu ãta tʉhotunocaha. To ã yʉhtierachʉ ñʉno sacerdotea bui pʉhtoro pari turi sinituha tjoa: —Cohamacʉ catiriro wama mehne potocã niga mʉhʉ. Mʉ ã nierachʉ tiro mʉhʉre buhiri dahrerohca. Yahuga sãre. ¿Cristo Cohamacʉ macʉnota jijari mʉhʉ? —ni sinituha tjoa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

64To ã nichʉpʉta Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Tirota jija. Mʉsare potocã yahuita nija. Baharo yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro yʉ Pʉcʉ jipihtina bui tuariro cahapʉ to poto bʉhʉsehepʉ yʉ dujichʉ ñʉnahca mʉsa. Ã yoa mʉano macaa me bui yʉ tachʉ cʉ̃hʉre ñʉnahca mʉsa —ni yʉhtiha Jesu.

65To ã nichʉ tʉhoro sacerdotea bui pʉhtoro, to basi to sãari suhtirore tʉhrẽnocaha painare “Sua yʉhdʉara”, ni ñʉ masi dutiro. Ã tʉhrẽnocahno õ sehe niha: —Cohamacʉre pjíro ñano durucuro nina ahriro. Ã jina to ñano durucuare tʉho tuhsʉja mari. Ã jia tó peinata yahusãjaro ahrirore. Õihta to ñano durucuchʉ tʉhoja mari.

66¿Dohse yoanahcari mari mipʉre ahrirore? —ni sinituha tiro paina pʉhtoare. —To ñari buhiri wajãnocano cahmana tirore —ni yʉhtiha tina.

67Ti ã niri baharo to wʉhdʉare chahcho puti sihõ mʉja, tirore cjãpe, dota mʉjaha tina.

68Tirore cjãpe tuhsʉ, õ sehe nipeha tirore: —¿Diro sehe mʉhʉre cjãjari? Cristo jicʉ ñʉerapaihta yahuga sãre —ni cjãpe dota mʉjaha tina.

“Tirore masieraja”, niha Pedro Jesure
(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

69Ã yoa tí wʉhʉ cahai jiri wapai noari wapai Pedro sehe dujiha. To ã dujichʉ ñʉno sacerdotea bui pʉhtoro cahamacono tiro cahapʉ sʉro, õ sehe niha: —Mʉhʉ cʉ̃hʉ Jesu Galilea macariro mehne jire —niha ticoro.

70To ã nichʉ tʉhoro, Pedro õ sehe niha: —¿Dohse nimacanocaco nijari mʉhʉ? Mʉ niririrore ne masieraja yʉhʉ —niha Pedro ticorore jipihtina ti tʉhorocaroi.

71To ã niri baharo tí wapa macari sahrĩno sopaca cahapʉ wahaha Pedro. Tói to jichʉ pacoro cahamacono tirore ñʉno, tói jiinare õ sehe niha: —Jesu Nazare macariro mehne jire ahriro cʉ̃hʉ —niha ticoro Pedrore tjoa.

72To ã nichʉ tʉhoro Pedro õ sehe ni yʉhtiha: —Cohamacʉ mehne potocã nii nija. Tiro mʉ niririrore ne masieraja yʉhʉ —ni yʉhtiha Pedro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

73Ã yoa mahanocã baharota tói ducuina Pedro cahapʉ waha, tirore õ sehe niha tjoa: —Potocã tjira. Jesu yaina mehne macariro jira mʉhʉ cʉ̃hʉ. Tina yoaro seheta durucura mʉhʉ —niha tina Pedrore.

74Ti ã nichʉ Pedro õ sehe ni yʉhtiha: —Potocã Cohamacʉ mehne nii nija mʉsare. Yʉhʉ potocã yʉ nierachʉ Cohamacʉ yʉhʉre buhiri dahrejaro. Tirore mʉsa niririore ne masieraja yʉhʉ —ni yʉhtiha tiro tinare. To ã nichʉta caraca duha.

75To duchʉ tʉhoro Jesu tirore to nirire wacũha. “Caraca to duhto pano ‘Jesure masieraja’, niihca mʉhʉ. Tia taha ã niihca mʉhʉ”, Jesu to niri cjirire wacũha Pedro. Ã wacũno, tí sahrĩno sopacare wijaa, tuaro tiiha.

Mateus 27

Pilato cahapʉ Jesure naaha

(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

1Ã yoa bohrearopʉ sacerdotea pʉhtoa, mari judio masa bʉcʉna cʉ̃hʉ Jesure ti wajã dutihtore cahma sʉhʉduha.

2Ti ã yoari baharo tirore dʉhte, Pilato cahapʉ naa, tirore waha Pilatore. Pilato sehe tí yahpa macaina pʉhtoro jire.

Juda Iscariote yariaa wahaha

3Ã yoa Jesure ti wajã dutichʉ ñʉno Juda sehe Jesure ñoriro tirore to ñori cjirire tuaro wacũ cahyaha. Ã cahyaro treinta tʉri to ñahari niñeru tʉrire wiaro waharo, sacerdotea pʉhtoa cahapʉ, bʉcʉna cahapʉ sʉ, õ sehe niha:

4—Jesu mʉsare yʉ ñoriro ñaa marieriro to jipachʉta tina wajã dutire tirore. Ã jicʉ mʉsare tirore ñocʉ ñano yoai nihti yʉhʉ —ni yahuha Juda tinare. To ã ni yahuri baharo tina õ sehe ni yʉhtiha: —Ãta yoawahnojaro. Sãre yaba cjihti jierara tí mʉ ã nia. Mʉhʉ dihta ã ni tʉhotura tíre —ni yʉhtiha tina tirore.

5Ti ã ni yʉhtiri baharo Cohamacʉ ya wʉhʉi Juda to niñeru tʉrire doca site cũnocaha. Doca site cũnoca, wahaa wahaha. Waha, yuta dare dʉhte yo, to basi wamʉai tju suha, puroca yoja sʉ, yariaa wahaha jʉna.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Ã jia sacerdotea pʉhtoa niñeru tʉrire naa, õ sehe niha: —Ahri niñerure Cohamacʉ wʉhʉ macari caropʉ niñeru wihbori caropʉ mari cũ masieraja. Ahri niñeru mehneta masʉnore wajã dutire. Ã jia mari dutia marine tó sehe jia niñerure wihbo dutierara —niha tina ti basi.

7Ti ã niri baharo "Õ sehe yoajihna", ti ni sʉhʉduri baharo dihi biatorire yoariro ya yahpare nuchʉha. Tí tʉri mehne nuchʉha. Pa sehe macaina ti wihi ti yariachʉ ti yahti yahpa cjihtore tí yahpare nuchʉha.

8Ã jia tí yahpare "Di yahpa" wamoare masa. Mipʉ cũhʉre ãta wama tira.

9Ahri jipihtia ã wahari jire Jeremía cjiro panopʉ "Ã waharohca", to ni joariro seheta. Tiro Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro jiha. Õ sehe ni joaa tiha tiro: "Treinta niñeru tʉrire plata tʉrire 'Tó purota wapanahca tirore sã ñahahtore', niahca Israe masa.

10Ã jia tí tʉri mehne dihi biatorire yoariro ya yahpare nuchʉahca tina. Õ seheta yʉhʉre yoa dutire Cohamacʉ", ni joaa tiha Jeremía panopʉ.

Pilato Jesure sinituha
(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

11Ã yoa Pilatore ti wari baharo tiro sehe Jesure õ sehe ni sinituha: —¿Potocãta judio masa ti pʉhtorota jijari mʉhʉ? —ni sinituha Jesure. —Mʉ nino seheta tiro tjija —ni yʉhtiha Jesu.

12Ã ni yʉhtiparota, sacerdotea pʉhtoa, bʉcʉna cũhʉ ti yahusãchʉ yʉhtieraha tiro.

13To ã yʉhtierachʉ ñʉno Pilato õ sehe ni sinituha: —¿Ahri jipihtia mʉhʉre ti yahusãrire tʉhoerajari mʉhʉ? —ni sinituha tiro Jesure.

14To ã ni sinitupachʉta Jesu ne cũ dʉsero yʉhtieraha. To ã yʉhtierachʉ ñʉno Pilato cʉaa wahaha.

Jesure wajã dutiha
(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

15Cʉhmaripe pascuaripe masa yairo cjihtore cũiro peresupʉ jirirore Pilato ã wiobasa mʉjaa tiha. Masa ti wio dutiririore wiobasa mʉjaa tiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Tí pjare Barrabá wama tiriro peresupʉ jiha. Tirore masia tiha payʉ masa.

17Ã yoa ti ã cahmachuchʉ Pilato sehe õ sehe ni sinituha tinare: —¿Diro sehere mʉsare wiobasabocari yʉhʉ? ¿O Barrabá sehere o Jesure Cristo ti niririore wiobasabocari yʉhʉ? —ni sinituha tiro.

18Jesure masa ti cahĩchʉ ñʉa judio masa mari pʉhtoa tirore ñʉ tuhtiha. Ã ñʉ tuhtia tirore waha Pilatore. Ã jiro masa ti cahĩri buhiri judio masa mari pʉhtoa ti ñʉ tuhtirire masino Pilato Jesure wio duamaha.

19Ã yoa Pilato masare soro sehe yoainare to beseri pahtai to dujichʉ to namono tirore quiti warocaha: “Micha ñamine Jesure cahãco, tuaro ñano yʉhdʉhi. Ã jicʉ tirore ñaa marieririore ne jiape yoai tjiga mʉhʉ”, ni yahurocaha to namono Pilatore.

20Ã jia wahmanopʉre sacerdotea pʉhtoa, bʉcʉna cʉ̃hʉ masare õ sehe ni duti tuhsʉha. “Barrabá sehere wio duti, Jesu sehere wajã dutiga”, ni dutiha masare.

21Ã yoa Pilato masare õ sehe ni sinituha: —¿Ahrina pʉarore diro sehere mʉsare wiobasabocari yʉhʉ? —ni sinituha. —Barrabá sehere wiobasaga sãre —ni yʉhtiha.

22—¿Ahriro Jesu Cristo ti niriro sehere dohse yoaihcari yʉhʉ mʉsa ã ni sañurucuchʉ? —ni sinituha tiro. —Crusapʉ cjã puha wajãga tirore —ni yʉhtiha masa jipihtina.

23—¿Yaba barore ñaare yoari ahriro mʉsa ã nichʉ? —ni sinitu namoha tiro. To ã nichʉ tʉhoa tina tuaro mehne sañurucuha: —Crusapʉ cjã puha wajãga tirore —ni sañurucuha masa tirore.

24Ti ã ni sañurucuchʉ tʉhoro, tirore ti tʉho duaerachʉ ñʉno “Masa sua, cahmacheboca” nino, yʉhtirota õ sehe yoaha Pilato. Masa ti ñʉrocaroi tiro wamo cosaha. Ã wamo cosaro õ sehe niha: —Ahrirore ñaa marieririore wajãri buhiri ya buhiri jierara. Mʉsa ya buhiri jira —nino wamo cosaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25To ã nichʉ tʉhoa jipihtina masa õ sehe niha: —Ahrirore wajãri buhiri sã, sã pohna cʉ̃hʉ sã ya buhiri jijaro —niha masa.

26Ti ã nichʉ tʉhoro Pilato Barrabáre peresupʉ jirirore wio dutiha masa ti cahmarirore. Ã yoa tuhsʉ Jesu sehere yuta dari mehne tjana duti, tirore crusapʉ wajã dutiro wiaha surarare.

27To ã wiachʉ Pilato ya wʉhʉpʉ to surara Jesure na sʉha. Ã yoaa tina surara jipihtina Jesu cahapʉ cahmachuha.

28Ã cahmachua to suhtire tjuwe na, pʉhtoro ya suhtiro sehe bajuri suhtirore tirore sãaha.

29Ã sãa tuhsʉ, pota sorore yoa tuhsʉ, to dapu bui duhu payoha. Ã duhu payo tuhsʉ, wʉjʉcʉre poto bʉhʉsehe sehe dahra suhaha. Dahra suha tuhsʉ, na tuhcua caha sʉ, bʉjʉpeha tirore: —Noano tagã. Judio masa pʉhtoro noano tagã —ni bʉjʉpeha tirore.

30Ã niata tirore chahcho puti sihõ mʉja, ti dahra suhadʉ cjirore tirore tʉãwe na, to dapure cjãha tʉ mehneta.

31Ti ã bʉjʉperi baharo ti sãari suhtirore tjuwe na, to ya suhti sehere sãaha tjoa. Sãa tuhsʉ, crusapʉ wajãa taa tirore na wijaaha.

Tina Jesure crusapʉ cjã puha, wajãha
(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

32Tirore na wahcã, Simo wama tirirore Cirene macarirore piti boca, tirore Jesu to wʉari crusare wʉa wahcã dutire.

33Wʉa wahcã, Gólgota wama tiropʉ sʉre. Gólgota nino, “Dapu cohã”, nino nina.

34Tuhsʉ, vinore sʉẽa co ñimaca macaa co mehne ti morea core Jesure wamare tina. Tí core sihni ñʉ, sihnierare tiro.

35Ã yoa to suhtire ti tjuwe nari baharo tirore crusapʉ cjã puhare tina. Ã cjã puha tuhsʉa, to sãa suhti cjirire ti basi cahma witia taa, “¿Noa yaro jirohcari õ?” ni masia taa, docapea poca mehne docape mʉjaha tina. [Ã yoaa Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro to ni joariro seheta yoaa nire tina. Õ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sehe ni joaa tiha tiro: “Yʉ suhtire ti basi naa taa, ‘¿Noa yaro jirohcari õ?’ ni, docapea poca mehne docape mʉjaha tina”, ni joaa tiha panopʉ.]

36Docape tuhsʉ tirore ñʉ dujirucure tina.

37Ã yoa Jesure “¿Yaba buhiri mehne yariabocari tiro?” ti ni masihto sehe, õ sehe ni ti joa õri pjĩne crusapʉ duhu õha tina. “Ahriro Jesu judio masa bui pʉhtoro jiriro jira”, ni joa õre tina tí pjĩpʉ.

38Baharo pʉaro yaca bʉcʉna cʉ̃hʉre Jesu cahai paye crusari pjĩnipʉ cjã puha dapore tina. Cʉ̃iro to poto bʉhʉsehei, pairo to cõ bʉhʉsehei cjã puha dapore tina.

39Crusari cahai yʉhdʉ wahcãina Jesure ñʉ, ti dapu pocare yureroca, tirore ñano durucure:

40—¿Cohamacʉ wʉhʉre cohã, tia dacho wahaboroi pari turi tí wʉhʉre dahrehtiro jijari mʉhʉ? Cohamacʉ macʉno jicʉ mʉ basi dujia taga. Ã yoa mʉ basi yoadohoga. Ã jii yʉhdʉ witiihca mʉhʉ —nire masa.

41Ãta ni bʉjʉpere tirore. Sacerdotea pʉhtoa cʉ̃hʉ, marine judio masare buheina cʉ̃hʉ bʉcʉna cʉ̃hʉ tirore ã ni bʉjʉpere:

42—Tiro painare yʉhdoriro jiparota to basi yʉhdo masierara. “Israe masa pʉhtoro jija”, nimana tiro. Ã jina to basi to duji tachʉ ñʉna tirore wacũ tuanahca.

43Tiro sehe Cohamacʉre wacũ tuamana. Tuhsʉ, “Cohamacʉ macʉno jija”, nimana tiro. To ã jiriro jichʉ Cohamacʉ sehe tirore yoadohojaro —ni bʉjʉpere tina.

44Yaca bʉcʉna tiro cahai ti cjã puharina cjiri cʉ̃hʉ tó seheta tirore bʉjʉpe, ñano ni durucure tina cʉ̃hʉ.

Jesu yariaa wahaha
(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

45Ã yoa cohari pja jichʉ tia hora waro jipihtiropʉ nahitiano jire.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

46To nahitia duhuchʉ waro Jesu tuaro sañurucure: —Elí, Elí ¿lama sabactani? —nire tiro. Ã nino õ sehe nino nire: “Yʉ Cohamacʉ, yʉ Cohamacʉ, ¿dohseacʉ yʉhʉre cohãri mʉhʉ?” nino nire.

47To ã nichʉ tʉhoa cãina tói ducuina õ sehe nimare: —Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro Elia cjirore pjirocaro niboca —nimare tina.

48Ti ã ni tuhsʉchʉ cʉ̃iro tina mehne macariro wihmi nari sʉhtepʉ vino sʉẽa core soha tuhsʉ, na mʉroca, yucʉcʉ sohtoai dʉhte õ, Jesure wihmi dutimare.

49To ã yoachʉ ñʉa paina wihmi dutirirore õ sehe nimare: —Depʉsinia. Elia wihi, ahrirore to na borochʉ ñʉsinijihna mari —nimare paina.

50Ti ã niri baharo pari turi sañurucu, Jesu sehe yariaa wahare.

51To ã yariachʉta Cohamacʉ wʉhʉ macari suhtiro, ti dʉcatari suhtiro dacho macai bui sehe tʉhnʉ bora ta, tʉhnʉroca yoja sʉa wahaha. Tuhsʉ, yahpa cʉ̃hʉ ñuhmire. To ã ñuhmichʉ tãa bʉjʉa poca wahtia wahare.

52Ã yoa masa coparire pjõochʉ, payʉ Cohamacʉ yaina cjiri panopʉ yariarina cjiri masa wijaaha.

53Masa wijaa, Jesu sehe to masa wijaari baharo tí coparire cohãnoca, noari macapʉ Jerusalẽpʉ wahare tina. Tópʉ ti wahachʉ payʉ masa ñʉa tiha tinare.

54Ã jia yahpa to ñuhmichʉ ñʉa, payʉ paye ti ã wahachʉ ñʉa surara pʉhtoro to surara mehne cʉaa wahare. Tina Jesure crusapʉ jiririore cohtaina jire. Cʉaa waha, õ sehe nire: —Potocã tjiri jimana. Ahriro Cohamacʉ macʉnota jiri jimana —nire tina.

55Ã yoa Galileapʉ Jesu mehne tari numia cjiri tirore yoadohori numia cjiri yoaropʉ tirore crusapʉ jiririore ñʉrocarucua nire.

56Tí numia mehne María Magdalena jire. Pacoro María wama tiricoro cʉ̃hʉ jire. Ticoro sehe Santiago, José cʉ̃hʉ pocoro jire. Pacoro Zebedeo namono jire.

Jesu pjacʉre masa copapʉ cʉ̃ha José

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

57Ã yoa ñamichahapʉ José Arimatea macariro pache pʉro tói sʉa tiha. Tiro Jesu buheriro jire.

58Ã yoa Pilato cahapʉ sʉ, Jesu pjacʉre siniha. To ã sinichʉ tʉhoro Jesu pjacʉre tirore wa dutiha Pilato.

59To ã dutiri baharo José sehe Jesu pjacʉre na boro, noari suhtiro wete marieni suhtiro mehne to pjacʉre wahmaha.

60Wahma tuhsʉ, José to ya masa copapʉ siõ payoha to pjacʉre. Tí copa ti tãcai sahari copa wahma copa jire. Tí copapʉ yo sãa duhu payo tuhsʉ, pjiria tãcare tju turẽ wahcãha tia mehne biharo taro. Biha tuhsʉ, wahaa wahaha.

61Ã jia María Magdalena, pacoro María mehne tí copare ñʉ dujirucuha.

Jesure ti cũri copare surara cohtaha

62Ã yoa pa dachoi, Pascua cjihtore ti cahnori dacho baharo, sabado jichʉ sacerdotea pʉhtoa fariseo curua macaina cũhʉ Pilato cahai cahmachuha.

63Cahmachu tuhsʉ õ sehe niha tina Pilatore: —Pʉhtoro, tiro mahñoriro Jesu catisinino õ sehe niha tiro: “Tia dacho wahaboroi masa wijaaihca yʉhʉ”, niha tiro.

64To ã niriro jichʉ to buheina sehe to pjacʉre yacaboca. Ã yacaa masare õ sehe niboca: “Jesu masa wijaare”, niboca tina. Tiro Jesu sehe masare mahñono nire. Wiho mejeta to buheina sehe “Tiro masa wijaare” nia, mahñoina jiahca tina. Ã jiro Jesu to mahñoriro yʉhdoro ti ya mahñoa sehe ñaa yʉhdʉarohca. “Ã yacari” nicʉ, tia dacho waro to masa copare mʉ surarare cohta dutiga —niha tina Pilatore.

65Pilato õ sehe ni yʉhtiha: —Jai. Yʉ yaina surara cohtajaro. Ã yoa mʉsa cũhʉ mʉsa bihoro puro tí copare noano cohtaga —niha tiro tinare.

66To ã nichʉ tina waha, tí copapʉ bihari tãca mehnepʉta ñahachʉpʉta wihtã ñahaha masa ti sãachʉ ñʉ masia taa. Ã yoa tuhsʉ, surarare tí copare cohta dutiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mateus 28

Jesu masa wijaaha
(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1Ã yoa judio masa mari sori dacho sabado dacho sehe to yʉhdʉri baharo domingo jichʉ ñami curero jichʉ María Magdalena, pacoro María mehne Jesu masa copare ñʉa wahaha.

2Tí pjare dóihta yahpa tuaro ñuhmi bahrañoha. To ã ñuhmichʉ mari pʉhtoro to yairo anjo mʉanopʉ jiriro duji ta, masa copare bihari tãcare tju turẽroca, tia bui dujiha.

3Tiro anjo orocasitero yoaro sehe noano si siteriro, to suhti yaja pjoa yoaro sehe noano yehsea suhti jiha.

4To ã bajuachʉ tí copare cohtaina surara cui yʉhdʉa, tetere, bui warohna yaria yʉhdʉa wahaha.

5Ã yoa tuhsʉ anjo sehe tí numiare õ sehe niha: —Yʉhʉre cuiena tjiga. Crusapʉ ti cjã puhariro, Jesure mʉsa macachʉ masija yʉhʉ.

6Wiho mejeta tiro sehe mipʉre õre mariahna. To niriro seheta tiro masa wijaa wahare. To pjacʉre ti duhu payoriro cjirore ñʉna taga.

7Ã ñʉ tuhsʉna to buheina cahapʉ ño duaro waha, õ sehe ni yahuna wahaga: “Jesu masa wijaare. Ã jiro mʉsa pano Galileapʉ tiro wahayurohca. Tópʉ tirore ñʉnahca mʉsa”, ni yahuna wahaga mʉsa. Ahri yʉ nirire wacũga mʉsa —niha anjo tí numiare.

8To ã niri baharo tí numia masa copapʉ jia numia soaro mehne wijaa, tirore cuipahta wahche yʉhdʉa mehne Jesu buheinare yahua wahaa, mʉrocaha.

9Ã wahaa numiare Jesu piti boca, õ sehe niha: —¿Noano jimajari mʉsa? —niha tiro. To ã niri baharo, tina sehe tiro cahapʉ sʉ, to dahporire ñaha, tirore ño payoha.

10—Cuiena tjiga mʉsa. Yʉ buheinare “Galileapʉ wahaga”, ni yahuna wahaga. Tópʉ yʉhʉre ñʉahca tina —niha Jesu tinare.

Masa copare cohtaina surara ti ñʉrire yahuha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11To ã niri baharo tí numia ti waharo watoi cãina masa copare cohtaina mehne macaina surara, Jerusalẽpʉ sacerdotea pʉhtoare yahu pahñoa wahaha. Jesu to masa copapʉ wijaarire yahu pahñonocaha.

12Ti ã ni yahuchʉ sacerdotea pʉhtoa, judio masa mari bʉcʉna mehne cahmachuha. Cahmachu, sʉhʉduha. Ã jia surarare mahño dutia payʉ niñerure wapaha.

13—Õ sehe niga mʉsa masare: “Ñami sã carĩno watoi to buheina sehe masa copapʉ wihi, to pjacʉre nanocari jire”, ni yahuga masare.

14Mʉsa ã ni yahuchʉ Pilato sehe mʉsa carĩ yʉhdʉarire tʉhorocaboca. To ã tʉhochʉ, “Mʉsare tuhtiri”, nina mʉsare yahubasanahca sã tirore —niha tina surarare.

15Ti ã niri baharo surara sehe niñerure ñaha, tinare ti mahño dutiriro seheta masare yahua wahaha tina. Ã jia tó sehe Jesu to masa copare wijaarire yahurucura judio masa. Mipʉ cũhʉre ãta ni yahura tina.

Jesu buhe dutiro to cũrinare dutiha
(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

16Ã yoa sã Jesu buheina once buheina tũcʉpʉ Galileai jidʉpʉ Jesu to waha dutidʉpʉ wahai sã.

17Tópʉ sʉ, Jesure ñʉna, ño payoi tirore. Ã ño payoina jipanahta, sã cãina “Ahriro Cohamacʉ macʉno jieraboca”, ni tʉhotumai.

18Sã ã ño payochʉ tiro sehe sã cahapʉ wihi, õ sehe nire: —Ahri yahpapʉre, mʉano cũhʉre Cohamacʉ jipihtinare dutiriro waro jichʉ yoare yʉhʉre.

19To ã yoachʉ õ sehe dutija mʉsare: Jipihtiro macainare yʉ yare buhena wahaga. Yʉ yaina ti wahahto sehe buhena wahaga. Ã yoana yʉ Pʉcʉ to wama mehne, yʉ wama mehne, Espíritu Santo to wama mehne tinare bautisaga.

20Ã jina mʉsare yʉ dutirire ti yoa pahñohti cjihtire buhega tinare mʉsa. Ã yoana ahrire yʉ nihtire wacũga: Jipihtia dachoripe ahri yahpa to jiro puro

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mʉsa mehne ã jirucuihca. Mʉsa mehne yʉ ã jirucuhtore wacũga mʉsa —ni yahure sãre Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

O evangelho segundo Marcos

Marcos 1

João masare bautisariro buhe dʉcaha
(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1Ahri tjui Jesucristo Cohamacʉ macʉno to yoaare noaa buheare yahu dʉcaja.

2Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro Isaia to joariro seheta ahri yahua jira. Õ sehe ni joaha tiro: “Cohamacʉ to macʉnore õ sehe niha: 'Mʉ pano mʉhʉre yahuyuhtirore warocai nija.

3Ã jiro tiro masa marienopʉ waharohca. Tirore tʉhoinare yahuro sañurucurohca: “Mari pʉhtoro to tahto pano mʉsa ñaa tʉhotuare cohtota, cahno mʉhtaga mʉsa”, ni sañurucurohca’, niha Cohamacʉ”, ni joaa tiha Isaia cjiro João cjihtore.

4João masare bautisariro masa marienopʉ masare buhea tiha: —“Sã noaina jija”, ni mʉsa tʉhotumari cjirire duhu, mʉsa ñaa buhirire cahya, Cohamacʉ sehere cahmaga mʉsa. Ã jina bautisarina jiga. Mʉsa ã yoachʉ ñʉno Cohamacʉ mʉsa ñaa buhirire borohca —ni buhea tiha tiro.

5Ã yoa jipihtina Judea yahpa macari macaina, Jerusalẽ macaina mehne tiro cahapʉ ti sʉchʉ ñʉno João sehe Jordão wama tiri mapʉ bautisaha tinare. Tinare to bautisahto pano tina sehe ti ñaa yoarire yahu yʉhdʉha Cohamacʉre.

6Tiro João sehe camello pjoari suhtirore sãariro wahiquiro cahsaroreta tʉã dihoriro jiha. Poreroare, macaroca macaina miquina mi cʉ̃hʉre chʉa tiha.

7Ã yoa õ sehe ni buhea tiha: —Yʉ baharo yʉ yʉhdoro tuariro tarohca. Noa yʉhdʉariro jira tiro. Tiro yoaro sehe jieraja yʉhʉ sehe. Ã jicʉ tirore tʉhotucʉ, “Wiho jiriro jija yʉhʉ”, ni tʉhotuja yʉhʉ.

8Mʉsare bautisacʉ co mehne yoamahi. Tiro sehe yʉ yʉhdoro yoarohca. Espíritu Santore mʉsa mehne jirucuchʉ yoarohca —ni buhea tiha João.

João Jesure bautisaha
(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Ã yoa tí pjare Jesu Nazarepн Galilea yahpai jiri macapн jiriro Jordão wama tiri mapн sнha. Tópн to sнchн João bautisaha tirore.

10To ã bautisa tuhsнchн Jesu diapн ducuriro sнrнcн sнro mнano to parĩ mнaa wahachн ñнha tiro. To parĩ mнachнta Espíritu Santo buja yoaro sehe Jesu bui duji pja sнha.

11To ã duji pja sнchн mнanopн durucuro coa taha: —Mнhн yн macн yн cahĩriro jira. Mнhн mehne tuaro wahcheja —nino coa taha mнanopн.

Satana ñaare yoa dutimaha Jesure
(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

12Tí pjare Jesure masa marienopн Espíritu Santo naaha.

13Tópнre sнro cuarenta dachori waro jiha. Watĩno sehe Jesu to ñaare yoachн ñн duaro, ñaare yoa dutimaha tirore. Tuhsн, Jesu wahiquina nнcн macaina mehne jiha. Tói to jichн ñнa anjoa sehe tirore yoadohoa, chнare waha.

Jesu Galilea yahpai buhe dнcaha
(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

14Ã yoa Joãore peresupн ti biha dapori baharo Jesu sehe Galilea yahpapн noaa buheare pнhtoro Cohamacн to sнho jiare yahuro wahaha.

15Õ sehe ni yahuha: —Mipнre õ sehe jira. Pнhtoro Cohamacн mнsare to noano sнho jihto mahanocã dнhsara. Ã jina “Sã noaina jija”, mнsa ni tнhotumari cjirire duhuga. Mнsa ñaa buhirire cahya, Cohamacн sehere cahmaga. Ahri noa buheare “Quihõnota jira”, ni tнhoga mнsa —ni buhea tiha Jesu tinare.

Jesu pititiarore wahi wajãinare “Yнhн mehne macaina cjihti taga”, niha
(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16Tíre yahu tuhsн, Galilea wama tiri bнcнpariro dнhtн cahapн sito wahcãmahno ñнha Simore, to bahнro Andre mehne. Tina wahi wajãina jiha. Ã jia ti wañнyucнrire bнcнpariropн doca ñoa niha.

17Ã yoa Jesu tinare õ sehe niha: —Yнhн mehne macaina cjihti taga mнsa. Yнhн mehne mнsa tachн mнsa wahire ñaha cahmachuina mнsa jiro seheta, Cohamacн yaina cjihtire masare pji cahmachuina cjihtire mнsare wahachн

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yoaihtja. Yʉhʉ mehne mʉsa tachʉ ã yoahtina cjihtire cũihtja mʉsare —niha Jesu tinare.

18To ã nichʉ tʉhoa ti wañʉyucʉrire cũnocaa, tiro mehne wahaa wahaha.

19Ã yoa tina mahanocã yʉhdʉ wahcã, Santiagore, to bahʉro João mehne boca sʉha tjoa. Tina sehe Zebedeo pohna jiha. Ti yaria dohoriapʉ wañʉyucʉrire cahnoa niha.

20Ã yoa tiro to pjirocachʉ tina sehe ti pʉcʉrore, tiro mehne dahra cohtaina mehne dohoriapʉ cũnocaa, Jesu mehne wahaa wahaha.

Watĩa ti cohtotariro Jesure piti bocaha
(Lc 4.31-37)

21Ã yoa tina Capernau wama tiri macapʉ sʉha. Tópʉ sʉro Sabado jichʉ judio masa sã buheri wʉhʉpʉ buhero sãaha tiro.

22Sã judio masare buheina yoaro sehe jieraha tiro. Noano masi pahñoriro ji, noano waro buheha. To ã buhechʉ tí maca macaina tʉho cʉaa wahaha.

23Tí pjare cʉ̃iro tí wʉhʉi jiriro watĩa ti cohtotariro jiha. Tói jiro õ sehe niha Jesure:

24—Mʉhʉ Jesu Nazare macariro cariboi tjiga sãre. ¿Dohse yoai tai nijari sãre? ¿Mʉhʉ sãre butichʉ yoai tai nijari? Cohamacʉ macʉno buhiri tia marieriro mʉ jichʉ masija yʉhʉ —ni sañurucuha tiro Jesure.

25To ã nichʉ tʉhoro Jesu tuhtiha watĩare: —Dihta mariahga. Wijaahga tirore —niha Jesu.

26Ã jia watĩa tirore yahpapʉ doca caha sʉ tunuchʉ yoa, to tuaro sañurucuro watoihta wijaaha tirore.

27Ã jia jipihtina tí wʉhʉi dujiina ñʉ cʉaa yʉhdʉa wahaha. —Cue, ¿wahma buhea jijari ahri? Tiro pʉhtoro yoaro seheta dutira watĩare. To dutichʉ tina watĩa sehe yʉhdʉrʉcaerara tirore —ni durucuha tí wʉhʉi dujiina ti basi.

28Ã jia mahaa dachoricã baharoihta dóihta jipihtina Galilea yahpa macaina tíre to yoarire tʉho sahsea wahaha.

Jesu Simo Pedro marechonore noaricoro wahachʉ yoaha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29Ã yoa Jesu cũhʉ judio masa mari buheri wʉhʉpʉ jiina wijaaha. Ti ã wijaari baharo Jesu, Santiago, João, paina tina mehne macaina cũhʉre Simo to bahʉro Andre mehne ti ya wʉhʉpʉ sʉho sãa sʉha.

30Tí pjare Simo marechono juaro mehne to dohatichʉ cama bui to coãchʉ yahuha Jesure.

31Ti ã yahuchʉ tʉhoro tiro sehe ticoro cahapʉ sʉro, to wamomacare ñaha, ticorore waja wahcõ dapoha. To ã waja wahcõ dapochʉta ticorore juaro surua wahaha. To ã sururi baharo ticorota tinare chʉare payoha.

Jesu payʉ dohatiinare noaina wahachʉ yoaha

(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32Ã yoa sʉ̃ sãari baharo nahi borachʉpʉ masa payʉ dohatiinare, watĩa ti cohtotarinare Jesu cahapʉ na sʉha.

33Ã jia jipihtina tí maca macaina cahmachurʉcʉ sʉha tí wʉhʉ sopacai.

34Ã jiro Jesu payʉ dohatiinare, payʉ soro jia dohatia cjʉainare noaina wahachʉ yoaha. Watĩa cũhʉre, masare sãamarinare payʉ cohã wioha. Ã jiro watĩa Jesure ti masichʉ ñʉno Jesu sehe tinare durucu dutieraha.

Jesu buhe tinino wahaha

(Lc 4.42-44)

35Ã yoa ñami curerocã wahcã, nahitia curechʉta masa marienopʉ Cohamacʉre sinino wahaha Jesu.

36To ã wahari baharo Simo cũhʉ tirore macaa wahaha.

37Tina tirore boca sʉ, õ sehe niha: —Masa jipihtina mʉhʉre macaa nihre —niha tina.

38Ti ã nichʉ tʉhoro õ sehe niha Jesu tinare: —Tinare buhe tuhsʉhi. Pa sehepʉ õ cahacã macaa macaripʉ wahajihna mari. Ahri yahpa macainare yahu site pahñoi tahi. Ã jicʉ yʉhʉ paye macari macaina cũhʉre buheihtja —niha Jesu.

39Ã ni tuhsʉ, jipihtia Galileai jia macaripʉ judio masa mari buhea wʉhʉsepʉ buhero, watĩare masare sãamarinare cohã wioha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesu cami barirore noariro wahachʉ yoaha
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

40Ã yoa pairo dohatiriro cami bariro Jesure piti bocaro, na tuhcua caha sʉ
õ sehe ni siniha: —Mʉhʉ yʉhʉre noariro wahachʉ yoa duacʉ yoaga —niha
cami bariro.

41To ã nichʉ tʉhoro Jesu tirore pja ñʉha. Ã jiro to wamomacare siõroca,
tirore ña payoha. Ã ña payoro õ sehe niha: —Tíre yoa duaja. Noariro jiga
mʉhʉ —ni yahuha Jesu.

42To ã nichʉta dohatiriro to cami bari cjiri yati mʉaa wahaha. Noariro
wahaha tiro.

43To ã wahachʉ ñʉno Jesu tirore tuaro mehne õ sehe ni yahuha:

44—Painare ahrire yahuecʉ tjiga. Ã yahuerapaihta mʉ pjacʉre sacerdotere
ñoga. Cohamacʉ dutia Moise cjirore to cũriro seheta yoaga. Ã yoacʉ
minichahcare waga sacerdotere noariro mʉ waharire mʉ ñohti cjihtire —
niha Jesu. Ã ni tuhsʉ “Wahaga”, niha tirore.

45To ã yahu dutierapachʉta tiro waha, jipihtia macari macainare Jesu to
yoarire yahuha. To ã yahuri baharo Jesu masa payʉ ti jiropʉre waha
masieraha. Ã jiro tiro mahainacã ti jiropʉ jiha. Tópʉ to jichʉ payʉ macari
macaina tiro cahapʉ sʉha.

Marcos 2

Jesu pjacʉ bʉharirore ducuchʉ yoaha
(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

1Mahaa dachori baharo Jesu Capernaupʉ tjuaa wahaha. Wʉhʉi to jichʉ
masa tʉhoha.

2Ã jia tói masa payʉ cahmachu tí wʉhʉre wahpata wijaa sʉrʉcaha. Ã jiro
Jesu tinare noaa buheare yahuha.

3To ã yahuro wato, pititiaro mʉa jipihtiri pjacʉ bʉharirore na wihiha.

4Ti masa payʉ jichʉ ñʉa Jesu cahapʉ sãa masieraha. Ã jia tina wʉhʉ buipʉ
Jesu bui waroi mahanocã muji pahmare nawe, pjacʉ bʉharirore to coãri

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cahsaro mehne duhu boroha Jesu cahai. “Jesu ahrirore to dohatiare yнhdнchн yoarohca”, ni tнhotuha tina.

5Ti ã ni tнhotuchн masino Jesu sehe dohatirirore õ sehe ni yahuha: —Macн, mн ñaa yoari buhiri tiare cohã tuhsнja —niha Jesu pjacн bнharirore.

6To ã nichн tнhoa sã coyea judio masare buheina tópнre dujiina ti basi õ sehe ni tнhotumaha:

7“Ahriro ã ni durucuero tjijaro. Cohamacнre ñano durucuro nina tiro. Tiro masнno mari yoaro seheta jiriro jira tiro cнhн. Ã jiro to ñaa yoari buhiri tiare cohã masierara. Cohamacн dihta masa ti ñaa yoari buhiri tiare cohã masina”, ni tнhotumaha tina.

8Ti ã ni tнhotuchн ñнno Jesu ti tнhotuare masino õ sehe niha: —¿Dohse yoana mнsa ã ni tнhotujari?

9“Mн ñaa yoari buhiri tiare cohã tuhsнja”, yн nichн “Mahñoriro jira”, yнhнre nina mнsa masierapanahta. “Wahcãrнca, wahaga”, yн nichн to tinichн ñнna yн niri potocã jia jichн dóihta masinahca mнsa.

10Yнhн masнno Cohamacн warocariro ahri yahpapнre masa ti ñaa yoari buhiri tiare cohã masija yнhн. Ahrire mнsa masihto sehe õ seheta to wahachн yoaihtja —niha Jesu judio masare buheinare. Tinare ã ninota pjacн bнharirore õ sehe niha:

11—Mнhнre niita nija. Wahcãrнcaga. Mн coãri cahsarore na wahcãga mн ya wнhнpн —niha Jesu tirore.

12To ã nichнta pjacн bнhariro cjiro wahcãrнcн sн to coãri cahsarore na, jipihtina ti ñнrocaroi wijaa wahaha. To ã yoachн ñнa tina jipihtina ñн cнa wahaha. “Cohamacн tuariro jira” ni, “Ne, mari õ sehe yoaare ñнera tihi”, niha tina ti basi.

Jesu Levíre Mateo ti ni pisurirore “Yнhн mehne macariro cjihto taga”, niha
(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13Ã yoa pari turi Jesu bнcнpariro dнhtн cahapн wahaha tjoa. Tópн sнro masa payн tiro cahai ti cahmachuchн ñнno tiro buheha tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ã yoa tuhsʉ tópʉ jiriro wahamahno Levíre Alfeo macʉnore to dahrari tahtiapʉ boca sʉha. Paina mehne pʉhtoa ya cjihtire wapa na cohtaina jiha Leví cʉ̃hʉ. Tirore boca sʉro õ sehe niha: —Yʉhʉ mehne macariro cjihto taga mʉhʉ —niha Jesu Levíre. To ã nichʉta Leví sehe wahcã sʉrʉca, Jesu mehne wahaa wahaha.

15Ã yoa baharo Jesu sehe to buheina mehne Leví ya wʉhʉpʉ chʉro niha. Jesu mehne wahaina sehe payʉ jiha. Cãina pʉhtoa ya cjihtire wapa na cohtaina, ã jichʉ paina masa "Ñaa dihtare yoara", ti niina mehne payʉ mesa cahai duji, tina cʉ̃hʉ tiro mehne cʉ̃noi sʉho chʉa niha.

16Tópʉ ti dujiri baharo paina sã coyea judio masare buheina, fariseo masa ya curua macaina mehne Jesu to chʉ dujichʉ ñʉha tina. Ã ñʉa õ sehe ni sinituha: —¿Dohsearo ñano yoaina, pʉhtoa ya cjihtire wapa na cohtaina mehne chʉjari Jesu? —ni sinituha judio masare buheina Jesu buheinare.

17Ti ã nichʉ tʉhoro piti dahre buhea mehne õ sehe ni yʉhtiha Jesu: —Dohatieraina duhturure macaerara. Dohatiina dihta duhturure macana. Ñano yoaina dohatiina yoaro sehe jira. Ã jicʉ ñano yoainare yahui tai nihi yʉhʉ. Ti basi "Noaina jija sã", ni tʉhotuinare yahui tai nierahi yʉhʉ —niha tiro tinare.

Chʉ duhuare Jesure sinituha paina
(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

18Tí pjare João buheina, fariseo curua macaina cʉ̃hʉ Cohamacʉre ño payoa taa, chʉera tiha. Ã jia masa Jesure õ sehe ni sinituha: —João buheina, fariseo buheina cʉ̃hʉ Cohamacʉre ño payoa taa chʉerara. ¿Dohse yoa mʉ buheina sehe chʉ duhuerajari? —niha tina Jesure.

19Jesu to tʉhotua mehne quiti dahre buhero tinare õ sehe ni yʉhtiha: —Õ sehe jira tí: Wamomaca dʉhteriro bose nʉmʉi to jichʉ tiro mehne macaina cahyaro mehne jierara. Tuhsʉ, chʉeraina jierara. Tó seheta yʉ buheina cʉ̃hʉ yʉhʉ mehne jia, chʉ duhu masierara.

20Yʉ Pʉcʉ Cohamacʉ yʉhʉre to naari baharo pinihtare yʉ buheina mehne jisi yʉhʉ. Ã jia tí pjapʉta yʉ buheina cʉ̃hʉ chʉ duhuahca —niha Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Panopн macaa buhea wahma buhea mehne ti buhe more duachн ñнno õ sehe ni namoha Jesu tinare piti dahre buhero: —Ne, wahma cahsaro suhtiro cahsaro mehne mнnano suhtirore sere õno cahmaerara. Mari ã yoachн wahma cahsaro mari cosari baharo mнnano suhtirore waja cahmachu, pjibiaro tнhnнchн yoara.

22Ã yoa ne se co bisia core wahiquiro cahsaro wajuru mehne mнna wajuru mehne posaeraro cahmana. Mari ã yoachн se co bisia pahmoapн mнna wajurure tнhrẽnocahna. To tнhnнchн se co cũhн, wajuru cũhн cohõa wahara. Ã yoa se co wahma core wahma wajurupн posaro cahmana. Mari ã yoachн se co cohõera, wajuru cũhн cohõerara. (Tó seheta wahma buhea mнna buhea mehne buhe moreraro cahmana) —ni buheha Jesu tinare.

Sabado jichн Jesu buheina trigo parorire pahaha
(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

23Pa dacho Sabado jichн Jesu cũhн trigo wesepн wahaha. To buheina sehe trigo parorire paha yнhdн wahcãha.

24Ti ã yoachн ñнa õ sehe ni tuhtiha fariseo curua macaina Jesure: —Tнhosiniga sãre. ¿Dohse yoa tina Sabado mari sori nнmн to jipachнta dahrajari? Marine dutiare yнhdнrнcaa nina —niha tina Jesure.

25-26Ti ã nichн tнhoro Jesu tinare yнhtiha. “Yн buheina yнhdнrнcaa nierara”, nino taro õ sehe niha: —Davi cjiro tiro mehne macaina mehne jнca baaro, Cohamacн wнhнpн sãa, Cohamacн ya pãore chнha. Ã chнro tiro mehne macaina cũhнre tí pãore waha. Tí pãore sacerdotea dihtare chн dutira. Cohamacн dutia ti joari tjui painare tí pãore chн dutierara. Tí pjare Abiata wama tiriro sacerdotea pнhtoro jiha. ¿Davi cũhн tíre ti yoari cjirire Cohamacн yare ti joari tjui buherari mнsa? (Tí pãore chнro Cohamacнre yнhdнrнcaro nieraha. Michare ahri yaparire chнa yн buheina cũhн Cohamacнre yнhdнrнcaa nierara) —niha Jesu tinare.

27Ã ni tuhsн õ sehe ni namoha: —Ã yoa Cohamacн Sabado dachore ti sori nнmн cũno masa ya dacho cjihto cũno nire dahra wahyarinare so dutiro. Tí dachore ño payohtina cjihtire cũno nierare masare Cohamacн.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Ã jicн yнhн masнno Cohamacн warocariro ahri dacho Sabado dachore masa ti yoahtire yahurirota jicн pнhtorota jija —niha Jesu tinare.

Marcos 3

Wamomaca bнhariro quiti jira
(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

1Ã yoa Jesu sã judio masa buheri wнhнpн sнro sãaha tjoa. Tí wнhнi cн̃iro wamomaca bнhariro dujiha.

2Sabado jichн Jesu wamomaca bнharirore to noariro yoachн ñн duaha cãina tí wнhнi dujiina. To ã yoachн ñнa tirore yahusã duamaha. “Mari sori nнmнi Jesu dahraro nina”, ni yahusã duamaha tina. Ã jia Jesu to sãa tachн ñнa, tirore yahusã duaina sehe tiro dihtare ñнroca õha.

3Tirore ti ã ñнroca õpachнta Jesu sehe wamomaca bнharirore õ sehe niha: —Wahcã sнrнcaga jipihtina ti ñнrocaroi —niha.

4Ã ni tuhsн tí wнhнi dujiinare õ sehe ni yahuha: —¿Sabado jichн noaare yoachн noaerajari? ¿O ñaare yoachн sehere noajari, mнsa tнhotuchн? Sabado jichн masнnore masochн noa nina. Masнnore wajãchн sehere noaerara —ni yahuha Jesu tinare. To ã nipachнta tina yнhtieraha.

5Ti ã yнhtierachн ñнno Jesu tina mehne suaha. Ti tнho duaerachн ñнno Jesu cahyaha. —Mн wamomacare siõrocaga —niha tiro wamomaca bнharirore. To ã nichн tнhoro tiro to wamomacare siõrocaha. To ã yoachнta noari wamomaca wahaha.

6To ã noari wamomaca wahachн ñнa, fariseo curua macaina wijaa wahaha. Wijaa, Herode mehne macaina mehne cahmachu, “¿Dohse yoa Jesure wajãnahcari mari?” niha tina ti basi.

Masa payн bнcнpariro dнhtн cahapн jiha

7-8Ã yoa pari turi Jesu to buheina mehne bнcнpariro cahapн wahaha tjoa. Ti ã wahachн ñнa Galilea macaina masa payн to baharo sнha. Ã jia Judea yahpa macaina, Jerusalẽ macaina, Idumea yahpa macaina, Jordão wama tiri ma sie coa macaina, Tiro wama tiri maca macaina, tó cahai jiina, Sidõ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wama tiri maca macaina, tó cahai jiina mehne masa payн jipihtina to yoarire tнhoa, tiro cahapн sнha.

9-10Tópн sнa, payн masa jiha. Payн dohatiinare noaina to yoachн tнhoa, paina dohatiina cн̃hн Jesure piha dua, tju bihsarнcн sнha. Ti ã tju bihsarнcн sнchн ñнno, Jesu bнsocare cahnopohobasa dutiha to buheinare.

11Ã yoa paina watĩa ti cohtotarina sehe Jesure ñнa tiro cahai na tuhcua caha sнha. —Mнhн Cohamacн macнno jira —ni sañurucuha tina tirore.

12Ti ã sañurucuchн tнhoro tinare Cohamacн macнno to jiare tuaro mehne ni dutieraha Jesu.

Jesu to buheinare doce to warocahtinare bese dapoha
(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13Ã yoa Jesu tн̃cнpн mнja, to cahmainare pjirocaha. To pjirocachн tнhoa, tiro cahapн mнja sнha tina.

14Ti mнja sнri baharo doce mнare tiro mehne macaina cjihtire, paye macaripнre to yare buhe duti to warocahtinare, bese dapoha Jesu.

15Ã yoaro dohatiinare ti yнhdohti cjihtire, watĩare ti cohã wiohti cjihti cн̃hнre cũha tinare.

16-19Ahrinare doce mнare Jesu bese dapoha: Simo, Santiago Zebedeo macнno, João to bahнro, Andre, Felipe, Bartolomé, Mateo, Toma, Santiago Alfeo macнno, Tadeo, Simo cananista ya curua macariro cjiro, Juda Iscariote, tina jiha to bese daporina. Jesu Simore Pedro ni wama pisuha. Santiagore, João mehne Boanerges ni wama pisuha. Boanerges “Wнpo yoaro sehe jiina tuaro bisiina jira”, nino nina. Juda Iscariote Jesure ñн tuhtiinare ñohtiro jiha. Tinare bese dapo tuhsн, dujiaa, Jesu to buheina mehne wнhнpн sãa wahaha.

“Jesu watĩno tuaare cjнara”, ni yahusãha masa
(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

20Ã yoa tói pari turi masa payн cahmachua bihsa niha. Ti ã bihsachн ñнno Jesu chн masieraha. Tuhsн, to buheina cн̃hн chн masieraha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Ã jia paina Jesu coyea tíre tʉhoa, tiro cahapʉ sʉa, tirore ñahamaha. —Tiro tʉho masierariro waharo nina —nimaha tina.

22Paina õ sehe niha: —Beelzebú tirore ã wahachʉ yoaro nica. Tiro watĩare cohãno Beelzebú watĩa pʉhtoro to tuaa mehne tinare cohãna —niha Jerusalẽpʉ tarina sã judio masare buheina.

23Ti ã nichʉ tʉhoro Jesu sehe tinare pjiroca, to tʉhotua quiti mehne piti dahre yahuha tinare:

24—Watĩno ya tuaa mehne watĩare cohãi nieraja. Watĩa ti basi cohã masierara. Cʉ̃ yahpa macaina ti basi cahma wajãa, tí yahpa macaina yaria pihtia wahaboa.

25Cʉ̃ wʉhʉ macaina ti basi cahmachea tí wʉhʉ macaina waha pihtia wahaboa.

26Tuhsʉ, Satana watĩa pʉhtoro sehe watĩare cohãno ti basita cahmachea niboa. Ã jia tina waha pihtia wahaboa.

27’Õ seheta jira mari piti dahre buhechʉ. Tuariro ya wʉhʉpʉ pairo sãa sʉ yaca masierara. Tuarirore dʉhteraro to ya wʉhʉpʉ sãa sʉ yaca masierara. Tuarirore to dʉhteri baharo sãa sʉ yaca masina —ni yahuha Jesu. (Õ sehe ni yahuha watĩnore to yʉhdʉrʉcarire yahuro. Watĩno tuariro to jipachʉta Jesu tirore yʉhdʉrʉcara watĩare cohãno.)

28Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namoha Jesu: —Potocã niita nija mʉsare. Jipihtia ñaare masa ti yoachʉ ti durucuchʉ cʉ̃hʉre Cohamacʉ bo masina.

29Ã boparota Espíritu Santore ti ñano durucuchʉ tí pinine ne bosi. Ti ã niri buhiri ã buhiri tirucuina jiahca —niha Jesu tinare.

30Jesu Espíritu Santo to tuaa mehne watĩare to cohãpachʉta “Tiro watĩno to tuaa mehne watĩare cohãno nina”, nimaha masa. Ti ã nichʉ tʉhoro tí quitire Espíritu Santo quitire yahuha Jesu tinare.

Jesu coyea tirore pjiha
(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Ã yoa Jesu bahana to pocoro mehne wihiha. Ã wihia sopacapʉ jia, painare pji dutiha tirore.

32Ã jia masa tiro cahapʉ dujiina yahuha tirore: —Mʉ poco, mʉ bahana mehne sopacapʉ pjia nina mʉhʉre —niha tina.

33Ti ã nichʉ tʉhoro õ sehe niha Jesu tinare buhero taro: —¿Noa jijari yʉ poco, yʉ bahana cũhʉ, mʉsa ñʉchʉ? —niha tiro tinare buhero taro.

34Ã nino to cahai dujiinare ñʉno õ sehe niha: —Ahrina jira yʉ poco yʉ bahana yoaro sehe jiina. Cohamacʉ cahmaare yoara ahrina.

35Tó seheta yoaina yʉ bahʉ, yʉ baho, yʉ poco yoaro seheta jira —ni buheha Jesu tinare.

Marcos 4

Jesu wesere toari masʉno quitire buheha

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

1Ã yoa pari turi bʉcʉpariro dʉhtʉ cahapʉ Jesu masare buhe dʉcaha tjoa. Ã tópʉre buhe dʉcaro masa payʉ tiro cahapʉ ti cahmachuchʉ ñʉno Jesu sehe dohoriapʉ samu wijaa, pahsaha. Ã jia masa sehe bʉcʉpariro dʉhtʉ cahai ducuha.

2Ã jiro Jesu payʉ to tʉhotua mehne quiti dahre yahuha tinare buhero taro:

3—Ahri quitire tʉhoga mʉsa —niha tiro tinare. —Toari masʉno toaro, to toaa yaparire doca site cũno wahara.

4To ã doca site cũ wahcãchʉ paye yapari mahai bora caha sʉha. Ã bora caha sʉare tí yaparire minichahca duji ta, chʉnocaha.

5Ã yoa paye yapari sehe tãa wapa bui dihta se mininocã bui bora caha sʉha. Tãa wapa buicã dihta mariea cureroi bora caha sʉ, dói dumaha.

6Ã dói duri jipahta, nʉhcori mariaa, sʉ̃ to tuaro sichʉ, ñaia wahaha.

7Paye yapari sehe tja watoi bora caha sʉha. Tja sehe dia yʉhdʉa waha, toaa sehere wajãnocaha. Ã jia tja watoi jiare dicha mariachʉ yoaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Paye yapari sehe noari yahpai bora caha sʉha. Noano du, noano dicha tiha. Paye yucʉ treinta yapari, paye yucʉ sesenta yapari, paye yucʉ cien yapari dicha tiha.

9Ahrire tʉho duaina noano tʉhoga mʉsa —niha Jesu.

Jesu quiti mehne to buherire yahuha
(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

10Ã yoa ti sahsero jia doce to buheina, paina Jesu mehne jiina cʉ̃hʉ tí quitire masi duaa, Jesure sinitu ñʉha.

11Ti ã sinitu ñʉri baharo Jesu õ sehe ni yahuha: —Cohamacʉ masa bui pʉhtoro masare to noano sʉho jiare, panopʉ paina ti masierari cjirire mʉsare masichʉ yoara Cohamacʉ. Paina sehere ã yoaerara tiro. Ã jicʉ tinare quiti mehne dihta buheihtja.

12Ã jia tina ñʉpahta ñʉeraina cjiri yoaro sehe tjuara. Ã jia tʉhopahta tʉho ñaha masisi. Tina tʉho ñahaina jia, ti ñaa yoarire cahya, Cohamacʉre macaboa. Ti ã macachʉ ñʉno, tiro sehe ti ñaa yoari buhirire bonocaboa. Ã jipachʉta tina sehe ne tʉho duaerara —niha Jesu.

Jesu wesere toari masʉno quitire yahu pahñoha
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

13To ã niri baharo õ sehe ni yahu namoha tinare: —¿Ahri quitire tʉhoerasinijari mʉsa? ¿Mʉsa ahri quitire tʉhoerana, dohse paye quitire tʉhonahcari mʉsa? —niha Jesu tinare. Ã ni tuhsʉ tiro õ sehe ni yahuha tinare:

14—Toari masʉno toaro, to doca site cũa yapari noaa buhea yoaro sehe jira.

15Ã yoa mahai boraa yapari noaa buhea yoaro sehe jira. Cãina noaa buheare ti tʉhochʉ ñʉno Satana sehe ta, tí buhea noaa buheare ti tʉho ñahamarire bochʉ yoara tinare, minichahca tí yaparire ti chʉro seheta yoaro.

16Ã yoa tãa wapa bui dihta se mininocã bui boraa yapari noaa buhea yoaro sehe jira. Ã jia paina noaa buheare tʉho, wahchea mehne dóihta tíre tʉho nʉnʉ wahcãna.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Ã tʉho nʉnʉ wahcãpahta tãa wapa buicã jia yucʉ nʉhcori mariea yucʉ yoaro sehe ahrina masa cʉ̃hʉ yoari pja cʉ̃no pjaerara. Ã cʉ̃no pjaeraa, yʉ yare ti cahmari buhiri paina tinare ti ñano yoachʉ, ñano yʉhdʉa, yʉ yare duhunocahna. Paina tinare ti ñano yoachʉ tíre cʉ̃no pjaeraa, yʉ yare duhunocahna.

18Ã yoa tja watoi boraa yapari noaa buhea yoaro sehe jira.

19Ã jia paina sehe noaa buheare tʉhoa, ahri yahpa macaare wacũ nʉnʉ yʉhdʉara. Niñerure bʉjʉa cahma, paye baro cʉ̃hʉre payʉ cahma, tíre goa pja yʉhdʉara tina. Ti ã tʉhtotuchʉ tí sehe noaa buheare dʉcatara. Ti ã dʉcatachʉ masa noaa sehere yoaerara. Dicha maria yucʉ yoaro seheta jira.

20Ã yoa noari yahpai boraa yapari noaa buhea yoaro sehe jira. Ã jia paina sehe noaa buheare tʉhoa tíre cahmana. Tíre masiina jia, Cohamacʉ to cahmano seheta noaare yoara tina. Cãina mahanocã noaare yoara treinta yapari dicha tiro seheta. Paina bui curero noaare yoara sesenta yapari dicha tiro seheta. Paina pjíro noaare yoara cien yapari dicha tiro seheta —ni yahuha Jesu tinare.

Jesu sihãria quitire buheha
(Lc 8.16-18)

21Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namoha Jesu: —Ne, sihãriare ti sihãri baharo tiare dihi biato docapʉ cũerara. Ã jia tiare coãri casario docapʉ cũerara. Mʉanopʉ duhu payora noano buhria dutia.

22Jipihti ti masierari cjirire baharo masa masiahca. Sihãria to buhriachʉ mari ñʉ masino seheta panopʉre ti masierari cjirire masiahca masa.

23Ahrire noano tʉhoga mʉsa.

24Mahanocã masi duana mahanocã masinahca. Pjíro masi duana pjíro masinahca. Ã jina mʉsa tʉhona noano tʉho nʉnʉga.

25Noano tʉho nʉnʉriro noano masinohca. Tʉho nʉnʉerariro “Mahanocã tʉhoja”, to nipachʉta tí sehe butia waharohca —niha Jesu tinare.

Jesu trigore toariro quitire buheha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namoha: —Cohamacʉ masa bui pʉhtoro to sʉho jia trigore toariro yoaro sehe jira.

27Toa tuhsʉ bohrearo to toari duare ñʉna tiro. “¿Dohse du wijaa ta bʉcʉajari tí?” ni ñʉ masierara toariro to basi.

28Tí toari ti basi dicha tira. Pari pũca ji mʉhtana. Baharo pari paro wijaa bʉcʉara.

29Tí parori bʉcʉa tuhsʉchʉ ñʉno pahara. Pahari pja jira. (To toaa ti bʉcʉarire to masieraro seheta Cohamacʉ yaina masa ti wahachʉ cũhʉre yahu pahño masierara masa) —ni buheha Jesu.

Mostaza yapa quitire yahuha Jesu
(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

30Ã ni tuhsʉ õ sehe ni buhe namoha Jesu piti dahre buhero: —¿Ne Cohamacʉ masa bui pʉhtoro to sʉho jia yaba baro yoaro sehe jijari, mʉsa tʉhotuchʉ? ¿Di quiti mehne tíre yahunahcari?

31Mostaza yapacã yoaro sehe jira pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jia. Tí yapacã to toachʉ mahabiari yapacã jira.

32Ã jiparota tí yapacã noano dura. Ã jiro pjibiadʉ wahara. Ã jia tʉ dʉpʉri bʉjʉa dʉpʉri bʉcʉachʉ ñʉa minichahca peri tʉ dʉpʉripʉ suhti suhara. (Pjibiadʉ to wahariro seheta mʉano macarirore mari pʉhtorore masiina mahainacã ti ji mʉhtapachʉta baharopʉ tina payʉ wahaahca) —niha Jesu.

Quiti mehne to buherire yahuha Jesu
(Mt 13.34-35)

33Ã ni tuhsʉ, tí quiti ti niriro seheta payʉ quitire tʉho ti cũno pjaro puro noaa buheare buheha tinare.

34Quiti marieno yahueraha tinare. Tuhsʉ, ti sahsero jiinare Jesu noano yahu pahñoha to buheinare.

Jesu wihnonore yʉsʉ dutiha
(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

35Ã yoa tí dachoreta nahi borachʉpʉ Jesu to buheinare õ sehe niha: —Basa, sie coapʉ pahãjihna —niha tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36To ã nichʉ tʉhoa Jesu to jiriapʉ dohoriapʉ samu, masare yahpapʉ ducuinare tóihta cũ, to buheina dihta Jesure na pahãa wahaha. Ã yoa paye bʉso mehne paina cʉ̃hʉ tinare piti ti pahãa wahaha.

37Ti ã pahãchʉ wihnono tuaro taha. Ã taro dohoriare pahcõri tuaro cjã sãaha. Mahanocã dʉhsamaha ti miniboro.

38To ã waharo watoi Jesu sehe dohoria oturopʉ suhti puti mehne to dapu ño tu tjiãhno carĩno niha. Ã jia tina tirore wahcõha. —Buheriro, mari mini yariana tana nija. ¿Ã jica niera putiajari mʉhʉ? —niha tina tirore.

39Ti ã nichʉta Jesu sehe wahcã, wihnonore: —Tó purota wã duhuga —niha. Ã ninota pahcõri cʉ̃hʉre: —Yʉsʉa wahaga —niha bʉcʉparirore. To ã nichʉta wihnono yʉhdʉa wahaha. Ã jia pahcõri cʉ̃hʉ yʉsʉ boraa wahaha.

40—¿Dohse ni cuimacanocana nijari mʉsa? ¿Mʉsa yʉhʉre wacũ tuaerasinijari? —niha Jesu.

41To ã yoachʉ ñʉa tina cʉa yʉhdʉa wahaha. —Cue, ¿dohse jiriro baro masʉno jijari ahriro? Ahri wihnono, pahcõri cʉ̃hʉ to dutichʉ yʉhdʉrʉcaerara tirore —niha tina ti basi.

Marcos 5

Watĩa ti cohtotarirore noariro wahachʉ yoaha Jesu

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

1-2Ã yoa tina sie coapʉ Gerasa macaina ya yahpapʉ pahã sʉha. Pahã sʉ, Jesu sehe dohoriapʉ sãariro maja sʉrʉcaha. To ã maja sʉrʉcari baharocãta, watĩa ti cohtotariro tãa copari, masa copari watoi jiriro wija ta, tiro cahapʉ taha.

3Tiro watĩa ti cohtotariro masa copari watoi jiriro jia tiha. Tirore ne cʉ̃iro coma da pjiri da mehne ñaha dʉhte cũno bihoeraha.

4Payʉ tahari masa tirore dahpori wʉpõa sorori mehne comaa dari mehne dʉhtea timaha. To wamomacari cʉ̃hʉre dʉhtea timaha. Wiho mejeta tiro sehe comaa darire nuha, dahpori wʉpõa sorori cʉ̃hʉre nuha site mʉjaha. Ã jia tiro tuariro to jichʉ ñʉa masa sehe tirore cjʉaa bihoeraa tiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Ñamine, dachore tʉ̃ yucʉripʉ jia copari tãa copari watoi ã sañurucua tiha tiro. Ã yoa tãa mehne to basi to pjacʉre cjãye mʉjaa tiha tiro.

6Ã yoa Jesu to maja sʉrʉcachʉ yoaropʉ Jesure ñʉroca, tiro cahapʉ mʉroca ta, na tuhcua caha sʉha, tirore ño payoro taro.

7-8—Watĩa wijaahga tirore —niha Jesu. To ã nichʉ tʉhoro watĩa ti cohtotariro õ sehe ni sañurucuha: —Jesu, Cohamacʉ Jipihtina Bui Jiriro macʉno, ¿yabare yoai tai nijari mʉhʉ yʉhʉre? Cohamacʉ to ñʉrocaroi sinija yʉhʉ mʉhʉre. Yʉhʉre ñano yoai tjiga —ni sañurucuha watĩa ti cohtotariro Jesure.

9—¿Yabariro wama tijari mʉhʉ? —niha Jesu tirore. —Sã payʉ jija. Ã jina "Payʉ watĩa", wama tija.

10Ahri dihtapʉ jiinare sãre pa yahpapʉ waha dutiecʉ tjiga —ni payʉ tahari siniha watĩa ti cohtotariro.

11Tí pjare ti cahacãi tʉ̃cʉ dahpotoi yesea nuina payʉ chʉa niha.

12Tói ti chʉrucuchʉ ñʉa õ sehe ni siniha watĩa: —Sina yesea cahapʉ warocaga sãre ti pjacʉripʉ sã sãahto sehe —ni siniha watĩa tirore.

13Ti ã nichʉ tʉhoro "Jai. Wahaga", niha Jesu. To ã dutichʉ, watĩa masʉnopʉ jirina cjiri sehe wijaa, yesea pjacʉripʉ sãaha. Tina yesea sehe payʉ waro jiha, dos mil. Ã yoa tinare ti sãari baharo, yesea jipihtina bʉcʉpariro dʉhtʉ cahapʉ pari cʉnʉpʉ mʉroca buha, tí taropʉ bora ñoja, mini yaria pihtia wahaha.

14Ti ã mini yariachʉ ñʉa yeseare ñʉ wihboina sehe mʉroca wahcã, pjiri macapʉ cʉ̃hʉre, daa macaricãpʉ cʉ̃hʉre tíre yahu sitea wahaha. Ti ã yahuchʉ tʉhoa, masa sehe payʉ ti ã waharire ñʉa wahaha.

15Ã jia Jesu cahapʉ wihia, payʉ watĩa ti cohtotariro cjiro to suhti tiriro, tʉho masiriro to dujichʉ ñʉa, cui niha.

16Watĩa ti cohtotariro cjirore, yesea cʉ̃hʉre ti ã waharire ñʉina sehe paina masa ti cahai wihiinare noano yahu pahñoha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Ti ã yahu pahñochн tнhoa, Jesure tuaro mehne pa sehepн waha dutiha.

18Ã yoa dohoriapн Jesu to samuchн ñнno, “Mнhн mehne waha duaja” ni, tuaro sinimaha watĩa ti cohtotariro cjiro sehe Jesure.

19To ã nichнta Jesu tirore õ sehe ni yahuha: —Yнhн mehne taecн tjiga. Mн ya wнhнpн mн coyea cahapн yнhн mн pнhtoro mнhнre yн yoarire yahui wahaga. Mнhнre yн pja ñнrire yahuga tinare —niha tirore.

20To ã nichн watĩa ti sãanoriro cjiro sehe Decapoli wama tiropн jia macaripн Jesu tirore to yoari cjirire yahu dнcaha. To ã ni yahuchн tнhoa jipihtina masa cнaa wahaha.

Jairo maconore yнhdнchн yoa, cahã ñнricoro cнhнre yнhdнchн yoaha Jesu
(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

21Ã yoa pari turi Jesu to majare pahã sнchн masa payн tiro cahapн bнcнpariro dнhtн cahapн cahmachuha.

22Ti ã cahmachuchн sã judio masa buheri wнhнre ñн wihboriro Jairo wama tiriro wihi, Jesure ñн, to dahpori cahapн na tuhcua caha sнro,

23õ sehe niha: —Yн macocã yariaro nihre. Ã jicн ticorore mн wamomaca mehne ña payo, noaricoro yoai taga. Mн ã yoachн ticoro masanohca —niha tiro Jesure.

24To ã nichн Jesu cнhн sehe tiro mehne wahaha. Mahai to wahachн payн masa tirore nнnн ti wahcã bihsaro sнrнcн sнha tirore.

25To ã bihsaro wahachн numino doce cнhmari waro dachoripe cahã ñнrucuricoro tói jiha. Tó pano payн duhturua ticorore ñano yнhdнchн yoaha.

26Ã yoa duhturuare jipihtia to niñeru mehne wapamaha ticoro co tiro. Ti ã yoapachнta ticoro mнnanota jirucuha. Ã jiro ticoro tó pano to jiriro yнhdoro ñano wahaha.

27To ã ñano yнhdнricoro to jichн masia Jesu to yoarire tнhoa paina tíre yahuha ticorore. Ã ti yahuchн tнhoro ticoro Jesu baharo masa payн watoi wihi, Jesu suhtirore ñaha ñнha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28“Yʉhʉ to suhtiro dihtare ñaha ñʉco noaricoro wahacohca”, ni tʉhotuha.

29Ã jiro ticoro to ñaha ñʉri baharo to cahã ñʉare duhuro to pjacʉre noari pjacʉ tʉhotuha.

30Ã jiro Jesu to tuaa mehne dohatiare to cohãrire masino, masa watoi majare ñʉha. —¿Noa yʉ suhtirore ñaha ñʉri? —niha tiro.

31To ã nichʉ tʉhoa to buheina õ sehe niha: —Bihsa nina. Ã jia masa payʉ mʉhʉre pihanocahna. “¿Noa yʉhʉre ñaha ñʉri?” nicʉ, ¿dohseacʉ ã nijari mʉhʉ? —niha tina sehe tirore.

32Ã jiro Jesu tirore ñaha ñʉricorore macaha.

33To ã macano watoi ticoro sehe to pjacʉ noano wahachʉ tʉhoturo cui, tetere na tuhcua caha sʉha to panoi tirore ño payoro.

34Ã jiro ticoro poto yahu pahñoha tirore. To ã ni yahuri baharo Jesu ticorore õ sehe ni yahuha: —Maco, yʉhʉre mʉ wacũ tuaa mehne noaricoro tjuara mipʉre. Wahchea mehne wahaga. Dohatia marienicoro jiga —niha Jesu ticorore.

35To ã ni durucuro watoi judio masare buheri wʉhʉre ñʉ wihboriro ya wʉhʉ macaina yahua wihiha: —Mʉ maco yariaa wahahre. Ã jicʉ buherirore pji tai tjiga —niha tina.

36Ti ã nipachʉta ã tʉhotunocahno, Jesu ñʉ wihborirore õ sehe ni yahuha: —Cahya tʉhotui tjiga. Yʉhʉre wacũ tuaga. Tí dihtare yoaga —niha ñʉ wihborirore.

37Ã ni tuhsʉ Santiago, to bahʉro João, Pedro tina dihtare “Yʉhʉ mehne taga”, niha Jesu.

38Ã pji wahcãno sã judio masa buheri wʉhʉre ñʉ wihboriro ya wʉhʉpʉ sʉha tina. Tí wʉhʉpʉ masa payʉ ñano bisi, ñahacaha tiia ti sañurucuchʉ ñʉha Jesu.

39—Ñano ni, ñahacaha tiiena tjiga mʉsa. Maharicorocã mʉsa ã ni tiichʉ yariaerara. Carĩno nina —niha Jesu tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

40To ã nichʉ tʉhoa “Ã nimacanocano nina ahriro”, ni bʉjʉha tina sehe tirore. Ti ã yoachʉ tiro tinare sopacapʉ wio pahñonocaha. Ã wio tuhsʉro maharicorocã pʉcʉsʉmare, tiro mehne macaina cʉ̃hʉre ticorocã cahapʉ naaha Jesu.

41Ã naa tuhsʉro Jesu ticorocãre to wamomacare ñaha: —Talita cumi —niha tiro. (“Talita cumi” nino, “ ‘Maharicorocã wahcãga’, nija yʉhʉ”, nino nina.)

42To ã nichʉta ticorocã wahcãrʉcʉ sʉ, tiniha. Doce cʉhmari cjʉaricoro jiha ticoro. Ticorore to ã yoachʉ ñʉa tina cʉa yʉhdʉa wahaha.

43Ti ã yoachʉ ñʉno, Jesu tuaro mehne tíre to yoarire yahu site dutieraha. Ã yoa tuhsʉ ticorore chʉa wa dutiha.

Marcos 6

Nazare macaina Jesure cahmaeraha

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

1Ã yoa tópʉ jiriro waha, Jesu to buheina mehne to ya dihtapʉ tju sʉha.

2Ã tju sʉro Sabado jichʉ sã judio masa buheri wʉhʉi buhe dʉcaha Jesu. To ã buhechʉ masa payʉ tirore tʉhoa, cʉaa wahaha. —Cue, ¿ahriro nohopʉ tʉhoari ahri buheare? ¿Dohsearo noano masi pahñonocajari ahriro? Cohamacʉ tuaa mehne yoa ñona tiro to basi.

3Ahriro taboa dahrari masʉno María macʉno, Santiago, José, Juda, Simo ti wahmino jimanaro. Ã yoa to bahana numia mari ya macai jisinimanabʉ. Ã jiro tiro mari yoaro sehe jiriro tjira —niha tina Jesure tʉhomarina. Ã jia Jesure ñʉ tuhtia, tirore cahmaeraha.

4Ti ã cahmaerachʉ ñʉno õ sehe niha Jesu: —Cohamacʉ yare yahu mʉhtarirore paina ño payora. Ti ã ño payopachʉta to ya maca macaina, to coyea, to ya wʉhʉi jiina ño payoerara tirore. Ã jina yʉhʉre ño payoerara mʉsa õi yʉ bʉcʉariro jichʉ —niha Jesu tinare.

5Ã jiro tí macai jiro Jesu Cohamacʉ tuaa mehne yoa ño masieraha. Ã yoaeraparota cãina dohatiina bui to wamomacare duhu payo, noaina wahachʉ yoaha tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Ã jiro tó macaina Jesure ti quihõno tʉhoerachʉ ñʉno cʉaa wahaha tiro. Ã jiro Jesu tó cahai jia macaripʉ buhero wahaha.

Jesu doce buheinare buhe dutiro warocaha
(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

7Ã yoa Jesu doce to buheinare pjiroca, pʉaro dihta warocaha tinare macaripʉre buhe dutiro. Ã jiro to tuaare waha tinare watĩare ti cohã wiohto sehe.

8Ã warocaro pãore, wajure, niñerure tiro naa dutieraha tinare. Ti tjuayucʉ dihtare naa dutiha.

9Ã ni tuhsʉ, dahpori tʉ cũa cahsarire sãa dutiha tinare. Cũnota suhtirore sãa dutiha tinare. Pʉaro sãa dutieraha.

10Ã jiro õ sehe ni yahuha tinare: —Jipihtia macaripʉ mʉsare ti carĩno wachʉ tí wʉhʉihta tjuasiniga. Coã wahanapʉ wijaahga tí wʉhʉre.

11Ã jina pa maca macaina mʉsare ti cahmaerachʉ, ti tʉho duaerachʉ tí macare yʉhdʉana dahpori macaa dihta pohcari mene wajã site cũga mʉsa tinare ti ya buhirire masichʉ yoana —ni yahuha Jesu tinare.

12Ã jia tina doce buheina masare ti ñaa tʉhotumari cjirire tʉhotu cohtota duti, Cohamacʉre maca duti, buhea wahaha.

13Ã wahaa payʉ watĩare cohã wio, dohatiinare se mehne wisõa, noaina wahachʉ yoaha.

João masare bautisarirore paina wajãha
(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

14Ã yoa Jesure masa payʉ masiha. Ã jiro to yoarire pʉhtoro Herode tʉhorocaha. Ã tʉhorocaro õ sehe ni tʉhotumaha tiro paina mehne: —João masare bautisariro yariariro cjiro pari turi bajuaro nica. Ã bajuariro jiro to tuaa mehne tíre yoaro nica —ni durucumaha Herode paina mehne. (“Jesu Joãota jira”, ni tʉhotumaha.)

15Paina sehe õ sehe ni tʉhotumaha: —Elia jira —ni tʉhotumaha. Paina sehe: —Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro panopʉ macaina cjiri yoaro sehe jira tiro —ni tʉhotumaha Jesure.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Ti ã ni tʉhotupachʉta Herode sehe Jesu to yoarire tʉhoro õ sehe ni tʉhotumaha: —João dapure yʉ cjã ta dutiriro cjiro bajuaro nica —ni tʉhotumaha.

17-18Joãore ti wajãhto pano Herode tirore ñaha duti, peresu yoa dutiha. Tó pano Herode to bahʉro Felipe namonore Herodiare namo tiha. —Mʉ bahʉ namonore namo ticʉ Cohamacʉ dutiare yʉhdʉrʉcai nica mʉhʉ —ni yahumaha João Herodere. To ã niri buhiri to namono Herodia Joãore peresu ti yoachʉ cahmaha.

19Ã jiro ticoro sehe Joãore ñʉ tuhtiro, tirore wajã duti duamaha. Ã yoa duaparota ticoro tirore wajã duti masieraha.

20Herode Joãore cuiro, “João noaare yoariro, ñaa buhiri marieriro jira”, ni tʉhotuha. Ã jiro Herodere cariboro yoaha João sehe tirore yahuro. Ã to caribopachʉta tiro wahchea mehne tʉhomaha Joãore.

21To ã wahchea mehne tʉhopachʉta Herodia tirore to wajã dutihti dacho mʉ sʉha. Tí pjare Herode to masa bajuari dacho jichʉ tiro bose nʉmʉ dahreha. Ã jia to gobierno macaina, to surara pʉhtoa, Galilea macaina pʉhtoa cʉ̃hʉ to ya bose nʉmʉre ñʉa wihiha.

22Ti ã wihiri baharo Herodia macono bose nʉmʉ ñʉno wihiro ti ñʉrocaroi basa ñoha. To ã basa ñochʉ ñʉa Herode to pjirocaina mehne wahcheha. Ã jiro õ sehe niha Herode ticorore: —Mʉ cahmaare siniga yʉhʉre. Ã jicʉ waihtja mʉhʉre mʉ cahmaare.

23Cohamacʉ mehne potocã nii nija mʉhʉre. Mʉ sinino puro yʉ yare dacho macai waihtja mʉhʉre —niha tiro ticorore.

24To ã nichʉ tʉhoro ticoro Herodia macono sehe to pocoro cahapʉ waha, õ sehe ni sinituha: —¿Yabare sinicohcari yʉhʉ? —ni sinituha ticoro to pocorore. —João masare bautisariro dapure siniga —niha to pocoro.

25To ã nichʉta ticoro Herodia macono ño duaro mehne pʉhtoro Herode cahapʉ waha, siniha: —João masare bautisariro dapure waparo mehne waga yʉhʉre —niha ticoro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26To ã nichʉ tʉhoro pʉhtoro Herode sehe tuaro cahyaha. Masa ti ñʉrocaroi “Waihtja mʉhʉre”, ni tuhsʉha tiro. Ã jiro bʉo tiro “Mʉhʉre waeraja”, ni masieraha ticorore.

27Ã jiro dóihta surarare peresupʉ jiinare cohtarirore João dapure cjã ta, na ta dutiha.

28To ã dutichʉ tʉhoro surara sehe waha, to dapure cjã ta, waparo mehne na taha. Na ta tuhsʉ, nuhminore Herodia maconore waha. To ã wachʉ ticoro to dapure ñaha, to pocorore yʉhdoha.

29Ã jia João buheina sehe tíre tʉhoa tópʉre waha, to pjacʉ cjirore na wahcã, tãcapʉ ti sahari copapʉ na sãa duhu payoha.

Jesu cinco mil bui masare chʉa waha
(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

30Ã yoa Jesu to warocarina to cahapʉ tju sʉa, ti yoarire ti buherire yahuha tirore.

31Tí pjare masa payʉ ã majarerucua, tinare chʉro waeraha. Ã jiro õ sehe niha Jesu tinare: —Masa marienopʉ mari sahsero sosinina wahajihna —niha tinare.

32Ã jia tina ti sahsero dohoria mehne masa marienopʉ wahaha.

33Ti ã wahachʉ ñʉa masa payʉ tinare masiha. Ã masia payʉ macari macaina mahapʉ waha, Jesu to sʉhtopʉ tina masa sehe mʉroca wahcã sʉ mʉhtaha.

34Ti ã sʉchʉ Jesu wahã sʉ, bʉsocapʉ sãariro majano, tiro masa payʉ jiinare ñʉha. Oveja pʉa marieina yoaro sehe jiha tina masa, to ñʉchʉ. Ã jiro Jesu tinare pja ñʉno, payʉ noaare buhea tiha tinare.

35Ñamichahapʉ doce buheina Jesu cahapʉ sʉ õ sehe niha: —Õ masa marienopʉ jira. Ñamichahapʉ jira.

36Õ cahacãi jia macaripʉ daa macaricãpʉ, bʉjʉa macaripʉ ti chʉhtire nuchʉ dutiga masare ti puhi tihti cjihtire —niha tina Jesure.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

37—Chʉare waga tinare —nimaha Jesu to buheinare. To ã nichʉ õ sehe ni yʉhtiha: —¿Dos cientos dachori dahrari wapa niñeru mehne ti chʉhti pãore nuchʉbocari sã? —niha tina Jesure.

38—¿Nohope curiri pão curiri jijari? Ñʉna wahaga —niha tiro. To ã nichʉ tina sehe chʉare boca õ sehe niha: —Cʉ̃ wamomaca pihtia curiri pão curiri, pʉaro wahi jira —niha tina.

39Ti ã nichʉ tʉhoro Jesu sehe pja curuari tja bui duji dutiha masare.

40To ã duji dutiri baharo tina pja curuari dujiha. Cãa curuari cincuenta masa jiha. Paye curuari sehe cien masa jiha.

41Ti ã duji tuhsʉchʉ ñʉno Jesu sehe cʉ̃ wamomaca pihtia curiri pão curirire, pʉaro wahi mehne na, mʉanopʉ ñʉha. Ã ñʉno Cohamacʉre “Noana”, niha. To ã niri baharo pão curirire nuha, to buheinare masare witi dutiro waha. Ã yoa tuhsʉ, pʉaro wahire witi dutiha jipihtinare.

42Ã jia jipihtina chʉ, yapi yʉhdʉa wahaha.

43Ti yapi wahyorire doce pʉhʉse waro pãore, wahi cʉ̃hʉre na cahmachu wahpo dapoha tina.

44Ã yoa pãore chʉina mʉa dihtare ti quihõchʉ cinco mil mʉa jiha. (Numia cʉ̃hʉ, macanacã cʉ̃hʉ tói chʉina jiha.)

Jesu co bui ducu wahcãha

(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

45Tí pjata Jesu to buheinare dohoriapʉ samu duti, sie coapʉ Betsaidapʉ to pano pahãyu dutiha. Ã jiro ti pahãri baharo Jesu sehe masare coha sitiha.

46Coha siti tuhsʉ tʉ̃cʉpʉ Cohamacʉre sinino wahaha.

47Baharo ñamipʉ dohoriai bʉcʉpariro dacho macai ti pahãrucuchʉ Jesu cʉ̃irota ti pahã tariropʉ jiha.

48Tópʉ jiro, tina ñano yʉhdʉ ti wajachʉ ti panoi wihnono tachʉ ñʉrocaha tiro. Ã jiro bohrea mʉja tahto pano tina cahapʉ waharo co bui ducu wahcãha. Tinare tiro yʉhdʉ wahcã duamaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

49To yнhdн wahcã duapachнta tirore co bui to tachн ñнa, “Yariariro cjiro jiboca”, ni tнhotumaha tina. Ã ni tнhotua tina sañurucuha.

50Jipihtina tirore ñнa, ñн cнa waha, sañurucuha. Ti ã ñн cнachн ñнno Jesu tinare õ sehe ni yahuha: —Ne, yнhнre cuiena tjiga. Yнhнta jija —niha tinare.

51Ã ni tuhsн tiro tina mehne dohoriapн samua wahaha. To samuri baharocãta wihnono yнhdнa wahaha. To ã wahachн tina sehe cнa yнhdнa wahaha.

52To pão payн yoarire wacũeraha tina. Tua yнhdнariro to jiare noano tнho ñahaeraha.

Jesu Genesare macainare, dohatiinare noaina wahachн yoaha
(Mt 14.34-36)

53Ã yoa tina pahã sн, Genesare dihtapн wahã sн, tia dohoriare dнhte poho, dнhtн cahapн pahsaha.

54Ã yoa tina dohoriapн jiina ti majachнta masa sehe Jesure ñн masiha.

55Ã ñн masia jipihtiro ti ya yahpapн mнroca maja, dohatiinare ti coãa cahsari mehne yo wahcã, sнha Jesu cahapн. “Jesu tópн jihre”, masa ti nichн tнhoa to cahapн sнha tina.

56Ã jia jipihtia macari to sнa macaripн, bнjнa macaripн, daa macaricãpн, pache duaina cahapн, masa dohatiinare ti cũnopн Jesure to suhtiro dнhtн cahare ñaha ñн dua tuaro siniha tina: —Mн suhtiro dнhtн caha dihtare sãre ñaha ñн dutiga —ni siniha. Ã jia to suhtirore ñaha ñнinape tópeinata noaina wahaa tiha.

Marcos 7

Masa ñaina wahachн yoaare yahuha Jesu
(Mt 15.1-20)

1Ã yoa Jerusalẽpн tarina sã coyea judio masare buheina, fariseo curua macaina cũhн Jesu cahapн cahmachuha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2-4Fariseo curua macaina jipihtina paina judio masa cũhʉ ti ñʉchʉsʉma cjiripʉ ti yoa dutiriro seheta wamo cosaro marieno chʉera tiha. Ã jia pache duaina cahapʉ waha, sʉ, majare tju wihiina cũhʉ ti yoa dutiriro seheta wamo cosaro marieno chʉera tiha. Payʉ paye dutia cũhʉre ti ñʉchʉsʉma cjiripʉ ti yoa dutiare yoaa tiha. Tasa waparire cosaa, dihi biatorire cosaa, comaa biatorire cosaa, yoaa tiha tina judio masa, “Cohamacʉ ã cahmana”, nia. Ã jia sã coyea judio masare buheina, fariseo curua macaina cũhʉ Jesu cahapʉ cahmachua, Jesu buheina wamo cosaro marieno ti chʉchʉ ñʉha.

5Ã ñʉ tuhsʉa Jesure õ sehe ni sinituha: —Mʉ buheina chʉa, mari ñʉchʉsʉma cjiri ti yoa dutiriro cjiro seheta ti wamomacarine wamo cosaerara. ¿Dohse yoa mari dutiare yoaerajari? —niha tina Jesure.

6Ti ã nichʉ tʉhoro Jesu õ sehe ni yahuha tinare: —Masa ti baharo bʉhʉsehei ñano yoa cohtaina jira mʉsa. Panopʉre Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro Isaia potocãta yahuro niri jira mʉsa yoaro sehe tʉhoerainare. Õ sehe ni yahu, joaa tiha tiro: “Ahrina masa yʉhʉre noano durucupahta ti tʉhotuapʉ yʉhʉre ne ño payoerara.

7Ã jia yʉhʉre ti ño payoa yaba cjihti jierara. ‘Cohamacʉ ya dutia jira ahri’, ni mahño buhera ti ya buhea sehere”, ni joaha Isaia cjiro.

8Tí potocã tjira. Cohamacʉ ya dutia sehere duhu, masa ti yoa dutia sehere cohtota yoa yʉhdʉrʉcʉ sʉa tira mʉsa.

9Cohamacʉ ya dutiare cohãna, mʉsa coyea ya dutia sehere yoara mʉsa.

10Õ sehe yoana Cohamacʉ ya sehere yʉhdʉrʉcana nina mʉsa: Panopʉre õ sehe niha Cohamacʉ Moise cjiro to joariro seheta: “Mʉsa pʉcʉsʉmare ño payoga. Cũiro to pʉcʉsʉmare ñano quiti dahreriro jiro tí buhiri ti wajãhtiro cjihto jirohca”, niha Cohamacʉ Moise cjirore to cũri dutiai.

11To ã nipachʉta õ sehe yoa dutira mʉsa ti pʉcʉsʉmare yoadoho dutierana: Ti pʉcʉsʉmare ti waborire Cohamacʉ sehere wa dutira mʉsa. Ã ni buhemana mʉsa.

12Ã buhena ti pʉcʉsʉmare ño payochʉ yoaerara mʉsa tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Ã yoana Cohamacʉ dutiare yʉhdʉrʉcana nina mʉsa mari ñʉchʉsʉma cjiri ya dutia sehere yoana. Painare mʉsa buhea dihtare tʉho dutira mʉsa. Payʉ tó sehe jiare yoara mʉsa —niha Jesu tinare.

14Ã ni tuhsʉro paina cũhʉre pjirocaha tiro. Õ sehe niha tinare: —Mʉsa jipihtina yʉhʉre tʉhona taga. Tuhsʉ yʉ niare noano tʉho ñahaga mʉsa.

15Mʉsa dʉserire sãa sehe mʉsa chʉa sehe mʉsare buhiri tichʉ yoaerara. Ñaare mʉsa tʉhotua sehe mʉsare ñaina jichʉ yoara.

16[Yʉhʉre noano tʉhoga mʉsa] —niha Jesu.

17Tinare ã ni yahu tuhsʉ Jesu masa cahapʉ jiriro cjiro waha, wʉhʉpʉ sãa wahaha. Ã to sãa sʉchʉ ñʉa to buheina sehe to buherire sinitu ñʉha. Ti ã sinitu ñʉchʉ tʉhoro õ sehe niha tiro:

18—¿Mʉsa cũhʉ ne tʉho ñahaerasinijari tíre? Mʉsa dʉserire sãa sehe mʉsa chʉa sehe mʉsare ñaina jichʉ yoaerara, Cohamacʉ to ñʉchʉ.

19Tí mʉsa tʉhotuapʉre sãaerara. Mʉsa pjaropʉ sãa sʉ, yʉhdʉ wijaa wahara —niha Jesu. Ã nino “Jipihtia chʉa noaa jira”, nino niha.

20Ã yoa õ sehe ni namoha tjoa: —Mʉsa ñaa durucua sehe mʉsa dʉseri wijaa sehe mʉsare ñaina jichʉ yoara, Cohamacʉ to ñʉchʉ.

21-22Ñano tʉhotua, numia mehne ñano yoarucua, yacaa, masare wajãa, namo tiriropʉ jiparota pacorore manʉ tiricorore wʉana tia, pairo yare tuaro cjoa, ñano yoaa, mahñoa, bʉo tiro marieno ñaa yoaa, paina ti cjʉaare ñʉ yabia, ñano quiti dahrea, “Painare yʉhdʉrʉcaja”, ni tʉhotua, tʉho masieraina jia, tí jipihtia mʉsare mʉsa tʉhotuapʉ tara.

23Jipihtia ahri ñaa mʉsa tʉhotuapʉ taa, mʉsare ñaina jichʉ yoara, Cohamacʉ to ñʉchʉ —niha Jesu.

Judio masono jieraricoro Jesure wacũ tuaha
(Mt 15.21-28)

24Ã ni tuhsʉro Tiro wama tiri maca cahapʉ, Sidõ wama tiri maca cahapʉ sʉro tó macari wʉhʉpʉ sãa wahaha. Ã sãahno painare to jiri wʉhʉre yahu dutieraha. Ã yahu dutieraparota tinare tiro duhti masieraha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Tí pjareta numino to macono watĩno to cohtotaricoro to cahai jiha. Ã jia Jesu yoarire ñʉa paina to pocorore yahuha. Ti ã yahuri baharo to pocoro sehe waha, Jesu dahpori cahapʉ na tuhcua caha sʉha tirore ño payoro.

26Ticoro Sirofenicia wama tiri yahpa macaricoro jiha. —Watĩnore cohã wiosiniga yʉ macore —ni siniha ticoro Jesure.

27To ã sinichʉ tʉhoro õ sehe niha Jesu: —Wahmanore wʉhʉ pʉro pohna ya chʉare dieyacãre yʉ wa mʉhtachʉ tó wahaerara. Israe masa yare pa yahpa macainare yʉ wa mʉhtachʉ tó wahaerara —niha Jesu ticorore piti dahre yahuro.

28—Ã tjira pʉhtoro. Ã jipachʉta dieyacã cʉ̃hʉ mesa docai ti pohna ti chʉ site boroare chʉ cohtara tinacã cʉ̃hʉ. (Pa yahpa macaricoro yʉ jipachʉta yʉhʉ cʉ̃hʉre yoadoho masina mʉhʉ) —ni yʉhtiha ticoro.

29—Mʉ ã ni yʉhtichʉ mʉ macore watĩno wijaa tuhsʉhre. Ñʉco wahaga —niha Jesu ticorore.

30To ã nichʉ tʉhoro majare tjuaa, to wʉhʉpʉ tju sʉro, to maconore watĩno marienicorore camapʉ jiricorore ñʉha.

Cahmono tʉhoerarirore, durucu masierarirore noariro wahachʉ yoaha Jesu

31Tí pjare Jesu Tiro wama tiri maca cahapʉ jiriro waha, Sidõ wama tiri macare sʉ yʉhdʉ wahcã, Decapoli wama tiropʉ jia macarine sʉ yʉhdʉ wahcã, Galilea wama tiri bʉcʉpariropʉ sʉha jʉna.

32Ã jia cahmono tʉhoerarirore, noano durucu masierarirore Jesu cahapʉ na wihiha paina. —Mʉ wamomaca mehne ña payoga tirore —ni siniha tina tirore.

33Ti ã nichʉta Jesu sehe tʉhoerarirore na wahcã, masa marienopʉ sʉho sʉha. Ti sahsero jiha. Tuhsʉ, Jesu to wamo picari mehne tʉhoerariro cahmo coparire be sõha. Ã yoa tuhsʉ, chahcho puti, to ñahmanore ña payoha.

34Ã yoa tuhsʉ mʉanopʉ ñʉ mʉo, yajeri na, õ sehe niha: —Efata —niha Jesu. (“Efata” nino, “Pjõohga”, nino nina. Ã nino tirore tʉho dutiro niha. Ã nino noano durucu dutiro niha.)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35To ã nichʉta tiro sehe tʉho boca, to ñahmano bidaro wahachʉ tʉhoturo noano durucuha.

36Ã jiro Jesu tinare tíre painare yahu site dutieraha. To ã yahu site dutierachʉ tʉhopahta tina sehe painare yahu site namoha.

37Ã jia masa tʉho cʉa yʉhdʉa waha, õ sehe niha: —Jipihtiare tiro noano yoara. Tʉhoerainare noano tʉhochʉ yoara. Durucu masieraina cʉ̃hʉre noano durucuchʉ yoara Jesu —niha masa.

Marcos 8

Cuatro mil bui masare chʉare waha Jesu

(Mt 15.32-39)

1Tí pjare pari turi masa payʉ ti cahmachuri baharo chʉa maeraina ti jichʉ ñʉno Jesu to buheinare pjirocaha:

2—Ahrina masa tia dacho waro yʉhʉ mehne ji tuhsʉra. Ã yoa tinare puhi mariahna. Ti puhi maerachʉ ñʉcʉ tinare pja ñʉja yʉhʉ.

3Paina tina mehne macaina yoaropʉ tahre. “Tinapʉ jʉca baaina mahai borari”, nicʉ tinare chʉa marieno ti wʉhʉsepʉ waha duti duaeraja. Ã jicʉ tinare puhi wa duaja —niha Jesu to buheinare.

4—¿Dohse yoa mari õre masa marienopʉre pãore boca wabocari mari? —niha to buheina sehe Jesure.

5—¿Nohope curiri pão curirire cjʉajari mʉsa? —ni sinituha Jesu. —Siete curiri jira —niha tina.

6Ti ã ni yʉhtichʉ tʉhoro, tiro masare yahpai duji duti, siete curirire pão curirire na, Cohamacʉre “Noana”, niha. Ã ni tuhsʉ, tí curirire nuha, to buheinare wa, masare witi dutiha. To ã dutiri baharo to buheina sehe pãore masare witiha.

7Ã jia wahi cʉ̃hʉre mahainacã cjʉaha tina. Ã jiro tinare Cohamacʉre “Noana” ni, wahi cʉ̃hʉre witi dutiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ti witi tuhsʉchʉ tina chʉa, yapi yʉhdʉa wahaha. Ti yapi wahyorire siete pʉhʉse waro wahpo dapoha tina. Tina cuatro mil bui masa jiha.

9-10Ã yoa tuhsʉ Jesu masare coha sitiha. Coha siti tuhsʉ to buheina mehne dohoriapʉ samuha. Samu tuhsʉ Dalmanuta wama tiro cahapʉ wahaha.

Fariseo curua macaina Jesure Cohamacʉ tuaa mehne yoa ño dutiha
(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

11Ã yoa fariseo curua macaina wihi, Jesu mehne cahma sayoha. Tina Jesure Cohamacʉ tuaa mehne yoa ño dutia, to yoa ño masierachʉ ñʉ duamaha.

12Ti ã dutichʉ tʉhoro Jesu cahyaro mehne yajeri sãano, õ sehe niha: —¿Mʉsa mipʉ macaina dohse yoana mʉsa Cohamacʉ tuaa mehne yoa ñoare ñʉ duajari? Potocã niita nija mʉsare. Mipʉ macainare mʉsare Cohamacʉ tuaa mehne ne yoa ñosi yʉhʉ —niha Jesu.

13Ã ni tuhsʉ waha, pari turi dohoriapʉ samu, sie coapʉ pahãa wahaha.

Fariseo curua macaina, Herode mehne macaina cʉ̃hʉre ñaare ti buheare yahuha Jesu
(Mt 16.5-12)

14Ã wahaa, pãore boa waha, dohoriai cʉ̃ curita pãore cjʉaha tina.

15Ã yoa Jesu cuaro mehne yahuha tinare: —Noano yoanohbʉ. Fariseo curua macaina, Herode mehne macaina cʉ̃hʉ ti pão bʉcʉarore ñʉna noano yoaga. Cua nina tí —ni yahuha.

16To ã nichʉ tʉhoa tina to buheina sehe tíre ti basi õ sehe ni durucuha: —Mari pãore mari na taerachʉ ñʉno ã nino nica ahriro —nimaha tina ti basi.

17Ti ã nirire masino tinare õ sehe ni sinituha Jesu: —¿Dohse yoana mʉsa pão borire wacũjari mʉsa? ¿Mʉsa masierasinijari? ¿Tʉho ñahaerasinijari? ¿Tʉho duaerajari mʉsa?

18¿Capari tiina jipanahta ñʉerajari mʉsa? ¿Ã jina cahmori tiina jipanahta tʉhoerajari mʉsa? ¿Mʉsa ahrire wacũerajari?

19¿Yʉhʉ cʉ̃ wamomaca pihtia pão curirire nuha, cinco mil bui masare yʉ warire wacũerajari mʉsa? ¿Ti yapi wahyorire nohope pʉhʉsere pão curirire

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wahpo dapori mʉsa? —niha Jesu tinare. —Doce pʉhʉse —ni yʉhtiha tina tirore.

20—¿Ã yoa yʉhʉ siete curirire pão curirire cuatro mil bui masare yʉ wari baharo nohope pʉhʉsere pão curiri wahpo dapori mʉsa? —niha Jesu. —Siete pʉhʉse —ni yʉhtiha tina tirore.

21—¿Ã ñʉpanahta noano tʉho ñahaerasinijari mʉsa? —niha Jesu tinare.

Jesu capari ñʉerarirore ñʉchʉ yoaha

22Ã yoa tina Betsaidapʉ ti sʉchʉ ñʉa, masa sehe capari ñʉerarirore na wihiha. —Tirore ña payoga —ni, tuaro siniha tina Jesure.

23Ti ã sinichʉ tʉhoro, Jesu capari ñʉerariro wamomacare ñaha, tí maca dʉhtʉ cahapʉ tirore tʉã wahcãha. Tópʉ na sʉ, to caparire chahcho puti, to wamomacari mehne tirore ña payoha. —¿Mʉ ñʉchʉ bajujari? —ni sinituha Jesu.

24To ã nichʉ tiro sehe ñʉno, õ sehe niha: —Mʉare ñʉja. Yʉ ã ñʉpachʉta tina yucʉri tinia yucʉ yoaro sehe bajura —niha capari ñʉerariro cjiro.

25To ã nichʉ tʉhoro Jesu sehe to wamomacari mehne to caparire ña payoha tjoa. To ã ña payori baharo capari ñʉerariro cjiro tuaro to ñʉchʉ to capari noano bajuha. Ã yoaro jipihtiare noano ñʉha tiro.

26To ã ñʉ masichʉ ñʉno, Jesu tirore to wʉhʉpʉ warocaha. —Macapʉ pinihtare wahai tjiga —niha Jesu tirore.

"Jesu potocã Cristo, Cohamacʉ to warocariro jira", ni yahuha Pedro
(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27Ã yoa Jesu to buheina mehne Cesarea Filipo wama tiri maca cahai jia macaripʉ waha namoha. Tópʉ ti waharo wato, Jesu õ sehe ni sinitu ñʉha to buheinare: —¿Diro baro jicari yʉhʉ masa yʉhʉre ti tʉhotuchʉ? —ni sinitu ñʉha tiro tinare.

28To ã sinitu ñʉchʉ tʉhoa õ sehe ni yʉhtiha tina: —"João masare bautisariro cjiro jira", nina paina. Paina "Elia jira", nina. Paina "Cohamacʉ yare yahu

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mʉhtaina cjiri mehne macariro jira”, nina mʉhʉre —ni yʉhtiha to buheina tirore.

29Ti ã ni yʉhtiri baharo Jesu õ sehe ni sinitu namoha tinare: —¿Mʉsa sehe mʉsa tʉhotuchʉ diro baro jicari yʉhʉ? —ni sinitu ñʉha tjoa. —Mʉhʉ Cristo Cohamacʉ masare yʉhdo duti to warocariro jira —ni yʉhtiha Pedro.

30To ã nichʉ tʉhoro Jesu õ sehe niha: —Yʉhʉre “Cristo jira tiro”, ni yahu sitesiniena tjiga painare —niha tinare.

Jesu to yariahtore, to masa wijaahto cʉ̃hʉre yahuha
(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

31Tinare to ã ni sinitu ñʉri baharo, õ sehe ni buhe dʉcaha tiro: —Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro jija. Ã jicʉ tuaro ñano yʉhdʉcʉhca. Ãta waharo cahmana yʉhʉre. Mari coyea judio masa, bʉcʉna, sacerdotea pʉhtoa, mari judio masare buheina yʉhʉre cahmaeraa, yʉhʉre wajã dutiahca. Ti ã wajãchʉ tia dacho wahaboroi masa wijaaihca —niha Jesu tinare.

32Ã nino ne tʉho wisiachʉ yoaro marieno yahuro niha tinare. To ã nichʉ tʉhoro Pedro sehe pa sehe curerocã Jesure narʉcʉ sʉ, tirore ã ni dutieraha.

33To ã ni dutierachʉ tʉhoro Jesu to buheinare majare ñʉ, tuhtiha Pedrore: —Satana yoaro sehe durucui nina mʉhʉ. Ã nii tjiga. Mʉ tʉhotua masa ya jira. Cohamacʉ ya jierara —niha tiro Pedrore.

34Ã ni tuhsʉ masare to buheina mehne tiro cahapʉ pjiroca, õ sehe niha: —Cʉ̃iro yʉ yairo ji duaro, to cahmano yoa duamarire duhunocanohca. Ã jiro crusapʉ yʉ ñano yʉhdʉhtiro seheta tiro yʉ yairo to jiri buhiri ñano yʉhdʉparota yʉhʉre duhusi. Ã jiro yʉ yare yoarucuriro jirohca.

35Masʉno to mʉ sʉro to cahmano seheta yoariro pichacapʉ tiro waharohca. Ã yoa masʉno yʉ yare ã yoarucuro, noaa buheare ã yoarucuro, jipihtia dachoripe yʉhʉ mehne mʉanopʉ jirucurohca.

36¿Cʉ̃iro masʉno ahri yahpa macaare jipihtiare cjʉariro pichacapʉ waharo yabare wapatajari tiro? Ã jiriro ne wapataerara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

37Pichacapʉ to wahachʉ ne dohse wapa wiohto basioerara. Masʉno to jia tia wiho waro jierara.

38Mipʉre ñaina, Cohamacʉre cahmaeraina ti mʉ sʉro ti yoari dacho jiro nina. Cãina yʉ wamare, yʉ buheare ni dua bʉo tiboca. Ti ã yoachʉ ñʉcʉ yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro noaina anjoa mehne yʉ Pʉcʉ to si sitero mehne tjua tacʉ yʉ wamare ni duapahta bʉo tiinare bʉo tisãaihca yʉhʉ cʉ̃hʉ —ni yahuha Jesu.

Marcos 9

1Ã ni tuhsʉ õ sehe ni namoha Jesu: —Potocãta niita nija mʉsare. Cãina mʉsa õpʉre jiina mʉsa yariahto pano pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiropʉre yʉ sãachʉ yʉhʉre ñʉnahca —niha Jesu tinare.

Jesu to pjacʉre cohtotaha
(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

2Ã yoa seis dachori baharo Jesu Pedrore, Santiagore, ã yoa Santiago bahʉro João cʉ̃hʉre mʉadʉ tʉ̃cʉpʉ tina dihtare pji mʉjaha. Mʉanopʉ ti mʉja sʉri baharo ti ñʉrocaroi to pjacʉre cohtotaha.

3To suhtiro noano si sitero, noano yehseri suhtiro wahaha. Ahri yahpa macaa numia suhti cosaa numia ã yehsechʉ yoa masierara.

4Ã jia Elia cjiro, ã jichʉ Moise cjiro mehne Jesu mehne ti sʉhʉduchʉ ñʉha tina tiaro Jesu buheina.

5-6Ã jia tina tuaro cuiha. Ã cuiro dohse ni masieramahno õ sehe nimaha Pedro: —Pʉhtoro, mari õi jichʉ noa duara. Tia wʉhʉcã yoanahtja sã. Mʉ ya wʉhʉcã, Moise ya wʉhʉcã, Elia ya wʉhʉcã yoanahtja —nimaha tiro Jesure.

7To ã niri baharocãta, me curua ti bui duji pja sʉha. To ã duji pja sʉchʉta, me curua watoi õ sehe nino coa taha: —Ahriro yʉ macʉ yʉ cahĩriro jira. Tʉhoga tirore —nino coa taha.

8Ã nino coa tachʉta Pedro cʉ̃hʉ ñʉrocamaha. Jesu dihtare ñʉha. Ti ñʉrina cjiri sehe mariaha jʉna.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Ã jiro tũcuрu ti duji tachu Jesu tinare õ sehe ni yahuha: —Michapucacã yuhure ã waharire painare yahuena tjiga. Yuhu masuno Cohamacu warocariro yu yaria masa wijaari baharo tíre painare yahuga musa —ni yahuha tiro.

10Ã jia to dutiriro seheta tina ti ñurire yahueraha painare. Ã jia tina ti basi õ sehe ni sinitu durucuha: —“Yu yaria masa wijaari baharo” nino, ¿dohsearo ã niri tiro? —ni durucuha tina. Ã jia Jesure õ sehe ni sinituha:

11—“Cristo to tahto pano Eliare ta muhtano cahmana”, nina mari coyea judio masare buheina. ¿Dohse jiro baro ã nijari tina? —ni sinituha tina tirore.

12-13Jesu õ sehe ni yuhtiha: —Potocã tjira. Eliare ta muhta dutire Cohamacu, jipihtiare cahno muhtahtiro cjihtore. Yuhu masuno Cohamacu warocariro payu tahari ñano yuhduihca. Paina yuhure cahmaeraa, ñano yoaahca. ¿Tí cũhure masijari musa? Ã jicu ahrire niihtja musare: Elia wihi tuhsure. To ã wihipachuta tina ti cahmariro seheta tirore ñano yoaha. Ãta ni joaha tirore —niha Jesu tinare.

Jesu wahma wahmua tarirore noariro wahachu yoaha
(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

14Ã yoa duji ta, paina buheina cahapu su, payu masare ñuha Jesu. To buheina sehe judio masare buheina mehne cahma sayoa niha.

15Ã jia Jesu cũhu ti duji tachu ñua, jipihtina masa cuaa waha, tiro cahapu murocaa wahaha. Tiro cahapu sua: —¿Tamajari? —niha tirore.

16—Tamaja —ni tuhsu—, ¿dohse ni cahma sayona niri musa tina mehne? —ni sinituha Jesu to buheinare.

17To ã ni sinituchu tuhoro, masa watoi ducuriro õ sehe ni yahuha tirore: —Buheriro, yu macure watĩno to cohtotarirore muhure na tamahi. Watĩno sehe tirore durucu dutierara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Yʉ macʉre to ñahachʉ yahpapʉ bora, bahca diho, bʉhaa wahaa tire tiro. Ã waharo sahpo tua tire. Ã jicʉ mʉ buheinare watĩnore cohã wio dutimahi. Yʉ ã dutipachʉta tina sehe cohã wio masierare watĩnore —ni yahuha Jesure.

19To ã nichʉ tʉhoro Jesu õ sehe niha tinare: —Ne, yʉhʉre wacũ tuaerara mʉsa. Yoabiari pja mʉsare buhemaja yʉhʉ. ¿Noho puro yoari pja yʉhʉre mʉsa caribobocari? Tirore na tahga yʉhʉre —niha Jesu.

20To ã nichʉ tʉhoa watĩno to cohtotarirore Jesu cahai na taha. Ti na wihichʉ ñʉno watĩno sehe wahma wahmʉa tarirore yahpapʉ doca caha sʉ, tunu teterechʉ yoaha. Ã yoa sahpo tua wahaha.

21—¿Noho puro yoari pja watĩno to cohtotariro jijari ahriro? —ni sinituha Jesu sehe to pʉcʉrore. —Wihãrirocã jiropʉta tiro watĩno to cohtotariro jira.

22Ã cohtotaro payʉ tahari watĩno sehe tirore pichacapʉ, copʉ cʉ̃hʉre cohã wajãmaha. Ã jicʉ mʉhʉ yoa masicʉ sãre pja ñʉ, yoadohoga —niha to pʉcʉro Jesure.

23To ã nichʉ tʉhoro õ sehe niha Jesu: —¿Dohsea jiro baro “Mʉhʉ yoa masicʉ”, nijari mʉhʉ yʉhʉre? Yʉhʉre mʉ wacũ tuachʉ ñʉno, Cohamacʉ jipihtiare yoa pahño masina mʉhʉre yoadohobasaro —niha Jesu.

24To ã nichʉta wahma wahmʉa tariro pʉcʉro õ sehe ni sañurucuha: —Mʉhʉre wacũ tuaja. Yʉ wacũ tuaerachʉ ñʉcʉ yʉhʉre yoadohoga mʉhʉre yʉ noano wacũ tuahto sehe —niha tiro.

25Ã jiro masa payʉ tina cahapʉ mʉroca ta, ti cahmachuchʉ ñʉno, Jesu watĩnore õ sehe ni tuhtiha: —Mʉhʉ durucu dutierariro, tʉho dutierariro ahrirore cohtotariro wijaahga. Ã wijaacʉ tirore pari turi cariboi tjiga —niha Jesu.

26To ã nichʉ tʉhoro watĩno sañurucu, wahma wahmʉa tarirore yahpapʉ doca caha sʉ tunu teterechʉ yoa, wijaaha. To ã wijaachʉ wahma wahmʉa tariro yariariro yoaro sehe wahaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27—Tiro yariaa wahara —nimaha masa payʉ. Ti ã nipachʉta Jesu sehe to wamomacare ñaha, tirore wahcõha. To ã wahcõchʉ wahcãha tiro sehe.

28Baharo Jesu cʉ̃hʉ wʉhʉpʉ ti sãa sʉchʉ to buheina tirore õ sehe ni sinitu ñʉha: —¿Dohseana sã sehe watĩnore cohã wio masierari, mʉ tʉhotuchʉ? —ni sinitu ñʉha tina.

29—Ahriro baro watĩnore cohã wio duana Cohamacʉre tuaro sinino cahmana mʉsare. [Ã yoa duana chʉ duhuro cahmana mʉsare Cohamacʉre sinina tana] —ni yʉhtiha Jesu tinare.

Pari turi Jesu to yariahtore, to masa wijaahtore yahuha
(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30Ã yoa tópʉ jiina waha, Galilea yahpapʉ sʉ, yʉhdʉaha. Tópʉ ti waharire paina ti masichʉ cahmaeraha Jesu to buheinare buhe duaro.

31Tópʉ sʉro to buheinare buhea tiha. Õ sehe ni buheha: —Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro jija. Masa yʉhʉre ñaha, painapʉre yʉhʉre waahca. Ti ã wari baharo yʉhʉre wajãahca tina. Ti ã wajãricʉ tia dacho wahaboroi masa wijaaihca —niha tinare.

32To ã nichʉ tʉhoa tina noano tʉhoeraha. Ã jia cuia tirore tíre sinitu ñʉ namoeraha.

Jesu buheina tina mehne macarirore pʉhtoro sõ duaa nimaha
(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33Ã yoa tina Capernaupʉ ti sʉri baharo wʉhʉpʉ ti jichʉ Jesu sehe õ sehe ni sinituha tinare: —¿Mahapʉre tana, dohse ni durucu tana niri mʉsa? —ni sinituha tinare.

34To ã nichʉ tina yʉhtieraha. Mahapʉre taa, cahma õ sehe ni durucu taa niha: —¿Mari mehne macarirore diro sehere mari pʉhtoro sõnahcari mari? —ni durucua niha mahai tarucua.

35Ã jia ti ã nirire bʉo tia Jesure yʉhtieraha. Ti ã yʉhtierachʉ ñʉno Jesu nuju sʉ, to buheinare doce buheinare pjiroca õ sehe niha: —Mʉsa pʉhtoa ji duana jipihtina masa ti cahamaca jiro cahmana mʉsare. Tuhsʉ, wiho jiina jipihtina docai jinahca mʉsa —niha Jesu tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Ã nino nijinocãre tina watoi duhu dapoha. Duhu dapo tuhsʉ tirocãre na wʉa, õ sehe ni yahuha:

37—Yʉ yare yoa duana ahrirocãre mʉsa cahmana, yʉhʉ cʉ̃hʉre cahmana mʉsa. Ã yoa yʉhʉre cahmana, yʉhʉre warocariro mari Pʉcʉ cʉ̃hʉre cahmana mʉsa —niha Jesu tinare.

Marine ñʉ tuhtiriro jieraro, mari mehne macariro jira
(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

38Baharo João õ sehe niha Jesure: —Buheriro, mʉ wama mehne mʉ tuaa mehne watĩare cohã wiorirore sã ñʉhi. Tiro mari mehne macariro to jierachʉ ñʉna tíre tirore yoa dutiera tihi sã —niha tina.

39Ti ã nichʉ tʉhoro Jesu tinare õ sehe ni yahuha: —Ã niena tjiga mʉsa tirore. Cʉ̃iro yʉ wama mehne Cohamacʉ tuaa mehne yoaro, baharo yʉhʉre ñano ni durucu masierara.

40Marine ñʉ tuhtiriro jieraro, tiro mari mehne macariro jira.

41Mʉsare potocãta nii nija. Yʉ yaina mʉsa jichʉ ñʉa paina mʉsare ti yoadohochʉ ñʉno Cohamacʉ tinare noano yoarohca. Core mʉsare ti sihõchʉ mahanocã ti wapachʉta tinare noano yoarohca Cohamacʉ ti ã yoari wapa —niha Jesu tinare.

Ñaare yoachʉ cua nina
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

42Ã yoa Jesu õ sehe ni yahu namoha: —Ahrirocã sehe jirirore yʉhʉre wacũ tua dʉcarirore yahuihtja mʉsare. Pairo ahrirocã sehe jirirore ñaare yoa dutiro tiro ñabiaro yʉhdʉrohca. Cʉ̃irore to wamʉapʉ pjiria tãcare dʉhte yo, pjiri mapʉ tirore ti cohãchʉ ñano wahaboa tiro. Ã jiro ahrirocã sehe jirirore ñaare yoa dutiriro tiro sehe pjiri mapʉ ti cohãriro yʉhdoro ñano yʉhdʉrohca.

43-44’Mʉ wamomaca mehne ñano yoacʉ tí wamomacare mʉ dʉte cohãboro seheta tí mʉ ñaa yoaa sehere duhuga. Tíre duhueracʉ pichacapʉ wahaihca. Tópʉre ne pichaca yatierara. [Ã yoa dachoa ne yarierara.] Mʉ wamomacare mʉ cohãchʉ tí si dihta butiboa. Tuhsʉ, mʉhʉ sehe ã si jipaihta baharo

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacн mehne jiihca. Pнa wamomaca mehne pichacapн wahacн mн ã wahachн ñaa yнhdнaboa mнhнre. Ã jicн tí mн ñaa yoaa sehere duhuga.

45-46’Mн dahporo mehne ñano yoacн tí dahporo cũhнre mн dнte cohãboro seheta tí mн ñaa yoaa sehere duhuga. Tíre duhueracн pichacapн wahaihca. [Tópнre ne pichaca yatierara. Ã yoa dachoa ne yarierara.] Mн dahporore mн cohãchн tí si dihta butiboa. Tuhsн, ã si jipaihta baharo Cohamacн mehne jiihca. Pнa dahporo mehne pichacapн wahacн mн ã wahachн ñaa yнhdнaboa mнhнre. Ã jicн tí mн ñaa yoaa sehere duhuga.

47-48’Mн capariaca mehne ñano yoacн tiare orewe mн cohãboro seheta tí mн ñaa yoaa sehere duhuga. Tíre duhueracн pichacapн wahaihca. Tópнre ne pichaca yatierara. Ã yoa dachoa ne yarierara. Tiare mн cohãchн tia dihta butiboa. Cũ bнhнsehe capariaca mariapaihta baharo Cohamacн mehne jiihca. Pнa capariaca mehne pichacapн wahacн mн ã wahachн ñaa yнhdнaboa mнhнre. Ã jicн tí mн ñaa yoaa sehere duhuga.

49’Ahri yahpai jina ñano yнhdнnahca mнsa. Pichacapн mari jũchн marine purĩno seheta ñano yнhdнnahca mнsa.

50Moa noano coara. Moa coaerachн, coa yoahto basioerara. Moa coaeraro tí moa ne noaerara. Tí moare dohseahto basioerara. Moa noano to coaro seheta mнsa cũhн ji coaina jiga. Tuhsн, paina mehne noano mehne jiga — ni yahuha Jesu tinare.

Marcos 10

Ti namosãnumiare cohãare yahuha Jesu

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

1Ã yoa tiro tópн jiriro waha, Judea yahpa cahapн sн, Jordão wama tiri ma pa bнhнsehe coapн sнha. Tópн to sнchн ñнa masa payн tiro cahapн cahmachuha tjoa. Ti ã cahmachuchн ñнno tó pano to buheriro seheta pari turi buheha tjoa.

2To ã buhero watoi fariseo curua macaina wihiha. Jesure ñano to durucuchн tнho duamaha tina tirore yahusã duaa. Ã tнho duaa tina Jesure õ sehe ni

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sinitu ñʉha: —¿Mari namore cohãchʉ noabocari? ¿Mari dutia sehe tó seheta yoa dutijari, mʉ tʉhotuchʉ? —ni sinitu ñʉha tina.

3—¿Dohse yoa dutiri Moise cjiro mʉsare? —ni yʉhtiha Jesu.

4—“Mʉ namore cohã duacʉ papera pũi tíre joaga. Ã joacʉ tí pũre mʉ namore mʉ wari baharo ticorore cohã masina mʉhʉ”, ni joaa tiha Moise cjiro —ni yʉhtiha fariseo curua macaina sehe.

5Ti ã nichʉ tʉhoro õ sehe ni yahuha Jesu: —Cohamacʉ dutiare mʉsa yoa duaerachʉ ñʉno ã ni joaa tiha Moise cjiro.

6To ã ni joariro jipachʉta ahri yahpare bajuamehneriro mʉno, numino cũhʉre yoaha.

7Ã jiro mʉno to pʉcʉsʉmare cohã wijaa, to namono mehne jirohca.

8Ã jia tina pʉaro jipahta cũ pjacʉ yoaro sehe jira. Tina pʉaro yoaro seheta jierara. Cũ pjacʉ yoaro sehe jia nina.

9Cohamacʉ to wamomaca dʉhte dutiina jira. Ã jia tinare duhueraro cahmana —niha Jesu tinare.

10Ã ni tuhsʉ tiro to buheina mehne wʉhʉpʉ sãa wahaha. Wʉhʉpʉ sãa sʉa, ti namosãnumiare cohãare to buheina sinitu ñʉha tjoa tirore.

11Ti ã sinitu ñʉchʉ tiro õ sehe ni yʉhtiha: —To namonore cohãriro pacorore namo tiro, pacoro mehne ñano yoariro jira. Ã jiro to cohãricorore ñano wahachʉ yoaro nina.

12Ã yoa numino sehe to manʉnore cohãno, pairore manʉ tiro, tiro mehne ñano yoaricoro jira —niha Jesu tinare.

Macanacã ya cjihtire Cohamacʉre sini payoha Jesu
(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13Ã yoa macanacãre Jesure ña payo dutia taa tinacãre Jesu cahapʉ na taa tiha. Ti ã na tachʉ ñʉa to buheina sehe tinacãre na tainare tuhtiha.

14Ti ã tuhtichʉ ñʉno Jesu suaha tina mehne. Ã suaro õ sehe niha tinare: —Macanacã yʉ cahapʉ tajaro. “To cahai wahaena tjiga”, niena tjiga tinacãre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tinacã Cohamacɯre ti pɯhtoro tɯhotura. Pɯhtoro Cohamacɯ to sɯho jiina ahrinacã yoaro sehe tɯhotuina baro dihta jira.

15Potocã niita nija mɯsare. Ahrinacã Cohamacɯ ti pɯhtoro cjihtore cahmana. Ti yoaro seheta mɯsa cɯ̃hɯ Cohamacɯ mɯsa pɯhtoro cjihtore cahmaerana, pɯhtoro Cohamacɯ to sɯho jihtina ne jisi mɯsa —niha Jesu.

16Ã ni tuhsɯ Jesu macanacãre na wɯa tjiãhno, tinacãre ña payoro, õ sehe niha: —Ahrinacã noainacã wahajaro —ni sini payoha Cohamacɯre.

Pache pɯro Jesure sinitu ñɯha
(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17Ã yoa Jesu mahai to waharucuchɯ pairo sehe mɯroca wihi, to dahpori cahapɯ na tuhcua caha sɯha tirore ño payoro. —¿Ne, noariro buheriro, yɯhɯ jipihtia dachoripe Cohamacɯ mehne ã jirucu duacɯ dohse yoacɯhcari yɯhɯ? —niha tiro Jesure.

18To ã nichɯ Jesu õ sehe ni yɯhtiha: —¿‘Noariro’ ni pisujari mɯhɯ yɯhɯre? Noariro sehe Cohamacɯ dihta jira.

19Ahri Cohamacɯ dutiare masina mɯhɯ: Masare wajãena tjiga. Namo tiriropɯ paye numia mehne jiena tjiga. Yacaena tjiga. Mahñoa mehne pairore yahusãena tjiga. Paina yare mahño naena tjiga. Mɯsa pɯcɯsɯmare ño payoga. Ahri dutiare yoaihca mɯhɯ —ni yahuha Jesu tirore.

20—Buheriro, yɯhɯ tí jipihtiare wahma wahmɯa tariro jiipɯta yɯhdɯrɯcaera tihi yɯhɯ —niha tiro Jesure.

21To ã nichɯ tɯhoro Jesu sehe tirore cahĩa mehne ñɯroca õre. Ã ñɯroca õno, õ sehe niha: —Mahanocã dɯhsara mɯhɯre mɯ yoa pahñohto. Jipihtiare mɯ yare duai wahaga. Ã yoacɯ jipihtia mɯ wapatari niñerure pjacɯoinare waga. Mɯ ã yoachɯ payɯ mɯ ya noaa mɯanopɯ, Cohamacɯ cahapɯ jiyuahca. Mɯ ã yoari baharo yɯhɯ mehne macariro cjihto taga —niha Jesu tirore.

22To ã nichɯ tɯhoro tiro sehe payɯ pache cjɯariro jiro tíre pjacɯoinare wa duaeraro, cahya, jicoaeraa, wahaa wahaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23To ã cahyachʉ ñʉno Jesu majarerʉcʉ sʉro, to buheinare ñʉroca õ, õ sehe niha: —Pache pʉa pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiropʉre ti waha duachʉ mijobiara —niha tinare.

24To ã nichʉ tʉhoa tina sehe tíre tʉho cʉaa wahaha. Ã ni tuhsʉ Jesu pari turi õ sehe ni yahu namoha tinare: —Coyea, jipihtina [Cohamacʉre wacũno marieno “Mari mʉ sʉro mari cjʉaa mehneta noano yʉhdʉnahca”, ni tʉhotuina pache pʉa] pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiropʉre ti waha duachʉ mijobiara.

25Camello sehe awicã copacãre to sãa nuhri wijaa duachʉ basioerara. To ã jiro yʉhdoro pache pʉro pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiropʉre to waha duachʉ nu mijobiara —ni yahuha Jesu tinare.

26To ã nichʉ tʉhoa tina sehe tʉho cʉa yʉhdʉa waha, ti basi õ sehe niha: —Cue, to nino seheta potocã jichʉ ne cũiro masʉnore yʉhdoeraboca Cohamacʉ —niha tina ti basi.

27Ti ã nichʉ tʉhoro Jesu tinare ñʉroca õ, õ sehe niha: —Masa ti basi ti mʉ sʉro yʉhdʉ masierara. Wiho mejeta Cohamacʉ sehe masare pichacapʉ wahaborinare yʉhdo masina. Tiro jipihtiare noano yoa masi pahñoriro jira —niha Jesu tinare.

28To ã nichʉ Pedro tirore õ sehe niha: —Tʉhosiniga. Sã sehe jipihtia sã yare cũnocaa tii mʉhʉ mehne tana —niha tiro Jesure.

29To ã nichʉta Jesu õ sehe niha: —Potocã niita nija mʉsare. Noaa buheare, yʉ yare yoana tana yʉhʉre ño payona tana mʉsa wʉhʉsere, mʉsa bahanare, mʉsa pocosãnumiare, mʉsa pohnare, mʉsa weserire cũnocarina jina, pjíro wapatanahca mʉsa mipʉre.

30Ã yoana mʉsa wʉhʉserire, mʉsa bahanare, mʉsa pocosanumiare, mʉsa pohnare, mʉsa weserire, tó pano mʉsa cjʉariro yʉhdoro mipʉre payʉ cjʉanahca mʉsa. Ã yoa paina mʉsare ñano yoaahca. Ã jina baharopʉre pa turupʉ jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne jinahca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Mipʉre payʉ pʉhtoa jirina cjiri tí pjapʉre wiho jiina tjuanocaahca. Ã yoa mipʉre payʉ wiho jiina jirina cjiri tí pjapʉre pʉhtoa cohtotaahca tjoa —ni yahuha Jesu tinare.

Pari turi Jesu to yariahtore, to masa wijaahtore yahuha
(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

32Ã yoa tina mahapʉ maja, Jerusalẽpʉ mʉjaa niha. Jesu ti panocã mʉ tãha. Ã to mʉ tãchʉ ñʉa to buheina ñʉ cʉaa wahaha. Ã yoa ti baharo nʉnʉ tiina sehe cuiro mehne nʉnʉ tiha. Ã yoa Jesu doce to buheinare ti sahsero naaha tjoa. Ã naa tuhsʉ, masa tirore ti dohse yoahtire Jesu yahu dʉcaha tinare:

33—Tʉhoga yʉhʉre. Mipʉre Jerusalẽpʉ wahana nija mari. Tópʉ masa yʉhʉre masʉnore Cohamacʉ warocarirore ñaha, painapʉre yʉhʉre waahca. Sacerdotea pʉhtoare, mari coyea judio masare buheina cʉ̃hʉre yʉhʉre waahca. Ã jia yʉhʉre wajã dutiahca tina. Ã wajã dutia judio masa jieraina sehere yʉhʉre waahca.

34Ti ã wari baharo tina sehe yʉhʉre bʉjʉpe, chahcho puti sihõ, tjana, wajãahca. Ã yoa yʉ yariari baharo tia nʉmʉ wahaboroi masa wijaaihca —ni yahuha Jesu tinare.

Santiago João mehne Jesure siniha
(Mt 20.20-28)

35Ã yoa Santiago, João mehne Jesu cahapʉ sʉa, siniha tirore. Tina Zebedeo pohna jiha. Ã jia õ sehe ni siniha: —Buheriro, sã sinino seheta sãre yoaga mʉhʉ —niha tina Jesure.

36—¿Dohse yʉ yoachʉ cahmajari mʉsa? —niha Jesu tinare.

37—Jipihtina bui pʉhtoro jicʉ sãre mʉhʉ mehne duji dutiga. Cʉ̃iro mʉ poto bʉhʉsehei pairo mʉ cõ bʉhʉsehei duji dutiga sãre, mʉhʉ mehne pʉhtoa sã jihto sehe —niha tina Jesure.

38Ti ã nichʉ tʉhoro õ sehe ni yahuha Jesu tinare: —Mʉsa ñano yʉhdʉhtore masierapanahta ã sinina yʉhʉre. ¿Mipʉre yʉ ñano yʉhdʉhto seheta ñano yʉhdʉna cʉ̃no pjabocari mʉsa cʉ̃hʉ? —ni sinituha tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

39To ã sinituchʉ tʉhoa tina õ sehe ni yʉhtiha: —Cʉ̃no pjanahca —ni yʉhtiha tina. Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yahuha: —Yʉ ñano yʉhdʉhto seheta ñano yʉhdʉnahca mʉsa cʉ̃hʉ.

40Mʉsa ã yʉhdʉhtina mʉsa jipachʉta, yʉhʉ mehne dutihtinare, yʉhʉ mehne dujihtinare bese masieraja yʉhʉ. Ahrire yʉ Pʉcʉ sehe cahno tuhsʉre. Ã jia to besehtina dihta yʉ poto bʉhʉsehei yʉ cõ bʉhʉsehei dujiahca —niha Jesu tinare.

41Ã jia paina diez buheina Santiago, João ahrina pʉaro mehne susiniha ti ã sinirire tʉhoa.

42Ti ã susinichʉ ñʉno Jesu to buheinare pjiroca, õ sehe niha: —Cohamacʉre masieraina pʉhtoa sehe ti masare dutia, purĩno mehne dutira.

43Mʉsa sehe ne ã yoasi mʉsa basi. Diro mʉsa mehne macariro mʉsa bui pʉhtoro ji duaro, jipihtina tiro mehne macaina cahamacʉno yoaro sehe jia tiro cahmana tirore.

44Ã yoa diro mʉsa mehne macariro mʉsare dutiriro ji duariro mʉsa cahamacʉno yoaro sehe jia tiro cahmana tirore.

45Tó seheta jiriro jija yʉhʉ cʉ̃hʉ. Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro jipacʉta ahri yahpapʉre yʉhʉre mʉsa yoadohohtire mʉsare sinii tai nierahi. Mʉsa sehere yoadohoi tai nii. Ã yoacʉ payʉ masa ya buhirire yaria, wapabasai tai nii. Yʉ ã yariaro mehne payʉ masare pichacapʉ wahaborinare yʉhdʉchʉ yoai tai nii —niha Jesu tinare.

Bartimeore, capari ñʉerarirore ñʉchʉ yoaha Jesu
(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46Ã yoa baharo tina Jericópʉ sʉha. Jesu to buheina mehne, ã jichʉ paina masa payʉ mehne tí macai jiina ti wahachʉ tí macare ti yʉhdʉ wahcãchʉ waro, Bartimeo sehe ti wahari maha dʉhtʉ cahai dujiha. Tiro Timeo macʉno capari ñʉerariro jiro, masare niñerucãre ã sinirucuriro jiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

47Ti wahari maha dʉhtʉ cahai dujiro, “Jesu Nazare macariro tara”, ti nichʉ tʉhoro, Bartimeo sehe õ sehe ni sañurucuha: —Jesu, Davi cjiro panamino masare yʉhdohtiro, pja ñʉga yʉhʉre —ni sañurucuha Jesure.

48To ã nichʉ tʉhoa masa payʉ Bartimeore “Dihta mariahga”, ni tuhtiha tina tirore. Ti ã ni tuhtichʉ tʉhoro Bartimeo tó pano to sañurucuriro yʉhdo curero sañurucu namoha tjoa: —Jesu, Davi cjiro panamino masare yʉhdohtiro, pja ñʉga yʉhʉre —ni sañurucuha tiro.

49To ã ni sañurucuchʉ tʉhoro Jesu sehe tjuarʉcʉ sʉ, “Pjirocaga tirore”, niha. To ã nichʉ tʉhoa tina sehe capari ñʉerarirore õ sehe ni yahuha: —Wahchega. Wahcãrʉcaga. Tiro mʉhʉre pjira —niha tina Bartimeore.

50Ti ã nichʉ tʉhoro to bui macari suhtirore tjuwe cũ, pu wahcãrʉcʉ sʉ, Jesu cahapʉ sʉrʉcʉ sʉha.

51Ã jiro, Jesu sehe õ sehe ni sinituha tirore: —¿Dohse yʉ yoachʉ cahmajari mʉhʉ? —niha Jesu tirore. —Yʉ pʉhtoro, yʉhʉre ñʉchʉ yoaga —niha capari ñʉerariro Jesure.

52—Wahaga mʉhʉ. Mʉhʉ yʉhʉre wacũ tuacʉ noariro wahara —niha Jesu tirore. To ã nichʉta capari ñʉerariro ñʉa wahaha. Ã noariro waharo Jesu mehne mahapʉ wahaa wahaha.

Marcos 11

Jerusalẽpʉ sʉha Jesu

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1Ã yoa tina Jerusalẽpʉ ti sʉhto panocã tʉ̃cʉ Olivo wama tidʉ dʉhtʉ cahai jiri maca Betfagé wama tiri maca cahai, ã jichʉ Betania wama tiri maca cahai sʉ mʉhtaha. Tí macari pʉa maca cahai Jesu sʉro, to buheina pʉarore warocaro taro, õ sehe ni yahu quihõha:

2—Sí macapʉ wahaga. Tópʉ sʉna dóihta burrocãre ti dʉhte daporirocãre boca sʉnahca. Tiro ne cʉ̃iro ti pisamahnoerarirocã jica. Tirocãre bocana, yuta dare pjã, na tabasaga yʉhʉre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Mʉsa tirocãre pjãchʉ ñʉno cʉ̃iro dohse jiriro, “¿Dohse yoana tana burrocãre dʉhte dapori dare pjãjari mʉsa?”, to nichʉ tʉhona, õ sehe ni yʉhtiga tirore: “Mari pʉhtoro burrocãre cahmarocasinire. Michapucacãta wiarohca tiro”, ni yahuga tirore —ni yahu duti warocaha to buheina pʉarore.

4To ã nichʉ waha, tí wʉhʉ sopaca cahai burrocãre ti dʉhte daporirocãre bocaha. Boca, tirocãre pjãha.

5Tirocãre yuta dare ti pjãchʉ ñʉa tói ducuina õ sehe ni sinituha tinare: —¿Dohse yoana tana burrocãre dʉhte dapori dare pjãjari mʉsa? —ni sinituha tina.

6Ti ã nichʉ tʉhoa, tina sehe Jesu to niriro seheta yahuha tói ducuinare. Ti ã ni yahuchʉ tʉhoa tói ducuina sehe “Naahga”, niha tinare.

7Ã jia tina burrocãre Jesu cahapʉ na sʉha. Ti na sʉri baharo tirocã bui ti bui sãa suhtire ti pjũpaha payo tuhsʉchʉ ñʉno, Jesu sehe tirocã bui mʉja pja, wahaha.

8Tirocã bui to wahachʉ ñʉa, masa payʉ ti bui sãa suhtire tjuwe na, to wahahti mahai saño cũ mʉhtaha, Jesure ño payoa. Paina sehe campopʉ pũri tia dʉpʉrire yucʉ dʉpʉrire dʉte na ta, to wahahti mahai duhu cũha.

9Ã jia to pano wahaina, to baharo nʉnʉ tiina mehne õ sehe ni sañurucuha: —Ahrirore wahche payojihna. Ahriro Cohamacʉ to warocariro noano jijaro.

10Mari ñʉchʉ Davi cjiro pʉhtoro to noano sʉho jiriro seheta, ahriro marine to sʉho jihto cʉ̃hʉ noano jijaro. Mʉano macariro Cohamacʉ, mʉhʉ tuariro waro jira —ni sañurucuha tina.

11Ti ã yoari baharo Jesu sehe Jerusalẽpʉ sʉha. Sʉ, Cohamacʉ ya wʉhʉpʉ sãa sʉro, tí wʉhʉi jiare jipihtiare ñʉ pahñonocaha. Ñʉ tuhsʉ “Ñamichahapʉ waro jira marine” nia, Jesu to buheina doce buheina mehne Betaniapʉ wahaa wahaha.

Jesu higueracʉre yaria dutiha

(Mt 21.18-19)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ã yoa pa dachoi tina Betaniapʉ jiina wahaa wahaha. Ã jiro Jesu sehe jʉca baa, yoaropʉ higuera wama tidʉre noano pũri tidʉre ñʉno tʉ dichare macano wahamaha.

13Dicha mariaha. Dicha tiri pja jieraro pũri dihta jiha.

14Ã jiro dicha mariachʉ ñʉno õ sehe niha: —Ahdʉ dichare masa ne pari turi chʉea tjijaro. Ne dicha tiero tjijaro —niha Jesu. To ã nichʉ to buheina sehe tʉhoha.

Jesu Cohamacʉ wʉhʉre Cohamacʉ mehne durucuri wʉhʉre yoa dutiha
(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15To ã yoari baharo tina Jerusalẽpʉ sʉha. Tópʉ sʉro, Jesu Cohamacʉ ya wʉhʉpʉ sãa sʉro pache duainare, nuchʉina cʉ̃hʉre cohã wioha. Ã yoaro niñeru cohtotaa mesarire yo wahcõ na majare cũ mʉjaa tiha. Bujaare duaina ti dujia pahtari cʉ̃hʉre ãta yoaha.

16Ã yoaro paye barore na sãa dutieraha masare.

17Tó sehe yoa tuhsʉ, Jesu õ sehe ni buheha tinare: —Õ sehe nina Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Yʉ wʉhʉ Cohamacʉ mehne durucuri wʉhʉ wama tirohca. Ã jiro jipihtiro macaina ya wʉhʉ cjihto jirohca”, ni joaa tiha Cohamacʉ yare ti joari pũi. To ã nipachʉta mʉsa sehe ahri wʉhʉi duana, mʉsa basi cahma yacara mʉsa —ni buheha tinare.

18To ã ni buhechʉ jipihtina masa sehe tʉho cʉaa wahaha. Ã jia sacerdotea pʉhtoa, sã judio masare buheina mehne tirore cui niha. Ã jia tina tirore ti wajãhti cjihtire wacũ macamaha.

19Ti ã yoachʉ ñamichahapʉ Jesu to buheina mehne tí macapʉ jirina cjiri wahaa wahaha.

Higueracʉ ñaia wahaha
(Mt 21.20-22)

20Ã jia bohrearo mahapʉ maja taa, higueracʉre ñʉha. Tʉ nʉhcoripʉ ñai dʉca, ñaia wahaha tʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Tʉre ñʉno Pedro sehe wacũno õ sehe niha: —Buheriro, ñʉga. Higueracʉ mʉ yaria dutidʉ yaria wahari jira —niha Pedro.

22To ã nichʉta Jesu õ sehe ni yahuha tinare: —Cohamacʉre wacũ tuaga mʉsa.

23Potocã niita nija mʉsare. Ahdʉ tʉ̃cʉre pjiri mapʉ mʉsa cohã dutichʉ mʉsa niriro seheta ã waharohca. Cohamacʉre noano mʉsa wacũ tuachʉ “Yʉ siniriro seheta ã waharohca”, mʉsa ni tʉhotuchʉ mʉsa niriro seheta ã waharohca.

24Ã jicʉ ahrire yahuihtja mʉsare. Cohamacʉ mehne durucuna, tirore sinina, “Yʉ siniriro seheta warohca yʉhʉre”, ni tʉhotuga. Mʉsa ã ni tʉhotuchʉ ñʉno Cohamacʉ mʉsa siniare warohca.

25Ã yoana Cohamacʉ mehne mʉsa durucuhto pano mʉsare paina ti ñano yoachʉ mʉsa suari cjirire duhuga. Mʉsa ã yoachʉ ñʉno Cohamacʉ mʉano macariro mʉsa ñaa buhirire tiro cʉ̃hʉ sua duhurohca.

26[Mʉsare ñano yoainare mʉsa sua duhuerachʉ mari Pʉcʉ cʉ̃hʉ mʉano macariro mʉsa ñaa buhiri sehere bosi tiro cʉ̃hʉ] —niha Jesu.

Sacerdotea pʉhtoa, judio masare buheina, bʉcʉna mehne Jesu mehne cahma sayoha

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27To ã niri baharo tina Jerusalẽpʉ wahaha tjoa. Ã jia Jesu Cohamacʉ wʉhʉi to tinichʉ ñʉa sacerdotea pʉhtoa, sã judio masare buheina, bʉcʉna mehne tiro cahapʉ sʉa tirore õ sehe ni sinitu ñʉha:

28—¿Dohseacʉ canʉre ã yoari mʉhʉ? ¿Noa mʉhʉre tíre ã yoa dutiri? —ni sinitu ñʉha tina Jesure.

29Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Mʉsa sehere sinitu mʉhtaihtja. Noano yʉhʉre mʉsa yʉhtichʉ mʉsare yahuihtja yʉhʉ cʉ̃hʉ.

30¿João masare to bautisachʉ diro baro sehe tirore bautisa dutia tiari, mʉsa tʉhotuchʉ? ¿O Cohamacʉ dutiera tiari? ¿O masa sehe tirore dutia tiari, mʉsa tʉhotuchʉ? —ni sinituha tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31To ã nichʉ tina sehe ti basi õ sehe niha: “¿Dohse ni yʉhtinahcari mari? ‘Cohamacʉ Joãore dutia tiri jire’, mari nichʉ, ‘¿Dohseana Cohamacʉ Joãore to dutipachʉta tirore tʉhoerari mʉsa?’ niboca Jesu marine.

32Ã yoa, ‘João to bautisachʉ Cohamacʉ sehe tirore dutierari jire’, mari nichʉ masa sehe suaahca mari mehne”, niha tina ti basi. “Potocãta João Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro jira”, ni tʉhotua tiha masa sehe. Ti ã ni tʉhotuchʉ masia, Joãore doca dahre duaeraha sacerdotea pʉhtoa cʉ̃hʉ, “Masa suari”, nia.

33Ã jia tina Jesure õ sehe ni yʉhtiha: —Joãore bautisa dutiririore sã masieraja —niha tina Jesure. —Tí pja pinihta yʉhʉ cʉ̃hʉ ahrire yʉ yoaare dutiririore yahueraja mʉsare —niha Jesu tinare.

Marcos 12

Ñaina dahra cohtaina quitire yahuha Jesu

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

1Ã yoa Jesu to tʉhotua mehne õ sehe ni piti dahre buhe dʉcaha tinare: —Wese pʉro se dari cjihtire toaha. Toa tuhsʉ, sahrĩnore dapo, sere ti tʉ mʉtohti copare saha, mʉari wʉhʉcã dahreha tiro. Tuhsʉ, tí wesere painare cʉ̃ bʉhʉsehe coa pahma cũno, tí wesere ñʉ wihbo dutiha. Ñʉ wihbo duti tuhsʉ, pa yahpapʉ wahaha tiro.

2Baharo se ñiri pja jichʉ wese pʉro tirore dahra cohtaririore wese macaa to ya coa macaa dichare na dutiro warocamaha.

3Ã jia tí wesere ñʉ wihboina sehe tirore dahra cohtaririore ñaha, cjãha. Ã yoa tuhsʉ tirore dahra cohtaririore se tõhorine waerapahta tjuaa dutiha tirore.

4Ã jiro wese pʉro pairo tirore dahra cohtaririore warocamaha tjoa. Ã jia wesere ñʉ wihboina sehe tirore dahra cohtariro dapure cami dahre, ñano yoaha tina tirore.

5Tuhsʉ, pairo sehere to warocachʉ ñʉ wihboina tirore wajãha. Payʉ paina cʉ̃hʉre ã dihta yoa mʉjaha. Paina sehere cjã, paina sehere wajãha tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6’Ã jiro wese pʉro macʉno dihta dʉhsaha. Tiro to cahĩriro jiha. Ã jiro to macʉnore warocaha jʉna, “Yʉ macʉ sehere ño payoahca”, nino.

7To ã ni tʉhotupachʉta tina ñʉ wihboina ti basi õ sehe ni durucuha: “Wese pʉro macʉno baharo ahri wesere cjʉahtiro jira ahriro. Tirore wajãjihna mari. Ã jiro ahri wese mari ya wese tjuarohca”, nimaha tina ti basi.

8Ã nia tirore ñaha, wajã, wese dʉhtʉ cahapʉ na wahcã, cohãnocahna tina tirore.

9’¿Ne wese pʉro taro dohse yoarohcari tiro wesere ñʉ wihboinare? Õ sehe yoarohca tinare: Tiro tinare wajãno, paina sehere wesere ñʉ wihbo dutirohca.

10-11¿Cohamacʉ yare ti joari pũre ahrire buherari mʉsa? Õ sehe ni joaa tiha: “Ahriro Cristo tãca yoaro seheta jira. Tãcare wʉhʉ dahreina ti cohãno seheta masa tirore cohãahca. Ti ã yoapachʉta mipʉre wʉhʉ dahreina wʉhʉre yoaa ti cũ mʉhtari tãcare ti cũno seheta Cohamacʉ tirore pʉhto sõre. Cohamacʉ sehe ahrire yoare. To ã yoachʉ ñʉna, ‘Noa yʉhdʉara’, ni tʉhotuja mari”, ni joaa tiha panopʉ. ¿Tíre ne buherari mʉsa? —niha Jesu tinare.

12To ã nichʉ tʉhoa sacerdotea pʉhtoa, sã coyea judio masare buheina, bʉcʉna mehne õ sehe ni tʉhotuha: “Jesu wesere ñʉ wihboina quiti mehne marine tuhtiro nina”, ni tʉhotuha. Ã ni tʉhotua Jesure ñaha duamaha. Ã ñaha duapahta masare cui niha. Ã cuia tirore cohã wahcãa wahaha.

Fariseo curua macaina, Herode ya curua macaina mehne gobierno macaa wapare sinituha Jesure

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13Waha, tina fariseo curua macainare, Herode ya curua macaina cũhʉre Jesure sinitu dutia warocaha tjoa. Jesu ñano to yʉhtichʉ yoa duamaha tina, tirore yahusãa taa.

14Ã jia Jesu cahapʉ sʉa, tirore mahño cũ sinitu ñʉmaha: —Buheriro, potocã durucuriro, mahñoa marieriro mʉ jichʉ masija sã. Cohamacʉ yare quihõno mʉ yahuchʉ cũhʉre masija sã. Ã yoa cũiro pʉhtoro waro to jipachʉta tiro cũhʉre dórero marieno potota yahura mʉhʉ. Ã jicʉ sãre yahuga. ¿Roma

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

macariro jipihtina bui pʉhtoro jirirore gobierno macaare marine waparo cahmajari, mʉ tʉhotuchʉ? ¿Mari dutia tirore wapa dutijari, mʉ tʉhotuchʉ? —ni sinitumaha tina Jesure.

15Ti ã sinituchʉ tʉhoro ti yahusã duaare masino õ sehe ni sinituha tinare: —¿Dohseana yʉ ñano durucuchʉ tʉho duajari mʉsa? Mipʉre niñeru tʉre na tahga. Tí tʉre ñʉjihna —niha Jesu tinare.

16To ã nichʉ tʉhoa tina sehe cʉ̃ tʉre na taha. Ti na wihichʉ Jesu õ sehe ni sinituha tinare: —¿Diro baro masʉ wahãjari ahri tʉre? ¿Diro baro wama wahãjari? —ni sinituha tiro. —César, masa bui pʉhtoro masʉ, to wama cʉ̃hʉ wahãna —ni yʉhtiha tina.

17Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yahuha tinare: —Tí pja pinihta masa bui pʉhtoro yare tiro sehere waga. Cohamacʉ yare Cohamacʉ sehere waga —ni yahuha Jesu. To ã nichʉ tʉhoa, tʉho cʉaa wahaha.

Saduceo curua macaina Cohamacʉ to masoare sinituha Jesure
(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18Ã yoa cãina Saduceo curua macaina Jesu cahapʉ wihiha. Saduceo curua macaina sehe “Cohamacʉ yariainare masosi”, ni tʉhotuina jimaha.

19Ã jia tina õ sehe niha tirore: —Buheriro, õ sehe ni buhea tiha Moise cjiro: “Cʉ̃iro to wahmino namo tiriro pohna mariaparota to yariachʉ ñʉno to bahʉrore to wahmino namono cjirore nʉoano cahmana. Ã yoaro to wahmino mʉnano to pohna tiboro seheta pohna tiro cahmana to bahʉrore. Ã jia to pohna to wahmino mʉnano pohna yoaro sehe jiahca”, ni joaa tiha Moise cjiro —niha tina Jesure.

20Tíre ni tuhsʉ, ahri quitireta yahu namoha Jesure: —Cʉ̃iro masʉno jiha. Seis to bahana jiha. Ti wahmino sehe namo ti, pohna mariaparota yariaa wahaha.

21Tuhsʉ, pairo to bahʉro cʉ̃hʉ to wahmino namono cjirore cjʉamaha. To ã nʉoari baharo to wahmino yoaro seheta pohna mariaparota yariaa wahaha tjoa. Ã jiro ahriro bahʉro to wahmino mʉnano yoaro seheta pohna mariaparota yariaa wahaha tjoa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Ã dihta wahaha cʉ̃iro pohna waro. Ne pohna mariapahta yaria pihtia wahaha tina. Ti namono cjiro cʉ̃hʉ ti baharota yariaa wahaha.

23¿Ne, Cohamacʉ jipihtinare yariaina cjirire to masochʉ diro namono sehe jirohcari ticoro? Tina jipihtina ticorore namo tirina cjiri jiha. ¿Ã jiro diro namono sehe jibocari ticoro pototi? —ni sinituha tina.

24Jesu õ sehe ni yʉhtiha tinare: —Cohamacʉ yare ti joari pũre, to masia cʉ̃hʉre ne masierara mʉsa. Ã jia mʉsa tʉhotua sehe ne quihõno jierara.

25Yariarina cjiri ti masa mʉjari baharo tina anjoa yoaro sehe jira. Tina mʉa namo tierara tópʉre.

26Yariarina cjiri ti masa wijaahto sehere mʉsare yahuihtja: Tíre Moise cjiro noano yahu pahñoha. To mahadʉcã jʉ̃ri quitire õ sehe ni yahuha tiro: “ ‘Yʉhʉ Abrahã, Isaa, Jacobo ti pʉhtoro tjija’, ni yahure Cohamacʉ yʉhʉre”, ni joaa tiha Moise cjiro to joari tjui.

27Ti yariari baharo “Ti pʉhtoro tjija”, ni yahuha Cohamacʉ. Ã niparota yariarina cjiri pʉhtoro jierara Cohamacʉ. “Ti pʉhtoro tjija”, to nia mehne catiina ti jichʉ masija mari. Tiro catiina pʉhtoro jira. Ã jina “Yariaina masasi”, ni tʉhotuna quihõno tʉhotuerara mʉsa —niha Jesu tinare.

Cʉ̃no noa yʉhdʉro to dutiare yahuha Jesu
(Mt 22.34-40)

28Ã yoa cʉ̃iro sã coyea judio masare buheina mehne macariro tina cahapʉ wihi, ti cahma durucuchʉ tʉhoha. Jesu to noano yʉhtiare tʉhoro õ sehe ni sinituha tirore: —¿Cohamacʉ ya dutia noa yʉhdʉaro di baro sehe jijari, mʉ tʉhotuchʉ? —ni sinituha tiro Jesure.

29Jesu tirore õ sehe ni yahuha: —Ahri dutiata paye dutia yʉhdoro noa yʉhdʉara: “Israe masa tʉhoga. Cohamacʉ mʉsa pʉhtoro yʉhʉ cʉ̃irota jija.

30Tuaro mʉsa yajeripohnari mehne, noano mʉsa wacũa mehne, mʉsa tuaa mehne yʉhʉre cahĩga”, nina Cohamacʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Ahri dutia baharo paye dutia noa yʉhdʉara: “Mʉ basi mʉ cahĩno seheta mʉ cahai jiina cʉ̃hʉre cahĩga”, nina Cohamacʉ. Ahri pʉaro dutia jipihtia paye dutia yʉhdoro jira —ni yahuha Jesu tirore.

32To ã nichʉ tʉhoro judio masare buheriro õ sehe niha: —Ã tjira. Buheriro, potocã nina mʉhʉ. Cohamacʉ cʉ̃irota jira. Pairo tiro yoaro sehe jiriro mariahna. Mʉ nia potocã tjira.

33Cohamacʉre tuaro mari yajeripohnari mehne, mari wacũa mehne, mari tuaa mehne tirore cahĩno cahmana marine. Yʉ cahai jiinare yʉ basi yʉ cahĩno seheta tina cʉ̃hʉre cahĩno cahmana yʉhʉre. Wahiquinare wajã jʉ̃ mʉo mari wari mehne mari ño payochʉ noa nimana. Ahri yʉhdoro Cohamacʉre masa cʉ̃hʉre mari cahĩa noa yʉhdʉara. Mʉ ã nia potocã tjira —niha judio masare buheriro Jesure.

34To ã noano yʉhtichʉ tʉhoro Jesu õ sehe ni yahuha tirore: —Mahanocã dʉhsara mʉhʉre Cohamacʉre mʉ noano masihto —niha tirore. To ã nichʉ tʉhoa paina cuia, ne sinitu ñʉeraha tirore.

¿Diro baro coyeiro jijari Cristo?
(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

35Ã yoa Cohamacʉ wʉhʉi buhero õ sehe niha Jesu: —“Cristo Davi cjiro panamino jira”, ni buhera mari coyea judio masare buheina. ¿Dohse yoa ã ni buhejari tina?

36Davi cjiro to basi Espíritu Santo to dutiriro seheta õ sehe ni yahua tiha: “Cohamacʉ yʉ pʉhtorore õ sehe nire: ‘Õi yʉ poto bʉhʉsehei dujiga. Ã jicʉ mʉhʉre ñʉ tuhtiinare mʉhʉre yʉhdʉrʉcabasaihca yʉhʉ’, nire Cohamacʉ yʉ pʉhtorore”, ni joaa tiha Davi cjiro.

37Ã ni joaro Davi cjiro pʉhtoro tia tiha Cristore. ¿Davi cjiro Cristo ñʉchʉno cjiro jiparota dohsearo Davi sehe pʉhtoro tiari Cristore? Cristo Davi cjiro pʉhtoro jira —ni yahuha Jesu. To ã ni buhechʉ payʉ masa wahchea mehne tʉhoha tirore.

Jesu judio masare buheina ti ñaare yahuha
(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Ã yoa tiro buhe namono õ sehe niha: —Mari coyea judio masare buheina ti ñaa yoaare noano ñuga. Ã jina ti yoaro sehe yoaena tjiga. Tina yoaa suhti sãa, masa ti ñurocaroi majarea, pache duaropu paina puhtoare noano ño payo ti sinino sehe ti piti bocasinichu cahmana tina.

39Ã cahmaina jia, mari judio masa buhea wuhusei noaa dujia dihtare duji duara. Tuhsu, bose numu jichu tó cũhure noaa dujia dihtare cahmana tina.

40Tina wapewahya numia ya wuhusere ti ya cũhure mana tí numiare. Ã yoaina jia, tina masa ti ñurocaroi yoari pja Cohamacu mehne durucumana masare ñu dutia. Ti ã yoari buhiri paina bui curero tinare Cohamacu pjíro buhiri dahrerohca —niha Jesu tinare.

Wapewahyoro to warire yahuha Jesu
(Lc 21.1-4)

41Ã yoa Jesu niñeru wihbori caro cahapu dujiha. Tí caropu masa ti niñeru duhu sãachu ñu dujiro niha. (Tí niñeru Cohamacu wuhure ti cahnochu ti wapahti jiha.) Ã jia pache pua tí caropu pjíro duhu sãaha.

42Ã yoa wapewahyoro pjacuoricoro tí caropu ta, pua tucãre duhu sãaha. Pua tu cũ centavo posa jira.

43Tí turire to duhu sãachu ñuno to buheinare pjirocaha: —Potocã niita nija musare. Ahricoro wapewahyoro pjacuoricoro sehe niñeru wihbori caropu duhu sãano paina jipihtina ti wari yuhdoro wahre ticoro sehe.

44Paina pache pua pjíro ti wapachuta ti ya pjíro duhsara. Ahricoro sehe pjacuoricoro jiparota jipihtia to chuhtire to nuchuboacãre wa pahñohre —ni yahuha Jesu.

Marcos 13

“Cohamacu wuhu cohãri wuhu jirohca”, niha Jesu
(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

1Ã yoa Cohamacu wuhupure ti wijaachu cũiro buheina mehne macariro õ sehe niha: —Buheriro, ñuga. Ahri wuhuse noaa tãa mehne ti yoaa wuhuse noacaa wuhuse jijari —niha tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2To ã nichʉ Jesu õ sehe ni yahuha tinare: —Ahri jipihtia mari ñʉri wʉhʉse cjiri, ahri tãa cʉ̃hʉ cohõ pihtia wahaahca. Ne cʉ̃ria tãca tjuasi —niha Jesu tinare.

Pihtiri dacho cjihtore yahuha Jesu
(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3Ã yoa Jesu Olivo wama tidʉ tʉ̃cʉpʉ Cohamacʉ wʉhʉ potoi jidʉpʉ sʉha. Tʉ bui dujiha. Tói Pedro, Santiago, João, Andre mehne ti sahsero jia, tina tirore õ sehe ni sinituha:

4—Yahuga sãre. ¿Dohse jichʉ ã waharohcari mʉ niriro sehe waharo? ¿Pihtiri dacho panocã to jichʉ dohse to waha dʉcachʉ ñʉnahcari sã? —ni sinituha tina Jesure.

5Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Noano yoaga mʉsa. Tuhsʉ, paina ti mahñoare tʉhoena tjiga mʉsa.

6Payʉ masa “Cristo jija yʉhʉ”, ni mahñoina taahca. Ti ã mahñochʉ tʉhoa payʉ masa Cohamacʉ yare duhuahca.

7’Mʉsa cahacãi masa paina ti cahma wajãchʉ tʉhonahca mʉsa. Tuhsʉ, yoaropʉ cʉ̃hʉre ti cahma wajãchʉ tʉhorocanahca mʉsa. Ã tʉhorocapanahta ne tíre pjíro tʉhotuena tjiga. Ã waharohca. Ti ã yoachʉ pihtiri dacho cjihto dʉhsasininohca mini.

8Tí pjare cʉ̃ yahpa macaina pa yahpa macaina mehne cahma wajãahca. Ã yoa cʉ̃iro pʉhtoro yaina pairo pʉhtoro yaina mehne cahma wajãahca. Tuhsʉ, pjaró yahpa ñuhminohca. Ã yoa payʉ masa jʉca mehne yariaahca. To ã wahachʉ ahri yahpa macainare ti ñano yʉhdʉ namohto dʉhsasinina mini. Ñano yʉhdʉsiniahca.

9’To ã wahachʉ ñʉna mʉsa basi noano yoaga. Paina mʉsare ñaha, ñano yoa dutia waahca paina pʉhtoapʉre. Ã yoa judio masa mari buhea wʉhʉsei mʉsare cjãahca. Ti ã yoachʉ bʉjʉa macari macaina pʉhtoa, ti bui pʉhtoa cʉ̃hʉ mʉsare buhiri dahrea taa sinituahca mʉsare. Yʉ yaina mʉsa jiri buhirire paina mʉsare yahusãhca. Ã jina yare yahunahca mʉsa tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ã jia pihtiri dacho pano noaa buheare jipihtiro yahpari macainare yahua buhea jiahca.

11Ã jina mʉsare buhiri dahre dutia, buhiri dahre dutiriro cahapʉ ti naachʉ tirore mʉsa nihtire “Yahu masieraboca”, ni tʉhotuena tjiga mʉsa. Tí pjare mʉsa nihtire mʉsare Espíritu Santo yahurohca. To ã yahurire yahuga mʉsa. Mʉsa mʉ sʉro durucusi mʉsa. Espíritu Santo sehe mʉsare durucubasarohca.

12Tí pjare cʉ̃iro to bahʉrore wajã dutiro warohca. Pairo sehe to wahminore wajã dutiro warohca. Ti pʉcʉro to pohnare wajã dutiro warohca. Ã yoa ti pohna sehe ti pʉcʉsʉmare wajã dutia waahca.

13Yʉ yaina mʉsa jiri buhiri mʉsare masa jipihtina ñʉ tuhtiahca. Ã ñano yʉhdʉpanahta yʉ yare mʉsa ne cohãerachʉ pihtiri dacho jichʉ mʉsare yʉhdoihca.

14’Ã yoa ñabiarirore Cohamacʉ yare ñano yoarirore ñʉnahca mʉsa. Cohamacʉ ya wʉhʉi to ducuchʉ ñʉnahca. Tói tirore jieraro cahmana. [Panopʉ Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro Daniel cjiro tirore yahuro joaa tiha.] Tói to ducuchʉ ñʉa Judea yahpapʉ jiina tʉ̃yucʉpʉ duhti mʉroca mʉjaa wahajaro. Ahri yʉ nirire noano masiga mʉsa.

15Soaro mehne mʉroca duhtijaro. Tí pjare ti wʉhʉseri bui macaa waparipʉ jiina wʉhʉ puhichapʉ jiare ti yare na wahaea tjijaro ti waha bahrañohto sehe.

16Ã jia tí pjare paina ti weseripʉ jiina ti bui macaa suhtire wʉhʉpʉ jia suhtire na wahaea tjijaro ti waha bahrañohto sehe.

17Tí pjare niji pocosanumia, ti pohnare pũa numia cʉ̃hʉ pjacʉoro wahaahca.

18Ã jina õ sehe ni siniga Cohamacʉre: “Puhiro jichʉ ã wahaero tjijaro”, ni siniga tirore.

19Tí dachorire masa nu ñano wahaahca. Ahri yahpare to bajuamehneri baharo masa ñano ti yʉhdʉa jia tiha. Ti ã jipachʉta jipihtia tí purĩa yʉhdoro

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pihtiri dacho jichʉ masa ñabiaro yʉhdʉahca. Ã ñano ti yʉhdʉri baharo pari turi tó sehe ñabiaro yʉhdʉsi ahri yahpai jʉna.

20Ã jiro Cohamacʉ tí dachorire mahaa dachoricã ti jichʉ yoarohca. To ã yoaerachʉ ne cũiro masʉno yʉhdʉeraboa. Ã jiro to beserina ti yʉhdʉhti cjihtire mahaa dachoricã ã cũsininohca Cohamacʉ.

21'Tí pjare paina mʉsare "Ñʉga. Õi jira Cristo", ti nichʉ tinare tʉhoena tjiga. "Tói jira Cristo", ti nichʉ cũhʉre tʉhoena tjiga.

22"Cristo jija", ni mahñoina, "Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina jija", ni mahñoina jiahca tí pjareta. Ã jia Cohamacʉ to beserinare mahñoa, tina bajuamehneare yoa ñoahca. Ti ã yoa ñochʉ ñʉa, Cohamacʉ yaina cãina tinare tʉhoa "Potocã tjira" nia, Cohamacʉ yare pa tehe nia duhuboca.

23Ahrire yahuyuja mʉsare to ã wahahto pano. Ã jina noano yoaga mʉsa — ni yahuha Jesu.

Jesu yahpapʉre to tjua tahtore yahuha
(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

24Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namoha Jesu: —Tí dachori ti ñano yʉhdʉri baharo sũ dacho macariro, ñami macariro cũhʉ buhria duhua wahaahca.

25Ti ã wahachʉta ñahpichoha poca mʉanopʉ jia poca boraa wahaahca. Ã jia mʉano macaa yahpari tuaro ñuhmiahca.

26Tí pjata yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro taihtja. Yʉ ã tachʉ mʉanopʉ yʉ tuaa mehne yʉ si sitea mehne mʉano macaa me bui ahri yahpapʉre yʉ tjua tachʉ ñʉahca masa.

27Ã jicʉ yʉ yaina anjoare jipihtiropʉ ahri yahpapʉ warocaihtja. Ã jia jipihtiropʉ yʉ yaina yʉ beserinare tina naahca.

28'Mipʉre higueracʉre tʉhotuga mʉsa. Tʉ quiti mehne mʉsare piti dahre buheihtja. Tʉ yucʉcʉ pũri tichʉ ñʉna, cʉhma mahanocã dʉhsachʉ masina mʉsa.

29Tó seheta ahri jipihtia yʉ niri cjirire ti ã wahachʉ ñʉna, yʉ tjua tahto mahanocã dʉhsachʉ masinahca mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Potocã niita nija mʉsare. Tí pja macaina ti yariahto panore jipihtia yʉ niriro seheta ã waharohca.

31Mʉano, ahri yahpa cũhʉ pihtia wahaahca. Yʉ durucua sehe ne cohtotasi. Jipihtia yʉ niriro seheta ã waha sohtori tiarohca.

32’Tí dachore yʉ tjua tahti dachore, tí hora cũhʉre masieraja yʉhʉ. Anjoa cũhʉ tíre masierara. Masa cũhʉ ne masierara. Yʉ Pʉcʉ dihta tíre masina.

33’Mʉsa cũhʉ tí dachore masierara. Ã jina noano yoaga. Noano cohtaga. (Cohamacʉre siniga mʉsa.)

34Õ sehe cohtaga mʉsa. Ahri quiti mehne mʉsare piti dahre buheihtja. Wʉhʉ pʉro yoaropʉ to tinino seheta jira ahri. Tiro to wahahto pano to cahamacare wʉhʉre cohta dutiha. Cãinare ti dahrahtire cũha. Ã jiro wʉhʉre ñʉ wihborirore tirore to tjua tahtore cohta dutiha.

35Ã jina mʉsa cũhʉ noano wacũ masi cohtaga. Wʉhʉ pʉro to tjua tahtore tina ti masieraro seheta yʉhʉ mʉsa pʉhtoro yʉ tjua tahti dachore masierara mʉsa cũhʉ. Ñamichahapʉ, ñami dacho macapʉ, caraca to duri pja jichʉ, bohrearopʉ taboca.

36Yʉ ã wacũenoca yʉ wihihtore masina, yʉ yare ã yoarucuina jiga mʉsa. Ã yoa yʉhʉre noano cohtaga.

37Ã jicʉ mʉsare yʉ nino seheta jipihtinare ã nija mʉsare: Noano wacũ masi cohtaga —niha Jesu tinare.

Marcos 14

Sacerdotea pʉhtoa, judio masare buheina mehne Jesure wajã duaha

(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1Ã yoa tí pjare pascua wama tiri bose nʉmʉ cjihto bʉcʉaerari pãore ti chʉhti nʉmʉri cjihto pʉa dacho dʉhsasiniha. Tí pjare sacerdotea pʉhtoa, ã jichʉ sã coyea judio masare buheina mehne dohse yoa ti mahñoa mehne Jesure ñaha ti wajãhtore cahma sʉhʉdua niha:

2—Mari bose nʉmʉri yʉhdoro puro tirore ñahasiniena tjijihna, “Masa sua sañurucuri”, nina —niha tina ti basi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Numino me sitia se mehne Jesure pio payoha
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

3Ã yoa Jesu cũhʉ Betaniapʉ, Simo cami bʉcʉ baariro cjiro ya wʉhʉpʉ jiha. Tópʉ ti chʉro watoi numino sehe alabastro mehne ti yoariare me sitia nardo wama tia sere posa tiriare na wihiha. Tí se sehe wapa bʉjʉ niha. Ã na wihiro, ticoro tiare poharoca, Jesu dapu bui pio payoha.

4To ã yoachʉ ñʉa paina suaa waha, ti basi õ sehe niha: —¿Dohse yoaro ahricoro ahri me sitia co wapa bʉjʉare ã yoa sitejari?

5Tíre ticoro duaboa. Tíre duaro tres cientos niñeru pũrine wapataboa. Ã wapataro, tí niñerure pjacʉoinare waboa ticoro —ni cohtaha paina sehe ticoro to ã yoachʉ ñʉa. Ã jia tina ticorore tuhtiha.

6Ti ã nichʉ tʉhoro Jesu tinare õ sehe ni yahuha: —Ã niena tjiga ticorore. Yʉhʉre ticoro noano yoaro nina.

7Pjacʉoina sehe mʉsa mehne ã jirucuahca. Ã jina mʉsa cahmari pja tinare wa masina. Yʉhʉ sehe ahri yahpare mʉsa mehne ã jirucusi.

8To cjʉaro puro mehne ticoro yʉhʉre ã yoahre. Yʉhʉre ti yahto pano yʉ pjacʉre cahnoyuro, me sitiare pio payohre ticoro.

9Ã jicʉ potocã niita nija mʉsare. Jipihtiro ahri yahpapʉ noaa buheare ti yahuropʉ ahricoro mipʉre to yoarire yahuahca. Ti ã yahuchʉ tʉhoa ticorore masa payʉ wacũahca —ni yahuha Jesu.

Juda Iscariote Jesure ñʉ tuhtiinare to ñohtore yahuha sacerdotea pʉhtoare
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

10Tí pjareta Juda Iscariote wama tiriro doce to buheina mehne macariro Jesure to ñohtire yahuro wahaha tirore ñʉ tuhtiinare, sacerdotea pʉhtoare.

11To ã ni yahuchʉ tʉhoa, sacerdotea pʉhtoa tíre tʉhoa wahcheha. —Mʉhʉre niñerure wanahtja —niha tina Judare. Ti ã nichʉ tʉhoro, tiro Jesure ñʉ tuhtiinare to dohse yoa ñohto cjihtore wacũ macaha.

Jesu to buheina mehne to chʉ batoari nʉmʉ jiha
(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1Co 11.23-26)

12Bʉcʉaerari pãore ti chʉa nʉmʉri dʉcari nʉmʉ sehe oveja pascua macaina cjihtire ti wajãhti nʉmʉ jiha. Tí nʉmʉi to buheina sehe õ sehe ni sinitu ñʉha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesure: —¿Mari pascua macaa chʉhtire noho baroi cahnoyu dutirocaijari mʉhʉ sãre? —niha tina tirore.

13Ti ã nichʉta Jesu sehe pʉaro to buheinare õ sehe ni yahu warocaha: —Jerusalẽpʉ wahaga. Tópʉ mʉsa sʉchʉ co situ wʉariro mʉsare piti bocarohca. To piti bocachʉ tiro mehne wahaga.

14Ã wahana tiro to sʉho sãari wʉhʉpʉ sʉna, tí wʉhʉ pʉrore õ sehe niga: “ ‘¿Dí tahtiai yʉhʉ yʉ buheina mehne pascua macaa chʉare chʉnahcari?’ ni sinitu dutirocahre buheriro”, niga tí wʉhʉ pʉrore.

15Mʉsa ã nichʉ tʉhoro, tópʉ mʉano macari tahtiare pjiri tahtiare, noano ti cahnoyuri tahtiapʉre mʉsare ñonohca wʉhʉ pʉro. Tói mari chʉhti cjihtire dahrega mʉsa —niha Jesu tinare.

16To ã nichʉ tʉhoa tina to buheina tí macapʉ wahaha. Tópʉ ti sʉchʉ tinare to niriro seheta ã wahaha. Ã jia tina pascua macaa chʉare dahreha.

17Ã yoa nahitia bora tachʉ Jesu doce to buheina mehne tí wʉhʉpʉre sʉha.

18Tí wʉhʉpʉ ti sʉri baharo, tina mehne mesapʉ chʉro Jesu tinare õ sehe ni yahuha: —Potocã niita nija mʉsare. Cũiro mʉsa mehne macariro yʉhʉ mehne chʉrirota yʉhʉre ñʉ tuhtiinare ñonohca yʉhʉre —ni yahuha Jesu tinare.

19To ã nichʉ tʉhoa tina sehe cahyaha. —¿Yʉhʉta jijari mʉhʉre ñohtiro? —ni sinitu pihtiaha tina cãina jipihtina Jesure.

20—Mʉsa mehne macarirota jira tiro. Yʉ chʉri wapai yʉhʉ mehne soha chʉriro tjira yʉhʉre ñʉ tuhtiinare ñohtiro.

21Panopʉ yʉhʉre ti yahu joariro seheta yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro yariaihca. Yʉhʉre ñʉ tuhtiinare ñoriro pjacʉoro yʉhdʉrohca. Tiro to masa bajueracʉ noaboa —niha Jesu tinare.

22Ã ni yahu tuhsʉ, to buheinare sʉho chʉro, Jesu pãore na, Cohamacʉre “Noana”, niha. Ã ninota, tí curire nuha, witiha tinare. —Ahrire na chʉga. Ahri yʉ pjacʉ jira —niha tiro tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Ã ni tuhsʉ tiro sihnia posa tiri wahware na, Cohamacʉre “Noana” ni tuhsʉ, waha tinare. To wachʉ tina jipihtina tíre sihni pihtiaha.

24—Ahri yʉ di jira. Payʉ masa ti ñaa yoari buhirire cohãcʉ tacʉ yariaihca. Ã yariacʉ yʉ dire cohãihca. Cohamacʉ “Mʉsare yʉhdoihtja”, to ni cũriro mʉ sʉchʉ yʉ ã yariaro mehne to niriro sohtori tirohca.

25Potocã niita nija mʉsare. Mipʉre ahri co, se core ne sihni namosi yʉhʉ. Pʉ pʉhtoro Cohamacʉ mʉsare to sʉho jichʉpʉ ahrire coã pari turi sihniihca tjoa —niha Jesu tinare.

Pedro Jesure to cohãhtore yahuha Jesu
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

26To ã ni tuhsʉchʉ tina Cohamacʉre ño payoa cũno basaare basaha. Ti basa pahñori baharo, tũcʉ Olivo wama tidʉpʉ tina wahaa wahaha.

27Tópʉ sʉho sʉro Jesu tinare õ sehe ni yahuha: —Mipʉre mʉsa jipihtina yʉhʉre cohãnahca. Õ seheta nina Cohamacʉ yare ti joari pũi yʉhʉre yahuro: “Ovejare ñʉ wihboriro yoaro sehe jirirore Cohamacʉ cohãnohca. Ã to cohãchʉ to yaina oveja yoaro sehe jiina duhti site wahcãa wahaahca”, nina Cohamacʉ yare ti joari pũi.

28Ã yoa Cohamacʉ yʉhʉre to masori baharo mʉsa pano Galileapʉ wahayuihca yʉhʉ —niha Jesu tinare.

29To ã nichʉ Pedro sehe õ sehe niha: —Yʉhʉ mehne macaina jipihtina ti cohã wahcãpachʉta yʉhʉ sehe mʉhʉre ne cohãsi —nimaha Pedro tirore.

30Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Potocã niita nija mʉhʉre. Micha ñami pinihtare caraca pʉa taha to duhto pano “Yʉhʉ Jesure masieraja”, niihca mʉhʉ. Tia taha ã niihca mʉhʉ —niha Jesu Pedrore.

31To ã nipachʉta Pedro õ sehe ni tuaro bisiro yʉhtiha: —Mʉhʉ mehne yʉhʉre ti wajã duapachʉta “Jesure masieraja”, ne nisi yʉhʉ —ni yʉhtimaha tiro Jesure. Pedro to ã nichʉ tʉhoa tiro mehne macaina cũhʉ ã dihta ni yʉhtiha.

Getsemaní wama tiropʉ Jesu Cohamacʉre siniha
(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Ã yoa tina Getsemaní wama tiropн wahaha. Tópн sнro, õ sehe niha Jesu: —Cohamacнre yн sinino watoi õi dujiyusiniga mнsa —niha to buheinare.

33Ã ni tuhsн Pedrore, Santiagore, Joãore tina tiarore pji wahcãha. Tinare ã pji wahcãno, pjíro tнhotu dнcaha tiro. Ã yoa ñano yajeripohna tiha.

34Ã cahyaro tó mehne macainare to pji wahcãinare õ sehe niha: —Yнhн ñano yajeripohna tii nija. Ñano purĩnore tнhotui nija. Tí mehne yariahto cua yнhdнaro coa taca yнhнre. Õi tjuaga. Yн cн̃no potorita catiga mнsa cн̃hн —niha Jesu tinare.

35-36Ã ni tuhsн tiro tópн mahanocã waha namo, yahpai caha sнro, Cohamacнre õ sehe niha: —Mai, mнhн jipihtiare yoa masina. Ã jicн yн ñano yнhdнhtire yoa duaeracн yoai tjia. Yн ã nipachнta yн cahmano sehe yoai tjia. Mнhн sehe masina. Mн cahmano seheta yoaga yнhнre —ni siniha tiro Cohamacнre.

37Ã ni tuhsн, tiaro to buheina cahapн wihiro, carĩinare boca wihiha tiro. Tinare ñнno Pedrore õ sehe niha: —Simo, ¿carĩi nijari mнhн? ¿Cн̃ hora waro yн cн̃no potori cati masierari mнhн?

38Noano yoaga mнsa. Mнsa mн sнro quihõno yoa duamana mнsa. Wiho mejeta mнsa basi tíre bihoerara. Ã jina Cohamacнre siniga ñano mнsa yoaerahto sehe —niha Jesu Pedrore.

39Ã ni yahu tuhsн pari turi waha, Cohamacнre siniha. Tó pano to siniriro seheta siniha tjoa.

40Ã sini tuhsнro pari turi tina cahapн wihiha tjoa. Ã wihiro carĩinare boca wihiha tjoa. Wнjo caha yнhdнaha tina. Ã jia tina Jesure dohse ni masieraha.

41Ã yoa pari turi Cohamacн mehne to durucuro sнri baharo tina cahapн wihi, tinare õ sehe niha: —¿Carĩ, sosinina nijari mнsa? Tó puro carĩga mнsa. Michapucacã yнhнre Cohamacн warocarirore ñano yoainare ti wahti pja mн sн tuhsнra.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42Wahcãga. Basa wahana. Ñuga. Yuhure ñu tuhtiinare ñohtiro õi tara —niha Jesu tinare.

Jesure ñu tuhtiina tirore peresu yoaha
(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43To ã nino watoihta Juda, doce buheina mehne macariro cjiro wihiha. Tiro mehne masa payu ñosaa pjĩni, yucu siri cjuaina cũhu wihiha. Sacerdotea puhtoa, sã judio masare buheina, ã jichu bucuna, ti warocarina jiha masa sehe.

44Wahmanore Jesure ñu tuhtiinare ñohtiro sehe tiro mehne tahtinare õ sehe ni yahu quihõ tuhsuha: —Yu wahsupu wihmiriro tirota jirohca musa ñahahtiro. Tirore yu wihmiri baharo ñahaga tirore. Ã yoana tirore noano ñahaga to duhtierahto sehe —ni yahu quihõ tuhsuha Juda sehe.

45Ã yahu quihõ tuhsuro wihirota Jesu cahapu dóihta waha bahrañoha. —Yu puhtoro —ninota wahsupu wihmiha tirore.

46To ã yoachu ñua tina Jesure ñahaha.

47Ti ã yoachu ñuno cũiro Jesu cahapu ducuina mehne macariro to ñosari pjĩne tuãwe naroca, sacerdotea bui puhtoro cahamacunore to cahmonore dute pahrẽnocaha.

48To ã yoachu Jesu õ sehe niha: —¿Dohse jiro baro musa ñosaa pjini mehne, yucu tiri mehne tajari? ¿Yaca bucurore musa ñahano seheta yuhu cũhure ñahana tana nijari?

49Dachoripe Cohamacu wuhupu musare yu buhe dujichu, musa yuhure ne ñahaerare. Musa ã ñahachu ahri jipihtia ã waharo nina Cohamacu yare ti ni joariro seheta —niha Jesu masare.

50To ã ni tuhsuchu, Jesu buheina tirore cohã wahcã, jipihtina muroca site wahcãa wahaha.

51Ã yoa cũiro wahmuno suhti marieriro cũno coma yosaro dihta comariro Jesu baharo ñu nunu timaha. To ã ñu nunu tichu ñua tirore ñahamaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

52Tirore ti ñahachʉ ñʉno to coma yosarore cohãnoca, suhti marieriro mʉrocaa wahaha.

Pʉhtoa cahapʉ naaha Jesure
(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

53Ã yoa sacerdotea bui pʉhtoro cahapʉ Jesure na wahcãha. Ti na sʉri baharo sacerdotea pʉhtoa, bʉcʉna, sã coyea judio masare buheina cʉ̃hʉ jipihtina cahmachuha.

54Tiro Pedro sehe Jesu baharo yoaropʉ nʉnʉ tiha. Ã nʉnʉ tiro sacerdotea bui pʉhtoa ya wʉhʉ cahapʉ sʉha. Ã sʉro tiro tí wʉhʉre cohtaina surara mehne pichaca dʉhtʉ cahai sohma dujiha.

55Sacerdotea pʉhtoa, jipihtina paina pʉhtoa cʉ̃hʉ Jesure wajã dutia taa, Jesu to quihõno yoaerarire ti yahusãhtire wacũ macamaha. Wiho mejeta tíre bocaeraha.

56Ã wacũ bocaerapahta payʉ masa tirore ã yahusãmacanocaha. Ti ã yahusãa potocã jieraha. Pairo soro ni, pairo soro niha.

57Ã yoa paina wahcãrʉcʉ sʉ, Jesure õ sehe ni yahusãha tjoa:

58—Ahriro õ sehe nire: “Yʉhʉ ahri wʉhʉre Cohamacʉ wʉhʉre masa ti dahreri wʉhʉre cohãihtja. Ã cohãcʉ tia nʉmʉ wahaboroi tí wʉhʉre pari turi yoaihtja. Tí wʉhʉ masa ti dahreri wʉhʉ jisi”, to nichʉ sã tʉhohi —niha tirore yahusãina.

59Ti ã ni yahusãpachʉta ti yahusãa cʉ̃hʉ potocã jieraha. Pairo soro ni, pairo soro niha tjoa.

60Ti ã nichʉ tʉhoro sacerdotea pʉhtoro ti watoi ducuriro wahcãrʉcʉ sʉ, Jesure õ sehe ni sinituha: —¿Ahrina mʉhʉre ti yahusãpachʉta tinare yʉhti cahmaerajari mʉhʉ? ¿Mʉhʉre ti yahusãrire dohse ni yʉhti cahmajari mʉhʉ? —niha tiro Jesure.

61To ã nichʉ tʉhoparota Jesu ãta tʉhotunocaha. To ã yʉhtierachʉ ñʉno sacerdotea bui pʉhtoro tirore sinituha tjoa: —Cristo, ¿Cohamacʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

warocarirota jijari mʉhʉ? ¿Noariro Cohamacʉ macʉno warota jijari mʉhʉ? —niha tiro Jesure.

62—Tiro tjija. Ã jina yʉhʉre masʉnore Cohamacʉ warocarirore yʉ Pʉcʉ jipihtina bui Jiriro to poto bʉhʉsehei yʉ dujichʉ ñʉnahca mʉsa. Ã yoa mʉano macaa me watoi yʉ tachʉ cʉ̃hʉre ñʉnahca mʉsa —niha Jesu tirore.

63-64To ã nichʉta sacerdotea bui pʉhtoro sehe to sãari suhtirore to basi tʉhrẽnocaha painare "Sua yʉhdʉara", ni ñʉ masi dutiro. —Cohamacʉre ñano durucuro nina ahriro. To ñano durucuare tʉho tuhsʉja mari. Ã jia tópeinata yahusãjaro ahrirore. ¿Ã jina dohse yoanahcari mari mipʉre ahrirore? —niha sacerdotea bui pʉhtoro paina pʉhtoare. —Cohamacʉre to ñano durucuri buhiri wajãnocano cahmana tirore —ni yʉhtiha paina pʉhtoa.

65Ã ni yʉhti tuhsʉ, cãaina tina mehne macaina Jesure chahcho puti sihõ mʉja, to caparire dʉhte dʉcata, tirore cjã, dota mʉjaha. Cjã tuhsʉ õ sehe ni bʉjʉpeha: —¿Noa jijari mʉhʉre dotaro? Ñʉerapaihta yahuga sãre —ni bʉjʉpeha tina. Ti ã cjã dotari baharo pʉhtoro yaina surara sehe tirore na wahcã, tina cʉ̃hʉ tirore ti wamomacari mehne ñano cjã namoha.

"Tirore masieraja", niha Pedro Jesure
(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

66Ã yoa wʉhʉ cahai jiri wapai noari wapai Pedro to jichʉ sacerdotea bui pʉhtoro cahamacono wihiha.

67Ticoro Pedro to sohmachʉ ñʉno tiro dihtare ñʉrucuha. —Nazare macariro mehne, Jesu mehne mʉhʉ cʉ̃hʉ jihre —niha ticoro Pedrore.

68To ã nichʉ tʉhoro tiro õ sehe niha: —¿Dohse nimacanocaco nijari mʉhʉ? Mʉ niririore ne masieraja yʉhʉ —niha Pedro ticorore. To ã niri baharo Pedro sahrĩno sopaca macari mahapʉ wahaha. Tói to ducuchʉ caraca duha.

69Tói to jichʉ ñʉno cahamacono sehe ticoro cahapʉ ducuinare yahurocaha tjoa. —Ahriro cʉ̃hʉ Jesu buheina mehne macariro jira —niha ticoro.

70To ã nichʉ tʉhoro Pedro pari turi õ sehe niha tjoa: —Tirore masieraja yʉhʉ —niha tjoa. Baharo curero tói ducuina Pedrore õ sehe niha: —Potocã

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tjira. Mʉhʉ Galilea macariro jira. Ã jicʉ tina mehne macarirota jira mʉhʉ —niha tina tirore.

71Ti ã nichʉ tʉhoro tiro õ sehe ni yʉhtiha: —Potocãta Cohamacʉ mehne nii nija mʉsare. Potocãta yʉ nierachʉ Cohamacʉ yʉhʉre buhiri dahrejaro. Tirore mʉsa niririrore ne masieraja yʉhʉ —ni yʉhtiha Pedro tinare.

72To ã nichʉta caraca duha tjoa. To ã duchʉ tʉhoro Jesu tirore to nirire wacũha: “Caraca pʉa taha to duhto pano mʉhʉ yʉhʉre ‘Jesure masieraja’, niihca mʉhʉ. Tia taha ã niihca mʉhʉ”, Jesu to nirire wacũha Pedro sehe. To ã nirire wacũno, tuaro tiirucuha Pedro.

Marcos 15

Pilato Jesure sinituha

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

1Ã yoa bohrearopʉ sacerdotea pʉhtoa, bʉcʉna, sã judio masare buheina, jipihtina paina pʉhtoa mehne cahmachu, durucuha Jesure ti yoahtire masia taa. Tirore ti wajãhtore durucu cahno tuhsʉ, Jesure dʉhte, na wahcã, Pilatore waha tirore.

2Tirore ti na sʉ wachʉ ñʉno Pilato tirore õ sehe ni sinituha Jesure: —¿Potocãta judio masa ti pʉhtoro tjijari mʉhʉ? —ni sinitu ñʉha tiro Jesure. —Ãja. Mʉ nino seheta tirota jija —ni yʉhtiha Jesu.

3Ã yoa sacerdotea pʉhtoa payʉ ni yahusãha tirore.

4Ti ã ni yahusãchʉ tʉhoro Pilato tirore õ sehe ni sinituha tjoa: —Ahrina mʉhʉre payʉ yahusãa nina. ¿Ti ã yahusãpachʉta dohse yoacʉ ne yʉhtierajari mʉhʉ tinare? —niha tiro.

5To ã nipachʉta Jesu ne pari turi yʉhti namoeraha. Ã jiro Pilato cʉaa wahaha.

Jesure wajã dutiha

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

6Cʉhmaripe pascuaripe masa yairo cjihtore cʉ̃iro peresupʉ jirirore, masa ti wio dutiririrore Pilato ã wiobasa mʉjaa tiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Tí pjare Barrabá wama tiriro peresupʉ jiha. Tiro pʉhtoare cohã duaina, masare wajãina mehne macariro jiha.

8Ã jia masa payʉ Pilato cahapʉ sʉa, tirore õ sehe ni siniha: —Cʉhmaripe sãre mʉ yoarucuriro seheta yoaga sãre. Cʉ̃iro peresupʉ jiririrore sãre wiobasaga —niha tina.

9Ti ã nichʉta Pilato tinare õ sehe ni sinitu ñʉha: —¿Ahriro Jesure mʉsa judio masa pʉhtorore yʉ wiobasachʉ cahmajari mʉsa? —ni sinitu ñʉha masare Jesure wio duaro.

10Jesure masa ti cahĩchʉ ñʉa sacerdotea pʉhtoa cʉ̃hʉ tirore ñʉ tuhtiha. Ã ñʉ tuhtia tirore waha Pilatopʉre. Ã jiro masa ti cahĩri buhiri sacerdotea pʉhtoa ti ñʉ tuhtirire ti peresu yoa dutichʉ masino Jesure wio duamaha Pilato.

11To ã wio duapachʉta sacerdotea pʉhtoa masare Jesu mehne suachʉ yoaha. Õ sehe ni dutiha tinare: “Jesu wijaachʉ cahmaeraja. Barrabá sehere wioga”, ni dutiha masare.

12Ã jiro Pilatore Barrabáre ti wio dutiri baharo Pilato sehe tinare õ sehe ni sinituha tjoa: —¿Ahriro judio masa ti pʉhtoro mʉsa niriro sehere dohse yoaihcari yʉhʉ mʉsa ã nichʉ? —ni sinituha tiro.

13—Crusapʉ cjã puha wajãga tirore —ni sañurucuha masa.

14—¿Yaba barore ñaare yoari ahriro mʉsa ã ni sañurucuchʉ? —ni sinitu namoha tinare. To ã nichʉ tʉhoa tina sañurucu namoha tjoa: —Crusapʉ cjã puha wajãga tirore —ni sañurucuha tina.

15Ti ã ni sañurucuchʉ tʉhoro Pilato sehe masare wahchechʉ yoa duaro Barrabáre peresupʉ jiririrore wio dutiha masa ti wio dutiririrore. Tirore to wio dutiri baharo, Jesu sehere ñano tjanaye dutiha. Tirore ti tjanayeri baharo, tirore surarare wiaha, crusapʉ cjã puha wajã dutiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Ã yoa surara Pilato ya wʉhʉ puhichapʉ pretorio wama tiri wʉhʉ puhichapʉ tirore na sãa sʉha. Na sãa sʉ tuhsʉ, tina mehne macaina surarare pjiroca, cʉ̃noi cahmachu dutiha.

17Cahmachu tuhsʉ, tina pʉhtoro ya suhtiro yoaro sehe bajuri suhtirore Jesure sãa, pota sorore yoa, tí sorore to dapu bui duhu payoha.

18Ã yoa tuhsʉ õ sehe ni bʉjʉpeha tina tirore: —Noano tagã. Judio masa pʉhtoro noano tagã —ni bʉjʉpeha.

19Ã niata yucʉcʉ mehne to dapure cjã mʉja, tirore chahcho puti sihõ mʉjaha tina. Tuhsʉ, cua pisaro yoaina yoaro seheta tirore na tuhcua caha sʉ, ño payoro sehe yoaa, bʉjʉpeha tirore.

20Ã yoa bʉjʉpe tuhsʉ ti sãari suhtirore tjuwe naroca, to ya suhti sehere tirore sãa, tirore crusapʉ cjã puha wajãa waha, naa wahaha tina.

Tina Jesure crusapʉ cjã puha, wajãha
(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21Jesure ti ã naano watoi, tói wahariro Simo Cirene macariro campopʉ sʉriro, tina cahapʉ to wihichʉ ñʉa surara sehe tirore Jesu to wʉari crusare wʉa wahcã dutiha. Alejandro, Rufo pʉaro pʉcʉro jiha Simo sehe.

22Baharo, Gólgota wama tiropʉ Jesure na sʉha. Gólgota nino, “Dapu cohã”, nino nina.

23Tópʉ tirore ti na sʉri baharo, se core, mirra wama tidʉ co mehne ti morea core Jesure wamaha. Wiho mejeta tiro sehe tí core sihni duaeraha.

24Baharo tina Jesure crusapʉ cjã puha dapoha. Cjã puha dapo tuhsʉ, to sãa suhti cjirire ti basi cahma witia taa, “¿Noa yaro jirohcari õ?” ni masia taa, docapea poca mehne docape mʉjaha tina.

25Jesure crusapʉ ti cjã puhachʉ tia hora waro dʉhsasiniha cohari pja to sʉhto.

26Ã yoa crusapʉ õ sehe ni joari pjĩne duhu õha tina tirore ti yahusãrire yahu duaa. “Ahriro judio masa bui pʉhtoro jiriro jira”, ni joaha tina tí pjĩne.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Ã yoa pʉaro yaca bʉcʉna Jesu cahai paye pjĩnipʉ crusaripʉ ti cjã puha daporina jiha tina. Cʉ̃iro to poto bʉhʉsehei, pairo to cõ bʉhʉsehei cjã puha dapoha tina cʉ̃hʉre.

28[Ti ã yoachʉ panopʉ Cohamacʉ yare ti yahu joariro seheta ã waharo niha. Õ sehe ni joaa tiha: “ ‘Dutiare yʉhdʉrʉcaina mehne macariro jira’, ni tʉhoture masa tirore”, ni joaa tiha panopʉ.]

29Ã yoa crusari cahai yʉhdʉ wahcãina Jesure ñʉ, ti dapu pocare yurerʉca, tirore ñano ni durucuha: —Noana. Noana. ¿Cohamacʉ wʉhʉre cohã, tia dacho wahaboroi pari turi tí wʉhʉre dahrehtiro jijari mʉhʉ?

30Ã jiriro jicʉ, mʉ basi dujiaga. Ã jicʉ mʉ basi yoadohoga. Ã jii yʉhdʉ witiihca mʉhʉ —ni bʉjʉpeha tina.

31Ti yoaro seheta sacerdotea pʉhtoa cʉ̃hʉ sã judio masare buheina cʉ̃hʉ tirore ã ni bʉjʉpeha. Ã ni bʉjʉpea õ sehe niha ti basi: —Tiro painare yʉhdoriro jiparota to basi yʉhdo masierara:

32“Cristo, Cohamacʉ warocariro Israe masa pʉhtoro jija”, nimana tiro. Ã jina to basi to duji tachʉ ñʉna tirore wacũ tuanahca —ni bʉjʉpeha tina. Ã yoa yaca bʉcʉna tiro cahai ti cjã puha õrina cjiri cʉ̃hʉ tó seheta tirore ñano ni bʉjʉpeha tina cʉ̃hʉ.

Jesu yariaa wahaha

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

33Ã yoa cohari pja jichʉ tia hora waro jipihtiropʉ nahitiano wahaha.

34To nahitia duhuchʉ waro Jesu tuaro sañurucuha: —Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —niha tiro. Ã nino õ sehe nino niha. “Yʉ Cohamacʉ, yʉ Cohamacʉ, ¿dohseacʉ yʉhʉre cohãri mʉhʉ?”, nino niha.

35To ã nichʉ tʉhoa cãina tói ducuina õ sehe nimaha: —Tʉhoga mʉsa. Cohamacʉ yare yahu mʉhtarirore Elia cjirore pjirocaro nina —nimaha tina.

36Ã jiro cʉ̃iro tina mehne macariro wihmi nari sʉhtere vino sʉẽa core to sohari sʉhtere na mʉroca, yucʉcʉ sohtoapʉ dʉhte õ, Jesure wihmi dutiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ã wihmi dutiro, õ sehe nimaha: —Depʉsinia. Elia cjiro wihi ahrirore to na bororo tachʉ ñʉsinijihna mari —nimaha tiro painare.

37To ã niri baharo Jesu sehe tuaro sañurucu, yariaa wahaha.

38To yariachʉta Cohamacʉ wʉhʉ macari suhtiro tóre to jiri tahtia waropʉ ti dʉcatari suhtiro dacho macai bui sehe tʉhnʉ bora ta, pʉa cahsaro tʉhnʉroca yoja sʉa wahaha.

39To ã yariachʉ ñʉno surara pʉhtoro Jesu to wahãno potoi ducuriro õ sehe niha: —Potocã tjiri jimana. Ahriro Cohamacʉ macʉnota jiri jira —niha tiro.

40Ã yoa yoaropʉ ducua numia cʉ̃hʉ Jesure ñʉrocarucua niha. Tí numia mehne María Magdalena jiha. Pacoro María wama tiricoro cʉ̃hʉ jiha. Ticoro sehe José, to bahʉro Santiago ti pocoro jiha. Pacoro Salomé jiha.

41Tí numia Jesu yahuare quihõno tʉhoa numia jia, Galilea yahpai to jisinichʉ tirore piti ti, yoadohoa tiha. Tí numia mehne payʉ paye numia cʉ̃hʉ Jerusalẽpʉ Jesu to sʉho tarina numia jiha.

Jesu pjacʉre masa copapʉ cʉ̃ha
(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

42-43Ã yoa tí dacho to yariari dacho Sabado pano judio masa sã sori nʉmʉ pano jiri dacho jiha. Ã yoa Pascua macaa cjihtire ti cahnori dacho jiha. Tí ñamiihta José Arimatea macariro cuiro marieno Pilato cahapʉ sʉha Jesu pjacʉre sinino sʉro. José judio masa sã pʉhtoa mehne macariro, pʉhtoa ti cua pisaro ñʉriro waro jiha. Tiro pʉhtoro Cohamacʉ masare to sʉho jihtore cohtaro niha.

44Ã yoa José Pilatore to ã sinichʉ tʉhoro, tʉho cʉaa wahaha Pilato sehe. “¿Jesu yaria tuhsʉari?” ni tʉhoturo, cʉaa wahaha. Ã jiro surara pʉhtorore pjiroca õ sehe niha tirore: —¿Potocãta Jesu yariaa wahari? —ni sinituha tirore.

45To ã nichʉ surara pʉhtoro õ sehe ni yʉhtiha: —Ãja. Yariaa wahahre —niha. To ã nichʉ tʉhoro, Pilato Jesu pjacʉre wa dutiha Josére.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

46To ã wa dutiri baharo José noari suhtirore nuchʉbasaha. Nuchʉbasa tuhsʉ, Jesu pjacʉ cjirore na boro, suhtiro mehne wahma, masa copapʉ tãcai ti sahari copapʉ to pjacʉre siõ sãa payoha. Siõ sãa payo tuhsʉ, tí copa cahai jiria tãcare pjiria tãcare tju turẽ wahcã, tí copare biha dapoha.

47María Magdalena, ã jichʉ María José pocoro Jesure ti na sãa duhu payorirore ñʉha.

Marcos 16

Jesu masa wijaaha
(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1Ã yoa Sabado dacho yʉhdʉri baharo, sʉ̃ sãari baharo, María Magdalena, Salomé, ã jichʉ María Santiago pocoro, tina tiaro numia wisõa me sitia core nuchʉha Jesu pjacʉre wisõa taa.

2Ã jia domingo bohrea mʉja tachʉ Jesure ti duhu payori copapʉ ñʉa wahaha tina.

3Tí copa cahapʉ waharucua, õ sehe niha tina ti basi: —¿Tí copare bihari tãcare noa marine pjõobasarohcari na? —niha tí numia ti basi.

4Baharo tí copa cahapʉ sʉa, tí copare bihari tãcare, pjiria tãcare ti nawe cũriare ñʉha tina.

5Ã ñʉa tí copapʉ sãa wahaha. Tópʉ sʉa, cʉ̃iro wahmʉnore ti poto bʉhʉsehei dujirirore, yehseri suhtiro sãarirore ñʉa, cʉaa wahaha tina.

6Ti ã cʉachʉ ñʉno, tiro sehe õ sehe niha tí numiare: —Yʉhʉre ñʉ cʉaena tjiga. Jesu Nazare macariro, crusapʉ ti cjã puha wajãriro cjirore mʉsa macana nimana. Wiho mejeta tiro sehe masa wijaa tuhsʉhre. Õre mariahna. Tirore ti duhu payoro cjirore ñʉga.

7“Tiro mʉsa pano Galileapʉ wahayuhto jiyuhti. Tói to niriro seheta mʉsa tirore ñʉhtina jiyuhti”, ni yahuna wahaga to buheinare, Pedro cʉ̃hʉre —ni yahu dutiha wahmʉno tí numiare.

8To ã nichʉ tʉhoa tina cui, tetere, masa copa cahai jirina mʉrocaa wahaha. Ã cuia painare yahueraha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesu María Magdalenare bajuaha
(Jn 20.11-18)

9[Ã yoa Jesu sehe domingo ñamicunucã to masa wijaari baharo, María Magdalenare to siete watĩa to cohãnohricorore tiro bajua mʉhtaha.

10Jesu mehne macaina cjiri sehe to yariachʉ ñʉa, tuaro cahya, tiia niha. Ã ti tiiro watoi, María Magdalena sehe Jesure to ñʉrire tinare yahuro sʉmaha.

11“Jesu catihre. Ñʉhi yʉhʉ”, ni yahumaha ticoro. To ã ni yahupachʉta, tina sehe ticorore ne tʉho duaeraha.

Jesu to buheinare bajuaha
(Lc 24.13-35)

12Baharo pʉaro tina mehne macaina masa marienopʉ ti tinichʉ Jesu soro bajuriro tina cʉ̃hʉre bajuaha tjoa.

13To ã bajuachʉ ñʉa tina tjua waha, paina Jesu yainare tíre yahuha. Ti ã ni yahupachʉta tina cʉ̃hʉre tʉho duaeraha.

Jesu to yare buhe dutiro warocaha to buheinare
(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

14Baharo to buheina oncere mesa cahapʉ ti chʉ dujiro wato, tinare bajuaha tjoa Jesu. Tirore ñʉrinare ti yahuchʉ ti tʉho duaerari buhiri, tirore ti noano wacũ tuaerari buhirire masino, tiro tuhtiha tinare.

15Ã tuhti tuhsʉ, tinare õ sehe niha: —Ahri yahpa jipihtiropʉre ahri yʉ ya quiti noaa buheare jipihtina ahri dacho macainare noano yahu site pahñona wahaga.

16Yʉhʉre wacũ tuainare ti bautisarinare pichacapʉ wahaborinare yʉhdorohca Cohamacʉ. Tuhsʉ, yʉhʉre wacũ tuaeraina Cohamacʉ to buhiri dahrehtina pichacapʉ wahahtina jiahca.

17Ã jia yʉhʉre wacũ tuaina yʉ tuaa mehne õ sehe yoaahca: Yʉ tuaa mehne, yʉ wama mehne watĩare cohã wioahca. Tuhsʉ, wahmaa dʉserire durucuahca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Ã yoa agãare ti ñahachʉ, jipihtia ñima dohse jia ñimare ti sihnichʉ, tinare ne purĩsi. Ã yoa dohatiina bui ti wamomacarine ti ña payochʉ tina noaina wahaahca —ni yahuha Jesu to buheinare.

Jesu mʉanopʉ mʉjaa wahaha
(Lc 24.50-53)

19Ã ni yahu tuhsʉ mari pʉhtoro Jesu mʉanopʉ mʉjaa wahaha. Tópʉ sʉro Cohamacʉ poto bʉhʉsehei dujiha tiro mehne pʉhtoro jiro.

20Ã jia tina jipihtiropʉ noaa buheare Cohamacʉ masare to yʉhdʉchʉ yoahti buheare buhea wahaha. Ti ã buhechʉ mari pʉhtoro tinare yoadohoha. To tuaa mehne yoa ño masichʉ yoaha tinare, masare to ya buheare tʉho dutiro. Tó puro tjira.]

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

O evangelho segundo Lucas

Lucas 1

1-3Pʉhtoro Teófilo, ahrire mʉ buhehti cjihtire mʉhʉre joarocai nija. Jesu sã mehne jisinino to yoari cjirire payʉ paina joa dʉca tuhsʉre. Wahmanopʉre Jesure ñʉina cjiri, to yare buheina cjiri ti ni yahuriro seheta paina tíre joa dʉca tuhsʉre. Ã jicʉ ahri jipihtiare noano masi pahño duacʉ buhei. Ã jicʉ yʉhʉ cʉ̃hʉ tíre noano joa duaja mʉ buhehti cjihtire yoacʉ tacʉ.

4Jesu yare yahuina mʉhʉre buhe tuhsʉre. Tíre noano mʉ masi namohto sehe ahri tjure mʉhʉre joarocai nija.

João masare bautisahtiro to masa bajuahtire anjo yahuha

5Herode Judea yahpa macaina pʉhtoro to jichʉ cʉ̃iro sacerdote Zacaria wama tiriro jia tiha. Ã jiro Zacaria to ya curua macaina sehe sacerdotea curua Abías cjiro ya curua jiha. Zacaria namono cʉ̃hʉ sacerdote Aarõ cjiro panamañono ji turiaricoropʉ jiha. Ticoro Elisabe wama tiricoro jiha.

6Tina pʉaro Cohamacʉ dutiare noano yoa pahñoina ti jichʉ ñʉno, “Ahrina yʉ cahmano seheta ã jia tirucura”, ni ñʉha Cohamacʉ tinare.

7Ticoro Elisabe ne pohna marienicoro jiha. Ã jia tina pʉaro ne pohna marieina ji, bʉcʉna waro jiha.

8Ã yoa sacerdotea ti dahraare dahraa taa, õ sehe yoaa tiha: Dahra mʉhtari curua cjiro pa curua mehne cahma cohtota mʉjaa tiha. Ã jia Zacaria ya curua macaina dahrahti dachori jichʉ, tina dachoripe sacerdotea ti dahraa tirucuriro seheta Cohamacʉ ya wʉhʉpʉ dahraa taa niha.

9Sacerdotea Cohamacʉre ti ño payori mesapʉ inciensore me sitia pohcare jʉ̃htiro cjihtore besea taa, docapea mehne besea tiha. Ã yoa ti quihõri dacho jichʉ Zacaria ya curua macaina me sitiare jʉ̃htirore besea taa docapeha. Ã docapea Zacariare beseha. Ã jiro tiro pʉhtoro Cohamacʉ ya wʉhʉpʉ sãa wahaha me sitiare jʉ̃no waharo.

10Tí wʉhʉpʉ tíre to jʉ̃no watoi jipihtina masa sehe sopacapʉ Cohamacʉre sinia tiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Tí pjare Cohamacн yairo anjo Cohamacнre ño payori mesa poto bнhнsehei bajuarнcн sнha Zacariare.

12To ã bajuachн ñнno Zacaria tirore ñн cнa yнhdнa wahaha.

13To ã cнachн ñнno anjo tirore õ sehe ni yahuha: —Zacaria, cuii tjiga. Cohamacн mн sinirire tнhore. Ã jina mipнre mнsa pohna tinahca. Mнsa macн cjihto masa bajuarohca. To bajuachн “João” ni wama pisuga tirocãre.

14-17“Tiro yн tuaa mehne payн noaare yoarucuriro jira”, ni ñнnohca Cohamacн mн macнre. Tiro to masa bajuari baharo vinore, sihbiori cũhнre sihnisi. Ã jiro tiro to masa bajuahto pano Espíritu Santo to niriro sehe yoariro jirohca tiro. Espíritu Santo tiropнre sãarнcн sн tuhsн ã baju yoarucurohca tiro mehne. Ã yoa payн Israe masare Cohamacн mari pнhtorore cahmaeraina cjirire noano cahmachн yoarohca mн macн. Mari pнhtoro to tahto pano Elia cjiro Cohamacн yare yahu mнhtariro to buheriro seheta Espíritu Santo to yoadohoro mehne Cohamacн to tuaa mehne mн macн cũhн buherohca. Ã buhero ti pнcнsнma ti pohna mehne ñano jimarinare ti noano cahma cahĩ jichн yoarohca. Ã yoa Cohamacнre yнhdнrнcaina cjiri cũhнre noano ño payoa mehne yнhtichн yoarohca. Ã buhero mari pнhtoro Cohamacн yaina cjihtire yoarohca tiro. Ã jicн to masa bajuari baharo mнhн wahcheihca. Payн paina cũhн wahcheahca —niha anjo Zacariare.

18To ã nichн tнhoro Zacaria sehe õ sehe ni sinituha anjore: —Sã bнcнna jija. ¿Ã jicн mн niri potocã jichн dohse masicнhcari yнhн? —niha tiro.

19To ã nichн anjo sehe tirore õ sehe ni yahuha: —Yнhн Gabrie wama tiriro jija. Cohamacн cahamacнno to cahai ducuriro jija yнhн. Cohamacн ahri noaa quitire yahu dutiro, mн cahai yнhнre warocare.

20Yн yahuriro seheta potocãta waharohca. Yн ã nipachнta yнhнre mнhн potocã tнhoerare. Ã jicн mipнre mнhн durucu masierariro wahaihca. Mн macн to bajuari baharo durucuihca tjoa —niha anjo Zacariare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Sopacapʉ jiina masa Zacariare cohtaa niha. “¿Dohse jiro baro tiro Cohamacʉ wʉhʉpʉ jiro, so wijaa taerajari?” ni, cohtaa niha masa tirore.

22Tuhsʉ, tiro wʉhʉpʉ jiriro wijaa wihi, tina mehne durucu masieraha. “Tiro Cohamacʉ wʉhʉi bajuare ñʉno niboca”, ni tʉhotu masiha tina. Ã jiro tiro durucu masierariro jiro to wamomacari mehne yoa cayoha masa ti masihto sehe.

23Cohamacʉ wʉhʉi to dahraa pihtichʉ, tiro to namono mehne tjuaa wahaha ti wʉhʉpʉ.

24Ti ã tju sʉri baharo to namono Elisabe niji pocoro jiha. Ã jiro ticoro cinco sʉ̃ri waro masa cahai wahaeraha.

25Õ sehe ni tʉhotuha ticoro: “Mipʉre yʉhʉre Cohamacʉ yoadohore jʉna. Pohna marienicoro jico bʉobiaro yʉhdʉhi yʉhʉ. Cohamacʉ to yoadohoro mehne mipʉre nijinocãre bocaja yʉhʉ”, ni tʉhotuha ticoro.

Jesu to masa bajuahtore yahuha anjo

26-27Elisabe cinco sʉ̃ri niji pocoro to ji wahcãchʉ waro Cohamacʉ sehe anjore Gabrie wama tiririore nuhmino, ne mʉa mehne jieraricoro cahapʉ warocaha. Ticoro María wama tiricoro Nazarei Galilea yahpai jiri macai jia tiha. José wama tiriro jiha to manʉno cjihto. Tiro panopʉ macariro Davi cjiro panamino ji turiariropʉ jiha.

28Ã to warocachʉ María cahapʉ sʉro, anjo õ sehe ni yahuha: —María, ¿jimajari mʉhʉ? Cohamacʉ mʉhʉre yoadohoro nina. Mʉhʉre noano yoaro nina —niha anjo ticorore.

29To ã nichʉ tʉhoro, ticoro tuaro wacũ tʉhotuha. Anjo to yahurire tʉhoturo “¿Dohse nino baro yʉhʉre ã nicari?” ni wacũha ticoro.

30To ã ni tʉhotuchʉ masino anjo õ sehe ni yahu namoha ticorore: —María, Cohamacʉ mʉhʉre tuaro cahĩna. Ã jico mʉhʉre yʉ yahuhtire tʉho cʉaeco tjiga.

31Noano tʉhoga. Cʉ̃iro nijinocãre pohna ticohca mʉhʉ. Tirocã to masa bajuari baharo, “Jesu” ni wama pisucohca mʉhʉ tirocãre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32-33Tiro tua yʉhdʉariro jirohca. Ã jia tirore “Cohamacʉ Jipihtina Bui Jiriro macʉnota jira”, ni masiahca masa. Mʉ macʉ ñʉchʉno mʉnanopʉ Davi cjiro Israe masa ti pʉhtoro to jia tiriro cjiro seheta mʉ macʉ cjihto cʉ̃hʉre cũnohca Cohamacʉ. Ã jiro jipihtia dachoripe tiro Israe masare dutirohca. Pʉhtoro to jihto ne pihtisi —niha anjo.

34To ã nichʉ tʉhoro María sehe õ sehe ni sinituha: —¿Dohse yʉhʉ manʉ mariapacohta pohna tibocari yʉhʉ? —niha ticoro.

35To ã nichʉ tʉhoro anjo õ sehe ni yʉhtiha: —Espíritu Santo to tuaa mehne mʉhʉre nijinocãre bocachʉ yoarohca. Ã jiro Cohamacʉ Jipihtina Bui Jiriro to tuaa mʉhʉre to masʉrʉca caharo seheta bajuaeraparota tarohca mʉhʉre. Ã jia “Cohamacʉ macʉno, ñaa buhiri tia marieriro jira”, niahca masa mʉ macʉre.

36-37Cohamacʉ jipihtiare yoa masina. Ã jiro mʉ coyeacoro Elisabe cʉ̃hʉ bʉcoro waro jiparota mipʉre niji pocoro jira ticoro. Ticoro pohna tirohca mʉnocãre. Masa ticorore “Nijinocã boca masienicoro jira”, ti niricoro cjiro mipʉre nijinocãre to bocari baharo seis sʉ̃ri waro wahara —niha anjo Maríare.

38To ã nichʉ María õ sehe ni yʉhtiha: —Yʉhʉre tʉhoga. Mari pʉhtoro to cahamacono jija yʉhʉ. Mʉ niriro seheta yʉhʉre ã wahajaro —niha ticoro. To ã niri baharo anjo wahaa wahaha.

María Elisabere ñʉno wahaha

39To ã niri baharo María tʉ̃yucʉri jiri yahpapʉ Judea yahpai jiri macapʉ ño duaro wahaa wahaha.

40Tópʉ sʉro, Zacaria ya wʉhʉpʉ sãano, “¿Jimajari?”, niha ticoro Elisabere.

41To ã nichʉ Elisabe to tʉhochʉta, to macʉno sehe niji suhtiropʉ jirirocã ñuhmiha. Elisabe Espíritu Santo to dutiriro seheta yoa pahñoricoro jiro, to tuaare cjʉaricoro jiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42Ã jiro tuaro wahchea mehne ticoro bisiro durucuha: —Jipihtia numia yнhdoro mнhнre noano yoahre Cohamacн. Mн macн cũhнre noano yoahre Cohamacн.

43Cue, yн pнhtoro pocoro yн cahai mн tachн noano yoara yнhнre Cohamacн.

44Mн yнhнre “¿Jimajari?” mн nichн yн macн sehe niji suhtiropн jirirocã wahchea mehne ñuhmihti yнhнre.

45Cohamacн to niriro seheta yoarohca. Ã jico to yahurire tнhoricoro jico wahchericoro jira mнhн —niha Elisabe Maríare.

46To ã nichн María õ sehe ni yнhtiha: “ ‘Cohamacн noariro, tuariro jira’, nija. Yнhн noano yajeripohna tija.

47Cohamacн yнhнre pichacapн wahaboricorore yoadohoriro jira. Ã jiro mipнre yнhнre noano wahchea mehne jichн yoara.

48-49Tiro yнhнre to cahamaconore wacũri jira. Cohamacн tua yнhdнariro noaa dihtare yнhнre yoadohohre. Ã jia mipнre ‘Ticorore Cohamacн noano yoahre’, jipihtina masa ã ni, durucuahca yнhнre. Cohamacн ñaa marieriro jira.

50Jipihtia dachoripe jipihtina tirore ño payoinare tiro pja ñнriro jira.

51Cohamacн to tuaa mehne yoaha. ‘Painare yнhdнrнcaja’, niinare yнhdнrнcaha tiro.

52Pнhtoare cohãha tiro. Ã jiro cahamaca sehere tiro pнhtoa yoaro seheta cũha tinare.

53Jнca baaina cjirire tiro noaa chнare waha. Tuhsн, payн cjнaina cjirire paye baro cjнaeraina yoaha tiro.

54-55Mari ñнchнsнma cjirire to yahu cũriro seheta yoa pahñoha Cohamacн. To cahamaca Israe masare tiro yoadohoha. Abrahã cjirore mari ñнchнsнma cjirire jipihtina to coyea to baharo jiina cũhнre Cohamacн jipihtia dachoripe

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ã pja ñʉrucuriro jia tiha. Tinare to yahu cũrire boeraha Cohamacʉ”, niha María.

56Tia sʉ̃ waro Elisabe mehne jiha ticoro. Tó puro to jiri baharo to ya macapʉ tjuaa wahaha María.

João masa bajuaha

57Elisabe to niji wahcõri baharo to macʉno masa bajuaha.

58Ã jia Cohamacʉ ticorore to ã noano yoachʉ to ya maca macaina to coyea cʉ̃hʉ ticoro mehne wahcheha.

59Ocho dachori to masa bajuari baharo, to pʉcʉsʉma tirocãre mahanocã to pjacʉ cahsarocãre yihso dutia taa niha. Ã jia tina mehne macaina ti cahapʉ sʉha ti yihsochʉ ñʉa taa. Tina mehne macaina Zacaria to pʉcʉro wamare tirocãre wamoa duamaha.

60Ti ã wamoa duapachʉta to pocoro õ sehe niha: —To pʉcʉro wamare wamoeraja. João wamoanahca tirocãre —niha ticoro.

61—Mʉ coyea ne cʉ̃iro João wama tiriro mariahna —niha tina ticorore.

62Ã jia ti wamomacari mehne yoa ño, Zacariare õ sehe ni sinitu ñʉha tina: —¿Mʉhʉ waro dohse wamoa duajari mʉ macʉre? —ni sinitu ñʉha tirore.

63Ti ã nichʉ tiro sehe joahti pjĩne siniroca, ñaha, joaha: “Yʉ macʉ João wama tirohca”, ni joaha Zacaria. To ã ni joachʉ tina sehe cʉaa wahaha.

64To ã ni joari baharo tirore durucuchʉ yoaha Cohamacʉ. Ã jiro tiro durucua wahaha jʉna: —Cohamacʉ tuariro, noariro jira —niha tiro.

65To ã ni durucuchʉ tʉhoa tó macaina cʉaa wahaha. Ã jia ahri jipihtiare Judea yahpa macainare tʉ̃yucʉ watoi jiinare masa yahu siteha. Ã jia masa tó macaina noano masi pihtia wahaha.

66Jipihtina tíre tʉhoa wacũha. “Cohamacʉ tuaare ahrirocã cjʉara. Ã jiro wiho jiriro jierara ahrirocã”, ni tʉhotuha masa.

Zacaria Cohamacʉre ño payoha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

67Ã yoa to pцcцro Zacaria sehe Espíritu Santo to dutiriro seheta yoa pahñoriro jiro to tuaare cjцariro jiro Cohamacц yare õ sehe ni yahuha:

68“Mari Israe masa Cohamacцre, mari pцhtorore wahche payojihna mari. To yaina jija mari. Ã jiro tiro mari cahapц wihiro, marine yoadoho, noano yцhdцchц yoaro taro nina.

69Cohamacц marine, pichacapц wahaborinare yцhdцchц yoahtirore, tua yцhdцarirore warocara. Ahriro marine yцhdцchц yoahtiro cjihto sehe Cohamacцre dahra cohtariro Davi cjiro panamino ji turiariro jira.

70Panopцre to yaina waro, to yare yahu mцhtaina cjirire ahri õ sehe wahahto cjihtore yahu cũ mцhta tuhsцa tiha.

71‘Mцsare ñц tuhtiinare, jipihtina mцsare ñano yoainare dцcataihtja’, ni cũha Cohamacц marine.

72Mari ñцchцsцma cjiripцre ‘Mцsare pja ñцi, yoadohoihtja. Mцsare yц yahu cũrire wacũihtja’, niha Cohamacц. Tí pjapцre to ni cũriro seheta mipцre marine sohtori tiro taro nina.

73-75Panopцre õ sehe ni cũa tiha Cohamacц Abrahãre: ‘Potocã niita nija mцhцre. Mц coyea baharopц ji nцnцhtinare paina tinare ti ñц tuhtichц, yцhц sehe tinare dцcataihtja. Ã jia mц coyea sehe ne cuiro marieno yц dutiare yoa, yцhцre ño payoahca. Tina ti catiro puro yц ñцrocaroi buhiri marieno, quihõno jia tiina jirucuahca’, ni yahu cũa tiha Cohamacц mari coyeiro Abrahã cjirore”, niha Zacaria. Ã ni tuhsц tiro to macцno cũhцre õ sehe niha tjoa:

76-77“Macц, mцhцre õ sehe niahca masa: ‘Cohamacц Jipihtina Bui Jiriro yare yahu mцhtarirota jira’, ni masiahca mцhцre. Mцhц mari pцhtoro Cristo to tahto panore masare yahuyui wahaihca. Ã yahuyui wahacц, õ sehe ni yahuyuihca tinare: ‘Mari pцhtoro tarohca. Tiro mцsa ñaa yoari buhiri tiare cohã, pichacapц wahaborinare yцhdorohca mцsare’, ni yahuihca mцhц. Ã ni yahucц, mari pцhtoro to tahtore cahnoyu dutii niihca mцhц tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

78Cohamacн sehe marine tuaro pja ñнriro ji, marine noano yoariro jitjiãno, tiro marine pichacapн wahaborinare yнhdнchн yoa duara. Ã jiro tiro Cristore buhriaro yoaro sehe jiririore mari cahapн warocara.

79Tiro mari cahai wihiro marine pichacapн wahaborinare nahitiano waropн jimarinare buhriaro marine to noano ñн bocachн yoaro seheta Cohamacн ya potocã ni yahuare masichн yoarohca tiro. Ã yoa mari tiro mehne cн̃no mehne mari noano ji masihto cjihto cн̃hнre yahurohca marine", niha Zacaria.

80Ã yoa Zacaria macнno noano pjacн tiriro bнcнaha. Ã bнcнaro, Cohamacнre tuaro ño payoriro jiha. Tuhsн, yoari pja masa marienopн jia tiha. Israe masare buhe dнcaro tópнta to jiriro cjiroi jia tiha.

Lucas 2

Jesu masa bajuaha
(Mt 1.18-25)

1Tí pjare jipihtia yahpari macaina bui pнhtoro Augusto jia tiha. Ã jiro jipihtinare quihõ dutiha.

2Ahrina masare ti coã quihõ dнcachн Siria yahpa macaina pнhtoro Cirenio wama tiriro jiha.

3Ã jia jipihtina ti ñнchнsнma panopн macaina ya macaripн ti wamare joa õa wahaha.

4José cн̃hн Nazarepн Galilea yahpai jiri macapн jiina waha, Judea yahpapн Belẽ wama tiri macapн sнha. Pнhtoro Davi cjiro panopн macariro to masa bajuariro jiha Belẽ. José Davi cjiro panamino ji turiariro jiro pнhtoa masare to quihõ dutichн tнhoro Belẽpн to wamare joa õ dutiro wahaha.

5Ã jiro tiro María to namono cjihto mehne tópн to wamare joa õ dutiro sнha. Ticoro sehe wihãrirocãre cjнaro caharicoro jiha.

6Ã jiro Belẽpн sнro ticoro niji wahcõha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Tópʉre masa ti carĩri wʉhʉ ne mʉ sʉeraha tinare. Ã jiro ticoro pohna ti tuhsʉ, tirocãre suhtiro mehne coma, wachʉa ti chʉri wahwai, tja bui tirocãre duhu payoha. Tirocã wahma to pohna ti mʉhtarirocã jiha.

Anjoa ovejare ñʉ wihboinare bajuaha

8Tí ñamine campopʉ ovejare ñʉ wihboina ti yaina ovejare ñʉ wihboa niha.

9Tópʉ ti jichʉ Cohamacʉ warocariro anjo tinare bajuaha. To ã bajuachʉ Cohamacʉ to si sitea tinare buhriaha. To ã si sitechʉ ñʉa, ovejare ñʉ wihboina cuia wahaha.

10Ti ã wahachʉ anjo tinare õ sehe ni yahuha: —Noaa quitire mʉsare yahui taja. Jipihtinare masare wahchechʉ yoarohca ahri quiti. Ã jina yʉhʉre cuiena tjiga mʉsa.

11Micha ñamine pʉhtoro cjiro Davi ya macapʉ mʉsare pichacapʉ wahaborinare yʉhdohtiro, Cristo Cohamacʉ warocariro mari pʉhtoro masa bajua tuhsʉhre.

12Suhtiro mehne comariro wachʉa chʉri wahwa bui ti duhu payoriro mʉsa ñʉhtiro tiro tjirohca —ni yahuha anjo tinare.

13To ã nichʉta payʉ mʉano macaina ji mʉhtariro anjo mehne Cohamacʉre wahche payoha. Õ sehe ni wahche payoha tina:

14“Cohamacʉre mʉano macarirore ño payojihna. Ã jia Cohamacʉ to cahĩina cuiro marieno cahmacheno marieno noano jijaro”, ni wahche payoha anjoa peri.

15Ã ni wahche payo tuhsʉ mʉanopʉ ti mʉjari baharo ovejare ñʉ wihboina sehe ti basi cahma durucuha: —Ahrire Cohamacʉ marine to yahurire Belẽpʉ basa ñʉjihna —niha tina ti basi.

16Ã nia ño duaro wahaa wahaha tina. Maríare, Josére boca sʉ, wihãrirocãre wachʉa chʉri wahwai ti duhu payorirocãre ñʉha tina.

17Ovejare ñʉ wihboina tirocãre ñʉ tuhsʉ anjo wihãrirocãre to yahurire yahu turiaha painare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Ti ã ni yahu turiachʉ jipihtina tinare tʉho cʉaa wahaha.

19Ahri jipihtiare María wacũ tʉhoturucuha.

20Ã yoa ovejare ñʉ wihboina sehe anjo to yahuriro seheta jichʉ ñʉa, “Cohamacʉ tuariro jira”, ni wahcheha. Ã ni wahche, majare tjuaa wahaha.

Cohamacʉ wʉhʉpʉ Jesu pʉcʉsʉma tirocãre naaha

21Cʉ̃ somana baharo wihãrirocã to pjacʉre mahanocã cahsarocãre yihso na tuhsʉ tirocãre tina Jesu wamoaha. Jesure wahma to bocahto pano anjo sehe “ ‘Jesu’ ni wama pisuga tirocãre”, ni yahu tuhsʉha. Ã jia tirocãre “Jesu” ni wama pisuha.

22Cohamacʉ dutia Moise to yahuriro seheta yoaa taa José, María mehne Jerusalẽpʉ wahaha. Tópʉ wahaha María to pohna tiri baharo to noaricoro to wahari baharo to ã waharire ñono taro. Ã wahaa, tina Jesucãre naa wahaha. Tirocãre Cohamacʉre “Ahrirocã mʉ yairo cjihto jira”, ni ñoa wahaha.

23Õ sehe yoaha Cohamacʉ yare ti joari pũi to yoa dutiriro seheta. “Jipihtina mʉsa pohna wahma bajua mʉhtainacãre Cohamacʉre ñoga. ‘Ahrirocã mʉ yairo cjihto jira’, ni ñoga”, ni dutia tiha Cohamacʉ.

24Ã ño tuhsʉ Cohamacʉ to yoa dutiriro seheta tina minichahcare waa wahaha Cohamacʉre ño payoa. Õ sehe dutia tiha Cohamacʉ: “Bujaa pʉaro waga yʉhʉre. O tina mariachʉ urítua wihãinacã pʉaro waga yʉhʉre ño payona”, ni dutia tiha Cohamacʉ. To yoa dutiriro seheta yoaha tina ticoro pjacʉ noari pjacʉ to waharire ñoa taa.

25Jerusalẽi Simeo wama tiriro jiha. Tiro quihõno yoariro, Cohamacʉre ño payoriro jiro, Cohamacʉ Israe masare to yoadohohtire cohtariro jiha. Tiro Espíritu Santo to nino sehe yoariro jiha.

26Ã jiro tiro to yariahto pano Cohamacʉ to warocahtirore Cristore to ñʉhti cjihtire tó pano yahu tuhsʉha Espíritu Santo tirore Simeore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Ã jiro Espíritu Santo tirore to dutichн Cohamacн wнhнpн sãa wahaha. To sãa sнri baharo Jesu pнcнsнma ti macнnocãre na sãaha. Cohamacн to dutiriro seheta yoaa niha.

28Simeo sehe tirocãre wнa na, Cohamacнre ño payo, “Noana” ni, tiro mehne durucuha. Õ sehe niha tiro Cohamacнre:

29-32“Mipн pinihtare pнhtoro, mн niriro seheta jipihtina masare pichacapн wahaborinare yнhdнchн yoahtiro cjihtore warocahre mнhн. Tiro judio masa jierainare buhero mнhнre noano masichн yoarohca tinare. Masare yнhdohtiro Israe masнnore mнhн cũha. Sã coyeirore Israe masнnore mн cũchн jipihtina masia, ‘Israe masare noano yoara Cohamacн’, niahca masa. Ahrirocã sãre yнhdнchн yoahtiro jira. Ã jicн ahrirocãre ñн tuhsнcн, mipнre noano wahcheriro yariaihca”, niha Simeo.

33Simeo tirocãre to ã nichн Jesu pнcнsнma sehe tнho cнaa wahaha.

34Ã jiro Simeo tinare “Noano jiga mнsa” nino, tiro María Jesu pocorore õ sehe ni yahuha: —Cohamacн ahrirocãre beseha. To ã beseriro to jipachнta judio masa payн tirore yнhdнrнcaahca. Ã yoaa tina pichacapн wahaahca. Judio masare payн yнhdohtirore Cohamacн beseha tirocãre. Tiro Cohamacн yare yahuriro to jipachнta masa payн tirore ñano ni yahu wajaahca.

35Ti ã yoachн paina ti ñano wacũare masiahca. Ã jico mнhн tuaro cahyacohca —niha Simeo Maríare.

36Tói Cohamacн yare yahu mнhtaricoro Ana wama tiricoro jiha. Ticoro Fanuel macono jiro, Aser cjiro ya curua macaricoro jiha. Bнcoro waro jiha. Ticoro nuhmino jiro manн tiha. Ã yoa siete cнhmari to manнno mehne jiha. Tó puro to jiri baharo to manнno yariaha.

37Ã jiro ochenta y cuatro cнhmari waro wapewahyoro jia tiha ticoro. Ã jiro ticoro dachopн cũhнre ñamipн cũhнre Cohamacн yare yoaro taro chнaeraro, Cohamacн mehne durucu, Cohamacн wнhнre ne wijaaera tiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Simeo to durucuro watoi ticoro tina cahai wihiro, wahchero Cohamacнre “Noana”, niha. Ã jiro Jerusalẽ macainare pichacapн wahaborinare yнhdohtirore cohtainare ticoro Jesucãre yahuha tina jipihtinare.

José, María, Jesu mehne Nazarepн tjuaa wahaha tjoa

39Cohamacн to dutiriro seheta yoa tuhsнa, tina ti ya macapн Nazarepн tjuaa wahaha. Galilea yahpai jiha tí maca Nazare.

40Jesu sehe noano bнcнa, tuariro wahaha. Ã jiro tiro noano tнho masiriro bнcнaha. Cohamacн tirore noano yoaha.

Jesu wahma wahmнa tariro jiro, Cohamacн ya wнhнi judio masare buheina mehne sнhнduro niha

41Cнhmaripe Jesu pнcнsнma Jerusalẽpн pascua nнmнrine bose nнmнrine yнhdoa wahaa tiha.

42Ã jia Jesu doce cнhmari to cjнachн waro ti yoarucuriro seheta tina jipihtina Jerusalẽpн bose nнmнrine yнhdoa wahaha tjoa.

43Tí macapн sн, tí bose nнmнrine yнhdo tuhsн tina ti ya macapн majare tjuaa wahaha tjoa. Wiho mejeta Jesu sehe ti ã majare tjuaapachнta, Jerusalẽpн tjuanocaha. To pнcнsнma sehe tíre to tjuarire masieraha.

44“Paina mari mehne macaina mehne taca mari macн”, ni tнhotumaha tina. Ã jia tina cн̃ dacho waro noano Jesu marieno waharucumaha. Tí dacho pihticнн waro tina Jesure ti coyea watoi ã jicнн ti ñн masiina watoi cн̃hнre macamaha.

45Wiho mejeta ne bocaeraha. Ã jia tina pari turi Jerusalẽpн majare tjuaa wahaha tjoa, tirore macaa wahaa.

46Tia dacho baharo Cohamacн wнhн wijaroi tirore boca sнha. Tói Jesu judio masare buheina watopн duji, tinare tнho, tinare sinituro niha.

47Tina jipihtina Jesure to quihõno yнhticнн tнhoa noano masirirocã to jicнн ñнa, tina cнaa wahaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

48Jesu pʉcʉsʉma cʉ̃hʉ tirore ñʉa, tina cʉ̃hʉ cʉaa wahaha. Ã jiro to pocoro tirore õ sehe niha: —Macʉ, ¿dohseacʉ ã yoari mʉhʉ sãre? Sã mʉ pʉcʉsʉma pjíro tʉhotu, cahya, macana nihi mʉhʉre —niha ticoro to macʉnore.

49To ã nichʉ tʉhoro tiro to pʉcʉsʉmare õ sehe ni yʉhtiha: —¿Dohseana yʉhʉre macari mʉsa? Yʉ Pʉcʉ waro ya wʉhʉi ji to dutiriro seheta yoai nija. ¿Tíre masierajari mʉsa? —niha tiro tinare to pʉcʉsʉmare.

50To ã ni yahupachʉta tina to yahuare tʉho ñahaeraha.

51Ã yoari baharo, Jesu to pʉcʉsʉma mehne Nazarepʉ tjuaa wahaha. Tju sʉ, to pʉcʉsʉmare ne yʉhdʉrʉcaerariro jia tiha tiro. Ahri jipihtia to yoarire ñʉno María noano tʉhotu, wacũrucua tiha.

52Ã yoa Jesu bʉcʉa, noano tʉho masiriro wahaha. Tó sehe jiriro to ji bʉcʉachʉ ñʉno, Cohamacʉ sehe tirore noano ñʉ ji coa, tuaro cahĩa tiha. Masa cʉ̃hʉ tirore tó seheta noano ñʉ ji coa, tuaro cahĩa tiha.

Lucas 3

João masare bautisariro masare Cohamacʉ yare yahuha

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

1Tí pjare ti bui pʉhtoro jiriro Tiberio wama tiriro to pʉhtoro jiri baharo quince cʉhmari wahaha. Tuhsʉ, Poncio Pilato wama tiriro sehe Judea yahpa macaina pʉhtoro jiha. Ã yoa Herode wama tiriro sehe Galilea yahpa macaina pʉhtoro jiha. To bahʉro Felipe sehe Iturea yahpa macaina, Traconite yahpa macaina cʉ̃hʉ ti pʉhtoro jiha. Tuhsʉ, Lisanias wama tiriro Abilinia yahpa macaina pʉhtoro jiha.

2Tí pjare Ana, Caifa mehne jipihtina sacerdotea bui pʉhtoa jiha. Ahrina jipihtina ti jiri pjare João Zacaria macʉno masa marienopʉ jiririore Cohamacʉ sehe tirore to yare buhe dutiha.

3Ã jiro Jordão wama tiri ma dʉhtʉ cahai jiri yahpai jipihtiropʉ João buhero wahaha: —“Noaina jija sã”, ni mʉsa tʉhotumari cjirire tʉhotu cohtota, Cohamacʉre cahmaga mʉsa. Ã yoana tíre mʉsa yoarire ñona tana,

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bautisaina jiga. Mʉsa ã cohtotachʉ ñʉno Cohamacʉ mʉsa ñaa buhirire borohca —ni buhea tiha tiro.

4Isaia cjiro panopʉ macariro Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro to joariro seheta ahriro Joaõ yoaro niha. Õ sehe ni joaa tiha Isaia cjiro João to buhehtore: “Masa marienopʉ durucu sañurucuriro õ sehe ni buherohca: ‘Mari pʉhtoro to tahto pano “Noaina jija sã”, ni mʉsa tʉhotumari cjirire tʉhotu cohtota, Cohamacʉre cahmaga mʉsa.

5Pja wʉhtʉri, pja buri cʉ̃hʉre noari wapa mari yoariro seheta, tuhcua maharine potoa mahari mari yoariro seheta, ñaa maharine noaa maharine mari yoariro seheta, wetere mʉsa cosariro seheta mʉsa ñaa tʉhotuare cohtota, cahno mʉhtaga mʉsa.

6Mʉsa ã yoachʉ Cohamacʉ mʉsare pichacapʉ wahaborinare to yʉhdʉchʉ yoachʉ ñʉahca jipihti ahri yahpa macaina’, ninohca tiro sañurucu yahuriro sehe”, ni joaa tiha Isaia cjiro panopʉre.

7Masa payʉ João cahai wihia tiro tinare bautisachʉ cahmaha tina. Ã jiro tiro tinare õ sehe ni yahuha: —Agãa ñima tiina yoaro seheta masare dojomehneina, cui duhti duaina jira mʉsa. Mʉsa ñaa yoarire mʉsa cahya, duhu duaerari buhiri Cohamacʉ to buhiri dahrehto pano duhti masierara mʉsa.

8Potocãta mʉsa ñaa tʉhotumarine cohtotaina jina, Cohamacʉre cahmaina jina, tíre mʉsa yoaa mehne ñoga. Õ sehe ni tʉhotu wisiena tjiga. “Panopʉ macariro Abrahã mari ñʉchʉ cjiro jia tiha. Ã jina to panamana jina mari Cohamacʉ yaina jija”, ni tʉhotu wisiena tjiga mʉsa. Mʉsare niita nija. Abrahã panamana mʉsa jiina jimana mʉsa. Mʉsa ã jipachʉta tí mʉsa ã jia yaba cjihti jierara. Cohamacʉ sehe ahri tãa mehne Abrahã coyeare dahre masina. Ã jiro Abrahã coyea mʉsa jia wiho waro jira tãa ti wiho waro jiro seheta.

9Õ sehe jira: Masa yucʉri yoaro seheta jira. Cohamacʉ sehe coma mehne yucʉrire cjã cohãriro yoaro sehe jira. Ã jiro noaa dicha maria yucʉre nʉhcõri mehnepʉta cjã cohãnohca tiro. Tíre to cjã cohãri baharo, pichacapʉ jʉ̃

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cohãnohca tiro. (Ãta yoaro taro nina masa cũhʉre tirore cahmaerainare) —ni yahuha João masare.

10To ã nichʉ tʉhoa masa sehe tirore õ sehe ni sinitu ñʉha: —¿Dohse yoanahcari sã? —niha tina Joãore.

11—Pʉa suhtiro cjʉariro suhti marierirore cũno waga. Ã yoa mʉsa chʉa cjʉana paina cũhʉre waga —niha João.

12Mahainacã pʉhtoa ya cjihtire wapa na cohtaina cũhʉ tinare to bautisachʉ cahmaha. Ã jia João cahai wihia, tirore õ sehe ni sinituha: —¿Buheriro, sã sehe dohse yoanahcari sã? —niha tina tirore.

13—Mʉsa pʉhtoa ti wapa na dutiro purota masare wapa naga. Mahño na namoena tjiga —ni yahuha João tinare.

14Paina surara tirore õ sehe ni sinituha tjoa: —¿Sã sehe dohse yoanahcari? —niha tina tirore tjoa. —Masa ti niñerure maena tjiga. Ã yoana mahñoa mehne ti niñerure naena tjiga. Mʉsare ti waparo purota wahchega —ni yahuha João.

15Masa Cristore Cohamacʉ to warocahtirore cohtaa niha. Ã jia õ sehe ni tʉhotu dʉcaha tina Joãore. “Ahriro João sehe Cristo jiboca”, ni tʉhotumaha tina.

16Ti ã nichʉ tʉhoro João jipihtinare õ sehe ni yahuha: —Yʉ baharo yʉ yʉhdoro tuariro tarohca. Noa yʉhdʉariro jira tiro. Tiro yoaro sehe jieraja yʉhʉ sehe. Ã jicʉ tirore tʉhotucʉ, “Wiho jiriro jija yʉhʉ”, ni tʉhotuja yʉhʉ. Yʉhʉ sehe mʉsare bautisacʉ co mehne yoamahi. Tiro sehe yʉ yʉhdoro yoarohca. Espíritu Santore masa mehne ã jirucuchʉ yoarohca. Wiho mejeta paina sehere ti ñaare tʉhotumari cjirire tʉhotu cohtota duaeraina sehere tiro pichaca mehne buhiri dahrerohca.

17Yʉ baharo tariro cahsarire cohãriro yoaro sehe jira. Cahsarire cohãriro to batiro mehne jipihtia to trigo yapari cahsarire putiwera. Ã yoa tuhsʉ trigo sehere to wihbori wʉhʉi cũnohca. Tó seheta yoarohca ti tirore cahmainare yʉ baharo tariro. To putiwea cahsari sehere tiro jũnohca. Tí cahsarire to jũri

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pichaca ne yatisi. (Ãta yoarohca tiro yʉ baharo tariro tirore cahmaerainare) —ni yahuha João.

18Payʉ to ã ni yahua mehne masare noaa buheare yahuha João.

19Tuhsʉ, pʉhtoro Herode sehe to bahʉro Felipe namonore to namo tiri buhiri, pjíro ñaare to yoari buhiri cʉ̃hʉre João tirore yahumaha.

20To ã ni yahuri buhiri Herode sehe ñaare yoa namoha, Joãore peresu yoaro.

João Jesure bautisaha
(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

21Joãore ti peresu yoahto pano paina masare João sehe bautisaro niha. Tinare bautisaro Jesu cʉ̃hʉre bautisaha. To ã bautisachʉ, Jesu diapʉ ducuriro Cohamacʉre to sinino watoi mʉano parĩ mʉa wahaha.

22To parĩ mʉari baharo Espíritu Santo buja yoaro sehe Jesu buipʉ duji taha. To ã duji tachʉ mʉanopʉ durucuro coa taha: —Mʉhʉ yʉ macʉ yʉ cahĩriro jira. Mʉhʉ mehne wahcheja —nino coa taha mʉanopʉ.

Jesu coyea panopʉ macainare yahua jira ahri
(Mt 1.1-17)

23Jesu to buhe dʉcari cʉhmare treinta cʉhmari cjʉaha tiro. “Tiro José macʉno jira”, ni tʉhotumaha masa. José sehe Elí macʉno jiha.

24Elí Matat macʉno jiha. Matat Leví macʉno jiha. Leví Melqui macʉno jiha. Melqui Jana macʉno jiha. Jana José macʉno jiha.

25José Matatías macʉno jiha. Matatías Amós macʉno jiha. Amós Nahum macʉno jiha. Nahum Esli macʉno jiha. Esli Nagai macʉno jiha.

26Nagai Maat macʉno jiha. Maat Matatías macʉno jiha. Matatías Semei macʉno jiha. Semei Josec macʉno jiha. Josec Joiadá macʉno jiha.

27Joiadá Johanán macʉno jiha. Johanán Resa macʉno jiha. Resa Zorobabe macʉno jiha. Zorobabe Salatie macʉno jiha. Salatie Neri macʉno jiha.

28Neri Melqui macʉno jiha. Melqui Adi macʉno jiha. Adi Cosam macʉno jiha. Cosam Elmodam macʉno jiha. Elmodam Er macʉno jiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Er Josué macɨno jiha. Josué Eliezer macɨno jiha. Eliezer Jorim macɨno jiha. Jorim Matat macɨno jiha.

30Matat Leví macɨno jiha. Leví Simeo macɨno jiha. Simeo Juda macɨno jiha. Juda José macɨno jiha. José Jonan macɨno jiha. Jonan Eliaquim macɨno jiha.

31Eliaquim Melea macɨno jiha. Melea Mená macɨno jiha. Mená Matatá macɨno jiha. Matatá Natán macɨno jiha.

32Natán Davi macɨno jiha. Davi Jesé macɨno jiha. Jesé Obed macɨno jiha. Obed Booz macɨno jiha. Booz Sélah macɨno jiha. Sélah Nahasón macɨno jiha.

33Nahasón Aminadab macɨno jiha. Aminadab Admín macɨno jiha. Admín Arní macɨno jiha. Arní Esrom macɨno jiha. Esrom Fares macɨno jiha. Fares Juda macɨno jiha.

34Juda Jacobo macɨno jiha. Jacobo Isaa macɨno jiha. Isaa Abrahã macɨno jiha. Abrahã Taré macɨno jiha. Taré Nahor macɨno jiha.

35Nahor Serug macɨno jiha. Serug Ragau macɨno jiha. Ragau Péleg macɨno jiha. Péleg Éber macɨno jiha. Éber Sélah macɨno jiha.

36Sélah Cainán macɨno jiha. Cainán Arfaxad macɨno jiha. Arfaxad Sẽ macɨno jiha. Sẽ Noé macɨno jiha. Noé Lame macɨno jiha.

37Lame Matusalẽ macɨno jiha. Matusalẽ Enoco macɨno jiha. Enoco Jared macɨno jiha. Jared Mahalaleel macɨno jiha. Mahalaleel Caina macɨno jiha.

38Caina Eno macɨno jiha. Eno Sete macɨno jiha. Sete Adão macɨno jiha. Adão Cohamacɨ to yoariro jiha.

Lucas 4

Watĩno ñaare yoa dutimaha Jesure

(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Jesu Espíritu Santo to dutiriro seheta yoa pahñoriro jiro, tiro Jordão wama tiri mapн jiriro tjuaa wahaha. To ã tjuaa wahachн Espíritu Santo sehe tirore masa marienopн naaha.

2Tópн sнro cuarenta dachori waro jiha. Tópн to jiro wato watĩno sehe Jesure ñaare yoachн cahmamaha. Ã jiro ñaare yoa dutimaha tirore. Tí dachorire Jesu chнeraha. Ã jiro tí dachori pihtichн waro tiro jнca baaha.

3To ã jнca baachн ñнno watĩno õ sehe nimaha Jesure: —Mнhн Cohamacн macнno jicн, ahria tãcare chнa dojomehnega —nimaha Jesure.

4Jesu õ sehe ni yнhtiha: —Yoaeraja. Cohamacн yare ti joari pũi õ sehe nina: “Masare chнa mehne dihta catieraro cahmana. [Jipihtia Cohamacн ya yahua mehne jiro cahmana]”, nina Cohamacн —ni yнhtiha Jesu watĩnore.

5To ã niri baharo watĩno sehe tirore tũcн mнadн buipн na mнja sнrota jipihtia macari perire ño bahrañoha Jesure.

6Ã ñono Jesure õ sehe ni yahuha: —Jipihtia ahri macari yнhнre to wari cjiri jira. Ã jicн yн cahmarirore wa masija. Ã jicн ahri macarine, ti cjнaa mehne mнhнre waihtja. (Yн ã wachн ahri macari macainare mнhн dutiihca.)

7Yнhнre mн ño payochн ahri macari jipihtia macarine mнhнre waihtja —niha watĩno Jesure.

8Jesu õ sehe ni yнhtiha tirore: —Mнhнre ño payoeraja. Õ sehe nina Cohamacн yare ti joari pũi: “Mн pнhtoro Cohamacн dihtare ño payoga. To ya dutia dihtare yoaga”, ni joaa tiha Cohamacн yare —niha Jesu watĩnore.

9-11To ã niri baharo Jerusalẽpн watĩno sehe tirore na wahcã, Cohamacн wнhн bui na sнha tirore. Na sн tuhsн tirore õ sehe nimaha: —Cohamacн yare ti joari pũ õ sehe nina: “Cohamacн yaina anjoare mнhнre ñн wihbo dutirohca. Ã jia tina sehe mнhнre ñн wihboahca, ‘Mнhнpн tãcapн pнha tu mнari’ nia”, ni joaa tiha Cohamacн yare ti joari pũi. To ã niri quihõno jichн mнhн Cohamacн macнno jicн, yahpapн pju bora ño ñнjнta yнhнre. Mнhнre yoadohochн ño ñнjнta yнhнre —niha watĩno Jesure.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Jesu pju bora ño duaeraro õ sehe ni yʉhtiha tirore: —Cohamacʉ yare ti joari pũi õ sehe nina: “Mʉsa pʉhtoro Cohamacʉ to niri cjirire ‘¿Potocã tjijari?’ ni masi duana, Cohamacʉre yoa ño duti macaena tjiga”, nina Cohamacʉ yare ti joari pũi —niha Jesu watĩnore.

13Ã jiro watĩno jipihtia ñaare Jesure yoa dutimaha. Ã duti tuhsʉro mahanocã duhu wahcãsiniha.

Galilea yahpai Jesu buhe dʉcaha
(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

14Baharo Jesu Galileapʉ tjuaa wahaha. Ã jiro, tiro Espíritu Santo tuaa mehne yoaha. Tói jipihtiropʉ masa tirore quiti tiha.

15Judio masa buhea wʉhʉsei tiro buhea tiha. Ã jia jipihtina masa tirore noano durucuha.

Nazare macaina Jesure ne cahmaeraha
(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

16-17Baharo Nazarepʉ Jesu to bʉcʉariropʉta tju sʉha. Tópʉ tju sʉro, Sabado jichʉ to ã yoarucuriro seheta tiro judio masa ti buheri wʉhʉpʉ sãa sʉha. Tói tiro Cohamacʉ yare ti joari pũre buhero taro ducuha. To ã ducuchʉ ñʉa tó macaina sehe Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro Isaia cjiro to joari pũre tirore waha. Tí pũi Jesu ahri yahuare bocaro buheha:

18“Cohamacʉ to Espíritu yʉhʉ mehne jiro, yʉhʉre dutira. Tiro pjacʉoinare noaa buheare yahu dutiro warocare yʉhʉre. Ã yoa peresupʉ jiina cũhʉre tinare to yʉhdohtore yahu dutiro warocare yʉhʉre. Capari ñʉeraina ti noano ñʉhto cjihtore, painare ti ñano ti yoapeinare wiohtiro cjihtore yʉhʉre warocare.

19Mari pʉhtoro Cohamacʉ to yainare pichacapʉ wahaborinare to yʉhdohtore yʉhʉre yahu dutiro warocare”, ni buheha Jesu.

20Ã ni buhe tuhsʉ Jesu ti pũre noari tia turẽnoca, wʉhʉ macarirore wia tuhsʉ, dujiha. To dujichʉ ñʉa tói jiina jipihtina tiro dihtare ñʉha.

21Ti ã yoachʉ tiro tinare õ sehe ni yahu dʉcaha: —Ahri michapucacã yʉ buheriro seheta Cohamacʉ to niriro mʉ sʉro nina —niha Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22To ã nichʉ tʉhoa “Ahriro noariro jira”, ni tʉhotuha tina. Ã jia tina to noano buhechʉ tʉhoa, cʉaa wahaha. Ã cʉaa waha, õ sehe niha tina ti basi: —Cuenah, ¿José macʉno jierajari ahriro? —niha tina ti basi.

23Ti ã nichʉ masino Jesu õ sehe ni yahuha tinare: —Yʉ buheare tʉho duaerana, õ sehe ni tʉhotura mʉsa yʉhʉre: “Duhturu dohatiro to basi co ti masina duhturu waro to jiare ñono. Mʉhʉ cʉ̃hʉ duhturu to yoa ñono seheta mʉ niriro sehe jiriro jicʉ Cohamacʉ tuaa mehne yoa ñoga sãre. Capernaupʉre Cohamacʉ tuaa mehne yoa ñoyuhti mʉhʉ. Sã cʉ̃hʉre ã yoa ñoga, mʉ buheare ‘Potocã tjira’, sã ni masihto sehe”, ni duara mʉsa yʉhʉre.

24’Ahrire yahuihtja mʉsare. Cohamacʉ yare yahu mʉhtarirore to ya maca macaina cahmaerara. Ã jina yʉhʉre cahmaerara mʉsa õi yʉ bʉcʉariro jichʉ.

25Yʉhʉre tʉhoga mipʉre. Panopʉ Elia to jiri pjapʉre tia cʉhma noano pa cʉhma dacho maca waroi ne coro taeraha. Ã jiro jipihtiropʉta ne chʉa mariaha. Tí pjare payʉ wapewahya Israe yahpapʉ ti jipachʉta Cohamacʉ Elia cjirore tinare yoadoho dutiro warocaeraha. (Eliare, Cohamacʉ ya cʉ̃hʉre ti cahmaerachʉ ñʉno tinare yoadoho dutiro warocaeraha.)

26To ya macare ã yoa dutieraparota pa yahpai Sidõ cahai jiri macai Sarepta wama tiri maca macaricoro wapewahyorore yoadoho dutiro Elia cjirore warocaha Cohamacʉ.

27Baharo Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro Eliseo cjiro to jiri pjapʉre Israe yahpapʉ payʉ cami baina ti jipachʉta cʉ̃iro Israe masʉnore ne noariro wahachʉ yoaeraha Eliseo cjiro. To ya yahpa macainare yoaeraparota Naaman wama tirirore Siria yahpa macariro dihtare noariro wahachʉ yoaha tiro. Ã yoaro Israe masare yoadohoeraro, Israe masʉno jierariro sehere yoadohoha Cohamacʉ —niha Jesu tinare.

28To ã nichʉ tʉhoa jipihtina tí wʉhʉi jiina sua yʉhdʉa wahaha.

29Ã jia tina wahcãrʉca, Jesure na wijaa, tí maca dʉhtʉ cahai jiri cʉnʉpʉ tirore tjuroca boro duamaha.

30Ti ã yoa duapachʉta Jesu ti watoihta wahaa wahaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Watĩno to cohtotariro Jesure piti bocaha
(Mr 1.21-28)

31Baharo Jesu Galilea yahpai jiri macapʉ Capernau wama tiri macapʉ sʉ, Sabado jichʉ masare buheha.

32Tiro noano masi pahñoriro to buhechʉ tʉhoa masa tʉho cʉaa wahaha.

33Tí wʉhʉi watĩno to cohtotariro jiro, õ sehe ni tuaro sañurucuha:

34—Mʉhʉ Jesu Nazare macariro sãre cariboi tjia mʉhʉ. ¿Dohse yoai tai nijari sãre? ¿Mʉhʉ sãre butichʉ yoai tai nijari? Yʉhʉ masija Cohamacʉ macʉno, ñaa marieriro mʉ jiare —ni sañurucuha Jesure.

35To ã nichʉ tʉhoro Jesu tuhtiha watĩnore: —Dihta mariahga. Wijaahga tirore —niha Jesu. To ã niri baharo masʉnore watĩno sehe yahpapʉ doca caha sʉ tunuchʉ yoaro, tirore wijaaha. To ã yoari baharo tiro sehe noariro tjuaha.

36Tói jiina jipihtina to ã wahachʉ ñʉ cʉaa wahaha. Ã jia ti basi õ sehe ni durucuha: —¿Yaba baro buhea jijari ahri ã wahachʉ yoaa? Cuenah. Tuaro mehne pʉhtoro yoaro seheta ahriro watĩare dutira. Ã jia to dutiro seheta tina masare wijaara —ni durucuha tina ti basi.

37To ã yoachʉ ñʉa tí yahpapʉ jipihtiropʉ masa Jesu yoarire yahu siteha.

Jesu Simo Pedro marechonore noaricoro wahachʉ yoaha
(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

38Judio masa ti buheri wʉhʉre wijaa, Simo ya wʉhʉpʉ sãa sʉha Jesu. Tói Simo marechono dohati, tuaro juaro tiha. Ã jia tina ticoro to dohatichʉ yahuha Jesure.

39Ti ã yahuri baharo tiro ticoro cahai sʉ, juarore suru dutiha. To ã suru dutiri baharo ticorore juaro surua waha, dóihta noaricoro wahaha. Ticoro ã waharo wahcã nuju sʉ, tinare chʉare payoha.

Payʉ dohatiinare noaina wahachʉ yoaha Jesu
(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

40Sʉ sãari baharo jipihtina masa tó cahai jiina dohatiinare Jesu cahapʉ na sʉha. Dohatiina payʉ soro jia dohatiare cjʉaha. Ã jiro Jesu to wamomacari mehne tina bui ña payo, jipihtinare ti dohatiare noano yʉhdʉchʉ yoaha.

41Watĩa cʉ̃hʉre Jesu to wijaa dutichʉ tina wijaa wahaa, õ sehe ni sañurucuha: —Mʉhʉ potocãta Cohamacʉ macʉno jira —niha tina Jesure. Jesu Cohamacʉ warocariro to Cristo to jichʉ watĩa masiha. Ã jiro Jesu tinare durucu dutieraha, “ ‘Cristo jira’, ni yahu siteri”, nino.

Galilea yahpai buheha Jesu
(Mr 1.35-39)

42Bohrea mʉja tachʉ Jesu tí macai jiriro waha, masa marienopʉ sʉha. To ã sʉri baharo masa tirore maca, boca sʉa õ sehe niha: —Sã ya macai tjuaga. Wahai tjiga —nimaha tina Jesure.

43Ti ã nipachʉta tiro sehe õ sehe ni yʉhtiha: —Cohamacʉ masare pʉhtoro to noano sʉho jiare noaa buheare paye macaripʉ cʉ̃hʉre buhero cahmana yʉhʉre. Cohamacʉ yʉhʉre warocare tíre yahuhtirore —niha Jesu tinare.

44Ã ni tuhsʉro judio masa ya yahpa macaa wʉhʉsei, judio masa ti buhea wʉhʉsei tiro buhe tiniha.

Lucas 5

Jesu to buheinare payʉ wahire bocachʉ yoaha
(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

1Pa nʉmʉ Jesu Genesare wama tiri bʉcʉpariro dʉhtʉ cahapʉ sʉha. Tói to jichʉ ñʉa payʉ masa Cohamacʉ yare tʉho duaa tirore nʉnʉ ti sʉha. Noano wahpa tarʉcʉ sʉha masa peri.

2Pʉaria bʉso padʉroi pahsaa bʉsore Jesu ñʉha. Tí bʉso macaina wahi wajãina maja sʉrʉca, ti wañʉyucʉrire cosaa niha.

3Ã jiro Jesu Simo yariapʉ samua wahaha. Samu tuhsʉ tia dohoriare dia dʉhtʉ cahai coãriare siõ buhu dutiha. Tuhsʉ, dohoriapʉ duji, masare buheha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Buhe tuhsʉ, Jesu Simore õ sehe niha: —Dacho maca cureroi siõ wioga. Ã jina mʉhʉ mehne macaina mehne mʉsa wañʉyucʉre doca ñoga wahi ñahana —niha Jesu.

5To ã nichʉ tʉhoro Simo Jesure õ sehe ni yʉhtiha: —Pʉhtoro, wahi maca bohreamahi sã micha ñamine. Bohreapanahta ne cʉ̃irocã wajãerahti sã. Ã wajãerapanahta mʉ dutiro seheta doca ño ñʉnahtja —ni yʉhtiha Simo.

6Ã ni tuhsʉ tina doca ñoha. Ã ti doca ñochʉ ti wañʉyucʉre payʉ wahi sãaha. Payʉ ti sãachʉ wañʉyucʉ tʉhnʉa wahamaha.

7Ã wahachʉ ñʉa tina paria macainare tina mehne macainare pjirocaha: —Mʉsa cʉ̃hʉ yoadohona tagã sãre —ni pjirocaha Simo cʉ̃hʉ. Tina ti ã yoadohori baharo pʉria bʉso noano minipahro bocaha wahire.

8Simo Pedro ã wahi payʉ ti sãachʉ ñʉno, Jesu panoi na tuhcua caha sʉ, tirore õ sehe ni yahuha: —Yʉ pʉhtoro, mʉhʉ mehne jiboriro jieraja yʉhʉ. Ñariro jija yʉhʉ. Ã jicʉ mʉ cahai ji masieraja —niha Simo Pedro Jesure.

9Tiro, jipihtina tiro mehne macaina cʉ̃hʉ payʉ wahi sãachʉ ñʉa, cʉaa wahaha tina cʉ̃hʉ.

10Pʉaro Simo Pedro mehne macaina Zebedeo pohna Santiago to bahʉro João mehne, tina cʉ̃hʉ ñʉ cʉaa wahaha. Ti ã cʉachʉ ñʉno Jesu Pedrore õ sehe ni yahuha: —Cʉaecʉ tjiga. Mipʉre mʉhʉ wahire ñaha cahmachuriro mʉ jiro seheta Cohamacʉ yaina cjihtire pji cahmachuriro jiihca mʉhʉ —niha Jesu Simo Pedrore.

11To ã niri baharo tina ti bʉsore bʉcʉpariro dʉhtʉ cahapʉ waja mo cũnoca, ti ya jipihtiare tóihta cũnoca, Jesu mehne wahaa wahaha.

Jesu cami barirore noariro wahachʉ yoaha
(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

12Ã yoa Jesu pa macai to jichʉ cami bariro tirore piti bocaha. Ã piti bocaro tiro Jesure ñʉ, na tuhcua caha sʉ, õ sehe ni tuaro siniha: —Pʉhtoro, mʉhʉ yoa duacʉ yʉhʉre noariro yoa masina mʉhʉ —ni siniha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13To ã niri baharo Jesu tirore ña payoro õ sehe niha: —Tíre yoa duaja. Mipʉre noariro jiga mʉhʉ —niha. To ã nichʉta to cami bari cjiri yati mʉa wahaha.

14Ã jiro Jesu tirore õ sehe ni dutiha: —Ahri yʉ õ sehe yoarire painare yahui tjiga. Sacerdote cahai wahaga mipʉre. Ã jicʉ mʉ pjacʉre noari pjacʉ to waharire ñoga tirore. Cohamacʉ dutia Moisere to cũri to niriro seheta yoaga. Ã yoacʉ sacerdotere pʉaro minichahcare waga noariro mʉ waharire sacerdoteare ñoi tai —niha cami bariro cjirore.

15“Yahui tjia”, to nipachʉta jipihtiropʉ masa tirore yahu site namoha. Ti ã yahu sitechʉ tʉhoa masa payʉ tiro cahapʉ sʉha. Dohatiina noaina waha duaa, tina cũhʉ tiro cahapʉ sʉha.

16Ti ã sʉpachʉta Jesu masa marienopʉ Cohamacʉre sinino wahaha.

Jesu pjacʉ bʉharirore noariro wahachʉ yoaha
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

17Pa dachoi Jesu to buhechʉ fariseo curua macaina, judio masare buheina cũhʉ tói dujiha. Tina jipihtina Galilea yahpai jia macari macaina, Judea yahpai jia macari macaina, Jerusalẽ macaina jiha. Ti ã jichʉ ñʉno Jesu Cohamacʉ tuaa mehne dohatiinare noaina wahachʉ yoaha.

18Mahainacã mʉa pjacʉ bʉharirore to coãri cahsaro mehne yo wʉa wihiha. Ã jia tirore Jesu cahai cũ duaa, wʉhʉpʉ yo sãa duamaha tina tirore.

19Ã sãa duapahta masa payʉ jichʉ tina tirore yo sãa masieraha. Ã jia tirore wʉhʉ buipʉ yo mʉjaha. Yo mʉja sʉ, mahanocã muji pahmare nawe, tí copai pjacʉ bʉharirore to coãri cahsaro mehneta duhu boroha Jesu cahai jiina watoi.

20“Jesu ahrirore to dohatiare yʉhdʉchʉ yoarohca”, ni tʉhotuha tina. Ti ã ni tʉhotuchʉ masino Jesu pjacʉ bʉharirore õ sehe ni yahuha: —Coyeiro, mʉ ñaare yoari buhiri tiare yʉhʉ cohã tuhsʉja —niha Jesu tirore.

21To ã nichʉ tʉhoa fariseo curua macaina, judio masare buheina cũhʉ ti basi õ sehe ni tʉhotumaha: “Ahriro ã ni durucuero tjijaro. Tiro masʉno mari

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yoaro sehe jiro, ñaare to yoari buhiri tiare cohã masierara. Cohamacн dihta masa ti ñaare yoari buhiri tiare cohã masina”, ni tнhotumaha tina.

22Jesu ti ã ni tнhotuare masino, õ sehe niha: —¿Dohse yoana ã ni tнhotujari mнsa?

23“Mн ñaa yoari buhiri tiare yнhн cohã tuhsнja”, yн nichн, “Mahñoriro jira”, yнhнre nina mнsa noano masierapanahta. “Wahcãrнca wahaga”, yн nichн yн niri potocã jia jichн dóihta masinahca.

24Yнhн masнno Cohamacн warocariro ahri yahpai ti ñaare yoari buhiri tiare cohã masija yнhн. Masa ti ñaare yoari buhiri tiare cohãhtiro cjihtore cũre Cohamacн yнhнre. Yн ã cohãrine mнsa masihto sehe õ seheta yoa ñoihtja mнsa ñнhti cjihtire —niha Jesu. Ã ni tuhsн pjacн bнharirore õ sehe niha: —Mнhнre niita nija. Wahcãrнcaga. Mн coãri cahsarore na wahcãga mн ya wнhнpн —niha tirore.

25To ã nichн tнhorota jipihtina ti ñнrocaroi wahcãrнca, to coãri cahsarore na, to ya wнhнpн tjuaa wahaha. Ã waharo tiro Cohamacнre ño payoro, wahchea mehne noano durucuha.

26To ã yoachн ñнa masa sehe jipihtina cнaa wahaha. Tina cнaa waha, Cohamacнre ño payoa, wahchea mehne noano durucuha: —Michare soro jiare ñнhi sã —niha tina.

Jesu Levíre piha
(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

27Ã yoa tuhsн waha, Leví wama tirirore to dahrari tahtiapн jirirore boca sнha Jesu. Leví sehe pнhtoa ya cjihtire masare wapa na cohtariro jiha. Ã boca sнro tirore õ sehe niha: —Yнhн mehne macariro cjihto taga mнhн —niha tiro Levíre.

28To ã nichн Leví sehe jipihtia to dahraare duhunoca, Jesu mehne wahaa wahaha.

29Baharo Leví ya wнhнi bose nнmн Jesure yoa payoro niha. Tói payн wapa na cohtaina, paina cũhн Leví mehne dujiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Tina mehne Jesu cũhʉ ti dujichʉ ñʉa mahainacã fariseo curua macaina, judio masare buheina mehne sua, Jesu buheinare õ sehe ni sinitu ñʉha: —¿Dohseana ñano yoaina, wapa na cohtaina mehne chʉjari mʉsa? —ni tuhtiha tina.

31Ti ã nichʉ tʉhoro Jesu yʉhtiha tinare. Õ sehe ni piti dahre buheha: —Dohatieraina duhturure macaerara. Dohatiina dihta duhturure macana. Ñaare yoaina dohatiina yoaro sehe jira.

32Ã jicʉ ñaare yoainare yahui tai nihi yʉhʉ Cohamacʉre cahma duticʉ. Ti basi "Noaina jija sã", ni tʉhotuinare yahui tai nierahi yʉhʉ —niha Jesu.

Chʉ duhuare Jesure sinituha paina
(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

33Ã yoa mahainacã masa Jesure õ sehe ni sinitu ñʉha: —João buheina payʉ tahari Cohamacʉre ño payoa taa chʉ duhura. Ã yoaa, tina payʉ tahari Cohamacʉre sinina. Fariseo buheina cũhʉ ti yoaro seheta yoara. Ti ã yoapachʉta mʉ buheina sehe Cohamacʉre ño payoa taa chʉ duhuerara. ¿Dohse yoa ã yoaerajari tina? —niha tina Jesure.

34Ti ã nichʉ Jesu to tʉhotua mehne quiti dahre buhero taro tinare õ sehe ni yʉhtiha: —Õ sehe jira ti: Wamomaca dʉhteropʉ ti pjirocaina wamomaca dʉhteriro mehne jia, chʉ duhu masierara. Tó seheta yʉ buheina cũhʉ yʉhʉ mehne jia, chʉ duhu masierara. Yʉhʉ wamomaca dʉhteriro yoaro sehe jija. Wamomaca dʉhteriro bose nʉmʉ to yoachʉ tiro mehne macaina chʉeraina jierara.

35Yʉ Pʉcʉ Cohamacʉ yʉhʉre to naari baharo pinihtare yʉ buheina mehne jisi yʉhʉ. Ã jia tí pjapʉta yʉ buheina cũhʉ chʉ duhuahca —niha Jesu.

36Panopʉ macaa buhea wahma buhea mehne ti buhe more duachʉ ñʉno õ sehe ni namoha Jesu tinare piti dahre buhero: —Ne wahma suhtirore mahari cahsarocã tʉhrẽ na, mʉnano suhtirore sere õno cahmaerara. Mari ã sere õna wahma cahsarore tʉhrẽ cohãna nija. Ã yoa wahma cahsaro mʉnano suhtiro mehne cũno potori bajuerara. (Tó seheta mʉna buhea wahma buhea mehne piti dahre buheraro cahmana.)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

37’Ã yoa ne se co bisia core wahiquiro cahsaro wajuru mehne mʉna wajuru mehne posaeraro cahmana. Mari ã yoachʉ se co bisia pahmoapʉ mʉna wajurure tʉhrẽnocahna. To tʉhnʉchʉ se co cʉ̃hʉ, wajuru cʉ̃hʉ cohõa wahara.

38Ã yoa se co wahma core wahma wajurupʉ posaro cahmana. Mari ã yoachʉ se co cohõera, wajuru cʉ̃hʉ cohõerara. (Tó seheta wahma buhea mʉna buhea mehne buhe moreraro cahmana.)

39Mʉna core masa ti sihniri baharo, wahma core cahmaerara tina. Õ sehe nia tire masa: “Mʉna co wahma co bui curero noaa jira”, nia tire masa —niha Jesu tinare.

Lucas 6

Sabado jichʉ Jesu buheina trigo parorire paha yʉhdʉ wahcãha

(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

1Pa dacho Sabado jichʉ Jesu cʉ̃hʉ trigo wesepʉ sʉha. Tópʉ sʉ, to buheina sehe trigo parorire paha, tí pohcarire sahcã site boro, tí yaparire chʉ wahcãa niha.

2Ti ã yoachʉ ñʉa mahainacã fariseo curua macaina tinare õ sehe ni sinituha: —¿Dohse yoana mʉsa Sabado mari sori nʉmʉ to jipachʉta dahrajari? Marine dutiare yʉhdʉrʉcana nina mʉsa —niha fariseo curua macaina Jesure.

3-4Ti ã nichʉ tʉhoro Jesu tinare yʉhtiha, (“Yʉ buheina yʉhdʉrʉcaa nierara”), nino taro: —Davi cjiro tiro mehne macaina mehne jʉca baaro, Cohamacʉ wʉhʉpʉ sãa, Cohamacʉ ya pãore chʉha. Ã chʉro tó mehne macaina cʉ̃hʉre tí pãore chʉ dutiro waha. Tí pãore sacerdotea dihtare chʉ dutira. Cohamacʉ dutia tí pãore painare chʉ dutierara. ¿Davi cjiro tíre to yoari cjirire buherari mʉsa? (Tí pãore chʉro Cohamacʉre yʉhdʉrʉcaro nieraha. Michare ahri yaparire chʉa yʉ buheina cʉ̃hʉ Cohamacʉre yʉhdʉrʉcaa nierara.)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro ahri dacho Sabado dachore masa ti yoahtire yahurirota jicʉ pʉhtorota jija —niha Jesu.

Wamomaca bʉhariro quiti jira
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

6Pa dacho Sabado jichʉ Jesu judio masa ti buheri wʉhʉpʉ sãa sʉro, buheha masare. Tói wamomaca poto bʉhʉsehe bʉhariro jiha.

7Mahainacã judio masare buheina, fariseo curua macaina cʉ̃hʉ Jesure yahusã duamaha. “Sabado dachoi masʉnore noariro wahachʉ yoaboca Jesu” ni, ñʉ nʉnʉ yahusã duamaha tina Jesure.

8Jesu ti tʉhotuare masino, bʉharirore õ sehe niha: —Wahcã sʉrʉcaga jipihtina ti ñʉrocaroi —niha tirore. To ã niri baharo bʉhariro sehe wahcãrʉcʉ sʉ, tói ducuha.

9Ã jiro Jesu tinare õ sehe ni sinituha: —Mʉsare sinituihtja: ¿Sabado jichʉ yabare yoa dutijari Cohamacʉ dutia? ¿Noaare yoachʉ noaerajari? ¿O ñaare yoachʉ sehere noajari, mʉsa tʉhotuchʉ? Sabado jichʉ masʉnore masochʉ noa nina. Sabado jichʉ masʉnore wajãchʉ sehere noaerara —niha Jesu tinare.

10Ã nino Jesu tinare ñʉroca õ pahño, bʉharirore õ sehe niha tjoa: —Mʉ wamomacare siõrocahga —niha tiro. To ã nichʉta bʉhariro sehe siõroca, noari wamomaca wahaha.

11To ã yoachʉ ñʉa tina Jesu mehne tuaro suaha. Ã suaa õ sehe niha: —¿Dohse yoanahcari mari ahrirore? —niha tina ti basi.

Jesu to buheinare doce to warocahtinare bese dapoha
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

12Tí dachorire Jesu tʉ̃cʉpʉ Cohamacʉre sinino mʉjaa wahaha. Tópʉ jiro, ñamine Cohamacʉ mehne durucu bohreaha.

13Bohrearopʉ to buheinare to cahapʉ pjirocaha. Pjiroca tuhsʉ, tina mehne macainare doce waro to warocahtinare bese dapoha.

14-15Ahrina jiha Jesu to bese daporina: Simo jiha. Simore Pedro ni pisuha Jesu sehe. Simo bahʉro Andre, Santiago, João, Felipe, Bartolomé, Mateo,

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Toma, Santiago jiha. Santiago sehe Alfeo macнno jiha. Ã jia Simo cananista ya curua macariro cjiro,

16Juda Santiago macнno, Juda Iscariote tina jiha to bese daporina. Juda Iscariote sehe Jesure ñн tuhtiinare ñohtiro jiha.

Jesu payн masare buheha
(Mt 4.23-25)

17Ã yoa Jesu to buheina mehne tũcн buipн jirina duji taa, payн paina to buheina mehne duji wihirнca, noari wapai ducuha tina. Jipihtiro Judea yahpa macari macaina, Jerusalẽ macaina, Tiro wama tiri maca macaina, Sidõ wama tiri maca macaina, pjiri ma dнhtн cahai jia macari macaina masa payн tiro cahapн wihiha.

18Tina Jesu buheare tнhoa taa, ti dohatiare cohãchн cahmaha tina. Watĩa ti cohtotarina cũhн tiro cahapн wihi, noaina wahaha.

19Jesu to tuaa mehne noaina wahachн yoaha tinare. Ã jia tina jipihtina tirore dahra ñнa taha.

Jesu wahcheare, cahyaa cũhнre buheha
(Mt 5.1-12)

20Baharo Jesu to buheinare ñн, õ sehe ni yahuha: —Mнsa pjacнoina, pнhtoro Cohamacн to sнho jiropн wahanahca mнsa. Ã jina mнsa wahchenahca.

21'Mipнre mнsa jнca baaina yapiina jinahca. Ã jina wahchenahca. 'Mipн tiina jina, baharo mнsa bнjнnahca. Ã yoa mнsa wahchenahca.

22'Yнhн masнno Cohamacн to warocariro jija. Ã jina yн yare yoaina mнsa jiri buhiri paina mнsare ti ñн tuhtipachнta wahcheina jira mнsa. Mнsare ti cohãpachнta wahchenahca. Mнsare ti ñano durucupachнta "Ñaina jira", mнsare ti nipachнta mнsa sehe wahchenahca.

23Mнsare ti ã yoachн ñнno mнanopн mнsa sнchн pjíro noano yoarohca Cohamacн mнsare. Ã jina tuaro wahcheina jiga. Noano yajeripohna tiina jiga. Mнsare ñн tuhtiina ti coyea panopн macaina tó seheta ñano yoaha Cohamacн yare yahu mнhtaina cjiri cũhнre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24’Ã yoa mʉsa mipʉ payʉ cjʉaina ahri yahpapʉ mʉsa noano jinoca tuhsʉre. Ã jina ñano yʉhdʉina jinahca mʉsa.

25’Mipʉ yapiina mʉsa jʉca banahca. Mʉsa ã jina ñano yʉhdʉnahca. 'Mipʉre mʉsa bʉjʉina jina baharopʉ mʉsa cahya, tiinahca. Ã jina mʉsa ñano yʉhdʉnahca.

26’“Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina jija”, ni mahñoinare “Noaina jira”, nimaha payʉ panopʉ macaina. Ã nimarina ti coyea mipʉ macaina cʉ̃hʉ ãta “Noaina jira”, niboca cãina mʉsa mehne macainare. Ti ã nimarina mʉsa jina ñano yʉhdʉnahca mʉsa cʉ̃hʉ —ni buheha Jesu.

Mʉsare ñʉ tuhtiina ti jipachʉta tina cʉ̃hʉre cahĩga
(Mt 5.38-48; 7.12)

27Ã yoa õ sehe ni buhe namoha Jesu: —Yʉhʉre tʉho duainare, mʉsareta nii nija. Mʉsare ñʉ tuhtiina ti jipachʉta tina cʉ̃hʉre cahĩga. Mʉsare ñʉ tuhtiinare noano yoaga.

28Mʉsare “Ñano yʉhdʉjaro”, niina ti jipachʉta noa dutiga tinare. Mʉsare ñano yoaina ti jipachʉta “Tina cʉ̃hʉ noano jijaro”, ni sini payoga Cohamacʉre.

29Cʉ̃iro mʉsa wahsupure to cjãchʉ, pa bʉhʉsehe cʉ̃hʉre cjã dutiga tirore. Mʉsa bui macari suhtirore to machʉ mʉsa camisa cʉ̃hʉre ã wanocahga tirore.

30Mʉsare siniririore to sinino purota waga tirore. Mʉsa yare to nachʉ tirore sinituena tjia pari turi tíre.

31Paina mʉsare ti noano yoachʉ cahmana mʉsa. Tinare mʉsa noano yoachʉ cahmano seheta mʉsa cʉ̃hʉ noano yoaga tinare. Mʉsare ti noano yoaerapachʉta mʉsa sehe tinare noano yoaga.

32’Mʉsare cahĩina dihtare mʉsa cahĩchʉ tí ne yaba cjihti jierara paina sehere mʉsa cahĩerachʉ. Ñaina cʉ̃hʉ tinare cahĩina dihtare cahĩna.

33Ã jina mʉsare noano yoaina dihtare mʉsa noano yoachʉ tí cʉ̃hʉ ne yaba cjihti jierara paina sehere mʉsa noano yoaerachʉ. Tíre ñaina cʉ̃hʉ yoaa tire.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Ã yoa “Yʉhʉre wiaa tire”, mʉsa niina dihtare mʉsa wasochʉ ne tí yaba cjihti jierara. Ñaina cʉ̃hʉ painare “Yʉhʉre wiaa tire”, ti niinare wasoa tire.

35Ã jina mʉsa sehe mʉsare ñʉ tuhtiina cʉ̃hʉre cahĩga. Ã yoa, tinare noano yoaga. Pairore wasona “Yʉhʉre ne wiasi ahriro”, ni tʉhotuenata tirore wasoga. Cohamacʉ sehe tirore ji coaeraina cʉ̃hʉre, ñaina cʉ̃hʉre noano yoara. To yoaro seheta yoaga mʉsa cʉ̃hʉ. Mʉsa ã yoachʉ Cohamacʉ pjíro noano yoarohca mʉsare. Mʉsa ã yoana Cohamacʉ tua yʉhdʉariro mʉano macariro pohna jinahca.

36Mari Pʉcʉ mʉano macariro to pja ñʉriro seheta mʉsa cʉ̃hʉ masare pja ñʉga —ni yahuha Jesu.

Paina cʉ̃hʉre “Ñaina jira”, niena tjiga
(Mt 7.1-5)

37Ã yoa tinare õ sehe ni yahu namoha: —Painare “Ñaina jira”, niena tjiga mʉsa. Mʉsa ã nierachʉ Cohamacʉ mʉsa cʉ̃hʉre “Ñaina jira”, nisi. Paina mʉsare ti ñano yoarire ti ñano niri cʉ̃hʉre boga mʉsa. Mʉsa ã bochʉ ñʉno Cohamacʉ mʉsa cʉ̃hʉre mʉsa ñaa yoari buhirire borohca.

38Paye barore cjʉana painare waga. Mʉsa ã wachʉ Cohamacʉ mʉsare warohca. Ã waro noano quihõno mʉsare pjíro warohca. Wahpa yʉhdʉaro warohca. Painare mʉsa wariro purota Cohamacʉ mʉsa cʉ̃hʉre warohca —niha Jesu tinare.

39Ã ni tuhsʉ Jesu quiti mehne piti dahre buhero õ sehe ni yahu namoha: —Capari ñʉeraina sahsero ti basi noano tʉã wahcã masierara. Ã tʉã wahcãa, tina pʉaro doca wahã sʉ bora sãa wahaahca copapʉ. (Tó seheta Cohamacʉ yare masieraina painare buhe masierara. Ã jia tina jipihtina pichacapʉ wahaahca.)

40Buheina tinare buherirore masi yʉhdʉrʉcaerara. Ã jipahta jipihtina buheina ti noano buhe pahñori baharo tinare buheriro yoaro seheta jiahca —niha Jesu.

41Ã ni tuhsʉ paye quiti mehne yahu namoha: —Mari piti dahre buhechʉ õ sehe yoaina jira mʉsa: Mʉsa coyeiro to capariacapʉ mahari pohcarocã to

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sãachʉ tí pohcarocãre noano ñʉna mʉsa. Mʉsa ya capariacare pjiri pjĩ to jipachʉta tí pjĩne ne ñʉerara mʉsa. (Mahari pohcarocãre mʉsa ñʉno seheta mʉsa coyeiro to ñano yoaa sehere noano ñʉna mʉsa. Mʉsa basi mʉsa ñaare tuaro yoapanahta tíre masierara mʉsa pjiri pjĩne mʉsa ñʉeraro seheta.) ¿Dohse jiro baro ã jijari mʉsa?

42Õ sehe niina yoaro sehe jira mʉsa: “Coyeiro, mʉhʉ ñaare yoai nica mʉhʉ. Ã jicʉ tíre duhuga”, niina yoaro sehe jira mʉsa. Ã niina jipanahta pjíro ñaare yoara mʉsa sehe. ¿Dohseana mʉsa ñaare yoapanahta tíre masierajari mʉsa? Masa ti baharo bʉhʉsehei ñano yoa cohtaina jira mʉsa ã yoaina. Pjiri pjĩne mʉsa capariacai jiri pjĩne mʉsa na mʉhtaboriro seheta mʉsa ñaa yoaa sehere duhu mʉhtaga. Mʉsa ã yoari baharo mʉsa coyeiro to ñano yoaare duhuchʉ yoa masiboca mahari pohcarocãre mʉsa naboro seheta —ni buheha Jesu.

Masa ti durucuare tʉhona ti jia tiare masija mari
(Mt 7.17-20; 12.34-35)

43Ã yoa piti dahre buhero õ sehe ni yahu namoha tinare: —Noadʉ yucʉcʉ ñaare dicha tierara. Ã yoa ñadʉ noaare dicha tierara.

44Yucʉcʉ dichare masina tʉre masina. Pota tidʉ higuera pocare dicha tierara. Ã yoa agã potacʉ se tõhorine dicha tierara.

45Tó seheta jira masa cʉ̃hʉ. Noariro to tʉhotuapʉ noaa jira. Ã jiro tiro noaare yoara noadʉ to noano dicha tiro seheta. Ñariro to tʉhotuapʉ ñaa jira. Ã jiro tiro ñaare yoara ñadʉ ñaare to dicha tiro seheta. Mari tʉhotuapʉ marine ti jiro seheta durucuja mari —ni yahuha Jesu.

Pʉa wʉhʉ yoaina quitire yahuha Jesu
(Mt 7.24-27)

46Ã yoa tinare õ sehe ni yahu namoha: —Mʉsa yʉhʉre “Pʉhtoro”, nina. Ã nipanahta yʉ dutia sehere yoaerara mʉsa. ¿Dohse jiro baro ã yoajari?

47Jipihtina yʉhʉre cahmaina yʉ yahuare tʉhora. Ã jia yʉ dutiare yʉhdʉrʉcaerara. Õ seheta jira yʉhʉre yʉhdʉrʉcaeraina:

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

48Wʉhʉ dahreriro yoaro sehe jira tina. Tiro cʉãa coparire tãa wapai to sʉchʉpʉ saha, wʉhʉre noano dapo dʉcaha. Tí wʉhʉ noano to yoari wʉhʉ jiro dia to minichʉ tuaro to cotiãpachʉta tí wʉhʉ noano tjuaha.

49Ã jia yʉ dutiare tʉhopahta yʉhdʉrʉcaina sehe wʉhʉre noano yoaerariro yoaro sehe jira. Tí wʉhʉre buicã dapo, noano dahre dʉcaeraha. To ã cũri wʉhʉ jiro dia minino to cotiãchʉ dóihta tí wʉhʉ bʉrʉa wahaha. Ã jiro tí wʉhʉ tuaro bora sʉ cahaa wahaha —niha Jesu.

Lucas 7

Surara pʉhtoro cahamacʉnore to dohatichʉ Jesu noariro wahachʉ yoaha tirore

(Mt 8.5-13)

1Tí quitire masare yahu tuhsʉ Jesu cʉ̃hʉ Capernaupʉ sʉha.

2Tói jiriro cien surara pʉhtoro to cahamacʉnore tuaro cahĩha. To cahamacʉno sehe dohatiriro jiro, yariaro cahariro jimaha.

3Ã jiro Jesu to yoaare tʉhoro, judio masa bʉcʉnare Jesu cahapʉ warocaha pʉhtoro sehe. —Dohatiririrore noariro wahachʉ yoai taga —ni yahu dutiro warocaha pʉhtoro bʉcʉnare.

4Tina Jesu cahapʉ sʉa, õ sehe ni tuaro mehne yahuha tirore: —Surara pʉhtoro sãre warocahre. To cahamacʉnore dohatiririrore to yʉhdʉchʉ cahmahre tiro. Tiro pʉhtoro sehe noariro jira. To ã jichʉ yoadohoga tirore.

5Mari ya maca macainare tiro cahĩna. Ã jiro tiro sã buheri wʉhʉre ti yoari wapa wapare —niha bʉcʉna Jesure.

6Ti ã ni yahuchʉ tʉhoro Jesu sehe tina mehne wahaha. Surara pʉhtoro ya wʉhʉ cahacãi to sʉro cahachʉ pʉhtoro sehe tiro mehne macainare Jesure õ sehe ni yahu dutiro warocaha: —Pʉhtoro, noanohca. Tai tjiga. Noariro jieraja yʉhʉ. Ya wʉhʉi mʉhʉre sãa ta dutiboriro jieraja yʉhʉ.

7Ã jicʉ mʉ cahai wahaeraja. Yʉ ã jipachʉta mʉ masia mehne noariro wahachʉ yoaga mʉhʉ tirore. Mʉ ã yoachʉ yʉ cahamacʉno noariro waharohca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Yнhнre yн bui jiina paina pнhtoa dutira. Ã jicн yнhн cнhн surarare dutija. Cнirore “Wahaga”, yн nichн tiro wahara. Pairore “Taga”, yн nichн tiro tara. Yн cahamacнnore “Ahrire yoaga”, yн nichн tíre tiro yoara. (Mнhн cнhн dutiririota jira. Ã jiro mн dutiriro seheta tiro dohatiriro yнhdнrohca) —ni yahu dutiha surara pнhtoro.

9To ã nichн tнho cнaa waharo, payн masa tiro mehne jiinare majarerнcн sн, õ sehe ni yahuha: —Mнsare niita nija. Tiro surara pнhtoro Israe masнno jierariro Cohamacнre tuaro wacũ tuara. To cahamacнnore yн noariro wahachн yoahtire masi tuhsнra. Israe masare ne ahriro yoaro sehe jiinare ñнerasinija —niha Jesu.

10To ã niri baharo surara pнhtoro Jesu cahai to warocarina sehe ti pнhtoro ya wнhнpн tjuaa wahaha. Tju sн dohatiriro to noariro jichн ñнha tina.

Jesu wapewahyoro macнnore masoha

11To ã yoari baharocã Nai wama tiri macapн Jesu to buheina mehne payн masa mehne wahaha.

12Tí macare sãari sopaca cahai to sнchн yariarirore masa na wijaa taa niha. Yariariro pocoro wapewahyoro jiha. Cнirota jiriro yariaha. Ã jia tó macaina masa payн ticoro mehne wahaha.

13To ã wahachн ñнno Jesu ticorore pja ñнha. —Tiieco tjiga —niha Jesu ticorore.

14Ã nino yariariro to masa putihi ña payoha. To ã ña payochн ñнa tí putire wнaina sehe sнrнcaha. —Macн, yнhн mнhнre õ sehe nija. Wahcã nuju sнga —niha Jesu.

15To ã niri baharo yariariro cjiro wahcã nuju sн, durucuha. Ã jiro Jesu tirore to pocorore waha.

16To ã yoachн ñнa tina jipihtina cuia wahaha. Ã jia tina Cohamacнre ño payoa, õ sehe niha: —Cohamacн yare yahu mнhtariro masi yнhdнariro mipн pinihtare mari watoi jira —niha tina. —Cohamacн marine to yainare yoadohoro wihi tuhsнhre —niha paina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Ã jia jipihtina Judea yahpa macainare tó dʉhtʉ cahai jia macari macainare Jesu to yoarire masa yahu site pahñoha.

João masare bautisariro to buheinare Jesure sinitu dutiha
(Mt 11.2-19)

18-19Ã yoa Jesu to yoarire ñʉa Joãore yahuha to buheina. Ã ti yahuchʉ tʉhoro pʉarore tiro cahai pjiroca, Jesure sinitu dutiro warocaha João. Õ sehe ni sinitu dutiha: —¿João "Yʉ baharo pairo tarohca", to niriro tjijari mʉhʉ? ¿To niriro mʉ jierachʉ pairore cohtanahcari sã? —ni sinitu dutiha João pʉaro to buheinare.

20Ã yoa tina Jesu cahai sʉ, sinituha tirore: —João masare bautisariro mʉhʉre sinitu dutiro warocahre sãre. ¿João "Yʉ baharo pairo tarohca", to niriro tjijari mʉhʉ? ¿To niriro mʉ jierachʉ pairore cohtanahcari sã? —ni sinituha tina Jesure.

21Tí pjata payʉ dohatiinare, watĩa ti cohtotainare, capari ñʉerainare noaina wahachʉ yoaha Jesu.

22Ã jiro João warocainare Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Mipʉre mʉsa ñʉrire mʉsa tʉhorire Joãore yahuna wahaga: Õ sehe niga: "Capari ñʉeraina ñʉna. Tini masieraina tinina. Cami bʉcʉ baaina noaina wahara. Tʉho bocaeraina tʉhoa wahara. Yariaina masaa wahara. Tina jipihtinare noaina wahachʉ yoahi yʉhʉ. Ã yoa pjacʉoinare noaa buheare yahuja.

23Yʉhʉre tʉhoriro 'Potocã tjira', niriro tiro wahcheriro jira", Joãore ni yahuna wahaga —niha Jesu.

24João buheina ti wahari baharo Jesu sehe João to jia tiare yahu dʉcaha payʉ masare: —Masa marienopʉ sʉna tjare wihnono to wãroca cohtotachʉ yoariro seheta to buheare cohtota mʉjarirore ñʉna sʉerare mʉsa. Ã yoariro jierare João.

25"Noa suhti tirirore ñʉna wahajihna", nierare mʉsa masa marienopʉ wahana. Noaa suhti tiina wapa bʉjʉare cjʉaina pʉhtoa ya wʉhʉsepʉ jira. Masa marienopʉ jierara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Masa marienopн sнna Cohamacн yare yahu mнhtarirore ñнna sнhre mнsa. Potocã tjira. João Cohamacн yare yahu mнhtariro jira. Paina Cohamacн yare yahu mнhtaina yнhdoro jiriro jira tiro.

27Panopн Cohamacн yare ti joari pũi Joãore õ sehe ni yahu joaa tiha: “Mari Pнcн to macнnore õ sehe niha: ‘Mн pano mнhнre yahuyuhtirore warocai nija’, niha Cohamacн”, ni yahu joaa tiha panopнre Joãore.

28Mнsare potocã niita nija. Paina jipihtina bui jira João. Ahri turupнre to ã jipachнta mнanopнre Cohamacн masare pнhtoro to noano sнho jiropнre jipihtina docapн jiriro pinihta João bui jira —niha Jesu masare.

29To ã nichн tнhoa jipihtina masa, pнhtoa ya cjihtire wapa na cohtaina mehne João to bautisarina jia õ sehe ni tнhotuha Cohamacнre. “Cohamacн quihõno yoariro jira”, ni tнhotuha tina.

30Fariseo curua macaina sehe judio masare buheina cũhн João to bautisanohrina ji duaeraha. Ã jia tinare Cohamacн to yaina to yoa duachн cahmaeraha.

31Ã yoa Jesu pari turi õ sehe ni yahuha: —¿Mipн macaina masa yabaina yoaro sehe jijari tina, mнsa tнhotuchн?

32Tina macanacã yoaro sehe jira. Paina ti cahmano sehe ti yoaerachн tó wahaerara tinacãre. Pache duaropн pape dujia, õ sehe ni pisurucura tinacã ti basi: “Mнsa basahti cjihtire sã putipemahi. ¿Dohseana mнsa basaerari sã tíre putipechн? Sã tuaro ñahacaha tiipe, sañurucumahi. ¿Mнsa sehe dohseana sã mehne tiiperari?” nirucuina yoaro seheta jira mipн macaina cũhн. (Mipн macaina ti cahmano seheta sã yoaerachн ñнa tó wahaerara tina cũhнre.)

33João bautisariro Cohamacнre ño payoro taro ne chнeraro, vinore sihnierare. To ã sihnierachн ñнna “Watĩno to cohtotariro jira”, nimahre mнsa tirore.

34Yнhн masнno Cohamacн warocariro jicн, yнhн chн sihnija. Yн ã yoachн ñнna õ sehe nina mнsa yнhн sehere. “Ñнga. Ahriro pjíro chнriro, cahariro

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jira. Pʉhtoa ya cjihtire wapa na cohtaina, ñano yoaina cʉ̃hʉ ti piti tiriro jira ahriro”, nina mʉsa yʉhʉre. Ã nina macanacã yoaro sehe durucuina jira mʉsa. (Mʉsa cahmano sehe sã yoaerachʉ tó wahaerara mʉsare. Ne wahcherara mʉsa.)

35Ã masierapanahta sã yoa ñorire ñʉna, Cohamacʉ yare sã masichʉ masinahca mʉsa —ni yahuha Jesu.

Simo wama tiriro fariseo curua macariro ya wʉhʉi jiha Jesu

36Fariseo curua macariro to wʉhʉpʉ chʉ dutiro pjiha Jesure. To ã pjichʉ Jesu to ya wʉhʉpʉ sʉ, ti chʉri mesa cahai nuju sʉha.

37-38Tí macapʉre ñaare ñaare yoarucuricoro cjiro jiha. Jesu fariseo curua macariro ya wʉhʉpʉ to dujichʉ ticoro tʉhoha. Ã tʉho tuhsʉ alabastro mehne yoariare me sitia posa tiriare na ta, Jesu baharo bʉhʉsehei wihi tarʉca, tiiha. Ã tiiro Jesu dahporire to yahco co mehne wayo, to pjoari mehne pahã cohãha. To dahpori wʉachʉ ñʉ ticoro to dahporire wihmi, me sitia mehne pio payoha.

39To ã yoachʉ ñʉno fariseo curua macariro Jesure pjiriro to basi õ sehe ni tʉhotumaha: “Ahricoro tirore ñaha ñʉricoro ñaare yoarucuricoro jira. Ahriro Jesu Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro jiro tíre masiboa”, ni tʉhotumaha.

40To ã ni tʉhotuare masino Jesu õ sehe ni yahuha tirore: —Simo mipʉ pinihtare mʉhʉre yahu duaja —niha Jesu. —Buheriro, ¿yʉhʉre dohse ni yahu duajari mʉhʉ? —ni yʉhtiha Simo.

41To ã nichʉ Jesu õ sehe ni piti dahre buhe yʉhtiha: —Pʉhtorore pʉaro wapamoina jiha. Cʉ̃iro wapamoriro quinientos niñeru tʉrire wapamoha. Pairo sehe cincuenta niñeru tʉrire wapamoha.

42Ã jia tina ti wapamoare ti wapa bihoerachʉ ñʉno pʉhtoro ti wapamoare wapa dutieraha. ¿Mipʉ pinihtare diro sehe wapamoriro sehe to pʉhtorore cahĩ yʉhdʉrohcari? —ni sinituha Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

43Simo õ sehe ni yʉhtiha: —Bʉah, pjíro wapamoriro mahanocã wapamoriro yʉhdoro to pʉhtorore cahĩ yʉhdʉboca —niha Simo. —Potocã ni yʉhtihre mʉhʉ yʉhʉre —niha Jesu.

44Ã ni tuhsʉ tirore pio payoricorore majare ñʉ, Jesu Simore õ sehe ni yahu namoha: —Ahricorore ñʉga mʉhʉ. Mʉ ya wʉhʉpʉ yʉ sãa wihiri baharo yʉ dahporire cosahti core yʉhʉre waerare mʉhʉ. Ahricoro sehe to yahco co mehne yʉ dahporire wayo, to pjoari mehne pahã cohãhre yʉhʉre.

45Mʉhʉ sehe yʉhʉre piti boca wihmierare. Ahricoro sehe õi yʉ dujiro puro yʉ dahporire wihmihre.

46Mʉhʉ sehe yʉ dapure se mehne pio payoerare. Ticoro sehe yʉ dahporire me sitia mehne pio payohre.

47Ã nicʉ mʉhʉreta yahui nija. Ahricoro to ñaa yoari cjiri payʉbia jira. Ã jiricoro jiparota ticoro tuaro cahĩhre yʉhʉre. Ã jicʉ ñaare to yoari buhirire cohãhi. Ã jia ñaare ti yoari buhirire mahanocã yʉ cohãnohrina mahanocã cahĩna yʉhʉre —niha Jesu Simore.

48Ã ni tuhsʉ tiro ticorore õ sehe ni yahuha: —Mipʉ pinihtare ñaare mʉ yoari buhirire boja —niha Jesu.

49To ã nichʉ tʉhoa Jesu mehne dujiina ti basi õ sehe ni durucuha: —¿Dohse jiriro baro jijari ahriro ñaa buhirire boriro? —niha tina ti basi.

50Ã ni tuhsʉ, Jesu numinore õ sehe ni yahuha: —Yʉhʉre mʉ wacũ tuachʉ mʉhʉre pichacapʉ wahaboricorore yʉhdoja. Cuiro marieno mʉ wʉhʉpʉ tjuaa wahaga —niha Jesu ticorore.

Lucas 8

Numia Jesure yoadohoha

1Baharo bʉjʉa macaripʉ daa macaricãpʉ cʉ̃hʉre sʉ, Cohamacʉ masare pʉhtoro to noano sʉho jiare noaa buheare yahuha Jesu. Doce to buheina sehe tiro mehne jiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Ã yoa numia cũhʉ watĩa ti cohtotari numia cjiri, dohatia numia cjiri Jesu noaa numia to yoari numia tiro mehne tiniha. “María”, ti nimaricorore “Magdalena”, ni pisua tiha ticorore. Ticorore siete watĩare Jesu cohã wioha tó pano. Ã jiro ticoro cũhʉ Jesu mehne tiniha.

3Cuza wama tiriro Herodere dahra cohtaina pʉhtoro cjiro namono Juana cũhʉ Jesu mehne tiniha. Susana wama tiricoro cũhʉ paye numia mehne payʉ ti cjʉaa mehne tirore yoadohoha.

Jesu wesere toari masʉno quitire yahuha
(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

4Ã yoa payʉ macari macaina Jesu cahapʉ cahmachuha. Ti ã cahmachuri baharo Jesu to tʉhotua mehne quiti dahre tinare õ sehe ni yahuha buhero taro:

5—Toari masʉno toaro, to toaa yaparire doca site cũno wahaha. To ã doca site cũ wahcãchʉ paye yapari mahai bora caha sʉha. Ti ã bora caha sʉchʉ paye yaparire masa tʉ diho cũha. Ã jia paye yaparire minichahca duji ta, chʉnocaha.

6Ã yoa paye yapari sehe tãa wapa bui dihta se mininocã bui bora caha sʉha. Tí yahpapʉ co mariaha. Ã jia tí yapari du wija tarucuma ñaia wahaha.

7Paye yapari sehe tja watoi bora caha sʉha. Tja sehe tí toaa mehne duha. Tja sehe dia yʉhdʉa waha, toaare wajãnocaha.

8Paye yapari noari yahpai bora caha sʉha. Noano dua jia noano dicha tiha. Ã jia payʉ dicha tiha —niha Jesu. Ã ni tuhsʉ õ sehe tuaro ni namoha: —Ahrire tʉho duaina noano tʉhoga mʉsa —niha tiro.

Jesu quiti mehne to buherire yahuha
(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

9Baharo to buheina tí quitire masi duaa, Jesure õ sehe ni sinituha: —¿Ahri quiti mehne dohse ni yahui nijari mʉhʉ? —ni sinituha tina.

10Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Cohamacʉ masa bui pʉhtoro to noano sʉho jiare panopʉ paina ti masierari cjirire mʉsare masichʉ yoarohca

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacʉ. Paina sehere ã yoaerara tiro. Tinare quiti mehneta buheihtja. Yʉ ã yoachʉ tina yʉ buheare tʉhopahta masisi —niha Jesu to buheinare.

Jesu wesere toari masʉno quitire yahu pahñoha
(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

11Ã ni tuhsʉ tinare õ sehe ni yahu namoha: —Õ sehe ni yahura ahri quiti: Toaa yapari noaa buhea yoaro sehe jira.

12Ã yoa maha dʉhtʉ cahai boraa yapari sehe noaa buhea yoaro sehe jira. Cãina masa noaa buheare ti tʉhochʉ ñʉno watĩno sehe ta, tí buheare masi dutierara masare, minichahca tí yaparire ti chʉ cohãno seheta yoaro. To ã yoaerachʉ tina Cohamacʉre wacũ tuaboa. Ti ã wacũ tuachʉ ñʉno Cohamacʉ sehe tinare pichacapʉ wahaborinare yʉhdoboa.

13Ã yoa tãa wapa bui dihta se mininocã bui boraa yapari noaa buhea yoaro sehe jira. Ã jia masa noaa buheare tʉho, wahchea mehne tíre tʉho nʉnʉ wahcãna. Ã tʉho nʉnʉpahta tãa wapa buicã jia yucʉ nʉhcori mariea yucʉ yoaro seheta ahrina masa cʉ̃hʉ yoari pja cʉ̃no pjaerara. Ã cʉ̃no pjaeraa yʉ yare ti cahmari buhiri paina tinare ti ñano yoachʉ ñʉa yʉ yare duhunocahna.

14Ã yoa tja watoi boraa yapari noaa buhea yoaro sehe jira. Ã jia masa noaa buheare tʉhopahta, ahri yahpa macaare wacũ nʉnʉ yʉhdʉara. Niñerure bʉjʉa cahma, paye baro cʉ̃hʉre payʉ cahma, tíre goa pja yʉhdʉara tina. Ti ã yoachʉ tí sehe noaa buheare dʉcatara. Ti ã dʉcatachʉ masa noaa sehere yoaerara. Dicha maria yucʉ yoaro seheta jira.

15Ã yoa noari yahpai boraa yapari noaa buhea yoaro sehe jira. Ã jia masa noaa buheare tʉhoa, noano mehne tí buheare yʉhdʉrʉcaerara. Ã jia yucʉcʉ dicha tiro seheta noaa buheare tʉhoina sehe Cohamacʉ to cahmano seheta noaare yoara —niha Jesu.

Jesu sihãria quitire buheha
(Mr 4.21-25)

16Ã ni tuhsʉ paye quiti mehne piti dahre buheha tiro: —Ne sihãriare ti sihãri baharo tiare dihi biato docai cũerara masa. Ã yoa tiare coãri casario docai

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cũerara. Mнanopн tiare duhu payora wнhнpн sãa taina ti noano ñн sãahto sehe.

17Jipihti ti masierari cjirire baharo masa masiahca. Sihãria to buhriachн mari ñн masino seheta panopн ti masierari cjirire masiahca masa.

18'Ã jina mнsa tнhona noano tнho nнnнga. Noano tнho nнnнriro, noano masinohca. Tнho nнnнerariro "Mahanocã tнhoja", to nipachнta tí sehere boa waharohca —niha Jesu.

Jesu coyea tirore pjiha
(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

19Baharo Jesu bahana ti pocoro mehne tiro cahapн wahaa nimaha. Masa payн jichн to cahapн sнeraha.

20Ã jiro cнiro Jesure õ sehe ni yahuha: —Mн poco mн bahana mehne sopacapн ducuhre. Mнhнre ñнa taa niyuhti —niha tiro Jesure.

21To ã nichн Jesu õ sehe ni yahuha jipihtinare: —Cohamacн ya buheare tнhoina, tíre yнhdнrнcaeraina tinata yн poco yн bahana yoaro sehe jira —niha Jesu tinare.

Jesu wihnonore yнsн dutiha
(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22Pa dachoi Jesu to buheina mehne dohoriapн samu: —Basa, pahãjihna —ni, tina jipihtina tia mehne bнcнpariropн pahãa wahaha.

23Ã pahãno carĩa wahaha Jesu. Ti ã pahãrucuchн waro tuaro wihnono taha. Wihnono to tachн bнjнa pahcõri wahcã, tinare mionocamaha. Ã to wahachн minihto cua yнhdнaha tinare.

24Ã wahachн ñнa Jesu cahai waha, tirore wahcõha. —Buheriro, mari mini yariana tana nijã —niha tina. Ti ã nichн Jesu sehe wahcã, wihnonore "Tó purota wã duhuga", niha. Ã ninota pahcõri cнhнre "Yнsнa wahaga", niha. To ã nichнta wihnono yнhdнa wahaha. Ã yoa pahcõri cнhн yнsн boraa wahaha.

25Ã wahari baharo Jesu tinare õ sehe niha: —¿Mнsa yнhнre wacũ tuaerasinijari? —niha tiro. To ã nichн tina sehe cui, cнaa waha, ti basi õ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sehe ni durucuha: —Cue, ¿dohse jiriro baro masʉno jijari ahriro? Ahri wihnono, pahcõri cʉ̃hʉ to dutichʉ yʉhdʉrʉcaerara tirore —niha tina ti basi.

Watĩa ti cohtotarirore noariro wahachʉ yoaha Jesu
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26Ã yoa tina sie coapʉ Gerasa macaina ya yahpapʉ pahã sʉha. Tí yahpa Galilea yahpa potoihta jiha.

27Tói Jesu to maja sʉrʉcʉ sʉchʉ waro tó macariro watĩa ti cohtotariro tiro cahapʉ taha. Tiro yoari pja suhti marieriro jiro, to wʉhʉpʉre ne jieraha. Ã yoa masa copari tãa copari watoi jia tiha tiro.

28-29Ã jia payʉ tahari watĩa tirore ñahaha. Ã jiro tiro peresui to jichʉ to wamomacarine dahporire comaa dari mehne dʉhteriro jiparota, tiro tí darire nuha mʉjaha. Ã yoa watĩa sehe tirore masa marienopʉ na wahcãa tiha. Ã yoa tiro Jesure ñʉroca õ tuaro sañurucu, Jesu panoi na tuhcua caha sʉha. To ã yoachʉ ñʉno Jesu sehe tirore õ sehe ni dutiha: —Watĩa, duhuga ahrirore —niha Jesu. To ã nichʉ tʉhoro watĩa ti cohtotariro tuaro sañurucu, õ sehe ni sinituha Jesure: —Jesu, ¿Cohamacʉ Jipihtina Bui Jiriro macʉno yabare yoai tai nijari mʉhʉ yʉhʉre? Yʉhʉre, ñano yoai tjiga —niha watĩa ti cohtotariro.

30To ã nichʉ Jesu sehe õ sehe ni sinituha tirore: —¿Yabariro wama tijari mʉhʉ? —niha. Payʉ watĩa tiro mehne jiha. Ã jiro õ sehe niha watĩa ti cohtotariro: —Watĩa payʉ wama tija sã —ni yʉhtiha watĩa ti cohtotariro tiro.

31—Cʉãri copapʉ sãre waha dutiecʉ tjiga —ni, tuaro siniha watĩa sehe.

32Tí pjare tói tʉ̃cʉ dahpotoi yesea payʉ chʉa niha. Ti tói chʉchʉ ñʉa watĩa õ sehe ni siniha Jesure: —Sina yesea cahapʉ warocaga sãre ti pjacʉripʉ sã sãahto sehe —ni siniha watĩa. Ti ã sinichʉ tʉhoro “Jai. Wahaga”, niha Jesu.

33To ã dutichʉ, watĩa masʉno mehne jirina cjiri sehe wahaa, yesea pjacʉripʉ sãa wahaha. Ã yoa tinare ti sãari baharo, yesea jipihtina bʉcʉpariro dʉhtʉ cahapʉ pari cʉnʉpʉ mʉroca buha, tí taropʉ bora ñoja, mini yaria pihtia wahaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Yeseare ñʉ wihboina yesea ti ã minichʉ ñʉa, cui, mʉrocaa wahaha. Ã mʉroca wahcã pjiri macapʉ cʉ̃hʉre, daa macaricãpʉ cʉ̃hʉre tíre ti ñʉrire yahu sitea wahaha.

35Ti ã yahuchʉ tʉhoa, masa sehe payʉ ti ã waharire ñʉa wahaha. Ã jia Jesu cahai sʉ, watĩa ti cohtotariro cjirore to suhti tiriro, tʉho masiriro to dujichʉ ñʉha tina. Tí jipihtiare ñʉa, tina cui niha.

36Watĩa ti cohtotariro cjiro noariro to waharire ñʉina, ti ñʉrire painare noano yahu pahñoha.

37Tí pjata Gerasa yahpa macaina payʉ Jesure tuaro cuia, tirore pa sehepʉ waha dutiha. Ti ã waha dutichʉ Jesu dohoriapʉ samu, waharo taro niha.

38Watĩa ti cohtotariro cjiro Jesu to wahahto pano tuaro siniha tirore: —Mʉhʉ mehne waha duaja —ni sinimaha.

39To ã nichʉta Jesu tirore õ sehe ni yʉhtiha: —Mʉ ya macapʉ wahaga. Ã wahacʉ Cohamacʉ mʉhʉre to yoarire yahuga painare —niha Jesu. To ã niri baharo waha to ya macapʉ sʉro watĩa ti cohtotariro cjiro sehe Jesu tirore to yoarire jipihtina to ya maca macainare yahuha.

Jairo maconore yʉhdʉchʉ yoa, cahã ñʉricoro cʉ̃hʉre yʉhdʉchʉ yoaha Jesu
(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

40Pari turi Jesu tí bʉcʉpariropʉ pahãa wahaha tjoa. To pahã tariropʉta masa payʉ tirore cohtaa niha. Ã cohtaa, tirore piti bocasiniha wahchea mehne.

41-42Tói judio masa buheri wʉhʉ pʉhtoro Jairo wama tiriro Jesu cahai sʉ, to dahpori cahai na tuhcua caha sʉha tirore ño payoro. To macono yariaro niha. Ticoro cʉ̃corota jiricoro doce cʉhmari cjʉaricoro jiha. Ã jiro tiro to ya wʉhʉpʉ Jesure pji wahcãha. “Jai” ni, tiro mehne wahaha Jesu cʉ̃hʉ. Mahai ti ã wahachʉ payʉbia masa tirore nʉnʉ ti wahcã, bihsaro sʉrʉcʉ sʉha tirore.

43To ã bihsaro wahachʉ numino doce cʉhmari waro ã cahã ñʉrucuricoro tói jiha. Tó pano duhturuare jipihtia to niñeru mehne wapamaha ticoro co wa dutiro. Ti ã co wapachʉta mʉnanota jirucunocaha ticoro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

44Ã jiro ticoro Jesu baharo masa payʉ watoi wihi, Jesu suhtirore to ñaha ñʉchʉta to cahã ñʉa pihtia wahaha.

45To ã ñaha ñʉchʉ tʉhoturo Jesu õ sehe ni sinituha: —¿Noa yʉ suhtirore ñaha ñʉri? —niha tiro. Jipihtina “Yoaerahi”, niha. Ã jia Pedro cʉ̃hʉ õ sehe niha: —Buheriro, bihsa nina. Ã jia masa payʉ mʉhʉre pihanocahna. ¿Dohseacʉ ã ni sinitujari mʉhʉ? —niha tina Jesure.

46Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Michapucacã yʉhʉ noaricoro wahachʉ yoahi cʉ̃corore. Ã jicʉ yʉhʉre to ñaha ñʉchʉ masija —niha tiro.

47To ã nichʉ tʉhoro ticoro duhti masieraro, tetereicoro Jesu cahai na tuhcua caha sʉha tirore ño payoro. Ã jiro jipihtina masa ti tʉhoroi to dohatiare, Jesure to ñaha ñʉrire to noaricoro to waharire yahuha ticoro.

48To ã ni yahu tuhsʉchʉ Jesu ticorore õ sehe ni yahuha: —Maco, yʉhʉre mʉ wacũ tuaa mehne noaricoro tjuara mipʉre. Wahchea mehne wahaga —niha ticorore.

49To ã nino watoi Jairo ya wʉhʉi jiriro yahuro wihiha: —Mʉ macocã yariaa wahahre. Ã jicʉ buherirore pji tai tjiga —niha tiro.

50To ã nichʉ tʉhoro, Jairore õ sehe ni yahuha Jesu: —Cahya tʉhotui tjiga. Yʉhʉre wacũ tuaga. Tí dihtare yoaga. Mʉ ã yoachʉ ticorocã masaa waharohca —niha Jesu.

51Ã ni tuhsʉ to wʉhʉpʉ sʉ, Pedro, João, Santiago, dohatiricoro pʉcʉsʉma tópeinata na sãaha. Paina sehere Jesu sãa dutieraha.

52Tói jipihtina masa ti ñahacaha tiiro watoi sãa sʉha Jesu. —Tiiena tjiga. Ticorocã yariaerare. Carĩno nica —niha tiro.

53To ã nichʉ tʉhoa tina sehe ticoro yariaricoro to jichʉ masia, Jesure bʉjʉha. “Ã nimacanocano nina”, ni bʉjʉha.

54Ã yoa Jesu ticorocã wamomacare ñaha, õ sehe ni pisuha: —Maharicorocã wahcãga —niha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

55To ã nichʉta yariaricoro masaa waha, tí pjata wahcãrʉcʉ sʉha ticorocã. To wahcãri baharo Jesu ticorore chʉare wa dutiha.

56To ã masachʉ ñʉa to pʉcʉsʉma ñʉ cʉaa wahaha. Ã jiro Jesu tíre painare yahu dutieraha.

Lucas 9

Jesu doce to buheinare buhe dutiro warocaha
(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

1Ã yoa Jesu doce to buheinare pjiroca, to tuaare waha tinare. Watĩare ti cohãhti cjihtire, dohatiinare noaina ti yoahti cjihtire to tuaare waha tinare.

2Ã yoa tuhsʉ tinare Cohamacʉ masare pʉhtoro to noano sʉho jiare buhe dutiro, dohatiinare noaina wahachʉ yoa dutiro warocaha tinare.

3Õ sehe ni dutiha Jesu tinare: —Mʉsa wahana paye barore naaena tjiga. Tjuadʉre, wajure, chʉare, niñerure naaena tjiga. Mʉsa sãano dihtare sãa wahcãga. Paye suhtire naaena tjiga.

4Jipihtia macaripʉ mʉsare ti carĩno wachʉ tí wʉhʉihta jinocasiniga. Coã wahanapʉ wijaahga tí wʉhʉre.

5Paye macari macaina mʉsare ti cahmaerachʉ ñʉna tí macarine yʉhdʉ wahcãa wahaga. Ã wahana mʉsa dahpori macaa dihta pohcari mene wajã site cũga mʉsa tinare ti ya buhirire masichʉ yoana —niha Jesu.

6To ã niri baharo to buheina sehe waha, jipihtia macaripepʉ noaa buheare yahu tinia tiha. Ã yoa dohatiinare noaina wahachʉ yoaa tiha.

Jesu to yoarire Herode tʉhoha
(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

7Ã yoa Herode Galilea yahpa macaina pʉhtoro Jesu yoarire tʉhorocaha. “¿Diro baro jijari tiro Jesu?” niparota ne masieraha. Cãina õ sehe nimaha Jesure: “João masare bautisariro cjiro pari turi bajuaro nica. Ã jiro ‘Jesu’, ti niriro tiro tjira”, nimaha cãina. Ti ã nichʉ tʉhoro Herode Jesure dohse ni masieraha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Paina “Tiro Elia cjiro mipʉ bajuaro nina”, nimaha. Paina sehe “Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina panopʉ macaina mehne macariro cjiro mipʉ bajuaro nica”, nimaha Jesure.

9Ti ã ni durucupachʉta õ sehe ni tʉhotuha Herode sehe: “João dapure dʉte ta duti tuhsʉhi yʉhʉ. ¿Mipʉre jiriro masa ti yahuriro diro baro jibocari tiro sehe?” ni tʉhoturo tiro Jesure ñʉ duamaha.

Jesu cinco mil bui masare chʉa waha
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

10Ã yoa Jesu to warocarina tiro cahapʉ tju sʉa, ti yoarire yahuha Jesure. Ti yahu tuhsʉchʉ Jesu tina dihtare Betsaida wama tiri macapʉ sʉho wahamaha.

11Ti waharire masia, masa payʉ tinare nʉnʉ ti wahcãha. Jesure ti mʉ sʉchʉ ñʉno piti bocasiniha Jesu tinare. Ã jiro tiro Cohamacʉ masare pʉhtoro to noano sʉho jiare tinare yahu, dohatiinare noaina wahachʉ yoaha.

12Ñamichahapʉ doce to buheina tiro cahapʉ sʉ, Jesure õ sehe ni yahuha: —Õ masa marienopʉ jira. Õ majano macaa macaripʉ, daa macaricãpʉ cʉ̃hʉre ahrina masare warocaga. Carĩa ti chʉhti cjihtire maca dutiga tinare —niha tina Jesure.

13-14Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha tinare: —Ã nienata chʉare waga tinare —niha. To ã nichʉ tʉhoa tina õ sehe ni yʉhtiha: —Cʉ̃ wamomaca pihtia pão curiri, pʉaro wahi tó purocãta cjʉaja mari. ¿Ahrina payʉ masa ti chʉhti cjihtire nuchʉbocari sã? —niha to buheina. Payʉ masa ti jichʉ ñʉa ã niha to buheina. Tópʉre cinco mil mʉa jiha. (Numia, macanacã cʉ̃hʉ jiha.) Ã jiro Jesu õ sehe ni yahuha to buheinare: —Cincuenta masare cʉ̃ curuai duji dutiga. Paye curuari cʉ̃hʉre tópeinata duji dutiga —niha Jesu to buheinare.

15To ã nichʉ to buheina to dutiriro seheta yoa, jipihtina masare duji dutiha.

16Duji duti tuhsʉ Jesu cʉ̃ wamomaca pihtia pão curirire pʉaro wahi mehne na, mʉanopʉ ñʉha. Ã ñʉno Cohamacʉre “Noana”, niha. To ã niri baharo pão curirire nuha, to buheinare masare witi dutiro waha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Ti ã witi tuhsʉchʉ, tina jipihtina masa chʉ, yapi yʉhdʉa wahaha. Ti yapi wahyorire doce pʉhʉse waro wahpo dapoha to buheina.

Jesu potocã Cristo to jiare Cohamacʉ warocariro to jiare yahuha Pedro
(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

18Cʉ̃ dacho Jesu cʉ̃irota jiro, Cohamacʉre sinino niha. To ã sinino watoi to buheina tiro cahapʉ sʉha. Ã jiro Jesu õ sehe ni sinitu ñʉha tinare: —¿Diro baro jicari yʉhʉ masa yʉhʉre ti tʉhotuchʉ? —ni sinitu ñʉha.

19To ã sinituchʉ tʉhoa to buheina õ sehe ni yʉhtiha: —“João masare bautisariro jira”, nina mʉhʉre. Paina “Elia cjiro jira”, nina. Paina “Panopʉ macariro Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro masa wijariro cjiro jira”, nina mʉhʉre —ni yʉhtiha to buheina sehe tirore.

20Ti ã niri baharo Jesu tinare õ sehe ni sinitu ñʉha tjoa: —¿Mʉsa sehe mʉsa tʉhotuchʉ diro baro jicari yʉhʉ? —ni sinitu ñʉha tjoa. —Mʉhʉ Cristo Cohamacʉ warocariro jira —ni yʉhtiha Pedro.

Jesu to yariahto cjihtore yahuha
(Mt 16.20-28; Mr 8.30–9.1)

21Ã yoa Pedro “Cristo jira mʉhʉ”, to nirire painare Jesu yahu site dutieraha to buheinare.

22Ã ni yahu site dutiera tuhsʉ õ sehe ni namoha: —Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro tuaro ñano yʉhdʉihca. Ãta yʉhdʉro cahmana yʉhʉre. Ã jia mari coyea judio masare buheina, bʉcʉna, sacerdotea pʉhtoa mehne yʉhʉre cahmaeraa, yʉhʉre wajãahca. Ti ã wajãri baharo tia dacho wahaboroi masa mʉjaihca —niha Jesu tinare.

23Baharo jipihtinare õ sehe ni yahuha Jesu: —Cʉ̃iro yʉ yairo ji duaro, to cahmano yoa duamarine duhunocanohca. Ã yoa crusapʉ yʉ ñano yʉhdʉhtiro seheta yʉ yairo to jiri buhiri ñano yʉhdʉparota yʉhʉre duhusi. Ã jiro yʉ yare yoarucuriro jirohca.

24Masʉno yʉhʉre wacũno marieno to mʉ sʉro to cahmano seheta yoariro pichacapʉ tiro waharohca. Ã jiro yʉ yare ã yoarucuriro jipihtia dachoripe yʉhʉ mehne mʉanopʉ jirucurohca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25¿Cũiro masʉno ahri yahpa macaare jipihtiare cjʉariro Cohamacʉre cahmaeraro pichacapʉ waharo yabare wapatajari tiro? Ã jiriro ne wapataerara.

26Cãina yʉhʉre, yʉ buheare bʉo tiboca. Ti ã yoachʉ ñʉcʉ yʉhʉ cũhʉ yʉhʉre ã yoainare bʉo tisãaihca. Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro noaina anjoa ti si sitea mehne, yʉ si sitea mehne, yʉ Pʉcʉ to si sitea mehne tjua tacʉ tinare bʉo tisãaihca.

27Potocã niita nija mʉsare. Mipʉre cãina mʉsa õpʉre jiina mʉsa yariahto pano Cohamacʉ jipihtina bui pʉhtoro noano to sʉho ji dʉcachʉ ñʉnahca — niha Jesu tinare.

Jesu pjacʉ cohtotaha
(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

28Ã yoa ocho dachori tíre to yahuri baharo Jesu Pedrore, Joãore, Santiagore tina dihtare pjiha. Ã yoa waha, Cohamacʉre sinia waha, tũcʉpʉ mʉjaa wahaha tina.

29Cohamacʉre to sinino watoi Jesu wʉhdʉa cohtotaha. To ã cohtotachʉ to suhtiro minoari suhtiro noano yehseri suhtiro wahaha.

30To ã waharo watoi pʉaro mʉa tiro mehne durucua niha. Durucuina sehe Elia cjiro, Moise cjiro jiha.

31Tina mʉano macaa si sitea mehne bajuaha. Jesu baharocãta Jerusalẽpʉ to yariahtore tina Jesu mehne durucua niha.

32Pedro cũhʉ wʉjo caha yʉhdʉaha. Ã carĩpahta cʉa wahcã wihi Jesu to si siteare ñʉa, pʉaro tiro mehne ducuina cũhʉre ñʉha.

33Moise cjiro cũhʉ ti wahahto panocã Pedro Jesure õ sehe nimaha: — Pʉhtoro, mari õre jichʉ noa duara. Tia wʉhʉcã yoanahtja. Mʉ ya wʉhʉcã, Moise ya wʉhʉcã, Elia ya wʉhʉcã yoanahtja —nimaha Pedro. Ã niparota to nirire ne masieraha.

34To ã ni durucuro watoi tinare me curua duji boro pja sʉha. To ã duji boro pja sʉchʉ ñʉa tina cuia wahaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35Tuhsʉ, me curua puhichapʉ õ sehe ni durucuro coa taha: —Ahriro yʉ macʉ, yʉ beseriro jira. Noano tʉhoga tirore —nino coa taha me curua puhichapʉ.

36To ã nino coa tari baharo Jesu dihtare ñʉha tina. Baharo ti ñʉrire painare yahueraha. Ne cʉ̃irore yahueraha.

Jesu watĩno to cohtotarirocãre noariro wahachʉ yoaha
(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

37Pa dachoi tina tʉ̃cʉpʉ ti duji tachʉ payʉ masa Jesure piti bocaha.

38Ã jiro tina mehne macariro Jesure õ sehe ni pisuha: —Buheriro, mʉhʉre tuaro ahrire sini duaja yʉhʉ. Yʉ macʉ cʉ̃irota jira. Ã jicʉ tirore ñʉbasaga mʉhʉ.

39Watĩno tirore ñaha, sañurucuchʉ yoa, tunu teterechʉ yoa, sahpo tua wahachʉ yoaa tihre. Ã yoaro watĩno yʉ macʉre ñano yʉhdʉchʉ yoa, ne duhu duaerara.

40Mʉ buheinare watĩnore cohã wio duticʉ tuaro sinimahi. Yʉ ã sinipachʉta tina sehe tirore cohã wio masierare —niha tiro Jesure.

41To ã nichʉ Jesu sehe õ sehe niha: —Mipʉ macaina mʉsa ñaina jira. ¿Yʉhʉre ne wacũ tuaeraputiajari? Yoabiari pja mʉsare buhemaja yʉhʉ. ¿Noho puro yoari pja yʉhʉre mʉsa caribobocari? —ni tuhtiha Jesu. Ã ni tuhsʉ watĩno ti cohtotariro pʉcʉrore õ sehe niha: —Mʉ macʉre na tahga —niha.

42To ã niri baharo to macʉno Jesu cahapʉ to taro watoi watĩno sehe tirore yahpapʉ doca caha sʉ, tunu teterechʉ yoaha. To ã yoachʉ Jesu watĩnore wijaa dutiha. To ã wijaa dutichʉ watĩno sãarirocã noariro wahaha. Ã jiro Jesu sehe tirocãre wiaha to pʉcʉrore.

43Cohamacʉ tuaa mehne noariro to wahachʉ ñʉa, jipihtina masa cʉaa wahaha.

Pari turi Jesu to yariahtore, to masahtore yahuha
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Masa Jesu to yoarire ti ñʉ, cʉaa wahachʉ Jesu sehe to buheinare õ sehe ni yahuha:

44—Michapucacã yʉ yahuhtire boena tjiga mʉsa. Yʉhʉre Cohamacʉ to warocarirore pairo yʉhʉre ñaha dutiro warohca masare —niha Jesu.

45To ã nipachʉta tina sehe to yahuare noano tʉho ñahaeraha. To yahurire tinare masihto basioeraha. Tí pjata Cohamacʉ tinare tíre tʉho ñaha dutierasiniha. Ã jia tina cuia, tíre tirore sinitu ñʉeraha.

Jesu buheina tina mehne macarirore pʉhtoro sõ duamaha
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

46Baharo Jesu buheina durucu sayoa niha: —¿Mari mehne macariro diro sehe pʉhtoro ti cohtotacari? —ni sayoa niha tina ti basi.

47Ti ã nichʉ Jesu sehe ti tʉhotuare masino, nijinocãre to cahai duhu dapo, to buheinare õ sehe ni yahuha:

48—Yʉ yare yoana tana ahrirocãre cahmana yʉhʉ cʉ̃hʉre cahmana mʉsa. Ã yoa yʉhʉre cahmana, yʉhʉre warocariro cʉ̃hʉre cahmana mʉsa. Mʉsa mehne macariro mʉsa cahamacʉno jiro tiro cʉ̃hʉ pʉhtoro tjirohca —niha Jesu.

Marine ñʉ tuhtiriro jieraro, mari mehne macariro jira
(Mr 9.38-40)

49Baharo João Jesure õ sehe ni yahuha: —Buheriro, mʉ wama mehne watĩare cohãrirore sã ñʉhi. Tiro mari mehne macariro to jierachʉ ñʉna tíre tirore yoa dutiera tihi sã —niha João Jesure.

50To ã nichʉ Jesu Joãore paina buheina cʉ̃hʉre õ sehe ni yahuha: —Ã niena tjiga mʉsa tirore. Marine ñʉ tuhtiriro jieraro, tiro mari mehne macariro jira —niha Jesu to buheinare.

Jesu Santiagore, João cʉ̃hʉre tuhtiha

51Tí pjare Jesu mʉanopʉ to wahahto panocã, “Jerusalẽpʉ wahaihtja”, niha tiro. Ã nino tópʉ waharo niha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

52Ã jia Jesu to panoi warocaina waha, Samaria yahpa macari macapн sн, tói Jesu to jihtore cahno duamaha.

53Jesu Jerusalẽpн waharo taro niha. Tópн wahahtiro to jichн tнhoa, tó macaina tirore cahmaeraha.

54Tíre tнhoa Santiago, João mehne õ sehe ni yahuha Jesure: —Pнhtoro, mн cahmachн mнano macari pichaca mehne tinare wajã dutinahca —niha tina tirore.

55Ti ã nichн Jesu majare ñн, tuhtiha tina pнarore. [—Espíritu Santo yaina jira mнsa. Mipн mнsa tнhoturo seheta tiro sehe tнhotuerara. Yнhн masнno Cohamacн warocariro ahri yahpapн tacн pichacapн wahaborinare yoadohohtiro tai. Masare butichн yoacн tacн nierahi —ni yahuha Jesu.]

56Ã tuhti tuhsн, pa macapн Jesu cũhн wahaa wahaha.

Paina Jesu mehne wahamaha

(Mt 8.19-22)

57Tina mahai ti wahachн, masнno Jesure õ sehe ni yahuha: —Mнhн mehne waha duaja nohoi mн waharoi —niha tiro.

58To ã ni tнhsнchн Jesu õ sehe ni yнhtiha: —Cãina macaroca macaina wahiquina ti copari cjнara. Minichahca cũhн ti suhti cjнara. Yнhн masнno Cohamacн warocariro sehe yн carĩri wнhн maeraja —niha Jesu.

59Baharo pairore Jesu pjiha: —Yнhн mehne macariro cjihto taga —niha. To ã nichн tiro õ sehe ni yнhtiha Jesure: —Pнhtoro, yн pнcн to yariachн yasinii wahaihtja. Ã ya tuhsнcн pinihta mнhн mehne wahaihtja —niha tiro.

60To ã nichн Jesu õ sehe ni yahuha: —Yнhнre cahmaeraina yariaina yoaro seheta jira. Tina sehe yariainare yajaro. Ã jicн mнhн sehe Cohamacн masare pнhtoro to noano sнho jiare noaa buheare buhei taga —niha Jesu tirore.

61Ã yoa pairo Jesure õ sehe niha: —Pнhtoro, mнhн mehne wahaihtja. Wahmanore yн coyeare coha sitisinii wahaihtja —niha tiro Jesure.

62To ã nichн Jesu õ sehe ni yahuha tirore: —Wachн sahari pjĩne tнã puriro mehne dahrariro noari dare saha duara. Ã dahrariro to baharo bнhнsehere

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

majare ñʉno, noano potori da saha masierara. (Tó seheta Cohamacʉ yare yoaro taro, dahrariro tó pano to jia tiare tuaro wacũboca tíre duhu duaeraro, dahrariro to majare ñʉno seheta.) Ã wacũriro Cohamacʉ mari pʉhtoro yare dahraboriro jierara —niha Jesu.

Lucas 10

Jesu setenta y dos buheinare buhe dutiro warocaha

1Baharo Jesu paina buheinare setenta y dos buheinare bese, macaripepʉ to wahahto pano warocayuha. Cãa macaripʉre pʉaro dihta warocaha tiro.

2Ã warocaro õ sehe ni yahuha tinare piti dahre buhero: —Trigo payʉ ti bʉcʉa tuhsʉchʉ payʉ jichʉ dahraa pjíro jira. Wiho mejeta dahraina sehe mahainacã jira. Tó seheta noaa buheare tʉhohtina payʉ jichʉ pjíro jira mari dahraa. To ã jipachʉta mahainacã dahrari masa yoaro seheta noaa buheare buhehtina cʉ̃hʉ mahainacã jira. Ã jina noaa buheare buhehtinare painare to warocahtore siniga Cohamacʉre mʉsa.

3Wahaga mʉsa. Mʉsare yʉ warocachʉ mʉsa oveja pohna yaya watoi ti jiro seheta mʉsa cʉ̃hʉ ñaina suaina watoi jinahca.

4Niñeru wajure, bʉjʉawacũa waju cʉ̃hʉre, dahpo suhtire naaena tjiga. Mʉsa mahai tinina painare boca sʉ durucuena tjiga. Poto wahaga.

5Jipihtia mʉsa sãa wʉhʉsepʉ sãahna “Ahri wʉhʉ macaina noano jijaro”, ni mʉhtaga.

6Tí wʉhʉ macaina noano mehne jiina cahmachea marieina ti jichʉ, tíre niga tinare. Noano mehne ti jierachʉ ñʉna tí wʉhʉ macainare ã niena tjiga.

7Cʉ̃ wʉhʉi sãa sʉrʉcana ti noaina jichʉ tí wʉhʉihta tjuaga. Tói ti duhu payorire chʉ, sihnituga. Dahrainare ti wapataare nano cahmana. Ã jina ti wapataare ti nano seheta ti duhu payorire naga mʉsa cʉ̃hʉ. Ã jina cʉ̃ wʉhʉihta mʉsa sʉri wʉhʉihta jina, tí maca macaa wʉhʉsepʉ ji tiniena tjiga.

8Macapʉre mʉsa sʉna tó macaina sehe mʉsare ti cahmaina jichʉ ti chʉa ti duhu payorire chʉga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Tó macaina dohatiinare noaina wahachʉ yoaga. Ã jina õ sehe niga tinare: “Cohamacʉ mipʉre mari pʉhtoro noano to sʉho jihtore yahuna nija mʉsare”, niga tinare.

10Pa macapʉ mʉsa sʉchʉ tina sehe mʉsare cahmaeraboca. Ti ã cahmaerachʉ ñʉna tí maca dacho macapʉ waha, õ sehe niga tinare.

11“Ahri maca macaa dihta pohcari mene wajã site cũna nija sãre mʉsa cahmaerari buhiri ñona. Ã jina ahrire wacũga. Cohamacʉ mari pʉhtoro mipʉre to noano sʉho jihtore yahuna nija mʉsare”, niga tinare.

12Mʉsare potocã niita nija. Sodoma macaina ñabiaina jiha. Ti ã jipachʉta pihtiri dacho jichʉ Cohamacʉ to buhiri dahreri dacho jichʉ Sodoma macaina yʉhdoro mʉsare cahmaeraina sehere buhiri dahrerohca —niha Jesu.

Paye macari macaina Cohamacʉre yʉhdʉrʉcaina jira
(Mt 11.20-24)

13Baharo Jesu õ sehe niha macari macainare: —Corazĩ macaina, mʉsa ñano yʉhdʉnahca. Betsaida macaina, mʉsa cũhʉ ñano yʉhdʉnahca. Mʉsa ya macaripʉre Cohamacʉ tuaa mehne yoa ñomahi. Tiro wama tiri macare, Sidõ wama tiri maca cũhʉre to tuaa mehne yʉ yoa ñochʉ ñʉa tó macaina sehe ti ñaare cahyaboa. Ã yoaa “Noaina jija”, ni ti tʉhotumari cjirire tʉhotu cohtotaboa. Dóihta tina duji, cahyaa suhtire sãa, ti basi niti pohcare ti bui dahra site payoboa ti ñaare cahyaare ñoa.

14Cohamacʉ to buhiri dahreri dacho jichʉ Tiro macaina, Sidõ macaina yʉhdoro ñaa buhiri tiina mʉsa jiri buhiri mʉsare ñano waro buhiri dahrerohca tiro.

15Capernau macaina, mʉsa mʉ sʉro mʉanopʉ waha duamana. Mʉsa ã waha duapachʉta mʉsa ñaa buhiri tiina mʉsa jiri buhiri mʉsare Cohamacʉ pichacapʉ cohãnohca —niha Jesu.

16Ã ni tuhsʉ Jesu to buheinare õ sehe ni yahuha: —Mʉsare tʉhoina yʉhʉ cũhʉre tʉhora. Mʉsare cahmaeraina, yʉhʉ cũhʉre cahmaerara. Ã jia yʉhʉre

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cahmaeraina, tina yнhнre warocariro cнhнre cahmaerara —niha Jesu tinare.

Setenta y dos buheina tju wihiha

17Baharo setenta y dos buheina wahchea mehne tju wihiha: —Pнhtoro, mн wama mehne mн tuaa mehne watĩare sã dutichн tina sehe sãre yнhdнrнcaerare —niha tina Jesure.

18Ti ã nichн Jesu õ sehe ni yнhtiha tinare: —Mнanopн to oroca site bora taro seheta, watĩno to bora tachн ñнhi.

19Noano tнhoga. Mнsare yн tuaare wahi yнhн. Ã jina agãare, pichõno soroare, watĩnore marine ñн tuhtirirore mнsa yнhdнrнcahtire wahi yнhн. Ã jia tina mнsare ñano yoa masierara.

20Yн ã wapachнta watĩa mнsare ti yнhdнrнcaerachн ñнna tí dihtare wahchena tjiga. Ahri sehere wahchega. Mнanopн Cohamacн yaina ti wamare to joa õri tjui mнsa wamare to joa õchн ñнna, tí sehere wahchega mнsa —niha Jesu tinare.

Jesu wahcheha
(Mt 11.25-27; 13.16-17)

21Tí pjare Espíritu Santo Jesure tuaro wahchechн yoaha. Ã jiro Jesu õ sehe niha: —Mai, mнhн mнanopн cнhнre yahpapн cнhнre pнhtoro jira. Masi yнhdнrнcн sнinare mн yahuerari cjirire wiho jiina sehere yahure mнhн. Mн ã yoachн ñнcн “Noa yнhdнara”, nija. Ã tjira, Mai. Mн yoa duariro seheta, mн cahmariro seheta tinare mн yare yahure —niha Jesu. Ã ni tuhsн painare õ sehe niha:

22—Yн Pнcн jipihtiare yнhнre ware. Yн Pнcн dihta yнhнre masina. Yнhн cнhн tirore masija. Yн beserina cнhн tirore masina, yн masi dutiina jia. Tópeinata yн Pнcнre masija sã —niha Jesu.

23To ã niri baharo ti sahsero ti jichн Jesu to buheinare õ sehe niha: —Ahri jipihtiare mнsa ñнna wahcheina jira.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Potocã tjira. Payн Cohamacн yare yahu mнhtaina cjiri, yahpari macaina pнhtoa cũhн mipн mнsa ñнrire ñн duamaha tina cũhн. Ã jia mнsa tнhori cũhнre tнho duamaha —niha Jesu.

Noariro Samaria macariro quitire yahuha Jesu

25Tí pjata judio masare buheriro Jesu cahai wihi, Jesure ñano to durucuchн yoa duamaha tirore yahusã duaro: —¿Buheriro, yнhн jipihtia dachoripe Cohamacн mehne ji duacн dohse yoaihcari yнhн? —ni sinituha tiro Jesure.

26To ã nichн Jesu õ sehe ni yнhtiha tirore: —¿Dohse ni yahujari Cohamacн yare ti joari pũi? ¿Cohamacн to ni joari cjirire dohse ni tнhotujarita mнhн? —niha Jesu tirore.

27To ã nichн tiro õ sehe ni yнhtiha: —Õ sehe niha Cohamacн: “Tuaro mнsa yajeripohnari mehne, noano mнsa tuaa mehne, mнsa wacũa mehne Cohamacнre cahĩga. Ã yoa mн basi mн cahĩno seheta mн cahai jiina cũhнre cahĩga” —niha tiro Jesure.

28To ã nichн Jesu õ sehe ni yahuha: —Quihõno nire mнhн. Tíre yoaga. Ã yoacн jipihtia dachoripe Cohamacн mehne jiihca mнhн —niha tirore.

29“Ahriro Cohamacн dutiare yoa pahñoriro jira”, masa tirore ti ni tнhotuchн cahmaha judio masare buheriro. Ã cahmano tiro Jesure õ sehe ni sinituha: —¿Yabariro baro jicari yнhнre mн cahĩ dutiriro? —niha tiro.

30To ã nichн Jesu õ sehe ni piti dahre quiti mehne yнhtiha: —Cũ dacho Jerusalẽpн tariro Jericópн wahariro mahai to tinichн yacaina tirore ñahaha. Ã ñahaa, to suhtirore tjuwe na, tirore tuaro cjãha. Ã tuaro cjãa, mahano to yariaro cahachн waro duhuha tina tirore.

31Tí pjata sacerdote tí mahapн taha. Ã taro ti cjãriro cjirore ñнparota maha pa bнhнsehe dнhtн cahai do yнhdн wahcã, yнhdнa wahaha.

32Ã yoa Cohamacн wнhнi dahrariro cũhн pjacнoriro cahai sн, tirore ñн, maha pa bнhнsehe coai do yнhdн wahcãa wahaha.

33Ã yoa Samaria macariro sehe tói waha, yoa cureropн pjacнorirore ñн, tirore pja ñнha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Ã pja ñʉno, tiro pjacʉoriro cahai sʉ, se, vino mehne morea core to camine pio sihõha. Pio sihõ tuhsʉ suhtiro cahsaro mehne dʉhteha to camine. Tuhsʉ, pjacʉorirore to burro bui duhu payo, carĩni wʉhʉpʉ na sʉha tirore. Tói jiro, Samaria macariro noano ñʉ wihboha tirore.

35Pa dachoi tiro carĩni wʉhʉ pʉrore pʉa tʉ niñeru tʉrire wa, õ sehe niha: “Ahrirore ñʉ wihboga. Ahri mʉ sʉerachʉ pari turi tjua tacʉ wapa pahñoihtja”, niha Samaria macariro wʉhʉ pʉrore —niha Jesu.

36Ã ni tuhsʉ judio masare buherirore õ sehe ni sinituha Jesu: —¿Ahrina tiaro mʉa diro sehe jijari pjacʉorirore cahĩriro? —niha Jesu.

37To ã nichʉ tʉhoro buheriro sehe Jesure õ sehe ni yʉhtiha: —Pjacʉorirore yoadohoriro jica tirore cahĩriro —niha tiro Jesure. —Wahaga. Mʉhʉ cʉ̃hʉ masare tó seheta yoai wahaga —niha Jesu buherirore.

Marta, María cʉ̃hʉ cahai Jesu tiniha

38Ã yoa Jesu to buheina mehne ti wahachʉ, pa macapʉ ti tinichʉ, Marta wama tiricoro tinare to wʉhʉi sãa ta dutiha.

39To bahoro María to dahpori cahai duji, to buheare tʉhoha.

40To ã yoachʉ ñʉno Marta to dahraa pjíro jichʉ suaha. Ã jiro ticoro Jesure õ sehe ni sinituha: —Pʉhtoro, ¿yʉhʉ cʉ̃coro yʉ dahrachʉ yʉhʉre yʉ baho to yoadohoerachʉ mʉhʉre noajari, mʉ ñʉchʉ? Ticorore yʉhʉre yoadoho dutiga —niha Marta Jesure.

41To ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Marta, dahraa pjíro cjʉaco pjíro tʉhotura mʉhʉ.

42Cohamacʉ to yare tʉho dutira. María noaare yoaro taro tíre cahmahre. Ã jicʉ yʉhʉre to tʉhochʉ “Dahradohoco wahaga”, nieraja ticorore —niha Jesu Martare.

Lucas 11

Jesu Cohamacʉre siniare buheha
(Mt 6.9-15; 7.7-11)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Cũ dacho Jesu Cohamacure sinino niha. To sini tuhsuchu, cũiro to buheina mehne macariro tirore õ sehe niha: —Puhtoro, João to buheinare to buheriro seheta Cohamacure siniare sã cũhure buhega muhu —niha tiro Jesure.

2To ã nichu tuhoro Jesu tinare õ sehe ni yahuha: —Õ sehe ni Cohamacure siniga: “Sã Pucu, muhu ñaa marieriro ã jirucura. Mipure jipihtina bui puhtoro jiga.

3Ã yoa dachoripe sã chuhtire warucuga sãre.

4Paina sãre ti ñano yoarire sã boja. Ã jicu muhu cũhu sã ñaa yoarire boga. Tuhsu, sã ñaare yoa duana sã goa pjachu ñucu tíre sãre yoa duaerachu yoaga”, ni siniga Cohamacure —niha Jesu tinare.

5Baharo Jesu quiti mehne to buheinare õ sehe ni buheha: —Cũiro ñami dacho macai to coyeiro ya wuhupu waha, tirore õ sehe ni siniha: “Coyeiro tia curi pão curi waga yuhure.

6Pairo yu coyeiro tinino tariro michapucacãta ya wuhui wihihre. Ã yoa tirore yu chua waboa mariahna”, niha tiro to coyeirore.

7To ã nichu to coyeiro wuhu puhichapu jiriro yuhtiha: “Yuhure cariboi tjiga. Sopa pahma bihariro jira. Yuhu yu pohna mehne carĩna nija. Wahcãno pjaeraca yuhure. Muhure chuare waboricu jieraja”, niha to coyeiro.

8¿Dohse waharohcari siniririore? Potocã niita nija musare. To coyeiro jiparota, chua waboriro wahcã duaeraha. Wahcã duaeraparota chua siniriro sehe buo tiro marieno to yoari pja sinirucuchu tuhoro jipihtia to siniriro seheta warohca.

9Ã jicu ahrire musare ni yahui nija: Cohamacure siniga. Ã sinina musa sinirire ñahanahca. Musa sinirire bocanahca. Tirore ã sinirucuga. Musa ã yoachu tiro musare warohca.

10Jipihtina Cohamacure siniina ti sinirire naahca. Ã yoa ti sinirire bocaahca. Ã jiro jipihtina Cohamacure ã sinirucuinare tiro tinare warohca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11’¿Mʉsa pohna mʉsare wahire ti sinichʉ agã sehere wabocari mʉsa tinare?

12¿Mʉsa pohna caraca diecare ti sinichʉ pichõno soro sehere wabocari mʉsa tinare? Ne wasi.

13Mʉsa ñaina jipanahta mʉsa pohnare noaare wa masina mʉsa. Ã yoa Cohamacʉ sehe mʉsa wari yʉhdoro noaare wara mʉsare. Tiro mari Pʉcʉ mʉano macariro to Espíritu Santore warohca tirore siniinare —niha Jesu to buheinare.

“Jesu watĩno tuaare cjʉara”, ni yahusãha masa
(Mt 12.22-30; Mr 3.19-27)

14Tí pjare Jesu watĩnore cohã wioro niha. Watĩno sehe durucu masierariro jichʉ yoaha masʉnore. Ã jiro watĩno masʉnore to duhuri baharo masʉno sehe durucu dʉcaha. To durucuchʉ tʉhoa masa payʉ cʉaa wahaha.

15Ti ã cʉapachʉta paina sehe õ sehe niha: —Ahriro Jesu watĩare to cohã wiochʉ Beelzebú wama tiriro watĩa pʉhtoro sehe tirore yoadohora —niha paina.

16Paina “¿Jesu Cohamacʉ to warocariro jijari?” ni masi duaa tirore Cohamacʉ tuaa mehne yoa ño dutimaha.

17Ti ã dutichʉ tʉhoro “Watĩno tuaa mehne watĩare cohã wiora”, ni ti tʉhotuare masino, tinare õ sehe ni yahuha Jesu: —Watĩno ya tuaa mehne watĩare cohã wioi nieraja. Cʉ̃ maca macaina ti basi cahma wajãa, tí maca macaina yaria pihtia wahara. Ã jia cʉ̃ wʉhʉ macaina ti basi cahmachea, tí wʉhʉ macaina waha pihtia wahara.

18Ã yoa watĩno yaina watĩa ti basi cahmachea, tina watĩa cʉ̃hʉ waha pihtia wahaboa. Cʉ̃ curua ji masieraboa. Mʉsa yʉhʉre õ sehe nina. “Tiro watĩno tuaa mehne watĩare cohã wiora”, mʉsa yʉhʉre nina nica.

19¿Yʉhʉre mʉsa niri potocã jichʉ mʉsa mehne macaina watĩare cohã wioa, watĩno tuaa mehneta cohã wiojari tina cʉ̃hʉ, mʉsa ñʉchʉ? Mʉsa mehne macaina watĩare cohã wioa, watĩno tuaa mehne cohã wioa nierara. Ahrire masina watĩno to tuaa mehne watĩare yʉ cohã wioerachʉ masinahca mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Ã jicʉ yʉhʉ sehe watĩare cohã wiocʉ Cohamacʉ tuaa mehne cohã wioja. Ahrire masina, Cohamacʉ mʉsa pʉhtoro to noano sʉho ji dʉcaare masinahca mʉsa.

21'Tuariro to wamoa mehne to wʉhʉre to ñʉ wihbochʉ to yare paina na masierara.

22To ã ñʉ wihbopachʉta pairo tua yʉhdʉriro tiro mehne cahmache, tirore yʉhdʉrʉca, to wamoare manoca, to yare manocahna. (Õ seheta yoa yʉhdʉrʉcaro cahmana watĩare.)

23Cʉ̃iro yʉhʉre cahmaeraro, yʉhʉre ñʉ tuhtiriro jira. Cʉ̃iro yʉhʉre yoadohoeraro yʉhʉre ñano yoaro nina —ni buheha Jesu.

Watĩno pari turi masʉnore to sãari quitire yahuha Jesu
(Mt 12.43-45)

24Ã yoa to tʉhotua mehne õ sehe ni piti dahre buheha tinare: —Watĩno masʉnore duhuro tiro co marieni yahpai tinino, to sohto cjihtore macamaha. Bocaeraro, õ sehe ni tʉhotuha: "Masʉno yʉ duhuriro mehne pari turi jii wahaihtja", ni tʉhotuha tiro.

25Ã nino tiro tjua waha, masʉnore bocaha. Ã to bocachʉ masʉno sehe noariro jimaha.

26Tuhsʉ, watĩno paina siete watĩare tiro bui ñaa yʉhdʉinare nano wahaha. Na wihi, tina jipihtina watĩa masʉno mehne jiha. Ã jiro masʉno sehe tó pano cʉ̃iro watĩnore cjʉaro, ñariro jimaha. Mipʉ sehere payʉ watĩa ti cohtotariro jiro, tó pano to jiriro yʉhdoro ña yʉhdʉariro jiha —niha Jesu.

Jesu wahcheare yahuha

27Tíre to ã nichʉ masa watoi jiricoro numino Jesure õ sehe ni yahuha: —Mʉhʉre pohna tiricoro, mʉhʉre pũricoro wahchericoro jira —niha Jesure.

28To ã ni tuhsʉchʉ tʉhoro Jesu ticorore õ sehe ni yʉhtiha: —Cohamacʉ durucuare tʉhoina to dutiare yoaina tina tjica wahcheina —niha Jesu ticorore.

Masa ñaina Jesure Cohamacʉ tuaa mehne yoa ño dutiha
(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Ã yoa payн masa Jesu cahai ti wihichн, tiro tinare õ sehe ni yahu namoha: —Mipн macaina nu ñaina jira. Cohamacн tuaa mehne yн yoa ñochн ñн duamana. Ti ã ñн duapachнta Jona panopн macariro Cohamacн tuaa mehne to yoari dihtare ñonohca Cohamacн tinare.

30Jona Cohamacн yare yahu mнhtariro jiro, tiro Nínive macainare Cohamacн yare to masichн yoariro seheta yнhн masнno Cohamacн warocariro masichн yoaja mipн macainare.

31Buhiri dahrehti dacho jichн pнhtorocoro sur macaricoro panopн macaricoro ducu, mipн macainare "Ñaina jira", ni yahusãnohca ticoro. Ticoro Salomo panopн macariro to masiare tнho duaro yoaropн ahri yahpa pa sehepн jiricoro Salomore tнhoro taha. Ã yoaro noano yoaro niha mipн macaina yнhdoro. Ã jiro ticoro yahusãnohca mipн macainare. Ã nicн mнsare potocã niita nija. Mipн mнsare yн buhea Salomo to buheri yнhdoro jira.

32Buhiri dahrehti dacho jichн Nínive macaina cнhн ducu, mipн macainare "Ñaina jira", ni yahusãahca tina. Jona tinare Cohamacн yare to yahuchн tнhoa, ti ñaare tнhotumarire tнhotu cohtota Cohamacнre cahmaha tina sehe. Ã cahmaa noano yoaa niha mipн macaina yнhdoro. Ã jia tina cнhн mipн macainare "Ñaina jira", ni yahusãahca. Mнsare potocã niita nija. Mipн mнsare yн buhea Jona to buheri yнhdoro jira —ni yahuha Jesu.

Masa ti tнhoturo seheta yoara
(Mt 5.15; 6.22-23)

33Ã ni yahu tuhsн, piti dahre buhero õ sehe ni yahu namoha tinare: —Masa sihãriare sihãa nнoerara. Tiare sihãa dihi biato docapн duhu dapoerara. Tiare mнanoi duhu payora wнhнpн sãa taina ti noano ñн sãahto sehe.

34Sihãria to noano buhriachн mari noano ñн masino seheta noaare tнhotua mehne noaare yoa masinahca mнsa. Mнsa tнhoturo seheta yoara mнsa. Noaare tнhotuna noaare yoara mнsa. Noaare tнhotuerana ñaare yoara mнsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35Ã jina noano yoaga. Mʉsa tʉhotuapʉ ñaa jiero tjijaro. Ñaare goa pjaena tjiga.

36Tuhsʉ mʉsa tʉhotuapʉ noaa jichʉ, ñaa ne mariachʉ noaa dihtare tʉhotunahca —ni buheha Jesu.

Fariseo curua macaina, judio masare buheina cʉ̃hʉre Jesu tuhtiha
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

37Jesu to buhe tuhsʉchʉ ñʉ fariseo curua macariro tirore to ya wʉhʉpʉ chʉ dutiro pjiha. Ã jiro Jesu tiro ya wʉhʉpʉ sãa sʉ, ti chʉroi tina mehne nuju sʉha.

38To ã nuju sʉchʉ fariseo curua macariro sehe Jesure ñʉ nʉnʉno judio masa ti wamo cosarucuro seheta to wamo cosaerachʉ ñʉno õ sehe ni tʉhotuha: “Cuenah. ¿Ahriro dohsearo wamo cosaerajari mari yoaro sehe?” ni tʉhotuha.

39To ã ni tʉhotuchʉ masino Jesu tirore õ sehe ni yahuha: —Mʉsa fariseo curua macaina sihnia wahwarire, wapari cʉ̃hʉre bui sehe dihtare mʉsa cosaro seheta noaare yoa ñona mʉsa buicã warohna. Ã yoapanahta Cohamacʉ yare quihõno yoaerara. Paina yare maina jina, ñaa dihtare tʉhotura mʉsa.

40Tʉho masieraina jira mʉsa. Cohamacʉ mʉsa pjacʉrire yoariro mʉsa tʉhotuhti cʉ̃hʉre yoaha. ¿Tíre masierajari mʉsa?

41Ã jina mʉsa yare pjacʉoinare waga mʉsa. Mʉsa ã yoana noaare tʉhotuina jinahca.

42’Mʉsa fariseo curua macaina ñano yʉhdʉnahca. Moa yoaro sehe jiare chʉare coachʉ yoaare cjʉana mahanocã wamana mʉsa. Cohamacʉre ño payona tana sacerdoteare wamana mʉsa. Ã wapanahta noaare yoaerara mʉsa. Ã jina masare pja ñʉerara mʉsa. Ã yoa Cohamacʉre ño payoerara mʉsa. Toaa dichacãre mʉsa narire mahanocã Cohamacʉre mʉsa wachʉ noa nina. Ã wana õ sehe yoa namoga: Noaare yoaga. Ã yoa pja ñʉga mʉsa masare. Tuhsʉ, Cohamacʉre ño payoga mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

43’Mʉsa fariseo curua macaina ñano yʉhdʉnahca. Buheri wʉhʉpʉ jina, noaa dujia dihtare duji duara mʉsa. Pache duaropʉ masa mʉsare pʉhtoare noano ño payo ti sinino sehe ti piti bocasinichʉ cahmana mʉsa.

44’Ñano yʉhdʉnahca mʉsa. Masa copa nʉori copa yoaro seheta jira mʉsa. Tí copa cahai masa jia, puhicha macariro baarirore ñʉerara tina. Tó seheta masa mʉsa cahai jia, mʉsa tʉhotuapʉ ñaa jiare masierara tina —niha Jesu tinare.

45To ã nichʉ tʉhoro judio masare buheina mehne macariro Jesure õ sehe ni yahuha: —Buheriro, tíre nicʉ sã cʉ̃hʉre ñano nii nica mʉhʉ —niha tiro Jesure.

46To ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Potocã tjira. Judio masare buheina mʉsa cʉ̃hʉ ñano yʉhdʉnahca. Mʉsa painare ti bihoeraare yoa dutira tinare. Ã dutipanahta mʉsa sehe tinare ne mahanocã yoadohoerara tí dutiare ti yoahto sehe.

47’Ã jina mʉsa ñano yʉhdʉnahca. Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina panopʉ macaina ti masa coparire noano cahnomana mʉsa tinare ño payoro sehe yoana. Mʉsa ã yoapachʉta panopʉ macaina mʉsa coyea sehe tinare wajãha.

48Tina sehe Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjirire ti wajãriro seheta mʉsa cʉ̃hʉ yoaboa. Ã jina mipʉre ti masa coparire cahnomana mʉsa. Ã cahnona mʉsa coyea tinare ti wajãri cjirire wacũ bajuro wana nica mʉsa. Ã ti wajãrire wacũna “Noa nina”, nina nica mʉsa.

49’Cohamacʉ to masia mehne õ sehe ni yahuha: “Yʉ yare yahu mʉhtaina cʉ̃hʉre yʉ buhe duti cũrina cʉ̃hʉre warocaihtja tinare. Ã jia tina yʉ warocainare painare wajã, painare ñano yoaahca”, niha Cohamacʉ.

50-51Ahri yahpare Cohamacʉ to bajuamehneri baharo Caĩ sehe Abere wajãha. Tuhsʉ, Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjirire Abe baharo jiina cʉ̃hʉre ñaina wajãha. Baharo Zacariare Cohamacʉ wʉhʉi Cohamacʉre ño payori mesa cahai mʉsa coyeata wajãha. Jipihtina tinare ti wajãri buhiri mipʉ macainare Cohamacʉ buhiri dahrerohca. Ã tjira. Mʉsareta nii nija.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jipihtina tinare ti wajãri buhirire mipʉ macainare Cohamacʉ buhiri dahrerohca.

52'Mʉsa judio masare buheina, ñano yʉhdʉnahca. Cohamacʉ masiare ti joaa pũrine cjʉapanahta painare yahuerara mʉsa. Mʉsa basi Cohamacʉ yare tʉhoerara. Tuhsʉ, paina to yare ti tʉho duapachʉta tíre mʉsa tinare tʉho dutierara —niha Jesu tinare.

53-54To ã nichʉ tʉhoa judio masare buheina fariseo curua macaina cʉ̃hʉ tiro mehne sua tirore ñano ni durucuha. Ã jia Jesu to ñano ni yʉhtichʉ tʉho duaa, tina payʉ mahño cũ sinitu ñʉmaha tirore, tirore yahusã duaa.

Lucas 12

Fariseo curua macaina ti ã mahñorucurire Jesu yahuha

1Ã yoa Jesu cahai masa payʉ cahmachua, bihsa yʉhdʉaha. Tói Jesu to buheinare õ sehe ni yahu dʉcaha: —Noano wacũ masiga mʉsa. Fariseo curua macaina ti pão bʉcʉarore ñʉna noano wacũ masiga. Ti mahñorucurire nii nija "Pão bʉcʉaro", nicʉ.

2Jipihtia ñaare paina ti masierari cjirire baharo masiahca.

3Ã yoa ñamipʉre ti pjiroca durucuri cjirire buhriaroi to bajuro waro seheta masiahca jipihtina. Bihari tahtiapʉ pairore yaroca ti nimari cjirire masa payʉ masiahca —ni yahuha Jesu.

Masa ti cuihtirore yahuha Jesu
(Mt 10.28-31)

4Ã ni tuhsʉ Jesu õ sehe ni yahu namoha tinare: —Potocã niita nija mʉsare. Masa wajãina wajã tuhsʉ pari turi ti wajãrina cjirire ñano yoa namo masierara. Ã jina mʉsare wajã duainare cuiena tjiga.

5Mipʉre mʉsa cuihtirore mʉsa ño payohtirore yahuihtja. Cohamacʉ sehere cui, ño payoga. Tiro mʉsa yariari baharo pichacapʉ cohã masina mʉsare. Ã tjira. Potocã nii nija. Cohamacʉ sehere cui, ño payoga.

6'Cinco siripia wapa mariahna. Ti ã wapa mariapachʉta cʉ̃irocãre Cohamacʉ ne boerara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ã yoa mʉsa pjoarire ne cʉ̃ pjoa da dʉhsaro marieno masi pahñona Cohamacʉ. Tó seheta mʉsa jia tia cʉ̃hʉre masi pahñona Cohamacʉ. Ã masino mʉsare ñʉ wihborucura. Siripiare to cahĩno yʉhdoro mʉsa sehere cahĩna Cohamacʉ. Ã jina tirore ño payona cuiena tjiga mʉsa —niha Jesu.

Jesu yaina mʉsa jiare yahuga masare
(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8Ã yoa Jesu õ sehe ni yahu namoha: —Mʉsare niita nija. Cʉ̃iro “Jesu yairo jija”, masare to nichʉ ñʉcʉ, yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro “Tiro yʉ yairo jira”, ni yahuihtja Cohamacʉ yaina anjoare.

9Cʉ̃iro “Jesu yairo jija”, masare nierariro sehere yʉhʉ “Tiro yʉ yairo jierara”, ni yahuihtja Cohamacʉ yaina anjoare.

10’Cʉ̃iro yʉhʉre ñano to ni durucuchʉ tí ñaa buhirire Cohamacʉ bo masina. Ã boparota cʉ̃iro Espíritu Santo sehere to ñano ni durucuchʉ tí ñaa buhirire ne Cohamacʉ bosi.

11’Mari judio masa buheri wʉhʉpʉ pʉhtoa cahai paina mʉsare na sãa yahusãahca. Ti ã yahusãchʉ mʉsa ni dʉcatahti cjihtire “Cue, masieraboca”, ni tʉhotuena tjiga.

12Tí pjaihta Espíritu Santo mʉsa yahuhti cjihtire yahurohca —niha Jesu.

Pache pʉro quitire yahuha Jesu

13Ã yoa masa mehne macariro Jesure õ sehe ni yahuha: —Buheriro, sã pʉcʉ to yariari baharo to ya cjiri sãre tjuara. Ã jicʉ yʉ wahmine tíre yʉhʉ cʉ̃hʉre quihõno tju wa dutiga —niha tiro Jesure.

14To ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Ne tí barore tju waboricʉ jieraja yʉhʉ —niha Jesu tirore.

15Ã ni tuhsʉ Jesu jipihtinare õ sehe ni yahuha: —Noano yoaga mʉsa. Pachere, paye baro cʉ̃hʉre cahĩena tjiga. Payʉ cjʉapanahta tí mehneta wahche tuhsʉeraja mari —niha Jesu.

16Ã ni tuhsʉ Jesu quiti mehne õ sehe ni yahuha tinare: —Pache pʉro noari yahpare cjʉaha. Ã jia tí yahpapʉ to toaa noano dicha tiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Ã jiro tiro to basi õ sehe ni tʉhotumaha: “Dicha wihboa wʉhʉse ne mʉ sʉerara.

18Mipʉre õ sehe yoaihtja: Mipʉ yʉ wihboa wʉhʉsere cohãnoca, mʉna wʉhʉse cjiri yʉhdoro wahma wʉhʉse yoaihtja. Tí wʉhʉsei yʉ toaa dichare, jipihtiare yʉ yare wihboihtja.

19Yʉ ã yoari baharo, õ sehe ni tʉhotuihtja yʉ basi: ‘Yʉhʉ jiape cjʉariro jija. Noano soihtja. Ã jicʉ chʉ, sihni, wahcheihtja’, ni tʉhotuihtja yʉ basi”, ni tʉhotumaha tiro.

20To ã ni tʉhotuchʉ Cohamacʉ tirore õ sehe ni yahuha: “Mʉhʉ ne tʉho masierariro jira. Micha ñamiihta mʉhʉ yariaihca. Mʉ ã wahachʉ mʉ ya mʉ cahĩri butia wahaahca”, niha Cohamacʉ tirore —niha Jesu masare.

21Tíre nino, masare õ sehe ni yahuha Jesu: —Ãta wahaahca pache pʉa Cohamacʉre wacũeraina. Payʉ pachere, niñerure to ya cjihti dihtare wihboriro, Cohamacʉre wacũeraro tiro pjacʉoriro jirohca, Cohamacʉ to ñʉchʉ. Ã jiro Cohamacʉ tirore ñʉ jicoaerara —niha Jesu.

Cohamacʉ to pohnare ñʉ wihbora
(Mt 6.25-34)

22Ã yoa Jesu to buheinare õ sehe ni yahuha: —Ahrire mʉsare nii nija: Mʉsa chʉhti cjihtire, mʉsa suhti sãahtire pjíro cahya tʉhotuena tjiga.

23Cohamacʉ mʉsare bajuamehneno, chʉhtina cjihti dihtare yoaeraha mʉsare. Tuhsʉ, suhti sãahtina cjihti dihtare yoaeraha tiro mʉsare.

24Minichahca perire Cohamacʉ to ñʉ wihboare masiga. Tina weseri maeraina jira. Ã jia chʉare ti wihboa wʉhʉse tinare mariahna. Ti ã jiina jichʉ ñʉno tinare Cohamacʉ ti chʉhtire wara. Minichahca yʉhdoro mʉsa sehere cahĩna Cohamacʉ.

25Pjíro mʉsa tʉhotua mehne cũ hora waro mʉsare cati namochʉ yoa masierara mʉsa. Ã jiro mʉsa pjíro tʉhotua yaba cjihti jierara.

26¿Ã yoa pjíro mʉsa tʉhotua ti yaba cjihti jierapachʉta dohse yoana mʉsa chʉhtire, mʉsa sihnihtire, mʉsa sãahtire pjíro cahya tʉhotujari?

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27’Macaroca macaa cohorire tʉhotuga. Tí cohori ti basi suhtire yoaerara. Ã yoaerapahta noaa suhti tiina yoaro sehe noaa bajura tí cohori. Salomo cjiro noaa suhtire sãariro to jipachʉta tí cohori sehe tiro yʉhdoro noabiaa cohori waro jira.

28Cohorire noaa cohori yoara Cohamacʉ sehe. To ã yoapachʉta cohori sehe mahaa dachoricã jirucuma ñai boraa wahara. Mahanocã ji, pa dachoi pichacapʉ jʉ̃a wahara. Ti ã jipachʉta cohorire noaa cohori jichʉ yoara Cohamacʉ. Ã jiro Cohamacʉ cohorire to noaa cohori to yoariro yʉhdoro mʉsa cʉ̃hʉre noano yoarohca. Suhtire warohca. Mahanocã Cohamacʉre wacũ tuara mʉsa.

29Ã jina mʉsa chʉhtire, mʉsa sihnihtire pjíro cahya tʉhotuena tjiga.

30Cohamacʉre cahmaeraina sehe ahri yahpa macaina sehe tíre ã macarucua nina. Mari Pʉcʉ mʉano macariro jipihtia mʉsa cahmaare masina. To ã masichʉ pjíro cahya tʉhotuena tjiga.

31Cohamacʉ mʉsa pʉhtoro to jihto cjihtore cahma mʉhtaga. Jipihtia paye baro yʉhdoro tirore cahmaga mʉsa. Mʉsa ã yoari baharo Cohamacʉ sehe mʉsa cahmaa dʉhsachʉ warohca —ni yahu namoha Jesu.

Mʉanopʉ mari payʉ cjʉa masija
(Mt 6.19-21)

32Ã ni tuhsʉ, tinare õ sehe ni yahu namoha: —Yʉ cahĩina, mahainacã jipanahta, cuiena tjiga mʉsa. Cohamacʉ mʉsa pʉhtoro to noano sʉho jiropʉre tiro mehne mʉsa jichʉ cahmana tiro.

33Ã jina mʉsa yare dua pahñoga. Tíre duanoca tí niñerure na, pjacʉoinare waga. Tó sehe mʉsa yoachʉ mʉano macaa mʉsa wapataa ne pihtisi. Mʉanopʉ mʉsa ya jia ne pihtierara. Tópʉre mʉsa yare na masierara yacariro. Ã yoa machʉ cʉ̃hʉ tíre tʉa masierara.

34Mʉanopʉ mʉsa ya jichʉ mʉano macaa dihtare tʉhotunahca mʉsa —niha Jesu.

Jesu to tjua tahtore cohta dutiha to yainare

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35-36Ã ni tuhsʉ tinare õ sehe ni yahu namoha: —Mʉsa yare cahnoyu tuhsʉina yoaro sehe yʉ yare ã yoarucuina jina cohtaga yʉhʉre. Dahra cohtaina ti pʉhtoro wamomaca dʉhteri bose nʉmʉpʉ to wahachʉ to tjua tahtore tina cohtara. Tina ti ã cohtariro seheta yʉ tjua tahtore cohtaga mʉsa cʉ̃hʉ. Pʉhtoro to wʉhʉpʉ wihi, sopacare to dotachʉ tʉhoa tina dóihta pjõo sõhna tirore.

37Dahra cohtaina ti pʉhtoro to wihichʉ to cahmano seheta yoarucuina jia, wahcheina jiahca. Ti ã yoachʉ ñʉno pʉhtoro sehe dahra cohtariro yoaro sehe cohtotarohca. Ã yoaro dahra cohtainare duji dutiro, tiro ti chʉare duhu payorohca.

38Tiro to wihihti pja ñami dacho macapʉ, o bohrearopʉ to jipachʉta dahra cohtaina sehe to wihihti pjare tirore noano cohtaina jia, wahcheina jiahca tina.

39Ahrire wacũga mʉsa. Yacariro wʉhʉpʉ to wihihto pano tí wʉhʉ pʉro masierara. Wʉhʉ pʉro yacariro to wihihtore masino, tiro yacarirore sãa dutieraboa. Ã jiro wacũenoca tara yacariro.

40Ã jina mʉsa cʉ̃hʉ cohtaga. Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro wacũenoca taihca. Ã jina yʉ yare ã yoarucuina jina cohtaga mʉsa —niha Jesu tinare.

Dahra cohtariro to pʉhtorore ño payorirore, ño payoerariro cʉ̃hʉre yahuha
(Mt 24.45-51)

41To ã nichʉ Pedro sehe õ sehe ni sinituha Jesure: —¿Ahri quitire yahucʉ sãre nii nijari? ¿O jipihtinare ã nii nijari? —niha Pedro.

42To ã nichʉ Jesu to tʉhotua mehne õ sehe ni piti dahre buheha tinare: —Dahra cohtariro to pʉhtorore ño payoriro tʉho masiriro õ seheta jira. Pʉhtoro tinino waharo, dahra cohtarirore to wʉhʉre cũna. To cũriro sehe dutiriro jirohca. Ã jiro tiro chʉri pja jichʉ paina dahra cohtainare chʉare witira.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

43Baharo pʉhtoro to wihichʉ dahra cohtariro sehe to pʉhtoro to dutiriro seheta yoa pahñoriro jiro, tiro wahcheriro jirohca.

44Potocã niita nija mʉsare. To ã yoachʉ to pʉhtoro jipihtia to yare ñʉ wihboriro cũnohca tirore.

45To ã cũpachʉta dahra cohtariro “Yʉ pʉhtoro yoari pja bajuerara”, niboca. Ã nino paina dahra cohtainare mʉare, numia cũhʉre cjãpe, payʉ chʉ, sihni, cahaboca.

46To ã yoari baharo wacũenoca to pʉhtoro wihirohca. Ã wihiro tirore ñano buhiri dahrerohca. Ã jiro Cohamacʉre yʉhdʉrʉcainare to cohãriropʉ tirore cohãnohca.

47’Ã yoa dahra cohtariro to pʉhtoro cahmaare masiriro jiparota tíre to yoaerachʉ, tiro to noano dahraerachʉ to pʉhtoro sehe tirore yuta da mehne tuaro tjananohca.

48Pairo sehe dahra cohtariro to pʉhtoro cahmaare masierariro jiro to noano yoaerachʉ ñʉno to pʉhtoro sehe pjiroca dero tirore tjananohca. Cohamacʉ to cahmaare masichʉ yoara masare. Ã jiro masirirore yʉhtiro cahmana. Tuhsʉ, noano masirirore noano yʉhtiro cahmana —niha Jesu.

Jesu masare cahma tju wachʉ yoara
(Mt 10.34-36)

49Ã ni tuhsʉ Jesu tinare õ sehe ni yahuha tjoa: —Pichaca to jũwero seheta yʉhʉ ahri yahpapʉre Cohamacʉ tirore cahmaerainare to buhiri dahrehtore tinare masichʉ yoai tai nii. Mipʉ pinihta tíre ti masichʉ tuaro cahmaja yʉhʉ.

50Yʉhʉ ñano yʉhdʉihca. Yʉ ã ñano yʉhdʉhtire cohtacʉ, ñano yajeripohna tija yʉhʉ.

51¿Dohse ni tʉhotujari mʉsa yʉhʉre? “Tiro masare to buheri baharo paina tinare ñʉ tuhtisi”, ¿ni tʉhotujari mʉsa yʉhʉre? Ã jierara. Masare yʉ buheri baharo cãina yʉ yare tʉhoahca. Paina sehe tinare ñʉ tuhtiahca. Cũno potori waro jisi masa. Mʉsare nii nija. Masa yʉ buheare tʉhoa, pʉa curua cahma tju waahca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

52Mipʉre cʉ̃ wʉhʉ macaina cinco masa yʉ buheare tʉhoa, pʉa curua ti basi cahma tju waahca. Cʉ̃ curua tiaro, pa curua pʉaro jiahca.

53To pʉcʉro to macʉnore ñʉ tuhtirohca yʉ yairo to jiri buhiri. Tuhsʉ, pairo macʉno cʉ̃hʉ to pʉcʉrore ñʉ tuhtirohca to pʉcʉro yʉ yairo to jiri buhiri. Ã yoa to pocoro to maconore ñʉ tuhtirohca yʉ yacoro to jiri buhiri. Tuhsʉ, pacoro macono cʉ̃hʉ to pocorore ñʉ tuhtirohca to pocoro yʉ yacoro to jiri buhiri. Ã yoa to marechono to macʉ namonore ñʉ tuhtirohca yʉ yacoro to jiri buhiri. Tuhsʉ, pacoro macʉ namono cʉ̃hʉ to marechonore ñʉ tuhtirohca yʉ yacoro to jiri buhiri. Ãta waharohca, yʉ buheare ti tʉhochʉ —niha Jesu.

Noari dacho cjihtore, ñari dacho cjihtore masa ti masiare yahuha Jesu
(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

54Ã yoa Jesu masare õ sehe ni yahuha tjoa: —Ahrie sehepʉ coro siterire ñʉna, dóihta “Coro tarohca”, nina mʉsa. Mʉsa ã niri baharo coro tara.

55Ã yoa surpʉ wihnono tachʉ “Siri dacho jirohca”, nina mʉsa ahri yahpai jiina. Mʉsa ã niri baharo dacho sira.

56Mʉsa mahñoperucuina jira. Mʉsa ahri yahpare mʉano cʉ̃hʉre ñʉna, noari dacho cjihtore, ñari dacho cjihto cʉ̃hʉre masina mʉsa. ¿Ã jina mipʉ macaa dachorire masipanahta dohseana ahri yahpa macaina mipʉre mʉsa dohse wahahtore masierajari mʉsa? —niha Jesu.

Mʉsare ñʉ tuhtiriro mehne mʉsa cahmacherire cahma pjãga
(Mt 5.25-26)

57Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namoha: —¿Mʉhʉ quihõno mʉ yoahtire masierajari mʉhʉ mipʉ?

58Pairo mʉhʉre yahusãno waharo buhiri dahre dutiri wʉhʉpʉ waha dutiboca. Tópʉ wahana “Pari turi mʉhʉre ã yoasi”, nicʉ cahma pjãga. Mʉ ã cahma pjãerachʉ tiro buhiri dahre dutiriro cahapʉ naaboca mʉhʉre. Tuhsʉ, buhiri dahre dutiriro sehe mʉhʉre surarare to wachʉ, mʉhʉre surara peresu yoaahca.

59Mʉhʉre nii nija. Tópʉ jisiniihca mʉhʉ. Pʉ ti wapa dutirire mʉ wapa pahñoipʉ wijaaihca mʉhʉ —niha Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lucas 13

“Noaina jija”, ni mʉsa tʉhotumarine tʉhotu cohtota, Cohamacʉre cahmaga

1Tí pjare mahainacã masa Jesure õ sehe ni yahua tiha: —Galilea macaina wahiquirore wajã jʉ̃ mʉo Cohamacʉre ti ño payoro watoi Pilato sehe tinare wajãha. To ã wajãchʉ wahiquiro di mehne masa di moreha —ni yahuha tina Jesure.

2Ti ã ni yahu tuhsʉchʉ Jesu õ sehe ni yahuha: —¿Galilea macaina Pilato to wajãrina cjirire dohse ni tʉhotujari mʉsa? ¿Ti ã yariachʉ paina Galilea macaina yʉhdoro ñaina ti jiri buhiri ã yoa dutiri Cohamacʉ tinare, mʉsa tʉhotuchʉ?

3Jierara. Mʉsare niita nija. Mʉsa sehe “Noaina jija” ni, mʉsa tʉhotumari cjirire tʉhotu cohtotaerana, Cohamacʉre cahmaerana, mʉsa cʉ̃hʉ yariana pichacapʉ wahanahca.

4Ã yoa sohõ jirina diez y ocho masa Siloé wama tiri wʉhʉ mʉari wʉhʉ ti bui bora pja wajã pahñoha. ¿Ã waha yariaa, paina Jerusalẽ macaina yʉhdoro ñaina jiri tina, mʉsa tʉhotuchʉ?

5Jierara. Mʉsare niita nija. Mʉsa ñaa tʉhotumari cjirire tʉhotu cohtotaerana, Cohamacʉre macaerana, mʉsa cʉ̃hʉ yarianahca. Ã jina pichacapʉ wahanahca —niha Jesu tinare.

Higueracʉ dicha mariedʉ quitire yahuha Jesu

6Ã ni tuhsʉ quiti mehne piti dahre yahuha tinare: —Wese pʉro to wesepʉ higueracʉre cjʉaha. Ã jiro tiro tʉ dichare macano wahamaha. Bocaeraha.

7Bocaeraro tiro wese dahrarirore yahuha. “Tʉhoga yʉhʉre. Tia cʉhma waro higueracʉ dichare macamaja. Dicha mariahna. Tʉ dicha mariachʉ tʉre cjã cohãnocahga. Tʉ yʉ wesei jichʉ padʉre yʉhʉ toa masieraja. Yʉ wesei jiri yahpa macaare wiho waro nana tʉ”, niha wese pʉro tirore dahra cohtarirore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8To ã nichʉ tʉhoro dahra cohtariro õ sehe niha: “Pʉhtoro, ahdʉ cʉ̃ cʉhma waro ducusinijaro. Tʉ dahpotoi yʉhʉ sahaihtja. Tuhsʉ, wahiquiro tʉ mehne tí copare yaihtja.

9Yʉ ã yoari baharo tʉ pa cʉhmai dicha tiboca. Tʉ dicha tierachʉ mʉhʉ cjã cohã dutiihca”, niha dahra cohtariro wese pʉrore —ni yahuha Jesu.

Sabado dachoi Jesu dohatiricorore noaricoro wahachʉ yoaha

10Tí pjare Sabado dachoi Jesu judio masa buheri wʉhʉi buhero niha.

11Tói watĩno to cohtotaricoro jiha. Watĩno sehe diez y ocho cʉhmari waro dohatichʉ yoaha ticorore. Ã jiro pari muti ducuricoro jiro, poto ducu masieraha.

12To ã jichʉ ñʉno Jesu ticorore ñʉ, õ sehe ni pisuha: —Numino, mʉ dohatia pihtia wahahre —ni pisuha Jesu.

13To ã pisuri baharo ticorore to ña payochʉ dóihta ticoro noano poto ducuricoro wahaha. Ã waharo “Cohamacʉ tuariro, noariro jira”, ni ño payoha ticoro.

14Jesu ticorore Sabado dachoi to noaricoro yoachʉ ñʉno judio masa buheri wʉhʉ pʉhtoro sehe tiro mehne suaha. Ã suaro tiro masare õ sehe niha: —Seis dachori jira mari dahraa dachori. Ã jina mʉsa dohatiinare noaina wahachʉ yoa duana, tí dachorire tíre yoaga. Sabado dachore mari sori dachore tíre yoaena tjiga —niha wʉhʉ pʉhtoro.

15To ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Mʉsa ã mahñorucuina jira. Mʉsa wachʉre, burro cʉ̃hʉre cjʉana Sabado dachoi ti dʉhteri dare pjã, tinare na buha, sihni dutiboa.

16Mipʉ ahricorore Abrahã cjiro coyeacorore watĩno diez y ocho cʉhmari waro ticorore dohatichʉ yoahre. ¿Sabado dachoi ticorore noaricoro wahachʉ yoa dutierajari mʉsa? —niha Jesu.

17To ã nichʉ tʉhoa, tina bʉoro wahaha. Ã jia paina sehe jipihtina Jesu yoarire ñʉa, wahcheha.

Mostaza yapa quitire yahuha Jesu

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

18Ã yoa Jesu quiti mehne piti dahre buheha masare: —¿Ne Cohamacʉ masa bui pʉhtoro to noano sʉho jia yaba baro yoaro sehe jijari, mʉsa tʉhotuchʉ? Ahri quiti mehne tíre pʉhtoro to sʉho jiare yahuihtja yʉhʉ.

19Mostaza yapacã yoaro sehe jira. Tí yapacãre toari masʉno to wesei toaha. To toari baharo tí yapacã duha. Ã jia tʉ bʉcʉachʉ minichahca peri tʉ dʉpʉripʉ suhti suhaha. (Tó seheta mʉano macarirore mari pʉhtorore masiina mahainacã ti ji mʉhtapachʉta baharopʉ tina payʉ wahaahca) —niha Jesu.

Pão bʉcʉaro quitire yahuha Jesu

(Mt 13.33)

20Ã ni tuhsʉ, pari turi Jesu õ sehe ni piti dahre buheha: —¿Ne Cohamacʉ masa bui pʉhtoro to noano sʉho jia yaba baro yoaro sehe jijari, mʉsa tʉhotuchʉ?

21Pão bʉcʉaro yoaro sehe jira. Tíre numino cʉ̃ wajuru trigore co mehne noano tíre dahra morena pão bʉcʉahtore. To ã yoachʉ pão bʉcʉaro sehe trigore noano sahserʉcʉ sʉra. (To sahserʉcʉ sʉro seheta mʉano macarirore mari pʉhtorore payʉ masa masiahca) —niha Jesu.

Mahari sopacacã quitire yahuha Jesu

(Mt 7.13-14, 21-23)

22Ã yoa Jesu bʉjʉa macaripʉ, daa macaricãpʉ cʉ̃hʉre buhe wahcã, Jerusalẽpʉ sʉro taro niha.

23To ã waharo watoi cʉ̃iro Jesure õ sehe ni sinituha: —Pʉhtoro, ¿mahainacã masare pichacapʉ wahaborinare yʉhdorohcari Cohamacʉ? —ni sinituha tiro Jesure. To ã nichʉ Jesu piti dahre buhero õ sehe ni yahuha:

24—Payʉ masa Cohamacʉ cahapʉ waha duaa, sãa duamana. Mahari sopacacãre mʉsa sãa duachʉ mijo curera. Tó seheta Cohamacʉ cahapʉ mʉsa waha duachʉ mijo nina. Masa ã sãa duapahta sãa masierara. Ã jina mʉsa sehe mahari sopacacãre mʉsa tuaro sãa duaboro seheta Cohamacʉ sehere tuaro masiga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Õ sehe yoarohca Cohamacн payн masare. Tiro wнhн pнro yoaro sehe jira. Wнhн pнro wahcã, sopacacãre biharohca. To ã yoachн sopacacãpн ducuna, sopa pahmare dotanahca. Ã dotana õ sehe ninahca: “Pнhtoro, sopa pahmare pjõohga”, mнsa nichн wнhн pнro sehe õ sehe ni yнhtirohca. “Mнsare ne masieraja yнhн. Nohoi mнsa tariro cн̃hнre masieraja”, ni yнhtirohca.

26To ã nichн mнsa õ sehe ni yнhtinahca: “Mнhн mehne sã chн, sihnihi. Sã ya macai buhere mнhн”, ninahca mнsa.

27Mнsa ã nichн tiro sehe õ sehe ni yнhtirohca: “Mнsare ne masieraja. Nohoi mнsa tariro cн̃hнre masieraja. Jipihtina mнsa ñaa buhiri tiina yн cahai taena tjiga”, ninohca wнhн pнro.

28Ã yoa Abrahã cjirore, Isaa cjirore, Jacobo cjirore, jipihtina Cohamacн yare yahu mнhtaina cjirire Cohamacн masare pнhtoro to noano sнho jirore ti jichн ñнna, mнsa sehe sopacapн cohãrina jina tuaro tiinahca. Ã tiina jina, mнsa tuaro cahyaro mehne piri bahca dihonahca.

29Tí pjare jipihtiro macaina pнhtoro Cohamacн to noano sнho jiropнre sн, tiro mehne chн dujiahca.

30Mipнre wiho jiina jirina cjiri tí pjare pнhtoa jiahca. Ã jia mipнre pнhtoa jirina cjiri tí pjare wiho jiina jiahca —niha Jesu.

Jerusalẽ macainare tuaro cahĩha Jesu
(Mt 23.37-39)

31Tí pjare mahainacã fariseo curua macaina Jesu cahapн sнa, tirore õ sehe ni yahuha: —Herode mнhнre wajã duara. Ã jicн pa sehepн wahaga mнhн —niha tina tirore.

32Ti ã nichн Jesu sehe õ sehe ni yнhtiha: —Herode mahñoa payнriro jira tiro. Õ sehe ni yahuga tirore: “Jesu watĩare cohã wioro nina. Tuhsн, dohatiinare noaina wahachн yoaro nina. Tíre michare, ñamichaca cн̃hнre yoarohca. Ñamichaca bohrearo dahra batoarohca”, ni yahuga Herodere.

33Ã jicн michare waha, ñamichaca cн̃hнre waha, ñamichaca bohrearo cн̃hнre waha, Jerusalẽpн sнihca. Cohamacн yare yahu mнhtarirore yнhнre

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wajãahca masa. Cohamacʉ yare yahu mʉhtainare ti wajãchʉ Jerusalẽpʉ jiro cahmana tinare. Ã jicʉ yʉhʉ cʉ̃hʉre Jerusalẽpʉ jiro cahmana.

34'Cue Jerusalẽ macaina. Mʉsa Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjirire wajã, mʉsa cahai to warocainare tãa mehne doca wajãre mʉsa. Mʉsa coyea panopʉ macaina cʉ̃hʉ ãta yoarina cjiri jiha. Caracacoro to pohnare to cjãpʉ dʉpʉri mehne to moha coãno seheta payʉ tahari mʉsare cahĩrucumahi. Mʉsare cahmamahi. Mʉsa sehe yʉhʉre ne cahmaerare.

35Mipʉre mʉsa jiro cohãri maca jirohca. Potocã niita nija mʉsare. Cohamacʉ mari pʉhtoro to tuaa mehne taihca yʉhʉ. Yʉ ã tachʉ ñʉna mʉsa yʉhʉre "Cohamacʉ tuaa mehne tariro noajaro", ninahca. Yʉhʉre mʉsa tíre nihto pano pari turi yʉhʉre ñʉsi mʉsa —niha Jesu tinare.

Lucas 14

Dohatirirore noariro wahachʉ yoaha Jesu

1Pa dacho Sabado dacho jichʉ fariseo curua macaina pʉhtoa mehne macariro ya wʉhʉpʉ Jesu chʉro wahaha. Tí wʉhʉi jiina tiro dihtare ñʉroca õha.

2Ti ã ñʉroca õno watoi yachʉri wipiriro, ñʉchʉa wipiriro tiro cahapʉ sʉha.

3Ã jiro Jesu judio masare buheinare, fariseo curua macaina cʉ̃hʉre õ sehe ni sinituha: —¿Sabado dachore dohatirirore noariro wahachʉ yoa dutijari Cohamacʉ yare ti joari pũi? —ni sinituha Jesu.

4To ã ni sinitupachʉta tina yʉhtieraha. Ti yʉhtierachʉ ñʉno Jesu dohatirirore noariro wahachʉ yoa, "Wahaga", niha tirore.

5Ã yoa tuhsʉro, tinare õ sehe ni sinituha tjoa: —"¿Cʉ̃iro mʉsa mehne macariro to macʉno Sabado dachoi mari sori dachoi copapʉ to bora sãachʉ na wioerabocari?" mʉsa ã nina. "¿To wachʉ cʉ̃hʉre na wioerabocari?" mʉsa ã nina —niha Jesu.

6To ã nipachʉta tina to sinituare yʉhti masieraha tjoa.

Wamomaca dʉhteropʉ pjirocainare yahuha Jesu

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Fariseo curua macariro ya wʉhʉi jiro tí wʉhʉ macariro to pjirocaina noaa dujiare ti besechʉ ñʉha Jesu. Ã ñʉ tuhsʉ õ sehe ni yahuha jipihtinare:

8—Wamomaca dʉhteri bose nʉmʉi mʉsare to pjirocachʉ, noaa dujiare bese dujiena tjiga. Mʉsa yʉhdoro cua pisainare pjirocaboca ahri wʉhʉ pʉro.

9To ã yoachʉ mʉsa noaa dujiai dujichʉ, “Ahrina cua pisainare mʉsa dujiare waga”, niboca wʉhʉ pʉro mʉsare. To ã nichʉ mʉsa sehe bʉo tina, ñaa dujiai dujiboca.

10Ã jina wʉhʉ pʉro mʉsare to pjirocachʉ, ñaa dujiai duji mʉhtaga. Mʉsa ã yoachʉ wʉhʉ pʉro mʉsare “Noaa dujia sehere dujina taga”, ninohca mʉsare tiro. Mʉsa ã wahachʉ paina to pjirocaina sehe mʉsare ño payoa mehne ñʉahca.

11Cʉ̃iro to basi “Pʉhtoro tjija”, ni tʉhoturiro cahamacʉno jirohca. Pairo “Cahamacʉno jija”, ni tʉhoturiro painare yʉhdʉrʉca duaerariro tiro sehe pʉhtoro jirohca —niha Jesu tinare.

12Ã ni tuhsʉ Jesu wʉhʉ pʉrore õ sehe ni yahuha: —Mʉhʉ bose nʉmʉ dahrecʉ mʉ cahai jiinare, mʉ bahanare, mʉ coyeare, pache pʉare pjiecʉ tjiga. Mʉ tinare pjichʉ mʉhʉ cʉ̃hʉre tina cʉ̃hʉ pji cahmaahca tjoa. Ã pji cahmaa mʉhʉre ti wapamoare wapaahca.

13Mʉhʉ bose nʉmʉ dahrecʉ pjacʉoinare, tini masierainare, cʉ̃ bʉhʉsehe dahporo dojori tiinare, capari ñʉerainare pjirocaga.

14Mʉ ã yoachʉ ñʉno Cohamacʉ mʉhʉre noano yoarohca. Tina sehe mʉhʉre ti wapamoare wapa masierara. Ã jiro noaina yariaina ti masa mʉjari pja jichʉ Cohamacʉ sehe noaare mʉ yoari wapa mʉhʉre noano yoarohca —niha Jesu wʉhʉ pʉrore.

Pjiri bose nʉmʉ quitire yahuha Jesu

15To ã nichʉ tʉhoro pairo chʉri mesa cahai dujiriro, Jesure õ sehe ni yahuha: —Cohamacʉ masare pʉhtoro to noano sʉho jiroi to chʉri mesa cahai dujiina tuaro wahcheina jiahca —niha tiro Jesure.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16To ã nichн Jesu ahri quitire yahuha tirore: —Pjiri bose nнmн dahreriro payн masare pjirocaha.

17To pjirocari baharo bose nнmн dachoi to cahamacнnore to pjirocainare yahu dutiro warocaha. “Ma, jipihtiare bose nнmн macaa cjihtire cahno tuhsнhre. Ã jiro mнsare pjirocahre”, ni yahu dutiha to cahamacнnore.

18To cahamacнno to ã ni yahupachнta, to pjirocaina sehe “Waha masieraja”, niha tina. To pjiroca mнhtariro õ sehe ni yahuha to cahamacнnore: “Michapucacã yahpare nuchнhi. Ã jicн tí yahpare ñнi wahai tai nija. Ã yoacн waha masieraja. Ño payo curea yнhнre. Yнhнre basioerahca”, niha to pjiroca mнhtariro sehe to cahamacнnore.

19Pairo sehe õ sehe niha: “Wachнare pнa wamomaca pihtiinare michapucacãta nuchнhi. Ã jicн wachнare buhe cayo ñнi wahai tai nija ti waja wahcãhtore. Ã yoai wahaeraja. Yнhнre basioerahca”, niha tiro cũhн.

20Pairo sehe õ sehe niha: “Yнhн michapucacã wamomaca dнhtehi. Ã jicн bose nнmнpн waha masieraja”, niha tiro to cahamacнnore.

21To ã nichн to cahamacнno sehe tjua waha, to pнhtoropнre ti niri cjirire yahu pahñoha. To ã ni yahuchн to pнhtoro tuaro susini, õ sehe niha to cahamacнnore. “Macari macaa maharipн pjacнoina ti ducua maharipн wahaga. Ã jicн pjacнoinare, tini masierainare, capari ñнerainare, cũ bнhнsehe dahporo dojori tiinare cjero na tahga tinare”, niha pнhtoro.

22Baharo curero to cahamacнno yahuha to pнhtorore: “Pнhtoro, mн dutiriro seheta yoahi. Yн ã yoapachнta paina cũhн mн sнahca”, niha to cahamacнno.

23To ã nichн pнhtoro tirore õ sehe ni dutiha: “Campopн wahaga. Tói bнjнa maharipн jiinare, daa maharicãpн jiina cũhнre masare yн wнhнpн ta dutiga, ya wнhн to noano wahpahto cjihto sehe.

24Potocã nii nija mнhнre. Ahrina yн pjiroca mнhtarina yн chнare ne mahanocã chнsi”, niha pнhtoro —ni yahuha Jesu.

Jesu mehne wahachн mijo nina

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Tí pjare payʉ masa Jesu mehne wahaha. Ã jiro Jesu tinare majare ñʉ, õ sehe ni yahuha:

26—Cũiro yʉ buheriro ji duaro painare to cahĩriro yʉhdoro yʉhʉ sehere cahĩno cahmana. To pʉcʉrore, to pocorore, to namonore, to pohnare, to bahanare, to pjacʉ cũhʉre to cahĩriro yʉhdoro yʉhʉ sehere cahĩno cahmana. Ã yoaeraro yʉ buheriro ji masierara.

27Cũiro yʉ buheriro ji duaro yʉ yare ã yoarucuriro jirohca. Ã yoa crusapʉ yʉ ñano yʉhdʉhtiro seheta yʉ yairo to jiri buhiri ñano yʉhdʉ duaeraro yʉ buheriro ji masierara.

28Ahrire masiyuro cahmana mʉsare. Õ sehe jira tí: Wʉhʉ dahreriro to mʉari wʉhʉre yoahto pano wʉhʉ wapa tihtire quihõ cũ mʉhtana. Ã yoaro to wʉhʉre to pahñohtore masina tiro.

29Wapa tihtire quihõeraro to wʉhʉre yoaro pahñoeraboa. Ã jia tirore ñʉina bʉjʉpeboa.

30“Ahriro to wʉhʉre yoaro bihoerare”, ni bʉjʉpeboa.

31Pʉhtoro pairo pʉhtoro yaina mehne ti cahma wajãhto pano, to yaina surarare to cahma wajã dutihto pano, to surarare quihõnohca. “¿Yʉhʉ diez mil surara mehne pairo veinte mil surara cjʉariro mehne cahma wajãcʉ bihobocari yʉhʉ?” ni tʉhoturo quihõnohca tiro.

32Ã quihõno, to bihoerahtore masinohca. Ã masino pairo pʉhtoro to surara mehne cahma wajãno tariro yoaropʉ to jichʉta, bihoerariro sehe “Cahma wajãena tjijihna”, ni dutiro warocaboa dahra cohtarirore.

33Ã jina yʉ buheina ji duana, mʉsa yoahtire mʉsare masino cahmana. Mʉsa yoa duari sehere cohã duaerana, yʉ buheina ji masierara —ni yahuha Jesu.

Moa coaerarore yahuha Jesu
(Mt 5.13; Mr 9.50)

34Ã ni tuhsʉ tinare õ sehe ni yahu namoha: —Moa noano coara. To coaerachʉ coa yoahto basioerara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35Moa coaerachʉ tí moa ne noaerara. Tí moare dohseahto basioerara. Tí ã jichʉ tí moare cohãno cahmana. Ne yaba cjihti jierara ti cohõa. (Ti yaba cjihti jieraro seheta jiena tjiga mʉsa. Moa noano to coaro seheta mʉsa cũhʉ ji coaina jiga. Tuhsʉ, paina mehne noano mehne jiga.) Ahrire noano tʉhoga mʉsa —niha Jesu.

Lucas 15

Oveja butiriro quitire yahuha Jesu

(Mt 18.10-14)

1Ã yoa pa dachoi payʉ pʉhtoa yare wapa na cohtaina paina "Ñaare yoaina", ti niina mehne Jesure tʉhoa taha.

2Ti ã yoachʉ ñʉa fariseo curua macaina, judio masare buheina cũhʉ Jesure ñʉ tuhtia, õ sehe niha ti basi: —Ahriro ñainare piti tira. Ã jiriro jirota tina mehne chʉra —ni durucuha tina ti basi.

3Ti ã ni durucuchʉ Jesu to tʉhotua mehne õ sehe ni piti dahre buheha tinare:

4—¿Cien oveja pʉro cũiro oveja butichʉ ñʉno dohse yoarohcari tiro? Õ sehe yoarohca. Tiro noventa y nueve ovejare ti chʉri campopʉ cũ, butiririore macano waharohca. Ovejare bocaropʉ duhurohca.

5Tirore bocaro wahcherohca. Ã jiro to comapariaca buipʉ tirore cjã payo, to wʉhʉpʉ na tjuaa waharohca.

6Na tju sʉ, to cahai jiinare, to coyeare pji cahmachunohca. "Yʉ oveja butiririore boca tuhsʉhi. Ã jina yʉhʉ mehne wahchega", ninohca tiro tinare.

7Potocã niita nija mʉsare. Noventa y nueve oveja payʉ ti jiriro seheta, payʉ masa õ sehe ni tʉhotura: "Ñano yoaeraja. Ã jicʉ yʉ ñaare cahya, yʉ tʉhotumari cjirire tʉhotu cohtotasi yʉhʉ", ni tʉhotura payʉ masa. Ti ã ni tʉhotuchʉ ñʉa mʉano macaina Cohamacʉ cahai jiina wahcherara. Pairo sehere wahchera. Butiriro oveja cũirota to butiriro seheta to pʉro tirore to bocariro seheta cũiro ñariro to ñaare cahyachʉ, "Ñano yoaeraja", ni to tʉhotumari cjirire tʉhotu to cohtotachʉ, Cohamacʉre to cahmachʉ ñʉa, Cohamacʉ cahai jiina tuaro wahchera —niha Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Niñeru tʉ butiri quitire yahuha Jesu

8Ã ni yahu tuhsʉ, paye quiti mehne piti dahre yahu namoha tjoa: —¿Diez niñeru tʉri cjʉaricoro cʉ̃ tʉ butichʉ ñʉno dohse yoarohcari ticoro? Õ sehe yoarohca ticoro. Sihãriare sihã, wʉhʉre coha, noano maca pahñonohca. Tí tʉre bocaropʉ duhurohca.

9Tí tʉre boca tuhsʉ, to cahai jiinare, to coyeare pji cahmachunohca. “Niñeru tʉ ya tʉ yʉhʉre butiri tʉre bocahi. Ã jina yʉhʉ mehne wahchega”, ninohca ticoro.

10Potocã niita nija mʉsare. Tó seheta cʉ̃iro ñariro to ñaare cahyachʉ, “Ñano yoaeraja”, ni to tʉhotumari cjirire tʉhotu to cohtotachʉ Cohamacʉre to cahmachʉ Cohamacʉ yaina anjoa sehe tuaro wahcheahca —niha Jesu.

To macʉno butiri quitire yahuha Jesu

11Ã ni yahu tuhsʉ Jesu paye quiti mehne piti dahre yahu namoha tjoa: —Bʉcʉro pohna pʉaro mʉa jiha.

12Dʉhsariro sehe õ sehe niha to pʉcʉrore: “Mai, mʉ yariari baharo yʉhʉre mʉ wahtire yʉhʉre wa bahrañoga”, niha tiro to pʉcʉrore. To ã nichʉ ti pʉcʉro pʉaropʉreta to pohnare witira to cjʉari cjirire.

13Mahaa dachoricã baharo dʉhsariro to yare jipihtiare na, yoaropʉ pa yahpapʉ wahaa wahaha. Tópʉ sʉro tʉho masierariro seheta yoa, to niñerure to yare yoa site pahñonocaha.

14To yoa site pahñori baharo tí yahpapʉre ne chʉa marieni pja ji dʉcaha. Ã jiro tiro jʉca baaha.

15Ã jiro tí yahpa macaa dahraare macaha. To bocachʉ to pʉhtoro yesea cohtariro sõha tirore.

16Ã jiro tiro yeseare nu, ti chʉare chʉ duamaha. To ã chʉ duapachʉta tí chʉare tó macaina waeraha tirore.

17Ã yoa tirore tói wacũa taha jʉna. “Yʉ pʉcʉre dahra cohtaina sehe bʉjʉa chʉare chʉca. Ti chʉ dʉhaa cʉ̃hʉ bʉjʉa dʉhsaca. Ti ã noano yʉhdʉro watoi yʉhʉ sehe õi jicʉ, jʉca yariai nija.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Mipнre yн pнcн cahapн tjuaihtja. Yн pнcн cahapн sнcн õ sehe niihtja tirore: ‘Mai, Cohamacнre ñano yoahi. Mнhн cũhнre ñano yoahti.

19Ñariro jija. Mн macн jiboriro jieraja yнhн. Mнhнre dahra cohtaina seheta yoaga yнhнre’, niihtja yн pнcнre”, ni tнhotuha tiro.

20Ã ni tнhoturota wahcãrнca, to pнcнro cahapн tjuaa wahaha. Tópн to sнriro tjua tachн to pнcнro sehe yoaropнta to macнnore ñнha. 'To ã wihichн ñнno to macнnore pja ñнha. Ã pja ñнno to cahai mнroca wahcã tirore cjã suhsu mнa, to wahsupui wihmiha to pнcнro to macнnore.

21“Mai, Cohamacнre ñano yoahi. Mнhн cũhнre ñano yoahti. Ñariro jija yнhн. Mн macн jiboriro jieraja yнhн”, niha tiro to pнcнrore.

22To ã nichн tнhoro to pнcнro sehe dahra cohtainare pjiha: “Cjero, noa yнhdнri suhtirore na tahga. Ã jina yн macнre sãaga. Sãa tuhsн, to wamomaca sãari sorore sãa, to dahporire dahpo suhti cũhнre sãaga.

23Sãa tuhsн, dihi tirirocã wachнcãre wajãga. Bose nнmн yoajihna.

24Ahriro yн macн yariariro seheta wahare. Ã wahaparota mipнre catira tiro. To butiboriro seheta jirirore mipнre bocahi. Ã jina bose nнmн yoajihna”, niha to pнcнro. To ã niri baharo bose nнmн dahre dнcaha tina.

25’Tí pjare to wahmino sehe wesepн jiha. Wesepн jiriro coha tjua taro wнhн cahai sнro, ti basaare tнhorocaha tiro.

26Ã tнhorocaro, cũiro dahra cohtarirore pjiroca, tirore sinitu ñнha tiro: “¿Dohse yoa basaa niri?” ni sinitu ñнha tiro dahra cohtarirore.

27“Mн bahн tju wihihre. Tiro noariro, catiriro to tju wihichн mн pнcн dihi tiriro wachнcãre wajã dutihre”, ni yнhtiha dahra cohtariro.

28To ã ni yahuchн to wahmino sehe tuaro suaro, wнhнpн sãa taeraha. To sãa taerachн ñнno to pнcнro sopacapн wijaa ta, “Sãa taga” ni, tuaro pjimaha to macнnore.

29“Tнhoga, Mai. Yoari pja mнhнre dahra cohtariro seheta mнhнre yoadohomahi. Ã jicн mн dutiare ne cũ taha yнhdнrнcaera tihi. Yн mнhнre

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dahra cohtapachʉta yʉhʉre ne waerare mʉhʉ. Ne cʉ̃iro wahiquirocãre ne waera tire mʉhʉ yʉhʉre yʉ piti tiina mehne yʉ bose nʉmʉ dahrehti cjihtire.

30Wiho mejeta ahriro mʉ macʉ sehe ñaina numia mehne mʉ yare yoa site pahñoyuhti. Tíre yoa site pahño tuhsʉ, tiro wʉhʉpʉ to tju wihichʉ dihi tirirocãre wachʉcãre wajã dutiyuhti mʉhʉ to chʉhtiro cjihtore", niha to wahmino to pʉcʉrore.

31"Macʉ, yʉhʉ mehne jipihtia dachoripe mʉ jichʉ jipihtia ya mʉ ya cʉ̃hʉ jira.

32Mʉ bahʉ sehe yariariro seheta wahare marine. Ã yoa mipʉre tiro catiriro jira. Tiro butiboriro seheta jire. To ã wahari baharo mipʉre tirore bocahi. Ã jina to tju wihichʉ mari bose nʉmʉ yoa wahchechʉ noana", niha tiro to macʉnore —niha Jesu tinare.

Lucas 16

Niñeru ñʉ wihbo cohtariro tʉho masiriro quitire Jesu yahuha

1Ã yoa ahri quitire to buheinare õ sehe ni yahuha Jesu: —Pache pʉro ya niñerure ñʉ wihbo cohtariro niñerure noano to ñʉ wihboerachʉ ñʉno pairo sehe yahusãha pache pʉrore: "Tiro mʉ niñerure yoa sitero nina", ni yahusãha tirore.

2To yahusã tuhsʉri baharo niñeru ñʉ wihbo cohtarirore pjirocaha. Ã pji tuhsʉ, to wihichʉ ñʉno, tirore pʉhtoro õ sehe niha: "Pairo yʉ niñerure mʉ yoa siterire yʉhʉre yahure. Ã jicʉ mipʉre yʉ yare ñʉ wihboriro jisi mʉhʉ. Ã jicʉ yʉ yare mʉ yoari cjirire yahu pahño joaga. Mʉhʉre cohãi nija", niha to pʉhtoro tirore.

3To ã niri baharo õ sehe ni tʉhotuha ñʉ wihboriro to basi: "Yʉ pʉhtoro yʉhʉre cohãno taro nica. Yʉhʉ tuaeraja. Ã jicʉ tuaro dahraare bihoeraja. Tuhsʉ, painare yʉhʉ niñerure sinicʉ bʉobiaro yʉhdʉboca yʉhʉ. ¿Dohse yoaihcari yʉhʉ?

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Mipн pinihtare yн yoahtire masija yнhн jнna. Õ sehe yн yoachн yн dahraa maerachн yн pнhtorore wapamoina yнhнre cahĩahca. Ã jia ti wнhнsepн sãa dutiahca yнhнre”, ni tнhotuha tiro.

5Ã ni tнhoturo tiro jipihtina to pнhtorore wapamoinare pjirocaha. Pjiroca tuhsн, cohtaha. Ã cohtaro wihi mнhtarirore õ sehe ni sinituha tiro: “¿Yн pнhtorore noho puro wapamojari mнhн?” niha tiro.

6To ã nichн wapamoriro sehe õ sehe ni yнhtiha: “Cien tambores sere olivo dicha mehne ti yoari sere wapamoja tirore”, ni yнhtiha tiro. To ã ni yahuchн niñeru ñн wihboriro sehe õ sehe ni yahuha: “Õi jira mн wapamonore joa õri pũ. Dujiga. Ã jicн mн wapamonore dacho macai na, dacho macai joa cahnoga”, niha ñн wihboriro wapamorirore.

7Ã ni tuhsн pairo wapamorirore sinituha tiro: “¿Mнhн waro, noho puro wapamojari?” niha tjoa. “Cien waju trigo yapari wajure wapamoja yнhн”, niha wapamoriro niñerure ñн wihborirore. “Õi jira mн wapamonore joa õri pũ. Mн wapamonore ochenta joa cahnoga”, niha ñн wihboriro.

8To ã noano mahño mihnichн ñнno “Ahriro mahñoriro noano masiriro jica”, ni tнhotuha to pнhtoro niñerure ñн wihborirore. Ahri dacho macaina, Cohamacнre cahmaeraina ti yare cahnorire ti niñeru ti ñн wihborire Cohamacн yaina yнhdoro masica tina —niha Jesu.

9Ã ni tuhsн Jesu õ sehe ni yahu namoha: —Ahri quitire ã ni yahucн, mнsare õ sehe niita nija. Mнsa cjнaare, pjacнoinare mнsa wachн, tina sehe mнsare cahĩahca. Mнsa ã yoachн mнsa cjнaa pihtiari baharo mнsa mнanopн sнchн mнsare cahĩahca tópнre.

10’Wiho jiina ya dahraare quihõno yoana, pнhtoa ya dahraa cũhнre quihõno yoanahca. Wiho jiina ya dahraare quihõno yoaerana, pнhtoa ya dahraa cũhнre quihõno yoasi mнsa.

11Ã jina ahri yahpai mнsa cjнaa mehne mнsa noano yoaerana Cohamacн mнsare to yoa dutia cũhнre noano yoasi mнsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ã jiro pairo yare mʉsa noano yoabasaerachʉ ñʉno mʉsa ya cjihtire wasi mʉsare.

13’Cʉ̃iro Cohamacʉ sehere wacũno, tuabiaro niñeru sehere wacũerara. Niñeru sehere tuabiaro wacũno Cohamacʉ sehere wacũerara. Niñeru dihtare cahmariro jiro Cohamacʉre wahchechʉ yoaerara. Cohamacʉ cʉ̃hʉre, niñeru cʉ̃hʉre pʉarore cahma yʉhdʉrʉcahto basioerara mʉsare. Niñerure cahma yʉhdʉariro Cohamacʉre noano ño payo masierara —niha Jesu.

14To ã nichʉ tʉhoa fariseo curua macaina sehe tirore bʉjʉpeha. Tina sehe niñerure cahĩha. Ã jia bʉjʉpeha.

15Ti bʉjʉpechʉ tʉhoro Jesu tinare õ sehe ni yahuha: —Masa ti ñʉrocaroi mʉsa noano yoamana. Mʉsa ã yoachʉ “Noaina, quihõno yoaina jira”, nimana masa mʉsare. Cohamacʉ sehe mʉsa tʉhotuare masina. Masa “Noa yʉhdʉara”, ti nirire Cohamacʉ sehe soro ni tʉhotu, tíre ñʉ yabira —niha Jesu.

Cohamacʉ to dutiare, pʉhtoro to sʉho jiare yahuha Jesu

16Ã ni tuhsʉ õ sehe ni namoha Jesu: —João masare bautisariro to jihto pano Moisere to cũri dutia mehne Cohamacʉ marine dutire. Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti joari cjiri mehne cʉ̃hʉre marine dutire. Mipʉ sehere João to buhe dʉcari baharo noaa buheare, Cohamacʉ masare pʉhtoro to noano sʉho jia cʉ̃hʉre masi dʉcara masa. Ã masia masa ti mʉ sʉro ti tuaa mehne Cohamacʉ masare pʉhtoro to noano sʉho jirore sãa duamana.

17’Moisere to cũri dutiai Cohamacʉ to niriro seheta yoa pahñonohca tiro. Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti joari cjiripʉ cʉ̃hʉre to niriro seheta yoa pahñonohca tiro. Mʉano cʉ̃hʉ ahri yahpa cʉ̃hʉ ti pihtia wahapachʉta Cohamacʉ to niriro seheta yoa pahñonohca —niha Jesu.

Namonore cohãare yahuha Jesu
(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

18Ã ni tuhsʉ õ sehe ni namoha Jesu: —Masʉno to namonore cohãno, pacorore namo tiro, tiro ticoro mehne ñano yoaro nina. Tuhsʉ, masʉno

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pairo to cohãricorore namo tiro, tiro cũhʉ ticoro mehne ñano yoaro nina —niha Jesu.

Pache pʉro cũhʉre, Lázaro cũhʉre to yahuri quitire buheha Jesu

19Ã yoa paye quiti mehne piti dahre yahuha Jesu: —Tí pjapʉre pache pʉro jiha. To suhti sehe wapa bʉjʉbiaha. Tuhsʉ, dachoripe tiro noaa dihtare chʉro, payʉ cjʉaha tiro.

20Ã yoa tí pjare pairo pjacʉoriro, Lázaro wama tiriro jia tiha. Tiro to pjacʉ payʉ cami tiriro jiha. To ã jiriro jichʉ paina sehe tirore pache pʉro ya wʉhʉpʉ na sʉha.

21Ã jiro pjacʉoriro sehe pache pʉro to chʉri mesa docai yahpai dujiro to chʉ site boroare chʉmaha. “To chʉ site boroare chʉcʉ yapicʉhca yʉhʉ”, ni tʉhotumaha tiro. Ã jia dieya to camine nehnea taa tiha.

22Baharo pjacʉoriro to yariaa wahachʉ, Abrahã cahapʉ paraíso wama tiropʉ anjoa tirore naa mʉjaha. Pache pʉro cũhʉ to baharocãta yariaa wahaha. To yariachʉ tirore yaha.

23Ã yoa pache pʉrore tuaro pichaca jũha. To ã tuaro jũchʉ, pichacapʉ jiro mʉanopʉ jirirore Abrahãre ñʉha. Lázaro cũhʉre ñʉha.

24Ñʉ tuhsʉ, tiro Abrahãre pisurocaha: “Coyeiro Abrahã, pja ñʉga yʉhʉre. Pichacapʉ yʉhʉ ñano yʉhdʉi nica. Yʉ ã wahachʉ Lázarore yʉhʉre warocaga. Tiro core to wamo picapʉ soha, yʉ ñahmanore co mehne nehojaro. Tóre yʉsʉojaro tiro”, niha pache pʉro.

25To ã nichʉ Abrahã tirore õ sehe ni yahuha: “Coyeiro, catiriro jicʉ jipihtiare mʉhʉ noaare cjʉahre. Lázaro sehe dachoripe ñano yʉhdʉhre. Mipʉ sehere mʉhʉ ñano yʉhdʉchʉ tiro sehe õpʉre wahchea mehne jinocahno nina.

26Ã yoa mari watoi cʉãri copa jira. Ã jia õre jiina tópʉre waha masierara. Tuhsʉ tóre jiina õpʉ ta duaina ta masierara”, niha Abrahã pache pʉrore.

27To ã nichʉ pache pʉro õ sehe ni namoha: “Coyeiro, tuaro sinija mʉhʉre. Lázarore yʉ pʉcʉ ya wʉhʉpʉ warocaga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Yʉhʉ cʉ̃ wamomaca pihtiina bahana tija. Lázaro tinare yahujaro. Tina õre ñano yʉhdʉropʉre taea tjijaro”, niha tiro.

29To ã nichʉ Abrahã sehe õ sehe ni yʉhtiha: “Cohamacʉ dutiare Moise marine to cũri cjirire, Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina ti joari cjirire cjʉara mʉ bahana. Ã jia mʉ bahana tíreta tʉhojaro”, niha Abrahã.

30To ã nichʉ pache pʉro sehe yʉhtiha: “Coyeiro Abrahã, tíre cjʉapahta noano tʉhosi. Lázaro yariariro masariro tina cahapʉ to sʉchʉ ñʉa tina sehe ti ñaare cahya, noaare cohtotaahca. Ã jia noaare yoaahca yʉ bahana sehe”, niha pache pʉro cjiro.

31To ã nichʉ Abrahã sehe õ sehe ni yahuha: “Mʉ bahana Moise to cũri pũ to yahuare, Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti yahuare tʉhoeraina jira. Ã jia Lázaro yariariro cjiro masariro to jipachʉta tina Cohamacʉre tʉho duasi”, niha Abrahã —ni yahuha Jesu.

Lucas 17

Ñaare yoachʉ cua nina
(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

1Ã yoa Jesu õ sehe ni yahuha to buheinare: —Masare ñano yoachʉ yoaa payʉ jira. Ã jia masa ñaare yoara. Ti ã jipachʉta masʉnore ñaare yoachʉ yoariro sehe ñabiaro yʉhdʉrohca.

2Masʉnore to wamʉai pjiria tãca dʉhte yo, pjiri mapʉ tirore ti cohãchʉ ñano wahaboa tiro. Pairo sehe ahrinacã mehne macarirocãre ñaare yoachʉ yoaro pjiri mapʉ ti cohãriro yʉhdoro ñano yʉhdʉrohca. Tirore tuaro buhiri dahrero cahmana.

3Noano yoaga mʉsa. Mʉsa coyeiro ñano to yoachʉ ñʉna “Yoai tjiga”, niga tirore. Ã jina tiro to ñaare cahyachʉ, noaare to cohtotachʉ mʉsa sehe to ñaa yoaare boga.

4Ã yoa mʉsa coyeiro cʉ̃ dachoihta siete tahari mʉsare ñano to yoachʉ tópe tahari mʉsare, “Yʉ ñaare cahyaja. Pari turi ã yoasi”, to nichʉ tópe taharita to ñaa yoaare boga —niha Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacʉre wacũ tuaare yahuha Jesu

5Ã yoa Jesu buhe duti to cũina tirore õ sehe niha: —Cohamacʉre sãre noano wacũ tua namochʉ yoaga —niha tina Jesure.

6Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Mostaza yapacã mahari yapacã jiparota duropʉ pjidʉ wahara. To ã wahariro seheta Cohamacʉre pjíro wacũ tuana, õ sehe wahachʉ yoa masinahca mʉsa. Ahdʉ sicómoro wama tidʉre õ sehe ni masina: “Mʉhʉ yucʉcʉ mʉ basi duhtu wahcã, pjiri mapʉ bora ñojaga”, ni masina mʉsa. Mʉsa ã nichʉ tʉ yucʉcʉ sehe mʉsa dutiro seheta waharohca —niha Jesu.

Dahra cohtariro to dahraare yahuha Jesu

7Baharo õ sehe ni buheha Jesu: —Mʉsare dahra cohtariro jiro wesepʉ tjana, ovejare ñʉ wihbora. ¿Dahra cohtariro to tju wihichʉ dohse nibocari mʉsa tirore? “Cjero taga. Mʉ chʉa õi jira”, ¿nibocari mʉsa?

8Ã nierara mʉsa. Tirore õ sehe nina mʉsa: “Yʉ chʉare doha cahnoga. Ã jicʉ yʉ chʉ sihnichʉ yʉhʉre cohtaga. Yʉ baharo mʉhʉ cũhʉ chʉ sihniga”, nina mʉsa dahra cohtarirore.

9Dahra cohtariro mʉsa dutiare to yoachʉ tirore “Noana”, nierara mʉsa. To dahraa dihtare yoaro nica tiro.

10Mʉsa cũhʉ tiro yoaro sehe tjira. Cohamacʉ to dutiriro seheta yoa pahñona õ sehe ni tʉhotuga mʉsa: “Sã cũhʉ dahra cohtaina dihta jija. Wiho jiina jija sã. Sã dahraa dihtare yoaja sã”, ni tʉhotuga mʉsa —niha Jesu to buheinare.

Diez cami baainare noaina wahachʉ yoaha Jesu

11Pa dacho Jerusalẽpʉ Jesu waharo niha. Tópʉ waharo Samaria yahpa, Galilea yahpa dacho macai yʉhdʉ wahcãha.

12-13Pa macapʉ wahari mahapʉ to tinichʉ diez cami baaina sehe tirore piti bocaha. Ã jia tina yoa cureropʉ ducuata pisuha: —Jesu, pʉhtoro, sãre pja ñʉga —niha tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ti ã nichʉ tinare ñʉ, õ sehe ni yahuha Jesu: —Sacerdotere mʉsa pjacʉrire noaa pjacʉri ti waharire ñona wahaga —niha tinare. To ã niri baharo ti waharo watoi tina ti pjacʉri noaina wahaha.

15Ã jiro cʉ̃iro tina mehne macariro noano to pjacʉ wahachʉ ñʉno, Jesu cahapʉ majare tjuaha. Ã tjuaro tuaro mehne Cohamacʉre ño payoha. “Cohamacʉ tuariro, noariro jira”, tuaro ni, ño payoha tiro.

16Ã nino tiro Jesu dahpori cahai na tuhcua caha sʉ, “Noana”, niha tiro. Tiro sehe Samaria macariro jiha.

17To ã yoari baharo Jesu õ sehe ni yahuha: —Diez jihre masa noaina wahaina. ¿Paina nueve dʉhsaina sehe nohopʉ jicari tina?

18Ahriro pa yahpa macariro dihta Cohamacʉre “Noana”, nino taro tjua tahre. ¿Dohse yoa paina taerari? —niha Jesu.

19Ã ni tuhsʉ Jesu õ sehe ni yahuha na tuhcua caha sʉrirore: —Wahcãrʉcaga. Wahaga. Mʉhʉ Cohamacʉre wacũ tuacʉ, noariro wahahre mʉhʉ —niha Jesu tirore.

Cohamacʉ masare pʉhtoro to noano sʉho jihtore yahuha Jesu
(Mt 24.23-28, 36-41)

20Tí pjare mahainacã fariseo curua macaina Jesure õ sehe ni sinituha: —¿Dohse jichʉ pʉhtoro Cohamacʉ masare sʉho ji dʉcarohcari? —niha tina. Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Cohamacʉ masare pʉhtoro to noano sʉho ji dʉcachʉ masa ñʉ masierara.

21“Cohamacʉ masare pʉhtoro to noano sʉho jia õi jira”, ni masierara. “Sohõpʉ jira”, ni masierara. Cohamacʉ masare pʉhtoro to noano sʉho jia masa ti tʉhotuapʉ jira —niha Jesu fariseo curua macainare.

22Ã ni tuhsʉ Jesu to buheinare õ sehe ni yahuha: —Baharo yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro ahri yahpapʉ yʉ tjua tahtore tuaro cahmanahca mʉsa. Cʉ̃ dachoihta yʉhʉre ñʉ duapanahta yʉhʉre ñʉsi mʉsa. Mʉsa yʉhʉre ã ñʉ duapachʉta tí pjare tasi yʉhʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Paina mʉsare õ sehe niahca: “Tirore ñʉga. Tiro Cristo jira. Ahrirore ñʉga. Ahriro Cristo jira”, niahca mʉsare. Ti ã nipachʉta tinare tʉhoena tjiga.

24Oroca sitero wacũenoca to oroca sitero seheta yʉhʉ cũhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro wacũenoca tjua taihca.

25Ã yʉ tjua tahto pano yʉhʉ tuaro ñano yʉhdʉihca. Ã jia yʉhʉre mipʉ macaina cahmasi.

26Noé to jiri pja macaina ti jiriro seheta yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro yʉ tjua tachʉ tó seheta jiahca masa.

27Noé to jiri pjare jipihtina masa ã chʉrucua tiha. Ã yoa sihnirucua tiha. Ã jia mʉa numiare namo tia tiha. Noé pjiria dohoriapʉ to samuhto pano Cohamacʉ tinare to miohto pano tí jipihtiare masa yoarucua tiha. Tó seheta jirohca pari turi yʉ tjua tachʉ cũhʉre.

28Lote to jia tiri pja macaina ti jiriro seheta yʉ tjua tachʉ jiahca masa. Lote to jia tiri pjare masa chʉ, sihni, nuchʉ, dua, weserire toaa, wʉhʉse yoaha.

29Ti ã yoaro watoi Sodoma wama tiri macai jiriro Lote to wahari dachoi mʉano macaa pichaca, picha sohãa poca tãa peri cũhʉ coro taro seheta tina bui bora ta, tinare wajã pahñonocaa tiha.

30Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro wacũenoca yʉ tjua tachʉ tina yoaro seheta yoaina jiahca masa tí pjare.

31’Tí pjare cũiro to wʉhʉ bui macari wapapʉ jiriro wʉhʉ puhichapʉ to ya jichʉ tíre nano sãaeno tjijaro to waha bahrañohto sehe. Tuhsʉ, wesepʉ jiriro cũhʉ tí pjare to wʉhʉpʉ piha taero tjijaro to waha bahrañohto sehe.

32Lote namono to waharire wacũga mʉsa.

33Masʉno yʉhʉre wacũno marieno to mʉ sʉro to cahmano seheta yoaro pichacapʉ waharohca. Yʉ yare ã yoarucuriro sehe jipihtia dachoripe yʉhʉ mehne mʉanopʉ jirucurohca.

34’Tí ñamine pʉaro cũ casario bui carĩinare cũiro yʉhʉre cahmarirore naaihca. Tuhsʉ, yʉhʉre cahmaerariro tói tjuarohca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35Tí pjare pнaro numia cн̃noi ti trigore arẽa numiare cн̃coro yнhнre cahmaricorore naaihca. Tuhsн, yнhнre cahmaeraricoro tóihta tjuarohca.

36[Ã yoa wesepн pнaro dahraina ti jichн cн̃irota naihca. Cн̃iro tói tjuarohca] —niha Jesu.

37To ã nichн to buheina sehe õ sehe ni sinituha tirore: —¿Nohopн ã waharohcari? —ni sinituha tina. Ti ã nichн Jesu õ sehe ni yнhtiha: —Yucaare mari ñнna, yariariro to pjacн cjiro jichн mari noano masinahca. (Tó seheta ahri mнsare yн yahuyurire mнsa ñнna noano masinahca ahri yahpapн yн tjua tahto mahanocã to dнhsachн cнhн̃re) —niha Jesu.

Lucas 18

Wapewahyoro to buhiri dahre dutia quitire yahuha Jesu

1Ã yoa Jesu tinare Cohamacнre siniare yahuro õ sehe niha: —Mнsa Cohamacнre sinina, cohtaga to yнhtihtore. Yoari pja cohtapanahta cahyaena tjiga. Tirore sinina duhuena tjiga —niha Jesu.

2To ã nirire buhero taro ahri quiti mehne piti dahre yahuha tinare: —Pa macapн ti buhiri dahre dutiriro jiha. Tiro Cohamacнre ño payoeraha. Ã yoa masa cн̃hнre ño payoeraha.

3Wapewahyoro cн̃hн tópн jiha. Ticoro tiro cahapн sнroca majareno õ sehe niha: “Yнhнre ñн tuhtiririrore buhiri dahre dutiga mнhн. Yнhнre ni dнcataga”, ni sinirucuha ticoro tirore.

4To ã nichн payн tahari tiro “Yoasi yнhн”, nimaha ticorore. To ã nipachнta ticoro payн tahari ã sinirucuro tirore caribobiaro yoaha. To ã caribochн, tiro õ sehe niha to basi: “Yнhн Cohamacнre, masa cн̃hнre ño payoeraja.

5Yн ã ño payoerariro yн jipachнta ahricoro sehe yнhнre caribobiara. Yнhнre ã cariboro yнhнre pomea wahachн yoarohca ticoro. To ã ni yahusãrucuchн ticorore ñн tuhtiririrore buhiri dahre dutiihtja”, niha buhiri dahre dutiriro —niha Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Ã nino Jesu tinare õ sehe ni yahu namoha: —Ã niha tiro ñariro buhiri dahre dutiriro. To niri cjirire wacũga mʉsa.

7Tiro yʉhdoro Cohamacʉ sehe to yainare to beseinare ñamipʉ cũhʉre, dachopʉ cũhʉre tirore sinirucuinare yʉhtiro, yoadohorohca.

8Mʉsare niita nija. Cohamacʉre ti siniriro seheta dóicãta tinare yoadohorohca. ¿To ã yʉhtiriro to jipachʉta yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro ahri yahpapʉ tjua tacʉ Cohamacʉre wacũ tuainare bocabocari yʉhʉ? —niha Jesu.

Pʉaro Cohamacʉre ti sinia quitire yahuha Jesu

9Ã yoa pari turi piti dahre buhero õ sehe ni yahuha Jesu: “Sã sehe noaina jija. Paina sehe ñano yoaina jira”, ni tʉhotuina barore Jesu õ sehe ni yahuha:

10—Cohamacʉ ya wʉhʉpʉ pʉaro mʉa Cohamacʉre sinia wahaha. Cũiro fariseo curua macariro jiha. Pairo pʉhtoa yare wapa na cohtariro jiha.

11Ã yoa fariseo curua macariro sehe wahcãrʉcʉ sʉ, õ sehe ni yahuha Cohamacʉre: “Cohamacʉ, yʉhʉ paina yare mahñopea mehne nariro, ñano yoariro, paina namosãnumia mehne wʉana tiriro ne jieraja. Paina yoaro sehe ñariro jieraja. Ahriro wapa na cohtariro yoaro sehe ñariro ne jieraja yʉhʉ. Ã jicʉ mʉhʉre ‘Noana’, nija Cohamacʉ.

12Yʉhʉ somanaripe pʉa dachore ne chʉeraja, mʉ yare yoacʉ tacʉ. Tuhsʉ jipihtia dohse jiape yʉ wapataa cũhʉre mahano (diezmo) wa mʉjaja yʉhʉ mʉhʉre ño payocʉ”, niha fariseo curua macariro Cohamacʉre.

13Ã yoa wapa na cohtariro sehe yoa cureropʉ muhri yo dʉcʉ sʉ, mʉanopʉre ñʉ mʉoeraha. Ã ñʉ mʉoeraro, to pẽbuhui cjãroca õ, õ sehe ni siniha Cohamacʉre: “Cohamacʉ, yʉhʉ ñaare yoariro jija. Ã jicʉ mʉhʉ pja ñʉga yʉhʉre”, niha tiro Cohamacʉre.

14Mʉsare niita nija. Ahriro wapa na cohtariro sehe Cohamacʉ to ñʉchʉ buhiri marieriro to ya wʉhʉpʉ tjuaa wahaha. Wiho mejeta pairo fariseo curua macarirore “Mʉ ñaa buhirire cohãhi”, nieraha Cohamacʉ. “Yʉhʉ noariro waro jija”, ni tʉhoturirore Cohamacʉ bʉoro dahrerohca. Wiho

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mejeta “Yʉhʉ ñaare yoariro jija. Ã jicʉ tíre tuaro cahyaja” niririore Cohamacʉ wahchechʉ yoarohca tiro sehere —niha Jesu.

Macanacã ya cjihtire Cohamacʉre sini payoha Jesu
(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

15Ã yoa masa ti pohnare wihãinacãre Jesure ña payo dutia ta, to cahapʉ na wihimaha. Ti ã yoachʉ ñʉa Jesu buheina tinacãre na wihiinare tuhtiha.

16Ti ã tuhtichʉ ñʉno Jesu wihãinacãre pjirocaha to cahapʉ. Pjiroca tuhsʉ õ sehe niha tiro to buheinare: —Macanacã yʉ cahapʉ tajaro. “To cahai wahaena tjiga”, niena tjiga tinacãre. Tinacã Cohamacʉre ti pʉhtoro tʉhotura. Pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiina ahrinacã yoaro sehe tʉhotuina baro dihta jira.

17Potocã niita nija mʉsare. Ahrinacã Cohamacʉ ti pʉhtoro cjihtore cahmana. Ti yoaro seheta mʉsa cʉ̃hʉ Cohamacʉ mʉsa pʉhtoro cjihtore cahmaerana, pʉhtoro Cohamacʉ to noano sʉho jihtina ne jisi mʉsa —niha Jesu.

Pache pʉro Jesure sinitu ñʉha
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

18To ã niri baharo judio masa pʉhtoa mehne macariro Jesure õ sehe ni sinitu ñʉha: —¿Ne noariro, buheriro, jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne ji duacʉ, dohse yoaihcari yʉhʉ? —niha tiro.

19To ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —¿“Noariro”, ni pisujari mʉhʉ yʉhʉre? Noariro sehe Cohamacʉ dihta jira.

20Ahri Cohamacʉ dutiare masina mʉhʉ. “Numia mehne ñano yoaecʉ tjiga. Masare wajãecʉ tjiga. Yacaecʉ tjiga. Mahñoa mehne pairore yahusãecʉ tjiga. Mʉ pʉcʉsʉmare ño payoga”, ni dutira Cohamacʉ —niha Jesu.

21To ã nichʉ tiro Jesure õ sehe ni yʉhtiha: —Tíre jipihtiare yʉ wahma wahmʉa tariro jiipʉta yʉhdʉrʉcaera tihi yʉhʉ —niha tiro.

22To ã nichʉ tʉhoro, Jesu tirore õ sehe ni yahuha: —Mahanocã dʉhsara mʉhʉre mʉ yoa pahñohto. Jipihtiare mʉ yare duai wahaga. Ã yoacʉ jipihtia mʉ wapatari niñerure pjacʉoinare waga. Mʉ ã yoachʉ pjíro mʉ wapataa

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mʉanopʉ, Cohamacʉ cahapʉ jiyuahca. Mʉ ã yoari baharo yʉhʉ mehne macariro cjihto taga —niha Jesu tirore.

23To ã nichʉ tʉhoro tiro sehe payʉ pache cjʉariro jiro tíre pjacʉoinare wa duaeraro, tuaro cahya, wahaa wahaha.

24To ã cahyachʉ ñʉno Jesu õ sehe ni yahuha painare: —Pache pʉa Cohamacʉ masare pʉhtoro to noano sʉho jiropʉre ti wahachʉ basioera curera.

25Camello sehe awicã copacãre to sãa nuhri wijaa duachʉ basioerara. To ã jiro yʉhdoro pache pʉro pʉhtoro Cohamacʉ noano to sʉho jiropʉre to waha duachʉ nu mijobiara —niha Jesu.

26To ã nichʉ tirore tʉhoina õ sehe niha: —Cue, mʉ nino seheta potocã jichʉ, ne cʉiro masʉno Cohamacʉ cahapʉ waha masieraboca —niha tina Jesure.

27Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Masa ti basi ti mʉ sʉro yʉhdʉ masierara. Wiho mejeta Cohamacʉ sehe masare pichacapʉ wahaborinare yʉhdo masina. Tiro jipihtiare noano yoa masi pahñoriro jira —niha Jesu tinare.

28To ã nichʉ Pedro tirore õ sehe niha: —Tʉhosiniga. Sã sehe jipihtia sã yare cũnocaa tii mʉhʉ mehne wahana —niha tiro Jesure.

29To ã nichʉ Jesu õ sehe niha: —Potocã mʉsare niita nija. Mʉsa Cohamacʉ yare yoana tana mʉsa wʉhʉsere, mʉsa namosãnumiare, mʉsa bahanare, mʉsa pʉcʉsʉmare, mʉsa pohnare cũnocarina jina, pjíro wapatanahca mʉsa mipʉre.

30Mʉsa cũriro yʉhdoro wapatanahca. Ã jina mʉsa yariari baharo jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne jirucunahca mʉsa —niha Jesu tinare.

Pari turi Jesu to yariahtore, to masa wijaahtore yahuha
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

31Ã yoa Jesu doce to buheinare ti sahsero naaha. Ã naano tinare õ sehe ni yahuha: —Tʉhoga yʉhʉre. Mipʉre mari Jerusalẽpʉ wahana nija. Tópʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yʉhʉre masʉnore Cohamacʉ warocarirore Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri panopʉ ti yahuriro cjiro seheta paina ã yoaahca yʉhʉre.

32Tópʉ masa yʉhʉre ñahaa, judio masa jieraina sehere waahca yʉhʉre. Yʉhʉre ti wari baharo tina yʉhʉre bʉjʉpe, ñano ni, yʉhʉre chahcho puti sihõahca.

33Tuhsʉ, yuta dari mehne tjana tuhsʉ wajãahca yʉhʉre. Ti ã wajãri baharo tia dacho wahaboroi masa wijaaihca yʉhʉ —niha Jesu tinare.

34To ã nichʉ to buheina to yahuare noano tʉho ñahaeraha. Cohamacʉ tíre tinare noano tʉho ñahachʉ yoaerasiniha.

Capari ñʉerarirore ñʉchʉ yoaha Jesu
(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

35Ã yoa Jesu cʉ̃hʉ Jericó wama tiri maca cahacãpʉ sʉha. Tói capari ñʉerariro maha dʉhtʉ cahai duji, niñerure sinino niha.

36Ã jiro masa payʉ to cahai ti yʉhdʉachʉ tʉhoro tiro sinituha tinare: —¿Dohse yoaa payʉ masa yʉhdʉjari? —ni sinituha tiro.

37—Jesu Nazare macariro waharo nina —ni yahuha paina tirore.

38Ti ã ni yahuchʉ tʉhoro tiro õ sehe ni sañurucuha: —Jesu, Davi cjiro panamino masare yʉhdohtiro, yʉhʉre pja ñʉga —ni sañurucuha Jesure.

39To ã nichʉ to pano waha mʉhtaina sehe, “Dihta mariahga”, ni tuhtiha tirore. Ti ã ni tuhtipachʉta tó pano to sañurucuriro yʉhdo curero sañurucu namoha tjoa: —Davi cjiro panamino masare yʉhdohtiro, yʉhʉre pja ñʉga —ni sañurucuha tiro.

40To ã ni sañurucuchʉ tʉhoro, Jesu sehe tjuarʉcʉ sʉ, “Pjirocaga tirore”, niha. To ã nichʉ tina sehe capari ñʉerarirore pji wahcãha. Ti ã pji wahcãchʉ tiro Jesu cahapʉ to sʉchʉ Jesu sehe tirore õ sehe ni sinituha:

41—¿Dohse yʉ yoachʉ cahmajari mʉhʉ? —niha Jesu tirore. —Yʉ pʉhtoro, yʉhʉre ñʉchʉ yoaga —ni yʉhtiha capari ñʉerariro.

42—Ñʉga. Yʉhʉre wacũ tuacʉ, noariro wahara mʉhʉ —niha Jesu tirore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

43To ã nichʉta capari ñʉerariro ñʉa wahaha. Ã noariro waharo, tiro Jesu mehne waha, “Cohamacʉ tuariro jira”, niha tiro. Ã jia masa payʉ capari ñʉerariro to ñʉchʉ ñʉa “Cohamacʉ noariro, tuariro jira”, niha tina cʉ̃hʉ.

Lucas 19

Zaqueo Jesure piti bocaha

1Ã yoa Jesu Jericópʉ sʉ, tí macapʉ yʉhdʉ wahcãno taro niha.

2Pache pʉro Zaqueo wama tiriro pʉhtoa ya cjihtire wapa na cohtaina pʉhtoro tói jiha.

3Ã jiro tiro Jesure “¿Diro baro jicari?” ni ñʉ masino taro Jesure ñʉ duamaha. Ã to ñʉ duapachʉta yahparirocã to jichʉ masa payʉ tirocãre dʉcataha.

4Ã jiro tiro masare mʉroca yʉhdʉa waha, sicómoro wama tidʉ yucʉcʉpʉ mʉjaha Jesure ñʉno taro. Baharo curero tʉ cahai Jesu yʉhdʉaro taro niha. Ã jiro Zaqueo tʉi cohtaro niha.

5To ã cohta pisaro watoi Jesu sehe tʉ dahpotoi sʉrʉca, Zaqueore ñʉroca mʉo, tirore õ sehe niha: —Zaqueo mipʉre mʉ wʉhʉi tjuasiniihtja yʉhʉ. Ã jicʉ cjero duji taga —niha Jesu tirore.

6To ã nichʉ Zaqueo sehe soaro mehne duji ta, tuaro wahchea mehne to wʉhʉpʉ pji wahcãha Jesure.

7To ã ni piti bocachʉ ñʉa, jipihtina masa ti basi õ sehe ni durucuha: —Ahriro Jesu ñaare yoariro ya wʉhʉpʉ tinino waha duara —ni durucuha jipihtina ti basi.

8Zaqueo sehe piti boca tuhsʉ tói ducu, Jesure õ sehe ni yahuha: —Pʉhtoro tʉhoga yʉhʉre. Jipihtia yʉ yare dacho macai pjacʉoinare waihtja. Ã jicʉ yʉhʉ pairore cien niñeru tʉrire mahño mariro jicʉ, cuatro cientos niñeru tʉrire wapa bui payoihtja tirore —niha Zaqueo Jesure.

9To ã nichʉ Jesu sehe õ sehe ni yahuha tirore: —Michare mʉhʉre mʉ wʉhʉi jiina cʉ̃hʉre pichacapʉ wahaborinare Cohamacʉ yʉhdo tuhsʉra. Mʉhʉ cʉ̃hʉ Abrahã cjiro coyeiro jira.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro pichacapʉ wahaborinare macai tai nii. Tópʉ wahaborinare noano yʉhdoi tai nii —niha Jesu Zaqueore.

Niñeru tʉri uru tʉri quitire yahuha Jesu
(Mt 25.14-30)

11Ã yoa tirore tʉhoinare Jesu paye quiti mehne piti dahre yahuha. Mahanocã dʉhsaha Jerusalẽpʉ to sʉhto. Ã jia tirore tʉhoina õ sehe ni tʉhotuha: “Pʉhtoro Cohamacʉ mipʉre sʉho ji dʉcaro taro nina”, ni tʉhotuha tina.

12Ti ã ni tʉhotuchʉ Jesu õ sehe ni yahuha tinare: —Cʉ̃iro pʉhtoro sãahtiro to ya yahpa macaina bui pʉhtoro jihtiro yoaropʉ waharo taro niha. Tópʉre to sʉchʉ ñʉno ti bui pʉhtoro tirore pʉhtoro sõno taro niha. Pʉhtoro sãahtiro ya maca macaina bui pʉhtoro sõno taro niha tirore. Baharo to ya wʉhʉpʉ tju wihiro taro niha.

13Wahmanore to wahahto pano pʉhtoro diez dahra cohtainare pjirocaha. Ã pjirocaro, tiro tinare cãinare típe tʉri niñeru tʉri wapa bʉjʉa tʉri uru tʉrire waha. Wa tuhsʉ, õ sehe ni yahuha tinare: “Yʉhʉ yʉ mariachʉ ahri niñeru mehne mʉsa wapata namohtire macaga”, niha tiro dahra cohtainare.

14Pʉhtoro sãahtiro to jipachʉta to ya maca macainata tirore cahmaeraha. Ã cahmaeraa, ti warocahtinare tirore pʉhtoro sõhtirore yahu dutia warocaha. “Ahriro sã pʉhtoro jichʉ cahmaeraja sã”, niha tina ti yahu duti warocaina sehe.

15Ã ti cahmaerapachʉta baharo ti pʉhtoro sãaha tiro. Ã pʉhtoro sãa tuhsʉro tiro to wʉhʉpʉ tjua taha. Ã tju wihiro tiro dahra cohtainare to niñeru mehne ti wapata namoare masino taro, tinare pjirocaha.

16To pjirocari baharo, wihi mʉhtariro tirore yahuha: “Pʉhtoro mʉ niñeru tʉ, yʉhʉre mʉ wari tʉ mehne diez tʉri wapata namohi yʉhʉ”, niha dahra cohtariro to pʉhtorore.

17“Noano yoari jire mʉhʉ. Mʉhʉ noariro dahra cohtariro jira. Mʉhʉ mahanocã mehne yʉ dutiriro seheta yoa pahñoriro jicʉ mipʉ diez macari macaina ti pʉhtoro cjihto wahaihca mʉhʉ”, niha pʉhtoro dahra cohtarirore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18To baharo wihiriro tiro mehne macariro õ sehe niha: “Pʉhtoro, mʉ niñeru tʉ, yʉhʉre mʉ wari tʉ mehne cinco tʉri wapata namohi yʉhʉ cũhʉ”, ni yahuha to pʉhtorore.

19“Cinco macari macaina pʉhtoro cjihto wahaihca mʉhʉ”, niha pʉhtoro tirore.

20To ã niri baharo pairo dahra cohtariro wihi, õ sehe ni yahuha: “Pʉhtoro, mʉ niñeru tʉ õi jira. Suhtiro cahsaro mehne coma, tí tʉre wihbohi.

21Mʉhʉ tuaro dahra dutiriro jira. Paina yare mana mʉhʉ. Tuhsʉ, tuaro dahra dutiriro jicʉ dahraerariro jipacʉta mʉhʉ paina ya dahrari wapare nana. Ã yoa toaerariro jipaihta dichare nariro jira mʉhʉ. Ã jicʉ mʉhʉre cui nihi”, niha to pʉhtorore “Wapataerahi yʉhʉ”, ni yahuro.

22“Mʉhʉ ã nicʉ ñano yoariro jira mʉhʉ. Yʉhʉre mʉ ã niri buhiri mʉhʉre buhiri dahreihtja yʉhʉ. Yʉhʉ mʉhʉre tuaro dahra dutiriro yʉ jichʉ masina mʉhʉ. Paina yare yʉ nachʉ toaerariro jipai dichare nariro yʉ jichʉ masina mʉhʉ.

23Yʉ ã jiriro jichʉ ñʉpacʉta ya tʉre niñeru wihbori wʉhʉpʉ cũerare mʉhʉ. Tíre ti wasori wapa wapata namoboa mʉhʉ. ¿Dohseacʉ ã yoaerari mʉhʉ? Tíre mʉ yoachʉ tju wihicʉ wapata namoboa yʉhʉ”, niha ti pʉhtoro.

24Ã ni tuhsʉ tiro cahai ducuinare dutiha: “Niñeru tʉre maga tirore. Diez tʉrire cjʉarirore waga”, niha pʉhtoro.

25To ã nichʉ tina sehe õ sehe ni yahuha tirore: “Pʉhtoro, diez tʉri cjʉariro payʉ cjʉa tuhsʉra”, niha tina.

26Ti ã nichʉ pʉhtoro õ sehe ni yʉhtiha: “Mʉsare niita nija. Jipihtina cjʉainare wa namoihtja. Cjʉaerariro sehere mahanocã to cjʉapachʉta tíre maihtja.

27Mipʉ pinihta yʉhʉre ñʉ tuhtiinare yʉhʉre ti pʉhtoro ji dutierainare yʉ cahai na tahga. Ã yoana yʉ ñʉrocaroi wajãga tinare”, niha pʉhtoro dahra cohtainare —ni buheha Jesu.

Jerusalẽpʉ sʉha Jesu

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

28Ã ni tuhsʉ Jesu paina pano Jerusalẽpʉ wahaha.

29Ã yoa tina Jerusalẽpʉ ti sʉhto panocã tũcʉ Olivo wama tidʉ dʉhtʉ cahai jiri maca Betfagé wama tiri maca cahai, ã jichʉ Betania wama tiri maca cahai sʉ mʉhtaha. Tí macari pʉa maca cahai Jesu sʉro, to buheina pʉarore warocaro taro, õ sehe ni yahu quihõha:

30—Sí macapʉ burrocãre nana wahaga. Tópʉ sʉna, burrocãre ti dʉhte daporirocãre boca sʉnahca. Tiro ne cũiro ti pisamahnoerarirocã jica. Tirocãre bocana, yuta dare pjã, na tabasaga yʉhʉre.

31Tirocãre mʉsa pjãchʉ ñʉno, cũiro dohse jiriro "¿Dohse yoana tana burrocãre dʉhte dapori dare pjãjari mʉsa?" to nichʉ tʉhona õ sehe ni yʉhtiga tirore: "Mari pʉhtoro burrocãre cahmarocasinire", ni yahuga tirore —ni yahu duti warocaha to buheina pʉarore.

32To ã nichʉ tina pʉaro sehe to niriropʉ sʉha. Ti ã sʉchʉ jipihtia Jesu to niriro seheta wahaha.

33Ã jia tina tirocãre ti pjãchʉ ñʉa tirocã pʉa tinare õ sehe ni sinituha: —¿Dohse yoana tana burrocãre dʉhte dapori dare pjãjari mʉsa? —ni sinituha tina.

34—Mari pʉhtoro burrocãre cahmarocasinire —ni yʉhtiha tina.

35Ã ni yahu tuhsʉ tirocãre Jesu cahapʉ na sʉha. Na sʉ tuhsʉ ti bui sãa suhtire tirocã bui pjũpaha payo tuhsʉchʉ ñʉ, Jesu sehe tirocã bui to mʉja pjachʉ yoadohoha tina.

36Jesu tirocã bui to pisachʉ to wahahto pano masa ti bui sãa suhtire tjuwe na, to wahahti mahai saño cũ mʉhtaha, Jesure ño payoa.

37Tina Jerusalẽ cahacãpʉ sʉ, Olivo wama tidʉi dujiari mahapʉ sʉha. Tópʉ Jesu to buhechʉ tʉhoina payʉ jipihtia Cohamacʉ tuaa mehne to yoa ñorire, noaa to yoarire ti ñʉri cjirire wacũa, Cohamacʉre "Noariro, tuariro jira", ni sañurucuha. Ã yoa Cohamacʉre ño payoa, õ sehe ni sañurucuha:

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

38—Ahriro Cohamacн to warocariro, mari pнhtoro noano jijaro. Mнano macaina noano jijaro. Mнano macariro Cohamacн, mнhн tuariro waro jira —ni ño payoha tina.

39Ti ã nichн tнhoa fariseo curua macaina mahainacã ti watoi jiina Jesure õ sehe ni yahuha: —Buheriro, mн buheinare dihta mariea dutiga —niha tina.

40—Mнsare niita nija. Tina ti sañurucuerachн tãa peri sehe sañurucuboa —niha Jesu fariseo curua macainare.

41Ã ni tuhsн Jesu Jerusalẽ cahacãpн sн, tí macare ñнrocaro, tiiha.

42Õ sehe niha tiro: —Jerusalẽ macaina mipн pinihtare mнsare pichacapн wahaborinare Cohamacн to yнhdohtore mнsa masichн noa yнhdнaboa. Ã jipachнta mipнre mнsa tíre ne tнho duaerare. Ã jiro Cohamacн tíre mнsare masi dutierare.

43Mнsare ñн tuhtiina mнsa jiri macare soroahca. Ã yoaa mнsare tina wijaaro wasi.

44Tí pjata tina mнsa ya macare cohã pahñoahca. Mнsa cнhнre wajãahca. Mнsare ñн tuhtiina noano cohã pahñoahca mнsa ya macare. Cohamacн pichacapн wahaborinare mнsare to yнhdohtore mнsa masi duaerare. Mнsa masi duaerari buhiri mнsare ñн tuhtiinare Cohamacн mнsare cohã dutirohca —niha Jesu Jerusalẽ macainare.

Cohamacн wнhнpн Jesu sнha
(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

45Ã yoa Jerusalẽpн sнro, Jesu Cohamacн wнhнpн sãa wahaha. Ã yoaro pache duainare tí wнhнpн jiinare boca sнro, tinare cohã wionocaha.

46Õ sehe niha tiro tinare: —Õ sehe nina Cohamacн yare ti joari pũi: “Yн wнhн Cohamacн mehne durucuri wнhн wama tirohca”, niha to yare ti joari pũi. To ã nipachнta mнsa sehe ahri wнhнi duana, mнsa basi cahma yacara mнsa —niha Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

47Ã yoa dachoripe Cohamacʉ wʉhʉpʉ Jesu buheha. Ã jia sacerdotea pʉhtoa, judio masare buheina, masa pʉhtoa cʉ̃hʉ tirore ti wajãhti cjihtire wacũ macaha.

48Masa jipihtina tirore ã tʉhorucua, to buheare noano tʉho nʉnʉina jiha. Ti ã noano tʉho nʉnʉchʉ ñʉa, Jesure wajã duaina sehe tirore ti wajãhtire bocaerasiniha.

Lucas 20

Sacerdotea pʉhtoa, judio masare buheina, bʉcʉna mehne Jesure sinitu ñʉha

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

1Pa dachoi Cohamacʉ wʉhʉi Jesu masare noaa buheare buhero niha. To ã buhechʉ sacerdotea pʉhtoa, judio masare buheina, bʉcʉna mehne tiro cahapʉ wihia, tirore õ sehe ni sinitu ñʉha:

2—Yahuga sãre. ¿Dohseacʉ canʉre ã yoari mʉhʉ? ¿Noa mʉhʉre tíre ã yoa dutiri? —niha tina Jesure.

3Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha tinare: —Mʉsa sehere sinitu mʉhtaihtja. Yahuga yʉhʉre.

4¿João masare to bautisachʉ diro baro sehe tirore bautisa dutia tiari, mʉsa tʉhotuchʉ? ¿O Cohamacʉ dutiera tiari? ¿O masa sehe dutia tiari, mʉsa tʉhotuchʉ? —ni sinituha Jesu tinare.

5To ã nichʉ tina sehe ti basi õ sehe niha: —¿Dohse ni yʉhtinahcari mari? “Cohamacʉ Joãore dutia tiri jire”, mari nichʉ, “¿Dohseana Cohamacʉ Joãore to dutipachʉta tirore tʉho duaerari mʉsa?” niboca Jesu marine. Ã jina “Cohamacʉ Joãore dutia tiri jire”, ni yʉhti masieraja mari.

6Ahrina masa sehe “Potocãta João Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro jira”, ni tʉhotura tina. Ã ni tʉhotua “João to bautisachʉ Cohamacʉ tirore dutierari jire”, mari nichʉ tʉhoa marine tãa mehne docaboca masa. Ã jina tí cʉ̃hʉre yahu masieraja mari —ni durucuha tina ti basi.

7Ã ni durucu tuhsʉa tina Jesure õ sehe ni yʉhtiha: —Joãore bautisa dutiririore sã masieraja —niha tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Tí pja pinihta yʉhʉ cʉ̃hʉ mʉsa sinitu mʉhtarire yahueraja mʉsare. Ahrire yʉ yoarire dutiririore yahueraja mʉsare —niha tiro tinare.

Ñaina dahra cohtaina quitire yahuha Jesu
(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

9Ã yoa Jesu to tʉhotua mehne piti dahre õ sehe ni buhe dʉcaha masare: —Wese pʉro se dari cjihtire toaha. Toa tuhsʉ, tí wesere painare cʉ̃ bʉhʉsehe coa pahma cũha. Pahma cũno tí wesere tinare ñʉ wihbo dutiha. Ã duti tuhsʉ pa yahpapʉ waha, yoari pja bajueraha.

10Tuhsʉ, se ñiri pja jichʉ wese pʉro to cahamacʉnore wesere ñʉ wihboina cahapʉ warocaha. Wese macaa to toaa dichare to ya coa macaare na dutiro warocamaha. Ã jia ñʉ wihboina sehe to cahamacʉnore wiho piti boca cjãnocaha tirore. Ã cjãnocaa, tina tirore dichare waerapahta tjuaa dutiha tirore.

11Ã jiro wese pʉro pairo to cahamacʉnore tí wese macaa toaa dichare na dutiro warocamaha tjoa. Ã jia wesere ñʉ wihboina tiro cʉ̃hʉre cjã, ñano yoaha. Ã yoa tuhsʉ tirore tí dichare waerapahta tjuaa dutiha tjoa.

12Tirore ti ã yoari baharo wese pʉro pairo cahamacʉnore warocamaha tjoa. To ã warocachʉ ñʉa, wesere ñʉ wihboina sehe tiro cʉ̃hʉre cami dahre, tí wese dʉhtʉ cahai cohãnocaha tirore.

13'Ti ã yoari baharo wese pʉro õ sehe ni tʉhotumaha: "¿Dohse yoaihcari yʉhʉ? Õ sehe yoaihtja. Yʉhʉ yʉ macʉre yʉ cahĩrirore warocaihtja. Tina tirore ño payoboca", ni tʉhotumaha wese pʉro sehe.

14Ã jia to macʉnore to warocarirore to sʉchʉ ñʉa ñʉ wihboina sehe ti basi õ sehe ni durucuha: "Ahriro wese pʉro macʉno jira. Baharo ahri wesere cjʉahtiro jira. Tirore wajãjihna. Mari ã yoachʉ ahri wese mari ya wese tjuarohca", nimaha tina ti basi.

15Ã ni tuhsʉa wese pʉro macʉnore wese dʉhtʉ cahai cohã, wajãnocaha tirore. ¿Ti ã yoachʉ ñʉno dohse yoarohcari wese pʉro wesere ñʉ wihboinare? —niha Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16—Tiro wesere ñʉ wihboinare wajãno taro, paina sehere wesere ñʉ wihbo dutirohca —ni yʉhtiha Jesu to basi. To ã nichʉ tʉhoa masa sehe õ sehe niha: —Marine ã wahaero tjijaro —niha tina.

17Ti ã nichʉ Jesu sehe tinare õ sehe ni sinituha: —¿Cohamacʉ yare ti joari pũre õ sehe ni durucua, dohse nino nijari, mʉsa tʉhotuchʉ?: “Ahriro Cristo tãca yoaro seheta jira. Tãcare wʉhʉ dahreina ti cohãno seheta masa tirore cohãahca. Ti ã yoapachʉta mipʉre wʉhʉ dahreina wʉhʉre yoaa ti cũ mʉhtari tãcare ti cũno seheta Cohamacʉ tirore pʉhto sõhre”, ni joaha.

18Jipihtina tia tãca bui bora pjainare payʉ dihicã peri yihsorohca tia tãca. Tuhsʉ, tia tãca masʉno bui bora pjaro, tahãnocanohca tirore. Ã tahãno to pjacʉ cjirore daa manaricã wahachʉ yoarohca. (Tó seheta yʉhʉre cahmaeraina, yʉ buhiri dahrehtina ñano yʉhdʉahca) —niha Jesu.

Pʉhtoa ya wapare paina sinituha Jesure

(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.13-17)

19To ã nichʉ tʉhoa judio masare buheina sacerdotea pʉhtoa cũhʉ, “Jesu wesere ñʉ wihboina quiti mehne marine tuhtiro nina”, ni tʉhotuha tina. Ã ni tʉhotua tina Jesure ñaha duamaha. Ã ñaha duapahta tina masare cui niha.

20Ã cuia, Jesure ti ñahahtí pjare cohtasiniha tina. Ã jia tina quihõno yoaina yoaro sehe ji mahño dutiha painare. To ñano ni yʉhtichʉ yoa duaa nimaha tirore yahusã duaa. Ã jia Jesure sinitu dutia warocaha mahñoinare. Jesu ñano to ni durucuchʉ tʉhoa tí yahpa macaina bui pʉhtorore peresu yoa dutia taa nimaha.

21Ã jia tina Jesure mahño cũ õ sehe ni sinitu ñʉmaha: —Buheriro, potocã durucuriro, mahñoa marieriro mʉ jichʉ sã masija. Ã jicʉ wiho jiinare, pʉhtoa cũhʉre cũno potori yoara mʉhʉ. Mʉhʉ Cohamacʉ yare potocã mʉ buhechʉ cũhʉre sã masija.

22Yahuga sãre. ¿Ne, Roma macarirore jipihtina bui pʉhtorore gobierno macaare marine waparo cahmajari, mʉ tʉhotuchʉ? ¿Mari dutia wapa dutijari, mʉ tʉhotuchʉ? —ni sinituha tina Jesure.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Ti ã nichʉ tʉhoro Jesu ti ñano yoa duaare masino, tinare õ sehe ni yʉhtiha:

24—Mipʉre niñeru tʉre na tahga. Tí tʉre ñʉjihna —niha. Tí tʉre ti na wihichʉ ñʉno õ sehe niha Jesu: —¿Diro baro masʉ wahãjari ahri tʉre? ¿Diro baro wama wahãjari? —niha Jesu tinare. —César, masa bui pʉhtoro jiriro ya masʉ, to wama cʉ̃hʉ wahãna —ni yʉhtiha tina.

25Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yahuha: —Tí pja pinihta masa bui pʉhtoro yare tiro sehere waga. Cohamacʉ yare Cohamacʉ sehere waga —niha Jesu tinare.

26Ã to noano yʉhtichʉ, masa ti ñʉrocaroi Jesure ñano ni durucuchʉ yoa masieraha tina. Ã jia Jesu yʉhtiare tʉhoa, tina cʉaa waha, dihta mariea wahaha.

Saduceo curua macaina Cohamacʉ to masoare sinituha Jesure

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

27Ã yoa mahainacã saduceo curua macaina Jesu cahapʉ wihiha. “Cohamacʉ yariainare masosi”, ni tʉhotuina jiha saduceo curua macaina. Ã jia tina õ sehe niha tirore:

28—Buheriro, õ sehe ni buhea tiha Moise cjiro: “Cʉ̃iro to wahmino namo tiriro pohna mariaparota to yariachʉ ñʉno to bahʉrore to wahmino namono cjirore nʉoano cahmana. Ã yoaro to wahmino mʉnano to pohna tiboro seheta pohna tiro cahmana to bahʉrore. Ã jia to pohna to wahmino mʉnano pohna yoaro sehe jiahca”, ni joaa tiha Moise cjiro —niha tina.

29Tíre ni tuhsʉ ahri quitire yahu namoha tjoa Jesure: —Cʉ̃iro masʉno jiha. Seis to bahana jiha. Ti wahmino sehe namo ti, pohna marieriro yariaa wahaha.

30Ã jiro pairo to bahʉro cʉ̃hʉ to wahmino namono cjirore nʉoaha. To ã nʉoari baharo to wahmino yoaro seheta pohna mariaparota tiro cʉ̃hʉ yariaa wahaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Ã jiro ahriro bahʉro cʉ̃hʉ to wahmino mʉnano yoaro seheta pohna mariaparota yariaa wahaa. Ã dihta wahaha cʉ̃iro pohna waro. Ne pohna mariapahta yaria pihtia wahaha.

32Ti namono cjiro cʉ̃hʉ ti baharota yariaa wahaha.

33¿Ne Cohamacʉ jipihtinare yariaina cjirire to masochʉ diro namono sehe jibocari ticoro pototi? Tina jipihtina ticorore namo tirina cjiri jiha. ¿Ã jiro diro baro namono jirohcari? —ni sinituha tina.

34Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Mipʉ macaina wamomaca dʉhtera.

35Ti ã dʉhtepachʉta paina sehe pa turu macaina sehe ã jierara. Paina mʉare, numia cʉ̃hʉre to yainare Cohamacʉ ñaa marieina jichʉ yoarohca. Tina ti yariari baharo masa mʉjaahca. Ã yoa tina tópʉ wamomaca dʉhterara.

36Ã jia tina anjoa yoaro seheta ne yariasi. Tina Cohamacʉ to masorina jia, Cohamacʉ pohna jira.

37Mipʉre yariarina cjiri ti masa wijaahto sehere mʉsare yahuihtja. Tíre Moise cjiro noano yahu pahñoa tiha. To mahadʉcã jʉ̃ri quitire õ sehe ni yahua tiha tiro: “ ‘Yʉhʉ Abrahã, Isaa, Jacobo ti pʉhtoro tjija’, ni yahure Cohamacʉ yʉhʉre”, ni joaa tiha Moise cjiro.

38Ti yariari baharo “Ti pʉhtoro tjija”, ni yahua tiha Cohamacʉ. Ã niparota yariarina cjiri pʉhtoro jierara Cohamacʉ. “Ti pʉhtoro tjija”, to nia mehne catiina ti jichʉ masija mari. Tiro catiina pʉhtoro jira. Jipihtina masa catira Cohamacʉ to ñʉchʉ —niha Jesu tinare.

39-40To ã nichʉ tina sehe pari turi Jesure sinitu duaeraha. Ã jia mahainacã judio masare buheina õ sehe niha: —Buheriro, mʉhʉ noano yʉhtihre —niha tina Jesure.

¿Diro baro coyeiro jijari Cristo?

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

41Baharo Jesu õ sehe ni yahuha tinare: —“Cristo Davi cjiro panamino jirohca”, ni buhera paina. ¿Dohse yoa tina ã ni buhejari?

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42Davi cjiro to basi Salmopʉ to joari tjupʉ õ sehe ni joaa tiha: “Cohamacʉ yʉ pʉhtorore õ sehe nire: ‘Õi yʉ poto bʉhʉsehei dujiga.

43Ã jicʉ mʉhʉre ñʉ tuhtiinare mʉhʉre yʉhdʉrʉcabasaihca yʉhʉ’, nire Cohamacʉ yʉ pʉhtorore”, ni joaa tiha Davi cjiro.

44Ã ni joaro Davi cjiro pʉhtoro tiha Cristore. Davi cjiro Cristo ñʉchʉno cjiro jiparota Cristore pʉhtoro tiha. ¿Davi cjiro Cristo ñʉchʉno cjiro jiparota dohse jiro baro tiro pʉhtoro tiari Cristore? —ni yahuha Jesu. (Cristo sehe Davi cjiro pʉhtoro jira.)

Judio masare buheina ti ñaa yoaare yahuha Jesu
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45Masa payʉ Jesure ti tʉhoro watoi Jesu sehe to buheinare õ sehe ni yahuha:

46—Mari judio masare buheina ti ñaa yoaare ñʉna noano wacũ masiga. Ã jina ti yoaro sehe yoaena tjiga. Tina yoaa suhti sãa, masa ti ñʉrocaroi majarea, pache duaropʉ paina pʉhtoare noano ño payo ti sinino sehe ti piti bocasinichʉ cahmana tina. Ã cahmaina jia, tina mari judio masa buhea wʉhʉsei noaa dujia dihtare bese duji duara. Tuhsʉ, bose nʉmʉ jichʉ tó cũhʉre noaa dujia dihtare cahmana.

47Tina wapewahya numia ya wʉhʉsere ti ya cũhʉre mana tí numiare. Ã yoaina jia, tina masa ti ñʉrocaroi yoari pja Cohamacʉre sinimana masare ñʉ dutia. Ti ã yoachʉ tinare Cohamacʉ pjíro buhiri dahrerohca —niha Jesu tinare.

Lucas 21

Wapewahyoro Cohamacʉ wʉhʉi to warire yahuha Jesu
(Mr 12.41-44)

1Ã ni yahu tuhsʉ niñeru wihbori caroi pache pʉa ti niñerure ti duhu sãachʉ ñʉ dujiro niha Jesu. Tí niñeru Cohamacʉ wʉhʉre ti cahnochʉ ti wapahti jiha.

2Ã ñʉno wapewahyoro pjacʉoricoro to pʉa tʉcãre to duhu sãachʉ cũhʉre ñʉha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Tíre ñʉ tuhsʉ õ sehe ni yahuha: —Potocã niita nija mʉsare. Ahricoro wapewahyoro pjacʉoricoro sehe niñeru wihbori caropʉ duhu sãano paina jipihtina ti wari yʉhdoro wahre ticoro sehe.

4Paina pache pʉa pjíro ti wapachʉta ti ya pjíro dʉhsara. Ahricoro sehe pjacʉoricoro jiparota jipihtia to chʉhtire to nuchʉboacãre wa pahñohre —ni yahuha Jesu.

“Cohamacʉ wʉhʉ cohãri wʉhʉ jirohca”, niha Jesu
(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

5Ã yoa paina Cohamacʉ wʉhʉre õ sehe ni ñʉa niha: —Noaa tãa mehne yoari wʉhʉ, noacari wʉhʉ jijari. Masa Cohamacʉ ya wʉhʉ cjihtire ti wari cjiri cʉ̃hʉ tí wʉhʉpʉre noaca cũri jira —ni durucua niha. Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yahuha tinare:

6—Ahri jipihtia mari ñʉri cjiri wʉhʉse, ahri tãa cʉ̃hʉ cohõ pihtia wahaahca. Ne cʉ̃ria tãca tjuasi —niha Jesu tinare.

Pihtiri dacho cjihtore yahuha Jesu
(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

7To ã nichʉ tʉhoa tina sehe õ sehe ni sinituha tirore: —Buheriro, ¿dohse jichʉ mʉ niriro sehe waharo ã waharohcari? ¿Pihtiri dacho panocã jichʉ dohse to waha dʉcachʉ ñʉnahcari sã? —ni sinituha tina Jesure.

8Jesu õ sehe ni yʉhtiha tinare: —Noano yoaga mʉsa. Ã jina mʉsare paina ti mahñoare tʉhoena tjiga. Payʉ masa “Cristo jija yʉhʉ”, niina taahca. Ã nia, “Mipʉre pihtiri dacho cjihto mahanocã dʉhsara”, niahca. Ti ã nichʉ tinare tʉhoena tjiga.

9Ã yoa paina “Cahma wajãa nina”, mʉsare niahca. “Mipʉre pʉhtoare masa cohãa nina”, niahca. Mʉsa tíre tʉhona cuiena tjiga. Pihtiri dacho pano õ sehe waha mʉhtanohca. To ã wahachʉ pihtiri dacho cjihto dʉhsasininohca mini —niha Jesu.

10Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namoha: —Cʉ̃ yahpa macaina pa yahpa macaina mehne cahma wajãahca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Tuhsʉ, tuaro yahpa ñuhmi, masa payʉ jʉca mehne yaria, jipihtiro macaina dohatiahca. Ã yoa mʉano macaa bajuamehneare masa ñʉa, ñʉ cʉaa wahaahca.

12’Ahri jipihtia ti ã wahahto pano, paina mʉsare ñaha, ñano yoaahca. Tuhsʉ, mari judio masa buhea wʉhʉsei tina mʉsare yahusã, peresu yoaahca mʉsare. Ti ã yoachʉ yahpari macaina pʉhtoa panoi, macari macaina pʉhtoa panoi ducunahca mʉsa ti yahusãhtina. Yʉ yaina mʉsa jiri buhiri ã yoaahca.

13Ti ã yahusãchʉ mʉsa sehe noaa buheare tinare yahunahca.

14Tí pjare mʉsare ti yahusãchʉ pʉhtorore mʉsa yʉhtihtore “Yahu masieraboca”, ni tʉhotuena tjiga mʉsa.

15Yʉhʉ mʉsare yahubasaihtja. Mʉsare ã yoadohocʉ tʉho masiare, noaa durucua cʉ̃hʉre mʉsare yahuchʉ yoaihtja. Mʉsa ã yoachʉ mʉsare ñʉ tuhtiina sehe mʉsa durucuare tʉho, “Tí potocã jierara”, ni yʉhti masisi.

16Tí pjare mʉsa pʉcʉsʉma, mʉsa bahana, mʉsa coyea, mʉsa mehne macaina cʉ̃hʉ mʉsare ñʉ tuhtiinare waahca mʉsare yʉ yaina mʉsa jiri buhiri. Ti ã yoachʉ mʉsare ñʉ tuhtiina mʉsa mehne macainare painare wajãahca.

17Ã yoa yʉ yaina mʉsa jichʉ ñʉa, jipihtina mʉsare ñʉ tuhtiahca.

18Mʉsare ã ñʉ tuhtipahta ne mahanocã mʉsare ñano yoasi.

19Ã jina Cohamacʉre wacũ tuaina jiga mʉsa. Mʉsa ã yoana, Cohamacʉ mehne ã jirucunahca.

20’Ã yoa payʉ surara Jerusalẽpʉ ti soroachʉ ñʉna, Jerusalẽne ti cohãhto to mahanocã dʉhsachʉ masinahca mʉsa.

21Ti ã yoachʉ ñʉa Judea yahpai jiina tʉ̃yucʉ cahapʉ mʉroca duhtijaro. Ã yoa Jerusalẽi jiina wahajaro. Ã yoa campoi jiina Jerusalẽpʉ wahaea tjijaro ti waha bahrañohto sehe.

22Tí dachorihi buhiri dahrea dachorihi jipihtia Cohamacʉ yare ti joari pũ to niriro cjiro seheta ã waharohca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Jipihtiropʉ ahri yahpai ñano yʉhdʉahca. To ã wahachʉ, niji wahcõa numia, ti pohnare pũina numia cʉ̃hʉ pjacʉoro wahaahca.

24Paina ahri maca Jerusalẽ macaina mehne cahma wajãahca. Ã cahma wajãa, paina ahri maca macainare jipihtia yahparipʉ na wahcã, peresu yoaahca. Ã jia judio masa jieraina Jerusalẽne ñano yoa, tinare yʉhdʉrʉcaahca. Judio masa jieraina ya dacho to pihtichʉpʉ Jerusalẽ macainare ñano yoa duhuahca —ni yahuha Jesu.

Jesu yahpapʉ to tjua tahtore yahuha
(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

25Ã ni yahu tʉhsʉ, tinare õ sehe ni yahu namoha: —Tí pjare sʉ̃ dacho macariro, ñami macariro, ñahpichoha cʉ̃hʉ cohtotaahca. Jipihtina ahri yahpa macaina “Cue, yarianahca”, ni tʉhotuina pjiri ma macaa pahcõri cuaro choro ti bisiro coa tachʉ tʉhoa tuaro cuiahca.

26Tí pjare mʉano macaa yahpari, ñahpichoha cʉ̃hʉ tuaro ñuhmiahca. Ti ã wahachʉ ñʉa, masa sehe ahri yahpa to pihtihtore cohtaa, tuaro cuiahca.

27Tí pjata yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro Cohamacʉ tuaa mehne to si sitea mehne yʉ tachʉ ñʉahca masa.

28Ahri ti ã waha dʉcachʉ ñʉna, wacũ tuaina jiga. Ã jina mʉanopʉ ñʉga. Tí pjare Cohamacʉ mʉsare pichacapʉ wahaborinare to yʉhdohto mahanocã dʉhsarohca —niha Jesu.

29Ã ni tuhsʉ ahri quiti mehne piti dahre buheha Jesu: —Higueracʉre, paye yucʉ cʉ̃hʉre tʉhotuga mʉsa.

30Tí yucʉri pũri tichʉ ñʉna, cʉhma cjihto to mahanocã dʉhsachʉ masina mʉsa.

31Tó seheta ahri jipihtia yʉ niri cjirire ti ã wahachʉ ñʉna, Cohamacʉ masare pʉhtoro to noano sʉho jihti pja mahanocã dʉhsachʉ masinahca mʉsa.

32’Mʉsare potocã niita nija. Tí pja macaina ti yariahto pano jipihtia yʉ niriro seheta ã waharohca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Mʉano, ahri yahpa cʉ̃hʉ pihtia wahaahca. Yʉ durucua sehe ne cohtotasi. Jipihtia yʉ niriro seheta ã waha sohtori tiarohca.

34'Yʉ tjua tahti dachore ne masierara mʉsa. Ã jina noano yoaga. Bose nʉmʉrine bʉjʉa yoarucuena tjiga. Ã jina cahaena tjiga. Ahri yahpa macaare pjíro tʉhotuena tjiga. Mʉsa yʉ niriro seheta yoana, wacũenoca ahri yahpapʉ yʉ tachʉ mʉsa ne cʉasi.

35Wahiquirore yurida wahiquirore wacũenoca to tʉã suharo seheta wacũenoca taihca yʉhʉ. Jipihtina ahri yahpa macaina ti masieraro watoi tí dachoi wacũenoca ã waharohca.

36Noano wacũ masi cohtaga. Ã jina Cohamacʉre ahrire ã sinirucuga: "Ahri pihtiri dachore ã wahachʉ yʉhʉre yoadohoga. Tuaare waga yʉhʉre ahrire noano yʉ yʉhdʉhti cjihtire. Tuhsʉ, Cristore mʉ warocarirore cuiro marieno yʉhʉre piti bocachʉ yoaga", ni siniga Cohamacʉre —niha Jesu.

37Ã yoa tí dachorire Cohamacʉ wʉhʉi Jesu buhea tiha. Ñaminipe buhe tuhsʉro Olivo wama tidʉ tʉ̃cʉpʉ waha, tópʉ ji bohrea tiha.

38Bohrea taharipe jipihtina masa Cohamacʉ wʉhʉpʉ tirore tʉhoa wahaa tiha.

Lucas 22

Sacerdotea pʉhtoa, judio masare buheina mehne wajã duaha Jesure

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

1Ã yoa tí pjare bʉcaerari pãore ti chʉhti bose nʉmʉri mahanocã dʉhsaha. Tí bose nʉmʉri pascua wama tiha.

2Ã jia sacerdotea pʉhtoa, judio masare buheina mehne Jesure wajã duaa, ti wajãhtore wacũ macaha. Jesure wajã duapahta, masa sehere cuiha, "Suari", nia.

3Ã yoa watĩno Juda Iscariotere ñano to yoa dutichʉ Juda sehe yʉhtiha tirore. Juda doce buheina mehne macariro jimaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Ã yoa tiro sacerdotea pʉhtoare, Cohamacʉ wʉhʉ macaina surara pʉhtoa mehne cʉ̃hʉre sʉhʉduro wahaha. Ti cahapʉ sʉ, tinare Jesure to ñohtore sʉhʉduha tina mehne.

5To ã nichʉ tʉhoa, tina wahche, “Mʉhʉre niñerure wapanahtja”, niha tina Judare.

6Ti ã nichʉ Juda “Jai, tirore mʉsare ñoihtja”, ni masa ti ñʉeraro watoi Jesure ñʉ tuhtiinare to ñohti ñamine cohtasiniha.

Jesu buheina mehne to chʉ batoari nʉmʉ jiha
(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1Co 11.23-26)

7Bʉcaerari pão bose nʉmʉri ti ji dʉcari dacho jiha. Ã jiro pascua macaina cjihtire ovejare ti chʉhtinare ti wajãhti nʉmʉ jiha.

8Tí pjata Pedrore, João cʉ̃hʉre Jesu õ sehe ni yahuha: —Bose nʉmʉi mari chʉhtire cahnoyuna wahaga —niha Jesu tinare.

9—¿Mari pascua macaa chʉhtire noho baroi cahnoyu dutirocaijari mʉhʉ sãre? —ni sinituha tina tirore.

10Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Jerusalẽpʉ mʉsa sʉchʉ co situ wʉariro mʉsare piti bocarohca. To piti bocachʉ tiro mehne wahaga.

11Ã wahana tiro to sʉho sãari wʉhʉpʉ sʉna tí wʉhʉ pʉrore õ sehe ni yahuga. “ ‘¿Dí tahtiai yʉhʉ yʉ buheina mehne pascua macaa chʉare chʉnahcari?’ ni sinitu dutirocahre buheriro”, niga tí wʉhʉ pʉrore.

12Mʉsa ã nichʉ tʉhoro, tópʉ mʉano macari tahtiare pjiri tahtiare, noano ti cahnoyuri tahtiapʉre mʉsare ñonohca wʉhʉ pʉro. Tói mari chʉhti cjihtire dahrega mʉsa —niha Jesu tinare.

13To ã nichʉ tina tí macapʉ wahaha. Tópʉ ti sʉchʉ tinare to niriro seheta wahaha. Ã jia tina pascua macaa chʉare dahreha.

14Ti chʉri pja jichʉ Jesu doce to buheina mehne chʉ dujiha.

15-16Tópʉ ti chʉropʉ dujiro Jesu tinare õ sehe ni yahuha: —Mʉsare niita nija. Ahri pascua bose nʉmʉrine mari dahreja Cohamacʉ to yainare to yʉhdohtore wacũna. Baharo Cohamacʉ masare pʉhtoro to noano sʉho

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jiropʉ to yainare yʉhdo tuhsʉrohca. To ã yʉhdohto pano ahri nʉmʉri baro macaare pari turi chʉeraja yʉhʉ. Ã jicʉ mipʉre ñano yʉhdʉ, yʉ yariahto pano ahri pascua macaa chʉare mʉsa mehne tuaro chʉ duaa tihi —niha Jesu.

17-18Ã ninota Jesu sihniri wahware na, Cohamacʉre “Noana”, ni sini, tinare õ sehe ni yahuha: —Mʉsare niita nija. Cohamacʉ jipihtina bui pʉhtoro to noano sʉho jihto pano ahri vinore ne pari turi sihnisi yʉhʉ. Ã jina ahri vinore na, mʉsa basi witi, sihniga —niha Jesu.

19Ã ni tuhsʉ pão curire na, Cohamacʉre “Noana”, niha. Ã ninota, tí curire nuha, witiha tinare. Tí curire witirota, tinare õ sehe ni yahuha: —Ahri yʉ pjacʉ jira. Yʉ pjacʉ yʉhʉre ñʉ tuhtiinare ti wari pjacʉ jirohca. Mʉsa ñaa yoari buhirire cohãcʉ tacʉ yariaihca yʉhʉ. Ã jina yʉhʉre mʉsa wacũhti cjihtire ahrire chʉga —niha Jesu.

20Ã chʉ tuhsʉ tó seheta tiro tinare sihniri wahwa cũhʉre waha. Ã waro, tinare õ sehe ni yahuha: —Mʉsa ñaa buhirire cohãcʉ tacʉ yariaihca. Ã yoacʉ yʉ dire cohãihca. Cohamacʉ “Mʉsare yʉhdoihtja”, to niriro mʉ sʉchʉ ã yʉ yariaro mehne to niriro sohtori tirohca.

21’Mipʉre tʉhoga mʉsa. Yʉhʉre ñʉ tuhtiinare yʉhʉre ñohtiro mipʉre yʉhʉ mehne õi dujira.

22Cohamacʉ to dutiriro seheta yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro yariaihca. To ã yaria dutipachʉta yʉhʉre ñʉ tuhtiinare ñoriro pinihta ñabiaro yʉhdʉrohca —niha Jesu tinare.

23To ã nichʉ tina sehe ti basi õ sehe ni sinituha: —¿Jesure ñʉ tuhtiinare ñohtiro mari mehne macariro diro baro jicari na? —ni durucuha tina ti basi.

“¿Mari mehne macariro diro sehe jicari na pʉhtoro?” ni durucuha Jesu buheina ti basi

24Baharo Jesu buheina õ sehe ni durucuha: —¿Mari mehne macariro diro sehe jicari na pʉhtoro? —ni durucuha ti basi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Ti ã ni durucuchʉ tʉhoro Jesu tinare õ sehe ni yahuha: —Cohamacʉre cahmaeraina pʉhtoa sehe ti masare dutia, purĩno mehne dutira. Ã jia pʉhtoare “Tina masare yoadohoina jira”, nimana paina masa tinare.

26Mʉsa sehe tó sehe yoasi mʉsa basi. Mʉsa mehne macariro mʉsa wahmi sehere to bahʉro yoaro sehe jiro cahmana. Mʉsa mehne macariro pʉhtoro ji duaro cahamacʉno yoaro sehe jiro cahmana tirore.

27¿Diro jijari pʉhtoro? ¿Chʉ dujiriro sehe pʉhtoro jijari? ¿O chʉare duhu payoriro sehe pʉhtoro jijari? Chʉ dujiririota jica pʉhtoro. To ã jipachʉta yʉhʉ sehe cahamacʉno yoaro seheta mʉsare yoadohoi tai.

28’Masa yʉhʉre ti ñano yoapachʉta mʉsa sehe yʉhʉre duhuerare.

29Ã jicʉ yʉ Pʉcʉ yʉhʉre to pʉhtoro sõriro seheta mʉsa cũhʉre pʉhtoa sõihtja yʉhʉ.

30Yʉhʉ pʉhtoro yʉ jichʉ yʉ chʉri mesai mʉsa cũhʉ chʉ, sihninahca. Ã yoana mʉsa pʉhtoa dujiare dujinahca. Mʉsa tói dujina Israe masare doce curuari macainare besenahca mʉsa ñaina, noainare —niha Jesu to buheinare.

Pedro Jesure to cohãhtore yahuha Jesu
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

31Ã ni tuhsʉ Pedrore Jesu õ sehe ni yahuha: —Simo Pedro yʉhʉre tʉhoga. Mʉsare jipihtinare yʉhʉre cohãchʉ yoa duara watĩno. Trigo wese pʉro to trigore to wã site cohãriro seheta mʉsare jipihtinare watĩno ñano yoa duara “Ñaare yoajaro”, nino. Ã yoa duaro, Cohamacʉre sinihre.

32To ã sinichʉ ñʉcʉ yʉhʉ sehe Cohamacʉre sini payohi mʉhʉre. Yʉhʉre mʉ wacũ tua duhuerahti cjihtire sini payohi mʉhʉre. Ã jicʉ mʉhʉ yʉhʉ mehne macariro pari turi jicʉ mʉ coyeare yʉ yainare yoadohoga mʉhʉ —niha Jesu Pedrore.

33To ã nichʉ Pedro õ sehe ni yʉhtiha: —Pʉhtoro, yʉhʉre ti peresu yoapachʉta, yʉhʉre ti wajã duapachʉta mʉhʉ mehne macariro jiihtja —nimaha Pedro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Pedro mʉhʉre niita nija. Micha ñami caraca to duhto pano “Jesure masieraja”, niihca mʉhʉ painare. Tia taha ã niihca mʉhʉ —niha Jesu Pedrore.

Jesure ti ñano yoa dʉcahto mahanocã dʉhsaha

35Ã ni tuhsʉ Jesu to buheinare õ sehe ni yahuha: —¿Sohõ jiri pja mʉsa niñeru wajuru marieina, pjiri wajuru marieina, dahpo suhti marieina mʉsare yʉ warocachʉ paye baro dʉhsari mʉsare? —ni sinitu ñʉha Jesu. —Ne sãre yaba dʉhsaerare —ni yʉhtiha tina.

36—Tí pjare mʉsare dʉhsaerapachʉta mipʉ sehere niñeru wajurure cjʉana tíre naga. Pjiri wajurure cjʉana cʉ̃hʉ naga. Ã jina mʉsare ñosari pjĩ mariachʉ mʉsa suhtire duana tí pjĩne nuchʉga.

37Ahrire mʉsare nii nija. Cohamacʉ yare ti joari pũi ti niriro seheta yʉhʉre ã waharo cahmana. Õ sehe niha tí pũi: “ ‘Tiro dutiare yʉhdʉrʉcaina mehne macariro jira’, niahca masa”, ni joaa tiha —niha Jesu.

38—Ñʉga pʉhtoro. Pʉa pjĩ ñosaa pjĩnine cjʉaja sã —niha to buheina. —Tó puro tjica —ni yʉhtiha Jesu.

Getsemaní wama tiropʉ Jesu Cohamacʉre siniha
(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

39Ã yoa Jesu to ã yoarucuriro seheta Olivo wama tidʉ tʉ̃cʉpʉ wahaha. To ã wahachʉ to buheina tiro mehne wahaha.

40Tópʉ sʉro tiro tinare õ sehe ni yahuha: —Cohamacʉre siniga ñano mʉsa yoaerahto sehe —niha Jesu tinare.

41Ã ni tuhsʉ tiro to sahsero mahanocã waha namo, na tuhcua caha sʉ,

42Cohamacʉre õ sehe ni siniha: —Mai, yʉ ñano yʉhdʉhtire yoa duaeracʉ yoai tjia. Yʉ ã nipachʉta yʉ cahmaa sehere yoai tjia. Mʉhʉ sehe masina. Mʉ cahmano seheta yoaga yʉhʉre —ni siniha Jesu Cohamacʉre.

43[To ã sinichʉ mʉanopʉ duji tariro anjo Jesure bajua, yoadohoha tirore.

44Tuhsʉ, Jesu ñano yajeripohna ti, tuaro mehne Cohamacʉre siniha. Ã jia to so witia di yahpari yoaro sehe jia tirore wijaa, yahpapʉ bora caha sʉha.]

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Cohamacнre sini batoa wahcãrнcн sн, tiro to buheina cahapн wihiha. Ã to wihichн to buheina tuaro cahyaina jia, carĩa niha.

46Ã jiro Jesu tinare õ sehe ni yahuha: —¿Dohseana carĩna nijari mнsa? Wahcãga. Cohamacнre siniga ñano mнsa yoaerahto sehe —niha Jesu tinare.

Jesure ñн tuhtiina tirore peresu yoaha
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

47To ã ni durucuro watoi masa payн wihiha. Juda doce buheina mehne macariro cjiro masare mн tã tariro jiha. Ã jiro tiro Jesu cahai wihi, wahsupu wihmiha tirore.

48To ã wihmichн Jesu tirore õ sehe ni sinituha: —Judá, ¿yнhн masнnore Cohamacн warocarirore yнhнre ñн tuhtiinare ñocн yнhнre wahsupu wihmijari mнhн? —niha Jesu.

49To ã niri baharo Jesu buheina masa Jesure ti ñahahtire masia, tirore sinituha: —Pнhtoro, ¿sã ñosaa pjĩni mehne tina mehne cahmachema? —niha tina.

50Ti ã niri baharo cн̃iro Jesu buheina mehne macariro sehe sacerdotea bui pнhtoro cahamacнnore to ñosari pjĩ mehne to cahmonore poto bнhнsehei jiri cahmonore cjã pahrẽnocaha.

51To ã yoachн ñнno Jesu tirore õ sehe niha: —Ã yoai tjiga —niha. Ni, cahamacнno cahmono jiriro cjiroi ña payoha. To ã ña payochнta cahmono mнnano seheta jiha tjoa.

52Ã yoa tuhsн sacerdotea pнhtoare, Cohamacн wнhн macaina surara pнhtoare, bнcнna cн̃hнre tirore ñaha tainare Jesu õ sehe ni sinituha: —¿Dohse jiro baro mнsa ñosaa pjĩni, yucн tiri mehne yacarirore ti yoariro seheta mнsa yнhнre ñahana tajari?

53Dachoripe Cohamacн wнhнpн mнsa mehne yн jichн, mнsa yнhнre ne ñahaerare. Ã jipachнta mipнre mнsa ya dacho yнhнre mнsa ñano yoahti dacho jira. Mipн watĩno to ñano yoahti dacho cн̃hн jira —niha Jesu.

“Tirore masieraja”, niha Pedro Jesure
(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

54Tina Jesure ñaha tuhsʉ sacerdotea bui pʉhtoro ya wʉhʉpʉ naaha tina tirore. Ti tópʉ naachʉ Pedro yoaropʉ tinare ñʉ nʉnʉ tiha.

55Pʉhtoro wʉhʉpʉ sʉ, tói wʉhʉ cahai jiri wapai, noari wapa dacho macai pichaca wijãha paina. Ti ã wijãchʉ ñʉno Pedro pichaca cahai dujiina mehne dujiha.

56To ã dujiri baharo cʉ̃coro cahamacono tirore noano ñʉ, painare õ sehe ni yahuha: —Ahriro cʉ̃hʉ tiro mehne jihre —niha ticoro.

57To ã nichʉ tʉhoro Pedro õ sehe ni yʉhtiha: —Numino, tirore ne masieraja yʉhʉ —nimaha tiro.

58Ticoro to ã niri baharocãta pairo Pedrore ñʉ, õ sehe niha tjoa: —Mʉhʉ cʉ̃hʉ tina mehne macariro tjira —niha tiro. —Ne jieraja —nimaha Pedro.

59Cʉ̃ hora baharo pairo painare õ sehe ni yahuha: —Potocã tjira. Ahriro Galilea macariro jira. Ã jiro potocãta Jesu mehne jihre ahriro cʉ̃hʉ —ni yahuha tiro painare.

60To ã nichʉ Pedro õ sehe ni yʉhtiha: —Ne, mʉ niririrore masieraja yʉhʉ —ni yʉhtiha Pedro. To ã ni durucuro watoi caraca duha.

61To ã duchʉta Jesu wʉhʉ cahai jiriro Pedrore majare ñʉrocaha. To ã yoachʉ Pedro sehe Jesu to yahurire wacũha. “Micha ñami caraca to duhto pano, ‘Yʉhʉ Jesure masieraja’, niihca mʉhʉ. Tia taha ã niihca mʉhʉ”, Jesu to niri cjirire wacũha Pedro.

62Ã wacũno Pedro tópʉ jiriro wijaa ta, tuaro tiirucuha.

Jesure bʉjʉpe, cjãha tina
(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

63Ã jia Jesure cohtaina surara tirore bʉjʉpe, cjã mʉjaha.

64Ã cjã mʉja, to caparire dʉhte dʉcata, tirore õ sehe ni sinituha: —¿Diro mʉhʉre cjãjari? Ñʉerapaihta yahuga sãre —ni sinitu, bʉjʉpeha tina.

65Ã jia payʉ ñano ni durucuha tina tirore.

Jesure pʉhtoa sinituha
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

66Bohrearoi judio masa bʉcʉna, sacerdotea pʉhtoa, judio masare buheina cʉ̃hʉ cahmachuha. Ti ã cahmachunoi paina tina cahapʉ Jesure na taha.

67—Yahuga sãre. ¿Cristota jijari mʉhʉ? —ni sinituha tina Jesure. Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtiha: —Mʉsare yʉ yahuchʉ, yʉhʉre tʉhosi mʉsa.

68Mʉsare yʉ sinituchʉ yʉhʉre yʉhtisi mʉsa.

69Mʉsa yʉhtierapachʉta baharo curero jipihtia dachoripe yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro Cohamacʉ tua yʉhdʉariro to poto bʉhʉsehei dujiihtja —niha Jesu.

70To ã nichʉ tina jipihtina sinituha tjoa pari turi: —¿Ã nicʉ Cohamacʉ macʉnota jijari mʉhʉ? —niha tina. —Tirota jija mʉsa nino seheta —ni yʉhtiha Jesu tinare.

71To ã nichʉ tʉhoa, tina õ sehe ni durucuha ti basi: —Ahriro Cohamacʉre pjíro to ñano durucuchʉ mari basi tʉhohi. Ã yoa ahrirore yahusãina tópeina tjijaro. (Tópeina mehne tirore mari wajã duti masija) —niha tina ti basi.

Lucas 23

Pilato Jesure sinituha

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

1Ã ni tuhsʉ tina jipihtina wahcãrʉca, Jesure Pilato cahapʉ naaha.

2To cahapʉ na sʉa, Jesure yahusã dʉcaha: —Ahriro mari ya yahpa macainare to ñano yoa dutichʉ sã tʉhohi. Mari bui pʉhtorore ahriro wapa dutierara. Tuhsʉ, tiro “Pʉhtoro jija. Cristo masare yʉhdohtiro jija yʉhʉ”, ni durucure to basi —ni yahusãha tina Jesure.

3Ti ã ni yahusãri baharo Pilato Jesure õ sehe ni sinituha: —¿Judio masa pʉhtorota jijari mʉhʉ? —niha tiro Jesure. —Mʉ nino seheta tiro tjija —ni yʉhtiha Jesu.

4To ã nichʉ Pilato sacerdotea pʉhtoare, masa cʉ̃hʉre õ sehe ni yahuha: —Ahriro yaba buhiri mariahna —niha tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5To ã nipachʉta tina tuaro yahusã namoha: —Tiro to buhea mehne masare cahmachechʉ yoara. Galilea yahpai tiro tíre yoa dʉcare. Ã yoa dʉca tuhsʉ jipihtiro Judea yahpapʉ tíre tiro yoare. Mipʉ õpʉ cʉ̃hʉre tíre yoaro taro nina —ni yahusãha tina.

Herode Jesure sinituha

6Ti ã ni yahusãchʉ tʉhoro Pilato sehe õ sehe ni sinituha: —¿Ahriro Galilea macariro jijari? —niha tiro.

7—Tó macariro tjira —ni yʉhtiha paina. Ti ã ni yʉhtichʉ tʉhoro Pilato sehe Jesu to jiri yahpare masino pʉhtoro Herode ya yahpa macariro Jesu to jichʉ masiha. Tíre masino Jesure Herode cahai warocaha. Tí pjare Herode Jerusalẽi jia tiha.

8Tó panopʉ Herode Jesure tʉhoa tiha. To ã tʉhori baharo yoari pja baharo tirore ñʉ duaha. Jesu Cohamacʉ tuaa mehne to yoa ñochʉ ñʉ duamaha tiro. Ã jiro tiro Jesure ñʉno, wahcheha.

9Ã jiro payʉ tahari sinituha Jesure. To ã sinitupachʉta Jesu ne yʉhtieraha tirore.

10Sacerdotea pʉhtoa, judio masare buheina cʉ̃hʉ Herode cahai wahcãrʉca, tuaro Jesure yahusãha.

11Ti yahusãri baharo, Herode to surara mehne bʉjʉpe, Jesure ñano yoaha. Ã bʉjʉpea, noari suhtirore pʉhtoro to sãari suhtiro yoaro sehe bajuri suhtirore sãaha tina Jesure. Ã bʉjʉpe tuhsʉ, tirore Pilato cahapʉ warocaha tjoa.

12Tí dachore Herode, Pilato mehne noano ti basi cahma yoaina ji dʉcaha. Tó panore ti basi cahma ñʉ tuhtiina jisinimaha.

Masa Jesure wajã dutiha
(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39–19.16)

13Ã yoa Pilato sacerdotea pʉhtoare, paina pʉhtoare, masa cʉ̃hʉre to pjirocachʉ, cahmachuha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ti cahmachu pihtichʉ ñʉno õ sehe niha Pilato tinare: —Ahrirore yʉhʉre na tana, “Tiro masare ñano yoa dutira”, nimahre mʉsa yʉhʉre. Mipʉ mʉsa ñʉrocaroi ahrirore noano sinitu pahñohi tjoa. Yʉ ã sinituri baharo mʉsa tirore ã yahusãrucuchʉ tirore ñaa buhiri ne mariahna, yʉ ñʉchʉ.

15Herode cʉ̃hʉ tirore “Ne, ñaa buhiri mariahna”, nihre. Ã nino ahrirore pari turi sãre wa majare tjuhre tjoa. Ã jina ahrirore to ñaa buhiri mariachʉ tirore mʉsa wajã duti masierara.

16Ã jicʉ tirore yuta dari mehne tjana dutiihca yʉhʉ. Ã ti tjanari baharo tirore wioihtja —nimaha Pilato masare.

17[Cʉhmaripe pascua bose nʉmʉrine masa yairo cjihtore cʉ̃iro peresupʉ jiririore Pilato wiobasa mʉjaa tiha.]

18Ã jia Pilato “Jesure wioihtja”, to nichʉ tʉhoa jipihtina masa õ sehe ni sañurucuha: —Tirore Jesure wajãga. Sã yairo cjihtore Barrabá sehere sãre wiobasaga —ni sañurucuha masa.

19Tí pjare Barrabá wama tiriro Jerusalẽpʉ pʉhtoare cohã duaina mehne macariro, masʉnore wajãriro peresupʉ jiha. Ã jia tirore masa wio dutia niha.

20Pilato Jesu sehere wio duamaha. Ã jiro tiro masare sinitu ñʉha tjoa.

21To ã wio duapachʉta tina tirore õ sehe ni sañurucuha tjoa: —Crusapʉ cjã puha wajãga tirore. Wajãga tirore —ni sañurucuha tina.

22Ti ã nichʉ Pilato tia taha waharoi õ sehe nimaha tinare: —¿Yabare ñano yoari tiro mʉsa ã ni sañurucuchʉ? Ne tirore ñaa buhiri mariahna. Ã jicʉ tirore wajã duti masieraja. Tirore yuta da mehne tjana dutiihca. Tó purota yoa dutiihca. Ã yoacʉ wioihca tirore —niha Pilato.

23To ã nipachʉta tina tuaro mehne sañurucu namo, Jesure crusapʉ wajã dutiha. Ti ã ni sañurucuchʉ tʉhoro ti cahmariro seheta Pilato yoaha.

24Tirore ti siniriro seheta Pilato Jesure wajã dutiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Ã dutiro tiro peresupн jirirore masare cahmachechн yoarirore, masare wajãrirore masa ti siniriro seheta Pilato Barrabá sehere wioha. Tuhsн, Pilato Jesure crusapн wajã dutiha.

Tina Jesure crusapн cjã puha, wajãha
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

26To ã wajã dutichн tina Jesure wajãa wahaa, naaha. Tí pja ti ã yoaro watoi Simo wama tiriro Cirene macariro campopн sнriro wihiha. Jerusalẽpн to wihichн ñнa Jesure naaina tirore piti boca, ñaha, Jesu to wнari crusare tirore wнa wahcã dutiha Jesu baharo.

27Ã yoa masa payн Jesure ñн nнnн tiha. Ã jia masa watoi jia numia tirore ti ã yoachн ñнa tuaro tiiha.

28Ti ã tiichн tнhoro, tí numiare Jesu majare ñн, õ sehe niha: —Jerusalẽ macaa numia, yнhнre tiiena tjiga. Mнsa basi, mнsa pohna mнsa ñano yнhdнhtire masina, tiibasaga.

29Paye dachori jichн ñabiaro yнhdнnahca mнsa. Tí pjare masa õ sehe niahca: “Pohna mariea numia, pohna tierari numia, pũera numia mipн mari jichн noabiaboa”, niahca masa.

30Tí pjare tũcнre õ sehe ni durucuahca masa. “Mнhн tũcн sã buipн bora pjaga. Sãre dнcatahga”, niahca masa cuia.

31Masa buhiri marierirore yнhнre õ sehe ti yoachн, ñaa buhiri cjнaina sehe ñabiaro wahaahca —niha Jesu.

32Paina pнaro, dutiare yнhdнrнcaina ti jichн tina cũhнre Jesu mehne ti wajãhtinare naaha tina.

33Tinare naa, “Dapu cohã”, wama tiropн sн, crusapн Jesure cjã puha õha. Pнaro yнhdнrнcaina cũhнre pairore to poto bнhнsehei, pairore to cõ bнhнsehei cjã puha õha.

34[Ti ã yoachн Jesu õ sehe niha: —Mai, ahrina mipн ti ñaa yoarire boga tinare. Tina ti dohse yoarire masierara. Ã jicн ti ñaa yoari buhirire boga —

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

niha Jesu.] Ã yoa Jesu suhtire cahma witia tina docapeha. To suhti cjirire “Noa yaro jirohcari õ”, ni cahma docapeha tina.

35Tuhsʉ, masa tói ducuina ti ñʉrucuro watoi judio masa pʉhtoa Jesure õ sehe ni bʉjʉpeha: —Tiro paina masare yariaborinare yoadohoyumahtiro. Ã jiro tiro Cristo Cohamacʉ to beseriro jiro, mipʉ yariaboriro jiro, to basi yoadohojaro —ni bʉjʉpeha tina.

36Surara cʉ̃hʉ tirore bʉjʉpeha. Jesu cahai sʉa, tina tirore ñaa co vinore wamaha.

37Tíre waa, õ sehe niha tina: —Mʉhʉ judio masa ti pʉhtoro jicʉ mʉ basi yoadohoga. Ã jii yʉhdʉ witiihca mʉhʉ —ni bʉjʉpeha tina.

38Ã yoa tiro bui ti cjã puha õri pjĩne õ sehe ni joaha: “Ahriro judio masa bui pʉhtoro jiriro jira”, ni joaha. (Griego ya mehne, Roma macaina ya mehne, judio masa ya mehne ã ni joaha.)

39Pairo tiro mehne ti cjã puha daporiro yʉhdʉrʉcariro sehe õ sehe ni, ñano durucuha Jesure: —¿Mʉhʉ Cristo masare yʉhdoriro jierajari? Mʉ basi, sã cʉ̃hʉre yoadohoga —niha tiro Jesure.

40To ã nichʉ tʉhoro pairo yʉhdʉrʉcariro Jesu poto bʉhʉsehei ti cjã puha daporiro sehe tirore õ sehe niha: —Mari cʉ̃hʉre cʉ̃no potori buhiri dahrera tina. ¿Dohseacʉ Cohamacʉre ne ño payoerajari mʉhʉ?

41Marine ñaa buhirire yoaa, quihõno yoaa nina tina. Ñaare mari yoari buhiri marine buhiri dahrera tina. Ahriro sehe ñaare yoaerare —niha tiro pairo yʉhdʉrʉcarirore.

42Ã nino, tiro Jesure õ sehe niha: —Jesu, mʉhʉ pʉhtoro jicʉ, tjua tacʉ, yʉhʉre wacũga —niha tiro Jesure.

43To ã nichʉ tʉhoro, õ sehe niha Jesu: —Mʉhʉre ahrire nii nija. Michare paraíso wama tiropʉ mʉhʉ yʉhʉ mehne jiihca —niha Jesu tirore.

Jesu yariaa wahaha
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

44Ã yoa cohari pja jichʉ sʉ̃ si duhua wahaha. Ã jiro jipihtiro tí dihtapʉre tia hora waro noano nahitiano jiha.

45Nahitiano to jiro watoi, Cohamacʉ wʉhʉ macari suhtiro, dʉcatari suhtiro dacho maca waroi bui sehe tʉhnʉ bora ta, pʉa cahsaro tʉhnʉroca yoja sʉa wahaha.

46Ã jiro Jesu õ sehe ni tuaro sañurucuha: —Mai, yʉ catiare mʉhʉre wiaja mʉ ñʉ wihbohto cjihtore —ni sañurucuha Jesu. Ã ni tuhsʉ yariaa wahaha.

47To ã yariachʉ ñʉno, surara pʉhtoro sehe “Cohamacʉ tuariro jira”, nino: “Ahriro Jesu cjiro potocãta noariro jiri jimana”, niha surara pʉhtoro.

48Ã jia ti wajãchʉ ñʉa tarina Jesu to yariachʉ ñʉa, ti wʉhʉsepʉ tjuaa wahaha. Tjuaa waha, ti ñaa yoarire cahyaa mehne ti pẽbuhui cjã õ wahcãha.

49Jipihtina Jesu yaina tiro mehne macaina, Galileapʉ tiro mehne tari numia cʉ̃hʉ Jesure yoaropʉ ñʉrocarucua niha.

Jesu pjacʉre masa copapʉ na sãa duhu payoha
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

50-51Tí pjare José wama tiriro tói jiha. Judea yahpai jiri maca Arimatea wama tiri maca macariro jiha. Tiro noariro, quihõno yoariro jiro, Cohamacʉ to pʉhtoro ji dʉcahtore cohtariro jiha. Ã jiro tiro judio masa pʉhtoa mehne macariro jiparota Jesure ti wajã dutichʉ cahmaeramaha tiro.

52Ã jiro Pilato cahapʉ sʉ, Jesu pjacʉre siniha.

53Sini tuhsʉ, Jesu pjacʉre na boro, noari suhtiro mehne to pjacʉre wahmaha. Ã wahma tuhsʉ, masa copapʉ tãcai ti sahari copapʉ na sãa duhu payoha to pjacʉre. Tí copare ne paina yariainare duhu payoerasiniha mini.

54Tí dacho Sabado dacho macaa cjihtire ti cahnoyuri dacho jiha. Sabado judio masa ti sori nʉmʉ cjihto mahanocã dʉhsaha.

55Ã jia Galileapʉ Jesu mehne tari numia masa copapʉ José mehne wahaha. Masa copapʉ sʉ, tí copare ñʉ, Jesu pjacʉre ti duhu payorire ñʉha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

56Baharo ti wʉhʉsepʉ tjuaa waha, me sitia mehne wisõa co mehne cahnoha tina. Tuhsʉ, Sabado jichʉ Cohamacʉ to dutiare Moise cjirore to cũri to dutiriro seheta tina soha.

Lucas 24

Jesu masa wijaaha
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

1Domingo jichʉ bohrearopʉ tí numia ti me sitia ti cahnoyumarire Jesu masa copapʉ na wahcãmaha.

2Tí copapʉ sʉa, tí copare bihari tãca pjõo ti duhu cũri tãcare ñʉha.

3Ã ñʉa tina tí copapʉ sãa wahaha. Jesu pjacʉre bocaeraha tina.

4To pjacʉre bocaeraa, “¿Dohse wahapjʉ?” ni tʉhotuha tina. Ti ã ni tʉhotu durucu coãno watoi pʉaro mʉa si sitea suhti tiina tina cahai ducuha.

5Tói ti ducuchʉ ñʉ, numia cuia na tuhcua caha sʉha. Tuhsʉ, mʉa sehe tí numiare õ sehe ni yahuha: —¿Dohseana yariariro to jiriro cjirore tirore macajari mʉsa? Mipʉre tiro catiriro jira.

6Tiro õre mariahna. Masa wijaa tuhsʉhre. ¿Sohõ jiri pjare Galileapʉ mʉsa mehne jiro mʉsare to niri cjirire wacũjari mʉsa?

7“Yʉhʉre Cohamacʉ warocarirore pairo warohca ñainare. To ã wari baharo yʉhʉre crusapʉ cjã puha wajãahca tina. Ã jicʉ yʉ yariari baharo tia dacho wahaboroi masa wijaaihca yʉhʉ”, ¿mʉsare to nirire wacũjari mʉsa? —niha mʉa sehe.

8Ti ã nichʉ tʉhoa, numia sehe Jesu to nirire wacũha.

9Ti ã niri baharo tina tjuaa waha, once buheinare paina cʉ̃hʉre tíre yahu pahñoha.

10Tí numia sehe María Magdalena, Juana, María Santiago pocoro jiha. Tí numia mehne paye numia cʉ̃hʉ jiha Jesu buheinare yahua numia.

11Ti ã ni yahupachʉta Jesu buheina sehe “Potocã nia nieraca. Mahñopea nica ahri numia”, ni tʉhotumaha. Ã jia tí numiare tʉho duaeraha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ti ã nichʉ tʉhoro, Pedro sehe masa copapʉ mʉroca wahcã, ñʉno wahaha. Tí copapʉ sʉ, tiro muhri caha, ñʉroca sõha. Jesure ti wahmari suhtiro dihtare ñʉha. “¿Dohse wahari na?” ni tʉhotu, tiro wʉhʉpʉ tjuaa wahaha.

Emau wama tiri macapʉ wahari mahapʉ Jesu bajuaha
(Mr 16.12-13)

13Tí dachoihta pʉaro Jesu buheina mehne macaina Emau wama tiri macapʉ wahaa niha. Jerusalẽ once kilómetro yoaro jira Emaupʉ sʉhto.

14Emaupʉ wahaa, jipihtia Jerusalẽi tí pjare to ã waharire Jesure ti ñano yoarire durucu wahcãa niha.

15Ti ã ni durucuro watoi Jesu sehe ti cahapʉ sʉ, tina mehne wahaha.

16Tirore ñʉpahta tina tirore “Jesu jira”, ni ñʉ masieraha.

17—¿Dohse ni cahya durucu wahcãna nijari mʉsa? —ni sinituha Jesu.

18To ã nichʉ tʉhoa tina cahyaro mehne sʉrʉca, Cleofa wama tiriro sehe Jesure õ sehe ni yʉhtiha: —¿Mipʉre Jerusalẽi tiniriro jipaihta mʉhʉ dihta ti yoari cjirire masierajari? —ni sinituha tiro.

19—¿Dohse wahari Jerusalẽi? —niha Jesu. To ã nichʉ tina õ sehe ni yʉhtiha: —Jesure Nazare macarirore ti yoarire nina nija. Tiro Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro jimahre. Ã jia to durucurire tʉhoa to yoari cʉ̃hʉre ñʉa, “Tuariro jira”, ni tʉhotuhre masa. Cohamacʉ cʉ̃hʉ ãta ni tʉhotuca.

20Mari sacerdotea pʉhtoa, paina pʉhtoa mehne tirore wajã dutia, painare wahre. Ti ã wachʉ paina sehe tirore crusapʉ cjã puha wajãhre.

21“Roma macainare cohãhtiro Israe masa pʉhtoro cjihto jira”, ni tʉhotumahi sã tirore. Micha mehne tia dacho wahara tiro to yariari baharo.

22-23Mahainacã numia sã mehne macaa numia sãre cʉachʉ yoahre. Bohrearopʉ Jesu to masa copapʉ tí numia sʉ, to pjacʉre bocaerayuhti. To pjacʉre bocaeraa, tina tju wihi yahuhre. “Sãre anjoa bajuahre. Jesu catiyuhti”, ni yahuhre numia sehe.

24Ti ã nichʉ paina sã mehne macaina tí copapʉ sʉ, numia ti niriro seheta ñʉyuhti. Tina cʉ̃hʉ Jesure ñʉerayuhti —niha tina Jesure.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Ti ã niri baharo Jesu õ sehe ni yahuha tinare: —Mʉsa ne tʉho masiera cureina jira. ¿Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti nirire noano tʉhoerari mʉsa?

26Cristore to pʉhtoro jihto pano mʉanopʉ to mʉjahto pano tirore ñano yʉhdʉro cahmare. ¿Tíre masierasinijari mʉsa? —niha Jesu tinare.

27Ã nino Cohamacʉ Cristore to ni yahu ti joari cjirire Jesu yahu pahñonocaha tinare. Moise cjiro to joari cjirire Jesu yahu dʉcaha. Tuhsʉ, jipihtina Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri Cristore ti joari cʉ̃hʉre yahu pahñonocaha tiro.

28Tina ti wahari macapʉ ti sʉa cahachʉ, Jesu sehe tinare yʉhdʉ wahcãno sehe yoaro nimaha.

29To ã yoapachʉta tina tirore waha dutieraha: —Sã mehne tjuaga. Ñamichahapʉ jira. Nahinopʉ nina —niha tina tirore. Ã jiro Jesu tina mehne wʉhʉpʉ sãa wahaha.

30Wʉhʉpʉ sãa sʉ, tiro tina mehne ti chʉri mesapʉ nuju sʉ, pãore na, Cohamacʉre “Noana”, niha. Ã nino tí pãore nuha na, tinare waha.

31To ã yoachʉ ñʉa tina Jesure ñʉ masiha. Ti ñʉ masi mʉari baharo tiro buti mʉa wahaha.

32To ã buti mʉa wahachʉ ñʉa tina ti basi õ sehe ni durucuha: —Mahai tiro marine to durucuro watoi Cohamacʉ to joari cjirire to yahuro watoi tuaro mari wacũ tʉhotua mehne noano wahchea mehne tʉhotuhi mari —niha tina ti basi.

33Ã ni tuhsʉ tina dóicãta Jerusalẽpʉ majare tjuaa wahaha tjoa. Tópʉ sʉa, once buheinare paina mehne cahmachuinare bocaha.

34Ã ti sʉchʉ, once buheina õ sehe niha: —Potocãta mari pʉhtoro masa wijaayuhti. Simo Pedro tirore ñʉyuhti —niha once buheina.

35Ti ã nichʉ pʉaro Emau macaina mahai Jesure ti ñʉrire yahuha: —Jesu to pãore to nuhachʉ sã ñʉ masihi tirore —ni yahu pahñoha tina painare.

Jesu to buheinare bajuaha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

36Ti ã ni yahuro watoi ti cahai ji tuhsʉha Jesu sehe. —¿Jimajari mʉsa? Noano jiga mʉsa —niha tiro tinare.

37To ã nichʉ tʉhoa tina “Mari yariariro cjirore ñʉna nija”, ni tʉhotua, tuaro cuiha.

38Ti ã cuichʉ ñʉno tiro tinare õ sehe ni yahuha: —¿Dohseana cuijari mʉsa? ¿Dohseana “Ahri potocã jierara”, nijari mʉsa?

39Yʉ wamomacarine, yʉ dahpori cʉ̃hʉre ñʉga. Mʉsa yʉhʉre ñʉna, ñʉ masinahca. Yʉhʉre ñaha ñʉga. Ñaha ñʉna, masinahca mʉsa. Yariariro cjiropʉ pjacʉ mariahna. Yʉhʉ sehe pjacʉ tija —niha Jesu.

40Ã nino to wamomacari cʉ̃hʉre, to dahpori cʉ̃hʉre ñoha tinare.

41To ã ñopachʉta tina tuaro wahche, cʉaa waha, “Ahri potocã jieraca”, ni tʉhotusinimaha. Ti ã tʉhotuchʉ masino Jesu tinare sinitu ñʉha: —¿Õi chʉa jijari? —niha tiro.

42To ã nichʉ tʉhoa wahi doharirore mi cʉ̃hʉre waha tirore.

43Tíre na, ti ñʉrocaroi Jesu chʉha.

44Chʉ tuhsʉ, Jesu yahuha tinare: —Sohõ jiri pja mʉsa mehne jicʉ mʉsare yʉ yahuriro seheta mipʉ yʉhʉ ã wahahi. Cohamacʉ dutia Moise cjiro marine to cũri cjiri to ã ni joariro seheta yʉhʉre ã wahahre. Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri, Salmo joari tjure joaina cʉ̃hʉ panopʉ yʉhʉre ti ni yahuriro seheta mipʉre yʉhʉre ã wahahre. Ãta waharo cahmahre —niha Jesu.

45Ã ni tuhsʉ Cohamacʉ yare ti yahu joari cjirire to buheinare masichʉ yoaha Jesu:

46—Cohamacʉ yare ti joari cjiri õ sehe niha: “Cristore ñano yʉhdʉro cahmana. Ã jiro tia dacho wahaboroi to yariari baharo tiro masa wijaarohca.

47To masa wijaari baharo jipihtia yahparipʉ to yaina Cristo yare yahuahca. Masa ti ñaa yoarire ti cahyahti cjihtire, “Ñano yoaeraja” ni, ti tʉhotumarire

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ti cohtotahti cjihtire, Cohamacʉre ti cahmahti cjihtire, ti ñaa buhiri tiare to cohãhti cjihtire yahuahca to yaina. Ã yahua taa, Jerusalẽpʉ yahu dʉcaahca”, niha Cohamacʉ yare ti joari pũi —niha Jesu.

48Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namoha: —Mʉsa sehe ahri jipihtiare ñʉrina jira. Ã jina painare yahunahca.

49Cohamacʉ “Tirore mʉsare warocaihtja”, to niririore yʉhʉ sehe mʉsare warocaihtja. Ã jina Jerusalẽpʉ ahri mʉano macaa tuaa mʉsare to wihihtore cohtaga mʉsa —niha Jesu to buheinare.

Jesu mʉanopʉ mʉjaa wahaha
(Mr 16.19-20)

50Ã ni tuhsʉ Jesu tinare Jerusalẽi jiinare Betania cahapʉ naaha. Tópʉ sʉ, Jesu to wamomacari mehne ñui mʉo, “Noano jiga”, niha tinare.

51Ã ni tuhsʉ, tinare cũ, mʉanopʉ mʉjaa wahaha.

52To mʉjari baharo tina tirore ño payo, Jerusalẽpʉ tuaro wahchea mehne tjuaa wahaha.

53Tói jia, dachoripe tina Cohamacʉ wʉhʉi Cohamacʉ mehne durucu, “Noana”, ni ño payoha tina tirore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

O evangelho segundo João

João 1

Cohamacʉ ya dʉserore yahuriro masʉnota ji dʉcaha

1Dóipʉta ahri yahpa to jihto panopʉta Cohamacʉ ya dʉserore yahuriro Cristo masare yʉhdʉchʉ yoahtiro dóihta ji tuhsʉa tiha. Tiro Cohamacʉ mehne jiha. Ã yoa tirota Cohamacʉta jinocahno niha.

2Dóipʉta wahmanopʉta Cristo Cohamacʉ mehne jiha.

3Ã yoa wahmanopʉre ne mariahri cjirire bajuamehneha. Ahri yahpare, mʉanore, jipihtiare, jipihtina cʉ̃hʉre bajuamehne dutiha Cohamacʉ tirore. Ã jiro ahrire bajuamehne pahñoha tiro. Ahrire mipʉre mari ñʉare, mari ñʉera cʉ̃hʉre to bajuamehnerachʉ ne mariaboa.

4Cristo catiare wariro jiro nina. Buhriaro marine to noano ñʉ masichʉ yoaro seheta tiro to Pʉcʉro mʉano macarirore noano masichʉ yoara. Ã yoaro to Pʉcʉro mʉano macarirore masichʉ yoara masare.

5Ahri yahpa macaina ñaare ti wacũ ti goa pjaa nahitiano yoaro sehe jia nina. Cohamacʉ ya dʉserore yahuriro buhriaro noano marine to ñʉ masichʉ yoaro seheta masare masichʉ yoara. Ã yoa nahitiano buhriarore to yʉhdʉrʉcaeraro seheta Cristore ñaa ne yʉhdʉrʉcaerara.

6-7Cohamacʉ João wama tiriro sehere warocaha, Cristore buhriaro yoaro sehe jirirore masare yahu mʉhta dutiro. To ã warocachʉ João sehe masare yahuro tare to yahurirore Cristore jipihtina ti wacũ tuahti cjihtire.

8João sehe Cristo jierare. Ã jieraro tiro Cristo sehere masare yahu mʉhtano tare.

9Cristo buhriaro yoaro sehe jiriro jipihtina masare Cohamacʉre masichʉ yoahtiro sehe ahri yahpapʉ tari jire. Potocã tjira ahri. Tiro buhriaro yoaro sehe jiriro waro tjira.

10Cristo ahri yahpai jia timare. Ahri yahpare bajuamehneriro jiri jimare. To ã jipachʉta ahri yahpa macaina sehe tirore ne masierare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11To ya yahpai tiro masa bajuari jimare. To ya yahpai masa bajuariro to jipachнta to ya yahpa macaina sehe ne tirore cahmaerare.

12Ti ã cahmaerapachнta, tirore cahmaina sehere, tirore wacũ tuaina sehere Cohamacн to pohna jichн yoari jire.

13Tina Cohamacн pohnata jia nina. Ã jia masa ti masa bajuariro seheta jierara, Cohamacн pohna ti wahachн. Tuhsн, masa ti cahmariro seheta jierara, Cohamacн pohna ti wahachн.

14Ã jiro Cristo masнno to ji dнcari baharo mari mehneta jire tiro. To ã jichн ñнna masare cahĩriro, potocã jiare yahuriro to jichн sã masii. Tiro dihta Cohamacн macнno jiro tuariro noariro jire. To ã jiriro jichн sã masii.

15João Cristore yahu mнhtano õ sehe ni sañurucure masare yahuro: —Siro tara yн õ sehe ni yahuriro: “Tiro yн baharo tariro jira. Ã jiparota tiro yн yнhdoro tuariro jira. Tiro yн masa bajuahto panopнta ji tuhsнha. Ã jiro tiro yн yнhdoro tuariro jira”, mнsare yн ni yahuriro ahriro tjira —nire João Cristore masare yahuro.

16Tiro Cristo sehe noariro tuaro masare cahĩriro jiro marine jipihtinare noano yoarucure.

17Cohamacн dutiare Moise cjiro sehe cũbasa mнhtaa tiha marine. Jesucristo sehe Cohamacн masare to cahĩare buhero tare. Cohamacн to potocã durucua cũhнre buhero tare tiro.

18Masa ne Cohamacнre ñнerara. Tirore mari ñнerapachнta to macнno to tuaro cahĩriro cũirota jiriro sehe to Pнcнrore marine masichн yoare.

Paina João masare bautisarirore sinituha
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

19Sã coyea judio masa pнhtoa Jerusalẽi jiinare sacerdoteare, Cohamacн wнhнi dahraina cũhнre João cahapн warocari jire. “¿Diro baro jijari mнhн?” ni sinitu dutia warocari jire tinare. Ti ã ni sinituchн õ sehe ni yahure João sehe.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Ne yaro marieno yahure. Potota yahure: —Yʉhʉ Cristo Cohamacʉ masare yʉhdʉchʉ yoa dutiro to warocariro jieraja —nire tiro.

21To ã nichʉ tina sehe tirore pari turi siniture tjoa: —¿Mʉhʉ Cristo jieracʉ, Elia sehe jijari mʉhʉ? —nire tina. —Jieraja yʉhʉ —nire tiro. —¿Sã cohtariro Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro sehe jijari mʉhʉ? —nire tina. —Tiro jieraja yʉhʉ —nire João sehe.

22To ã nichʉ tina tirore pari turi õ sehe ni siniture tjoa: —Sãre sinitu dutiinare sã noano yahuhto sehe poto sãre yahu bahrañoga. ¿Diro baro sehe jijari mʉhʉ? ¿Mʉ basi mʉhʉ sehe dohse jiriro baro “Jija yʉhʉ”, nijari mʉhʉ? —nire tina Joãore.

23Ti ã nichʉ õ sehe ni yʉhtire tiro: —Masa marienopʉ õ sehe ni sañurucuriro jija yʉhʉ Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro Isaia cjiro to ni yahuriro seheta: “Mari pʉhtoro to tahto pano mʉsa ñaa tʉhotuare cohtota, cahno mʉhtaga mʉsa”, ni masare yahu sañurucuriro jija yʉhʉ —nire João tinare.

24Joãore sinituina fariseo curua macaina ti warocarina jire.

25Ã jia tina Joãore õ sehe ni siniture tjoa: —¿Mʉhʉ Cristo, Elia, Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro sã cohtariro jierapacʉta dohseacʉ masare bautisajari mʉhʉ? —nire tina.

26Ti ã nichʉ tʉhoro õ sehe ni yʉhtire tiro: —Yʉhʉ co mehne masare bautisaja. Pairo sehe mʉsa masierariro mʉsa watoi ji tuhsʉra.

27Tiro sehe yʉ baharo tariro yʉ yʉhdoro tuariro jira. Noa yʉhdʉariro jira. Tiro yoaro sehe jieraja yʉhʉ sehe. Ã jicʉ tirore tʉhotucʉ, “Wiho jiriro jija yʉhʉ”, ni tʉhotuja yʉhʉ —nire João tinare.

28Ã ni durucure tina, Betaniapʉ Jordão wama tiri ma pa bʉhʉsehe coapʉ, João masare to bautisaripʉ.

Jesu Cohamacʉ to warocariro to oveja yoaro sehe jiriro jira

29Pa dachoi Jesu João cahai cahacã curero to tachʉ João tirore ñʉno õ sehe nire: —Ñʉga. Ahriro Cohamacʉ to warocariro to oveja yoaro sehe jiriro jira.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ovejare mari wajãriro seheta masa ahriro cũhʉre wajãahca. Ã yariaro ahri yahpa macainare ti buhiri tiare cohãnohca tiro.

30Ahrirota jira yʉ õ sehe niriro: “Yʉ baharo tariro yʉ yʉhdoro tuariro jira. Yʉ masa bajuahto pano tiro ji tuhsʉha. Ã jiro tiro yʉ yʉhdoro tuara”, yʉ niriro ahrirota jira.

31Yʉhʉ sehe ahrirore noano waro masiera tihi. Ã masierapaihta co mehne bautisai tai nii yʉ coyea Israe masa ahrirore ti masihto sehe —nire João.

32Ã ni tuhsʉ João to ñʉri cjirire õ sehe ni yahu namore tjoa: —Espíritu Santo mʉanopʉ buja yoaro sehe duji ta, Cristo mehne to tjuachʉ ñʉhi.

33Cohamacʉ yʉhʉre to yahuerachʉ tirore ne masieraboa yʉhʉ. Wiho mejeta tiro yʉhʉre masare co mehne diapʉ bautisa duti warocariro Cohamacʉ sehe õ sehe ni yahu mʉhta tuhsʉre yʉhʉre: “Espíritu Santo duji ta to bui to tjuarʉcʉ sʉriro tirota jirohca. Tiro sehe Espíritu Santore to yaina mehne ã jirucuchʉ yoarohca”, nire Cohamacʉ yʉhʉre.

34Mipʉ pinihtare to ã ni yahurirore ñʉ tuhsʉhi yʉhʉ. Ã ñʉcʉ “Ahriro potocãta Cohamacʉ macʉno jira”, ni yahuja yʉhʉ mʉsare —ni yahure João sãre.

Jesu buheina to pji mʉhtaina jira

35-36Pa dachoi João mehne sã pʉaro to buheina sã ducuchʉ, Jesu sã cahai yʉhdʉ wahcãno nire. To ã yʉhdʉ wahcãchʉ João tirore ñʉno, pari turi õ sehe nire sãre: —Ñʉga. Ahriro Cohamacʉ to oveja yoaro sehe jiriro jira —nire João.

37To ã nichʉ sã pʉaro to buheina sehe tíre tʉhona Jesu baharo wahahi.

38Sã ã wahachʉ ñʉno Jesu sãre majare ñʉ, õsehe ni siniture: —¿Nohopʉ wahajari mʉsa? —nire tiro. To ã nichʉ sã cũhʉ õ sehe ni sinitu ñʉi tirore: —Rabi, ¿nohopʉ jijari mʉhʉ? —nihi sã tirore. (Rabi sã ya mehne nina “buheriro”, nina nija.)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

39—Yʉhʉ mehne tatjiãhna ñʉna taga —nire Jesu sãre. To ã nichʉ sã sehe to jiropʉ ñʉna wahai. Tí pjare ñamichahapʉ cuatro hora jire. Ã jina tí dachore tiro mehne tjuai sã.

40Sã pʉaro Joãore tʉhoina, Jesure nʉnʉ ti wahcãina yʉ piti Andre mehne jii. Andre sehe Simo bahʉro jire.

41Ã jiro tiro dóihta to wahminore Simore maca, boca, tirore õ sehe ni yahuha: —Mesiare Cohamacʉ marine yʉhdʉchʉ yoa dutiro to warocarirore sã bocahi —niha Andre Simore. (Mesia sã ya mehne nina “Cristo”, nina nija.)

42Ã ni tuhsʉ tiro Simore Jesu cahai naahre. To cahai ti sʉchʉ ñʉno Jesu sehe Simore õ sehe nire: —Mʉhʉ Simo wama tiriro, Jona macʉno jira. Mipʉre mʉhʉre Cefa ni wama pisuihtja —nire Jesu Simore. (Cefa sã judio masa ya mehne nina “Pedro”, nina nija.)

Felipere, Natanae cʉ̃hʉre pjiha Jesu

43Pa dachoi Jesu Galilea yahpapʉ waha duare. Ã jiro to wahahto pano tiro Felipere piti boca, õ sehe nire: —Yʉhʉ mehne macariro cjihto taga —nire Jesu.

44Felipe sehe Betsaida macariro jire. Tiro, Andre, Pedro mehne cʉ̃ maca macaina jire tina.

45Ã yoa Felipe Natanaene maca, tirore bocaro õ sehe ni yahure: —Cohamacʉ dutiare Moise cjiro to joari pũpʉ to yahurirore paina Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri cʉ̃hʉ ti yahurirore sã bocahi. Jesu Nazare macariro, José macʉno tjira —nire tiro Natanaene.

46—Nazarepʉre ne cʉ̃iro noariro mariahna —nire Natanae. —Ñʉi taga mʉhʉ —nire Felipe.

47Ã yoa Jesu cahai to sʉchʉ ñʉno Jesu sehe õ sehe nire Natanaene: —Ahriro mipʉ tariro potocãta noariro judio masʉno waro jira. Tirore mahñoa ne mariahna —nire Jesu Natanae sehere.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

48To ã nichʉ tʉhoro Natanae sehe tirore õ sehe ni siniture: —¿Dohseacʉ yʉhʉre noano masijari mʉhʉ? —nire. —Felipe mʉhʉre to pjihto pano, higueracʉ docai mʉ jichʉ ñʉhi yʉhʉ mʉhʉre —nire Jesu.

49To ã nichʉ Natanae sehe tirore õ sehe nire tjoa: —Buheriro, potocãta mʉhʉ Cohamacʉ macʉno jira. Mʉhʉ Israe masa sã Pʉhtoro cjihto jira —nire Natanae.

50To ã nichʉ tʉhoro õ sehe ni yʉhtire Jesu: —Higueracʉ docai mʉhʉre yʉ ñʉrire masicʉ yʉhʉre “Cohamacʉ macʉno jira”, ni wacũ tuara mʉhʉ. ¿Títa mʉhʉre ã masichʉ yoajari? Ahri mʉhʉre yʉ ñʉri yʉhdoro Cohamacʉ tuaa mehne yoa ñoihca yʉhʉ. Yʉ ã yoa ñochʉ ñʉihca mʉhʉ —nire Jesu Natanaene.

51Ã ninota õ sehe ni yahu namore: —Potocãta mʉhʉre niita nija. Yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro tjija. Mʉanopʉ parĩ mʉachʉ Cohamacʉ to yaina anjoa yʉ bui ti duji tachʉ, ti mʉjachʉ cʉ̃hʉre ñʉihca mʉhʉ —nire Jesu tirore.

João 2

Caná wama tiri macapʉ ti wamomaca dʉhteropʉ Jesu wahaha

1Tia dacho baharo Canái Galilea yahpai jiri macai wamomaca dʉhteri bose nʉmʉ jire. Ã jiro Jesu pocoro tí wʉhʉpʉ jire.

2Jesu mehne sãre to buheina cʉ̃hʉre wamomaca dʉhteropʉ pjirocare tina.

3Ti bose nʉmʉ macaa vino pihtichʉ Jesu pocoro tirore õ sehe ni yahure: —Mipʉre vino pihtia wahare —nire ticoro Jesure.

4To ã nichʉ tʉhoro Jesu õ sehe nire: —Iñõ, ¿dohseaco taco tíre yʉhʉre yahujari mʉhʉ? Masa yʉhʉre ti masihto dʉhsasinina mini —nire Jesu to pocorore.

5To ã niri baharo to pocoro sehe ti cahamacare õ sehe ni dutire: —Yʉ macʉ to dutiriro seheta yoaga —nire ticoro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Tí pjapʉre sã coyea judio masa Cohamacʉ yare yoaa taa masare ti pjacʉrire ã cosarucunoca dutia tire. Ã yoa tí wʉhʉi seis situ pari tãa mehne ti yoaa situ pari co posa tia situ pari jire. Tí situ pari Cohamacʉ yare yoaa taa ti cosaa co posa tia pari cjiri jire. Tí situ parire cincuenta a setenta litro posa mʉ sʉre.

7Tói ti jichʉ ñʉno tí wʉhʉ macaina cahamacare õ sehe ni dutire Jesu: —Ahri situ parire co mehne pio sãa namoga wahpaa pari ti wahahto sehe —nire Jesu. To ã nichʉ tina sehe noano wahpo dapo pahñonocare ti parire.

8Ti ã yoari baharo Jesu tinare õ sehe ni dutire tjoa: —Mipʉre tí core wa na, wʉhʉ macarirore waga —nire. To ã nichʉ tʉhoa tí core wa na, wʉhʉ macarirore ware.

9Ti ã wachʉ tiro sehe tí core vino to wahachʉ yoaa core sihni ñʉre. Tí core nohoi to tarirore masierare tiro. To ã masierapachʉta to cahamaca tí core waina sehe masire. Wʉhʉ macariro ã masieraro wamomaca dʉhterirore pjiroca,

10õ sehe ni yahure: —Paina masa noaa core vinore wa mʉhtana. Masa ti noano sihniri baharo ña curea core wara tina. Mʉhʉ sehe noaa core wihbo, baharo curero tí core ware sãre —nire wʉhʉ macariro wamomaca dʉhterirore.

11Canái Galileai jiri macai Jesu core vino to wahachʉ yoari cjiri coã to bajuamehne dʉcari jire. Ã yoaro painare to tuaare ñore Jesu. To ã ñori baharo sã to buheina tirore wacũ tuai.

12Baharo Jesu to pocorore, to bahanare, sãre to buheina cũhʉre Capernaupʉ sʉho sʉre. Tópʉ sʉna, mahaa dachoricã tjuasinii sã.

Jesu Cohamacʉ wʉhʉpʉre sʉha
(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

13Pascua jichʉ judio masa sã bose nʉmʉri cjihti mahanocã dʉhsatjiãhre. Ã jiro Jesu Jerusalẽpʉ sʉre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Tópн sиro tiro Cohamacн wиhиpн sãa sиro, wachиare, ovejare, bujaare duainare boca sиre. Tuhsн, niñerure cohtotaina ti mesaripн ti dujichн tina cũhиre boca sиre.

15Ã boca sиro yuta dari mehne tjanari da yoa, tinare jipihtinare sopacapн tjana nиnн wionocare. Oveja, wachиa cũhиre tjana nиnн wionocare tiro. Ã yoa niñeru cohtotaina ti mesarire na majareroca doca cũnocare. Ti niñeru tиri cũhиre doca sitenocare.

16Ã yoa tuhsн bujaare duainare õ sehe nire: —Mиsa bujaare na wijaahga. Yн Pиcн ya wиhиre pache duari wиhн yoaena tjiga —nire Jesu tinare.

17To ã yoachн ñиna sã to buheina sehe Cohamacн yare ti joari pũi to niri cjirire wacũi: “ ‘Cohamacн, mн wиhиre tuaro cahĩja. Ã cahĩcн mн wиhиre ñano ti yoachн ñиcн tuaro cahyaja yиhн’, ni joaa tiha Cohamacн yare ti joari pũi”, ni wacũi sã Jesu buheina.

18Jesu to ã yoari baharo sã coyea judio masa pиhtoa tirore õ sehe ni siniture: —¿Dohseacн mиhн ahrinare Cohamacн wиhиpиre jiinare cohã wiori? Cohamacн mиhиre tíre yoa dutiriro to jichн Cohamacн tuaa mehne yoa ñoga mиhн sã ñиhti cjihtire —nire tina Jesure.

19Ti ã nichн Jesu õ sehe ni yиhtire: —Ahri wиhиre mиsa cohãchн tia dacho wahaboroi tuhsиihtja yиhн —nire Jesu tinare.

20—Tia dacho mehne ahri wиhиre tuhsиsi mиhн. Cuarenta y seis cиhmari waro ti yoari wиhн jira ahri wиhн —nire tina Jesure.

21To ã nichн tina tirore noano tиhoerare. Jesu “Ahri wиhиre” nino, to pjacиre nino niri jimare.

22Ã yoa to yariari baharo, to masa wijaari baharo sã to buheina sehe to niri cjirire wacũna, Cohamacн yare ti joari pũre Jesu to yahuri cũhиre “Tí potocã tjira”, ni wacũi sã.

Jipihtina ti wacũare Jesu masina

23Pascua bose nиmиri jichн Jesu Jerusalẽpн jire. Tói to jichн masa payн Cohamacн tuaa mehne to yoa ñochн ñиa tirore wacũ tuare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Ti ã wacũ tuapachʉta Jesu masa ti wacũare noano masino, “Yʉhʉre ã wacũ tuarucuahca”, ni tʉhotueraha.

25Tiro masa ti tʉhotuare noano masire. Ã masino masa ti tʉhotuare painare ne sinitu ñʉerare.

João 3

Jesu Nicodemore yahuha

1Tí macai Nicodemo wama tiriro, judio masa pʉhtoa mehne macariro jire. Tiro fariseo curua macariro jire.

2Cʉ̃ ñami tiro Jesu cahai ta, tiro mehne õ sehe ni sʉhʉduri jire: —Buheriro, mʉhʉ Cohamacʉ to buhe dutiro to warocariro mʉ jichʉ sã masija. Mʉhʉ payʉ tahari Cohamacʉ tuaa mehne yoa ñona. Cohamacʉ mʉhʉre to yoadohoerachʉ, mʉhʉ sehe to tuaa mehne ne ã yoa ñoaeraboa —niri jire Nicodemo Jesure.

3To ã nichʉ tʉhoro Jesu sehe õ sehe ni yahuri jire: —Potocã mʉhʉre niita nija. Pari turi masa bajuariro yoaro sehe wahariro dihta mari pʉhtoro Cohamacʉ mehne ji masina —niha Jesu.

4—Cuenah. ¿Bʉcʉro sehe dohse yoa pari turi masa bajuabocari tiro? To pocoro niji suhtiropʉ majare sãa, pari turi bajua masieraboca tiro —niri jire Nicodemo. To ã nichʉ tʉhoro Jesu õ sehe ni yʉhtiri jire tjoa:

5—Potocã niita nija mʉhʉre. Co mehne, Espíritu Santo to tuaa mehne pari turi masa bajuariro dihta mari pʉhtoro Cohamacʉ mehne ji masina.

6Numia nijipocosanumia jia, macanacãre masa bajuachʉ yoara. Espíritu Santo sehe masare Cohamacʉ pohna jichʉ yoara.

7“Pari turi masa bajuariro yoaro sehe wahariro dihta mari pʉhtoro Cohamacʉ mehne ji masina”, yʉ nichʉ, tʉho wisiecʉ tjiga.

8Espíritu Santo masare Cohamacʉ pohna to yoachʉ wihnono yoaro sehe jira. Wihnono to tariropʉ tara. To taro coa tachʉ mari tʉhoja. Ã tʉhopanahta to

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tarirore, to waharirore ne masieraja. Tó seheta yoara Espíritu Santo masare Cohamacн pohna jichн yoaro —niri jire Jesu Nicodemore.

9—Mн niare noano masieraja —niri jire Nicodemo.

10To ã nichн tнhoro õ sehe niri jire Jesu: —Mнhн judio masare buheriro jipaihta, ¿dohseacн yн niare tнhoerajari?

11Potocã mнhнre niita nija. Sã masirire, sã ñнrire sã yahuja. Sã ã yahupachнta ne mнsa sã coyea judio masa ne tнho duaerare.

12Ahri yahpa macaa mehne masa ti masa bajuari mehne mнhнre piti dahre yн buhe mнhtarire “Potocã tjira”, nierara mнsa. Ã nierana piti dahre buhero marieno Cohamacн yare yн yahuchн cн̃hнre “Potocã tjira”, nisi mнsa.

13’Ne cн̃iro mнanopн Cohamacн cahapн wahariro ne pari turi tjua tasi. Yнhн masнno Cohamacн warocariro yнhн dihta mнanopн jiriro ahri yahpapн tahi. (Ã jicн yнhн dihta Cohamacн yare mнsare yahu masija.)

14Panopнre masa marienopн Moise cjiro bronce wama tiri comaa mehne ti yoarirore agãre yucнcн ti dapodн sohtoapн duhu õ dapoha. Yнhн cн̃hнre masнno Cohamacн warocarirore tiro agãre to duhu õ daporiro seheta yнhн cн̃hнre duhu õ dapoahca.

15Yнhнre ti ã yoari baharo jipihtina yнhнre wacũ tuaina jipihtia dachoripe Cohamacн mehne ã jirucuahca —niri jire Jesu.

Cohamacн jipihtinare cahĩna

16Ã ni tuhsн õ sehe ni namori jire Jesu: —Cohamacн jipihtina ahri yahpa macainare tuaro cahĩna. Ã jiro yнhнre to macнnore cн̃irota jirirore Cohamacн warocare jipihtina yнhнre wacũ tuaina pichacapн ti wahaerahto cjihtore. Ã jia Cohamacн ya catia mehne ã catirucuahca tina.

17Cohamacн yнhнre to macнnore masare buhiri dahre dutiro warocaerare ahri yahpapнre. Masare pichacapн wahaborinare yнhdнchн yoahtiro cjihto sehere yнhнre warocare.

18’Yнhнre Cohamacн macнnore wacũ tuainare ne buhiri dahresi Cohamacн. Yнhнre wacũ tuaeraina pinihtare Cohamacн buhiri dahre duti tuhsнre. Masa

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yʉhʉre Cohamacʉ macʉnore cʉ̃irota jirirore ti wacũ tuaerari buhiri buhiri dahrerohca tinare.

19Yʉhʉ Cohamacʉ macʉno ahri yahpapʉ tacʉ buhriaro to noano marine to ñʉ masichʉ yoaro seheta Cohamacʉ yare noano masichʉ yoaja. Yʉ ã masichʉ yoapachʉta, yʉhʉre wacũ tuaeraina sehe yʉhʉre cahmaerara. Ti ñaa yoaa sehere noano cahmana. Ti ã cahmari buhiri tinare buhiri dahre duti tuhsʉre.

20Jipihtina ñaare ã yoarucuina baro ti ñaa yoaare duhu duaerara. Ã jia buhriaro to bajuro dahrero seheta ti ñaa yoarire “Bajuro dahreri” nia, yʉhʉre cahmaerara tina.

21Quihõno yoaina sehe yʉhʉre, yʉ buhea cʉ̃hʉre cahmana. Cohamacʉ yoadohoro mehne to yare ti yoaare yʉ noano bajuro dahrechʉ bʉo tierara tina. Ã jia yʉhʉre buhriaro yoaro sehe jirirore cahmana —ni yahuri jire Jesu.

Pari turi João masare bautisariro Jesure yahuha

22Baharo Jesu sãre to buheinare Judea yahpapʉ sʉho wahare. Tópʉ sʉro tó macaina mehne mahaa dachoricã tjua, tinare bautisare.

23João cʉ̃hʉ masare bautisaro niha Enón wama tiri macai. Enón Salim wama tiri maca cahai jire. Tói dia jire. Tói dia jichʉ João bautisaro niha masare.

24Tirore ti peresu yoahto pano Enóni masare bautisaro niha João.

25Tí pjare João buheina mehne macaina mahainacã judio masʉno mehne bautisaa macaare durucua niha.

26Ã jia tina João cahapʉ sʉa, tirore õ sehe ni yahuha: —Buheriro, Jordão sie coapʉ mʉhʉ mehne jiriro “Tiro tjica”, mʉ niriro sehe mipʉre masare bautisaro nina. To ã yoachʉ jipihtina tiro cahapʉ dihta wahara —niha tina Joãore.

27Ti ã nichʉ tʉhoro João õ sehe ni yʉhtiha: —Tiro tuariro to jichʉ Cohamacʉ sehe tirore ã jichʉ yoariro jira.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28“Cristo jieraja”, yʉ nichʉ tʉhore mʉsa. Ã jierapaihta to pano to waroca mʉhtariro jija yʉhʉ.

29Cristo mehne masa ti wahachʉ ñʉcʉ tuaro wahcheja. Õ sehe jira tí: Wamomaca dʉhtericoro to manʉno mehne jiro wahara. Wamomaca dʉhtehtirore cohtariro sehe dʉhtehtiro to namo tichʉ ñʉno to durucuchʉ tʉhoro tuaro wahchera. Ã jicʉ yʉhʉ wamomaca dʉhtehtirore cohtariro to wahcheriro seheta Cristo mehne masa ti wahachʉ ñʉcʉ tuaro wahcheja.

30Cristo sehere wacũ tuaro cahmana masare. Yʉhʉ sehere wacũ tuaeraro cahmana masare —ni yʉhtiha João.

Cohamacʉ macʉno mʉanopʉ tariro jira

31Ã ni tuhsʉro õ sehe ni namoha João: —Mʉanopʉ tariro jipihtina yʉhdoro tuariro jira. Ahri yahpapʉ jiina jina ahri yahpa macaina jija mari. Ã jina ahri yahpa macaare durucuja mari. Mʉanopʉ tariro sehe jipihtina yʉhdoro tuariro jira.

32To ñʉri cjirire, to tʉhori cjirire tiro yahura. To ã yahupachʉta to yahuare masa sehe ne tʉho duaerara.

33Mʉanopʉ tariro to yahuare masa tʉhoa, tíre cahmaa, “Cohamacʉ potocã niriro jira”, nia nina tina.

34Ahriro Cristore Cohamacʉ warocarirore Espíritu Santo ya tuaare cũ pahñona Cohamacʉ. Ã jiro tiro Cohamacʉ ya durucuare yahura.

35Cohamacʉ to macʉnore tuaro cahĩna. Ã jiro jipihtina bui ti pʉhtoro ji dutire to macʉnore. Jipihtia pʉro ji dutire tirore.

36Cohamacʉ macʉnore wacũ tuaina sehe Cohamacʉ catia mehne ã catirucuahca. To macʉnore cahmaeraina sehe Cohamacʉ catia mehne jisi. Ã jiro Cohamacʉ tinare tuaro buhiri dahrerohca —niha João.

João 4

Jesu Samaria macaricoro mehne durucuha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Jesu João yʉhdoro payʉ buheinare to cjʉachʉ João yʉhdoro masare to bautisachʉ fariseo curua macaina tʉhorocaha.

2Ti ã tʉhorocapachʉta Jesu sehe to basi masare bautisaerare. Sã to buheina sehe masare bautisahi.

3Fariseo curua macaina ti ã masichʉ tʉhoro Jesu sehe Judea yahpai jiriro Galilea yahpapʉ sãre sʉho tjuaa wahare.

4Tópʉ wahana Samaria yahpare sʉ yʉhdʉ wahcãna tana nihi sã.

5Ã yʉhdʉ wahcãna Samaria yahpai jiri macapʉ Sica wama tiri macapʉ sʉhi. Tí maca cahai panopʉ macariro Jacobo cjiro to macʉno José cjirore to wari yahpa jire.

6Tói Jacobo cjiro co to naari copa jire. Ã yoa Jesu sehe yoaropʉ tariro cjiro jiro, tiro wahya yʉhdʉaro tí copa dʉhtʉ cahai nuju sʉre. Tí pja tói to so nuju sʉri pja cohari pja waro jire.

7-8Sã to buheina sehe macapʉ chʉare sã nuchʉna wahari baharo cʉ̃irota tiro tói tjua nuju sʉre. Ã so nuju sʉro Samaria macaricoro tí copapʉ co waro to wihichʉ Jesu ticorore core siniha: —Core waga yʉhʉre —niha.

9—Mʉhʉ judio masʉno jira. Yʉhʉ sehe Samaria macaricoro jija. ¿Dohseacʉ yʉhʉre core sinijari mʉhʉ? —niha ticoro Jesure. Judio masa Samaria macainare ñʉ tuhtiina jira. Ã jiro ticoro ã niha.

10To ã niri baharo Jesu ticorore õ sehe ni yahuha: —Mʉhʉre Cohamacʉ to yoadoho duarire masico, mʉhʉre core siniririore masico, mʉhʉ yʉhʉ sehere siniboa. Mʉ ã sinichʉ paye co sehere waboa yʉhʉ. Tí co sehe catichʉ yoara —niha Jesu ticorore.

11To ã nichʉ tʉhoro ticoro õ sehe ni yʉhtiha tirore: —Ne mʉhʉre situ mariahna. Wiho mejeta ahri copa cʉãri copa jira. ¿Ã jicʉ ahri catichʉ yoaa core nohopʉ wabocari mʉhʉ?

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Mari ñчchч cjiro Jacobo panopч macariro ahri copare marine cũa tiha. Tiro, to pohna, to nuina cũhч ahri core sihnia tiha. “Paye core waboa yчhч” nicч, ¿Jacobo yчhdoro masiriro jijari mчhч, ã ni tчhotucч? —niha ticoro.

13To ã nichч Jesu õ sehe ni yчhtiha: —Jipihtina ahri core sihniina, pari turi ñahma yapioahca.

14Ya co sehere sihniina ne pari turi ñahma yapiosi. Ã jia ya core sihniina Cohamacч mehne ã jirucuahca. Ma pohtapч co to ã wijaarucuro seheta ya co ne pihtisi —niha Jesu.

15To ã nichч tчhoro numino sehe õ sehe niha: —Ne pari turi yч ñahma yapioerahto sehe tí core waga yчhчre. Ã jico pari turi ne õpчre co wasi —niha ticoro.

16To ã nichч Jesu ticorore õ sehe ni yahuha: —Tí pja pinihta mч manчre pjico wahaga. Pji tuhsч õpч taga tiro mehne —niha Jesu ticorore.

17-18—Manч marienicoro jija yчhч —niha ticoro. —Potocãta nimana mчhч. Mчhч cinco tahari manч ti tuhsчmare. Tuhsч, mipчre mчhч mehne jiriro mч manч jierara. Ã yoa “Manч marienicoro jija” nico, potocãta nimana mчhч —niha Jesu ticorore.

19To ã nichч tчhoro õ sehe niha ticoro: —Ne, Cohamacч yare yahu mчhtariro jira mчhч, yч tчhotuchч.

20Sã ñчchчsчma cjiri ahdч tũcчpч Cohamacчre ño payoa tiha. Ã jina mчsa sehe judio masa “Jerusalẽi Cohamacчre ño payoro cahmana masare”, nia tire mчsa judio masa —niha ticoro. To ã nichч Jesu õ sehe ni yчhtiha:

21—Numino yчhчre tчhosiniga. Baharopч ahdч tũcчi, Jerusalẽpч cũhчre mari Pчcчre ño payosi mчsa.

22Mчsa sehe mчsa ño payorirore masierara. Masare yчhdчchч yoahtiro judio masчnota jira. Ã jina sã judio masa sehe sã ño payorirore masija.

23Mipчre baharopч cũhчre Cohamacчre potocã ño payoina ti noano tчhotua mehne tirore ño payoahca. Tó sehe mari ño payochч cahmana Cohamacч.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Cohamacн pjacн marieriro to jichн masa tirore ñнerara. Ã jia tirore ño payoa, ti noano tнhotua mehne tirore noano potocã ño payoro cahmana masare —niha Jesu.

25To ã nichнta ticoro õ sehe ni yнhtiha: —Mesia, “Cristo” ti niriro sehe masare yнhdнchн yoahtiro, to tahti cjihtire masija yнhн. Tiro taro, marine jipihtiare buhe pahñonohca —niha ticoro.

26—Yнhнta jija Cristo —niha Jesu ticorore.

27To ã ni yahuchн waro wihina sã to buheina sehe Jesu numino mehne to durucuchн ñнna, cнaa wahai. Ã cнapanahta “¿Dohse cahmajari mнhн? ¿Dohse nii nijari mнhн ticorore?” ni sinitu ñнerahi.

28Ã jiro numino to siture tói duhu daponoca, macapн waha, masare yahuro, õ sehe niha:

29—Yн yoari cjirire yahu pahñorirore ñнna taga mнsa. Tiro potocãta Cristo jiboca pa tehe nino —niha ticoro.

30To ã nichн tнhoa tí maca macaina sehe Jesure ñнa taa nire.

31Tí pjare sã Jesu buheina sehe tirore tuaro chн dutimai: —Buheriro, chнga —nimai sã.

32—Soro jia chнare cjнaja yнhн. Tíre mнsa masierara —nire tiro.

33To ã nichн tнhona sã basi õ sehe ni durucui: —¿Paina tirore chнare wa tuhsнari? —nii sã basi. Sã ã nichн Jesu õ sehe ni yahure:

34—Masa sehe chн ji coara. Yнhнre warocariro to cahmaare yoacн ji coaja yнhн sehe to yoa dutiriro seheta yoa pahñocн tacн.

35“Cuatro sнri dнhsara dicha naahto”, wese pнro to niriro seheta mнsa sehe ni tнhotuena tjiga. “Cohamacн yare sã yahuhto dнhsasinina”, ni tнhotuena tjiga. Potocã niita nija mнsare. Mipн pinihtare masare ñнga. Dicha tichн mнsa naari pja to jiriro seheta, mipн pinihta masa yн buheare ti tнhohti pja jiro nina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Toaa dichare naainare ti wapariro seheta yʉ yaina cjihti naainare yʉ yare buheinare ti ã yoari wapa tinare noano yoaihtja yʉhʉ. Ti ã buhechʉ tʉhoa yʉ buheare tʉhoina yʉ yaina sehe Cohamacʉ mehne jipihtia dachoripe jirucuahca. Ã jia tinare buhe mʉhtaina, baharo yʉ yaina jichʉ yoaina cʉ̃hʉ cʉ̃no potori wahcherucuahca.

37“Cʉ̃iro toa mʉhtariro jira. Pairo sehe toaa dichare nariro jira”, nia tiha panopʉ. Tí potocã tjira. Ti ã niriro seheta cãina yʉ yare yahu mʉhtaina jira. Paina sehe yʉ yare buhea yʉ yaina jichʉ yoaina jira.

38Wese pʉro to yaina dahraina toaeraina ti jipachʉta to toaa dichare tinare naa dutiro warocara. Tó seheta masare buhe mʉhtaeraina mʉsa jipachʉta yʉ yaina cjihti yoa duticʉ warocaja mʉsare. Paina sehe tinare buhe mʉhta tuhsʉre. Ti buherinapʉre pari turi buhe namona, yʉ yaina jichʉ yoanahca mʉsa sehe. Ã jina buhe mʉhtaina sehe ti yoadohoro mehne painare yʉ yaina jichʉ yoanahca mʉsa —nire Jesu.

39Tí pjare Samaria macaricoro “Yʉ yoari cjirire tiro yahu pahñore”, to ã nichʉ tʉhoa Samaria macaina payʉ Jesure wacũ tua, tirore cahmaha.

40Ã jia Samaria macaina Jesu cahai sʉa, “Sã mehne tjuasiniga”, nire tirore. Ti ã nichʉ sã cʉ̃hʉ tiro mehne pʉa dacho tói tjuasinii.

41Paina cʉ̃hʉ payʉ Jesure tʉhoa cahmare tirore.

42Õ sehe nire masa numinore: —Wahmanopʉre mʉ yahurire tʉhona, Jesure cahmahi. Mipʉ pinihtare Jesu to durucuare tʉhona tirore wacũ tuana, tirore cahmaja. Ã jina tiro sehere tʉhona ahri yahpa macainare pichacapʉ wahaborinare yʉhdʉchʉ yoariro potocã to jichʉ mipʉ sã masija —nire masa Samaria macaricorore.

Pʉhtoro macʉnore dohatirirore noariro wahachʉ yoaha Jesu

43Pʉa dacho baharo Jesu sãre Galilea yahpapʉ sʉho wahare.

44Wahmanopʉre õ sehe nia tire tiro: “Cohamacʉ yare yahu mʉhtarirore to ya yahpa macaina tirore ño payoerara. Ã jia yʉhʉre ño payoerara õ macaina õi yʉ bʉcʉariro jichʉ”, nia tire Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Ã jia Galileapн to sнchн tó macaina tirore noano piti bocare. Tó pano Jerusalẽi bose nнmнi Jesu Cohamacн tuaa mehne to yoachн ñнrina jire tina.

46Ã yoa Canápн Galileai jiri macapн core vino to wahachн yoari macapн wahaa wahai sã tiro mehne. Caná cahai jiri macai Capernau wama tiri macai jipihtina bui pнhtoro docai jiriro pнhtoro macнno dohatiro niha.

47Tuhsн, Jesu Judeapн jiriro Galileapн to sнchн pнhtoro tнhoha. Tíre tнhoro Jesu cahapн wihire: —Yн macн yariaro nihre. Ã yoa tirore noariro wahachн yoai taga —ni tuaro mehne pjire tirore.

48To ã nichн tнhoro Jesu õ sehe ni yнhtire: —Cohamacн tuaa mehne yн yoachн ñнerana, ne yнhнre wacũ tuaerara mнsa —nire Jesu tirore.

49To ã nichн pнhtoro sehe õ sehe nire: —Pнhtoro, yн macн to yariahto pano taga —nire tiro Jesure.

50—Tjuaahga. Mн macн catica —nire Jesu. To ã nichн tнhoro, “To niriro seheta catirohca yн macн” nino, pнhtoro tjuaa wahare.

51Ã tjuaarucurirore to cahamaca tirore piti boca, õ sehe ni yahuha: —Mн macн catihre —ni yahuha tina tirore.

52—¿Noho waroi sн̃ jichн noariro wahari tiro? —ni sinituha tiro to cahamacare. —Canнre cohari pja baharocã juaro suruhre tirore —niha tina.

53Ti ã nichн tнhoro õ sehe ni tнhotuha tiro: “Jesu yнhнre to ã ni yahuri pjaihta juaro surua wahari jire”, ni tнhotuha pнhtoro sehe. “Potocãta nino niri jira yнhнre” nino, tiro jipihtina to coyea mehne Jesure wacũ tuaha.

54Jesu Judea yahpapн jiriro Galilea yahpapн to sнri baharo pнhtoro macнnore noariro to waharire mari quihõchн pнa taha Cohamacн to tuaa mehne yoa ño tuhsнre Jesu.

João 5

Tini masierarirore noariro wahachн yoaha Jesu

1Baharo judio masa Cohamacнre sã ño payori bose nнmнri jichн Jesu Jerusalẽpн sнre tjoa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Tói oveja wama tiri sopaca cahai cuhsʉri copa jihre. Sã judio masa ya mehne nia Betesda wama tiri copa jihre. Tí copa cahai cinco tihamahnoera tahti poca jihre.

3Tí tahti pocai payʉ dohatiina coãre. Capari ñʉeraina, cʉ̃ bʉhʉsehe dahporo ñaina, pjacʉ bʉhaina tina tí copa cahai jia, [co ñuhmi mʉa mʉjanore cohtaa nire.

4Tópʉ buharo tí copa macaa core cãa tahari ñuhmichʉ yoa mʉjare anjo. Tí copa macaa co ñuhmiri baharo ña mio mʉhtariro sehe dohse jiare dohatiare cjʉariro noariro wahare.]

5Ã yoa tói treinta y ocho cʉhmari waro dohatiriro jire.

6Tói to coãchʉ ñʉno to ã yoari pja dohatiriro jichʉ masire Jesu tirore. Ã masino tirore õ sehe ni siniture: —¿Pjacʉ dohatia marieriro ji duajari mʉhʉ? —nire Jesu.

7To ã nichʉta dohatiriro õ sehe ni yʉhtire: —Tí co to ñuhmichʉ yʉhʉre co jiri copapʉ naboriro mariahna. Tí copapʉ yʉ ña mio duapachʉta paina sehe yʉ pano ã ña mio mʉhtarucura —nire tiro Jesure.

8—Wahcãrʉcaga. Mʉ coãri cahsarore naa, wahaga —nire Jesu tirore.

9To ã nichʉta dohatiriro sehe to coãri cahsarore naa, ducu dʉcare. Tí dacho Sabado judio masa sã sori nʉmʉ jire.

10Tí dachoi Jesu to ã yoachʉ ñʉa judio masa sã pʉhtoa sehe dohatiriro cjirore õ sehe ni yahuha: —Michare Sabado dacho mari sori nʉmʉ jipachʉta mʉ coãri cahsarore naahna mʉhʉ. Ã yoacʉ mari dutiare yʉhdʉrʉcai nina mʉhʉ —niha tina tirore.

11—Yʉhʉre yʉ dohatiare cohãriro sehe õ sehe nire yʉhʉre: “Mʉ coãri cahsarore na, wahaga”, nire tiro yʉhʉre —ni yʉhtiha dohatiriro cjiro.

12—¿Tíre mʉhʉre ã niriro sehe diro baro jijari tiro? —ni sinituha tina.

13Tói masa payʉ ti jichʉ ñʉno Jesu sehe waha tuhsʉha. Ã jiro dohatiriro cjiro sehe tirore noariro wahachʉ yoarirore to wamare masieraha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Baharo Cohamacн wнhнi Jesu tirore piti boca, õ sehe ni yahure: —Tнhosiniga mнhн yнhнre. Mipнre noano pjacн tira mнhн. Ñaare yoa namoi tjiga. Pari turi ñaare yoa namocн mн dohatiriro yнhdoro wahaihca mнhн —nire Jesu tirore.

15To ã niri baharo dohatiriro cjiro sehe sã judio masa pнhtoa tirore sinituina cjiri cahapн sнro, õ sehe ni yahuha tinare: —Jesu wama tiriro yнhнre noariro wahachн yoahre —ni yahuha tiro.

16Ã yoa Sabado jichн Jesu dohatiririore to dohatiare to cohãchн masia judio masa sã pнhtoa sehe tirore ñн tuhtia, yahusãa dua dнcare.

17Ã tirore ti yahusãa duachн masino Jesu sehe õ sehe ni yahure tinare: —Yн Pнcн mipнre dahrasinina. Yнhн cнhн dahrasinii nija —ni yahure tirore yahusãa duainare.

18To ã nichн judio masa sã pнhtoa sehe tiro mehne tuaro suaa, tó pano ti niriro yнhdoro tirore wajã duare. Sabado dachore sã sori nнmнre cнirore to noariro yoachн ñнa tina suare. Ã suaa tiro Cohamacнre "Yн Pнcн" to nichн tнhoa, tina sehe tó pano ti niriro yнhdoro sua namoha tjoa. " 'Yнhн Pнcн' nino, Jesu to basi 'Cohamacн mehne cнno potori jija', ni wacũca tiro", ni tнhoture judio masa sã pнhtoa.

Jesu Cohamacн to warocariro jira

19Ã yoa Jesu tinare õ sehe ni yahure: —Potocã mнsare niita nija. Yнhн, Cohamacн macнno, yн mн sнro yoaeraja. Yн Pнcн to yoarire ñнcн, tíre yoaja.

20Yн Pнcн yнhнre, to macнnore, cahĩna. Ã jiro to yoarire yнhнre ño pahñona. Ahri mipн to tuaa mehne yн yoari yнhdoro tiro payere yoa dutirohca yнhнre. To ã yoa dutichн to tuaa mehne yoa ñoihca yнhн. Ã jina ñн cнanahca mнsa.

21Yн Pнcн yariarinare to masoriro seheta yнhн cнhн yн cahmainare masoihtja.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22-23Ne yʉ Pʉcʉ sehe masa ti ñaa buhirire buhiri dahreriro jierara. Yʉhʉ sehere tíre ti ñaa buhirire buhiri dahrehtirore cũre yʉ Pʉcʉ. Jipihtina masa tirore ti ño payoriro seheta yʉhʉ cũhʉre ti ño payohti cjihtire buhiri dahrehtirore cũre yʉhʉre. Yʉhʉre to macʉnore ño payoerana yʉ Pʉcʉ cũhʉre ño payoerara mʉsa. Tiro jira yʉhʉre warocariro —nire Jesu.

24Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namore: —Potocãta mʉsare nii nija. Yʉ durucuare tʉhoina yʉhʉre warocarirore wacũ tuaina jipihtia dachoripe mʉanopʉ ã jirucuahca. Ã jicʉ tinare buhiri dahresi yʉhʉ. Ã jia tina pichacapʉ wahaborina yʉhdʉahca.

25Potocã mʉsare niita nija. Pichacapʉ wahahtina yʉhʉre Cohamacʉ macʉnore ti tʉhohti pja mipʉ jira. Baharopʉ cũhʉre yʉhʉre tina tʉhoahca tjoa. Ã tʉhoa tʉho nʉnʉina sehe Cohamacʉ mehne ã jirucuahca.

26Cohamacʉ yʉ Pʉcʉ sehe ã jirucuchʉ yoariro jira. Ã jiro yʉhʉre to macʉnore ã jirucuchʉ yoahtiro ji dutire tiro yʉhʉre.

27Ã jicʉ yʉhʉ masʉno Cohamacʉ to warocariro yʉ jichʉ tiro masare buhiri dahrehtirore cũre yʉhʉre.

28Ahrire tʉhona, tʉho cʉaena tjiga mʉsa. Pa dachopʉre jipihtina yariaina masa coparipʉ jiina yʉ durucuchʉ tʉhoahca.

29Ã tʉhoa, noaare yoaina cjiri jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne jihtina cjihti masa mʉjaahca. Ñaare yoaina cjiri sehe ñaare ti yoari buhiri pichacapʉ wahaahca —ni yahure Jesu.

30Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namore: —Yʉhʉ yʉ mʉ sʉro ne yoaeraja. Ne yʉ basi yʉ cahmano yoa duaeraja. Yʉhʉre warocariro to dutiriro seheta yoa duaja. Ã jicʉ to niriro seheta buhiri dahreja. Tuhsʉ yʉhʉ masare buhiri dahrecʉ quihõnota yoaja.

31“Yʉhʉ tuariro jija”, yʉ ni yahuchʉ “Mʉ yahua ne quihõno jierara”, ni masiboca mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Pairo jira yʉhʉre yahuriro. Tiro João sehe masare yahure yʉhʉre. Masare yʉhʉre to yahuri cjiri quihõno tjira. Tíre yʉhʉ noano masija.

33Mʉsa paina sehere Joãopʉre yʉhʉre sinitu dutina warocare. Ã jiro potocãta yahure tiro mʉsare.

34“Cohamacʉ macʉno jira ahriro”, yʉhʉre ni yahuhtinare macaeraja. Ã macaerapacʉta João masʉno to jipachʉta yʉhʉre “Cohamacʉ macʉno jira”, to ni yahurire yahui nija. Mʉsa yʉhʉre wacũ tuahti cjihtire, mʉsa pichacapʉ wahaborina mʉsa yʉhdʉhti cjihtire yʉhʉre João to yahurire yahui nija.

35Sihãria mahaa dachoricã to ñʉ masichʉ yoaro seheta João mʉsare buhe mʉhtano mahanocã to catiro puro mʉsare masichʉ yoare. To ã buhechʉ tʉhona mahaa dachoricã wahchere mʉsa.

36Yʉ jia tiare to ã buhepachʉta Cohamacʉ sehe yʉ jiare noano yahura. To ã yahuchʉ João yʉ jiare to yahua yʉhdoro jira Cohamacʉ ya yahua. Ã jicʉ Cohamacʉ to tuaa mehne yʉhʉre to yoa dutiri cjirire mipʉ yoai nija. Ahrire yʉ yoachʉ ñʉna potocãta Cohamacʉ to warocariro yʉ jiare masina mʉsa.

37Ã yoa yʉ Pʉcʉ yʉhʉre warocariro to basi “Tiro yʉ warocariro jira”, ni yahura mʉsare. To ã ni yahupachʉta to durucuare ne tʉhoerare mʉsa. Ã jina mʉsa tirore ne masierare.

38Yʉhʉre Cohamacʉ warocarirore mʉsa ne tʉho duaerare. Ã jina mʉsa Cohamacʉ yare ne cahmaerare.

39Cohamacʉ yare ti joari pũre mʉsa buhena, “Mari ahri pũre buhena jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne ã jirucunahca”, nina mʉsa. Tí pũita yʉhʉre yahura.

40Tí pũ yʉhʉre to yahupachʉta mʉsa sehe yʉhʉre cahmaerara. Jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne mʉsa ã jirucuhti cjihtire yʉhʉre sini duaerara mʉsa —ni yahure Jesu.

41Ã ni tuhsʉ õ sehe ni namore: —Yʉhʉre mʉsa ño payoerachʉ ñʉcʉ suaeraja yʉhʉ sehe.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42Mʉsa sehe Cohamacʉre mʉsa cahĩerachʉ masija yʉhʉ.

43Cohamacʉ yʉ Pʉcʉ yʉhʉre to dutiriro seheta yʉ tapachʉta mʉsa yʉhʉre cahmaerare. Pairo sehere Cohamacʉ tirore warocaerariro to jipachʉta to mʉ sʉro to tapachʉta tiro sehere cahmanahca mʉsa.

44Paina masa mʉsare ti ño payochʉ cahmana mʉsa. Cohamacʉ mʉsa mehne to ji coachʉ cahmaerara mʉsa. Tiro dihta Cohamacʉ waro jira. Ã cahmaerana yʉhʉre tʉhoerara mʉsa. Yʉhʉre wacũ tuaerara.

45Mʉsare yʉ Pʉcʉpʉre ne yahusãsi yʉhʉ. Tíre masiga mʉsa. Moise cjiro to joari pũ sehe mʉsare yahusãnohca. “Tí pũ macaa dutiare mari yoa pahñona, Cohamacʉ cahai wahanahca”, mʉsa niri pũ sehe mʉsare yahusãnohca.

46Moise cjiro to joari pũi yʉhʉ sehere yahuha. Ã jina tí pũre “Potocã tjira” nina, yʉ yahua cũhʉre “Potocã tjira”, niboa mʉsa.

47Moise cjiro to joari pũre “Potocã tjira” nierana, yʉ ya durucua cũhʉre “Potocã tjira”, nisi mʉsa —nire Jesu tinare.

João 6

Cinco mil bui masare chʉa waha Jesu

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

1Ã to buheri baharo yoa cureri pja baharo Galilea wama tiri bʉcʉpariro pa bʉhʉsehe coapʉ sã to buheinare Jesu sʉho pahãa wahare. Tí taro pjiri taro pa wama Tiberia wama tire.

2Tó pano Galilea yahpai Jesu Cohamacʉ tuaa mehne yoa ño, dohatiinare ti dohatiare to cohãchʉ masa ñʉa tire. Ã jia Jesu to pahãchʉ ñʉa, masa payʉ tirore nʉnʉ ti pahãre.

3Ã yoa baharo tí taro dʉhtʉ cahapʉ Jesu sãre sʉho pahã sʉ, tũcʉpʉ mʉja, tʉ buipʉ sãre sʉho dujire.

4Tí dachore Pascua wama tiri bose nʉmʉ cjihto, sã judio masa ya bose nʉmʉ sʉhti dacho cjihto mahaa dachoricã dʉhsare.

5-6Tópʉ dujiro, Jesu payʉ masa to cahapʉ ti tarucuchʉ ñʉre. Ã ñʉno Felipere õ sehe ni sinitu ñʉre: —¿Ahrina masa ti chʉhti cjihtire nohopʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nuchʉnahcari mari? —nire Felipere. Jesu to basi to yoahtire masiparota Felipere ã sinitu ñʉre “¿Dohse ni yʉhtirohcari?” nino.

7To ã sinitu ñʉchʉ tʉhoro Felipe sehe õ sehe ni yʉhtire: —Ocho sʉ̃ri posa dahra wapataa niñeru mehne chʉare mari nuchʉpachʉta masare cãinare daacã chʉare mari witipachʉta ne mʉ sʉsi —nire Felipe Jesure.

8Ã yoa pairo, sã mehne macariro Andre, Simo Pedro bahʉro sehe Jesure õ sehe ni yahure:

9—Ahriro wahma wahmʉa tariro cinco pão curirire, ã jichʉ wahi pʉarocã cʉ̃hʉre cjʉara. Wiho mejeta masa sehe payʉbia jira. Ã jiro ahri mahanocã chʉa ne mʉ sʉsi —nire Andre.

10To ã niri baharo: —Masare duji dutiga mʉsa —nire Jesu sã to buheinare. Tói daacã tja jiro jire. Sã duji dutichʉ masa nuju sʉ pihtiare tja bui. Tina mʉa dihtare sã quihõchʉ cinco mil wahtaroi jire.

11Ti ã nuju sʉchʉ ñʉno Jesu sehe pãore na, Cohamacʉre “Noana”, nire. Ã ni tuhsʉrota sãre to buheinare witi dutire. To ã dutichʉ sã sehe tói dujiinare witi wahcãi. Tuhsʉ, pʉaro wahi cʉ̃hʉre witihi tinare. Jipihtinare noano ti chʉ duaro puro chʉare tinare witihi.

12Baharo masa sehe yapi yʉhdʉa wahare. Ti ã yapi yʉhdʉachʉ ñʉno Jesu sãre õ sehe ni yahure: —Ti chʉ dʉharire noano saa cahmachu pahñoga. Ã yoana ti chʉ dʉhaare ne bosi —nire.

13To ã nichʉ tʉhona sã sehe cinco pão curiri dʉhsarire sã saa cahmachuchʉ doce pʉhʉse waro wijare.

14Ã jia Jesu tíre to tuaa mehne to yoa ñochʉ ñʉa, masa sehe õ sehe nire: —Potocãta jira. Ahriro Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro ahri yahpapʉ “Tarohca”, ti niriro mari cohtariro tjira —nire tina.

15Ã jia tina Jesure ti pʉhtoro jihtiro cjihtore ñaha sõ duamare. Jesu ti ã ni tʉhotuare masino pari turi cʉ̃irota tʉ̃cʉpʉ wahaa wahare.

Jesu co bui ducu wahcãha
(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Ñamichahapʉ sã to buheina bʉcʉpariropʉ buhai.

17Tópʉre buhu sʉ, dohoriapʉ samu, Capernau wama tiri macapʉ majare pahãi. Tí pjare sã majare pahãri pjare ñamipʉ jire. Jesu sehe sã cahapʉ tju wihierasinire mini.

18Sã ã majare pahãno watoi wihnono tuaro sãre tachʉ, pahcõri bʉjʉa pahcõri wahcãre.

19Sã cinco kilómetro sʉboro waroi sã sʉchʉ waro Jesu sãre mʉ sʉre. Co buipʉ to tachʉ ñʉi sã. Ã sã cahai to tachʉ ñʉna, sã sehe cʉa yʉhdʉa wahacʉrʉ.

20Sã ã cʉa yʉhdʉachʉ ñʉno tiro sãre õ sehe ni yahure: —Cuiena tjiga. Yʉhʉta jija —nire Jesu.

21To ã nichʉ tʉhona sã wahchea mehne tirore piti boca samu dutihi. To samuri baharocãta wacũenoca sã wahari yahpapʉre pahã sʉ tuhsʉhi.

Masa sehe Jesure macaha

22Ã yoa tí ñamine masa bʉcʉpariro pa bʉhʉsehe coapʉ tjuaina sehe sã yaria bʉsoca, sã pahãhtia cũria to jichʉ ñʉre. Tia mehne sã sahsero sã pahã wahachʉ cũhʉre ñʉre tina. Tuhsʉ Jesu sã mehne to pahãerachʉ ñʉre tina. Ã jia pa dachoi tirore tói cohtaa niri jimare tina.

23Ti ã cohtaro watoi, paye bʉso, Tiberia wama tiri macapʉ taa bʉso Jesu Cohamacʉre “Noana”, to niriro cahacã cureropʉ, masare to chʉa witiriro cahacã cureropʉ wahã sʉri jire tí bʉso.

24Ã yoa sãre Jesu to sʉho jimarirore to mariachʉ ñʉa, masa tí bʉsopʉ samu, Capernaupʉ sãre nʉnʉ ti pahã tari jire, Jesure maca taa.

Jesu catichʉ yoaa chʉa yoaro sehe jiriro jira

25Ti pahã wihiri baharo, Jesure boca wihi, tina masa õ sehe ni sinitu ñʉre tirore: —Buheriro, ¿dohse jichʉ tari mʉhʉ õpʉre? —ni sinitu ñʉre tina.

26Ti ã ni sinitu ñʉchʉ, Jesu tinare õ sehe ni yahure: —Potocã niita nija mʉsare. Yʉhʉ mʉsare Cohamacʉ tuaa mehne yʉ yoa ñopachʉta yʉhʉre

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sehere wacũ tuaerara mʉsa. Yʉhʉre wacũ tuaerapanahta yʉhʉre macana mʉsa. Yʉhʉ mehne bʉjʉa chʉ, mʉsa yapirina cjiri jina yʉhʉre maca tari jira mʉsa.

27Wiho mejeta chʉa ne ã jirucuerara. Baharopʉ pihtia wahara. Ã jina tíre ã macarucuena tjiga mʉsa. Paye baro chʉa soro jia chʉare macaga mʉsa. Tí soro jia chʉare bocana jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne jirucunahca. Ã jia tí chʉa pinihta ne pihtisi. Tí chʉare yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro mʉsare waihtja. Cohamacʉ yʉ Pʉcʉ yʉhʉre tí baro chʉare wa dutiriro jira. Tirota to warocariro yʉ jiare ño tuhsʉre mʉsare —nire Jesu.

28To ã nichʉ tʉhoa tina õ sehe ni sinitu ñʉre tirore: —¿Cohamacʉ to yoa dutiare yoana tana dohse yoanahcari sã? —ni sinitu ñʉre tina. Jesu sehe ti ã nichʉ tʉhoro, õ sehe ni yʉhtire tinare:

29—Cohamacʉ mʉsare õ sehe dutira. To warocarirore mʉsa noano tʉho, wacũ tuachʉ cahmana tiro —ni yʉhtire Jesu.

30To ã nichʉ tʉhoa tina õ sehe nire tjoa: —Cohamacʉ warocariro jicʉ tiro to tuaa mehne yoa ñoga sãre mʉhʉre sã noano wacũ tuahto cjihtore. ¿Yaba barore yoa ñobocari mʉhʉ?

31Mari ñʉchʉsʉma cjiripʉ panopʉ macaina masa marienopʉ maná wama wama tiare chʉa tiha. Cohamacʉ yare ti joari pũpʉ õ sehe ni yahura: “Tiro tinare mʉano macaa chʉare waa tiha ti chʉhti cjihtire”, ni joaa tiha Cohamacʉ yare ti joari pũpʉ. ¿To ã yoariro seheta yoaihcari mʉhʉ cũhʉ? —nire tina.

32Ti ã nichʉ tʉhoro õ sehe ni yahure Jesu tinare: —Potocã mʉsare niita nija: Moise cjiro mʉano macaa chʉare waera tire mʉsare. Yʉ Pʉcʉ sehe mʉano macaa chʉare potocã jia chʉare mʉsare wariro jira.

33Cohamacʉ to chʉa mʉanopʉ duji ta, jipihtiro yahpa macainare catichʉ yoa masina —nire Jesu tinare.

34—Pʉhtoro, dachoripe tí baro chʉare ã warucuga sãre —nire tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35Ti ã nichн tнhoro, Jesu sehe õ sehe ni yahure tinare tjoa: —Yнhн sehe catichн yoaa chнa yoaro sehe jiriro jija. Mari ya chнare mari chнri baharocãta dóicãta jнca baa wahaja mari tjoa. Sihnia cнhнre mari sihniri baharocãta ñahma yapioa wahaja tjoa. Wiho mejeta diro yнhнre cahmariro, yнhнre wacũ tuariro, ne jнca baaerariro yoaro seheta to wahchea sehe tirore ne pihtisi.

36Mнsa sehe yнhнre ñнpanahta yнhнre wacũ tuaerasinina mini. Tíreta mнsare yahumahi yнhн.

37Jipihtina yн Pнcн yн yaina cjihtire yнhнre to cũrina sehe yнhнre cahmaahca. Ã jii yнhнre cahmainare ne cohãsi yнhн.

38Mнanopн tacн yн cahmano yoai tai nierahi. Yнhнre warocariro to cahmariro seheta yoai tai nii yнhн.

39Ahrita jira yнhнre warocariro to cahmaa waro: Jipihtina yн yaina cjihti yнhнre to warina cjirire yн boerachн cahmana yнhнre warocariro pihtiri dachoi ti masa mнjahto cjihtore.

40Jipihtina yнhнre Cohamacн macнnore ñнina, yнhнre wacũ tuaina jipihtia dachoripe tiro mehne ti jirucuchн cahmana yн Pнcн. Ã jicн pihtiri dachoi tinare masoihtja —nire Jesu.

41“Yнhн mнanopн taa chнa yoaro sehe jiriro jija”, to nichн tнhoa judio masa sã pнhtoa sehe tiro mehne sua,

42ti basi Jesure ñano ni durucure: —¿Ahriro Jesu José macнno jierajari? To pнcнro, to pocoro cнhнre mari masija. Tuhsн mari yoaro sehe pjacн tirirota jira. ¿Ã jiparota dohsearo “Mнanopн tahi”, nijari tiro? —ni suare tina.

43Ti ã nichн tнhoro Jesu õ sehe ni yahure tinare: —Mнsa yнhнre ñano ni durucuena tjiga.

44Yн Pнcн yнhнre warocariro sehe masare yнhн sehere cahmachн yoara. To ã yoaerachн masa sehe yн yaina ji masieraboa. Pihtiri dachoi yн yainare masoihca yнhн.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Cohamacн yare yahu mнhtaina cjiri sehe õ sehe ni joaa tiha: “Cohamacн tinare buherohca”, ni joaa tiha Cohamacн yare yahu mнhtaina cjiripн. Jipihtina yн Pнcн to buheare tнhoina, tirore yнhtiina yнhнre cahmana. Ã jia yн yaina jira.

46’Yн Pнcнre ne cнiro masнno ñнerare. Yнhн Cohamacн warocariro dihta yн Pнcнre ñнhi.

47Potocã niita nija mнsare. Yнhнre wacũ tuariro jipihtia dachoripe yн Pнcн mehne ã jirucurohca.

48Yнhн catichн yoaa chнa yoaro sehe jiriro jija.

49Mнsa ñнchнsнma cjiri masa marienopн manáre chнa tiha. Ã tíre chнpahta yariaa wahaa tiha.

50Mнanopн taa chнare yн nia chнare masнno chнro, ne pichacapн wahasi.

51Yнhн mнanopн taa chнa catichн yoaa chнa yoaro sehe jiriro jija. Ahri chнare chнriro jipihtia dachoripe yн Pнcн mehne ã jirucurohca. Ahri chнa catichн yoaa chнa yoaro sehe jia yн pjacнta jira. Jipihtiri yahpa macaina Cohamacн mehne ti ã jirucuhti cjihtire yн pjacнre waihtja. Ã wacн yariaihca —nire Jesu.

52To ã nichн tнhoa sã coyea judio masa sehe tíre õ sehe ni durucure ti basi: —¿Ahriro dohse yoa to pjacнre chнhti cjihtire warohcari? —nire tina ti basi.

53Ti ã nichн tнhoro Jesu õ sehe ni yahure: —Potocã niita nija mнsare. Yнhн masнno Cohamacн warocariro jija. Yн pjacнre chнerariro, yн dire sihnierariro Cohamacн ya catia mehne ã jirucusi.

54Yн pjacнre chнriro, yн dire sihniriro yн ya catia mehne ã jirucurohca. Ã jicн pihtiri dachoi tirore masoihtja.

55Yн pjacн potocãta chнa waro yoaro sehe jira. Yн di potocãta sihnia waro yoaro sehe jira.

56Yн pjacнre chнriro yн dire sihniriro yнhн mehne wahchea mehne jirucura. Yнhн cнhн tiro mehne wahchea mehne jirucuja.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

57Yн Pнcн yнhнre warocariro ã jirucura. Ã jirucuro, yнhн cн̃hнre ã jirucuchн yoara. Ã jia yнhнre ã jirucurirore masa chнa, Cohamacн mehne mнanopн ã jirucuahca tina cн̃hн.

58Ahrita jira mнanopн taa chнa. Mari ñнchнsнma cjiri maná wama tia ti chнri cjiri yoaro sehe jierara ahri chнa. Tina sehe tí chнare chнpahta yariaa wahaa tiha. Ahri chнa sehere chнriro mнanopн ã jirucurohca —nire Jesu.

59Capernaupн judio masa sã buheri wнhнi Jesu buhero, ãta ni yahure.

Jesu buheare tнhona mнanopн ã jirucunahca mari

60Payн Jesure cahmaina to ã ni buheare tнhoa, õ sehe ni durucure: —Ahri buhea nucu mijona. Ã jina mari tнho duaera cureja —ni durucure tina ti basi.

61Ti ã nichн Jesu sehe ti durucuare masire. Ã masino tiro õ sehe ni siniture tinare: —¿Ahri buheare tнhona suajari mнsa?

62¿Yнhн masнno Cohamacн warocariro mнanopн yн tjuaa wahachн ñнna dohse ni tнhotubocari mнsa?

63Espíritu Santo masнnore catichн yoara. Masa sehe ti basi catichн yoaerara. Espíritu Santo masare to catichн yoariro seheta yн buhea sehe mнsare Cohamacн mehne ã jirucuchн yoara.

64Cãina mнsa mehne macaina ne yнhнre wacũ tuaerara —nire Jesu. Wahmanopнre Jesu tirore wacũ tuaerainare masire. Tirore ñн tuhtiinare ñohtiro cн̃hнre masi tuhsнre. Ã tirore wacũ tuaerainare masino “Cãina mнsa mehne macaina yнhнre wacũ tuaerara”, nire Jesu.

65Ã ni tuhsн õ sehe ni namore: —Õ sehe ni yahumahi mнsare: “Yн Pнcн sehe masare yнhн sehere cahmachн yoara. To ã yoaerachн masa sehe yн yaina ji masieraboa”, mнsare nii nimahi —nire Jesu.

66To ã ni buhechн tнhoa payн Jesure cahmamarina cjiri tirore cohã, tiro mehne pari turi wahaerare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

67Ti ã yoachʉ ñʉno Jesu sãre doce to buheinare õ sehe ni siniture: —¿Mʉsa cʉ̃hʉ yʉhʉre cohãnahcari? —ni siniture sãre.

68To ã nichʉ Simo Pedro õ sehe ni yʉhtire tirore: —Pʉhtoro, sãre pairo buheriro mariahna. Mʉ ya buheare tʉhona Cohamacʉ mehne ã jirucunahca sã. Mʉ ya buhea dihta tíre yahura sãre.

69Ã jina sã mʉhʉre wacũ tuaja. Ã yoa mʉhʉ noariro, Cohamacʉ macʉno to warocariro mʉ jichʉ sã masija. Ã jina mʉhʉre cohãsi sã —nire Simo Pedro Jesure.

70To ã nichʉ tʉhoro Jesu õ sehe ni yahure sãre: —Yʉhʉ sehe mʉsare doce besehi. Wiho mejeta cʉ̃iro mʉsa mehne macariro watĩno yairo cjihto jira —nire sãre to buheinare.

71Ã nino Judare Simo Iscariote macʉnore nino niri jire. Juda sehe doce buheina sã mehne macariro Jesure ñʉ tuhtiinare ñohtiro jire.

João 7

Jesu bahana tirore “Cohamacʉ macʉno jira”, ni masieraha

1Baharo Jesu Galilea yahpai tinino wahare. Judea yahpai judio masa tirore wajã duare. Ti ã wajã duachʉ masino tiro tí yahpapʉ wahaerare.

2Judio masa daa wʉhʉsecã sã yoahti nʉmʉri bose nʉmʉri mahanocã dʉhsatjiãhre.

3Ã jia Jesu bahana tirore õ sehe ni yahure: —Judeapʉ wahaga. Tói mʉ yainare Cohamacʉ tuaa mehne mʉ ñohtiro cjihto wahaga mʉhʉ.

4Masare yoa ño duacʉ yaeraro cahmana mʉhʉre. Yoa ñono cahmana. Potocãta Cohamacʉ tuaa mehne yoariro jicʉ tíre masare ñoga —nimare tina.

5To bahana jipahta Jesure “Cohamacʉ macʉno jira”, nierare. Ã jia, ã nire tina tirore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Ti ã niri baharo Jesu õ sehe ni yahure tinare: —Masa yʉhʉre ti noano masihti pja dʉhsasinina mini. Mʉsa sehe ñʉ duana bose nʉmʉri jichʉ waha masina.

7Ahri yahpa macaina mʉsare ñʉ tuhtierara. Yʉhʉ ti ñaa buhirire yʉ yahuchʉ tina yʉhʉ sehere ñʉ tuhtira.

8Bose nʉmʉ jichʉ wahaga mʉsa sahsero. Yʉhʉre yʉ wahahto dʉhsasinina mini. Ã jicʉ yʉhʉ sehe bose nʉmʉrine ñʉi wahaerasinija —nire Jesu tinare.

9Ã nino tiro Galileai tjuare.

Jesu daa wʉhʉsericã ti yoari nʉmʉri bose nʉmʉri jichʉ wahaha

10Bose nʉmʉripʉ Jesu bahana ti ñʉa wahari baharo Jesu cʉ̃hʉ ti baharo wahare. Ã waharo masa ti ñʉeraro watoi wahare.

11Bose nʉmʉrihi jiina judio masa sã pʉhtoa tirore macare: —¿Nohopʉ jicari tiro? —ni sinituha tina.

12Ã jia masa cʉ̃hʉ Jesure payʉ yahuwajaha. Paina “Tiro noariro jira”, niha. Paina sehe “Tiro ñariro jira. Masare mahñoriro jira”, ni yahuwajaha tina.

13Ã nipahta judio masa sã pʉhtoare cuia, masa ti ñʉeraropʉ Jesure yahuwajaha.

14Bose nʉmʉri dacho macai Cohamacʉ wʉhʉpʉ Jesu sãa sʉro, buhere.

15To ã buhechʉ sã coyea judio masa tʉho cʉaa waha, õ sehe nire: —¿Ahriro buheropʉ buhemahnoerariro jiparota dohsearo noano masi pahñonocajari? —nire tina tirore.

16Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yahure tinare: —Yʉ buheri cjiri yʉ ya durucua jierara. Yʉhʉre warocariro ya durucua sehe jira ahri buhea.

17Cohamacʉ cahmaare yoa duaina yʉ buhea sehere Cohamacʉ ya durucua ti jichʉ masiahca. Yʉ mʉ sʉro yʉ buherachʉ cʉ̃hʉre masiahca tina.

18Cʉ̃iro to mʉ sʉro to masia mehne buheriro jiro “Yʉhʉ dihtare ño payoga”, niriro jira tiro. Wiho mejeta yʉhʉre warocariro sehere mʉsa ño payochʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cahmaja yʉhʉ sehe. Yʉ ã nichʉ tʉhona “Potocã durucuriro jira tiro. Ne mahñoerara”, ni masinahca mʉsa.

19’Cohamacʉ dutiare Moise cjiro sehe cũa tiha mʉsare. To ã cũpachʉta mʉsa jipihtina tí dutia sehere ne yʉhtierare. ¿Dohseana yʉhʉre wajã duajari mʉsa? —nire Jesu sã coyea judio masare.

20—Mʉhʉ tʉho masierariro, watĩno to cohtotariro jira. Mʉhʉre wajã duaina mariahna —ni yʉhtire tina Jesure. Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtire:

21—Sori nʉmʉ Sabado jichʉ cʉ̃ tahata Cohamacʉ tuaa mehne dohatiriro to dohatiare yʉ cohãchʉ mʉsa ñʉ cʉaa wahare.

22Mari ñʉchʉsʉma cjiri panopʉ macaina sehe ti pjacʉre mahanocã cahsarocãre yihsoina ti yoariro seheta Moise cjiro yihso dutiha. To ã dutichʉ Sabado mari sori nʉmʉ jipachʉta masʉnore to pjacʉre mahanocã cahsarocãre yihsora mʉsa.

23Sabado jichʉ masʉnore to pjacʉre mahanocã cahsarocãre yihsora mʉsa, Moise cjiro dutiri cjirire yoana tana. ¿Mʉsa cʉ̃hʉ Sabado dachoi tíre yoapanahta tí dachoi dohatiririore jipihtia to pjacʉre noariro yʉ yoachʉ ñʉna dohseana yʉhʉ mehne suari mʉsa?

24Yʉ yoarire mʉsa noano masierapanahta, yʉhʉre ñano tʉhotuena tjiga. Mʉsa noano masiri baharo yʉhʉre mʉsa tʉhotua potocã tjiahca —nire Jesu.

Jesu wahmanopʉ to tarirore yahuha

25To ã ni yahuri baharo mahainacã Jerusalẽ macaina tirore õ sehe ni yahuwajare: —¿Ahriro judio masa pʉhtoa ti wajã duariro jierajari?

26Ã tirore ti wajã duapachʉta jipihtina panoi masare buhero nina tiro. Wiho mejeta tirore wajã duaina jipahta ã ñʉnocahna. “Tiro potocãta Cristo jira”, ¿ni tʉhotubocari pʉhtoa sehe?

27Wiho mejeta ahriro Jesu to tarirore sã masija. Cristo sehe masare yʉhdʉchʉ yoahtiro to tachʉ to tariro sehere masimahnoerara. Ã jiro masare yʉhdʉchʉ yoahtiro Cristo waro jierara Jesu —ni yahuwajare tina Jerusalẽ macaina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Ti ã niare masino, Jesu õ sehe ni tuaro sañurucu buhere Cohamacʉ wʉhʉi: —Yʉhʉre õ sehe ni tʉhotura mʉsa: “Tirore masija. Ã jina to tariro cʉ̃hʉre masija”, ni tʉhotumana mʉsa. Mʉsa ã ni tʉhotupanahta yʉhʉre warocarirore ne masierara mʉsa. Yʉhʉre warocariro potocã niriro, potocã yoariro jira. Tirore ne masierara mʉsa.

29Tirota yʉhʉre warocare. Ã jicʉ tiro cahapʉta tahi. Ã jicʉ yʉhʉ sehe tirore masija —nire Jesu judio masare.

30To ã nichʉ tʉhoa tirore ñaha duamare. Ti ã ñaha duapachʉta Jesu to ñano yʉhdʉhti pja dʉhsasinire. Ã jia tina tirore ñaha masierare.

31Paina masa sehe payʉ tirore wacũ tua, õ sehe nire: —Ahriro Jesu sehe payʉ tahari Cohamacʉ to tuaa mehne yoa ño tuhsʉre. Jipihtina paina yʉhdoro Cohamacʉ tuaa mehne yoa ñohna tiro. Ã yoarota Cristo Cohamacʉ to warocariro tjira ahriro Jesu —nire Jesure wahma wacũ tua dʉcaina.

Fariseo curua macaina Jesure peresu yoa dutiha

32Masa Jesure ti ã ni durucuchʉ tʉhoa sacerdotea pʉhtoa, fariseo curua macaina mehne Jesure ñaha dutia warocaha surarare.

33Ã jiro Jesu judio masare õ sehe nire: —Mahaa dachoricã mʉsa mehne jisiniihca. Ã jicʉ baharocãta yʉhʉre warocariro cahapʉ wahaihca.

34Yʉ jihtopʉ mʉsa waha masierara. Ã jina yʉhʉre macapanahta ne bocasi mʉsa —nire Jesu judio masare.

35To ã nichʉ tʉhoa tina ti basi õ sehe ni durucure: —¿Ahriro ã nino nohopʉ wahabocari, mʉsa tʉhotuchʉ? ¿Griego masa cahai judio masa waha siteina ti jia macari cjiripʉ griego masapʉre buhero wahabocari ahriro?

36“Yʉ jihtopʉ mʉsa waha masierara. Ã jina mʉsa yʉhʉre macapanahta ne bocasi”, to nichʉ ¿dohse nino baro ahriro ã nijari? —ni durucure judio masa ti basi.

Catichʉ yoaa márine yahuha Jesu

37Bose nʉmʉri pihtiri dacho tí dacho waro jiro nire. Tí dachoi Jesu tói ducuro, tuaro mehne sañurucu õ sehe ni yahure: —Ñahma yapioina core ti

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tuaro cahmano seheta jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne mʉsa jihtire tuaro cahmaina yʉhʉre siniga. Mʉsa ã sinichʉ Cohamacʉ yaina mʉsare ji dutiihtja.

38Yʉhʉre wacũ tuainare õ sehe ni joaa tiha Cohamacʉ yare ti joari tjui: “Mári pohtaripʉ catichʉ yoaa co to ã wijaarucuro seheta Cohamacʉ yaina mehne catichʉ yoariro ã jirucurohca”, ni joaa tiha Cohamacʉ yare ti joari tjui —ni yahure Jesu judio masare.

39Ã catichʉ yoarirore wama payo yahuro “Yʉhʉre wacũ tuainare Espíritu Santo sãarʉcʉ sʉ mʉa waharohca”, nino nire Jesu. Tiro mʉanopʉ to mʉjaerasinichʉ Espíritu Santo sehe wihierasiniha.

Judio masa pʉa curua tju waha

40Jesu to ã nichʉ tʉhoa, masa payʉ õ sehe ni durucure: —Ahriro potocãta Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro mari cohtariro jira —nire masa.

41Õ sehe nire paina sehe: —Ahriro Cristo marine yʉhdʉchʉ yoahtiro jira —nire. Paina sehe õ sehe nire tjoa: —Cristo taro, Galilea yahpa macariro jisi tiro. Ahriro Jesu sehe tó macariro tjira.

42Cristo Davi cjiro panamino ji turiariro jirohca. Ã jiro Davi ya maca cjiroi Belẽi Cristo masa bajuarohca. Õ seheta ni yahura Cohamacʉ yare ti joari pũi. Ahriro Jesu sehe Belẽi masa bajueraha. Ã jiro tiro Cohamacʉ to warocariro Cristo waro jierara —nire tina.

43Ã jia Jesure tʉhomarina cjiri tju ware ti basi pʉa curua.

44Mahainacã masa sehe Jesure ñaha duamare. Ã ñaha duapahta tirore ñahaerare.

Judio masa pʉhtoa Jesure ne wacũ tuaeraha

45Ã yoa surara sacerdotea pʉhtoa cahapʉ fariseo curua macaina cahapʉ tjuaa wahaha. Ti tju sʉchʉ ñʉa tina surarare sinituha: —¿Dohseana Jesure ñahaerari mʉsa? —ni sinituha tina sehe.

46—Tiro noaputiaro durucuriro jihre. Paina tiro yoaro sehe durucuina ne mariahna —ni yʉhtiha surara tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

47Ti ã nichʉ fariseo curua macaina sehe õ sehe ni yahuha: —¿Mʉsare to mahñochʉ “Potocã nino nica”, niri mʉsa cʉ̃hʉ?

48Mari pʉhtoa Jesure wacũ tuaeraina jia ne tirore cahmaerare. Sã cʉ̃hʉ ã jina tirore cahmaeraja.

49Ahrina masa sehe Cohamacʉ dutiare Moise cjirore to cũrire masierara. Ã masieraina jia Jesure wacũ tuaina jia tirore cahmana. Ti ã cahmari buhiri tinare Cohamacʉ buhiri dahrerohca —niha fariseo curua macaina.

50Fariseo curua macariro Nicodemo Jesure sʉhʉduro sʉriro cjiro tói jiha tina mehne. Ti ã nichʉ tʉhoro õ sehe niha tiro cʉ̃hʉ tinare:

51—Jesu to ñano yoarire masieraja mari. Ã masierana tiro marine to yahuhto pano tirore buhiri dahre masieraja mari. Ã masierapanahta tirore buhiri dahrena, mari ya dutiare yʉhdʉrʉcana nija mari —niha Nicodemo tinare.

52To ã nichʉ tʉhoa õ sehe ni yʉhtiha tina: —¿Mʉhʉ cʉ̃hʉ tiro yoaro seheta Galilea macariro tjijari? Cohamacʉ yare ti joari tjure buhe pahñoga. Ã buhecʉ, “Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina ne cʉ̃iro mariahna Galileare”, ni buhe masiihca mʉhʉ. Ã jiro ã nimacanocano nina Jesu —ni yʉhtiha tina Nicodemore.

53[Ti ã niri baharo ti ya wʉhʉsepʉ tjuaa wahaha.

João 8

Mʉno mehne ñano yoaricorore judio masa pʉhtoa wacũenoca sʉ pjaha

1Jesu tʉ̃cʉpʉ Olivo wama tidʉpʉ wahare.

2Ã yoa pa dachoi bohrearo jichʉ Cohamacʉ wʉhʉpʉ tiro sʉre tjoa. To ã sʉchʉ ñʉa masa payʉ tiro cahai cahmachure. Ti ã cahmachuchʉ ñʉno tiro sehe dujitjiãhno tinare buhe dʉcare.

3To ã buhero watoi sã coyea judio masa buheina, fariseo curua macaina mehne tí wʉhʉpʉ numinore na tare. Ticoro mʉno mehne to ñano yoachʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

waro wacũenoca sʉ pja sʉha tina ticorore. Ã sʉ pja sʉa ticorore Cohamacʉ wʉhʉpʉ na sãare tina. Na sãa sʉ tuhsʉ jipihtina panoi ticorore duhu dapo,

4õ sehe nire: —Buheriro, ahricoro mʉno mehne ñano to yoachʉ waro wacũenoca ticorore sʉ pja sʉhi.

5Cohamacʉ dutiare Moise cjiropʉ marine to cũri õ sehe nina: “Mʉno mehne ñano yoaricorore tãa mehne doca, wajãga”, nia tiha Cohamacʉ dutia. Mʉhʉ waro, ¿dohse ni tʉhotujari ahrire? —ni siniture tina Jesure.

6Jesu to ñano nichʉ tʉho duaa nimare tina tirore yahusã duaa. Ti ã sinitupachʉta Jesu sehe puhsa nuju sʉ, yahpapʉ to wamo pica mehne joare.

7Ã jiro ã ti ni siniturucuchʉ Jesu sehe wahcãrʉca, tinare õ sehe ni yahure: —Mʉsa mehne macariro ñano yoaerariro sehe ticorore tãa mehne doca mʉhtajaro —nire Jesu.

8Ã ni tuhsʉ pari turi tiro puhsa nuju, yahpapʉ joare tjoa.

9Tíre tʉhoa ti ñaa yoarire wacũa, ti wahmisʉma sehe wijaa mʉhtare. Ti baharo tina mehne macaina cʉ̃hʉ wijaa pihtia wahare. Ã ti wijaa pihtiari baharo numino tói ducuricoro Jesu mehne tjuare.

10Ã jiro Jesu wahcã nuju sʉ, ticorore õ sehe ni sinitu ñʉre: —¿Nohopʉ wahari tina? ¿Mʉhʉre buhiri dahre duamarina mariajari mipʉre? —nire ticorore.

11—Mariahna, pʉhtoro —ni yʉhtire ticoro. —Yʉhʉ cʉ̃hʉ buhiri dahreraja mʉhʉre. Wahaga. Ã jico ñaare yoa namoeco tjiga —nire Jesu ticorore.]

Buhriaro marine to ñʉ masichʉ yoaro seheta Jesu ahri yahpa macainare Cohamacʉre masichʉ yoara

12Pari turi Jesu tí wʉhʉpʉ jiinare õ sehe ni yahure: —Buhriaro marine to ñʉ masichʉ yoaro seheta yʉhʉ ahri yahpa macainare Cohamacʉre masichʉ yoaja. Yʉhʉre wacũ tuariro jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne ã jirucurohca. Ã jiro tiro noaare wacũnohca. Ã yoa tiro ñaare wacũ duasi —ni yahure Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13To ã nichʉ tirore fariseo curua macaina õ sehe nire: —Mʉhʉ mʉ basi mʉ jia tiare ã ni durucui nina. Ã jia mʉ õ sehe ni, mʉ mʉ sʉro mʉ nimacanocachʉ tí yaba cjihti jierara —nire tina Jesure.

14Ti ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtire: —Yʉ tarirore masija yʉhʉ. Yʉ wahahto cʉ̃hʉre masija yʉhʉ. Mʉsa sehe ne tíre masierara. Mʉsa õ sehe nipachʉta yʉ jia tiare mʉsare yʉ yahuri potocã tjira.

15Mʉsa mʉ sʉro mʉsa ñʉri dihtare masina mʉsa. Ã jina noano masierara mʉsa. Ã masierapanahta yʉhʉre ñano ni durucura mʉsa. Yʉhʉ sehe yʉ mʉ sʉro masare ne ã nieraja.

16Ã jicʉ masa ti jia tiare ñʉ masicʉ yʉ mʉ sʉro ñʉ masieraja. Yʉhʉ pini yʉ Pʉcʉ yʉhʉre warocariro mehne ñʉ masija. Ã jicʉ masa ti jia tiare yʉ ñʉ masia tí potocã tjira.

17Mʉsare dutia ti joari pũi õ sehe ni yahura: “Pʉaro masa cʉ̃no potori ti yahuchʉ ti yahua potocã tjira”, ni yahu joari jira.

18Yʉhʉre yahuriro mehne sã pʉaro tjija. Yʉhʉ yʉ jia tiare yahuja. Tuhsʉ, yʉ Pʉcʉ cʉ̃hʉ yahura yʉhʉ sehere. Tirota jira yʉhʉre warocariro —nire Jesu.

19—¿Nohopʉ jicari mʉ Pʉcʉ? —ni siniture tina. —Yʉhʉre mʉsa masierara. Yʉ Pʉcʉ cʉ̃hʉre masierara mʉsa. Yʉhʉre masina, yʉ Pʉcʉ cʉ̃hʉre masiboa mʉsa —ni yʉhtire Jesu tinare.

20Jesu tinare buhero ã ni durucure Cohamacʉ wʉhʉi ti niñeru duhu sãa caa poca cahai. To ñano yʉhdʉhti pja dʉhsasinire. Ã jia tina mehne to jipachʉta tina tirore ñahaerare.

“Yʉ wahahtopʉre mʉsa sehe waha masisi”, niha Jesu

21Pari turi Jesu tinare õ sehe ni yahure tjoa: —Yʉ tariropʉ wahaihca. Yʉ wahari baharo yʉhʉre macanahca mʉsa. Ã jina mʉsa ñaa buhiri tiina yarianahca. Yʉ wahahtopʉre mʉsa sehe waha masisi —ni yahure Jesu.

22—“Yʉ wahahtopʉre mʉsa sehe waha masisi”, ¿to nichʉ tʉhoa ahriro to basi wajã yariarohcari ã nino? —nire sã coyea judio masa ti basi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Ti basi ti ã nichʉ masino õ sehe ni yahure Jesu tinare: —Mʉsa sehe ahri yahpa macaina jira. Yʉhʉ sehe mʉano macariro jija. Ahri yahpai bajuarina jira mʉsa sehe. Mʉanopʉ tariro jija yʉhʉ sehe.

24Mʉsa yʉ jia tiare yʉ nirire “Potocã jierara” nina, mʉsa ñaa buhiri tiina yarianahca mʉsa. Ã jicʉ “Mʉsa ñaa buhiri tiina yarianahca mʉsa”, nimahi mʉsare —nire Jesu tinare.

25—¿Noa baro jijari mʉhʉ? —ni siniture tina. —Wahmanopʉre yʉ nirucuriro seheta jija yʉhʉ.

26Mʉsare yʉ yahuhti pjíro dʉhsasinina. Tuhsʉ, mʉsa ñano yoari buhirire mʉsare yʉ yahuhto cjihto pjíro dʉhsasinina mini. Ã jicʉ yʉhʉre warocariro to yahuri cjirire ahri yahpa macainare yahuja. To yahuri potocã tjira —nire Jesu tinare.

27“Yʉhʉre warocariro”, to nichʉ tʉhoa “Mari Pʉcʉ jica”, ni tʉhotuerare tina.

28Ti ã ni tʉhotuerachʉ ñʉno Jesu õ sehe ni yahure tinare: —Yʉhʉre masʉnore Cohamacʉ warocarirore mʉsa yucʉcʉ taño mehne wahcõ daponahca. Mʉsa ã yoana, “Tiro Cohamacʉ warocariro tjira”, ni masinahca. Ã jina yʉ mʉ sʉro yʉ yoaerariro yʉ jia tiare masinahca mʉsa. Ã jina yʉ Pʉcʉ yʉhʉre to buheri dihtare yahuriro yʉ jia cʉ̃hʉre masinahca mʉsa.

29Yʉhʉre warocariro sehe yʉhʉ mehne jira. To cahmaare jipihtia dachoripe yoarucuja. Ã jiro yʉhʉre tiro ne cohãerara —nire Jesu tinare.

30To ã nichʉ tʉhoa, tirore masa payʉ wacũ tuare.

Cohamacʉ pohnare, ñaare yoaina cʉ̃hʉre yahuha Jesu

31Ã jia paina judio masa Jesure wacũ tuare. Ã jiro Jesu tinare õ sehe ni yahure: —Yʉ dutiare yoa pahñoina jina, potocãta yʉ buheina jira mʉsa.

32Ã jina potocã masinahca mʉsa. Potocã jiare masina, ñaa yoaare duhu masinahca. Ã jina cahamaca yoaro sehe ji namosi mʉsa —nire Jesu tinare.

33To ã nichʉ tʉhoa tina õ sehe ni yʉhtire: —Sã sehe panopʉ macariro Abrahã cjiro panamana ji turiaina jija. Ã jina ne paina ti cahamaca jieraja

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sã. Ã jicн “Cahamaca yoaro sehe ji namosi” nicн, ¿dohse jiro baro sãre ã nijari mнhн? —ni siniture tina Jesure.

34Ti ã nichн tнhoro õ sehe nire tiro: —Potocã mнsare niita nija. Jipihtina ñaare yoaina sehe ti ñaa yoaare duhu masierara. Ã jia tí ñaa sehe ti pнhtoro yoaro sehe jira. Ã jiina jia cahamaca yoaro sehe jira tina.

35Cahamacнno sehe to pнhtoro ya curua macariro jipihtia dachoripe jirucuerara. Ã jiro painare dutiriro jierara. Tí wнhн macariro sehe to macнno sehe jipihtia dachoripe potocãta tí curua macariro jira tiro. (Yнhн sehe Cohamacн macнno jija. Ã jicн dutiriro jija. Mнsa ñaa yoaare duhu dutiihtja.)

36Ã jina yнhн Cohamacн macнno ñaare yн duhuchн yoarina jina potocãta ñaare duhurina jira mнsa. (Ã jina tí ñaa cahamaca yoaro sehe ji namoerara mнsa.)

37Abrahã cjiro panamana ji turiaina mнsa jichн masija. Ã jipanahta yн yahua sehere tнho duaerara mнsa. Ã jina yнhнre wajã duara mнsa.

38Yн Pнcн yнhнre to masichн yoari cjirire yahuja mнsare. Yн ã yahupachнta mнsa pнcн watĩno mнsare to dutiare yoara mнsa cн̃hн —nire Jesu tinare.

39—Abrahã cjiro panopн macariro sã ñнchн cjiro jia tiha. Ã jiro watĩno sã pнcн jierara —ni yнhtire tina. Ti ã nichн Jesu õ sehe ni yнhtire: —Abrahã panamana jina, to yoariro seheta yoaboa mнsa.

40Cohamacн yнhнre potocã to yahuare mнsare yн yahupachнta yнhнre wajã duara mнsa. Abrahã cjiro sehe ne ã yoaera tiha.

41Mнsa pнcн to yoariro seheta yoara mнsa —nire Jesu tinare. To ã nichн tina õ sehe ni yнhtire: —Wamomaca dнhtemahnoeraina pohna jieraja sã. Cн̃irota jira sã Pнcн. Tirota jira Cohamacн —nire tina.

42Ti ã nichн Jesu õ sehe ni yнhtire: —Cohamacн mehne macariro jicн, õpнre tahi. Ã jina Cohamacн mнsa Pнcн to jichн yнhнre cahĩboa mнsa. Yн mн sнro taerahi yнhн pinihta. Cohamacн to warocachн tahi õpнre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

43¿Dohseana yʉ durucuare tʉhoerajari mʉsa? Yʉ yahuare tʉhona bihoerara mʉsa. Ã jina tʉho duaerara mʉsa.

44Mʉsa pʉcʉ sehe watĩno jira. Ã jina watĩno cahmaa sehere yoa duara mʉsa. Ahri yahpa wahmanopʉ to ji dʉcachʉpʉ, mipʉ cʉ̃hʉre tiro masare wajãrucuriro jira. Tirore potocã durucua mariahna. Ã jiro tiro potocã ne durucuerara. Tiro wahmanopʉre mahño mʉhta dʉcariro jia tiha. Ã jiro tiro ã mahñorucuriro jiro, mahñoare yahura.

45Yʉhʉ sehe mʉsare potocã yahuja. Ã yʉ yahuchʉ yʉhʉre tʉhoerara mʉsa.

46“Mʉhʉ ñano yoariro jira”, yʉhʉre ni masierara mʉsa. ¿Potocã mʉsare yʉ yahupachʉta dohseana tʉhoerajari mʉsa?

47Cohamacʉ pohna sehe to durucuare tʉhora. To pohna jierana, to durucuare tʉho duaerara mʉsa —nire Jesu tinare.

Abrahã cjiro to jihto pano Cristo sehe ji mʉhta tuhsʉa tiha

48To ã nichʉ tʉhoa judio masa tirore õ sehe nire: —“Mʉhʉ Samaria macariro jira. Ã jicʉ tʉho masierariro watĩno to cohtotariro jira mʉhʉ”, sã niri potocã tjira —nire tina Jesure.

49Ti ã nichʉ tʉhoro õ sehe ni yʉhtire Jesu: —Tʉho masierariro, watĩno to cohtotariro jieraja yʉhʉ. Yʉ Pʉcʉre ño payoja. Mʉsa sehe yʉhʉre ño payoerara.

50Yʉhʉre masa ti ño payohtire macaeraja yʉhʉ. Yʉ Pʉcʉ sehe masare yʉhʉre ño payo dutira. Tiro pinihta yʉ jia tiare noano ñʉ masino, ãta ño payo dutira. Tuhsʉ, yʉhʉre ti cahmaerari buhiri buhiri dahreriro jirohca tiro.

51Potocãta mʉsare nii nija. Yʉ dutiare yoariro jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne ã jirucurohca —nire Jesu.

52To ã nichʉ tʉhoa õ sehe nire tina: —Mipʉ pinihtare tʉho masierariro, watĩno to cohtotariro mʉ jichʉ sã noano masija. Abrahã cjiro yariaa wahaha. Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri cʉ̃hʉ yaria pihtia wahaha. Ã jicʉ “Yʉ dutiare yoariro jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne ã jirucurohca” nicʉ, ¿dohse nicʉ ã nijari mʉhʉ?

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

53¿Sã ñчchч cjiro Abrahã yчhdoro tuajari mчhч? Tiro cjiro, Cohamacч yare yahu mчhtaina cjiri cũhч yariaa wahaha. ¿Mчhч sehe diro baro jijari mчhч ã ni durucucч? Mчhч ã niboriro jierara —nire tina.

54Ti ã nichч tчhoro Jesu õ sehe ni yahu namore: —Yчhч yч basi “Tuariro jija yчhч” nicч, tuariro jieraboca yчhч. Yч Pчcч sehe “Tiro tuariro jira”, nina yчhчre. “Sã yairo Cohamacч”, mчsa niriro sehe yч Pчcч tjira.

55Mчsa sehe yч Pчcчre ne masierara. Yчhч sehe tirore masija. “Tirore masieraja” nicч, mчsa yoaro seheta mahñoa payчriro jiboa yчhч. Potocãta tirore masija. Ã jicч to dutiare yoaja.

56Ahri yahpapч yч tahtore mari ñчchч cjiro Abrahã cjiro masia tiha. Ã masino tiro wahchea tiha —nire Jesu.

57To ã nichч tina õ sehe ni yчhtire: —Mчhч cincuenta cчhmari cjчaerasinica. Abrahã cjiro panopч macariro jira. ¿Mipчre tiro cjirore mчhч dohsea masiboari? —nire judio masa Jesure.

58—Potocã mчsare niita nija. Abrahã to jihto pano yчhч sehe ji mчhta tuhsчa tii —nire Jesu tinare.

59To ã nichч tчhoa tina sehe tãare na, tirore doca duamare. Ti ã doca duapachчta Jesu sehe Cohamacч wчhчi jiriro duhti wijaa wahare.

João 9

Capari ñчerarirore ñчchч yoaha Jesu

1Ã yoa Jesu sã to buheina mehne mahai wahana pairore capari ñчerarirore boca sчi. Tiro wahma masa bajuaropчta capari ñчerariro jia tiha.

2Sã cũhч tirore ñчna, õ sehe ni sinitu ñчhi Jesure: —¿Buheriro, ahriro dohsearo capari ñчerariro masa bajua tiari? ¿Ñaare yoaa tiari ã waharo? ¿O to pчcчsчma sehe ñaare yoaa tiari to ã wahachч? —ni sinitu ñчhi sã sehe Jesure.

3Sã ã nichч tчhoro õ sehe ni yчhtire tiro: —Ahriro to ñaare yoari buhiri capari ñчerariro wahaerare. To pчcчsчma cũhч ñaare ti yoari buhiri capari

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ñʉerariro wahaerare. Cohamacʉ sehe tirore capari ñʉerachʉ yoare tirore ñʉchʉ yoaro taro masare to ñohtire.

4Yʉhʉre warocariro to cũrire mipʉre yoaro cahmana yʉhʉre. Ñamipʉ mari dahra masieraro seheta baharopʉ yʉhʉre warocariro to cũrire yoa masieraja yʉhʉ.

5Ahri yahpapʉ buhriaro marine to ñʉ masichʉ yoariro seheta jiriro jicʉ ahri yahpa macainare Cohamacʉ yare masichʉ yoaja yʉhʉ —nire Jesu.

6Ã ni tuhsʉrota yahpapʉ chahcho puti cũre. To ã chahcho puti cũrire dahra more, capari ñʉerarirore to caparire wisõre.

7Ã wisõno õ sehe nire Jesu: —Siloé wama tiri copai cuhsʉri copai mʉ caparire cosai wahaga —nire Jesu. (Siloé sã ya dʉsero mehne nia “Warocari copa”, nia nire.) Jesu to caparire cosa dutiriro sehe waha, cosa, capari ñʉriropʉ tju wihire.

8To tju wihichʉ tiro cahai jiina tirore ñʉre. Tó pano niñeru siniriro cjiro to jichʉ ñʉrina tirore õ sehe nire ti basi: —¿Ahriro sohõ jiriro niñeru siniriro cjiro jierajari? —nire tina.

9—Tirota jira wiho —nire paina sehe. —Tiro jierara. Ã jieraparota tiro yoaro sehe bajuriro jira —nire paina. Ti ã nichʉ tʉhoro capari ñʉerariro cjiro sehe õ sehe nire: —Tiro tjija yʉhʉ —nire tinare.

10To ã nichʉ masa tirore õ sehe ni siniture: —¿Capari ñʉerariro cjiro jicʉ dohse waha ñʉri mʉhʉ? —ni siniture tina tirore.

11—Jesu wama tiriro dihta sohãare dahra more, yʉ caparire wisõre. Yʉhʉre wisõ tuhsʉ “Siloé wama tiri copapʉ mʉ caparire cosai wahaga”, to nichʉ cosai sʉhi yʉhʉ. Yʉ ã cosari baharo yʉ capari noano bajure yʉhʉre —ni yahure tiro masare.

12—¿Mʉhʉre ã yoariro nohopʉ jicari tiro? —nire tina. —Bʉah. Nohoi jiro jica —nire tiro.

Capari ñʉerariro cjirore fariseo curua macaina sinituha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Ã ni durucu tuhsʉ tina capari ñʉerariro cjirore fariseo curua macaina cahapʉ naahre.

14Tí dacho Jesu dihta sohãare dahra more capari ñʉerarirore noariro to yoari dacho Sabado dacho jire. Tí dacho sã sori nʉmʉ jire.

15Ã jia fariseo curua macaina sehe tirore õ sehe ni sinituha tjoa: —¿Dohse yoa mʉhʉ ñʉri? —ni sinituha tina. —Dihta sohãa mehne yʉ caparire wisõhre. Ã jicʉ yʉ caparire yʉ cosari baharo ñʉ dʉcahi yʉhʉ —ni yahuha tiro tinare.

16—Tiro Sabado dacho mari sori nʉmʉi mari dahra dutierari nʉmʉi dahrahre. Ã jiro tiro Cohamacʉ yairo jierara —niha paina fariseo curua macaina sehe. Paina sehe õ sehe niha: —Ñaare yoariro õ sehe noariro wahachʉ yoa masierara. Ã jiro tiro noariro jiboca —niha paina. Ã jia tina pʉa curua ti basi tju waha.

17Ã jia pari turi tina capari ñʉerariro cjirore õ sehe ni sinituha tjoa: —¿Mʉhʉre mʉ caparire noano yoarirore mʉhʉ waro dohse ni tʉhotujari Jesure? —niha tina tirore. —Tiro potocãta Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro jira —niha capari ñʉerariro cjiro.

18Wahmanopʉre judio masa õ sehe ni tʉhotumaha: “Ahriro capari ñʉerariro cjiro jierara”, ni tʉhotumaha tina. Ã ni tʉhotua capari ñʉerariro cjiro pʉcʉsʉmare pjirocaha tina.

19Pjiroca tuhsʉ, to pʉcʉsʉmare õ sehe ni sinituha fariseo curua macaina pʉhtoa: —¿Ahriro potocãta mʉsa macʉ jijari? ¿Dóihta tiro capari ñʉerariro masa bajuari? ¿Potocãta capari ñʉerariro cjiro jiparota dohsearo ñʉjari mipʉre? —ni sinituha tina to pʉcʉsʉmare.

20—Ahriro sã macʉta jira. Ã yoa dóihta capari ñʉerariro masa bajua tire tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Tíre masipanahta to ñʉrire, tirore ñʉchʉ yoariro cʉ̃hʉre masieraja sã. Sã macʉre sinituga. Bʉcʉro jira tiro. Tiro to basi yahu masina —niha to pʉcʉsʉma.

22Judio masa sã pʉhtoa wahmanopʉre õ sehe nia tiha: —“Jesuta Cristo Cohamacʉ warocariro jira”, niinare mari buhea wʉhʉsepʉ sãa dutisi sã —nia tiha judio masa pʉhtoa. Ti ã nichʉ tʉhoa capari ñʉerariro cjiro pʉcʉsʉma sehe judio masa pʉhtoare cui niha.

23Ã cuia, “Bʉcʉro jira tiro. Tiroreta sinituga”, niha tina judio masa pʉhtoare.

24Baharo judio masa sã pʉhtoa pari turi capari ñʉerariro cjirore pjirocaha tjoa. Pjiroca tuhsʉ, õ sehe niha tirore: —Cohamacʉ mehne poto yahuga mʉhʉ. Jesure mahñoriro to ñaa yoariro jichʉ sã masija. Ã jicʉ poto yahuga sãre —niha judio masa capari ñʉerariro cjirore.

25Ti ã nichʉ tʉhoro õ sehe ni yʉhtiha tiro: —Jesure to ñaa yoariro to jichʉ masieraja yʉhʉ. Cʉ̃nota masija yʉhʉ. Panopʉre capari ñʉerariro jia ticʉrʉ yʉhʉ. Mipʉ sehere ñʉja yʉhʉ. Tí dihtare masija yʉhʉ —ni yʉhtiha capari ñʉerariro cjiro tinare.

26—¿Dohse yoari mʉhʉre tiro? ¿Mʉ capari ñʉhto cjihtore dohse yoari tiro mʉhʉre? —ni sinituha tina tjoa.

27—Tíreta mʉsare yahu tuhsʉmahicʉ yʉhʉ. Yʉ ã ni yahupachʉta mʉsa ne tʉho duaerare yʉhʉre. ¿Dohse yoa duana pari turi yʉ yahuchʉ tʉho duajari mʉsa? ¿Mʉsa cʉ̃hʉ to buheina ji duajari? —niha tiro tinare.

28To ã nichʉ tʉhoa tina tuhtiha tirore: —Mʉhʉ Jesu buheriro jira. Sã sehe Moise cjiro buheina jija.

29Potocãta Cohamacʉ Moise cjirore durucua tiha. Jesu to tarirore sã masieraja —niha tina capari ñʉerariro cjirore.

30Ti ã nichʉ õ sehe ni yʉhtiha tiro: —¿Tiro to tarirore mʉsa masierachʉ yʉhʉre ñʉchʉ yoariro jiro Cohamacʉ warocariro jierabocari tiro?

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Cohamacʉ ñaa yoainare ti siniare tʉhoerara. Tí pinihtare mari masija. Tinare tʉhoeraparota Cohamacʉre ño payorirore, to dutiare yoarirore to siniare tʉhora Cohamacʉ.

32Wahmanopʉre ahri yahpa to ji dʉcachʉpʉre ne coã masa bajuaropʉ capari ñʉerarirore ne cʉ̃iro baro ñʉchʉ yoariro mariea tiha.

33Ã jiro Jesu Cohamacʉ warocariro jieraro yʉhʉre ñʉchʉ yoaeraboa tiro —niha tiro tinare.

34—Mʉhʉ dóihta ñariro jia tiha. ¿Ã jipacʉta sãre buhe duajari mʉhʉ? —niha judio masa sã pʉhtoa tirore. Ã ni tuhsʉata tina tirore cohã wionocaha.

Jesu yare cahmaeraina capari ñʉeraina ti ñʉ masieraro seheta Cohamacʉre masierara

35Ã yoa capari ñʉerariro cjirore ti cohã wiorire Jesu tʉhore. Ã tʉhoro capari ñʉerariro cjirore boca sʉro, tirore õ sehe ni siniture: —¿Masʉnore Cohamacʉ warocarirore wacũ tuajari mʉhʉ? —nire Jesu.

36—¿Pʉhtoro, noa jijari tiro? Tirore masicʉ wacũ tuaihtja tirore —nire capari ñʉerariro cjiro Jesure.

37—Tirore ñʉ tuhsʉre mʉhʉ. Mipʉre mʉhʉ mehne durucuriro tiro tjija yʉhʉ —nire Jesu capari ñʉerariro cjirore.

38—Pʉhtoro, mʉhʉre wacũ tuaja —nire capari ñʉerariro cjiro. Ã ninota tiro Jesu panoi na tuhcua caha sʉ, tirore ño payore.

39To ã ño payochʉ ñʉno õ sehe nire Jesu: —Noaina, ñaina cʉ̃hʉ ti yoarire masichʉ yoai tai ahri yahpapʉre tahi. Capari ñʉeraina ti ñʉ masieraro seheta tina yoaro sehe jiina yʉ Pʉcʉre masierara. Ã masierainare yʉ Pʉcʉre masichʉ yoai tai tahi yʉhʉ. “Sã noano masija”, ni tʉhotumarina noano ti masierarire masichʉ yoai tai tahi yʉhʉ —nire Jesu.

40To ã nichʉ tʉhoa mahainacã fariseo curua macaina tirore õ sehe nire: —“Capari ñʉeraina ti ñʉ masieraro seheta noano masierara mʉsa cʉ̃hʉ”, ¿nii nijari mʉhʉ sãre? —nire fariseo curua macaina Jesure.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41Ti ã nichʉ Jesu õ sehe nire: —Capari ñʉeraina ti ñʉ masieraro seheta potocã mʉsa noano masierachʉ, mʉsare buhiri mariaboa. “Sã noano masiina jija”, mʉsa niri buhiri buhiri tiina jisinina mʉsa mipʉre —nire Jesu tinare.

João 10

Ovejare ñʉ wihboriro quitire yahuha Jesu

1Baharo quiti mehne piti dahre buhero taro õ sehe nire Jesu: —Potocãta nii nija mʉsare. Ovejare wihbori sahrĩno sopacai sãaerariro, sopaca marienopʉ sãariro sehe yaca bʉcʉro jira.

2Sopacai sãariro sehe ovejare ñʉ wihboriro jira.

3Sopacare cohtariro sopacare pjõohna ovejare ñʉ wihboriro to sãahto sehe. Ovejare ñʉ wihboriro to durucuchʉ tʉho tara to nuina oveja peri. Tinare pjirocaro, ti wama mehne pisurocarucura tiro. Ã yoaro tinare sahrĩnopʉ jiinare pji wiorucura sopacapʉ.

4To yainare jipihtinare pji wio tinare mʉ tãrucura. Oveja sehe to durucuare masia, to baharo nʉnʉ tirucura.

5Pairore ti masierarirore nʉnʉ tierara tina. Ã jia paina ti durucuare tʉhoa, cui mʉrocaa wahara —nire Jesu tinare.

6Ahri quitire to ã yahupachʉta to yahuare tʉho ñahaerare tina.

Jesu ovejare noano ñʉ wihboriro yoaro seheta to yainare noano ñʉ wihbora

7Pari turi Jesu tinare õ sehe ni yahure tjoa: —Potocãta mʉsare nii nija. Ovejare wihbori sahrĩno sãari sopaca yoaro sehe jija yʉhʉ.

8Jipihtina yʉ pano tarina quihõno yʉ durucuare buheraina, ovejare ñʉ wihbo mahñoina yacaina yoaro sehe jira. Ti ã jipachʉta yʉ yaina sehe oveja yoaro sehe jiina painare ne tʉho wahcãerara.

9Yʉhʉ ovejare wihbori sahrĩno sãari sopaca yoaro sehe jija. Tí sopacai sãaina yoaro sehe tjira yʉhʉre wacũ tuaina. Ã jicʉ yʉhʉ tinare pichacapʉ wahaborinare yʉhdʉchʉ yoaihtja. Oveja sehe tinare ñʉ wihboriro mehne ti

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cahmaare bocaro yoaro seheta yн yнhdнchн yoaina cн̃hн yнhн mehne ti cahmaare bocaahca. Yнhн tinare noano dнcata, noano ñн wihboihca —nire Jesu.

10Ã ni tuhsн õ sehe ni namore: —Mнsare mahñoare buheina, ovejare ñн wihbo mahñoina sehe ovejare yacaina yoaro sehe jira. Yacaa taa, wajãa taa, dojomehnea taa tara tina. Wiho mejeta yнhн sehe yн yainare, oveja yoaro sehe jiinare, tuaro waro ti wahchea mehne ã catirucuchн yoai tahi.

11Ovejare noano ñн wihboriro yoaro sehe jija yнhн. Ovejare noano ñн wihboriro tinare noano dнcata, to yariahtore ne cuierara. Tó yoaro seheta yнhн cн̃hн yainare noano dнcata, yariahca, tinare ne soro wahaerahto sehe.

12Oveja pнro cahamacнno sehe potocã ovejare ñн wihboriro jierara. Ã jia oveja to yaina jierara. Ã jiro yairo ovejare to chнro tachн ñнno to cahamacнno sehe ovejare cohã cũnoca, mнrocaa wahara. To ã cohã cũri baharo, yairo ovejare to ñahachн ñнa oveja peri mнroca site wahcãa wahara.

13To cahamacнno sehe to wapataa dihtare cahmana. Ã jiro tiro ovejare noano ñн wihbo ji coaerara —nire Jesu.

14Ã ni tuhsн õ sehe ni namore: —Ovejare noano ñн wihboriro yoaro sehe jija yнhн. Ã jicн yн yainare masija yнhн. Ã jia yн yaina sehe yнhнre masina.

15Tó seheta yн Pнcн cн̃hн yнhнre masina. Ã jicн yнhн cн̃hн yн Pнcнre masija. Oveja yoaro sehe jiina yн yaina Cohamacн mehne ti ã jirucuhti cjihtire yariaihca yнhн.

16Paina oveja pa sahrĩno macaina yoaro sehe jiina paina masa cн̃hн yн yaina jiahca. Tina cн̃hнre naaihca. Ã jia yн durucuchн tнho wahcãahca tina cн̃hн. Ã jia yн yaina jipihtina cн̃ curuata jiahca. Ã jicн yнhн dihta yн yainare ñн wihboihca —nire Jesu.

17Ã ni tuhsн õ sehe ni namore: —Yн yaina Cohamacн mehne ti ã jirucuhti cjihtire yariaihca. Yн yariari baharo masa mнjaihca. Yн ã yoahtiro jichн yн Pнcн yнhнre cahĩna.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Yʉ wajã dutierachʉ yʉhʉre wajã masieraboa tina. Yʉ cahmano seheta yʉhʉre wajãahca. Ã jicʉ yʉ yaina Cohamacʉ mehne ti ã jirucuhti cjihtire yariaihca. Yaria masija yʉhʉ. Ã yoa masa mʉja masija. Yʉ Pʉcʉ yʉhʉre tíreta yoa dutire —nire Jesu.

19To ã nichʉ tʉhoa judio masa pʉa curua tju ware. Paina soro tʉhotu, paina cʉ̃hʉ soro tʉhoture:

20—Tiro watĩno to cohtotariro jira. Ã jiro tʉho masierariro jira. ¿Dohseana tirore pari turi tʉhojari mʉsa? —nire paina payʉ judio masa.

21Paina sehe õ sehe nire: —Watĩno to cohtotariro jiro ã ni durucueraboa. Capari ñʉerarirore ñʉchʉ yoa masierara watĩno to cohtotariro. Ã jiriro jiro tiro watĩno to cohtotariro jierara —nire paina judio masa.

Judio masa Jesure cahmaeraha

22Pa dachoi sã coyea judio masa Jerusalẽi bose nʉmʉri yoaa nire pari turi. Cohamacʉ wʉhʉre panopʉ tirore ti wari cjirire ti wacʉ̃hti dachori jire. Tí pjare puhiro jire.

23Tí dachoi Salomo wama tiri tahtiapʉ Cohamacʉ wʉhʉi jiri tahtiapʉ Jesu ñʉ tinino nire.

24Tí tahtiapʉ to jichʉ ñʉa sã coyea judio masa tiro cahapʉ cahmachu, tirore õ sehe ni siniture: —Yoaputiari pja sãre noano yahueraca mʉhʉ. Poto sãre noano yahu bahrañoga mʉhʉ. ¿Cristo Cohamacʉ to warocariro tjijari mʉhʉ? —nire tina Jesure.

25Ti ã nichʉ tʉhoro õ sehe ni yʉhtire Jesu: —Mʉsare yahu tuhsʉmajacʉ yʉhʉ. Yʉ ã yahupachʉta yʉhʉre tʉho duaerare mʉsa. Yʉ Pʉcʉ yʉhʉre to dutiriro seheta to tuaa mehne yoa ñoja. Ã yoacʉ yʉ Cristo jiareta mʉsare ñoi nija.

26Yʉ ã ñopachʉta yʉhʉre tʉho duaerara mʉsa. Mʉsa sehe yʉ yaina jierara. Ã jina pairo yaina oveja yoaro sehe jiina jina, yʉhʉ sehere tʉhoerara mʉsa.

27Ovejare ñʉ wihborirore to yaina ti tʉhoriro seheta yʉhʉ cʉ̃hʉre yʉ yaina tʉhora. Ã jicʉ yʉ yainare masija yʉhʉ. Ã jia tina yʉhʉ mehne wahara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Ã jicн jipihtia dachoripe Cohamacн mehne ã catirucuchн yoaja tinare. Ã jia tina sehe pichacapн ne wahasi. Ã jia yн yainare yн ñн wihbochн paina sehe ne cũirore yнhнre ma masierara tinare.

29Ã yoa yн Pнcн yн yainare yнhнre wariro jipihtina yнhdoro tuariro jira. Ã jiro yн Pнcн sehe yн yainare to ñн wihbochн, ne cũiro tiro cũhнre ma masierara tinare.

30Yнhн yн Pнcн mehne cũirota jija —nire Jesu judio masare.

31To ã nichн tнhoa judio masa sehe tirore ti doca wajãhti tãare pari turi namare tjoa.

32Ti ã yoachн ñнno Jesu õ sehe ni siniture tinare: —Yн Pнcн ya tuaa mehne payн tahari yoa ñomahi mнsare. ¿Di baro sehere yн yoari buhiri yнhнre tãa mehne doca wajã duajari mнsa? —ni siniture Jesu.

33To ã nichн tнhoa õ sehe nire tina: —Cohamacн tuaa mehne mн yoa ñori buhiri mнhнre tãa mehne doca wajã duaeraja sã. Cohamacнre mн ñano durucuri buhiri mнhнre tãa mehne doca wajã duaja sã. Masнno jipaihta “Cohamacн jija yнhн”, mн nia buhiri mehne mнhнre tãa mehne doca wajã duaja sã —ni yнhtire tina.

34Ti ã ni yнhtichн tнhoro Jesu tinare õ sehe ni yahure: —Mнsa cũhнre “Cohamana”, ni pisure Cohamacн. Ãta ni joaa tiha to dutiare ti joari pũi.

35Cohamacн yare ti joari pũ quihõno to jichн mari masija. “Mahñoa jira”, tí pũre ni masieraja mari. Ã jiro to yare masiinare potocãta tiro “Cohamana”, ni pisura.

36Cohamacн yнhнre besetjiãhno, ahri yahpapнre warocare. Ã jicн yнhн “Cohamacн macнno jija”, yн niri buhiri “Cohamacнre ñano durucuro nina Jesu”, nina mнsa yнhнre. ¿Dohseana yнhнre ã nijari mнsa?

37Yн Pнcн to cahmariro seheta to tuaa mehne yн yoa ñoerachн pinihtare yн buherire “Potocã tjira”, nieraboca mнsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Yн Pнcн to tuaa mehne yн yoa ñopachнta yнhн sehere tнho duaeraboca mнsa. Ã tнho duaerapanahta to tuaa mehne yн yoa ñochн ñнna yн yoarire “Potocã tjira”, niga mнsa. Mнsa ã nina, yн Pнcн mehne sã cнno potori sã jichн masinahca mнsa. Ã jina yнhн yн Pнcн mehne cнno potori yн jichн masinahca mнsa. Ã jina tнho ñahanahca mнsa —nire Jesu tinare.

39To ã nichн tina pari turi tirore ñaha duamare. Ti ã ñaha duachн ñнno tiro duhti wijaa wahare.

40Ã wijaaripoнta João masare to bautisa mнhtaripoн Jordão sie sehepн pari turi wahare tjoa. Tópн sнro tjuanocare tiro.

41Ã jia masa payн tirore ñнa sнre. Õ sehe nire tina ti basi: —João sehe Cohamacн tuaa mehne yoa ñoerare. Ã to yoa ñoerapachнta jipihtia Jesure to yahuri cjiri sehe potocãta jira —nire masa ti basi.

42Ã jia tópнre masa payн wacũ tua dнcare Jesure.

João 11

Lázaro wama tiriro yariaa wahaha

1Ã yoa cнiro Lázaro wama tiriro to wahmiosãnumia María, Marta cнhн mehne Betania wama tiri macai jia tire. Tiro cн nнmн dohatia wahari jire.

2Tiro wahmiono María sehe baharo Jesu to dahporire me sitia wisõ, to pjoari mehne tirore pahã cohãhticoro jiri jire.

3Ã yoa to dohatia wahachн ñнa, to wahmiosãnumia sehe painare Jesure yahu dutirocari jire: —Pнhtoro, mн cahĩriro dohatiro nina —ni yahu dutirocari jire Lázaro wahmiosãnumia.

4Tí quitire tнhoro õ sehe nire Jesu: —Mipнre Lázaro to dohatia to yariahti cjihti jierara. Cohamacн tuaare masare ñohti cjihtire mipнre tiro dohatira. Ã jia yнhн to macнno tuariro yн jia cнhнre ñнahca masa —nire Jesu.

5Jesu Martare, to bahoro cнhнre, Lázaro cнhнre tuaro cahĩa tire.

6Ã nino Lázaro dohatiriro to jichн tнhoparota tói Jesu sehe pнa dacho tjuasinire.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Pʉa dacho baharo Jesu õ sehe nire sãre to buheinare: —Pari turi Judea yahpapʉ tjuaa wahajihna tjoa —nire sãre.

8—Buheriro, canʉpʉcãta judio masa tó macaina mʉhʉre tãa mehne doca wajã duamare. ¿Dohseacʉ tópʉ pari turi tjuaa waha duajari mʉhʉ? —nihi sã to buheina.

9Sã ã nichʉ tʉhoro, tirore ti wajã masierasininore yahuro, piti dahre buhero sãre õ sehe nire: —Pjíro tʉhotuena tjiga. Cʉ̃ dachore doce horari waro jira. Sʉ̃ dacho macariro to jisinichʉ, noano ñʉja mari. Ã jina dachore tinina ne pʉha tu mʉa boraeraja mari.

10Wiho mejeta nahitianoi tiniina sehe pʉha tu mʉa boraa wahara. Sʉ̃ dacho macariro mariachʉ noano ñʉerara tina —nire Jesu. (Ã nino õ sehe nino niri jimare: “Mipʉre yʉ Pʉcʉ yare yʉ yahu pahñohto dʉhsasinina. Ã jia yʉhʉre wajã masierasinina”, nino niri jimare.)

11Ã nino sãre õ sehe ni yahu namore tjoa: —Mari mehne macariro Lázaro, carĩno nica. To ã carĩpachʉta yʉhʉ tirore wahcõi wahaihtja —nire sãre.

12—Pʉhtoro, Lázaro carĩriro jiro, yʉhdʉrohca —nimahi sã.

13Sã ã nipachʉta Jesu “Carĩno nica” nino, “Yariaa wahaca”, nino niri jimare. To ã nichʉ tʉhona “Lázaro soro nica”, ni tʉhotumai sã sehe.

14Sã ã ni tʉhotuchʉ masino Jesu poto yahure sãre: —Lázaro yariaa wahaca.

15Yʉ marieno to yariachʉ, noa nina. Ã jina mʉsa yʉhʉre wacũ tua namonahca. Mʉsa yʉ jia tiare masi namo, mʉsa yʉhʉre wacũ tua namohti cjihti jiahca ahri. Ã yoana basata. Mari ñʉna wahajihna to cahapʉ —nire Jesu.

16Toma sʉhʉdʉariro wama tiriro õ sehe nire sãre: —Mari cʉ̃hʉ Jesu mehne wahajihna. Tirore wajãa, mari cʉ̃hʉre wajãjaro —nire Toma.

Jesu ã jirucuchʉ yoariro masare masoriro jira

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Ã yoa sã tópʉre sã sʉna cahachʉ waro tó macaina õ sehe ni yahure Jesure: —Pititia dachori wahara Lázaro cjirore masa copapʉ ti siõ sãari baharo —ni yahuha tirore.

18Betania wama tiri maca sehe Jerusalẽ cahacãi tia kilómetro yoaro jire.

19Ã jia Lázaro to yariari baharo, payʉ Jerualẽ macaina sã coyea judio masa Martare, María cũhʉre ñahacaha tiia taa tari jire.

20Tópʉre sã sʉna cahachʉ tʉhoro, Marta sehe sãre piti bocaro wihire. Wiho mejeta to bahoro María sehe to ya wʉhʉpʉ tjuari jire.

21Marta sehe Jesure piti boca wihi, õ sehe nire tirore: —Pʉhtoro, yʉ bahʉ to yariahto pano mʉ õi jichʉ, tiro yariaeraboa.

22Mipʉ cũhʉre Cohamacʉre mʉ sini payochʉ, tiro mʉ sinino seheta yoarohca —nire Marta Jesure.

23—Mʉ bahʉ masa wijaarohca —nire Jesu ticorore.

24—Ãja. Ahri yahpa to pihtiri dachoi yariarina cjiri ti masa wijaahti dachoi to masa wijaahtore masija yʉhʉ —nire ticoro sehe.

25To ã nichʉ Jesu õ sehe ni yahure tjoa: —Yʉhʉ masa wijaachʉ yoariro jija. Yʉhʉ ã jirucuchʉ yoariro jija. Yʉhʉre wacũ tuariro yariaparota ã catirucurohca.

26Ã jia jipihtina Cohamacʉ mehne ã catirucuina, yʉhʉre wacũ tuaina pichacapʉ ne wahasi. ¿Ahrire masijari mʉhʉ? —nire Jesu ticorore.

27—Pʉhtoro, masija yʉhʉ. Cristo Cohamacʉ macʉno, masare yʉhdʉchʉ yoariro “Ahri yahpapʉ tarohca”, ti niriro mʉ jichʉ masija yʉhʉ —nire Marta Jesure.

Lázaro to masa copa cahai Jesu tiiha

28Marta ã ni tuhsʉ to bahoro Maríare pjiro wahare: —Marine buheriro mari ya macai taro nina. Mʉhʉre pjihre —ni yaroca yahuri jire Maríare.

29To ã nichʉ tʉhoro María ño duaro wahcãrʉca, sã cahapʉ tari jire Jesure ñʉno taro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Ti ya macapʉ sʉerasinihi sã. Marta sãre to piti bocaroihta jisinihi sã.

31Judio masa tí wʉhʉi Maríare ñahacaha tiia niha. Ã jia ticoro to wahachʉ ñʉa, tina ticorore nʉnʉ ti tari jire. “To wahmino cjirore ti siõ sãari copapʉ tiiro waharo nina ticoro”, ni tʉhoturi jimare tina. Ã ni tʉhotua ticorore nʉnʉ ti tari jire.

32Ã yoa María sã cahapʉ wihiro, Jesure ñʉ, to dahpori cahai na tuhcua caha sʉre. —Pʉhtoro, yʉ bahʉ to yariahto pano mʉ õi jichʉ tiro yariaeraboa —nire ticoro Jesure.

33Ã jiro ticoro judio masa ticoro mehne tarina cʉ̃hʉ ti tiichʉ ñʉno Jesu sehe tuaro cahya ñano yajeripohna tire.

34—¿Lázaro cjirore nohopʉ siõ sãari mʉsa? —ni siniture Jesu. —Ñʉi taga —ni pji wahcãre tina.

35Ti ã nichʉ tʉhoro Jesu tiia wahare.

36—Lázaro cjirore Jesu tuaro cahĩri jira —nire judio masa ti basi.

37Wiho mejeta paina tina mehne macaina sehe õ sehe nire: —Capari ñʉerarirore ñʉchʉ yoariro jira ahriro Jesu. ¿Ã jiro Lázaro cʉ̃hʉre to yariaborore yʉhdʉchʉ yoaeraboari ahriro? —nire tina ti basi.

Lázaro masa wijaaha

38Ã jiro pari turi Jesu tuaro cahya namore. Ã jina sã jipihtina to masa copapʉ sʉhi. Tí copa tãcapʉ ti sahari copa jire. Tí copapʉ to pjacʉ cjirore siõ sãa, tãca pjiria mehne tju biha cũri jire tina.

39—Tãcare na pjõohga —nire Jesu. To ã nichʉ tʉhoro Marta yariariro cjiro wahmiono õ sehe nire: —Pʉhtoro mipʉ pititia dachori waha tuhsʉra to yariari baharo. Ã jiro to pjacʉ cjiro ʉrĩbiahca —nire Jesure.

40—“Yʉhʉre wacũ tuaco Cohamacʉ tuaare ñʉcohca”, mʉhʉre nimahi —nire Jesu Martare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41To ã niri baharo tina tãcare na pjõohre. Ã ti na pjõori baharo Jesu sehe mʉanopʉ ñʉ, Cohamacʉre õ sehe nire: —Mai, yʉhʉre mʉhʉ tʉho tuhsʉhre. Tíre mʉ yoachʉ masicʉ wahcheja mʉhʉre.

42Ã yoa yʉhʉre mʉhʉ dachoripe ã tʉhorucura. Tíre masija. Ã masipaihta yʉhʉ mʉ warocariro yʉ jiare õre ducuina ti masihti cjihtire mʉhʉre ã nii nija. Tíre "Potocã tjira", ti nihti cjihti cʉ̃hʉre ã nii nija —nire Jesu to Pʉcʉrore.

43Ã ni tuhsʉ Jesu tuaro sañurucure: —Lázaro, wijaa tagá —ni sañurucure tiro.

44To ã nichʉ yariariro cjiro to wamomacarine to dahpori cʉ̃hʉre suhti cahsari mehne ti wahmariro cjiro, to dapure suhtiro mehne ti wahmariro cjiro, masa copapʉ wijaa tare jʉna. —Ti wahmari cjirire pjãga —nire Jesu.

Judio masa pʉhtoa sehe Jesure ñaha duamaha
(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

45To ã masochʉ ñʉa, payʉ judio masa Maríare ñʉa tarina mehne macaina Jesure wacũ tuare.

46Wiho mejeta paina sehe, tina mehne macaina sehe fariseo curua macaina cahapʉ waha, sʉ, Jesu to yoarire yahuri jire tinare.

47-48Ã jia sacerdotea pʉhtoa, fariseo curua macaina pʉhtoa cʉ̃hʉ cahmachu, ti basi õ sehe ni durucuha: —Jesu payʉ tahari Cohamacʉ tuaa mehne yoa ño mʉjana. To ã yoa ñoare mari tirore ã ñʉnoca mari dʉcataerachʉ, jipihtina masa tirore wacũ tua, tiro mehne waha pihtiaboca. Ã yoa tiro Jesure ti pʉhtoro cjihto ti sõchʉ ñʉa, Roma macaina pʉhtoa sehe "Marine cohãa nina", ni sua, ñano yoaahca marine. Tuhsʉ, Cohamacʉ wʉhʉre cohã duti warocaahca ti yaina surarare. Mari ya dihta cʉ̃hʉre maahca tina. ¿Ã jina dohse yoanahcari mipʉre? —ni durucuha tina ti basi.

49Ti ã nipachʉta pairo Caifa wama tiriro, tí cʉhmare sacerdotea bui pʉhtoro jiriro tinare õ sehe ni yahuha: —Mʉsa sehe ne masierara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

50Judio masa jipihtina mari ya cjihtire cʉ̃iro masʉno to yariachʉ noana. To yariaerachʉ mari jipihtina judio masare cohã pahñonocaboa. Tíre mʉsa masierara —niha Caifa tinare.

51Ã nino to mʉ sʉro ã nino nieraha. Sacerdotea bui pʉhtoro to jichʉ judio masa ya cjihtire Jesu to yariahtore Cohamacʉ sehe Caifare ã ni yahu dutiha.

52Jesu yariaro judio masa dihtare yʉhdʉchʉ yoaro taro nierare. Ã yariaro jipihtina Cohamacʉ pohna ahri yahpapʉ ji siteina cʉ̃hʉ cʉ̃ curuata ti jihti cjihtire yariahtiro jire Jesu.

53Ã jia tí dachoihta tina "¿Jesure dohse yoa wajãnahcari mari?" ni durucua, tirore wajã taa nimaha.

54Tirore ti ã wajã duachʉ masino Jesu payʉ judio masa watoi pari turi tinino wahaerare. Ã jiro masa marieno cahacãi Efraĩ wama tiri macapʉ sãre sʉho wahare. Sãre tí macai sʉho tjuasinire Jesu.

55Tí pjare pascua bose nʉmʉri sã judio masa sã bose nʉmʉri cjihto mahanocã dʉhsatjiãhre. Ã jia bose nʉmʉri panocã masa payʉ paye macari macaina Jerusalẽpʉ cahmachure. Pascua macaare ti chʉhto pano Cohamacʉ yare yoaa taa ti ñaa buhiri cosaa taa nire.

56Tí pjare tina Jesure macaa niri jire. Ã jia Cohamacʉ wʉhʉpʉ jiina õ sehe ni durucuha: —¿Bose nʉmʉrine ñʉno taerabocari Jesu, mʉsa tʉhotuchʉ? —ni durucuha tina ti basi.

57Ã jia sacerdotea pʉhtoa, fariseo curua macaina cʉ̃hʉ õ sehe ni yahu dutiha masare: —Jesu to jirore mʉsa masina, yahuga sãre. Tirore ñahana tana nija —niha pʉhtoa masare.

João 12

María Jesu dahporire me sitia mehne pio payore

(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

1Jesu sã to buheina mehne Betaniapʉ sã sʉri baharo pascua dachori seis dachori waro dʉhsasinire. Lázaro Jesu to masoriro cjiro tí maca macariro jire.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Sã sʉri baharo Jesu cʉ̃hʉ ya chʉa cjihtire yoare paina. Ã yoa Lázaro, Jesu, sã mehne mesai nuju sʉhi. Sã ã nuju sʉri baharo Marta chʉare payore sãre.

3Tuhsʉ, María me sitia sere nardo wama tidʉ macaa sere cʉ̃ kilo dacho macai na ta, Jesu dahporire pio payore. Pio payo tuhsʉ to pjoari mehne tju cosare. To ã pio payori baharo tí wʉhʉ noano me siti sahsea wahare.

4Sã mehne macariro, Jesure ñʉ tuhtiinare ñohtiro Juda Iscariote sehe õ sehe nire:

5—¿Dohse yoaro ahricoro ã yoa sitejari? Tíre ticoro duaboa. Ã duaro tres cientos dachori posa dahrari wapa wapataboa. Ã jiro ticoro tí niñerure pjacʉoinare waboa —nire tiro.

6Juda sehe pjacʉoinare yoadoho duaerare. Tiro sã niñerure wihbobasariro jiparota yacariro jire. Tuhsʉ, tiro sã niñerure cãa tahari na mʉjare. Ã jiro "Tí niñerure naihtja" nino, ã nire Maríare tiro.

7To ã nichʉ tʉhoro õ sehe nire Jesu: —Ã niecʉ tjiga ticorore. To me sitiare yʉhʉre to dʉharire yʉhʉre pio payore, yʉhʉre masa copapʉ ti siõ sãahto pano yʉ pjacʉre cahnoyuro. Pjacʉoina sehe mʉsa mehne ã jirucuahca. Ã jina tinare wa masina mʉsa.

8Yʉhʉ sehe ahri yahpapʉre mʉsa mehne ã jirucusi —nire Jesu.

Sacerdotea pʉhtoa Lázarore wajã duaha

9Ã yoa Jesu Betaniapʉ to jichʉ tʉhoa sã coyea judio masa payʉ tirore ñʉa tare. Tiro dihtare ñʉa taa nierare. Lázaro yariariro cjirore Jesu to masorirore tiro cʉ̃hʉre ñʉa taa nire.

10Ti ñʉa sʉrire masia sacerdotea pʉhtoa Lázaro cʉ̃hʉre wajã duare.

11Lázaro yariariro cjiro Jesu to masoriro jichʉ ñʉa payʉ masa Jesure wacũ tuare. To ã masochʉ ñʉa payʉ judio masa ti sacerdotea ya buhea sehere duhunocari jire. Ã ti duhuchʉ ñʉa sacerdotea pʉhtoa sehe sua yʉhdʉa Lázarore wajã duare.

Jerusalẽpʉ sʉha Jesu
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Pascua bose nʉmʉrine ti yoachʉ payʉ masa Jerusalẽpʉ ñʉa wahari jire. Pa dachoi Jerusalẽpʉ Jesu to tahto cjihtore masa tʉhori jire.

13Ã jia pja pũ sahnarine na wahcã, tirore piti bocaa wahare. Ã piti bocaa õ sehe ni sañurucure tina: —Ahrirore wahche payojihna. Ahriro Cohamacʉ to warocariro noano yʉhdʉjaro. Ahriro Israe yahpa macaina mari pʉhtoro tjira —ni sañurucure tina.

14Jesu burrocã to bocariro bui pisare. “Õ seheta yoarohca”, ni joaa tiha Cohamacʉ yare ti joari tjui:

15“Jerusalẽ wama tiri maca macaina, cuiena tjiga mʉsa. Ñʉga. Mʉsa pʉhtoro burrocã bui pisa tara”, ni yahuha Cohamacʉ yare ti joari tjui.

16“To ã ni joari Jesure nino nica” ni, sã to buheina noano masierasinihi. Ã masierasinipanahta mʉanopʉ Jesu to mʉjari baharo sã ti joari cjirire wacũ boca tʉho ñaha masihi. Õ sehe ni tʉhotuhi: “Cohamacʉ yare ti joari tju sehe Jesure yahuro nimaha. Ã jia Cohamacʉ yare ti joari tju to niriro seheta yoare masa Jesure”, ni tʉhotu, sã masihi.

17Lázarore ti siõ sãari copapʉ jirirore Jesu to pisuchʉ tirore to masochʉ ñʉrina cjiri yahure masare.

18Ã jia Lázarore Jesu masorire ti tʉhori baharo masa payʉ Jesure ñʉa tare.

19Ti ã tachʉ ñʉa fariseo curua macaina ti basi õ sehe niri jire: —Jipihtina Jesu yaina dihta wahaa nina mipʉre. Ã jina mari dohse yoa masieraja tinare —niri jire fariseo curua macaina ti basi.

Mahainacã griego masa Jesure maca taha

20Ã yoa bose nʉmʉri Cohamacʉre ño payoa taina mehne macaina mahainacã griego masa jire.

21Ã jia tina Felipe cahapʉ wihiri jire. Felipe sehe Betsaida wama tiri maca Galilea yahpai jiri maca macariro jire. Ã jia tiro cahapʉ wihirina õ sehe niri jire tirore: —Jesure ñʉ duaja sã —niri jire tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Ti ã nichн tнhoro Felipe Andrepнre tíre yahuro wahari jire. Ã jia tina pнaro Jesure yahure.

23Ti ã yahuri baharo Jesu tinare õ sehe ni yahure: —Yнhн masнno Cohamacн warocariro jija. Yнhнre jipihtina ti ño payohti pja mipнre jirota nina. Mipнre yн yariahti pja jirota nina.

24Potocãta mнsare yahui nija. Toari yapare yahpapн mari yaerachн, tí yapare mari toaerachн cũ yapata tjuarohca. Ã jiro tí yapare mari yari baharo dicha tirohca. (Tó seheta yн yariari baharo yнhнre masa copapн ti siõ sãari baharo payн masare Cohamacн mehne ã jirucuhtina jichн yoaihca yнhн.)

25Ahri yahpai mнsa jiare pjíro tнhotuboca mнsa. Ã tнhotuna Cohamacнre wacũerana, pichacapн wahanahca mнsa. Ahri yahpai mнsa jiare ã tнhotunocahna, Cohamacн mehne ã jirucunahca.

26Yн yare yoa duana, yн buheare noano tнhoga mнsa. Mнsa ã yoana mнsa cũhн yн jihtopнre jinahca. Yн yare yoarirore yн Pнcн sehe wahchea mehne ñнnohca —nire Jesu.

Jesu to yariahtore yahuha

27Ã ni tuhsн õ sehe ni namore: —Mipнre yнhн ñano yajeripohna tija. ¿Yн Pнcнre dohse niihcari yнhн? “Mai, yн ñano yнhdнhtore yoai tjia yнhнre”, ¿nibocari yнhн? Tíre nieraja yнhн. Ñano yнhdнhtiro cjihtota ahri yahpapнre tahi. Ã yoa yн ñano yнhdнhti pja mipнre jiro nina —ni yahure Jesu sãre to buheinare.

28Ã yoa õ sehe nire to Pнcнrore: —Mai, mн tuariro jiare mipнre ñoga masare —nire Jesu to Pнcнrore. To ã nichн mнanopн durucuro coa tare: —Tuariro yн jiare masare ño tuhsнhi. Mipнre ã jicн pari turi ñoihca masare —nino coa tare.

29To ã nino coa tachн tнhoa tói ducuina masa payн õ sehe nire: —Wнpo jica ã coa taro —nire masa. —Anjo Jesure yahuro nire —nire paina masa.

30Õ sehe nire Jesu sehe: —Mнanopн yнhнre tнho dutiro ã nino coa taerare. Mнsa sehere tнho dutiro ã nino coa tare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Mipʉre ahri yahpa macaina ti ñano yoari buhirire buhiri dahrerohca tinare. Ahri yahpa macaina ti pʉhtorore watĩnore cohãnohca Cohamacʉ.

32Ã jicʉ yʉhʉre crusapʉ ti wahcõ dapochʉ payʉ masare yʉhʉ mehne macaina ti wahachʉ yoaihca yʉhʉ —nire Jesu.

33Ã nino “Crusapʉ to yariahtore”, yahuro nire Jesu masare.

34To ã nichʉ tʉhoa masa sehe tirore õ sehe nire: —Cohamacʉ yare ti joari tjui õ sehe nina: “Cristo jipihtia dachoripe jirohca”, ni joaa tiha. ¿To ã ni joachʉ mʉhʉre masʉnore Cohamacʉ warocarirore dohse jiro baro mʉhʉre crusapʉ wahcõ dapoahcari masa? ¿Masʉno Cohamacʉ warocariro noa jijari tiro? —ni siniture tina.

35Ti ã nichʉ õ sehe ni yʉhtire Jesu: —Buhriaro to ñʉ masichʉ yoaro seheta jicʉ masare Cohamacʉ yare noano masichʉ yoaja yʉhʉ. Baharo curerocã mʉsa mehne jisi yʉhʉ. Mʉsare yʉ buhechʉ mipʉre tʉhoga ñaare mʉsa yoaerahti cjihtire Cohamacʉ mehne mʉsa ã jirucuhti cjihtire. Yʉ buheare tʉhoeraina nahitianoi tiniina yoaro seheta ti wahahtore masierara.

36Yʉhʉ buhriaro yoaro sehe jiriro tjija. Ã jicʉ mʉsare buhecʉ Cohamacʉ yare noano masichʉ yoaja mʉsare. Mipʉre yʉ wahahto pano yʉhʉre wacũ tuaga. Ã wacũ tuana yʉ yaina jinahca mʉsa —nire Jesu. Ã ni yahu tuhsʉ duhti wahcãa wahare.

Judio masa Jesure cahmaeraha

37Payʉ tahari Cohamacʉ tuaa mehne tinare Jesu to yoa ñopachʉta judio masa payʉ tirore ne tʉho duaerare.

38Cohamacʉ yare ti joari tjui Isaia cjiro to joariro seheta ã yoaa nire tina. Õ sehe ni joaa tiha Isaia cjiro: “Cohamacʉ, mʉ buheare sã yahuchʉ masa tʉho duaerare. Mʉ tuaare tinare mʉ yoa ñopachʉta, tíre ‘Potocã jierara’, nire tina”, ni joaa tiha Isaia cjiro.

39Ti ã tʉho duaerachʉ ñʉno Cohamacʉ tinare masierachʉ yoare. Tí cʉ̃hʉre Isaia cjiro õ sehe ni joaa tiha tjoa:

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

40“Capari ñʉeraina yoaro sehe jiina jichʉ yoaa tiha Cohamacʉ tinare. Ã yoa to yare masierachʉ yoaa tiha tinare. Ã jia to tuaare ñʉpahta tina ti ñʉrire tʉho ñahaerara. Ã jia to buheare tʉhopahta tíre tʉho ñahaerara tina. Cohamacʉ ya buheare masia, ti ñaa yoari buhirire cohã dutiboa. Ã jiro tinare yʉhdʉchʉ yoaboa tiro”, ni joaa tiha Isaia cjiro Cohamacʉ yare ti joari tjui.

41Ã ni joaro Isaia cjiro Cristo tuaare masino to niriro seheta Cristore yahu joaa tiha tjoa.

42Paina Jesure ti cahmaerapachʉta judio masa, sã pʉhtoa mehne macaina cʉ̃hʉ payʉ Jesure wacũ tuaa, tirore cahmare. Ã cahmapahta tina fariseo curua macainare cuia painare “Jesu mehne sãahi”, ni yahu duaerare. Tíre ti yahuchʉ tʉhoa Jesure ti cahmari buhiri judio masa sã buheri wʉhʉpʉ tinare sãa dutieraboa fariseo curua macaina sehe.

43Cohamacʉre wahchechʉ yoa duapahta tí yʉhdoro fariseo curua macaina sehere wahchechʉ yoa duare Jesure cahma dʉcaina. Ã jia tina “Jesu yaina wahahi”, ni painare yahu duaerare.

Jesu yahuare ti tʉho duaerari buhiri masa buhiri tiahca

44Ã yoa Jesu tuaro sañurucu, õ sehe ni yahure: —Yʉhʉre wacũ tuariro, yʉhʉ dihtare wacũ tuaerara. Yʉhʉre warocariro cʉ̃hʉre wacũ tuara tiro.

45Tuhsʉ, yʉhʉre masiina yʉhʉre warocariro cʉ̃hʉre masina.

46Buhriaro to ñʉ masichʉ yoaro seheta ahri yahpapʉ Cohamacʉ yare masichʉ yoai tai nihi yʉhʉ. Ã jicʉ Cohamacʉ yare masare masichʉ yoaja. Nahitianoi wahariro yoaro sehe jiriro ñaare yoarucura. Yʉhʉre wacũ tuariro tiro yoaro sehe yoasi. Yʉhʉre wacũ tuariro quihõno tʉhorohca.

47Paina yʉ yahuare tʉhopahta yʉ niriro seheta yoaerara. Ti ã yoaerapachʉta yʉ yahuare ti yoaerari buhirire buhiri dahresi yʉhʉ sehe tinare. Ahri yahpapʉre buhiri dahrei tai nierahi yʉhʉ. Ahri yahpa macainare pichacapʉ wahaborinare yʉhdʉchʉ yoahtiro cjihto tai nihi yʉhʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

48Yнhнre cahmaerainare, yн yahua cũhнre cahmaerainare buhiri dahrea jiahca. Tina yн yahuare ti tнhoerari buhiri ahri yahpa pihtiri dachoi buhiri tiahca.

49Yнhн yн mн sнro yahueraja. Yн Pнcн yнhнre warocariro sehe yнhнre yahu dutire. Ã jia yн yahua sehe to ya durucua jira.

50To ya durucuare “Quihõno jira” nina, Cohamacн mehne ã jirucunahca mнsa. Ã jicн yн Pнcн to yahu dutiriro seheta yahuja mнsare —nire Jesu.

João 13

Jesu to buheina dahporire cosaha

1Ã yoa pascua bose nнmнri panocã ahri yahpare to cohã wahcãhto cjihtore to Pнcнro cahapн to wahahto cjihtore masire Jesu. Tuhsн, ahri yahpa macainare to yainare tiro tuaro cahĩre tina mehne to jiro puro. Ã cahĩrucura to yainare.

2Tí ñamine Jesu sã to buheina mehne sã chнchн Juda Iscariotere Simo macнnore Jesure ñн tuhtiinare ño duti tuhsнri jire watĩno sehe.

3Tuhsн, to Pнcнro Cohamacн Jesure jipihtina bui to pнhtoro sõrire masire Jesu. Ã yoa Cohamacн cahapн to tari cjirire, baharo mнanopн to mнjahti cũhнre masire.

4Ã masino wahcãrнca, to suhtiro bui macanore tjuwe na, tóre cũ tuhsн, suhtiro cahsaro mehne to pjaro yнjнi dнhtere.

5Dнhte tuhsн, waparoi core pio sãa, sã to buheinare sã dahporire cosa dнcare. Sãre cosa tuhsн to dнhteri cahsaro mehne pahã cohãre sã dahporire.

6Paina buheinare cosa wahcã, Simo Pedropнre sнre. To dahporire to cosahto pano Pedro sehe tirore õ sehe nire: —Pнhtoro, ¿yн dahporire cosai tai nijari mнhн? —nire Jesure Pedro.

7—Michapucacã mнhнre yн yoahtire masierara mнhн. Ã masierapacнta baharo masiihca mнhн —nire Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8—Yʉ dahporire ne cosasi mʉhʉ —nire Pedro. —Mʉhʉre yʉ cosaerachʉ yʉ yairo jisi mʉhʉ —nire Jesu.

9—Pʉhtoro, yʉ dahpori dihtare cosai tjiga. Yʉ dahporire, yʉ wamomacarine, yʉ dapu cʉ̃hʉre cosaga —nire Pedro.

10To ã nichʉ Jesu piti dahre buhero õ sehe nire: —Cʉ̃iro masʉno cuhsʉro to pjacʉre noano tju cosa pahñona. Ã jiro pari turi tirore tju cosaro cahmaerara. To dahpori dihtare cosaro cahmana. Jipihtina mʉsa ñaa yoari buhirire cosarina cjiri mʉsa jipachʉta cʉ̃iro mʉsa mehne macariro to ñaa yoari buhirire cosamahnoerariro jira —nire Jesu.

11Jesu tirore ñʉ tuhtiinare ñohtirore masire. Ã masino “Cʉ̃iro mʉsa mehne macariro to ñaa yoari buhirire cosamahnoerariro jira”, nire.

12Sã dahporire cosa tuhsʉ, to suhtirore sãa tuhsʉ, nuju sʉre to dujiriroihta. —¿Michapucacã mʉsare yʉ yoarire tʉho ñahajari mʉsa?

13Mʉsa yʉhʉre “Buheriro”, ni pisuna, “Pʉhtoro”, ni pisuna potocãta nina nica yʉhʉre. Mʉsare buheriro, mʉsa pʉhtoro potocãta jija yʉhʉ.

14Ã jina yʉhʉ mʉsare buheriro, mʉsa pʉhtoro jipaihta mʉsa dahporire cosariro yʉ jichʉ ñʉna mʉsa cʉ̃hʉ mʉsa mehne macaina dahporire cosaga.

15Michapucacã mʉsare cosacʉ, baharo mʉsa yoahti cjihtire mʉsare ñoi nija. Mʉsa mehne macainare mʉsa yoadohohtire ñoi nija. Mʉsare yʉ yoariro seheta mʉsa cʉ̃hʉ yoaga.

16Potocã mʉsare niita nija. Mʉsa yʉ cahamaca yoaro sehe jiina yʉ bui jierara. Mʉsare buhe duti yʉ warocarina jira mʉsa. Ã jina yʉ bui jierara mʉsa. Ã jicʉta “Yʉ yoariro seheta yoaga”, nihi mʉsare.

17Ahrire masina, yʉ dutiare yoana, wahcheina jinahca mʉsa.

18’Mʉsare jipihtinare ã nieraja. Yʉ beserinare masija yʉhʉ. Cohamacʉ to yare ti joari tjui to ni joariro seheta ã waharohca. “Yʉhʉ mehne chʉrirota yʉhʉre wajã duare”, ni joaa tiha Cohamacʉ yare ti joari tjui.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19To ã yoahto pano ahrire yahuyui nija mʉsare. Yʉhʉre to ã yoari baharo
“Jesuta Cristo Cohamacʉ warocarirota jira”, mʉsa nihti cjihtire ahrire
mʉsare yahuyui nija yʉhʉ.

20Potocã mʉsare niita nija. Yʉ warocainare cahmariro yʉhʉ cũhʉre
cahmana tiro. Tuhsʉ, yʉhʉre cahmariro yʉhʉre warocariro cũhʉre cahmana
tiro —nire Jesu sãre to buheinare.

Juda Jesure ñʉ tuhtiinare to ñohtore yahuha Jesu
(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

21Ã ni yahu tuhsʉ Jesu tuaro cahyare. Ã cahyaro õ sehe ni yahure tiro sãre:
—Potocãta mʉsare nii nija. Cũiro mʉsa mehne macariro yʉhʉre ñʉ
tuhtiinare yʉhʉre ñonohca —nire Jesu.

22To ã nichʉ tʉhona Jesure ñohtirore masierana, sã basi cahma ñʉroca õi.

23Cũiro Jesu to buheina mehne macariro yʉhʉ, Jesu to cahĩriro sehe to pari
wahpa dujihi.

24Yʉ ã dujichʉ ñʉno Simo Pedro yʉhʉre to wamomaca mehne yoa ño,
siniture: —¿Jesure ñohtirore diro sehere nino nibocari Jesu? Yahuga sãre
—ni to wamomaca mehne yoa ño, sinitu ñʉre Pedro.

25To ã nichʉ yʉhʉ sehe Jesu cahacãi dujiriro jicʉ sinitu ñʉhi tirore: —
Pʉhtoro, ¿dirore nii nijari mʉhʉ? —ni sinitu ñʉhi yʉhʉ.

26—Ahri pãore dahra waha na, soha yʉ wahtiro sehe tirota jira yʉhʉre
ñohtiro —nire Jesu. Ã ni tuhsʉ ti pão to dahra waha narirore soha tuhsʉ
tíre Judare Simo Iscariote macʉnore ware.

27Ã yoa pãore to ñahari baharo watĩno sehe Judare ñano yoa dutiri jire. Ã
jiro Jesu tirore õ sehe nire: —Mʉ yoahto cjihtore cjero yoa bahrañoga mʉhʉ
—nire Jesu Judare.

28To ã nichʉ tʉhona sã mesapʉ dujiina, Jesu Judare to nirire noano tʉho
ñahaerahi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Cãina õ sehe ni tʉhotumahi: “Judá sã niñerure wihboriro jira. Ã jiro bose nʉmʉi sã chʉhti cjihtire nuchʉ dutiro warocare Jesu Judare. O pjacʉoinare niñerure wa dutiro niboca Jesu”, ni tʉhotumahi sã cãina.

30Ã yoa Juda tí pãore ñaha tuhsʉ, wijaa wahare. To wijaari pja ñami jire.

Wahma dutiare yahuha Jesu

31To ã wijaari baharo õ sehe nire Jesu: —Mipʉ pinihtare yʉhʉ masʉno Cohamacʉ warocariro yʉ tuariro yʉ jia tiare ñonohca Cohamacʉ masare. Ã jicʉ Cohamacʉ to tuariro to jiare ñoihca yʉhʉ sehe.

32Ã jiro Cohamacʉ to tuaare yʉ ñochʉ tiro sehe yʉ ya tuaa cʉ̃hʉre mipʉ pinihtare ñono taro nina.

33Yʉ pohna yʉ cahĩina, yʉhʉre tʉhoga. Mahaa dachoricã mʉsa mehne jisiniihca. Yʉ wahari baharo yʉhʉre macanahca mʉsa. Ã jicʉ mari coyea judio masare yʉ niriro seheta mʉsa cʉ̃hʉre nija. “Yʉ wahahtore mʉsa sehe waha masierara”, tinare yʉ niriro seheta mʉsa cʉ̃hʉre ã ni yahuja.

34Wahma dutiare mʉsare yahuihtja. Mʉsa mehne macainare cahĩga mʉsa. Mʉsare yʉ cahĩriro seheta, mʉsa mehne macainare cahĩga.

35Ã jina mʉsa mehne macainare mʉsa cahĩchʉ ñʉa yʉ yaina mʉsa jiare masiahca paina —nire Jesu sãre.

“Jesure masieraja”, Pedro to nihto cjihtore yahuha Jesu
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

36To ã nichʉ Simo Pedro Jesure õ sehe ni sinitu ñʉre: —Pʉhtoro, ¿nohopʉ wahaihcari mʉhʉ? —nire Pedro. —Yʉ wahahtopʉre mipʉre yʉhʉ mehne waha masierara mʉhʉ. Mipʉre waha masierapaihta baharo yʉ cahai wahacʉhca —nire Jesu Pedrore.

37—Pʉhtoro, ¿dohseacʉ mipʉre mʉhʉ mehne waha masierabocari yʉhʉ? Yʉhʉre ti wajã duapachʉta mʉhʉre ne duhusi yʉhʉ —nire Pedro Jesure.

38—¿Ã tjijari? ¿Mʉhʉre ti wajã duapachʉta, mʉhʉ yʉhʉre duhueraihcari? Potocãta mʉhʉre nii nija. Caraca to duhto pano “Jesure masieraja”, niihca mʉhʉ painare. Tia taha ã niihca mʉhʉ —nire Jesu Pedrore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

João 14

Jesu Cohamacʉ cahapʉ wahari maha yoaro sehe jira

1Baharo Jesu sãre õ sehe ni yahure: —Ne cahya pjíro tʉhotuena tjiga. Cohamacʉre wacũ tuaga. Ã jina yʉhʉ cʉ̃hʉre wacũ tuaga. “Cohamacʉ mehne yʉhdʉnahca”, ni tʉhotuga tirore. Yʉhʉ cʉ̃hʉre ãta ni tʉhotuga mʉsa.

2Yʉ Pʉcʉ to jiropʉre payʉ wʉhʉse jira. Mʉsa jihto cjihtore cahnoyui wahai nija. Tí potocã tjira. Ã jicʉ mʉsare tíre yahuja.

3Ã jicʉ mʉsa jihto cjihtore cahno tuhsʉ, õpʉta pari turi majare tjua taihtja yʉhʉ. Ã jina tói yʉ jiroita mʉsa cʉ̃hʉ jinahca tjoa.

4Mipʉre yʉ sʉhtopʉre wahari mahare masi tuhsʉra mʉsa —nire Jesu sãre to buheinare.

5—Pʉhtoro, mʉ sʉhtore masieraja sã. ¿Ã jina dohse yoa mʉ wahari mahare masinahcari sã? —ni sinitu ñʉre Toma Jesure.

6To ã ni sinituchʉ tʉhoro Jesu sehe õ sehe ni yʉhtire: —Yʉhʉ Cohamacʉ cahapʉ wahari maha yoaro sehe jiriro jija. Cohamacʉ cahapʉ wahachʉ yoariro, potocã yahuriro, ã catirucuchʉ yoariro jinocaita nija yʉhʉ. Ã jia yʉ yaina dihta yʉ Pʉcʉ cahapʉ wahaahca.

7Panopʉ yʉhʉre masina, yʉ Pʉcʉ cʉ̃hʉre masiboa mʉsa. Mipʉre tirore ñʉre mʉsa. Ã jina tirore masi tuhsʉra mʉsa —nire Jesu sãre.

8To ã nichʉ Felipe sehe õ sehe nire: —Pʉhtoro, mari Pʉcʉre ñoga sãre. Tó purota ñʉ duaja sã —nire tiro.

9To ã nichʉ Jesu õ sehe ni yahure: —Felipe, ¿yoari pja yʉhʉ mehne jipaihta, mʉhʉ masierasinijari yʉhʉre? Yʉhʉre ñʉriro yʉ Pʉcʉ cʉ̃hʉre ñʉ tuhsʉre. Ã jicʉ “Mari Pʉcʉre ñoga sãre” nicʉ, ¿dohseacʉ ã nijari mʉhʉ yʉhʉre?

10Yʉhʉ yʉ Pʉcʉ mehne pʉaro jipanahta cʉ̃irota jija. ¿Tíre “Potocã jierara”, niimeje nijari mʉhʉ? Mʉsare yahucʉ yʉ mʉ sʉro yahui nieraja. Yʉ Pʉcʉre yahubasai nija. Ã jiro tiro yʉhʉ mehne jiriro to tuaa mehne yoa ñona.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Yиhи yи Pиcи mehne pиaro jipanahta cũirota jija. Tíre “Potocã tjira”, ni wacũga miиsa. Tíre “Potocã tjira” nierana, Cohamaciи tuaa mehne yи yoa ñoare wacũna, yи Pиcи mehne yи cũirota jiare “Potocã tjira”, ni wacũga miиsa.

12Potocãta miиsare nii nija. Yиhиre wacũ tuariro yи yoariro seheta yoarohca. Ã yoa tiro yи yиhdoro yoarohca. Yи Pиcи cahapи tjuaai tai nija mipиre. Ã jiro yиhиre wacũ tuariro yи yиhdoro Cohamaciи tuaa mehne yoa ñonohca.

13Ã jiciи yиhиre wacũ tuaina ti sinino purota yoaihca. Ã yoaciи yи Pиcи to tuariro jiare ñoihca.

14Yиhиre wacũ tuaina miиsa jichи miиsa sinino purota yoaihtja —nire Jesu.

“Espíritu Santore miиsare warocaihtja”, ni yahuha Jesu

15Ã ni tuhsи õ sehe ni namore: —Yиhиre miиsa cahĩna, yи dutiare noano yoanahca.

16Yи Pиciиre sinibasaihtja. Yи ã sinibasachи yи Pиcи sehe pairore miиsare yoadohohtirore miиsare warocarohca. Ã jiro tiro miиsare yoadohohtiro sehe jipihtia dachoripe miиsa mehne ã jirucurohca.

17Tiro potocãta yahuriro Espíritu Santo tjira. Ahri yahpa macaina yиhиre cahmaeraina sehe tirore masierara. Ã jia tirore cjиa masierara. Tirota miиsa mehne ã jirucurohca. Ã jina tirore masina miиsa.

18’Miиsare cohãsi yиhи. Miиsa mehne jihtiro cjihto tjua taihca yиhи tjoa.

19Wiho mejeta mahanocã diиhsara yи wahahto cjihto. Yи wahari baharo ahri yahpa macaina yиhиre wacũ tuaeraina yиhиre pari turi ñиsi. Miиsa sehe yиhиre ñиnahca. Yи catiriro jichи miиsa cũhи jipihtia dachoripe Cohamaciи mehne catirucunahca.

20Tí dachoi yи tjua tahti dachoi yиhи yи Pиcи mehne cũirota sã jichи masinahca miиsa. Ã jina yиhи mehne macaina miиsa jichи miиsa mehne macariro yи jichи cũhиre masinahca miиsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Yн dutiare yoariro yнhнre cahĩrirota jira. Ã jiro yнhнre cahĩrirore yн Pнcн sehe cahĩnohca. Ã jicн yнhн cн̃hн yн dutiare yoarirore cahĩihca. Ã yoa yн jia tiare noano masichн yoaihca tirore —nire Jesu sãre to buheinare.

22Sã mehne macariro pairo Juda wama tiriro jire. Juda Iscariote Jesure ñн tuhtiinare ñohtiro jierare tiro. Pairo Juda jire. Ã jiro tiro Jesure õ sehe ni siniture: —Pнhtoro, ¿dohse yoaijari mнhн tinare ã nicн? ¿Ahri yahpa macainare mнhнre masichн yoaeracн, dohse yoacн sã dihtare mнhнre masichн yoaihcari mнhн? —ni siniture Juda.

23To ã nichн tнhoro Jesu tirore õ sehe ni yahure: —Yнhнre cahĩina, yн dutiare noano yoaa nina. Ti ã yoachн yн Pнcн sehe tinare cahĩnohca. Ã jina tina mehne jina tanahca sã.

24Yнhнre cahĩerariro yн dutiare yoaerara. Tuhsн, yн yahua mнsa tнhori cjiri sehe yн ya yahua jierara. Yнhнre warocariro ya yahua sehe jira. Tiro yн Pнcн tjira.

25'Mнsa mehne jisinicн ahrire mнsare yahusinii nija.

26Baharo yн sinibasachн yн Pнcн Espíritu Santore warocarohca mнsare. Tiro Espíritu Santo sehe mнsare yoadohohtiro jiro, mнsare buhe pahñonohca tiro. Ã yoa mнsare yн yahuri cjirire mнsare wacũchн yoarohca tiro.

27'Mнsare noano jichн yoaihca yнhн. Yнhн yн noano jiriro seheta noano jichн yoaihca mнsare. Ahri yahpa macaina ti mahñoperiro seheta yoasi yнhн mнsare. Yнhн pinihta potocãta noano jichн yoaihca mнsare. Cahya pjíro wacũena tjiga mнsa. Ã jina cuiena tjiga mнsa.

28"Yнhн wahaihca. Ã jicн mнsa mehne jihtiro cjihto tjua taihtja tjoa", mнsare yн ã ni yahuchн tнho tuhsнre mнsa. Tíre tнhona, wahcheboa mнsa. Yнhнre mнsa potocã cahĩrina jina, wahcheboa mнsa. Yн Pнcн sehe yн yнhdoro tuara. Ã jina tiro cahapн yн wahahto cjihtore mнsa masiri baharo yнhнre cahĩna, wahcheboa mнsa.

29Yнhнre mнsa wacũ tuahti cjihtire yн wahahtore yahuyui nija mнsare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30’Ahri yahpa macaina pнhtoro watĩno sehe tara mipнre. To ã tachн yнhн mнsa mehne yн durucu batoahti pja mahanocã dнhsara. Tiro sehe yнhнre yнhdнrнca masierara.

31Wiho mejeta yнhнre yн Pнcн to dutiriro seheta yoaja yнhн. Ãta yoaja yнhн yн Pнcнre yн cahĩare ahri yahpa macaina ti masihti cjihtire. Wahcãrнcaga. Basa wahana —nire Jesu sãre to buheinare.

João 15

Jesu secн yoaro sehe jiriro jira

1Baharo piti dahre buhero sãre õ sehe nire Jesu: —Yнhн potocãta secн yoaro sehe jiriro jija. Yн Pнcн sehe secнre ñн wihboriro yoaro sehe jiriro jira.

2Yн yaina secн dнpнri yoaro sehe jiina yнhн mehne macainata jira. Dicha mariea dнpнrire secнre ñн wihboriro to paha cohãriro seheta yн Pнcн to cahmaare yoaerainare cohãna. Dicha tia dнpнrire secнre ñн wihboriro to cahnoriro seheta yн Pнcн to cahmaare yoainare yoadohorohca tiro “Yн cahmaare yoa namojaro”, nino.

3Yн yahuare tнhona, “Potocã tjira”, nire mнsa. Ã jiro yн Pнcн mнsa ñaa yoari buhirire cohã tuhsнre.

4Yнhн mehne macaina jiga mнsa. Ã jii mнsa mehne jiihca. Secн dнpнri secн mehne wahã sнera dнpнri jia, tí dнpнri sehe dicha mariahna. Tó seheta yнhн mehne macaina jierana yн Pнcн cahmaare yoa masierara mнsa.

5’Yнhн secн yoaro sehe jiriro jija. Mнsa sehe tн dнpнri yoaro sehe jiina jira. Yнhн mehne macariro mehne yн jichн dicha tia dнpнri yoaro sehe tiro yн Pнcн cahmaare yoara. Yнhн mehne macaina jierana yн Pнcн cahmaare yoa masierara mнsa.

6Ñaa dнpнrire to cohãboriro seheta yнhн mehne macaina jierainare yн Pнcн cohãnohca. Tí dнpнri ñaia wahachн secнre ñн wihboriro tí dнpнrire na cahmachu pichacapн jн̃ cohãnohca. Ãta yoarohca Cohamacн yнhн mehne macaina jierainare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7’Yнhн mehne macaina jina, yн buheare boeraboca mнsa. Ã boerana, mнsa cahmano purota siniga. Ã jicн mнsa sinino purota yoabasaihtja.

8Yн Pнcн cahmaare yoaina mнsa jichн ñнa “Jesu yaina jira ahrina”, ni masiahca masa. Ã jia mнsare ñнa yн Pнcнre ño payoahca.

9Yн Pнcн yнhнre to cahĩriro seheta mнsare yнhн cũhн cahĩa tihi. Yн cahĩina jirucuga mнsa.

10Yн cahĩina jirucuina yн dutiare yoara. Yн Pнcн to dutiare yoaja yнhн. Ã yoacн to cahĩriro jirucuja yнhн. Tó seheta mнsa cũhн yн dutiare yoana yн cahĩina jirucunahca mнsa.

11’Ahrire mнsare yahuhi yнhн mehne mнsa noano wahchehto cjihtore. Ã jina tuaro wahchenahca mнsa.

12Õ sehe dutija mнsare: Mнsare yн cahĩriro seheta mнsa mehne macaina cũhнre cahĩga.

13Cũiro masнno tiro mehne macariro yaro jiborirore yariaro tiro mehne macarirore tuaro cahĩna, paina ti cahĩriro yнhdoro.

14Ã jina yн dutiare yoana yнhн mehne macaina jira mнsa.

15Potocãta yнhн mehne macaina waro jira mнsa. Mнsa ã jiina jichн jipihtia yн yoarire yahuja mнsare. Cahamacнno to pнhtoro yoarire masierara tiro. Ã jicн “Yн cahamaca wiho jiina jira mнsa”, mнsare nieraja. Yн Pнcн yнhнre to yahurire mнsare yahu pahñohi. Ã yahucн “Yнhн mehne macaina jira mнsa”, mнsare nija mipнre.

16Mнsa sehe yнhнre ne beserare. Yнhн sehe mнsare besei yн Pнcн cahmaare mнsa yoahtina cjihtire. Mнsa ã yoachн mнsa yoaa ne wiho waro jisi. Ã jia mнsa yoaa ã jirucuahca. Mнsa ã yoachн yнhнre mнsa wacũ tuachн yн Pнcнre mнsa sinino purota tiro mнsare warohca.

17Ahrire mнsare dutija yнhн: Mнsa mehne macainare cahĩga mнsa —ni yahure Jesu.

Jesure to yaina cũhнre ahri yahpa macaina ñн tuhtira

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Ã yoa tiro õ sehe ni yahu namore: —Ahri yahpa macaina mʉsare ti ñʉ tuhtichʉ ñʉna ahrire wacũga mʉsa: Mʉsare ti ñʉ tuhtihto pano yʉhʉ sehere ñʉ tuhti dʉcare tina.

19Cohamacʉre cahmaeraina mʉsa jisinichʉ, tina mehne macainare ti cahĩriro seheta mʉsa cũhʉre cahĩboa tina. Ahri yahpa macaina mʉsa jisinichʉ mʉsare besei. Ã jina mipʉre ahri yahpa macaina waro jierara mʉsa. Mʉsa ã jierachʉ ñʉa ahri yahpa macaina mʉsare ñʉ tuhtira.

20“Yʉ yaina jina mʉsa yʉ bui jierara”, mʉsare yʉ niri cjirire wacũga mʉsa. Ã yʉ docai jiina jina yʉ ñano yʉhdʉriro seheta ñano yʉhdʉnahca mʉsa cũhʉ. Yʉhʉre ñano yoarinata mʉsa cũhʉre ñano yoaahca. Yʉ buhechʉ yʉhtirinata mʉsa buhechʉ cũhʉre yʉhtiahca tina.

21Ahri yahpa macaina yʉhʉre warocarirore masierara. Ã jia yʉhʉre wacũ tuaina mʉsa jichʉ ñʉa tina ñano yoaahca mʉsa cũhʉre.

22’Tinare yʉ buhei taerachʉ yʉhʉre ti cahmaerari buhiri buhiri mariaboa. Mipʉre tinare yʉ buheri baharo “Ñaa buhiri mariahna sãre”, ni masierara tina.

23Yʉhʉre ñʉ tuhtiriro yʉ Pʉcʉ cũhʉre ñʉ tuhtira.

24Cohamacʉ to tuaa mehne paina ti ne yoaerarire yoa ñohi. Ã yoa tinare tíre yʉ yoa ñoerachʉ tinare ñaa buhiri mariaboa. Cohamacʉ tuaa mehne yʉ yoa ñoare ti ñʉri baharo yʉhʉre yʉ Pʉcʉ cũhʉre ñʉ tuhtira tina.

25Ã ñʉ tuhtia Cohamacʉ yare ti joari tjui dóipʉta to ni joariro seheta yoaa nire tina. Õ sehe ni joaa tiha: “Tinare yʉ ñano yoaerapachʉta yʉhʉre ñʉ tuhtire tina”, ni joaa tiha dóipʉta Cohamacʉ yare ti joari tjui.

26’Yʉ baharopʉ mʉsare yoadohohtiro, yʉ Pʉcʉ mehne jiriro mʉsare yʉ warocahtiro Espíritu Santo tjira. Tiro potocãta yahuriro jira. Ã jiro tiro taro yʉ jia tiare yahurohca mʉsare.

27Masare yʉ buhe dʉcachʉpʉta mʉsa cũhʉ dachoripe yʉhʉ mehne ã jirucure. Ã jina mʉsa cũhʉ yʉ jia tiare yahunahca painare —ni yahure Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

João 16

1Ã ni tuhsʉ sãre õ sehe ni yahu namore: —Baharo yʉ buheare yʉhʉ cʉ̃hʉre
mʉsa cohãerahti cjihtire ahrire jipihtiare yahuhi mʉsare.

2Judio masa mari buhea wʉhʉsepʉ mʉsa sãa duachʉ sãa dutisi mʉsare yʉ
yaina mʉsa jiri buhiri. Ã jia pa tehepʉ mʉsare wajãa, “Cohamacʉ cahmaare
yoana nija”, ni tʉhotuahca paina.

3Yʉ Pʉcʉre, yʉhʉ cʉ̃hʉre tina masierara. Ã masieraa mʉsare ñano yoaahca
tina.

4Ã jina mʉsare ñano ti yoachʉ ñʉna, “Ti õ sehe yoahto panota Jesu yahu
tuhsʉre sãre”, ni wacũnahca mʉsa. Mʉsa ã ni wacũhti cjihtire mipʉre ahrire
yahu mʉhtai nija mʉsare —ni yahure Jesu.

Espíritu Santo to yoahtire yahuha Jesu

Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namore Jesu: —Wahmanopʉre mʉsa mehne jicʉ
ahrire mʉsare yahuerahi.

5Mipʉ sehere yʉhʉre warocariro cahapʉ wahaihca wahai tai nija. “¿Nohopʉ
wahaihcari mʉhʉ?” yʉhʉre ni, ne cʉ̃iro barota sinitu ñʉerara mʉsa.

6Ã sinitu ñʉerapanahta yʉ wahahtore mʉsare yʉ yahu mʉjachʉ mʉsa ñano
yajeripohna tira.

7Mʉsare potocãta yahui nija. Yʉ wahari baharo mʉsare noanocanohca. Yʉ
mʉanopʉ wahaerachʉ mʉsare yoadohohtiro sehe taeraboa. Wahacʉ mʉsare
tirore warocaihtja yʉhʉ.

8Yʉ ã warocachʉ tiro tarohca. Ã wihiro ahri yahpa macaina ñaa yoaina ti
ñaa buhiri tiare tinare masichʉ yoarohca tiro. Noano jia tia cʉ̃hʉre
buherohca tiro masare. Tuhsʉ, Cohamacʉ masare to buhiri dahrehto cʉ̃hʉre
masichʉ yoarohca masare yoadohohtiro sehe.

9Yʉhʉre wacũ tuaeraina jira ahri yahpa macaina. Ã jiro yoadohohtiro sehe
masa ñaa yoaina ti ñaa buhiri tiare tinare masichʉ yoarohca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Yн Pнcн cahapн wahaihca. Yн ã wahari baharo mнsa yнhнre ne ñнsinisi. Ã jiro noano jia tia cũhнre masichн yoarohca yoadohohtiro sehe.

11Ahri yahpa macaina pнhtoro watĩnore Cohamacн buhiri dahre duti tuhsнre. Ã jiro Cohamacн masare, watĩno mehne macainare to buhiri dahrehti cũhнre masichн yoarohca yoadohohtiro sehe.

12'Pjíro jira mнsare yн yahuhti cjihti. Wiho mejeta mнsa sehe yн yahu pahñochн, tнho ñaha pahñoeraboa.

13Ã jiro potocã jiare yahuriro Espíritu Santo sehe mнsare quihõno jiare yahu pahñono tarohca. Tiro to mн sнro mнsare yahusi. Yн Pнcн tirore to yahu dutirire tiro yahurohca mнsare. Ã yoa "Baharopн õ sehe waharohca", ni yahuyurohca tiro sehe mнsare.

14Ã yoa yн yare mнsare tiro yahurohca. Ã yahuro yнhнre ño payochн yoarohca mнsare.

15Jipihtia yн Pнcн ya yн ya cũhн jira. Ã jicн "Espíritu Santo sehe yн yare yahurohca mнsare", nihi mнsare —ni yahure Jesu.

"Cahyaina jipanahta baharo wahchenahca mнsa", ni yahuha Jesu

16Ã ni tuhsн õ sehe ni yahu namore: —Mahanocã baharo yнhнre ñнsi mнsa. Ã jina baharocãta mнsa yнhнre ñнnahca tjoa —nire Jesu sãre to buheinare.

17To ã nichн tнhona, sã sehe mahainacã õ sehe ni durucui sã basi: —"Mahanocã baharo yнhнre ñнsi mнsa. Ã jina baharocãta mнsa yнhнre ñнnahca tjoa" nino, ¿dohse nino ã niri marine? Ã yoa "Yн Pнcн cahapн wahaihca" nino, ¿dohse jiro baro marine ã niri tiro?

18"Mahanocã" nino, ¿dohse nino ã niri tiro? To yahurire noano tнho ñahaeraja mari —ni durucui sã basi.

19Sã ã ni durucuchн Jesu tirore sã sinitu duarire masino, sãre õ sehe ni yahure: —"Mahanocã baharo yнhнre ñнsi mнsa. Ã jina baharocãta yнhнre ñнnahca tjoa", ¿yн niri cjirire sinitu duajari mнsa? ¿Tíre yн nirire tнho ñahaerajari mнsa?

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Potocãta mʉsare nii nija. Yʉ yariachʉ ñʉna mʉsa tiinahca. Tuhsʉ, tuaro cahyanahca. Ã jia yʉhʉre ño payoeraina sehe wahcheahca. Mʉsa sehe cahyaina cjiri jipanahta, baharo wahchenahca mʉsa.

21Õ sehe jira tí: Numino niji wahcõno, to ñano yʉhdʉhto pano jira. Ã jiro ticoro tuaro cahyara. Ã cahyaparota to pohna tiri baharo ticorore purĩrire wacũerara ticoro. Wihãrirocã ahri yahpapʉ to masa bajuachʉ ticoro wahchera. Ã jiro ticorore purĩrire wacũerara ticoro.

22Tó seheta mʉsa mipʉre cahyanahca. Baharo mʉsare ñʉihca tjoa. Yʉhʉre ã ñʉna mʉsa tuaro wahchenahca. Mʉsa ã wahchechʉ paina mʉsare cahyachʉ yoa masisi.

23'Tí dachoi yʉhʉre mʉsa ñʉri dachoi yʉhʉre sinitu ñʉsi mʉsa. Masi tuhsʉrinapʉ jinahca. Potocãta mʉsare nii nija. Yʉhʉre mʉsa wacũ tuachʉ ñʉno yʉ Pʉcʉre mʉsa siniare tiro mʉsare warohca.

24Yʉhʉre wacũ tuaina jina, Cohamacʉre sini masina mʉsa. Ahri dacho panoi tirore ã sinierasinire mʉsa. Yʉhʉre wacũ tuatjiãhna Cohamacʉre siniga. Mʉsa ã sinichʉ mʉsa sinirire mʉsare warohca, mʉsa wahche pahñohti cjihtire —nire Jesu sãre.

Ñainare Jesu yʉhdʉrʉcaha

25Ã ni tuhsʉ õ sehe ni namore: —Quiti mehne mʉsare yahua tihi. Ã yahupaihta baharo mʉsare quiti mehne yahusi yʉhʉ. Ã yahueracʉ yʉ Pʉcʉ sehere noano poto yahuihtja mʉsare.

26Tí dachore mʉsa ya cjihtire yʉ Pʉcʉre sini payosi yʉhʉ. Yʉhʉre wacũ tuana, mʉsa basi tirore sininahca.

27Mʉsa yʉhʉre cahĩna. Ã jina yʉ Pʉcʉ cahapʉ yʉ tariro jichʉ "Potocã tjira", nina mʉsa. Ã niina mʉsa jichʉ ñʉno, yʉhʉre cahĩina mʉsa jichʉ ñʉno yʉ Pʉcʉ sehe mʉsare cahĩna. To ã cahĩchʉ tirore mʉsa sininahca.

28Yʉ Pʉcʉ cahai jiriro jicʉ ahri yahpapʉre tai yʉhʉ. Ã jicʉ mipʉre ahri yahpapʉ jiriro jisinicʉ yʉ Pʉcʉ cahapʉ wahaihca —nire Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29To ã nichʉ sã to buheina õ sehe nii: —Mipʉ pinihta quiti marieno durucui noano poto yahui nina mʉhʉ sãre.

30Mʉhʉ noano masi pahñoriro mʉ jichʉ mipʉ pinihtare sã masija. Ã jia paina mʉhʉre buhe masierara. Tíre mipʉre sã noano masija. Sã noano masiina jina, Cohamacʉ cahapʉ tariro mʉ jichʉ “Potocã tjira”, nija sã —nii sã Jesure.

31Sã ã nichʉ Jesu õ sehe ni yʉhtire sãre: —¿Mipʉre “Potocã tjira”, nijari mʉsa jʉna?

32Baharo curero jipihtina mʉsa wʉhʉsepʉ waha siteina jina, yʉhʉre cohãnahca mʉsa. Mʉsa ã cohãpachʉta yʉ Pʉcʉ sehe yʉhʉ mehne jira. Ã jicʉ yʉhʉ cʉ̃irota jieraja.

33Ahrire mʉsare yahu mʉhtahi, yʉhʉre mʉsa wacũ tuaa mehne mʉsa noano jihto sehe. Cohamacʉre cahmaeraina cahapʉ mʉsa jichʉ ñano yoaahca mʉsare tina. Ti ã yoapachʉta wahchega mʉsa. Ahri yahpa macaina ñaa buhiri tiinare, ti pʉhtoro watĩno cʉ̃hʉre yʉhdʉrʉcariro jija yʉhʉ. Ã jina yʉhʉre wacũ tuana wahchega mʉsa —nire Jesu sãre to buheinare.

João 17

Jesu to buheina ya cjihtire Cohamacʉre sini payoha

1Ã ni yahu tuhsʉ Jesu mʉanopʉ ñʉroca mʉo, Cohamacʉre õ sehe ni durucure: —Mai, mipʉre mʉ yahu quihõriro seheta yʉhʉre ñano ti yoahti pja mʉ sʉrota nina. Yʉhʉre mʉ macʉre masare ño payochʉ yoaga. Mʉ ã yoachʉ mʉhʉre masare ño payochʉ yoaihca yʉhʉ cʉ̃hʉ.

2Jipihtina bui pʉhtoro yʉhʉre cʉ̃re mʉhʉ. Ã jicʉ yʉhʉre mʉ warinare mʉhʉ mehne ã jirucuchʉ yoaihca yʉhʉ. Tuhsʉ, mʉhʉre masare ño payochʉ yoaihca yʉhʉ.

3Mʉhʉ dihta Cohamacʉ waro jira. Yʉhʉ Jesucristo mʉ warocariro jija. Ã jia jipihtina mʉhʉre masiina, yʉhʉ cʉ̃hʉre masiina mʉanopʉ mari mehne ã jirucuahca —nire Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Ã ninota õ sehe ni namore Cohamacʉre: —Ahri yahpapʉre mʉ yoa dutiri cjirire yoa pahñoja yʉhʉ. Ã yoacʉ mʉhʉre masare ño payochʉ yoaja yʉhʉ.

5Ahri yahpa to jihto pano mʉhʉ mehne yʉ jichʉ jipihtina yʉhʉre ti ño payo mʉhtariro seheta mipʉre yʉhʉre ti ño payochʉ yoaga tjoa.

6'Ahri yahpai jiinare yʉhʉre mʉ warinare mʉhʉre masichʉ yoahi. Mʉ warina mʉ yaina jira. Ã jicʉ tinare ware mʉhʉ yʉhʉre. Ã jia mʉ dutiare yoare tina.

7-8Yʉhʉre mʉ yahurire tinare buhehi. Yʉ ã buhechʉ tʉhoa yʉ buheare cahmare tina. Ã jia potocãta mʉ cahai tariro yʉ jichʉ masina tina. Tuhsʉ, mʉ warocariro yʉ jichʉ "Potocã tjira", ni tʉhotura tina. Ã yoa jipihtia yʉ ya mʉ ya ti jichʉ masina tina.

9'Ti ya cjihtire mʉhʉre sini payoi nija. Paina ya cjihti sehere sini payoi nieraja yʉhʉ. Yʉhʉre mʉ warina mʉ yaina jira. Ã jicʉ ti ya cjihtire sini payoi nija mʉhʉre.

10Tina jipihtina mʉ yaina jira. Ã jia mʉ yaina sehe yʉ yaina jira. Yʉhʉre wacũ tuaa yʉ tuariro jiare masichʉ yoara tina masare.

11'Mipʉre ahri yahpapʉre tjuasi yʉhʉ. Mʉ cahapʉ wahai tai nija. Yʉ ã wahapachʉta mipʉre yʉhʉre mʉ warina ahri yahpare tjuaahca. Mai, mʉhʉ noariro jira. Yʉhʉre mʉ warinare mʉ tuaa mehne ñʉ wihbobasaga. Mʉ ã ñʉ wihbochʉ mari cʉ̃irota mari jiro seheta tina cʉ̃hʉ cʉ̃ curuata jiahca.

12Tina mehne jicʉ mʉ tuaa mehne tinare noano ñʉ wihbohi. Cʉ̃iro pinihta pichacapʉ waharohca mʉ yare ti joari tjui to yahuriro seheta.

13'Mipʉre mʉ cahai wahai tai nija. Ã jicʉ ahri yahpai ahri jipihtiare yʉ yainare yahuja yʉhʉ mehne ti noano wahchehto cjihtore.

14Mʉ yare yahuhi tinare. Tina yʉ yoaro seheta ahri yahpai ji dojahtina jierara. Ã jia ahri yahpa macaina sehe tinare ñʉ tuhtira.

15"Ahri yahpai jiinare, yʉ yainare naaga", nieraja. Ã nierapaihta tinare noano ñʉ wihboga "Watĩno ñaare yoa dutiri", tinare nicʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Ahri yahpa macariro jieraja. Tina cũhʉ yʉ yoaro seheta ahri yahpai ji dojahtina jierara.

17Yʉ yainare mʉ buhea mehne noaina wahachʉ yoaga tinare. Mʉ yahua sehe potocã tjira.

18Ahri yahpapʉre yʉhʉre mʉ warocariro seheta yʉhʉ sehe yʉ yaina cũhʉre mʉ yare buhe duticʉ warocahi.

19Mʉ cahmaare yoahtiro cjihtore yariahtiro jicʉ yʉ pjacʉre waja. Ã waja yʉhʉ yʉ yaina cũhʉ mʉ cahmaare potocã ti noano yoahti cjihtire.

20-21'"Yʉ yaina mipʉre jiina dihtare yoadohoga", ni sini payoeraja yʉhʉ. Yʉ yaina painare yʉ yare ti buheri baharo paina cũhʉ yʉhʉre wacũ tuaahca. Tina cũhʉre yoadohoga, yʉ yaina jipihtina cũ curuai ti jihto cjihto sehe. Yʉhʉ mʉhʉ mehne mari pʉaro jipanahta cũiro tjija. Mari cũirota mari jiro seheta tina cũhʉ mari mehne cũ curuaihta jijaro. Cũ curuaita jijaro mʉ warocariro yʉ jiare jipihtina masa "Potocã tjira" ti nihto sehe.

22Yʉhʉre mʉ masichʉ yoariro seheta yʉ yainare yʉ jia tiare masichʉ yoai. Tinare yʉ ã masichʉ yoachʉ cũirota mari jiriro seheta tina cũhʉ cũ curuaita jiahca.

23Yʉhʉ tina mehne jija. Tuhsʉ, mʉhʉ yʉhʉ mehne jira. Mari ã jiina jichʉ yʉ yaina potocãta cũ curuaita noano jiahca. Cũ curuaita ti jichʉ ñʉa mʉ warocariro yʉ jiare ahri yahpa macaina masiahca. Tuhsʉ, yʉhʉre mʉ cahĩriro seheta yʉ yaina cũhʉre mʉ cahĩare masiahca masa.

24'Mai, ahri yahpa to ji dʉcahto pano yʉhʉre cahĩa tire mʉhʉ. Ã cahĩcʉ yʉ masi pahñoriro, si siteriro yʉ jichʉ ñore mʉhʉ. Ã jicʉ yʉhʉre mʉ warina yʉhʉ mehne ti jichʉ cahmaja masi pahñoriro, si siteriro yʉ jichʉ ti masihti cjihtire.

25Mai, mʉhʉ noariro jira. Ahri yahpa macaina ñaina mʉhʉre masierara. Yʉhʉ sehe mʉhʉre masija. Ã jia mʉ warocariro yʉ jichʉ masina yʉ yaina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Mʉhʉre tinare masichʉ yoai. Baharopʉ cʉ̃hʉre mʉhʉre tinare masichʉ yoaihtja yʉhʉre mʉ cahĩriro seheta painare ti cahĩhti cjihtire. Ã jicʉ yʉ yaina mehne jiihca —nire Jesu Cohamacʉre.

João 18

Jesure peresu yoaha
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

1To ã niri baharo Jesu sã cʉ̃hʉ to buheina Cedrõ wama tiri mare pahã, olivo wama tia yucʉri ti toari wesepʉ sʉi.

2Payʉ tahari tí wesei, tí yucʉ docai sã Jesu mehne cahmachua tii. Ã jiro Juda Jesure ñʉ tuhtiinare ñohtiro tí wesere masire.

3Ã masino pʉa curua surarare mʉ tã tare tí wesepʉ Jesure ñono taro. Cʉ̃ curua surara waro jire. Pa curua surara Cohamacʉ wʉhʉre cohtaina jire. Tina sacerdotea pʉhtoa, fariseo curua macaina ti warocaina jire surara, Cohamacʉ wʉhʉre cohtaina mehne. Ã taa sihãa pocare, sihãa yucʉri cʉ̃hʉre sihã tare. Ti wamoa cʉ̃hʉre cjʉare tina.

4Tí wesepʉ ti wihiri baharo Jesu to ñano wahahtore masino, tinare piti boca, õ sehe ni siniture: —¿Noare macana nijari mʉsa? —nire Jesu.

5—Jesu Nazare macarirore macaja sã —ni yʉhtire tina. —Tiro tjija yʉhʉ —nire Jesu. Juda sehe, Jesure ñaha dutiro ñoriro tina mehne jire.

6Ã jia “Tiro tjija yʉhʉ”, Jesu to nichʉta tina sehe cʉaa waha, yahpapʉ du siti mʉa bora caha sʉre.

7Ti ã wahachʉ ñʉno tinare pari turi õ sehe ni siniture Jesu: —¿Noare macana nijari mʉsa? —nire. —Jesu Nazare macarirore macana nija sã —ni yʉhtire tina tjoa.

8—“Tiro tjija”, ni tuhsʉmahicʉ yʉhʉ mʉsare. Ã jina yʉhʉre ñahana, ahrinare yʉhʉ mehne macainare peresu yoaena tjiga mʉsa —nire Jesu.

9Ã sãre cahĩno ne cʉ̃irore butichʉ yoaerare. Ã yoaro tó pano Cohamacʉre to niriro seheta yoaro nire tiro. “Yʉhʉre mʉ warinare ne cʉ̃irore boerahi”, to niriro seheta yoaro nire Jesu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ã yoa Simo Pedro ñosari pjĩne cjʉaro, tí pjĩne tʉã we naroca, sacerdotea bui pʉhtoro cahamacʉno Malco wama tiriro cahmonore cjã pahrẽnocare. To poto bʉhʉsehe macari cahmonore cjã pahrẽnocare.

11Ã to cjã pahrẽchʉ ñʉno Jesu tirore õ sehe nire: —Mʉ ñosari pjĩne wihboga. Yʉ Pʉcʉ yʉhʉre to ñano yʉhdʉ dutiriro seheta ñano yʉhdʉihtja yʉhʉ —nire Jesu Pedrore.

Sacerdotea bui pʉhtoro cahapʉ Jesure naaha tina
(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

12To ã ni tuhsʉchʉta surara, ti pʉhtoro mehne, Cohamacʉ wʉhʉre cohtaina surara cũhʉ Jesure ñaha, tirore dʉhtere.

13Dʉhte tuhsʉ Ana cahapʉ naa mʉhtare tina. Ana sehe Caifa marechʉno jire. Caifa sehe tí cʉhmare sacerdotea bui pʉhtoro jire.

14“Judio masa ya cjihtire cũiro masʉno yariachʉ noana”, niriro cjiro jire Caifa sehe.

“Jesure masieraja”, niha Pedro
(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

15Ã jina yʉhʉ Simo Pedro mehne Jesure yoa cureropʉ ñʉ nʉnʉ tii. Yʉhʉ sehe sacerdotea bui pʉhtoro to ñʉ masiriro jicʉ Jesu baharo pʉhtoro wʉhʉi jiri sahrĩnopʉ sãa wahai.

16Yʉ ã sãachʉ Pedro sehe sahrĩno sopacai tjuarʉcʉ sʉre. Ã jicʉ majare wijaa ta, sopacare cohtaricorore sinitu ñʉi “Ahriro Pedro sãa ta masijari”, nicʉ. Yʉ ã sinitu tuhsʉchʉ ticoro Pedrore sãa ta dutire. To sãa ta dutiri baharo yʉhʉ Pedrore na sãa wahai.

17Yʉ ã na sãachʉ ñʉno sopacare cohtaricoro sehe Pedrore õ sehe ni siniture: —¿Jesu buheina mehne macariro jierajari mʉhʉ? —nire ticoro Pedrore. —Jieraja yʉhʉ —ni yʉhtire Pedro sehe.

18Sã sʉhto pano tó macaina cahamaca, surara mehne ti sohmahti pichacare wijã tuhsʉri jire. Yʉsʉa nire. Ã jia tina tí pichaca dʉhtʉ cahai ducua, sohmaa nire. Ti ã sohmachʉ ñʉno, Pedro cũhʉ waha, sohmare.

Sacerdotea pʉhtoro Jesure sinituha
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Ã yoa sacerdotea bui pʉhtoro Jesu buherire, sãre to buheina cʉ̃hʉre sinitu ñʉri jire Jesure.

20To ã sinituchʉ Jesu sehe õ sehe ni yʉhtiri jire tirore: —Jipihtinare buhecʉ ti panoi ducuhi. Ã buhecʉ judio masa mari buhea wʉhʉsei Cohamacʉ wʉhʉ cʉ̃hʉre ã buherucuhi. Mʉsa ñʉenoi buherahi yʉhʉ.

21¿Dohseacʉ yʉhʉre sinitujari mʉhʉ? Sinitu duacʉ yʉ buheinare sinitu ñʉga. Yʉ buherire tina masina —ni yʉhtiri jire Jesu.

22To ã nichʉ tʉhoro tói ducuriro surara sehe to wamomaca mehne Jesure cjãri jire. —Ã nii tjiga sacerdotea bui pʉhtorore —niri jire surara sehe Jesure.

23To ã nichʉta Jesu õ sehe niri jire: —Ñano yʉ ni durucurire yahuga yʉhʉre. ¿Potocãta mʉsare yʉ yahupachʉta, dohseacʉ yʉhʉre cjãjari mʉhʉ? —niri jire Jesu surarare.

24Baharo Ana Jesure paina ti dʉhterirore Caifa sacerdotea bui pʉhtoro cahapʉ warocari jire.

“Jesure masieraja”, pari turi niha Pedro
(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

25Ã yoa Simo Pedro pichaca dʉhtʉ cahai ducuro, sohmano nire. Ã to sohmarucuchʉ ñʉa, tó macaina tirore õ sehe ni siniture: —¿Mʉhʉ cʉ̃hʉ Jesu buheina mehne macariro jierajari mʉhʉ? —nire tina Pedrore. —Jieraja yʉhʉ —ni yʉhtire Pedro.

26Tuhsʉ, sacerdotea bui pʉhtoro cahamaca mehne macariro, Pedro to cahmono cjã pahrẽriro coyeiro sehe Pedrore õ sehe ni siniture: —¿Jesure ti ñahari wesei yʉ jichʉ mʉhʉ cʉ̃hʉ tiro mehne jierapahte? —ni siniture tiro Pedrore.

27—Yʉhʉ tiro mehne jierahi —nire Pedro. To ã nichʉta caraca dure.

Jesure Pilato sinituha
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

28Ñamiwacũnu jichʉ Caifa ya wʉhʉpʉ jirina Jesure naa wijaa, tí maca macaina pʉhtoro Pilato ya wʉhʉpʉ naa wahare tina. Ã wahapahta to ya

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wʉhʉpʉ sãaerare. Pascua dachori jichʉ tina tí bose nʉmʉri macaare chʉhtina jia õ sehe nire: “Judio masʉno jierara Pilato. To ã jiriro jichʉ to ya wʉhʉre sãana, mari dutiare yʉhdʉrʉcana niboca. Ã jina mari sãachʉ marine bose nʉmʉri macaa chʉare chʉ dutierahca”, nire tina. Ã nia pʉhtoro Pilato ya wʉhʉre sãaerare Jesure naahrina sehe.

29Ti ã sãa taerachʉ ñʉno Pilato tina cahapʉ, wʉhʉ sopacapʉ sʉrʉcʉ sʉro, tinare õ sehe ni siniture: —¿Yaba buhirire ahrirore yahusã duajari mʉsa? —nire Pilato tinare.

30—Ahriro to noariro jichʉ mʉhʉre sã waeraboa. Ñariro jira tiro —ni yʉhtire tina.

31Ti ã nichʉ Pilato õ sehe nire: —Mʉsa sehe tirore naahga. Ã jina mʉsa ya dutia ti niriro seheta tirore buhiri dahrega —nire Pilato tinare. —Mʉsa Roma macaina ya dutia sehe sãre masʉnore wajã dutierara —nire tina Pilatore.

32Ã nia Jesure judio masa ti wajã duarire masichʉ yoaa nire. Jesu sehe crusapʉ to yariahtore tó pano to yahuriro seheta ã waharo nire.

33Ti ã ni durucuri baharo Pilato sehe wʉhʉpʉ majare sãa, Jesure pjirocari jire. Pjiroca tuhsʉ, tirore õ sehe ni sinituri jire: —¿Judio masa ti pʉhtoro tjijari mʉhʉ? —ni sinituri jire Pilato.

34—¿Mʉ mʉ sʉrota ã sinitui nijari mʉhʉ yʉhʉre? ¿O paina sehe yʉhʉre ti yahusãri baharo tíre sinitu ñʉjari mʉhʉ? —niri jire Jesu Pilatore.

35—Judio masʉno jieraja yʉhʉ. Mʉ ya yahpa macaina, sacerdotea pʉhtoa cʉ̃hʉ mʉhʉre ware sãre. ¿Yabare ñano yoari mʉhʉ ti ã buhiri dahre duachʉ? —niri jire Pilato.

36—Ahri yahpa macariro pʉhtoro jieraja yʉhʉ. Ahri yahpa macariro pʉhtoro yʉ jichʉ yʉ buheina yʉhʉre yoadohoboa. Judio masare yʉhʉre ñaha dutieraboa. Yʉ pʉhtoro jia ahri yahpa macaa jierara —niri jire Jesu Pilatore.

37—¿Ã jicʉ pʉhtoro jijari mʉhʉ ã nicʉ? —niri jire Pilato. —Mʉ nino seheta pʉhtoro tjija. Masa ti pʉhtoro jihtiro cjihto masa bajuai yʉhʉ. Ã jicʉ ahri

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yahpapʉ tai ti pʉhtoro jicʉ tacʉ, potocã jiare yahucʉ tacʉ. Jipihtina potocã jiare tʉho duaina, yʉ yahuare tʉhora —niri jire Jesu.

38—¿Yaba baro jijari potocã jia? Potocã jiare masihto basioerara —niri jire Pilato.

Judio masa Jesure wajã dutiha
(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Ã ni tuhsʉ Pilato judio masa cahai majare tjua waha, tinare õ sehe ni yahure: —Ahriro Jesure yaba buhiri mariahna.

39Cʉhmaripe pascua jichʉ cʉ̃iro peresui jirirore mʉsa wio dutirucura. ¿Ã jicʉ ahriro Jesureta mʉsa pʉhtoro cjihto mʉsare wiobasabocari yʉhʉ? —nire Pilato judio masare.

40To ã nichʉ tʉhoa judio masa õ sehe ni sañurucure: —Tirore wioi tjiga. Barrabá sehere sãre wiobasaga —ni sañurucure judio masa Pilatore. Barraba sehe yaca bʉcʉro jire.

João 19

1Ti ã ni sañurucuri baharo Pilato Jesure tjana dutiri jire. To ã dutichʉ to mʉa sehe tirore tjanari jire.

2Tjana tuhsʉ tina pota soro dahre tuhsʉ, Jesu dapu bui duhu payori jire. Duhu payo tuhsʉ, pʉhtoa ya suhti barore tirore sãa, payʉ tahari tiro cahacãi sʉrʉca, õ sehe ni bʉjʉperi jire tina:

3—Noano tagã. Judio masa pʉhtoro noano tagã —ni bʉjʉpe, Jesu wʉhdʉahi cjã mʉjari jire.

4Ã yoa pari turi Pilato judio masa cahapʉ waha, tinare õ sehe ni yahure: —Tʉhoga mʉsa. Ahrirore ñaa buhiri mariahna. Ã jicʉ tíre mʉsa masihti cjihtire mʉsa cahai tirore na tai tai nihi —nire tiro.

5To ã ni tuhsʉchʉta Jesu pota soro pisariro, pʉhtoa ya suhti barore sãariro, wʉhʉi jiriro wijaa tare. To ã wijaa tachʉ Pilato tinare õ sehe nire: —Ñʉga. Ahriro tjira tiro —nire Pilato.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6To ã ni tuhsʉchʉ tʉhoa, sacerdotea pʉhtoa, Cohamacʉ wʉhʉ cohtaina surara cʉ̃hʉ Jesure ñʉa, sañurucure: —Crusapʉ cjã puha wajãga tirore. Crusapʉ cjã puha wajãga tirore —ni sañurucure tina. —Tirore ne ñaa buhiri mariahna. Ã jina mʉsa basita tirore naaga. Ã jina mʉsata tirore crusapʉ cjã puha wajãga —nire Pilato tinare.

7—Tiro to basi “Cohamacʉ macʉno jija”, nia tire. Tíre to ã nichʉ sã dutia sehe tirore wajã dutira —nire tina Pilatore.

8Ti ã nichʉ tʉhoro tó pano to cuiriro yʉhdoro cuia wahare Pilato sehe.

9Ã jiro pari turi to wʉhʉpʉre majare sãa, Jesure õ sehe ni sinituri jire tjoa: —¿Noho macariro jijari mʉhʉ? —niri jire Pilato Jesure. To ã ni sinitupachʉta Jesu tirore yʉhtierari jire.

10To ã yʉhtierachʉ ñʉno Pilato tirore õ sehe ni sinitu namori jire: —¿Yʉhʉre yʉhtierajari mʉhʉ? Yʉhʉ mʉhʉre peresui jirirore wio masija. Ã yoa mʉhʉre crusapʉ cjã puha wajã duti masija yʉhʉ. ¿Tíre masierajari mʉhʉ? —niri jire Pilato Jesure.

11—Cohamacʉ mʉhʉre to dutierachʉ yʉhʉre ñano yoape dutieraboa mʉhʉ. Yʉhʉre ñʉ tuhtiinare ñoriro sehe mʉ yʉhdoro ñano buhiri tira —niri jire Jesu Pilatore.

12To ã nichʉ tʉhoro Pilato sehe tirore wio duari jimare. To ã wio duapachʉta pari turi judio masa õ sehe ni sañurucure: —Jesu “Pʉhtoro jija” nino, mari jipihtina bui pʉhtoro jirirore Roma macarirore ñʉ tuhtiriro jira tiro. Ã jicʉ tirore wiocʉ mʉhʉ cʉ̃hʉ mari bui pʉhtoro jirirore ñʉ tuhtiriro jiihca —ni sañurucure judio masa Pilatore.

13Ti ã nichʉ tʉhoro Jesure wʉhʉi jirirore na wijaa ta, buhiri dahre dutiro taro to dujiri pahtai nuju sʉre Pilato sehe. Tói to buhiri dahre dutiri wapa, tãa mehne ti yoari wapa judio masa sã ya mehne Gabatá wama tire.

14Tí dacho pascua dacho bose nʉmʉ sã chʉhti cjihtire sã cahnori dacho jire. Tí pjare cohari pja waro jire. Nuju sʉ tuhsʉ Pilato masare õ sehe ni yahure: —Ahriro tjira mʉsa pʉhtoro —nire tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15To ã nichʉ tʉhoa judio masa õ sehe ni sañurucure: —Yariajaro tiro. Yariajaro tiro. Crusapʉ cjã puha wajãga tirore —ni sañurucure tina. —¿Mʉsa pʉhtoro to jipachʉta tirore crusapʉ cjã puha wajã dutijari mʉsa? —nire Pilato. To ã nichʉ tʉhoa õ sehe ni yʉhtire sacerdotea pʉhtoa: —Mari jipihtina bui pʉhtoro Roma macarirota sã pʉhtoro jira. Pairo pʉhtoro sãre mariahna —ni yʉhtire sacerdotea pʉhtoa.

16Ti ã ni durucuri baharo Pilato Jesure crusapʉ cjã puha wajã dutiro, tirore ware tinare, tirore wajãhtinare.

Jesure cjã puha wajãha tina
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

17Ã jia tina Jesure naa wijaare. Ti naa wijaachʉ Jesu sehe to crusare to basi wʉa naa, dapu cohã wama tiropʉ sʉre. Sã judio masa ya mehne dapu cohã Gólgota wama tire.

18Tópʉ sʉa tina Jesure cjã puha õre. Tuhsʉ, paina pʉarore cʉ̃iro to poto bʉhʉsehei, pairo to cõ bʉhʉsehei cjã puha dapore tina. Ã jiro Jesu ti dacho macai jire.

19Ti cjã puha tuhsʉchʉ, Pilato taboa pjĩne joa, Jesure ti cjã puha õri crusai cjã puha õ dutire tí pjĩne. Õ sehe ni joare tiro: “Ahriro Jesu Nazare macariro, judio masa bui pʉhtoro jira”, ni joare Pilato tí pjĩne.

20Tí pjĩne joaro judio masa ya dʉsero mehne, Roma macaina ya dʉsero mehne, griego masa ya dʉsero mehne joare tiro. Ã yoa Jesure crusapʉ ti cjã puha daporiro maca cahacãi jire. Tó cahacãi jiina payʉ judio masa Pilato joarire ñʉ, buhere.

21Ã buhe tuhsʉ judio masa sã sacerdotea pʉhtoa õ sehe nire Pilatore: —“Ahriro judio masa pʉhtoro jira”, ni joai tjiga. Sã pʉhtoro jierara ahriro. Ã jicʉ õ sehe ni joa cahnoga mʉhʉ. “Ahriro ‘Judio masa pʉhtoro jija’, ni cʉ̃irota to basita ã ni tʉhoturiro jira”, ni joa cahnoga —nire sacerdotea pʉhtoa.

22—Yʉ joa mʉhtariro seheta jirohca —nire Pilato tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Jesure ti cjã puhari baharo pititiaro surara sehe Jesu suhtire ti basi witire. Ti ã witi duapachʉta cʉ̃ suhtirota yoari suhtiro dohori marieni suhtiro jire. Tí suhtiro suhari suhtiro jire.

24Tí suhtiro to ã jichʉ õ sehe nire tina ti basi: —Ahri suhtirore tʉhrẽna tjijihna. Ahri suhtirore nahtiro cjihtore masi duana, docapejihna mari —nire tina ti basi. Ã docapea, Cohamacʉ yare ti joari tjui ti ni joariro seheta yoaa nire tina. “Yʉ suhtire tina ti basi witire. Ã jia yʉ suhtire nahtiro cjihtore masi duaa, docapere tina”, ni joaa tiha Cohamacʉ yare ti joari tjui. To ã ni joariro seheta ã yoaa nire tina.

25Surara ti ã yoachʉ Jesu pocoro, Jesu mʉono, María Cleofa namono, María Magdalena mehne Jesu crusa cahacãi ñʉrucure tina.

26Ã jiro to pocoro yʉhʉ to cahĩriro cʉ̃hʉ to cahacãi sã ducuchʉ ñʉno to pocorore õ sehe ni yahure Jesu: —Mipʉre ahriro mʉ macʉ cjihto jira —nire Jesu to pocorore.

27Ã ni tuhsʉ, yʉhʉre õ sehe ni yahure tiro: —Mipʉre ahricoro mʉ poco cjihto jira —nire Jesu yʉhʉre. To ã niri baharo Jesu pocorore yʉ ya wʉhʉpʉ ji dutii.

Jesu yariaa wahaha

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

28To ã ni yahuri baharo õ sehe ni tʉhotu masiri jire Jesu: “Jipihtia Cohamacʉ yʉhʉre dahra dutiro to cũrire yoa pahñohi”, ni tʉhotu masiri jire Jesu. Ã masino Cohamacʉ yare ti joari tjui to ni yahuriro seheta õ sehe nire Jesu: —Ñahma yapioca yʉhʉre —nire Jesu.

29Ã yoa tói vino sʉẽa core posa tiri situ dujire. Ã jiro tói jiriro wihmi nari sʉhtere sʉẽa co mehne ti sohari sʉhtere yucʉcʉ hisopo wama tidʉ sohtoai dʉhte õre. Dʉhte õ tuhsʉ, Jesu dʉseroi siõ mʉo, siõ õre.

30Tí core Jesu wihmi tuhsʉ õ sehe nire: —Tó puro tjica —ninota to dapure muhrirʉca, yoja sʉ, yariaa wahare.

Surara Jesu patipahma batoi ñosaha ñosadʉ mehne

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Tí dacho pascua bose nʉmʉ pano jire. Tí bose nʉmʉ macaare sã chʉhti cjihtire sã cahnori nʉmʉ jire. Ã jia pa dacho Sabado jichʉ tí bose nʉmʉ jichʉ crusaripʉ ti wajãrinare cũ duaerare judio masa. Tí dacho Cohamacʉre ti ño payori dacho bose nʉmʉ jire. Ã jia tí dachoi ti cjã puharina cjirire crusapʉ ti jichʉ cahmaerare tina. Ã jia ti cjã puharina cjirire ti ñʉchʉa cohãrine cjã nuha dutia taa judio masa siniha Pilatore, ti yaria mʉrocahto cjihto sehe. Ti ã yoari baharo ti pjacʉri cjirire na boro bahrañoa taa nire.

32Ti ã dutichʉ surara sehe crusari cahapʉ sʉ, cũiro yacariro cjiro ñʉchʉa cohãrine cjã nuhare. Pairo cũhʉre ãta yoare tina.

33Ã jia Jesu ñʉchʉa cohãrine cjã nuha tamaa, to yariariro jichʉ ñʉa, cjã nuhaerare.

34Ã cjã nuhaeraa cũiro surara to patipahma batoi ñosadʉ mehne ñosare. To ã ñosachʉ dóihta to di, co mehne wijaare.

35To ã wahachʉ ñʉi yʉhʉ. Yʉhʉ ahri tjure joariro mʉsare potocã yahuja. Potocã yʉ yahua jichʉ masija yʉhʉ. Mʉsare yahuja mʉsa cũhʉ Jesure mʉsa wacũ tuahto sehe.

36Cohamacʉ yare ti joari tju to niriro seheta ã wahare: “To cohãrine ne cũ cohãre cjã nuhaerare”, to ni joariro seheta Jesu ñʉchʉa cohãrine ne cũ cohãre cjã nuhaerare.

37Ã yoa pa tju Cohamacʉ yare ti joari tjui õ sehe nina: “Tirore ti ñosariro cjirore ñʉahca tina”, ni joaa tiha Cohamacʉ yare ti joari tjui.

Jesu pjacʉre masa copapʉ cũha
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

38To yariari baharo José Arimatea macariro Jesu pjacʉ cjirore na bororo taro, Pilatore siniri jire. José sehe paina judio masare cuiro, Jesure wacũ tuariro to jiare yahu duaerari jire. To pjacʉ cjirore to siniri baharo Pilato sehe to pjacʉre naa dutiri jire. To ã na dutichʉ José crusa cahai sʉ, Jesu pjacʉ cjirore naa wahari jire.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

39Nicodemo cũhн me sitiare yucнcн di pohca, mirra wama tia me sitia yucнcн pohca mehne dahra moreare na tari jire. Jesu pjacн cjirore masa copapн ti siõ sãahto pano ti cahnohti jiri jire tí me sitia. Ti na tari cjiri treinta kilo nнcнri jire. Nicodemo sohõ jiri pja Jesu mehne to coã durucuri pja ñamipн Jesu cahai sнriro jiri jire.

40Ã jia tina pнaro Jesu pjacн cjirore naa, judio masa sã yariainare sã yoarucuriro seheta to pjacн cjirore me sitia mehne suhtiro cahsaro mehne wahmari jire.

41Crusapн Jesure ti wajãno cahai wese jire. Tí wesepн masa copa tãcapн wahma ti sahari copa jire. Tí copai ne yariariro cjirore siõ sãaerasinire.

42Pascua dacho bose nнmнi judio masa sã bose nнmнi sã chнhti cjihtire sã cahnori dacho jire. To ã jiri dacho jichн tí copa cahacãi to crusa jichн, tói siõ sãari jire tina Jesu pjacн cjirore.

João 20

Jesu masa wijaaha
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

1Domingo ñami curero jichн, bohreahto panocã María Magdalena Jesu masa copapн sнri jire. Tópн sнro tí copare ti tju bihari tãcare ti pjõo cũria tãcare ñнri jire ticoro.

2Ã ñнricoro jiro sã cahapн mнrocaa tare ticoro. Simo Pedro mehne yнhн sã pнaro jii. Wihi, õ sehe ni yahure sãre ticoro: —Mari pнhtoro pjacн cjirore naanocari jihre. Ã jina tiro cjirore ti cũrire mari masieraja —nire ticoro sãre.

3To ã nichн tнhona, Pedro mehne masa copapн ñнna wahai sã.

4Ã ñнna wahana sã pнaro mнroca wahcãi. Ã mнrocana, yнhн Pedrore mнroca yнhdн wahcãcн masa copapн sн mнhtai.

5Tópн sнcн muhri caha ñнroca sõi tí copapнre. Muhri caha ñнroca sõcн tirore ti wahmari suhtiro cjiro dihtare ñнi. Ã jii tí copare sãaerahi.

6Yн ã ñнri baharopн Simo Pedro yн baharo wihire. Wihi, masa copapн sãa, to pjacн cjirore ti wahmari suhtiro cjirore ñнre tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Jesu dapure ti wahmari cahsaro cũhʉre ñʉre tjoa. Tí cahsaro soro coãno to turẽri cahsaro jire.

8Ã jicʉ yʉhʉ cũhʉ masa copapʉ sʉ mʉhtariro tí copapʉ sãai. Jesure to ã mariachʉ ñʉcʉ “Potocãta Jesu masa wijaari jira”, ni tʉhotui yʉhʉ.

9Tí copapʉ sã wahahto pano Cohamacʉ yare ti joari tjui Cristo to yariahtore yahurire, to masa wijaahtore yahuri cũhʉre sã noano tʉho ñahaerasinimai. Tí copare yʉ ñʉri baharo, “Potocãta Jesu masa wijaari jira”, ni tʉhotui yʉhʉ.

10Ã ñʉ tuhsʉna sã wʉhʉsepʉ tjuaa wahai.

Jesu María Magdalenare bajuaha
(Mr 16.9-11)

11Ã yoa masa copapʉ María majare tjua ta tí copa sopacapʉ wihi, ducuro, tiiro niri jire. Ã tiiparota ticoro muhri caha ñʉroca sõri jire masa copapʉre.

12Ã ñʉroca sõno pʉaro anjoare, yehsea suhti tiinare Jesu cjiro to coãriro cjiropʉ ti dujichʉ ñʉri jire ticoro. Cũiro to dapu coãriro cjiroi dujiri jire. Pairo to dahpori coãriro cjiroi dujiri jire.

13Tinare to ñʉchʉ tina sehe ticorore õ sehe ni sinituri jire: —Numino, ¿dohse jiro baro tiico nijari mʉhʉ? —niri jire tina. —Yʉ pʉhtoro pjacʉ cjirore naanocari jihre. Ã jico to pjacʉ cjirore ti cũrire masieraja yʉhʉ —niri jire ticoro.

14Ã ni tuhsʉ, majarerʉcʉ sʉmahno Jesure tói ducurirore ñʉri jire ticoro. Ã ñʉparota Jesure ñʉ masierari jire ticoro.

15—Numino, ¿dohse jiro baro tiico nijari mʉhʉ? ¿Noare macaco nijari? —niri jire Jesu ticorore. “Ahriro ahri wesere ñʉ wihboriro jira”, ni tʉhotumari jire ticoro Jesure. Ã ni tʉhoturo, õ sehe niri jire ticoro: —Mʉhʉta to pjacʉ cjirore naariro jicʉ to pjacʉre mʉ cũrirore yahuga yʉhʉre. Mʉ yahuri baharo to pjacʉ cjirore naaco wahacohtja —niri jire ticoro tirore.

16To ã niri baharo Jesu õ sehe niri jire: —María —niri jire. To ã ni pisuchʉ tʉhoro majare ñʉroca, ticoro hebreo ya mehne sã judio masa ya mehne õ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sehe niri jire: —Raboni —niri jire ticoro Jesure. (Raboni nino “Buheriro”, nino nina.)

17—Yʉ Pʉcʉ cahapʉ mʉjaerasinija yʉhʉ. Yʉ ã mʉjaerasinichʉ yʉhʉre ñahaeco tjiga. Tuhsʉ, paina yʉ yaina cahapʉ wahaga. Ti cahapʉ sʉco õ sehe ni yahuga tinare: “ ‘Yʉ Pʉcʉ cahapʉ wahai tai nija. Mʉsa Pʉcʉ cʉ̃hʉ jira tiro. Yʉ yairo Cohamacʉ cahapʉ wahai tai nija. Mʉsa yairo Cohamacʉ cʉ̃hʉ jira tiro’, nihre Jesu”, ni yahuga tinare —niri jire Jesu Maríare.

18To ã niri baharo María Magdalena sã Jesu buheina cahapʉ wihi, yahure sãre: —Mari pʉhtorore ñʉhi yʉhʉ —ni, Jesu ticorore to yahu dutirire yahure sãre ticoro.

Jesu to buheinare bajuaha
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19Tí dacho domingoi ñamichahai sã Jesu buheina sã coyea judio masare cuina, wʉhʉpʉ biha sãa, dujii sã. Sã ã dujichʉ Jesu sã watoi bajuarʉcʉ sʉro, sãre õ sehe nire: —¿Jimajari mʉsa? Noano jiga mʉsa —nire.

20Ã ni tuhsʉ, to wamomacarine, to patipahma bato cʉ̃hʉre sãre ñore. Ã jina sã tirore sã pʉhtorore ñʉna, wahchei.

21Pari turi Jesu sãre õ sehe nire: —Noano jiga mʉsa. Yʉ Pʉcʉ yʉhʉre to warocariro seheta, mʉsa cʉ̃hʉre yʉ ya buheare buhehtinare warocaja —nire Jesu sãre.

22Ã ni tuhsʉ tiro sãre puti sãare. Ã puti sãano Espíritu Santo sãre to sãarʉcʉ sʉ mʉa wahahtore ñono nire sãre. Ño tuhsʉ õ sehe nire: —Mipʉ Espíritu Santore ñahaga mʉsa, mʉsa mehne jihtirore.

23Paina ti ñaa yoarire mʉsa bochʉ, ãta jiahca. Ã jia paina ti ñaa yoarire mʉsa boerachʉ tí bori jisi —nire Jesu sãre to buheinare.

Jesure masa wijaarirore Toma ñʉha

24Jesu sã watoi to bajuachʉ Toma sʉhdʉariro ti ni pisuriro sã mehne mariahre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25To ã mariachʉ sã mehne macaina tirore yahumare: —Mari pʉhtorore sã ñʉhi —ni yahumai sã Tomare. Sã ã ni yahupachʉta õ sehe nire Toma: —To wamomacarine ti cjã puhaa coparire ñʉeracʉ tí coparire yʉ wamo pica mehne be ñʉeracʉ, “Potocãta masa wijaari jira”, nisi yʉhʉ. Ã yoa to patipahma batoi jiri copare yʉ wamomaca mehne siõ sõeracʉ, “Potocãta masa wijaari jira”, nisi yʉhʉ tirore —nire Toma.

26Ocho dachori baharo pari turi sã to buheina sã wʉhʉpʉ jii. Tí pjare Toma sã mehne jire jʉna. Tí wʉhʉ bihari wʉhʉ jire. Bihari wʉhʉ to jipachʉta Jesu wʉhʉpʉ sãa taro, sã watoi bajuarʉcʉ sʉro õ sehe nire: —¿Jimajari mʉsa? Noano jiga —nire.

27Ã ni tuhsʉ, tiro Tomare õ sehe ni yahure: —Ñʉga yʉ wamomacarine. Ã yoa mʉ wamo pica mehne yʉ wamomacarine ti cjã puhaa coparire be ñʉga. Tuhsʉ, mʉ wamomaca mehne yʉ patipahma batoi jiri copare siõ sõ ñʉga. “Potocã jierara”, nii tjiga. “Potocã tjira”, niga mʉhʉ, —nire Jesu Tomare.

28To ã niri baharo Toma õ sehe ni yʉhtire: —Mʉhʉ yʉ pʉhtoro jira. Mʉhʉ yʉ yairo Cohamacʉ jira —nire Toma Jesure jʉna.

29—Yʉhʉre mʉ ñʉri baharo yʉhʉre wacũ tuara mʉhʉ. Paina sehe yʉhʉre ñʉerapahta yʉhʉre wacũ tuaahca. Ã jia tina mʉ yʉhdoro wahcheahca —nire Jesu Tomare.

Jesure masa ti masihti cjihtire ahri tjure joaha João

30Ã yoa payʉ paye cʉ̃hʉre Cohamacʉ to tuaa mehne yoa ñore Jesu sã mehne jiro. Tíre to yoarire ahri tjui joa pahñoerati yʉhʉ.

31Ã joa pahñoerapaihta ahri tjui yʉ yahuare joahi “Jesuta Cristo Cohamacʉ to warocariro jira. Tiro potocãta Cohamacʉ macʉno jira”, mʉsa ni masihti cjihtire. Ã jina mʉsa tirore wacũ tuaina Cohamacʉ mehne mʉsa ã jirucuhti cjihtire joahi ahri tjure.

João 21

Jesu siete to buheinare bajuaha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[1]Baharo Tiberia wama tiri bʉcʉpariro dʉhtʉ cahai sãre to buheinare Jesu pari turi bajuare tjoa. Sãre bajuaro õ sehe yoare tiro tjoa.

[2]Simo Pedro, Toma sʉhdʉariro ti niriro, Natanae Galilea yahpai jiri maca Caná wama tiri maca macariro, Zebedeo pohna sã pʉaro, paina pʉaro buheina sã õpeinata cahmachui.

[3]Sã ã cahmachuri baharo Simo Pedro sãre õ sehe nire: —Wahi wajãi wahai nija —nire tiro. —Sã cʉ̃hʉ mʉhʉ mehne wahanahtja —nii sã tirore. Ã ni tuhsʉ buhaa wahai. Ã jina dohoria mehne wahai. Wiho mejeta tí ñamine sã noano maca bohreapanahta ne cʉ̃iro wahi wajãerahi.

[4]Bohrea parĩ cahachʉ Jesu padʉroi to ducuchʉ tirore ñʉmai sã. Ã ñʉpanahta tirore “Jesu jira”, ni ñʉ masierahi sã.

[5]Ã jiro sãre tiro õ sehe ni siniture: —¿Ne, wahi wajãri mʉsa? —nire Jesu. —Ne wajãeraputiati sã —ni yʉhtii sã.

[6]—Dohoria poto bʉhʉsehe sehe doca ñoga. Tie sehe doca ñona wahi wajãnahca mʉsa —nire sãre. To ã nichʉ tʉhona sã to niriroihta doca ñoi. Sã doca ño tuhsʉchʉ payʉ wahi sãare. Payʉ wahi sãachʉ wañʉnore dohoriapʉ waja sãana bihoerahi sã.

[7]Ã jicʉ yʉhʉ Jesu cahĩriro Pedrore õ sehe ni yahui: —Mari pʉhtorota jira siro padʉroi ducuriro —nii Pedrore. Yʉ ã nichʉ tʉhoro Jesuta to jichʉ masino, Simo Pedro to suhtirore sãare. Wahi wajãno taro to suhtirore tjuweriro jisinire. To suhtirore sãa tuhsʉ, diapʉ pjuroca ñojare.

[8]Sã paina buheina dohoriai jina, cien metro yoaro diapʉre pahsai sã. Ã jina wañʉnore wahi payʉ sãadʉre dohoria mehne waja nʉjai sã.

[9]Dʉhtʉ cahai wahã sʉna pichaca niti dihta si coãri pichaca bui Jesu to pʉhõ cũrirore wahire ñʉi sã. Pão cʉ̃hʉre ñʉi sã.

[10]Sã ã ñʉchʉ ñʉno Jesu sãre õ sehe nire: —Michapucacã mʉsa wajãrinare mahainacã na tahga —nire sãre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11To ã nichʉ Simo Pedro sehe Jesu mehne jiriro dohoriapʉ samu, wañʉnore, bʉjʉina wahi ciento cincuenta y tres wahi sãadʉre waja majare. Payʉ wahi sãapahta wañʉnore tʉhrẽrare.

12—Chʉsinina taga —nire Jesu sãre. “¿Noa baro jijari mʉhʉ?” ni sinitu ñʉerahi sã tirore. Sã pʉhtoro to jichʉ masii sã.

13Ã yoa Jesu pichaca cahapʉ sʉro, pãore na, sãre witire. Wahi cʉ̃hʉre witire.

14Ã jiro Jesu to masa wijaari baharo padʉroi bajuaro tia taha sãre to buheinare bajuaro nire.

Jesu Simo Pedro mehne sʉhʉduha

15Sã chʉri baharo Jesu Simo Pedrore õ sehe ni siniture: —Simo Jona macʉno, ¿ahrinare mʉ cahĩriro yʉhdoro yʉhʉre cahĩjari mʉhʉ? —nire Simo Pedrore. —Pʉhtoro, mʉhʉre cahĩja yʉhʉ. Mʉhʉre yʉ cahĩchʉ masina mʉhʉ —ni yʉhtire Simo Pedro. —Ã jicʉ ovejacãre ti nuriro seheta yʉ yainare buhega mʉhʉ —nire Jesu.

16Ã ni tuhsʉ pari turi tiro Simo Pedrore õ sehe ni siniture: —Simo Jona macʉno, ¿yʉhʉre cahĩjari mʉhʉ? —nire Jesu. —Pʉhtoro, mʉhʉre cahĩja yʉhʉ. Mʉhʉre yʉ cahĩchʉ masina mʉhʉ —ni yʉhtire Simo Pedro. —Ovejare ñʉ wihboriro ovejare to noano ñʉ wihboriro seheta, yʉ yainare noano buhe ñʉ wihboga —nire Jesu Pedrore.

17Ã ni tuhsʉ pari turi tiro Simo Pedrore õ sehe ni siniture: —Simo Jona macʉno, ¿potocãta yʉhʉre cahĩjari mʉhʉ? —nire Jesu tjoa. Tia taha ã ni to sinituchʉ tʉhoro Simo Pedro tuaro cahyare. —Pʉhtoro, mʉhʉ masi pahñona. Mʉhʉre yʉ cahĩchʉ masina mʉhʉ —ni yʉhtire Simo Pedro. —Ovejare ti nuriro seheta yʉ yainare buhega mʉhʉ.

18Potocã mʉhʉre niita nija. Mʉhʉ wahmʉno jicʉ mʉ suhtire sãa, mʉ cahmaripropʉ tinia tiri jire mʉhʉ. Ã jiricʉ mʉ jipachʉta baharo mʉ bʉcʉro jichʉ, mʉ wamomacarine mʉ siõrocachʉ pairo mʉhʉre suhtire sãanohca. Tuhsʉ, mʉ waha duaeraropʉ mʉhʉre naanohca —nire Jesu Simo Pedrore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Ã nino Simo Pedrore dohse waha to yariahtore yahuro nire. Ã jiro Simo Pedro yariaro Cohamacʉre “Noariro, masi pahñoriro jira”, masa ti nichʉ to yoahtore yahuro nire Jesu. Ã Pedro mehne sʉhʉdu tuhsʉro õ sehe ni namore Jesu tirore: —Quihõno yʉ buheriro seheta yoaga mʉhʉ —nire Jesu Pedrore.

Jesu to cahĩriro buheriro ahri tjure joariro jira

20To ã nichʉta Pedro sehe majare ñʉroca, yʉhʉre Joãore Jesu to cahĩriro buherirore tinare yʉ nʉnʉ tichʉ ñʉno Pedro Jesure siniture. Yʉhʉ sehe to ñʉriro tó pano õ sehe niriro jii: “Pʉhtoro, ¿mʉhʉre ñʉ tuhtiinare ñohtiro sehe diro baro jicari tiro?” ni, Jesure sinitu ñʉriro jii yʉhʉ. Tí pjare Jesu to pari wahpa chʉ dujii yʉhʉ sehe.

21Ã jiro yʉhʉre ñʉno Pedro Jesure õ sehe ni siniture: —Pʉhtoro, ¿ahriro sehe dohse waharohcari? —ni siniture.

22—Tíre mʉhʉre yahueraja. Ahri yahpapʉ yʉ tjua tahto pano ahrirore jirucuchʉ yʉ yoachʉ tíre masierara mʉhʉ. Ã jicʉ mʉhʉre yahueraja. Quihõno yʉ buheriro seheta yoaga mʉhʉ —nire Jesu Pedrore.

23Tíre to yahurire jipihtina Jesu yaina ti basi yahu sitemare. Tíre yahu sitea õ sehe nimare tina sehe: “Jesu to cahĩriro buheriro yariasi”, ni yahu sitemare yʉhʉre Jesu yaina ti basi. Ti ã nipachʉta “Tiro yariasi”, nino nierari jimare Jesu. “Ahri yahpapʉ yʉ tjua tahto pano ahrirore jirucuchʉ yʉ yoachʉ tíre masierara mʉhʉ. Ã jicʉ mʉhʉre yahueraja”, nire Jesu Pedrore.

24Jesu buheriro ahrire yahuriro, ahri tjure joariro jija yʉhʉ. Ã jina ahri yʉ yahua quihõno jichʉ masija mari.

25Payʉ paye cʉ̃hʉre Jesu yoare. To yoarire mari joa pahñochʉ tí tjuri joaa tjuri payʉbia wahaboa. Ã jia tí tjurire mari wihbochʉ mʉ sʉeraboa ahri yahpa. Wahpaa yʉhdʉa wahaboa, yʉ tʉhotuchʉ. Tó puro tjira.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Atos dos Apóstolos

Atos 1

“Espíritu Santo tarohca”, niha ahri tjure joariro

1-2Teofilo, ahri quitire mцhцre joarocai nija. Pano yц joa mцhtari pũre Jesu to yoaare, to buheare mцhцre yahu tuhsцi. Pц mцanopц to mцjarire yahu batoai. To mцjahto pano Jesu Espíritu Santo mehne dutiha to bese cũrinare.

3Ã yoa Jesu crusapц to yariari baharo payц tahari pjacц tiriro bajua mцjaha to cũrinare, tina “Potocãta tiro catira”, ti ni masihto sehe. Cuarenta dachori waro tiro bajua mцjaha tinare. Ã bajuaro tiro to basi to catiriro jiare ñono niha tinare. Ã bajuaro pцhtoro Cohamacц to sцho jiare yahuha tinare.

4Jesu to cũrina mehne jisinino tinare õ sehe ni yahuha: —Jerusalẽita jisiniga mipцre. “Espíritu Santore mцsare warocaihtja”, yц Pцcц to niririore cohtasiniga. Tíre to nirire mцsare yahui yцhц.

5João mцsare bautisaro co mehne yoamare. Yцhц sehe tí yцhdoro yoaihtja mцsare. Maha dachoricã baharo yцhц sehe Espíritu Santore mцsa mehne jirucuchц yoaihtja mцsare —niha Jesu.

Jesu mцanopц mцjaa wahaha

6Ã yoa tina tцcц Olivo wama tidцpц Jesu mehne cahmachuina sehe õ sehe ni sinitu ñцha tirore: —Pцhtoro, ¿mipцre sãre Israe yahpare pari turi cũ, mari coyea warore pцhto sõihcari mцhц? —ni sinitu ñцha to yaina.

7Ti ã nichц tцhoro Jesu õ sehe niha: —Mцsa pцhto sãahti pjare yahu quihõriro, ã wahachц yoariro yц Pцcц dihta jira. Mцsa sehere tíre ne masihto basioerara.

8Wiho mejeta mцsare Espíritu Santo to wihichц Cohamacц ya masiare cjцanahca mцsa. Tí masiare mцsa cjцana Jerusalẽ macainare, jipihtina Judea yahpa macainare, Samaria yahpa macainare, ã yoa jipihtina ahri dacho mц sцro macainare noaa buheare buhenahca mцsa. Yц yariarire, yц masa mцjarire tinare buhenahca mцsa —ni yahuha Jesu tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9To ã ni tuhsʉri baharota, Cohamacʉ Jesure mʉanopʉ mʉjachʉ yoaha jʉna. Tina tirore ti ñʉ nʉnʉ mʉochʉta me curua watopʉ sãa, buti mʉjaa wahaha.

10To ã buti mʉjari baharota tina Jesu to mʉjarirore ti ñʉ mʉono watoi pʉaro anjoa yehsea suhti tiina Jesu to cũrina watoi bajuarʉcʉ sʉha.

11Ã bajuarʉcʉ sʉ, tinare õ sehe niha: —Mʉsa Galilea macaina, ¿dohse jiro baro ñʉ mʉorucuna nijari mʉsa? Ahriro Jesu, mʉsa mehne jiriro cjirota, Cohamacʉ mʉanopʉ to mʉjachʉ yoarirota, mipʉre to mʉjachʉ mʉsa ñʉriro seheta, pari turi duji tarohca tjoa —ni yahuha anjoa tinare.

Jesu to cũrina Juda cjirore cohtotahtirore beseha

12Ã yoa Jesu yaina tʉ̃cʉ Olivo wama tidʉpʉ jiina duji taa, Jerusalẽpʉ tju sʉha. Tʉ tʉ̃cʉ cʉ̃ kilómetro bui curero yoaro jira Jerusalẽ dʉhtʉ cahapʉre.

13Tju sʉ, tina mʉanopʉ ti jiri tahtiapʉ mʉjaa wahaha. Ahrina jiha: Pedro, João, Santiago, Andre, Felipe, Toma, Bartolomé, Mateo, Santiago, Simo, Juda jiha. Santiago sehe Alfeo macʉno jiha. Simo sehe cananista wama tiri curua macariro jimaha. Juda sehe Santiago macʉno jiha.

14Payʉ tahari ahrina jipihtina, to cũrina, ã jichʉ numia, María Jesu pocoro, ã yoa Jesu bahana mehne cʉ̃hʉ noano cahmachu, Cohamacʉre ã sinirucua tiha.

15Ã yoa tí dachorire masa payʉ cahmachuha. Ciento y veinte jia jiboa. Ã jiro Pedro sehe tiro mehne macaina Cristo yaina watoi ducu, õ sehe ni yahuha tinare:

16—Yʉ coyea, Cohamacʉ panopʉ to niriro seheta ã waharo nihre. Tíre Espíritu Santo Davi cjirore yahu dutiha Juda cjirore. Juda cjiro Jesure ñahahtinare ñoriro jihre.

17Ã yoahtiro jiparota mari mehne Jesu yare yoariro jimahre. Ã jiro sã mehne macarirota jimahre —niha Pedro.

18Juda cjiro sehe Jesure ño dutia ti waparire to wiari baharo to basita wajã yariaha. Ã yoaro boraa waha, to tʉ misida tʉhnʉa waha, yariaa wahaha. To wiari cjiri mehne paina mahanocã yahpare nuchʉha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Jipihtina Jerusalẽ macaina masi pihtinocari jire Juda cjiro to ñano yoarire. Ã masia ti ya dʉsero mehne to niñeru mehne ti nuchʉri yahpa cjirore Acéldama wamoari jire. Acéldama nia, “Di yahpa”, nia nina.

20Baharo õ sehe ni namoha Pedro: —Panopʉ to joariro seheta ã wahahre Juda cjiro. Salmo to joari tjui õ sehe ni joaa tiha: “Tiro to jiri wʉhʉ masa marieni wʉhʉ tjuarohca. Ne noa jisi tí wʉhʉre”, ni joaa tiha. Õ cũhʉre õ sehe ni joaa tiha: “Pairo to dahraa cjirire cohtotariro jirohca”, ni joaa tiha Salmopʉ.

21-22’Ã jina mari cũiro besejihna. João masare bautisariro cjiro masare to buhero watoi cãina Jesu yaina mari mehne wahare. Tina mehne macarirore cũiro bese nano cahmana mari mehne macariro cjihto. Jesu mehne mari jichʉ mari mehne ã jirucurirore besero cahmana. Ã mari beseri baharo Jesu to masa mʉjarire mari mehne buherohca —ni yahuha Pedro to coyeare Cristo yainare.

23To ã nichʉ tʉhoa pʉarore bese dapoha tina. Cũiro José Justo wama tirirore beseha. Tiro Barsaba ti ni pisuriro jiha. Bese tuhsʉ, pairore Matia wama tirirore beseha.

24-25Tinare bese dapo tuhsʉ, tina Cohamacʉre õ sehe ni siniha: —Mʉhʉ sã pʉhtoro jipihtina masa ti tʉhotuare masina. Ahrina pʉaro sã beseina jira. Juda cjirore cohtotahtirore diro mʉ cahmarirore besega. Jesure cohãtjiãhno Juda cjiro sehe pichacapʉ wahaha. Tirore cohtotahtiro Jesu to cũriro jirohca. Ã jiro sã mehne noaa buheare buherohca —ni siniha tina Cohamacʉre.

26Ã niata tãa mehne doca mʉjaha besea taa. Matia yaro to noano quihõno wijachʉ, tiro sehe Jesu to cũrina once cũrina mehne macariro tjuaha.

Atos 2

Espíritu Santo Jesu yaina mehne ji dʉcaha

1Ã yoa Pentecoste wama tiri dacho jichʉ tina jipihtina cũ wʉhʉi cahmachuha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Tí pjareta wihnono to tuaro taro seheta mʉanopʉ bisiro coa taha. To ã bisiro coa tachʉ tʉhoha jipihtina tí wʉhʉpʉ jiina.

3Ã yoa picha pohna yoaro sehe jia tina jipihtina dapu poca bui bajuaha. Tí picha pohnaricã ñahmanoricã yoaro sehe bajuha.

4Ã yoa Espíritu Santo tinapʉre sãarʉcʉ sʉa wahaha. Tinapʉre to sãarʉcʉ sʉa wahachʉ, paina ya durucuare to durucuchʉ yoaa mehne tina sehe paina ya durucuare noano durucuha.

5Tí dachorire Jerusalẽpʉ payʉ judio masa, cʉ̃ curua macaina masa jipahta, paró paye yahpari macaina jiha. Cohamacʉre ño payoina jiha.

6Ã yoa mʉanopʉ coa tachʉ tʉhoa tina Jesu buheina cahapʉ payʉ cahmachu wahcãha. Cahmachuina masape ya durucuare Jesu buheina ti durucu pahñochʉ tʉhoa, tina tʉho cʉaa wahaha.

7-8—Cuenah. ¿Dohse yoaa ahrina Galilea macaina jipahta mari ya durucuare noano durucujari? Tina mari ya yahpapʉ taina yoaro seheta durucua nina —niha tina sehe.

9-10—Jipihtina mari durucuare mipʉre durucua nina: Õpe yahpari macaina mari õre cahmachuina jija: Partia macaina, Media macaina, Elam macaina, Mesopotamia macaina, Judea macaina, Capadocia macaina, Ponto macaina, Asia macaina, Frigia macaina, Panfilia macaina, Egipto macaina, Libia yahpai Cirene cahapʉ jiina, Romapʉ taina jija mari. Cãina judio masa waro jija mari. Paina judio masa dojoina jija mari.

11Creta macaina cʉ̃hʉ, Arabia macaina cʉ̃hʉ jira mari mehne. Mari payʉ paró macaina soro durucua tiina mari jipanata ahrina sehe mari masape curuari macaina durucuare ti durucuchʉ tʉhoja mari. Tina mari ya durucua mehne Cohamacʉ tuaa mehne to yoarire yahua nina —ni durucuha masa ti basi.

12Ã niata tina cʉaa waha, ti ñʉri cʉ̃hʉre ti tʉhori cʉ̃hʉre noano tʉho ñahaeraha. —¿Ahrina dohse jiro baro paina ya mehne Cohamacʉ yare ã noano durucujari, mʉsa tʉhotuchʉ? —ni cahma sinitu ñʉha tina ti basi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Wiho mejeta paina Jesu yaina ti durucuchн tнhoina mehne macaina sehe tinare õ sehe ni bнjнpeha: —¿Dohse ahrina sihbiori sihni cahaa nijari? —ni bнjнpeha paina tinare Jesu yainare.

Pedro masare yahuha

14Ã jiro Pedro once Jesu to cũrina mehne wahcãrнcн sн, tuaro durucutjiãhno masare õ sehe ni yahuha: —Mнsa Judea yahpa macaina, jipihtina Jerusalẽpн jiina, ahrire masiga mнsa. Yн yahuchн tнhoga mнsa.

15Mнsa tнhotua quihõno jierara. Nueve hora jira mipнta. Mari chн sihnini hora jierasinica. Ã jia ahrina cahaina jierara.

16Ahrina Cohamacн panopн to niriro seheta yoaa nina. Tí pjapнre Joere Cohamacн yare yahu mнhtariro cjirore, ahrire yahu dutia tiha Cohamacн sehe:

17“Sohtori tia dachori jichн õ sehe jirohca: ‘Yн yairo Espíriture masare jipihtinare warocaihtja. Ã jia mнsa pohnapн yн yare yahuahca. Ã yoa mнsa mehne macaina wahma yapia bajuamehneare ñнahca. Ã jia mнsa mehne macaina bнcнna cahãnopн cahãahca.

18Ã jicн yн cahamacare, mнare, numia cũhнre yн yairo Espíriture warocaihtja. Ã jia tina yн yare yahuahca.

19Tuhsн, yн tuaa mehne bajuamehneare yoa ñoihca mнanopн. Yahpapн cũhнre yн bajuamehneare ñoihca: Dire, pichacare, mene ñoihca.

20Tuhsн, sũ dacho macariro nahitianore cohtotarohca. Ñami macariro di yoaro sehe sohãriro cohtotarohca. Õ sehe waharohca Cristo mнsa pнhtoro to tahti dacho, yн niri dacho panoi. Tí dachoi ñн cнaa wahaahca masa. Ã jiro wiho jiri dacho jisi. Tí dacho noari dacho jirohca.

21Ã jiro õ sehe jirohca. Jipihtina masa Cristore ti ñaa buhirire cohã duti siniinare tiro tinare pichacapн wahaborinare yнhdorohca’, nina Cohamacн”, ni joaha Joe.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22’Mцsa Israe masa yц yahuchц tцhoga: Jesu Nazare macariro sehe Cohamacц to warocariro jihre. Jesure to warocarire masa ti masihto sehe Jesu to Pцcцro ya tuaa mehne yoa ñohre mцsare. Mцsa tíre masina.

23Jesure wajã dutina judio masa jierainare wahre mцsa. Cohamacц panopц to cahmariro seheta, “Ã waharohca”, to niriro seheta ã yoahre. Ã jina mцsa Jesure crusapц wajã dutihre Cohamacц dutiare cjцaerainare.

24Mцsa ã yoapachцta Cohamacц sehe Jesure yariariro cjirore masohre. Pari turi ne yariasi tiro. Tiro yaria dojoaerara. Ã catirucuhtiro jira.

25Õ sehe nia tiha Davi cjiro panopц macariro Cristo to ni durucuboriro seheta: “Yц pцhtoro yцhц mehne jira mцhц. Jipihtia dachoripe Cohamacц yц pцhtoro yц cahai mц jichц ñцa tihi yц cuierahto sehe.

26-27Mцhц Cohamacц yцhцre yariaina ti jiropцre ne cohãsi. Yцhцre mц cahĩrirore ñanopц cohãsi mцhц. Yцhц mц cahamacцno mцhцre ño payoriro jija. Yц pjacцre baa dutisi mцhц. Ã jicц tuaro wahcheja. Wahchea mehne durucuja. Ã jicц mцhцre Cohamacцre noano wacũ tuariro jicц ñaa buhiri marieriro jicц cuiro marieno noano jinocaja.

28Yцhцre pari turi catichц yoaihca mцhц. Yцhц mehne mц jichц tuaro wahcheja”, ni joaa tiha Davi cjiro Cristo to ni durucuboriro seheta.

29’Coyea, õ sehe noano yahuihtja mцsare Davi cjirore mari coyeiro, panopц macarirore. Tiro yariaa wahaha. Ã jiro tiro to masa copa mipцre jisinina. (Ã jiro “Yц pjacцre baa dutisi mцhц”, ni joaro to basi wama payo yahuro nieraha.)

30-31Panopц Cohamacц Davi cjirore õ sehe niha: “Potocã nii nija. Mц panamana ji turiaina mehne macariro mц yoaro seheta ahri yahpa macaina bui pцhtoro jirohca”, nia tiha Cohamacц Davi cjirore. Davi Cohamacц yare yahu mцhtariro cjiro jiha. Ã jiro Cristore Cohamacц to pцhto sõhtore masino, Cristo to masa mцjahtore yahu mцhta tuhsцha Davi sehe. Õ sehe niha: “Tiro yariaina ti jiropцre ji dojoasi. To pjacц tói baasi”, nia tiha Davi cjiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Ahriro Jesureta Cohamacн masohre. Sã jipihtina tirore ñнhi.

33Mipнre Cohamacн poto bнhнsehepн jira dutiriro jiro. Tó panopн to Pнcнro “Espíritu Santore mн yainare warocaihtja”, to ni cũriro seheta wari jire Jesure. Ã jiro Jesu sehe ahrinare Espíritu Santore warocari jira. Ã jina mipнre Espíritu to yoaare mнsa ñн, tнhona nina.

34Davi cjiro sehe Jesu to mнjariro seheta mнanopн mнjaeraa tiha. Ã jiro tiro to basi õ sehe nia tiha: “Cohamacн õ sehe nire yн pнhtorore: ‘Yн poto bнhнsehei dujiga mнhн.

35Mнhнre ñн tuhtiinare mнhнre cũihtja mн cahamaca yoaro sehe jihtinare’, nire Cohamacн yн pнhtorore”, nia tiha Davi cjiro.

36’Ã jina jipihtina Israe masa ahrire noano masiga mнsa: Ahriro Jesure mнsa crusapн wajãriro cjirore mнsa pнhtoro sõhre Cohamacн sehe. Tirore mнsare yнhdohtirore Cristore cũre Cohamacн —ni yahuha masare Pedro.

37To ã nichн tнhoa tuaro cahya, pjíro tнhotua, masa sehe Pedro cũhнre õ sehe ni sinitu ñнha: —¿Sã coyea, dohse yoanahcari sã? —ni sinitu ñнha tina.

38Ti ã ni sinitu ñнchн õ sehe ni yнhtiha Pedro: —Mнsa ñaa yoari buhirire cahyaga. Mнsa ñaa tнhotumari cjirire tнhotu cohtota, “Ã tjiri jira” ni, Cohamacнreta maca, tнhoga. Ã yoa Jesu yaina jina, bautisarina jiga mнsa jipihtina. Jesure mнsa wacũ tuachн ñнno, mнsa ñaa yoari buhirire borohca Cohamacн. Tó sehe mнsa yoachн Espíritu Santore warohca mнsare.

39Mнsare, mнsa pohnare, mнsa panamana ji turiainare, yoaro macainare, ã yoa jipihtina Cohamacн mari pнhtoro to beserinare, “Potocãta yнhdoihtja mнsare”, ni cũha Cohamacн —niha Pedro.

40Tuhsн, tuaro mehne õ sehe ni yahu quihõha tinare: —Ahri yahpa macaina, Cohamacнre ji coaerainare buhiri dahrerohca Cohamacн. Wiho mejeta mнsa sehe, tina watoi jiina, Cohamacн yahurire, “Ã tjira”, ni bahrañoga mнsa yнhdнhto sehe —yahu quihõha Pedro masare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41To ã nichʉ tʉhoa tina payʉ to yahuare noano tʉhoha. Ã jiro tinare tiro bautisa dutiha. Tí dachore Cohamacʉ yaina mehne macaina tres mil masa waha namoha.

42Ã yoa tina masa Cristo to cũrina mehne dachoripe cahmachu, tí buheare tʉho nʉnʉ, tíre yʉhti mʉjaa tiha. Tina pãore nuha, cahma witi, Cohamacʉre sini, Cristo to cũrina mehne noano jinocaa tiha.

Jesu yaina wahma ji dʉcaina ti jia tiare yahuha

43Ã yoa Cohamacʉ to tuaa mehne yoa ño mʉjaha to cũrina. Ti ã yoachʉ ñʉa masa jipihtina ñʉ cʉaa wahaa tiha.

44Jipihtina Jesure wacũ tuaina cahmachu, noano jinocaa tiha. Ã jia ti yare cahma witia tiha.

45Ti yare dua, jipihtinare paye baro maerainare cãina ti cahmaare waa tiha tina.

46Ã jia dachoripe tina Cohamacʉ wʉhʉ wijaaroi cahmachua tiha. Ã yoa cãa wʉhʉse, ti ya wʉhʉsepʉ cʉ̃hʉre nohopeina cahmachu, pãore nuha, wahchea mehne tina cʉ̃noi chʉa tiha.

47Ti ã cahmachuno watoi “Cohamacʉ noariro jira”, ni ño payoa tiha. Paina masa tinare ji coa yʉhdʉa tiha. Ã yoaro dachoripe Cohamacʉ painare to yaina to yʉhdohtina wahachʉ yoaa tiha.

Atos 3

Tini masierarirore noariro wahachʉ yoaha Cohamacʉ

1Cʉ̃ nʉmʉ ñamichahapʉ tres jichʉ Cohamacʉ mehne durucuri pja jichʉ Pedro, João mehne Cohamacʉ wʉhʉpʉ wahaa niha.

2Dachoripe tí wʉhʉre ti sahrĩ sãari sahrĩno tãa mehne ti yoari sahrĩno macari sopaca cahai paina cʉ̃iro masʉnore na ta duhu dapoa tiha. Tí sopaca noari sopaca wama tiha. Tiro masʉno sehe wahma masa bajuaropʉta dojori wahiro jiro tini masierariro jiha. Ã jiro tiro tí sopaca cahai niñerure sini dujia tiha tí sopacai sãainare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Ã yoa Pedro, João mehne tí sopacare ti sãa cahachн tini masierariro sehe tinare ñн, niñerure siniha.

4Ã jia tina pнaropнta tirore ñн, Pedro sehe õ sehe niha: —Sãre ñнga mнhн —niha Pedro tirore.

5To ã nichн tнhoro “Ahrina mahanocã yнhнre niñerure waahca”, ni tнhoturo ñнroca õ tнhoha tinare.

6To ã ni tнhotupachнta Pedro tirore õ sehe ni yahuha: —Niñerure cjнaeraja yнhн. Cjнaerapaihta, ahrire yoaihtja mнhнre. Jesucristo Nazare macariro to tuaa mehne wahcãrнca, tiniga mнhн —niha Pedro tini masierarirore.

7Ã ninota to wamomacare poto bнhнsehe macari wamomacare ñaha, tirore waja wahcõ dapoha. To ã yoachнta tini masierarirore to ñнchнa tuaa wahaha.

8To ã wahachнta tiro wahcãrнca purнcн sн, tini dнcaha. Ã tini dнcaro tiro waha, pu tini “Cohamacн noariro jira”, to ni wahcheriro mehne tina mehne Cohamacн wнhн macari sahrĩno puhichapн sãa wahaha.

9To ã tinichн “Cohamacн noariro jira”, to nichн masa jipihtina tirore ñнha.

10Ã jia masa tirore ñн masiha. Tiro Cohamacн wнhн macari sahrĩno tãa mehne to yoari sahrĩno macari sopaca noari sopaca cahai niñerure to sini dujirire masiha masa. Ã jia tiro to tinichн ñнa, ñн cнaa wahaha.

Cohamacн wнhнi Pedro masare buheha

11Ã yoa tini masierariro cjiro Pedro cũhнre to siõ suha mнjano watoi, masa jipihtina ñн cнaa waha, noari wapapн Salomo wama tiri wapapн mнroca wahcã, cahmachuha.

12Ti ã cahmachurнcн sнchн ñнno, Pedro sehe õ sehe ni yahuha tinare: —Mнsa Israe masa, ¿dohseana ahrirore ñн cнajari? ¿Dohseana sãre mнsa ñн nнnнjari? Sã sehe sã ya tuaa mehne noaina sã jia tia mehne sã mн sнro ahrirore tinichн yoaerahi sã. Jesu sehe tíre yoahre.

13Abrahã, Isaa, Jacobo mari ñнchнsнma, panopн macaina ti yairo Cohamacн sehe to cahamacнno Jesure Jipihtina Bui Jiriro cũhre. Wiho

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mejeta mʉsa sehe tó sehe jirirore tirore ñʉ tuhtiinare wahre. Baharo pʉhtoro Pilato tirore to wio duapachʉta, mʉsa sehe tirore to wiochʉ cahmaerare.

14Pilato tirore wio duamahre. Wiho mejeta mʉsa Jesure ñaa buhiri marierirore, quihõno yoarirore cahmaerana, pairore masa wajãriro sehere wio dutihre mʉsa.

15Ã yoana Jesure marine catichʉ yoarirore wajãchʉ yoare mʉsa sã coyea judio masa. To yariachʉ Cohamacʉ tirore masohre. Tíre sã ñʉhi.

16Ã jina Jesu pjiriro to jia tiare wacũ tuaina jija. Tirore sã ã wacũ tuachʉ ñʉno ahrirore mʉsa mipʉ ñʉrirore mʉsa ñʉ masirirore Jesu sehe to tuaa mehne tinichʉ yoahre.

17'Yʉ coyea, mʉsa pʉhtoa mehne Jesure noano masierapanahta tirore wajãchʉ yoare mʉsa. Tíre masija yʉhʉ.

18Wiho mejeta panopʉ macaina Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri Cohamacʉ tinare to yahu dutiriro seheta, yahua tiha tina. "Cristo ñano yʉhdʉ, yariarohca", ni yahua tiha tina. Ti ã ni yahuriro seheta ã wahahre mipʉre.

19Ã jina mʉsa ñaare yoari buhirire cahyaga. Mʉsa tʉhotumari cjirire tʉhotu cohtota, ñaare mʉsa goa pjarire duhu, Cohamacʉreta majarerʉca, to ya sehere quihõno tʉhoga. Mʉsa tirore majarerʉca, quihõno tʉhochʉ ñʉno, Cohamacʉ mʉsa ñaare yoari buhirire borohca. Ã boro, mʉsare wahchehti dachorire cũ, mʉsare noano yajeri sãachʉ yoarohca tiro.

20Ã yoa tiro mʉsa pʉhtoro cjihtore to beseriro Cristore mʉsare warocarohca tjoa. Tiro Cristo sehe Jesuta jira.

21Cohamacʉ cahapʉ jisininohca Jesu, pʉ Cohamacʉ ahri yahpapʉ jipihtiare wahma to cohtota pahñochʉpʉ. To ã cohtota pahñohtore Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri, to yaina waro panopʉ yahu quihõ tuhsʉa tiha.

22Moise cjiro tíre yahuro õ sehe ni mʉhtaha: "Cʉiro mari mehne macarirore mari coyeiroreta Cohamacʉ yare yahu mʉhtahtiro cjihtore Cohamacʉ mari pʉhtoro warocarohca mʉsare. Yʉhʉre to warocariro seheta warocarohca

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tiro cũhʉre. Ã jina mʉsare to yahuchʉ tʉhona, ‘Jai’, ni yʉhti pihtinocaga mʉsa.

23Õ sehe jirohca. Jipihtina tirore yʉhtieraina to cohãhtina jiahca. Cohamacʉ yaina mehne macaina jisi tina”, ni mʉhtaa tiha Moise cjiro.

24’Jipihtina Cohamacʉ yare yahu mʉhtainape Samue, ã yoa to baharo jiina cũhʉ mipʉ jia dachori cjihtire yahu mʉhtaa tiha.

25Mari ñʉchʉsʉma cjirire, Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri cũhʉre panopʉ macainare yahua tiha Cohamacʉ. Mari cũhʉre ã ni yahuro nia tiha. Abrahãre to niriro seheta mari cũhʉre ni yahuro nia tiha. Õ sehe ni yahua tiha Cohamacʉ Abrahãre: “Jipihtiro ahri yahpa macainare noano yoaihtja. Õ sehe tíre yoaihtja: Mʉ coyeiro baharo jiriro sehe masare noano yoabasarohca yʉhʉre”, nia tiha Cohamacʉ Abrahãre.

26Cohamacʉ to macʉnore masa wijachʉ yoaro mari cahapʉ waroca mʉhtare mari ñaa yoaare duhuchʉ yoahtirore. Ã yoaro marine tiro noano yoare —niha Pedro tinare.

Atos 4

Pedro, João mehne pʉhtoa mehne sʉhʉduha

1-3Pedro, João cũhʉ masa mehne ti durucuro watoi sacerdotea, Cohamacʉ wʉhʉre cohtaina surara pʉhtoro, saduceo curua macaina cũhʉ tinare tʉhoha. Õ sehe ni buheha Pedro João mehne masare: —Jesu to yariari baharo masa mʉjaa wahahre. To ã masa mʉjarire ñʉna mari cũhʉ baharo to yaina mari masa mʉjahtore masija mari —ni yahuha Pedro cũhʉ. Ti ã nichʉ tʉhoa pʉhtoa sehe tina mehne suaha. Ã suaa nahi cahachʉ ñʉa tina Pedrore, João cũhʉre ñaha, peresu yoaha.

4Ã tinare peresu ti yoapachʉta payʉ ti yahuare tʉhoina sehe “Potocãta jira”, ni tʉhotuha. Ã jia Jesu yaina payʉ waha, tí dachoi wahma to yaina ji dʉcaina, ã yoa tó panopʉ Jesure wacũ tua tuhsʉrina mehne mʉa sahserore mari quihõchʉ, cinco mil masa sʉro cahai jiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Ã yoa pa dachoi tí maca macaina pʉhtoa, bʉcʉna, ã yoa judio masa buheina cʉ̃hʉ Jerusalẽpʉ cahmachuha.

6Ti ã cahmachunoi sacerdotea bui pʉhtoro, Ana wama tiriro cʉ̃hʉ tói jiha. Ã yoa to coyea cʉ̃hʉ jiha. Caifa, João, Alejandro, paina mehne Ana coyea cʉ̃hʉ jiha. To coyea to dahraare dahraina jiha tina cʉ̃hʉ.

7Ã jia tina Pedro cʉ̃hʉre ti cahmarocachʉ, surara sehe pʉhtoa watopʉ tinare naa wihi dapoha. Ti ã na wihi dapochʉ, tina pʉhtoa õ sehe ni sinitu ñʉha Pedro cʉ̃hʉre: —¿Noa ya tuaa mehne mʉsa tirore noariro yoari? ¿Noa jijari mʉsare tíre yoa dutiriro? —ni sinitu ñʉha tina.

8Ti ã nichʉ tʉhoro Espíritu Santo to yoa dutiriro seheta to tuaa mehne yahuha Pedro tinare:

9—Mʉsa pʉhtoa, ¿mʉsa bʉcʉna, sã dohse yoa ahriro tini masierarirore sã tinichʉ yoarire masi duana, sãre sinitu ñʉna nijari mʉsa?

10Tí pja pini ahrire masiga mʉsa jipihtina, Israe masa. Jesucristo Nazare macariro, mʉsa crusapʉ wajãriro, Cohamacʉ to masoriro tiro sehe ahriro tini masierarirore noariro wahachʉ yoahre. Ã jina ahrirore mipʉre mʉsa ñʉrocaroi to tinichʉ ñʉna mʉsa. Õ sehe nina Cohamacʉ yare ti joari pũi Jesu cjihtore yahuro:

11“Ahriro tãca yoaro sehe jiriro jira. Tãcare wʉhʉ dahreina wiho jiriare ti cohãriro seheta mʉsa judio masa tirore cohãhre. Mʉsa ã yoapachʉta mipʉre wʉhʉ dahreina wʉhʉre yoaa ti cũ mʉhtari tãcare ti cũriro seheta Cohamacʉ tirore pʉhtoro sõhre. Tiro Cristo mariachʉ Cohamacʉ yaina wahaeraboa masa. (To ã wiho jiriro jierapachʉta mʉsa mari pʉhtoa mehne tirore cahmaerare. Mʉsa ã cahmaerapachʉta Cohamacʉ sehe tirore mari pʉhtoro sõhre)”, ni joaha panopʉ.

12Ne, pairo masare pichacapʉ wahaborinare yʉhdoriro ne mariahna. Ahri yahpapʉre Jesu dihta masare yʉhdoriro jira. Ne paina tiro yoaro sehe jiina mariahna —ni yahuha Pedro tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13To ã ni yahuri baharo Pedro, João mehne buhemahnoeraina jipahta cuiro marieno ti buhechʉ ñʉa, pʉhtoa, bʉcʉna, judio masa buheina mehne ñʉ cʉaa wahaha. Ã jia Jesu yoaro sehe ti buhechʉ ñʉa, õ sehe masiha tina: “Potocã Jesu mehne macaina tjira ahrina”, ni masiha tina.

14Ã yoa tini masierariro cjiro Pedro cʉ̃hʉ mehne jiha. Tiro to noariro jichʉ ñʉha pʉhtoa, bʉcʉna, judio masa buheina mehne. Ã jia tina Pedro cʉ̃hʉre “Ñano yoaa nina”, ni yahusã masieraha.

15Ã yahusã masieraa pʉhtoa ti cahmachuri tahtiapʉ jiinare Pedro cʉ̃hʉre wijaa dutiha.

16Ti wijaari baharo pʉhtoa sehe ti basi õ sehe ni sʉhʉduha: —¿Ahrinare dohse yoanahcari mari? —ni durucuha tina ti basi. Õ sehe ni durucu namoha: —Pedro, João Cohamacʉ tuaa mehne tini masierarirore tinichʉ yoari jire. Ã jia Jerusalẽ macaina jipihtina ti ã yoarire masica. Ã jina mari sehe “Ã yoaerare tina” ni masieraja mari.

17Ã jina Jesu to buheri cjirire painare buhe dutiena tjijihna tinare, “Paina tí buheare cahmari”, nina —ni durucuha tina ti basi.

18Ã ni durucu tuhsʉa Pedro cʉ̃hʉre pjiroca, õ sehe niha: —Jesu to buheri cjirire ne buhena tjiga painare. Tíre ne durucu namoena tjiga —ni yahumaha tinare.

19Ti ã ni yahuchʉ tʉhoa tina Pedro João mehne õ sehe ni yʉhtiha tinare: —Mʉsa õ sehe ni dutichʉ mʉsare yʉhtina, Cohamacʉ sehere yʉhdʉrʉcana niboca sã. ¿Diro ya sehere sã yoachʉ quihõno jijari Cohamacʉ to ñʉrocarore? ¿Mʉsa ya sehere sã yoachʉ quihõno jijari? ¿Cohamacʉ ya sehere sã yoachʉ quihõno jierajari, mʉsa tʉhotuchʉ?

20Sã sehere sã ñʉrire, sã tʉhorire sãre yahto basioerara —ni yʉhtiha Pedro, João mehne.

21Ti ã nichʉ tʉhoa pʉhtoa sehe pari turi dutimaha tjoa tinare: —Jesu to buherire mʉsa buheri buhiri ñano yʉhdʉnahca mʉsa —niri jimare pʉhtoa tinare. “João, Pedro mehne ñano yoaa nina”, ni masierari jire tina. Ã jia

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

masa sehe tini masierariro to noariro wahachʉ ñʉa, “Cohamacʉ potocãta noariro jira”, niha masa. Ti ã nichʉ tʉhoa pʉhtoa sehe Pedro cʉ̃hʉre ti dohse yoa buhiri dahreboare bocaeraa, tinare wioha.

22Tini masierariro, noariro ti yoariro cuarenta cʉhmari bui cjʉariro jiha.

Jesu yaina ti cuierahto cjihtore siniha Cohamacʉre

23Ã yoa, Pedro João mehne ti wiori baharo tina mehne macaina cahapʉ sʉ, sacerdotea pʉhtoa, bʉcʉna jipihtia tinare ti niri cjirire yahuha.

24Ti ã ni yahuchʉ tʉhoa tina jipihtina cʉ̃no potori Cohamacʉre siniha: —Sã pʉhtoro mʉhʉ mʉanore, yahpare, mári cʉ̃hʉre yoariro jipihtina catiinare bajuamehneriro jira mʉhʉ.

25Mʉ Espíritu Santo sã ñʉchʉ cjirore Davire mʉ cahamacʉnore ahrire yahu dutia tiha mʉ niriro seheta: “¿Dohse yoa Israe masa jieraina suajari? ¿Dohse yoa Cohamacʉre ti yʉhdʉrʉcahtire wiho waro durucujari tina?

26Payʉ yahpari macaina pʉhtoa cahmachu, mari pʉhtoro Cohamacʉre, to pʉhtoro sõriro Cristo cʉ̃hʉre ñʉ tuhti, ñano yoa duara tinare”, ni yahua tiha Davi cjiro mʉ ni dutiriro seheta.

27’Ã tjira. Ahri macai Herode, Poncio Pilato, judio masa jieraina, ã yoa judio masa cʉ̃hʉ cahmachuhre, mʉ beserirore Jesure noariro mʉ cahamacʉnore wajãa taa.

28Tí pja mʉ cahmariro seheta “Ã waharohca”, mʉ niriro seheta yoahre tina. Mʉ masia mehne ã ni yahuha mʉhʉ.

29Ã jicʉ mipʉre sã pʉhtoro, tina sãre purĩno mehne mʉ jia tiare ti yahu namo dutierachʉ wacũ payoga mʉhʉ. Sãre mʉ cahamacare cuiro marieno mʉ buheare yahuchʉ yoaga sãre.

30Mʉhʉ mʉ tuaa mehne dohatiinare noaina yoaga. Ã jicʉ mʉ buheare cuiro marieno yahu dutiga sãre. Ã yoa Jesu noariro mʉ cahamacʉno to tuaa mehne yoa ño masichʉ yoaga sãre. Ã jicʉ dohatiinare noaina sã waha dutichʉ to tuaa mehne yoadohoga sãre —ni siniha tina Cohamacʉre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Ti ã ni siniri baharo, ti cahmachuri wʉhʉ ñuhmi mʉaa wahaha. To ã ñuhmichʉta Espíritu Santo to tuaa mehne wacũ tua namoina wahachʉ yoaha tinare. Tinare ã wahachʉ Espíritu Santo to dutiriro seheta yoaa, cuiro marieno Cohamacʉ yare yahu namoha tjoa tina.

Jesu yaina ti yare tju waa tiha

32-33Ã jia Cohamacʉ to tuaa mehne tina Jesu to cũrina õ sehe ni yahua tiha masare: “Jesu yariariro to masarire sã ñʉhi”, ni yahua tiha tina masare. Ã jiro tinare jipihtinare Cohamacʉ noano yoadohorucua tiha. Ã yoa Jesure wacũ tuaina payʉ jia, tina cũno potori tʉhotuina jia tiha. Ã jia tina ti yare ti cjʉaare “Yʉ ya dihta jira”, ne niera tiha. Tina jipihtina ti yare paye baro maerainare tina mehne macainare tju waa tiha.

34Ã jia tina mehne macaina pjacʉoina mariea tiha. Tina mehne macaina yahpari cjʉaina, wʉhʉse cjʉaina ti yare duaa tiha.

35Ã duaa ti wapa narire tina na ta, Jesu to cũrinare waa tiha. Ã jia tina sehe tíre tina mehne macainare tju waa tiha. Jipihtina cjʉaerainare tju waa tiha.

36Tí pjare cũiro tina mehne macariro José wama tiriro jiha. Jesu to cũrina Josére Bernabé ni wama pisuha. To wama Bernabé “Masare wahchechʉ yoariro jira”, nia nina. Tiro Leví ya curua macariro Chipre nʉco macariro jiha.

37Ã jiro tiro yahpare cjʉariro jiro tíre duaha. Ã duaro to wapa narire Jesu to cũrinare waha tiro painare witi dutiro.

Atos 5

Anania to namono Safira mehne mahñoha

1Paina cũhʉ Bernabé yoaro sehe yoaa timaha. Tina Anania wama tiriro, to namono Safira wama tiricoro jiha. Ti ya yahpare duaha tiro.

2Ã duaparota tiro to wapatarire to basi naha. To namono cũhʉ to ã yoarire masiha. Ã jiro ti wapataa ti dʉharire na ta, Jesu to cũrinare waha Anania sehe. Ã waro “Wa pahñoi nija”, nimaha tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3To ã yoachʉ ñʉno Pedro tirore õ sehe ni yahuha: —Anania, watĩno mʉhʉre mahño dutiri jire Espíritu Santore. Ã jicʉ mʉ ya yahpare dua, mʉ wapatarire mʉ basi nari jire mʉhʉ.

4Mʉ duahto pano mʉ ya yahpa jihre. Ã jiro mʉ duari baharo mʉ ya wapataa jihre. ¿Ã yoacʉ dohse jiro baro ã mahñori mʉhʉ? Mʉhʉ sã dihtare mahñoerare. Cohamacʉ cũhʉre mahñohre mʉhʉ —niha Pedro tirore.

5To ã nichʉ tʉhorota, Anania sehe doca caha sʉ, yariaa wahaha. Ã jia jipihtina tiro to ã wahachʉ masia, tuaro cuiha.

6To yariari baharo wahma yapia ta, to pjacʉre suhtiro cahsaro mehne wahma, sopacapʉ na wijaa, masa copapʉ cohãnocaha tirore.

7Ã yoa tia hora baharo Anania mʉnano namono, to yariarire masieraro Pedro cahapʉ sãaha.

8Ã jiro Pedro ticorore õ sehe niha: —¿Mʉsa ya yahpare duatjiãhna noho puro wapatari mʉsa? —niha tiro. Ã jiro ticoro to manʉno mʉnano to niriro purota, “Tó purota wapatahi sã”, ni yʉhtimaha ticoro.

9To ã ni yʉhtichʉ tʉhoro Pedro õ sehe ni yahuha ticorore: —¿Dohse yoana mʉsa cũno potori Cohamacʉ Espíriture mahño duajari? “¿Potocãta marine buhiri dahrebocari?” nina. Tʉhoga mipʉre. Mʉ manʉ cjirore yarina tara. Mʉhʉ cũhʉre mʉ pjacʉre naa taa nina —niha Pedro.

10To ã ni yahuchʉta ticoro doca caha sʉ, yariaa wahaha. Ã jia wahma yapia tí wʉhʉre sãa wihi, ticoro pjacʉre na wijaa wahaha. Na wijaa, to manʉno mʉnano pari wahpa ticoro pjacʉre masa copapʉ cohãha.

11Ã jia Jesu yaina jipihtina paina tíre tʉhoa cui yʉhdʉa wahaha.

Jesu to cũrina Cohamacʉ tuaa mehne yoa ñoha

12Ã yoa masa watoi Jesu to cũrina payʉ tahari Cohamacʉ tuaa mehne yoa ñoa tiha. Ã yoa tina Salomo wama tiri tahtiapʉ tihamahnoeni tahtiapʉ cahmachua tiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Ã jia paina Jesu yaina jieraina sehe cui curea, tina cahapʉ wahaera tiha. Ã cuipahta tinare Jesu yaina warore “Noaina jira ahrina”, nia tiha masa.

14Ã jia mʉa, numia payʉ Jesure wacũ tua dʉcaa tiha.

15Ã jia tina dohatiinare na ta, coma yosaa mehne pjũpaha duhu cũa tiha mahapʉ tinare. Ã yoaa Pedro tinare to ña payochʉ cahmaha tinare na taina sehe dohatiina ti noaina wahachʉ cahmaa. Tinare to ña payoerachʉ Pedro ti bui masʉrʉca cũchʉ cahmaha tina. Tí dihtare cahmaa tiha ti noaina wahahto sehe.

16Ã jia Jerusalẽ cahai jia macari macaina cʉ̃hʉ dohatiinare, watĩa ti sãaina cʉ̃hʉre na taa tiha. Ti ã na tachʉ tina jipihtina ti pjacʉri noaina wahaha.

Jesu to cũrinare paina ñano yoaa tiha

17Ti ã yoachʉ ñʉa sacerdotea bui pʉhtoro, tiro mehne macaina mehne Pedro cʉ̃hʉre ñʉ tuhtiha. Sacerdotea pʉhtoro mehne macaina saduceo curua macaina jiha.

18Ã ñʉ tuhtia tina sua yʉhdʉa Jesu to cũrinare ñaha, peresu yoaha.

19Ã jiro ñamipʉ Cohamacʉ yairo anjo pjõoha tinare peresui dujiinare. Ã yoa tinare wijaa ta dutiro õ sehe ni yahuha anjo:

20—Cohamacʉ wʉhʉpʉ wahaga. Tí wʉhʉpʉ jina Cohamacʉ to masorire ahri noaa buheare yahuga masare —niha anjo tinare.

21To ã nichʉ tʉhoa, ñamiwacũnu jichʉ Cohamacʉ wʉhʉpʉ sãa, masare buhea tiha tina. Tí dachoihta sacerdotea pʉhtoro, tiro mehne macaina, Israe masa pʉhtoa mehne cahmachu, Jesu to cũrinare peresupʉ jiinare na ta dutimaha surara pʉhtoare.

22Wiho mejeta surara pʉhtoa peresu ti yoari wʉhʉpʉ waha, ñʉmaha. Tinare bocaeraha. Bocaeraa tjuaa wahaha. Tju sʉ õ sehe ni yahuha ti pʉhtoare:

23—Peresupʉ jia pahmari bihaa pahmari jihre. Ã jia tí pahmari cahai ti peresu yoarinare cohtaina ti ducuchʉ ñʉhi sã. Wiho mejeta pjõo sãa, sã ñʉchʉ, ti peresu yoarina mariahre —ni yahuha tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Ti ã nichʉ tʉhoa, surara Cohamacʉ wʉhʉre cohtaina pʉhtoro, sacerdotea pʉhtoa mehne tíre tʉho, cʉaa waha, “¿Dohse waha sohtori tiahcʉ tina ã yoaa?” ni tʉhotuha tina.

25Ã jiro tina cahapʉ pairo sʉ, tinare õ sehe ni yahuha: —Mʉsa peresu yoarina Cohamacʉ wʉhʉpʉ jihre. Ñʉna wahaa wiho. Tí wʉhʉpʉ masare buhea nihre tina —ni yahuha.

26To ã nichʉ tʉhoro, surara pʉhtoro, to surara mehne waha, Jesu to cũrinare pari turi ñaha taha tjoa. Wiho mejeta tinare surara tuhtieraha. Ã jia tinare cjãborina jipahta, masare cuia cjãeraha tinare. “Ahrinare mari cjãchʉ paina masa sehe tãa mehne docaahca marine”, ni tʉhotuha tina surara sehe.

27Ã jia tinare na ta, pʉhtoa panoi duhu dapoha tina. Ti ã na wihi dapochʉ sacerdotea pʉhtoro tinare õ sehe ni tuhtiha:

28—Mʉsare sã tuaro dutimahi. “Jesu yare buhena tjiga”, nimahi sã mʉsare. Sã ã nipachʉta mʉsa sehe jipihtina Jerusalẽ macainare buhehre mʉsa. Jesu to yariari buhiri, sãre buhiri tichʉ yoa duana nica mʉsa —niha pʉhtoro sehe.

29To ã nichʉ tʉhoro Pedro sehe paina Jesu to cũrina mehne õ sehe ni yʉhtiha: —Cohamacʉ to dutiri sehere yoa mʉhtanahtja. Ã jina baharo Cohamacʉ cahmachʉ masa ti dutiare yoanahtja.

30Cohamacʉ, mari coyea panopʉ macaina pʉhtoro, Jesure masori jire. Tirota jira mʉsa crusapʉ cjã puha wajã dutiriro.

31Jesure “Noariro jira” ni, to poto bʉhʉsehei duji dutihre Jesure Cohamacʉ sehe. Ã jiro Jesu masa pʉhtoro, masare masoriro jiro, Israe masare ti ñaa yoarire cahyaina ji dutiro, ti ñaa yoari buhirire cohã duara Jesu.

32Ã jina sã sehe Jesu to yoarire ñʉrina jina tíre yahuja sã. Espíritu Santo tíre ñʉriro jiro yahura tiro cʉ̃hʉ. Tirore Espíritu Santore Cohamacʉ warocahre. Jipihtina Cohamacʉ dutiare yoainare tiro Espíritu Santore wahre —ni yahuha tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33To ã nichн tнhoa pнhtoa sehe sua yнhdнaha. Ã suaa, tina Jesu to cũrinare wajã duamaha.

34Wiho mejeta Gamalie, fariseo curua macariro tói jiro tinare wajã dutiro taro nieraha. Tiro pнhtoa mehne macariro, dutiare buheriro to jichн, masa tirore ño payoa tiha. Tiro Jesu to cũrinare mahanocã cohta dutiro pa sehepн tinare naa wahcã dutiha surarare.

35Ti ã naari baharo tiro õ sehe ni yahuha masare: —Mнsa Israe masa, ahrinare mнsa yoahtire noano tнhotuga “Mнsapн wajãri”, nina.

36Wacũga Teuda cjirore. Tiro to basi “Masare yнhdнrнcariro jija yнhн”, nire masare. To ã yoachн ñнa, masa payн cuatro cientos masa tiro mehne macaina tjuare. Baharo paina sehe tirore wajãri jire. To buheare buherina cjiri sehe waha sitea wahari jire. Ã jia tina cjiri mipнre mariahna.

37Baharo masare ti quihõri pja jichн Galilea macariro Juda wama tiriro cjiro masare to buhechн tiro mehne masa payн tjuare. Tiro cнhн yariaa wahari jire. Ã yoa to yaina jipihtina waha sitea wahari jire.

38Ã nicн mнsare mipн ahrire nii nija. Ã ñнnocahga ahrinare Jesu yare yahuinare. Ã yoa ahri buhea, ahrina ti ya buhea Cohamacн ya buhea jieraa, pihtia wahaahca Teuda cнhн ti ya buhea ti pihtiriro seheta.

39Wiho mejeta ahri Cohamacн ya buhea jia, ne pihtisi. Ahri buhea Cohamacн ya jichн ne ahrire butichн yoa masierara mнsa. Mнsa ahrire butichн yoa duana Cohamacн mehne cahmachena niboca mнsa —niha Gamalie tinare.

40To ã ni yahuchн tнhoa, “Potocã tjira”, ni tнhotuha masa. Ã jia tina Jesu to cũrinare pjiroca, ti wihichн ñнa, tinare tjanaha. “Jesu yare buhe namoena tjiga mнsa”, ni tuhsн, tinare waha dutiha.

41Ti ã waha dutichн tнhoa tina pнhtoa cahapн jirina cjiri wahaa wahaha. Jesu yare ti yoari buhiri ñano yнhdнa tuaro wahcheha Jesu to cũrina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42Ã jia dachoripe Cohamacʉ wʉhʉ cahai jia waparihi, ti ya wʉhʉsei Cristo yare buhea, yahua tiha tina.

Atos 6

Siete yoadohoinare beseha Jesu yaina

1Tí dachorire Jesu yaina payʉ wahaha. Wiho mejeta ti ã waharo wato, cʉ̃ curua macaina judio masa jipahta, pa sehepʉ masa bajuaina griego ya durucuina jiha. Ã jia tina tóita masa bajuaina hebreo ya durucuinare õ sehe ni tʉhotu, nureha: “Dachoripe masare yoadohoare ti witichʉ, mari griego ya durucuina wapewahya numia sehere daacã waro wara”, ni tʉhotu, nure cohtaha.

2Ti ã nurechʉ masia, Jesu cũrina, doce jiina sehe jipihtina Jesu yainare ti cahapʉ pjiroca, õ sehe ni yahuha tinare: —Sã Cohamacʉ yare buheina jija. Tíre duhu, masare yoadohoare witiborina sã jirucuchʉ tó wahaerara.

3Mʉsa sã coyea, siete mʉare, paina noaina ti niinare Espíritu Santo to dutirire yoainare, noano tʉho masiinare macaga. Tinare ahri dahraare cũga mʉsa.

4Wiho mejeta sã sehe dachoripe Cohamacʉre sini mʉja, Cohamacʉ yare painare buhenahca —ni yahuha tina Jesu to cũrina.

5Ti ã nichʉ tʉhoa, “Jai. Ãta yoajihna”, niha tina jipihtina Jesu yaina. Baharo Estebãre Cristore wacũ tuarirore, Espíritu Santo to dutiare yoarirore beseha tina. Ã jichʉ Felipere, Prócorore, Nicanore, Timore, Parmenare, Nicola cʉ̃hʉre Jesu yainare yoadohohtinare beseha tina. Nicola sehe Antioquía macariro, judio masʉno jierariro, judio masa ya buheare cahmano, tina mehne sãariro jiha.

6Tinare bese tuhsʉ, ti beserinare Jesu cũrina cahai na wihiha tina. Ti ã na wihichʉ ñʉa, tina Jesu cũrina sehe tinare Cohamacʉre sini payo tuhsʉ, ti dapu poca bui ti wamomacarine duhu payoha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ã yoa Jesu yaina painapʉre Cohamacʉ yare yahu site pahñoa wahaha. Ã jia Jerusalẽpʉ jiina paina Jesu yaina payʉ waha namoha. Sacerdotea cʉ̃hʉ payʉ Jesu yaina wahaha.

Paina Estebãre ñahaha

8Ã yoa cʉ̃iro masare yoadohoare witi cohtariro Estebã sehe Cohamacʉ to noano yoariro ji, Cohamacʉ tuaare cjʉariro jiha. Ã jiro tiro Cohamacʉ tuaa mehne yoa ño mʉjaha masa ti ñʉrocaroi.

9Wiho mejeta judio masa buheri wʉhʉ macaina tirore ñʉ tuhti, to yahuchʉ, tirore soro ni cohtaha. Tina soro ni cohtaina “Cahamaca ji, wijarina cjiri”, wama tiri curua macaina sehe jiha. Ã jia Cirene macaina, Alejandría macaina, Cilicia macaina, ã jichʉ Asia macaina cʉ̃hʉ jiha tina.

10Tirore soro ni cohtapahta, Espíritu Santo to masia mehne Estebã to durucu mihnichʉ, tina to buheare ti dohse soro ni yʉhtiboare wacũ bocaeraha.

11Ti soro ni yʉhtiboare wacũ bocaeraa, tina painare mahño dutia, wapaha tinare. Ti ã mahño dutichʉ õ sehe ni yahusãmaha tina: —Ahriro Cohamacʉre, ã jichʉ Moise cjirore Cohamacʉ to cũri dutia cʉ̃hʉre to ñano durucuchʉ sã tʉhohi —ni yahusãmaha tina mahñoina Estebãre.

12Ti ã nichʉ tʉhoa masa, judio masa buheina, bʉcʉna cʉ̃hʉ tiro mehne suaha. Ã jia tina Estebãre ñaha, ti pʉhtoa cahapʉ naaha tirore.

13-14Ã yoaa tina painare mahño dutiha: —Ahriro dachoripe Cohamacʉ wʉhʉre, to dutia cʉ̃hʉre ñano durucuriro jira. Tʉhohi sã tirore to õ sehe nichʉ: “Jesu Nazare macariro Cohamacʉ wʉhʉre cohã, ã yoa Moise dutiri cjiri, marine to yahu cũri cjirire cohtotarohca”, nihre Estebã sã tʉhochʉ —ni mahño yahusãmaha tina.

15Ã jia jipihtina tói dujiina Estebãre noano ñʉroca õ, to wʉhdʉare ñʉha tina. Anjo yoaro sehe bajuha to wʉhdʉa.

Atos 7

Estebã Jesu yare yahuha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Ã yoa sacerdotea bui pнhtoro õ sehe ni sinitu ñнha Estebãre: —¿Ahrina ti nia potocã tjijari? —ni sinitu ñнha tiro Estebãre.

2To ã nichн tнhoro, Estebã sehe tinare õ sehe ni yнhtiha: —Coyea, bнcнna sã pнcнsнma tнhoga. Abrahã mari ñнchн cjiro panopн macariro Mesopotamiapн to jisinichн, Harãpн to jihto pano, Cohamacн tuariro si siteriro sehe tirore Abrahãre bajuaa tiha.

3Ã bajuaro, Cohamacн õ sehe ni yahua tiha tirore: “Mн ya yahpare, ã jichн mн coyea poto cũhнre duhunoca, wahaga. Pa yahpa, yн mнhнre ñohti yahpapнre wahaga”, nia tiha Cohamacн Abrahãre.

4To ã nichн tнhoro Abrahã cũhн Caldea yahpai jiina wijaa, Harãpн sн, jisinia tiha. Abrahã pнcнro to yariari baharo, tiro cũhн tí macai wijaa, ahri yahpa, mipн mнsa jiri yahpapн Cohamacн yoadohoro mehne taa tiha.

5Cohamacн Abrahãre õpн sнho na taparota, tirore dói “Ahri yahpa pнro jiga”, ni cũerasinia tiha. Ne mahanocã ahri yahpare, “Pн tiga mнhн”, ni dutierasinia tiha tiro. Wiho mejeta Abrahã pohna marieriro to jipachнta, Cohamacн sehe tirore õ sehe ni yahu mнhtaa tiha. “Mнhнre ã jichн mн panamana, pa tjuru macainapн cũhнre ahri yahpare waihtja”, nia tiha Cohamacн Abrahãre.

6Ã ninota õ sehe ni yahu namoa tiha Cohamacн. “Mн panamana pa tjuru macaina pa yahpapн waha, tópн paina cahapн jia, ti cahamaca jiahca tina. Tuhsн, cuatro cientos cнhmari waro tó macaina ñano yoapeahca mн panamanare.

7Ã jicн tó macainare ti ã yoari buhiri buhiri dahreihtja yнhн. Yн ã yoari baharo mн panamana ji turiaina ahri yahpapн wihi, yнhнre ño payohtina jiahca tina”, nia tiha Cohamacн Abrahãre.

8To ã ni yahu cũare ti noano wacũrucuhto sehe, õ sehe yoa turia wahcã dutiha tirore. Mнno pjacнre mahanocã cahsarocãre yihso na dutia tiha tirore. Ã jiro ocho dachori to macнno Isaare to pohna tiri baharo, mahanocã cahsarocãre yihso naa tiha tiro Isaa pjacнre. Baharo Isaa Jacobore pohna ti,

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

to pjacн cũhнre mahanocã cahsarocãre yihso naa tiha. Baharo Jacobo cũhн doce to pohnare ã dihta yoaa tiha ti pjacнrire. Tina doce mнa sehe tópe curuari, mari masa curuari dahpoto macaina cjihti jia tiha.

9’Ã yoa baharo, tina Jacobo pohna, mari ñнchнsнma cjiri, ti bahнro Josére pahsu tia, paina ti cahamacнno cjihtore duanocaa tiha Egiptopн wahainare. Ti ã yoapachнta, Cohamacн Josére yoadohoa tiha.

10Jipihti tí to ñano yнhdнare Cohamacн tirore noano yнhdнchн yoaa tiha. Cohamacн tirore noano tнho masichн yoaa tiha. Ã yoa faraõ Egipto macaina pнhtoro sehere Josére ñн ji coachн yoaa tiha. Ã jiro faraõ sehe Josére pнhto sõa tiha, tiro mehne masare dutihtiro cjihtore. Tirore faraõ ya wнhн cũhнre pнhtoro cũa tiha.

11’Ã yoa tí pjapнre Egiptopн, Canaapн cũhнre paró ne coro taeraa, yahpa sehe wнaa sãa wahaa tiha. To ã wнa sãa wahachн, masa ti toamari cũhн ñai pihtia wahaa tiha. Ã jia mari ñнchнsнma cjiri ñano yнhdнa, ti chнboare ne bocaeraa tiha.

12Wiho mejeta Egiptopн “Trigo jiyuhca”, ti nichн tнhoro, Jacobo sehe to pohnare, mari ñнchнsнma cjirire tópн coã warocaa tiha.

13Baharo pari turi to warocarina cjiri Egiptopн ti sнchн tjoa, José to wahmisнmare “Mнsa bahнta jija yнhн”, ni yahu, tinare masichн yoaa tiha. Tí pja pнhtoro faraõ sehe José coyeare coã ñнno nia tiha.

14Baharo José to wahmisнmare, ti pнcнro Jacobore, ã jichн jipihtina ti coyea cũhнre cahmarocaa tiha. To coyea setenta y cinco masa jia tiha.

15To macнno to pjirocachн tнhoro Jacobo cjiro wahaa tiha Egiptopн to macнno cahapн. To macнno cahapн jiro, tiro yariaa wahaa tiha. Ã yoa to pohna, mari ñнchнsнma cjiri cũhн tópн yaria pihtia wahaa tiha.

16Tina ti yariari baharo, ti coyea ti pjacнri cjirire Siquẽ wama tiropн naa tiha. Tópн na sн, tãa coparipн Abrahã Hamor pohnare niñeru mehne to nuchнri yahpapн tina ti pjacнri cjirire cũa tiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17’Ã yoa Cohamacн Abrahãre “Canaa yahpare waihtja mнhнre”, to ni cũriro cjiro mн sнro cahachн, Abrahã panamana, Israe masa, Egiptoi jisinia payн wahaa tiha.

18Ti ã payн wahari baharo, pairo faraõ, Egipto masa pнhtoro José cjirore masierariro sãa tiha.

19Tiro mari coyeare mahño, ñano yoa, ti pohnare mнa pohnare wajã dua, cohãnoca dutia tiha tinacãre. Wahma bajuainacãre cohã dutia tiha “Tinacã yariajaro”, nino.

20To ã yoaro watoi Moise cjihto sehe masa bajuaa tiha. Tirocã noariro, Cohamacн to noano ñн jicoariro jia tiha. Tia sũ waro to pнcнsнma tirocãre noano ñн wihboa tiha.

21Ã jiro Moisere nнo namo masieraa, diapн tirocãre pнhнroi comape mehne ti bihari pнhнroi poho bнroha. Ti ã yoachн faraõ macono tirocãre ñн boca, na maja, to macнnore yoaro seheta cjнaa tiha tirocãre.

22Ã jia tina Egipto macaina, noano masiina ya jipihtiare Moisere buhe bнcнoa tiha. Baharo, ne cuiro marieno durucuriro, pнhtoa jia tia cũhнre mihni yнhdнrнcн sнriro wahaa tiha Moise.

23’Ã yoa tiro cuarenta cнhmari cjнaro to coyea Israe masare ñн duaro ti cahapн ñнno wahaa tiha.

24Tópн ñнno sнro, Egipto macariro cũiro Moise coyeirore to ñano yoachн ñнa tiha. Tiro to ñano yoaborirore dнcata duaro, Egipto macariro sehere wajã cohãnocaa tiha.

25Ã wajã cohãno, Moise õ sehe ni tнhotua timaha. “Yн coyea ti coyeirore yн yoadohochн ñнa ‘Cohamacн marine noano yнhdнchн yoa dutiro warocare ahrirore’, ni tнhotuahca yн coyea”, ni tнhotua timaha Moise. Wiho mejeta tina sehe ne ã ni tнhotueraa tiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Pa dachoi Moise to coyeare pнaro ti basi cahmacheinare boca sнa tiha. Ã boca sнro, tinare yahu duaro tinare õ sehe ni yahua timaha: “¿Mнsa basi jipanahta cahmachejari mнsa?” ni yahua timaha Moise tinare.

27To ã ni yahuchн tнhoro, cнiro to coyeirore ñano yoariro sehe Moisere tjurocaa tiha. “Mнhн sã pнhtoro jierara. Sãre yahuboriro jierara mнhн.

28¿Canнre Egipto macarirore mн wajãriro seheta yнhн cнhнre wajã duacн nijari mнhн?” nia tiha tiro Moisere.

29To ã nichн Moise tнho cнaa waha, mнrocaa duhti wahcã, Madiã yahpapн wahaa wahaa tiha. Tópнre pa sehe macariro jiparota, numino boca, pнaro pohna tia tiha.

30’Ã yoa Moise cuarenta cнhmari waro tói to jiri baharo, Sinaí wama tidн tнcн cahai masa marienopн to jichн anjo tirore bajuaa tiha. Anjo sehe mahadнcã jнri picha pohnai bajuaa tiha.

31Tн yucнcнcãpн to jнrucuchн ñнno, Moise ñн cнaa wahaa tiha. Tí pichacare cahacã noano to ñн wahcãchн waroi Cohamacн to durucuchн tнhoa tiha.

32“Cohamacн jija yнhн. Mн ñнchнsнma cjiri, Abrahã cjiro, Isaa cjiro, Jacobo cjiro ti ño payoriro jija”, nia tiha Cohamacн Moisere. To ã nichн tнhoro Moise sehe tetere, ne ñн wahcõeraa tiha.

33Cohamacн õ sehe ni durucu namoa tiha tirore. “Yнhн ñaa marieriro yн õi jiro wato, mн ducuri yahpa sehe wiho jiri yahpa jierara. Ã jicн mн dahpo suhtire tjuwe cũga.

34Ã yoa yн yaina masa Egiptopн ti ñano yнhdнchн ñнja. Ti tiichн tнhoja. Ã jicн õpнre wihija yнhн, tinare yнhdн witichн yoai tai. Ti ã wahachн, ñнcн wahaga mнhн cнhн. Egiptopн mнhнre warocaihtja. Tinare na wioi wahaga”, nia tiha Cohamacн Moisere.

35’Tó panopн tina sehe mari coyea, Israe masa Moisere cahmaeraa tiha. “Mнhн sã pнhtoro jierara. Mнhн sãre yoadohoboriro jierara”, ni tuhtia tiha tina tirore. Wiho mejeta baharo, Cohamacн ti ã niriro cjirore Egiptopн

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

warocaa tiha, mari coyea Israe masare yʉhdʉ witichʉ yoahtiro, ã jichʉ ti pʉhtoro jihtiro cjihtore. Ã yoa anjo, tirore jʉ̃dʉpʉ bajuariro sehe to ã yoahtire yahua tiha tirore.

36Moise jia tiha mari coyea, Israe masare Egiptopʉ jiinare na wioriro. Tinare na wioro, Egiptopʉ Cohamacʉ tuaa mehne tiro sehe yoa ño dʉcaa tiha tópʉ jiinare. Pjiri ma sohãri mapʉ ãta yoa ñoa tiha tjoa. Baharopʉ masa marienopʉ cʉ̃hʉre cuarenta cʉhmari waro Cohamacʉ tuaa mehne yoa ño mʉjaa tiha tiro to masare.

37Ã yoa Moise cjiro jia tiha mari coyea, Israe masare õ sehe ni yahuriro: “Cohamacʉ cʉ̃iro mʉsa coyeiro, to yare yahu mʉhtahtiro, yʉ yoaro sehe jirirore warocarohca mʉsare”, nia tiha Moise tinare.

38Moise masa marienopʉ mari coyea Israe masa mehne jia tiha. Tuhsʉ, Sinaí wama tidʉ tʉ̃cʉpʉ ti cahmachuchʉ tirore yahuriro anjo mehne jia tiha. Ã yoa mari ñʉchʉsʉma panopʉ macaina cjiri mehne jia tiha tiro. Cohamacʉ to dutiare cũriro jia tiha Moise.

39-40’Ã jia tí dutiare tʉ̃cʉi Moisere to cũno watoi mari ñʉchʉsʉma cjiri Egiptopʉ tjua duaa Moisere yʉhdʉrʉcaa tiha. Tina tirore cahmaeraa tiha. Ã cahmaeraa tina Moise cjiro wahminore Aarõ wama tiriro cjirore õ sehe nia tiha: “Paina cohamanare yoaga mari yaina cjihti. Tina mari wahahti mahare marine sʉho naahca. ¿Wiho mejeta marine Egiptopʉ jiinare na tariro Moise dohse wahari tiro? Masieraja sã”, nia tiha tina.

41Ã jia tí dachorire tina wachʉ masʉre uru mehne yoaa tiha. Ã yoa tuhsʉ, tina wahiquinare wajã, ti yoariro cjiro cahai na ta, ño payoa tiha tirore. Ã jia tina ti yoariro cjirore wachʉre ñʉ, wahche, bose nʉmʉ yoaa tiha.

42Wachʉre ti ño payochʉ ñʉno, Cohamacʉ tinare cohã wahcãa wahaa timaha. “Yʉhʉre cohã, mʉanopʉ bajuaa, sʉ̃ dacho macariro, sʉ̃ ñami macariro, ã yoa ñahpichoha poca cʉ̃hʉre ño payowahnojaro”, nino cohã wahcãa wahaa timaha. Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ã ni joaa tiha: “Mʉsa Israe masa, yʉhʉre nu ñano yoare. Masa marienopʉ cuarenta cʉhmari waro jina wahiquinare mʉsa wajãinare mʉsa wajã, jʉ̃ wa

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mʉopanahta, yʉhʉre mʉsa ño payoboriro seheta yoamare mʉsa. Wiho mejeta yʉhʉ sehere mʉsa ño payoerare.

43Ã jina mʉsa Molo wama tiri masʉre ño payoina jiina, tí masʉre ño payori wʉhʉre cjʉare mʉsa. Ã yoa pairo cohamacʉ ñahpichohaca Refã wama tiria to masʉre mʉsa yoariare mʉsa cjʉare tjoa. Tí masʉrine mʉsa yoarire mʉsa ño payore. Mʉsa ã yoari buhiri mʉsare Babilonia sie sehepʉ cohãrocaihtja yʉhʉ", ni yahu joaa tiha Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri.

44'Ã jia masa marienopʉ Cohamacʉ masa mehne to jiri wʉhʉre wahiquina cahsari mehne ti yoari wʉhʉre cjʉaa tiha mari ñʉchʉsʉma cjiri panopʉ macaina. Tí wʉhʉ Cohamacʉ masa mehne to durucuri wʉhʉ jia tiha. Tí wʉhʉpʉ Cohamacʉ dutia to joaa pjĩni tãa pjĩni jia tiha. Tí wʉhʉre Cohamacʉ Moisere to ñoriro seheta, "Õ sehe yoaga", to ni yoa dutiriro seheta yoaa, tí wʉhʉre cjʉaa tiha tina.

45Ã yoa ti panamanapʉ cʉ̃hʉ cjʉa turia nʉnʉ tia tiha tí wʉhʉre, wahiquina cahsari mehne ti yoari wʉhʉre. Baharo mari ñʉchʉsʉma cjiri Josué mehne Cohamacʉ mari coyea Israe masare to cʉ̃hti yahpapʉre, ahri yahpapʉre pʉ tia taha. Ti pʉ tia tachʉ ahri yahpai ji mʉhtaina cjirire Cohamacʉ cohãnocaa tiha. Tí pjare Cohamacʉre ti ño payori wʉhʉre na taa, cjʉaa tiha tina ahri yahpapʉ, mipʉre mari jiri yahpapʉ. Pʉ Davi cjiro to jiri tjurupʉ cjʉa batoa tiha tí wʉhʉre.

46Tiro Davi cjiro sehe Cohamacʉre wahchechʉ yoariro jia tiha. Cohamacʉ ya wʉhʉ cjihtore pa wʉhʉ tiro yoa duaro, sinia timaha Cohamacʉre.

47To ã sinipachʉta Salomopʉ Cohamacʉ ya wʉhʉ sehere yoaa tiha.

48To ã yoapachʉta Cohamacʉ Jipihtina Bui Jiriro sehe masa ti yoari wʉhʉpʉre jierara. Õ sehe nia tiha Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro:

49" 'Mʉano yʉ dujiro jira. Tói dujicʉ dutija yʉhʉ. Ã jiro yahpa sehe yʉ dahporire duhu payoro yoaro sehe jira. Yʉhʉ tua yʉhdʉariro jija. Yʉ ya wʉhʉ cjihtore yoa masierara mʉsa. Cohamacʉ yʉ jichʉ yʉ jihti wʉhʉre mʉsa yoa masierara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

50Yн basi ahri yahpare jipihtiro yoahi yнhн’, ni durucua tiha Cohamacн”, ni joaa tiha Cohamacн yare yahu mнhtariro cjiro.

51’Mнsa Cohamacн yare tнhopanahta, tirore yнhti duaerara. Cohamacнre masieraina yoaro sehe tнhotuina baro jira mнsa. Espíritu Santore yнhdнrнca yнhdнara mнsa. Mнsa ñнchнsнma cjiri ti yoariro cjiro seheta yoara mнsa cнhн.

52Mнsa ñнchнsнma cjiri jipihtina Cohamacн yare yahu mнhtaina cjirire ñano yoaa tiha. Tina Cohamacн yare yahu mнhtaina cjiri “Baharo cнiro ñaa buhiri Marieriro tarohca”, ti ni yahu quihõ mнhtachн tнhoa, mнsa ñнchнsнma cjiri sehe tinare wajãa tiha. Ã yoa mipн cнhнre tiro “Ñaa buhiri Marieriro”, tó panopн ti niyuriro sehe õpн to wihichн, “Mнhн mehne macaina jija”, ni ji mahño, tirore wajãhre.

53Cohamacн dutiare anjoa sehe yahu turia timaha mнsare. Ti ã yahu turiachн mнsa tí dutiare cjнamaha. Wiho mejeta tí dutiare yнhdнrнcara mнsa —niha Estebã.

Tina Estebãre tãa poca mehne doca wajãha

54To ã nichн tнhoa tina sehe tuaro suaha. Ã tuaro suaa, cuaina wahaha.

55Ti ã suapachнta Estebã sehe Espíritu Santo mehne wacũ tuariro to tuaa mehne mнanopн ñнroca mнo, Cohamacн si siteare ñнha. Ã yoaro Cohamacн poto bнhнsehei Jesu to ducuchн cнhнre ñнha tiro.

56Ã ñнroca mнono, õ sehe niha: —Ñн mнoga mнsa. Mнanopн mahanocã to tjuwe mнachн, Jesu Cohamacн to warocariro Cohamacн poto bнhнsehei to ducuchн ñнja yнhн —niha Estebã tinare.

57To ã nichн tнhoata tina tuaro sañurucu, ti cahmo coparire bihanoca, cнno potori tiro cahapн mнroca wahcã, tirore ñahaha.

58Ñaha tuhsн, tirore na wahcã, tí maca dнhtн cahapн cohãha tirore. Ã jia tãa poca mehne doca wajãha tirore. Ti ã wajãhto pano tirore yahusãrina tirore tãa poca mehne docahtina ti bui sãa suhtire tjuwe na, wahmнnore Saulo wama tirirore ti suhtire cjнabasa dutiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

59Estebãre ti tãa docaro watoi, sinino sehe õ sehe niha tiro: —Jesu, yʉ pʉhtoro yʉ catiare naga —niha tiro.

60Ni tuhsʉ, tiro na tuhcua caha sʉ, õ sehe ni tuaro sañurucuha: —Pʉhtoro Jesu, ahrina mipʉ yʉhʉre ti wajãri buhiri tinare buhiri dahrei tjia —ni sañurucuha Estebã. Ã ni sañurucu batoarota, yariaa wahaha tiro.

Atos 8

Saulo Jesu yainare ñano yoaha

1Estebã to ã yariachʉ ñʉno, “Noana”, niha Saulo sehe. Tí dachoreta Jesu yainare Jerusalẽ macainare ñano yoa dʉcaha Saulo mehne macaina sehe. Ti ã yoa dʉcachʉ Jesu yaina Judea yahpapʉ, Samaria yahpapʉ yoaropʉ duhti site wahcãa wahaha. Ti pʉhtoa, Jesu to cũrina dihta wahaeraha.

2Ã yoa paina Cohamacʉre ño payoina Estebã pjacʉ cjirore tãca copapʉ, duhu sãa, tiro cjirore tuaro tii payoha tiro cjirore tina.

3Wiho mejeta Saulo sehe Jesu yainare ñabiaro yoaa timaha. Tiro ti wʉhʉsepʉ sãa, mʉare, numiare ñaha wahcã, peresupʉ biha dapoa tiha.

Samariai Jesu yare buheha Felipe

4Ã yoa yoaropʉ waha siteina cjiri nohoi ti waharoi Jesu yare buhea tiha.

5Cʉ̃iro tina mehne macariro Felipe cʉ̃ maca, Samaria wama tiri yahpai jiri macapʉ sʉ, Cristo masare yʉhdoriro ya quitire buheha tí maca macainare.

6To ã buhechʉ, tó macaina sehe tirore tʉho cahmachu, Cohamacʉ to tuaa mehne to yoa ñochʉ ñʉha tina. Ã jia tina jipihtina cʉ̃no potori to yahuare noano tʉho nʉnʉa tiha.

7Payʉ masa watĩa sãanohrina tiro cahai ti wihichʉ ñʉno, watĩa sehere tiro wijaa dutia tiha masapʉ jirinare. To wijaa dutichʉ, tina watĩa sehe tuaro sañurucu, wijaa wahaha. Tuhsʉ payʉ pjacʉ bʉhainare, pari yuri tiniina cʉ̃hʉre pjacʉ noaina wahachʉ yoaa tiha.

8To ã yoa ñochʉ ñʉa tí maca macaina payʉ masa wahchea tiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Tí pjare Simo wama tiriro tí maca macariro yairo jiha. Ã jiro yaya ti yoarire yoa ñoa tiha Samaria macainare. To ã yoa ñochн ñнa, tó macaina ñн cнaa waha, tirore cua pisaro ñнina jiha. —Yнhн masi pahñoriro jija —nimaha Simo sehe tinare.

10To ã yoachн ñнa masa sehe õ sehe nia timaha: —Ahriro Cohamacн ya tuaare cjнariro jira. Cohamacн yoaro sehe tuariro jira —nia timaha tirore masa, pнhtoa mehne. Tina jipihtina noano tнho nнnнha tirore.

11Tiro yaya ti yoaa mehne yoari pja yoa ñoa tiha tinare. To ã yoa ñochн ñнa tina cнaa wahaha. Ã cнaa waha, tina tirore ño payoa tiha.

12Wiho mejeta ti ã ño payopachнta Felipe sehe pнhtoro Cohamacн to sнho jiare, Jesucristo yare noaa buheare yahuha. To ã yahuchн tina tirore noano tнhoha. Ti ã noano tнhochн ñнno mнare, numia cũhнre bautisaha Felipe.

13Ã jiro Simo cũhн Felipere noano tнhoa tiha. Ã jiro tiro cũhнre bautisaha. To ã yoari baharo Felipe mehne tjuaa tiha tiro. Felipe sehe Cohamacн tuaa mehne to yoa ñochн ñнno Simo ñн cнaa wahaa tiha.

14Ã yoa Samaria yahpa macaina Cohamacн yare ti tuaro cahmachн tнhoa Jerusalẽpн jiina tнhorocaa tiha tinare. Ã ti cahmachн tнhoa Pedrore, João cũhнre warocaa tiha Samaria yahpapн.

15Tópн sнa Pedro cũhн Cohamacнre siniha: “Ahrina Samaria yahpa macaina mнhнre ño payoinare mн Espíritu Santo sãajaro”, ni sini payoha tina Cohamacнre.

16Tina Samaria yahpa macaina Jesucristo yaina jia to bautisarina jiha. Tí dihtare masiha tina. Ã jiro Espíritu Santo tinare sãaerasiniha.

17Ã jia Pedro, João mehne Samaria yahpa macainare ti wamomacarine ti dapupoca bui ti duhu payori baharo Espíritu Santo tinare sãari jire.

18Ã yoa Pedro cũhн ti wamomacari mehne ti duhu payochн ñнha Simo. Espíritu Santo tinare to sãachн cũhнre ñнha tiro. Ã ñнriro jiro, tí tuaare cahmano niñeru mehne wapa duamaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Õ sehe nimaha Simo: —Yʉhʉ cʉ̃hʉre waga ahri tuaare. Yʉhʉ cʉ̃hʉ yʉ wamomacari mehne masa dapupoca bui duhu payoi tai nija Espíritu Santo tinare to sãahto sehe. Ã jicʉ ahri yʉ yoahti wapare wapa duaja —nimaha Simo tinare.

20To ã nichʉ tʉhoro Pedro õ sehe niha: —Mʉhʉ niñeru mehne Cohamacʉ ya tuaare mʉ nuchʉ duari buhiri mʉ niñeru mehneta pichacapʉ wahaga mʉhʉ. Cohamacʉ mʉ tʉhotuare masina. Mʉhʉ ñariro jisinina.

21Ã jicʉ ahrire sã yoaare yoa masierara mʉhʉ. Ahri mʉ yoaa baro jierara.

22-23Paina ti cjʉaare ñʉcʉ suariro jira mʉhʉ. Ã jicʉ ñaa yoaare ne duhu masierara mʉhʉ. Ã jicʉ ahrire mʉ ñaa yoarire cahyaga mʉhʉ. Cohamacʉre mʉ ñaa tʉhotuare to bohto sehe siniga mʉhʉ. Mʉ ã yoachʉ ñʉno tiro mʉ ñaa buhirire boboca, pa tehe nino —ni yahuha Pedro tirore.

24To ã nichʉ tʉhoro Simo õ sehe ni yʉhtiha tirore: —Yʉhʉre sini payoga mʉsa Cohamacʉre mʉ niriro sehe yʉ wahaerahto sehe. Tí buhiri pichacapʉ waha duaeraja yʉhʉ —niha Simo tirore.

25Baharo Pedro João mehne Cohamacʉ yare yahuha: “Jesu to masa mʉjachʉ ñʉhi sã”, ni payʉ Samaria yahpai jia macari macainare noaa buheare buheha. Tinare Cohamacʉ yare buhe tuhsʉ, Jerusalẽpʉ tjuaa wahaha.

Felipe Etiopía yahpa macarirore buheha

26Ã yoa Cohamacʉ yairo anjo Felipere õ sehe ni yahuha: —Mipʉre sur sehepʉ wahaga. Jerusalẽ cahai jiri mahapʉ Gazapʉ wahari mahapʉ, masa marienopʉ jiri mahapʉ wahaga —ni yahuha anjo Felipere.

27To ã nichʉ tʉhoro tiro sehe tí mahapʉ wahaa tiha. Baharo tí mahapʉ cʉ̃iro masʉnore piti bocaro taro niha. To piti bocahtiro jiha Etiopía yahpa macariro pʉhtoro. Tiro numiare cahmaerariro eunuco masʉno jiha. Ã jiro Candace wama tiricoro Etiopía macaricoro pʉhtorocoro yare niñerure jipihtiare ñʉ wihboriro jiha. Wiho jiriro jieraha. Tiro Jerusalẽpʉ Cohamacʉre ño payoro waha tuhsʉha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28To ya macapʉ tunuria mehne tjua taro tiapʉ wahaparota buhero niha. Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro Isaia cjiro to joari pũre buhero niha.

29Ã jiro Espíritu sehe Felipere õ sehe ni yahua tiha: —Siro tunuriapʉ wahariro cahapʉ wahaga —niha Espíritu tirore.

30To ã nichʉ tʉhoro Felipe sehe tunuria cahapʉ mʉroca wahcã, Isaia cjiro to joarire Etiopía macariro to buhechʉ tʉhoha. Ã tʉhoro Felipe õ sehe ni sinituha tirore: —¿Mʉ buheare tʉho ñahajari mʉhʉ? —niha tiro.

31To ã nichʉ tʉhoro Etiopía macariro õ sehe ni yʉhtiha: —Pairo yʉhʉre yahu yʉhdoriro mariachʉ noano masieraja yʉhʉ. Õi yʉhʉre yahu dujii taga yʉ pari wahpa —ni yʉhtiha tiro Felipere. —Jai —ni nuju sʉha to cahai.

32Ã yoa Cohamacʉ yare Etiopía macariro to buheri pũ õ sehe niha: “Ovejare ti ñaha wajãriro seheta tiro cʉ̃hʉre ñaha wajãahca masa. Ã jiro ovejacã to pjoare ti sachʉ to sañurucueraro seheta tiro masʉno cʉ̃hʉ dihta marieriro jirohca.

33Tirore tina bʉjʉpeahca. Ã jia tiro to ñano yoaerapachʉta tina sehe ñano yoaahca tirore. Tiro ahri yahpapʉ to jichʉ tina tirore wajãahca. Ã jiro tiro pohna marieriro yariaa waharohca”, ni joaha tí pũpʉre.

34Tí pũ to ã ni yahuchʉ ñʉno, Etiopía macariro õ sehe ni sinituha: —Yahuga yʉhʉre. ¿Õ sehe Isaia cjiro to niriro diro baro jicari ahriro? ¿Isaia cjiro to basi yahuro nicari? ¿O pairore yahuro nicari? —ni sinituha Etiopía macariro.

35To ã ni sinitu ñʉchʉ tʉhoro Felipe sehe tí pũre ñʉ, Jesu yare yahuha Etiopía macarirore.

36Ã yoa tina tia mehne waha, mácapʉ sʉha. —Ñʉga, õi máca jira. Ahri mácapʉ yʉhʉre bautisaga —niha Etiopía macariro.

37[—Jesure mʉ noano wacũ tuachʉ ñʉcʉ mʉhʉre bautisaihtja —niha Felipe tirore. —Jesure wacũ tuaja yʉhʉ. Tiro Cristo Cohamacʉ macʉno jira. Tíre noano masija yʉhʉ —niha Etiopía macariro.]

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Ã ninota tiro tunuria uturirore yʉsʉo dutiha. Tia to yʉsʉ caha sʉri baharo wijaaha tina. Wijaa, tí mácapʉ sʉ, ñumurʉcʉ sʉha tina. Tói ñumurʉcʉ sʉ, Felipe sehe tirore bautisaha.

39Bautisa tuhsʉ ti maja sʉrʉcʉ sʉchʉ Cohamacʉ to Espíritu Felipere naa wahaha. To ã wahari baharo Etiopía macariro noano wahcheriro to ya yahpapʉ tjuaa wahaha. To ã yoari bato tichʉ ne pari turi Felipere ñʉeraha.

40Ã yoa tuhsʉ Azotopʉ sʉha Felipe sehe. Tuhsʉ, payʉ macarine noaa buheare buheha masare. Pʉ Cesareapʉ buhe batoa tiha.

Atos 9

Saulo Jesucristore ñʉno tirore wacũ tua dʉcaha

(Hch 22.6-16; 26.12-18)

1Wiho mejeta tí pjare Saulo Jesu yainare ã ñʉ tuhtirucusinino, “Tinare wajãihtja” nino, tiro sacerdotea pʉhtoro cahapʉ wahaha.

2Tópʉ sʉro tiro joaa pũrine õ sehe ni siniha sacerdotea pʉhtorore: —Joaa pũrine waga yʉhʉre yʉ tuahti pũri cjihtire. Tí pũripʉ mʉ wama mʉ joa payochʉ, yʉhʉ sehe tí pũri mehne, mʉ dutiro mehne Damascopʉ wahaihtja. Tópʉ sʉ, judio masa mari buhea wʉhʉsepʉ Jesu yaina mʉa, numia cʉ̃hʉre boca sʉcʉ, tinare ñaha dʉhte, õpʉ Jerusalẽpʉ na majare tjuaa taihtja —ni siniha Saulo sacerdotea pʉhtoare.

3Ti pũrine na tuhsʉ, tiro waha, Damasco cahai to sʉro cahachʉ waro mʉanopʉ wacũenoca si siteroca boroha tirore.

4Wacũenoca to ã si siteroca borochʉta tiro yahpapʉ bora caha sʉro, õ sehe ni durucuchʉ tʉhoha: —Saulo, Saulo, ¿dohseacʉ mʉhʉ yʉhʉre ñano yoajari? Mʉhʉ yʉhʉ mehne suacʉ yʉhʉre yʉhtieracʉ, mʉ basita ñano yʉhdʉra —nino coa taha.

5—Pʉhtoro, ¿diro baro jijari mʉhʉ? —ni sinitu ñʉha Saulo sehe. —Yʉhʉta jija Jesu, mʉ ñano yoarucuriro —niha Jesu Saulore.

6[To ã nichʉ õ sehe ni sinituha Saulo: —Pʉhtoro, ¿dohse yʉ yoachʉ cahmajari mʉhʉ? —niha Saulo.] —Wahcãrʉcaga mʉhʉ. Macapʉ wahaga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tí macapʉ mʉ sʉchʉ tó macariro mʉ yoahtire yahurohca mʉhʉre —niha Jesu Saulore.

7To ã nichʉ Saulo mehne macaina sehe to durucua dihtare tʉhoha. Wiho mejeta Jesu sehere ñʉeraha. To ã wahachʉ ñʉa, cuia, tina durucu masieraha.

8Ã jiro Saulo yahpapʉ coãriro wahcãrʉca, to ñʉchʉ to capari bajueraha. Ã jia tina to wamomacare ñaha, Damascopʉ tʉã wahcãa wahaha tirore.

9Tópʉ sʉro, tiro tia dacho waro ne ñʉera, chʉera, ne sihniera tiha.

10Ã yoa cʉ̃iro Jesu to buheriro Anania wama tiriro Damascoi jiha. Ã jiro Jesu bajua tiha Ananiare. Ã bajuaro õ sehe ni pisuha tirore: —Anania, ¿jimajari mʉhʉ? —niha Jesu. —Jimajã —ni yʉhtiha Anania tirore.

11To ã nichʉ Jesu sehe õ sehe ni yahuha tirore: —Potori Maha wama tiri mahapʉ wahaga. Ã wahacʉ Juda ya wʉhʉpʉ cʉ̃iro Tarso macariro Saulo wama tiririore macaga. Tiro Cohamacʉre sinino nica.

12Tiro cahãnopʉre tirore mʉ yoahtire ño tuhsʉhi yʉhʉ. Õ sehe jiare ñʉhre tiro: Mʉhʉ mʉ wamomacarine tiro bui duhu payo, to capari noaa wahachʉ ñʉhre tiro to cahãnopʉre —niha Jesu Ananiare.

13To ã nichʉ tʉhoro Anania sehe õ sehe ni yʉhtiha: —Pʉhtoro, tiro mʉ yainare, noainare Jerusalẽ macainare nu ñano yoa mʉjayuhti. Payʉ masa yʉhʉre ã ni yahure.

14Ã yoa õ cʉ̃hʉre tiro jipihtina mʉhʉre cahmainare peresu yoaro taro niyuhti. Sacerdotea pʉhtoa tirore ã yoa dutiyuhti —ni yʉhtiha Anania Jesure.

15To ã nichʉ Jesu sehe õ sehe ni yahuha tirore: —Tiro Saulo sehe yʉ beseriro jira. Tiro yʉ ya buheare judio masa jierainare, ti pʉhtoare, ã jichʉ Israe masa cʉ̃hʉre buherohca. Ã jicʉ wahaga mʉhʉ.

16Payʉ tahari yʉ yare yoaro tiro ñano yʉhdʉrohca. Tíre tirore masichʉ yoaihtja —niha Jesu Ananiare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17To ã niri baharo Anania sehe waha, sʉ, Saulo to jiri wʉhʉpʉ sãaha. Sãa sʉ, to wamomacarine Saulo bui duhu payo, õ sehe ni yahuha tirore: —Coyeiro Saulo, mʉ capari mʉ ñʉhto sehe, Espíritu Santo mʉhʉ mehne to jihto sehe, to dutiriro seheta mʉ yoahto sehe, mari pʉhtoro Jesu sehe mahapʉ mʉhʉre bajuariro yʉhʉre warocahre —ni yahuha Anania Saulore.

18To ã nichʉta to caparire wahi nʉtʉri yoaro sehe bajua to caparipʉ wahãa pahna borachʉ ñʉha Saulo. To ã ñʉ tuhsʉri baharo to wahcãrʉcʉ sʉchʉ pairo sehe tirore bautisaha.

19Tirore to bautisa tuhsʉchʉ, tiro sehe chʉ, tuariro wahaha.

Saulo Damascoi Jesu yare buhe dʉcaha

Ã yoa Saulo mahaa dachoricã Damasco macaina Jesu yaina mehne jiha.

20Dói tí dachorita tiro judio masa buhea wʉhʉsepʉ sʉ, Jesu Cohamacʉ macʉno to jiare yahu dʉcaha masare.

21To ã yahuchʉ ñʉa jipihtina tirore tʉhoina cʉaa wahaha. —Cho, ahriro Jerusalẽpʉre Cohamacʉ yainare Jesure cahmainare ñano yoariro cjiro jira. Ã yoa tirota jimana õ macaina Jesure cahmaina cʉ̃hʉre ñaha, dʉhte, sacerdotea pʉhtoare wiaboriro. Ã yoa duaro õpʉre tari jimahre tiro —niha masa tirore tʉhoina.

22Wiho mejeta Saulo sehe cui tʉhoturo marieno buhe mihni wahcãa tiha. “Ahriro Jesu potocãta Cristo, marine yʉhdohtiro jira”, to ni yahu mihnichʉ, tó macaina judio masa ti ni yʉhti yʉhdʉrʉcaborirore bocaeraha.

23Ã jia payʉ dachori baharo judio masa tirore wajã duaa, ti basi durucua tiha.

24Wiho mejeta Saulo tirore ti wajã duachʉ masiha to basi. Tina tí macare sahrĩno tãa mehne ti yoari sahrĩno macaa sopacarire dachopʉre ñamipʉ cʉ̃hʉre cohtaa tiha tirore wajã duaa.

25Ti ã wajã duachʉ ñʉa ñamipʉ Saulo buheina tirore pʉhʉro pjiri pʉhi na sãa, tí maca macari sahrĩno baharo bʉhʉsehei duhu boroha tirore. Tó sehe ti yoachʉ yʉhdʉha tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Saulo Jerusalẽi jiha

26Ã yoa Saulo Jerusalẽpʉ sʉro, tópʉ Jesu yaina mehne tiro ji duamaha. Wiho mejeta tina tirore “Jesu buheriro jierara ahriro” nia, tirore cui niha.

27Ti ã cuipachʉta Bernabé sehe tirore na wahcãha Jesu to cũrina cahapʉ. Ã jiro Saulo mahai Jesure to ñʉrire, Jesu Saulore to durucurire, ã jichʉ Damascopʉ cuiro marieno Jesu yare to buhe dʉcarire yahuha Bernabé sehe.

28To ã ni yahuri baharo Saulo sehe tina mehne sãano, Jerusalẽpʉ tina mehne jia tiha.

29Tiro cuiro marieno judio masare Jesu yare yahu yʉhdʉrʉcaro niha. Tina judio masa griego masa yare durucuina jiha. Ã yoa Saulo to ã yahu yʉhdʉrʉcachʉ, tina tirore wajã duamaha.

30Ti ã wajã duachʉ ñʉa, Saulo mehne macaina Jesu yaina sehe tirore Cesareapʉ na duhti wahcãa wahaha. Tópʉ tirore sʉho jirucuma Tarsopʉ warocaha tirore.

31Ã yoa jipihtiropʉ, Judea yahpapʉ, Galilea yahpapʉ, Samaria yahpapʉ cũhʉre Cohamacʉ yaina noano jia tiha. Tí pjare ne masa ñano yoaera tiha tinare. Ã jia noano buheha tina. Tina Cohamacʉ yare buhe, tirore masi namo, noano yʉhtia tiha. Ã yoa Cohamacʉre cua pisaro ñʉa tiha. Espíritu Santo tinare to yoadohochʉ tina sehe payʉ wahaa tiha.

Pedro Eneare noariro wahachʉ yoaha

32Ã yoa Pedro jipihtia macaripʉ waharo, Jesu yaina Lida macaina cahapʉ cũhʉre sʉha tiro.

33Tópʉ sʉro Enea wama tiririore boca sʉha. Enea pjacʉ bʉhariro jiro, ocho cʉhmari waro ti pũpaha cũriro coãa tiha.

34Ã jiro Pedro sehe tirore õ sehe niha: —Enea, Jesucristo mʉhʉre noariro wahachʉ yoara. Wahcãrʉcaga. Mʉ pũpaha coãri cahsarore cahnoga —niha Pedro tirore. To ã nichʉta tiro wahcãrʉcaha.

35Ã jia jipihtina Lida macaina, Sarón macaina tirore ñʉa, tina ti ñaa yoaare duhu, Jesure wacũ tuaa tiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Dorca wama tiricorore masoha Pedro Jesu to tuaa mehne

36Ã yoa Jope wama tiri macai Jesure ño payoricoro Tabita wama tiricoro jiha. To wama Tabita griego ya dʉsero mehne Dorca jira. Ticoro noaare yoaro payʉ waa tiha pjacʉoinare.

37Ã jiro tí pjare ticoro dohati wahcõ, yariaa wahaa tiha. To yariachʉ ñʉa, tina ticorore noano cosa, mʉano macari tahtiapʉ cũa tiha ticorore.

38Lida wama tiri maca Jope cahai jire. To ã jichʉ Jesu buheina Jope macaina Pedro Lidapʉ to jichʉ tʉhorocaa tiha. Ã tʉhorocaa, pʉaro warocaha Pedro cahapʉ. Tiro cahapʉ sʉa Pedrore õ sehe ni yahuha tina: —Soaro mehne sã jiropʉ wahaga —ni yahuha tina.

39Ti ã nichʉ tʉhoro tina mehne wahaa wahaha tiro. Tópʉ tirore ti na sʉri baharo mʉano macari tahtiapʉ na mʉjaa wahaha tirore. Ã jia jipihtina wapewahya tiro cahai sʉrʉca, tiia tiha. Tabita tina mehne jisininopʉ payʉ suhtire yoaa tiha. Ã jia tina to yoari suhti cjirire ñoha Pedrore.

40Wiho mejeta Pedro tinare tí tahtiapʉ jiinare wijaa dutiha. Ti wijaari baharo tiro na tuhcua caha sʉ, Cohamacʉre ticorore sini payoha. Ã jiro to pjacʉ cjirore majare ñʉ: —Tabita wahcãga —niha tiro. To ã nichʉta ticoro sehe ñʉ wahcõ, Pedrore ñʉ, wahcã nuju sʉha.

41To wahcã nuju sʉchʉ ñʉ, tiro to wamomacare ñaha, tʉã wahcõ dapoha ticorore. Ã jiro tiro tó macainare Jesu yainare, wapewahyare pjiroca, ticorore catiricorore wiaha tinare.

42To ã yoari baharo jipihtina Jope macaina tíre masia, payʉ masa Jesure wacũ tua dʉcaa tiha.

43Baharo Jopepʉ Simo wahiquina cahsarire cahnoriro mehne payʉ dachori Pedro tiro mehne jia tiha.

Atos 10

Pedro Corneliore Jesu yare yahu dʉcaha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Ti pjare Cesareapн cн̃iro Cornelio wama tiriro jiha. Tiro cien surara pнhtoro jiha. Tina surara sehe ti ya curua Italiano wama tiha.

2Cornelio to ya wнhн macaina mehne judio masa jieraina jipahta, Cohamacнre ño payoina, cua pisaro ñнina jiha. Tiro judio masa pjacнoinare yoadohoro payн waha. Ã yoa dachoripe tiro Cohamacнre siniha.

3Cн̃ nнmн ñamichahapн tres jichн Cohamacн yairo anjo tirore bajuaha. Ã bajuaro Cornelio cahapн sãaha. —Cornelio —niha anjo tirore.

4To ã nichн tнhoro Cornelio tirore ñн, cuiro õ sehe niha: —Pнhtoro, ¿yabare cahmajari mнhн? —niha tiro. —Masa pjacнoinare mн warire, Cohamacнre mн sinirire Cohamacн noano ñнno nina.

5Ã jicн Jopepн mн mнare warocaga. Tópн Simo Pedro wama tiriro jira. Tirore na ta dutiga mн mнare.

6Tiro pairo Simo wahiquina cahsari cahnoriro cahai, pjiri ma dнhtн cahai jiri wнhнi jira —niha anjo Corneliore.

7Anjo ã ni tuhsн, wijaa wahaha. To wijaari baharo Cornelio pнaro tirore dahra cohtainare, ã yoa cн̃iro to surara mehne macarirore pjirocaha. Surara sehe Cohamacнre ño payoriro jiro, dachoripe Corneliore yoadohoa tiha.

8Ã jiro Cornelio tinare anjo to yahuri cjirire yahu pahño, Jopepн warocaha tinare.

9Ã yoa pa dachoi Jopepн ti waharo watoi cohari pja jichн Pedro sehe wнhн buipн Cohamacнre sinino wahaha.

10To mнja sнri baharocã tirore jнca purĩchн chн duaha. Wiho mejeta paina to chнare ti dahrero watoi, tiro sehe õ sehe bajuachн ñнha.

11Mнanore parĩ mнachн, pjiri cahsaro pititia sohtoarire dнhteri cahsaro to duji tachн ñнha.

12Tí cahsaro puhichapнre payн wahiquina bнa tiniina, chihchõina, wнina peri cн̃hн jiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Tíre to ñʉri baharo, Pedro durucuro coa tachʉ tʉhoha: —Pedro, wahcãrʉcaga. Ahrinare wajã chʉga —nino coa taha tirore.

14To ã nipachʉta Pedro õ sehe niha: —Pʉhtoro, ne tina barore chʉeraja yʉhʉ. Ñainare, Cohamacʉ to chʉ dutierainare ne chʉera tihi yʉhʉ —niha Pedro.

15To ã niri baharo Pedro pari turi durucuro coa tachʉ tʉhoha: —Cohamacʉ "Noaina jira", to nirinare "Ñaina jira", nii tjia mʉhʉ tinare —nino coa taha Pedrore.

16Ã yoa tia taha ti ã ni durucuri baharo tí cahsaro mʉanopʉ mʉjaa wahaha tjoa.

17To ã mʉjaa wahari baharo, Pedro tuaro wacũ "¿Dohse ni duaro nijari ã bajuaro?" ni tʉhotuha tiro to basi. To ã ni tʉhoturo watoi Cornelio mʉa to warocaina sehe Simo ya wʉhʉpʉ sʉha. "¿Simo ya wʉhʉ nohopʉ jijari?" ni, ti sinituri baharo to ya wʉhʉpʉ sʉha tina.

18Sʉ, tina sinitu ñʉ bahrañoha. "¿Simo Pedro wama tiriro ahri wʉhʉi jijari?" ni sinitu ñʉha tina.

19Ã jiro Pedro to tʉhoturo watoi Espíritu Santo tirore õ sehe ni yahuha: —Ñʉga. Tiaro mʉa mʉhʉre macaa nina.

20Wahcãrʉcaga. Dujiaga. Tina mehne wahaga. Jiape ni tʉhotuecʉta wahaga noano mehne. Yʉhʉ sehe tinare õpʉre warocahi —niha Espíritu Santo Pedrore.

21To ã nichʉ tʉhoro Pedro ti cahapʉ dujia wahaha. —Ñʉga. Õi jija yʉhʉ mʉsa maca tariro. ¿Dohse yoana tana niri mʉsa yʉ cahai? —niha Pedro tinare.

22To ã nichʉta tina sehe õ sehe niha: —Cornelio cien surara pʉhtoro, noaare yoariro, Cohamacʉre cua pisaro ñʉriro, jipihtina judio masa "Noariro", ti niriro mʉhʉre pji ta dutiro warocahre sãre. Cohamacʉ yairo anjo Corneliore mʉhʉre pji dutiyuhti. Õ sehe niyuhti: "Pedrore mʉ wʉhʉpʉ na ta dutiga mʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mʉare. Ã yoa tiro mʉhʉre to yahuchʉ, noano tʉhoga tirore”, ni pji dutiyuhti anjo Corneliore —ni yahuha Cornelio Pedrore to pji dutirina sehe.

23Ti ã nichʉ Pedro sehe tinare sã ta duti, chʉa wa, to jiri wʉhʉpʉ carĩ dutiha tinare. Pa dachoi Pedro wahcã, tina mehne wahaa wahaha. Ã yoa paina Cristo yaina Jope macaina Pedrore piti ti wahcãha.

24Pa dachoi tina Cesareapʉ sʉha. Ti sʉhto panocã Cornelio sehe to coyeare, tiro mehne macaina cʉ̃hʉre pji cahmachu, Pedrore cohtaa niha.

25Ã jiro Pedro Cornelio ya wʉhʉ cahapʉ to tachʉ ñʉno Cornelio sehe tirore piti boca wijaa, to dahpori cahai caha sʉha.

26Wiho mejeta Pedro tirore na wahcõ õ sehe niha: —Ducuga mʉhʉ. Yʉhʉ cʉ̃hʉ mʉ yoaro seheta jiriro jija —niha Pedro tirore.

27To ã ni tuhsʉri baharo Cornelio tirore na sãa wahaha to ya wʉhʉpʉ. Tópʉ sãa sʉro masa peri tí wʉhʉpʉ cahmachu tirore cohtainare ñʉha Pedro.

28Tinare ñʉno õ sehe ni yahuha tinare: —Judio masʉno jipaihta pa curua macaina mʉsa mehne jicʉ, mʉsa wʉhʉsepʉ sãacʉ, judio masa sã dutiare yʉhdʉrʉcai nija yʉhʉ. Tíre noano masina mʉsa. Wiho mejeta pa curua macainare “Ñaina jira”, yʉhʉre ni dutierare Cohamacʉ. Tíre ni yahuhre yʉhʉre tiro.

29To ã nichʉ tʉhocʉ õpʉre mʉsa cahapʉre tahi. Mʉsa yʉhʉre pjirocachʉ “Ne wahaeraja”, nierahi. ¿Dohse jiro baro yʉ õpʉ tachʉ cahmari mʉsa? —niha Pedro tinare.

30To ã nichʉ tʉhoro Cornelio sehe õ sehe niha: —Pititia dachori wahara, Cohamacʉ yairo anjo yʉhʉre to bajuari baharo. Tí dachore tres jichʉ, ahri hora waroihta Cohamacʉre yʉ sinino watoi anjo minoa suhti tiriro yʉ cahai ducuhre.

31Ã ducuro tiro yʉhʉre õ sehe nihre: “Cornelio, mʉhʉ Cohamacʉre mʉ sinichʉ tiro tʉhohre. Ã yoa pjacʉoinare ti cahmaare mʉ wachʉ noano masino, Cohamacʉ mʉhʉre yoadohorohca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Ã jicн Jopepн mн mнare warocaga, Simore, Pedro wama tirirore mн cahapн ti na tahto sehe. Tiro pairo Simo wahiquina cahsari cahnoriro ya wнhнi, pjiri ma dнhtн cahai jiri wнhнi jira tiro. Mн cahapн wihiro mнhнre yahurohca”, ni yahuhre yнhнre tiro.

33To ã nichн tнhocн dóicãta yн mнare mнhнre na ta duticн warocahi yнhн. Ã jicн noano yoacн tari jira mнhн sã cahapнre. Ã jina sã jipihtina õre Cohamacн to ñнrocaroi jina nija sã. Jipihtiare Cohamacн mнhнre to yahu dutirore tнho duana, cohtahi sã —niha Cornelio Pedrore.

Pedro Jesu yare yahuha

34To ã nichн tнhoro, Pedro õ sehe ni yahuha: —Mipн masija. Potocã tjira. Cohamacн cн̃no potori noano yoara marine.

35Ã jiro jipihtia macari macaina Cohamacнre cua pisaro ti ñнchн, noaare ti yoachн Cohamacн sehe tinare ñн wahchera.

36Cohamacн sã judio masa cahai Jesucristore noaa buheare yahuhtirore warocare. Masa Cohamacн mehne noano ji masica Jesu to yaria masa mнjano mehne. Tí buheare mнsa masina. Jesucristo sehe jipihtina masa pнhtoro jira.

37João bautisariro masare, “Mнsa ñaa yoari buhiri tiare masiga”, ni yahu, to bautisari baharo, Galileapн noaa buheare Jesu sehe yahu dнcare. Baharo Judea yahpapн cн̃hнre tí buheare yahu pahñore.

38Ahriro Jesu Nazare macarirore Cohamacн sehe to tuaare Espíritu Santo mehne to yoa masihtire ware Jesure. Ã jiro Jesu noano yoaro wahare. Ã waharo watĩa sãanohrinare, ñano yнhdнinare jipihtinare noaina wahachн yoare. Cohamacн Jesu mehne jiri jire.

39Judea yahpai, Jerusalẽ cн̃hнre jipihtia to yoarire sã ñнhi. Baharo tina crusapн cjã puha wajãhre tirore.

40Wiho mejeta tia dacho wahaboroi Cohamacн tirore masori jire. Maso, Jesure sãre bajuachн yoari jire Cohamacн.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41Tí pjare Jesure jipihtina ñнerare. Sã dihtare bajuahre tiro. Cohamacн to cahmainare, Jesure ñн, painapнre yahuhtinare panopн sãre beseha. Sã sehe Jesu to masari baharo tiro mehne chн, sihnihi.

42Ã jiro tiro sãre õ sehe ni dutihre. “Masare õ sehe ni yahuga. Yнhн Jesu jipihtina catiinare, yariaina cjiri cũhнre ti ñaa yoari buhiri tiare yahuhtiro buhiri dahrehtiro yн jichн yoare yнhнre Cohamacн. Ã jina tíre masare yahuga”, ni dutihre Jesu sãre.

43Dohse jiina baro Jesure ti wacũ tuachн ñнno Cohamacн ti ñaa yoari buhiri tiare borohca. Tíre jipihtina Cohamacн yare yahu mнhtaina cjiri panopн macaina yahuyuha —ni yahuha Pedro.

Judio masa jierainapн cũhнre Espíritu Santo sãarнcн sнa wahaha

44Tí jipihtiare to ã ni yahuro watoi, jipihtina tíre tнhoinapнre Espíritu Santo sãarнcн sнa wahaha.

45-46Tinapнre to sãarнcн sнa wahachн, tнho mahnoeraa dнseri mehne wahchea mehne durucu dнcaha tina. Tí dнseri mehne Cohamacнre “Tuariro, noariro jira mнhн”, nia niha. Ti ã nichн tнhoha Pedro mehne tarina judio masa, Jesu yaina. Ã tнhoa Espíritu Santo judio masa jierainapн cũhнre to sãarнcн sн yoadohochн ñнa, judio masa sehe cнaa wahaha. Ã jiro Pedro õ sehe ni yahuha judio masare:

47—Mari yoaro seheta Espíritu Santore cjнara ahrina cũhн. Ã jina tina bautisa duaa ti sinichн, tinare, dнcataena tjijihna —niha Pedro tinare.

48Ã ni tuhsн judio masa jierainare Jesu yaina ti jiare ñohto sehe bautisa dutiha Pedro. Ti ã yoari baharo “Sã mehne mahaa dachoricã tjuasiniga”, niha tina Pedro cũhнre.

Atos 11

Pedro Jerusalẽ macainare Jesu yainare yahuha

1Ã yoa judio masa jieraina cũhн Cohamacн yare ti noano cahmachн Jesu to cũrina sehe ti coyea Judeapн jiina mehne tнhorocaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Ã jia Pedro Jerusalẽpн to tju sнchн ñнa judio masa Jesu yaina mahainacã tirore õ sehe ni tuhtiha:

3—¿Judio masa jierainare dohse jiro baro ñнi sнri mнhн? ¿Dohse jiro baro tina mehne chнri mнhн? —ni tuhtiha Pedrore tina.

4Ti ã nichн tнhoro Pedro to yoari cjirire yahu pahñoha tinare. Õ sehe ni yahuha:

5—Yнhн Jopepн jicн Cohamacнre sinii nihi. Ã jiro yнhнre õ sehe bajuahre. Pjiri cahsaro pititia sohtoarire dнhteri cahsaro mнanopн yн cahai to duji tachн ñнhi.

6Ã jicн tí cahsarore noano ñнhi “¿Yaba baro tí cahsaropнre jijari?” nicн. Ã jicн ñнhi tí cahsaropнre jiinare: Tí cahsaro puhichapнre payн wahiquina, bнa tiniina, chihchõina, wнina peri cũhн jire.

7Ã jicн yнhнre to durucuchн tнhohi. “Pedro, wahcãrнcaga. Wajã chнga ahrinare”, nino coa tahre yнhнre.

8To ã nichн tнhocн õ sehe nihi yнhн: “Pнhtoro, ne tina barore chнeraja yнhн. Ñainare, Cohamacн to chн dutierainare ne chнera tihi yнhн”, nihi yнhн.

9Wiho mejeta mнanopн pari turi yнhнre durucuro coa tahre tjoa. “Cohamacн ‘Noaina jira’ to niinare, ‘Ñaina jira’, nii tjia mнhн”, nino coa tahre yнhнre.

10Ã jiro tia taha sã ã ni durucuri baharo tí cahsaro mнanopн mнjahre tjoa.

11Yн ã ñнno watoi tiaro mнa sã jiri wнhнpн sнri jihre. Tina Cesarea macariro to warocarina jiri jihre.

12Ã jiro Espíritu Santo sehe yнhнre tina mehne waha dutiro, “ ‘Tina ñaina jira’, nii tjia tinare”, ni yahuhre yнhнre tiro. Ã jia ahrina seis mehne yн coyea Jesu yaina mehne Cesarea macariro ya wнhнpн sãahi sã.

13Ã jiro tiro sãre õ sehe ni yahuhre: “Anjo yн wнhнi ducuchн ñнhi yнhн. Õ sehe ni yahuhre yнhнre: ‘Jopepн Simore Pedro wama tirirore na ta dutiga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Tiro mʉhʉre mʉ coyea mehne mʉsare jipihtinare pichacapʉ wahaborina mʉsa yʉhdʉhtore yahurohca’, nihre anjo yʉhʉre”, ni yahuhre Cesarea macariro yʉhʉre.

15Ã yoa yʉ durucuro watoi Espíritu Santo sehe tinapʉre sãarʉcʉ sʉahre, marine to yoa mʉhtariro seheta.

16Ã jicʉ Jesu to yahurire wacũhi yʉhʉ. Õ sehe ni yahuhre tiro: “João mʉsare bautisaro, copʉ yoamahre. Yʉhʉ sehe tí yʉhdoro yoaihtja mʉsare. Baharo Espíritu Santore mʉsa mehne jirucuchʉ yoaihtja mʉsare”, ni yahuha.

17Ã jiro Jesucristo mari pʉhtorore mari wacũ tuachʉ ñʉno Cohamacʉ to Espíritu Santore wahre marine. Ã jiro Cohamacʉ marine to Espíritu Santore to wariro seheta judio masa jieraina cʉ̃hʉre tiro wahre. Cohamacʉ to ã yoachʉ ñʉcʉ tirore yʉhdʉrʉca masieraja yʉhʉ —niha Pedro tinare, judio masare Jesu yainare.

18To ã nichʉ tʉhoa, tina tirore ne ni namoeraha. Ã ni namoeraa, Cohamacʉre wahche payo, tina õ sehe niha: —Tí pja pini judio masa jieraina cʉ̃hʉre Cohamacʉ cahĩri jira. Ti ñaa yoari buhiri tiare masi, Cohamacʉre cahma, tina cʉ̃hʉ Cohamacʉ mehne ã catirucuahca —niha tina.

Antioquíai paina Jesu yaina jiha

19Ã yoa Estebãre ti wajãri baharo masa Jesu yainare ñano yoaha. Ti ã yoachʉ ñʉa Jesu yaina duhti sitea wahaha. Ã jia tina Feniciapʉ, Chiprepʉ, Antioquíapʉ cʉ̃hʉre waha site, tópʉre judio masa dihtare Cohamacʉ yare yahua timaha tina.

20Wiho mejeta paina Jesu yaina mehne macaina Chipre macaina, Cirene macaina, Antioquíapʉ sʉ, judio masa jierainare Jesu yare buheha Cohamacʉ tinare to yʉhdohto sehe.

21Ti ã buhechʉ, Cohamacʉ tinare yoadohoha. Ã jia masa payʉ Cohamacʉre cahma dʉca, mari pʉhtoro Jesure wacũ tuaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Ã yoa “Antioquía macainapн Jesure cahmaca”, ni tнhorocaha Jerusalẽ macaina Jesu yaina. Ti ã tнhorocari baharo Jerusalẽ macaina Bernabé wama tirirore Antioquíapн warocaha.

23Tópн sнro, Cohamacн yoadohoa mehne judio masa jieraina to yaina ti wahachн ñнno, tuaro wahcheha. Tuaro wahche, tiro tó macainare õ sehe ni yahuha: —Jesure ã wacũ tuarucuga. To yare ne duhuena tjiga —ni yahuha tiro jipihtina tinare.

24Bernabé noariro jiro, Espíritu Santo dutiare yoariro Jesure noano wacũ tuaha tiro. Ã jia to buheri baharo Jesure wacũ tuaina payн waha namoha tjoa.

25Baharo tiro Tarso wama tiri macapн Saulore macano wahaha.

26Tópн tirore boca sнha. To boca sнri baharo Antioquíapн na majare tjuaaha Saulore. Tópн ti sнri baharo cũ cнhma waro tina Cohamacн yaina mehne cahmachu, payн masare buheha tina. Ã jia Antioquíapн Cristo yaina Cristiano wama ti dнcaha.

27Tí pjare Cohamacн yare yahu mнhtaina Jerusalẽpн jiina cjiri waha, Antioquíapн sнha.

28Ã ti sнri baharo tina mehne macariro Agabo wama tiriro Jesu yaina watoi ducuro, Espíritu Santo to tuaa mehne yahuha tinare. “Jipihtiro yahpapнre tuaro jнcaro waharohca”, ni yahuyuha tiro. Tí pjare chнa marieni pja jichн jipihtina bui pнhtoro Claudio jiha.

29Ã jia Cristo buheina, jipihtina ti cjнaro puro ti coyeare wa duaa ti basi cahma durucuha. “Judea yahpa macaina Jesu yainare niñerure warocajihna”, niha tina ti basi.

30Ti ã niri baharo Bernabé Saulo mehne tí niñerure na wahcãbasaha. Tópн sнa Judea yahpa macainare Jesu yaina pнhtoare waha tí niñerure pja cнoinare tju wa dutia.

Atos 12

Pedrore peresu yoaha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Tí pjare pʉhtoro Herode cãinare Jesu yainare ñano yoa dʉcaha.

2Tiro João wahminore Santiago sehere yoari pjĩ mehne to wajã dutichʉ pairo sehe tirore wajãha.

3Santiagore to wajãchʉ judio masa wahcheha. Ti wahcheare Herode masino, “Ã dihta cahmana tina”, nino Pedro cʉ̃hʉre peresu yoaha. Tí dachorire bʉcʉaerari pãore ti chʉhti bose nʉmʉri pascua jiha.

4Ã jiro Herode Pedrore ñaha, peresu yoaha. Peresu yoa diez y seis surarare cohta dutiha tirore. Pititiaro surara cohtaha tirore. Baharo pititiaro ti cohtotaina tirore cohta mʉjaa tiha. Ãta yoaha tina diez y seis surara. Herode sehe pascua baharo Pedrore peresupʉ jirirore masa panoi duhu dapo duamaha tirore wajã dutiro taro.

5Ã jiro Pedro peresupʉ jiha. Tópʉ to jichʉ Jesu yaina sehe Cohamacʉre tuaro sini payorucua niha tirore.

Cohamacʉ peresupʉ jirirore Pedrore wioha

6Ã yoa ñamine Pedro pʉaro surara mehne comaa dari mehne ti dʉhteriro jiha. Ã ti dʉhteriro jiro, ti watoi carĩno niha. Ã yoa paina surara sopacai cohtarucua niha tirore. Tí ñami bohrearo Herode Pedrore judio masa panoi duhu dapo duamaha tirore wajã dutiro taro.

7Wacũenoca Cohamacʉ yairo anjo Pedro cahai to ducuchʉ to peresu jiri tahtia buhria pihtia wahaha. Ã jiro anjo Pedro cahai ducuro Pedro patipahmai be careha, tirore wahcõno. —Cjero wahcãrʉcaga —niha tiro Pedrore. To ã nichʉta to wamomacarine ti dʉhtea dari comaa dari parĩ site boraa wahaha.

8Ã yoa anjo tirore õ sehe ni yahuha: —Tʉã dihoga mʉ tʉã dihori dare. Mʉ dahpo suhti cʉ̃hʉre sãaga —niha tiro. To ã nichʉ Pedro sehe to niriro seheta yoaha. —Mʉ bui macari suhtirore sãa, yʉhʉ mehne wahaga —niha anjo.

9To ã nichʉ tí tahtiapʉ jiriro wijaa, anjo baharo wahaa wahaha tiro. Ã wahaparota õ sehe ni tʉhotumaha tiro. “¿Ahri potocã jieracari? ¿Cahãi nicari yʉhʉ?” ni tʉhotumaha tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ã yoa tina to jiri tahtia sopacai ducuina surarare yʉhdʉ wahcã, paina yoawacũno ducuina cʉ̃hʉre yʉhdʉ wahcã, pjiri sopacapʉ sʉha. Tí sopa pahma, comaa pahma macapʉ wahari mahare dʉcatari pahma jiha. Tí sopa pahma to mʉ sʉro parĩchʉ tina wijaa wahaha. Wijaa waha, tina mahapʉ mahano wahachʉta, anjo sehe buti mʉa wahaha. Ã jiro Pedro cʉ̃irota tjuaha.

11Ã tirore anjo to wahari baharo to yoarire Pedro masiha. Õ sehe ni tʉhotuha tiro. “Potocã tjira. Anjo Cohamacʉ to warocariro peresupʉ jirirore yʉhʉre wioro wihihre. Mipʉ tíre masija to ã yoarire. Judio masa sehe yʉhʉre ti ñano yoaborire Cohamacʉ sehe tinare yoa dutierare. Ã jiro yʉhʉre, Herode to peresu yoarirore wiohre”, ni tʉhotuha Pedro.

12To ã ni tʉhoturi baharo María João pocoro ya wʉhʉpʉ sʉha Pedro. João sehe pa wama Marco wama tira. Tí wʉhʉpʉ masa payʉ cahmachu, Cohamacʉre sinia niha.

13Tí wʉhʉpʉ sʉro, Pedro sopa pahmare dotaha. Cʉ̃coro ti cahamacono Rode wama tiricoro to dotachʉ tʉhoro, ñʉno sʉha ticoro.

14Ã yoaro Pedro ticorore to pisuchʉ tʉhoro to durucuare tʉho masi, tuaro wahche, sopa pahmare pjõoboricoro pjõoeraha. Pedro tói to ducuchʉta ticoro majarerʉca mʉroca sãa wahaha painare yahuro waharo. —Pedro sopacapʉ wihihre —ni yahuro sãaha.

15To ã nichʉ tʉhoa, tí wʉhʉi jiina sehe: —Ã ninocaco nica mʉhʉ —niha tina ticorore. —Potocã tjira. Potocã nicota nija —niha ticoro. To ã nichʉ tʉhoa: —Tiro jieraca. To yairo anjo wihiro nica —nimaha tina sehe.

16Ti ã nino watoi Pedro sopa pahmare ãta dotarucuro niha. To ã yoachʉ tʉhoa, tina sopacare pjõo, tirore ñʉ, cʉaa wahaha.

17Ã jiro tiro Pedro to wamomaca mehne “Dihta mariahga” ni, Cohamacʉ peresupʉ tirore to wiorire yahuha tinare: —Ahrire yahuga mʉsa pʉhtoro Santiagore, paina Jesu yaina cʉ̃hʉre —niha tiro. Ã ni yahu tuhsʉ tiro pa sehepʉ yʉhdʉ wahcãa wahaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Ã yoa bohrea bora tachʉ surara Pedro to dohse yoa wijaarire ne masieraha. Ã masieraa cʉaa wahaha.

19Ã jiro Herode Pedrore maca dutimaha. Ã dutiro tiro surarare peresu cohtainare to sinituri baharo tinare wajã dutiha Herode sehe. Ã jiro Herode Judeapʉ jiriro waha, Cesareapʉ jiro wahaha.

Herode yariaa wahaha

20Ã yoa Tiro wama tiri maca macaina mehne, Sidõ macaina mehne Herode sehe suaha. To ã suachʉ ñʉa tí macari macaina sehe Herode tina mehne to suarire cahnoa waha, tiro mehne durucua wahaha. Ã jia to docai jiriro pʉhtorore Blasto wama tiririore piti tiha. Ã jia tina Blasto to yoadohoro mehne Herode cahapʉ sʉha. Tiro cahapʉ sʉa, õ sehe niha: —Mari noano jijihna. Mari basi ñʉ tuhtiena tjijihna —ni siniha tina Herodere. Tina ya yahpa macaina Herode ya yahpai chʉare bocaa tiha. Ã jia Herode tinare ñʉ tuhtichʉ cahmaeraha tina.

21Ã yoa Herode to quihõri dachoi, pʉhtoro to sãa suhti noaa suhtire sãa tiha tiro. Ã sãano tiro to dujiroi dujitjiãhno, masare durucu ñoa tiha.

22To ã durucu ñochʉ tʉhoa masa sehe õ sehe ni sañurucuha: —Ahriro durucuriro masʉno jierara. Cohamacʉ jira —ni sañurucu payomaha tina Herodere.

23Ti ã nichʉta Cohamacʉ yairo anjo Herodere dohatichʉ yoaha. Cohamacʉre ño payoeraro, “Cohamacʉ jieraja yʉhʉ”, ne nieraha Herode. To ã nierari buhiri anjo tirore dohatichʉ yoaha. To ã dohatichʉ tirore dachoa chʉ wajãnocaha.

24Ã yoa Jesu yaina payʉ masare Jesu ya buheare buhea tiha.

25Ã jia Bernabé, Saulo mehne buhe tuhsʉ, Jerusalẽpʉ tjuaa wahaha. Ã jia João Marco wama tiririore tina na wahcãha tina mehne.

Atos 13

Jesu yaina Bernabére Saulo cʉ̃hʉre Cohamacʉ yare buhe dutia warocaha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Tí pjare Antioquíapʉ Cohamacʉ yaina mehne macaina Cohamacʉ durucuare yahu turiaina jiha. Ã yoa Cohamacʉ to joa na dutiri cjirire, Jesu yaina ti yoaa tiare yahuina cʉ̃hʉ jiha. Bernabé, Simo Negro wama tiriro, Lucio Cirene macariro, Menahem, Saulo mehne tina jiha. Menahem sehe pʉhtoro Herode cjiro mehne tina pʉaro cʉ̃no potori bʉcʉaina jimaha.

2Cʉ̃ nʉmʉ tina Jesu yaina chʉ duhu, Cohamacʉ yare ti buhero watoi Espíritu Santo õ sehe ni yahuha tinare: —Bernabére, Saulo mehne cũga yʉ cahmano sehe yoahtinare. Tíre yoahtinare bese cũi nija tinare —niha Espíritu Santo.

3To ã nichʉ tina sehe chʉ duhu namo, Cohamacʉre sini, Bernabé dapu bui Saulo dapu bui ti wamomacarine duhu payoha. Ã duhu payoa tinare buhe dutia warocaha.

Chiprepʉ Jesu to cũrina buheha

4Ã jia tina Espíritu Santo to warocaina jia, Seleuciapʉ sʉ, tí macare dohoriapʉ samu, Chipre wama tiri nʉcopʉ pahãha tina.

5Ã pahãa, Salamina wama tiri pitamahapʉ wahã sʉha. Tí macai judio masa buhea wʉhʉsepʉ, Cohamacʉ yare yahu dʉcaha tina. Ã yoa João Marco cʉ̃hʉ tina mehne jiro, tinare yoadohoha.

6Tuhsʉ, tina tí nʉco sohtoai maja, tí nʉco topai jiri macapʉ Pafo wama tiri macapʉ sʉa, yairore boca sʉha tina. Tiro judio masʉno, Barjesu wama tiriro jiha. Barjesu griego ya mehne nia Elima ti ni pisuriro jiha. “Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro jija yʉhʉ” ni, masare mahñoperucuriro jiha tiro.

7Ã yoa tiro Sergio Paulo wama tiriro mehne macariro jiha. Sergio Paulo sehe tí nʉco macaina pʉhtoro masi pahñoriro jiha. Ã jiro Cohamacʉ yare tʉho duaro tinare Bernabé, Paulo mehne pjirocaha tiro.

8Wiho mejeta Elima yairo sehe tinare buhe dutieraha. Tiro Sergio Paulo Jesu yare to ño payochʉ cahmasãaeraha yairo sehe. Ã jiro Sergio Paulore Cohamacʉ yare cohã dutiro nimaha.

9-10To ã dutipachʉta Saulo, Paulo ti niriro Espíritu Santo dutiare yoariro jiro yairore noano ñʉ diho cũ tirore õ sehe ni yahuha: —Mʉhʉ mahñoa payʉriro,

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ñariro, watĩno to dutiare yoariro, noaare ñʉ yabiriro jira mʉhʉ. ¿Dohseacʉ Cohamacʉ yare “Ñaa jira. Mahñoa jira”, ã nirucujari mʉhʉ?

11Mʉhʉ ã yoariro jicʉ Cohamacʉ mʉhʉre to pihachʉ capari bajuerariro jiihca mʉhʉ. Ã jicʉ mahaa dachoricã mʉhʉ ahri dachore ñʉsinisi —niha Paulo. To ã nichʉta tiro yairo sehe me yoaro sehe jiare ñʉ mʉhtano, baharo nahitiano dihtare ñʉha. Ã jiro tirore tʉãhtirore macaha tiro.

12To ã wahachʉ ñʉno, Sergio Paulo sehe Jesu yare “Potocã tjira”, ni masiha. Mari pʉhtoro yare tiro tʉho, cʉaa waha, Jesure wacũ tua dʉcaha.

Paulo Bernabé mehne Antioquíai Pisidia yahpai jiri macai jiha

13Ã yoa Paulo cʉ̃hʉ Pafopʉ jiina dohoria mehne pahã turia waha namo, Pergepʉ sʉha. Perge Panfilia yahpapʉ jira. Tópʉ sʉ, João Marco tinare cohã wahcã, Jerusalẽpʉ majare tjuaa wahaha.

14To ã wahapachʉta tina sehe Pergepʉ jiina waha namo, Antioquíapʉ sʉha. Antioquía Pisidia yahpapʉ jira. Tópʉ sʉa, Sabado dacho jichʉ tina judio masa buheri wʉhʉpʉ sãa sʉ, tópʉ dujiha.

15Tí wʉhʉ macaina pʉhtoa Cohamacʉ dutiare, Moise cjiro masare to cʉ̃rire, ã yoa Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti joari cjirire ti buhe ñori baharo tina pjirocaha Paulo cʉ̃hʉre: —Coyea, ¿masare wahchechʉ yoahti cjihti mʉsa yahu duaa jijari? Tíre yahu duana, yahuga michapucacã —niha tí wʉhʉ macaina pʉhtoa.

16Ti ã nichʉ tʉhoro, Paulo wahcãrʉcʉ sʉ, “Durucuena tjiga”, nino to wamomaca mehne cjã tuha. Ti dihta mariachʉ ñʉ, tiro õ sehe niha: —Israe masa, ã yoa mʉsa Israe masa jieraina, Cohamacʉre ño payoina, tʉhoga mʉsa.

17Mari ñʉchʉsʉma cjiri Cohamacʉre ño payoa tiha. Tina cjirire Cohamacʉ besea tiha. Ã jia mari ñʉchʉsʉma cjiri yoari pja Egiptopʉ jia tiha paina jipahta. Tópʉ ti jichʉ Cohamacʉ noano yoaa tiha tinare. Ã jia payʉ masaputia tiha tina. Õ sehe yoaa tiha tinare. Tinare Egiptopʉ jiinare to tuaa mehne wioa tiha Cohamacʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18To ã wiori baharo tina cuarenta cнhmari waro masa marienopн tinia tiha. Tópн tirore ti yнhdнrнcachн Cohamacн ãta tнhotunocaa tiha.

19Tuhsн, Canaa wama tiri yahpapнre siete curuari macainare cohã tuhsн, Cohamacн tí yahpare waa tiha Israe masa sehere.

20Israe masa Egiptoi ti ji dнcachн, pн Cohamacн ahri yahpare to wachнpн cuatrocientos cincuenta cнhmari waro yнhdнa tiha. Baharo Israe masare dutihtinare cũa tiha Cohamacн tinare. Pн, Cohamacн to cũrina Samue to jichнpн ji batoa tiha. Samue sehe Cohamacн yare yahu mнhtariro cjiro jia tiha.

21'Baharo Israe masa sehe ti pнhtoro cjihtore macaa tiha. Ã jia Cohamacнre sinia tiha. Ti ã sinichн ñнno Cohamacн Saulo cjirore cũa tiha tinare. Saulo cjiro Cis macнno jiro, Benjami ya curua macariro jia tiha. Ã yoa cuarenta cнhmari waro ti pнhtoro jihtiro cjihtore cũa tiha Cohamacн tiro cjirore.

22Cohamacн Saulo cjirore to cohãri baharo Davi cjirore cũa tiha tiro. Õ sehe nia tiha Cohamacн Davi cjirore: "Davi Jesé macнnore bocahi yнhн. Tiro mehne wahcheja yнhн. Tiro yн cahmaare yoarohca", nia tiha Cohamacн.

23Ahriro Davi cjiro to panamino ji turiariro jira Jesu. Cohamacн Jesure cũri jire Israe masare yнhdohtiro cjihto. "Masare noano yoaihca", niha Cohamacн. To niriro seheta yoare tiro.

24To ã yoahto pano Jesu to tahto pano João cjiro õ sehe ni buheri jire: "Mнsa ñaa tнhotumari cjirire tнhotu cohtota, Cohamacнre macaga. Ã yoana bautisarina jiga", ni buheri jire João cjiro jipihtina Israe masare.

25João cjiro to buhe batoahto pano, to yariahto pano õ sehe ni yahua tiri jire: "¿Diro baro jijari yнhн, mнsa tнhotuchн? Cristo jieraja yнhн. Pairo jija. Ã jipachнta tнhoga yнhнre. Yн baharo yн yнhdoro tuariro tarohca. Tiro noa yнhdнariro jira. Tiro yoaro sehe jieraja yнhн", ni yahuha João cjiro masare.

26'Coyea, Abrahã panamana, jipihtina Cohamacнre cua pisaro ñнina marine ahri to yнhdohtore yahua buheare warocari jire Cohamacн.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Jerusalẽ macaina ti pнhtoa mehne Sabado dachori jichн Cohamacн yare yahu mнhtaina cjiri ti joarire buhepahta noano tнho ñahaerari jire. Ã tнho ñahaera, Jesu tinare yнhdohtiro to jichн cũhнre masierari jire. Tina ã masierapahta Jesure wajã dutiha. Ã yoaa Cohamacн yare yahu mнhtaina cjiri ti joariro seheta yoaa niha.

28Tirore ti wajãhto pano tina Jesure yahusãmaha. Wiho mejeta to ñaa yoaerapachнta tina Pilatore Jesure wajã dutia taa, siniha.

29Ã yoaa, panopн ti joariro seheta Jesure yoa tuhsн, tirore crusapн jiririore na boro, masa copapн tãcai ti sahari copapн na sãa, duhu payoha tirore.

30Tirore ti ã wajãpachнta tiro to yariari baharo Cohamacн masori jire tirore.

31Ã jia Galileapн taina Jerusalẽpн tiro mehne sнina payн dachori tirore yaria masa bajuarirore ñнa tiri jire. Ã jia mipнre tirore ti ñнrire masare yahuhre tina.

32-33'Ã jina noaa buheare yahuja sã mнsare. Cohamacн mari ñнchнsнma cjirire "Masare noano yoaihca", panopн to niriro seheta mipнre marine tinare ji nнnн ti turiainare yoahre. Tíre to yahuri cjirire õ sehe yoahre tiro. Cohamacн Jesure masori jire. Ã jina Jesure to masorire yahuja mнsare. Salmo capítulo dosre panopн to joariro seheta ã wahari jire: " 'Mнhн yн macн jira. Michare mнhнre yнhн mн Pнcн jiare masichн yoahi', nina Cohamacн to macнnore", ni joaa tiha panopн.

34Ã jiro Cohamacн Jesure to masohtire pari turi to yariaerahtore yahuyuro õ sehe ni yahu joaa tiha Salmo joariro. " 'Davire yн pja ñнriro seheta tirore yн niriro seheta potocãta noano yoaihtja mнsa cũhнre', nire Cohamacн", ni joaa tiha.

35Tuhsн, pa Salmo cũhнre õ seheta ni yahua tiha: "Cohamacн mн yairo ñaa buhiri marieriro to pjacнre baa dutierara mнhн", ni joaa tiha.

36Ã jiro Davi Cohamacн to cahmariro seheta to jisiniri pja macainare yoadohoha. Baharo tiro yariaa wahaha. To yariari baharo to pнcнsнmare ti yoariro seheta masa copapн siõ sãaha tiro cũhнre. Ã jiro tiro baa wahaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

37To ã baapachʉta ahriro, Cohamacʉ to masoriro sehe ne baaerare.

38Ã jina mʉsa yʉ coyea ahrire masiga: Jesu to yariaro mehne Cohamacʉ mari ñaa yoari buhiri tiare to cohãhtore mʉsare yahuja sã.

39Ã jiro Jesure wacũ tuainare Cohamacʉ ti ñaa ñano yoaa, buhiri tiare bonocanohca. Wiho mejeta Moise cjiro to cũri dutiare mʉsa yoari mehne mʉsa ñaa yoari buhiri tiare ne cohãsi Cohamacʉ.

40Ã jina noano yoaga. Mʉsa noano yoaerachʉ Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti joariro seheta mʉsare wahaboca. Õ sehe ni joaa tiha:

41"Tʉhoga mʉsa. Cayoa payʉina, yʉhʉre ñʉ tuhtiina jira mʉsa. Yʉ õ sehe yoachʉ cuiga mʉsa. Ã jina pichacapʉ wahaga. Mʉsa jia dachorire mʉsare yoa ñoihtja. Yʉ ã yoa ñochʉ ñʉpanahta 'Potocã tjira', nisi mʉsa. Pairo tíre mʉsare to noano yahupachʉta 'Potocã tjira', nisi mʉsa", ni joaa tiha Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro —ni yahuha Paulo tinare.

42To ã ni yahuri baharo judio masa buheri wʉhʉpʉ ti wijaari baharo, masa sehe tinare õ sehe ni siniha: —Pa somanapʉ Sabado jichʉ sãre ahrire buhega tjoa —ni siniha tina Paulore.

43Ã yoa tí wʉhʉpʉ jirina wijaa, judio masa payʉ, judio masa jieraina cʉ̃hʉ Paulo cʉ̃hʉ mehne wahaha. Judio masa jieraina sehe judio masa yare Cohamacʉ warore ti ño payoa tiare buheina jiha. Ti ã wahachʉ Paulo, Bernabé mehne noano yahuha tinare: "Cohamacʉ mʉsare cahĩna. Ã jina tirore ño payoina, wacũ tuaina ã jirucuga mʉsa", ni buheha tina.

44Ã yoa pa somanare Sabado jichʉ jipihtina Jesu yare tʉho duaina cahmachuha.

45Wiho mejeta judio masa sehe payʉ masare Jesu yare tʉho duainare ñʉa pahsu tia wahaha. Ã pahsu tia tina soro ni durucu, Paulore ñano quiti dojomehneha. "Mʉsare to buhea potocã jierara", niha tina.

46Ti ã nichʉ tʉhoa, Paulo, Bernabé mehne tinare quiti dojomehnerinare cuiro marieno õ sehe ni yahuha: —Cohamacʉ to dutiriro seheta mʉsare buhe mʉhtamahi sã. Wiho mejeta mʉsa sehe tíre cahmaera tuhsʉhre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacн catia mehne ã catirucua cũhнre cahmaera tuhsнhre mнsa. Ã jina sã sehe judio masa jieraina sehere buhe dнcanahca.

47To joa dutiri cjiri mehne õ seheta dutiha Cohamacн sãre: “Mнsa judio masa jierainare buhena tinare yн yare noano masichн yoanahca mнsa. Ã jicн ahri yahpa mн sнro macainare mнsa buhechн, noano yнhнre wacũ tuaina sehere pichacapн wahaborinare yнhdoihca yнhн”, ni yahu dutiha sãre Cohamacн —ni yahuha Paulo, Bernabé mehne.

48Ti ã nichн tнhoa judio masa jieraina sehe wahcheha. “Cohamacн ya sehe noaa jira”, niha tina. Tópeina Cohamacн to cahmaina, to catia mehne ã catirucuare to wa duarina Jesure wacũ tua dнcaha.

49Ã jia mari pнhtoro Cristo yare tí yahpapнre yahu site pahñoha.

50Ti ã yahu site pahñochн ñнa judio masa ji coaeraha. Ã jia tina Paulo cũhнre ñano durucuha. Tópн Cohamacнre ño payoa numia, masa ti cua pisaro ñнa numia jiha. Ã jia judio masa Paulo cũhнre ñano durucuha. Ti ã ni durucuchн tнhoa tí numia Paulo mehne, Bernabé mehne cũhнre suaha. Ã yoa tí maca macaina pнhtoa cũhн tina mehne suaha. Ã suaa tó macaina ñano yoaha Paulo cũhнre. Ti ã yoari baharo Paulo cũhнre ti ya yahpai jiinare cohã wioha.

51Ti ã yoachн ñнa Paulo, Bernabé mehne ti dahpori macaa dihta pohcarire cjã site boro cũha tí maca macaina ti ñaa yoari buhiri tiare ñoa. Ã yoa tuhsн tina Iconiopн wahaa wahaha.

52Ã yoa tina Jesu yaina pjíro wahchea, Espíritu Santo dutiare yoaina jiha.

Atos 14

Paulo, Bernabé mehne Iconioi jiha

1Ã yoa Iconiopн sн, Paulo Bernabé mehne judio masa buheri wнhнpн sãa, Jesu yare noano durucu mihnia mehne yahuha. Ã jia payн masa Jesure wacũ tua dнcaha, judio masa cũhн, judio masa jieraina cũhн.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Wiho mejeta judio masa Jesure cahmaeraina cũhʉ tina mehne jiha. Tina judio masa jierainare Jesu yaina mehne ti suachʉ yoaha tjoa. Ti ã yoachʉ judio masa jieraina ñano tʉhotuha Jesu yainare.

3Ti ã tʉhotuchʉ ñʉa Paulo, Bernabé mehne tópʉ yoari pja jia, cuiro marieno mari pʉhtoro Jesu yare noano buheha. Cohamacʉ masare to cahĩare buheha. Ã buhea Cohamacʉ to tuaa mehne yoa ñoha tina, “Ahri buhea potocã tjira”, nia.

4Wiho mejeta tí maca macaina dacho macai judio masa ya buheare cahmaina tjuaha. Dacho macaihta Jesu ya buheare cahmaina cũhʉ tjuaha. Tina pʉa curua tjuaha.

5Ã jia judio masa jieraina, judio masa ti pʉhtoa mehne Jesu to cũrinare ñano yoa duama, tãa mehne doca wajã duamaha tinare.

6Ti ã yoa duarire masia, Paulo Bernabé mehne Licaonia yahpapʉ duhti wahcãa wahaha. Tí yahpai jia macaripʉ Listra, ã yoa Derbepʉ sʉha.

7Tópʉ sʉa, noaa buheare buheha tjoa tí macari macainare, tó cahai jiina cũhʉre.

Listrai Paulore tãa mehne docaha

8Ã yoa Listrai tini masierariro jiha. Tiro wahma masa bajuaropʉta tini masierariro jiro ne tinieraa tiha.

9-10Ã jiro tiro Paulo to buhechʉ tʉhoha. To tʉhoro watoi Paulo sehe tiro dihtare ñʉha. —Ahriro Jesure wacũ tuara. Ã jiro tiro noariro waha duara —ni tʉhotuha. Ã ni tʉhoturo tuaro mehne durucutjiãhno õ sehe niha Paulo tirore: —Wahcãrʉcaga —niha Paulo tirore. To ã nichʉ tʉhorota tini masierariro sehe pu sʉrʉcʉ sʉ, wahaa wahaha.

11Paulo to ã yoachʉ ñʉa masa ti ya mehne, Licaonia ya mehne õ sehe ni sañurucuha: —Ahrina cohamana, mʉa yoaro sehe bajuina mʉanopʉ jiina mari cahapʉ duji tari jira —ni sañurucuha tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ã jia tina cohamanare ti ni pisua wamari mehne tinare ni wama pisuha. Tina Bernabére “Zeus”, ni pisuha. Ã yoa Paulo buhe mʉhtariro to jichʉ ñʉa, “Hermes”, ni pisuha tina tirore.

13Ã jiro Zeusre ño payoina ya wʉhʉ tí maca dʉhtʉ cahai jiha. Ã jiro Zeus yaina ti sacerdote sehe wachʉare cohori mehne macapʉ sãa tari sopaca cahapʉ na taha. Zeusre ño payo duaro to wachʉare jʉ̃ mʉono, Paulore, Bernabére wa duamaha tiro, to masa mehne.

14Ti ã yoachʉ ñʉa Paulo, Bernabé mehne ti basi ti ya suhtire tʉhrẽrocaha ti cahyaare masare ñoa. Tʉhrẽroca tuhsʉ masa watoi mʉrocaa, õ sehe ni sañurucu wahcãha tina:

15—Mʉsa õ sehe yoaena tjiga. Sã cʉ̃hʉ mʉsa yoaro seheta masa jija. Õ sehe mʉsa yoaa ne yaba cjihti jierara. Ã jina mʉsare buhena tahi mʉsa õ sehe yoaare duhu dutina tana. Ahri cohamana mʉsa niare, mʉsa yoaa, wiho jia masʉri jira. Tí masʉrine cohãga. Ã jina Cohamacʉre catiriro sehere ño payoga. Cohamacʉ sehe mʉanore, yahpare, pjiri mare, jipihtiare yoariro jira.

16Panopʉre tiro jipihtia macari macaina ti yoarire ã ñʉnocaha.

17Wiho mejeta tiro to jia tiare ñona masare. Tiro masare noaare yoa, coro tachʉ yoa, dichare wa, masare chʉare ã warucura. To ã wachʉ masa wahchera. Tó seheta tiro to jia tiare ñona masare —niha Paulo, Bernabé mehne.

18Wiho mejeta ti ã nichʉ tʉhopahta masa wachʉare wajã jʉ̃ mʉo tinare ño payo duamaha. Tó sehe ti ño payo duachʉ ñʉa tinare ã yoa dutieraha Paulo cʉ̃hʉ. Ti ã yoaare duhu duaerapahta duhuha tó macaina sehe.

19Ã yoa paina judio masa Antioquía macaina, Iconio macaina cʉ̃hʉ Listrapʉ sʉha. Tópʉ sʉa, Paulore ñano durucuha tjoa judio masa. Ti ã ni durucuchʉ tʉhoa masa tiro mehne suaha. Ã suaa tãa mehne docaha tirore. Tãa mehne tirore doca tuhsʉ “Ahriro yariaa wahara” nia, tí maca dʉhtʉ cahapʉ tirore waja sʉ cũnoca, wahaa wahaha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Ti ã yoari baharo Jesu yaina Paulore ñʉa wahaha. Tiro cahai ti cahmachurʉcʉ sʉchʉ waro Paulo wahcãrʉca, tina mehne macapʉ wahaa wahaha. Ã yoa pa dachoi tiro Bernabé mehne Derbepʉ wahaha.

21Tópʉ sʉ, tina noaa buheare tó macainare ti yahuri baharo, payʉ masa Jesure wacũ tuaina ji dʉcaha. Ã yoa baharo tina ti sʉa macaripe Listra, Iconio, Antioquíapʉ majare tjuaa wahaha.

22Tí macaripʉ sʉa tí macari macainare Jesu yainare noaa buheare yahua, tinare noano yajeripohna tichʉ yoaha. Ã Jesure wacũ tuarucu dutia õ sehe ni yahuha tinare: —Cohamacʉ to jiropʉre mari sʉhto pano, tuaro marine ñano yʉhdʉro cahmana —ni yahuha.

23Ã jia macaripe macainare Jesu yainare ti pʉhtoa cjihtire cũha Paulo Bernabé mehne. Cũ tuhsʉ, ti chʉ duhuri baharo Cohamacʉre õ sehe ni sini payoha: —Pʉhtoro, ahrina mʉ yainare ñʉ wihboga —ni sini payoha tina Cohamacʉre ti wacũ tuarirore.

Paulo Bernabé mehne Antioquíapʉ ti ji mʉhtari macapʉ tjuaa wahaha

24Ti ã yoari baharo tina Pisidia yahpapʉ jirina cjiri wahaa wahaha Panfilia yahpapʉ.

25Tópʉ sʉ, Pergepʉre tina buhe tuhsʉ Atalia wama tiri macapʉ wahaa wahaha.

26Tí macapʉ sʉ, Antioquíapʉ tjuaa, dohoria mehne pahãa wahaha. Tí macaihta panopʉ ti jisinichʉ Jesu yaina Cohamacʉ yare buhe dutia Paulo cũhʉre warocaha. Ã warocaa: —Cohamacʉ mʉ cahĩa mehne ahrinare ñʉ wihboga —ni warocaha tina. Ã tju sʉa tinare ti buhe dutirire buhe tuhsʉha Paulo, Bernabé mehne.

27Antioquíapʉ ti tju sʉri baharo Jesu yaina mehne cahmachu, Cohamacʉ to tuaa mehne ti yoarire yahu pahñoha tina. Judio masa jieraina cũhʉ Cohamacʉ yaina ti waharire yahuha tina.

28Ã jia Paulo cũhʉ tópʉre Jesu yaina mehne yoari pja jiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Atos 15

Jerusalẽpʉ Jesu yaina cahmachuha

1Ã yoa Judea yahpa macaina mahainacã Antioquíapʉ sʉa, Jesu yainare õ sehe ni buhe dʉcaha tina: —Cohamacʉ to dutiare Moise cjirore cũno õ sehe ni cũha. Jipihtina ti pjacʉre mahari cahsarocãre ti yihsohtore yahu cũha Moise cjirore. Mʉsa tíre yoaerachʉ Cohamacʉ mʉsare yʉhdosi —ni buheha tina tó macainare.

2Ti ã ni buhechʉ tʉhoa Judea yahpa macaina sehe cahma sayoha Paulo cũhʉre Bernabé mehne. Ti ã cahma sayori baharo Jesu yaina sehe Paulore, Bernabére paina tó macaina cũhʉre Jerusalẽpʉ warocaha. Judea yahpa macaina ti buherire Jesu to cũrinare Jesu yaina pʉhtoa cũhʉre sinitu ñʉ dutia warocaha Paulo cũhʉre.

3Ã jia Jesu yaina tinare ti warocachʉ waha, Fenicia yahpare sʉ, yʉhdʉ wahcã, Samaria yahpapʉ sʉha. Tí macaripʉ sʉa, judio masa jieraina Cohamacʉ yare ti cahma dʉcarire yahuha tina tó macainare. Ti ã yahuchʉ tʉhoa tó macaina Jesu yaina tuaro wahcheha.

4Ã yoa tina Jerusalẽpʉ ti sʉchʉ ñʉa tó macaina Jesu yaina, Jesu to cũrina, to yaina pʉhtoa mehne wahchea mehne noano piti bocaha tinare. Ti ã piti bocachʉ Paulo, Bernabé mehne Cohamacʉ to tuaa mehne ti yoarire yahuha tina Jerusalẽ macainare.

5Wiho mejeta tópʉ fariseo curua macaina Jesu yaina mahainacã jiha. Ã jia tina tópʉre wahcãrʉca, õ sehe ni yahuha: —Tinare judio masa jierainare ti pjacʉre mahari cahsarocãre yihsoro cahmana. “Cohamacʉ Moise cjirore to dutirire yoaga mʉsa cũhʉ”, nino cahmana tinare —niha tina fariseo curua macaina cũhʉ.

6Ti ã nichʉ tʉhoa Jesu to cũrina, to yaina pʉhtoa mehne ti ã nirire cahnoa taa, cahmachuha.

7Ã cahmachua tina payʉ ti durucuri baharo Pedro wahcãrʉca, õ sehe ni yahuha tinare: —Coyea, panopʉ yʉhʉre mʉsa mehne jirirore Cohamacʉ õ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sehe yoa dutiro yʉhʉre cũre. Tiro yʉhʉre noaa buheare judio masa jierainare yahu dutiro cũre. Tinare Jesure wacũ tua dutiro yʉhʉre tinare buhe dutire.

8Cohamacʉ masa ti tʉhotuare masina. Ã jiro tiro judio masa jierainare to yaina to yoarire ñono taro tiro Espíritu Santore ware tinare, marine to yoariro seheta.

9Ã waro tiro marine tina cʉ̃hʉre cʉ̃no potori noano yoare. Tina tirore ti wacũ tuachʉ ti ñaa buhirire bore tiro.

10Mari sehe Cohamacʉ Moise cjirore to cũri dutiare cʉ̃no pjaeraja. Mari ñʉchʉsʉma cjiri cʉ̃hʉ cʉ̃no pjaeraha. ¿Ã mari cʉ̃no pjaerapachʉta dohse yoana Jesu yainare judio masa jierainare tíre yoa duti duajari mʉsa? Ã yoa dutina Cohamacʉ tinare to yoarire “Quihõno wahaerara”, nina nica mʉsa.

11Wiho mejeta õ sehe sã tʉhotuja. Mipʉre judio masa jieraina yoaro seheta mari cʉ̃hʉre mari pʉhtoro Jesu cahĩa mehne Cohamacʉ yʉhdorohca. Dutiare mari yoaa mehne marine yʉhdosi —niha Pedro tinare.

12To ã nichʉ tʉhoa jipihtina dihta mariea wahaha. Ti ã dihta mariachʉ Paulo, Bernabé mehne judio masa jieraina watoi Cohamacʉ tuaa mehne ti yoa ñorire yahuha tinare.

13Ã ti yahu tuhsʉri baharo Santiago õ sehe ni yahuha: —Coyea, tʉhoga yʉhʉre.

14Cohamacʉ judio masa jierainare to yaina cjihtire to coã yoarire yahu tuhsʉhre Pedro.

15Panopʉ macaina Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti yahuriro seheta ã wahahre judio masa jierainare. Õ sehe ni Cohamacʉ yare joaa tiha tina:

16“Panopʉ Davi cjiro ya curua macaina ti pʉhtoa jiri cjiri pihtia wahare. Baharo tjua taihca yʉhʉ. Ã jicʉ pari turi to ya curua macarirore pʉhtoro sõihca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Yʉ ã yoari baharo jipihtina paina judio masa jieraina yʉhʉre pʉhtoro tiahca tina. 'Yʉ yaina jiga', yʉ ni pjirocarina sehe yʉhʉre cahmaahca.

18Ãta nina mari pʉhtoro. Panopʉ tiro ahrire masare yahua tiri jire", ni joaa tiha Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri.

19'Ã jicʉ õ sehe ni tʉhotuja yʉhʉ. Judio masa jierainare Cohamacʉ yare wahma cahma dʉcainare payʉ yoa dutiena tjijihna mari.

20Wiho mejeta tinare joa, warocajihna mari. Õ sehe ni joarocajihna: "Ñaa chʉare, 'Cohamacʉ jira', ti nia masʉrine ti waa chʉare chʉena tjiga. Tuhsʉ, numia mehne ñano yoaena tjiga. Numia cʉ̃hʉ mʉa mehne ñano yoaena tjiga. Ã yoa wamʉa ti ñaha wajãinare wahiquinare chʉena tjiga. Dire sihniena tjiga", ni yahu joarocajihna.

21Yoari pja judio masa buhea wʉhʉsepʉ Sabado jichʉ Cohamacʉ Moise cjirore to cũri dutiare buhea tire masa. Ã yoa jipihtia macaripʉ Moise cjiro to yahuare buhea tire. (Ã jina yʉ niriro seheta judio masa jierainare Jesu yainare joarocajihna, judio masa sehe tina mehne "Suari", nina) —niha Santiago.

22Tí pjare Jesu to cũrina, Jesu yaina pʉhtoa, jipihtina Jesu yaina mehne pʉaro tina mehne macainare beseha ti warocahtinare. Antioquíapʉ Paulo, Bernabé mehne ti wahachʉ wahahtinare tinare bese warocaha. Ã jia tina Judare, Sila mehne warocaha. Juda sehe Barsaba pʉaro wama wama tiha. Ti coyea Jesu yaina tinare ño payoha.

23Tinare ti beseri baharo Jesu yaina joarocari pũre warocaha tina mehne. Õ sehe ni joaha tina: "Jesu to cũrina, to yaina pʉhtoa, mʉsa coyea Jesu yaina mehne sã noa dutija mʉsare. Jipihtina judio masa jierainare Antioquíapʉ, Siriapʉ, Ciliciapʉ jiinare mʉsare Jesu yainare noa dutija sã.

24Sã mehne macaina mʉsa cahapʉ sʉa, mʉsare payʉ dutiare yoa dutiyuhti. Ã yoaa mʉsare cariboyuhti. Tina Cohamacʉ dutiare Moise cjirore to cũri cjiripʉre, mahari cahsarocãre yihsoa cʉ̃hʉre yoa dutiyuhti. Wiho mejeta sã sehe tinare tíre buhe dutina warocaerahi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25-26Ã jina sã jipihtina cũno potori mʉsa cahapʉ warocahtinare sã besehi. Mari cahĩinare Paulo, Bernabé mehne Cristo Jesu mari pʉhtoro yare cuiro marieno ti buhechʉ payʉ tahari paina tinare wajãmoñoha. Ti ã wajãmoñochʉ mahanocã mehne yʉhdʉha tina. Tina mehne sã beserinare mipʉre warocaja.

27Ã jina Judare, Sila mehne mʉsa cahapʉ warocaja. Sã joarocarire tina sehe mʉsare yahuahca.

28Espíritu Santo to wacũno seheta sã cũhʉ tʉhotuja. Õ sehe jira tí: Paye dutiapʉre cũeraja mʉsare. Ahri dutia dihtare cũnahca mʉsare:

29Ñaa chʉare, ‘Cohamacʉ jira’, ti nia masʉrine ño payo ti duhu payoa chʉare chʉena tjiga. Dire sihniena tjiga. Wamʉare ti ñaha wajãinare wahiquinare chʉena tjiga. Ã jina numia mehne ñano yoaena tjiga. Numia cũhʉ mʉa mehne ñano yoaena tjiga. Ahri yʉ yoa dutierare yoaerana noaare yoana nica mʉsa. Tó puro tjira mʉsare sã yahu duaa”, ni joarocaha Jesu yaina Jerusalẽpʉ jiina.

30Tí pũre joa tuhsʉ, waha Antioquíapʉ wahainare. Ti wari baharo waha, Antioquíapʉ sʉha. Ti tópʉ sʉri baharo payʉ masare cahmachu duti, ti joari pũre wiaha tinare.

31Tí pũre ti buheri baharo tina yajeri sãa, noano wahcheha.

32Ã jia Juda, Sila mehne Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina jia, yoari pja Jesu yainare Cohamacʉ yare yahuha. Ti ã yahuchʉ tʉhoa, Jesu yaina sehe wahche, noano tʉhotuha.

33Ã jia Juda, Sila mehne tópʉ mahaa dachoricã ti jiri baharo Jerusalẽpʉ ti tjuaa wahachʉ tó macainare ti coha sitichʉ, “Noano wahaga mʉsa”, niha Antioquía macaina. Ã jia Juda cũhʉre warocarinare noa dutirocaha. Ti ã niri baharo Juda sehe tjuaa wahaha.

34[Wiho mejeta Sila sehe tópʉta tjuanocaha Antioquíapʉta.]

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35Ã jia Paulo Bernabé cũhʉ mahaa dachoricã tjuasiniha tí macai tjoa. Tói tina paina payʉ mehne Jesu yare buheha.

Pari turi Paulo noaa buheare buhe tinino wahaha

36Ã yoa mahaa dachoricã baharo Paulo õ sehe ni yahuha Bernabére: —Jipihtinare mari buhe dʉcarinare “¿Dohse jijari tina?” ni, ñʉna wahajihna tjoa —niha Paulo cũhʉ ti basi.

37Ã ni tuhsʉ, Bernabé sehe João Marcore tina mehne naa duamaha.

38To ã naa duapachʉta tó pano tiro tina mehne Panfiliapʉ sʉro tina mehne tjuaeraha. Ti yoaare cũno pjaeraro tjuaa wahaha. Ã jiro Paulo pari turi tirore naa duaeraha.

39To naa duaerachʉ ñʉno Bernabé Paulo mehne pʉaro ti basi cahma durucu cahno masieraa, soro dihta wahaa wahaha. Bernabé sehe Chipre wama tiri nʉcopʉ Marcore na pahãa wahaha.

40Paulo sehe Silare piti ti wahcãa wahaha. Ti buhea wahahto pano Jesu yaina tinare waroca, “Cohamacʉ mʉsare noano ñʉ wihbojaro”, niha. Ti ã niri baharo Paulo Sila mehne wahaa wahaha.

41Ã wahaa, Siria yahpapʉ, Cilicia yahpapʉ cũhʉre sʉa, tópʉ Jesu yainare noano yajeripohna ti, Jesure wacũ tua namochʉ yoaha tinare.

Atos 16

Timoteo Paulo mehne wahaha

1Ti ã yoari baharo Paulo cũhʉ Derbepʉ, Listrapʉ sʉa, Timoteore boca sʉha. Timoteo Jesu yairo jiro, judio masono macʉno jiha tiro. To pocoro cũhʉ Jesu yacorota jiha. To pʉcʉro sehe griego masʉno jiha.

2Ã jia Listra macaina, Iconio macaina Jesu yaina, “Timoteo masa noariro jira”, ni yahua tiha.

3Ã jiro Paulo Timoteore naa duaha. Wiho mejeta tí yahpa macaina judio masa sehe Timoteo pʉcʉro griego masʉno to jichʉ masiha. Ã jiro Paulo judio

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

masare “Suari” nino, Timoteo pjacнre mahari cahsarocã yihso naha. Judio masa ti dutia ti niriro seheta yoaha.

4To ã yoari baharo tina ti sнa macari macainare ti joarocari pũ macaare yahuha. Tí pũ Jesu to cũrina, to yaina pнhtoa mehne Jerusalẽpн jiina ti joarocari pũ jiha. Ã jia tí dutiare noano yahu turiaha tó macainare Jesu yainare.

5Ti ã yahuchн tнhoa Jesu yaina sehe Jesure wacũ tua namoha. Ã yoa Jesure wahma wacũ tua dнcaina dachoripe payн waha namoha.

Paulo cahãnopн Macedonia macarirore ñнha

6-7Ã yoa Asia yahpapн sehere noaa buheare buhe dutieraha Espíritu Santo tinare. Ã jia tina Frigia yahpare yнhdнa Galacia yahpare yнhdнa, Misia yahpa dнhtн cahai sнha. Tópн sн, Bitinia yahpa sehe waha duamaha tina. Wiho mejeta Espíritu Santo sehe tinare tópнre waha dutieraha.

8To ã niri baharo tina sehe Misia yahpare yнhdнa, Tróadepн buhtн wihire.

9Tópн ti buhtн wihiri baharo, tí ñamine õ sehe cahãri jire Paulo. Macedonia yahpa macariro to cahai ducuchн ñнri jire tiro. “Sãre Macedonia yahpa macainare yoadohoi taga” ni, pjiri jire tiro Paulore.

10To cahãri baharo wahcã wihi, sã yare cahno tuhsн, Macedoniapн wahaa wahai sã. “Cohamacн tí yahpapнre noaa buheare buhe dutiro nina marine”, ni tнhotui sã.

Paulo, Sila mehne Filipopн jiha

11Ã jina sã Tróadepн jiina dohoria mehne Somatracia wama tiri nнcopн pahã sнi sã. Ã yoa pa dachoi Neapolipн pahãa wahai sã.

12Tí macare yнhdнana, Filipopн Roma macaina ya macapн sнi sã. Tí maca Macedonia yahpai jiri maca jire. Wiho jiri maca jierare. Tópнre mahaa dachoricã sã jii.

13Tópн jina Sabado jichн sã tí maca dнhtн cahapн, dia dнhtн cahapн sнi. Tói Cohamacн mehne ti durucuro jire. Tói dujina tói cahmachua numia mehne sнhнdui sã.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Cũcoro sãre tuhoricoro Tiatira wama tiri maca macaricoro Lidia wama tiricoro jire. Ticoro noaa suhti wapa tia suhtire duaricoro, Cohamacure ño payoricoro jire. Ã jiro Paulo to yahuare noano tuhochu yoare Cohamacu ticorore.

15To quihõno tuhochu ñuno ticorore to wuhu macaina mehne bautisare Paulo. To ã bautisari baharo õ sehe nire ticoro: —“Jesu yacoro tjira muhu cũhu”, nina musa yuhure. Ã jina ya wuhui sãa tasinia musa. Yuhu mehne tjuasinia —nire ticoro sãre. To ã nichu tuhona to wuhui tjuasinii sã.

16Pa dacho Cohamacu mehne ti durucuropu sã wahachu watĩno to cohtotaricoro piti bocare sãre. Ticoro paina cahamacono jire. Ticoro watĩno yoadohoro mehne masare “Õ sehe waharohca musare”, ni yahuyuricoro jire. Ã yahuro pjíro wapatabasare to puhtoare.

17Ã jiro Paulo mehne sã wahachu, sãre nunu ti, sañurucure ticoro: —Ahrina Cohamacu Jipihtina Bui Jiriro to yoadohoina jira. Cohamacu marine to noano yuhdohtire yahura tina —ni sañurucure ticoro.

18Payu dachori ã ni cariborucure Paulore. To ã ni sañurucuchu Paulo majare ñu, õ sehe nire watĩnore: —Jesucristo tuaa mehne dutija muhure. Ticorore wijaahga. Waharisa muhu —nire Paulo. To ã nichuta watĩno sehe wahaa wahare.

19To ã wahari baharo ticoro puhtoa sehe niñeru to wapataeraricoro to wahachu ñua, tina Paulore, Sila cũhure ñahare. Ñaha tuhsu, tinare naahre tí maca dacho macapu jiina puhtoa cahapu.

20Ã naa wahcã, buhiri tiare cahnoina cahapu tinare cũre tina. —Ahrina judio masa mari ya macare cariboa nina.

21Tina mari dutiare cohã dutia, paye buheare buhea nina. Mari ya dutiare yuhdurucachu yoa duaa nina. Mari Roma macaina jina ahrina ti yahua sehere yoa masieraja mari. Ã jina ti buheare mari cahmaeraja —nire ticoro puhtoa buhiri tiare cahnoinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Ti ã nichʉ tʉhoa masa payʉ Paulo cʉ̃hʉ mehne sua yʉhdʉa wahare. Ã jia buhiri tiare cahnoina sehe Paulo cʉ̃hʉ suhtire ti tʉhrẽ cohãri baharo, yucʉri wasõri mehne tjana dutire tinare.

23Tuaro tjana tuhsʉ peresu yoare tinare. Ti ã peresu yoari baharo peresure cohtarirore noano ñʉ wihbo dutiha tina.

24Ti ã dutiri baharo tinare cohtariro sehe tí wʉhʉ puhicha macari tahtiapʉ tinare cũ, taboa pahtari mehne ti dahporire biha dapoha.

25Ñami dacho macai Paulo, Sila mehne Cohamacʉre sini, tirore basa payoha. Ti ã basachʉ tʉhoha paina peresupʉ jiina.

26Ti ã ni basachʉta tí wʉhʉ tuaro ñuhmiha. To ã ñuhmichʉ cʉ̃no potori jipihtia sopa pahmari parĩ mʉa, peresupʉ jiinare ti dʉhtea dari comaa dari nuhnu site boraa wahaha.

27To ã wahachʉ tí wʉhʉre cohtariro sehe wahcã wihi, “Peresu jiina duhti tuhsʉri jire”, ni tʉhotumaha. Ã ni tʉhoturo to ñosari pjĩne naroca, to basi ñosamaha.

28To ã yoachʉ ñʉno Paulo tirore tuaro sañurucu õ sehe niha: —Mʉ basi ñano yoai tjiga. Jipihtina õre jija sã —niha tiro tinare cohtarirore.

29To ã nichʉ tʉhoro tinare cohtariro sehe sihã buhria duti, tina cahapʉ mʉroca wahcã Paulo, Sila ti dahpori cahapʉ tetere, caha sʉha tiro.

30Tuhsʉ, tiro tinare tí tahtiapʉ jiinare na wijaa, sinituha tinare: —¿Dohse yoaicari yʉhʉ Cohamacʉ yairo ji duacʉ, to yʉhdohtiro ji duacʉ? —ni sinituha tiro.

31—Jesucristore wacũ tuaga mʉhʉ. Mʉ coyea cʉ̃hʉ tirore wacũ tuajaro. Mʉsa ã yoachʉ mʉsare pichacapʉ wahaborinare Cohamacʉ yʉhdorohca —ni yahuha tina.

32-33Ti ã niri hora ñami dacho maca baharocã jiha. Ti ã niri baharo tinare cohtariro to ya wʉhʉpʉ naaha tinare. To ya wʉhʉpʉ na sʉ ti camine cosaha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tiro. To ã cosa tuhsʉri baharo to coyea mehne Cohamacʉ yare buheha Paulo cʉ̃hʉ. Ti buheri baharo bautisaha tinare.

34Ti bautisa tuhsʉri baharo tinare cohtariro cjiro Paulo cʉ̃hʉre chʉare payoha. Ã jia tiro to coyea mehne noaa buheare ti tʉhori baharo tuaro wahcheha, Cohamacʉre masi dʉcaa.

35Bohrea parĩ cahachʉ ñʉa pʉhtoa sehe surarare peresupʉ warocaha Paulo cʉ̃hʉre wio dutia.

36Ti ã wio dutiri baharo tí wʉhʉre cohtariro Paulo cʉ̃hʉre yahuha: —Pʉhtoa mʉsare wio dutire. Ã jina cuienata wijaahga —niha tiro Paulo cʉ̃hʉre.

37Ti ã wio duapachʉta Paulo õ sehe ni yahuha surarare: —Sã ñano yoaerahi. Ã jina sã ne buhiri cjʉaeraja. Wiho warota tina pʉhtoa sehe masa ti ñʉrocaroi yucʉri wasõri mehne tjanahre sãre, Roma macaina sã jipachʉta. Tjana tuhsʉ peresu yoahre sãre. Ã jia mipʉ masa ti ñʉeraroi wio duara sãre, sãre ñano ti yoarire “Bʉoro yʉhdʉri”, nia. Pʉhtoa ti basita ta, wioa tajaro sãre —niha Paulo surarare.

38To ã nichʉ tʉhoa surara sehe pʉhtoare yahua wahaha. Ti ã ni yahuri baharo Paulo, Sila mehne Roma macaina ti jichʉ masia pʉhtoa sehe cui niha.

39Ã jia tina Paulo cʉ̃hʉ cahai sʉ, õ sehe niha: —Ñano yoahti sã mʉsare. Ne pari turi ã yoasi —niha pʉhtoa Paulo cʉ̃hʉre. Ã ni tuhsʉ pʉhtoa tinare peresupʉ jiinare wio, tinare pa sehepʉ waha dutiha.

40Ti ã niri baharo Paulo, Sila mehne peresupʉ jiina wijaa, Lidia wama tiricoro ya wʉhʉpʉ wahaha. Tí wʉhʉpʉ ti sʉri baharo Jesu yainare piti bocaha. Ã jia tina Jesu yainare noano buhea, noano yajeripohna tichʉ yoaha tinare. Ti ã yoari baharo Paulo, Sila mehne wahaa wahaha.

Atos 17

Tesalónica macaina suaha Jesu yaina mehne

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Ã yoa tina Anfipolipн sн, yнhdнa, Apoloniapн sн, yнhdнa, Tesalónicapн sнha tina. Tói judio masa buheri wнhн jiha.

2Somanaripe to yoariro seheta Paulo buheri wнhнpн wahaa tiha. Tópн sн, tia somana waro sabado dachoripe tiro panopн macaa ti joari cjirire Cohamacн yare masare buhe, tíre tina mehne sнhнdua tiha Paulo.

3Ã yoaro tiro Cohamacн yare õ sehe ni yahuha: —Judio masa, mнsa pнhtoro mнsa cohtariro Cristo tari jire ñano yнhdнhtiro. Cohamacн to ni cũriro cjiro seheta tiro yariaa wahaha masa mнjano taro. Ã jiro ahriro Jesu, yн yahuriro, tiro Cristo warota jira marine yнhdohtiro. Tirota jira mнsa cohtariro. Õ seheta nina Cohamacн yare ti joari pũ —ni yahuha Paulo.

4To ã nichн tнhoa, cãina tói jiina "Potocã tjira", niha. Ã jia tina Paulo cũhн mehne wahaha. Ã jia paina cũhн griego masa payн Cohamacнre ño payoina sehe Paulore quihõno tнhoa, ã yoa tina mehne macaa numia cũhн payн pнhtoa numia masa ti cua pisaro ñнa numia cũhн tirore quihõno tнhoa Jesu yaina tjuaha. Ã jia tina cũhн Paulo cũhн mehne wahaha.

5Wiho mejeta judio masa sehe ti ã wahachн ñнa, pahsu tiha. Ã jia tina ñaina dahraerainare payн pji cahmachu õ sehe ni dutiha: "Ahrina ñano yoaa nina", ni sañurucu dutiha tinare. Ã sañurucua jipihtina tí maca macainare suachн yoaha Paulo cũhн mehne. Ã jia judio masa Jasõ ya wнhнpн sãa, Paulo cũhнre macamaha, tinare masapнre waa taa.

6Wiho mejeta tinare bocaeraha. Ã jia Jasõre, paina Jesu yaina cũhнre ñaha, waja wijaa wahaha tinare. Pнhtoa cahapн na sн õ sehe ni yahusãha tina: —Paulo cũhн masare jipihtiropнre caribobiara. Ã jia mipнre tina mari ya macare wihi tuhsнhre.

7Ã jiro ahriro Jasõ tinare to ya wнhнpн sãa ta dutihre. Tina jipihtina mari bui pнhtoro Roma macariro to dutiare yнhdнrнcara. "Pairo mнsa pнhtoro jira. Jesu tirota jira" nia, mari pнhtoro dutiare yнhdнrнcara tina —ni yahusãha judio masa sehe pнhtoare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ti ã ni yahusãchʉ tʉhoa, jipihtina masa, pʉhtoa cʉ̃hʉ sua, tuaro sañurucuha.

9Wiho mejeta pʉhtoa Jasõre, tiro mehne macaina cʉ̃hʉre, niñerure wapa duti, wioha.

Paulo Sila mehne Bereapʉ sʉha

10Tí pjata ñamipʉ Paulo cʉ̃hʉre Jesu yaina nʉo warocaha Bereapʉ. Tópʉ sʉa tina judio masa buheri wʉhʉpʉ sãa wahaha.

11Berea macaina sehe Tesalónica macaina yʉhdoro Jesu yare noano tʉhoina jiha. Ã jia tina Jesu yare ti tʉhori baharo “¿Potocã tjijari?” ni masi duaa, dachoripe Cohamacʉ yare ti joari pũre ã buherucua tiha tina.

12Ã jia tina payʉ Jesure wacũ tua dʉcaha. Griego masa cʉ̃hʉ, mʉa, pʉhtoa numia mehne Jesure wacũ tuaina jiha.

13Wiho mejeta Paulo Bereapʉ Cohamacʉ yare to buhechʉ cʉ̃hʉre tʉhorocaa Tesalónica macaina judio masa tópʉ sʉha. Tópʉ sʉa, Berea macainare quiti dojomehnea, Paulo cʉ̃hʉ mehne suachʉ yoaha tina.

14Ti ã yoachʉ ñʉa Jesu yaina Paulore soaro mehne pjiri ma dʉhtʉ cahapʉ warocaha. Wiho mejeta Sila, Timoteo mehne Bereapʉ tjuaha.

15Paina sehe Paulore Atenapʉ na wahcã soha. Tirore so tuhsʉ majare tjuaa wahaha Bereapʉ tjoa. —Soaro mehne waha, piti tina wahaga Paulore —ni yahuha Silare, Timoteo cʉ̃hʉre. Ã ni yahu dutiha Paulo tinare.

Paulo Atenai jiha

16Ã jiro Paulo Atenapʉ cohtaro niha Sila, Timoteo cʉ̃hʉre. Tinare cohtaro Atena macaina ti “Cohamana jira”, ti nia masʉrine payʉ ti cjʉachʉ ñʉno Paulo tuaro cahyaha tina mehne.

17Ã cahyaro, judio masa buheri wʉhʉpʉ judio masa mehne, ã yoa judio masa jieraina mehne cʉ̃hʉre durucuha tiro. Judio masa jieraina sehe Cohamacʉre ño payoina jiha. Ã yoa Paulo tí maca dacho macai dachoripe tiro cahapʉ ã tini majare sãaina mehne durucuha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Paina Epicureo yare buheina, Estoico yare buheina cũhʉ Paulo mehne durucuha: —¿Ahriro durucua pihtierariro dohse ni durucuro nijari tiro? —niha tina. Paulo Jesu yare, to masa mʉjarire to yahuchʉ tʉhoa õ sehe ni tʉhotumaha masa: “Tiro paina cohamanare yahuro nica”, ni tʉhotumaha tina.

19Ti tʉhori baharo tina Areópago wama tiropʉ Paulore naaha. —Ahri buhea, wahma buheare mʉ mipʉ yahurire masi duaja sã.

20Mʉ buhea soro sehe jira. Ã jina sã tíre masi duaja —niha tina Paulore.

21Jipihtina Atena macaina, ã yoa paye yahpari macaina cũhʉ Atenapʉ jiina dachoripe wahma buheare durucurucu duaha. Ã jia Paulo to yahuare tʉho duaha tina.

22Ã jiro Paulo Areópago wama tiroi wahcãrʉca õ sehe ni yahuha: —Atena macaina, payʉ mʉsa cohamanare mʉsa tuaro ño payoina mʉsa jichʉ masija yʉhʉ.

23Ahri maca mʉsa ya macare cohamanare mʉsa ño payoa altarire ñʉ tinihi yʉhʉ. Ã ñʉ tinicʉ yʉhʉ cũ altarpʉ, cohamanare ño payona mʉsa waare mʉsa cũnoi ahrire buhehi. “Cohamacʉ, mari masimahnoerariro ya altar jira”, ni joari jire mʉsa tíre mʉsa cũnoi. Mʉsa tirore masierapanahta tirore ño payori jire mʉsa. Tiroreta mʉsa masierarirore yahu potoi nija yʉhʉ mʉsare.

24’Cohamacʉ jipihtiri yahpare, jipihtiare bajuamehneriro jira. Tiro mʉanore, yahpapʉre pʉhtoro jiro, tiro masa ti yoaa wʉhʉsei jierara.

25Ã jiro tiro mari jiare, mari yajeri naare, jipihtia marine paye barore wariro jiro, mari yoadohoare cahmaerara. Tiro pjacʉoriro jierara.

26’Tiro cũiro mʉnore yoa dʉcaha. Tiro mehneta jipihtia yahpari macaina cjihtire masare yoaha. Ã masare yoaro jipihtiro yahpapʉre marine cũha tiro. “Õ puro yoari pja õpʉre jiahca”, nino quihõ cũha marine.

27“Tina yʉhʉre maca, bocaboca”, ni tʉhotuha Cohamacʉ. Wiho mejeta Cohamacʉ yoaropʉ jierara. Mari mehneta jira. Õ sehe ni joaa tiha paina:

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28“Marine jichʉ yoara tiro. Mari masapere catiina, ñuhmiina jichʉ yoara tiro”, ni joaa tiha. Mʉsa mehne macaina panopʉ macaina basaare noano joaina quiti yahuina cjiri ti joariro seheta nii nija. “Mari cʉ̃hʉ Cohamacʉ pohna jija”, ni joaa tiha tina.

29Ã jina mari to pohna jina õ sehe ni tʉhotuena tjiga mʉsa. Masʉrine, uru, plata, tãa mehne mʉsa mʉ sʉro mʉsa yoari masʉrine “Cohamana jira”, ni tʉhotuena tjiga mʉsa.

30Panopʉ masa ti masieraina jisinichʉ ti ñaare yoapachʉta Cohamacʉ ã ñʉnocasiniha. Wiho mejeta mipʉre jipihtiri yahpa macainare ti ñaa yoari buhiri tiare masi, cahya dutira Cohamacʉ.

31Baharo Cohamacʉ to quihõri dachoi jipihtiri yahpa macainare potocã beserohca noaina, ñainare. Tiro to bese duti to cũriro Jesu sehe beserohca. Jesure yariarirore masoha tiro. Ã masono “Ahriro yʉ cũriro jira” ni, ñono niha Cohamacʉ masare —ni yahuha Paulo Atena macainare.

32To ã nichʉ masa mʉjarire to durucuchʉ tʉhoa paina tirore bʉjʉpeha. Wiho mejeta paina sehe õ sehe niha: —Pari turi ahrire mʉ yahuchʉ sã tʉho duaja —niha tina Paulore.

33Ti ã niri baharo Paulo wahaa wahaha.

34To ã wahachʉ, cãina tiro mehne waha, Jesure wacũ tua dʉcaha. Dionisio Areópago macariro pʉhtoa mehne macariro Jesure wacũ tua dʉcaha. Ã yoa Damari wama tiricoro cʉ̃hʉ, paina mehne Jesure ãta wacũ tua dʉcaha.

Atos 18

Paulo Corinto wama tiri macai jiha

1Ã yoa, Paulo Atenapʉ jiriro waha, Corinto wama tiri macapʉ sʉha.

2Tópʉ sʉro, judio masʉno Aquila wama tirirore boca sʉha tiro. Jipihtina bui pʉhtoro Claudio wama tiriro judio masare Romapʉ jiinare to cohãchʉ Aquila sehe to namono Priscila mehne waha, Corintopʉ sʉha. Aquila sehe

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ponto wama tiri yahpai masa bajuariro jiha. Ã jia tina Corintoi ti jichʉ, Paulo tina cahapʉ sʉha.

3Aquila cʉ̃hʉ suhti wʉhʉsere yoaina jiha. Paulo cʉ̃hʉ suhti wʉhʉsere yoarirota jiha. Ã jiro tiro tina mehne dahra, tói tjuaha.

4Ã jiro Paulo sabado jichʉ somanaripe judio masa ti buheri wʉhʉpʉ judio masare, judio masa jieraina cʉ̃hʉre Cohamacʉ yare yahuha. To ã ni yahuchʉ tʉhoa, “Potocã tjira”, niha tina cãina.

5Ã yoa Sila, Timoteo mehne Macedoniapʉ jiina, Paulo cahapʉ sʉha. Tópʉ ti sʉri baharo Paulo sehe jipihtia dachoripe judio masare noano buhea tiha. —Jesu, Cristo masare yʉhdohtiro mari cohtariro jira —ni yahua tiha.

6To ã ni buhepachʉta, judio masa sehe tirore tʉho duaeraha. Ã jia tina ñano ni quiti dojomehneha tirore. Ti ã yoachʉ Paulo tinare to tuhtiboriro seheta, to suhti macaa mene cjã siteroca cũha. —Mʉsa ya buhiri pichacapʉ wahanahca. Cohamacʉ to dutiriro seheta mʉsare buhemahi yʉhʉ. Wiho mejeta mʉsa yʉhʉre tʉho duaerare. Mipʉre judio masa jieraina sehere buhei wahaihtja —niha Paulo judio masare.

7To ã niri baharo tiro tópʉ jiriro waha, Ticio Justo wama tiriro ya wʉhʉpʉ sʉha. Justo Cohamacʉre ño payoriro jiha. To ya wʉhʉ sehe judio masa buheri wʉhʉ cahai jiha.

8Ã jia Crispo wama tiriro buheri wʉhʉ pʉhtoro, to namono, ti pohna cʉ̃hʉ Jesure wacũ tuaina jiha. Ã yoa paina Corinto macaina payʉ Cohamacʉ yare tʉhoa, Jesure wacũ tuaha. Ti ã wacũ tuaina jichʉ tinare bautisaha.

9-10Cʉ̃ ñami Cohamacʉ cahãnopʉ õ sehe ni yahuha Paulore: —Mʉhʉ mehne jija. Ahri maca macaina yʉ yaina masa payʉ jira. Ã jia paina masa mʉhʉre ñano yoa masierara. Ã jicʉ cuiecʉ tjiga mʉhʉ. Wiho mejeta yʉ yare tuaro yahu namoga mʉhʉ. Yahu duhuecʉ tjiga —ni yahuha Cohamacʉ Paulore.

11Ã yoa cʉ̃ cʉhma noano, pa cʉhma dacho maca waroi Paulo Corintopʉ ji, tó macainare Cohamacʉ yare buhea tiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12To ã buhero watoi Galiõ wama tiriro Acaya yahpa macaina pʉhtoro to jichʉ, judio masa jipihtina cʉ̃no potori Paulore yahusãa taa, tirore buhiri tiare cahnoina cahapʉ naaha tina.

13—Ahriro Paulo masare Cohamacʉre ño payo dutiro ahri yahpa macaa dutia sehere cohã dutiro nina —ni yahusãha judio masa buhiri tiare cahnoinare.

14Ti ã ni yahusãchʉ tʉhoro Paulo sehe tinare yahu duamaha. Wiho mejeta Galiõ sehe judio masare õ sehe ni yahuha: —Ahriro sã Roma macaina ya dutiare yʉhdʉrʉcariro to jichʉ, mʉsare yʉhtiboa yʉhʉ.

15Wiho mejeta mʉsa judio masa ya dutia sehere ahriro yʉhdʉrʉcariro to jichʉ mʉsa basi ahrire cahnoga. Ahrire masieraja yʉhʉ mʉsa mehne —ni yahuha tiro judio masare.

16Ã ninota tinare judio masa Paulore yahusãmarina cjirire to ya tahtiapʉ jiinare cohã wioha tiro.

17To ã cohã wiori baharo jipihtina tí wʉhʉi jiina Sostenere judio masa buheri wʉhʉ pʉhtorore Jesu yairore ñaha, buhiri tiare cahnoina cahapʉ cjãha tirore. Ti ã cjãchʉ ñʉno Galiõ ã ñʉnocaha.

Paulo Antioquíapʉ tjuaa wahaha

18Ã yoa Paulo Corintoi yoari pja jiriro cjiro “Wahai nija”, ni coha sitiha tiro Jesu yainare. To ã niri baharo tiro Priscila, Aquila mehne Siria yahpapʉ pahãa taa niha. Ti pahãhto pano Cencrea wama tiri macapʉ sʉ, tópʉ jisinino Paulo Cohamacʉre “Õ sehe mʉhʉre yoabasaihtja”, to nirire yoa tuhsʉriropʉ jiha. Ã jiro tó sehe yoaina judio masa ti yoarucuriro seheta to pjoarire wʉha pahño dutiha.

19Tíre to yoari baharo tina Efeso wama tiri macapʉ pahã sʉ, Priscilare, Aquila cʉ̃hʉre cũ, judio masa ti buheri wʉhʉpʉ wahaha Paulo. Tí wʉhʉpʉ sʉ, Cohamacʉ yare yahuha. Ã yahuro judio masa mehne sʉhʉduha.

20To ã sʉhʉduri baharo tirore tina mehne tjua dutimaha. —Tjuaeraja mʉsa mehne.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Wiho mejeta Cohamacн cahmachн, pari turi tjuaa taihtja —niha tinare Paulo. Ã ni tuhsн, Efesopн jiriro cjiro pahãa wahaha tiro.

22Pahãa, Cesareapн pahã sн, yнhdн wahcã, Jerusalẽpн sнha. Tópн sн, tó macaina Jesu yainare “¿Ne jimajari mнsa?” ni, tinare ñн yнhdнa Antioquíapн sнha.

23Tói mahaa dachoricã jiha. Tói jiriro cjiro yнhdнha. Galacia yahpai jia macaripн, Frigia yahpai jia macaripн pari turi sн, tí macari macainare Jesu yainare buhero, Jesure wacũ tua namo wahchechн yoaha tiro.

Apolo wama tiriro Efesoi buheha

24Tí pjare, judio masнno Apolo wama tiriro, Alejandría macariro Efesopн sнha. Tiro noano yahu mihniriro jiha. Ã jiro tiro Cohamacн to joari cjirire noano masiha.

25Pairo tirore Cohamacн yare yahu tuhsнa tiha. Ã jiro tiro João masare bautisariro to buhea dihtare masiha. Ã jiparota tiro tuaro wahchea mehne Cohamacн yare noano buheha.

26Ã jiro judio masa ti buheri wнhнpн tiro cuiro marieno tinare buhe dнcaha. To ã buhechн ti tнhori baharo Priscila, Aquila mehne tirore tina mehne naaha. Cohamacн yare to quihõno yahu pahñoerachн ñнa quihõno yahu pahñoha tina tirore.

27-28Ã jia tiro Apolo sehe Acaya yahpapн to waha duachн Jesu yaina tirore “Noano wahaga”, ni joaa pũrine waha tirore. Tí pũri Acayapн jiina Jesu yainare Apolore noano piti boca dutia pũri jiha. Ã jiro Apolo tópн sнro, tó macainare noano yoadohoha. Tó macaina Cohamacн cahĩa mehne Jesure wacũ tuaina jiha. Judio masare tí macai jiinare õ sehe ni yahuha: —Cohamacн to warocariro mнsa cohtariro jira Jesu. Cristo waro jira tiro —ni yahuha Apolo judio masare paina masa ti ñнrocaroi. Cohamacн yare ti joari cjiri mehne to noano quihõno yahuchн tнhoa tina “Potocã jierara”, ni masieraha.

Atos 19

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Paulo Efesopʉ wahaha

1Corintopʉ Apolo to jiro watoi, Paulo sehe tʉ̃yucʉpʉ mʉja yʉhdʉa, Efesopʉ sʉha. Tópʉ sʉro cãina Jesu yainare bocaha.

2Tinare boca sʉro tiro tinare õ sehe ni sinitu ñʉha: —¿Mʉsa Jesure wacũ tuari baharo mʉsa sehe Espíritu Santore cjʉa dʉcari? —ni sinitu ñʉha Paulo. To ã nichʉ tʉhoa tirore õ sehe ni yahuha tina: —“Espíritu Santo jira”, ni yahuerare sãre —ni yahuha tina.

3Ti ã ni yahuri baharo Paulo tinare õ sehe ni sinitu ñʉha tjoa: —¿Noa ya buheare mʉsa tʉhori baharo bautisari mʉsare? —niha tiro tjoa. —João ya buheare sã tʉhori baharo bautisahre sãre —ni yahuha tina.

4Ti ã nichʉ tʉhoro õ sehe niha Paulo: —Masa ti ñaa yoarire cahya, tíre ti duhuchʉ ñʉno bautisaha João. Ã jiro to bautisari cjiri sehe ti ñaa yoarire ti duhurire masare ti ñohti cjihti jira. Wiho mejeta paye baro cʉ̃hʉre yahu namoha João. “Yʉ baharo tariro sehere wacũ tuaga mʉsa”, ni yahuha tiro. Ã nino Jesure yahuro niha —ni yahuha Paulo tinare.

5To ã nichʉ ti tʉhori baharo, Jesu wama mehne to tuaa mehne bautisaha tinare.

6Ã to bautisachʉ, Paulo tina cãina bui to wamomaca to duhu payochʉ, Espíritu Santo sehe wihiha tinapʉre. To ã wihiri baharo tina sehe tʉhomahnoera dʉseri mehne durucu, Cohamacʉ yare yahuha.

7Tina jipihtina doce mʉa jia jiboa.

8Baharo Paulo judio masa ti buheri wʉhʉpʉ sãa, tia sʉ̃ waro cuiro marieno pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiare yahu, durucuha tina mehne. Tirore ti ã tʉhori baharo “Ahri potocã jira”, niha tina.

9Wiho mejeta paina sehe tʉho duaeraha. Ã jia tina masa ti tʉhoroi noaa buheare ñano ni ñoha. Ti ã nichʉ tʉhoro Paulo sehe Jesu yainare pji wijaa, pa sehepʉ wahaha. Waha, Tirano wama tiriro to buheri wʉhʉpʉ dachoripe masare Cohamacʉ yare yahuha Paulo.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Pʉa cʉhma waro buhea tiha tinare. To ã buhechʉ jipihtina Asia yahpa macaina judio masa, judio masa jieraina mehne mari pʉhtoro Jesu yare tʉhoha.

11Ã yoa Cohamacʉ tuaa mehne Paulo masare ñʉ cʉa yʉhdʉachʉ yoaa barore yoa ñoha.

12Masa sehe suhti cahsari Paulo to pjacʉre pihaa cahsari cjirire, ã yoa tirore pihaa suhti cũhʉre naa, dohatiinare pihoha masa. Tí suhtire dohatiinare ti pihochʉ noaa wahaha. Ã jichʉ watĩa tinapʉre jirina cjiri wijaa wahaha, tí suhtire ti pihori baharo.

13Wiho mejeta paina judio masa, ã tinirucuina, watĩare cohãina jiha. Ã yoa pʉhtoro Jesu wama pisuro mehne watĩare cohã duamaha. Ã jia watĩare õ sehe ni dutimaha tina: —Paulo to yahuriro Jesu to wama mehne dutija mʉsare. Wijaahga. Ahriro mehne pari turi jiena tjiga —nimaha tina watĩare warocaa.

14Esceva wama tiriro siete to pohna sehe ãta yoamaha. Esceva sehe judio masʉno sacerdotea pʉhtoro jiha.

15To pohna watĩnore ti wijaa dutiri baharo, watĩno sehe õ sehe niha tinare: —Jesure masija. Paulo cũhʉre masija. Ã masipacʉta mʉsa sehere masieraja —niha watĩno tinare.

16To ã nichʉta watĩno to cohtotariro sehe tuaro mehne tinare ñaha mʉaa wahaha. Tinare ñaha, ñaabiaro yoa, yʉhdʉrʉcanocaha. To ã yoachʉ Esceva pohna sehe suhti marieina, cami tiina mʉroca wijaa wahaha tina tí wʉhʉre.

17Ti ã yoari baharo jipihtina Efeso macaina, judio masa, judio masa jieraina mehne tíre tʉhoa, cui yʉhdʉaha tina. Ã jia pʉhtoro Jesu yare bʉjʉpero marieno durucuha masa sehe.

18Ã yoa masa payʉ Jesure wacũ tuaina ti ñano yoari buhirire yahu yʉhdʉa taha.

19Tina mehne macaina payʉ yaya puti siteina jiha. Ã jia tina ti joaa tjurire yaya ti yoaare yahua tjurire tópʉ na ta, masa ti ñʉrocaroi tí tjurire jũ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cohãnocaha tina. Tí tjuri ti wapa tirire tina ti quihõchʉ, jipihtia tjuri cincuenta mil tʉri plata mehne ti yoaa tʉri posa waro wapa timaha tí tjuri.

20Ã jia Cohamacʉ yare cahmaina payʉ wahaha. Cohamacʉ tuaa mehne to yaina wahaha.

21Ti ã wahari baharo Paulo õ sehe ni tʉhotuha: “Macedonia yahpapʉ sʉ mʉhta, tí yahpare yʉhdʉa Acaya yahpare sʉihtja. Tí yahpare yʉ sʉri baharo Jerusalẽpʉ wahaihtja. Tí macare yʉ sʉri baharo Romapʉ wahaihtja”, ni tʉhotuha Paulo.

22Pʉaro tirore yoadohoinare to pano waroca mʉhtaha Macedonia yahpapʉ. Timoteo, Erasto cʉ̃hʉ jiha tina. Ã jiro Paulo sehe cʉ̃irota tjua nʉnʉ tisiniha Asia yahpapʉ.

Efesoi masa sua, sañurucuha

23Tí pjare Efesoi Jesu yare paina cahmaeraa, Paulo cʉ̃hʉre payʉ masa tuhti, sañurucuha.

24Cʉ̃iro platare dahrariro Demetrio wama tiriro plata mehne cohamaco Artemisa wama tiricoro ya wʉhʉ masʉri yoariro jiha. Ã jiro tiro paina plata dahraina mehne tí masʉrine dua, pjíro wapataha tina.

25Ã jiro Demetrio paina plata dahrainare pji cahmachu õ sehe ni yahuha tinare: —Tʉhoga mʉsa. Ahri dahraa mehne pjíro mari wapatarire masina mʉsa.

26Ahriro Paulo to yoarire to buheri cʉ̃hʉre masina mʉsa. Õ sehe ni buhera tiro: “Cohamana masʉri masa ti yoari catiina jierara”, ni yahua tire tiro. To ã nichʉ tʉhoa payʉ Efeso macaina, jipihtiroi paina Asia yahpa macaina cʉ̃hʉ tí buheare “Potocã tjira”, nia tire.

27Ã nia mari dahraare masa ñano durucuhto cua yʉhdʉara. Ã yoa masa mari cohamaco Artemisa ya wʉhʉre “Wiho jiri wʉhʉ jira”, ni cohãboca. Ti ã cohãchʉ ticoro jipihtina Asia yahpa macaina, jipihtiri yahpa macaina ti ño payoricoro to jipachʉta to tuaa butiarohca. Ã jia masa baharopʉ jiina ticorore masieraboca —niha Demetrio tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28To ã nichʉ tʉhoa tina sehe tuaro sua, sañurucuha: —Artemisa Efeso macaina mari yacoro cohamaco tuaricoro jira —ni sañurucuha tina.

29Ã jia Efeso macaina jipihtina sañurucu yʉhdʉa, tʉho masia pihtia wahaha. Ã wahaa, Gayore, Aristarco cʉ̃hʉre ñaha, masa ti cahmachunopʉ tinare waja wahcãha. Gayo, Aristarco mehne Macedonia macaina jia, Paulo mehne tiniina jia tiha.

30Ã jia Paulore masa cahai to waha duachʉ, Jesu yaina sehe tirore waha dutieraha.

31Ã jia paina tí yahpa macaina pʉhtoa, Paulo mehne macaina jia, ti cahamacare yahu dutiha Paulore: —Masa ti cahmachunopʉ wahai tjiga —ni yahu dutiha pʉhtoa Paulore.

32Ã jia tói cahmachuina mehne macaina sehe payʉ "¿Dohseana tana mari cahmachuna nijari?" ni masieraha. Ã jia tina sañurucu namoha. Ahrie sehepʉ jiina soro ni, sañurucuha. Paina cʉ̃hʉ soro ni sañurucuha.

33Ã jia judio masa sehe Alejandro wama tirirore masare yahu dutimaha. Ã jiro Alejandro "Dihta mariahga", nino to wamomaca mehne cjãtuha. "Ahrina sãre judio masare tuhtia nina", ni tʉhoturo judio masare dʉcata duaro, durucumaha.

34Wiho mejeta tiro judio masʉno to jichʉ ñʉa masa jipihtina cʉ̃no potori pʉa hora waro sañurucuha: —Artemisa, Efeso macaina mari yacoro cohamaco tuaricoro jira —ni sañurucuha tina.

35Ti ã ni sañurucuchʉ ñʉno, Efeso macaina pʉhtoare yoadohoriro masare, "Dihta mariahga", ni yahuha tinare. —Mʉsa Efeso macaina tʉhoga. Efeso macaina tuaricoro cohamaco Artemisa ya wʉhʉ cohtaina mari jichʉ jipihtia yahpari macaina masina. Ã jia mʉanopʉ bora tari masʉre ñʉ wihboina mari jichʉ cʉ̃hʉre masina masa.

36Ã jia paina "Ahri potocã jierara", ni masierara. Ã jina suaena tjiga mʉsa. Noano tʉhotuga mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

37Ahrina mʉsa ñaha taina mari cohamacore ñano ni durucuerare. Ã yoa tina cohamana wʉhʉsepʉre sãa, yacaerare. Ã jina noano yoaga mʉsa.

38Ã jia Demetrio, plata dahraina mehne ahrinare mʉsa ñahainare yahusã duaa, buhiri tiare cahnoina sehere yahusãjaro tina.

39Pari turi cahmachuna noano mehne cahmachuga. Mʉsa yoariro sehe yoaena tjiga.

40Michare mʉsa sua, sañurucurire mari pʉhtoa tʉhoa, “Marine cohãa nica”, ni tʉhotuahca tina. Ã jina mʉsa ni sañurucurire tinare noano poto yahu masieraja mari —niha pʉhtoare yoadohoriro masare.

41Ã ni yahu tuhsʉ, “Tó puro tjira. Wahaga”, niha tiro masare.

Atos 20

Macedonia yahpapʉ cʉ̃hʉre, Grecia yahpapʉ cʉ̃hʉre Paulo sʉha

1Ti ã wahari baharo, Paulo sehe Jesu yainare pji cahmachu yahu quihõha. Yahu quihõ tuhsʉ, tinare wahchechʉ yoa, tinare coha sitiha. Coha siti tuhsʉ, Macedonia yahpapʉ wahaa wahaha.

2Tópʉ sʉ buhe, tí yahpai jia macari macainare Jesu yainare wahchechʉ yoaha tiro. Tinare buhe tuhsʉ, Grecia yahpapʉ sʉha tiro.

3Tói tiro tia sʉ̃ waro jiha. Tói jirucuma, Siria yahpapʉ pahãa waha duamaha. Wiho mejeta judio masa cohtamaha tirore ñaha duaa. Ã jiro Paulo pa mahapʉ, Macedoniapʉ wahari mahapʉ mʉnanopʉta majare tjuaa wahaha tjoa.

4Ã waharo Asiapʉta sʉha. Tói Berea macariro Sópatro wama tiriro Pirro macʉno Paulore piti ti wahcãha. Ã yoa Tesalónica macaina Aristarco, Segundo cʉ̃hʉ tirore piti ti wahcãha. Tuhsʉ, Derbe macariro Gayo wama tiriro Timoteo cʉ̃hʉ tiro mehne wahaha. Asia macaina Tíquico, Trófimo cʉ̃hʉ Asiapʉ tirore piti ti wahcãha.

5Tiro mehne macaina to pano waha, Tróade wama tiri macapʉ tirore cohtari jire.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Ti ã cohtachʉ bʉcʉaerari pãore ti chʉa bose nʉmʉri baharo sã sehe Filipoi jiina dohoria mehne waha, cinco dachori pahã, Tróadepʉ sã tinare mʉ sʉi. Siete dachori waro jii tópʉre.

Tróadepʉ Paulo tinino wahaha

7Domingo jichʉ Jesu yaina cahmachu pãore duhu payore Santa Cena yoaa taa. Ti ã yoahto pano Paulo tinare buhere. Ã yoaro Paulo pa dachoi wahahtiro jiro yoari pja tiro buhere. Ñami dacho macapʉ buhe duhuro taro nimare.

8Ã jina mʉano macari tahtiai payʉ poca sihãa poca jiri tahtiai cahmachui sã.

9Paulore to tʉhoro watoi, cʉ̃iro wahmʉno Eutico wama tiriro mahari sopaca cahai mʉja pja dujire. Duji, Paulo tinare yoari pja to buhe namochʉ wahmʉnore wʉjo tare. Wʉjo ta, tiro carĩ mʉa, tia casario buipʉ dujiriro majare boraa wahare. Boraa waha, yaria yʉhdʉa wahare. To yariari baharo tina tirore yariariro cjiropʉre na wahcõ dapore.

10Ti ã yoachʉ ñʉno Paulo dujia, wahmʉnore cjã suhsure. To ã yoari baharo Jesu yainare õ sehe ni yahure tiro: —Yajeripohna ñaena tjiga. Yarierara ahriro. Catira —nire Paulo sehe.

11-12To ã nichʉ wahmʉno yariariro cjiro masaa wahare. To ã masachʉ ñʉa tina wahche yʉhdʉare. Ã wahchea mʉano macari tahtiapʉ mʉja, pãore duhu payore Santa Cena yoaa taa. Ti ã yoari baharo yoari pja Paulo tinare buhe namore tjoa. Pʉ bohreahto panocãpʉ tinare buhe duhure. To buhe tuhsʉchʉ wahaa wahai sã.

Paulo Tróadepʉ jiriro waha, Miletopʉ sʉha

13Paulo pano dohoria mehne Asõpʉ sã sehe sʉ mʉhtai. Paulo sehe mahapʉ waha duare. Paulo to niriro seheta Asõpʉ tirore sã piti bocai.

14Tirore sã piti bocachʉ, sã mehne tiro samure dohoriapʉ. Tia mehne waha, Mitilenepʉ sã sʉi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Tópure su yuhdua pa dachoi Quío wama tiri nucore yuhduai sã. Pa dachoi Samopu sui sã. Pa numu sehere Miletopu sui sã.

16Paulo Pentecoste dacho waroi Jerusalẽpu su duare. Ã jiro Asia yahpapu yoari pja ji duaerare. Ã jiro Efesore poto yuhdua, Miletopu wahã sui sã.

Paulo Efeso macainare Jesu yainare puhtoare yahuha

17Ã jiro Paulo Miletopu jiro, Efeso macainare Jesu yaina puhtoare pjirocare tiro.

18Ã to pjirocari baharo tina Paulo cahapu wihire. Ti wihichu ñuno tinare Paulo õ sehe ni yahure: —Asiapu coã wihicu musa mehne yu yoarire masina musa.

19Musa mehne jicu ne soro nino marieno Jesu, mari puhtoro yare yoaa tii yuhu. Ã yoacu musare pja ñui. “Musare yuhdurucaja”, nierahi yuhu. Judio masa yuhure ñano ti yoapachuta Cohamacu yare yoaa tii yuhu.

20Musa noano wahahtore cahmacu musare buhe pahñonocai yuhu. Masa ti ñurocaroi, ã yoa musa wuhusepu cũhure buhei yuhu.

21Ã yoa judio masare, judio masa jieraina cũhure cũno potori buhei yuhu. “Musa ñaa yoari buhiri tiare masi, Cohamacu mehne tjuaahga. Ã yoa Jesu mari puhtorore wacũ tuaga”, ni yahui yuhu.

22Ã yoa mipure Espíritu Santo to dutiriro seheta Jerusalẽpu wahai nija. Yuhu tópu wahacu yu dohse wahahtore masieraja yuhu.

23Espíritu Santo to yahuri dihtare masija. Õ sehe nihre Espíritu Santo yuhure: “Nohoi mu sua macaripepu muhu ñano yuhduihca. Ã jia muhure peresu yoaahca”, nihre Espíritu Santo yuhure.

24To ã nipachuta noaa buheare, Cohamacu masare to cahĩa buheare yahuhtiro cjihto jija. Jesu mari puhtoro to yoa dutirire yoa pahño duaja. Ahrire yoariro jicu, yu yariahtore cuieraja yuhu.

25’Musa mehne jicu puhtoro Cohamacu to suho jiare yahua tii yuhu musare. Mipure ne musare pari turi ñusi yuhu. Ahrire masija yuhu.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26-27Ã masicн michare ahrire yahuja mнsare. Jipihtia Cohamacн yare yahui yнhн mнsare. Ã jiro jipihtina mнsa mehne macaina Cohamacн yare cahmaeraina ti jichн ya buhiri jierara.

28-29Mнsa basi noano yoaga. Ã jina Jesu yainare Espíritu Santo mнsare to ñн wihbo dutiinare ñн wihboga. Ovejare ñн wihboina ovejare ti ñн wihboro seheta Jesu yaina cũhнre ñн wihboga mнsa. Cohamacн macнno to yariaro to di cohãno mehne Cohamacн tinare to yaina cjihti yoare. Yн õre wahari baharo paina ñaina sehe yairo ovejare to chн cohãno seheta Jesu yare mнsa yoaborire dojomehneahca. Ã jina Jesu yainare noano ñн wihboga.

30Baharopнre paina mнsa mehne macaina sehe Jesu yainare mahño, paye buheare tнho dutiahca. Ti ã dutichн tina tнhohto cua yнhdнara.

31Ã jina noano yoaga mнsa. Tia cнhma waro dachoripe, ñaminipe pja ñнa mehne buhei yнhн mнsa jipihtinare. Tíre noano wacũga mнsa.

32'Mipнre yн wahari baharo, Cohamacн mнsare ñн wihborohca. Masare to cahĩa buheare mнsa basi cahma buhena, noano jinahca mнsa. Cohamacн to buhea mehne mнsare wacũ tua namochн yoarohca. Baharopнre to yainare "Noano yoaitja", to niriro seheta mнsa cũhнre noano yoarohca.

33Mнsa niñerure, mнsa suhti cũhнre "Yнhнre waga", nierahi mнsare.

34Yн basi dahra wapatai yн ya cjihtire. Ã yoa yн cahmaare, yнhн mehne macaina ti cahmaa cũhнre yн dahraa wapatari mehne nahi. Yн ã yoarire masina mнsa.

35Mari õ sehe tuaro dahrana paye baro cjнaerainare yoadohoro cahmana marine. Ahrire mнsare yoa ñoi yнhн. Jesu mari pнhtoro to niri cjirire wacũga mнsa. "To wachн ñahariro yнhdoro wariro sehe wahchera", niri jire Jesu to basi —ni yahure Paulo Jesu yainare.

36Ã ni batoa Paulo tina mehne na tuhcua caha sн, Cohamacнre sinire.

37To ã sini batoachн tina jipihtina Paulore cjã suhsu, wahsupu wihmi, tiihre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

38“Mʉsare pari turi ñʉsi yʉhʉ”, pano to nichʉ tʉhoa tuaro cahyare tina. Ã jia tirore tju nʉnʉ ti buhare pʉ pitamahapʉ. Tópʉ sãre ñʉ nʉnʉ tire sã wahachʉ.

Atos 21

Paulo Jerusalẽpʉ pari turi wahaha

1Jesu yainare “Wahana nija” ni, dohoria mehne Cos wama tiri nʉcopʉ poto waha, pahã sʉi sã. Pa dachopʉ Roda wama tiri nʉcopʉ pahã sʉ, yʉhdʉa, Pátara wama tiri macapʉ sʉi sã.

2Pátarai jina, Feniciapʉ wahahtiare, dohoriare bocai sã. Ã jina tia mehne wahai sã.

3Ã wahana Chipre wama tiri nʉcore poto ñʉ yʉhdʉai sã. Cõ bʉhʉsehe sehe jire tí nʉco. Tí nʉcore yʉhdʉa, Siria wama tiri yahpapʉ sʉi sã. Ã jina dohoria macaa pachere dohoria macariro Tiro wama tiri macai to dure mochʉ, tói pahsasinii.

4Tói Jesu yainare ñʉna, siete dachori waro tjuasinii sã tí macai. Ã jia tó macaina Jesu yainare Espíritu Santo to yahuriro seheta tina Paulore Jerusalẽpʉ waha dutieramare.

5Ti ã nipachʉta tí macare siete dachori sã jiri baharo, wahai sã. Sã wahahto panocã jipihtina Jesu yaina, ti namosãnumia mehne, ti pohna mehne, tí maca dʉhtʉ cahai sãre ñʉ tjuaa wahare. Ã jina jipihtina sã padʉroi sʉ, na tuhcua caha sʉ Cohamacʉre sinii.

6Sã ã siniri baharo, “Wahana nija” ni, tinare cjã suhsu batoa, wahai sã. Sã wahachʉ ñʉ nʉnʉ ti, tina sehe majare majaa wahare ti ya wʉhʉsepʉ.

7Tiro wama tiri macai jiina wahana Tolemaidapʉ wahã sʉi sã. Tóihta pjiri mare waha batoai sã. Tí macai sʉ, Jesu yainare “Coyea, ¿jimajari?” ni, cʉ̃ dacho sã tina mehne jisinii.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ã yoa pa dachoi tjoa Cesarea wama tiri macapʉ sʉi sã. Tópʉ sʉ, noaa buheare yahuriro Felipe wama tiriro ya wʉhʉpʉ sʉi. Ã jina tiro mehne tjuai sã. Felipe Jesu yaina ti siete beseina mehne macariro jire.

9Tuhsʉ, tiro pititiaro numia pʉcʉro jire. Tí numia sehe Cohamacʉ yare yahua numia jire. Nuhmia jire.

10Tópʉ sã mahaa dachoricã sã jiri baharo, Agabo wama tiriro Cohamacʉ yare yahu turiariro Judeapʉ jiriro sãre ñʉno wihire.

11Ã wihiro tiro Paulo ya dare tʉã dihori dare na, to basi to dahporire, to wamomacarine dʉhte cayo õ sehe ni yahure: —Õ sehe nire Espíritu Santo: “Ahri dare cjʉariro Jerusalẽpʉ to sʉchʉ, judio masa ãta dʉhteahca tirore. Dʉhte tuhsʉ, judio masa jierainare waahca tina tirore”, nire Espíritu Santo —ni yahure Agabo.

12To ã nichʉ tʉhona, sã Cesarea macaina mehne Paulore tuaro cahĩi sã. Tirore Jerusalẽpʉ waha dutieramai.

13Sã ã nichʉ Paulo sehe õ sehe ni yʉhtire: —¿Dohse ni tiina nijari mʉsa? Yʉhʉ sehere cahyachʉ yoaca mʉsa. Tina yʉhʉre peresu ti yoachʉ noanohca. Yʉhʉ Jerusalẽpʉ Jesu mari pʉhtoro yare yʉ yoari buhiri yʉ yariachʉ noanohca —nire Paulo sãre.

14“Wahaeraja”, to nichʉ tʉho duana nimai sã. To “Wahaihtja” to nichʉ, ã tʉhotunocahi sã. Õ sehe nii: —Mari pʉhtoro to cahmano seheta yoajaro —nii sã.

15Tíre sʉhʉdu batoa, sã yare cahno, wahaa wahai sã Jerusalẽpʉ wahana.

16Tópʉ sã wahachʉ mahainacã Cesarea macaina Jesu yaina sehe sã mehne wahare. Ã yoa tina mehne macariro Chipre macariro Mnasõ wama tiriro ya wʉhʉpʉ sʉi sã. Tiro yoari pja Jesu buheriro jire. Ã jiro to ya wʉhʉ sã carĩhti wʉhʉ jire. Tí wʉhʉi sã carĩni baharo, Jerusalẽpʉ sʉi sã.

Paulo Santiagore ñʉno wahaha

17Jerusalẽpʉ sã sʉchʉ, tó macaina Jesu yaina sehe “¿Wihimajari?” ni, wahchea mehne piti bocare sãre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Pa nʉmʉi Paulo sã mehne Santiagore ñʉno sʉre. Sã tópʉ sʉchʉ tói jipihtina Jesu yaina pʉhtoa jire.

19Tói ti jichʉ ñʉno Paulo tinare to wamomaca ñahari baharo judio masa jierainare to buherire yahu pahñore Jesu yainare. Cohamacʉ to yoadohoa mehne to yoarire yahu pahñore.

20To ã ni yahuchʉ tʉhoa, “Cohamacʉ noariro, tuariro jira”, ni ño payore tina sehe. Ã ni tuhsʉ tina Paulore õ sehe ni yahure: —Coyeiro, mipʉre payʉ judio masa Jesure wacũ tuaina jira. Tíre masina mʉhʉ. Ã jia tina õ sehe ni tʉhotura: “Cohamacʉ to dutiare, Moise cjiropʉ marine to cũrire marine yoa pahñono cahmana”, nia nina.

21Õ sehe ni namona tina. “Pa sehepʉ jiinare judio masa jieraina watoi jiinare judio masare Cohamacʉ Moise cjirore to cũri cjirire cohã dutiha Paulo”, nimare õ macaina judio masa mʉhʉre. “Paulo judio masa pohnare mahari cahsarocãre yihso na dutierara”, nimare mʉhʉre tina. “Judio masa ti yoaa tiare Paulo duhu dutira”, ni ahri cũhʉre ni yahuwajara mʉhʉre.

22Ã jia mʉ õre wihichʉ tʉhoa tina cahmachuahca mʉhʉre tuhtia taa. Ã jicʉ õ sehe yoaro cahmana mʉhʉre.

23Mʉhʉre sã dutiro seheta yoaga. Mipʉre õre pititiaro mʉa Cohamacʉre wacũina “Õ sehe yoanahtja”, niina jira.

24Tina mehne wahaga. Ã jia Cohamacʉ Moise cjirore to dutiriro seheta ti basi Cohamacʉ yare yoaa taa ti dutiare yʉhdʉrʉcaare cosaa nina. Mʉhʉ cũhʉ ãta yoaga. Ã yoacʉ ti ã yoahti wapare wapaga mʉhʉ sehe. Mʉ ã wapari baharo ti pjoarire wʉha duti masina tina. Mʉ ã yoachʉ ñʉa masa mʉhʉre ti nia mahñori jichʉ masiahca jipihtina. Cohamacʉ Moise cjirore to cũri dutiare yoariro mʉ jichʉ masiahca tina.

25Wiho mejeta judio masa jieraina Jesu yaina sehere sã joari pũre waroca tuhsʉi. Õ sehe ni, joai sã. “‘Cohamacʉ jira’, ti nia masʉrine ño payo ti duhu payoa chʉare, dire, wamʉa ti ñaha wajãinare wahiquinare chʉena tjiga

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mʉsa. Ã jina numia mehne ñano yoaena tjiga. Numia cʉ̃hʉ mʉa mehne ñano yoaena tjiga”, ni yahu joahi sã joari pʉ̃pʉre —nire tina Paulore.

Cohamacʉ wʉhʉpʉ judio masa Paulore ñahaha

26Ti ã ni durucuri baharo pa dacho Paulo sehe pititiaro mʉa mehne ti basi Cohamacʉ yare yoaa taa ti dutiare yʉhdʉrʉcaare cosaa taa, Cohamacʉ wʉhʉpʉ sãa wahaha. Tí wʉhʉpʉ sãa sʉro, tinare yahuha Paulo: “Õpe dachori dʉhsara mʉsa cosahto”, ni yahuha tiro pititiarore. Ã jia ti cosa batoari dachoi tina cãina Cohamacʉre wahiquinare ti wahti dacho jire.

27Ã yoa ti cosa pahñoboriro mahanocã dʉhsachʉ waro Cohamacʉ wʉhʉpʉ Paulo to jichʉ Asia yahpa macaina judio masa sehe ñʉha tirore. Ã ñʉa Paulore quiti dojomehne, tí wʉhʉpʉ jiina jipihtinare tiro mehne suachʉ yoaha tina. Ã suaa judio masa Paulore ñaha,

28õ sehe ni sañurucuha: —Mʉsa sã coyea Israe masa sãre yoadohona taga. Ahriro jira marine dojomehneriro. Ahriro Cohamacʉ Moise cjirore to cũri dutiare ahri wʉhʉ cʉ̃hʉre “Wiho jia jira”, ni buhe sito tara jipihtinare. Ã yoa tiro Cohamacʉ wʉhʉpʉre judio masa jieraina cʉ̃hʉre na sãare. Ã yoaro ahri wʉhʉre ñaa marieni wʉhʉre tiro dojomehnere —ni sañurucuha judio masa Asia yahpa macaina tó macainare.

29Tó pano Jerusalẽi Paulo Trófimo wama tiriro mehne to jichʉ judio masa ñʉa tiha. Trófimo sehe Efeso macariro judio masʉno jierariro jire. To ã jichʉ masia õ sehe ni tʉhotuha tina: “Paulo Trófimore Cohamacʉ wʉhʉre na sãano nica”, ni tʉhotumaha judio masa.

30Masare ã ni yahu ti sañurucuri baharo tí maca macaina payʉ tuaro suaha. Payʉ mʉroca ta, Cohamacʉ wʉhʉi jirirore Paulore ñaha waja wijaa wahaha. Ã wijaa tuhsʉ, tí wʉhʉ sopacarire bihaha tina.

31Ã yoaa tina tirore wajãa taa nimaha. Ti ã yoachʉ ñʉa paina sehe “Jipihtina Jerusalẽ macaina sua, sañurucua nire”, ni yahua wahaha surara pʉhtorore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Ti ã nichʉ tʉhoro surara pʉhtoro sehe to surarare, ti dutiina cʉ̃hʉre cahmachuroca, tina mehne Paulore wajã duaina cahapʉ mʉroca wahcã, sʉha. Surara ti sʉchʉ ñʉa Paulore cjãmaina cjã duhunocaha.

33Ã jiro surara pʉhtoro Paulo cahapʉ sʉ, tirore ñaha, pʉa da comaa dari mehne tirore dʉhte dutiha. Ti dʉhte tuhsʉchʉ ñʉ, surara pʉhtoro Paulore cjãmainare sinitu ñʉha: —¿Diro baro jijari ahriro? ¿Yaba buhiri tirore ã yoari mʉsa? —ni sinitu ñʉha tiro tinare.

34To ã sinituchʉ tʉhoa masa sehe “Õ sehe yoare tiro” ni, paina cʉ̃hʉ soro ni sañurucu, yahuha surara pʉhtorore. Ã ni ti sañurucuchʉ surara pʉhtoro noano tʉhoeraha. Ã jiro tiro surara ya wʉhʉpʉ Paulore naa dutiha.

35Tí wʉhʉpʉ sʉ, Paulo mʉjari escadai to mʉjano cahachʉ masa sehe tirore cjã duaa nimaha. Ti ã yoachʉ surara sehe tirore na wʉa, na mʉjaa wahaha.

36Masa tinare payʉ nʉnʉ ti, sañu nʉnʉ tihaa: —Tirore wajãnocahga —ni sañurucuha tina Paulore.

Paulo “Ne masare ñano yoaeraja yʉhʉ”, ni yahuha

37Ã yoa Paulore tí wʉhʉpʉ ti peresu yoahto pano, Paulo sehe surara pʉhtorore õ sehe ni siniha: —Yʉhʉ mʉhʉ mehne sʉhʉdu duaja —ni siniha Paulo. —¿Mʉhʉ griego masa yare durucujari?

38¿Sohõ jiriro, Egipto macariro jierajari mʉhʉ? Tiro masare ti pʉhtoare cohã dutiro, cuatro mil pʉhtoare cohã duaina sehere masa marienopʉ naari jire. ¿Tiro jierajari mʉhʉ? —niha surara pʉhtoro Paulore.

39To ã nichʉ tʉhoro Paulo õ sehe ni yʉhtiha: —Tiro jieraja yʉhʉ. Judio masʉno jija. Tarsoi Cilicia yahpai jiri macai masa bajuai yʉhʉ. Wiho jiri maca macariro jieraja yʉhʉ. Yʉhʉ ahrina masa mehne durucu duaja yʉhʉ —niha Paulo tirore.

40To ã nichʉ tʉhoro surara pʉhtoro sehe tirore durucu dutiha masa mehne. Ã jiro Paulo mʉjari escadai ducuro to wamomacari mehne “Dihta mariahga”, niha masare. To ã yoachʉ ñʉa, dihta mariea pihtia wahaha. Ti dihta marieachʉ ñʉ, Paulo judio masa ya mehne yahuha tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Atos 22

1—Yʉ coyea, yʉ yoarire yahuihtja mʉsare. Yʉ yahuchʉ tʉhoga mʉsa —niha Paulo.

2To ã nichʉ Paulo judio masa ya mehne to durucuchʉ tʉhoa masa sehe dihta marieina tjuaha. Ã jiro Paulo tinare õ sehe ni yahuha:

3—Yʉhʉ judio masʉnota jija. Tarso wama tiri macai, Cilicia yahpai jiri macai masa bajuai yʉhʉ. Wiho mejeta ahri maca Jerusalẽihta bʉcʉai yʉhʉ. Tuhsʉ, yʉhʉre Gamalie wama tiriro buhea tire. Ã jicʉ yʉhʉ mari ñʉchʉsʉma cjiri dutiare noano buhei. Mipʉre Cohamacʉre mʉsa yoaro seheta yʉhʉ cʉ̃hʉ ño payoa timai.

4Ã jicʉ Jesu yainare ñano yoaa ticʉrʉ yʉhʉ. Cãina tinare wajãa ticʉrʉ yʉhʉ. Mʉare, numia cʉ̃hʉre ñaha, peresu yoaa tii yʉhʉ.

5Sacerdotea bui pʉhtoro, judio masa bʉcʉna mehne yʉ tuahti pũri cjihtire Jesu yainare ñaha dutia pũrine yʉhʉre joabasare. Mari coyeare Damasco macainare tí pũrine ñoi tai nimai Jesu yainare ñahai tai. Tinare ñaha, na ta peresu yoai tai nimai. Jerusalẽpʉ tinare na ta duamai buhiri dahrei tai. Õ sehe yʉ nichʉ sacerdotea bui pʉhtoro, judio masa bʉcʉna cʉ̃hʉ noano masina —ni yahuha Paulo.

Paulo Jesu yairo to waha dʉcarire yahuha
(Hch 9.1-19; 26.12-18)

6Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namoha: —Ã yoa cohari pja jichʉ, Damascopʉ yʉ sʉi cahachʉ waro mʉanopʉ wacũenoca si siteroca boroa tire yʉhʉre.

7To ã si siteroca borochʉta yʉhʉ yahpapʉ bora caha sʉai yʉhʉ. Yʉ bora caha sʉri baharo durucuro coa tare yʉhʉre. “Saulo, Saulo ¿dohseacʉ yʉhʉre ñano yoajari?” ni durucuro coa tare yʉhʉre.

8“Pʉhtoro, ¿diro baro jijari mʉhʉ?” ni sinitui yʉhʉ. “Yʉhʉ Jesu Nazare macariro, mʉ ñano yoariro jija yʉhʉ”, ni yʉhtire yʉhʉre tiro.

9Yʉ ã wahachʉ yʉhʉ mehne macaina buhriarore ñʉre. Wiho mejeta yʉhʉ mehne to durucuchʉ tʉhoerare tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10“Pʉhtoro, ¿dohse yoaihcari yʉhʉ?” ni sinitui Jesure. “Wahcãrʉcaga. Damascopʉ wahaga. Tói mʉ wahachʉ, mʉhʉre jipihtia yʉ yoa dutihtire pairo yahurohca mʉhʉre”, nire tiro yʉhʉre.

11Tuaro to minoa siterocachʉ, yʉ capari wapoa wahare yʉhʉre. Ã jia, yʉhʉ mehne macaina yʉ wamomacare ñaha, Damascopʉ tʉã wahcãre yʉhʉre.

12’Tói Anania wama tiriro, Cohamacʉre ño payoriro, marine Cohamacʉ dutiare yoa pahñoriro jire. Tó macaina judio masa jipihtina ti ño payoriro jire.

13Ã jiro tiro yʉ cahai wihi tarʉca yʉhʉre yahure. “Coyeiro Saulo, ñʉga pari turi tjoa”, nire tiro. To ã niri baharo pari turi ñʉi yʉhʉ. Ã ñʉ dʉcacʉ tirore ñʉi yʉhʉ.

14Yʉ ã ñʉchʉ tiro Anania yʉhʉre yahure: “Cohamacʉ to cahmaare noano masihtirore panopʉ bese tuhsʉyuhti mʉhʉre. Ã jiro ‘Yʉ macʉ noarirore ñʉ, tʉhorohca’, ni yahuyuhti mʉhʉre Cohamacʉ panopʉ. Tiro jira mari ñʉchʉsʉma mʉna ti ño payoriro.

15Ã jicʉ mʉhʉ mʉ ñʉrire, mʉ tʉhorire yahuihca mʉhʉ jipihtinare.

16Ã jina mipʉre yoari pja jiena tjijihna. Wahcãrʉcaga. Ã jicʉ bautisariro jiga. Jesure mʉ sinichʉ mʉ ñaare yoari buhirire cohãnohca”, nire yʉhʉre tiro — niha Paulo.

Paulo judio masa jierainare to buherire yahuha

17Ã ni tuhsʉ Paulo õ sehe ni yahu namoha: —Ã yoa tuhsʉ yʉhʉ Jerusalẽpʉ tjua ta, Cohamacʉ wʉhʉpʉ Cohamacʉre sinii sʉi.

18Yʉ tói jichʉ Jesu yʉhʉre bajua tire. Ã bajuaro yʉhʉre yahure. “Jerusalẽ macaina yʉ yare mʉ yahuchʉ tʉho duaerara. Ã jicʉ cjero pa sehepʉ wahaga”, nire Jesu yʉhʉre.

19To ã nichʉ tʉhocʉ yahui tirore: “Pʉhtoro, mʉ yainare judio masa buhea wʉhʉsei jiinare yʉ ñaha, cjãri cjirire masina Jerusalẽ macaina.

20Ã jicʉ mʉhʉre yahurirore Estebã sehere ti wajãchʉ ñʉcʉ ‘Noano yoa wajãna’, nimai. Tirore ti wajãchʉ ti suhtire cjʉabasai yʉhʉ. Tí cʉ̃hʉre

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

masina ahri maca macaina. Ã jia yʉ yahuchʉ tʉhoboca yʉhʉre”, ni yahui yʉhʉ Jesure.

21Yʉ ã nichʉ tʉhoro Jesu yʉhʉre õ sehe ni yahure: “Yoaropʉ judio masa jierainare buhehtirore warocaihtja mʉhʉre. Ã jicʉ wahaga mʉhʉ”, nire yʉhʉre yʉ pʉhtoro —niha Paulo masare.

Surara pʉhtoro Paulo mehne durucuha

22To yahu mʉhtari dihtare noano tʉhomaha masa. Wiho mejeta judio masa jieraina cahai Jesu Paulore to warocahtire to yahuchʉ tʉhoa tina sañurucu dʉcaha tjoa: —Ahriro mipʉ pinihtare yariawahnojaro —ni sañurucuha tina.

23Ã jia tina sañurucu namo, sua mehne ti suhtire wahba siterʉca, dihta mehne docaha.

24Surara pʉhtoro surara ya wʉhʉpʉ Paulore na sãa dutiha to surarare. Ã jiro surara pʉhtoro “¿Dohse yoa Paulo mehne sua ã ñaca sañurucua nijari masa?” ni sinitu duamaha. Paulore tíre sinituro taro, yuta dari mehne tjana dutimaha tirore.

25Wiho mejeta tirore ti dʉhteri baharo, tiro cahai jiririore surara pʉhtorore õ sehe ni yahuha Paulo: —Yʉhʉ Roma macariro jija. Ã jina “Ñano yoariro jira ahriro”, yʉhʉre ni yahusã masierara mʉsa. Ã yahusã masierana yuta dari mehne yʉhʉre tjana masierara mʉsa —niha Paulo tirore.

26To ã nichʉ tʉhoro surara pʉhtoro, to bui pʉhtorore õ sehe ni yahuro wahaha: —Ahriro Roma macariro jira. Ã jicʉ noano yoaga tirore —ni yahuha tiro to pʉhtorore.

27To ã niri baharo surara bui pʉhtoro sehe Paulore sinituro wahaha: —¿Potocãta mʉhʉ Roma macariro jijari? Yahuga yʉhʉre tíre —niha tiro. —Tiro tjija yʉhʉ —ni yʉhtiha Paulo.

28To ã nichʉ tʉhoro surara bui pʉhtoro sehe tirore õ sehe ni yahuha: —Yʉhʉ Roma macariro ji duacʉ niñeru pjíro wapai —niha tiro. —Yʉhʉ Roma yahpa macari macapʉ masa bajuai. Ã jicʉ Roma macariro jija —niha Paulo.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29To ã nichʉ tʉhoa tirore tjanaborina wahaa wahaha. Ã jiro Paulo Roma macariro to jiriro jichʉ masino, tirore comaa dari mehne ti dʉhteri cjirire wacũno, cui niha surara pʉhtoro sehe.

Paulo judio masa pʉhtorore yahuha

30Ã yoa surara pʉhtoro judio masa Paulore ti yahusãrire noano masi duaha. Ã masi duaro pa dachopʉ comaa darire tirore to pjã dutiri baharo, sacerdotea pʉhtoare, judio masa bʉcʉna mehne cahmachu dutiha surara pʉhtoro. To ã cahmachu dutiri baharo tiro tópʉ Paulore na wahcã, ti pano duhu dapoha tirore.

Atos 23

1Ã jiro Paulo judio masa bʉcʉnare ñʉ piti boca, õ sehe ni yahuha: —Coyea, Cohamacʉ to ñʉrocaroi jipihtia dachoripe noano yoarucuja yʉhʉ —niha Paulo.

2To ã nichʉ tʉhoro jipihtina sacerdotea bui pʉhtoro jiriro Anania sehe Paulo dʉserore cjã dutiha.

3To cahai ducuinare cjã dutiha. Tirore ti cjãri baharo Paulo Ananiare tuhtiha: —Masa ti ñʉrocaro dihtare noano yoariro jira mʉhʉ. Masa ti baharo bʉhʉsehei ñano yoa cohtariro jira mʉhʉ. “Cohamacʉ dutiare yʉhdʉrʉcai nina”, yʉhʉre nipaihta yʉhʉre cjã dutira mʉhʉ. Ã cjã duticʉ mʉhʉ sehe dutiare yʉhdʉrʉcai nica —niha Paulo tirore.

4To ã nichʉ tʉhoa Paulo cahai ducuina õ sehe niha tirore: —Cohamacʉ to beseriro sacerdotea bui pʉhtorore ñano durucui tjiga mʉhʉ —niha tina Paulore.

5Ti ã nichʉ tʉhoro Paulo õ sehe ni namoha tjoa: —Coyea, tiro to sacerdotea bui pʉhtoro to jiare masierahi yʉhʉ. Ã jii ã nimacanocati yʉhʉ. Cohamacʉ yare ti joari cjiri õ sehe ni yahura tirore: “Mʉ ya maca macaina pʉhtorore ñano ni, durucui tjiga”, ni joaa tiha —niha Paulo tinare pjãno.

6Ã yoa tói pʉa curua macaina jiha. Cũ curua saduceo curua macaina jiha. Pa curua sehe fariseo curua macaina jiha. Pʉa curua ti jichʉ masino, Paulo

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

judio masa bʉcʉnare tuaro sañurucu õ sehe ni yahuha: —Coyea, yʉhʉ fariseo curua macariro jija. Fariseo curua macariro macʉno tjija yʉhʉ cʉ̃hʉ. “Yariaina masa mʉjaahca”, yʉ ã niri buhiri yʉhʉre ñano yoa duara mʉsa —niha Paulo.

7To ã nichʉ tʉhoa fariseo curua macaina, saduceo curua macaina ti basi cahma tuhtiha. Ã jia ti basi pʉa curua tju waha.

8Saduceo curua macaina õ sehe niina jiha: “Yariaina masa mʉjasi. Espíritua, anjoa cʉ̃hʉ ne mariahna”, niina jiha. Wiho mejeta fariseo curua macaina sehe tina yoaro sehe nieraha. Ã jia Paulo “Yariaina masa mʉjaahca” to nichʉ tina ti basi cahma tuhtiha.

9Ã cahma tuhtia, tuaro sañurucuha. Ã yoa fariseo curua mehne macaina judio masa buheina wahcãrʉca, tuhti, õ sehe ni yahuha: —Ahriro Paulo ñano yoaerare. Ã jiro espíritu o anjo, potocã tiro mehne durucuriro jiboca. [Ã jina ahrirore buhiri dahrena, Cohamacʉre ñʉ tuhtiina jiboca mari. Ã yoaina jiena tjiga mʉsa] —niha tina.

10Ti ã niri baharo, tina jipihtina cahma tuhti, tuaro suaha. “Ti basi cahma sua sayo, tirore wajãboca”, ni cuisãaha surara pʉhtoro sehe. Ã jiro Paulore, masa watoi ducurirore na wio, to ya wʉhʉpʉ na ta dutiro warocaha to surarare.

11Pa ñamihi pʉhtoro Jesu Paulo cahai ducuro, õ sehe ni yahuha tirore: —Wacũ tuaga. Mipʉre õre Jerusalẽi yʉ ya buheare yahure mʉhʉ. Tó seheta Romapʉ cʉ̃hʉre yahui wahaihca mʉhʉ —niha pʉhtoro Jesu Paulore.

Judio masa Paulore wajã duamaha

12-13Pa dacho bohrearoi judio masa cahmachu, ti basi õ sehe ni cahma durucuha: —Õ sehe yoajihna. Paulore wajãjihna. Cohamacʉre õ sehe ni yahu cũjihna. Ne mari sihnisi. Ne chʉsi, pʉ tirore mari wajãri baharopʉ. Tirore mari wajãerachʉ, mari sehere Cohamacʉ buhiri dahrejaro —niha tina ti basi. Tina cuarenta bui curero judio masa jiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ti ã niri baharo tina sacerdotea pʉhtoare, bʉcʉna cʉ̃hʉre yahua wahaha: —Paulore sã wajãhto pano chʉare sã chʉeraja. “Tirore sã wajãerachʉ Cohamacʉ sã sehere buhiri dahrejaro”, nihi sã.

15Ã jina mʉsa, bʉcʉna mehne õ sehe ni pjirocaga. “Paulore pari turi sinitu duaja”, niga surara bui pʉhtorore. Mʉsa ã niri baharo surara bui pʉhtorore na ta dutiga Paulore. Wiho mejeta Paulo to õre to wihiro cahachʉ waro tirore wajãnahca sã —niha tina sacerdotea pʉhtoare.

16Wiho mejeta Paulo pjacamacʉno ti ã ni durucuchʉ tʉhoha. Ti ã nichʉ tʉhoro waha, surara ya wʉhʉpʉ Paulore yahuro sãaha.

17To ã yahuri baharo Paulo sehe cʉ̃iro surarare pjiroca, õ sehe ni yahuha tirore: —Ahriro wahmʉnore pʉhtoro cahapʉ naahga. Ahriro mʉ pʉhtorore yahu duaro nina —niha Paulo.

18To ã nichʉ tʉhoro surara sehe Paulo pjacamacʉnore to pʉhtoro cahapʉ na sʉ, õ sehe ni yahuha: —Peresupʉ jiriro Paulo sehe yʉhʉre pjiroca, ahriro wahmʉnore mʉ cahapʉ naa dutihre. Ahriro mʉhʉre yahuro taro nihre —niha surara to pʉhtorore.

19To ã nichʉ tʉhoro pʉhtoro sehe wahmʉno to wamomacare ñaha tʉã wahcã, masa marienopʉ tirore sinitu ñʉha: —¿Dohse nii tai niri mʉhʉ yʉhʉre? —niha tiro Paulo pjacamacʉnore.

20To ã sinituchʉ tʉhoro õ sehe ni yahuha: —Judio masa cʉ̃no potori, “Õ sehe yoajihna” ni, ñamichacapʉ judio masa bʉcʉna cahapʉ mʉhʉre Paulore naa dutiahca. “Bʉcʉna Paulore pari turi sinitu duara”, ni mahñoahca.

21Wiho mejeta cuarenta bui curero mʉa tirore wajã duaina bʉcʉa caha duara. Tina tirore ti wajãhto pano chʉare chʉsi. Ã yoa sihnisi. “Tirore mari wajãerachʉ, Cohamacʉ mari sehere buhiri dahrejaro”, nire tina ti basi. Ã jia mipʉ mʉhʉre Paulore na ta dutia tina sehe duhti cohta tuhsʉhre, Paulore wajãa taa. Ã jicʉ ti yahua wihichʉ tinare yʉhtii tjiga mʉhʉ —ni yahuha wahmʉno surara pʉhtorore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22To ã nichʉ tʉhoro surara pʉhtoro õ sehe niha: —Yʉhʉre mʉ yahurire painare yahui tjiga —ni yahuha wahmʉnore. Ã ni tuhsʉ wahmʉnore “Wahaga”, niha tiro.

Paulore pʉhtoro Feli wama tiriro cahapʉ warocaha

23Ã ni tuhsʉ, surara pʉhtoro pʉaro to surarare pji wahcã, tinare õ sehe ni dutiha: —Dos cientos surarare, setenta cawaloa bui pisainare, dos cientos doca yucʉ cjʉaina mehne ti yare cahno dutina wahaga. Micha ñami nueve jichʉ Cesareapʉ wahanahca mʉsa.

24Paulore cawaloare to pisahtinare cahnobasaga. Cesareapʉ pʉhtoro Feli cahapʉ, noano ñʉ nʉnʉ soga tirore —niha surara pʉhtoro.

25Ã ni tuhsʉ papera joaro, õ sehe ni joaha tiro:

26“Yʉhʉ Claudio Lisia mʉhʉre tuariro pʉhtoro Felire noa dutija.

27Judio masa ahriro Paulore ñaha, wajãmare. Ã jicʉ tiro Roma macariro to jichʉ masicʉ, yʉ surara mehne tirore yoadohoi sʉhi.

28Ã jicʉ tirore ti yahusãrire masi duacʉ judio masa bʉcʉna cahai nahi tirore.

29Ã jicʉ tiro judio masa ya dutia dihtare to yʉhdʉrʉcachʉ mari ya dutiare to yʉhdʉrʉcaerachʉ ñʉcʉ, tirore peresupʉ cũ duaerahi. Yaba buhiri yariaro mariahna tirore.

30Ã jiro judio masa tirore wajã dua, ti bʉcʉa cahachʉ tʉhoro pairo yahure yʉhʉre. To ã yahuri baharo Paulore mipʉre mʉ cahapʉ warocai nija. Ã jicʉ tirore yahusãrinare to ñaa yoarire mʉhʉre yahu duti tuhsʉhi yʉhʉ”, ni joaha surara pʉhtoro.

31Ã yoa surara ti pʉhtoro to dutiriro seheta yoaha. Tí ñamine Antipatri wama tiri macapʉ Paulore na sʉha.

32Pa dachoi paina surara cawaloa bui pisaeraina tí macai tjua taha ti ya macapʉ. Paina surara cawaloa bui pisaina dihta tirore na yʉhdʉ wahcãha.

33Pʉ Cesareapʉ na sʉha Paulore. Ã jia surara pʉhtoro to warocari pũre pʉhtoro Felire waha. Ã jia Paulore na sʉha pʉhtoro cahapʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Ti ã wari baharo pʉhtoro tí pũre to ñʉri baharo tiro painare sinitu ñʉha: —¿Di yahpa macariro jijari ahriro Paulo? —ni sinitu ñʉha tiro. —Cilicia yahpa macariro jira —ni yahuha tirore.

35Tinare sinitu tuhsʉ, Feli Paulore õ sehe ni yahuha: —Mʉhʉre yahusãrina õre ti wihichʉ mʉ yahuchʉ tʉhoihtja —niha Feli Paulore. To ã niri baharo Herode ya wʉhʉpʉ tirore cũha. Ã jiro to mʉare tirore cohta dutiha pʉhtoro.

Atos 24

Paulo "Ñano yoaerahi yʉhʉ", ni yahuha Felire

1Cinco dachori baharo, Anania sacerdotea bui pʉhtoro, paina judio masa bʉcʉna, dutiare mihniriro Tértulo wama tiriro mehne Cesareapʉ sʉha. Ã jia tina Paulore yahusã dua, pʉhtoro Feli cahapʉ sʉha.

2Ã jiro Paulore tópʉre ti na sʉri baharo Tértulo tirore yahusã dʉcaha. Ã yahusã dʉcaro õ sehe ni yahusãha Felire: —Mʉhʉ noano masiriro, sã pʉhtoro mʉ noano dutichʉ sã ahri yahpa macaina noano jinocaja sã cahmacheno marieno. Mʉ dutia mehne noaa sehere cohtotaro nina ahri yahpa.

3Ã jina sã noano jinocahna wahcheja. Ã jina mʉhʉ mehne noano wahcheja.

4Mipʉre mahanocã mʉhʉre cariboihtja yʉhʉ. Mahanocã mʉhʉ mehne sʉhʉdu duaja. Sãre tʉhorocasinia mʉhʉ.

5Ahriro sãre caribobiara. Jipihtia yahpari macainare judio masare ti sua sañurucuchʉ yoara ahriro. Ã jiro masa ti basi cahma tuhtichʉ yoara ahriro. Ã jiro nazareno wama tiri curua pʉhtoro jira.

6Ã jina Cohamacʉ wʉhʉre ñano to yoa duachʉ ñʉna sã ñahahi ahrirore. [Sã ñahari baharo sã ya dutiare to yʉhdʉrʉcariro jichʉ tirore buhiri dahre duamahi sã.

7Wiho mejeta surara pʉhtoro Lisia wama tiriro tirore sãre tuaro mehne manocahre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Baharo tirore yahusãrinare mʉ cahapʉ waha dutihre Lisia. To ã nichʉ tʉhona tahi sã.] Mʉhʉ pinihta ahrirore sinitucʉ, jipihtiare to ya buhirire masicʉhca mʉhʉ —niha Tértulo Felire.

9To ã niri baharo paina judio masa “Tértulo to niriro seheta potocã tjira”, niha tina cʉ̃hʉ.

10Ti ã ni yahusãri baharo pʉhtoro Feli Paulore yahu dutiha. Õ sehe ni yahuha Paulo: —Payʉ cʉhmari ahri yahpa macainare mʉ dutirire masija yʉhʉ. Ã jicʉ yʉ yoarire mʉhʉre yahucʉ wahcheja.

11Doce dachorita wahara Jerusalẽpʉ Cohamacʉre yʉ ño payori baharo. Mʉhʉ ahri potocã ti jichʉ masi duacʉ painare sinitu ñʉga.

12Judio masa yʉhʉre Cohamacʉ wʉhʉpʉre boca ti ñahachʉ masare ñano ni sañurucui nierahi. Ã yoa masare sua sañurucuchʉ yoai nierahi. Ã yoacʉ judio masa buhea wʉhʉsere, ti ya maca cʉ̃hʉre ne ti nino sehe ñano yoaerahi.

13Ã jia yʉhʉre yahusãrina sehe ti yahusãri cjirire “Õ sehe yoare ahriro”, ni yahu masierara mʉhʉre.

14Mipʉ yʉ yoarire yahuihtja mʉhʉre. Dóihta sã ñʉchʉsʉma ti ño payorirore Cohamacʉre ño payoja yʉhʉ cʉ̃hʉ. Ã jicʉ to yare yoaja Jesu ya noaa buhea ti nino seheta. Ahrina “Jesu ya mahñopea jira”, ni durucura ahrina judio masa. Wiho mejeta Cohamacʉ dutia, Moise cjiropʉre to cũri cjirire tí cʉ̃hʉre ño payoja yʉhʉ. Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti joari cʉ̃hʉre ño payoja yʉhʉ.

15Ahrina paina judio masa ti tʉhoturo seheta Cohamacʉ jipihtina masare yariainare noaina, ñaina mehne ti masa mʉjachʉ yoarohca. Yʉhʉ cʉ̃hʉ ãta ni tʉhotuja.

16Ã jicʉ buhiri mariaja yʉhʉ. Cohamacʉ yʉhʉre tíre masina. Ã yoa masa cʉ̃hʉ tíre masina. Ã jii potocãta yahuja yʉhʉ mʉhʉre. Ã jicʉ noano tʉhotunocaja.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17-18’Paye cʉhmarine pa sehepʉ tiniriro jicʉ Jerusalẽne tju wihi, yʉ coyeare judio masa pjacʉoinare niñerure wai tai nihi. Tju wihi Cohamacʉre ño payoi tai to ya wʉhʉpʉ sʉmahi. Ã jicʉ Cohamacʉ to cosa dutiriro seheta yʉ basi yʉ yʉhdʉrʉcarire yʉ cosari baharo wahiquirore wa duamahi tirore ño payoi tai. Tópʉ yʉ jichʉ ahrina judio masa yʉhʉre bocahre. Ti bocachʉ paina yʉhʉ mehne mariahre. Sua, sañurucuina mariahre.

19Wiho mejeta paina judio masa Asia yahpa macaina tói jihre. Tina yʉ ñano yoachʉ ñʉrina jia yahusãa tajaro.

20Ahrina õpʉ jiina sehe judio masa bʉcʉna mehne yʉ jichʉ ñʉina yʉ ñano yoarire masia, tina cʉ̃hʉ yahusãjaro.

21Cʉ̃nocã pinihtare yʉhʉre tina yahusã masina: Pano tina mehne jicʉ õ sehe ni tuaro sañurucuhi yʉhʉ: “ ‘Yariaina masa mʉjaahca’, yʉ niri buhiri, buhiri dahrera mʉsa”, nihi tinare —ni yahuha Paulo Felire.

22To ã ni yahuri baharo Feli õ sehe ni yahuha Paulore: —Mipʉ tó puro tjira. Surara pʉhtoro Lisia to wihiri baharo mʉhʉre yʉ yoahtore masiihca yʉhʉ —niha Feli Paulore. Feli sehe Jesu yaina ti yoarire noano masi pahñoriro jiha.

23Ã ni tuhsʉ, Paulore cohtariro surarare Feli noano ñʉ nʉnʉ dutiha “Peresupʉ jiriro duhtiri”, nino. Wiho mejeta mahanocã ware to tinihtore. Paulo mehne macainare tirore peresupʉ jirirore yoadoho dutiro ã dutiha Feli.

24Mahaa dachoricã baharo Feli to namono Drusila wama tiricoro mehne ta, Paulore pjiha. Feli namono sehe judio masono jiha. Paulore ti pjiri baharo, Jesucristore to wacũ tuaare Paulo sehe yahuha tinare.

25Ã yahuro quihõno yoaare, ñaare yoa duaparota yoaeraare, pihtiri dacho jichʉ Cohamacʉ masare to buhiri dahrehtore yahuha Paulo. To ã ni yahuchʉ tʉhoro Feli cuiro, Paulore õ sehe ni yahuha: —Mipʉre waharisa. Baharo yʉhʉre dahraa mariachʉ mʉhʉre pjiihtja tjoa —niha Paulore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Ã nino Paulo to niñeru wachʉ cahmamaha Feli. Ã jiro tiro niñerure cahmano, payʉ tahari Paulore pji, tiro mehne durucua timaha Feli.

27Pʉa cʉhma baharo Porcio Festo wama tiriro pʉhtoro Felire cohtotariro jiha. Wiho mejeta Feli sehe judio masare tiro mehne wahchechʉ yoa duaha. Ã jiro pʉhtoro Feli to pʉhtoro wijaahto pano, tiro Paulore peresui ji dutisiniha.

Atos 25

Paulo Festore to yoarire yahuha

1Ã yoa Festo tí yahpapʉ tia dacho to jiri baharo, Cesareapʉ jiriro waha, Jerusalẽpʉ sʉha.

2Tói to jichʉ sacerdotea pʉhtoa, judio masa pʉhtoa mehne Paulore ti yahusãrire yahuha Festore.

3Paulo to mahapʉ wahachʉ tirore bʉcʉa caha, wajã duaa nimaha tina. Ã jia tina Festore tuaro sinimaha: —Paulore Jerusalẽpʉ warocaga —ni sinimaha tina Festore.

4Ti ã nichʉ tʉhoro, Festo õ sehe ni yahuha tinare: —Mipʉre Paulo Cesareapʉ peresu jira. Yʉhʉ tópʉ wahai tai nija.

5Paulo to ñano yoariro jichʉ, mʉsa pʉhtoa Cesareapʉ yʉhʉ mehne waha, tirore yahusãga —niha Festo.

6Ã jiro Festo ocho o diez dachori tina mehne to jiri baharo Cesareapʉ tjuaa wahaha. Pa dachoi tiro buhiri tiare cahnori wʉhʉi dujiro, Paulore na ta dutiha.

7Ã jia Paulo Festo cahapʉ to wihichʉ, judio masa Jerusalẽpʉ tarina sehe Paulo cahai ducu, tirore tuaro mehne yahusã dʉcaha. Ã yahusãpahta “Ahriro to ñano yoachʉ ñʉhi”, ni yahu masieraha.

8Ti ã ni yahusãri baharo Paulo to yoarire yahuha: —Judio masa ti dutiare, Cohamacʉ wʉhʉ macaa dutiare, Roma pʉhtoro to dutiare yʉhdʉrʉcaerahi —niha Paulo.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Festo sehe judio masare wahchechʉ yoa duaro, Paulore õ sehe ni sinituha: —¿Jerusalẽpʉ waha duajari mʉhʉ? Mʉ yoarire yʉhʉre tópʉ yahuihca mʉhʉ —niha Festo Paulore.

10To ã nichʉ tʉhoro Paulo õ sehe ni yahuha: —Jipihtina bui pʉhtoro César to ya wʉhʉi buhiri tiare cahnori wʉhʉi jija mipʉre. Ahri wʉhʉ baroi yʉ yoarire tʉhoga. Judio masare yʉ ñano yoaerarire noano masina mʉhʉ.

11Dutiare yʉhdʉrʉcariro yʉ jichʉ, yʉhʉre wajãchʉ noaboa. Wiho mejeta ahrina ti yahusãri sehe mahñoa ti jichʉ yʉhʉre yahusãrinare yʉhʉre wiho waro wia masierara mʉhʉ. Yʉ yoarire jipihtina bui pʉhtorore Césare yahu duaja. Tiro sehe yʉ buhiri tiare to cahnochʉ cahmaja —niha Paulo.

12To ã nichʉ tʉhoro Festo sehe noano masi yahuinare sinitu tuhsʉ, õ sehe ni yahuha Paulore: —Mʉhʉ jipihtina bui pʉhtorore mʉ yoarire mʉ yahu duachʉ, tiro cahapʉ warocanahtja sã mʉhʉre —niha Festo Paulore.

Paulo pʉhtoro Agripare to yoarire yahuha

13Baharopʉ pʉhtoro Agripa, Berenice wama tiricoro mehne Cesareapʉ Festore ñʉa sʉha. —¿Ne, wihimari mʉhʉ cũhʉ? —niha tina Festore piti bocasinia.

14Tói payʉ dachori ti jiri baharo Festo õ sehe ni yahuha Agripare Paulore: —Õre Feli to peresu yoariro jira.

15Ã jia Jerusalẽpʉ yʉ wahachʉ judio masa ti sacerdotea pʉhtoa, ti bʉcʉna mehne ahrirore yahusãhre. “To ya buhirire wajãga tirore”, ni sinihre tina yʉhʉre.

16Ti ã nichʉ tʉhocʉ yʉhʉ tinare õ sehe ni yahuhi: “Roma macaina sehe peresu ti yoainare masare waerara. Ã jicʉ tirore waeraja mʉsare. Sã ñaharirore tirore yahusãrinare to ñʉhto pano tirore buhiri dahre masieraja sã. To basi to yoarire to yahuerasinichʉ tirore buhiri dahre masieraja sã”, nihi tinare.

17Ã jicʉ tina õre ti wihichʉ ñʉcʉ yoari pja yoaerahi yʉhʉ. Wiho mejeta pa dachoi buhiri tiare cahnori wʉhʉi dujicʉ, ti yahusãrirore pjirocahi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Ã jia tí wʉhʉi to wihichʉ ñʉa tirore ñʉ tuhtiina wahcãrʉcare. Ti ã wahcãrʉcachʉ ñʉcʉ “Ñabiaro ni yahusãhca”, ni tʉhotumahi yʉhʉ tinare. Tirore yahusã duapahta yahusã masierare tina.

19Wiho mejeta ahrirore Cohamacʉ yare to yahuri buhiri judio masa tirore tuhtihre. Jesu wama tiriro yariariro cjiro to masa mʉjarire to yahuri buhiri yahusãhre ahrirore. Ahri dihtare yahusãhre.

20Ahrire masieracʉ tirore noano sinitu ñʉhi. “¿Jerusalẽpʉ waha duajari yʉhʉ mehne? Tópʉ yahuga mʉ yoarire yʉhʉre”, nimahi tirore.

21Wiho mejeta tiro waha duaerare. “Yʉ yoarire jipihtina bui pʉhtorore Césare yahu duaja”, nire tiro yʉhʉre. To ã niri baharo õihta tirore cohta dutihi jipihtina bui pʉhtoro cahai tirore yʉ warocahto pano —niha Festo Agripare.

22—Yʉ basi tʉho duaja tirore —niha Agripa Festore. —Ñamichacapʉ tirore tʉhoga mʉhʉ —ni yʉhtiha Festo.

23Pa dachoi Agripa, Berenice mehne ti buhiri tiare cahnori wʉhʉpʉ sʉ, “Pʉhtoa jija sã”, nia cua pisaro yoa ñoha tina, surara pʉhtoa, tí maca macaina pʉhtoa mehne. Tó sehe yoa sãa tiha tí wʉhʉpʉ sãa. Ti sãa sʉri baharo Paulore pjirocaha Festo.

24Ã jiro Festo õ sehe ni yahuha: —Pʉhtoro Agripa, mʉsa jipihtina ahri wʉhʉre cahmachuina tʉhoga. Õre ahriro payʉ judio masa ti yahusãriro jira. Jerusalẽpʉ, Cesareapʉ cʉ̃hʉre tina tirore yahusãhre. “Tirore wajãga”, ã nirucua nina tina.

25Ti ã nipachʉta õ sehe tʉhotuja yʉhʉ. Ahriro ne ñano yoariro jierara. ¿Yaba buhiri wajãbocari mari tirore? Ã jicʉ jipihtina bui pʉhtorore César Augustore ahriro to yoarire to yahu duachʉ jipihtina bui pʉhtoro cahapʉ warocaihtja tirore.

26-27Ã jicʉ ahriro to yoarire noano masierasinija yʉhʉ. Ã masierasinicʉ mari pʉhtorore yahu joa masieraja. Ã jicʉ mʉsare to yahuchʉ tʉho dutii nija mipʉre. Pʉhtoro Agripa mipʉ pinihtare ahriro jira mʉ sinitu ñʉhtiro. Mʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sinitu ñʉ tuhsʉchʉ mari masiri baharo ahrirore ti yahusãrire noano yahu joaihtja. Ahriro to ñano yoarire yʉ masierapachʉta mari pʉhtoro cahapʉ tirore yʉ warocachʉ noaerara. Ã jicʉ mipʉre ti yahusãrire noano masi duai nija —niha Festo tinare.

Atos 26

Paulo Agripare to yoarire yahuha

1To ã niri baharo Agripa Paulore õ sehe ni yahuha: —Mʉ basita yahuga —niha tiro Paulore. To ã niri baharo Paulo sehe, “Dihta mariahga”, nino to wamomacarine wahcãrʉca, to yoarire yahuha:

2—Pʉhtoro Agripa, yʉhʉre judio masa ti yahusãrire, yʉ yoarire mʉhʉre yahucʉ, mipʉre noano yajeripohna tija.

3Mʉhʉ judio masa sã yoaa tiare, sã buhea cʉ̃hʉre mʉ noano masichʉ pinine wahcheja yʉhʉ. Ã jicʉ mʉhʉ yʉhʉre noano tʉhoga —ni dʉcaha Paulo.

Paulo Jesu yairo to jihto pano to jia tirire yahuha

4Ã ni tuhsʉro õ sehe ni namoha tiro: —Wahmʉno yʉ jia tia cjirire jipihtina judio masa masina. Jipihtia dachoripe yʉ masa bajuari baharo yʉ ya dihtapʉre, Jerusalẽpʉ cʉ̃hʉre yʉ jiri cjirire masina tina.

5Fariseo curua macaina paina yʉhdoro sã dutiare yʉhdʉrʉca dutieraina jira. Wahmanopʉre fariseo curua macariro jimai. Ã jicʉ fariseo curua macaina ti dutiare, ti yoaa barore yoa pahñoriro yʉ jichʉ tina masina. Tina mʉhʉre yahu duaa, tíre yahu masina tina.

6Ahri buhirita yʉhʉre yahusã mʉjana. Sã ñʉchʉsʉma cjirire “Yariainare masoihtja”, Cohamacʉ to ni cũrire “Potocã tjira”, yʉ niri buhiri ahrina yʉhʉre yahusã mʉjana.

7Yʉ coyea judio masa jipihtina doce curuari macaina Cohamacʉ masare to masohtore wahche cohtarucura. Ã yoa Cohamacʉre ño payorucura. Ã cohtarucuina jia sã yoaro seheta yoara tina. Pʉhtoro Agripa, ã cʉ̃no potori yoaina sã jipachʉta tina sehe to masohtore yʉ cohtari buhiri yʉhʉre yahusã mʉjana judio masa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8¿Dohse yoana Cohamacʉ to masorire sã yahuchʉ tʉho duaerajari mʉsa judio masa? —ni yahuha Paulo.

Paulo Jesu yainare to ñano yoari cjirire yahuha

9Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namoha: —Jesure Nazare macarirore ñʉerasinicʉ, ñaa dihtare yoa duamai to yainare.

10Ã jicʉ Jerusalẽpʉ ã yoaa timai yʉhʉ. Sacerdotea pʉhtoa yʉhʉre ti dutiri baharo payʉ Jesu yainare peresu yoaa tii. Ã jicʉ pʉhtoa tinare ti wajã dutichʉ, wajã dutii yʉhʉ cʉ̃hʉ.

11Payʉ tahari jipihtia judio masa buhea wʉhʉsei Jesu yainare ñano yoa dutia tii. Ã yoacʉ Jesu yaina Jesure ti cohãchʉ yoa duai nimai. Tina mehne tuaro suai yʉhʉ. Ã jicʉ paina masa ya macaripʉ cʉ̃hʉre tinare ñano yoai sʉa tihi yʉhʉ —ni yahuha Paulo.

Paulo Jesu yairo to waharire yahuha

12Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namoha: —Damascopʉ Jesu yainare ñano yoa duacʉ sʉmai. Tinare ñano yʉ yoa duachʉ ñʉa sacerdotea pʉhtoa yʉhʉre waha dutire.

13Õ sehe jire pʉhtoro Agripa: Cohari pja jichʉ waroi mahai yʉ wahachʉ mʉano macaa si sitea, sʉ̃ dacho macariro yʉhdoro, yʉhʉre yʉhʉ mehne wahaina cʉ̃hʉre si sitere.

14Sã jipihtina yahpapʉ bora caha sʉ, judio masa ya mehne yʉhʉre to durucuchʉ tʉhoi. “Saulo, Saulo, ¿dohseacʉ mʉhʉ yʉhʉre ñano yoajari? Mʉhʉ yʉhʉ mehne suacʉ yʉhʉre yʉhtieracʉ, mʉ basi ñano yʉhdʉra”, nire yʉhʉre.

15“Pʉhtoro, ¿diro baro jijari mʉhʉ?” ni sinitui. “Yʉhʉ Jesu, mʉ ñano yoariro jija.

16Wahcãrʉcaga mʉhʉ. Mʉhʉre yʉ cahamacʉno cjihto yoai tai mipʉ bajuaja yʉhʉ. Michare yʉhʉre mʉ ñʉrire, baharo mʉhʉre yʉ ñohti cʉ̃hʉre painare yahuihca mʉhʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Judio masare judio masa jieraina cũhʉre mʉhʉre buhe duticʉ, warocaihtja. Ti cahai mʉ jichʉ, mʉhʉre ti ñʉ tuhtichʉ mʉhʉre yoadohoihtja.

18Yʉ yare tinare masichʉ yoaga mʉhʉ. Ã jicʉ nahitianopʉ tiniina yoaro sehe jiinare ti ñaare duhuchʉ yoaga. Buhriaropʉ tiniina yoaro sehe noaa sehere cohtotachʉ yoaga tinare. Watĩnore cahmaerachʉ yoaga mʉhʉ. Ã yoacʉ Cohamacʉ ya sehere yʉhtichʉ yoaga mʉhʉ tinare. Mʉ ã yoachʉ tina yʉhʉre wacũ tuaahca. Ti ã wacũ tuachʉ ñʉcʉ ti ñaa yoari buhirire boihca. Ã jia tina Cohamacʉ to beserina mehne macaina jiahca. To wahtire cjʉahtina jiahca tina", nire Jesu yʉhʉre —ni yahuha Paulo.

Paulo to yoarire to dahraare yahuha

19Ã ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namoha: —Pʉhtoro Agripa, mʉano macaa yʉ tʉhoare yʉhdʉrʉcaerahi.

20Damascoi buhe mʉhtai. Baharo Jerusalẽi buhei tjoa. Baharo Judea yahpai, judio masa jieraina cahapʉ cũhʉre masare "Ñaano yoaeraja sã", ni ti tʉhotumari cjirire tʉhotu cohtota duti, Cohamacʉ yare cahma dutii. "Noaare mʉsa yoachʉ ñʉa 'Noaina jija sã' ni, mʉsa tʉhotumari cjirire mʉsa tʉhotu cohtotarire paina masiahca" nicʉ, tinare noaare yoa duticʉ buhei.

21Cohamacʉ ya wʉhʉi yʉ jichʉ yʉ ã ni yahuri buhiri judio masa yʉhʉre ñaha, wajã duamare.

22Wiho mejeta dachoripe Cohamacʉ to yoadohoro mehne ã buherucuja. Ã jicʉ mipʉre mʉsa jipihtina pʉhtoare wiho jiina cũhʉre to yare yahui nija. Panopʉ macaina Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri, Moise cjiro mehne ti yahu mʉhtariro seheta yahuja yʉhʉ cũhʉ. Õ sehe ni yahu mʉhtaa tiha tina:

23"Cristo Cohamacʉ warocariro sehe ñano yʉhdʉrohca. Ã jiro yariaro masa mʉja mʉhtariro waharohca tiro. Ã jiro masare to yʉhdohtore judio masare, judio masa jieraina cũhʉre masichʉ yoarohca", ni yahu mʉhta joaa tiha panopʉ macaina cjiri. Yʉhʉ cũhʉ ti yoaro seheta yahuja —ni yahuha Paulo Agripare.

Paulo Agripare Jesu yairo cjihto yoa duamaha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24To ã ni yahuri baharo Festo tirore tuaro sañurucu õ sehe ni durucuha: —Paulo, mʉhʉ tʉho masierariro jira. Mʉhʉ payʉ buhecʉ tʉho masierariro wahara —ni sañurucuha tiro Paulore.

25To ã nichʉ tʉhoro Paulo õ sehe ni yʉhtiha Festore: —Pʉhtoro tʉho masierariro jieraja yʉhʉ. Yʉ yahua potocã tjira. Ã jicʉ yʉhʉ ahrire cua pisaro mehne nija.

26Pʉhtoro Agripa sehe, ahri yʉ yahurire noano masina. Ã jicʉ yʉhʉ tirore cuiro marieno yahuja. Ahri yahuare jipihtina masa masina. Ã jicʉ jipihtia ahrire yʉ nirire pʉhtoro Agripa to masichʉ masija yʉhʉ —niha Paulo Festore. Ã ni tuhsʉ õ sehe niha Agripare:

27—Pʉhtoro Agripa, Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti yahuri cjirire tʉhora mʉhʉ. Ti yahuare mʉ tʉhochʉ masija yʉhʉ —niha Paulo Agripare.

28—¿Ahrire yʉhʉre yahucʉ mahanocã mʉ yahua mehne Jesu yairo yʉ wahachʉ yoa duai nijari mʉhʉ? —niha Agripa Paulore. To ã nichʉ Paulo õ sehe ni yʉhtiha:

29—Mahanocã durucucʉ o yoari pja durucucʉ mʉsa, jipihtinare “Yʉ jiro seheta Jesu yaina jijaro”, ni sini payoja Cohamacʉre. Wiho mejeta yʉ yoaro sehe peresupʉ mʉsa jichʉ cahmaeraja yʉhʉ —niha Paulo Agripare.

30-31To ã niri baharo Agripa, Festo, Berenice jipihtina paina mehne wahcãrʉca, wijaa, ti basi õ sehe ni durucuha: —Ahriro to yoari buhiri ne peresu yoa masieraja mari. ¿Ã jina mari yaba buhiri tirore wajãbocari? —ni durucuha tina ti basi.

32—Ahriro “Jipihtina bui pʉhtorore Césare yʉ yoarire yahu duaja”, to nierachʉ mari wioboa tirore peresupʉ jirirore —niha Agripa Festore.

Atos 27

Paulo tirore ti yahusãrire Romapʉ yahuro wahaha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Paulore Italiapʉ dohoria mehne warocaa taa, tirore paina mehne ti peresu yoarina mehne Julio wama tiririore cũre tina. Julio cien surara pʉhtoro jiro, to ya curua “César yaina surara”, wama tire.

2Ã jina Adramitio wama tiro macaria dohoriai samui sã. Tia Asiapʉ wahahtia jire. Samu tuhsʉ, tia mehne wahai. Aristarco Tesalónica wama tiri maca macariro sã mehne wahare. Tesalónica Macedonia yahpai jira.

3Pa dachoi sã Sidõpʉ sʉi. Tópʉ sʉro Julio Paulore noano yoare. Ã yoaro Paulore tó mehne macaina cahapʉ ñʉno waha dutire. Ã jiro Paulo mehne macaina tirore to cahmaare ti wachʉ “Noanohca”, nire Julio.

4Dohoria mehne sã pahãchʉ tuaro wihnono sãre pa sehepʉ wãroca pjohõre. Ã jina Chipre wama tiri nʉco dʉcataroi poto bʉhʉsehei wahai sã.

5Pʉ Ciliciare yʉhdʉa, Panfilia cʉ̃hʉre yʉhdʉa, Mira wama tiri macapʉ Licia yahpai jiri macapʉ wahã sʉi.

6Tópʉ sʉna, Alejandríapʉ tariare, Italiapʉ wahahtiare dohoriare bocai. Ã jiro sãre tiapʉ surara pʉhtoro naare.

7Payʉ dachori pjiro dero waha, “Nu wapʉoca” ni, waha, Gnido wama tiri maca potoi sʉi sã. Tópʉ sʉ yʉhdʉa, wihnono tuaro wã, sã waha duariroi sãre wãrocaerare. Ã jina sã cõ bʉhʉsehepʉ majare paa wahai. Ã jina Creta wama tiri nʉco to dʉcatari pahrẽ sehe sã pahãa waha, Salmo wama tiri ñoacare yʉhdʉai sã.

8Tópʉ yʉhdʉ, tí nʉco dʉhtʉ cahai waha, “Nu wapʉoca” ni, waha, Noari Pitamaha wama tiropʉ wahã sʉi. Pitamaha Lasea wama tiri maca cahapʉ jira.

9Tópʉ yoari pja sã jiri baharo, sã wahahto sehe cuabiare. Ã jiro ti chʉ duhuri dacho bose nʉmʉ yʉhdʉri baharo, Paulo tinare õ sehe ni yahure:

10—Tʉhoga mʉsa. Chʉ duhuri dacho bose nʉmʉ baharo mari wahachʉ marine minihto cuabiara. Ahria dohoria, dohoria macaa, mʉsa pache cʉ̃hʉ mari mehne macaina cʉ̃hʉ mari butiboca wahana —nire Paulo.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Wiho mejeta surara pʉhtoro dohoria pʉrore tʉhoro, oturiro cʉ̃hʉre tʉhoro, Paulo to yahua sehere tʉho duaerare waha duaro.

12Ti pahsari pitamaha noari pitamaha puhiro jichʉ ti pahsari pitamaha jierare. To ã jiri pitamaha jichʉ dohoria macaina payʉ waha dua, Fenicepʉ yoja duamare. Fenice Creta wama tiri nʉco macari pitamaha jiro, wihnono to tariropʉ sʉ̃ mʉja taro sehepʉ cõ bʉhʉsehepʉ, poto bʉhʉsehepʉ cʉ̃hʉre ñʉroca, wihnono tachʉ noano dʉcatari maca jire. To ã jiri pitamaha jichʉ masia tina tópʉ cʉ̃ puhiro ji duamare.

Pjiri mapʉ wihnono, coro pjíro taha

13Ã yoa sur sehe pjiroca wihnono ta dʉcare. “Michare noari dacho mari wahahti dacho jira”, ni tʉhotumaha tina. Ã ni tʉhotua tina comaa tañore tʉã wahcõ, Creta nʉco dʉhtʉ caha cahai yojai sã.

14Wiho mejeta baharo curero wihnono noreste wama tiri wihnono tuaro wãre.

15Ã jiro dohoriare wihnono tuaro wahã wihire. Wihnono to wãrʉcarore waha masierana, majare paha, wihnono mehne wahai sã.

16Cauda wama tiri nʉcocã cahapʉ sur sehepʉ waha, tí nʉcocã sãre mahanocã dʉcatare. “Marine nu wapʉoro wahara”, nina tóre pjiria dohoria macaria mahariacã bʉsocare noano waja payo dʉhtei sã.

17Tiare dohoriai sã waja payo dʉhteri baharo pjiria dohoriapʉ pjiri da mehne tina wahma ñaha payore. Sirte wama tiri padʉre “Dohoria doca wahã sʉri”, nia cui nire tina. Ã jia tina co turure ti duhu miori baharo dohoria dihtare wihnono wãrocare.

18Wihnono, coro mehne tuaro tare. Pa dacho cʉ̃hʉre wihnono mʉnanota tjoa to tachʉ ñʉa tina ti pachere diapʉ dureroca ño tuhsʉ pahãa wahai sã.

19Pa dacho dohoria macaare diapʉ cohãre tina ti basi.

20Payʉ dachori ñichua dachori jichʉ, sʉ̃ dacho macariro ñahpichoha poca cʉ̃hʉ ne bajuerare. Ã jiro tuaro wihnono tare. Ã jina “Minia wahaja mari. Ã jina yariaa wahanahca”, ni tʉhotumai sã.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Ã jia tina yoari pja ti chʉ duhuri baharo Paulo ti pano ducu, õ sehe ni yahure tinare: —Pano mʉsare yʉ yahuchʉ tʉhoerare mʉsa. “Cretapʉ jiina mari wahachʉ cua nica”, yʉ nichʉ tʉhoerare mʉsa. Yʉhʉre tʉhona, ahria macaa jipihtiare boeraboa mʉsa.

22Wiho mejeta mipʉ mʉsare yahuja. Cuiena tjiga. Jipihtina mari yʉhdʉnahca. Ahria dohoria dihta marine wahtiabasarohca.

23Micha ñamine Cohamacʉ yairo anjo yʉhʉre bajuahre. Cohamacʉ yairo jija yʉhʉ. Ã jicʉ tirore dahra cohtariro jija yʉhʉ. Anjo sehe yʉ cahai taro, õ sehe ni yahuhre:

24“Paulo, cuiecʉ tjiga. Jipihtina bui pʉhtorore mʉ yoari cjirire mʉhʉre yahuro cahmana. Cohamacʉ noariro jira. Ã jiro tirore mʉ siniriro seheta mipʉre mʉhʉ mehne macaina cʉ̃hʉre yoadohorohca”, nihre yʉhʉre anjo.

25Ã jina cuiena tjiga mʉsa. Anjo yʉhʉre to niriro seheta waharohca. Cohamacʉre wacũ tuaja yʉhʉ. Ã jicʉ to yahuriro seheta “Potocã tjira”, ni tʉhotuja yʉhʉ.

26Wiho mejeta marine nʉcopʉ wihnono wãroca, cohãnohca —ni yahure Paulo tinare.

27Cʉ̃ ñami pʉa somana baharo pjiri ma Adriático wama tiri mai wihnono sãre tuaro wãre. Tí pjare ñami dacho macai dohoria macaina mʉa sehe “Dʉhtʉ cahapʉ jija mari”, ni tʉhoture tina.

28Ã ni tʉhotua nʉcʉri taño comaa tañore yuta da mehne dʉhte, duhuroca mio, quihõre. Treinta y seis metro waro cʉãre. Mahanocã waha, quihõre tjoa. Tí pjare veintisiete metro waro cʉãre.

29Ã jia tãare “Doca wahã sʉri”, nia dohoria oturopʉ pititia tañori comaa tañorine yuta dari mehne dʉhte, duhuroca miore diapʉ. Ã jia “Cjero bohreajaro” ni, tuaro sinire tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Dohoria macaina mʉa sehe duhtimare. Tina mahariacãre dohoria macariare diapʉ waja boro, dohoria quenoi comaa tañorine ti boroboriro seheta yoare tina mahariacãre “Marine ñʉri”, nia.

31Wiho mejeta Paulo surara pʉhtorore, to surara mehne yahure: —Ahrina mʉa mahariacã bʉsocai ti wahachʉ mʉsa yarianahca —nire Paulo.

32To ã nichʉ tʉhoa surara sehe mahariacãre dʉhtea darire yihso ta, tiare cohãre.

33Bohreahto panocã Paulo tinare tuaro chʉ dutire. —Pʉa somana waro ne chʉerare mʉsa.

34Ã jina mipʉre chʉna taga. Tuaro mʉsare chʉ dutija. Mʉsa cati duana chʉga. Jipihtina mʉsa yʉhdʉnahca —nire Paulo tinare.

35To ã niri baharo Paulo pãore na, jipihtina ti pano Cohamacʉre “Noana” ni, duhu payo, tíre chʉ dʉcare tiro.

36To ã chʉchʉ ñʉa tina cuiro marieina waha, jipihtina tina cʉ̃hʉ chʉre.

37Sã jipihtina doscientos setenta y seis masa dohoriapʉ jii sã.

38Tina jipihtina yapia waha “Ahria dohoria nʉcʉ nica” ni, payʉ trigo chʉare diapʉ cohãre.

Dohoria padʉropʉ doca pja sʉha

39Bohreachʉ dohoria macaina mʉa nʉcore ñʉa, “Õ sehe wama tiri nʉco jira ahri nʉco”, ni ñʉ masierare. Wiho mejeta tina pari tucũi padʉro jichʉ ñʉa, “Mari tí tucũpʉ wahana, tópʉre doca pja sʉboca padʉroi”, nire tina.

40Ã nia, comaa tañorine dʉhtea darire yihso taroca mioha. Oturi pjĩ dʉhtea dari cʉ̃hʉre yihso tanocare tina. Ti ã yoari baharo dohoria queno macari suhtirore wahcõ dapore poto wihnono wãrocachʉ cahmaa.

41Wiho mejeta dohoria queno sehe pa padʉropʉ caha sʉ, nʉja masierare. Ã jiro oturore tuaro pahcõri cjã wahcõchʉ tia oturo wahtia wahare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42To ã wahachʉ ñʉa õ sehe nire surara: —Ahria minichʉ mari peresu yoaina dʉhtʉ cahapʉ ba wahã sʉ duhtinocaahca. Ã jina tinare wajã pahñonocajihna —nire surara.

43Wiho mejeta surara pʉhtoro sehe Paulore wajã duaeraro, jipihtina peresu jiinare wajã dutierare. Ã jiro jipihtina ba masiinare surara pʉhtoro poto dʉhtʉ cahapʉ ba wahã sʉ dutire.

44Ã jia paina dohoria macaa pjĩni wahti sitea pjĩni mehne bora ñoja, tí pjĩni bui pisa ba nʉjare. Sã tó sehe yoana sã jipihtina dʉhtʉ cahai wahã sʉi.

Atos 28

Paulo Malta wama tiri nʉcoi jiha

1Ã yoa tí nʉcopʉ sã jipihtina maja sʉrʉcʉ sʉna tí nʉco wamare masii. Malta wama tiri nʉco jire.

2Tí nʉco macaina masa sãre noano yoare. Ã jina sã coro waari baharo yʉsʉa yʉhdʉare sãre. Ã jia tó macaina sehe pichaca wijã tuhsʉ, sãre sohma dutire.

3Paulo pichare na ta, na tiãre. To na tiãri baharo tí picha puhichapʉ sãariro agã tuaro sichʉ tʉhoturo wijaa taro, Paulo wamomacai bahca wãha sʉre yahawero marieno.

4To bahca wahã sʉchʉ ñʉa tí nʉco macaina ti basi õ sehe ni durucure: —Ahriro masa wajãriro jiboca. Ã yoaro tuaricoro buhiri dahrericoro mʉano macaricoro tirore buhiri dahrero, cati dutierara. Tiro pjiri mapʉ minino yʉhdʉ tuhsʉri jimare. Mipʉre ticoro sehe tirore cati dutierara —nimare tina ti basi.

5Wiho mejeta Paulo agãre pichacapʉ wajã siterocare. Tirore agã purĩerare.

6“Wipirohca” nia, cohtamare tina. Ne wipierare tirore. “Tiro yariaa waharohca” nia, tina cohtamare. Tirore purĩerare. Yoari pja baharo to wipierachʉ ñʉa, to purĩerachʉ ñʉa, soro tʉhoture tina. “Ahriro cohamana mehne macariro jiboca”, nimare tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ti ba wahã sʉriro cahacãi Publio wama tiriro ya weseri jire. Tiro tí nʉco macariro pʉhtoro jire. Ã jina tiro sãre to noano yoachʉ, tia dacho waro to ya wʉhʉi jii sã.

8Publio pʉcʉro yojaro ti, juaro tiriro jire. Ã jiro tiro camai coãre. Ã jiro Paulo dohatiriro ya tahtiapʉ sãa, Cohamacʉre sini, to wamomacarine tiro bui duhu payo, noariro wahachʉ yoare tirore.

9To noariro wahachʉ ñʉa jipihtina paina tí nʉco macaina dohatiinare Paulo cahapʉ na tare. Ti ã na tachʉ ñʉno Paulo noaina wahachʉ yoare tina cʉ̃hʉre.

10Baharo tina payʉ sãre wapa marieno ware. Sã wahahto panocã jipihtia sã cahmaare, sã wahana sã chʉhtire dohoriapʉ dure sãare tina.

Paulo Romapʉ sʉha

11Tia sʉ̃ tí nʉcopʉ sã jiri baharo dohoria mehne wahai sã. Tia dohoria quenoi pʉaro cohamana Cástor, Pólux wama tiina ti masʉ ducure. Alejandríapʉ taria jire tia. Puhiro puro tí nʉcopʉ tia dohoria pahsare.

12Waha, Siracusa wama tiri macapʉ sʉna, tia dacho waro tí macare jii sã.

13Tí macare wijaa, waha, Regio wama tiri macapʉ sã sʉi. Pa dachoi surpʉ wihnono ta, sãre wãrocare. Pʉa dacho baharo Puteoli wama tiri macapʉ sʉi.

14Tópʉ Jesu yaina mahainacã sãre piti bocare. —Cʉ̃ somana waro sã mehne tjuaga —nire tina sãre. Ti ã nichʉ tʉhona cʉ̃ somana waro tina mehne tjuasinii. Baharo mahai maja, Romapʉ sʉi sã.

15Tó macaina Jesu yaina sehe Romapʉ sã sʉhtire tʉhoa, Apio wama tiropʉ pache duaropʉ sãre piti bocare. Paina Jesu yaina Tia Wʉhʉ wama tiropʉ sãre piti bocare. Ti ã piti bocachʉ ñʉno Paulo wahchea mehne Cohamacʉre “Noana” ni, noano yajeri sãa wahare.

16Romapʉ sã sʉri baharo ti peresu ti yoarinare tó macarirore peresu cohtaina pʉhtorore yahure. Wiho mejeta Paulo sehere cʉ̃irota cũre tó macaina pʉhtoa. Ã jiro tirore cʉ̃irota surara cohtare.

Paulo Romai buheha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Tia dacho baharo Paulo judio masa pʉhtoa mehne cahmachuno taro, tinare pjire. Ti cahmachuri baharo tiro tinare õ sehe ni yahure: —Coyea, mari coyeare soro yoaerahi yʉhʉ. Ã yoa mari ñʉchʉsʉma cjiri ti yoaa tirire, marine ti buheri cʉ̃hʉre yʉhdʉrʉcʉaerahi yʉhʉ. Ã yʉ yʉhdʉrʉcaerapachʉta Jerusalẽpʉ yʉhʉre ñahahre judio masa. Ti ñahari baharo Roma macainare yʉhʉre peresu yoa dutihre tina.

18Ti ã yoachʉ Roma macaina yʉhʉre sinitu, yʉ ñano yoaerariro yʉ jichʉ yʉhʉre "Buhiri tiriro jira", ni masierare. "¿Ne yaba buhiri wajãbocari mari tirore?" nihre yʉhʉre tina. Ã jia yʉhʉre sinituina sehe yʉhʉre wio duamahre.

19Wiho mejeta judio masa sehe yʉhʉre wiochʉ cahmaerare. Yʉ coyeare judio masare yʉhʉre ti yoarire yahusã duaeraja. Wiho mejeta yʉhʉre ti wio duaerachʉ ñʉcʉ, "Jipihtina bui pʉhtoro Césare yʉ yoarire poto yahu duaja yʉhʉ", ni sinihi.

20Ã jicʉ mʉsare ahrire yahu duacʉ pjihi. Cristo marine yʉhdohtiro judio masa mari cohtariro to yare yʉ yahuri buhiri yʉhʉ peresupʉ jija. Ã jicʉ tíre mʉsare yahui tai pjihi —nire Paulo judio masa pʉhtoare.

21To ã nichʉ tʉhoa tina sehe tirore õ sehe ni yahure: —Judea yahpa macaina Judio masa mʉhʉre quiti yahua pũrine sãre ne warocaerare. Ã yoa tópʉ tarina cʉ̃hʉ mari coyea sãre mʉ ã waharire yahuera tire. Tina "Tiro ñano yoariro jira" ni, mʉhʉre yahuera tire.

22Wiho mejeta Jesu yare mʉ yahuri curua macainare jipihtiropʉ masa ñano ti durucuchʉ sã masija. Ã masina mʉ buheare mʉ yahuchʉ tʉho duaja sã —nire tina tirore.

23Ã ni tuhsʉ, "Pa dachopʉ jijihna", nire tina. Pa dachopʉ Paulo mehne cahmachu mʉhtaina yʉhdoro masa payʉ to jiropʉ wihire. Ñami curerocã pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiare noaa buheare tiro buhe dʉca, pʉ, ñamipʉ Moise cjirore Cohamacʉ to cũri dutiare, ã yoa Cohamacʉ yare yahu

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mʉhtaina cjiri ti joari cjiri cʉ̃hʉre buhere. Ã buhero, tinare Jesure “Tiro tjica mari cohtariro”, ni masichʉ yoa duaro nimare Paulo.

24Cãina to buherire noano mehne tʉhore. Wiho mejeta paina sehe tʉho duaerare.

25Ã jia tina ti basi pʉa curua tju wa, wahaa taa nire. Ti wahahto pano Paulo Isaia cjiro to durucuri cjirire tinare yahure. Õ sehe nire tinare: —Isaia Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro to yahuri potocãta jira. Mari ñʉchʉsʉma cjirire yahuro taro Espíritu Santo Isaia cjirore õ sehe ni yahu joa dutiha:

26-27“Ahrire ahrinare yahui wahaga: 'Dapu bʉtiina jira mʉsa. Yʉ yare tʉho duaerara mʉsa. Cahmo copari susueraina yoaro seheta tʉho duaerara mʉsa. Ã jina yʉ yare tʉhopanahta tʉho ñahasi mʉsa. Mʉsa ã jieraina jina, noano tʉho ñahaboa mʉsa. Ã jina yʉhʉre cahmaboa mʉsa. Ã jicʉ mʉsare pichacapʉ wahaborinare yʉhdoboa yʉhʉ’, niha Cohamacʉ Isaia cjiro to joari tjupʉ” —nire Paulo tinare.

28Ã ni tuhsʉ, Paulo õ sehe ni yahu namore: —Ahrire masiga mʉsa. Cohamacʉ ya buheare masare to noano yʉhdoare judio masa jierainare buhenahca sã. Tina sehe tʉhoahca —nire Paulo judio masare.

29[To ã nichʉ tʉhoa judio masa tíre ti basi tuaro cahma sayo, wijaare.]

30Pʉa cʉhma waro Paulo to ã waparucuri wʉhʉpʉ jire. Tói jiro, jipihtina to wʉhʉpʉ wihiinare wahchea mehne piti bocare tiro.

31Ã jiro tiro cuiro marieno pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiare, pʉhtoro Jesucristo ya cʉ̃hʉre buhea tire. To ã buhechʉ ne paina tirore “Buhei tjiga”, nierare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epístola de Paulo aos Romanos

Romanos 1

Paulo Roma macainare Jesu yainare joarocaha

1Yцhц Paulo mцsare Roma macainare joarocaja. Yцhц jija Jesucristo cahamacцno. Tiro yцhцre beseri jire. To ya noaa buheare buhe duti warocahtiro cjihtore yцhцre cũri jire tiro.

2Tí buheare noaa buheare panopц Cohamacц “Yahui tai nija”, nia tiha. To ã ni yahuriro seheta to yare yahu mцhtaina cjiri panopц macainare to yahuhtire to ya pũi joa dutiha.

3Tí buheata to macцnore yahua jira. Tiro masцno waro jiro taro, Davi cjiro panamino ji turiariro jiha tiro.

4Jesucristo mari pцhtoro Cohamacц macцno ñaa buhiri marieriro to jiare õ sehe ñori jire Cohamacц. To yariari baharo Cohamacц to tuaa mehne tirore masa wijaachц yoari jire. Ã yoaro Jesucristo potocãta Cohamacц macцno to jiare ñori jire Cohamacц masare.

5Tirota sãre pja ñцno sãre to yare buhe dutiro warocare jipihtina Jesucristore wacũ tua ti ño payohti cjihtire.

6Ã jiro mцsa cũhцre Jesucristo yaina cjihtire beseha tiro.

7Mцsare, Cohamacц to cahĩinare, Roma macainare, to yaina cjihti yoare mцsare tiro. Mцsare jipihtinare ahri pũre joarocaja. Ã jicц Cohamacц mari Pцcц, mari pцhtoro Jesucristo mehne mцsare noa dutija. Tina ti yoadohoa mehne noano jiga mцsa.

Paulo Romapцre ñцno waha duaro nimaha

8Ahrire yahu mцhtaihtja mцsare: Jipihtia macari macaina Jesucristore mцsa wacũ tuarire masa yahuhre yцhцre. Ti ã ni yahuchц tцhocц “Noana”, nija Cohamacцre. Jesucristo to yoadohoro mehne ã nija tirore. Cohamacцre sini payocц mцsa ya cjihti cũhцre ã sini payorucuja.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Tiro yʉhʉre to dutichʉ to macʉno ya buheare noaa buheare tuaro buhecʉ to cahamacʉnota jija yʉhʉ. Ã jiro mʉsa ya cjihtire Cohamacʉre yʉ ã sini payorucuchʉ tiro masina.

10Ã sini payocʉ Cohamacʉ cahmachʉ mipʉ pinihtare mʉsa cahapʉ yʉ ñʉi wahahto cjihto cʉ̃hʉre sinija. Yoari pja mʉsare ñʉ duacʉ yʉ wahahtore cohtai yoanocamaja yʉhʉ.

11Espíritu Santo yʉhʉre to buheri cjirire mʉsare buhe turia duaja Jesure mʉsa wacũ tua namohto cjihto sehe. Ã jicʉ mʉsare tuaro ñʉ duaja yʉhʉ.

12Jesure wacũ tuaja mari. Ã jicʉ mʉsare ñʉ duaja Jesure mari wacũ tuaa mehne pʉ bʉhʉseheri mari cahma wahchechʉ yoahto cjihto sehe.

13Yʉ coyea, ahrire mʉsa masichʉ cahmaja. Noaa buheare yʉ buheri baharo paye macari macaina mʉsa coyea judio masa jieraina cʉ̃hʉ Jesure wacũ tuare. Ã jicʉ payʉ tahari mʉsa cahapʉ waha duamahi tina, Jesure ti wacũ tuariro seheta mʉsa mehne macaina cʉ̃hʉ ti wacũ tuahto cjihto sehe. Ã waha duapaihta waha masiera tihi yʉhʉ.

14Jipihtinare noaa buheare buhero jiro nina yʉhʉre. Buheinare, buhemahnoeraina cʉ̃hʉre, masiinare, masieraina cʉ̃hʉre buhehtiro cjihto jii nija yʉhʉ.

15Ã jiriro jicʉ mʉsare Roma macainare noaa buheare tuaro buhe duaja.

Noa buheare masa tʉhoa Jesure wacũ tua dʉcara

16Noaa buheare tʉhoa Jesure wacũ tua dʉcara masa. Ã jiro jipihtinare Jesure wacũ tuainare Cohamacʉ to tuaa mehne pichacapʉ wahaborinare yʉhdora. Ti ã yʉhdʉchʉ masicʉ ahri buheare noaa buheare bʉo tiro marieno yahuja. Ahri buheare judio masa tʉho mʉhtari jire. Ti baharo, judio masa jieraina cʉ̃hʉ tʉho turiari jire.

17Ahri buhea õ sehe ni yahura: Jesure wacũ tuainare “Ñaa buhiri marieina, noaina jira”, ni ñʉna Cohamacʉ. Tirore wacũ tuaina dihtare ã ni ñʉna Cohamacʉ. Ahri panopʉ ti ni joariro seheta jira: “ ‘Noaina jira’, to ni ñʉina

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacʉre wacũ tuaina dihta jira. Ã wacũ tuaa, to ya catia mehne ã catirucuahca tina”, ni joaa tiha.

Masa ti ñaa yoari buhirire yahuha Paulo

18Cohamacʉ mʉanopʉ jiririrore masa ti yʉhdʉrʉcarire, ti ñaa yoari cʉ̃hʉre ñʉno, ti ã yoari buhiri tina mehne suara. Tó sehe jiina barore to buhiri dahrehtore masichʉ yoara tiro. Masa ti ñaa yoaa mehne painare noaa buheare tʉhoerachʉ yoara tina sehe.

19Cohamacʉ to basi to jia tiare masichʉ yoaha. To ã yoachʉ Cohamacʉre masichʉ mijoerara masare.

20Cohamacʉre mari ñʉerapachʉta mʉano macariro to jia tiare, tuariro to jia cʉ̃hʉre to basi masichʉ yoara tiro. Ahri yahpare to bajuamehneri baharo jipihtia to bajuamehnerire ñʉa “Cohamacʉ to yoari cjiri jira ahri” nia, Cohamacʉ to jia tiare masina masa. Ã jia masa Cohamacʉre masipahta ã ñaare yoarucua, buhiri tira. “Mʉhʉre masierahi. Ã jicʉ ñaare yoahi”, ni masisi Cohamacʉre.

21Ã jia Cohamacʉ to jia tiare masipahta tina tirore ño payoerara. Ã jia tiro tinare to noano yoapachʉta tina sehe “Noana”, nierara tirore. Ã tʉho masieraina jia, wiho jia macaare, ñaa dihtare tʉhoturucuina baro jira tina.

22“Tʉho masiina jija”, nipahta tʉho masieraina wahara tina.

23Ã wahaa Cohamacʉre ã jirucurirore tina ño payoerara. Ã ño payoeraa, ti ño payoboriro sehere cohtota, wiho jia masʉri sehere “Cohamacʉ jira”, ti nia masʉri sehere ño payora. Wiho jia masʉri sehere yariahtina masa masʉrine, ã yoa minichahca masʉrine, chihchõina masʉrine, wahiquina masʉri cʉ̃hʉre “Cohamacʉ jira”, ni ño payora tina.

24Ti ã yoachʉ ñʉno “Ti mʉ sʉro ñaare goa pja, yoawahnojaro”, nino Cohamacʉ cohãnocare tinare. To ã cohãri baharo tina ñabiaro, pjíro bʉoro wahachʉ yoaare cahma yoarucura ti basi.

25Ã jia Cohamacʉ ya sehere cahmaeraa, mahñoa sehere noano tʉhora tina. Cohamacʉ ya sehere mahñoa yoaro sehe jichʉ yoara tina. Potocãta

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacн warore jipihtiare bajuamehnerirore jipihtia dachoripe noano ño payoro cahmana. Wiho mejeta tina sehe tirore ño payoerara. Ã tirore ño payoeraa, Cohamacн to bajuamehneri cjiri, wiho jia sehere ño payora tina.

26Ti ã ño payochн ñнno “Ti mн sнro goa pja, yoawahnojaro”, nino Cohamacн cohãnocare tinare. Ã jia tina numia mнa mehne manн tiboina cohtota, ti basi numia dihta ñano yoara ti pjacнri mehne.

27Ti yoaro seheta jiina mнa cũhн numia mehne namo tiboina jipahta, tíre cohtota, mнa ti basita ti pjacнri mehne ñabiaro yoara. Ã yoaa, ti basita ti ñano yoari buhiri ti pjacнri sehe ñano yнhdнra.

28Ã Cohamacнre ti cahmaerari buhiri Cohamacн tinare cohãre. To ã cohãchн tina sehe ñano wacũrucu, ñano yoarucura.

29Ã jia tina tuaro ñano yoarucura. Numia mehne ñano yoarucuina, mнa mehne ñano yoarucua numia, ñaare goa pjarucuina, paina yare tuaro cahmaina, painare ñano yoarucuina, paina paye baro ti cjнachн ñнa goa pjaina, masare wajãina, cahma sayoina, mahñoina, masare ñн tuhtiina, ñaa quiti dahreina,

30paina ti yoaerapachнta ñano ni yahuwajaina, Cohamacнre ñн tuhtiina, painare purĩno yнhtiina, “Sã sehe masi yнhdнrнcн sнja”, ni tнhotuina, painare ã ni yahuina, paye ñaare yoa dнcaina, ti pнcнsнmare yнhtieraina,

31tнho masieraina, ti nino seheta yoaeraina, masare ne cahĩeraina, ti basi cahma susini duhueraina, ne pja ñнeraina jira tina.

32Ã ñano yoarucuinare Cohamacн pichacapн cohãnohca. To ã cohãhtire masipahta tina tí ñaare ã yoarucura. Ã jia paina tinare ñн cũ ti yoaro seheta ñano ti yoachн ñнa, “Mari yoaro seheta ñano yoara”, ni wahchera tina.

Romanos 2

Masare buhiri dahre dutiro tíre quihõno yoarohca Cohamacн

1“Tina ñabiaina jira”, ni yahuwajaena tjiga painare. Mнsa cũhн ti yoaro seheta yoara. “Ñaare yoaeraja sã. Ã jina buhiri maeraja”, ni masierara mнsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mʉsa yahu wajaina yoaro seheta ñaare yoana, mʉsa cʉ̃hʉ mʉsa basita buhiri dahre dutina nica.

2Tó sehe yoainare Cohamacʉ to buhiri dahrechʉ potocãta quihõno to buhiri dahrechʉ masija mari.

3Painare “Buhiri tiahca”, ni yahu waja ti yoaro seheta mʉsa yoachʉ, mʉsa cʉ̃hʉre buhiri dahrerohca. Ã jina “Sãre buhiri dahresi”, ni tʉhotuboca mʉsa. Jierara. Mʉsa cʉ̃hʉre buhiri dahrerohca tiro.

4Mʉsa ñano yoapachʉta Cohamacʉ mʉsare pja ñʉno, dói waro buhiri dahrerara. Ã jina “Cohamacʉ yʉhʉ mehne suasi”, ni tʉhotuboca mʉsa. Jierara. Cohamacʉ mʉsare pja ñʉno, dói waro buhiri dahrerara mʉsa ñaa buhiri tiare cahyachʉ ñʉ duaro, tirore mʉsa yʉhtichʉ cahmano.

5Ã buhiri dahre duaeraparota, mʉsa Cohamacʉre yʉhti duaerachʉ, mʉsa ñaa buhiri tiare mʉsa cahyaerachʉ, buhiri dahrerohca mʉsare. Tó pano mʉsare to buhiri dahreboriro yʉhdoro tí to buhiri dahrehti dacho waropʉre ñano, tuaro waro mʉsare buhiri dahrerohca Cohamacʉ. Quihõno buhiri dahrerohca.

6Cãinare ti yoa wapataro seheta yoarohca Cohamacʉ.

7Cãina noaare yoarucuina jira. Tina Cohamacʉre noano wahchechʉ yoa duaina, jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne ji duaina jira. Tina pinihtare dachoripe tiro mehne jirucuchʉ yoarohca Cohamacʉ.

8Wiho mejeta paina sehe tina yoaro sehe jierara. Tina ti mʉ sʉro jia ti, ñaare goa pja yoarucuina baro jira. Cohamacʉ ya warore cahmaerara. Tina mehne Cohamacʉ tuaro sua, buhiri dahrerohca.

9Jipihtina ñano yoaina ñano yʉhdʉahca. Judio masare ãta waha mʉhtanohca. Tuhsʉ, judio masa jieraina cʉ̃hʉre ãta waharohca.

10Jipihtina noaare yoaina sehere Cohamacʉ “Noana”, ninohca. Ã jia masa tinare ño payoahca. Ã jiro tinare noano jichʉ yoarohca Cohamacʉ. Judio

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

masare ãta waha mʉhtanohca. Tuhsʉ, judio masa jieraina cʉ̃hʉre ãta waharohca.

11Cohamacʉ judio masare, ã jichʉ judio masa jieraina cʉ̃hʉre jipihtinare cʉ̃no sehe ñʉna. Mari yoarire ñʉno, quihõno besera jipihtinare, ñaina, noaina cʉ̃hʉre.

12Paina Cohamacʉ Moise cjirore to dutia cjirire masieraina sehe buhiri tiare ti yoachʉ, to dutiare ti masierapachʉta tinare buhiri dahrerohca Cohamacʉ. Ã yoa tí dutiare masiina cʉ̃hʉre buhiri tiare ti yoachʉ, tí dutiare ti yʉhdʉrʉcari buhiri buhiri dahrerohca Cohamacʉ.

13Cohamacʉ dutiare tʉhopahta yʉhtierainare “Buhiri marieina, noaina jira ahrina”, ni ñʉerara Cohamacʉ. To dutiare yoaina sehere “Noaina jira”, ni ñʉna tinare Cohamacʉ.

14Judio masa jieraina Cohamacʉ Moise cjirore to cũri dutia maerapahta, ti mʉ sʉro noaare yoaa, Cohamacʉ dutiare yoaa nina. Ã yoaa Moise cjirore to dutiare joari pũre cjʉaerapahta tina ti mʉ sʉro to dutiare masina.

15Ã jia to dutiare ti tʉhotuapʉ potocãta cjʉara tina. Ã cjʉaa ñaare yoaa dóicãta ti ñaa yoarire masina tina. Ã jiro ñaare yoariro “¿Dohse jiro baro ñaare yoari yʉhʉ?” ni tʉhotura tiro. Ã jiro noaare to basi to yoari cʉ̃hʉre masina tiro.

16Ã jiro Cohamacʉ Jesucristore to warocahti dachoi masa ti yoarire ti yahu duaerarire Jesucristo masi pahñono, tiro tinare beserohca noaina, ñaina cʉ̃hʉre. Tó sehe yoarohca tiro noaa buhea to nino seheta. Ahrita jira masare yʉ buhea.

Cohamacʉ Moise cjirore to dutirire yahuha Paulo

17Mʉsa sehe judio masa jina, Cohamacʉ Moise cjirore to dutiare ño payoina jina, “Cohamacʉ to yaina jija”, ni tʉhotumana mʉsa.

18Ã jina Cohamacʉ dutiare masiina jina, to cahmaare masina mʉsa. Ã masiina jina, “Noaare sã yoahtore bese masija sã”, ni tʉhotumana mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Ã ni tʉhotuna õ sehe ni tʉhotu namona mʉsa: “Painare ne masierainare noano masichʉ yoaja sã. Tinare sã buherachʉ ne Cohamacʉre masieraboa tina. Ã jia ñaare duhueraboa”, ni tʉhotumana mʉsa.

20Ã jina “Tʉho masierainare noaare yoa dutiina, macanacã cʉ̃hʉre buheina jija sã”, ni tʉhotumana mʉsa. Ã jina “Cohamacʉ dutiare cjʉana, potocã jiare masi pahñoja sã”, ni tʉhotumana mʉsa.

21¿Ã jina painare buheina jipanahta, dohse yoana mʉsa sehe mʉsa buheriro sehe yoaerajari? ¿Painare yaca dutieraina jipanahta dohseana mʉsa sehe yacajari?

22¿Pairo namono mehne ñano yoa dutieraina jipanahta dohseana mʉsa sehe pairo namono mehne ñano yoajari? “Cohamacʉ jira”, ti nia masʉrine ñʉ yabiina jira mʉsa. ¿Ã ñʉ yabiina jipanahta dohseana tí masʉrine ti ño payoa wʉhʉsepʉ sãa yacajari mʉsa?

23“Cohamacʉ Moise cjirore to dutiare cjʉaja sã”, niina jipanahta to dutiare yʉhdʉrʉcara mʉsa. Ã yʉhdʉrʉcana Cohamacʉre ño payoerachʉ yoana nica mʉsa painare.

24Ãta nina Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Cohamacʉ dutiare mʉsa yʉhdʉrʉcari buhiri judio masa jieraina sehere Cohamacʉre ti ñano durucuchʉ yoara mʉsa judio masa”, ni joaa tiha Cohamacʉ yare ti joari pũi.

25“Cohamacʉ yaina jija”, ni tʉhotura cãina judio masa mahanocã cahsarocãre yihsoina. Cohamacʉ yare ti yoachʉ judio masa ti jichʉ noa nina. To yare ti yoaerachʉ judio masa ti jia tia yaba cjihti jierara. Yihsoina ti jia tia cʉ̃hʉ yaba cjihti jierara.

26Ã jiro judio masa jieraina mahanocã cahsarocãre yihsoeraina ti jipachʉta, Cohamacʉ dutiare ti yoachʉ ñʉno “Yʉ yaina masata jira”, ni ñʉna Cohamacʉ tinare. Judio masa sehere to ã ni ñʉboriro seheta judio masa jieraina sehere ã ni ñʉna.

27Payʉ judio masa Cohamacʉ Moise cjirore to dutiare cjʉapahta tíre yoaerara tina. Ã jia paina judio masa jieraina sehe mahanocã cahsarocãre

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yihsoeraina jipahta to dutiare yoara. Ã yoaina jia judio masa ti ñano yoarire masichʉ yoaa nina.

28Mipʉre judio masʉno waro to jiare yahuihtja mʉsare. To pjacʉre mahanocã cahsarocãre yihsoriro jiparota Cohamacʉre ño payoeraro potocãta judio masʉno waro jierara.

29Cohamacʉ yairo Espíriture cjʉariro tirore yʉhtiriro tiro tjira judio masʉno waro. Ã yoa to pjacʉre mahanocã cahsarocãre to yihso cohãriro seheta to ñaa yoaare duhura tiro. To mʉ sʉro dutiare yoariro jieraparota Espíritu Santo to yoadohoa mehne to ñaa yoaare duhura. Tó sehe yoarirore "Noariro jira", ni ñʉna Cohamacʉ sehe. Masa sehe tirore ti ã nierapachʉta, ã nina Cohamacʉ sehe.

Romanos 3

1¿Yʉ ã nichʉ judio masa ti jia tia wiho waro jijari, mʉsa tʉhotuchʉ? Ne wiho waro jia nierara. ¿Cohamacʉ judio masare to dutiriro seheta ti pjacʉrire mahanocã cahsarocãre ti yihso cohãa wiho waro jijari, mʉsa tʉhotuchʉ? Ne wiho waro jia nierara.

2Judio masa ti jia tia wiho waro jierara. Cohamacʉ yare ti joari pũre judio masare cũ mʉhtaha. Ã jia judio masa ti jichʉ noa nina tinare.

3Ã jia cãina judio masa Cohamacʉre ti tʉhoerapachʉta to niri cjiri potocãta jira. Ã jiro to ni cũriro seheta yoarohca tiro.

4Ãta jira. Jipihtina masa mahñoina ti jipachʉta Cohamacʉ sehe ne mahñoerara. Panopʉ to yare yahu mʉhtariro cjiro to ni joariro seheta ne mahñoerara Cohamacʉ. Õ sehe ni joaa tiha: "Potocã niriro jira mʉhʉ Cohamacʉ. Mʉhʉre ã jia masa 'Cohamacʉ quihõno yoaerara', ni masierara mʉhʉre", ni joaa tiha panopʉ.

5Õ sehe ni tʉhotuboca masa: "Mari ñaare yoana Cohamacʉ noaare to yoariro jichʉ masichʉ yoaja. Ã jiro ñaare mari yoachʉ noa nina. ¿To ã noaa

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jipachʉta dohsearo tiro mari ñaare yoari buhiri buhiri dahremacanocajari?” ni tʉhotuboca masa. Masa ti tʉhotuboriro seheta ã nii nija.

6Tó jierara ti ã ni tʉhotuchʉ. Mari ñaa yoari sehe noaa jichʉ Cohamacʉ mari ñaare yoari buhiri buhiri dahre masieraboa.

7Masa sehe mahñoina jira. Cohamacʉ sehe ne mahñoerara. Ã jina masa ti mahñochʉ ñʉna Cohamacʉ sehe ne mahñoerariro to jichʉ noano ñʉ masija mari. Ã jia masa mahñoa, Cohamacʉ to mahñoerariro to jiare ñoa niboca tina. Ãta ni tʉhotumana cãina. Ã ni tʉhotua õ sehe ni tʉhotu namomana tina: “Sã mahñoa mehne Cohamacʉ to mahñoerariro jiare ñona nija. Ã ñona noano yoana nija. Ã jia sã mahñoa noa nina. ¿Sã mahñoa noaa nichʉ dohse jiro baro sã mahñori buhiri sãre buhiri dahremacanocabocari Cohamacʉ?” ni tʉhotumana cãina masa.

8Ã jia õ sehe ni mahñona cãina sãre: “ ‘Ñano yoana Cohamacʉ to noariro jichʉ ñona nica. Ã jina ñano yoajihna’, nihre Paulo cʉ̃hʉ”, ni mahño yahusãna sãre cãina. Ti ã niri buhiri tinare Cohamacʉ buhiri dahrerohca. Ãta yoaro cahmana tinare.

Jipihtina buhiri tiina jija mari

9¿Ã yoa dohse ni tʉhotujari mʉsa? ¿Mari judio masa paina yʉhdoro noaina jijari mari? Jieraja mari. Judio masa, judio masa jieraina cʉ̃hʉ ñaa buhiri tia cjʉaina dihta jija mari. Ã jina jipihtina buhiri tiina jija mari. Ãta jira. Jipihtinare yʉ buheriro seheta jira.

10Panopʉ to ni joariro seheta jira ahri: Õ sehe ni joaa tiha: “Ne cʉ̃iro masʉno noariro mariahna, Cohamacʉ to ñʉchʉ.

11Jipihtina masa tʉho ñahaeraina dihta jira. Tuhsʉ, jipihtina masa ne Cohamacʉre macaeraina jia, tirore wacũ payoerara.

12Tina Cohamacʉ yare cohãa jipihtina ñaare yoaina wahare. Ne cʉ̃iro noaare yoariro pinihta mariahna.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Ti dʉseri masa copari ti pjõo dapori yoaro sehe jira. Ti durucuchʉ, masa copari ʉrĩa wijaaro sehe mahñoa dihta ti dʉserire wijaara. Ã durucua agã dʉseroi to ñima purĩa wijaaro seheta purĩno ti durucua wijaara ti dʉserire.

14Tina painare ñano durucuina, purĩno durucuina jira.

15Ã jia sua ñaina dóicãta masare wajãina jira.

16Nohoi ti waharoi tina masare ñano yoa, ñano yʉhdʉchʉ yoara tinare.

17Tó sehe jia paina masa mehne tina noano jierara.

18Ã yoa Cohamacʉre ne ño payoerara”, ni joaa tiha panopʉre.

19-20Cohamacʉ jipihtiare to joa na dutiri cjirire sãre judio masare cũha. Ã jiro tó sehe to ni joariro cjiro mari cũhʉre dutisinina. “Buhiri mariahna sãre”, ni masieraja mari. Ã jina mari jipihtiro macaina judio masa, ã jichʉ judio masa jieraina cũhʉ to buhiri dahrehtina mari jia tiare masija mari. Ã jina buhiri tiina mari jiare masina, “Noaina jija sã”, ni masieraja Cohamacʉre. Cohamacʉ to yoa dutia sehere ne mari yoaeraja. Ã jiro to dutia sehe buhiri tiina mari jia tiare masichʉ yoara marine. Ã masina, õ sehe ni masieraja mari: “Cohamacʉ dutiare yoa pahñohi. Ã jiro Cohamacʉ marine ‘Noaina jira’, ni ñʉna”, ne ni masieraja mari jipihtiro macaina.

Cohamacʉre noano mari wacũ tuana to yaina wahaja mari

21Wiho mejeta mipʉre Moise cjirore to dutiri cjirire yoa pahñono marieno masare ti ñaa buhirire to cohãrire masichʉ yoara marine Cohamacʉ. Moise cjiro to joari cjiri mehne, Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti joari cjiri mehne yahu cũ mʉhta tuhsʉha ahrire.

22Jipihtina Jesucristore wacũ tuainare, tirore tʉhoinare “Noaina jira”, ni ñʉna Cohamacʉ. Tó sehe cũno potori ñʉna tiro jipihtina dohse jiina Jesucristore wacũ tuainare.

23Mari jipihtina ñaare yoaina buhiri tiina dihta jija. Ã jina Cohamacʉ to cahmano sehe mari jiboriro dʉhsa yʉhdʉara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Mari ã jiina jipachʉta Cohamacʉ marine pja ñʉna. Ã jiro Jesucristo sehe mari ñaa buhirire wapabasari jire. To ã wapabasaro mehne “Buhiri marieina noaina jira”, ni ñʉna Cohamacʉ marine.

25Panopʉ macaina cjiri buhiri tiina ti jipachʉta Cohamacʉ dóicãta buhiri dahreraha tinare. Ã buhiri dahreraro ti buhiri tiare wiho waro ã tʉhotunocano nieraha. Baharo tiro Jesucristore warocari jire mari ñaa buhiri yariahtiro cjihtore, to di mehne mari ñaa yoarire wapabasahtiro cjihtore. Jesucristore mari wacũ tuachʉ Cohamacʉ sehe mari ñaa yoari buhirire borohca. Ahrire yoaro, quihõno yoariro to jia tiare masichʉ yoaro niha.

26Ã yoa mipʉ cũhʉre quihõno yoariro to jia tiare masa ti masichʉ cahmana tiro. Quihõno yoariro jira tiro. Ã jiro Jesure warocari jire masa ti ñaa buhiri yariahtiro cjihtore. Ã jiro Jesure wacũ tuainare, “Buhiri marieina, noaina jira”, ni ñʉno, quihõno yoaro nica.

27¿Mipʉre “Noaina jija mari”, ni masicari mari mʉsa tʉhotuchʉ? Tíre ne ni masieraja mari. ¿Dohseana ã ni masieracari mari? ¿Cohamacʉ to dutiare yoana, “Noaina jija”, ni masibocari mari? Jierara. Tí cũhʉre ni masieraja mari. Mari ã ni masierapachʉta Jesure mari wacũ tuachʉ “Noaina jira”, ni ñʉnohca marine Cohamacʉ.

28Õ sehe masija mari: Jesure mari wacũ tuachʉ ñʉno marine ñʉ jicoara Cohamacʉ. Ã jiro marine “Buhiri marieina, noaina jira”, ni ñʉna tiro. To dutiare mari yoari wapa ã ni ñʉerara. Tirore mari wacũ tuachʉ ã ni ñʉna.

29Tuhsʉ, Cohamacʉ judio masa pʉhtoro dihta jierara. Judio masa jieraina pʉhtoro cũhʉ jira tiro.

30Ã jiro Cohamacʉ cũirota jiriro jiro, jipihtina bui pʉhtoro jira. Ã jiriro jiro judio masare, ã jichʉ judio masa jieraina cũhʉre Jesure ti wacũ tuachʉ, tinare cũno potori “Buhiri marieina, noaina jira”, ni ñʉnohca Cohamacʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31¿Ã jina Jesure wacũ tuana Cohamacʉ Moise cjirore to dutiare cohãna nibocari mari? Cohãeraja mari tíre. Jesure wacũ tuaina jina, Cohamacʉ dutiare yoa pahñona nija mari.

Romanos 4

Abrahã Cohamacʉre to wacũ tuarire yahuha Paulo

1Mari ñʉchʉ cjiro panopʉ macariro Abrahã cjirore Cohamacʉ õ sehe yoaha:

2Abrahã cjiro noaare to yoapachʉta “Noariro jira”, ni ñʉeraha Cohamacʉ tirore. Ã jiro noaare yoaparota ñariro jisinino “Yʉhʉ pini noariro jija”, ni masieraha Abrahã, Cohamacʉ to ñʉchʉ.

3Cohamacʉ yare ti joari pũ õ sehe nina: “Abrahã Cohamacʉ to nirire to quihõno tʉho ñaha, tirore to wacũ tuachʉ ñʉno Cohamacʉ tirore ‘Potocãta noariro jira’, ni ñʉha”, ni yahura Cohamacʉ yare ti joari pũi.

4Pʉhtoro dahrainare waparo, wiho waro to pja ñʉa mehne waparo nierara. Ti dahrari wapa tinare waparo nina.

5Wiho mejeta Cohamacʉre wacũ tuainare dahrainare ti waparo sehe yoaerara Cohamacʉ. Cohamacʉre wacũ tuarirore “Noariro jira”, ni ñʉna Cohamacʉ. To ã ni ñʉchʉ tí noaa to yoari wapa jierara. Cohamacʉ sehe tirore cahmaeraina cjirire tirore ti cahmachʉ ñʉno buhiri marieina, noaina wahachʉ yoara. Ã jiro masʉno Cohamacʉre to wacũ tuachʉ ñʉno “Noariro jira”, ni ñʉna Cohamacʉ tirore.

6Ãta niha panopʉ macariro Davi cjiro. Masʉno noaare to yoapachʉta Cohamacʉ tirore “Noariro jira”, ni ñʉeraca. Tirore to wacũ tuachʉ ñʉno pini Cohamacʉ tirore “Noariro jira”, ni ñʉna. Cohamacʉ to ã ni ñʉriro wahcheare yahuha Davi cjiro. Õ sehe niha:

7“Cohamacʉ ti ñaa yoarire to cohãchʉ masiina sehe tuaro wahchera.

8‘Noaina jira. Mʉsa buhiri tiare wacũsi yʉhʉ’, to nichʉ tʉhoina tuaro wahchera”, niha Davi cjiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9¿Judio masa ti pjacʉre mahanocã cahsarocãre yihsorina dihtare ti ñaa yoarire boari Cohamacʉ? Jierara. Judio masa jieraina yihsoeraina cʉ̃hʉre ti ñaa yoarire bora tiro. Pari turi Abrahãre wacũga mʉsa. Tiro Cohamacʉre to wacũ tuachʉ ñʉno "Noariro jira", ni ñʉha Cohamacʉ.

10¿Dohse jichʉ ã yoari Abrahã, mʉsa tʉhotuchʉ? To pjacʉre mahanocã cahsarocãre to yihsohto panopʉta tirore "Noariro jira", ni ñʉha Cohamacʉ. Ã jiro yihsoro, to ñaa yoarire cohã tuhsʉriropʉ yihsoha.

11Ã jiro dóihta Cohamacʉre wacũ tua mʉhtaha Abrahã. To ã wacũ tuachʉ ñʉno "Noariro jira", ni ñʉha Cohamacʉ tirore. Ã to wacũ tuaare, to yairo to jiare to ñohto cjihtore Cohamacʉ tirore to pjacʉre mahanocã cahsarocãre yihso dutiha. Ã jiro Abrahã to yihsohto pano Cohamacʉ sehe "Noariro jira", ni ñʉ tuhsʉha tirore. Tiro to yihsohto pano to ã ni ñʉriro seheta jipihtina Cohamacʉre wacũ tuainare judio masa jieraina yihsoerainare "Noaina jira", ni ñʉna Cohamacʉ. To ã ni ñʉina ti jichʉ Abrahã ti ñʉchʉno cjiro waro yoaro sehe wahara.

12Tí yoaro seheta masa, yihsoina Cohamacʉre ti wacũ tuachʉ ti ñʉchʉno cjiro waro jia tiha Abrahã. Tiro to yihsohto pano Cohamacʉre wacũ tuaha. Ã jia tiro yoaro seheta wacũ tuaina judio masa Abrahã panamana ji turiaina jira.

Cohamacʉ Abrahãre to ni cũrire "Potocã tjira", niha Abrahã

13Panopʉ õ sehe niha Cohamacʉ Abrahãre: "Ahri yahpare mʉhʉre, mʉ panamana ji turiainapʉ cʉ̃hʉre waihtja", ni yahu cũha Cohamacʉ Abrahãre. To dutiare to noano yoari wapa ã nieraha Cohamacʉ tirore. Abrahã Cohamacʉre to wacũ tuari wapa sehere ã niha Cohamacʉ tirore, "Noariro jira", tirore to ni ñʉri baharo.

14"Cohamacʉ Moise cjirore to cũri dutia dihtare yoaro cahmana", nina judio masa. Tó sehe niina Cohamacʉre wacũ tuaro marieno ahri yahpa jipihtirore na duara. Wacũ tuaro marieno ti nachʉ mari sehe Cohamacʉre mari wacũ tuaa yaba cjihti jieraboa. Ã jiro Cohamacʉ marine to ni cũri cjiri yaba cjihti jieraboa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Moise cjirore to cũri dutia sehere yoaerara masa. Ã jiro to dutiare ti yʉhdʉrʉcari buhiri masare buhiri dahrerohca Cohamacʉ. Wiho mejeta to dutia mariachʉ to dutiare yʉhdʉrʉcaro cʉ̃hʉ mariaboa.

16Ã yoa Cohamacʉre wacũ tuaina dihta to wahtore naahca. Abrahã cjiro Cohamacʉre wacũ tuaha. Ã jiro jipihtina tiro yoaro sehe Cohamacʉre wacũ tuaina ti ñʉchʉno waro yoaro sehe tjuara Abrahã cjiro. Ã jiro "Ahrire mʉsare waihtja", Cohamacʉ nino jipihtinare tirore wacũ tuaina pinihtare nino niha. Ã jia Cohamacʉ Moise cjirore to dutiri cjirire yoaina Cohamacʉre wacũ tuaina Cohamacʉ to wahtore naahca. Tina dihta nasi. Jipihtina Abrahã cjiro yoaro sehe Cohamacʉre wacũ tuaina cʉ̃hʉ tinare to wahtore naahca.

17Tíre Abrahã cjirore to niriro seheta joaa tiha panopʉre: " 'Payʉ macari macaina ti ñʉchʉno cjihto cũhi mʉhʉre', ni cũa tiha Cohamacʉ Abrahã cjirore", ni joaa tiha panopʉ. Ã jiro tiro Cohamacʉre wacũ tuaa tiha. Ã to wacũ tuachʉ mari ñʉchʉ cjiro yoaa tiha Cohamacʉ tiro cjirore. Cohamacʉ sehe yariainare masoriro, jipihtinare, jipihtia cʉ̃hʉre bajuamehneriro jira.

18"Payʉ yahpari macaina mʉ panamana ji turiaina jiahca", Cohamacʉ to ã ni cũchʉ Abrahã cjiro sehe pohna marieriro jiparota, "Potocãta jira", ni tʉhotua tiha. Ã ni tʉhoturo payʉ yahpari macaina mari ñʉchʉ cjiro yoaro sehe wahaha tiro Cohamacʉ tirore to ni cũriro seheta.

19Ã jiro cien cʉhmari cjʉariro jiparota "Bʉcʉro waro jija", ni tʉhotuparota, Sara to namono ne pohna marienicoro to jipachʉta "Pohna ti masieraja sã", ni tʉhotueraa tiha Abrahã cjiro. Ã jiro Cohamacʉ to ni cũrire "Potocãta jira", nia tiha Abrahã cjiro.

20"To niriro seheta yoaeraboca", ne ni tʉhotueraa tiha Abrahã cjiro. Ã jiro tiro Cohamacʉ to ni cũrire noano tʉhoa tiha. To ã niare tʉhotjiãhno "Cohamacʉ tuariro jira", ni ño payoro nia tiha. Ã jiro Cohamacʉre wacũ tua namoa tiha tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21“Cohamacʉ to niriro seheta noano bihorohca”, ni tʉhotu noano masia tiha Abrahã cjiro.

22To ã masichʉ Cohamacʉre to wacũ tuachʉ Cohamacʉ sehe “Noariro jira”, ni ñʉa tiha Abrahã cjirore. Ãta ni joaa tiha Cohamacʉ yare ti joari pũi.

23Ã yoa Abrahã cjiro dihtare ã ni joaeraa tiha.

24Tíre mari masihti cjihtire mari cʉ̃hʉre ã ni joaa tiha. Ã jiro Cohamacʉre mari wacũ tuachʉ “Noaina jira”, ni ñʉnohca mari cʉ̃hʉre Cohamacʉ. Tiro pini mari pʉhtoro Jesu to yariachʉ masori jire tirore.

25Jesu sehe mari ñaa buhiri yariari jire. To yariari baharo masa wijaari jire tiro Cohamacʉ marine “Noaina jira”, to ni ñʉhto cjihtore.

Romanos 5

“Noaina jira”, Cohamacʉ to ni ñʉchʉ õ sehe waharohca marine

1Jesucristore mari wacũ tuachʉ ñʉno “Buhiri marieina, noina jira”, ni ñʉna marine Cohamacʉ. To ã ni ñʉchʉ Cohamacʉ mehne macaina marine jichʉ yoara mari pʉhtoro Jesucristo.

2Ã jina mari tirore wacũ tuachʉ ñʉno Cohamacʉ marine cahĩno, pichacapʉ wahaborinare yʉhdore tiro mehne mari jihto sehe. Cohamacʉ pinihta noa yʉhdʉariro jira. Ã jiro tiro yoaro seheta jiina wahachʉ yoarohca marine tiro. To ã yoahti cjihtire noano masi, wahcheja.

3Ã yoa ñano yʉhdʉna cʉ̃hʉ wahcheja mari. Ñano yʉhdʉna, tíre cʉ̃no pja masija mari. Ã cʉ̃no pjana, ñano yʉhdʉpanahta noano Cohamacʉre wacũ tuaina waha namoja mari. Ã jina Cohamacʉ yare duhueraja mari.

4Mari ã yoachʉ ñʉno “Noana”, ni ñʉnohca Cohamacʉ marine. Ã jina marine to yʉhdohtore noano masi, wacũ cohtana nija mari.

5Ne wiho waro wacũ cohtana nieraja. Cohamacʉ marine to Espíritu Santore warocare mari mehne jihtirore. Ã jiro Espíritu Santo sehe mari mehne jiro Cohamacʉ marine to ã cahĩrucuare masichʉ yoara. To ã masichʉ yoachʉ marine to yʉhdohto noano waro jiro nina. Potocãta yʉhdʉnahca mari.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Tó pano mari ñaa yoarire mari basi mari yʉhdʉ masierachʉ ñʉno, to quihõriro mʉ sʉchʉ, Cohamacʉre cahmaeraina mari jipachʉta, Cristo sehe mari ñaa buhirire yariabasaha.

7Cʉ̃iro masʉno noariro jiparota yariahtiro to jichʉ pairo sehe to yariaborirore cohtota, to yariabasa duachʉ mijo yʉhdʉara. Noaa dihtare yoariro yaro jiborirore pairo yariabasaboca pa tehe nino.

8Wiho mejeta Cohamacʉ sehe õ sehe yoara. Buhiri tiina mari jisinipachʉta mari yaro jiborirore Cristo yariaha. To ã yoachʉ Cohamacʉ marine to tuaro cahĩare masija mari.

9Mari yaro jiborirore to ñano di wijaa, yariachʉ Cohamacʉ sehe marine "Buhiri marieina, noaina jira", ni ñʉna. To ã ni ñʉri baharo mipʉ pinihtare marine pichacapʉ wahaborinare yʉhdorohca Jesu. Marine to yaina wahachʉ to yoari baharo marine buhiri dahresi pichacapʉ Cohamacʉ.

10Cohamacʉre ñʉ tuhtiina mari jipachʉta, to macʉno sehe yariaro, mari ñaa buhiri tiare cohãno, Cohamacʉre mari ñʉ tuhtirire duhuchʉ yoare. To ã yoaro mehne Cohamacʉ mari buhiri tiare bora. Tuhsʉ marine to yaina wahachʉ yoara. Mipʉ pinihtare tí yʉhdo curero yoarohca marine. To yaina mari jichʉ Jesu to masa mʉjari mehne marine pichacapʉ wahaborinare noano yʉhdorohca tiro.

11Ã jina baharopʉ mari yʉhdʉhtore masina wahcheja mari. Mipʉre ahri cʉ̃hʉre wahcheja. Mari pʉhtoro Jesucristo mari ñaa yoari buhirire to yariari baharo Cohamacʉ yaina jija mari. Ã jina wahcheja.

Adãore, Cristore yahuha Paulo Roma macainare

12Adão cjiro Cohamacʉre to yʉhdʉrʉcari baharo ahri yahpare ñaa buhiri tia ji dʉcaha. Ñaa buhiri tia ji dʉcaro mehne masa yaria dʉcaha. Jipihtina mari ñaare buhiri tiare yoaja. Ã jina jipihtina ñaina mari jiri buhiri yariaja.

13Cohamacʉ to dutiare Moise cjirore to cũhto pano potocãta ahri yahpa macaina ñaa buhiri tiare yoaa tiha. Ti ã yoapachʉta to dutia mariachʉ to dutiare ti yʉhdʉrʉcari buhiri buhiri dahre masieraha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14To ã buhiri dahre masierapachнta Adão cjiro cнhн to baharo jiina cнhн tí dutia mariasinipachнta yariaa tiha. Moise cjiro to jihto pano tí dutia mariasinipachнta masa yariaa tiha. Paina ñano yoaa Adão cjiro ñano to yoariro sehe waro yoaera timaha. Ã jipahta tina cнhн yariaa tiha. Ã jiro Adão cjiro ñaare to yoa dнcariro seheta yoari pja baharopн ahri yahpapн tariro noaare yoa dнcari jire.

15Adão cjiro to yнhdнrнcari Cohamacн masare to pja ñнa yoaro sehe jierara. Cohamacн to pja ñнa sehe noa yнhdнara. Adão cjiro cнirota jiparota ñaare to yoa dнcari buhiri payн masa yariaa tiha. Cohamacн sehe marine pja ñнno, Jesucristore warocari jire. To ã warocachн tiro cнirota jiriro pichacapн wahaborinare masare payн yнhdora.

16Ã jiro Cohamacн masare to pja ñнa Adão cjiro to yнhdнrнcari yoaro seheta jierara. Adão cjiro sehe cнirota jiriro ñaare to yoari buhiri jipihtina masa ñaa buhiri tiina jira. Ã ti buhiri tiina jipachнta masa pjíro ti ñaare yoapachнta mipнre masare pja ñнno Cohamacн ti ñaare bora. Ã boro “Noaina jira”, ni ñнna tiro tinare.

17Adão cjiro cнirota jiriro ñaare to yoa dнcachн jipihtina masa yariarucura. Tí potocã tjira. To ã jipachнta ahri sehere wahchenahca mari. Mipнre Cohamacн masare pja ñнno Jesucristo cнirota jiriro to yariaro mehne ti ñaare boro, tinare “Noaina jira”, ni ñнna. Ã jia jipihtina to ã ni ñнina mнanopн Cristo mehne pнhtoa jiahca.

18Adão cjiro cнirota to jipachнta to yнhdнrнcari buhiri jipihtinapн buhiri tiina waha dнcaha. Ã jia Cohamacн to buhiri dahrehtinapн tjuaha tina. Tó yoaro seheta Jesu cнhн cнirota jiparota noano yoaro jipihtina ti buhiri tiare cohã masina. Ti buhiri tiare to cohãchн, “Buhiri marieina, noaina jira”, ni ñнna tinare Cohamacн. Ã jia to ya catiare cjнaa, ã catirucuahca tina.

19Adão cjiro cнirota Cohamacнre yнhdнrнcaha. To ã yнhdнrнcachн, payн masa ñaa buhiri tiina wahaha. Tó yoaro seheta Jesu cнhн cнirota Cohamacнre yнhtiha. Ã yнhtiro, payн masa ti buhiri tiare cohã masina tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

To ã cohãchʉ “Ñaare ti yoari buhiri tia mariena, noaina jira”, ni ñʉna Cohamacʉ tinare.

20Cohamacʉ to dutiare Moise cjirore cũa tiha tí mehne jipihtina masa ti ñaa buhiri tiare ti noano masihto cjihtore. Ã jia masa ti ñaa buhiri tiare masia tí yʉhdoro Cohamacʉ tinare tuaro to cahĩa tia cʉ̃hʉre masiahca. Tiro marine cahĩ yʉhdʉara.

21Buhiri tiina ti jiri buhiri masa yariahtina jira. Ti yariari baharo, pichacapʉ wahaahca. Wiho mejeta Cohamacʉ masare cahĩ yʉhdʉara. Ã tuaro cahĩno, mari pʉhtoro Jesucristo masare to yariabasaro mehne masare “Buhiri marieina, noaina jira”, ni ñʉna. To ã ni ñʉina sehe to ya catia mehne ã catirucuahca.

Romanos 6

Yariaina cjiri ti ñaare yoaeraro seheta Cristo yaina cʉ̃hʉ ñaare yoarucuerara

1¿Dohse yoanahcari mari mipʉre, mʉsa tʉhotuchʉ? Cãina õ sehe niboca: Ñaare mari yoachʉ ñʉno Cohamacʉ mari ñaa buhirire borohca. ¿Cohamacʉ marire to cahĩ namochʉ ñʉ duana ñaare yoa namobocari mari?

2Jierara. Ñaare yoaena tjijihna mari. Yariaina cjiri ñaare ti yoaeraro seheta Cristo yaina jina mari cʉ̃hʉ ñaare yoarucu masieraja mari.

3Jesu yaina mari jia tiare masa ti ñʉ masihto cjihtore copʉ bautisare marine paina. Ã jina mari pʉhtoro Jesucristo to yariachʉ, mari cʉ̃hʉ tiro mehne yariaina seheta wahahi. ¿Tíre masierajari mʉsa?

4Ã bautisarina wahana Cristo pjacʉre masa copapʉ ti siõ sãa payo cohãriro seheta pano mari ñaa yoarire duhuja. Ã jina Cohamacʉ to tuaa mehne Cristo to masa mʉjariro seheta mari cʉ̃hʉ to tuaa mehne mari jia tia cʉ̃hʉre, mari tʉhotua cʉ̃hʉre cohtotaja. Ã cohtotana to yare wahma yoarʉcaina wahaja mari.

5Cristo yaina jina, tiro mari pʉhtoro mehne yariaina seheta jina, to masa mʉjariro seheta mari cʉ̃hʉ masa mʉjanahca. Tí potocãta jira.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Cristo yaina ji dʉcana crusapʉ tiro mehne yariaina seheta wahai pari turi mari ñaare yoarucuerahto sehe. Ã waharina jina ñaare yoarucuina ji namo duasi mari. Tíre mari masija.

7Yariariro cjiropʉre ñaare goa pjaa mariahna. Ã jiro tiro cjiro ñaare to yoa duhuriro seheta tí ñaa sehe tirore to dutipe namoeraboro seheta tí ñaare duhura tiro.

8Cristo mehne yariaina yoaro sehe jina, to masa mʉjariro seheta mari cʉ̃hʉ masa mʉjanahca. “Tí potocã tjira”, ni tʉhotuja mari. Ã jina tíre mari masa mʉjahtire wacũ cohtaja mari.

9Cristo to yaria masa mʉjari baharo ne pari turi yariasi. Ã catirucuriro jira tiro. Tíre mari masija.

10Ã jiro Cristo cʉ̃ tahata yariaro, masa ti ñaa yoari buhirire cohãno taro yariaha. To masa mʉjari baharo Cohamacʉ to cahmano seheta yoarucuhtiro jira tiro.

11Tiro yoaro seheta mʉsa cʉ̃hʉ õ sehe ni tʉhotuga: “Yariaina cjiri ti yoaeraro seheta mari cʉ̃hʉ ñaare yoa duaeraja. Jesu yaina jina Cohamacʉ to cahmano seheta yoahtina cjihtita jina nija mari cʉ̃hʉ”, ni tʉhotuga mʉsa.

12Ã jina mʉsa yariahtina jina ñaare yoarucuina jiena tjiga. Ã jina mʉsa ñaa yoaare goa pjapanahta tíre ã tʉhotunocahga.

13Ñaare yoaina jiena tjiga. Mʉsare pichacapʉ wahaborinare Jesu to yʉhdorina jira mʉsa. To ã yoarina jina Cohamacʉ cahmaa dihtare yoaina jiga mʉsa. Ã jina noaare yoaina jiga mʉsa.

14Mipʉre Cohamacʉ Moise cjirore to dutia mehne marine dutierara. Cohamacʉ marine cahĩno tiro sehe marine dutira. Ã jina to yoadohoro mehne ñaare yoa duasi mari.

Mʉsa ñaare yoarucuchʉ tí ñaa mʉsa pʉhtoro yoaro sehe jira

15¿Yʉ ã nichʉ dohse ni tʉhotujari mʉsa? ¿Cohamacʉ sehere yʉhtihtina jina Moise cjirore to dutiare yʉhtihtina jierana, ñaare yoarucubocari mari? Jierara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16¿Ahrire masierajari mʉsa? Mʉsa noano yʉhtiriro mʉsa pʉhtoro jira. Ã jina to cahamaca jira mʉsa. Mʉsa ã yʉhti mʉsa pʉhtoro tiriro seheta ñaare yoarucuina mʉsa jichʉ tí ñaa yoaa mʉsa pʉhtoro yoaro sehe jira. Ã jina ñaare duhu masierara mʉsa. Ã jiina jina pichacapʉ wahahtina jira mʉsa. Cohamacʉre noano ño payoina jina pinihta, to cahamaca jira mʉsa. Ã jina to yaina noaina jira mʉsa. ¿Tíre masierajari mʉsa?

17Panopʉ ñaare yoarucuina mʉsa jichʉ tí ñaa yoaa mʉsa pʉhtoro yoaro sehe jimare. Mipʉ sehere noaa buheare tʉhona Jesure wacũ tuana Cohamacʉre noano ño payoina wahare mʉsa. Mʉsa ã wahachʉ ñʉna Cohamacʉre “Noana”, nija.

18Ã wahana mipʉre ñaa ti dutiriro cjiro seheta yoaerara mʉsa. Ã jina Cohamacʉ cahamaca jina noaa sehere yoara mʉsa.

19Cahamaca ti pʉhtoare ti noano ño payoare masi pahñona mʉsa. Ã jicʉ tí mʉsa masiri mehne tí mehne piti dahre buhehi mʉsare ahri buheare noano masieraina mʉsa jichʉ ñʉcʉ. Panopʉ ñaare yoarucuina jimare mʉsa. Mʉsa ã yoarucuriro seheta mipʉ sehere noaare yoarucuina jiga mʉsa. Ã jina Cohamacʉ cahmaa dihtare yoanahca mʉsa.

20Panopʉ ñaa dihtare yoaina jina, noaa sehere yoaera tire mʉsa.

21¿Tí pjapʉre ñaa dihtare yoana dohse jirore wapatari mʉsa? Tí mʉsa ñaa yoarire wacũna mipʉre bʉo tica mʉsa. Tí ñaare mʉsa yoari buhiri pichacapʉ wahaboa mʉsa. Ã jina ñaare yoana ne wapataerara.

22Mipʉ sehere mʉsa ñaa yoarire duhuna Cohamacʉ cahamaca wahare mʉsa. Ã jina Cohamacʉ cahmaa dihtare yoaina jinahca. Ã jina jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne jirucunahca.

23Ñaare mari yoari buhiri pichacapʉ wahahtina jija jipihtina mari. Mari ã jipachʉta mari pʉhtoro Jesucristore mari wacũ tuachʉ ñʉno, jipihtia dachoripe tiro mehne marine jirucuchʉ yoarohca. Mari ã jirucuhtore ã wanocanohca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Romanos 7

Cohamacʉ Moise cjirore to dutiare yahu namoha Paulo tjoa

1Yʉ coyea, Cohamacʉ Moise cjirore to dutirire noano masina mʉsa. Masʉno to catisinichʉ tí dutiare yʉhdʉrʉca dutierara. To yariari baharo pinihtare tí dutiare yoaro mariahna. Tí cʉ̃hʉre masina mʉsa.

2Õ sehe jira: Numinore to manʉno to catiro puro tiro mehne dihta ji dutira Cohamacʉ Moise cjirore to dutiri sehe. To ã dutipachʉta to manʉno to yariari baharo ticoro sehe pairore manʉ ti masina. Ticoro tí dutia mehne ji namoerara.

3Ã jiro to manʉno to jipachʉta ticoro pairore manʉ tiro, ñano yoaricoro jira. Wiho mejeta to manʉno to yariari baharopʉ pairore manʉ tiro, Cohamacʉ dutiare yʉhdʉrʉcaerara ticoro ã yoaricoro. Ã yoaro ñano yoaricoro jierara ticoro.

4Mʉsa cʉ̃hʉ yʉ coyea Jesu yaina wahana, Jesu to yariachʉ, mʉsa cʉ̃hʉ tiro mehne yariaina seheta wahare. Ã jina yariaina cjirire dutia ti marieno seheta Moise cjirore to dutia to cũri cjiri mʉsa cʉ̃hʉre mariahna. Tí dutia mʉsare dutierara. To manʉno to yariari baharo, pairore manʉ tiricoro yoaro seheta mʉsa cʉ̃hʉ panopʉ mʉsare dutimarire duhu, Cristo mehne jira, ticoro pairo mehne to jiro seheta. Ã jina mipʉre to yaina jira mʉsa. Tiro sehe to yariari baharo masa mʉjari jire Cohamacʉ cahmaare mari yoahto cjihtore.

5Panopʉ ñaare mari mʉ sʉro yoaa timai. Ã jina Cohamacʉ Moise cjirore to dutirire mari masiri baharo tí dutiare yʉhdʉrʉca duamai. Tí dutia mariachʉ yʉhdʉrʉca duaeraboa. Ã jina tí dutiare mari masiri baharo ñaare tuaro yoamai mari. Ã mari ñaare yoana mari pichacapʉ wahahtinata jia timai.

6Ã wahaborina jipanahta Cristo yaina jina mipʉre tí dutia mehne jieraja mari. Ã jiro Espíritu Santo mari mehne jiriro marine noaa sehere cohtotachʉ yoara. To ã yoachʉ panopʉ macaa dutia mʉna dutia to joari cjiri tí mehne jieraja mari mipʉre.

To ñaa yoari cjirire yahuha Paulo

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7¿Ã jina Cohamacн Moise cjirore to dutirire dohse nibocari mari? ¿Tí to dutia ñaa jicari, mнsa tнhotuchн? Jierara. Tí yнhнre to dutiri mehne ñaare masii. Ã jicн to dutia mariachн ñaare masieraboa yнhн. To dutia õ sehe jira. “Paina yapнre tuaro cahmaena tjiga”, niha to dutia. Ti ã nierachн paina yapнre tuaro ti cahmari ti ñaa jichн masieraboa yнhн.

8Ã jicн tí dutiare yн masiri baharo paina yapнre tuaro cahmaa tii yнhн. Tí dutiare masierasinicн paina yapнre tuaro yн cahmari ti ñaa jichн masieraboa yнhн.

9To dutiare yн noano masihto pano ã tнhotunocai. To dutiare yн masiri baharo pinihta tuaro ñaare yoa duamai. Ã jicн pichacapн yн wahahtore masia tii.

10Ã jia Cohamacн dutiare yнhdнrнcaeraa masa tiro mehne noano jirucuboa. Ã jia tí dutia sehe noano jirucuchн yoabori dutia jipahta yн yнhdнrнcari buhiri yнhнre pichacapн waha dutimare.

11Ã jicн ñaare yoacн Cohamacн Moise cjirore to dutiare yнhdнrнca duamai. Ñaare goa pjariro jicн noaare masierahi. Tí ñaa yнhнre dojomehnere. Ã jicн noano masierahi. Ã masieracн Cohamacн dutiare yнhdнrнcai. Ã jicн to dutiare yн masiri baharo yн ñaa buhirire pichacapн yн wahaborirore masii. To dutia mehne ã masii.

12Ã jia Moise cjirore Cohamacн to cũri dutia noaata jira. Ã jia quihõno jiata nina tí dutia.

13¿Ã jipahta marine tí noaa dutia sehe pichacapн wahachн yoajari? Jierara. Tópн wahachн yoaerara. Mari ñaa yoaa sehe marine pichacapн wahachн yoara. To dutiare mari masiri baharo tí dutiare yнhdнrнcana ñaare yoana masija mari. Ã jina mari ñaina mari jiare masina mari pichacapн wahahto cũhнre masija mari. Ã jina to dutiare masina mari yнhdнrнcarire ti ñaa yнhdнa jichн masija mari.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Cohamacн to dutiare Moise cjirore cũha. Tí to cũa noaa ti jichн masija mari. Wiho mejeta yнhн sehe paina yoaro seheta ñariro jija. Ã jicнta ñaare yoarucuca yнhн.

15¿Dohse waharo nijari yнhнre? Ne noano masieraja yн yoaare. Yн yoa duaa sehere ne yoaera, yн tuaro yoa duaeraa sehere yoaja yнhн.

16Ñaare yoa duaerapaihta ñaare yoaja yнhн. Tíre yoacн Cohamacн dutia noaa dutia ti jichн masija yнhн.

17Ã jicн mipнre yнhн waro tí ñaare yoaeramaja. Wiho mejeta yн tнhotuapн jia ñaa tí sehe yнhнre ñaare yoachн yoara.

18Noaare tuaro yoa duapaihta ne bihoeraja. Ahri yahpa macariro jicн yн tнhotuapн ñaa dihta jira. Ne noaa mariaputiara. Ã jicн noaare tuaro yoa duapaihta ne bihoeraja. Ñaa sehe yнhнre dojomehne mнjana.

19Noaa yн yoa duaa sehere yoaeraja yнhн. Ñaare yн yoa duaeraa sehere yoaja.

20Yн yoa duaeraare yoacн mipнre yнhн waro tíre yoaeramaja. Yн tнhotuapн jia ñaa tí sehe yнhнre ñaare yoachн yoara.

21Ã jiro yнhнre õ sehe wahara: Noaare yн yoa duapachнta yн tнhotuapн ñaa jira. Ã jicн noaa sehere ne yoa masieraca.

22Cohamacн Moise cjirore to dutirire yн tнhotua mehne tuaro cahma, quihõno yoa duamaja.

23Ã jicн yнhн ahrire yн basi masija: Yн tнhotua mehne noaare Cohamacн dutiare yoa duaja. Ã yoa duapaihta yн basi ñaare tuaro yoa duaca. Yн mн sнro ñaare duhu masieraja yнhн.

24Ã ñaare duhu masieracн pjacнoriro jija yнhн. Ñaare yoacн pichacapн wahaihca yнhн. Cuenah. ¿Yнhнre pichacapн waha dutia ñaare noa yнhнre yнhdobasabocari?

25Jesucristore yн wacũ tuachн tiro sehe ñaa yн yoari buhirire yнhdobasarohca. To ã yoachн Cohamacнre “Noana”, nija yнhн. Ã jicн

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mipʉre yʉhʉ yʉ basi yʉ tʉhotua mehne Cohamacʉ dutiare quihõno yoa duamaja. Ã yoa duariro jipacʉta yʉ pjacʉ mehne yʉ mʉ sʉro ñaare duhu masieraja.

Romanos 8

Espíritu Santore cjʉaina ti jia tiare yahuha Paulo

1Mipʉre Jesucristo yainare ti buhiri tiboro mariahna.

2Ã jiro Jesucristo yairo yʉ jichʉ Espíritu Santo ã catirucuchʉ yoariro ñaare yʉhdʉrʉcachʉ yoara yʉhʉre. Ñaare yʉhʉre yʉhdʉrʉcachʉ yoaro yʉhʉre pichacapʉ wahaborirore yʉhdore tiro.

3Cohamacʉ Moise cjirore to dutiare mari mʉ sʉro ne yoa pahñosi. Ã yoa pahñoerana yʉhdʉrʉcaina jija mari. Ã jina tí dutia yoaa mehne ne yʉhdʉsi mari. Mari ã jiina jipachʉta õ sehe Cohamacʉ marine yʉhdorohca. To macʉnore mari yoaro seheta pjacʉ tihtirore warocaha, mari buhiri tiare buhiri tihtiro cjihtore, marine yariabasahtiro cjihtore. Ã jiro mari tʉhotuapʉ jia ñaare tiro duhuchʉ yoari jire.

4Ãta yoare Cohamacʉ dutiare to tuaa mehne mari bihohto cjihtore. To dutiare bihoina jina mari mʉ sʉro jieraja. Espíritu Santo to yoadohoa mehne to dutiro seheta yoaja mari.

5Ñaare yoa duaina, tí dihtare goa pjara. Espíritu Santo to dutiro seheta yoarucuina sehe tí to dutia dihtare wacũ nʉnʉ, yoa duara tina.

6Ñaa dihtare goa pjaa, wacũ nʉnʉina pichacapʉ wahaahca. Espíritu Santo to cahmano seheta tuaro yoa duaina sehe jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne ã catirucuahca. Ã jia tina Cohamacʉ mehne noano jinocaahca.

7Ñaa dihtare goa pja, wacũ nʉnʉina Cohamacʉre ñʉ tuhtira. Tina Cohamacʉ dutiare ne yʉhtierara. To dutiare yʉhti duaerara. Yʉhtia cʉ̃hʉ bihoeraboa tina.

8Ã jia ti mʉ sʉro yoaina Cohamacʉre wahchechʉ yoa masierara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Wiho mejeta mʉsa sehe mʉsa tʉhotuapʉ jia ñaare yoaerara. Espíritu Santo mʉsa mehne to jichʉ to cahmano seheta yoara mʉsa. Ã jia Espíritu Santore cjʉaeraina sehe Cristo yaina jierara.

10Mʉsa sehe to yaina jira. Mʉsa ñaa buhirita mʉsa pjacʉri yariara. Ã mʉsa pjacʉri yariahtina jipanahta Cristo mʉsa mehne to jichʉ tiro mehne to ya catia mehne ã catirucunahca mʉsa. Cohamacʉ mʉsare "Buhiri marieina, noaina jira", to ni ñʉchʉ mʉsa tiro mehne ã jirucunahca.

11Cohamacʉta Jesure masori jire. Ã masoriro jiro Espíritu Santo mari mehne to jirucuchʉ mari yariari baharo Cohamacʉ mari cʉ̃hʉre masonohca. Ã masono wahmaa pjacʉri wahachʉ yoarohca marine. Jesure to masoriro seheta masonohca mari cʉ̃hʉre.

12Yʉ coyea, to ã yoachʉ ñʉna ñaa mari goa pjarire yoaena tjijihna.

13Mari ñaare yoaina jina, pichacapʉ wahahtinata jinocanata nija. Espíritu Santo to yoadohoa mehne ñaa yoaare duhuna, jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne jirucunahca.

14Jipihtina Espíritu Santore yʉhtiina Cohamacʉ pohna jira.

15Espíritu Santo mari mehne to ji dʉcachʉta Cohamacʉ pohna ji dʉcai. Wiho mejeta tiro marine dutipe, dahrachʉ yoahtiro jierara. Ã jina panopʉ mari cuiriro sehe mipʉ sehere mari cuieraja. To pohna jina, Espíritu Santo to yoadohoa mehne mipʉre "Yʉ Pʉcʉ", nija mari Cohamacʉre.

16Ã jiro Espíritu Santo mari wacʉ̃apʉ marine õ sehe ni masichʉ yoara: "Potocãta Cohamacʉ pohna jija mari", ni masichʉ yoara.

17Ã jina to pohna jina, Cohamacʉ jipihtiare to pohnare "Waihtja", to nirire mari sehe cjʉanahca. Jesucristo cʉ̃hʉ cjʉa, mari cʉ̃hʉ cjʉanahca tíre. Cristo yare mari yoari buhiri ñano yʉhdʉina jina mari tiro mehne mʉanopʉ noano wahchea mehne jinocanahca. Ã jina Cohamacʉ to pohnare to "Waihtja", to nirire cjʉanahca mari Cristo mehne.

18Mipʉre ahri yahpai ñano yʉhdʉsinija mari. Baharopʉre mari mʉanopʉ noano jinocanahca. Ã jina mipʉre ñano yʉhdʉna, pjíro cahya tʉhotuena

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tjijihna. Ahri mari ñano yʉhdʉa wiho waro jira. Baharo noano jinocanahca Cohamacʉ mehne. Ã jina tuaro wahchenahca. Ahri pini wiho waro jierara.

19Cʉ̃ nʉmʉ Cohamacʉ to pohnare cohtotarohca. Buhiri marieina, yariaerahtina, noaina waro jichʉ yoarohca marine. Mari ã wahachʉ jipihtia Cohamacʉ to bajuamehneri cjiri cʉ̃hʉ wahma dihta cohtota pihtia wahaahca.

20Jipihtiropʉre to bajuamehneri noaa ti jiborire dojomehneha masʉno ñano yoa dʉcaro. Ti mʉ sʉro ã wahaeraha. Masʉno Cohamacʉre to yʉhdʉrʉcaro mehne to bajuamehneri ã wahaha. Ã jiro Cohamacʉ to bajuamehneri cjirire ãta ñano ji dutisiniha. Baharo to bajuamehneri cjirire noaa wahachʉ yoarohca tjoa tiro.

21Ã jiro Cohamacʉ to bajuamehneri cjirire baa pihtiborire noaa wahachʉ yoarohca tjoa. Cohamacʉ pohnare noaina to wahachʉ yoariro seheta, tinare noano to yʉhdoriro seheta noaa wahachʉ yoarohca Cohamacʉ to bajuamehneri cjirire cʉ̃hʉre.

22Jipihtia Cohamacʉ to bajuamehneri cjiri ñano ti ji dʉcari baharo ñano yʉhdʉa tiha. Numino niji wahcõno to ñano yʉhdʉro seheta to bajuamehneri cʉ̃hʉ dachoripe ñano yʉhdʉrucura. Tíre mari masija.

23Ã yoa mari cʉ̃hʉ to bajuamehneri cjiri yoaro seheta ñano yʉhdʉja. To yaina mari wahachʉ, Cohamacʉ to yairo Espíritu Santore dóihta ware marine. Ã jina “ ‘Waihtja’, to niriro seheta sohtori tirohca”, ni masija mari. Ã jina noaa sehere marine to cohtotahtore tuaro waro cohtaja. Ã yoa to pohna mari tiro mehne mari noano jihto cʉ̃hʉre tuaro cohtaja mari. Tuhsʉ, wahma pjacʉre marine to wahto cʉ̃hʉre tuaro cohtaja.

24Mari ã cohtaina jichʉ, tirota marine pichacapʉ wahaborinare yʉhdore. Tiro cahapʉ jirina jina tiro cahapʉre mari wahahtore cohtaeraboa mari. Marine to yʉhdo tuhsʉri baharo tíre cohta namoeraboa.

25Ã jina to wahtire ñʉerapanahta Cohamacʉ marine to yʉhdohtore cohtana, noano mehne ã cohtarucuja.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Ã yoa Cohamacʉre wacũ tuaera cureina to cahmaare noano masieraina jija mari Ã jina tirore quihõno siniina cũhʉ jieraja mari. Wiho mejeta mari ã jiina jipachʉta, Espíritu Santo sehe marine yoadohora. Marine tuaro pja ñʉno mari ya cjihtire durucuro marieno to tʉhotua mehne tiro Cohamacʉre tuaro sini payobasara.

27Cohamacʉ to cahmano seheta mari Jesu yaina ya cjihtire sini payobasara tiro Espíritu Santo. To ã sini payobasachʉ Cohamacʉ mari tʉhotuare masi pahñoriro jiro, Espíritu Santo to sini payobasaare masina.

Cristo to tuaa mehne ñaa yoaare yʉhdʉrʉcanahca mari

28Ahrire yʉ yahuhtire masija mari: Jipihtina Jesure cahĩina mari jichʉ to cahmaare yoahtinare besere marine tiro. Ã jiina mari jichʉ ñʉno Cohamacʉ ã yoadohorucura marine. Ã jina mari ñano yʉhdʉpanahta ñano yʉhdʉrucu dojoaeraja. Ã jina Cohamacʉ yoadohoro mehne noano jinahca mari.

29Cohamacʉ marine to yaina cjihtire dóipʉta masi, bese tuhsʉha. Ã besero to macʉno Jesu to yoaro seheta jihtina cjihtire marine cũha, payʉ masa to macʉnore mari wahmi tihto cjihtore.

30Panopʉ to yaina to ji dutirina mari jichʉ, to pohna mari jihtina cjihti cũhʉre beseha marine. Ã jiro marine to beserinare tiro “Buhiri marieina, noaina jira”, ni ñʉre. Marine to ã niinare tiro yoaro sehe jihtina cjihtire tiro mehne mʉanopʉ noano jichʉ yoarohca Cohamacʉ.

31Tíre masina õ sehe tʉhotuja mari: Cohamacʉ marine to cahĩinare ne paina ñʉ tuhtia bihosi.

32Cohamacʉ mari ya buhirire yariahtirore to macʉnore warocaha. “Yʉ macʉre cahĩja. Ã jicʉ tirore warocaeraja”, nieraha tiro. Marine ã tuaro yoadohoriro jiro, jipihtia marine dʉhsarire wa pahñonohca.

33Cohamacʉ to beseina mari jichʉ, tiro marine “Ñaa buhiri marieina, noaina jira”, ni ñʉre. Mari ã jiina jichʉ paina marine “Ñaina jira”, ne ni yahusã masierara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Cristo mari ya buhirire yaria masa mʉjaha. Mipʉre Cohamacʉ poto bʉhʉsehe sehei jira pʉhtoro jiro. Ã jiro tiro mari ya cjihtire potocãta sini payoro nina Cohamacʉre. Ã jia paina sehe marine ne buhiri dahre duti masierara Cohamacʉre.

35Cristo marine to tuaro cahĩchʉ paina tirore “Cahĩi tjia”, ne ni masierara. Cahĩ duhusi tiro. Mari ñano yʉhdʉpachʉta, mari cuipachʉta, paina marine ti ñano yoapachʉta, mari jʉca baapachʉta, suhti marieina mari jipachʉta, nu cuaroi mari jipachʉta, marine ti wajãpachʉta Cristo marine ã cahĩrucurohca.

36Cohamacʉ yare ti joari pũi mari ñano yʉhdʉhtore yahuro, õ sehe nina: “Mʉ yaina sã jichʉ masa ñʉ jicoaeraa, ti wajãhtina ã jirucunata nija. Oveja ti wajãhtina ti jiriro seheta sã cʉ̃hʉre ã wahara”, ni joaa tiha Cohamacʉ yare ti joari pũi.

37Ã jina mari ñano yʉhdʉpanahta Cristo marine cahĩriro to yoadohoro mehne tí jipihtiare yʉhdʉ witinahca. Ã yʉhdʉna to yare ne duhusi mari.

38-39Jesucristo yaina mari jichʉ ñʉno Cohamacʉ sehe marine tuaro cahĩna. Ã jiro tiro marine ne cahĩ duhusi. Mari yariachʉ cʉ̃hʉre, mari catichʉ cʉ̃hʉre, mipʉre, baharopʉ cʉ̃hʉre, tiro marine cahĩ duhusi. Ã yoa anjoa, watĩa pʉhtoa, ahri yahpa macaina pʉhtoa, mʉano macaina, ahri yahpa macaina cʉ̃hʉ marine Cohamacʉre “Mʉ yainare cahĩi tjia”, nia bihosi tina. Cohamacʉ to bajuamehneri cjiripʉre tirore marine ne cahĩ duhuchʉ yoaa mariahna. Marine ne tiro cahĩ duhusi.

Romanos 9

Israe masa Cohamacʉ to beserina jira

1-2Yʉ coyea Israe masare wacũcʉ tuaro cahyaja. Cristore cahmaerara tina. Ã jicʉ ñano cahya yajeripohna tija yʉhʉ. Tí yʉ ã ni yahua potocãta jira. Yʉhʉ Cristo yairo tjija. Ã jicʉ mʉsare “Cahyaja”, yʉ nia sehe potocãta jira. Mʉsare ã nicʉ mahñoi nieraja. Espíritu Santo yʉ ã mahñoerachʉ masino, yʉhʉre “Quihõno mʉ cahyarire yahure mʉhʉ” ni, yʉhʉre masichʉ yoare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Israe masa yʉ coyea yʉ ya yahpa macaina pichacapʉ wahaahca. Cohamacʉre tinare yʉhdo duti duacʉ õ sehe ni duamaca yʉhʉ sehe: “Ti ya buhirire yʉhʉ sehe pichacapʉ wahaihtja. Ã jiro ti yaro jiborirore yʉhʉ sehere buhiri dahrejaro Cristo”, ni duamaca yʉhʉ.

4Tina yʉ coyea Israe cjiro panamana ji turiaina jira. Tinare to pohna cjihtire cũha Cohamacʉ. Tuhsʉ, to si sitea mehne ti watoi jia tiha. Tinare jipihtinare to noano wahachʉ yoaa cũhʉre yahu cũ mʉhtaa tiha. Tuhsʉ, Moise cjirore to dutiri cũhʉre dóipʉta tinare Israe masareta cũ mʉhtaa tiha. Tirore ti ño payohti macaa cũhʉre tinareta cũ mʉhtaa tiha. Tuhsʉ, masare to yʉhdohto cũhʉre yahu cũa tiha tinare Cohamacʉ.

5Sã ya curuari waro doce curuari waro jira. Sã ñʉchʉsʉma ji mʉhtarina cjiripʉ ti panamana jia tiha. Ti panamana ji turiainapʉ jija sã Israe masa. Ã jiro mari yoaro sehe pjacʉ tiriro taro, sã coyeiro Israe masʉno waro jire Cristo. Tiro Cohamacʉta jira. Ã jiro tiro jipihtina bui pʉhtoro jira. Jipihtia dachoripe tirore noano ño payojihna mari. Ã ño payorucujihna.

6Paina Israe cjiro panamana ji turiaina jipahta Cohamacʉ yaina waro jierara. Ã jina tina to yaina ti jierachʉ ñʉna õ sehe ni tʉhotuboca mʉsa: “ ‘Israe masare yʉ yaina jichʉ yoaihtja’, niparota cãinare Cohamacʉ to niriro seheta yoaerara”, ni tʉhotuboca mʉsa. Ã ni tʉhotuena tjiga.

7Õ sehe jira: Paina Abrahã panamana ji turiaina ti jipachʉta “Abrahã panamana ji turiaina waro jira”, ni ñʉerara Cohamacʉ tinare. Ã jiro õ sehe nia tiha Cohamacʉ: “Mʉ macʉ Isaa panamana ji turiaina tina pinihta potocãta mʉ panamana ji turiaina waro jiahca”, ni yahu cũa tiha Cohamacʉ Abrahãre.

8To ã ni yahu cũchʉ ahrire masinahca mari: Abrahã cjiro panamana jipihtina waro Cohamacʉ pohna jieraca. Cohamacʉ to ni cũrire noano tʉhoina tirore wacũ tuaina sehe tinata jica Cohamacʉ pohna. Ã jia tinata jira Abrahã cjiro panamana ji turiaina waro.

9Õ sehe niha Cohamacʉ Abrahã cjirore: “Pa cʉhma ahri pja baroihta yʉ tjua tachʉ mʉ namo Sara wihãrirocãre cjʉarohca mʉ macʉre”, nia tiha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacн Abrahã cjirore. Ã nino Cohamacн Abrahã cjiro macнno to masa bajuahtore yahu cũyuro nia tiha.

10Baharo Isaa cjiro namono Rebeca wama tiricoro pнaro pohna tia tiha. Ti pнcнro Isaa sã ñнchн cjiro jia tiha.

11-12Ã jia ti pohna ti masa bajuerasinipachнta, noaare, ñaa cũhнre ti yoaerasinipachнta Cohamacн ti pocoro cjihtore õ sehe nia tiha: “To bahнro sehe to wahminore dutirohca. Ã jiro to pнhtoro jirohca”, nia tiha ticorore. Cohamacн to cahmano seheta besera tiro. Ã jiriro jiro cũirocãre besero ticorore ãta ni yahua tiha. Ã jiro masa ti yoaare ñнeraparota to cahmano seheta tiro to yaina cjihtire besera.

13Ãta ni joaa tiha to yare ti joari pũi: “ ‘Jacobo sehere cahĩa tihi. Esaú sehere cahĩera tihi’, niha Cohamacн”, ni joaa tiha panopн.

14¿Tíre wacũna dohse ni tнhotubocari mari? ¿Ti yoahtire ñнeraparota cũirore ã besero Cohamacн quihõno yoaro nierabocari, mнsa tнhotuchн? Jierara.

15Õ sehe nia tiha Cohamacн Moise cjirore: “Diro yн pja ñн duarirore pja ñнihtja”, nia tiha tiro Moise cjirore. Ã jiro cũirore ã besero quihõno yoaro niha Cohamacн.

16Ã jina mari mн sнro mari cahmano sehe Cohamacнre marine pja ñнchн yoaeraja mari. Tuhsн, ne mari noaare mari yoari wapa cũhнre marine pja ñнerara tiro. To mн sнro to pja ñн duaina sehere pja ñнna.

17Egipto macaina pнhtoro faraõ cũhнre to cahmano seheta yoaa tiha tiro. Õ sehe nia tiha Cohamacн faraõre: “Egipto macaina pнhtoro cjihtore cũi nii mнhнre yн tuare jipihtinare yн ñohto cjihtore. Tuhsн, jipihtia yahpari macaina yнhнre ti masihto cjihtore pнhtoro sõi nii yнhн mнhнre”, nia tiha Cohamacн faraõre. Tó seheta nina Cohamacн yare ti joari pũi.

18Ã jiro to pja ñн duainare to mн sнro pja ñнna tiro. Tuhsн, paina sehere to mн sнro yнhtierachн yoara tiro. To cahmano seheta yoara tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19To ã yoariro jichʉ ñʉna yʉhʉ sehere õ sehe niboca mʉsa: “Cohamacʉ marine to cahmano seheta to yoachʉ mari sehe tirore yʉhdʉrʉcana bihosi. ¿Mari ã yʉhdʉrʉcana bihoerapachʉta dohse jiro baro marine buhiri dahre duajari tiro?” ni susini sinituboca mʉsa yʉhʉre.

20Tíre õ sehe ni yʉhtija mʉsare: ¿Masa wiho jiina jipanahta Cohamacʉre tuhtijari mʉsa? Dihi biato dahreririore “¿Dohseacʉ yʉhʉre õ sehe jiri biato yoari mʉhʉ?” tí biato to ni sinituboriro seheta nina nica mʉsa Cohamacʉre. Tó sehe ni masierara mʉsa.

21Dihi biato dahreriro dihi mehne to yoa duaro seheta yoara. Ã yoaro cʉ̃ria dihica mehne noaare cũhti biatore yoa masina tiro. Tia dihica mehneta wiho jiare cũhti biato cʉ̃hʉre yoa masina tiro. Tiro yoaro seheta Cohamacʉ cʉ̃hʉ to yoa duaro seheta yoara.

22Ã jiro Cohamacʉ pichacapʉ to cohãhtinare ti ñaa yoarire to ñʉ yabiare, to tuaa cʉ̃hʉre ñono taro, tinare dói buhiri dahre duamaha. Ã dói buhiri dahre duaparota, yoari pja ti ñaa yoaare ã ñʉnocasiniha. Ã jiro tinare buhiri dahrerasiniha.

23Ãta yoaha Cohamacʉ noabiariro to jiare, to tuaa cʉ̃hʉre mari masihto cjihtore. Panopʉ marine to pja ñʉina cjihtire tiro beseri jire jipihtia to tuaare to noaa cʉ̃hʉre mari cjʉahto cjihto sehe.

24Ã jina mari sehe to beserina jinata nija. Ã jia to beserina sehe cãina judio masa dihta jierara. Cãina judio masa jieraina cʉ̃hʉ jira to beserina.

25Ãta nina judio masa jierainare Cohamacʉ yare Osea cjiro to joariro seheta: “Pano yʉ yaina jieraina cjiri cʉ̃hʉre baharopʉ tinare ‘Yʉ yaina jira’, niihtja. Ã yoa pano yʉ cahĩeraina cjiri cʉ̃hʉre baharopʉ tinare ‘Yʉ cahĩina jira mʉsa’, niihtja”, nia tiha Cohamacʉ.

26“ ‘Yʉ yaina jierara mʉsa’, Cohamacʉ to nia yahpari macaina tina Cohamacʉ catiriro pohnata jiahca”, ni joaa tiha Osea cjiro panopʉre.

27Tuhsʉ, panopʉ macariro Isaia cjiro cʉ̃hʉ Israe masare õ sehe ni yahua tiha: “Pjiri ma macaa padʉ yaparicãre mari quihõna bihoeraja. Israe masa tí

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yaparicã peri payʉ ti jiro sehe jiina ti jipachʉta mahainacã Cohamacʉ yʉhdorohca tinare.

28Cohamacʉ ahri yahpa macainare payʉ masare to nino seheta cjero mehne potocãta buhiri dahre bahrañonohca”, nia tiha Isaia cjiro.

29Ã yoa pari turita Isaia cjiro õ sehe ni joaa tiha tjoa: “Mari pʉhtoro jipihtina bui pʉhtoro mahainacã mari mehne macainare yʉhdoeraro, marine judio masare jipihtinare butichʉ yoaboa tiro. Sodoma macainare, Gomorra macaina cʉ̃hʉre to butichʉ yoariro seheta mari cʉ̃hʉre butichʉ yoaboa tiro”, ni joaa tiha Isaia cjiro yʉ coyea Israe masare.

Judio masa noaa buheare cahmaeraha

30Ã tjira. Ã jina ahrire masi namoga mʉsa: Judio masa jieraina Cohamacʉre macaerapahta tirore bocare. Jesucristore ti wacũ tuachʉ ñʉno, “Buhiri marieina, noaina jira”, ni ñʉre tinare Cohamacʉ.

31Wiho mejeta judio masa sehe “Cohamacʉ dutiare mari yoachʉ tiro marine yʉhdorohca”, nia Cohamacʉ Moise cjirore to dutiare yoapahta, bihoerare. Ti ã bihoerachʉ ñʉno, Cohamacʉ “Noaina jira”, ni ñʉerare tinare. Ã jia noaina ji duapahta bihoerare.

32Õ sehe yoaa, tina bihoerare: Tina Cohamacʉre wacũ tuaro marieno ti mʉ sʉro Moise cjirore to dutirire yoa duamare, to yaina ji duaa. Mari piti dahre buhechʉ Cristo tãca yoaro sehe jiriro jira. Ti mʉ sʉro yoainare Cristo pʉha tu borachʉ yoari tãca yoaro sehe jiriro jira. Mʉroca wahcãriro sehe tãcapʉ pʉha tu, bora sʉ caharo to wacũ wahcãnopʉre ne sʉerara. (Pʉha tu borariro yoaro seheta tina Cristore tãca yoaro sehe jiririore cahmaeraina Cohamacʉ cahapʉ ne sʉsi.)

33Ãta ni joaa tiha Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Jerusalẽ wama tiri macai pʉha tu borachʉ yoari tãca yoaro sehe jiririore cũja. Mari piti dahre buhechʉ õ sehe jira: Mʉroca wahcãriro tãcapʉ doca wahã sʉ bora sʉ caharo to wacũ wahcãnore sʉerara. Tãca yoaro sehe jiririore cahmaeraina sehe tiare pʉha tu

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bora, ti wacũ wahcãnopʉre ti sʉeraro seheta Cohamacʉ cahapʉ sʉsi. Wiho mejeta tirore wacũ tuaina sehe tiro mehne ã wahcherucuahca”, ni joaa tiha.

Romanos 10

1Yʉ coyea, Israe masare pichacapʉ wahaborinare Cohamacʉ to yʉhdohtore, tuaro yʉ yajeripohna mehne cahmasãamaja yʉhʉ. Ã jicʉ Cohamacʉ tinare to yʉhdohto cjihtore sini payoja yʉhʉ.

2Potocãta tina Cohamacʉ cahmaare tuaro yoa duamana. Ã yoa duapahta to cahmaa warore masierara.

3Tuhsʉ, tinare Cohamacʉ to noaina wahachʉ yoaborire tina tʉho ñahaerare. Ã tʉho ñahaeraa, ti mʉ sʉro noaare yoa duapahta bihoerare. Ti ã yoachʉ tinare Cohamacʉ to wacũ tua dutiriro seheta ti yoaerachʉ ñʉno, tiro sehe tinare “Noaina jira”, ni ñʉerare.

4Wiho mejeta Cristore wacũ tuaina sehere “Noaina jira”, ni ñʉna Cohamacʉ. Ã jina dutia yoaa mehne yʉhdʉeraja mari. Cristo mehne yʉhdʉja.

5Moise cjiro panopʉ macariro õ sehe ni joaa tiha: “Cohamacʉ to dutirire ne cʉ̃no dʉhsaro marieno mari yoa pahñochʉ Cohamacʉ yʉhdorohca marine”, ni joaa tiha tiro.

6-7To ã ni joapachʉta mipʉre masa Cristore ti wacũ tuachʉ ñʉno Cohamacʉ tinare “Noaina jira”, ni ñʉna. Tí buhea noaina ti wahachʉ yoari buhea õ sehe ni yahura: Cristo to basi ahri yahpapʉ wihi tuhsʉri jire. Tuhsʉ, masa mʉja tuhsʉri jire. Ã jina õ sehe ni tʉhotuena tjiga mʉsa: “¿Diro sehe mʉanopʉ Cristore na tabasaro wahabocari marine to yʉhdohto sehe? ¿Diro sehe yariaina cahapʉ Cristore masobasa na tabocari? Tirore na taboriro mariahna”, ni tʉhotuena tjiga mʉsa.

8Õ sehe ni yahura Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Cohamacʉ ya buheare mari macachʉ to buhea õi jira. To buheare masi tuhsʉra mʉsa. Ã yoa to buheareta durucua tire mʉsa”, ni joaa tiha. Tí buheare Cristore wacũ tuaa buheare masare yahuja sã.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Tí buhea õ sehe ni yahura: “Jesu mari pʉhtoro jira”, ni mari yahuchʉ, “Cohamacʉ Jesure yariariro cjirore potocãta masore”, ni mari wacũ tuachʉ, Cohamacʉ marine pichacapʉ wahaborinare yʉhdorohca.

10Jesure mari wacũ tuachʉ Cohamacʉ sehe marine “Noaina jira”, ni ñʉnohca. Jesure mari wacũ tuaare painare mari yahuchʉ tiro marine pichacapʉ wahaborinare yʉhdorohca.

11Õ sehe nina Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Cohamacʉre wacũ tuaina tirore ti wacũ tuaa mehne ne cahyasi”, niha Cohamacʉ yare ti joari pũi.

12Judio masare, judio masa jieraina cʉ̃hʉre Cohamacʉ cʉ̃no potorita yoadohora. Mari pʉhtoro jipihtina bui pʉhtoro jira tiro. Ã jiro tirore to yoadohoare siniinare jipihtinare noano waro yoadohorohca tiro tinare.

13Õ sehe ni joaa tiha panopʉre: “ ‘Yʉ buhiri tiare cohãbasa, yʉhʉre yʉhdoga’, ni mari pʉhtorore masa ti sinichʉ tinare pichacapʉ wahaborinare mari pʉhtoro yʉhdorohca”, ni joaa tiha Cohamacʉ yare.

14Wiho mejeta masa sehe Cristore wacũ tuaeraa, tirore ã ni sini masierara tina. Tuhsʉ, to buhea cʉ̃hʉre tʉhoeraa, tirore wacũ tua masierara. Ã yoa to buheare yahuriro mariachʉ cʉ̃hʉre tíre tina masisi.

15Tuhsʉ, to buheare yahuhtinare Cohamacʉ sehe to warocaerachʉ to buheare yahu masierara. Ã ni joaa tiha Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Noa buheare yahuhtina ti tachʉ noano wahcheja mari”, ni joaa tiha panopʉre.

16Tí ã ni joari jipachʉta masa payʉ noaa buheare tʉho duaerara. Ãta ni joaa tiha Isaia cjiro: “Yʉ pʉhtoro, tinare mari yahurire tina ne tʉho duaerare”, ni yahua tiha Isaia cjiro Cohamacʉre.

17Ã jia masa noaa buheare tʉhoa Cristore wacũ tuare. Ti tʉhoa sehe noaa buhea sehe Cristo ya buhea waro jira.

18Ã jicʉ ahrire õ sehe ni sinitu ñʉ duaja mʉsare: ¿Israe masa Cohamacʉ yare tʉhoerari, mʉsa tʉhotuchʉ? Potocãta tina tʉhoa waro tʉhomare. Ãta nina Cohamacʉ yare ti joari pũ cʉ̃hʉ: “Cohamacʉ noa putiariro to jia tiare

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yahuina jipihtiropн yahu sitea wahare. Ã jia jipihtiro macainapн to yare tнho sahseare”, ni joaa tiha panopнre.

19Pari turi mнsare õ sehe ni sinitu ñн duaja tjoa: ¿Israe masa tнhopahta noano masierari tina, mнsa tнhotuchн? Masia timaha tina. Ahrire yahu namocн Moise cjiro to nirire yahu mнhtaihtja. Õ sehe ni joaa tiha tiro: “Õ sehe ni yahura Cohamacн Israe masare: ‘ “Tнho masieraina, ñaina jira”, ni mнsa ñнina sehere yн yaina cjihti wahachн yoaihtja. Yн ã yoachн mнsa sehe tina mehne sua, tinare ñн tuhtinahca. Ã yoacн mнsare suachн yoaihtja yнhн’, ni yahure Cohamacн Israe masare Israe masa jierainare to yaina jichн yoaro taro”, ni joaa tiha Moise cjiro.

20Tuhsн, Isaia cjiro cнñhн cuiro marieno õ sehe nia tiha: “Õ sehe nina Cohamacн: ‘Yнhнre macaeraina sehe yнhнre bocahre. Ã jicн yнhнre cahmaerainare tinare yнhнre masichн yoahi yнhн’, nire Cohamacн”, ni joaa tiha Isaia cjiro judio masa jierainare.

21Tuhsн, Israe masa sehere õ sehe ni joaa tiha Isaia cjiro: “Õ sehe nina Cohamacн: ‘Tina yнhнre yнhdнrнcaina, yнhнre cahmaeraina jira. Ã jicн tinare ti ñaare cahya duticн “Yн yaina wahaga”, ã nirucumai tinare. Wiho mejeta tina sehe yнhнre ne yнhti duaerare’, nire Cohamacн”, ni joaa tiha Isaia cjiro.

Romanos 11

Mahainacã Israe masare pichacapн wahaborinare yнhdorohca Cohamacн

1¿Ã jiro Israe masare Cohamacн to beseina cjirire cohãno niri tiro, mнsa tнhotuchн? Jierara. Tinare cohãerare tiro. Yнhн cнñhн Israe masнno, Abrahã panamino ji turiariropн jija. Benjami ya curua macariro jija yнhн.

2Panopнre Israe masare to ya curua macaina cjihtire Cohamacн besea tiha. To ã beserinare cohãerare. Cohamacн yare ti joari pũi Elia cjiro ya quitire yahura. ¿Elia cjiro Cohamacнre sinino, Israe masare to yahusãrire masierajari mнsa? Õ sehe ni yahusãha tiro:

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3“Yʉ pʉhtoro Cohamacʉ, tina Israe masa mʉ yare yahu mʉhtainare wajãre. Tuhsʉ, tinata paina mʉhʉre ño payoa taa, wahiquinare wajã jʉ̃ mʉoa tuhuri cʉ̃hʉre cohãre. Ã jicʉ yʉhʉ dihta mʉ yairo dʉhsaja mipʉre. Yʉ ã jichʉ tʉhoa yʉhʉ cʉ̃hʉre wajã duara tjoa, mipʉre”, niha Elia cjiro Cohamacʉre.

4To ã nichʉ tʉhoro Cohamacʉ sehe õ sehe ni yʉhtiha Elia cjirore: “Siete mil waro mʉa yʉ yaina jira mipʉre. Tinare wihboi yʉhʉ. Tina yʉ yaina sehe Baal wama tiri masʉre ne ño payoera tire tina. Ã jicʉ cuii tjiga mʉhʉ”, nia tiha Cohamacʉ Elia cjirore panopʉre.

5Tí pjare Elia cjiro to jia tiri pjapʉre to yaina masare to beseriro seheta mipʉ cʉ̃hʉre mahainacã Israe masare to yaina cjihtire besere Cohamacʉ. Cohamacʉ tinare cahmano tinare pja ñʉno besere.

6Noaare ti yoari wapa tinare besero nierare. Tinare ã cahmano, pja ñʉno besere. “Noaare mʉsa yoari wapa mʉsare beseihtja” nino, tiro tinare potocãta pja ñʉno nieraboa.

7Ã yoa õ sehe jira: Israe masa Cohamacʉ tinare “Noaina jira”, to ni ñʉchʉ yoa duapahta tina cʉ̃no pjaerare. Wiho mejeta Cohamacʉ to basi to beserina sehe noaina to yaina wahare. Tirore cʉ̃no pjaeraina sehe to yare tʉho duaerare.

8Ãta nia tiha Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Cohamacʉ tirore cahmaerainare to yare tʉho ñahaerachʉ yoare. Ã jiro potocã jiare ti tʉhopachʉta tinare ne noano tʉho ñahaerachʉ yoare Cohamacʉ. Ãta jirucura tina mipʉ cʉ̃hʉre”, ni joaa tiha panopʉre.

9Ã yoa panopʉ macariro Davi cjiro Israe masa Cohamacʉre ti cahmaerari buhiri õ sehe nia tiha Cohamacʉre: “Tina Israe masa ti bose nʉmʉri, ti wahchea nʉmʉri ti yʉhdoro wato, yurica ñahñoriro to ñano yʉhdʉro seheta tina cʉ̃hʉre ñano yʉhdʉchʉ yoaga. Tó sehe yoainare tinare ñano buhiri dahrega mʉhʉ.

10Tuhsʉ, mʉ yahuare tinare ne tʉho ñahaerachʉ yoaga mʉhʉ. Ã buhiri tirucuina ji, ã cahyarucuina jijaro tina”, nia tiha Davi cjiro Cohamacʉre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Judio masa jierainare pichacapн wahaborinare yнhdorohca Cohamacн

11¿Judio masa Cristore ti cahmaerachн ñнno, Cohamacн tinare cohãno warota nibocari, mнsa tнhotuchн? Cohãsi tinare. Ã cohãeraparota tina Cristore ti cahmaerachн mipнre judio masa jieraina sehere Cohamacн yнhdorohca. Mipнre tinare to yaina jichн yoare Cohamacн. To ã yoachн ñнa cãina judio masa sehe tina mehne sua sayo, Cohamacн yainata ji duaahca.

12Judio masa ti yнhdнrнcachн ti noano yoerachн paina sehere ahri yahpa macainare cãinare Cohamacн yнhdore. To ã yнhdochн tina sehere noano wahare. To ã yoariro yнhdoro, baharo judio masa sehe Cristore ti noano wacũ tua dнcachн pinihtare ahri yahpa macainare jipihtiropнre noaputiaro waharohca.

13Mipнre mнsare judio masa jierainare yahui tai nija. Cristo cũre yнhнre judio masa jierainare buhehtiro cjihtore. Ã jia yн dahraa sehe wiho jia jierara.

14To cũriro seheta yнhн mнsare buheja, yн coyea judio masa sehere mнsare ti ñн cũchн yoa duacн. Cohamacн yнhdorina mнsa jichн ñнa tina cũhн Cristore cahmaa, to yнhdoina wahaboca.

15Judio masare cohãbo curero, judio masa jieraina sehere noaa buheare Cohamacн yahu dutire. Tí buheare ti tнhori baharo Jesure ti wacũ tuari baharo cãina judio masa jieraina, jipihtiro ahri dacho macaina Cohamacн yaina wahare. Ã jiro judio masare to cohãbo curechн noano wahare paye yahpari macaina sehere. To ã yoariro yнhdoro judio masa to cohãbo cureina cjirire pari turi to yaina cjihti to yoachн pinihtare jipihtinapнre ahri yahpa macainare noaputiaro waharohca. To yaina cjihti pari turi ti wahachн, jipihtinapн to yaina yariaina cjiri sehe pari turi ti masaboro seheta jirohca.

16Õ sehe jira: Trigo yнbн mehne wahma pãoca ti yoaria Cohamacн yaria cjihto Cohamacнre ti wachн, tiare ti yoa dнhari yнbн cũhн to yariata jira. Tuhsн, yucнcн nнhcori cũhн Cohamacн ya nнhcori cjihti jia, tн dнpнri cũhн Cohamacн yata jira. Õ sehe mari ni piti dahre buhechн Abrahã sã ñнchн cjiro Cohamacн yairo to jiriro seheta to panamana ji turiainapн cũhн

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacн yaina jiahca Cristore wacũ tuaina jia. Yoa dнhari yнbн cũhн to yariata jica. Tuhsн yucнcн nнhcori cũhн Cohamacн ya nнhcori cjihti jia, tн dнpнri cũhн Cohamacн yata jica. Õ sehe mari ni piti dahre buhechн, Abrahã sã ñнchн cjiro Cohamacн yairo to jiriro seheta to panamana ji turiainapн cũhн Cohamacн yaina jira, Cristore wacũ tuaina jia.

17Ti ã jihtina jipachнta cãinare ti coyea sehere judio masare Cohamacн cohãre. Olivo wama tidн dнpнrire cãa dнpнrire to dнte cohãboro seheta cãina judio masa sehere Cohamacн cohãre. Ã yucнcн dнpнrire cohãno to cohãri dнpнri jiriro cjiroi paye dнpнrire nнcн macadн olivocн dнpнrire cohtota duhu õhre. Tó yoaro seheta Cohamacн mнsare judio masa jierainare Abrahã panamana ji turiaina cohtotare mнsare, mнsa cũhнre yнhdoro taro.

18Mнsare to ã cũchн “Judio masa yнhdoro noaina jija sã”, ni tнhotuena tjiga. Ahrire yн yahuhtire wacũga mнsa: Judio masa sehere bese mнhtaha Cohamacн. Ã besero ti coyeiro cjihtore cũha Cristore, mнsare yнhdoro taro. Ã jina “Judio masa yнhdoro noaina jija”, ni tнhotuena tjiga mнsa.

19Mнsa judio masa jieraina sehe õ sehe niboca: “Cãa ñaa dнpнrire to cohãboro seheta Cohamacн cãina judio masare cohãre. Paye dнpнrire cohtota to õno seheta to yaina marine cũno taro ã cohãre tinare”, niboca mнsa judio masare yнhdнrнca duana.

20Tí mнsa nia potocãta jira. To ã jipachнta tina Jesure ti wacũ tuaerari buhiri Cohamacн cohãre tinare. Ã jiro mнsa cũhнre Jesure mнsa wacũ tuaerachн to yaina cjihti mнsare cũeraboa. Ã jina “Judio masa yнhdoro noaina jija sã”, niena tjiga mнsa. Ã nieranata “Cohamacн cua pisariro jira”, ni tнhotuga mнsa.

21Olivocн ji mнhtaa dнpнri waro yoaro sehe judio masa sehe Cohamacн yaina ji mнhtaha. To cohtotaa dнpнrire to õboro seheta Cohamacн to yaina mнsa sehere cohtota cũha. Wiho mejeta to yaina ji mнhtaina judio masa tirore ti wacũ tuaerachн, cãinare cohãre. Tinare to cohãriro seheta mнsa cũhнre cohãnohca, tirore mнsa wacũ tuaerachн.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Cohamacн mнsare noano yoariro to jichн masiga mнsa. Tuhsн, cua pisaro mehne buhiri dahreriro to jichн cн̃hнre masiga mнsa. Tirore ño payoerainare tiro buhiri dahrerohca. Ã jiro tirore mнsa ño payoerachн olivocн dнpнri warore to cohãriro cjiro seheta mнsa cн̃hнre cohãnohca Cohamacн.

23Ã yoa judio masa to cohãbo curerina cjiri Cristore ti wacũ tua dнcachн ñнno, olivocн dнpнri warore pari turi to duhu õno seheta Cohamacн to yaina cjihti yoarohca tinare. Cohamacн to ã yoa masihti cjihtireta tuaare cjнara tiro. Ã jiro tiro tinare cãinare to yaina cjihti yoarohca.

24Mнsa judio masa jieraina jina, nнcн macadн olivocн dнpнri yoaro sehe jira mнsa. Ã jiina mнsa jipachн olivocн toadнi nнcн macaa dнpнrire to na ta õboro seheta, Cohamacн mнsare to yaina cjihti yoahre. To ã yoachн, ne mijoerare tirore. Judio masa Cohamacн to bese mнhtarina jira. Olivocн toadн dнpнri waro yoaro sehe jira tina. Ã jiro ti jidн waro cjiropнre pari turi to duhu õboro seheta to yaina cjihti pari turi judio masare to yoachн, ne mijoerara tirore.

Baharo judio masare pichacapн wahaborinare yнhdorohca Cohamacн

25Yн coyea, ahrire masa ti masieraare mнsare yahuihtja. “Mipнre sã dihtare besere Cohamacн. Cohamacн sã masi yнhdнrнcн sнchн ñнno, tiro sãre besere”, mнsa ni tнhotuerahto sehe ahrire yahuihtja mнsare. Õ sehe jira: Mipнre payн judio masa Cohamacнre tнho duasi. Wiho mejeta payн judio masa jierainare Cohamacн to quihõriro puro to yaina to yoari baharo judio masa cн̃hн tirore cahma dнcaahca.

26Ti ã cahmachн judio masa payн warore pichacapн wahaborinare Cohamacн yнhdorohca. Cohamacн yare ti joari pũi ãta ni yahu joaa tiha: “ ‘Jerusalẽ wama tiri macai judio masa ya macai tinare yнhdohtiro tarohca. Jacobo panamana ji turiainare ti ñaa yoari buhirire tiro cohãnohca.

27Tinare yнhdocн panopн tinare yн ni cũriro seheta yoai nija’, nire Cohamacн”, ni joaa tiha Cohamacн yare ti joari pũi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Mipʉre tina judio masa Cristo yare ño payoeraina Cohamacʉre ñʉ tuhtira. Ti ã yoachʉ mipʉre mʉsa sehe judio masa jieraina Cristore wacũ tua dʉcare. Judio masa sehere Cohamacʉ bese mʉhtari jire. Judio masa ñʉchʉsʉma cjiri to beserina ti jichʉ mipʉ jiina judio masa cũhʉre tiro cahĩna.

29Cohamacʉ to ni cũriro seheta tinare to beseriro seheta quihõno yoarohca tiro. To nirire ne bosi tiro.

30Panopʉre mʉsa cũhʉ Cohamacʉre yʉhdʉrʉcari jire. Mipʉre judio masa Cohamacʉre ti yʉhdʉrʉcachʉ ñʉno tiro mʉsa sehere pja ñʉno yʉhdore.

31Mipʉre judio masa tirore yʉhdʉrʉcare. Ti ã yoapachʉta Cohamacʉ mʉsare to pja ñʉriro seheta tina cũhʉre baharopʉre pja ñʉnohca.

32Õ sehe jira: Jipihtina masare “Yʉhʉre yʉhdʉrʉcaina jira”, nina Cohamacʉ. Ã jiro jipihtina tirore yʉhdʉrʉcaina ti jichʉ ñʉno jipihtinare pja ñʉ masina tiro.

33Cohamacʉ tua yʉhdʉrʉcʉ sʉriro jira. Noano masi pahñoriro jira tiro. Ã jiro to tʉhotuare, to yoarire marine noano masihto basioerara.

34Õ sehe ni joaa tiha Cohamacʉ yare: “Cohamacʉ mari pʉhtoro to tʉhotuare ne masa noano masierara. Ã jia masa tirore ‘Õ sehe yoaga’, ni masierara.

35Ã jia masa Cohamacʉre paye barore ti wari baharo ‘Tiro marine wapamona’, ni masierara masa”, ni joaa tiha panopʉre.

36Cohamacʉ jipihtiare yoaa tiha. Tuhsʉ, to tuaa mehne jipihtiare jisinichʉ yoara tiro. Ã jia jipihtia to ya jira. To ã jiriro jichʉ jipihtia dachoripe tirore ño payojihna mari. Ãta yoarucujihna.

Romanos 12

Cohamacʉ cahmaare marine yoarucu dutiha Paulo

1Cohamacʉ marine tuaro pja ñʉre. To ã pja ñʉriro to jichʉ ñʉna, yʉ coyea, mʉsa sehe oveja noarirore ti jũ wa mʉoriro seheta Cohamacʉre ti ño payoriro seheta mʉsa cũhʉ tirore ño payorucuga, to yare mʉsa noano yoarucuhto sehe. Mʉsa ã yoachʉ, tiro wahcherohca. Ãta yoaro cahmana

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

marine, Cohamacнre quihõno ño payona tana. Ã jicн mнsare tíre tuaro yoa dutija.

2Ahri yahpa macaina ñaare yoaina yoaro sehe yoaena tjiga mнsa. Ã yoa mнsa tнhotuapнre Cohamacн noaa tнhotua sehere to cohtota, cũchн, yнhtiga mнsa. Ã yнhtina, noaa sehere tнho cohtotarina jinahca mнsa. Ã yoana noaare, Cohamacн cahmaare, ñaa mariare, potocã jiare masinahca mнsa.

3Cohamacн yнhнre to yare yoa masichн yoariro buhe dutiro beseri jire yнhнre. Ã jicн jipihtina mнsare õ sehe ni tнhotu dutieraja yнhн. “Noabiaina ji yнhdнrнcaja sã”, ni tнhotuena tjiga. Ã tнhotunocahga. Jesure mнsa wacũ tuari baharo, Cohamacн mнsa cãinare noaare yoa masihtire to cũchн, “To yoadohoro mehne ahri noaare yoaja”, ni tнhotuina jiga mнsa.

4Õ sehe ni yahu namoihtja yнhн mнsare. Mari wamomacari, mari dahpori, mari capari jipihtiro mari pjacнi jia payн jira. Mari pjacнi jia cн̃ pjacн jiparota soro jia dahraa cjнara.

5Tí jiro seheta soro sehe jia dahraare cũna Cohamacн marine. Ã jina payн masa jipanahta Cristore wacũ tuaina jina, to pjacн cн̃ pjacн yoaro seheta cн̃ curuata jija mari.

6Cohamacн marine to yoadohoro purota to tuaa mehne yoa dutira. Ã yoaro marine cãinare soro jia mari yoahtire cũna tiro. To ã yoachн marine to cũrire mari sehe noano yoajihna. Ã jia Jesu yaina õ sehe yoajaro. Cãinare Cohamacн to yare yahuhtinare cũna. Ã jia tina Cristore ti wacũ tuaro puro to yare noano yahujaro.

7Cãinare Cohamacн mнsare yoadohohtinare cũna. Ã jia tina mнsare noano mehne yoadohojaro. Cãinare Cohamacн mнsare buhehtinare cũna. Ã jia tina mнsare noano buhejaro.

8Ã yoa paina cн̃hн mнsare sнho wahchechн yoahtina jia, mнsare noano sнho wahchechн yoajaro. Tuhsн, paye barore wahtina jia, ti wahtire noano mehne yajeripohna ti, wajaro. Ã yoa paina cн̃hн mнsare sнho ji mнhtahtina

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jia, noano mehne sʉho jijaro. Ã yoa pjacʉoinare yoadohohtina jia, wahchea mehne yoadohojaro.

Jesu yaina jina õ sehe yoaina jiga

9"Sã basi cahma cahĩja", ni mahñono marieno mʉsa basi cahma cahĩga. Ã yoana ñaare ñʉ yabiina jiga mʉsa. Tuhsʉ, noaa sehere ã cahmarucuga.

10Tuhsʉ mʉsa bahana warore mʉsa cahĩno seheta Jesu yainare mʉsa mehne macainare cahĩga. Ã yoana mʉsa basi noano cahma ño payoga mʉsa.

11Cohamacʉ cahmaare yoana, ne caparo marieno yoaga. Ã yoana mari pʉhtoro to dutiro seheta noano wahchea mehne yoaga.

12Cohamacʉ mʉsare pichacapʉ wahaborinare to yʉhdorinapʉ jira mʉsa. Ã jiro mʉsa wahahto noaputiaro jira. Tíre masina wahchega mʉsa. Ã yoa ñano yʉhdʉna, cʉ̃no pjaga "Cristo yare duhuri", nina. Tuhsʉ, Cohamacʉre ã sinirucuga.

13Paye baro Jesu yainare dʉhsachʉ waga tinare. Ã yoa mʉsa ya wʉhʉsepʉ cʉ̃hʉre masa ti sʉchʉ noano yajeripohna tiro mehne tinare piti bocaga.

14Mʉsare ñano yoainare "Noano wahajaro tinare", ni sini payoga. Tinare ã sini payona, "Tina ñano yʉhdʉwahnojaro", niena tjiga.

15Ã yoa paina wahcheina mehne jina, mʉsa cʉ̃hʉ tina mehne wahchega. Tuhsʉ paina ñano cahyaro mehne tiina mehne jina, mʉsa cʉ̃hʉ cahya, tiidohoga tinare.

16Mʉsa mehne macaina mehne noano jiga mʉsa. Ã jina "Paina yʉhdoro noaina jija", ni tʉhotuena tjiga. Õ sehe ni tʉhotuga: "Wiho jiina jija", ni tʉhotuga. Ã jina "Masi yʉhdʉrʉcaina jija sã", ni tʉhotuena tjiga.

17Paina mʉsare ti ñano yoapachʉta, tinare ñano yoa cahmaena tjiga. Noaa sehere yoaga, noaina mʉsa jia tiare jipihtina masa ti masihti cjihtire.

18Mʉsa bihoro puro jipihtina mehne noano jinocahga mʉsa.

19Mʉsa yʉ cahĩina, yʉ coyea paina mʉsare ti ñano yoapachʉta tina yoaro sehe ñano yoa cahmaena tjiga. Cohamacʉ sehe mʉsare ti ñano yoari buhiri

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

buhiri dahrejaro tinare. Cohamacн yare ti joari pũi ãta ni joaa tiha: “ ‘Yнhн sehe mнsare ti ñano yoari buhiri buhiri dahreriro jija. Ã jicн potocãta buhiri dahreihtja’, nina mari pнhtoro”, ni joaa tiha panopнre.

20Ã jina õ sehe yoaga mнsa: Mнsare ñн tuhtiriro to jнca baachн ñнna nuga tirore. To ñahma yapiochн cũhнre ñнna tirore sihõga. Mнsa ã yoachн ñнno mнsare to ñano yoari buhiri bнo tirohca.

21Ã jina paina mнsare ti ñano yoapachнta mнsa sehe tinare ñano yoa cahmaena tjiga. Tinare noaa sehere yoaga mнsa. Ã yoana ñaa sehere cahmaerana nica mнsa.

Romanos 13

1Jipihtina mнsa bui pнhtoa cjihtire Cohamacн dihta bese cũna. Ne cũiro pнhtoro Cohamacн to bese cũerariro mariahna. To ã cũrina ti jichн ñнna jipihtina mнsa tinare noano yнhtiga.

2Mari pнhtoare noano yнhtierana Cohamacн to bese cũrinare yнhdнrнcana nija mari. Ã yнhdнrнcainare Cohamacн sehe buhiri dahrerohca.

3Noainare cuichн yoahtina jierara pнhtoa. Ñaare yoaina sehere cuichн yoahtina jira tina. Noaare yoaga mнsa pнhtoare mнsa cuierahto cjihto sehe. Ã yoana cuisi mнsa. Noaare mнsa yoachн pнhtoro sehe “Noaare yoare mнsa”, mнsare ni ñнnohca.

4Mнsa pнhtoa Cohamacн to cũno seheta mнsare yoadohohtinata jira mнsa noano jinocahto cjihto sehe. Wiho mejeta mнsa ñaare yoana pini tinare cuiga. Tina mнsare buhiri dahrehtina cjihtita jira. Jipihtina ñaare yoainare buhiri dahre dutiro Cohamacн tinare besere.

5Ti ã buhiri dahrehtina ti jichн ñaare yoana mнsa pнhtoare cuiga. Ã jina ño payoa mehne “Noaare yoaro cahmana yнhнre”, ni tнhoturo mehne noano yнhtijihna.

6Mнsa pнhtoa ti dahrahti cjihtire Cohamacн cũre. Ã jina ti dahraare ti yoachн ñнna mнsa pнhtoare wapa nabasainare wapara mнsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Jipihtinare mʉsa pʉhtoare noano yʉhtiga. Tuhsʉ, pʉhtoare wapa nabasaina cʉ̃hʉre wapaga mʉsa. Ã yoa pʉhtoa sehe payere ti wapa dutichʉ cʉ̃hʉre wapaga. Ã jina jipihtina pʉhtoare noano ño payoga.

8Tuhsʉ, paina masare wapamoena tjiga. Tinare cahĩno cahmana. To cahai jiinare cahĩriro Cohamacʉ dutiare yoa pahño tuhsʉriro jira. Ã jina mʉsa cahai jiina cʉ̃hʉre cahĩga.

9Õ sehe nina Cohamacʉ dutia: “Pairo namonore wʉana tiena tjiga. Numia cʉ̃hʉ pacoro manʉnore wʉana tiena tjiga. Masare wajãena tjiga. Yacaena tjiga. Paina yare goa pjaena tjiga”, ni yahura to dutia. Paye dutia cʉ̃hʉ jira. Ti ã jipachʉta cʉ̃no dutiare mʉsare yahui tai nija. Tí dutia cʉ̃no dutia to jipachʉta tí dutiare yoana Cohamacʉ dutiare yoa pahñona nija mari. Tí dutia õ sehe nina: “Mʉ basi mʉ cahĩno seheta mʉ cahai jiina cʉ̃hʉre cahĩga”, nina. Tí dutiare yoana Cohamacʉ dutiare yoa pahñoina jina nina.

10Mʉsa cahai jiinare cahĩna, tinare ñano yoasi. Ã jina tinare cahĩna, Cohamacʉ dutiare yoa pahñoinata jira mʉsa.

11Ã jina carĩina yoaro sehe jiena tjiga mʉsa. Noano wacũ masiga. Jesure noano wacũ cohtaga. Jesu marine to tjua ta naahto mahanocã dʉhsatjiãna. Tirore mari coã wacũ tua dʉcachʉ Jesu marine to yʉhdoro tahto mahanocã dʉhsamare. Mipʉ pinihtare cahacã waro jira to tahto. Ahri yʉ nirire masina mʉsa.

12Mipʉre ñaina ya dacho jira. To tahto mahanocã dʉhsara. Tíre masina, buhiri tichʉ yoaare, nahitiano yoaro sehe jiare duhu pahñojihna mari. Ã jina Cohamacʉ cahmaa sehere yoajihna mari. Ã Cohamacʉ yare yoana, ñaare duhu pahñonahca mari. Ahri dachore payʉ ñaa baro jichʉ, ñami yoaro sehe jira. Wiho mejeta Cristo to tachʉ, ñami yoaro sehe jiro pihtia waha, pa dacho, buhria mʉja taro yoaro sehe waharohca. Surara coma suhtiro to sãa dʉcataro seheta Cohamacʉ ñaare to dʉcataare noano cjʉa pahñojihna mari. Ã tíre cjʉana ñaare duhu, Cohamacʉ cahmaa sehere mari yoajihna.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Ã jina Jesu to tahtore wacũ cohtaina jina, noaa sehere yoajihna. Bose nʉmʉrine yoana ñano yoaena tjijihna. Tuhsʉ, cahaena tjijihna. Ã jina numia mehne ñano yoaina, paina mehne ñano yoaina, cahma sayoina jiena tjijihna. Mʉsa numia cʉ̃hʉ mʉa mehne ñano yoaena tjiga.

14Wiho mejeta Jesucristore pʉhtoro tina, tirore yʉhtiga mʉsa. Ã yʉhtina to jiro seheta jiga mʉsa. Ã jina ñaare mʉsa goa pjaa sehere yoaena tjiga.

Romanos 14

Mʉsa coyeare Jesu yainare "Ñano yoaa nina", ni yahuwajaena tjiga

1Jesure wacũ tuarirore to noano wacũ tuaro dʉhsasinichʉ ñʉna tirore ji coaro mehne cahmaga. To ã jiriro jichʉ ñʉna "Ne masierara mʉhʉ" ni, tiro mehne cahmasayoena tjiga.

2"Jipihtiare chʉ masija yʉhʉ", ni tʉhotura paina. Paina sehe Jesu yare noano masierasinia wahiquinare chʉeraina, toaa dicha dihtare chʉra.

3Jipihtiare chʉina sehe toaa dicha dihtare chʉinare ñʉ tuhtiea tjijaro. Ã yoa toaa dicha dihtare chʉina cʉ̃hʉ jipihtiare chʉinare "Ñano yoaa nina", ni cahma yahuwajaea tjijaro. Jipihtiare chʉina sehe Jesure wacũ tuaina ti jichʉ Cohamacʉ tinare to yaina yoa tuhsʉre. To yaina ti jichʉ ñʉa wahiquinare chʉeraina sehe tinare yahuwajaea tjijaro.

4Jesure wacũ tuaina Cohamacʉre dahra cohtaina dihta jira. Ti ã jichʉ ñʉna mʉsa tinare yahuwaja masierara. Jesure wacũ tuaina to cahmano sehe ti quihõno yoaerachʉ ñʉno tiro dihta ti pʉhtoro jiro, tíre yahu poto masina. To cahmaare quihõno ti yoachʉ cʉ̃hʉre tíre yahu masina tiro. Ã jiro tiro sehe to yainare "Ñano yoare mʉhʉ", ni yahuhtiro jirohca. Ã jiro tirore dahra cohtainare noaa dihtare yoarucu masichʉ yoariro jira Cohamacʉ.

5Cãina cãa dachori cua pisaro mehne Cohamacʉre ti ño payohti dachori cjihtire cjʉara. Paina sehe, "Dohse jiri dachore Cohamacʉre ño payochʉ, noana", ni tʉhotu, ño payoina jira. Tina cʉ̃no potori ã yoaeraina jipahta jipihtina õ sehe ni tʉhotujaro: "Jesu to cahmano seheta noano yoana nija", ni tʉhotu masijaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Cũiro cãa dachori cua pisaro mehne Cohamacure ti ño payoa dachorihi Cohamacure ño payoro, tiro cũhu quihõno ño payoro nina. Tuhsu jipihtiare churiro churota, Cohamacure “Noana”, ni wahche payora tiro. Ã jiro tiro cũhu Cohamacure ño payorota nina. Ã yoa pairo sehe cãa chuare chuerara, Cohamacure ño payoro. Tiro cũhu Cohamacure “Noana”, ni wahche payora.

7Tuhsu, mari cahmaa dihtare yoaina ne ji masieraja mari. Cristo jira mari puhtoro. Ã jiro mari catichu mari yariachu cũhure mari puhtorota jira.

8Mipure mari catisinino puro Cristo yare yoahtina jija mari. To yaina jija. Mari yariari baharopu cũhure to yainata jinahca. Ã jiro mari catichu mari yariachu cũhure Cristo mari puhtoro jira.

9Ãta jira. Cristo yaria masa mujaha catiinare, ã jichu yariaina cũhure ti puhtoro jiro taro.

10¿Dohseana tana musa coyeirore Jesu yairore “Ñano yoaro nina”, ni yahuwaja duajari musa? ¿Dohseana tana musa coyeirore tu diho cũ duajari musa? Mari jipihtina Cristo panoi mari ducuchu tiro sehe mari yoarire masi pahñonoriro jiro, marine beserohca noainare, ñainare. To ã besehtiro to jichu musa coyeirore “Ñariro jira”, ni yahuwajaena tjiga.

11Cohamacu yare ti joari pũi õ sehe ni joaa tiha: “Õ sehe nire mari puhtoro: ‘Yuhu catiriro jija. Ã jicu õ sehe ni quihõno warota yahuja musare. Jipihtina yu panoi na tuhcua caha suahca. Ã na tuhcua caha su, “Noariro, tuariro jira muhu” ni, yuhure ño payoahca’, nire mari puhtoro”, ni joaa tiha.

12Ã jiro jipihtina mari yoarire Cohamacu siniturohca marine. “¿Dohse yoana ã yoari?” ni siniturohca. To ã sinituchu yuhtiro jica marine.

Musa coyeirore ñano yoachu yoaena tjiga musa

13Ã jina mari mehne macainare “Ñaina jira musa”, ni cahma yahuwajaena tjijihna. Ã yoana mari coyeirore Jesu yairore dojomehnena tjijihna “Jesure wacũ tua duhuri”, nina.

14Yuhu Jesucristo yairo jicu, ahri yu nihtire noano masija yuhu. Yuhu sehe jipihtia chuare yu chuchu yu churi buhiri, buhiri mariahna. Wiho mejeta

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pairo sehe “Ahri chʉare chʉcʉ buhiri tii nica yʉhʉ”, ni tʉhoturiro sehe chʉro, potocãta buhiri tiriro jira.

15Tí potocã tjira. Paina ti sio, chʉera barore mʉsa chʉchʉ ñʉno, mʉsa coyeiro ñʉ cũ chʉro, “Cue, ñano yoai nica yʉhʉ”, ni pjíro tʉhotuboca tiro. Tirore ã ñʉ cũ chʉchʉ yoana, tirore cahĩna nieraca mʉsa. To sio, chʉera barore mʉsa chʉchʉ, tiro cũhʉ ñʉ cũ chʉboca. Ã chʉro “Ñano yoai nija”, ni tʉhoturo Cristore duhuboca. Mʉsa coyeiro yaro jiboriro cũhʉre yariari jire Cristo. Ã jina “Cristore duhuri”, nina tirore ñʉ cũ chʉchʉ yoaena tjiga.

16Ã jia “Ahri sã yoari noa nica”, mʉsa ni tʉhotuchʉ paina mʉsare yahuwajaboca. Ti ã yahuwajachʉ ñʉna mʉsa ã yoarire yoa namoena tjiga, “Yahuwaja namori”, nina.

17Cohamacʉ sehe mari pʉhtoro jira. To ã jichʉ mari chʉa, mari sihnia cũhʉ ã jinocaa nina. Wiho warota jira. Ã jia mari pʉhtoro to dutiare, noaa cũhʉre mari yoachʉ tí waro jia nina. Paina mehne mari noano jinocachʉ cũhʉre noaa waro jia nina. Tuhsʉ, Espíritu Santo yoadohoa mehne mari wahchechʉ noaa waro jia nina.

18Tó seheta Cristo yare yoarirore ñʉa Cohamacʉ, masa cũhʉ “Noano yoare mʉhʉ”, niahca.

19Tó seheta yoajihna mari pinihta noano mari jinocahto cjihtore, mari basi mari cahma yoadohohto cjihtore. Ã yoana Jesure wacũ tua namonahca.

20Pairo Jesu yairo to chʉ dutierari cjirire mʉsa chʉchʉ ñʉno tiro sehe ñʉ ji coaeraro Cohamacʉ yare cohãboca. Ã jina tíre chʉena tjiga. Potocãta jipihtia chʉa noaa chʉata jira. Tí ã jipachʉta paye barore mari chʉchʉ pairo “Ñaa chʉa jica ahri”, niriro jiparota ñʉ cũ chʉboca. Ã chʉro ñano yoaro nica tiro. Ã jina marine to ñʉ cũ chʉchʉ, mari cũhʉ ñano yoana nija.

21Wahiquina dihire mʉsa chʉchʉ ñʉno, vinore mʉsa sihnichʉ ñʉno, pairo Jesu yairo “Tíre chʉcʉ ñano yoai nica yʉhʉ”, ni tʉhoturiro jiparota tiro cũhʉ ñʉ cũ, chʉ sihniboca. Ã ni tʉhoturiro pinihta chʉ sihnino ñano yoaro nina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ã jina tiro to ñano yoaerahto sehe Jesure to wacũ tua duhuerahto sehe wahiquina dihire, vino cũhure musa sehe musa duhuchu noa nina.

22"Jipihtiare chu masija", ni tuhotuna, tíre Cohamacu dihtare yahuga. Ñaare yoaerariro, "Noano yoai nica yuhu", ni tuhoturiro wahcheriro jira.

23Pairo sehe "Ahri chuare chucu ñano yoai niboca yuhu", ni tuhoturiro jiparota tí chuare churo, buhiri tiriro jira tiro. "Ahrire chucu potocãta noaare yoai nija", ni tuhotuerara tiro. Ã ni tuhotueraro tíre churo, to churi buhiri buhiri tira tiro. "Noaare yoai nija", ni tuhotueraro tíre yoaro, buhiri tira tiro.

Romanos 15

Mari cahai jiinare noano yoajihna

1Mari Cohamacure noano wacũ tuaina sehe wacũ tuaera cureinare yoadohojihna. Ã yoana mari ya cjihti dihtare yoaena tjijihna.

2Ã jina mari cahai jiinare Jesu yainare noano yoajihna ti noano jinocahto cjihtore, Cohamacure ti noano wacũ tua namohto cjihtore.

3Cristo sehe to ya dihtare yoaeraha. Ãta nina Cohamacu yare ti joari pũi. Õ sehe ni joaa tiha: "Cristo õ sehe nire Cohamacure: 'Muhu sehere ñano durucuborina yuhu sehere ñano durucure', nire Cristo Cohamacure", ni joaa tiha panopure. Ã ñano ti durucuriro jiro Cristo to Pucuro ya sehere yoaro niha.

4Panopu Cohamacu yare ti joari pũi tina joaa tiha mari noano buhehto cjihtore. Ã jina tí pũre buhena wahcheja. Ã buhena mari ñano yuhduna cũno pjana, noano mari yuhduhtore cohtanahca.

5Cohamacu musare tuachu yoariro wahchechu yoariro musare jipihtinare cũno potori noano jichu yoajaro, Cristo to cahmano seheta.

6Ãta yoajaro tiro musa jipihtina cũno potori Cohamacure mari puhtoro Jesucristo Pucurore "Noariro, tuariro jira", ni musa ño payohto cjihtore.

Judio masa jierainare noaa buheare yahu ducaha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Cristo marine to yoariro seheta mʉsa mehne macainare noano cahma piti bocaga. Mʉsa ã yoachʉ ñʉa “Potocãta Cohamacʉ noariro jira”, ni ñʉahca masa sehe.

8Mʉsare ahrire niita nija: Judio masare yoadohohtiro cjihto taha Cristo. Cohamacʉ tirore warocaro judio masa sã ñʉchʉsʉma cjiripʉre to ni yahuriro cjiro seheta yoaro niha. Tíre to yoari cjirire masare masichʉ yoahtiro cjihto taha Cristo.

9Masare Cristo to yoadohochʉ Cohamacʉ pja ñʉno nire tinare. To ã pja ñʉchʉ judio masa jieraina cʉ̃hʉ Cohamacʉre “Noariro, tuariro jira” ni, ño payora mipʉre. Tina cʉ̃hʉre to yaina jichʉ yoaro taha Cristo. Cohamacʉ yare ti joari pũi ãta ni joaa tiha: “Cristo õ sehe niha Cohamacʉre: ‘Judio masa jieraina cahai mʉhʉre “Cohamacʉ noariro, tuariro jira”, ni ño payoihtja. Ã jicʉ tina cahai basacʉ mʉ ya cjihtire basaihtja’, niha Cristo Cohamacʉre”, ni joaa tiha panopʉre.

10Tuhsʉ, õ sehe ni joaa tiha tjoa: “Cohamacʉ to beserina judio masa mehne cahma wahchega mʉsa cʉ̃hʉ judio masa jieraina”, ni joaa tiha panopʉre.

11Tuhsʉ, õ sehe ni joaa tiha tjoa: “Judio masa jieraina jipihtina Cohamacʉre ño payojaro. Ã jia jipihtiro macaina tirore ‘Noariro, tuariro jira’, ni ño payojaro”, ni joaa tiha.

12Ã yoa Isaia cjiro cʉ̃hʉ õ sehe ni joaa tiha: “Jesé panamino ji turiariro tarohca. Ã taro judio masa jieraina bui pʉhtoro jirohca tiro. Ã jia tina sehe tirore wacũ tuaa, tinare pichacapʉ wahaborinare to yʉhdohtore masiahca tina”, ni joaa tiha panopʉre.

13Cohamacʉ marine baharopʉ to yʉhdohtore wacũ cohtachʉ yoariro noano mʉsare wahchechʉ yoajaro. Tuhsʉ, mʉsare Jesure wacũ tuainare noano jinocachʉ yoajaro tiro. Mʉsare to ã yoachʉ mʉsare to yʉhdohtore Espíritu Santo to tuaa mehne wahchea mehne wacũ cohta namochʉ yoajaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ahrire mʉsare yʉ yahuhtire noano masija. Mʉsa sehe noaina jira. Tuhsʉ, Jesu yare noano masina mʉsa. Ã masina mʉsa basi noano cahma yahu, buhe masina mʉsa.

15Mʉsa ã masiina mʉsa jipachʉta cãa tahari ahri pũpʉre mʉsare cuiro marieno noano yahu pahño joahi tíre mʉsa boerahto sehe. Cohamacʉ yʉhʉre cahĩno mʉsare buhe dutiro cũre yʉhʉre. Ã jicʉ to cũriro seheta yoaja, mʉsa tíre boerahto sehe.

16Yʉhʉre to ã cũchʉ, sacerdote to yoaro sehe yoaja yʉhʉ. Ã yoacʉ, Jesucristo yare noaa buheare judio masa jierainare buheja yʉhʉ. Yʉ ã buhechʉ tʉhoa, tina Jesure wacũ tuara. Tina Jesure wacũ tuainare yʉhʉ sehe sacerdote wahiquinare wajã jʉ̃ mʉo Cohamacʉre yʉ waboriro seheta, tinare “Mʉ yaina jira”, nija Cohamacʉre. Yʉ ã niinare Espíritu Santo sehe tinare Cohamacʉ yaina cjihti jichʉ yoara. Ti ã jiina jichʉ ñʉno, Cohamacʉ sehe ji coaro mehne tinare ñahanohca.

17Cohamacʉ to buhe duti cũriro jicʉ Jesucristo to yoadohoa mehne yʉ yoari cjirire wahchea mehne yahuja mʉsare.

18-19Tuhsʉ, ahri pinihtare mʉsare pototi yahu duahi. Yʉ yahua yʉ mʉ sʉro yʉ yahua ne jierara. Paina judio masa jierainare Cristo to yoadohoa mehne tinare yʉ buhechʉ tʉhoa, yʉ yoarire ñʉa, ã jia Jesu tuaa mehne yʉ yoa ñorire ñʉa, Espíritu Santo to tuaa mehne tina Cristore wacũ tuare. Jerusalẽpʉ wahma yʉ buhe dʉcari baharo jipihtia macaripepʉ buhe wahcãhi. Pʉ Ilirico yahpapʉ cʉ̃hʉre Cristo ya buhea noaa buheare buhei sʉi.

20Cristo yare masieraina dihtare noaa buheare tuaro buhe duahi, yʉhʉ mehne macaina ti buherinapʉre buhe duaeracʉ.

21Ãta ni joaa tiha Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Panopʉ tirore ne tʉhoeraina cjiri tirore masiahca. Ã yoa tirore ne tʉhoeraina cjiri to yare noano tʉhoahca”, ni joaa tiha Cohamacʉ yare ti joari pũi.

Paulo Romapʉ to wahahtore yahuha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Ã jicн jipihtiro macainare buheriro jicн payн tahari mнsa cahai waha duapaihta waha masiera tihi.

23Mipн pinihtare ahri yahparipнre yн dahraa pihtia wahahre. Ã jicн payн cнhmari mнsa cahapн waha duariro jicн mнsa cahapн wahaihtja.

24Españapн wahacн, mнsare tói ñн yнhdнaihtja. Ã yoacн mнsa mehne wahcheihtja. Tuhsн, mнsa mehne mahanocã yн jiri baharo yнhнre mнsa yoadohoa mehne Españapн yнhdн wahcãihtja.

25Mipнre Jerusalẽpн wahasinii tai nija. Tó macainare Jesu yainare yн coyeare niñerure naasinii wahai nija.

26Macedonia yahpa macaina, Acaya yahpa macaina cнhн noano mehne Jesu yainare Jerusalẽpн jiinare pjacнoinare niñerure warocahre tinare yoadohoa. Ã jicн tinare tíre wai wahai nija.

27Tí niñerure waa, noano mehne wahre tina. Ti ã yoachн noa nina, yн tнhotuchн. Tinare judio masa jierainare judio masa sehe Cohamacн yare buhe mнhtare. Ã jia tinare to yнhdohto cнhнre buhe mнhtare judio masa. Ti ã buhechн ñнcн Macedonia macaina Acaya macaina mehne judio masare ti yoadohochн noa nina yнhнre. Tinare ti buheri wapa yoaro sehe jira tí, yн tнhotuchн.

28Ã jicн Jerusalẽ macainare tí niñerure wa tuhsнcн Españapн wahaihtja. Tópн wahacн mнsare ñн yнhdнaihtja.

29Ã yoa mнsa cahapн yн wahachн Cristo yare mнsare yн buhechн tiro mнsare noano yajeripohna tichн yoarohca.

30Yн coyea, mari pнhtoro Jesucristore wacũ tuara mнsa. Ã yoa Espíritu Santo to tuaa mehne painare cahĩna mнsa. Ã jiina jina yнhн cнhнre tuaro sini payoga Cohamacнre.

31Õ sehe ni sini payoga: Judea yahpa macaina Jesure ño payoeraina yнhнre ti ñano yoa duachн Cohamacн yнhнre to ñн wihbohto sehe sini payoga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tuhsʉ, Jerusalẽ macaina Jesu yainare niñerure yʉ wabasachʉ tina tíre wahchea mehne ti ñahahto sehe sini payoga.

32Mʉsa ã sinichʉ Cohamacʉ cahmachʉ wahchea mehne mʉsa cahapʉ wahaihtja. Ã jicʉ mʉsa mehne jicʉ wahchea mehne soihtja.

33Cohamacʉ marine noano jinocachʉ yoariro mʉsa mehne jirucujaro.

Romanos 16

Paulo noa dutiha

1Mari coyeacoro Febe wama tiricoro mʉsa cahapʉ waharo taro nina. Ticoro Cencrea wama tiri macai Jesu yainare cahmachuinare yoadohoricoro jira.

2Ã jiro payʉre yoadohoricoro yʉhʉ cũhʉre yoadohoricoro jihre ticoro. Tuhsʉ, mari pʉhtoro Jesu yacoro jira. Ã jina ticorore noano mehne mʉsa mehne ji dutiga. Tó seheta yoaro cahmana marine Jesu yainare. Ã yoana ticorore paye baro to maerachʉ ñʉna ticorore waga mʉsa.

3Aquila, to namono Priscila cũhʉ noajaro. Jesucristo yare yʉ buhechʉ tina cũhʉ yʉhʉ mehne dahrare.

4Tinare mahano wajãmoñore paina yʉhʉre ti wajã duachʉ ti yoadohori buhiri. Ã jicʉ tina mehne wahcheja yʉhʉ. Tuhsʉ, judio masa jieraina Jesu yaina jipihtina tina cũhʉ tina mehne wahchera.

5Aquila ya wʉhʉi cahmachuina cũhʉ Jesu yaina noajaro. Yʉ cahĩriro Epeneto cũhʉ noajaro. Tiro Asia yahpa macariro tói jiro Cristore wacũ tua mʉhtariro jire.

6María cũhʉ noajaro. Ticoro mʉsa mehne tuaro dahrahre.

7Yʉ coyea Andrónico, Junia cũhʉ noajaro. Peresui yʉ jichʉ tinata yʉhʉre piti tiina jihre. Ã jia yʉ pano Cristore wacũ tua mʉhtare tina sehe. Paina Jesu to cũrina sehe tinare “Potocãta noaina jira”, ni durucura.

8Ampliato cũhʉ yʉ cahĩriro Jesu yairo jira. Tiro noajaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Urbano cũhʉ noajaro. Tiro cũhʉ mari mehne Cristo yare dahrahre. Ã yoa yʉ cahĩriro Estaqui noajaro.

10Apele cũhʉ noajaro. Tiro potocãta noano Jesure wacũ tuara. To yoarire ñʉna tíre masija mari. Tuhsʉ, Aristóbulo ya wʉhʉ macaina jipihtina to namono to pohna cũhʉ noajaro.

11Yʉ coyeiro Herodiõ noajaro. Ã yoa Narciso ya wʉhʉ macaina Jesu yaina noa pihtinocajaro.

12Ã yoa Trifena, Trifosa cũhʉ noajaro. Tí numia mari pʉhtoro Jesu ya dahraare yoara. Mari cahĩricoro Pérside cũhʉ noajaro. Ticoro mari pʉhtoro yare tuaro yoara.

13Rufo mari pʉhtoro Jesure noano wacũ tuariro, to yare noano yoariro noajaro. To pocoro cũhʉ noajaro. Ticoro yʉ poco yoaro sehe jiricoro jira.

14Asíncrito, Flegonte, Herme, Patroba, Herma, paina Jesu yaina tina mehne macaina cũhʉ noajaro.

15Tuhsʉ, Filólogo, Julia, Nereo, to bahoro cũhʉ, Olimpa, paina tina mehne macaina cũhʉ Jesu yaina noajaro.

16Ã yoa mʉsa mehne macainare piti bocana, noano mehne piti bocaga. Jipihtina Jesu yaina jipihtiro macaina mʉsare noa dutira.

17Yʉ coyea, mʉsa mehne macaina cãina mʉsare cahma ñʉ tuhti, cahma tju wachʉ yoaina jira. Ã jia mʉsare Jesu ya buheare dojomehnena. Ã jina tó sehe yoainare ñʉna noano yoanohbʉ, “Dojomehneri”, nina. Ã yoainare piti tiena tjiga.

18Tó sehe yoaina mari pʉhtoro Jesucristo yare yoaerara. Ñaare ti goa pjaa dihtare yoara. Tuhsʉ, noano tʉho ji coaro dero mahño buhera noano masierainare. Ti ã mahñochʉ tinare noano tʉhora. Ã jina ã yoainare piti tiena tjiga mʉsa.

19Mʉsa sehe Jesure noano yʉhtiina jira. Tíre jipihtina masina. Ã noano yʉhtiina mʉsa jichʉ wahcheja yʉhʉ. Ã jicʉ noano mʉsa yoahtore mʉsa

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

masichʉ cahmaja yʉhʉ. Ã yoa ne ñaare yoaeraina mʉsa jichʉ cʉ̃hʉre cahmaja yʉhʉ.

20Ã jiro Cohamacʉ marine noano jinocachʉ yoariro mahanocã baharo watĩno Satanare yʉhdʉrʉcachʉ yoarohca mʉsare. Ã yoa mari pʉhtoro Jesucristo mʉsare noano wahachʉ yoajaro.

21Timoteo yʉ piti mʉsare noa dutira. Yʉ coyea judio masa cʉ̃hʉ, Lucio, Jasõ, Sosípatro mʉsare noa dutira.

22Yʉhʉ Tercio ahri pũre Paulore joabasariro jija. Yʉhʉ Jesu yairo jicʉ mʉsare Jesu yainare noa dutija.

23Gayo ya wʉhʉi jinocai nija yʉhʉ Paulo. To ya wʉhʉi Jesu yaina cahmachuna. Tiro cʉ̃hʉ mʉsare noa dutira. Ã yoa Erasto ahri maca macaina pʉhtoare niñerure ñʉ wihbobasariro mʉsare noa dutira. Mari coyeiro Jesu yairo Cuarto cʉ̃hʉ mʉsare noa dutira.

24[Yʉ coyea mari pʉhtoro Jesucristo mʉsare jipihtinare to cahĩa mehne noano yoajaro. Ãta yoajaro.]

Paulo Cohamacʉre ño payoro joa batoara

25-27Mari pʉhtoro Jesucristo ya buhea mehne noaa buhea mehne Cohamacʉ mʉsare tirore wacũ tua namochʉ yoa masina. Panopʉre tí buhea noaa buhea ne masare yahuerari buhea jimaha. Mipʉre Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti joari cjiri mehne tí buheare yahua jira. Yʉhʉ cʉ̃hʉ tíreta buheja. Tí buheare Cohamacʉ ã jirucuriro to yahu site dutiro seheta jipihtiro macainapʉ mipʉre masina. Tí buheare tirota yahu dutiha masa tirore yʉhti, ti wacũ tuahto cjihto sehe. Ã jina tirore “Potocãta noariro, tuariro jira mʉhʉ”, ni wahche payojihna. Tiro cʉ̃irota Cohamacʉ dihta noano masi pahñoriro jira. Jesucristo to yoadohoa mehne Cohamacʉre ã ño payorucujihna mari. Ãta yoarucujihna.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Primeira epístola de Paulo aos Coríntios

1 Coríntios 1

Paulo Cohamacʉ yainare Corinto macainare joarocaha

1-2Yʉhʉ Paulo, Jesucristo yare buhe duti to cũriro jija. Cohamacʉ to cahmano seheta Jesu to cũhtiro cjihtore beseri jire yʉhʉre tiro. Sostene wama tiriro mehne mʉsare Cohamacʉ yainare Corinto macainare joarocaja sã. Ahriro cũhʉ mari coyeiro Jesu yairo jira. Jesucristo mehne macaina mʉsa jichʉ Cohamacʉ yaina cjihti beseri jire Jesu mʉsare. Ã yoa jipihtina paina mari pʉhtoro Jesucristore siniina jia, tina cũhʉ Cohamacʉ yainata jira. Ti ã jichʉ Jesucristo sehe mari jipihtina pʉhtoro jira. Ã jina mʉsare jipihtinare joarocaja sã.

3Ã yoa Cohamacʉ mari Pʉcʉ mehne, mari pʉhtoro Jesucristo mehne mʉsare noa dutija. Cohamacʉ to yoadohoa mehne noano jiga mʉsa.

Jesucristo sehe mʉsare noano yoabasaha Cohamacʉre

4Jesucristo yaina mʉsa jiri baharo tiro sehe mʉsare noano yoabasari jire Cohamacʉre. To ã yoabasachʉ ñʉcʉ, Cohamacʉre “Noana”, nirucuja yʉhʉ dachoripe.

5Cristo yaina mʉsa jichʉ ñʉno Cohamacʉ sehe mʉsare noano jichʉ yoari jire. Tuhsʉ, to yare mʉsare painare noano yahuhtina cjihtire yoari jire tiro. Ã jiro tiro to yare noano masichʉ yoari jire mʉsare.

6Cristo yare mʉsare sã buheriro seheta ã yoari jire mʉsare, Cristo yaina mʉsa wahachʉ.

7Ã yoa Cohamacʉ mʉsare noano yoadoho pahñonocanohca. Mari pʉhtoro Jesucristo ahri yahpapʉ to tjua tahtore mʉsa cohtaro watoi Cohamacʉ mʉsare ã yoadohorucurohca.

8Cohamacʉ mʉsare yoadohorohca to yare mʉsa ne duhuerahto sehe. To ã yoachʉ mʉsa sehe dachoripe, ahri dacho pihtichʉpʉ cũhʉre ñaa buhiri marieina jirucunahca, Cohamacʉ to ñʉchʉ. Ã jina Jesucristo mari pʉhtoro to tjua tachʉpʉre ñaa buhiri marieina jinahca mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Tíre Cohamacʉ to niriro seheta tiro yoara. Tiro to macʉno mari pʉhtoro Jesucristo yaina cjihtire marine beseri jire. To ã beserinare Jesu yaina jichʉ yoare marine.

Jesu yaina Corinto macaina cahmachua cahma sayoha ti basi

10Yʉ coyea, mari pʉhtoro Jesucristo to dutiro mehne mʉsare tuaro mehne yahui tai nija ahrire: Mʉsa basi cahma sayoena tjiga. Ã yoa mʉsa basi cahma tju wa dapo jiena tjiga. Cʉ̃ curuaihta jiga mʉsa. Ã jina jiape ni durucuena tjiga mʉsa basi. Ã yoana mʉsa yoahto cjihtore tʉhotuna, cʉ̃no potorita yoaga mʉsa.

11Yʉ coyea, mʉsa basi cahma sayona niyuhca mʉsa. Ã ni yahure cãina Cloé ya wʉhʉ macaina yʉhʉre.

12Cãina mʉsa mehne macaina õ sehe ni cahma sayoyuhca: “Paulo ya curua macaina jija sã”, ni cahma sayoyuhca cãina mʉsa. Ã yoa paina “Apolo ya curua macaina jija sã”, niyuhca tina cʉ̃hʉ. Paina sehe tjoa “Pedro ya curua macaina jija sã”, niyuhca tina cʉ̃hʉ. Paina sehe tjoa “Cristo ya curua macaina jija sã”, niyuhca tina cʉ̃hʉ.

13Mʉsa ã nipachʉta Cristo yaina cʉ̃ curuaihta jija mari. Mari basi cahma tju wa dapo masieraja mari. Cʉ̃ curuaihta jija mari. Yʉhʉ Cristo jieraja. Tiro yoaro sehe mʉsa ya buhirire crusapʉ yariariro cjiro jieraja. Tuaa maeraja. Ã jicʉ wiho jiriro jija. Ã yoa mʉsare pairo bautisaro, Cristo yaina mʉsa jichʉ mʉsare bautisari jire. Yʉ yaina mʉsa jichʉ sehere mʉsare bautisaerari jire. (Ã jina yʉhʉ sehere ñʉ wahãena tjiga mʉsa.)

14Mʉsare, mʉsa mehne macaina cʉ̃hʉre bautisaerahi yʉhʉ. Crispore, Gayo cʉ̃hʉre tina dihtare bautisahi. Paina sehere bautisaerariro yʉ jichʉ noana, yʉ tʉhotuchʉ.

15Payʉ masare bautisariro yʉ jichʉ “Paul yaina sã jichʉ bautisare sãre”, ni ñʉ wahãboa mʉsa yʉhʉre. Ã jicʉ tíre mʉsa yoachʉ cahmaeraja.

16Estéfana ya wʉhʉ macaina cʉ̃hʉre bautisahi yʉhʉ. Tópeinata bautisahi yʉhʉ. Yʉ bautisarinare painare wacʉ̃eraja yʉhʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Cristo yʉhʉre warocaro, masare bautisahtirore cũerare yʉhʉre tiro. Noaa buheare buhehtiro sehere yʉhʉre cũre. Cristo crusapʉ to yariarire mari buhechʉ tí buhea marine noaina wahachʉ yoara. To ã yoapachʉta noaa buheare yʉ mʉ sʉro yʉ buhechʉ yʉhʉ sehere ñʉ wahãboa mʉsa. Mʉsa ã ñʉ wahãna noaa buhea sehere ño payoeraboa mʉsa. Tuhsʉ noaina wahaeraboa. Ã jicʉ Jesu ya buheare buhecʉ yʉ mʉ sʉro yʉ masia mehne buheraja yʉhʉ.

Cohamacʉ to tuaa cũhʉre to masia cũhʉre cjʉariro jira Cristo

18Pichacapʉ butihtina sehe Cristo crusapʉ to yariarire mari yahuri buheare "Tʉho masieraina ya buhea jira tí", nimana butihtina sehe. Mari sehe Cristo to yʉhdʉchʉ yoahtina cjihti jina õ sehe nija: "Crusapʉ to yariarire mari yahuri buhea tí waro jia nina. Tí buhea Cohamacʉ to tuaare yahura marine", nija mari.

19Cohamacʉ sehe to yare ti joari pũi õ sehe nina: "Ahri yahpa macainare 'Noano masiina jira', ti niinare ti masia yaba cjihti jierachʉ yoaihca yʉhʉ", nia tiha Cohamacʉ to yare ti joari pũi.

20Ã jia ahri yahpa macaina noano masiina ti masia yaba cjihti jierara. Sã coyea judio masare buheina cũhʉ ti masia yaba cjihti jierara. Mipʉre ahri yahpa macaare durucu sayo mihniina cũhʉ ti masia yaba cjihti jierara. Ahri yahpa macaina noano masiina ti jipachʉta quihõno masieraina ti jirire masichʉ yoare Cohamacʉ.

21Cohamacʉ pinihta noano masiriro jira. To ã jichʉ ahri yahpa macaina ti ya masia mehne Cohamacʉre ne masierara tina. Cohamacʉ to masi dutieraro seheta ã wahare tinare. Cohamacʉre cahmaeraina sehe õ sehe nina noaa buhea warore: "Tʉho masieraina ya buhea jira", nimana. Ã jia noaa buheare "Tʉho masieraa buhea", ti nia buheare tʉhoa Cristore masi dʉcara masa. Ti ã masi dʉcachʉ Cristore ti wacũ tuachʉ ñʉno tinare pichacapʉ wahaborinare yʉhdʉchʉ yoara Cohamacʉ.

22Judio masa Cohamacʉ to tuaa mehne to yoa ñorire ñʉ duaa nina. Ã yoa griego masa judio masa jieraina sehe noano ti masihti cjihtire macaa nina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Mari sehe Cristo crusapн to yariarire yahuri buheare buheja mari. Tí buheare judio masa sehe ñн yabira. Ã yoa tí buheare judio masa jieraina sehe “Tнho masieraina ya buhea jira”, ni tнhotura.

24Ti ã ni tнhotupachнta Cohamacн to yaina cjihti to beserina sehe tí buheare õ sehe nina. “Cristo ya buhea Cohamacн to tuaare, to noano masiare masichн yoara marine”, nina tina ahri buheare. Tina judio masa, judio masa jieraina jipahta, ã nina Jesu yaina.

25Cohamacн masi pahñoriro jira. “Tiro tнho masierariro jira”, masa ti ni tнhotupachнta ahri yahpa macaina yнhdoro noano masi pahñoriro jira tiro. Tuhsн Cohamacнre “Tuaerariro jira”, masa ti ni tнhotupachнta ti bui tua yнhdнrнcн sнriro jira tiro.

26Yн coyea, Cohamacн mнsare to yaina yoachн mнsa payн wiho jiina mнsa jirire wacũga mнsa. Ahri yahpa macainare “Noano masiina”, ti niinare mahainacã Jesu yaina cjihtire beseri jire Cohamacн. Tuhsн pнhtoa cũhнre mahainacã Jesu yaina cjihtire beseri jire tiro. Ã yoa pнhtoa pohna cũhнre pache pнa pohna cũhнre mahainacã Jesu yaina cjihtire beseri jire tiro.

27“Tнho masieraina jira”, ti niinare Cohamacн beseri jire “Noano masiina jira”, ti niina ti bнoro wahahto cjihto sehe. Tuhsн “Yaba cjihti jierara”, ti niinare Cohamacн beseri jire, “Wiho jiina jierara”, ti niina ti bнoro wahahto cjihto sehe.

28Masa ti ñн yabiinare “Yaba cjihti jierara”, nina masa. Ti ã nirinare Cohamacн to yaina cjihtire beseri jire tinare. Ã besero “Pнhtoa waro jira”, ti niinare wiho jiina ti jiare masichн yoari jire Cohamacн tinare.

29To ã yoachн ñнa ahri yahpa macaina ne cũiro “Tuariro, noano masiriro jija”, ne ni yнhdнrнca masierara, Cohamacн to ñнchн.

30Cohamacн sehe marine Jesu yaina jichн yoare. To yaina jina marine to yнhdнchн yoari baharo jipihtia dachoripe Cohamacн mehne jirucunahca mari. Jesucristo sehe Cohamacн yare noano masichн yoara marine. Tuhsн mari ñaa buhirire cohãna. Ã yoaro mari ñaa yoari buhirire cosaro, marine

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

“Noaina jira”, to ni ñчchч yoara Cristo Cohamacчre. Ã yoaro marine pichacapч wahaborinare yчhdчchч yoara.

31To ã yoachч Cohamacч yare ti joari pũi to ni joariro seheta ã wahara: “ ‘Yч mч sчro masi pahñoriro jija’, niriro tíre nieno tjijaro. Õ sehe nijaro: ‘Mari pчhtoro Cristo sehe marine yчhdчchч yoariro jira’, nijaro tiro”, nina Cohamacч yare ti joari pũi.

1 Coríntios 2

Cristo crusapч to yariarire sã yahuri buhea jira ahri

1Yч coyea, mчsa cahapч sчcч “Noano masi pahñoja”, mчsare ni buherahi. Cohamacч yare mчsare buhecч, tó sehe ni buhecч nierahi.

2“Õ sehe ni buheihtja”, nicч mчsa mehne jicч Jesucristo ya dihtare crusapч to yariari dihtare wacũcч, tí buheare buhei yчhч.

3Tuhsч, mчsa mehne jicч wiho jiriro yoaro sehe jii yчhч. Ã jicч Cohamacч yare quihõno buhe duariro jicч cuiriro tetereriro yoaro sehe jii yчhч.

4Ã jicч Cohamacч yare buhecч, “Masi pahñoja”, ni buherahi. Mijoa durucua mehne yч mч sчro buherahi. To yare yч buhechч Espíritu Santo to tuaa mehne yч buhechч ñчre mчsa.

5Õ seheta ni buhei yчhч mчsare masa ti mч sчro ti buhea sehere mчsa cahmaerahto sehe. Cohamacч sehere mчsa wacũ tuahtore ã ni buhei yчhч.

Espíritu Santo sehe Cohamacч to jia tiare buhera marine

6Ã jina Cohamacч ya buheare mчsare Jesure noano masiinare yahuja sã. Masa ti mч sчro ti buhea yoaro sehe jierara ahri mчsare sã buhea. Ti pчhtoa ya buhea cũhч jierara. Tina sehe pihtia wahaahca.

7Paina ti masierari cjirire Cohamacч ya durucua cjirire yahuja sã sehe. Panopчre ahri buheare Cohamacч yaina cjiri noano masi pahñoerari jire. Ahri yahpa to jihto pano ahri buhea ti niriro seheta “Ãta wahajaro”, ni tuhsчa tiri jire Cohamacч. Marine pichacapч wahaborinare to yчhdчchч

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yoahto cjihtore, tiro mehne mari jirucuhto cjihtore, tiro yoaro seheta mari wahahto cjihto cũhʉre. “Ãta wahajaro”, nia tiri jire tiro.

8To ã nichʉ Cohamacʉre cahmaeraina pʉhtoa ne to buheare tʉho duaeraa, masierari jire. Tíre noano masia, mari pʉhtorore Cohamacʉ macʉno warore crusapʉ cjã puha wajãeraboa tina.

9Cohamacʉ yare ti joari tjui õ sehe nina: “Jipihtina Cohamacʉre cahĩina ya cjihtire Cohamacʉ noano cahnobasa tuhsʉha. Noa yʉhdʉara tí to cahnobasari. Tí to cahnobasarire mari ne ñʉerana, tʉhoerahi. Ã jina ‘Õ sehe yoarohca Cohamacʉ’ ni, dohse masiyu pahñohto basioerara marine”, nina Cohamacʉ yare ti joari pũi.

10To ã nipachʉta Espíritu Santo Cohamacʉ yare masichʉ yoare marine. Jipihtia Cohamacʉ yare Espíritu Santo masi pahñona. Ã masino tiro marine tíre masichʉ yoara.

11Ne paina sehe masʉno to masiare masierara. Wiho mejeta masʉno sehe to basi to wacũapʉ to tʉhotuare masina. Tó seheta paina Cohamacʉ to masiare ne masierara. Cohamacʉ to Espíritu Santo dihta to masiare masina, masʉno to basi to tʉhotuare to masino seheta.

12Ã yoa mari sehe Jesu yaina jina masa ti mʉ sʉro ti buheare cjʉaeraja. Cohamacʉ to Espíriture ware marine masichʉ yoaro taro. Tiro marine to noano yoahtore masichʉ yoara Espíritu Santo sehe.

13Cohamacʉ yare mʉsare buhena, masa ya masia mehne sã mʉ sʉro buheraja sã. Espíritu Santo to buhea sehere mʉsare buheja. Ã buhena Espíritu Santore cjʉainare Cohamacʉ yare noano buheja sã.

14Espíritu Santore cjʉaeraina sehe Espíritu Santo yare ne cahmaerara. “To ya wiho warota jira”, nimana tina. Espíritu Santo to yoadohoro marieno ne to yare masihto basioerara masare. Ã jia tina to yare ne masierara.

15Espíritu Santore cjʉaina sehe Cohamacʉ yare noano masina. Ã jia jipihtiare noano bese masina. Paina sehe tinare “Noaina jira. Ñaina jira”, ni bese masierara Espíritu Santore cjʉainare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Õ sehe nina Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Mari pʉhtoro Cristo to tʉhotuare masiina ne mariahna. Ã yoa tirore masa ne ‘Õ sehe yoaga’, ni masierara”, nina to yare ti joari pũi. Mari sehe Cristo yaina jina, Cristo yoaro seheta masija mari.

1 Coríntios 3

Jesu yaina cʉ̃no potori Cohamacʉre dahra cohtaina jira

1-2Yʉ coyea, mʉsare buhecʉ Espíritu Santore noano yʉhtiinare yʉ buheriro seheta buhe masierahi mʉsa sehere. Cristo yaina jipanahta, wihãinacã ti wahiquiro dihirore ti chʉ masierariro seheta Cohamacʉ yare noano masierare mʉsa. Mipʉ cʉ̃hʉre noano masierasiniyuhca mʉsa. Ã jina wihãinacã pẽchore ti pũno seheta mijoera curea buhea dihtare tʉhoyuhca mʉsa. Ã jicʉ tó sehe jia buhea dihtare buhei mʉsare. Cristo yaina jipanahta wihãinacã ti chʉ masierariro seheta Cristo yare noano masierayuhca mʉsa.

3Mʉsa sehe mʉsa mehne macainare ti noano wahachʉ ñʉna ñʉ tuhtina, cahmachena, mʉsa basi cãa curuari tju warʉcʉ sʉna, Espíritu Santore cjʉaeraina yoaro sehe yoana niyuhca mʉsa. Ã yoana ahri yahpa macaina Cristore cahmaeraina yoaro sehe yoayuhca mʉsa.

4Õ sehe niyuhca mʉsa: “Paulo mehne macaina jija sã”, niyuhca cãina mʉsa. Ã jia paina mʉsa mehne macaina sehe “Apolo mehne macaina jija sã”, niyuhca. Mʉsa ã ni durucuna Espíritu Santore cjʉaeraina yoaro sehe ni durucuna nica mʉsa.

5¿Yʉhʉ Paulo, Apolo mehne dohse yoahtina cjihti jijari sã, mʉsa tʉhotuchʉ? Õ sehe yoahtina jina nija sã: Cohamacʉ to dutiriro seheta tirore dahra cohtaina wiho jiina jija sã. Ã jina mʉsare sã buhechʉ tʉhona Jesucristore wacũ tua dʉcare mʉsa.

6Noaa buheare buheina wesepʉ dahraina yoaro sehe jira mari piti dahre buhechʉ. Wese pʉro to toa mʉhtariro seheta yʉhʉ cʉ̃hʉ mʉsare buhe mʉhtahi. Tuhsʉ, pairo wesere to cure nʉnʉ tiriro seheta Apolo sehe yʉ baharo mʉsare buhe namo nʉnʉ tire. Sã ã buhepachʉta wese macaa toaare

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bʉcʉa namochʉ to yoariro seheta Cohamacʉ sehe mʉsare to yare masi namochʉ yoahre.

7Ã jicʉ yʉhʉ buhe mʉhtariro jipaihta wiho jiriro jija. Ã jiro Apolo yʉ baharo buhe nʉnʉ tiriro cʉ̃hʉ wiho jirirota jira. Cohamacʉ pinihta toaare to bʉcʉa namochʉ yoariro seheta to yainare tirore masi namochʉ yoara. Ã jiro Cohamacʉ sehe wiho jiriro jierara.

8Toa mʉhtariro, baharo cure nʉnʉ tiriro cʉ̃no potori dahra cohtaina wiho jiinata jimana tina. Ã jia ti dahrariro purota wapatara tina. Tó seheta jija sã, Apolo mehne.

9Ã jina sã Cohamacʉ yare dahra cohtaina jija. Ã yoa Apolo yʉ piti jira. Sã ã jichʉ mʉsa sehe Cohamacʉ ya wese yoaro seheta jira. Mʉsa ã jichʉ Cohamacʉ wese macaa toaare to bʉcʉa namochʉ yoariro seheta mʉsare to yare masi namochʉ yoarohca tiro. Ã yoa Cohamacʉ mʉsare to yainare noari curua yoaro nina. Ã jina tãa mehne ti yoari wʉhʉ yoaro sehe jira mʉsa to ya curua macaina mari piti dahre buhechʉ.

10Mʉsa ã jichʉ Cohamacʉ yʉhʉre to dutiriro seheta yʉhʉ sehe wʉhʉ dahre mihniriro tãare to cũ mʉhtariro seheta Jesucristo yare mʉsare buhe mʉhtai. Ã jiro tí tãa bui pairo to yoa namo mʉjariro seheta pairo yʉ baharo buhe namo nʉnʉ tiro nina. Ã buhe namono noano yoaro cahmana. Ne papero marieno noano buhejaro tiro. Cristo ya dihtare buhejaro tiro.

11Wʉhʉre ti dahre dʉca ti cũ mʉhtari tãa yoaro sehe Cristo jira. Ã jina tí tãare sã noano cũ mʉhtariro seheta Cristo yare buhe tuhsʉi. Pairo ya buhea sehere mari buhechʉ tó wahaerara.

12-15Uru mehne, plata mehne, wapa bʉjʉa tãa mehne mari yoari wʉhʉre mari jʉ̃ ñʉchʉ jʉ̃erara. Tó seheta Jesucristo yare mari noano yoari baharo pihtiri dacho jichʉ Cohamacʉ mari yoarire to jʉ̃ ñʉno seheta yoarohca mari yoarire masino taro. Tó sehe to yoachʉ noari wʉhʉ to jʉ̃erariro seheta mari yoarire ti noaa jichʉ masinohca. Ã yoaro mari noano yoarina mari jichʉ masichʉ yoarohca tiro. Noaare mari yoari wapa noano yoarohca marine. Yucʉri mehne, tja mehne, ñaia pũri mehne mari yoari wʉhʉre mari jʉ̃ ñʉchʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jʉ̃a waharohca. Tó seheta Jesucristo yare mari noano yoaerari baharo pihtiri dacho jichʉ, Cohamacʉ mari yoarire jʉ̃ ñʉno sehe yoarohca mari yoarire masino taro. Tó sehe to yoachʉ ñari wʉhʉ to jʉ̃a wahariro seheta mari yoarire ñaa ti jichʉ tiro masinohca. Ã yoaro mari noano yoaeraina mari jichʉ marine masichʉ yoarohca tiro. Noano yoaeraina mari jichʉ ñʉno noaare mari yoamari wapare noano yoasi. Tó sehe jiinare Cohamacʉ yʉhdʉchʉ yoarohca. To ã yʉhdʉchʉ yoapachʉta tó sehe noano yoaeraina mahanocã cohõbo cure yʉhdʉahca.

16Mʉsa sehe Jesu yaina Cohamacʉ ya wʉhʉ yoaro sehe jira. Mʉsa ã jichʉ ñʉno tí wʉhʉi to jiboro seheta Espíritu Santo sehe mʉsa mehne jira. ¿Tíre masierajari mʉsa?

17Cohamacʉ ya wʉhʉ ñaa marieni wʉhʉ jira. Ã jina mʉsa cʉ̃hʉ tí wʉhʉ yoaro sehe jina to yaina warota jira. Ã jiro to yainare cʉ̃iro to dojomehnechʉ Cohamacʉ pichacapʉ cohãnohca tiro sehere.

18Mahñoare tʉhotuena tjiga mʉsa. “Mipʉ macaina ya masiare noano masija”, ni tʉhoturiro mʉsa mehne macariro jiro Jesu ya sehere noano masijaro. To ã masichʉ ñʉa paina tirore “Tʉho masierariro jira”, niahca. Ã jiro Jesu yare masino, potocãta noano masiriro waharohca.

19Masa ti mʉ sʉro ti basi ti masiare “Wiho warota jira”, ni tʉhotura Cohamacʉ. Ãta nina Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Ti mʉ sʉro masiina ti masia yaba cjihti jierara Cohamacʉ to ñʉchʉ. Ã jiro ti yoa duaare dʉcatara tinare”, nina Cohamacʉ yare ti joari pũi.

20Ã yoa pa pũpʉ õ sehe nina: “Masa ti mʉ sʉro masi pahñoina ti tʉhotua yaba cjihti ti jierachʉ masina mari pʉhtoro Cohamacʉ sehe”, nina Cohamacʉ yare ti joari pũi.

21-22Ã jina “Sã mʉ sʉro yoahi”, ni masieraja mari masa jina. Ã jina yʉhʉ Paulo, Apolo, Pedro mehne sã jipihtina Cohamacʉ mʉsare to yoadoho dutiina jina, mʉsare dahra cohtaina jija sã. Jipihtia mʉsa ya jira. Cohamacʉ to bajuamehnerire, catia cʉ̃hʉre ware mʉsare. Tuhsʉ, pichacapʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wahaerachʉ yoarohca mʉsare. Mipʉ jiare baharopʉ jihti cʉ̃hʉre mʉsare warohca. Ã jia jipihtia mʉsa ya jira.

23Ã yoa mʉsa sehe Cristo yaina jira. Cristo sehe Cohamacʉ yairo jira.

1 Coríntios 4

Cristo to yare buhe duti to cʉ̃rina ti dahraare yahuha Paulo

1Õ sehe ni tʉhotuga mʉsa yʉhʉre Apolo cʉ̃hʉre: “Tina sehe Cristore dahra cohtaina jira. Ã jia masa ti masierari cjirire Cohamacʉ yare buheina jira”, ni tʉhotuga mʉsa sãre.

2Dahra cohtaina ti pʉhtoro to dutiro seheta yoa cohtara.

3Wiho mejeta yʉhʉre mʉsa yahuwajapachʉta ã tʉhotunocaja yʉhʉ. Paina pʉhtoa yʉhʉre ti yahuwajachʉ cʉ̃hʉre ã tʉhotunocaja yʉhʉ. Yʉ yoaare ñʉna “Ahri noaa jira. Ahri ñaa jira”, ni masierara mʉsa. Yʉhʉ cʉ̃hʉ masʉnota jija. Ã jicʉ yʉ yoaare noano masi pahñoeraja yʉhʉ cʉ̃hʉ.

4“Cristo yare yʉ yʉhdʉrʉcari yʉhʉre mariahna”, ni tʉhotumaja yʉhʉ. Yʉ õ sehe ni tʉhotupachʉta buhiri tia jisiniboca yʉhʉre. Mari pʉhtoro Cristo dihta yʉ yoaare ñʉno, noano masina.

5Ã jina mari pʉhtoro to tjua tahto pano masare ñano ni yahuwajaena tjiga mʉsa. Tiro tjua taro masa ti yoarire, panopʉ paina ti masierari cjirire Cristo masichʉ yoarohca. Ã jiro mari yoa duarire, mari tʉhotuare tiro masichʉ yoarohca. Ã yoaro to yare yoainare Cohamacʉ “Noano yoare mʉsa”, ninohca.

6Yʉ coyea, yʉhʉ Apolo mehne sã buheri cjirire yahuhi yʉhʉ mʉsare buhecʉ tacʉ, sãre mʉsa ñʉ cʉ̃hto sehe. Ã yahuhi yʉhʉ Cohamacʉ to yare ti joari pʉ̃i to niriro seheta quihõno mʉsa yoarucuhto sehe. Ã yoana mʉsa mehne macainare cʉ̃no potori ño payoga. Cʉ̃iroreta ño payoena tjiga.

7Mʉsa sehe paina yʉhdoro noaina jierara. Masi yʉhdʉrʉcaina jierara mʉsa. Cohamacʉ mʉsare to wari cjiri dihtare cjʉara mʉsa. Ã cjʉana mʉsare to yahuri cjiri dihtare masina mʉsa. ¿Mʉsa mʉ sʉro cjʉaina, mʉsa mʉ sʉro

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

masiina jierapanahta, dohse yoana “Masi pahñoina jija”, nijari mʉsa? Ã nina “Sã mʉ sʉro masija sã”, niborina seheta yoara mʉsa.

8Mʉsa sehe “Cohamacʉ yare masi pahñoja sã. Sãre yaba waro dʉhsaerara”, nimana mʉsa. Tuhsʉ, mʉsa cahai sã jierachʉ mʉsa õ sehe ni tʉhotumana: “Pʉhtoa yoaro sehe masiina jija sã”, ni tʉhotumana mʉsa. Potocãta Cohamacʉre masi pahñoina pʉhtoa yoaro sehe masiina mʉsa jichʉ mʉsare noabiaboa. Mʉsa ã jichʉ mʉsa mehne sã cʉ̃hʉ pʉhtoa yoaro sehe masiina jiboa.

9Õ sehe ni tʉhotuja yʉhʉ pinihta: Sãre Jesu to yare buhe dutiro cũno, masape doca macari curua cũre sãre. Paina ti wajãhtina yoaro sehe ñʉna masa sãre. Ahri yahpa macaina masa, anjoa cʉ̃hʉ wapanañoina yoaro sehe ñʉna sãre.

10Cristo yare sã buhechʉ ñʉa “Tʉho masieraina jira”, ni ñʉna masa sãre. Ã jia Cristo yare sã yoachʉ ñʉa, sãre ñʉ tuhtira. Mʉsa sehere ñʉa, “Noano masiina jira”, ni tʉhotumana masa. “Cohamacʉre wacũ tuaeraina jira”, ni tʉhotumana masa sãre. Mʉsa sehere ñʉa, “Noano wacũ tuaina jira”, ni tʉhotumana tina. Mʉsa sehere masa ño payora. Sã sehere tina ne ño payoerara.

11Sã sehe mipʉre ñano yʉhdʉina, jʉca baaina, ñahma yapioina, ñano suhti maeraina, wʉhʉse maeraina jija. Tuhsʉ, paina sãre ño payoeraa, sãre ñano yoara.

12Ã yoa sã tuaro dahraja. Tuhsʉ, paina sãre ñano ni ti durucupachʉta sã sehe tinare “Noano jiga”, nija sã. Ã yoana paina sãre ñano ti yoapachʉta ã tʉhotunocaja sã.

13“Ñano yoaina jira”, sãre ti nipachʉta sã sehe noano mehne tinare yoaja. Panopʉ, mipʉ cʉ̃hʉre ñaa wete tiina yoaro sehe masape curuari doca macari curua yoaro sehe ñʉna masa sãre.

14-15Mʉsare noaa buheare buhe mʉhtacʉ mʉsa pʉcʉ yoaro seheta wahai yʉhʉ. Payʉ mʉsare Cristo yare buheina ti jipachʉta mʉsare buhe mʉhtariro

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cũirota jija yʉhʉ. Ã jiriro jicʉ mʉsare bʉo tichʉ yoai tai ahrire joai nieraja yʉhʉ. Yʉ pohna warore, yʉ cahĩinare yʉ dutiboriro seheta mʉsare noano mehne duticʉ tacʉ ahrire joaja yʉhʉ.

16Ã jicʉ ahrire mʉsare tuaro mehne dutii tai nija yʉhʉ. Yʉhʉre ñʉ cũga mʉsa.

17Ahrire yoa duticʉ tacʉ mʉsa cahai Timoteore warocahi. Tiro yʉ cahĩriro mari pʉhtoro Jesu yairo jira. Ã jiro Cristo yare yoarucura tiro. Cristo yare mari yoahtire jipihtina Jesu yaina cahapʉ buhei yʉhʉ. Timoteo tíre mʉsare wacũrucuchʉ yoarohca. Ã jicʉ Cristo yare yʉ yoariro seheta mʉsa ñʉ cũhto sehe Timoteore warocahi yʉhʉ.

18Timoteore yʉ warocachʉ cãina mʉsa mehne macaina pʉhtoa ji duaina õ sehe nimana: “Paulo marine cuiro, mari cahapʉ tasi”, ni tʉhotumana tina.

19Cohamacʉ cahmachʉ mʉsa cahapʉ michapucacãta sʉihca. Ã sʉcʉ pʉhtoa ji duainare mʉsa mehne macainare ti durucua quihõno jichʉ masiihtja yʉhʉ. Ã yoa Cohamacʉ tuaare potocãta ti cjʉachʉ cũhʉre masiihtja yʉhʉ.

20“Cohamacʉ sã pʉhtoro jira”, mari ni yahupachʉta to yare mari yoaerachʉ tí mari ã nimari cjiri yaba cjihti jierara. Cohamacʉ to tuaa mehne to cahmano sehe yoa masija. Tí pinihta wiho waro jierara.

21¿Mʉsa cahapʉ mʉsare buhiri dahrehtiro mʉsare tuhtihtiro yʉ wahachʉ cahmajari mʉsa yʉhʉre? ¿O mʉsare cahĩriro mʉsare wahchehtiro yʉ wahachʉ cahmajari mʉsa yʉhʉre? ¿Dohse jiriro yʉ wahachʉ cahmajari mʉsa?

1 Coríntios 5

Corinto macaina ti wʉana tirire yahuha Paulo

1Potocãta õ sehe quiti tira sãre paina: Cũiro mʉsa mehne macariro to pʉcʉro namonore wʉana tiyuhca. Ãta ni yahura masa sãre. Paina Cohamacʉre cahmaeraina jipahta tina sehe tó sehe yoaina jierara.

2Mʉsa mehne macariro to ã yoapachʉta mʉsa sehe “Quihõno yoana nija sã”, ni tʉhotumana. ¿Dohse yoana to ñaa yoarire masipanahta cahyaerajari

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mʉsa? Ã jina ã ñano yoarirore mʉsa mehne Jesu yaina mehne jirirore cohã wioboa mʉsa.

3Yʉhʉ mʉsa mehne jierapaihta yʉ wacũapʉ mʉsa mehneta jija yʉhʉ. Ã jicʉ mʉsa mehne jicʉ yʉ niboriro seheta ñano yoarirore to ã ñano yoari buhiri buhiri dahre duti tuhsʉja yʉhʉ.

4Jesu to dutiro mehneta ã yoa dutija. Ã jina mʉsa cahmachuna yʉ wacũa mehnepʉ mʉsa mehne yʉ jichʉ to pʉcʉro namono mehne ñano yoarirore cohã wiona, mari pʉhtoro Jesu to tuaa mehne õ sehe niga ñano yoarirore:

5“Watĩno to cahmano seheta mʉhʉre yoawahnojaro”, niga tirore. Ãta niga tirore ñaare to goa pjari cjirire to duhuhto sehe. Mʉsa ã cohãchʉ tiro ñano yʉhdʉrohca. Mari pʉhtoro Jesu to tjua tari dachoi ñano yoariro cjiro Jesu mehne to noano yʉhdʉhto sehe mipʉre tirore ã niga.

6“Quihõno yoana nija sã”, nipanahta ñano yoana nica mʉsa. Ñano yoarirore mʉsa ã ñʉnocahna, tí ñaare mʉsa jipihtina piha pihtia wahanahca. Pão bʉcʉaro trigore to noano sãarʉcʉ sʉriro seheta tí ñaa mʉsare piha, noano sãarʉcʉ sʉa waharohca. ¿Tíre masierajari mʉsa?

7Yʉ coyea judio masa pascua jichʉ ovejare wajã, jʉ̃ mʉo, Cohamacʉre ño payora. Tó seheta oveja to yariariro seheta Cristo mari ñaa buhirire yariari jire. To ã waharire masina, mʉsa sehe ñano yoarirore mʉsa mehne macarirore cohã wioga tí ñaa mʉsare to pihaerahto sehe. Mʉsa ñaa yoari buhirire cohã tuhsʉre Cristo. Ã jina ñano yoarirore cohã wioga “Tí ñaare pihari”, nina.

8Pão bʉcʉaro trigore to sãarʉcʉ sʉriro seheta panopʉ ñaare ñʉ cũ yoa pihtiina jimai mari. Ã jina pascua bose nʉmʉrihi pão bʉcʉaro marieno pãore ti chʉriro seheta mari cʉ̃hʉ ñaare goa pjaro marieno ñano yoaro marieno jijihna. Panopʉ mari ñaare mari yoaa tiriro sehe yoaena tjijihna. Ã yoana potocã noano tʉhotua mehne, noano yoaina jijihna.

9Mʉsare yʉ joarocari pũpʉre Jesu yairo jiparota ã wʉana tirucurirore ne piti ti dutieramahi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ã nicн numia mehne ñano yoainare, mнa mehne ñano yoaa numiare, paina yare goa pjainare, yacainare, “Cohamacн jira”, ti nia masнrine ño payoinare Jesu yaina ti jierachн “Tina mehne jiena tjiga”, nieraja. Ahri yahpai tó sehe jiina marieno Jesure cahmaeraina marieno mari dihta ji masieraja. Jipihtiropн jira tina sehe.

11Ã jicн mнsare joarocacн õ sehe yoa dutimahi: Mнsa mehne macariro “Jesu yairo”, ti niriro to jipachнta numino mehne ñano yoariro, paye barore goa pjariro, “Cohamacн jira”, ti nia masнrine ño payoriro, ñano quiti dahrerucuriro, cahariro, yacariro to jichн tirore piti tiena tjiga. Ã jina tó sehe yoariro mehne pinihtare chнena tjiga.

12Jesu yaina jierainare ti ñaa yoari buhirire ne buhiri dahre dutiriro jieraja yнhн. Tó sehe buhiri dahre dutiriro jira Cohamacн sehe. Yн ã nipachнta mнsa mehne cahmachuina Jesu yaina mнsa basi mнsa yoarire ñнna masino cahmana mнsa sehere. Ã tнhotunocaeraro cahmana. Ã jina mнsa sehe tina ti ñano yoachн ñнna buhiri dahrega tinare.

13Jesu yaina jieraina sehere Cohamacн sehe buhiri dahrerohca. Ã jina mнsa sehe mнsa mehne macarirore ñano yoarirore cohã wioga.

1 Coríntios 6

Jesu yainare ti basi ti yahusaãrire yahuha Paulo

1¿Mнsa basi cahma ñн tuhti yahusã duana dohse jiro baro Jesu yaina jieraina cahapн mнsa coyeare Jesu yainare yahusãna wahajari? Jesu yainare mнsa mehne macainare yahusã duana paina Jesu yaina sehere tíre yahuro cahmana mнsare. Ã jia Jesu yainapн besejaro.

2Pihtiri dacho jichн mari Jesu yaina sehe masa jipihtina ti yoarire ñнna “Ahri ñaa jira. Ahri noaa jira”, besenahca mari tinare. ¿Tíre masierajari mнsa? Ã jina pihtiri dacho jichн masa jipihtinare besehtina jina, mipн cн̃hнre bese masija mari. Ã jina mipнre wiho jiacã buhiri cн̃hнre bese masija mari.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Anjoa ti yoarire ñʉna tina cʉ̃hʉre besenahca mari. ¿Tíre masierajari mʉsa? Mari ã besehtina jina potocãta tí yʉhdoro mipʉ cʉ̃hʉre Jesu yaina ti yoarire ñʉna bese masija mari.

4¿Ã jina dohse yoana mʉsa mehne macainare yahusã duana mari mehne jieraina cahapʉ Jesu yainare yahusãna wahajari mʉsa?

5Ahrire nii nija mʉsa quihõno yoaerarire mʉsa cahyahto cjihtore. ¿Mʉsa mehne macainare mʉsa cahma sayochʉ mʉsare yahuhtiro mʉsa mehne macariro noano masiriro mariajari? Jira.

6To ã jipachʉta mʉsa mehne macariro Jesu yairo pairo Jesu yairore yahusã duaro Jesure cahmaerainare yahusãno wahara.

7Masare beseina pʉhtoare mʉsa mehne macainare yahusãna Jesu yaina jipanahta quihõno yoaerara mʉsa. Pairo mʉsa mehne macariro mʉsare ñano to yachʉ ã ñʉnocaboa mʉsa. Jesure cahmaerainare mʉsa yahusãhto pano mʉsa coyeirore mʉsa ã ñʉnocachʉ noabiaboa. Jesu yairo mʉsare to yacachʉ tirore mʉsa yahusãhto pano tiro to yacarire mʉsa ã ñʉnocachʉ noabiaboa.

8Ã yoaborina jipanahta paina mʉsa mehne macaina Jesu yaina ti jipachʉta tinare ñano yoaina, yacaina jira mʉsa.

9-10Tó sehe yoaina pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiropʉre mʉanopʉre waha masierara. ¿Tíre masierajari mʉsa? Mahñoare tʉhotuena tjiga mʉsa: Wʉana tiina, “Cohamacʉ jira”, ti nia masʉrine ño payoina, numia mehne ñano yoaina, mʉa mehne ñano yoaa numia, mʉa sahsero ti pjacʉri mehne ñano yoaina, numia sahsero ti pjacʉri mehne ñano yoaa numia, yacaina, paina yare goa pjaina, cahaina, masare ñano tuhtipeina, masa ti cjʉaare maina baro ne Pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiropʉre mʉanopʉre waha masierara.

11Panopʉre mʉsa cʉ̃hʉ tó sehe yoaina tjimahre. Ã yoamarina mʉsa jipachʉta mipʉre mʉsa ñano yoari buhirire cosa tuhsʉri jire Jesucristo sehe. Ã to cosarina mʉsa jichʉ to yaina cjihtire yoare Cohamacʉ mʉsare. Ã yoaro “Noaina jira”, ni ñʉna mʉsare tiro. Ãta yoare mʉsare mari pʉhtoro Jesucristo, Espíritu Santo cʉ̃hʉ ti tuaa mehne.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mari pjacʉri Cristo ya pjacʉri jia nina

12"Yʉ cahmano sehe yoa masija yʉhʉ", niyuhca cãina mʉsa. Tí potocã to jipachʉta tíre yoacʉ noano jieraboca yʉhʉ. Yʉ cahmano sehe yoa masija. Ã yoa masipaihta cãa tahari ã yoariro jicʉ tíre duhu masieraboca yʉhʉ. Ã jicʉ tíre pari turi yoasi yʉhʉ, "Tíre duhu masieraboca", nicʉ.

13Õ sehe nina mʉsa: "Jipihtia chʉa mari pjaro macaa cjihti jira. Tuhsʉ mari pjaro chʉa posa tihti pjaro jira", nina mʉsa. Tí potocã tjira. Ã jiparota baharo Cohamacʉ sehe mari chʉare mari pjaro cʉ̃hʉre ti pihtia wahachʉ yoarohca. Ã jia mari chʉa wiho warota jia nina. Chʉa mari pjaro macaa cjihti jira. Ã jiparota mari pjacʉri numino mehne ñano yoahti pjacʉri jierara. Mari pjacʉri sehe mari pʉhtoro Cristo ya pjacʉri cjihti jia nina. Ã jiro mari pʉhtoro sehe mari pjacʉrire noano yoahtiro cjihto jira.

14Cohamacʉ to tuaa mehne mari pʉhtoro Cristore masori jire. Ã to yoariro seheta mari cʉ̃hʉre masonohca tiro.

15¿Ã jina mʉsa pjacʉri Cristo ya pjacʉri ti jichʉ masierajari mʉsa? ¿Ti ã jichʉ Cristo ya pjacʉ mehne ñano yoaricoro mehne mari ñano yoachʉ noajari, mʉsa tʉhotuchʉ? Noaerara.

16Ñano yoaricorore ñahariro to pjacʉ sehe ticoro ya pjacʉ mehne jiro, cʉ̃ pjacʉ yoaro seheta jira. ¿Tíre masierajari mʉsa? Ãta ni joaa tiri jire Cohamacʉ yare ti joari tjui: "Tina pʉaro jipahta cʉ̃ pjacʉ yoaro sehe wahara", ni joaa tiri jire.

17Mari pʉhtoro to yaina mehne jira. Ã jiro Jesu yairo Jesu mehne pʉaro jipahta cʉ̃no potori tʉhotuina cʉ̃irota ti jiboro seheta jira.

18Ã jina numia mehne ñano yoaare, mʉa mehne ñano yoaare goa pjaena tjiga. Tíre mʉsa yabiro seheta tíre yoaena tjiga. Paye ñaare mari yoana mari pjacʉre dojomehneraja. Numino mehne ñano yoariro sehe to pjacʉre ñano dojomehnena.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Espíritu Santore marine ware Cohamacн. Ã jiro mari mehne jiro nina Espíritu Santo sehe. ¿Tíre masierajari mнsa? Ã jia mнsa pjacнri mнsa catia cнhн mнsa ya cjihti waro jierara. Cohamacн yaina cjihti waro jira mнsa.

20Mнsa ñaa buhirire buhiri dahre tuhsнre Cristore. Ã jina to yaina cjihti waro jira mнsa. To yaina jina mнsa pjacнri mehne Cohamacн to cahmano sehe yoaga. Ã yoana Cohamacнre ño payona nina mнsa.

1 Coríntios 7

Namo tiare yahuha Paulo

1Mipнre yнhнre mнsa sinitu mнsa joarocari cjirire yнhн cнhн yнhti cahmai tai nija: Masнno namo tierachн cнhнre, noanocahna, yн tнhotuchн.

2Tí ã jipachнta mнa sehe namo tijaro paina numia mehne ti ñano yoaerahto sehe. Ã jia numia cнhн manн tijaro paina mнa mehne ti ñano yoaerahto sehe.

3-4Manн tiricoro to pjacн to ya pjacн dihta jierara. To manнno ya pjacн cнhн jira. To manнno cнhн to pjacн to ya pjacн dihta jierara. To namono ya pjacн cнhн jira. Ã jina mнsa mнa sehe mнsa namosãnumiare noano cjнaga. Ã yoa mнsa numia cнhн mнsa manнsнmare "Yн pjacнre pihaecн tjiga", niena tjiga.

5Wiho mejeta Cohamacнre pнaro mнsa sini duana "Mahaa dachoricã mari basi jiena tjijihna. Cohamacнre sinijihna", cнno potori ã nina, mнsa basi wahã duhu masina mнsa. Mнsa ã duhuri baharo mнsa jiriro seheta jirucuga tjoa, Satana ñano mнsare to yoa dutierahto sehe. "Paina mehne ñano yoaboca" nina, mнsa basi piti ti duhuena tjiga. Mнsa jiriro seheta jirucuga tjoa.

6Ahrire mнsare mipн yн niri cjirire yahucн mнsare dutia waro mehne nieraja. Ã yahuta nija mнsa yoahtore mнsa masihto sehe.

7Jipihtina mнsa yн yoaro seheta namo tieraina mнsa jichн noaboa yнhнre. Ã ji duapanahta mari jipihtina cнno potori jieraja. Cãinare marine namo ti dutira Cohamacн. Cãinare namo ti dutierara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ã yoa namo marieinare, manʉ marieinare, wapewahya cʉ̃hʉre õ sehe nija: Namo marieina, manʉ marieina ji masina, ãta jinocahga mʉsa yʉ yoaro seheta.

9Ã ji masierana tuaro ñaare goa pjana, potota namo tiga. Ã yoa numia cʉ̃hʉ manʉ tiga. Ñaare mʉsa goa pjachʉ noaeraputiara mʉsare. Mʉsa ã goa pjana mʉsa namo tichʉ pinihta noa nina. Ã yoa mʉsa manʉ tichʉ cʉ̃hʉre noana.

10Mʉsa namo tiinare, manʉ tia numiare õ sehe dutija. Yʉ ã nipachʉta ya dutia waro jierara ahri. Mari pʉhtoro Cristo ahrire dutira: Mʉsa numia sehe mʉsa manʉsʉmare cohãena tjiga.

11Mʉsa manʉsʉmare cohãna, manʉ mariea numia sehe tjuaga. Ã tjuaerana pari turi tjoa mʉsa manʉsʉma mehne noano jiga tjoa. Ã yoa mʉsa cʉ̃hʉ mʉa mʉsa namosãnumiare cohãena tjiga.

12Ã yoa mʉsa cʉ̃hʉre painare õ sehe nija yʉhʉ. Mari pʉhtoro to dutia jierara ahri. Yʉhʉ sehe õ sehe nija mʉsare: Cãina mʉsa mehne macaina Jesu yaina sehe Jesure cahmaeraa numiare namo tiina jira. Ã jina mʉsa namosãnumia mʉsa mehne ti tjua duachʉ tí numiare cohãena tjiga mʉsa.

13Ã yoa cãina mʉsa mehne macaa numia Jesu yaina numia Jesure cahmaerainare manʉ tia numia jira. Ã jina mʉsa manʉsʉma mʉsa mehne ti tjua duachʉ tinare cohãena tjiga.

14Mʉsa manʉsʉma Jesure cahmaeraina jipahta Jesu yaina numiare ti namo tichʉ, Cohamacʉ noaina yoaro sehe ñʉna tinare. Ã yoa mʉsa mʉa sehe Jesu yaina mʉsa jichʉ mʉsa namosãnumia Jesure cahmaera numia jiboca. Ti ã jipachʉta mʉsa mehne tí numia manʉ tichʉ Cohamacʉ noaa numia yoaro sehe ñʉna tí numia cʉ̃hʉre. To ã ñʉerachʉ mʉsa pohna Jesure cahmaeraina pohna yoaro sehe ñʉboa Cohamacʉ. Wiho mejeta ti pohna cʉ̃hʉre noaina yoaro sehe ñʉna Cohamacʉ.

15Ã yoa mʉsa mʉa sehere mʉsa namosãnumia Jesure cahmaeraa numia mʉsare cohã duaa, ãta yoajaro. Mʉsa manʉsʉma cʉ̃hʉ ã cohã duaa, ãta

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yoajaro. Noano mari jichʉ cahmana Cohamacʉ. Ã jiro tí numia mʉsare ti cohã duachʉ “Tí numia mehne jisiniga”, ni dutierara Cohamacʉ.

16Ti namosãnumia Jesu yaina numia sehe noano ti yoachʉ ñʉa baharopʉ ti manʉsʉma sehe Jesure cahmaboca. Ã ti cahmachʉ Cohamacʉ tinare pichacapʉ wahaborinare yʉhdʉchʉ yoarohca. Ã yoa ti manʉsʉma Jesu yaina sehe noano ti yoachʉ ñʉa baharopʉ ti namosãnumia Jesure cahmaboca. Ti ã cahmachʉ Cohamacʉ tí numiare pichacapʉ wahabori numiare yʉhdʉchʉ yoarohca. Ã Jesure cahmaborina ti jipachʉta potota Jesure ti cahmahtore masiyuhto basioerara mʉsare.

17Ã jina jipihtina mʉsa mari pʉhtoro Cristo mʉsare to ji dutiriro seheta yoaga. Ã yoana Cohamacʉ mʉsare to cũri cjirire yoaga mʉsa. Tíre jipihtina Jesu yainare ã yoa dutirucuja yʉhʉ.

18Jesu yaina mʉsa jihto pano circuncisiõre yoarina cjiri jina, ãta jirucuga. Tuhsʉ, Jesu yaina mʉsa jihto pano circuncisiõre yoaeraina cjiri jina mipʉ cũhʉre ãta jirucuga.

19Mipʉre circuncisiõre yoarina mʉsa jichʉ yaba cjihti jierara. Tíre yoaeraina mʉsa jichʉ cũhʉre yaba cjihti jierara. Wiho mejeta Cohamacʉ dutiare mari yoachʉ tí pini wiho waro jierara.

20Ã yoana Cohamacʉ Jesu yaina mʉsare to cũri pja mʉsa jiriro seheta tjuaga.

21Jesu yairo mʉ ji dʉcahto pano masʉnore dahra cohtariro mʉ jichʉ noanohca. Ãta tjuasiniga. Mʉ pʉhtoro mʉhʉre to wio duachʉ sehere wijaga mʉhʉ. Mʉ wijachʉ noanohca mʉhʉre.

22Mari pʉhtoro Jesu yairo cũiro jiro masʉnore dahra cohtariro jiparota Jesu to yʉhdʉchʉ yoariro jira. Ãta pairo mari pʉhtoro Jesu yairo jiro, masʉnore dahra cohtariro jieraparota Jesure dahra cohtariro jira tiro cũhʉ.

23Mari ñaa buhirire buhiri ti tuhsʉri jire Cristo. Ã jina tiro dihtare “Yʉ pʉhtoro waro jira”, ni tʉhotuga mʉsa. Paina mʉsare tíre ti ã ni tʉhotu dutierachʉ tinare tʉhoena tjiga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Ã jina yʉ coyea, Jesu yaina cjihti Cohamacʉ mʉsare to cũri pja mʉsa jiriro seheta tjuaga. Ã tjuana Cohamacʉ mehne macaina jiga.

25Mipʉre namo marieinare, manʉ maria numia cũhʉre yahu duaja mʉsare. Mari pʉhtoro ahrire “Õ sehe niga”, nierare yʉhʉre. Yʉhʉre to pja ñʉchʉ yʉhʉre to yoadohochʉ to cahmano seheta yoarucuriro jija yʉhʉ. Ã jiriro jicʉ ahrire noano yahuihtja mʉsare.

26Mipʉre mʉsa ñano yʉhdʉna nica. Ã jiromahchʉ mʉsa namo marieina cũhʉ manʉ maria numia cũhʉ mʉsa tjuachʉ noanohca, yʉ tʉhotuchʉ.

27Namo tiina, manʉ tia numia mʉsa jina ãta tjuaga. Ã yoa namo marieina, manʉ maria numia mʉsa jina ãta tjuaga.

28Namo tina ñano yoaerara mʉsa. Ã yoa mʉsa nuhmia manʉ tina ñano yoaerara mʉsa cũhʉ. Wiho mejeta namo tiina, manʉ tia numia mʉsare wapʉoro tjuarohca ahri yahpahi masa ti ñano yʉhdʉro seheta mʉsa ñano yʉhdʉchʉ. Ã jicʉ mʉsare “Ã wapʉ tiri” nicʉ, “Namo marieina, manʉ maria numia tjuaga”, nihi yʉhʉ.

29Yʉ coyea, ahrire mʉsare yahui nija. Cristo ahri yahpapʉ to tjua tahto mahanocã dʉhsara. Ã jia mipʉre namo marieina Cohamacʉ to cahmano sehe ti noano yoa masino seheta noano yoaro cahmana namo tiina cũhʉre. Ã yoa manʉ tia numia cũhʉre ãta Cohamacʉ to cahmano sehe noano yoaro cahmana.

30-31Ahri yahpa to mipʉ jiro seheta baharocãta pihtia waharohca. Ã pihtihti yahpa to jichʉ mipʉre mari ñahacaha tiia, mari wahchea, mari cjʉaa pihtia wahaahca. Ã jia tí wiho waro jira. Cohamacʉ yare yoaa sehe wiho waro jierara. Ã jia ahri yahpa macaare cjʉaina, cjʉaeraina yoaro sehe jijaro. Ahri yahpa macaare pjíro tʉhotuea tjijaro. Ahri yahpa to mipʉ jiro seheta baharocãta pihtia waharohca.

32Mʉsa ñano yʉhdʉerachʉ cahmaja yʉhʉ. Pjíro mʉsa tʉhotuerachʉ cũhʉre cahmaja. Namo marieriro Jesu yairo jiro Jesu yare wacũrucura. Ã wacũrucuro Jesu cahmaare tuaro yoa duara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Namo tiriro sehe to namono cahmaa sehere tuaro yoa duara. Ã jiro ahri yahpa macaare pjíro tʉhotura.

34Ã jiro tiro pʉaro macaare yoa duara. Jesu cahmaa cʉ̃hʉre, to namono cahmaa cʉ̃hʉre tiro yoa duara. Ã yoa bʉcoro manʉ marienicoro jiro, ticoro mari pʉhtoro Jesu cahmaare tuaro yoa duara. Nuhmino cʉ̃hʉ ãta yoa duara. Ã yoa duaro to pjacʉ mehne, to wacũa mehne cʉ̃hʉre ticoro tuaro Cohamacʉ yacoro ji duara. Manʉ tiricoro sehe ahri yahpa macaa sehere to manʉno cahmaa sehere tuaro yoa duara. Ã jiro ahri yahpa macaare pjíro tʉhotura.

35Ahrire mʉsare nii nija mʉsare yoadohocʉ tacʉ. Wapʉoa dutiare mʉsare cũ duaeraja. Ã cũ duaerapaihta noano mʉsa yoachʉ cahmaja. Jesu mari pʉhtoro yare mʉsa tuaro yoa duachʉ cahmaja yʉhʉ.

36Mʉsa mehne macariro to sʉhʉduricoro to bʉcoro curero to wahachʉ ñʉno namo tijaro tiro ticorore. “Ãta yoaro cahmana ticorore”, ni tʉhoturo to niriro seheta yoajaro tiro ticorore. Ticorore namo ti masina. Ã yoaro tiro ñano yoaerara.

37Pairo sehe to sʉhʉduricorore namo ti duaeraro, to cahmano seheta yoajaro tiro ticorore. “Ticorore namo tieraja yʉhʉ”, ni tʉhoturo to cahmano seheta yoa duaro, tó seheta yoajaro. Ã yoariro noano yoara.

38Ã yoa to sʉhʉduricorore namo tiriro cʉ̃hʉ noano yoara. Tuhsʉ, to sʉhʉduricorore mipʉre namo tierariro sehe pairo yʉhdoro noano yoaro nina.

39Manʉ tiricorore to manʉnore cohã dutierara Cohamacʉ. To ã cohã dutierapachʉta to manʉno to yariari baharo ticoro pairo mehne to cahmariro mehne manʉ ti masina. Ticoro to manʉ tirirore Jesu yairo jiro cahmana tirore.

40Ticoro manʉ marienicoro tjuaro, manʉ tiricoro yʉhdoro noano wahchericoro jirohca ticoro. Ãta ni tʉhotuja yʉhʉ sehe. Cohamacʉ to

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Espíritu Santore cjнariro jija. (Yн ã jiriro jichн masina ahri yн yahurire masiga mнsa.)

1 Coríntios 8

“Cohamacн jira”, ti nia masнrine ño payo ti duhu payoa chнare yahuha Paulo

1Mipнre “Cohamacн jira”, ti nia masнrine ño payo ti duhu payoa chнare yahu duaja. Jipihtina mнsa tí barore “Masija”, ni tнhotura mнsa. Ã ni tнhotuna “Painare masi yнhdнrнcaja”, ni tнhotumana cãina. Ã ni tнhotua painare yoadohoerara tina. Painare cahĩa tinare yoadohora. Ã yoa masia yнhdoro painare cahĩa sehe wiho waro jierara.

2“Masi pahñonocaja”, ti mн sнro niina jia, Cohamacн noaare to masi dutiare masierasinica tina.

3Wiho mejeta Cohamacнre ti cahĩchн tinare masina tiro. (Ã jia to yaina jira tina.)

4Ã yoa “Cohamacн jira”, ti nia masнrine ño payo ti duhu payoa chнare ahrireta yahuihtja: Tí masнri ne yaba cjihti jierara. Potocãta tí masнri yajeripohna mariahna. Cohamacн sehe cнirota jira. Paina cohamana mariahna. Ahrire mari masija.

5-6“Payн cohamana jira. Tina mari pнhtoa jira”, ni tнhotumana masa. Ã yoa mнanopн, ahri yahpapн cнhнre “Cohamana”, ti niina jipachнta mari sehere cнirota jira Cohamacн. Tiro mari Pнcн jipihtiare bajuamehneriro jira. Ã yoaro to yaina cjihti yoari jire tiro marine. Ã jiro mari pнhtoro Jesucristo cнirota jira. Tiro jipihtiare mari Pнcнre yoabasariro jira. To yaina cjihtire yoari jire tiro marine. Ã jina tiro mehne ã jirucunahca mari.

7Yн niriro sehe ã jipachнta paina Jesu yaina tíre masierara. Panopн tina “Cohamacн jira”, ti nia masнrine “Catiina jira”, ni tнhoturucumaha. Tí pjapнre ã yoarina jia mipн cнhнre tí masнrine ño payo ti duhu payoa chнare “Cohamana ya chнa jira”, ni tнhotumana. Ã yoaa tí chнare chнa, “Mari ñano yoana nija cohamana ya chнare chнna”, ni tнhotumana. Tíre ti yoarire noano masieraa, ã ni tнhotumana. Ã jia tina ñano yoaa nina, ti tнhotuchн.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Tí chʉare mari chʉchʉ mari chʉerachʉ cũhʉre Cohamacʉ marine “Noaina jira”, ni ñʉerara. Ã yoa tí chʉare mari chʉchʉ wiho warota jinocahno nina tí chʉa. Mari tíre chʉna ñano yoaeraja. Tí chʉare mari chʉerachʉ cũhʉre wiho warota jinocahno nina. Ti duhu payoa chʉare mari chʉerana paina yʉhdoro noaina jieraja mari cũhʉ.

9-10Wiho mejeta noano yoaga mʉsa. Tí chʉare chʉrina cjiri mʉsa jichʉ paina mʉsare, “Masija” niinare, ñʉ cũ chʉboca. Ã ñʉ cũ chʉa ti yoarire noano masieraa, “Ñano yoana nija mari”, ni tʉhotuahca tina cũhʉ. Ti ã ni tʉhotuchʉ tina sehere ñano yoachʉ yoana nica mʉsa. Ã jina noano yoaga mʉsa.

11“Mari tí chʉare mari chʉchʉ noanohca marine”, mʉsa ni tʉhotuina jina paina noano masieraina cjirire ñano yoachʉ yoaboca mʉsa, mʉsare ti ñʉ cũchʉ. Tina ya cjihti cũhʉre yariari jire Cristo. Ã yoana Cristo yainare mʉsa coyeare ñano yoachʉ yoana niboca mʉsa.

12Noano masierainare Cristo yainare mʉsa ñano yoachʉ yoana, Cristo cũhʉre ñano yoana nica mʉsa.

13Ã jicʉ tí masʉrine ño payo ti duhu payoa chʉare yʉhʉ chʉcʉ Cristo yainare ñano yoachʉ yoai niboca yʉhʉ. Cristo yaina ti ñano yoachʉ cahmaeraja. Ã jicʉ “Yʉhʉ tinare ñano yoachʉ yoari” nicʉ, tí chʉare ne pari turi chʉsi yʉhʉ.

1 Coríntios 9

Paulo Jesu to cũriro to jia tiare yahuha

1Jesu to yare buhe dutiro to cũriro jija. Ã jicʉ paina to cũrina ti yoaro seheta yoa masija yʉhʉ cũhʉ. Mari pʉhtoro Jesure ñʉriro tjija yʉhʉ cũhʉ. Ã jina Jesu yare yʉ buhechʉ mʉsa sehe tíre noano tʉhorina jina to yaina wahare mʉsa. Ã to yaina waharina jina Jesu to cũriro yʉ jichʉ masi tuhsʉra mʉsa.

2Paina yʉhʉre yahuwajaa “Tiro Jesu to cũriro jierara”, niboca. Ti ã nipachʉta mʉsare yʉ buheri baharo Jesu yaina wahana, “Jesu to cũriro jira” ni, yʉhʉre masi tuhsʉra mʉsa. Ã jina paina ti yahuwajapachʉta mʉsa sehe to cũriro yʉ jia tiare masina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Yʉhʉre yahuwajainare õ seheta ni yʉhtiihtja:

4Mʉsare yʉ buheri baharo yʉ chʉhtire yʉ sihnihti cʉ̃hʉre yʉhʉre waboa mʉsa yʉ buheri wapa.

5Ã jicʉ namo tiriro jicʉ yʉ namo Jesu yacoro to jichʉ ticoro mehne tini masiboa yʉhʉ. Paina Jesu to cũrina, Jesu bahana, Pedro cʉ̃hʉ ti namosãnumia mehne ti tiniriro seheta yʉhʉ cʉ̃hʉ tini masiboa.

6Yʉhʉ Bernabé mehne mʉsare noaa buheare sã buhepachʉta sãre ne paye barocã waerare mʉsa. Ã jina sã basita sã chʉhti cjihtire dahra wapatai sã. ¿Sã dihtare wapataro marieno buhero cahmajari, mʉsa tʉhotuchʉ?

7Ahrina yʉ yahuhtina sehe ti dahrari wapa wapatara. Cʉ̃iro surara to dahrachʉ to pʉhtoa tirore wapara. To basi wapaerara. Chʉare toariro cʉ̃hʉ to toari dicha tichʉ tíreta chʉ masina. Ã yoa ovejare ñʉ wihboriro to nuina pẽchore sihni masina tiro.

8“Ti dahrari wapare waparo cahamana”, nicʉ masa ti dutia dihtare mʉsare yahueraja. Cohamacʉ to dutiapʉ to niri cjiri cʉ̃hʉre mʉsare yahui nija.

9Moise cjirore to cũri dutiare to yare ti joari pũi õ sehe ni yahura: “Wachʉ trigo yaparire to dahpori mehne suhtiwerirore to chʉ duachʉ to dʉserore dʉcataena tjiga”, nia tiri jire Cohamacʉ dutia.

10Ã dutiro wachʉare nino nierari jire. Ã dutiro marine nino niri jire marine buhero taro. Wesere sahariro cʉ̃hʉ tí dichare narina cʉ̃hʉ ti dahrari baharo dicha tiri pja jichʉ ti wapatahtore cohtara tina. (Ã jina dahrainare ti dahrari wapare waro cahmana marine.)

11Mʉsare Cohamacʉ yare noaa buheare buhei sã. ¿Sã ã buhechʉ mʉsa sehe sãre chʉare waeraro cahmajari, mʉsa tʉhotuchʉ? Waro cahmana. Mʉsa wachʉ noaboa sãre.

12Ã waerarina jipanahta paina chʉare mʉsare ti sinichʉ mʉsa tina sehere wara. Tina mʉsare ti chʉare sinichʉ sã sehe tina yʉhdoro mʉsare chʉare siniborina jimaja. Ã wa dutiborina jipanahta sã sehe “Sãre waga”, ne

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nierahi. “Cristo ya buheare mʉsapʉ cahmaeraboca” nina, sãre chʉa mariapachʉta mʉsare ne sinierahi.

13Cohamacʉ wʉhʉi dahraina tí wʉhʉihta ti chʉare nana. Ã yoa Cohamacʉre ti ño payori mesai cohtaina wahiquirore ti jʉ̃rirore mahanocã na chʉra tina cʉ̃hʉ. ¿Tíre masierari mʉsa?

14Tó seheta ti yoariro seheta noaa buheare buheinare ti buheri wapare ti chʉhtire tinare waro cahmana mʉsare. Ãta yoa dutire mari pʉhtoro Jesu.

15Ã jicʉ mʉsare siniboriro jipaihta yʉhʉ ne paye barore sinierahi mʉsare. Ã jicʉ ahrire mipʉre joacʉ paye barore wapa cahmai tai joai nieraja. Mʉsare ne wapa cahma duaeraja. Yariahtiro jipaihta ne wapa cahmasi yʉhʉ mʉsare. Wapa marieno buhecʉ ji coa yʉhdʉaja. Ã jicʉ mʉsare yʉ buheri wapa ne wapata chʉsi.

16Noaa buheare buhe dutiro yʉhʉre cʉ̃re Cohamacʉ. Tíre buheri masʉno jinocaihta nija yʉhʉ. Noaa buheare buheracʉ pjacʉoriro jiboa yʉhʉ. Ã jicʉ tí buheare buhecʉ “Painare masi yʉhdʉrʉcaja”, niboriro jieraja yʉhʉ.

17Noaa buheare yʉ mʉ sʉro buhecʉ yʉ buheri wapa wapaa naboa yʉhʉ. Cohamacʉ yʉhʉre to yare buhe dutiro cʉ̃re yʉhʉre. Ã jicʉ yʉ mʉ sʉro buheraja.

18¿To yare ã buhecʉ yaba barore wapatajari yʉhʉ? Õ sehe jira yʉ wapataa: Noaa buheare buhecʉ mʉsare ne paye barore sinieracʉ wapa marieno tí buheare buheja mʉsare. Yʉ ã nirire masicʉ wahcheja. Yʉ wahcheata jira yʉ wapataa.

19Ne masare dahra cohtariro jierapaihta jipihtinare dahra cohtariro yoaro sehe jija yʉhʉ payʉ paina masa Jesu yaina ti wahahto sehe.

20Ã jicʉ yʉ coyea judio masa mehne jicʉ, ti yoaro seheta yoaja yʉhʉ Jesu yaina ti wahahto sehe. Cohamacʉ to dutia cjirire Moise cjirore to cʉ̃ri cjirire ño payoriro jierapaihta, tí dutia dihtare ño payoina mehne jicʉ tí dutiare ño payoriro baro yoaro seheta jija yʉhʉ. Ãta yoaja yʉhʉ tina Jesu yaina ti wahahto sehe.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Ã jicʉ Cristo yairo jicʉ Cohamacʉ dutiare Moise cjirore to cũri cjirire yʉhdʉrʉca duaeraja. Tí dutiare yʉhdʉrʉca duaerapaihta tí dutia marieina mehne jicʉ tí dutia marieriro yoaro seheta jija. Ãta yoaja yʉhʉ tina cũhʉ Jesu yaina ti wahahto sehe.

22Jesure noano masieraina mehne jicʉ ti yoaro seheta jija. “Masi pahñoriro jija”, nieraja yʉhʉ. Ãta yoaja yʉhʉ tina cũhʉ Jesu yaina ti wahahto sehe. Ã jicʉ jipihtina masa ti jiriro seheta jija yʉhʉ cãina tina Jesu yaina to yʉhdʉchʉ yoaina ti wahahto sehe.

23Ahrire yoaja noaa buheare jipihtina ti tʉhohto cjihtore. Yʉ ã yoachʉ ñʉno Jesu to buheriro seheta tiro yʉhʉ cũhʉre noano yoara. (Ã jicʉ masa ti jia tiro seheta jija.)

24Õ seheta jira mari piti dahre buhechʉ. Mʉrocapeina mʉrocaa tina jipihtina mʉrocara. Ti ã mʉroca pihtipachʉta mʉroca yʉhdʉrʉcariro sʉ mʉhtana. Ã sʉ mʉhtariro wapatara. Ã jina ti mʉrocariro seheta mʉsa cũhʉ Cohamacʉ cahmaare yoaga mʉsa wapatahto sehe.

25Jipihtina mʉrocaina ti pjacʉre dojomehneare duhunoca noano mʉrocapora ti mʉroca tuahto sehe. Tuhsʉ, ti noano mʉrocahto cjihtore quihõno chʉa, quihõno carĩa, noano yoara tina. Ãta yoara tina mʉroca sʉ, ti wapatahto sehe. Ã jia ti ã yoa wapataa pũri mehne ti yoari soro jira. Tí soro ñaco baaerara. Mari sehe Cohamacʉ yare noano buheja to yare mari wapatahto sehe. Tí wapataa pinihta ne baaerara.

26Ã jicʉ yʉhʉ pa sehe mʉrocariro yoaro sehe yoaeraja. Potori da mʉrocariro yoaro sehe yoaja yʉhʉ. Tuhsʉ, cahmacheperiro pa sehe dota moñoroca mʉjariro yoaro sehe yoaeraja. Ã yoa duaeracʉ Cristo yare quihõno yoa duaja.

27Ã jicʉ mʉrocapeina, cahmachepeina cũhʉ ti pjacʉrire ti buheriro seheta ti noano quihõno ti yoariro seheta yʉhʉ cũhʉ yʉ pjacʉ mehne noaa dihtare yoapoja. Ã yoaeracʉ painare buheriro jipaihta yaba cjihti jieraboa yʉhʉ sehe.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Coríntios 10

“Cohamacʉ jira”, ti nia masʉrine ño payo dutieraha Paulo

1Ã yoa yʉ coyea, ahrire masiga mʉsa. Sã Israe masa ñʉchʉsʉma cjiri panopʉ macaina jipihtina Cohamacʉ to me curuare ñʉ nʉnʉ ti wahcãa, wahaa tiri jire. Ã wahaa sohãri mare co watoi jiri mahai wʉa cahari mahai pahã tinia wahari jire.

2Ã wahaa tina jipihtina me curua mehne sohãri ma macaa co mehne bautisarina yoaro sehe wahari jire. Bautisarina wahana Cristo yaina mari jiare ñona nija. Tó seheta tina sohãri mare bautisarina yoaro sehe wahaa, Moise cjiro yaina ti jiare ñoa nia tiri jire.

3Ã yoa tina jipihtina mʉano macaa chʉare chʉa tiri jire Cohamacʉ to waare.

4Ã chʉa tina jipihtina Cohamacʉ to waa co cʉ̃hʉre sihnia tiri jire. Tí pjapʉre tí core Cohamacʉ to cũri tãcai wijaa core sihnia tiri jire tina. Tia tãca yoaro sehe jiriro, tinare co wariro Cristo jiri jire.

5Tina ã waharina ti jipachʉta paina tina mehne macaina ñano ti yoachʉ ñʉno Cohamacʉ sehe payʉ tina mehne macainare ñʉ ji coaerari jire. Ã jiro tinare masa marienopʉ yariachʉ yoari jire Cohamacʉ. Ã yoaro masa marienopʉ ti pjacʉrire cohã sitea wahari jire.

6Ãta yoari jire Cohamacʉ tinare marine buhero taro. Ã jiro tinare ñʉ cũ ñaare mari goa pjaerahto cjihtore Cohamacʉ ã yoari jire tinare.

7Ã jina “Cohamacʉ jira”, ti nia masʉrine ti ño payoriro seheta yoaena tjiga mʉsa sehe. Tí masʉrine ti ño payorire Cohamacʉ yare ti joari pũi yahuro õ sehe nina: “Tina chʉ duji sihni tuhsʉ, wahcãrʉcʉ sʉ, bose nʉmʉ yoa dʉcari jire wachʉ masʉre ño payoa taa”, ni joaa tiri jire panopʉre.

8Baharo paina sehe Israe masa numia mehne ñano yoari jire. Ti yoariro seheta yoaeraro cahmana marine. Tina ti ñano yoari baharo cʉ̃ dachoihta tina veintitrés mil masa yariaa wahari jire.

9Ti ã wahari baharo pari turi paina Israe masa sehe Cohamacʉre tina mehne suachʉ yoari jire. “Marine buhiri dahresi”, nia ñaa warore yoari jire. Ã yoaa

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tirore suachʉ yoari jire. Ti ã yoari buhiri Cohamacʉ agãa mehne bahca wajãri jire tinare tjoa. Ã jina tina yoaro sehe Cristore yoaena tjiga mʉsa “Marine buhiri dahresi”, nina.

10Pa tehe tjoa paina ñaa quiti dahre ti tuhtichʉ anjo masare wajãriro tinare wajãri jire. Ã jina tina yoaro sehe yoaena tjiga.

11Ã wajã dutiri jire tinare Cohamacʉ marine buhero taro. Mari sehe pihtiri dacho panocã jiina jija. Mari ã jiina jichʉ panopʉ macaina ti ã waharire Cohamacʉ joa dutiri jire marine noano buhero taro.

12Ã jina “Noaina jija sã, Cohamacʉ to ñʉchʉ”, ni tʉhotuina jina, noano yoaga mʉsa “Ñaare yoari”, nina.

13Mari jipihtina cʉ̃iro dʉhsaro marieno cãa tahari ñaare wacũja. Ã wacũna tí ñaare yoa duaja. Mari ã yoa duapachʉta Cohamacʉ marine yoadohorucuriro jira. Ã jiro tí ñaa wacũare mʉsa bo masierachʉ tiro sehe mʉsare yoadohorohca. Ã jiro tí ñaare mʉsa yoa duachʉ ñʉno Cohamacʉ tí ñaare mʉsare yoa duaerachʉ yoarohca. To ã yoachʉ tí ñaare yoa duasi mʉsa.

14Ã jina yʉ cahĩina yʉhʉre tʉhoga. “Cohamacʉ jira”, ti nia masʉrine ne ño payoena tjiga.

15Mʉsa noano masiina jichʉ mʉsare yahuja. Ã jina yʉ nihti cjihtire quihõno ti jichʉ masiga mʉsa basi.

16Cristore ti ñahari ñamine vinore to sihnihto pano Cohamacʉre “Noana”, niri jire. To niriro seheta mari cʉ̃hʉ tí core sihnina Cohamacʉre “Noana” nina, mari ya buhiri Cristo to yariarire masichʉ yoana nija. To di wijaarire masichʉ yoana nija. Tuhsʉ, to yaina mari jia tia cʉ̃hʉre masichʉ yoana nija mari. Ã yoa pãore mari Cristo yaina nuha, chʉna, mari ya cjihtire to pjacʉ crusapʉ to yariarire masichʉ yoana nija. Tuhsʉ, to yaina mari jia tia cʉ̃hʉre masichʉ yoana nija.

17Ã jina payʉ masa jipanahta cʉ̃ curi pão curire chʉna jipihtina mari Cristo yaina cʉ̃ curuata jija.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Israe masa ti yoarire wacũga mʉsa: Tina wahiquirore wajãa, jʉ̃ mʉo waa, Cohamacʉre ño payora. Ã ti wari baharo cʉ̃ curuaihta ti wariro cjirore chʉra. Ã chʉa Cohamacʉre ti ño payoare masichʉ yoara tina.

19Cohamacʉre ti waa chʉare yahucʉ " 'Cohamana jira', ti nia masʉrine ti waa chʉa sehe tí waro jira", nii nieraja. Tí chʉa pinihta wiho waro jia nina. Tí masʉri cʉ̃hʉ wiho waro jia nina.

20Tí chʉa ti yaba cjihti jierapachʉta tí chʉare chʉeraro cahmana. Õ sehe jira tí. Cohamacʉre cahmaeraina wahiquirore wajã, jʉ̃ mʉoa, Cohamacʉre ño payoa nierara. Ã yoaa watĩa sehere ño payora tina. Ti ã ño payoina jichʉ tina mehne chʉna watĩno yaina yoaro sehe yoana nica mʉsa cʉ̃hʉ. Mʉsa ã yoachʉ pinihtare ne cahmaeraja.

21Santa Cenare mari yoari dachoi mari pʉhtoro Jesure wacũna tana sihnija. Mari ã sihniina jina, watĩa sehere ño payo masieraja mari. Ã yoa Jesure wacũna tana pãore chʉja. Mari ã chʉina jina, watĩa sehere ño payo masieraja mari.

22¿Jesure mʉsa mehne suachʉ yoa duajari mʉsa, pʉarore mʉsa ño payona? ¿Tiro yʉhdoro tuaina jijari mʉsa? Jierara. (Ã jina noano yoaga mʉsa.)

Cohamacʉ to cahmaa dihtare yoaga

23Õ sehe nina cãina: "Sã cahmano seheta yoa masija sã", nina. Mʉsa yoari cjiri ñaa ti jierapachʉta tíre yoana painare yoadohoeraboca mʉsa. Tuhsʉ, tíre yoana Jesure wacũ tua namochʉ yoaeraboca mʉsa painare.

24Mʉsa cahmaa dihtare yoaena tjiga. Paina sehere noano yoadohoga mʉsa.

25-26Chʉa duaropʉre chʉare nuchʉna "¿Ahri chʉa masʉrine ti duhu payoa chʉa jijari?" ni sinitu ñʉena tjiga. "Ñaare yoari" nina, sinitu ñʉboca mʉsa. Ã ni sinitu ñʉena tjiga. Ahri yahpa, ahri yahpai jia cʉ̃hʉ Cohamacʉ ya jira. Ã jina tí chʉare "¿Ñaa chʉa jijari?" niena tjiga.

27Jesure cahmaerariro mʉsare chʉ dutiro to pjirocachʉ waha duana wahaga. Ã wahana mʉsare to duhu payoare chʉga. "¿Ahri chʉa masʉrine ti duhu payoa chʉa jijari?" ni sinitu ñʉena tjiga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Ã jina pairo Jesu yairo “Ahri chʉa masʉrine ti duhu payoa chʉa jira”, mʉsare to ni yahuchʉ tí chʉa pinihtare chʉena tjiga. Mʉsare ã ni yahuriro “Ñaa chʉare chʉra ahrina”, mʉsare to ni tʉhotuerahto sehe chʉena tjiga mʉsa. Mʉsa cũhʉ ã ni tʉhoturi nina tí chʉare chʉena tjiga.

29Ã chʉ dutieracʉ mʉsa ya cjihtire ã nierahi. Mʉsare ahrire yahuriro ya cjihti sehere tí chʉare chʉ dutieraja. Tiropʉ mʉsare “Ñaa chʉare chʉra ahrina”, niboca. “Ã niri” nina, tí chʉare chʉena tjiga. “Chʉena tjiga”, yʉ nichʉ õ sehe ni sinitu yʉhtiboca mʉsa yʉhʉre: “¿Dohse jiro baro pairore ‘Soro tʉhoturi’ nina, chʉerabocari sã?

30¿Cohamacʉre ‘Noana’, sã niri baharo sã chʉchʉ dohsearo tíre sã chʉri buhiri pairo sãre yahuwajabocari?” ni sinitu yʉhtiboca mʉsa yʉhʉre.

31Ahri jipihtiare yahucʉ õ sehe nii nija mʉsare: Dachoripe Cohamacʉ to dutiriro seheta wahchea mehne chʉ, sihnija, Cohamacʉre masa ti ño payohto sehe. Ã jina jipihtiare noano yoarucuga Cohamacʉre masa ti ño payohto sehe.

32Ne judio masare, judio masa jierainare, Cohamacʉ yaina cũhʉre ñano yoachʉ yoaena tjiga mʉsa tinare.

33Õ seheta yoaja yʉhʉ sehe. Masa jipihtinare yoadoho duaja. Ã yoacʉ ya cjihti waro sehere pjíro tʉhotueraja. Yʉ ñano yʉhdʉchʉ noanohca. Payʉ masa sehere yoadohoja tinare pichacapʉ wahaborinare Cohamacʉ to yʉhdʉchʉ yoahto sehe.

1 Coríntios 11

1Ã jina Cristore yʉ ñʉ cũrire yʉ yoachʉ mʉsa cũhʉ yʉhʉre ñʉ cũga.

Corinto macaina ti cahmachunoi numia ti yoahtore yahuha

2Mʉsare yʉ buhe turiari cjirire yʉ yoari cũhʉre wacũ pahñoyuhca mʉsa. Ã wacũna mʉsare yʉ yoa dutiriro seheta yoayuhca mʉsa. Ã yoana noano yoara mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Ã yoaina mʉsa jipachʉta ahri cʉ̃hʉre mʉsa masichʉ cahmaja: Jipihtina mʉa ti pʉhtoro, Cristo jira. Tuhsʉ, to namono pʉhtoro to manʉno jira. Ã jichʉ, Cristo pʉhtoro to Pʉcʉro jira.

4Cohamacʉre siniriro to dapure mohariro sinino, to pʉhtoro Cristore ño payoeraro seheta yoaro nina. Cohamacʉ yare yahuriro cʉ̃hʉ to dapure mohano ãta yoaro nina tiro cʉ̃hʉ.

5Tuhsʉ, to dapure mohaeraricoro Cohamacʉre sinino, to manʉnore ño payoeraro seheta yoaro nina. Cohamacʉ yare yahuricoro cʉ̃hʉ to dapure mohaeraro ãta yoaro nina ticoro cʉ̃hʉ. Ã yoaro to pjoarire wʉha pahñoricoro yoaro seheta yoara ticoro.

6To dapure moha duaeraro ticoro to pjoarire saa pahño dutijaro. To ã yoari baharo to dapure bʉo tiro, ticoro mohajaro to dapure.

7Mʉa sehe Cohamacʉ noariro, tuariro to jia tiare ñona tina sehe. Ã jia ti dapupure mohaeraro cahmana tinare. Numia sehe mʉa ti pʉhtoa jia tiare ñona. Ã jia tina numia sehe ti dapupure mohajaro.

8Cohamacʉ mʉnore yoaro, numino ya pjacʉ macano mehne mʉnore yoaerari jire. Numino sehere yoaro, mʉno ya pjacʉ macano mehne ticorore yoari jire.

9Tuhsʉ, mʉnore yoaro, numino yairo cjihtore yoaerari jire. Numino sehere yoaro mʉno yacoro cjihtore yoari jire Cohamacʉ ticorore.

10Ã jia numia ti dapupure mohajaro anjoa cʉ̃hʉ mʉa ti pʉhtoa ti jirire ti masihto sehe.

11-12Cohamacʉ numinore yoaro, mʉno pjacʉ macano mehne yoari jire. Ãta mipʉre mʉno masa bajuaro, numino pjacʉi masa bajuara. Tuhsʉ, jipihtinare Cohamacʉ sehe yoari jire. Ã jiro mʉno to ji mʉhtaerachʉ numino mariaboa. Ã yoa numino to mariachʉ mʉno cʉ̃hʉ mariaboa.

13¿Mʉsa basi dohse tʉhotujari? ¿Numino to dapu mohaeraricoro, Cohamacʉre to sinichʉ noajari, mʉsa tʉhotuchʉ? Noaeraputiara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Tuhsʉ, mʉno pjoa nahmo mʉriro to jichʉ ñaa nica. Jipihtina masa ti mʉ sʉro tíre masina.

15Ã yoa numino to pjoa nahmo to dapure mohari cahsaro yoaro sehe jira. Ticoro pjoa nahmo mʉricoro jiro noaricoro bajura ticoro. Tí cũhʉre jipihtina masina.

16Mʉsa mehne macariro ahrire yʉ yahurire to tʉho duaerachʉ, õ sehe ni yahuihtja tirore: “Yʉ ni yahuriro seheta mari yoaa tia jira. Paina Jesu yaina cũhʉ ãta yoarucura tina cũhʉ. Sã ã yoarina jichʉ ñʉcʉ yʉ ni yahuriro seheta yoaga mʉhʉ cũhʉ”, ni yahuihtja yʉ yahurire tʉho duaerarirore.

Santa Cenare ti chʉro watoi dojomehneha Corinto macaina

17Mipʉre mʉsare ahrire yahui tai, “Noano yoaina jira”, nieraja yʉhʉ mʉsare. Mʉsa cahmachuna noano yoaerara. Ñano yoara mʉsa.

18Õ sehe ni yahu mʉhtaihtja mʉsare: Mʉsa cahmachunopʉ cahma sayona mʉsa basi cãa curuari tju wayuhca mʉsa. Paina tíre yʉhʉre ti yahuchʉ “Potocã tjica”, ni tʉhotu cureja yʉhʉ.

19Ãta yoayuhca mʉsa. Mʉsa ã tju warina mʉsa jichʉ ñʉna baharo Jesu yaina waro jiina sehere masinahca mari.

20Mʉsa basi ã ñʉ tuhtiina jina mʉsa cũnoi cahmachu chʉchʉ tó wahaerara. Potocãta Santa Cena waro yoana nierayuhca.

21Mʉsa cahmachuna cãina mʉsa sahsero chʉ mʉhcona, paina sehere jʉca baachʉ yoana niyuhca mʉsa. Tuhsʉ, sihni mʉhtaina sehe cahaa wahayuhca.

22¿Mʉsare mʉsa wʉhʉse mariajari? Mʉsa wʉhʉsepʉta chʉ, sihniga. Mipʉre Cohamacʉ yaina ti cahmachunore dojomehnena niyuhca mʉsa to yaba cjihti jieraboro seheta. Tuhsʉ, paina Jesu yaina pjacʉoinare chʉa maeraina sehere mʉsa sehe bʉoro yʉhdʉchʉ yoayuhca. ¿Dohse ni yahuihcari yʉhʉ mʉsare? “Noano yoana nina mʉsa”, nieraja yʉhʉ.

Santa Cenare yoaa taa, ti chʉrire yahuha Paulo
(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Mari pʉhtoro Jesu to chʉ batoarire yahure yʉhʉre. Ã to yahuri baharo yʉhʉ sehe mʉsare tíre yahu turiahi. Tí õ sehe jira: Tirore ñʉ tuhtiinare Juda to ñohti ñamihi mari pʉhtoro Jesucristo pãore na, Cohamacʉre “Noana”, niyuhti.

24To ã niri baharo tí pãore nuha, to buheinare witiyuhti. Ã witiro õ sehe niyuhti: “Ahrire chʉga. Ahri yʉ pjacʉ jira. Mʉsa yaro jiborirore yariaihca. Yʉhʉre mʉsa wacũhti cjihtire ahrire chʉga”, niyuhti Jesu mari pʉhtoro.

25Ã ti chʉri baharo tiro sihniri wahware na wahcãno õ sehe niyuhti: “Mʉsa ñaa yoari buhirire cohãcʉ tacʉ yariaihca. Ã yoacʉ yʉ dire cohãihca. Cohamacʉ ‘Mʉsare yʉhdʉchʉ yoaihtja’, to niriro mʉ sʉchʉ yʉ yariaro mehne to niriro sohtori tiarohca. Ahri wahwai posa tiare sihnina, yʉ di cohãrire wacũnahca. Ahrire sihnina, yʉhʉre mʉsa wacũhti cjihtire sihniga”, niyuhti Jesu.

26Ã yoa Santa Cena macaa pãore mʉsa chʉna, sihniare sihnina, Jesu mari pʉhtoro mari ya buhirire to yariarire ñona nina mʉsa. Ã ñorucunahca mʉsa pʉ ahri yahpapʉ to tjua tachʉpʉ.

“Santa Cenare chʉ sihnina õ sehe yoaga”, ni yahuha Paulo

27Santa Cenare chʉ, sihnina, Jesure ño payoro marieno yoana, cua pisaro yoaerana, to pjacʉre to di cohãri cũhʉre bʉjʉpero sehe yoana nija mari. Ã yoana Jesure bʉjʉpena nija mari. Tó sehe yoaina buhiri tiina jira.

28Ã jina mari yoarire, mari jia tiare noano wacũjihna. Ã wacũna Santa Cenare chʉ, sihni masija mari.

29Mari pʉhtoro mari ya cjihtire to pjacʉ to yariarire wacũno marieno Santa Cenare chʉ, sihnina mari buhiri tinahca.

30Õ sehe dihta yoayuhca payʉ mʉsa mehne macaina. Ã yoaa tina cãina tuaeraina, dohatiina wahayuhti. Tuhsʉ, paina ti ã yoari buhiri yariaa wahayuhti.

31Wiho mejeta Santa Cenare mari chʉ, sihnina, mari yoarire, mari jia tiare noano wacũna, mari ñaa yoarire duhuna tí buhirire buhiri tisi mari.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Mari pʉhtoro sehe marine tuhtira, tí buhirire marine buhiri ti dutieraro. Paina ñaina Jesure ño payoeraina buhiri tihtina dihta jira. Tina yoaro sehe marine buhiri tichʉ cahmasãaerara mari pʉhtoro.

33Ã jina yʉ coyea, Santa Cenare chʉna tana cahmachuna, cohtasiniga mʉsa coyeare.

34Tuhsʉ, mʉsa mehne macaina jʉca baa, ti ya wʉhʉsepʉ chʉsinijaro. Ã yoana Santa Cenare chʉna tana cahmachuna, cua pisaro yoaeraina ya buhiri buhiri tisi mʉsa. Paye barore yahu duamahi mʉsare. Baharo yʉ basi sʉipʉ mʉsare yahuihtja tíre.

1 Coríntios 12

Cohamacʉ yare mari yoahtore cũno marine yoa masichʉ yoara Espíritu Santo

1Yʉ coyea, ahrire yahu duaja mʉsare. Cohamacʉ yare mari yoahtore cũno marine jipihtinare yoa masichʉ yoara Espíritu Santo. Ã jicʉ tíre mʉsa noano masichʉ cahmaja.

2Jesu yaina jierasinina soro jia buheare tʉho nʉnʉina jina, mʉsa sehe “Cohamacʉ jira”, ti nia masʉrine, durucuera masʉrine ño payosinimare. Tíre masina mʉsa.

3Ã jiina mʉsa jirina cjiri jichʉ mipʉre õ sehe ni yahuihtja mʉsare: “Jesu ñano wahajaro”, niina Cohamacʉ yairo Espíritu to tuaa mehne ã nia nierara. Espíritu Santo warore cjʉaerara tina. Tuhsʉ, “Jesu mari pʉhtoro jira”, niina Espíritu Santo to tuaa mehne ã niina jira tina.

4Cohamacʉ yare yoa masia payʉ jira. Ti ã jipachʉta marine yoa masichʉ yoariro sehe cʉ̃irota jira. Tiro Espíritu Santo jira.

5Ã yoa Cohamacʉ yare yoahtina payʉ jina, to yare soro sehe mari yoahti cʉ̃hʉ payʉ jira. Tí ã jipachʉta mari pʉhtoro Jesu sehe cʉ̃irota jira.

6Ã yoa Cohamacʉ yare yoaa cʉ̃hʉ payʉ jira. Ti ã jipachʉta Cohamacʉ marine yoa masichʉ yoariro sehe cʉ̃irota jira.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Marine Jesu yainare Espíritu Santo yoadohoro Cohamacн tuaare ñono nina. Õ seheta yoadohora tiro Jesu yainare jipihtinare mari noano yoadohohto sehe.

8Cãinare noano masi, yahuchн yoara Espíritu Santo. Tuhsн, painare Cohamacн yare noano buhe masichн yoara tiro Espíritu Santo pinihta.

9Ã yoa painare Cohamacнre noano wacũ tuachн yoara tiro. Ã yoaro painare Cohamacн tuaare wara tiro. Tí tuaa mehne tina sehe dohatiinare noaina wahachн yoara. Espíritu Santo cн̃irota jiriro tí tuaare wara.

10Tuhsн, tiro painare Cohamacн tuaa mehne yoa masichн yoara tiro. Ã yoaro painare Cohamacн yare noano yahu masichн yoara tiro tinare. Ã yoaro paina Jesu yainare buheare noano bese masichн yoara tiro. Ã masia watĩno ya buhea ti jichн masina tina. Espíritu Santo waro ya buhea cн̃hнre ti jichн masina tina. Tuhsн, painare tнhomahnoeraa dнserire ti durucu masichн yoara tiro. Ã yoa tнhomahnoeraa dнserire durucuina ti nino seheta yahu yнhdo masichн yoara tiro painare.

11Espíritu Santo cн̃irota jiriro to cahmano seheta marine cãinare ahri jipihtiare yн yahuriro seheta yoa masichн yoara. Cãinare soro yoa masichн yoara. Paina cн̃hнre soro yoa masichн yoara.

Cristo yaina jina cн̃ curuata jija mari

12Õ sehe jira ahri mehne mari piti dahre yahuchн: Mari pjacн cн̃ pjacн to jipachнta wamomacari, capari, dahpori, cahmori tí pinihta payн jira mari pjacнi jia. Ãta jija mari Cristo yaina cн̃hн. Cristo yaina to pjacн yoaro sehe cн̃ curuata jira.

13Ã jina Cristo yaina jina, to pjacн yoaro sehe cн̃ curuata jija mari. Judio masa, judio masa jieraina, dahra cohtaina, dahra cohtaina jieraina, payн curuari jipanahta cн̃irota jiriro to pjacн yoaro sehe cн̃ curuata jija mari. Espíritu Santo cн̃irota jiriro to tuaa mehne bautisarina jija mari. Ã jina cн̃iroreta Espíritu Santore cjнaja mari, Cristo ya curua macaina jina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Mari pjacн cн̃ pjacн to jipachнta wamomacari, capari, dahpori, cahmori tí mari pjacнi jia payн jira.

15Mн dahporo durucuri dahporo jiro, õ sehe niboa mнhнre soro ni duaro: “Wamomaca jieraja yнhн. Ã jicн pjacн macariro jieraja yнhн”, niboa. Mн dahporo ã niparota pjacн macano jirota nina.

16Mн cahmono durucuri cahmono jiro õ sehe niboa mнhнre soro ni duaro: “Capariaca jieraja yнhн. Ã jicн pjacн macariro jieraja yнhн”, niboa. Mн cahmono ã niparota pjacн macano jirota nina.

17¿Mari pjacн capariaca dihta jichн dohse tнhobocari mari? Basioeraboa. ¿Ã jina mari pjacн cahmono dihta jichн dohse wijĩ tнhotubocari mari? Basioeraboa.

18Tó sehe jierara mari pjacн. Õ sehe jira. Mari pjacнi jiare Cohamacн to cahmano seheta cũri jire mari pjacнre.

19¿Mari pjacнi jia mariachн dohse wahaboari mari pjacн?

20Mari pjacн õ seheta jira: Cн̃ pjacн to jipachнta mari pjacнi jia payн jira.

21“Mн yoadohochн cahmaeraja”, mн capariaca ni masierara mн wamomacare. Ã jichн, mн dapu mн dahporire “Mн yoadohochн cahmaeraja”, ni masierara.

22Paye mari pjacнi jiare “Wiho jia curea jira”, mari nia sehere pototi cahmaja mari paye mari pjacнi jia yнhdoro.

23Paye mari pjacнi jiare “Soro jira”, mari ni tнhotupanahta tíre mari pjacнi jiare noano yoaja. Tuhsн, paye mari pjacнi jiare mari bнo tiare suhti mehne nнoja mari.

24Paye mari pjacнi jiare nнoeraja mari. Tí pinine ñona, bнo tieraja. Õ sehe ji dutiri jire Cohamacн mari pjacнre. Mari ñoeraare mari pjacнi jiare mari noano ño payoa mehne cjнaja. Ãta yoa dutiri jire Cohamacн.

25Ã jia mari pjacнi jia ti basi cahma yoadohora, cн̃ pjacнta to noano jihto sehe.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Ã jia mari capari ñano yнhdнchн paye mari pjacнi jia cũhн ñano yнhdнra. Tuhsн, mari capari noaa wahachн mari pjacнi jia cũhн wahcheina masa yoaro seheta noano tнhotura.

27Ã jicн õ sehe nii nija mнsare: Mнsa sehe Cristo to pjacн yoaro sehe cũн curuata jira. Ã jina jipihtina mнsa to pjacнi jia yoaro sehe to yaina jira.

28Ã jiro Jesu yainare mari yoadohohti cjihtire cũri jire Cohamacн marine. Õ sehe cũri jire tiro marine. Cãinare marine buhe dutiro to cũ mнhtainare cũri jire tiro. Painare to yare yahuhtinare cũri jire. Painare masare buhehtinare, painare Cohamacн tuaa mehne yoahtinare, painare dohatiinare ti yнhdнchн yoahtinare, painare masare yoadohohtinare, painare masa pнhtoa jihtinare, painare tнhomahnoeraa dнserire durucuhtinare cũri jire Cohamacн marine.

29Ã to cũchн jipihtina cũno potori to cũrina jieraja mari. Paina Cohamacн yare yahuhtina jierara. Paina Cohamacн buhe dutiro to cũrina jierara. Tuhsн, paina masare buheina jierara. Paina Cohamacн tuaa mehne yoaina jierara.

30Tuhsн, paina dohatiinare yнhdнchн yoaina jierara. Paina sehe tнhomahnoeraa dнserire durucuina jierara. Tuhsн, paina tнhomahnoeraa dнseri durucuare yahu yнhdoina jierara. Ã jiro cãinare mari yoahtire cũri jire tiro.

31Wiho mejeta Cohamacн yare yoa masi duana noa yнhdнa sehere tuaro cahmaga mнsa. Jipihtia ahri yн niri yнhdoro mнsa cahmahti cjihtire mipнre yahuihtja mнsare yнhн.

1 Coríntios 13

Painare noano ti cahĩhtire yahuha Paulo

1Masa ya dнserire durucu masipanahta, anjoa ya dнserire durucu masipanahta, painare cahĩerana yaba cjihti jieraja mari. Mari durucua cũhн yaba cjihti jierara. Painare cahĩerana mari durucuna, wiho waro durucuna nija.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Cohamacʉ yare noano yahu masipanahta, masa ti masierari cjirire Cohamacʉ yare ti buheri cjiri cʉ̃hʉre masi pahñopanahta, painare cahĩerana yaba cjihti jieraja mari. “Ahdʉ tʉ̃cʉ pa sehepʉ wahajaro”, mari nichʉ, “Potocãta mari siniriro seheta Cohamacʉ yoarohca”, ni mari tʉhotuchʉ ãta yoarohca. Cohamacʉre ã ni tʉhotuina jipanahta painare cahĩerana, yaba cjihti jieraja mari.

3Jipihtia mari yare pjacʉoinare wapanahta painare mari cahĩerachʉ tí mari wari yaba cjihti jierara. Tuhsʉ, Cohamacʉ yare yoana tana mari pjacʉre mari jʉ̃ dutipachʉta, painare mari cahĩerachʉ marine yaba cjihti jierara.

4Suaeraja painare cahĩna. Tinare cahĩna noano yoaja tinare. Tuhsʉ, painare cahĩna tinare pahsu tieraja. Mari cahĩriro mehne jina “Mʉ yʉhdoro jiriro jija”, niina jieraja mari. Painare cahĩna “Mʉsare masi yʉhdʉrʉcaja”, ni tʉhotueraja mari tinare.

5Ã yoa painare cahĩna tinare ño payoro mehne yoaja mari. Painare cahĩna “Sã cahmano sehe yoaja. Mʉsa cahmano sehe yoaeraja”, nieraja mari. Tuhsʉ, tinare cahĩna suaeraja mari tina mehne. Painare cahĩna marine ñano ti yoachʉ cʉ̃hʉre tina mehne ã suarucueraja mari.

6Painare cahĩna ñaare ti yoachʉ ñʉna wahcheraja mari. Noaa sehere quihõno ti yoachʉ ñʉna tuaro wahcheja.

7Painare cahĩna ti ya buhiri ñano yʉhdʉpanahta tinare ã cahĩrucuja mari. Painare cahĩna paina sehe tinare ti yahuwajachʉ tʉhopanahta tíre tʉho duaeraja mari. Painare cahĩna “Tina ñaare yoasi”, ni tʉhotuja mari tinare. Painare cahĩna ñano yʉhdʉpanahta tinare cahĩ duhusi mari.

8Painare cahma cahĩa ne pihtisi. Cohamacʉ yare masa mari yahua sehe baharo pihtia wahaahca. Tʉhomahnoeraa dʉserire durucua cʉ̃hʉ baharo pihtia wahaahca. Cohamacʉ yare masa ti buheri cjiri cʉ̃hʉ baharo pihtia wahaahca. Painare cahma cahĩa sehe ne pihtisi.

9Mipʉre Cohamacʉ yare mari masi pahño masieraja. Ã jina to yare yahuna mari yahu pahño masieraja. Mari masi pahñohto dʉhsasinina mini.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ã jina Cristo ñaa marieriro to tjua tari baharo mari masi pahñonahca. “Masieraja”, ni namosi.

11Mari masi pahñohto õ sehe jira: Nijinocã jicн nijinocã yoaro sehe durucumai yнhн. Nijinocã to yoaro sehe tнhoturucumai. Bнcнro wahaipн nijinocã to yoariro seheta duhunocai. (Tó seheta mari mipнre “Masi pahñoeraja”, nipanahta baharopнre masi pahñonahca.)

12Ñóno to noano masн bajueraro seheta mipнre noano masi pahñoerasinija mari. Baharo pairore noano mari ñн masino seheta mari masi pahñonahca. Mipнre mari masi pahñohto marine dнhsasinina mini. Cohamacн marine to noano masi pahñoriro seheta baharo mari cũhн noano masi pahñonahca.

13Ã yoana tiarore mari yoa masija mipнre. Cohamacнre wacũ tua masija. Ã yoa marine to yнhdнchн yoahtore masina, mari noano cohta masija. Ã yoa painare cahma cahĩ masija. Ahri tiaro jira pototi mari yoahti. Tuhsн, painare cahma cahĩna, ahri pнaro yнhdoro yoana nija. Wacũ tuaa, to yнhdнchн yoahtore cohtaa yнhdoro jira cahma cahĩa sehe.

1 Coríntios 14

Tнhomahnoeraa dнseri durucuare yahuha Paulo

1Ã jina painare cahma cahĩina jiga mнsa. Ã yoa Cohamacн yare mнsa noano yoa masihtore cahmaga mнsa. Cohamacн yare mнsa yahuhti pinihtare tuaro cahmaga mнsa.

2Tнhomahnoerari dнserore durucuriro Cohamacн mehne dihta durucura. Ã ni durucuro masa mehne durucuro nierara tiro. To ã ni durucuchн tнhoa masa sehe ne tнho ñahaerara tirore. Masa ti masierare Espíritu Santo to tuaa mehne durucuro nina tiro.

3Cohamacн yare yahuriro sehe masa sehere yahura. Ã yahuro tiro masare yoadohoro nina. Tinare buhero nina tiro. Tuhsн, ti ñano yнhdнchн tiro tinare wahchechн yoara.

4Tнhomahnoerari dнserore durucuriro cũirota buhera. Painare buherara. Cohamacн yare yahuriro sehe painare Jesu yainare buhero, yoadohora tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Tʉhomahnoeraa dʉserire jipihtina mʉsa durucuchʉ noaboa, yʉ tʉhotuchʉ. Wiho mejeta Cohamacʉ yare mʉsa yahuchʉ pinihtare tuaro cahmaja. Cohamacʉ yare yahuriro pinihta tʉhomahnoerari dʉserore durucuriro yʉhdoro painare yoadohora. Ã jipachʉta tʉhomahnoerari dʉserore durucuriro to durucuare pairo to yahu yʉhdochʉ tí sehe pototi painare yoadohora. To durucuare yahu yʉhdoriro jiro tiro sehe painare Jesu yainare buhero nina.

6Tʉhomahnoerari dʉserore mʉsa mehne durucucʉ pairo mʉsare to yahu yʉhdoerachʉ mʉsare yoadohoeraboca yʉhʉ. Ã jicʉ Cohamacʉ yʉhʉre to yahurire yahucʉ, to yare yʉ masiare yahucʉ, payere to yare yahucʉ mʉsare yoadohoi nija. Tíre mʉsa tʉhohto sehe mʉsare buhecʉ mʉsare noano yoadohoi nija yʉhʉ.

7Tʉhomahnoerari dʉserore durucuriro to durucua ti putipea ti bʉapʉtẽa yoaro sehe jira. Carisure putina, arpare bʉapʉtẽna tíre mari quihõno yoaerachʉ tí basaare painare masihto basioerara.

8Ã yoa cornetare putiriro surara jiro ti cahma wajãhto panore quihõno to putierachʉ paina surara sehe ti cahma wajãhtore masisi. Ã jia ti cahma wajãhto pano ti wajãhtire wamoare cahnoyueraina jiahca tina.

9Tó seheta mʉsa cʉ̃hʉre tʉhomahnoerari dʉserore mʉsa durucuchʉ tʉhoa, yahu yʉhdoriro mariachʉ paina tíre ne masisi. Ti ã masierachʉ mʉsa durucua yaba cjihti jierara.

10Ahri yahpai payʉ dʉseri durucua jica. Ã jia tí dʉserire durucuina ti basi ti ã durucuare noano tʉhora.

11To ya dʉserore yʉ tʉhoerachʉ ñʉno tíre durucuriro sehe “Pa dihta macariro jira”, ni tʉhoturohca yʉhʉre. Ã jicʉ yʉhʉ cʉ̃hʉ ãta ni tʉhotuihca tirore.

12Ãta jire mʉsa cʉ̃hʉ tʉhomahnoerari dʉserore durucuna. Espíritu Santo to tuaa mehne tuaro yoa duamana mʉsa. To tuaa mehne ã yoa duana paina

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesu yainare mʉsa buhehti sehere tinare mʉsa yoadohohti sehere tuaro cahmaga mʉsa.

13Ã jiro tʉhomahnoerari dʉserore durucuriro to durucuare to noano yahu yʉhdohto cjihtore Cohamacʉre sinijaro tiro.

14Tʉhomahnoerari dʉsero mehne Cohamacʉre sinicʉ Espíritu Santo mehne sinii nija. Ã sinicʉ yʉ tʉhotuare masi namochʉ yoaeraja.

15Ahrire masina, õ sehe yoanahca mari: Espíritu Santo to tuaa mehne tʉhomahnoerari dʉsero mehne Cohamacʉre sininahca. Tuhsʉ, pa tehe noano masi tʉhotu paina ti noano tʉhohto sehe ti ya durucua mehne Cohamacʉre sinina, tí cʉ̃hʉre sininahca tjoa. Espíritu Santo to tuaa mehne tʉhomahnoerari dʉsero mehne Cohamacʉ yare basanahca. Tuhsʉ, pa tehe noano masi tʉhotu paina ti noano tʉhohto sehe ti ya durucua mehne Cohamacʉ yare basana, tí cʉ̃hʉre basanahca tjoa.

16Mari ã yoaerachʉ tʉhomahnoera dʉseri mehne Espíritu Santo tuaa mehne Cohamacʉre “Noariro, tuariro jira”, mari nipachʉta paina ne tʉhoerara. Ã tʉhoeraa “Tóihta jira”, ni masierara.

17Tʉhomahnoera dʉseri mehne Cohamacʉre “Noana”, ni masija mari. Mari ã nia noaa jipachʉta tíre yahu yʉhdoerana painare buheraja mari. Ã jina tinare yoadohoeraja mari.

18Jipihtina mʉsa yʉhdoro yʉhʉ sehe tʉhomahnoeraa dʉserire durucuja. Ã jicʉ Cohamacʉ yʉhʉre ã durucu masichʉ to yoachʉ tirore “Noana”, nija yʉhʉ.

19Ã durucuriro yʉ jipachʉta Jesu yaina cahmachuina watoi yʉ jichʉ, tʉhomahnoerari dʉsero mehne payʉ dʉserire yʉ nipachʉta yaba cjihti jierara. Tí yʉhdoro masa ti noano tʉhohto sehe mahaa dʉsericã yʉ yahupachʉta noa nina, yʉ tʉhotuchʉ.

20Yʉ coyea, macanacã tʉho masieraina ti jiro sehe jiena tjiga mʉsa. Wahma masa bajuaina ñaa yoaare ti masieraro seheta jiga mʉsa cʉ̃hʉ. Tuhsʉ, bʉcʉna tʉho masiina ti jiro sehe jiga mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Cohamacʉ yare ti joari pũi õ sehe nina: “ ‘Tʉhomahnoeraa dʉserire durucuinare ahrina masare yʉ yare yahu dutiihtja. Ã yoa pa dihta macaina ya durucua mehne yʉ yare yahu dutiihtja ahrina masare. Tinare ti ã yahupachʉta ahrina yʉ yahuare tʉhosi’, nina Cohamacʉ mari pʉhtoro”, nina Cohamacʉ yare ti joari pũi.

22Tʉhomahnoeraa dʉserire durucua Jesu yainare Cohamacʉ tuaare masichʉ yoahti cjihti jierara. Tí durucua Jesure cahmaeraina sehere Cohamacʉ tuaare masichʉ yoahti cjihti jira. Ã yoa Cohamacʉ yare yahua Jesure cahmaerainare Cohamacʉ tuaare masichʉ yoahti cjihti jierara. Cohamacʉ yare yahua Jesu yaina sehere Cohamacʉ tuaare masichʉ yoahti cjihti jira.

23Ã yoa jipihtina mʉsa Jesu yaina cahmachuchʉ tʉhomahnoeraa dʉserire mʉsa durucuchʉ tíre masieraina, paina Jesure cahmaeraina cũhʉ sãa ta tʉhoboca. Ã tʉhoa “Tina tʉho masieraina jira”, niboca mʉsare tina.

24Jipihtina mʉsa Cohamacʉ yare mʉsa yahuchʉ pinihta tíre masierariro, Jesure cahmaerariro sãa ta tʉhoro, to ñaa yoari buhirire masiboca tiro. Ã masino to ñaa yoarire cahyaboca tiro.

25Ã jiro potocã to jia tiare to tʉhotua cũhʉre masiboca tiro. Ã yoaro Cohamacʉ panoi na tuhcua caha sʉro, tirore ño payorohca. Tuhsʉ, “Cohamacʉ potocãta mʉsa mehne jira”, ninohca tiro mʉsare.

Mʉsa cahmachuna noano yoaga dojomehneno marieno

26Ã jicʉ yʉ coyea, mʉsare ahrire nii nija: Mʉsa Jesu yaina cahmachuna cãina mʉsa mehne macaina Cohamacʉ yare basa duara. Ã yoa paina mʉsa buhe duara. Tuhsʉ, paina mʉsa Cohamacʉ mʉsare to buheri cjirire yahu duara. Paina mʉsa tʉhomahnoerari dʉserore durucu duara. Tuhsʉ, paina mʉsa tí dʉseri durucuare yahu yʉhdo duara. Tí jipihtiare ã yoana mʉsare tʉhoina ti noano masihto sehe tíre yoaga.

27Ã jina tʉhomahnoerari dʉserore mʉsa durucuna pʉaro, tiaro tópeinata durucuga mʉsa. Ã yoana cãinata durucuga. Mʉsa ã durucuchʉ, cũiro mʉsa mehne macariro mʉsa durucuare painare yahu yʉhdojaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Mʉsa durucuare yahu yʉhdoriro mariachʉ mʉsa cahmachuna jipihtina mʉsa tʉhomahnoeraa dʉserire durucu duaina durucuena tjiga. Ã jina masa marienoi Cohamacʉ mehne durucuga mʉsa.

29Ã yoa Cohamacʉ yare yahu duana pʉaro, tiaro tópeinata yahuga mʉsa. Mʉsa ã yahuchʉ paina mʉsare tʉhoina mʉsa yahurire Cohamacʉ ya to jichʉ noano masijaro. Cohamacʉ ya to jierachʉ cʉ̃hʉre noano masijaro.

30Ã yoa Espíritu Santo Cohamacʉ yare pairore tói dujirirore to yahu dʉcachʉ tiro cʉ̃hʉ Jesu yainare yahu duara. Ã jiro Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro sehe dihta mariajaro.

31Ã jina jipihtina mʉsa Cohamacʉ yare yahuna, cãinata yahuga mʉsa jipihtina paina ti noano tʉhohto sehe, ti noano wahchehto sehe.

32Ã jina Cohamacʉ yare yahuina jina, noano tʉho masi, noano tʉhotu dapo, durucuina jiga.

33Cohamacʉ to yaina ti cahmachunopʉ ti cahma wisiachʉ cahmaerara tiro. Dojomehneno marieno ti noano jichʉ cahmana tiro. Jipihtiropʉ Jesu yaina cahmachua, õ sehe yoara tina:

34Ti cahmachunoi numiare masa panoi yahu dutierara. Tí numiare mari sehe durucu dutieraja. Cohamacʉ to joari pũ to niriro seheta numiare mʉare noano yʉhtia numia jiro cahmana. Ã jia cahmachunoi numia durucuea tjijaro.

35Jesu yaina ti cahmachunoi numia ti durucuchʉ ñaa nina. Ã jiro paye barore masi duaro numino to ya wʉhʉpʉta to manʉnore sinitujaro.

36Ahri yʉ yahuhtire noano masiga mʉsa. Cohamacʉ durucuare yahu dʉcaina jierara mʉsa. Tuhsʉ, to yare tʉhorina mʉsa dihta jierara. Paina cʉ̃hʉ to ya buheare cjʉara.

37Mʉsa mehne macariro “Yʉhʉ Cohamacʉ yare yahuriro jija”, ni tʉhoturiro jiro ahri mʉsare yʉ joari cjiri Cohamacʉ to dutia jichʉ masijaro tiro. Tuhsʉ,

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pairo “Espíritu Santo to tuaa mehne yoa masija”, ni tʉhoturiro jiro tiro cʉ̃hʉ ahri yʉ joari cjiri Cohamacʉ to dutia jichʉ masijaro tiro.

38Tíre to masi duaerachʉ yʉ joari cjirire “Potocã jierara”, to nichʉ tirore duhunocahga. Tʉhoena tjiga tirore.

39Ã jina yʉ coyea, Cohamacʉ yare yahuina mʉsa jihtore tuaro cahmaga mʉsa. Tuhsʉ, mʉsa mehne macaina mʉsa cahmachunoi tʉhomahnoeraa dʉserire ti durucu duachʉ ã durucu dutiga tinare.

40Ã cahmachuna noano, cahma dojomehneno marieno yoaga mʉsa.

1 Coríntios 15

Cristo to masa mʉjarine yahuha Paulo

1Mipʉre yʉ coyea, noaa buheare mʉsare yʉ yahurire mʉsare wacũchʉ yoa duaja. Tí buheare noano cahmare mʉsa. Ã cahmana tí buheare ã yʉhtirucure mʉsa.

2Mʉsa ã cahmachʉ tíre mʉsa ã yʉhtirucuchʉ Cristo mʉsare pichacapʉ wahaborinare yʉhdʉchʉ yoa tuhsʉre. Mʉsa ã tʉhori baharo Cristo yare mʉsa duhunocachʉ tí mʉsa tʉhori cjiri yaba cjihti jierara.

3Õ sehe ni yahu mʉhtaihtja mʉsare. Ahri wiho waro jierara. Mʉsare buhecʉ yʉhʉre Cristo to yahuri cjirire mʉsare õ sehe ni yahui: Cohamacʉ yare ti joariro seheta mari ñaa buhirire Cristo yariari jire.

4Ã yoa Cohamacʉ yare ti joariro seheta Cristo to yariari baharo paina to pjacʉ cjirore copapʉre ti duhu payori baharo tia dacho jiboroi tiro masa wijaari jire.

5Tiro to ã masa wijaari baharo Pedrore bajuari jire. To ã bajuari baharo to buheinare bajuari jire tjoa.

6To ã bajuari baharo cʉ̃ tahata quiniento bui jiinare to yainare tiro bajuari jire tjoa. Cãina tirore ñʉrina cjiri mipʉre yariarina cjiri jira. Ti ã jipachʉta payʉ tina mehne macaina cjiri mipʉre jisinina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Baharo Cristo Santiagore bajuari jire tjoa. Ã to bajuari baharo jipihtina to buhe duti to cũrinare bajuari jire tjoa.

8Jipihtina painare to bajuari baharo yʉhʉ cũhʉre bajuare tjoa. Wihãrirocã to quihõri dachoi masa bajuerarirocã to masa bajua nʉnʉ tiriro seheta yʉhʉ cũhʉ Jesure wacũ tua nʉnʉ tiriro jija. Yʉ ã jiriro jichʉ ti baharopʉ bajuare Jesu yʉhʉ cũhʉre tjoa. Yʉhʉreta tiro bajua batoare jʉna.

9Panopʉre Jesu yainare ñano yoamai. Ã yoariro cjiro jicʉ paina Jesu to cũrina jipihtina ti docapʉ waro jija yʉhʉ. Ã jicʉ mipʉ cũhʉre Jesu buhe duti to cũboriro jieramaja yʉhʉ, yʉ tʉhotuchʉ.

10Ã jipaihta Cohamacʉ yʉhʉre to cahĩchʉ mipʉre Jesu to cũriro jija yʉhʉ. Ã jicʉ tiro yʉhʉre to cahĩchʉ mipʉre to cahmaare yoa pahñoja. Ã jicʉ yʉhʉre to cahĩchʉ to yairo ã jinocai nieraja. Jipihtina paina to cũrina yʉhdoro yʉhʉ sehe tuaro buhei. Ã buhecʉ yʉ mʉ sʉro buherahi. Cohamacʉ yʉhʉre cahĩno yʉhʉre yoadohore.

11Yʉhʉ sehe ahri buheare yʉ buhechʉ tʉhorina jiboca mʉsa. O paina sehere tʉhorina jiboca mʉsa. Ã jipachʉta yʉhʉ, yʉhʉ mehne macaina cũhʉ cũno potori ahri buheare buheja sã jipihtina Jesu to cũrina. Ã sã buhechʉ tʉhona mʉsa sehe ahri buheare noano tʉhore.

Yariarina cjiri ti masa mʉjarine yahuha Paulo

12Cristo to yariari baharo to masa mʉjarine sã buhepachʉta “Yariarina cjiri ne masa mʉjaerara”, nina mʉsa mehne macaina cãina. ¿Dohse jiro baro ã nijari tina tíre?

13Ã jiro yariarina cjiri ti masa mʉjaerachʉ Cristo cũhʉ ne masa mʉjaeraboa.

14Ã yoa Cristo to masa mʉjaerachʉ noaa buheare sã yahuri cjiri ne yaba cjihti jieraboa. To masa mʉjaerachʉ tirore mʉsa wacũ tuaa cũhʉ yaba cjihti jieraboa.

15Masa mʉjano mariachʉ sã sehe Cohamacʉ yare mahñona niboa. Yariarina cjiri ti masa mʉjaerachʉ Cohamacʉ sehe Cristore masa mʉjachʉ yoaeraboa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

To ã yoaerachʉ “Cohamacʉ Cristore masa mʉjachʉ yoari jire”, sã nina mahñoina jiboa sã.

16Yariarina cjirire Cohamacʉ masoeraro, Cristo cʉ̃hʉre tiro masoeraboa.

17Ã jiro Cristo to masa mʉjaerachʉ tirore mʉsa wacũ tuaa yaba cjihti jieraboa. Ã yoa mʉsa ñaa yoari buhiri buhiri tiina jisiniboa mʉsa.

18Masa mʉjano mariachʉ Cristo yaina cjiri yaria mʉhtaina cjiri pichacapʉ waha tuhsʉboa.

19Cristore mari wacũ tuari baharo mari yariana masa mʉja masierana jipihtina paina masa yʉhdoro pjacʉoina jiboa mari sehe.

20Potocãta Cohamacʉ Cristore masa mʉjachʉ yoari jire. Cristo to masa mʉjari baharo mari cʉ̃hʉ yarianapʉ masa mʉjahtina tjija. Tiro ã masa mʉjano, marine sʉho masa mʉja mʉhtariro jira.

21Õ seheta jira ahri: Adão mehne masa yaria dʉcaha. Tó sehe Jesu mehne yariarina cjiri masa mʉjaahca.

22Adão yaina ji nʉnʉ tiinapʉ mari jipihtina yarianahca. Tó seheta Cristo yaina mari jichʉ mari yariari baharo marine masa mʉjachʉ yoarohca Cohamacʉ.

23Cãa curuari Cohamacʉ to quihõriro mʉ sʉchʉ masa mʉjaahca. Cristo marine sʉho ji mʉhtariro masa mʉja mʉhtari jire. Baharo tiro ahri yahpapʉ to tjua tachʉ mari to yaina cʉ̃hʉ masa mʉjanahca.

24Tí pjata pihtiri dacho jirohca. Ã jiro jipihtina ñaina pʉhtoare, dutiinare, tuainare cohãno Cristo yʉhdʉrʉcarohca. To ã yoari baharo jipihtina bui to pʉhtoro to jirire Cristo wiarohca Cohamacʉ to Pʉcʉrore.

25To wiahto pano to Pʉcʉro Cristore ñʉ tuhtiinare to yʉhdʉrʉca pahñohto pano Cristo pinihta jipihtina bui pʉhtoro jirohca. Ã jirirota jiro cahmare tirore.

26Tirore ñʉ tuhtiinare to yʉhdʉrʉcari baharo, yariaro cʉ̃hʉre cohã batoarohca tiro. Yariaro pihtia waharohca. Pari turi yariasi masa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Jipihtina bui dutihtiro cjihtore cũri jire Cohamacʉ Cristore. Jipihtia pʉro cũhʉre cũri jire tirore. Ãta nina Cohamacʉ yare ti joari pũi. Cohamacʉ sehe tirore cũriro jira. Ã jiro “Jipihtina bui dutihtiro cjihtore cũri jire tirore” nino, “Cohamacʉ bui dutiriro jira tiro”, nino nierari jire to yare ti joari pũi.

28Jipihtina bui dutiriro Cristo Cohamacʉ macʉno to jichʉ Cohamacʉ tirore cũriro sehe to macʉno bui dutiriro jirohca. Ã jiro Cohamacʉ sehe jipihtina bui pʉhtoro waro jira. Jipihtia pʉro cũhʉ jira.

29¿Masa mʉjano mariapachʉta dohse yoa paina masa yariarina cjiri ya cjihtire ti bautisarina jijari? Yariarina cjiri masa mʉjaerachʉ ti ya cjihtire paina bautisarina ti jichʉ tí yaba cjihti jieraboa.

30Sã sehere sã buheri buhiri dachoripe paina sãre ti ñano yoa duachʉ cua nina sã cũhʉre. Sãre ã cuapachʉta masa mʉjano to jichʉ masina ã buherucuja sã.

31Yʉ coyea, mari pʉhtoro Jesucristo yaina mʉsa jichʉ tirore wacũ tua namoina mʉsa wahachʉ yʉhʉ sehe tuaro wahche tʉhotuja mʉsare. Tí potocãta jira. Ã yoa, “Dohse jiri nʉmʉi yʉhʉre yariahto cua nina”, yʉ nichʉ tí cũhʉ potocãta jira.

32Efeso macaina suaina noaa buheare yʉ buheri buhiri yʉhʉre tuhti, cjãhre. Masa mʉjano mariachʉ Jesu yairo yʉ jierachʉ, yʉ ã ñano yʉhdʉri yaba cjihti jieraboa. Wiho waro ñano yʉhdʉi niboa yʉhʉ. Yariarina cjiri ti masa mʉjaerachʉ õ sehe niboa mari: “Baharo curero yarianahca. Dohse wahasi mari. Ã jina chʉ sihnijihna. Mari mʉ sʉro yoajihna”, niboa mari.

33Mahñoare tʉhotuena tjiga mʉsa. “Ñainare piti tina, noaa mʉsa yoaa tiare duhunahca mʉsa”, nina masa. Tí potocãta jira.

34Noaare tʉhotuina jiga mʉsa. Tuhsʉ, noaare yoaina jiga tjoa. Ã yoa ñaare yoa namoena tjiga tjoa. Cãina mʉsa mehne macaina sehe ne Cohamacʉre masierara. Mʉsa bʉo tihto sehe mʉsare ã nija.

Yariarina cjiri masa mʉjaina ti pjacʉri cjihtire yahu namoha Paulo

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35Ã yoa mʉsa mehne macariro õ sehe ni sinituboca yʉhʉre: “¿Dohse yoa yariarina cjiri masa mʉjaahcari? ¿Dohse jia pjacʉri masa mʉjaahcari?” ni sinituboca.

36Ã sinituriro tʉho masierariro seheta bisiro coa tara. Toari yapare mari toari baharo tí yapa baro cahachʉ waro dura. Tó sehe wahaeraro ne dusi. Tíre masina mʉsa.

37Bʉcʉ yucʉpʉre toaeraja mari. Pja yapari dihtare toaja mari. Tí yapari trigo yapari jia ji, o paye yapari baro jia jiboca.

38Tí yaparire mari toari baharo Cohamacʉ to cahmariro seheta tí yaparire bʉcʉa mʉjachʉ yoara. Ã yoaro mostaza yaparire mostaza yucʉ wahachʉ yoara tiro. Trigo yaparire trigo yucʉ wahachʉ yoara. Ãta du dutira Cohamacʉ.

39Jipihtina pjacʉri cʉ̃no potori bajuerara. Masa pjacʉri sehe cʉ̃no sehe jira. Wahiquina pjacʉri cʉ̃hʉ soro sehe bajura. Minichahca pjacʉri cʉ̃hʉ soro sehe bajura. Wahi cʉ̃hʉ soro sehe pjacʉri tira.

40Ã yoa mʉano macaa poca cʉ̃hʉ soro sehe bajura. Tuhsʉ, ahri yahpa macaina cʉ̃hʉ pjacʉ tira. Ã yoa mʉano macaina pjacʉri soro sehe bajura. Ã jia ahri yahpa macaa mʉano macaa yoaro sehe jierara.

41Õ seheta jira. Sʉ̃ dacho macariro si sitera. Ã yoa ñami macariro cʉ̃hʉ soro jira. Potota buhriara. Tuhsʉ, ñahpichoha poca cʉ̃hʉ soro sehe bajua si sitea cjʉara. Ñahpichoha poca peri cʉ̃hʉre mari ñʉchʉ cãa poca pjiroca sia poca bajura. Ã yoa paye poca tuaro sia poca bajura.

42Tó seheta jira yariarina cjiri ti masa mʉjachʉ. Masʉno to pjacʉre mari yari baharo to pjacʉ baa waharohca. Baharo pa pjacʉ soro jiri pjacʉ jipihtia dachoripe catihti pjacʉ masa mʉjanohca.

43To pjacʉre mari yachʉ yariariro cjiro pjacʉo nina. Cohamacʉ tirore to masochʉ to pjacʉ noa yʉhdʉari pjacʉ jira. Tuhsʉ, to pjacʉ mari yari pjacʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wiho jiri pjacн jira. Cohamacн tirore to masochн pinihtare to pjacн wiho jiri pjacн jieraro, tua yнhdнara.

44Ahri yahpa macari pjacнre mari yachн tiro yariariro cjiro to masa mнjachн to pjacн mнano macari pjacн jirohca. Ahri yahpa macari pjacнre mari cjнana, mнano macari pjacн cн̃hнre cjнanahca, masa mнjana.

45Õ sehe ni yahura Cohamacн yare ti joari pũi: “Ahri yahpai ji mнhtariro Adão wama tiriro catiriro wahaa tiha”, ni joaa tiha. To ã jipachнta Adão yoaro sehe jiriro bato tiriro Cristo sehe catiare waro tari jire.

46Ahri yahpa macari pjacн ji mнhtari pjacн jira. Baharopн mнano macari pjacн jirohca.

47Õ seheta jira: Ji mнhtariro Adão sehe ahri yahpa macariro dihta mehne to yoari pjacнre pjacн tiri jire. To baharo tariro, Cristo sehe mнanopн tari jire.

48Dihta mehne ti yoari pjacн ti mнhtariro to jiriro seheta jipihtina paina dihta mehne to yoari pjacн tiina jija mari. Ã yoa mнanopн tariro yoaro seheta to yaina jipihtina to yoaro sehe pjacн tiina jinahca mari.

49Dihta mehne to yoari pjacн tiriro Adão yoaro sehe bajuja mari. Baharo mнano macariro Cristo yoaro sehe bajunahca mari.

50Yн coyea, mнsare ahrire yahu duaja: Ahri yahpa macari pjacн di mehne, dihi mehne jiri pjacн pнhtoro Cohamacн to sнho jiropнre mнanopнre ne wahasi. Mari pjacнri baahti pjacнri jira. Ã jia mнanopн jipihtia dachoripe mari jihtopнre ahri pjacнri wahasi.

51Panopнre masa ti masierari cjirire mipнre mнsare yahu duaja: Mari mehne macaina cãina yariasi. Ã jina dóicãta, mari pjacнrire cohtotaina jinahca.

52Corneta to puti batoari dachoi ãta waharohca marine. Dóicãta, mari capari wihmitjiã mari ñн pjõorocaro sehe õ sehe waharohca. Corneta to bisiri baharo yariarina cjirire Cohamacн masonohca jipihtia dachoripe mari jihtina cjihtire. Tuhsн, mari pjacнrire cohtotaina jinahca mari cн̃hн.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

53Mari pjacʉrire to cohtotachʉ tó pano mari baahti pjacʉri ti jipachʉta mari cohtotari baharo ne baasi. Ã yoa mari pjacʉri ti cohtotachʉ tó pano mari yariahti pjacʉri ti jipachʉta ne yariasi.

54Mari bahti pjacʉri ne baerahti pjacʉrire cohtotarohca. Ã yoa mari yariahti pjacʉri ã jirucuhti pjacʉrire cohtotarohca. Marine to ã cohtotachʉ panopʉ to joariro seheta ã waharohca: “Ñaina mari jiri buhiri tiare Cristo to cohã pahñori baharo, Cohamacʉ yariarore cohãnocari jire.

55Ne pari turi mari yariasi. Ã jina yariaro mehne pari turi ñano yʉhdʉsi mari”, ni joaa tiri jire panopʉre.

56Mari ñaa buhiri jichʉ pinihta yariaropʉ ñano yʉhdʉnahca. Ã yoa Cohamacʉ dutia Moise cjirore to cũri cjirire mari masiri baharo, buhiri tija mari. Ã jiro marine pichacapʉ waha dutira Cohamacʉ dutia.

57To ã dutipachʉta mari pʉhtoro Jesucristo sehe marine pichacapʉ wahaerachʉ yoara. To ã yoariro jichʉ masina Cohamacʉ mehne wahche “Noana”, nija mari.

58Ã jina yʉ coyea, yʉ cahĩina, Cristore wacũ tua duhuena tjiga. Ã yoana paina mʉsare noaa buheare ti cohã dutichʉ, ne cohãena tjiga tíre. Ã yoa dachoripe mari pʉhtoro Jesucristo to yoa dutirire noano yoarucuga mʉsa. Mari pʉhtoro Jesucristo yare mari yoachʉ, ahri wiho waro jierara. Ahrire masina to yoa dutirire noano yoarucuga mʉsa.

1 Coríntios 16

Painare Jesu yainare Corinto macaina niñeru ti wahtire yahuha Paulo

1Mipʉre painare Jesu yainare mʉsa niñeru wahtire yahu duaja mʉsare. Galacia yahpa macainare Jesu yainare yʉ dutiriro seheta mʉsa cũhʉ yoaga.

2Somanaripe domingo jichʉ jipihtina mʉsa Jesu yainare wahti cjihti niñerure mahanocã waga. Mahanocã cjʉana mahanocã waga. Ã yoa pji curero cjʉana pji curero waga. Somanaripe mʉsa ã yoachʉ mʉsa cahapʉ yʉ sʉchʉ mʉsa warocahti cjihti niñeru ji tuhsʉrohca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Mʉsa wahtire, mʉsa warocahtina cʉ̃hʉre yahuri pʉ̃re joaihtja. Ã jicʉ mʉsa cahapʉ sʉcʉ tí pʉ̃re Jerusalẽpʉ wahahtinare mʉsa beserinare waihtja. Ã wa tuhsʉcʉ Jesu yainare mʉsa warocari niñerure nahtina cjihtire tinare warocaihtja Jerusalẽpʉ.

4Tí macapʉre yʉ yoahti jichʉ yʉhʉ cʉ̃hʉ wahaihca. Yʉ ã wahachʉ yʉhʉ mehneta tina wahaahca.

To tinihto cjihtore yahuha Paulo

5Macedonia yahpa macainare masa boca yʉhdʉihca yʉhʉ tinare. Yʉhdʉ wahcã, mʉsa cahai Corintopʉ sʉihca.

6Tópʉ sʉcʉ mʉsa mehne mahaa dachoricã jiboca yʉhʉ pa tehe nicʉ. Yoa cureri pja puhiro puro mʉsa mehne jiboca yʉhʉ. Ã jina pa sehepʉ yʉ wahachʉ mʉsa cʉ̃hʉ yʉhʉre yoadohoroca masina.

7Mahaa nʉmʉricã ji duaeraja yʉhʉ mʉsa mehne. Ã jicʉ Cohamacʉ cahmachʉ yoa cureri pja mʉsa mehne jiihtja yʉhʉ.

8Ã ji duapaihta Pentecoste bose nʉmʉri jichʉpʉ Efesoi jisiniihca yʉhʉ.

9Õi Efesoi mipʉre mari pʉhtoro Jesu yare tʉho duaina payʉ jira. Ti ã tʉho duachʉ tinare yahuja. Yʉ ã yahuchʉ yʉhʉre ñʉ yabiina payʉ jira.

10Timoteo yʉ yoaro seheta mari pʉhtoro yare yoara. To ã yoariro jichʉ mʉsa cahapʉ to sʉchʉ noano mehne tirore piti boca, tiro mehne noano wahchea mehne jiga mʉsa.

11Ã yoana tirore ñʉ yabiro marieno noano mehne piti bocaga mʉsa. Tuhsʉ, to coha sitichʉ noano mehne tirore yoadohorocaga yʉ cahapʉ to tjua tachʉ. Tiro paina Jesu yaina mehne ti tahtore cohtana nija sã. Ã jina noano mehne yoadohorocaga tinare.

12Apolo mari coyeiro Jesu yairo mʉsare to ñʉno wahachʉ tuaro cahmamahi. Ã jicʉ tirore waha dutimahi paina Jesu yaina mehne to wahahto cjihtore. Yʉ ã waha dutipachʉta mipʉre tiro waha duaerare. Ã jiro baharo tirore yoaa mariachʉ mʉsa cahapʉ waharohca tiro.

Paulo noa duti batoaha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Noano wacũ masiga mʉsa. Cristore wacũ tua duhuena tjiga mʉsa. Ne cuieraina jirucuga mʉsa. Ã yoa Cohamacʉ tuaa mehne wacũ tuaina jirucuga mʉsa.

14Dohse jiare mʉsa yoana, painare cahĩa mehne tíre yoaga mʉsa.

15Mipʉre yʉ coyea mʉsare ahrire yahu duaja: Estéfana ya wʉhʉ macaina Acaya yahpa macaina noaa buheare tʉho mʉhtaina, ti ya yahpai Cristore wacũ tua mʉhtaina jire tina sehe. Tuhsʉ, painare mari coyeare Jesu yainare noano yoadohorucure tina. Tíre mʉsa masina.

16Tina yoaro sehe jiinare, paina Cristo yare yoadohoinare mʉsa noano yʉhtichʉ cahmaja yʉhʉ.

17Estéfana, Fortunato, Acaico cʉ̃hʉ yʉ cahapʉ wihi tuhsʉhre. Õi ti jichʉ pjíro mehne wahcheja yʉhʉ. Mʉsa mariachʉ mʉsare tuaro wacũi nimahi yʉhʉ. Ã jicʉ tina ti wihichʉ wahcheja yʉhʉ.

18Tina mehne jicʉ noano yajeripohna tiriro wahahi yʉhʉ mʉsa cʉ̃hʉ tina mehne mʉsa wahcheriro seheta. Tinare noano ño payoa mehne tʉhoga mʉsa. Ã yoa paina tina yoaro sehe jiina cʉ̃hʉre ño payoa mehne tʉhoga.

19Asia yahpa macaina Jesu yaina mʉsare noa dutira. Ã yoa Aquila, Priscila, ti ya wʉhʉi cahmachuina mehne Cristo to cahĩa mehne mʉsare pjíro noa dutira.

20Õ macaina Jesu yaina jipihtina mʉsare noa dutira. Mʉsa mehne macainare noano mehne piti bocasinia.

21Yʉhʉ, Paulo yʉ basi ahri dihtare joaja. Mʉsare noa dutija.

22Mari pʉhtoro Jesucristore pairo to cahĩerachʉ, Cohamacʉ tirore buhiri dahrejaro. Mari pʉhtoro cjero tjua tajaro.

23Yʉ coyea mari pʉhtoro Jesucristo mʉsare jipihtinare to cahĩa mehne noano yoajaro.

24Yʉhʉ Jesucristo yairo jicʉ, to yaina mʉsa cʉ̃hʉ mʉsa jichʉ mʉsare tuaro cahĩja.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Segunda epístola de Paulo aos Coríntios

2 Coríntios 1

Õ sehe ni joarocaha Paulo Corinto macainare

1Yʉhʉ Paulo Jesucristo buhe dutiro to cũriro jija. Cohamacʉ to cahmariro seheta cũre yʉhʉre Jesu. Yʉhʉ, mari coyeiro Jesu yairo Timoteo mehne mʉsare Cohamacʉ yainare, Corinto macainare joarocaja tjoa. Jipihtina Cohamacʉ yainare Acaya macainare mʉsa cʉ̃hʉre joarocaja.

2Ã jina Cohamacʉ mari Pʉcʉ, mari pʉhtoro Jesucristo mehne mʉsare noa dutija. Cohamacʉ to cahĩa mehne to yoadohoa mehne noano jiga mʉsa.

Paulo to ñano yʉhdʉrire õ sehe ni yahuha

3Mari pʉhtoro Jesucristo Pʉcʉro Cohamacʉ marine pja ñʉna. Ã jiro tiro marine ã yoadohorucura. “Noa yʉhdʉariro jira tiro”, nijihna mari.

4Mari ñano yʉhdʉchʉ ñʉno jipihtinare marine to yainare yoadohora tiro painare mari yoadohohto sehe. Cohamacʉ marine to yoadohoa mehne mari cʉ̃hʉ paina cʉ̃hʉre yoadohonahca.

5Cristo yaina mari jiri buhiri mari ñano yʉhdʉchʉ tiro tuaro yoadohorohca marine.

6Sã sehe mʉsare yoadohona ñano yʉhdʉja. Cristo mehne mʉsa yʉhdʉhto sehe mʉsare sã yahuri buhiri ñano yʉhdʉja. Ã yoa Cristo sãre to yoadohochʉ sã sehe mʉsa cʉ̃hʉre yoadoho masija. Ã jina sã ñano yʉhdʉriro seheta mʉsa cʉ̃hʉ ñano yʉhdʉna, noano mehne cʉ̃no pjanahca mʉsa.

7Noano mehne mʉsa cʉ̃no pjahtore sã masija. Sã ñano yʉhdʉriro seheta ñano yʉhdʉre mʉsa cʉ̃hʉ. Ã jina Cohamacʉ to yoadohoa mehne wahche, sã cʉ̃no pjariro seheta mʉsa cʉ̃hʉ wahchena, cʉ̃no pjanahca.

8Sã coyea, mipʉre ahri yʉ yahuhtire mʉsa noano masichʉ sã cahmaja. Asia yahpai ñabiaro yʉhdʉi sã. Õ sehe ni tʉhotumai sã: “Ne bihosi mari. Ne cʉ̃no pjasi. Ã jina mari yarianahca”, ni tʉhotumai sã.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9“Marine wajãnocaahca”, ni tʉhotumai sã. Ã ñano yʉhdʉna Cohamacʉ dihtare tuaro sã wacũ tua namoi. Sãre ti ñano yoachʉ cahmaha Cohamacʉ tirore sã wacũ tua namohto sehe. Tiro sehe yariainare masoriro jira. Ã tirore wacũ tuana sã mʉ sʉro sã cʉ̃no pjaerarire masija. Cohamacʉ sehe marine yoadohora.

10-11Sãre cuabiaro jipachʉta to yoadohoro mehne sã yʉhdʉi. Baharopʉ cʉ̃hʉre pari turi sãre yʉhdorohca. Sãre Cohamacʉre mʉsa sini payochʉ tiro sãre yoadohorohca. Sãre to yoadohohtore masija sã. Ã jina sãre to yoadohochʉ ñʉna, tirore “Noana”, ninahca mʉsa. Payʉ mʉsa sini payorire to yʉhtichʉ ñʉna wahche, “Noana”, ninahca mʉsa Cohamacʉre. Payʉ paina cʉ̃hʉ ãta niahca.

Paulo Corintopʉ to waha duamarire yahuha

12Mʉsa mehne sã jirire wacũna wahchea mehne õ sehe tʉhotuja sã: Ahri yahpai Cohamacʉ to yoadohoa mehne mahñono marieno noano mehne masare piti ti buhehi. Mʉsa pinihtare noano piti ti buhei. Õ sehe yoana sã mʉ sʉro sã masia mehne yoaerahi. Cohamacʉ cahĩa mehne to tuaa mehne ã yoahi.

13-14Ã yoana noano yahu joarocahi mʉsare, noano mʉsa masihto sehe. Mipʉ sãre mʉsa masi pahñohto dʉhsasinina mini. Sã jia tiare mʉsa noano masichʉ tuaro cahmaja sã. Ã sãre noano masina, mari pʉhtoro Jesu to tjua tachʉ sã mehne wahchenahca mʉsa. Mʉsa mehne sã wahcheriro seheta mʉsa cʉ̃hʉ sã mehne wahchenahca.

15-16Õ sehe nicʉ Macedonia yahpapʉ waha duamaja yʉhʉ. Ã wahacʉ mʉsare ñʉ yʉhdʉ wahcã duamaja yʉhʉ. Ã jicʉ tópʉre sʉricʉ tjua tacʉ pari turi mʉsa mehne mahaa nʉmʉricã jiboca yʉhʉ. Ã jina pʉa taha mʉsa mehne yʉ jichʉ ñʉna pjíro yʉhʉ mehne mʉsa wahcheboca. Baharo mʉsa cahapʉ jiricʉ Judea yahpapʉ yʉ wahachʉ ñʉna yʉhʉre yoadohoboca mʉsa.

17“Wahaihtja”, yʉ nichʉ tʉhorina jina mʉsa cahapʉ yʉ sʉerachʉ ñʉna “Paulo mahñono niri jira”, ¿ni tʉhotujari mʉsa? “Wahaihtja”, nicʉ yʉ mʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sʉro ã nicʉ nieraja yʉhʉ. “To niriro seheta yoaerara”, ¿yʉhʉre ni tʉhotujari mʉsa?

18Õ sehe ni mahñoriro jieramaja yʉhʉ. Ã jicʉ “Yoaihtja”, nicʉ yʉ niriro seheta yoaja yʉhʉ. Tíre masina Cohamacʉ.

19Yʉhʉ, Sila, Timoteo mehne Jesucristo Cohamacʉ macʉno yare mʉsare yahui sã. Cristo sehe “Yoaihtja” nino, quihõno yoariro jiro nina. Cohamacʉ to niriro seheta Cristo yoara.

20Jipihtiare Cohamacʉ to yahurire Cristo yoa pahñoha. To ã yoariro jichʉ ñʉna Jesu yoadohoro mehne to yare sã painare “Ã tjira”, ni yahuja Cohamacʉre ti ño payohto sehe.

21Cristo yaina marine jirucuchʉ yoariro Cohamacʉta jira. Ã jiro to yare yahuhtinare sãre besere tiro.

22Ã yoa to yaina mari jiare ñʉno tíre marine masichʉ yoara tiro. Ã yoaro, Espíritu Santore mari mehne ji dutire tiro. Mari mehne jiro tirota marine Cohamacʉ to yʉhdohtore masichʉ yoara.

23Mipʉre poto yahuihtja mʉsare. Poto yʉ yahuerachʉ Cohamacʉ sehe mʉsare poto yahujaro. Tirota yʉ tʉhotuare masina. Mʉsare tuhti duaeracʉ mʉsa cahapʉ wahaerahi. “Mʉsare cahyachʉ yoari”, nicʉ mʉsa cahapʉre Corintopʉ wahaerahi.

24Ã jina “Mʉsare wacũ tua dutiina jija sã”, nina nieraja. Cristore noano wacũ tua tuhsʉre mʉsa. Ã jina “Õ sehe Cristore wacũ tuaro cahmana mʉsare”, nina nieraja sã. Mʉsare yoadoho duaja sã mʉsa noano wahchehto sehe.

2 Coríntios 2

1Ã jicʉ õ sehe ni tʉhotuhi: “Pari turi tinare cahyachʉ yoa duaeraja. Ã jicʉ mipʉre wahaeraja”, ni tʉhotuhi.

2Mʉsare cahyachʉ yoa duaeraja. Mʉsa cahyachʉ ñʉcʉ yʉhʉ sehe mʉsare wahcheraboa. Ã jina yʉhʉre wahchechʉ yoahtina jieraboa mʉsa sehe.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Ã jicн mнsa cahapн wahaerahi. Wiho mejeta mнsare wiho joaroca bahrañohi. Mнsa yнhнre wahchechн yoahtina jipanahta yнhнre cahyachн yoaboa mнsa, mнsa cahapн yн sнchн. Mнsa mehne yн wahchechн, mнsa cũhн wahchenahca. Tíre masija yнhн. Ã jicн mipнre mнsa mehne cahya duaeracн wahaerahi mнsa cahapн.

4Pjíro tнhotucн, ñano yajeripohna ticн, tuaro yahco mehne mнsare joarocapacнta mнsare cahyachн yoa duaerahi. Mнsare tuaro yн cahĩrire mнsare masichн yoa duacн mнsare joarocahi.

Tina mehne macariro to ñano yoarire bo dutiha Paulo Jesu yainare

5Cũiro mнsa mehne macariro yнhнre cahyachн yoariro jire. Wiho mejeta mнsare to tuaro cahyachн yoariro seheta yнhн sehere pjíro cahyachн yoaerare tiro. Ã ñano yoariro cãina mнsa sehere tua curero cahyachн yoayuhti. “Tua curero”, nija yнhdo curero yahu duaeracн.

6Payн mнsa mehne macaina tirore buhiri dahre tuhsнyuhti. Tó purota buhiri dahre duhuro cahmana tirore.

7Tirore mнsa buhiri dahrerucuchн tuaro cahyaboca tiro. Ã jiro Cristo yare duhuboca. Ã jina to ñaa yoarire boga mнsa. Tirore yoadohoga to wahchehto sehe.

8Tuhsн, tirore noano yoaga mнsa tirore mнsa cahĩrire to masihto sehe. Mнsa ã yoachн tuaro cahmaja yнhн.

9Tó pano mнsare joarocacн “¿Potocãta yнhнre yнhtiahcari?” nicн ã ni yahu joarocahi mнsare. Yнhнre mнsa yнhtichн ñн duacн mнsare ã ni joarocahi.

10Mipнre to ñaa yoarire mнsa bochн ñнcн yнhн cũhн tíre boihtja. Yнhнre ñano yoaerari jire tiro. Mнsa sehere ñano yoayuhti. To ã jiriro jipachнta to ñaa yoarire boja yнhн cũhн. Mнsare noano yoadoho duacн Cristo to ñнrocaroi to ñaa yoarire boja.

11Tíre boja Satana marine to yнhdнrнcaerahto sehe. Tiro marine ñaare yoachн cahmana. Tíre noano masija mari. Ã jina Jesu yaina ti ñaa yoarire wacũrucueraja mari, “Tinapн Satana yare cahmari”, nina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tróade wama tiri macai jiro Titore bocaeraro pjíro cahya tʉhotuha Paulo

12Ã yoa Tróade wama tiri macapʉ sʉi Cristo yare buhe duacʉ. Tópʉ yʉ jichʉ payʉ masa noaa buheare tʉho duaina jire. Mari pʉhtoro to yoadohoa mehne to yare yʉ buhehtina payʉ masa jire.

13Ã jipachʉta mari coyeirore Titore bocaeracʉ pjíro cahya tʉhotui. Ã jicʉ tó macainare coha siti tuhsʉcʉ Macedonia yahpapʉ wahai.

Cristo to yoadohoa mehne ñaare yoarucueraja mari

14Ã yoa Cohamacʉ Satanare to yʉhdʉrʉcari baharo mari cʉ̃hʉre tirore yʉhdʉrʉcachʉ yoara, Cristo mehne ñaa yoaare marine duhuchʉ yoaro. Surara mahapʉ pari pohna wahaga ti yʉhdʉrʉcarire ti yoa ñono seheta mari cʉ̃hʉ Cohamacʉ mehne Satanare mari yʉhdʉrʉcarire yoa ñona nija Cohamacʉ mehne. Ã jina “Noana”, nija tirore. Ã jina Cohamacʉ marine to dutichʉ masina jipihtiropʉ Cristore masare masichʉ yoaja mari. Ã tirore masia tina noano wahchera me sitiare ti wahcheriro seheta.

15Cristo yaina jina, Cohamacʉ sehere wahchechʉ yoaja mari, me sitiare mari wahcheriro seheta. Ã jia Cristo yaina mari jia tiare ñʉ masina paina Cohamacʉ to yʉhdohtina. Paina ti ñaa buhiri pichacapʉ wahahtina cʉ̃hʉ Cristo yaina mari jia tiare ñʉ masina.

16Cristo yaina mari jichʉ ñʉa, ti ñaa buhiri pichacapʉ wahahtina sehe pichacapʉ ti wahahtore masina. Cohamacʉ to yʉhdohtina sehe marine Jesu yainare ñʉa jipihtia dachoripe tiro mehne ti jihtore masina. Ã jia Cristo ya wiho jia buhea jierara. Ã jiro ahrire Cristo yare to mʉ sʉro buhe sohtori tiriro ne mariahna.

17Payʉ paina Cohamacʉ yare buhemana niñerure wapata duaa. Sã sehe tina yoaro sehe yoaeraja. Mahñono marieno Cristo to tuaa mehne to yare buheja sã. Cohamacʉ sãre to cũchʉ to ñʉrocaroi noano buheja sã.

2 Coríntios 3

1¿Pari turi sã jia tiare mʉsare yahuna nijari sã, mʉsa tʉhotuchʉ? Paina mʉsare ti buhehto pano ti jia tiare masi duana ti joari pũre cahma mʉhtare

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mʉsa. Sãre masi tuhsʉra mʉsa. ¿Sãre masipanahta tí pũ barore cahmajari mʉsa? ¿O paina cahapʉ sã buhena wahana tí pũ barore sãre nano cahmajari, mʉsa tʉhotuchʉ?

2Tí pũ barore cahmaeraja sã. Mʉsa sehere jipihtina paina ñʉa mʉsare sã noano buherire masiahca. Mʉsare sã buhechʉ Cristo yaina ji dʉcare mʉsa.

3Ã jina tí pũ baro yoaro sehe jira mʉsa sehe. Cristo painare to joarocari pũ yoaro sehe jira mʉsa. Tí pũre tiro to joarocaboro seheta, Espíritu Santo tuaa mehne mʉsa jia tiare noano cohtotachʉ yoari jire Cristo, painare to tuaare ñono taro. Potota tinta mehne to joarocari pũ yoaro sehe jierara mʉsa. Cohamacʉ catiriro waro to Espíritu Santo mehne mʉsare cohtotachʉ yoaro, joarocari pũ painare to joaroca ñono seheta, mʉsa sehe Cristo yaina wahana, to yare mʉsare sã quihõno buherire noano ñona painare.

4Ahrire jipihtiare michapucacã yʉ ni joarire tʉhotuja sã Cohamacʉre noano wacũ tuana. Cristo to yoadohoa mehne ã wacũ tuarucuja sã.

5“Sã mʉ sʉro ahri dahraare yoaja sã”, ni masieraja sã. Cohamacʉ to yoadohoa mehne bihoja sã.

6Mipʉre to yahuare noaa buheare Cohamacʉ sehe noano sãre buhe masichʉ yoara. Ahri buhea panopʉ to dutia to joari cjiri yoaro sehe jierara. Noaa buhea sehere buheja sã. Panopʉ to dutirire mari mʉ sʉro ne bihoeraja. Ã mari bihoerari buhiri pichacapʉ wahaboa mari. Noaa buhea sehere tʉhona Espíritu Santo to yoadohoa mehne Cristore wacũ tuaja. Ã wacũ tuana jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne jirucunahca mari.

7Cohamacʉ to dutiare cũno tãa pjĩnipʉ joa õ tuhsʉ, Moise cjirore cũri jire. To ã cũri baharo to si sitea bajuari jire. Moise cjiro wʉhdʉa si siteri jire. Minoa yʉhdʉari jire. Baharo tí si sitea pihtia wahari jire. Baharo to si sitea to pihtia wahahto to jipachʉta wahmanore to wʉhdʉare masa ne ñʉroca õa bihoerari jire. Tí dutiare masa ti yoa pahñoerari buhiri pichacapʉ wahahtina jia tiri jire. Ã jia tí dutia masare pichacapʉ waha dutipahta, tuaro si sitea mehne ji dʉcari jire tí dutia.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Tí dutia yнhdoro noaa buhea sehe noa yнhdнara. Ahri buheare painare mari buhechн ti noano tнhochн Espíritu Santo tina mehne jirohca. Ã jia panopн macaa dutia yнhdoro Cristo ya sehe noa yнhdнara.

9Cohamacн dutia panopн macaa masare pichacapн waha dutiri jire. Ã dutipahta Cohamacн tuaa mehne to si sitea mehne ji dнcari jire. Tí yнhdoro noaa buhea sehe Cohamacн to tuaa mehne jira. Tí buhea mehne noaina wahara masa Cohamacн to ñнchн.

10Panopн Cohamacн to dutiri cjiri sehe wiho jia dutia yoaro sehe tjuanocahna mipнre noaa buhea mehne mari ñн piti bocachн. Noaa buhea sehe noa yнhdнara.

11Panopнre to dutia yoa cureri pja si sitea jirucuma, pihtia wahaha. Tí dutia yнhdoro noaa buhea sehe noa yнhdнara. Tí buheare noano tнhona, Cohamacн mehne ã jirucunahca.

12-13Mari ã jirucuhtore masina, cuiro marieno noaa buheare noano yahu pahñonocaja sã. Moise cjiro sehe sã yoaro sehe yoaerari jire. “ ‘Cohamacн to si sitea pihtiro nina’, Israe masa ni ñнri”, nino to wнhdнare dнcatari jire Moise cjiro. Sã sehe tiro yoaro sehe yoaeraja. Cuiro marieno, dнcataro marieno to yare noaa buheare buheja sã.

14Tí pjapн macaina Israe masa sehe ne masiera tiri jire. Mipн cũhнre Cohamacн yare panopн to joaa pũrine tina buhea, ne masierara. Moise cjiro to wнhdнare to dнcatachн Cohamacн to si siteare ti ñнroca õerariro seheta tina noaa buheare noano masierara. Cristore cahmaeraa, masisi tina. Tirore noano wacũ tuaa, tí pja pinihta to yare masiahca.

15Mipн cũhнre Israe masa Cohamacн dutia Moise cjirore to cũrire buhea, tinare dнcataro seheta noaa buheare ti tнhoborore dнcatara.

16Mari sehe mari pнhtorore mari cahmachн tirota marine masichн yoara. Moise cjiro to wнhdнa dнcatarore to nanocaboriro seheta mari pнhtoro marine to yare noano masichн yoara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17“Mari pʉhtoro” nicʉ, Espíritu Santore nii nija. Cohamacʉ to Espíritu Santo mari mehne to jichʉ pichacapʉ wahaborinare to yʉhdoina jija. Ã jina “Panopʉ macaa dutia mehne mari yʉhdʉnahca”, nieraja mari. Ã jina tí dutiare duhuna, Espíritu Santo to cahmano seheta yoaja mari.

18Ã jina Jesu yaina jina, Cohamacʉ yahuare masija mari. Ti wʉhdʉa pocare dʉcataro marieina yoaro seheta Cristo to tuaare ñona nija mari. Ã jiro mari pʉhtoro Espíritu Santo marine noaa sehere cohtotachʉ yoaro nina. To ã yoachʉ Cristo noa yʉhdʉariro to jiro seheta wahana nija mari.

2 Coríntios 4

1Ã yoa Cohamacʉ sãre pja ñʉno, noaa buheare yahuhtinare cũre sãre. To ã cũrina sã jiare masina, to yare buhena pomerana, bʉjʉa witi tʉhotueraja.

2To yare buhena mahño cure buheraja. Tuhsʉ, sã tíre cohtotaeraja. Soro curero buhena bʉoro yʉhdʉboa. Ã jina tó sehe yoaare cahmaeraja sã. Cohamacʉ to ñʉrocaroi jija sã. Ã jina noaa buheare noano quihõno buheja sã. Sã ã buhechʉ ñʉa tíre noano masina sãre tʉhoina.

3Sã ya buheare noaa buheare buheja sã. Sã tíre buhepachʉta paina ne noano tʉhoerara tíre tinare dʉcataro seheta. Ã tʉhoeraina pichacapʉ wahahtina jira.

4Satana ñariro ahri yahpa macaina bui pʉhtoro tinare masierachʉ yoara. Capari ñʉeraina ti ñʉ masieraro seheta masierachʉ yoara tinare. Noaa buheare Cristo tua yʉhdʉrʉcʉ sʉriro ya buheare ti masierachʉ yoara tiro. Cristo sehe Cohamacʉ to jia tiare marine masichʉ yoara. Tiro Cristo Cohamacʉ waro jira.

5Sã buhena “Sã sehere ño payoga”, ni buheraja. Õ sehe ni buheja sã: “Jesucristo sehe jira mari pʉhtoro”, ni buheja sã. Sã sehe Jesure yʉhtiina jina, mʉsare dahra cohtaina yoaro sehe jina, to yare mʉsare buheja sã.

6Panopʉ õ sehe niha Cohamacʉ: “Nahitianopʉre buhriaro jiga”, ni dutiha tiro. Mipʉre tirota jira marine to tuaare masichʉ yoariro. Buhriarocaro

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

marine to noano bajuchʉ yoaro seheta, tiro to tuaare marine masichʉ yoara. Cristo Cohamacʉ tuaare, to jia tia cʉ̃hʉre marine masichʉ yoara.

Cristo to tuaa mehne mari jija

7Ã masiina jina, to tuaare, noa buhea cʉ̃hʉre painare masichʉ yoaja. Ã yoaina jipanahta wiho jiina jija sã. Dihi biato dóihta to wahtiro yoaro seheta sã cʉ̃hʉ wiho jiina jija. Ã jipanahta Cohamacʉ to tuaare, noa buhea cʉ̃hʉre painare buheja sã. Sã ã buhechʉ ñʉa, wiho jiina sã jichʉ ñʉa, sãre tʉhoina õ sehe ni, masiahca. “Ti mʉ sʉro ahri buheare masierara. Cohamacʉ sehe tua yʉhdʉariro tinare masichʉ yoara”, ni masiahca paina sãre.

8Jipihtina paina sãre ñano yoapahta Cohamacʉ sãre to yoadohochʉ tina sãre yʉhdʉrʉcaerara. Ã jina “Ñano yʉhdʉna nija”, ni tʉhotupanahta, Cohamacʉ yare ne duhueraja.

9Sãre ti ñano yoarucupachʉta Cohamacʉ sãre ã yoadohorucura. Sãre ti cjãroca cũ mʉjapachʉta to yoadohoa mehne yarieraja sã.

10Ti wajãhtina jinocanata nija sã, Cristo ahri yahpai to ñano yʉhdʉriro seheta. Ã ti wajãhtina jinata nija sã Cristo catiare wariro to jiare masa ti masihto sehe. Sã ã ñano yʉhdʉchʉ ñʉa tíre masiahca masa.

11Ã yoa dachoripe sãre paina nu wajãhto cuara Cristo yaina sã jiri buhiri. Õ seheta ñano yʉhdʉja sã Cristo to catiare wariro to jiare paina ti masihto sehe. Sã pjacʉri baharo yariaa wahaahca. Sã ã wahahtina jipanahta Cristore catiare warirore masichʉ yoaja sã painare.

12Ã jia mʉsare sã buheri buhiri sã sehere paina nu wajãhto cuara. Sã buheare mʉsa tʉhori baharo jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne jirucuhtina jira mʉsa.

13Cohamacʉ yare ti joari pũi õ sehe nina: “Cohamacʉre wacũ tuacʉ, to yare yahuhi”, ni joaa tiha panopʉ macariro. Sã cʉ̃hʉ tó seheta yoaja. Cohamacʉre wacũ tuana, to yare yahuja.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ã buheja sã ahri yʉ nihtire noano masina: Cristo to yariari baharo Cohamacʉ tirore masori jire. Ã jiro Cristo yaina mari jichʉ ñʉno tiro mari cʉ̃hʉre masonohca. To ã masori baharo to cahapʉ naanohca marine.

15Ã jina mʉsare yoadohona, ñano yʉhdʉja sã. Ã jina Cristo yaina mʉsa payʉ wahana, payʉ mʉsa Cohamacʉre wahchea mehne ño payonahca. Tirore “Noana”, ninahca.

16Mʉsa ã wahachʉ ñʉna, sã ñano yʉhdʉpanahta cahyaeraja. Ã jina Cristo yare buhe duhueraja. Dachoripe wahyarucuna nija sã. Sã ã wahyarucupanahta dachoripe wahcheina jirucuja sã.

17Mipʉre ñano yʉhdʉpanahta ñano yʉhdʉ dojoaeraja. Tí mari ñano yʉhdʉa pihtia wahaahca. Ã jina marine mahanocã ñano yʉhdʉro cahmana. Ã mari ñano yʉhdʉrina cjiri jina, baharopʉre pjíro wahchea mehne jirucunahca Cohamacʉ mehne. Ã jina mari ñano yʉhdʉri yʉhdoro pjíro wahchea mehne jirucunahca.

18Mari ñʉri cjiri baa pihtia wahaahca. Mari ñʉerari sehe ã jirucuahca. Ã jina mari ñʉeraare Cohamacʉ yare ã wacũrucuja mari. Ã wacũrucuna baharopʉ mari noano jihtore wahcheja.

2 Coríntios 5

1Wʉhʉre to cohãboriro seheta baharo mari pjacʉri sehe butia wahaahca. Ã jiro wahma wʉhʉre to yoaboro seheta Cohamacʉ wahmaa pjacʉrire yoarohca. Ã yoaro tí pjacʉrire marine warohca. Tí pjacʉri masa ti yoaa pjacʉri jierara. Ã jina mʉanopʉ ã jirucunahca tí pjacʉri mehne. Tíre mari masija.

2Ã jina tí pjacʉrire mʉano macaa pjacʉrire tuaro cahmana, mari ã cohtarucuna nija.

3Tí pjacʉrire tuaro cahmaja, mari yariari baharo suhti marieina mari jiboro seheta pjacʉri marieina ji duaerana.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Mipʉre ahri pjacʉrire cohã duaerapanahta wahmaa pjacʉri sehere tuaro cohtaja mari. Mipʉre mari pjacʉrire cohã duaerapanahta jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne mari jihtore tuaro cahmaja mari. Ã jina ahri mari pjacʉri yariahti pjacʉri ti jichʉ masina, wahmaa pjacʉri mehne Cohamacʉ mehne ã jirucu duaja mari.

5Mari ã jirucuhtore cahnore Cohamacʉ sehe. Ã cahnono Espíritu Santore ware marine. Ã jiro Espíritu Santo mari mehne jiro, marine Cohamacʉ to yoahtore “Potocã tjira” nino, marine masichʉ yoara tiro.

6Ã jina Cohamacʉre wacũ tuarucuja mari. Cuiro marieno jija mari. Ahri mari ji mʉhtari pjacʉi jina, mari pʉhtoro mehne jierasinija.

7Mʉano macaare Cohamacʉ cʉ̃hʉre mari ñʉerapanahta “Tí potocãta jira”, ni tʉhotuja mari. Ã jina tirore wacũ tuaja mari.

8Ã jina mari cuieraja. Mari pjacʉrire ahri yahpai cohãna mari pʉhtoro mehne mʉanopʉ jirucunahca mari. Ã yoa mari yariachʉ noa nina marine.

9-10Ã jina Cristore wahchechʉ yoa duaja mari. Ahri yahpa macari pjacʉ mehne jisinina tirore wahchechʉ yoa duaja. Mʉanopʉ cʉ̃hʉre tirore wahchechʉ yoa duaja. Jipihtina Cristo cahapʉ mari wahachʉ ñʉno tiro mari yoarire ñʉno marine beserohca. Ñano mari yoarire masinohca tiro. Ã masino wapa marieno to waborire marine wasi tiro. Noaare mari yoari cʉ̃hʉre masinohca. Ã masino wahchero marine noano yoarohca. To ã masiriro jichʉ ñʉna tirore wahchechʉ yoa duaja mari.

Cohamacʉ marine to ñʉ tuhtichʉ ñʉno Cristo marine yahura

11Ã jina cua pisaro mehne Cristore ño payoro cahmana marine. Ahrire masina, Cristo yare masichʉ yoaja sã masare. Tinare cuisãana, tirore wacũ tuachʉ yoa duaja sã tinare. Noano mehne sã tíre sã buherire Cohamacʉ noano masina. Sã ã buherire mʉsa cʉ̃hʉre noano mʉsa masichʉ cahmaja yʉhʉ.

12Pari turi noaina sã jia tiare mʉsare yahuna nieraja. “Painare yʉhdʉrʉcaja”, niinare mʉsa yahuhto sehe noano mehne sã buherire yahuna nija sã mʉsare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tina sehe ti tʉhotuapʉ ñaina jipahta masa ti ñʉrocaro dihta noaina yoaro sehe yoa ñomana. Ã jina sã mehne mʉsa wahchehto sehe ahri jipihtiare mʉsare yahu joana nija. “Paulo cʉ̃hʉ sãre noano mehne buhere”, sãre painare mʉsa ni dʉcatahto sehe ahri jipihtiare mʉsare yahu joana nija.

13¿Sã õ sehe ni yahuna tʉho masieraina jijari sã, mʉsa tʉhotuchʉ? Masa sãre ñʉa, tʉho masieraina yoaro sehe ñʉna sãre. Cohamacʉ yare sã yoachʉ ñʉa ã ni ñʉboca sãre. Ti ã ñʉborina jipanahta ã jiina jieraja sã mʉsare yoadoho namona tana.

14Cristo marine to cahĩchʉ ñʉna mʉsare ã yoadohoja. To ã cahĩchʉ ñʉna to yare ã yahurucuja sã. Cʉ̃irota Cristo jipihtina mari ñaa buhirire yariari jire. To ã yariari baharo mari sehe jipihtina mari ñaa buhirire yariarina yoaro sehe jina, ñaare yoa namo duaeraja.

15Jipihtina mari ñaa buhiri yariari jire tiro Cohamacʉ ya dihtare mari yoahto sehe. Mari mʉ sʉro yoa dutieraro, to cahmaa sehere marine yoa dutiro yariari jire tiro. Tiro sehe mari yaro jiborirore yariaro, masa mʉjari jire.

16Ã jina mipʉre sã mʉ sʉro masare “Noaina jira. Ñaina jira”, ni ñʉeraja sã. Panopʉ sã mʉ sʉro yoaa timai. Ã jina Cristore masierahi.

17Ã jina Cristo yaina wahana wahma masa bajuaina yoaro sehe wahaja mari. Panopʉre mari mʉ sʉro mari tʉhotumarire, mari yoamarire duhunocaja mari. Mipʉre wahma masa bajuaina yoaro sehe jina, noaa sehere cohtotana, Cohamacʉ ya dihtare yoa duaja mari.

18Cohamacʉ sehe marine noaa sehere cohtotachʉ yoare. Cohamacʉre ñʉ tuhtiina mari jichʉ ñʉno Cristo sehe mari ñaa buhiri tiare cohãre. Ã cohãno mari ñʉ tuhtirire duhuchʉ yoare tiro. Ã yoachʉ yoare Cohamacʉ Cristore. Ã yoaro sãre to yare buhe dutiro cũre. Ã buhena, painare Cohamacʉ mehne ti ñʉ tuhtirire duhuchʉ yoaja sã cʉ̃hʉ.

19Õ sehe masare yahu dutire Cohamacʉ sãre: “Cristore mari wacũ tuachʉ ñʉno mari ñaa buhirire buhiri dahrerara Cohamacʉ marine. Ã yoaro marine

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ñʉ tuhtiriro cjiro jiparota tiro marine to yaina jichʉ yoara”, ni yahu dutire Cohamacʉ sãre.

20Ã jina Cristo yare buhehtina to cũrina jija sã. Cohamacʉ mʉsare to yahuboriro seheta sã sehe õ sehe ni mʉsare yahuja: Cristore yahubasana nija. Ã jina mʉsare bosaja. Cohamacʉre mʉsa ñʉ tuhtiare tó purota duhuga.

21Cristo ñaare to yoaerapachʉta Cohamacʉ sehe tirore mari ñaa buhirire yaria dutiri jire. Ã yoaro mari ñaa buhirire buhiri dahreri jire Cohamacʉ tirore. Ã jiro Cristo yaina mari wahachʉ Cohamacʉ yoaro sehe noaina jichʉ yoare tiro marine.

2 Coríntios 6

1Cohamacʉ yare buhedohoina jija sã. Ã jina ahrire tuaro mʉsare yoa dutija sã. Cohamacʉ yare noaa buheare mʉsa tʉhoriro seheta yoaga mʉsa. Mʉsa tʉhoriro sehe mʉsa yoaerachʉ tí mʉsa tʉhori yaba cjihti jierara.

2Õ sehe nina Cohamacʉ: “Yʉ quihõri pjare, mʉsare yʉ noano yoahti pjare mʉsa siniare tʉho, yʉhtihi. Ã yoacʉ mʉsare yʉ yʉhdohti dachore mʉsare yoadohohi”, nina tiro. Tʉhoga mʉsa. Mipʉre Cohamacʉ mʉsare to noano yoahti pja jira. Mipʉre Cohamacʉ mʉsare to yʉhdohti dacho jira.

3Ne mahanocã painare ñano yoaeraja sã. Painare ne ñano ni durucueraja, “Noaa buheare mʉsare sã buheare cahmaerari”, nina.

4Ã jina Cohamacʉre dahra cohtaina sã jiare mʉsare masichʉ yoa duaja. Õ sehe jija sã: Ñano yʉhdʉna, paina ti ñano yoarina jina cʉ̃hʉ ã tʉhotunocaja. Sãre ti ñano yoapachʉta suaro marieno jija.

5Õ seheta ñano yʉhdʉi sã: Masa sãre cjãchʉ, peresu ti yoachʉ, payʉ masa sãre wajã dua ti sañurucuchʉ, ñano yʉhdʉi sã. Sã tuaro dahra wahyana, wʉjo purĩpachʉta carĩerana, jʉca baana ñano yʉhdʉi.

6Numiare ã ñʉnocai. Ã jina ne ñano yoaerahi. Ã yoa Cohamacʉ yare noano masi buhei mʉsare. Tuhsʉ, ne suaerahi sã. Ã yoa noano niji siaro mehne yoai sã mʉsare. Ã yoana Cohamacʉre dahra cohtaina sã jiare masichʉ yoana

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nii sã mʉsare. Espíritu Santo to yoadohoa mehne Cohamacʉre dahra cohtaina sã jiare masichʉ yoana nii mʉsare. Potocã mʉsare sã cahĩchʉ ñʉna, tirore dahra cohtaina sã jiare masina mʉsa.

7Ã jina noaa buheare mʉsare quihõno sã buhechʉ ñʉna, Cohamacʉ tuaa mehne sã yoachʉ ñʉna tirore dahra cohtaina sã jiare masina mʉsa. Noaa sehe jipihtia sã yoari cjiri sã wamoa yoaro sehe jira noano sã dʉcatahto sehe. Tí noaare yoana watĩnore sã dʉcatana nija. Ã yoana tí noaare sã yoari mehne tirore sã yʉhdʉrʉcaja.

8Paina sãre ño payora. Paina sehe sãre ño payoerara. Paina noano ni durucura sãre. Quihõno sã buhepachʉta “Mahñoina jira”, ni yahusãna paina sehe sãre.

9Paina sãre ñʉ masiina jipahta sãre ñʉ masieraina yoaro sehe yoara. Sãre ti wajã duapachʉta catisinija sã. Ñʉga sãre. Potocã tjira. Sãre buhiri dahre ti cjãchʉ, yarierasinija sã.

10Sã cãa tahari cahyaina jipanahta, ã wahcherucuja. Pjacʉoina jipanahta painare noaa buheare buhena tinare pjíro pachere sã waboro seheta yoana nija tinare. Paye baro cjʉaeraina jipanahta, potocãta Cohamacʉ yare cjʉa pahñonocaja sã.

11Ne Corinto macaina yʉ coyea mʉsare noano mehne yahu pahño joahi sã mʉsare. Mʉsare tuaro cahĩna, ã yahuhi mʉsare.

12Sã sehe mʉsare cahĩ duhueraja. Mʉsa sehe sãre cahĩera curera.

13Ã yoa pohna ticʉ yʉ pohnare yʉ yahuboro seheta mʉsare yahuihtja: Mʉsare sã tʉhoturiro seheta mʉsa cʉ̃hʉ ãta noano tʉhotuga sãre. Ã jina sãre cahĩga mʉsa cʉ̃hʉ.

Cristore cahmaerainare piti ti dutieraha Paulo

14Ã yoana Cristore cahmaeraina mehne ã piti tirucuena tjiga. Tina mehne macaina jiena tjiga. Cʉ̃no potori jierara mʉsa. Noaare yoariro ñaare yoariro mehne noano ji masierara. Cohamacʉre cahmaina Cohamacʉre

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cahmaeraina mehne noano cahma piti ti masierara, buhriaro nahitiano mehne to ji masieraro seheta.

15Ã jia Cristo watĩno mehne cũno potori tʉhotuerara. Ã yoa Cristo yairo, Cristore cahmaerariro mehne noano cahma piti ti masierara.

16Cohamacʉ wʉhʉi “Cohamacʉ jira”, ti nia masʉrine mari cjʉachʉ ñaa nina. To ya wʉhʉi tí masʉrine mari cũchʉ tó wahaerara. Tó seheta Cristo yaina Cristore cahmaeraina mehne mari piti tirucuchʉ cũhʉre ñaa nina. Tina pʉa curua cũno mehne ji masierara. Cohamacʉ catiriro to wʉhʉ yoaro seheta jija mari. To wʉhʉi to jiro seheta mari mehne jira tiro. Õ seheta nina Cohamacʉ: “Tina mehne jiihtja yʉhʉ. Ti watoi ã jirucuihtja. Yʉhʉ Cohamacʉ ti pʉhtoro jiihtja. Ã jia tina sehe yʉ yaina masa jiahca”, nina tiro.

17Ã yoa õ sehe ni namona tiro mari pʉhtoro: “Ñaina mehne tjuaena tjiga. Tinare piti tiena tjiga. Cristore cahmaeraina ti ñaa yoaare ñʉ cũena tjiga. Mʉsa ã yʉhʉre yʉhtichʉ ñʉcʉ, yʉhʉ sehe mʉsare piti tiihtja.

18Ã jicʉ mʉsa Pʉcʉ jiihtja. Mʉsa sehe yʉ pohna jinahca”, nina Cohamacʉ mari pʉhtoro tua yʉhdʉariro.

2 Coríntios 7

1Yʉ coyea, yʉ cahĩina, ahri jipihtiare Cohamacʉ to ã ni yahuchʉ tʉhona jipihtiare ñaa yoaare duhujihna mari. Ñaa wacũa cũhʉre duhujihna mari. Cohamacʉre noano ño payoa mehne ñaa buhiri tia marieno jijihna mari.

Paulo wahchea mehne yahuha Corinto macainare

2Noano mehne jiga mʉsa sã mehne. Ne mahanocã mehne ñano yoaerahi sã mʉsare. Ã yoa tuhsʉ, mʉsare buhena, ne mʉsare dojomehnerahi. Ne cũiro mʉsa mehne macarirore mahñoa mehne wapa cahmaerahi.

3Ã nicʉ mʉsare tuhtii nieraja. Mʉsare yahu tuhsʉhi. Sã yajeripohnari mehne tuaro cahĩja sã mʉsare. Catisinina mʉsare ã cahĩrucunahca. Mari yariari baharopʉ cũhʉre mʉsare ã cahĩrucunahca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Yʉ niriro seheta mʉsa yoarire, mʉsa yoahti cʉ̃hʉre masija yʉhʉ. Ã jicʉ mʉsare wacʉ̃rocacʉ wahcheja. Sã ñano yʉhdʉro watoi mʉsa sehe yʉhʉre pjíro wahchechʉ yoara.

5Ã yoa Macedonia yahpapʉ sã sʉri baharo tópʉ jina, ne soerahi sã. Tópʉre ñano yʉhdʉhi sã. Paina sã mehne cahma sayo yʉhdʉrʉcahre. Ã jina “Cristo yare duhuri”, nina Cristo yaina sehere cuisãahi sã.

6Sã ã ñano yʉhdʉpachʉta Cohamacʉ sãre wahchechʉ yoahre. Tiro cahyainare wahchechʉ yoariro jira. Ã jiro Tito sã cahapʉ to wihiro mehne sãre wahchechʉ yoahre Cohamacʉ.

7Tito to wihichʉ ñʉna wahchehi. Tirore mʉsa wahchechʉ yoarire sãre to yahuchʉ wahchehi. Ahri cʉ̃hʉre wahchehi. Mʉsare to quiti yahuchʉ cʉ̃hʉre tuaro wahchehi sã. Yʉhʉre mʉsa ñʉ duarire yahuhre sãre. Yʉhʉre mʉsa cahya mʉsa pjíro tʉhoturi cʉ̃hʉre yahuhre tiro. To ã ni yahuchʉ tʉhocʉ pjíro wahchehi yʉhʉ.

8Tó pano yʉ joarocari pũ mehne mʉsare cahyachʉ yoamahi. Ã yoaricʉ jipaihta cahyaeraja yʉhʉ sehe. Tí pũre mʉsa buheri baharo cahyayuhti mʉsa. Tuhsʉ, mahanocãta cahya duhuyuhti mʉsa. Ã jicʉ wahma joaroca mʉhtacʉ cahyapaihta mipʉre cahyaeraja.

9Mipʉ pinihtare wahcheja yʉhʉ. Mʉsa cahyachʉ tʉhocʉ wahcheraja. Wiho mejeta ã cahyana, mʉsa ñaare tʉhotumarire cohtotayuhti mʉsa. Ã mʉsa cahyachʉ ñʉno, Cohamacʉ sehe to cahmano seheta mʉsa ñaare tʉhotumarire cohtotachʉ yoari jira. Ã jina mʉsare cahyachʉ yoana, ñano yoa dojomehnena nierahi sã mʉsare.

10Ã jina Cohamacʉ to cahmano seheta cahyana, mari ñaare tʉhotumarire cahyanahca. Cohamacʉ to cahmano seheta cohtotanahca. Tó sehe mari cahyachʉ ñʉno marine pichacapʉ wahaborinare yʉhdora Cohamacʉ. Mari ã cahyachʉ noa nina marine. Cristore cahmaeraina sehe ti ñaare tʉhotumarire cahyaerapahta, ã cahyamacanocaa, pichacapʉ wahahtina jisinina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Mʉsa sehe Cohamacʉ to cahmano seheta cahyayuhti. Mʉsa ã cahyana õ sehe yoayuhti mʉsa: Mipʉre ñaare yoainare ã ñʉnocaerayuhti mʉsa. Tinare duhu dutiyuhti mʉsa. Ã jina ti ñaa yoaare cuiyuhti mʉsa “Tina yoaro sehe sã yoari”, nina. Ã yoana yʉhʉre ñʉ duayuhti mʉsa. Tuhsʉ, ñaare yoarirore buhiri dahre duayuhti mʉsa. Tí jipihtiare mʉsa yoana mipʉre quihõno yoaina mʉsa jirire masichʉ yoahre mʉsa sãre.

12Panopʉ ñano yoarirore mʉsare yahu joarocapaihta tirore yoadohocʉ tacʉ ã ni yahu joarocaerahi. To ñano yoa payoriro cʉ̃hʉre yoadohocʉ tacʉ ã ni joarocaerahi. Mʉsa sehere yoadohocʉ tacʉ tí pʉ̃re joarocahi. Sãre noano ño payora mʉsa Cohamacʉ to ñʉrocaroi. Tíre mʉsa ño payorire noano mʉsa masihto sehe tí pʉ̃re joarocahi mʉsare. Cohamacʉ tíre mʉsare masichʉ cahmare.

13Ã jina Tito mʉsa yoarire to quiti yahuchʉ tʉhona tuaro wahchehi sã. Tito cʉ̃hʉ tuaro wahchere. Tirore mʉsa noano mehne mʉsa piti bocachʉ tʉhona, mʉsa mehne to wahcherire tʉhona sã cʉ̃hʉ noano wahchehi.

14Wahmanopʉ mʉsa cahapʉ to wahahto pano mʉsa mehne yʉ wahcherire, noaina mʉsa jirire yahuhi tirore. Yʉ ã yahuchʉ yʉ niriro seheta noano yoayuhti mʉsa tirore. Ã jicʉ tirore yʉ nirire bʉo tieraja. Mʉsare quihõno ã yahurucuja sã. Tó seheta Tito cʉ̃hʉre quihõno sã yahuhi mʉsare to ñʉriro seheta.

15Mʉsa cahapʉ to sʉchʉ ño payoa mehne tirore piti bocayuhti mʉsa. Mʉsa ã piti bocachʉ, noano yʉhtiina, yʉhdʉrʉcaro marieina mʉsa jichʉ ñʉyuhti tiro. Ã jiro mʉsare cahĩ namono nina tiro.

16Mipʉre noano yʉhtiina, Cohamacʉ to cahmano seheta mʉsa noano yoa pahñoina mʉsa jichʉ noano masija yʉhʉ. Ã masicʉ tuaro wahcheja.

2 Coríntios 8

Cristo yaina jina, painare ã wanocano cahmana marine

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Sã coyea, ahri yʉ yahuhtire mʉsare masichʉ cahmaja sã. Cristo yaina Macedonia yahpa macaina Cohamacʉ cahĩa mehne to pja ñʉa mehne ti yoarire mʉsare yahuihtja.

2Tina ñano yʉhdʉpahta, niñeru maeraina jipahta niñerure cahĩno marieno ã wanocahre pjacʉoinare Jesu yainare. Cristo mehne tuaro wahcheina jia, tina Judea yahpa macainare noano mehne ti cjʉaare ã wanocahre.

3Mʉsare niita nija. Tina ti cjʉaro puro wahre. Jierara. Bui curero wahre. Sã sinibasaerapachʉta pjacʉoinare wahre tina.

4Cohamacʉ yainare pjacʉoinare tuaro yoadoho dua, “Macedonia macainare tuaro wa duaja sã”, nire tina sãre.

5“Õ puro waahca”, tinare sã ni tʉhoturiro bui curero wahre tina. Õ sehe yoahre tina: Wahmanore niñerure ti wahto pano mari pʉhtoro Cristo to cahmano seheta yoa pahñori jihre tina. Ã yoa tuhsʉ, Cohamacʉ to cahmano seheta sã cʉ̃hʉre ño payoa mehne yʉhtiri jihre. Ã yoaina jia tina niñerure wahre.

6Ti ã wa tuhsʉchʉ ñʉna Titore sã sehe õ sehe nihi: “Corinto macainare mʉ buhe dʉcariro seheta noano mehne pjacʉoinare ti wahtore buhe pahñoga”, nihi sã tirore. Mʉsa cʉ̃hʉ painare pja ñʉna, mʉsa yoadohohto sehe ã nihi tirore.

7Mʉsa sehe jipihtiare noano yoaina ji tuhsʉra: Cristore potocãta noano wacũ tuara mʉsa. Ã jina to yare noano yahura mʉsa. Ã yoa Cohamacʉ yare noano masina mʉsa. Ã masina, Cohamacʉ to cahmano seheta tuaro yoa duara mʉsa. Ã yoa sãre cahĩna mʉsa. Õ seheta noano yoaina ji tuhsʉra mʉsa. Mʉsa ã noaina jipachʉta mahanocã dʉhsasinina mini mʉsare. Pjacʉoina pinihtare mʉsa pja ñʉchʉ cahmaja sã. Ã jina jiape nino marieno tinare noano mehne mʉsa pjíro wachʉ cahmaja sã.

8Ã nicʉ mʉsare dutii waro nieraja. Ã ni yahuita nija mʉsare. Paina pjacʉoinare ti tuaro yoadohorire mʉsare yahui nija. “¿Potocãta pja ñʉina jijari mʉsa?” ni masi duai nija.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Mari pнhtoro Jesucristo sehe marine to pja ñнrire masina mнsa. Tí to pja ñнri potocã tjira. Tiro mнanopн pjíro cjнariro jiparota ahri yahpapн taro pjacнoriro wahari jire. Ã yoaro mari yaro jiborirore yariaro pjacнoriro wahari jire. Õ sehe wahari jire tiro mari sehe to yare pjíro mari cjнahto sehe, tiro mehne mari ã jirucuhto sehe.

10Mнsare ã yahuita nija noaare mнsa masihto sehe. Õ sehe ni tнhotuja yнhн sehe pja cнoinare mнsa wahtire: Cũн cнhma wahara pja cнoinare mнsa wahtire mнsa wihbori baharo. Tí yнhdoro noano yoayuhti mнsa. Paina ti wa duahto pano mнsa sehe pjacнoinare wa dua mнhtayuhti.

11Ã jina mнsa wa dua mнhtariro seheta mipнre noano waga tinare. Ã yoana pjíro cjнaina jina, pjíro waga. Mahanocã cjнaina jina, mahanocã waga.

12Tuaro mнsa wa duachн tíre mнsa warire Cohamacн wahcherohca. Ã jina noho mнsa wa duaro puro waga. Mнsa wariro purota mнsa wachн wahcherohca Cohamacн. “Pjacнoinare wa yнhdoga”, mнsare nino nierara tiro.

13“Pjacнoinare waga”, nicн tinare pjíro cjнa duticн nieraja. Ã jicн mнsa sehere pjacнoina jichн yoa duaeraja. Mнsare cũno potori cjнa duticн ã nii nija.

14Mipнre mнsa sehe pjíro cjнara. Ã cjнana paye baro maerainare wa masina mнsa. Baharo mнsare paye baro maerachн tina cũhн wa masina mнsare. Mнsa ã cahma wana cũno potori cjнanahca jipihtina Cristo yaina.

15Õ sehe nina Cohamacн yare ti joari pũi: “Pjíro nariro cũhн paina bui curero cjнaerare. Mahanocã nariro cũhнre ne mahanocã dнhsaerare”, nina Cohamacн yare ti joari pũi.

Tito tó mehne macaina mehne Corintopн wahaha

16Ã yoa mнsare yн yoadohoriro seheta Tito cũhн mнsare yoadoho duara. Cohamacн sehe mнsare to yoadoho duachн yoahre tirore. To ã yoachн ñнcн “Noana”, nija Cohamacнre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Titore mʉsa cahapʉ sã waha dutichʉ tiro noano mehne yʉhtihre. Tirore
sã waha dutihto panopʉta to basita mʉsa cahapʉ tuaro waha dua tuhsʉriro
jire.

18Tirore pairo Jesu yairo mehne piti dahrerocahi sã tirore. Tito pitire
jipihtina paina Jesu yaina noano ño payora. Noaa buheare to noano
yahuriro jichʉ ñʉa tirore noano ño payora.

19Ã jia Jesu yaina tirore cahmahre sã mehne to tinino wahahto sehe. Tí
niñerure pjacʉoina cahapʉ sã naachʉ sã mehne wahahtirore cahmahre
tirore. Ã jia tí niñerure sã wabasachʉ ñʉa “Marire yoadohoriro jira”, niahca
masa Cohamacʉre. Sã ã wabasana tinare tuaro mari yoadoho duarire
masichʉ yoanahca tinare.

20Ã jina ahri niñerure, pjíro Jesu yaina ti warire naabasana, noano ñʉ
wihbonahca ti warocarire, “Sãre yahusãri”, nina.

21Mari pʉhtoro to ñʉrocaroi quihõno, noano yoa duaja sã. Masa ti ñʉrocaro
cʉ̃hʉre quihõno yoa duaja.

22Ã yoana tana pairore mari coyeirore warocanahca Tito cʉ̃hʉ mehne. Sã
piti dahrerocarirore payʉ tahari painare to noano yoadohochʉ ñʉhi sã. Ã
jiro mipʉre mʉsa sehe painare mʉsa yoadoho duachʉ ñʉno tiro tó pano to
yoariro yʉhdoro noano mʉsare yoadoho duara.

23Tito sehere mʉsare yahuihtja. Tiro yʉ piti jira. Mʉsare yʉ yoadohochʉ tiro
yʉhʉ mehne dahrariro jira. Paina tiro mehne wahahtina Jesu yaina ti
beserina ti warocarina jira. Tina Cristo yare yoara paina tirore ti ño payohto
sehe.

24Ã jina cahĩa mehne noano mehne tinare piti bocaga mʉsa. Mʉsa ã yoachʉ
ñʉa paina Jesu yaina sehe mʉsa cahĩare masiahca. “Noano piti bocaahca
Corinto macaina”, ni yahu tuhsʉhi painare. Mʉsa ã noano piti bocachʉ ñʉa
tí sã yahuri cjiri quihõno ti jichʉ masiahca paina Jesu yaina.

2 Coríntios 9

Jesu yainare pjacʉoinare ti wahtore yahuha Paulo

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Ã yoana Cohamacн yainare mнsa yoadohohtore mнsa wahtore masi tuhsнra mнsa.

2Painare mнsa yoadoho duaare masija yнhн. Ã masicн Macedonia yahpa macainare õ sehe ni yahuhi: “Corinto macaina, ti ya yahpa Acaya yahpa macaina cнhн Jesu yaina sehe painare yoadoho dua tuhsнhre. Cн cнhma yнhdнra ti yoadoho duariro”, ni yahu tuhsнhi tinare mнsare. Mнsa ã yoadoho duachн tнhoa payн tina cнhн pjacнoinare yoadoho duahre.

3Mнsare ã ni yahuriro jicн mipнre ahrinare mari coyeare mнsa cahapн warocai tai nija, Macedonia yahpa macainare yн yahuriro seheta mнsa yoahto sehe. Ã jicн pjacнoinare mнsa wahtore mнsa cahmachu mнsa cjнayuhto sehe ahrinare warocai nija.

4Tinare warocaeracн Macedonia yahpa macaina mehne mнsa cahapн sнcн, mнsa wahtire mнsa cjнaerachн ñнcн bнo tisãboa yнhн mнsare. “Pjacнoinare waahca”, mнsare yн ni tнhoturi baharo mнsa waerachн ñнcн bнo tisãboa yнhн. Mнsa cнhн bнoro yнhднboa.

5Ã jicн mнsa cahapнre yн sнhto pano tinare mari coyeare waroca mнhtai nija. “Pjacнoinare wanahca”, pano mнsa nirire mнsa cjнayuhto sehe tinare waroca mнhtai nija. Mнsa wahtire mнsa cahmachuchн tina sehe mнsare yahu quihõahca. Mнsa wahtire mнsa cjнayu tuhsнchн wahchea mehne mнsa wa duarire masiahca jipihtina. Mнsare sã wa dutiri jisi tí. Mнsa mн sнro mнsa wari jiahca.

6Ã jina ahrire wacũga mнsa: Mahaa yaparicã toariro mahaa pocacã nanohca. Payн yapari toariro payн poca nanohca. (Tó sehe jira pjacнoinare mari wachн. Mahanocã mari wachн, Cohamacн mahanocã warohca marine. Pjíro mari wachн, pjíro marine warohca.)

7Ã jina cãina mнsa “Õ puro wanahtja”, ni waga. Niñerure cahĩno marieno waga. “Marine wa dutire”, nino marieno waga. Wahchea mehne wainare cahĩna Cohamacн.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Tiro sehe mʉsa cahmano yʉhdoro mʉsare warohca. Ã jina jipihtia mʉsa cahmarire dʉhsaro marieno cjʉa pahñonahca. Ã jia painare mʉsa wachʉ cũhʉre noano mʉ sʉahca mʉsa cjʉaa.

9Õ sehe nina Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Pjacʉoinare pjíro wara Cohamacʉ. Noano mehne masare ã yoarucura tiro”, nina to yare ti joari pũi.

10Ã jiro toaa dicha tiri baharo toariro to toahti capare wara Cohamacʉ. Baharo to toarire dicha tichʉ yoara to chʉhtire. Pjacʉoinare mʉsa pjíro wachʉ toarirore to wariro seheta mʉsa cũhʉre pjíro warohca Cohamacʉ. Tó sehe dihta mʉsare warohca pjacʉoinare mʉsa wa namohto sehe.

11Ã tjira. Pjíro warohca mʉsare painare pjíro mʉsa ã warucuhto sehe. Ã jia mʉsa warocari niñerure pjacʉoinare sã wachʉ payʉ tina sehe Cohamacʉre wahchea mehne “Noana”, niahca.

12Ã yoana pjacʉoinare Cohamacʉ yainare wana, tinare yoadohora mʉsa. Ã yoadohona wahchea mehne Cohamacʉre “Noana”, ti nichʉ yoanahca mʉsa.

13Ã painare mʉsa yoadohochʉ ñʉa, Cohamacʉre ño payoa mehne durucuahca masa. Tinare paina cũhʉre pjíro mʉsa wachʉ ñʉa Cohamacʉre “Noa yʉhdʉariro jira”, niahca masa. Õ seheta niahca Cristo ya buhea noaa buhea ti niriro seheta mʉsa yoachʉ ñʉa tinare mʉsa wachʉ ñʉa.

14Ã jia Cohamacʉ mʉsare tinare to wa dutichʉ mʉsa sehe tinare mʉsa pja ñʉchʉ tina sehe mʉsare cahĩa mehne sini payoahca Cohamacʉre.

15Cohamacʉ marine noa yʉhdʉaro yoara. To ã yoarire masina “Noa yʉhdʉaro yoara”, nijihna mari tirore.

2 Coríntios 10

Jesu buhe duti to cũriro to jiare yahuha Paulo

1Mipʉre yʉhʉ Paulo, mʉsare yahuihtja. Cãina mʉsa mehne macaina õ sehe nina yʉhʉre: “Mari mehne jiro painare yʉhdʉrʉca duaerariro, wiho jiriro yoaro sehe jira. Ã jiparota pa sehepʉ jiro marine cuiro marieno tuhtirocara”,

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nina mʉsa cãina yʉhʉre. Cristo sehe ne suaerariro, masare noano yoariro jira. Tiro yoaro seheta yʉhʉ cʉ̃hʉ ji duaja.

2Ã jicʉ mʉsare ahrire tuaro mehne yahuihtja: Mʉsa cahapʉ yʉ sʉchʉ noano yoaga mʉsa “Paulo sãre tuhtiri”, nina. Cãina yʉhʉre õ sehe nina: “Tiro to mʉ sʉro, Cohamacʉ to dutiro marieno yoara”, nina yʉhʉre cãina. Tó sehe niina pinihtare tuhtiboca yʉhʉ.

3Sã cʉ̃hʉ ahri yahpa macainata jina nija. Ã jipanahta ahri yahpa macaina ti mʉ sʉro ti yoaro sehe yoaeraja sã, Cohamacʉ dutiare yoana.

4Surara cahma wajã ti yʉhdʉrʉcariro seheta sã sehe ñaare yʉhdʉrʉca duaja. Tí ñaare yoa duaeraja. Sã ã yoachʉ sã wamoa ahri yahpa macaina ti wamoa yoaro sehe jierara. Surara ti wamoa ti cjʉaro seheta sã sehe Cohamacʉ to tuaare cjʉaja. Tí tuaa mehne Cohamacʉre cahma dutierainare cohãja sã. Masa ti mʉ sʉro ti masiare ti yaba cjihti jierachʉ masichʉ yoaja sã tí tuaa mehne.

5Tuhsʉ, jipihtina yʉhdʉrʉca duainare, ti mʉ sʉro tʉhotuinare, Cohamacʉre masi dutieraina sehere duhuchʉ yoaja sã. Ã yoa tí tuaa mehne Cohamacʉre cahmaerainare Cristore noano yʉhtiina ti jichʉ yoaja sã. Cristo to cahmano seheta tinare tʉhotuchʉ yoaja sã.

6Ã yoa, paina mʉsa mehne macaina Cristore ti yʉhdʉrʉcachʉ ñʉna tinare buhiri dahrenahca sã. Mʉsa sehe mʉsa noano yʉhtiri baharo Cristore yʉhdʉrʉcainare ã buhiri dahrehtinata jinahca sã.

7Yʉ pjacʉ dihtare masina mʉsa. Yʉ jia tia sehere ne masierara mʉsa. “Cristo yaina jija”, niina jina, õ sehe masiga mʉsa: Sã cʉ̃hʉ mʉsa yoaro sehe Cristo yaina tjija.

8“Mari pʉhtoro ya buheare noaa buheare buhe dutiro, cũre sãre”, nicʉ payʉ tahari mʉsare ã ni yahupaihta bʉo tieraja yʉhʉ. Sãre ã buhe dutiro mʉsare yoadohohtinare cũre sãre. Mʉsare dojomehnehtinare cũno nierare sãre.

9Õ seheta poto ni yahuja mʉsare “Cuiri”, nicʉ. Ahri yʉ joarocari pũre ñʉna mʉsa ñʉ cʉachʉ cahmaeraja.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Cãina mʉsa mehne macaina õ sehe nina: “Paulo joarocaro tuhtiriro yoaro seheta joaroca mʉjana marine. Ã jiriro jiparota mari mehne jiro ne ã jica nierariro jira. Pjacʉoriro yoaro sehe jira. Ã jia, marine to durucua yaba cjihti jierara”, nina cãina.

11Tó sehe niinare õ sehe ni yahuihtja: “Õ seheta yoanahca”, sã ni joarocariro seheta tó seheta yoanahca sã, mʉsa cahai jina.

12Cãina mʉsa mehne macaina “Noano masi pahñoina jija”, ni durucura ti basi. Cuenah, noacaro masiina jijari tina ã ni durucua. Sã sehe ti yoaro sehe ne ã ni durucusi. Ti basi cahma ñʉ piti boca “Mari sehe noa yʉhdʉrʉcaina jija”, nina tina ti basi. Tʉho masieraina jira tina.

13Sã sehe tina yoaro sehe yoasi. Cohamacʉ sãre buhe dutiro to cũri dihtare yahuja sã sehe mʉsare. Paina ya dahraare “Yoahi”, nina nieraja. Tiro mʉsare buhe dutiro sãre cũre.

14Õ sehe nina, mahñona nieraja sã. Noaa buheare Cristo yare mʉsare buhe mʉhtana sʉhi sã. Ã jina Cohamacʉ sãre buhe dutiro to cũri dihtare buhena nija mʉsare.

15Ã jina paina ya dahraare “Sã sehe tíre yoahi”, ne nieraja sã. Wiho mejeta Cristore mʉsa wacũ tua namochʉ cahmaja sã. Ã cahmana mʉsare buhe namo duaja sã. Ã buhena Cohamacʉ to dutiriro purota buhe duaja mʉsare.

16Ã yoa mʉsa ya yahpa yʉhdʉropʉ noaa buheare yahuna wahanahca. Ã wahana paina ti buheri baharo sʉna, “Sã buhehi”, nisi sã.

17Mari yoaare “Sãta yoaja”, nieraro cahmana. Mari pʉhtoro Jesu to yoaa sehere ñʉna wahchero cahmana. Tí sehere painare yahuro cahmana.

18Masa ti basi “Sã sehe yoahi”, ti nichʉ ji coaerara Cohamacʉ. Mari pʉhtoro Cristo “Ahrina noano yoare”, to niina sehere ji coara Cohamacʉ.

2 Coríntios 11

“Jesu to cũrina jija sã”, ni mahñoinare yahuha Paulo

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Yн jia tiare yahucн tнho masierariro yoaro sehe yahui nija. Ã yahuriro yн jipachнta yнhнre tнhosiniga mнsa mipнre.

2Cohamacн mнsare to cahĩno seheta tuaro cahĩja yнhн cũhн mнsare. Cristo yare mнsare yн buhechн tнhona tirore wacũ tua dнcare mнsa. Ã jicн ahrire nija mнsare: Manн tihticoro to manнno cjihto dihtare to cahĩno seheta, Cristo sehere tuaro cahĩga painare mнsa cahĩriro yнhdoro. Tó sehe yoaina ñaa buhiri tia marieina mнsa jichн mнsare Cristore wa duaja to yaina cjihtire. Tó sehe jiinare, “Tinare mнhнre waihtja”, nihi Cristore.

3Paina ñaina mнsare mahñoa, soro jia buheare cahmachн yoaboca mнsare. Agã Evare mahñono to masia mehne ticorore Cohamacнre to yнhdнrнcachн yoari jire panopнre. To ã yoariro seheta mipнre ñaina mнsare mahñoa, Cristore mнsare noano ño payoerachн yoaboca. Ã jicн mнsare cuisãja.

4Tina “Õ sehe jiriro jira Jesu”, ti mн sнro soro ni ti mahño buhepachнta tнhoyuhca mнsa. Mнsare sã buheriro sehe jierapachнta mнsare mahño buheinare tнhoyuhca mнsa. Tuhsн, “Õ sehe jiriro jira Espíritu Santo”, ti mн sнro soro ni ti mahño buhepachнta tнhoyuhca mнsa. Mнsare sã buheriro Espíritu Santo waro jira. Tiro sehere quihõno ti yahuerapachнta mнsare mahño buheinare tнhoyuhca mнsa. Tina soro jia buheare ti mahño buhechн noaa buheare ti buherapachнta tíre tнhoyuhca mнsa.

5Mнsa mehne macaina “Jesu to cũrina jija”, nimarina yнhнre masi yнhdнrнcaerara. Tinare docarнcaeraja yнhн.

6Noano yahu mihniriro jieraboca yнhн. Noano yahu mihnierapaihta Cohamacн yare noano masija. Yн ã masiare payн tahari mнsare noano masichн yoahi.

7Noaa buheare Cohamacн yare mнsare buhecн ne wapa cahmaerahi. Mнsare yoadoho duacн wapa cahmaerahi. Wiho jiriro yoaro sehe jii yнhн. ¿Yн ã wapa cahmaerachн noaerajari, mнsa tнhotuchн?

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Mʉsare yʉ buhechʉ paye macari macaina Jesu yaina yʉhʉre niñerure ware. Ti ã wachʉ tí niñerure ñahai sinino marieno mʉsare buhei tai. Mʉsa sehe yʉhʉre mʉsa waborirore tina sehe yʉhʉre ware.

9Mʉsa mehne jicʉ paye baro yʉhʉre dʉhsapachʉta mʉsare niñerure ne sinierahi. Mari coyea Macedonia yahpa macaina Jesu yaina jipihtia yʉ cahmarire na wihire yʉhʉre. Panopʉre mʉsare ne cariboerahi yʉhʉ. Baharopʉ cʉ̃hʉre mʉsare ne caribosi.

10Cristo potocãta to yahuriro seheta yʉhʉ cʉ̃hʉ mipʉre mʉsare potocãta yahui nija. Jipihtiro Acaya yahpai jiinare ahri mʉsare yʉ sinierari cjirire ã yahurucuihtja.

11¿Mʉsare yʉ sinierari cjirire painare yʉ ã yahurucuchʉ tʉhona, dohse ni tʉhotujari mʉsa? “Paulo ã ni yahuro sãre cahĩeraro nina”, ¿ni tʉhotujari mʉsa? Jierara. Mʉsare cahĩja. Mʉsare yʉ cahĩare Cohamacʉ masina.

12Wapa cahmano marieno mʉsare yʉ buhe dʉcariro seheta sohtori tiihtja. Yʉ buheri wapa yʉ wapa nachʉ ñʉa tina “Jesu to cũrina jija”, ni mahñoina õ sehe niboca: “Paulo noaa buheare buhero, wapa nana. Ã jina sã cʉ̃hʉ to yoaro seheta yoaja”, niboca tina “Paulo yoaro sehe yoaja sã”, ni duaa. “Ã niri” nicʉ, wapa cahmano marieno buheihtja mʉsare.

13Tina potocãta Jesu to cũrina waro jierara. Tinare ne cũerare tiro. “Jesu to cũrina jija”, ni mahñoa, sã yoaro seheta jimana.

14Ti ã mahñoina jichʉ masi tuhsʉja yʉhʉ. Satana cʉ̃hʉ noariro yoaro sehe cohtota mʉjana. Tiro anjo si siteriro yoaro sehe ji duaro cohtotamana.

15To ã yoariro jichʉ masicʉ Satana yaina “Jesu to cũrina jija”, ni mahñoina Cohamacʉre yoadohoina yoaro sehe ti mahñoina jichʉ ñʉcʉ, mahñoina ti jiare masi tuhsʉja yʉhʉ. Ã mahñoina ti jichʉ ñʉno, pihtiri dacho jichʉ jipihtia ti ñano yoari buhirire buhiri dahrerohca Cohamacʉ tinare.

To ñano yʉhdʉrire yahuha Paulo

16Pari turi ahrire mʉsare yahuihtja. Ne “Tʉho masierariro jira”, yʉhʉre niena tjiga. Yʉ ã ni dutierapachʉta yʉhʉre mʉsa ã ni tʉhotuchʉ noanohca

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yнhнre. “Tнho masierariro jira”, yнhнre ni tнhotupanahta tнhosiniga mнsa yнhнre. Mahanocã yн jia tiare yн yahuchн tнhoga mнsa.

17Mнsare ã yahucн tнho masierariro yoaro sehe yoai nija. Mari pнhtoro Jesu yнhнre “Mн basi mн jia tiare yahuga”, nierare yнhнre.

18To ã nierapachнta ahrire yahuihtja mнsare. Ti mн sнro “Noaina jija”, niina payн paina ti jichн ñнcн yнhн cũhн yн jia tiare mнsare yahuihtja.

19Mнsa sehe tнho masierainare tнhona wahchea mehne ñнyuhca mнsa tinare. Noacaro masiina jijari mнsa sehe ã tнhona.

20Mнsare cahamaca ti dahrechн, mнsare ti wapa cahmachн, mнsa yare ti machн, ã ñнnocahna mнsa. Ã yoa mнsare ti doca dahrechн, mнsa wahsupurire ti cjãchн, ã tнhotunocahna mнsa.

21Noacaro yoajari mнsare tina. Cue, masare yнhdнrнcaina jijari tina. Sã sehe tina yoaro sehe yнhdнrнcaina jieraja. Ã jina tina yoaro sehe yoaeraja. Tina yoaro sehe jierapaihta tina “Õ sehe jiina jija”, ti nichн tнhocн yнhн cũhн ãta ni yahuboca. Pari turi tнho masierariro yoaro sehe yoacн, õ sehe ni yahuihtja mнsare tjoa.

22Tina “Hebreo masa jija”, nina painare yнhdнrнca duaa. Hebreo masнnota jimaja yнhн cũhн. “Israe masa Cohamacн to beserina jija”, nina tina tjoa. Ti yoaro seheta to beserirota jimaja yнhн cũhн. “Abrahã cjiro panamana ji turiaina jija”, nina tina tjoa painare yнhdнrнca duaa. Ti yoaro seheta Abrahã panaminota jimaja yнhн cũhн.

23“Cristo cahamaca jija”, nina tina tjoa. Yнhн cũhн Cristo cahamacнnota jija. Tina yнhdoro Cristo yare noano yoaja yнhн. Cuenah, ã nicн tнho masierariro yoaro sehe durucui nija. Tina yнhdoro tuaro mehne dahrai yнhн Cristo yare yoacн. Payн tahari tina yнhdoro Cristo yairo yн jiri buhiri peresu yoare paina yнhнre. Tina yнhdoro payн tahari tjanare yнhнre masa. Tina yнhdoro Cristo yairo yн jiri buhiri payн tahari masa yнhнre wajã duamare. Ti ã wajã duachн mahanocã yнhdнi yнhн ti wajãboriro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Cinco tahari judio masa yʉhʉre ñahare. Yʉhʉre ti ñahape tahari treinta y nueve tahari yʉhʉre tjanare.

25Tia taha paina yʉhʉre ñahare. Ã ñahaa tina pinihta yʉhʉre ñano yucʉri mehne cjãre. Pa tehe yʉhʉre paina tãa mehne docare. Tia taha dohoria mehne tãcapʉ doca wahã sʉ, minii. Ã jicʉ cʉ̃ dacho, cʉ̃ ñami pjiri ma dacho macapʉre ba pahsai.

26Payʉ tahari macaripʉre buhe tinii sʉi. Yʉ ã buhe tinichʉ cua yʉhdʉare yʉhʉre. Yʉhʉre nu minihto cua nire. Yʉhʉre yacahto cua nire. Yʉ ya dihta macaina judio masa, judio masa jieraina cʉ̃hʉ yʉhʉre ñano yoahto cua nire. Macaripʉ, masa marienopʉ, pjiri mapʉ cʉ̃hʉre yʉhʉre nu yariahto cua nire. “Mʉhʉ mehne macaina jija”, ni mahñoina cʉ̃hʉ yʉhʉre ñano yoahto cua nire.

27Cristo yare yoacʉ tuaro dahraa tii. Ã dahracʉ ñano wahyaa tii. Payʉ tahari yʉhʉre wʉjo ñano purĩpachʉta ã dahrarucua tii. Ñano jʉca baa tii. Ã yoa ñahma yapioro jia tire yʉhʉre. Payʉ tahari chʉa bocaeraa tii. Yʉ suhti sãaboa cʉ̃hʉ ne mariea tire yʉhʉre. Ã yoa yʉhʉre yʉsʉa yʉhdʉa tire.

28Õ sehe ñano yʉhdʉpaihta dachoripe jipihtina paina Cristo yainare, mʉsa cʉ̃hʉre pjíro wacũ tʉhotuja.

29Ã jicʉ cʉ̃iro Cristo yairo to ã jinocariro to jichʉ ñʉcʉ cahyaja. Paina Cristo yairore ñano yoa dutiboca. Ti ã yoachʉ ñʉcʉ Cristo yairore cuisãacʉ, tina ñaina mehne suaja.

30Yahu duaerapaihta yʉ jia tiare yahui tacʉ, yʉ mʉ sʉro wiho jiriro yʉ jia tiare mʉsare wahchea mehne yahuja.

31Cohamacʉ mari pʉhtoro Jesu pʉcʉro dachoripe mari ño payohtiro tirota mʉsare yʉ mahñoerachʉ masina. Ahrire mʉsare quihõno yahuihtja.

32Damasco wama tiri macapʉ yʉ jichʉ ñʉno, cʉ̃iro pʉhtoro yʉhʉre ñaha duamare. Jipihtina masa bui pʉhtoro Areta wama tiriro to docai jiriro pʉhtoro pinihta yʉhʉre ñaha duamare. Ã ñaha duaro tí maca macari

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sahrĩno, tãa mehne ti yoari sahrĩno macaa sopacaripe surarare cohta dutiri jire.

33Ti ã cohtaro watoihta yʉhʉ mehne macaina pjiri pʉhʉropʉ yʉhʉre duhu sãa, tí sahrĩno macari sopacacãpʉ yʉhʉre duhu borore. Tí sahrĩno baharo bʉhʉsehepʉ yʉhʉre duhu borore. Ti ã duhu borori baharo duhti wahcãa wahai.

2 Coríntios 12

Cristo Paulore to ñorire yahuha Paulo

1Yʉ jia tiare wahchea mehne yʉ yahuchʉ yaba cjihti jierara. To ã jipachʉta yʉ jia tiare yahu namoihtja mʉsare. Mari pʉhtoro Jesu yʉhʉre to ñorire to masichʉ yoarire yahuihtja mʉsare.

2Õ sehe ño dʉcare tiro yʉhʉre: Catorce cʉhmari waro wahara yʉhʉre Cristo yairore mʉanopʉ to naa mʉjari baharo. Mʉanopʉ ñahpichoha buipʉ yʉhʉre naa mʉjare. Yʉ tʉhotua dihtare to naachʉ masieraja yʉhʉ. O yʉ pjacʉ cʉ̃hʉre to naachʉ ne masieraja. Cohamacʉ dihta tíre masina.

3-4Ã jiro paraíso wama tiropʉ naa mʉjare yʉhʉre. Yʉ tʉhotua dihtare to naachʉ masieraja yʉhʉ. O yʉ pjacʉ cʉ̃hʉre to naachʉ masieraja. Cohamacʉ dihta tíre masina. To ã naa mʉjachʉ sʉcʉ tópʉre to yahuare tʉhoi. Tí yʉ tʉhorire masa ne masierara. Tí to yahurire marine yahu dutierara.

5Tó sehe yʉhʉre to ñorine mʉsare yahucʉ, “Yʉhʉ cʉ̃irota painare yʉhdʉrʉcariro jija”, niboa yʉhʉ. Ã nieraja yʉhʉ. Yʉ mʉ sʉro masierariro yʉ jiare ñano yʉhdʉriro, wiho jiriro yʉ jiare wahchecʉ mʉsare yahuihtja. Tí dihtare wahchecʉ mʉsare yahuihtja.

6“Painare yʉhdʉrʉcaja”, mʉsare ni yʉ yahu duachʉ yʉ niri cjiri potocã tjiboa. Tó sehe ni yahucʉ tʉho masierariro jieraboa yʉhʉ. Wiho mejeta “Õ sehe painare yʉhdʉrʉcaja”, ni yahusi yʉhʉ mʉsare, “Cua pisaro choro yʉhʉre ñʉri”, nicʉ. Yʉhʉre ñʉ masina ño payora mʉsa. Mʉsa ã ño payopachʉta tí yʉhdoro yʉhʉre mʉsa ño payochʉ cahmaeraja. Yʉ yoarire

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ñuna, yu nirire tuhona quihõno musa ño payoriro yuhdoro yuhure musa ño payochu cahmasãaeraja musare.

7Cristo noa yuhduare muanore yuhure to ñochu ñuriro jicu, “Painare yuhdurucaja”, niboca yuhu sehe. Ã yu nierahto sehe Satana yu pjacure to duti dahrechu ñuno “Noanohca”, niri jire Cohamacu. Yuhure duti dahreri jire Satana yuhure ñano wahachu yoaro. Ahri dohatiro potaca sãano to purĩno seheta yuhure purĩna.

8Õ yu dohatirore yuhure yuhdo duticu sinia timai Cristore mari puhtorore. Tia taha sinia timai.

9Õ sehe ni yuhtia tire yuhure tiro: “Õ mu dohatiro pinihtare muhure yuhduchu yoasi yuhu. Ã muhure yuhdoerapaihta muhure cahĩja. Yu cahĩa mehne noano jiihca muhu. Dohaticu ñano yuhduriro, wiho jiriro jicu yu tuaare noano masichu yoaihca muhu. Tuaina yuhdoro muhu sehe yu tuaare masare masichu yoaihca”, ni yuhtia tire tiro yuhure. To ã nichu tuhocu ñano yuhduriro, wiho jiriro yu jiri cjirire masicu wahcheja. Ã jicu ñano yuhduriro, wiho jiriro yu jiare musare wahchea mehne yahuihca. Õ seheta ni yahuihca Cristo to tuaa mehne yu noano jiare musa noano ñu masihto sehe.

10Ã jicu Cristo yairo yu jiri buhiri yuhure purĩchu wahcheja. Paina ñano yuhure ti ni durucuchu, ñabiaro yuhducu wahcheja. Yuhure ti ñano yoarucuchu, ñano yuhducu Cristo tuaa mehne cũno pjaja tirore wacũ tuacu. Ã jicu wahcheja.

Corinto macainare Cristo yainare pjíro cahya tuhotuha Paulo

11Yu jia tiare yahucu tuho masierariro yoaro sehe yoahi yuhu. Yu ã yahupachuta tí musa ya buhiri jira. Musa sehe yu jia tiare painare noano yahuboa. Yuhu yu mu suro jicu yaba cjihti jieraboa yuhu. Ã jiboriro jipaihta “Jesu to cũrina, masi pahñoina jija”, ni mahñoinare docarucaeraja yuhu.

12Potocãta ñano yuhduriro jipaihta Cohamacu tuaa mehne yoa ñomai musare. Ã ñocu Jesu to cũriro yu jiare ñoi nimai musare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Õ seheta yoamai. Paye macari macainare Jesu yainare mʉsa cʉ̃hʉre cʉ̃no potori yoaa timai yʉhʉ. Wiho mejeta mʉsa dihtare cariboerahi. Mʉsa dihtare paye barore sinierahi. ¿Yʉ ã sinierachʉ ñaa nijari, mʉsa tʉhotuchʉ? Tí ñaa jichʉ tí ñaare boga mʉsa yʉhʉre.

14Pʉa taha mʉsa cahapʉ yʉ sʉri baharo pari turi waha duaja tjoa. Tópʉ sʉcʉ mʉsare caribosi yʉhʉ. Paye barore sinisi yʉhʉ mʉsare. Mʉsa yare cahmaeraja. Cristo ya sehere mʉsa yʉhtiina jichʉ cahmasãja yʉhʉ. Masa pohna sehe ti pʉcʉsʉmare ti cahmaare waerara. Ti pʉcʉsʉma sehe ti pohna cahmaa sehere wara. (Tó seheta mʉsa yʉ pohna yoaro sehe jiina yʉ cahmaa sehere wasi mʉsa.)

15Ã jicʉ yʉhʉ pinihta yʉ cjʉaa sehere wa duaja mʉsare yoadohocʉ tacʉ. Mʉsa cahamacʉno yoaro sehe ji duaja mʉsare yoadohocʉ tacʉ. Mʉsa sehere yʉ ã tuaro cahĩpachʉta yʉhʉre mʉsa sehe pjiroca cahĩna, yʉ tʉhotuchʉ.

16Ã jicʉ mʉsa mehne jicʉ mʉsare cariboerahi. ¿Potocã tjijarita, mʉsa tʉhotuchʉ? Wiho mejeta cãina mʉsa mehne macaina õ sehe niboca: “Paulo paye baro marine na duaro mahñore marine”, niboca.

17¿Mʉsa ã niriro seheta yoariro jicʉ, dohse tíre yoari yʉhʉ, mʉsa ñʉchʉ? ¿Mʉsa cahapʉ yʉ warocarina yaba barore yʉhʉre mahño mabasari tina mʉsare, mʉsa ñʉchʉ? Mahño maerari jire tina.

18Sohõ jiri pjapʉ mʉsa cahapʉ Titore waha duti tuhsʉhi tirore. Ã jicʉ pairore Cristo yairore tiro mehne piti dahre warocahi. ¿Tito paye barore mʉsare mahño mari, mʉsa ñʉchʉ? Mahño maerari jire. Tiro yʉ yoaro seheta Cohamacʉ to cahmano seheta yoariro jira. ¿Ã jiro yʉ yoaro sehe yoaerari tiro, mʉsa ñʉchʉ? Yʉ yoaro seheta yoari jire.

19“Ñano yoaeraja sã”, ni dʉcatana nieraja sã. Cristo yaina jija. Ã jina Cohamacʉ to ñʉrocaroi mʉsare yahuna nija. Yʉ coyea, yʉ cahĩina, mʉsare yahuhi mʉsa sehere yoadoho duana. Mʉsare yahuna, sã sehere mʉsare cahmachʉ yoana nierahi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Tópн yн sнchн yн cahmano sehe yoaina jieraboca mнsa. Ã jicн mнsare tuaro cuisãaja. Ã yoa mнsa cahmano sehe yoariro jieraboca yнhн cũhн, tópн sнcн. Soro mнsa yoachн ñнcн yahuihca mнsare. Tópн yн sнchн mнsa sehe cahma sayoina, painare pahsu tiina, ñaco suaeraina, mнsa mн sнro painare yнhdнrнca duaina, painare ñano durucuina, ñaa quiti dahreina, “Painare yнhdнrнcaja” niina, mнsa cahmachunore dojomehneina jiboca mнsa. Ã jina mнsa jirore dojomehnena niboca mнsa. “Tíre yoari” nicн, cuisãaja yнhн mнsare.

21Tópн yн sнchн mнsare yнhнre bнo tisãachн yoaboca Cohamacн. Jipihtinare panopн ñano yoainare, ti ñaare cahyaerainare ñнcн tuaro cahyaihca yнhн. Numia mehne ñano yoainare, mнa mehne ñano yoaa numiare, wнana tiinare, ñaare goa pjainare ñнcн cahyaihca yнhн.

2 Coríntios 13

Paulo yahu batoaha

1Mipнre mнsa cahapн wahacн tia taha sнihca tópнre. Pнa taha tópнre sн tuhsнi. Õ sehe nina Cohamacн yare ti joari pũi: “Cũirore mari buhiri dahrehto pano tiaro tirore yahusãno cahmana. Tiaro mariachн pнaro tirore yahusãno cahmana. Ti ã yahusãri baharo buhiri dahre masija mari”, nina Cohamacн yare ti joari pũi.

2Panopнre ñano yoaina cjiri mнsa jichн mнsare, jipihtina paina cũhнre ahrire cuaro mehne yahui. Cũ taha mнsa cahai pari turi sнcн mнsare ahrire yahui. Mipнre mнsa mehne jieracн pari turi mнsare ahrire yahurocaihtja tjoa: Mipнre mнsa cahapнre sнcн, panopн ñano yoainare paina cũhнre potocãta buhiri dahreihtja yнhн.

3Yн ã yoachн ñнna, Cristo to cũriro yн jia tiare to tuaa mehne yн buherire masinahca mнsa, mнsa masi duariro seheta. Cristo sehe mнsare dutiriro tua yнhdнrнcн sнriro jira. Ã jiro to tuaare ñona mнsare.

4Mari yoaro sehe pjacн tiro, to tuaare ñoaeraro tiro wiho jiriro yoaro sehe crusapн yariari jire. Ã yariaparota Cohamacн to tuaa mehne catiriro jira tiro

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mipʉre. Tiro crusapʉ jiro wiho jiriro to jiriro seheta sã cʉ̃hʉ wiho jiina jija. Ã jipanahta Cohamacʉ tuaa mehne jinahca mʉsare yoadohona tana.

5Ã yoa mʉsa sehe cãina mʉsa basi õ sehe ni tʉhotuga: “¿Potocãta Cristore wacũ tuajari yʉhʉ?” ni tʉhotuga mʉsa cãina. “¿Potocãta Cristo to cahmano seheta jijari yʉhʉ?” ni tʉhotuga mʉsa cãina. Mʉsa ã jierana to yaina waro jierara mʉsa. To yaina waro mʉsa jichʉ Cristo mʉsa mehne jiro nina. ¿Tíre masierajari mʉsa?

6Sã sehe “Jesu yaina, to yare yahu duti to cũrina jija”, ni mahñoina jieraja. To yaina, to cũrina waro jija sã. Tíre mʉsa masichʉ cahmaja yʉhʉ.

7Ã jicʉ mʉsa ñano yoaerahto sehe Cohamacʉre sini payoja mʉsare. Ãta sini payoja sã noaare, Cristo yare mʉsa yoahto sehe. Mʉsa ã yoachʉ ñʉna sã õ sehe niboca: “Corinto macainare buhena, quihõno buhei sã”, niboca sã painare sãre ño payo dutina. Ã ño payo dutieraja sã. Tí yaba cjihti jierara. Ã jina Cohamacʉre sini payona, mʉsa ya cjihtire sini payona nija. Paina sãre “Mahñoina jira”, ti nipachʉta noaare, Cristo yare quihõno mʉsa yoachʉ pinihtare cahma yʉhdʉaja sã.

8Õ sehe dihta mʉsa noaare yoachʉ cahmasãja sã. Cristo yare, potocã jiare soro ni yahu masieraja sã.

9“Cristo cahmaare yoaerara mʉsa”, ni mʉsare yahusã masierana, wiho jiina yoaro sehe jiboca sã, mʉsa ñʉchʉ. Noanohca. Noaare, Cristo yare yoana mʉsa sehe wiho jiina jierara. Mʉsa ã jichʉ ñʉna wiho jiina yoaro sehe sã jipanahta wahcheja. Ã jina Cristore wacũ tuaina, noano yʉhtiina mʉsa wahahtore Cohamacʉre sini payona nija sã mʉsare.

10Ã jicʉ mʉsa mehne jieracʉ mʉsare ahri tjure joarocayui nija. Mʉsa cahapʉ sʉcʉ, ñano yoaina mʉsa jichʉ ñʉcʉ mʉsare buhiri dahreihtja. Cristo yʉhʉre to dutiriro seheta mʉsare buhiri dahreihtja. Yʉ ã buhiri dahrerahto sehe ahri tjure mʉsare joarocayui nija. Cristo yʉhʉre to dutiriro seheta mʉsare yoadohohtirota jija. Mʉsare dojomehnehtiro jieraja.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Mipʉre yʉ coyea, ahrire yahu batoihtja mʉsare. Noano wahcheina jirucuga mʉsa. Cristore wacũ tua namoga. Ã yoana noaina, tirore yʉhtiina jiga. Mʉsa mehne macaina mehne cʉ̃no mehne jiga. Mʉsa basi noano mehne jiga. Mʉsa ã jichʉ ñʉno mʉsa mehne Cohamacʉ jirohca. Tiro marine cahma cahĩchʉ yoariro, marine noano mehne jichʉ yoariro jira.

12Ã yoana mʉsa mehne macainare noano mehne piti bocasiniga.

13Jipihtina õ macaina Cohamacʉ yaina mʉsare noa dutira.

14Mari pʉhtoro Jesucristo mʉsare to cahĩa mehne, Cohamacʉ cʉ̃hʉ mʉsare to cahĩa mehne Espíritu Santo mʉsa mehne jirucuriro to yoadohoa mehne noano jiga mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epístola de Paulo aos Gálatas

Gálatas 1

Galacia wama tiri yahpa macainare Jesu yainare joarocaha Paulo

1Yцhц Paulo, Cristo yare buhe dutiro to cũriro jija. Masa ti cũriro jieraja yцhц. Ã yoa masa sehe yцhцre Cristo buhe dutiro to cũhtore yцhцre yahuerare. Cohamacц Jesu Pцcцro sehe Jesure yariarirore masoriro yцhцre cũre to yare buhehtirore. Jesucristo cũhц yцhцre cũre. Ti ã cũriro jicц ahrire joarocaja mцsare.

2Yцhц mцsare Jesu yainare Galacia yahpa macainare noa dutija. Yцhц mehne macaina Jesu yaina cũhц mцsare noa dutira.

3Cohamacц mari Pцcц, mari pцhtoro Jesucristo mehne mцsare noa dutija. Cohamacц to yoadohoa mehne noano jiga mцsa.

4Tiro Jesucristo sehe mari ñaare yoari buhirire yariari jire. Mipцre masa ti ñaare yoari dacho jira. Ã jiro ahri dacho baroihta tiro yariari jire Cohamacц mari Pцcц to cahmariro seheta marine yцhdцchц yoaro taro. Ã to yцhdцchц yoachц ñaare mipцre ti yoariro seheta yoa duasi mari.

5Ã yoa jipihtia dachoripe tirore mari Pцcцre ño payojihna. Ãta yoajihna.

Cohamacц masare to yцhdцchц yoahti buhea cũnota jira. Paye buheapц mariahna

6Cristo mцsare cahĩno to yaina cjihtire mцsare cũre. Ã jicц mцsare cũriro yare cohãna, soro jia buhea sehere dói mцsa cahmachц ñц cцaa wahaja yцhц.

7Paye buhea noaa buhea yoaro sehe jia buhea waro jierara. Ti ã jierapachцta cãina mцsa cahai jiina mцsare cariboa, soro jia buheare buhea, noaa buheare ni dojomehne duara.

8Ã yoa mцsare sã buhe mцhtari cjirire mari cohãchц soro jia buhea sehere mari buhechц Cohamacц marine buhiri dahrejaro. Tuhsц, anjo mцano macariro ã to buhechц tiro cũhцre buhiri dahrejaro Cohamacц.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Pano sã niriro seheta mipʉre pari turi niihtja tjoa: Cʉ̃iro mʉsare sã buherire cohãno, soro jia buheare to buhechʉ Cohamacʉ tirore buhiri dahrejaro.

10Ã nicʉ “Tiro dihta noano buheriro jira”, yʉhʉre ni dutii nieraja. Cohamacʉ sehe yʉhʉre “Noano buhere mʉhʉ”, to nichʉ cahmaja. Masare wahchechʉ yoacʉ tacʉ soro jia buheare buheboa yʉhʉ. Ã buhecʉ ne Cristo cahamacʉno jieraboa yʉhʉ.

Paulo Cristo to buhe duti to cʉ̃riro to ji dʉcarire yahuha

11Yʉ coyea, ahrire mʉsa masichʉ cahmaja yʉhʉ: Noaa buheare yʉ buheri cjiri masa ya buhea jierara.

12Tí buhea masʉnore yʉ tʉhori jierara. Ã jia paina masa yʉhʉre tí buheare yahuerare. Jesucristo sehe yʉhʉre tí buheare masichʉ yoare.

13Panopʉre yʉ coyea judio masa ti yoaa tiriro sehe yʉ yoariro jichʉ masina mʉsa. Õ sehe yoaa tii yʉhʉ: Jesu yainare tuaro ñano yoacʉ tinare noano wajã pahñonoca duamai.

14Sã ñʉchʉsʉma ti buherire tuabiaro yoa duacʉ yʉ coyea yʉ cʉ̃no potori bʉcʉarina yʉhdoro yoa mʉhtariro jia timai yʉhʉ.

15Yʉ ã jiriro jipachʉta yʉ masa bajuahto pano Cohamacʉ yʉhʉre bese tuhsʉri jire. Ã jiro yʉhʉre cahĩno tiro to yairo cjihto, to cahamacʉno cjihto cʉ̃re yʉhʉre.

16Ã yoa to cahmano seheta to macʉnore yʉhʉre masichʉ yoare to yare noaa buheare judio masa jierainare yʉ buhehti cjihtire. To ã yoachʉ “¿Dohse ni buhero cahmacari yʉhʉre?” ni masare sinitu ñʉerahi yʉhʉ.

17Ã yoa Cristo to cʉ̃rina yʉ pano jirina cahapʉre Jerusalẽpʉre sinitu ñʉi wahaerahi. Arabia yahpapʉ wahai yʉhʉ. Ã jicʉ Damascopʉ majare wihii tjoa.

18Tia cʉhma baharo Pedrore ñʉcʉ wahai yʉhʉ Jerusalẽpʉ. Tópʉre pʉa somana waro jii.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Ã yoacʉ painare Cristo to cũrinare ñʉerahi. Santiago dihtare mari pʉhtoro bahʉrore ñʉi.

20Õ sehe ni joarocacʉ Cohamacʉ mehne ne mahñope joaeraja.

21Baharo Siria yahpapʉ, Cilicia yahpapʉ cũhʉre wahai.

22Tópʉre yʉ sʉchʉ tí pjare Judea yahpapʉ jiina Jesu yaina yʉhʉre ne ñʉ masierasinire.

23Ã jia ahri dihtare yʉhʉre masi dʉcare tina: “Panopʉre marine ñano yoariro mipʉre noaa buheare to cohã duari buheare buhero nina”, ni masi dʉcare tina.

24Yʉhʉre ã masia Cohamacʉre “Noa yʉhdʉariro jira”, nire tina.

Gálatas 2

Paina Cristo to cũrina Paulore piti bocaa dóihta cahmana

1Catorce cʉhmari baharo pari turi Jerusalẽpʉ wahacʉ Bernabé mehne wahai. Tito cũhʉ wahare yʉhʉ mehne.

2Cohamacʉ yʉhʉre to waha dutichʉ tópʉre wahai. Jerusalẽi jicʉ Jesu yaina pʉhtoa ti sahsero ti cahmachuchʉ ñʉcʉ noaa buheare judio masa jierainare yʉ buherire yahui tinare. “¿Judio masa jierainare noaa buheare yʉ buhechʉ noajari, mʉsa tʉhotuchʉ?” nicʉ, ã ni yahui tinare. Ã ni yahui tinare panopʉ yʉ buherire mipʉre yʉ buheri cũhʉre ti noano masihto cjihtore, tíre “Noana”, ti nihto cjihtore. Ti ã nierachʉ yʉ buheri cjiri yaba cjihti jieraboa.

3Yʉhʉ mehne macariro Tito judio masʉno jierariro jiro, circuncisiõre yoaerariro jira. To ã yoamahnoerariro to jipachʉta Jesu yaina pʉhtoa “Mʉhʉ cũhʉ circuncisiõre yoaga”, nierare tirore.

4Ti ã nierapachʉta cãina “Jesu yaina jija”, ni mahñoina wacũenoca sã mehne sãa, tirore circuncisiõre ti yoachʉ cahmamare tina. Jesu yaina mari jina “Panopʉ macaare ti dutiriro sehe yoana tí mehne yʉhdʉsi”, ni tʉhotuja mari. Mari ã ni tʉhotuina jichʉ mari yoaare ñʉ duaa tina sehe sã mehne

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mahño sãare. Ã yoaa sã ñʉchʉsʉma ya dutiare yoa duti duaa, tí dutiare ño payorucuina jichʉ yoa duamare sãre tina.

5Ti ã yoa duapachʉta noaa buheare quihõno mʉsa noano masihto cjihtore ne mahanocã mehne tʉho duaerahi sã tinare.

6Ã yoa Jesu yaina pʉhtoa noaa buheare yʉ buherire ti tʉhori baharo “Õ sehe ni yahu namoga judio masa jierainare”, ni yahu quihõerare tina yʉhʉre. Jesu yaina pʉhtoare wiho jiina yoaro seheta tʉhotuja tinare. Cohamacʉ sehe jipihtinare cʉ̃no potori tʉhotura. Ã jicʉ ãta tʉhotuja yʉhʉ cʉ̃hʉ. Tina sehe yʉ buheriro sohtoare buhedoho masierare.

7Ã jia judio masa jierainare yʉ buhehtire Cohamacʉ yʉhʉre to cũrire tʉhoa, “Tóihta jira”, nire tina. Judio masare buheare Cohamacʉ Pedrore to cũriro seheta tó seheta yʉhʉ cʉ̃hʉre cũre judio masa jierainare yʉ buhehtiro cjihtore.

8Judio masare Pedrore buhe dutirirota yʉhʉ cʉ̃hʉre tirota buhe dutire judio masa jierainare.

9Ã jia Santiago, Pedro, João mehne “Jesu yaina pʉhtoa”, ti niina noaa buheare buherire Cohamacʉ yʉhʉre to cũrire tʉhoa “Tóihta jira”, nire tina. Ã niata yʉhʉre Bernabé mehne noano wahchea mehne wamomaca ñahare sãre piti tia. Ã jina judio masa jierainare buheina jija sã. Santiago cʉ̃hʉ sehe judio masare buheina jira. “Ãta wahajaro”, nii sã sã basi.

10Ã nipahta tina judio masare pjacʉoinare yoadoho dutire sãre. Pjacʉoinare yoadohohtiro jiita nija yʉhʉ.

Antioquíai Paulo Pedrore tuhtiha

11Ã yoa Pedrore Antioquíapʉ to sʉri baharo quihõno to yoaerari buhiri tuhtii tirore.

12Õ sehe yoare tiro: Santiago to warocaina Antioquíapʉ ti sʉhto panocã, Pedro sehe judio masa jieraina mehne chʉro nire. Santiago warocaina judio masa jierainare “Circuncisiõre yoaga” niina, judio masa panopʉ macaina ya dutiare yoa dutiina jire. To ã chʉro watoi tina sʉre. Ã chʉriro jiparota tina

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

to cahapн ti sнchн ñнno, tinare cuiro, Pedro judio masa jierainare duhunoca, pari turi tina mehne chнro wahaerare. “Mipнre wihiina yнhнre tuhtiri” nino, judio masa jieraina mehne chн namoerare.

13To ã mahño cureriro seheta to yoachн ñнa, paina judio masa cн̃hн tirore ñн cũ, tina cн̃hн tó seheta yoare. Ã jiro Bernabé masa noariro jiparota tina yoaro seheta yoare tiro cн̃hн.

14Ã jicн judio masa jierainare ti duhuri buhiri noaa buhea ti niriro seheta tina ti yoaerachн ñнcн, jipihtina Jesu yaina panoi Pedrore yahui: “Judio masa ya dutiare yoa dutiina ti ñнrocaroi judio masa jieraina mehne mн chн duaerachн ñнa õ sehe ni tнhotuboca tina judio masa jieraina: “Jesu yaina dihta jina judio masa yoaro sehe yoajihna mari cн̃hн”, ni tнhotuboca. Ã ni tнhotuchн yoara mнhн tinare. ¿Dohseacн tinare judio masare ñн cũchн yoa duajari mнhн ã piti ti duhucн? Judio masнno jipaihta judio masa jieraina yoaro sehe yoamare mнhн. Ã yoacн judio masa yoaro sehe yoaerare mнhн. ¿Ã yoariro cjiro jipaihta dohseacн judio masa jierainare judio masare ñн cũchн yoa duajari mнhн?” nii tirore.

Judio masare paina masa yoaro seheta Jesure wacũ tua dutiha Cohamacн

15Sã sehe judio masa masa bajuana, paina ñano yoaina judio masa jieraina yoaro sehe jieraja sã.

16Ã jiina sã jipachнta Cohamacн dutiare Moise cjirore to cũrire yoarina sã jichн “Noaina jira”, ni ñнeraboa Cohamacн sãre. Tíre mari masija. Ã yoa Jesucristore mari wacũ tuachн Cohamacн marine “Noaina jira”, ni ñнnohca. Tíre masina, sã cн̃hн Jesucristore wacũ tuaja tirore sã wacũ tuari mehne sãre “Noaina jira”, Cohamacн to ni ñнhto cjihtore. To dutia cjirire sã yoarina jichн “Noaina jira”, ni ñнeraboa Cohamacн sãre. Ne tí dutia yoaa mehne noaina jierara masa, Cohamacн to ñнchн.

17Wiho mejeta Cristore mari wacũ tuaa mehne noaina Cohamacн yaina mari waha duachн, ñaina mari jiare masichн yoarohca Cristo. ¿Cristo mari ñaare marine masichн yoaro ñaina marine jichн yoajari tiro, mнsa tнhotuchн? Ne mahanocã mehne yoaerara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Sã dutia yoaa mehne yʉhdʉ duamarina cjiri jipanahta tí buheare cohãi. Ã cohãpanahta pari turi tí buheare yoana tí dutiare sã yoa pahñoerari buhiri potocãta buhiri tinahca sã.

19Cohamacʉ dutiare Moise cjirore to cũrire cʉ̃no pjaeraja mari. Ã jia, tí dutia marine duti namoerara. Cohamacʉ to tuaa mehne to yaina jija mari. Cristo mehne crusai yariaina yoaro sehe jija mari.

20Ã jina yariariro to mʉ sʉro to yoaerariro seheta mari mʉ sʉro yoaeraja mari. Cristo ya tuaa mehne yoaja. Ã yoa mipʉre Cohamacʉ macʉnore wacũ tuaa mehne jirucuja mari. Tiro Cohamacʉ macʉno marine cahĩre. Ã jiro mari ya buhirire yariare.

21To dutia yoaa mehne noaina Cohamacʉ yaina mari wahachʉ Cristo to yariari sehe ne yaba cjihti jieraboa. Cohamacʉ marine to cahĩrire, Cristo to yariarire wiho jia yoaro sehe jichʉ yoa duaeraja yʉhʉ sehe. Ã jicʉ “Dutia mehne yʉhdʉihca”, ne nieraja yʉhʉ.

Gálatas 3

Cohamacʉ dutia Moise cjirore to cũrire, wacũ tuaa cʉ̃hʉre yahuha Paulo

1Yʉ coyea, mʉsa Galacia macaina tʉho masieraina ji wama tira mʉsa. Jesucristo crusai to yariari buheare jipihtina ti ñʉrocaroi mʉsare yahui. ¿Ã jina mipʉre to yare mʉsa yʉhdʉrʉcahtore paina mʉsare ti dojomehnechʉ dohse yoana tinare yʉhtiri mʉsa?

2Ahrireta yahu duaja mʉsare: Dutiare mʉsa yoaa mehne Espíritu Santore cjʉaerara mʉsa. Noaa buhea sehere tʉhona Cristore mʉsa wacũ tuaa mehne Espíritu Santore cjʉara mʉsa.

3Espíritu Santo mehne mʉsa Cristo yaina ji dʉcana mipʉre mʉsa mʉ sʉro mʉsa yoaa mehne Cohamacʉ cahapʉ mʉsa waha duachʉ ña nina. Tʉho masieraina jira mʉsa, ã yoana.

4¿Noaa buheare mʉsa yoari buhiri payʉ tahari mʉsa ñano yʉhdʉna wiho warota ñano yʉhdʉnocana niri mʉsa, ã wahana? Wiho waro jierara mʉsa ã wahari.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5¿Dohse mʉsa yoari wapa Espíritu Santore mʉsare wari Cohamacʉ, mʉsa tʉhotuchʉ? To dutiare mʉsa yoari wapa waerare tiro. To buheare noano mʉsa tʉhochʉ ñʉno tirore mʉsa wacũ tuari baharopʉ Espíritu Santore ware tiro. ¿Cohamacʉ mʉsa watoi to tuaa mehne yoa ñono dohse jiro baro ã yoa ñojari tiro, mʉsa tʉhotuchʉ? To dutiare mʉsa yoari wapa ã yoa ñoerare tiro. To buheare noano mʉsa tʉhochʉ ñʉno tirore mʉsa wacũ tuari baharopʉ ã yoa ñore tiro.

6Abrahã cjiro Cohamacʉre wacũ tuaa tiri jire. To ã yoachʉ tirore Cohamacʉ "Noariro jira", ni ñʉa tiha.

7Ã jina ahri yʉ nihtire masiga mʉsa: Cohamacʉre wacũ tuainata potocãta Abrahã cjiro panamana ji turiaina waro pa turu macaina yoaro sehe jira.

8Panopʉ Cohamacʉ yare ti joari pũi õ sehe ni yahua tiha: Judio masa jieraina Cohamacʉre ti wacũ tuachʉ ñʉno "Noaina jira", ni ñʉna Cohamacʉ. To ã ni ñʉhtore Cohamacʉ pano masiyuro, tiro noaa buheare Abrahãre pano yahu mʉhta tuhsʉa tiha. "Mʉhʉ mehne ahri yahpa macainare jipihtinare noano yoaihtja", nia tiha Cohamacʉ Abrahãre.

9Ã jiro Abrahã cjiro Cohamacʉre noano tʉho wacũ tuaa tiha. To ã wacũ tuachʉ ñʉno Cohamacʉ tirore noano yoaa tiha. Ã yoa paina masa Cohamacʉre ti wacũ tuachʉ, tina cʉ̃hʉre noano yoarohca Cohamacʉ, Abrahã cjirore to yoariro seheta.

10"Moise cjirore to cũri dutia mehne Cohamacʉ yaina wahanahca", ni tʉhotuina buhiri tiina jira. To joari pũi ãta nina: "Cohamacʉ dutiare to ya tjui ti joarire yoa pahñoeraina buhiri tiina jira tina jipihtina", ni joaa tiha.

11Cohamacʉ yare ti joari pũi õ sehe nina: "Cohamacʉre wacũ tuainare 'Noaina jira', ni ñʉna Cohamacʉ. Ã wacũ tuaa jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne ã jirucuahca", nina Cohamacʉ yare ti joari pũi. To ã nichʉ ahri yʉ nihtire mari noano masija: To dutiare ti yoaa mehne masa noaina wahaerara, Cohamacʉ to ñʉchʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Dutia yoaa mehne Cohamacʉ cahapʉ waha duaina Cohamacʉre wacũ tuaerara. Õ sehe nina Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Dutiare yoaa mehne noaina waha duainare tí dutiare yoa pahñono cahmana tinare, dʉhsaro marieno”, nina Cohamacʉ yare ti joari pũi. Wiho mejeta to dutiare yoa pahñoeraina jira masa. Ã jia Cohamacʉ ñʉrocaroi noaina waha masierara.

13Ã jia tí dutia marine buhiri tichʉ yoara. Mari ã buhiri tichʉ ñʉno Cristo sehe to basi mari yaro jiborirore buhiri tiriro waharo, mari buhiri tiborirore tiro sehe cohãbasare marine. Cristo to buhiri tihtore yahuro õ seheta ni joaa tiha panopʉre: “Jipihtina yucʉcʉpʉ ti duhu õina buhiri tiina jira”, ni joaa tiha panopʉre.

14To ã ni yahu joariro seheta ã yoari jire Cristore. Cohamacʉ Abrahã cjirore “Ahri yahpa macainare noano yoaihtja”, to niriro seheta yoaro niri jire masare. Ã yoari jire Cristo mehne. Tiro yariari jire Cohamacʉ judio masa jierainare noano to yoahto cjihtore. Ã yoaro Jesucristo mehne Cohamacʉ Abrahãre to niriro seheta tuhsʉri jire. Ã yoari jire tiro tirore mari wacũ tuari baharo Espíritu Santore mari cjʉahto cjihtore.

To buherire quiti mehne yahu namoha Paulo

15Yʉ coyea, masa ya quiti mehne tí yʉ nirire yahuihtja mʉsare: Cʉ̃iro pairo mehne “Õ sehe yoajihna mari”, ni cʉ̃no mehne ti joa cũpachʉta pairo tí pũre soro ni dojomehne joa namo masierara. Ã yoa tuhsʉ, tí pũre “Quihõno jierara”, ni masierara tiro.

16Tí pũre cʉ̃no potori ti joa cũriro seheta “Mʉsare noano yoaihtja”, Cohamacʉ nino, Abrahãre to panamino ji turiariro cʉ̃hʉre ni yahu cũno nia tiha. Ã ni yahu cũno paina to panamana ji turiainapʉre ni yahu cũno niera tiha. Cʉ̃iroreta to panamino ji turiariro dihtare ni yahu cũno nia tiha Cohamacʉ. Tiro Abrahã panamino Cristo jira.

17Mipʉre noano yahuihtja mʉsare: Abrahã cʉ̃hʉre Cohamacʉ “Mʉsare noano yoaihtja”, to ni cũri baharo cuatrocientos treinta cʉhmari yʉhdʉri baharo to dutiare Moise cjirore cũa tiha. Ã cũno Abrahã cʉ̃hʉre Cohamacʉ “Mʉsare noano yoaihtja”, to yahu cũri cjirire boro taro niera tiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Cohamacн marine yнhdнchн yoaro, dutiare mari yoaa mehne marine yнhdнchн yoaerara. Dutiare yoaa mehne mari yнhdнchн Cohamacн “Mнsare noano yoaihtja”, to ni yahu cũri sehe yaba cjihti jieraboa. Wiho mejeta to dutia mariasinichнpн Abrahãre ã ni cũ mнhtaa tiha.

19¿Ã jiro dohse jiro baro to dutiare cũri Cohamacн? To dutiare cũha tí dutiare mari yнhdнrнcarire mari noano masihto sehe. Ã jiro panopнre Cohamacн “Mн panami mehne masare noano yoaihtja”, Abrahãre to niriro to wihihto pano Cohamacн to dutiare cjнaa timaha masa. Cohamacн to dutiare to cũchн to anjoa sehe tíre duti turiaa tiha. Ã yoa Moise cjirore ti cũchн, tiro sehe masare cũ turiaa tiha tjoa.

20To dutiare Moise cjiro to cũ turiachн Cohamacн to basita masare cũera tiha. Ã cũeraparota Cohamacн “Mнhнre noano yoaihtja”, Abrahã sehere ni yahu cũno, to basita ã ni yahu cũa tiha.

21Cohamacн Moise cjirore to dutiare cũno, tó pano Abrahãre to ni yahu cũrire “Yн niriro sehe yoasi yнhн”, nino niera tiha tiro. Abrahãre to niriro seheta yoaro taro nia tiha. To dutia yoaa mehne Cohamacн yaina wahana tí pja pinihta dutiare mari yoaa mehne noaina wahaboa mari.

22Wiho mejeta Cohamacн to yare ti joari pũ sehe jipihtina ñaa buhiri tiina, ñaare duhu masieraina ti jirire yahua tiha. Ã ni yahua tiha Cohamacн “Mнsare noano yoaihtja”, pano to niriro seheta to yoahto cjihtore. Ã yoaro Jesucristore wacũ tuainare noano yoara tiro pano to niriro seheta.

23Jesucristo ya buheare mari tнhohto pano, tirore mari wacũ tuahto pano Cohamacн Moise cjirore to cũri dutia dihtare masimahi mari. Ã masimarina jina ñaa buhiri tiina, peresupн jiina yoaro sehe tí ñaare duhu masieraina jina, dutia dihtare masiina jimahi mari.

24Ã jia Cristo to wihihto pano Cohamacн dutia sehe marine yahure dahra cohtariro to pнhtoro pohnare to yahuriro seheta. Ã yahure marine baharo Cristore mari wacũ tuaa mehne Cohamacн “Noaina jira”, marine to ni ñнhto cjihtore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Mipн pinihtare Cristore mari wacũ tuari pja jira. To ã jichн dahra cohtariro yoaro sehe to dutia sehe marine yahu namoerara. Marine dutirucu namoerara.

26Ã jina Cristo Jesure wacũ tuaina jina Cohamacн pohna jira mнsa.

27Jipihtina mнsa co mehne bautisarina jira Cristo yaina mнsa jiare ñona tana. Ã yoana to yaina jina, Cristo yoaro sehe jiina wahana nina mнsa.

28Mipнre pнa curua jierara mнsa. Judio masa jieraina, judio masa mehne pнa curua jierara mнsa. Dahra cohtaina, dahra cohtaina jieraina mehne pнa curua jierara mнsa. Mнa, numia mehne pнa curua jierara mнsa. Jipihtina mнsa Cristo yaina jina, cũ curuata jira mнsa.

29Cristo yaina jina, Abrahã Cohamacнre to wacũ tuariro seheta yoaina jina, Abrahã panamana waro jira mнsa. Mнsa ã jiina jichн Cohamacн Abrahãre "Mнsare noano yoaihtja", to ni yahu cũriro seheta mнsa cũhнre noano yoarohca tiro. Cristo yaina mнsa jichн ñнno mнsare noano yoarohca.

Gálatas 4

1Õ sehe jira ahri quiti mehne yн yahu namochн: To pнcнro baharo to yare nahtiro wahma bнcнariro jiropн jipihtia to ya jipachнta dahra cohtariro yoaro seheta ne paye baro maerariro yoaro seheta jira tiro.

2Ã jia tiro wahma bнcнariro to jichн tirore ñн wihboina to yare ñн wihbora. Ã yoa to pнcнro to quihõri pja mн sнchнpн to pнcнro yare cjнarohca to macнno.

3Õ seheta wahma bнcнariro yoaro seheta jimai mari cũhн. Ã jiina mari jisinichн dahra cohtainare ti dutiriro seheta Moise cjirore to cũri dutia, mari ñнchнsнma panopн macaina ti cũri dutia cũhн marine dutisinimare.

4Mari ã jiina jipachнta to quihõri pja mн sнchн Cohamacн to macнnore warocari jire. Ã to warocachн to macнno cũcoro numino mehne masa bajuari jire. Ã jiro tiro judio masнno masa bajuaro Cohamacн dutia Moise cjirore to cũri cjirire yoarucuriro jiri jimare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Mari cũhure tí dutiata dutisiniri jimare. Ã jiro marine yuhduchu yoahtiro cjihtore warocari jire Cohamacu to macunore, to pohna waro mari wahahto cjihtore.

6Ã jiro to pohna musa jichu ñuno, Cohamacu macuno to yairo Espíritu Santore musa mehne jihtirore warocari jire Cohamacu. To yairo Espíritu sehe Cohamacure “Mai”, niriro jira.

7Ã jina musa Cohamacu to yoadohoa mehne dahra cohtaina jierara musa mipure. To pohna jira musa. Ã jina to pohna jina, Cohamacu to wahtire cjuanahca musa.

Paulo Galacia macainare Jesu yainare cuisãha

8Panopu Cohamacure musa masierasiniina jina “Cohamacu jira”, musa nia masurine ño payona tí masurine dahra cohtaina jiri jimare musa. Musa ã ño payoina potocãta cohamana waro jierari jire.

9Ã jirina cjiri jipanahta mipure Cohamacu warore masina musa. Jierara. Tiro pinihta musa sehere masina. ¿To ã masipachuta dohse yoana ahri yahpa macaina ya buhea sehere cahmajari musa tjoa? Ti ya buhea mehne noano yuhdu duapanahta ne yuhdusi musa. Ã yoa baharo Cohamacu jipihtia dachoripe musare to wahtire cjuasi musa. Ã yoana tí buhea mehne yuhdu duana, pari turi ti ya dutiare dahra cohtaina yoaro sehe wahana nica musa.

10Cãa dachorire, cãa sũrine, cãa puhibucure, cãa cuhmarine bose numurine dahre dutira musa. “Mari ã yoaa mehne dutia mehne yuhdunahca”, ni tuhotumana musa.

11Musa ã ni tuhotuchu musare tuaro yu buheri cjiri yaba cjihti jieraboca, yu tuhotuchu.

12Yu coyea ahrire tuaro dutiihtja musare: Cristore yu tuhoturiro seheta musa cũhu tirore tuhotuga. Panopu dutia yoaa mehne yuhdu duaina jierari jimare musa judio masa jieraina jina. Mipu sehere yuhu cũhu musa yoaro seheta wahai dutia yoaa mehne yuhdu duaeracu. Ã jina Cristore yu tuhoturiro

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

seheta mʉsa cʉ̃hʉ ãta tirore tʉhotuga. Mʉsa mehne yʉ jichʉ ne ñano yoaerare mʉsa yʉhʉre.

13Ahrire masina mʉsa. Tópʉ dohatiriro jicʉ, pa sehepʉ waha masieracʉ noaa buheare mʉsare buhe dʉcai.

14Yʉ ã dohatiriro jipachʉta, yʉhʉre pumeborina mʉsa jipanahta, yʉhʉre yabierare mʉsa. Ã jina yʉhʉre “Waharisa”, nierare mʉsa. Ã jina Cohamacʉ yairo anjore, Jesucristo cʉ̃hʉre mʉsa piti bocaboriro seheta yʉhʉre noano piti bocare mʉsa.

15¿Mipʉre dohse wahari yʉhʉ mehne mʉsa wahchea? Mʉsare ahrire niihtja: Cʉ̃no pjana mʉsa caparire orewe na yʉhʉre waboa mʉsa.

16¿Yʉhʉ mehne macaina jipanahta mipʉre quihõno mʉsare yʉ yahuchʉ ñʉ tuhtijari mʉsa yʉhʉre?

17Sohõ jiina soro ni buheina mʉsare tuaro cahmasãana. Ti tʉhotua soro jira. Noaa jierara. Tina mʉsare yʉhʉre yʉhdʉrʉcachʉ cahmana, tina sehere mʉsa cahmahto sehe.

18Noano mehne mʉsa noano wahahto sehe mʉsare ti cahmasãachʉ noa niboa. Ã yoa tópʉre yʉ mariachʉ cʉ̃hʉre ti ã cahmasãachʉ noa niboa.

19Yʉ pohna, niji wahcõricoro to ñano yʉhdʉro seheta mʉsare ñano wacũ tʉhotuja yʉhʉ. Pʉ Cristo yoaro sehe mʉsa jichʉpʉ mʉsare wacũ duhuihca.

20Michapucacã mʉsa mehne jicʉ tuhtiro marieno wahchea mehne mʉsa mehne yʉ sʉhʉduchʉ noaboa yʉhʉre. Mʉsare pjíro tʉhotui nija yʉhʉ.

Agar Sara mehne ti jiri cjirire yahuha Paulo

21Tʉhoga mʉsa yʉhʉre. Cohamacʉ to dutiare yoaa mehne yʉhdʉ duaina jipanahta to dutia sehere noano masierara mʉsa.

22Õ sehe nia tiha Cohamacʉ yare ti joari pũi: Abrahã pʉaro pʉcʉro jia tiha. Tirore dahra cohtaricoro Agar wama tiricoro mehne cʉ̃iro pohna tia tiha. Ã yoa to namono poto Sara wama tiricoro mehne cʉ̃iro pohna tia tiha.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Wiho mejeta tirore dahra cohtaricoro macнno masa mari yoaro seheta masa bajuaa tiha tiro. To namono poto macнno sehe Cohamacн “Cн̃irocã pohna tinahca mнsa”, to niriro seheta masa bajuaa tiha tiro sehe.

24Ahri quiti marine noano piti dahre yahura: Cohamacн pнa taha masare “Mнsare yoadohoihtja”, to nia yoaro seheta jira ahri numia pнaro numia. Cн̃coro Sinaí wama tidнpн to dutiare wari yoaro sehe jira. Ticoro Agar jira. Ticoro mehne mari piti dahre buhechн judio masa cн̃hн dutiare yoarucua mehneta yнhdн duaina ticoro yoaro sehe jira. Tina dahra cohtaina yoaro sehe jira.

25Ticoro Sinaí wama tidн Arabiapн jidн yoaro sehe jiricoro jira. Mipнre Jerusalẽ macaina judio masa dutia yoaa mehne yнhdн duaina dutiare dahra cohtaina yoaro sehe jira. Ã jia mari piti dahre buhechн tina ticoro yoaro sehe jira dahra cohtaricoro to jia tiriro sehe. Tina Cohamacн pohna jierara.

26Pacoro sehe Abrahã namono poto mнanopн jiri maca Jerusalẽ wama tiri maca yoaro sehe jira, mari piti dahre buhechн. Ticoro dahra cohtaricoro jieraro, to macнno cн̃hн dahra cohtariro jierari jire. (Ã yoa Jesucristore wacũ tuaina mari jina, Sara macнno yoaro sehe jija. Mari cн̃hн Cohamacн Moise cjirore to cũri dutia mehne yнhdн duaina jieraina jina, dahra cohtaina yoaro sehe jieraja.)

27Cohamacн yare ti joari pũi õ sehe ni joaa tiha Cohamacн pohna warore, Sara yoaro sehe jiricorore yahuro: “Pohna marienicoro, wahchega. Ã yoa wahchea mehne sañurucuga, niji wahcõno purĩnore masieraricoro jico. Mнhн sehe manн tiricoro yнhdoro payн pohna ticohca. Ã jico wahchega”, ni joaa tiha panopнre to pohna tihto pano Sara yoaro sehe jiricorore yahuro.

28Yн coyea, Cohamacн to niriro seheta Isaa masa bajuaa tiha. Mari cн̃hн tiro yoaro sehe Cohamacн to niriro seheta to pohna jija mari.

29Wiho mejeta tí pjapнre masa yoaro sehe masa bajuariro ñano yoaa tiha pairore Espíritu Santo to niriro seheta masa bajuarirore. Mipн cн̃hнre ãta jira to jiriro seheta.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Wiho mejeta õ sehe nina Cohamacн yare ti joari pũi: “Dahra cohtaricoro macнno to pнcнro yare cjнa masierara. To namono poto macнno sehe to pнcнro yare cjнa masina. Ã yoa ticorore dahra cohtaricoro cjirore to macнno mehneta cohãnocahga”, ni joaa tiha.

31Yн coyea, ne dahra cohtaricoro pohna yoaro sehe jieraja mari. Wiho mejeta to namono poto pohna yoaro sehe jija mari.

Gálatas 5

Jesucristo yare noano tнho ñahana, tíre duhuena tjiga

1Dutia yoaa mehne yнhdн duaina tí dutiare dahra cohtaina ti dutipeina yoaro sehe jira. Cristo yaina wahana ti dutipeina mari jiare wijaana, Cristo mehne yнhdнja mari. Ã to yнhdнchн yoarina jina, to yare ã yoarucuga, “Tí dutia yoaa mehne yнhdнnahca”, ni tнhoturo marieno.

2Mipнre yнhн Paulo ahrire yahuihtja mнsare: “Circuncisiõre mari yoari mehne yнhdнnahca”, mнsa ni tнhotuna, Cristo mнsare to yoadohorire yaba cjihti jierachн yoana nina mнsa.

3Jipihtina circuncisiõre mнsa yoari mehne yнhdн duainare pari turi õ sehe ni yahuihtja yнhн: Circuncisiõre mнsa yoari mehne yнhdн duana, paye Cohamacн dutiare yoa pahñoerana, yнhdнsi mнsa.

4Dutia yoaa mehne yнhdн duaina jina Cristo sehere cohãre mнsa. Ã yoaina jina, Cohamacн mнsare to cahĩrire, mнsare to yнhdнchн yoa duarire cahmaerara mнsa.

5Wiho mejeta mari sehe Espíritu Santo to tuaa mehne Cohamacнre wacũ tuaja. Mari ã wacũ tuachн “Noaina, ñaa buhiri marieina jira”, ni ñнna Cohamacн marine. To ã ni ñнchн marine to yнhdнchн yoahtore masija mari.

6Cristo Jesu yaina jina circuncisiõre mari yoachн ne yaba cjihti jierara. Circuncisiõre mari yoaerachн cнhнre ne yaba cjihti jierara. Wiho mejeta Cristo pinire wacũ tuana painare cahĩnahca mari. Tí wacũ tuaa sehe wiho waro jia nierara. Tí waro jia nina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Mʉsa Cristore noano wacũ tuasinimare. ¿Diina baro noaa buheare yʉhdʉrʉca dutiari mʉsare?

8Ti ya buhea Cohamacʉ mʉsare to pohnare cũriro to ya buhea jierara.

9Ahri yʉ nihtire wacũga mʉsa: Mahanocã pão bʉcʉaro trigo yʉbʉre noano sahserʉcʉ sʉra. (To ã sahserʉcʉ sʉriro seheta yʉ coyea judio masa ya buhea sehere mʉsa cahmarucuchʉ ñʉa payʉ masa mʉsa mehne macaina cʉ̃hʉ tí buheare cahmaboca tina cʉ̃hʉ.)

10Mari pʉhtoro Cristore wacũ tuaja mari. Ã jicʉ ahri yʉ nihtire masija yʉhʉ. Cristo to yoadohoa mehne paye buheare baharopʉre cahmasi mʉsa. Tíre masija yʉhʉ. Mʉsare dojomehne cohtaina dohse jiina jica. Tinare Cohamacʉpʉ buhiri dahrerohca.

11Yʉ coyea, “Dutia yoaa mehne yʉhdʉnahca”, ti nia buheare yʉ buheriro jichʉ judio masa yʉhʉre ñano yoaeraboa. Cristo crusai to yariari buheare yʉ buheri buhiri tina ñano yoara yʉhʉre. Cristo ya buhea mehne judio masa ya buheare yʉ buhe morechʉ yʉhʉre ñano yoaeraboa tina.

12Mʉsare dojomehne cohtaina mʉsare mahanocã mʉsa pjacʉ macari cahsarocãre yihso dutiina ti basi dihta yihsojaro.

13Yʉ coyea, “Dutia mehne yʉhdʉnahca”, ni tʉhotu dutierara Cohamacʉ mʉsare. Wiho mejeta “Dutia mehne yʉhdʉnahca”, ni tʉhotuina jierapanahta “To dutiare yʉhdʉrʉcajihna”, ni wacũena tjiga. Ã yoa mʉsa mehne macainare cahma cahĩna, tinare dahra cohtaina yoaro seheta yoadohoga tinare.

14Cʉ̃nota dutiare noano yoana, Cohamacʉ dutiare yoa pahñona nija mari. Õ sehe jira tí dutia: “Mʉ basi mʉ cahĩno seheta mʉ cahai jiina cʉ̃hʉre cahĩga”, ni dutia tiha.

15Ã jina wahiquina suaina yoaro sehe mʉsa basi cahma sayoena tjiga. Tuhsʉ, cahmachena tjiga. Mʉsa mehne macaina jipihtinare “Dojomehneri”, nina noano yoaga mʉsa.

Masa ñaare ti goa pjaare, Espíritu Santo to cahmaa cʉ̃hʉre yahuha Paulo

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Espíritu Santo to cahmariro seheta jirucuga mʉsa. Ã jina mʉsa ñaare mʉsa goa pjaare yoaena tjiga.

17Ñaare mʉsa goa pjachʉ tíre mʉsa yoachʉ, Espíritu Santo ñʉ yabira. To ã ñʉ yabichʉ tí ñaare duhunahca mʉsa. Ã jina ñaare mʉsa goa pjana, tíre yoana, Espíritu Santore ñʉ tuhtira mʉsa. Ã ñʉ tuhtina to cahmano sehe yoaerara mʉsa. Ã jina mʉsa goa pjaare mʉsa yoa duaro seheta yoa masierara mʉsa.

18Ã yoa Espíritu Santo to cahmaare yoaina jina “Dutia mehne mari yʉhdʉnahca”, ni tʉhotuerara mʉsa.

19Masa ñaare ti yoaare mari noano masi tuhsʉja. Õ sehe jira tí: Numino mehne ñano yoaa, mʉno mehne ñano yoaa, wʉana tia, tó sehe jia ñaare bʉo tiro marieno yoaa,

20-21“Cohamacʉ jira” ti nia masʉrine ño payoa, puti sitea, paye yaya ti yoaa, ñʉ tuhtia, cahma sayoa, doaa, suaa, to basi dihta cjʉa duaa, ñʉ tuhti cahma tju waa, cʉ̃ curua macaina pa curuare ñʉ tuhtia, paina yare tuaro cahmaa, cahaa, cahaa bose nʉmʉrine dahrea, tó sehe jia jira ñaare yoaa. Panopʉ mʉsare cuaro mehne yʉ niriro seheta mipʉ cʉ̃hʉre niihtja: Tí barore yoaina pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiropʉre mʉanopʉre ne sʉsi.

22-23Espíritu Santo sehe marine õ sehe yoaina jichʉ yoara: Masare cahĩina, wahcheina, cuiro marieina, so suaeraina, painare noano yoaina, noaina, duhuro marieno Cohamacʉ cahmaare yoaina, painare yʉhdʉrʉca duaeraina, noano mehne yoaina, ti ñaa goa pjaare yoaeraina jichʉ yoara marine tiro. Tó sehe yoainare “Ã yoaena tjiga”, ne cʉ̃iro nierara.

24Cristo Jesu yaina jina mari ñaa goa pjaare yoa namoeraja.

25Espíritu Santo marine Cohamacʉ mehne ã jirucuchʉ yoarohca. Ã jina to cahmano seheta yoarucuina jijihna mari.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26“Painare masi yʉhdʉrʉcaja sã”, ni tʉhotuina jiena tjijihna mari. Ã jina mari mehne suachʉ yoaena tjijihna painare. Ã yoana mari mehne macaina noano ti wahachʉ ñʉna tinare sua tʉhotuena tjijihna.

Gálatas 6

Mʉsa mehne macainare yoadohoga

1Yʉ coyea, cũiro mʉsa mehne macariro to ñaare yoachʉ ñʉna, Cristore noano wacũ tuaina jina niji siaroca dero tirore yoadohoga noaare pari turi to yoahto cjihto sehe. Ã yoana mʉsa cũhʉ “Ñaare goa pjari”, nina noano yoaga.

2Mʉsa mehne macaina ti ñano yʉhdʉchʉ cũhʉre yoadohoga tinare. Mʉsa ã yoana Cristo to dutiro seheta yoana nina mʉsa.

3Cũiro wiho jiriro jiparota “Painare yʉhdʉrʉcaja”, ni tʉhoturo, to basi mahñoa dihtare tʉhoturiro jira.

4Cãina mʉsa sahsero mʉsa yoarire “Ahri noaa jira. Ahri ñaa jira”, ni masiga. Ã masina mʉsa yoari noaa jichʉ mʉsa basi wahchenahca. Ã jina “Painare yʉhdʉrʉcaja”, nisi mʉsa. Ã nierana painare mʉsa yʉhdʉrʉcari mehne wahchesi mʉsa.

5Ã jiro Jesu yairo to mʉ sʉro Cohamacʉ yare yoara. Pairo masʉno tirore tíre yoadoho masierara.

6Ã jina noaa buheare buherirore paye baro mʉsa cjʉaare tirore waga mʉsa to yahuare tʉhoina.

7Toari masʉno ñaa yaparire toaro ñaa dichare cjʉarohca. Noaa yaparire toaro noaa dichare cjʉarohca. (Tó seheta mari cũhʉ ñaare yoana ñaare cjʉanahca. Ã jiro mari ñari buhiri buhiri dahrerohca. Noaare yoana noaare cjʉanahca. Ã jina noano jinahca.) Ã jina “Sã ñaare yoachʉ Cohamacʉ sãre buhiri dahresi”, ni tʉhotuena tjiga. Ñaare yoaina Cohamacʉre bʉjʉpeina jira. Cohamacʉre bʉjʉpeinare buhiri dahrerohca tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Mari ñaare goa pjana, tíre yoana, tí mehneta yarianahca. Ã jina pichacapн wahanahca. Espíritu Santo sehe to cahmaare mari yoachн tiro marine jipihtia dachoripe mнanopн jirucuchн yoarohca.

9Ã jina noaare yoana tíre pumena tjijihna mari. Cohamacн to quihõri pja jichн noaare cjнanahca mari pumerana.

10Ã jina jipihtinare mari ñнinape noano yoajihna mari. Mari coyea Jesu yaina pinihtare paina yнhdoro noano yoajihna.

Paulo yahu batoaro, noa duti batoaha

11Bнjнa letrari mehne yн wamomaca waro mehne mнsare yн joarocarire ñнga mнsa.

12Mнsare circuncisiõre yoa dutiina masa tinare ño payochн cahmana. Cristo crusai to yariari buheare mari buheri buhiri masa ñano yoara marine. Ti ã yoachн ñнa ahrina mнsare circuncisiõre yoa dutira “Judio masa ya buhea sehere yoaja”, nia. Ã ti yoa dutichн judio masa tinare ñano yoaeraboca. Ã jia circuncisiõre yoa dutira.

13Mнsare circuncisiõre yoa dutiina sehe Cohamacн to dutiri cjirire yoa pahñoerara. Ã jia circuncisiõre mнsare ti yoa dutiri baharo mнsa yнhtichн ñнa, judio masa tinare mнsare dutiinare ño payoboca. Ti ã ño payohti cjihtire mнsare circuncisiõre yoa dutira tina.

14Mari pнhtoro Jesucristo crusai yariariro ya buhea dihtare jipihtinare wahchea mehne yahu duaja. Ne paye buheare ã ni yahu duaeraja. Ã crusai to yariachн ahri yahpa macaa ñaare watĩno yнhнre yoa dutiro bihoerara. Ã yariaro tí ñaare yнhнre cahmaerachн yoare tiro.

15To ã yoachн Cristo Jesu yaina mari jichн circuncisiõre mari yoachн ne yaba cjihti jierara. Circuncisiõre mari yoaerachн cũhнre ne yaba cjihti jierara marine. Wiho mejeta pari turi masa bajuaina yoaro sehe, Cohamacн cahmano seheta yoaina, marine to cohtotachн pinihta wiho waro jierara.

16Jipihtina ahri yн buherire yoaina, Cohamacн yaina waro jina, cuiro marieno noano jiga mнsa. Ã jina Cohamacн to pja ñнa mehne jiga mнsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Mari pʉhtoro Jesure dahra cohtariro yʉ jiri buhiri yʉ pjacʉre cami tija yʉhʉ. Yʉ ã jiriro jichʉ mipʉre paina yʉhʉre cariboea tjijaro.

18Yʉ coyea mari pʉhtoro Jesucristo mʉsare jipihtinare to cahĩa mehne noano yoajaro. Ãta yoajaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epístola de Paulo aos Efésios

Efésios 1

Efeso macainare joarocaha Paulo

1Yцhц Paulo mцsare Efeso macainare joarocaja. Yцhц Jesucristo yare buhe dutiro to cũriro jija. Cohamacц to cahmano seheta Jesu yцhцre to yare buhehtirore cũre. Ã jicц mцsare Cohamacц yainare Jesucristore ã wacũ tuarucuinare joarocaja yцhц.

2Ã joarocacц yцhц mцsare noa dutija. Cohamacц mari Pцcц, ã yoa mari pцhtoro Jesucristo cũhц mцsare noano yoa, noano jichц yoajaro.

Cristo yaina mari jichц ñцno Cohamacц noano yoara marine

3Cohamacц, mari pцhtoro Jesucristo Pцcцro marine noano yoarucura Cristo yaina mari jichц ñцno. Jipihtia to ya mцano macaa noaa mehne tiro marine noano yoarucura. Espíritu Santo mehne marine ã noano yoarucura. To ã yoariro jichц ñцna noano ño payoa mehne tirore noano wahche payojihna.

4Õ sehe yoaa tiri jire tiro marine to yainare: Ahri yahpare to bajuamehnehto pano mipцre to yaina jihtinare beseyu tuhsцa tiri jire tiro marine. Ã besea tiri jire marine ñaa buhiri marieina mari jihto sehe. Ã yoana ñaa buhiri marieina jija mari, Cohamacц to ñцchц. Ã jiro marine "Ñaa buhiri tiina jira", nisi tiro.

5Panopц õ sehe nia tiri jire tiro marine: "Yц macц Cristo tinare to yoabasari mehne tina yц pohna jiahca", ni cũa tiri jire marine panopц. To ji coariro seheta to cahmariro seheta ã wahachц yoaa tiri jire tiro marine.

6Wiho jiina mari jipachцta marine to ã noano yoachц ñцna ño payoa mehne tirore noano durucujihna. To macцno to cahĩriro yaina mari jichц ñцno noano marine yoara tiro. Ã jina tirore noano durucujihna.

7-8Cristota jira marine pichacapц wahaborinare yцhdцchц yoariro. Cristo mari ñaa buhirire yariabasaro, to dire cohã, mari ñaa yoari buhirire cohãri jire. Mari ñaa yoari buhirire to cohãchц ñцno, Cohamacц sehe mari ñaa buhirire bonocahna. Marine ñaa dihtare yoaborinare ã cahmano marine

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

noaputiaro yoari jire Cohamacн. Ã yoa marine to ã yoainare noano waro tнho masiina wahachн yoari jire.

9-10Tнho masiina wahachн yoa, baharopн to yoahtore marine masichн yoare. Panopн painare tíre masichн yoaerari jire tiro. Õ sehe jira baharopн to yoahto: Tiro to cahmariro seheta to tнhoturiro seheta jipihtinare cũн curuata Cristo yaina jichн yoarohca. Ã jiro jipihtiare to ya jichн yoarohca. To quihõri pja mн sнchн mнano macainare, ahri yahpa macaina cũhнre, cũн curuata to yaina jichн yoarohca tiro. Ã yoa mнano macaare, ahri yahpa macaa cũhнre to ya jichн yoarohca. Ã jiro Cristo sehe jipihtina bui pнhtoro jirohca. Ã yoa jipihtia pнro jirohca. Ã jihtiro ji dutia tiha Cohamacн tirore.

11Ã yoaro Cristo yaina mari jihtore masino panopн Cohamacн marine bese tuhsнa tiha to yaina mari jihtinare. Ahri jipihtiare to yoarire, baharopн to yoahto cũhнre, “Ã waharohca”, ni cũyua tiha tiro to tнhoturiro seheta, to cahmariro seheta yoaro taro. Ã yoaa tiha tiro to yare sã yoahto cjihtore.

12Sã sehe judio masa Cristore cahma mнhtaina jina sãre to yнhdнchн yoahtore cohta mнhtaina jija. Cohamacн sãre besea tiha to yare sã yoahto cjihtore. Cohamacн yare sã ã yoachн ñнa, paina tirore ño payo, “Tuariro jira”, ti nihto sehe Cohamacн sãre besea tiha.

13Mнsa cũhн quihõno durucuareta noaa buheare tнhore. Tí buhea “Cohamacн cahapн mнsa waha duachн, õ sehe jira”, ni yahura marine. Tíre tнhona tirore wacũ tua, noano tнhona to yaina wahare mнsa. To yainare õ sehe niri jire Cristo: “Mнsare Espíritu Santore warocaihtja”, ni yahu cũri jire.

14Ã jiro tirore mнsa wacũ tua, noano tнhochн ñнno to yairo Espíritu Santore ware mнsare. Ã jiro Espíritu Santo mari mehne jiro Cohamacн yaina mari jia tiare masichн yoara tiro sehe. Ã yoa Espíritu Santo parore masichн yoara. Cohamacн mari ñaa buhirire bore marine yнhdнchн yoaro. Ã jiro baharo to cahapн naanohca marine to yainare. Marine to naahto pano Espíritu Santo sehe Cohamacн cahapн mari sнri baharo to yare mari cjнahtore masichн

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yoara marine. Cohamacн marine ã yoara tirore ño payoa mehne “Noariro jira”, mari nihto cjihtore.

Paulo Cohamacнre sini payoha Jesu yainare

15-16Cristore wacũ tuaina mнsa jichн tнhorocacн Cohamacнre ã sini payorucuja mнsare. Mari pнhtoro Jesucristore mнsa wacũ tuarire, jipihtina to yainare mнsa cahĩrire tнhorocacн Cohamacнre “Noana”, nija.

17Õ seheta tirore sini payoja mнsare: Cohamacн mнano macariro mari pнhtoro Jesucristo Pнcнro, noa yнhdнariro to yare mнsa noano masihto sehe sini payoja. Ã yoaro tirore mнsa noano masihto sehe sini payoja mнsare.

18Ã jicн paye yн nihti cũhнre mнsa noano masihto sehe mнsare sini payoja Cohamacнre. Tiro mнsare yнhdнchн yoaro, to yaina cjihtire yoare. To ã yoachн noa yнhdнara marine. Tíre mнsa masihto sehe sini payoja mнsare Cohamacнre. Ã yoa marine to wahtire noa yнhdнa tí waro ti jichн cũhнre mнsa masiyuhto sehe sini payoja mнsare Cohamacнre.

19Õ sehe cũhнre mнsa masihto sehe sini payoja mнsare Cohamacнre. Cohamacнre wacũ tuaina mari jichн ñнno to tuaa mehne marine yoadohora tiro. Tiro sehe paina bui tua yнhdнariro jira. Tí cũhнre mнsa masihto sehe sini payoja Cohamacнre.

20Tí to masia mehne, to tuaa mehne tiro Cristo yariarirore masori jire. Ã maso tuhsнro, mнanopн to poto bнhнsehei Cristore dujichн yoari jire Cohamacн, jipihtinare dutihtiro to jihto sehe.

21Tói dujiro jipihtina mнano macaina pнhtoa bui, ã yoa jipihtina ahri yahpa macaina dutiina bui jiriro jira Cristo. Mipнre jipihtina ahri dacho macaina bui pнhtoro jira. Baharopн jipihtina pa tjuru macaina cũhнre ti bui pнhtoro jihtiro cjihtota jira tiro.

22Ã yoa jipihtina bui cũri jire Cohamacн Cristore. Ã yoaro jipihtiare pн tichн yoari jire tirore. Ã jiro Cristo yaina cũ curua jiina bui pнhtoro sõri jire tirore. Ti dapu jira tiro sehe.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Cristo yaina cʉ̃ curuata jina, to pjacʉ yoaro sehe jija mari. Cristo jipihtiropʉ ã jirucura. Ã jina mari to yaina mehne to jirucuchʉ, to jiro seheta wahana nija. Ã wahana to jia tiare ñona nija.

Efésios 2

Cohamacʉ marine cahĩno, pja ñʉno yʉhdʉchʉ yoaha marine

1Cohamacʉ yʉhdʉrʉcaina, ñaa buhiri tiina yariaina cjiri yoaro sehe jiri jimare mʉsa, Cohamacʉ to ñʉchʉ.

2Panopʉre ahri yahpa macaina Cohamacʉre yʉhdʉrʉcaina yoaro sehe yoarucuri jimare mʉsa cʉ̃hʉ. Ã yoana watĩno to dutiro seheta yoarucuri jimare mʉsa. Tiro watĩno ahri yahpai dutiriro Cohamacʉre yʉhdʉrʉcaina pʉhtoro jira. Watĩa pʉhtoro cʉ̃hʉ jira tiro.

3Panopʉre jipihtina mari ã dihta yoarina jimai. Mari ñaa dihtare goa pjamai. Mari mʉ sʉro, mari tʉhotu, mari cahmano seheta yoamai. Ã yoaina jina jipihtina paina yoaro seheta, mari cʉ̃hʉ ñaa buhiri tiina jirucumai. Mari ã jiina jiri buhiri, Cohamacʉ to buhiri dahreborina jimai.

4Mari ã jiina jipachʉta, Cohamacʉ marine tuaro pja ñʉno, noano cahĩri jire marine.

5Ã cahĩ yʉhdʉro, Cohamacʉre yʉhdʉrʉcaina, yariaina yoaro seheta mari jipachʉta Cristo mehne marine catichʉ yoari jire.

6Ã jiro Cristo yaina mari wahachʉ, Cohamacʉ Cristo mehne marine maso, ã yoa mʉanopʉ Cristo mehne dujihtinare marine sõ dapori jire, tiro mehne dutihtina cjihti mari jihto sehe. Cristo yaina jina, ãta wahaina baro jija mari, Cohamacʉ to ñʉchʉ.

7Õ seheta noano yoara tiro marine to pja ñʉrire, to tuaro cahĩrire baharopʉ jihtinare masichʉ yoaro taro. Cristo yaina mari jichʉ ñʉno ã yʉhdʉchʉ yoara tiro marine.

8Cristore wacũ tua, mari noano tʉhochʉ ñʉno Cohamacʉ marine pichacapʉ wahaborinare yʉhdʉchʉ yoara. Marine pja ñʉno, marine cahĩno marine yʉhdʉchʉ yoara. Mari mʉ sʉro mari noano yoaa mehne Cohamacʉ cahapʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

waha masieraja mari. Cohamacн sehe marine yнhdнchн yoara. Ã jiro tiro mehne mari ã jirucuhtore cũna marine.

9To ã cũchн mari mн sнro noaare mari yoari wapa jierara tí. “ ‘Sã mн sнro yнhdнhi’, niboca”, nino õ sehe dutiri jire tiro: Mari mн sнro yнhdн dutierara marine.

10Cristo yaina jichн yoare marine Cohamacн sehe noaa dihtare yoahtina mari jihto sehe. Panopн noaare mari yoahtire cũ tuhsнa tiri jire tiro marine.

Cristore cjнana mari noano jija

11Ã jina panopн mнsa jia tirire mipн cũhнre wacũga mнsa. Cristo yaina jierasinina judio masa jieraina jina mнsa coyea yoaro sehe yoarina jiri jimare mнsa. Circuncisiõre yoaeraina jire mнsa mipн mнsa jiro seheta. Mнsa ã yoaeraina jichн ñнna sã judio masa sehe circuncisiõ yoaina sehe mнsare õ sehe nia tii. “Circuncisiõre yoaeraina jia, Cohamacн yaina jierara”, nia tii mнsare. Circuncisiõre yoaina mнa pjacнrire mahanocã cahsarocãre yihso narina jira.

12Panopн Cristo yaina jierari jimare mнsa. Sã judio masa sehe Cohamacн to beseina jia tii. Sã ã jichн “Mнsare yнhdнchн yoaihtja”, ni cũa tiha Cohamacн sãre. Mнsa sehe to ã ni cũrina jierari jimare. Ã yoa Cohamacн to beserinare ñн tuhtiina jisiniri jimare mнsa. Mнsa ñaa buhirire pichacapн wahahtina jiri jimare mнsa. Cohamacн maeraina jina pichacapн butiborina jia tiri jimare mнsa.

13Mipн sehere Cristo Jesu yaina jira mнsa. Panopн Cohamacнre ñн tuhtiina jipanahta, mipнre to yaina jira mнsa. Cristo mнsa ñaa buhiri crusapн to di cohãri mehne Cohamacн yaina jichн yoare mнsare.

14Sã judio masare cahma ñн tuhtiina mнsa jichн ñнno Cristo marine “Mнsa basi cahma ñн tuhtiena tjiga”, ni yahure. Masare noano yahuriro jira tiro. Sã judio masa, judio masa jieraina mehne pнa curua mari jichн ñнno, tiro cũ curuata yoare marine. Dнcatari sahrĩnore ti tju site cohãno yoaro sehe mari cahma ñн tuhtirire duhuchн yoare tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15-16Õ sehe tíre yoare tiro: Mari ñaa buhirire crusapн yariaro marine pichacapн wahaborinare yнhdнchн yoare. Ã yнhdнchн yoaro to yaina jichн yoare marine. Ã yoaro pнa curua mari jimarirore cн̃ curuata wahma curua jichн yoare marine. Ã yoaro panopн mari cahma ñн tuhtiina mari jimarirore marine cн̃noi noano jichн yoare. Ã yoaro judio masa sã dutia cjirire cohãre tiro. Tí dutia marine pнa curua ji dutiri jimare. Mipнre cн̃ curuata jija mari. Cristo Cohamacн yaina jichн yoare marine.

17Ã yoa Cristo noaa buheare marine yahuro tari jire. Mнsa judio masa jieraina Cohamacн yare cjнaeraina jiri jimare. Mнsa ã jichн ñнno mнsare yahuro tari jire tiro. Sã judio masa sehe Cohamacн yare cjнai. Sã cн̃hнre yahuro tari jire. Ã yahuro taro jipihtina marine cн̃ curuata noano mehne ji dutiro tari jire tiro.

18Mipнre jipihtina mari judio masa, judio masa jieraina cн̃hн Cohamacн mari Pнcн mehne noano ji masija mari. Espíritu Santo to yoadohoa mehne mari Pнcн mehne noano ji masija mari. Cristo sehe marine ã noano jichн yoari jire.

19Ã jina mipнre pa dihta macaina yoaro sehe jierara mнsa. Mipнre Cohamacн yainare ñн tuhtiina jierara mнsa. Cohamacн yaina mehne macaina jira mнsa. To ya curua macaina jira mнsa.

20Cohamacн ya durucuare yahu turiaina, sã cн̃hн to yare buhe dutiro to cũrina jina to ya durucuare mнsare yahu dнcai sã, wahma wнhнre Cohamacн ya wнhнre ti dahre dнcariro seheta. Tí wнhнi ti cũ mнhtari tãca yoaro sehe jiriro Cristo sehe marine yнhdнchн yoariro mariachн mari ne yнhdнeraboa.

21Ã jiro to tuaa mehne marine to yainare cн̃ curuata jichн yoare tiro, Cohamacн wнhнre ñaa marieni wнhнre ti dahreboriro seheta. To ã yoachн to tuaa mehne noaina wahaja mari, Cohamacн to ñнchн. Mari ã jichн ñнno, tirota mari mehne jirucura.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Ã jina Cristo yaina jina jipihtina paina to yaina mehne cũ curua wahare mʉsa cũhʉ. Mʉsa ã wahachʉ Cohamacʉ to Espíritu Santo mʉsa mehne jiro nina, Cohamacʉ ya wʉhʉi to jiboro seheta.

Efésios 3

Judio masa jierainare noaa buheare yahuriro jiha Paulo

1Ã to ya curua macaina mʉsa jichʉ ñʉcʉ yʉhʉ Paulo mʉsare sini payoja Cohamacʉre. Cristo Jesu yare mʉsare jipihtina judio masa jierainare yʉ yahuri buhiri peresupʉ jija yʉhʉ.

2Cohamacʉ wiho jiina mari jipachʉta, marine cahĩno, noaa buheare mʉsare judio masa jierainare yʉhʉre yahu dutiro cũre. Tíre masi tuhsʉre mʉsa.

3Panopʉ masare to yahuerari cjirire Cohamacʉ baharopʉre yʉhʉre masichʉ yoare. Ahrire mahanocã yahu mʉsare joaroca tuhsʉhi.

4Yʉ ã joarocarire buhena Cristo to yare yʉhʉre to masichʉ yoarire masinahca mʉsa.

5Tí to yahuri cjirire panopʉ macainare tiro yahuera tiha. Mipʉ sehere sãre Jesu to cũrinare Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cũhʉre sã jipihtina tirore dahra cohtainare to yahuri cjirire masichʉ yoare Cohamacʉ. To yairo Espíritu Santo sehe sãre masichʉ yoabasare Cohamacʉre.

6Õ sehe jira to yahuri cjiri: Sã judio masa dihtare Cohamacʉ yʉhdʉchʉ yoaerara. Judio masa jieraina cũhʉre yʉhdʉchʉ yoarohca tiro. Ã jina sã judio masa, mʉsa judio masa jieraina mehne Cristo yaina jina, cũ pjacʉ yoaro sehe cũ curuata jija mari. Ã jina mari jipihtina Cristo Jesu yaina jina cũno potori Cohamacʉ “Mʉsare yʉhdʉchʉ yoaihtja”, ni to yʉhdʉchʉ yoaina jija mari.

7Cohamacʉ yʉhʉre pja ñʉno, yʉhʉre cahĩno ahri noaa buheare yahuhtirore yʉhʉre cũre. To tuaa mehne ã cũre yʉhʉre tiro.

8Jipihtina Jesu yaina ti doca macariro waro jija yʉhʉ. Yʉ ã jipachʉta judio masa jierainare noaa buheare yahuhtirore cũre Cohamacʉ yʉhʉre. Tí buhea

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cristo noa yнhdнariro to jiare, noa yнhdнa to cjнaare to wahtire yahura marine.

9Yнhнre ã cũno Cohamacн “Õ sehe yнhdнchн yoaihtja masare”, nino to yнhdнchн yoahtore noano yahu pahñohtirore cũre yнhнre tiro. Ã jiro panopн macainare tí buheare ne yahu pahñoerasinia tiha Cohamacн. Jipihtiare bajuamehneriro jira tiro.

10Mipнre noaa buheare yahu dutiro cũre marine to yainare tiro to noano masi pahñoare masichн yoaro taro. Masi pahñoriro to jia tiare mнano macaina pнhtoare masichн yoa duari jire. Ã yoaro taro noaa buheare buhe dutire marine Jesu yainare.

11Ahri yahpa to jihto panopнta “Masare pichacapн wahaborinare yнhdнchн yoaihtja”, nia tiha Cohamacн. Ã niriro jiro mipнre mari pнhtoro Cristo Jesu yaria to masa mнjano mehne to niriro seheta marine yнhdнchн yoara Cohamacн.

12To ã yнhdнchн yoachн mipнre Cristore wacũ tuana to yaina wahaja mari. To yaina jina wacũ tuaa mehne, cuiro marieno Cohamacн mehne durucu masija mari.

13Noaa buheare mнsare yн buheri buhiri mipнre peresupн jicн yн ñano yнhdнchн ñнna cahyaena tjiga. Noaa buheare yн yahuchн tнhona Cohamacн yaina wahare mнsa. Yн ã yoari buhiri peresui jija. Ã jicн mнsare yн yoadohori buhiri ñano yнhdнi nija. Mнsa noano yнhdнhto sehe ã wahaja yнhн. Tíre masina wahchega mнsa. Tíre tuaro wahche dutija mнsare.

Cristo masare tuaro cahĩna

14Ã jicн ahri jipihtia Cohamacн mari Pнcн to yoarire wacũcн tiro pano na tuhcua caha sнcн sini payoja mнsare.

15Tiro jipihtia curuari macaina mнanopн jiina, ahri yahpai jiina cнhн ti Pнcнro jira. Jipihtinare bajuamehneriro jira tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Tirore õ sehe ni sini payoja mʉsare: Tiro masi pahñoriro jira. Tua yʉhdʉariro jira. Ã jicʉ to tuaa mehne mʉsare noano to wacũ tuachʉ yoahto sehe sini payoja. Espíritu Santo to yoadohoa mehne ã yoarohca.

17Ã sini payocʉ Cristore mʉsa wacũ tua namohto sehe tiro mʉsa mehne to noano jihto sehe sini payoja mʉsare. Ã jicʉ painare noano cahĩina mʉsa jihto sehe sini payoja mʉsare.

18-19Jipihtina paina Cohamacʉ yaina cʉ̃hʉ mʉsa mehne Cristo masare to tuaro cahĩare mʉsa masihto sehe sini payoja. Tiro jipihtina masare cahĩ yʉhdʉariro jira. To ã cahĩ yʉhdʉarire noano masi pahñohto basioerara. Ã jipachʉta to ã cahĩriro to jia tiare mʉsa noano masihto sehe sini payoja mʉsare. Ã yoa to cahĩare mʉsa masichʉ cahmaja Cohamacʉ mʉsa mehne to noano jihto sehe. Noa yʉhdʉariro, ñaa marieriro to jiro seheta mʉsa wahahto sehe to cahĩare mʉsa masichʉ cahmaja. Ã jicʉ to cahĩare mʉsa masihto sehe sini payoja mʉsare Cohamacʉre.

20-21Ã yoa Cohamacʉre pjíro ño payoa mehne “Tiro tuariro jira”, nijihna. To tuaa mehne noaa sehere cohtota masina marine tiro. Marine noaina jichʉ yoa masina. Mari siniri yʉhdoro yoa masina tiro. Mari cahmaare mari tʉhoturi yʉhdoro yoa masina tiro. Cristo Jesu yaina to ya curua macaina jina jipihtia dachoripe jipihtina Cohamacʉre ño payojihna. Ãta yoajihna.

Efésios 4

Cristo yaina jina cʉ̃ curuata jija mari

1Ã jicʉ yʉhʉ, mari pʉhtoro Cristo to cahmaare yʉ yoari buhiri peresupʉ jiriro jicʉ, mʉsare õ sehe ni tuaro dutija: Cohamacʉ to yaina cjihtire mʉsare besea tiri jire. Ã to beserina jina to cahmano seheta yoaina jiga mʉsa.

2“Sã pinihta masi yʉhdʉrʉcaina jija”, ni tʉhotuina jiena tjiga. Painare noano mehne yoaga suaro marieno. Mʉsa mehne macaina mʉsare ti ñano yoapachʉta tinare cahĩa mehne noano yoaga.

3Ã jina Espíritu Santo to yoadohoa mehne noano mehne cʉ̃no mehne jirucuga mʉsa. Ã yoana cahmachea marieno jinahca mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Cũ pjacн yoaro seheta cũ curuaihta jija mari. Ã yoa Espíritu Santo cũirota jira. Cohamacн to yaina cjihti mнsare besea tiha mнsare yнhdнchн yoaro taro. Ã jina to yнhdнchн yoahtore cohtasinina mнsa. Cũnota jira mнsa cohtaro.

5Mari pнhtoro Cristo cũirota jira. To yahua, mari wacũ tuaa cũhн cũnota jira. To yainare bautisarire yahua cũhн cũnota jira.

6Ã jiro Cohamacн cũirota jira. Tiro jipihtina Pнcнro jira. Ã jiro jipihtina mari pнhtoro jira. Jipihtinare marine to cahmano seheta yoachн yoa masina tiro. Jipihtina mari mehne jira. Ã yoa jipihtiropн jira tiro.

7Cũ curua mari jipachнta jipihtina marine cãinare mari yoa masihtire cũre marine Cristo. Tiro to cũriro seheta yoa masija mari. Tiro marine ã cũno paye barore to ã wanocaboriro seheta yoaro nire tiro.

8Ãta nina Cohamacн yare ti joari pũpн: “Cohamacнre ñн tuhtiinare to yнhdнrнcari baharo tiro tinare naa mнjaa wahare. Ã naa mнjano tiro payн ã wanocare ahri yahpa macaina sehere”, ni joaa tiha panopнre.

9“Tiro mнjaa wahare”, to nichн wahmanore mнanopн jiriro ahri yahpapнre to tari cũhнre mari masija. Ahri yahpapнre to duji tarire mari masija.

10Ã jiro õpнre duji tariro tirota jira mнjaa wahariro. Jipihtiro bui mнjaa wahari jire tiro, jipihtiropн jiro taro.

11Tiro jira “Ahri yahpa macainare payн ã wanocariro”, ti niriro. Masare to ã wanocano seheta tiro payн ti yoa masihtire cũri jire masare. Õ sehe cũri jire tiro: Cãinare Cristo to yare yahu duti to warocahtinare cũri jire. Painare Cohamacн ya durucuare yahu turiahtinare cũri jire. Noaa buheare buhe tinihtinare painare cũri jire. Cristo yaina cahmachuinare ñн wihboina cjihtire, noano buhehtina cjihtire cũri jire painare.

12Tó sehe yoa, dahrahtina cjihtire cũri jire marine painare to yainare mari yoadohohto sehe Cohamacнre mari masi noano namohto sehe. Ã cũri jire marine to yainare tirore mari wacũ tua namohto sehe.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Ã jina mari jipihtina noano mehne cũno mehne jinahca. Ãta jiro cahmana marine Cristore wacũ tuaina jina. Ã jina mari jipihtina Cohamacн macнnore noano masinahca. Ã yoana Cristo tuariro, noano masiriro to jiriro seheta mari cũhн noano masiina, Cohamacнre noano wacũ tuaina wahanahca.

14Mari ã wahana macanacã yoaro sehe jisi mari. Macanacã noano tнho masierasinica. Paina ti buhechн “Ahri potocã jira”, ni ti mahño mihnia mehne ti mahñochн tinacã yoaro sehe jiina soro jia buheare cahmana. Ã yoa paina ti soro buhechн tí buhea sehere cahmana tjoa. Pjiri ma macaa pahcõri ti ã cohtotarucuro seheta tó sehe ã cohtotarucuina jira tinacã yoaro sehe jiina. Tina yoaro sehe jisi mari.

15Õ seheta yoanahca mari: Mari mehne macainare cahma cahĩna, potocã noaa buheare cahma yahunahca mari basi. Ã yoana macanacã bнcнa tнho masiina ti wahariro seheta mari cũhн tuaina, Cohamacн yare noano masiina wahanahca. Cristo to jiro sehe wahanahca. Tiro jira mari dapu.

16To yaina jina to pjacн yoaro sehe cũ curuaihta jija mari. Ã jina mari capari, mari cahmori, mari dahpori cũ pjacнi ti noano jiro seheta mari cũhн payн jipanahta cũno potori noano jija. Mari ã cũno potori mari jihto sehe Cristo yoadohora. Ã jina mari wamomaca mari pjacнre to noano yoadohoriro seheta mari noano yoadohoja paina Cristo yainare. Mari mehne macainare Cristo yainare noano cahĩna, tinare noano yoadohona, tuaina Cristore wacũ tua namoina wahanahca mari.

Cristo yaina wahana mari ñaa yoaare duhu, noaa sehere cohtotaja mari

17Ã yoa mari pнhtoro Cristo to dutiro mehne õ sehe niihtja mнsare: Cohamacнre cahmaeraina waro yoaro sehe yoaena tjiga mнsa. Tina ti tнhotua sehe ñaa dihta jira. Ã jia ti tнhotua yaba cjihti jierara.

18Ã jia nahitianoi ti ñн masieraro seheta tina Cohamacн yare ne masieraputiara. To yare ne tнhoeraputiara. Tнho duaerara tina. Ã jia Cohamacн to noano ji dutiriro seheta jierara tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Ã jia tina ñaare yoaa ne bʉo tieraputiara. Ã yoa ne cahyaerara. Ñaare ti goa pjaa dihtare yoarucura. Jipihtia ti ñaare yoaare duhu duaerara.

20Mʉsa sehe ã yoaerare, Jesure masi dʉcana.

21Potocã to yare tʉhoina mʉsa jichʉ, Jesu yare noano masiina mʉsa jichʉ mʉsa sehere tina yoaro sehe yoa dutierara tiro.

22Ã jina ñano wete tia suhtire mʉsa tjuwe cohãno seheta panopʉ mʉsa yoari cjirire duhunocahga. Tí pjare ñaare yoarucuina mʉsa jichʉ tí ñaa sehe mʉsare dojomehneno niri jimare. “Ñaare yoana, noano wahchenahca”, ni tʉhotuina jipanahta ne potocã wahcherare mʉsa.

23Ã yoa mʉsa tʉhotuare noaa sehere Cohamacʉ to cahmano seheta cohtotaro cahmana mʉsare.

24Ã jina noaa sehere cohtotaina jiga mʉsa. Tó sehe jiina Cohamacʉ yoaro seheta jira. Mʉsa ã jiina jina, noaare yoarucunahca. Ã yoana ñaare ñʉ yabinahca.

25Ã jina mahño namoena tjiga mʉsa. Mʉsa mehne macainare quihõno yahuga, mahñono marieno. Mari cʉ̃ pjacʉ yoaro sehe cʉ̃ curua macainata jina nija. Ã jina mʉsa mehne macainare mahñoena tjiga.

26Paina mehne suana, ñaano yoaena tjiga. Ã jina suana, cʉ̃ dacho waro noano suarucuena tjiga.

27Yoari pja suana, watĩno to cahmano sehe yoana nica. Ã yoaena tjiga watĩno mʉsare “Dojomehneri”, nina.

28Mʉsa mehne macaina Jesu yaina mʉsa jihto pano yacaina jirina cjiri pari turi yacaena tjiga. Ã yoana mipʉ sehere noano dahraga mʉsa wapataa mehne pjacʉoinare mʉsa yoadohohto sehe.

29Ne ñano durucuena tjiga “Painare dojomehneri”, nina. Noaare durucuna painare yoadohora Cohamacʉ cahmaare mʉsa masi namohto sehe. Ã jina noaa dihtare durucuga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Ñaare yoana Espíritu Santore cahyachʉ yoana nica mʉsa. Ã yoaena tjiga. Mipʉre pihtiri dacho pano Cristo marine to naahto pano Cohamacʉ to Espíritu Santo marine ñʉ wihbora ñaare mari yoaerahto sehe. Ã jiro Cohamacʉ yaina mari jiare masichʉ yoara tiro marine. Ã jina tirore cahyachʉ yoaena tjiga.

31Ã jina ne painare ñano yoa namoena tjiga. Cahma sayo namoena tjiga. Painare sua, ñano ni sañurucu namoena tjiga. Painare ñano quiti dahre namoena tjiga. Ne painare ñano ni tʉhotu namoena tjiga.

32Ã yoa mʉsa mehne macainare noano mehne noano yoaga. Cristo yaina mʉsa jichʉ ñʉno mʉsa ñaa buhirire bonocahre Cohamacʉ. Tó seheta mʉsa cʉ̃hʉ paina mʉsare ti ñano yoachʉ ñʉna ti ñaa yoarire bonocahga.

Efésios 5

“Cohamacʉ pohnare õ sehe jiro cahmana”, ni yahuha Paulo

1Ã yoa Cohamacʉ pohna to cahĩina jina Cohamacʉ to jiro sehe jiga mʉsa.

2Ã jina painare ã cahĩrucuga. Cristo marine cahĩno, mari ñaa buhiri yariari jire. Ã yariaro Cohamacʉre ji coachʉ yoari jire tiro. Ã jina marine to cahĩriro seheta mʉsa cʉ̃hʉ painare cahĩga.

3Ã jina Cohamacʉ yaina jina ne numia mehne ñano yoaena tjiga. Numia cʉ̃hʉ mʉa mehne ñano yoaena tjiga. Paye ñaare tó sehe jia ñaare yoaena tjiga. Paye barore cahma yʉhdʉrʉcaena tjiga. Ne ã yoaeraro cahmana mʉsare, Cohamacʉ yaina jina.

4Ã yoana bʉoro durucueraro cahmana mʉsare. Tʉho masieraina yoaro sehe durucueraro cahmana mʉsare. Ã jina ñano ni bʉjʉperaro cahmana mʉsare. Ahri sehere yoaro cahmana mʉsare. Cohamacʉ mehne durucuga mʉsa. Ã durucuna tirore “Noano yoahre mʉhʉ sãre”, nino cahmana.

5Paye barore goa pjana, tíre tuaro cahmana, “Cohamacʉ jira”, ti nia masʉrine ti ño payoro seheta yoana nija mari tíre. Ã yoa numia mehne ñano yoaina, ñaa dihtare tʉhotuina, paye barore goa pjaina Cohamacʉ Cristo mehne pʉhtoro ti sʉho jiropʉ ne wahasi tina. Tíre noano masija mari.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Õ sehe yoaina ti yoari buhiri buhiri dahrerohca Cohamacʉ tirore yʉhdʉrʉcainare. Ã jina paina mʉsare “Ahri ñaa jierara”, ti ni mahñochʉ tʉhoena tjiga.

7Ã jina tó sehe yoa yʉhdʉrʉcainare ne piti tiena tjiga.

8Cristo yaina mʉsa jihto pano ã jirina cjirita jire mʉsa cʉ̃hʉ nahitianoi jiina yoaro seheta. Mipʉ sehere to yaina jina buhriaroi jiina ti ñʉ masino seheta, Cohamacʉre noano masina mʉsa. Cohamacʉ yaina noaare yoara. Ã jina tó seheta yoaga mʉsa cʉ̃hʉ.

9Ã jina Cristo yaina jina buhriaroi jiina yoaro seheta noaare, Cohamacʉ cahmaare, mahñono marieno yoarucunahca mʉsa.

10Noaare mari yoachʉ ñʉno mari pʉhtoro Cristo wahchera. Tó sehe jiare, mari pʉhtorore wahchechʉ yoaa sehere masi wahcãga mʉsa. Ã masina tíre yoaga.

11Cristore cahmaeraina nahitianoi jiina yoaro seheta ñaa ti yoaa, ñaa waro jira. Ã jina tina yoaro seheta mʉsa sehe yoaena tjiga. Noaa buheare Cristo yare yahuga tinare. Ã yoa ti ñaa yoaare tinare masichʉ yoaga buhriaroi mari ñʉ masino seheta.

12Masa ti ñʉenoi tina ñano yoa cohtara. Ti ã yoarire durucuna mari bʉo tiboa. Ã yoaa ñaputiaro yoara tina.

13Ã jina tinare noaa buheare mari yahuna ñaputiina ti jia tiare masichʉ yoana nija mari tinare buhriaroi mari ñʉ masino seheta.

14Tó seheta noaa buheare tinare yahuna, ñaina ti jia tiare masi pahñochʉ yoana nija tinare. Ã jia õ sehe ni yahura paina: “Ne, carĩina ti tʉhoeraro seheta yʉhʉre tʉho duaeraina, tʉhoga mʉsa carĩina ti wahcãno seheta. Ã yoana yariaina tʉhoeraina ti jiro seheta Cohamacʉ yare tʉhoeraina ji namoena tjiga. Mʉsa ã yoachʉ ñʉno, Cristo buhriaro yoaro sehe jiriro mʉsare noano masichʉ yoarohca”, ni yahura.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Ã jina dachoripe noano yoaga mʉsa. Tʉho masieraina yoaro sehe jiena tjiga. Tʉho masiina jiga.

16Mipʉ macaina masa ñabiaro yoarucura. Ã jina mʉsa sehe noaare, Cristo yare mʉsa yoa masino seheta ã yoarucuga mʉsa.

17Ã yoana tʉho masieraina jiena tjiga. Cohamacʉ to cahmaa sehere noano masiga. Ã masina tíre yoaga.

18Ã yoa cahaena tjiga. Cahainare ñano wahahto cua yʉhdʉara. Ã jina pahmoa core pjíro cahmaena tjiga. Espíritu Santo sehere pjíro cahmaga mʉsa mehne to noano jihto sehe. Tirore noano yʉhtiina jiga.

19Mʉsa basi Cohamacʉre ño payoa basaare cahma durucuga. Ã yoa Salmore Cohamacʉ yare basaare, paye tirore ño payoa basaa cʉ̃hʉre tirore basa payoga mʉsa. Noano wacũ ño payoa mehne basa payoga. Ã yoana mari pʉhtoro Cristore wahche payoga.

20Cohamacʉ mari Pʉcʉ jipihtiare mʉsare to warire, to yoari cʉ̃hʉre wahchena, “Noana”, ã nirucuga mʉsa tirore. Mari pʉhtoro Jesucristo yaina jina mari Pʉcʉre “Noana”, ã nirucuga mʉsa.

“Mʉsa cʉ̃hʉ wʉhʉ macaina Jesu yaina jina, õ sehe yoaga”, ni yahuha Paulo

21Ã yoa mʉsa mehne macainare noano ño payoa mehne cahma yʉhtiina jiga Cristore noano ño payoina jina.

22Mʉsa namosãnumiare yahuihtja mipʉre. Mari pʉhtoro Cristore mari yʉhtiriro seheta mʉsa manʉsʉmare noano mehne yʉhtia numia jiga.

23Jesucristo marine yʉhdʉchʉ yoare to pjacʉ yoaro sehe jiina to ya curua macaina mari jihto sehe. Ã yoa mari to ya curua macaina mari pʉhtoro to jiro seheta mʉsa manʉsʉma mʉsa namosãnumia bui pʉhtoa jira.

24Cristo yaina jina tirore ã yʉhtirucuja mari. Tó seheta mʉsa manʉ tia numia mʉsa manʉsʉmare noano yʉhtirucua numia jiga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Mʉsa manʉsʉmare yahuihtja tjoa mipʉre. Cristo marine to yaina jichʉ yoaro taro, marine cahĩno, mari yaro jiborirore yariari jire. Ã jina marine to cahĩriro seheta mʉsa cʉ̃hʉ mʉsa namosãnumiare noano cahĩrucuga.

26Cristo ya buheare tʉhona Cohamacʉ yaina wahahi mari. Ã jina to ya buheare "Quihõno jira", ni mari tʉhoturi baharo, mari ñaa buhirire cosawere tí buhea mehne. Co mehne marine ti bautisachʉ cʉ̃hʉre mari ñaa buhirire Cristo to cosawerire ñona nija mari.

27Ã cosawere tiro marine to yaina cjihti yoaro taro. To ã cosawechʉ ne ñaa buhiri marieina jinahca, Cohamacʉ to ñʉchʉ.

28Mʉsa namosãnumiare cahĩna, mʉsa basi mʉsa pjacʉrire mʉsa cahĩno seheta tí numiare cahĩga. Mari namore cahĩina jina mari pjacʉre cahĩina jija.

29-30Ne mari pjacʉrire ñano wahachʉ cahmaeraja. Mari chʉare chʉna noano yoana nija mari pjacʉrire. Cristo yaina jina to pjacʉ yoaro sehe to ya curua macaina jija mari. Ã jiro marine noano yoara tiro. Cristo marine to noano yoariro seheta mari cʉ̃hʉ mari pjacʉre noano yoaja. (Ã jina mari namosãnumia cʉ̃hʉre ãta noano yoaro cahmana marine.)

31Ãta nina Cohamacʉ yare ti joari pũi: "Ã yoa mʉno to pʉcʉsʉmare wijaaro to namono mehne jirohca. Ã jia tina pʉaro jipahta cʉ̃iro yoaro sehe jiahca", ni joaa tiri jire panopʉre.

32Ahri to joari cjirire paina noano tʉhoerari jire. Tíre õ sehe ni yahuihtja mʉsare. Õ sehe ni yahuro nica: "Cristo to yaina mehne cʉ̃ pjacʉ yoaro seheta cʉ̃ curuata jira", ni yahuro nica.

33Ã jicʉ mʉsare õ sehe ni yahu namoihtja tjoa: Mʉsa pjacʉrire mʉsa cahĩno seheta mʉsa namosãnumiare cahĩga. Ã yoa mʉsa manʉsʉmare noano ño payoga mʉsa.

Efésios 6

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[1]Mipʉre mʉsa pohnare yahuihtja. Mari pʉhtoro Cristo yaina jina mʉsa pʉcʉsʉmare noano yʉhtiina jiga. Mʉsa ã yoana, quihõno yoana nina.

[2-3]Õ sehe nia tiri jire Cohamacʉ dutia: “Mʉsa pʉcʉsʉmare noano ño payoga”, ni dutia tiri jire tiro. Ahri dutia mehne Cohamacʉ yahu namoa tiri jire. Õ sehe nia tiri jire: “Mʉsa pʉcʉsʉmare ño payona, ahri yahpapʉ yoari pja wahchea mehne jinahca mʉsa”, ni yahua tiri jire. Ã ni yahuro ahri dutiare mari yʉhtichʉ mari noano wahahtore coã cũno nia tiri jire. Ã jina to niriro seheta mʉsa pʉcʉsʉmare ño payoga.

[4]Mipʉre ti pʉcʉsʉmare yahuihtja: Mʉsa pohnare ã tuhtirucuena tjiga, “Suachʉ yoari”, nina. Mari pʉhtoro Cristo to cahĩa mehne to yoadohoa mehne tinare noano bʉcʉoga. Ã yoa quihõno ti yoaerachʉ ñʉna tinare noano yahuga.

[5]Mipʉre dahra cohtainare yahuihtja: Cua pisaro mehne, ño payoa mehne ahri yahpa macainare mʉsa pʉhtoare, mʉsare dahra dutiinare noano yʉhtiina jiga. Mahñono marieno noano yʉhtiina jiga. Cristore mʉsa yʉhtiro seheta tinare yʉhtiga mʉsa.

[6]Ti ñʉrocaro dihtare yʉhtiina jiena tjiga. Tó sehe yoaina masa dihtare tinare ñʉ jicoachʉ cahmana. Mʉsa sehe Cristore dahra cohtaina mʉsa jiro seheta mʉsa pʉhtoa cũhʉre ã yʉhtirucuga. Cohamacʉ to cahmano seheta noano wahchea mehne yʉhtiina jiga.

[7]Ã jina Cristore yʉhtiina mʉsa jiro seheta wahchea mehne yʉhtiga mʉsa pʉhtoa cũhʉre. Masa dihtare yʉhtiina jierara mʉsa.

[8]Ã yoana ahrire wacũga mʉsa: Mari jipihtina noaare mari yoachʉ ñʉno mari pʉhtoro Cristo noano yoarohca marine. Dahra cohtainare, dahra cohtaina jieraina cũhʉre noano yoarohca.

[9]Mipʉre pʉhtoare dahra dutiinare yahuihtja: Mʉsare dahra cohtainare noano yoaga. Tinare noano yʉ yoa dutiriro seheta yoaga mʉsa cũhʉ tinare. Tinare noano mehne dutiga, tuhtiro marieno. Mʉano macariro Cohamacʉ potocãta ti pʉhtoro jira. Mʉsa yairo pʉhtoro jira tiro cũhʉ. Ã jina jipihtina

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mʉsa tirore dahra cohtaina dihta jira. Ã jiro tiro cʉ̃no potori ñʉna mʉsare jipihtinare. Ã jina mʉsare dahra cohtainare noano mehne dutiga, tuhtiro marieno.

Cristo yaina watĩnore ti dʉcataare yahuha Paulo

10Ahrire yahu batoihtja mʉsare: Cristore noano wacũ tuaina jiga mʉsa. Mari pʉhtoro Cristo mʉsa mehne jira. Ã jina tua yʉhdʉriro to jia mehne wacũ tuaina jiga.

11Watĩno marine mahñono, ñano yoa dutira marine. Cohamacʉ marine dʉcatara ñaare mari yoaerahto sehe. Marine to dʉcataa surara to dʉcatari suhtiro, comaa suhtiro yoaro sehe jira. Ã jina tí suhtirore mʉsa sãano seheta Cohamacʉ to dʉcataare noano cjʉa pahñoga.

12Jesu yaina mari jichʉ, marine ñʉ tuhtiina masa waro jierara. Mʉano macaina ñaina, tuaina, tina sehe jira marine ñʉ tuhtiina. Watĩa ahri yahpa macaina pʉhtoa jira. Ã jia tina cʉ̃hʉ jira marine Jesu yainare ñʉ tuhtiina.

13Ã jina mipʉre dʉcatari suhtirore mʉsa sãano seheta Cohamacʉ mʉsare to dʉcatahto sehe to yare noano cjʉa pahñoga. Ã yoana watĩno mʉsare to ñano yoa dutichʉ, mʉsare to ñano yoa duachʉ, tirore dʉcatanahca. Ã yoa tirore yʉhdʉrʉcanahca.

14Ã yoana tuaina jiga. Cohamacʉ mʉsare to dʉcatahto cjihtore õ sehe yoaga mʉsa: Surara to comaa suhtirore to tʉã dihori dare sari dare noano tʉã diho to dʉcatariro seheta, Cohamacʉ yare potoca yahuare noano wacũga mʉsa, watĩnore mʉsa dʉcatahto sehe. Ã yoa, surara to comaa suhtiro mehne to yajeripohnare to dʉcatariro seheta Cristo to yoadohoa mehne quihõno yoaina jiga mʉsa, watĩnore mʉsa noano dʉcatahto sehe.

15Surara to dahpo suhti mehne to dahporire to noano dʉcatariro seheta noaa buheare noano masiga mʉsa, watĩnore mʉsa dʉcatahto sehe. Tí buhea marine noano jichʉ yoara.

16Surara to dʉcatari tʉ mehne to dʉcatariro seheta Cristore noano wacũ tuarucuga mʉsa, watĩnore mʉsa dʉcatahto sehe. Bʉea yucʉ mehne mʉsare

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

to bʉeboro seheta watĩno mʉsare ñano yoachʉ yoa duara. Ã jina Cristore noano wacũ tuana, watĩnore dʉcatanahca mʉsa.

17Surara to comaa chapea mehne to dapure to dʉcatariro seheta mʉsare pichacapʉ wahaborinare Cristo to yʉhdʉchʉ yoarina jiga mʉsa, watĩnore mʉsa dʉcatahto sehe. Surara to ñosari pjĩ mehne to dʉcatariro seheta Cohamacʉ ya buheare noano masiga mʉsa, noano mʉsa dʉcatahto sehe. Ã jina painare noano yahuga to yare. Tí Cohamacʉ ya buheare Espíritu Santo marine yahura.

18Ã watĩnore mʉsa dʉcatana Cohamacʉre dachoripe ã sinirucuga. Espíritu Santo to yoadohoa mehne ã sinirucuga. Ã yoana noano wacũ masiga. Ã sinina, pumena tjiga. Jipihtina Cohamacʉ yainare ã sini payorucuga.

19Ã yoana yʉhʉ cũhʉre sini payoga Cohamacʉre. Õ sehe ni sini payoga: Noaa buheare, panopʉ ti masierari cjirire noano yʉ yahuhto sehe sini payoga yʉhʉre. Ã jina cuiro marieno yʉ yahuhto sehe sini payoga yʉhʉre.

20Cristo to yare yahu dutiro yʉhʉre warocare. Yʉ ã yahuri buhiri peresupʉ jija mipʉre. Õi jipacʉta cuiro marieno to yare yʉ yahuhto sehe sini payoga yʉhʉre. To yare yahuhtiro jiita nija yʉhʉ.

Paulo noa duti batoaha

21Mipʉre Tíquico mʉsa cahapʉ sʉro yʉ jia tiare mʉsare yahu pahñonohca. Tiro mari coyeiro mari cahĩriro jira. Ã jiro mari pʉhtoro Cristore dahra cohtariro ã jirucura.

22Sã jia tiare mʉsare yahu duticʉ tirore warocai nija mʉsa noano wahchehto sehe.

23Cohamacʉ mari Pʉcʉ mari pʉhtoro Jesucristo cũhʉ mʉsare Jesu yainare tirore wacũ tuainare noano jichʉ yoajaro. Ã jiro mʉsare noano cahma cahĩchʉ yoajaro.

24Jipihtina mari pʉhtoro Jesucristore cohtotaro marieno cahrucuinare mʉsare noano jichʉ yoajaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epístola de Paulo aos Filipenses

Filipenses 1

Peresupʉ jiriro ahri tjure joarocaha Paulo

1Yʉhʉ Paulo, Timoteo mehne Jesucristore dahra cohtaina jija sã. Ã jina jipihtinare mʉsare Jesucristo to noaina wahachʉ yoainare Filipo macainare joarocaja sã. Mʉsa pʉhtoa cʉ̃hʉre, mʉsare yoadohoina cʉ̃hʉre joarocaja.

2Cohamacʉ mari Pʉcʉ, mari pʉhtoro Jesucristo mehne mʉsare noa dutija. Cohamacʉ to yoadohoa mehne noano jiga mʉsa.

Paulo Jesu yainare Cohamacʉre sini payoha

3-6Cohamacʉ mʉsare noaa sehere cohtotachʉ yoaro nina. Ã jiro mʉsare to ã yoa dʉcariro seheta sohtori dahrerohca tiro. Ã jina Jesucristo ahri yahpapʉre to wihichʉpʉre ñaa marieina jinahca mʉsa. Wahmanopʉre Jesu yaina mʉsa jiri baharo, mipʉ cʉ̃hʉre yoadohora mʉsa yʉhʉre noaa buheare yʉ buhechʉ. Mʉsa ã yoaina jichʉta Cohamacʉre “Noana”, nija yʉhʉ. Mʉsare wacʉ̃cʉ õ sehe dihta nija yʉhʉ. Mʉsare Cohamacʉre sini payocʉ, wahchea mehne sini payoja.

7Mʉsare yʉ ã tʉhotuchʉ noa nina. Noaa buheare “Potocã tjira”, pʉhtoare yʉ ni tua yʉhdʉrʉcachʉ mʉsa yʉhʉre yoadohore. Tí buheare potocã ti jiare tinare yʉ yahuchʉ yoadohore mʉsa. Peresui yʉ jichʉ cʉ̃hʉre mʉsa yʉhʉre yoadohore. Cohamacʉ marine noano yoaro, to yare cʉ̃re marine. Mʉsa yʉhʉre yoadohore. Ã jina to cʉ̃rire mari cʉ̃no potori yoana nija. Ã jicʉ yʉ yajeripohna mehne tuaro wacʉ̃ja yʉhʉ mʉsare.

8Jesucristo to cahĩa mehne tuaro mʉsare wacʉ̃ja yʉhʉ. Yʉ ã wacʉ̃chʉ Cohamacʉ tíre masina.

9Mʉsare õ sehe ni sini payoja yʉhʉ Cohamacʉre: Cohamacʉ yare noano masia mehne, tʉho masi pahñoa mehne painare mʉsa cahĩ namohto cjihtore sini payoja yʉhʉ mʉsare Cohamacʉre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Noa yʉhdʉare mʉsa masichʉ cʉ̃hʉre sini payoja mʉsare. Mʉsa ã masina Cristo ahri yahpapʉ to tjua tachʉ noaare yoaina, ñaa buhiri marieina jinahca mʉsa.

11Ã jiina jina noaare, Cohamacʉ cahmaare yoanahca mʉsa. Mʉsare ã yoachʉ yoarohca Jesucristo sehe. Cohamacʉ noabiariro tuariro to jiare ñono taro, jipihtina tirore ti ño payohto cjihtore to cahmaare mʉsare yoachʉ yoarohca.

Paulo Cristo yairo to jia tiare yahuha

12Yʉ coyea, ahrire mʉsa noano masichʉ cahmaja yʉhʉ. Mipʉre peresui jiriro yʉ jiro watoi noaa buhea sehe ã mʉ tãrucuro nina. Paina masa tí buheare cahmaina waha namoa nina.

13Ã yoa Cristo yairo yʉ jiri buhiri peresui yʉ jirire masi pihtira pʉhtoro ya wʉhʉ macaina surara. Jipihtina paina cʉ̃hʉ õi jiina tíre masina.

14Ã jia peresui yʉ jichʉ ñʉa, payʉ mari coyea Jesu yaina mari pʉhtoro Jesure wacũ tua namoa nina. Ã wacũ tuaa, cuiro marieno noaa buheare painare buhera tina.

15Cãina Cristo yare buheraborina jipahta yʉhʉre ñʉ tuhtia, Cristo yare buhera paina tina sehere ñʉ wahãchʉ cahmaa. Paina sehe noano mehne Cristo yare buhera.

16Noaa buheare yʉ ni tua dʉcatahti cjihtire Cohamacʉ yʉhʉre to cũrire noano masina ahrina sehe. Ã masia tina cahĩa mehne Cristo yare buhera.

17Paina sehe yʉhʉre ñʉ tuhtia, masa tina sehere ti ñʉ wahãchʉ cahmaa, Cristo yare buhera. Ã yoaa peresui yʉ jichʉ tina yʉhʉre ñano yʉhdʉchʉ yoa duara.

18Noanohca. Cristo yareta buhea nina. Tina Cristore potocã cahĩerapahta Cristo yareta buhera. Paina sehe noano mehne buhera. Jipihtina tina to yare ti buhechʉ wahcheja. Ã jicʉ wahche namoihca yʉhʉ.

19Cohamacʉre mʉsa sini payori mehne Jesucristo Espíritu to yoadohoa mehne Cohamacʉ to wioriro jiihca yʉhʉ peresupʉ jiriro. Tíre masija. Ã jicʉ ã wahcherucuihca yʉhʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Õ seheta yoaihca yʉhʉ. Dachoripe yʉ yoariro seheta mipʉ cʉ̃hʉre cuiro marieno Cristo yare buheja masa tirore noano ti ño payohto sehe. Õ seheta yoa duaja yʉ yoarire yʉ buheri cʉ̃hʉre yʉ bʉoro yʉhdʉerahto sehe. Catisinicʉ waro õ seheta yoa duaja. Tina yʉhʉre ti wajã duapachʉta õ seheta yoa duaja.

21Catisinicʉ Cristo yare yoasiniihca. Yariacʉpʉ pinihta tí yʉhdoro noano tjuaihca yʉhʉ.

22Ã nipacʉta catisinicʉ Cristo yare yʉ yoa namohto sehe cati namosini duaja. Ã nipaihta yariaa cʉ̃hʉre cahmaja. ¿Di baro sehere yʉhʉ cahmabocari? Masieraja yʉhʉ.

23Yʉ õ sehe ni durucuchʉ mijo nina yʉhʉre. Cristo mehne tuaro ji duaja. Ã jicʉ mipʉre tiro cahapʉ waha duaja. Catia yʉhdoro ahri sehe noa yʉhdʉrʉcara.

24To ã jipachʉta mʉsare yʉ yoadohohto cjihto sehe catisinino cahmana yʉhʉre.

25Tíre masicʉ õi mʉsa mehne yʉ jisinihtore masija yʉhʉ. Ã jisiniihca mʉsa Cristore wacũ tua namohto cjihtore tí wacũ tuaa mehne mʉsa wahchehto cjihtore.

26Ahri yahpai jisinicʉ mʉsa cahapʉ pari turi yʉ wahachʉ mʉsa wahchenahca. Cristo Jesu yʉhʉre to yoadohochʉ masina, “Tuariro jira tiro”, ni ño payonahca mʉsa tirore.

27Mipʉre ahri dihtare yahuihtja mʉsare. Cristo ya buhea ti niriro seheta jirucuga mʉsa. Wacũ tuaina jiga. Ã yoa cahma tju waro marieno noaa buheare ni tuaga. Õ seheta yʉ mariachʉ cʉ̃hʉre yʉ jichʉ cʉ̃hʉre mʉsa yoachʉ cahmaja. Ã jiina mʉsa jichʉ tʉhoroca duaja yʉhʉ.

28Mʉsare ñʉ tuhtiinare cuiena tjiga. Mʉsa ã cuierachʉ ñʉa Cohamacʉ yaina mʉsa jichʉ masiahca tina. Ã masia tina pichacapʉ ti wahahto cʉ̃hʉre masiahca. Cohamacʉ mʉsare to yʉhdʉchʉ yoahto cʉ̃hʉre masiahca. Õ seheta masichʉ yoara Cohamacʉ masare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Cristore mʉsa wacũ tuahtore Cohamacʉ cũha mʉsare. Ahri cũhʉre cũha tiro. Cristo yare mʉsa yoari buhiri mʉsa ñano yʉhdʉhto cjihto cũhʉre cũha Cohamacʉ.

30Õ sehe jira tí. Cristo yaina mʉsa jiri buhiri paina mʉsare ñano yoara. Mʉsare ti yoariro seheta yʉhʉ cũhʉre ñano yoara tina. Mʉsa mehne yʉ jichʉ yʉhʉre ti ã yoachʉ ñʉre mʉsa. Mipʉ cũhʉre yʉhʉre ti ã yoachʉ tʉhorocayuhti mʉsa. Ã jina mari cũno potori ñano yʉhdʉja.

Filipenses 2

Cristo wiho jiriro to sãari baharo, jipihtina bui pʉhtoro cjihto wahaha

1-2Cristo mʉsare noano yajeripohna tichʉ to yoachʉ Cristo to cahĩa mehne mʉsa wahchena, yʉhʉre noano wahchechʉ yoaga mʉsa. Ã yoa Espíritu Santo jipihtina mʉsa mehne to jichʉ painare cahĩina, pja ñʉina jina, yʉhʉre noano wahchechʉ yoaga mʉsa. Ahri yʉ nihtire mʉsa yoachʉ wahcheihca: Cũno potori noano yajeripohna tiga mʉsa. Tuhsʉ, cũno potori tʉhotuina ji, mʉsa basi cahma cahĩga. Ã yoa cũno mehne noano jiga.

3Mʉsa ya dihtare tʉhotuina, painare yʉhdʉrʉca duaina jiena tjiga. Ã tʉhotunocaina jiga mʉsa. Ã jina painare noano ño payo, õ sehe ni tʉhotuga: “Tina sehe yʉ yʉhdoro noaina jira”, ni tʉhotuga.

4Cũiro painare yoadoho duaeraboca. To ya cjihti dihtare tʉhoturiro jiboca. Tiro yoaro sehe yoaena tjiga. Paina cũhʉre yoadohoga.

5Cristo Jesu painare yʉhdʉrʉca duaerariro to jiriro seheta mʉsa cũhʉ painare yʉhdʉrʉca duaeraina jiga.

6Tiro sehe Cohamacʉ waro jiparota “Cohamacʉ mehne cũno potori yʉ jiare ne wijaasi yʉhʉ”, ni tʉhotuerari jire tiro.

7Ã ni tʉhotueraro tiro Cohamacʉ mehne cũno potori to jiare wijaa, õpʉ taro, masʉnota masa bajuaro, tiro dahra cohtariro yoaro sehe ji dʉcari jire.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ã jiro tiro masнno cũno potori pjacн tiriro jiro, wiho jiriro waro sãari jire. Ã sãano “Crusapн wajãga tirore”, ti nichн tiro yнhdнrнcaerari jire. Crusapнta yariahtiro jiparota tiro yнhdнrнcaerari jire.

9Ã jiro Cohamacн jipihtina ti ño payohtirore cũri jire Jesure. Ã jiro jipihtina bui pнhtoro sõri jire Cohamacн tirore,

10jipihtina mнano macaina, ahri yahpa macaina, yariaina cjiri yahpa puhichapн jiina cũhн Jesu wamare tнhoina ti na tuhcua caha sн ti ño payohto sehe.

11Ã pнhtoro sõri jire tirore Cohamacн jipihtina “Jesucristo mari pнhtoro jira”, ti nihtiro cjihtore. Ã nia Cohamacнre mari Pнcнre ño payoa nina.

Cristo yaina buhriaro yoaro sehe jia, noaare masare yahu, masichн yoara

12Ã jina yн cahĩina yн coyea Jesu yaina mнsa mehne yн jichн mнsa yнhtirucuriro seheta, mipн yн yoaropн jichн cũhнre pano mнsa yнhtiriro yнhdoro yнhtiga yнhнre. Ã jina pichacapн wahaborina to yнhdнchн yoarina jina, Cristo yoaro sehe wahana tana, Cristo to yoadohoro mehne ñaa marieina jiga. Ã jina ño payoa mehne papero marieno Cohamacн yare yoaga.

13Cohamacн noaa sehere mнsare cahmachн yoaro nina to cahmano seheta mнsa yoahto sehe. Ã jiro tíre mнsa yoahtore yoadohoro nina Cohamacн. (To ã yochн tí yн niriro seheta Cohamacн yare yoaga mнsa.)

14Jipihtiare yoana nureno marieno, mнsa basi jiape ni durucuro marieno yoaga.

15Cohamacн pohna jira mнsa. Ã jina nureno marieno jipihtiare yoaga mнsa ñaa buhiri marieina, ñaare yoaeraina mнsa jihto cjihto sehe. Ã yoaga mнsa masa mahñoina, ñaina watoi dojomehneno marieno mнsa jihto cjihto sehe. Tina ñaina watoi jina buhriaro to ñн masichн yoaro seheta noaa buheare buhena masichн yoara mнsa ahri yahpa macainare.

16Tí buheare mнsa tнho ñahari baharo Cohamacн mehne ã jirucuhtina wahare mнsa. Tí buheare ahri yahpa macainare mнsa ã buhechн ñнcн mнsa

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mehne wahcheihca. Ã jicн mнsare yн buherire “Wiho waro buherari jica yнhн”, niihca yнhн. Ã jicн Cristo ahri yahpapн to tjua tachн mнsa mehne wahcheihca. Ã jicн bнoro yнhdнsi yнhн.

17-18Cristore mнsa wacũ tuachн Cohamacн mнsare ñн jicoarohca. To ã ñн jicoachн masicн mнsare Cristo yare yн buheri buhiri yнhнre ti wajã duapachнta wahcheihtja. Ã jina mari jipihtina cũno potori wahchenahca. Tó seheta mнsa cũhнre cahyaro marieno wahchero cahmana yнhн mehne, yн yariari baharo.

Timoteore, Epafrodito cũhнre yahuha Paulo

19Mari pнhtoro Jesu to cahmachн soaro mehne Timoteore mнsa cahapн waroca duaja yнhн mнsa jia tiare masicн tacн. Ã masiipнta wahcheihca.

20Tiro Timoteo yн yoaro seheta mнsa noano jihto cjihtore potocãta pjíro tнhotura mнsare. Pairo to yoaro sehe jiriro mariahna yнhн mehne.

21Paina sehe jipihtina ti cahmaa dihtare yoa duaa, Cristo Jesu to cahmaa sehere yoa duaerara.

22Timoteo sehe noano yoariro to jiare masina mнsa. Yн macн yoaro seheta tiro yнhн mehne noaa buheare yahua tihre.

23Ã jicн pнhtoa yнhнre ti dohse yoahtore masicнta, Timoteore mнsa cahapн waroca duaja.

24Ã yoacн mari pнhtoro Jesu to yoadohoa mehne soaro mehne yнhн cũhн mнsa cahapн wahaihtja.

25-26Yнhнre yoadoho dutina mнsa Epafroditore warocari jire yн cahapн. Tiro yн coyeiro Jesu yairo yнhн mehne dahrariro, yн piti, Cohamacн yare buhe tuariro jira. Tiro mнsare tuaro wacũrocara. Ã jiro to dohatirire mнsa tнhochн masino tiro sehe pjíro cahya tнhotuhre. Ã pjíro to tнhotuchн ñнcн “Tirore mнsa cahapн waroca tjuro cahmana yнhнre”, ni tнhotuja yнhн mipнre.

27Potocãta tiro tuaro dohatihre. Mahano yariabiho yнhdнhre. To ã tuaro dohatipachнta Cohamacн tirore pja ñнno, yнhdнchн yoahre. Tiro to

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yariachʉ yʉhʉ sehe pano yʉ cahyariro yʉhdoro tuaro cahyaboa. Ã jiro Cohamacʉ yʉhʉ cʉ̃hʉre pja ñʉhre tirore yʉhdʉchʉ yoaro.

28Ã jicʉ mipʉ pinihtare soaro mehne tirore mʉsa cahapʉ waroca duaja pari turi mʉsa tirore ñʉ, mʉsa yajeri sãahto sehe. Mʉsa ã wahchechʉ ñʉcʉ yʉhʉ cʉ̃hʉ wahcheihtja.

29Ã jina tirore Epafroditore mari pʉhtoro yairore mari coyeirore noano wahchea mehne piti bocaga. Ã yoana painare tiro yoaro sehe jiinare ño payoa mehne ñʉga.

30Tiro Cristo yare yoadohomahno mahano yariabiho yʉhdʉre. Mʉsa sehe yʉhʉre yoadoho masierachʉ tiro sehe yʉhʉre yoadohomahre. Ã yoaro yariamahre tiro.

Filipenses 3

Noano yoaa warore yahuha Paulo

1Mipʉ pinihtare ahrire yahu batoihtja. Mari pʉhtoro yaina mʉsa jina wahchega. Ahri buheare pano yʉ yahurire pari turi mʉsare yahu joarocacʉ ji coaja yʉhʉ. Ã jicʉ mʉsare ahrire yahucʉ yoadohoi nija mʉsare.

2Noano yoaga mʉsa. Ñaare yoarucuina, dieya yoaro sehe jiina ñaina circuncisiõre yoa dutia, mʉsa pjacʉrire yihso duara. Noano yoaga mʉsa ã yoa dutiina sehe “Soro ni buheri”, nina.

3Tina circuncisiõre yoapahta Cohamacʉ dutiare noano yoaerara. Mari sehe potocãta Cohamacʉ dutiare noano yoaina jija mari. Espíritu Santo to yoadohoa mehne Cohamacʉre ño payoja mari. Ã jina Jesu yaina mari jiare wahchea mehne painare mari yahuja. “Sã mʉ sʉro Cohamacʉ dutiare bihoja”, ne ni tʉhotueraja.

4Ã ni tʉhotuerariro jipaihta “Tinare doca dahrenocaja”, ti yoaro sehe niriro jicʉ ã tjiboa yʉhʉ cʉ̃hʉ. Pairo “Tinare doca dahrenocaja”, ni yʉhdʉrʉca duara. Yʉhʉ sehe tiro yʉhdoro ã niboa yʉhʉ.

5Õ sehe yoariro jimai yʉhʉ: Ocho dachori yʉ masa bajuari baharo circuncisiõre yoari jire yʉhʉre. Israe masʉno jicʉ Benjami ya curua macariro

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jija yʉhʉ. Yʉ pʉcʉsʉma hebreo masa ti jichʉ potocãta hebreo masʉno warota masa bajuai. Cohamacʉ dutiare quihõno pahño duacʉ fariseo curua mehne sãamai yʉhʉ.

6“Cohamacʉ ya jipʉcʉ”, nicʉ noano yoamai. Ã yoacʉ Jesu yaina sehere ñano yoaa timai yʉhʉ. Potocãta Cohamacʉ dutiare yoacʉ tíre yʉhdʉrʉcaro marieno yoa pahñoi.

7Panopʉre “Tí noaa jipʉcʉ”, ni tʉhotumai. “Tí yʉ ã ni tʉhoturi cjiri panopʉ yʉ jia tiri yaba cjihti jierari jira”, ni tʉhotuja mipʉre. Õ seheta ni tʉhotu dʉcai yʉhʉ Cristore wacũ tuacʉ tacʉ.

8Cristo Jesu yʉ pʉhtorore yʉ masichʉ pinihta noa yʉhdʉara. Ã jicʉ paye sehere masa “Noaa jira”, ti nirire “Tí jipihtia yaba cjihti jierari jira”, ni tʉhotuja yʉhʉ. Tí jipihtiare duhunocai Cristo ya sehere yoai tai. Ã jicʉ tíre yʉ duhurire “Wiho jia waro jiri jira”, ni tʉhotui Cristore noano masicʉ tacʉ tiro mehne macariro jicʉ tacʉ.

9Ã jiro yʉ mʉ sʉro noano yʉ yoari wapa “Noariro jira”, ni ñʉerara Cohamacʉ yʉhʉre. Ã jiro Cohamacʉ dutia Moise cjirore to cũrire yʉ yoari wapa cʉ̃hʉre “Noariro jira”, ni ñʉerara. Cristore yʉ wacũ tuari baharo “Noariro jira”, ni ñʉna tiro yʉhʉre. Cohamacʉ sehe marine buhiri marieina jichʉ yoara, tirore mari wacũ tuachʉ.

10Ã jicʉ pano yʉ ni tʉhotu mʉhtamari cjirire duhunocaja Cristore noano masicʉ tacʉ. Cohamacʉ tuaa mehne Cristo masa mʉjari jire. Tí tuaa mehne ji duaja. Ã yoa tí tuaa mehne noaare yoa duaja. Cristo crusapʉ yariari jire mari ñaa yoari buhirire cohãno taro. Ã jicʉ to yare yʉ yoari buhiri tiro yoaro seheta ñano yʉhdʉ duaja yʉhʉ cʉ̃hʉ.

11Ã jicʉ Cristo to masa mʉjariro seheta masa mʉjahtiro jiihca yʉhʉ cʉ̃hʉ. Cristo yʉhʉre to ã masa mʉjachʉ yoahtore wacũ cohtaja yʉhʉ.

12Ahri jipihtiare ã nicʉ, “Cristo yare yoa pahñonocaja yʉhʉ”, ni tʉhotueraja. Yʉ ã ni tʉhotuerapachʉta Cristo sehe to yairo yoa tuhsʉre yʉhʉre. Ã jicʉ to

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yare tiro cũhнre noano masi namo duacн tuaro mehne to yare yoaja yнhн. Ã yoahtiro cjihtore besere tiro yнhнre.

13Yн coyea, “Cristo yare noano yoa pahñonocaja”, ni tнhotueraja. Ã tнhotuerapaihta ahri pinihtare yoaja: Pano yн yoari cjirire ã ñнnocaja. Tíre pjíro tнhotueraja. Ã yoacн Cristo yare noano yoa pahñonoca duacн, tíre tuaro yoaja mipнre.

14Mнrocaperiro to wapata duariro seheta Cristo yare tuaro yoaja yнhн yн wapatahtore yн ñahahto sehe. Cristo yairo yн jichн ñнno Cohamacн tí yн wapatahtore yнhнre waro taro mнanopн pjirocara yнhнre to catia mehne yн catirucuhto sehe.

15Õ sehe yн tнhoturiro seheta tнhotuga mнsa cũhн Cristore noano masiina jina. Wiho mejeta, ahri mнsare yн yahurire mнsa tнho duaerachн, soro mнsa tнhotuchн Cohamacн mнsare noano masichн yoarohca.

16Ã jina to yare mari masirire noano yoa sohtori tijihna.

17Yн coyea, mнsa jipihtina yнhнre ñн cũga. Ã jina paina sã yoaro sehe yoainare noano ñнga mнsa tinare mнsa ñн cũhto sehe.

18Payн tahari painare yahui yнhн mнsare. Mipн cũhнre tuaro cahyacн tinareta yahuja mнsare. Payн tina Cristo crusai to yariari buheare ñн yabiina jira.

19Tina pichacapн wahahtina jira. Ti ñaa goa pjaa sehere tuaro cahmana tina. Tuhsн, ti bнo tiboare yoaa, tíre “Noaa jira”, nina tina. Ahri yahpa macaa dihtare noano tнhotura tina.

20Mari sehere mari ya maca mнanopн jira. Ã jiro tópнta marine yнhdнchн yoahtiro, mari pнhtoro Jesucristo tarohca. Ã jina to tahtore cohtana nija mari.

21Tiro taro mari pjacнrire wiho jia pjacнrire soro sehe jia pjacнri dihta cohtotarohca tiro. Ã yoaro to ya pjacн yoaro sehe noa yнhdнari pjacнre si

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

siteri pjacʉre warohca marine to tuaa mehne. Jipihtina bui pʉhtoro sãari jire tiro tí to tuaa mehne. Ã jiro jipihtia pʉro jira tiro tí tuaa mehne.

Filipenses 4

Dachoripe mari pʉhtoro mehne wahchega

1Ã jina yʉ coyea, yʉ cahĩina, tuaro yʉ wacũina, yʉhʉre wahchechʉ yoaina, pano mʉsa wacũ tuariro seheta mipʉre mʉsare yʉ yahu joariro seheta mari pʉhtoro Jesure tuaro wacũ tuana, to yare ne duhuena tjiga mʉsa.

2Ahrire yahuihtja mʉsare Evodiare, Síntique cũhʉre: Jesu yaina numia jira mʉsa. Ã jina cahma sayoro marieno noano mehne jirucuga mʉsa.

3Mʉhʉ sehe potocãta yʉ piti warota jira. Mʉhʉ cũhʉre yahuihtja: Tí numia yʉhʉ mehne, Clemente mehne, paina yʉ piti tiina mehne dahrare noaa buheare sã buhechʉ. Cohamacʉ tina jipihtina wamare joa õha to ya tjui. Jipihtia dachoripe catiare to warina wamare to joa õri tjui joa õha. Ã jicʉ tí numiare “Cũno mehne noano jiga”, ni yahuga mʉhʉ.

4Dachoripe mari pʉhtoro mehne wahchega. Pari turita yahuihtja tjoa: Wahchega.

5Noano yoaga jipihtinare masa yoaro seheta. Mari pʉhtoro Cristo to tahto mahanocã dʉhsara.

6Ne cahya pjíro tʉhotuena tjiga. Cohamacʉre noano yahu pahñoga. Ã yoana tirore siniga. Ã sinina, “Noana”, niga tirore.

7Mʉsa ã yoachʉ noano jichʉ yoarohca mʉsare Cohamacʉ. To ã yoachʉ noa yʉhdʉara. Ahri mari noano jia noa yʉhdʉara. Masa jina, marine to ã noano jichʉ yoarire noano tʉho ñaha masieraja mari. Cristo Jesu yaina mari jichʉ marine noano jichʉ yoaro, Cohamacʉ marine noano yajeripohna tichʉ yoarohca. Ã yoaro cahya tʉhotuerachʉ yoarohca marine.

Noaare tʉhotuga

8Ahrire yahu batoi tai nija mʉsare, yʉ coyea. Quihõno jiare, masa ti ño payoare, noano yoaare, ñaa mariare, ji coaare, masa “Noaa jira”, ti niare

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tʉhotuga mʉsa. Noa yʉhdʉa ti jichʉ tíreta tʉhotuga. Masa noaare ñʉa ti wahchea sehere mʉsa cʉ̃hʉ wahche tʉhotuga.

9Mʉsare yʉ buheriro seheta ã yoarucuga mʉsa. Ã yoana, yʉhʉre ñʉ cʉ̃ga mʉsa. Mʉsa ã yoachʉ Cohamacʉ mʉsare noano jichʉ yoariro mʉsa mehne jirohca.

Filipo macaina Paulore ti wari cjirire yahuha tiro

10Mipʉ pinihta yoari pja baharo mʉsa pari turi yʉhʉre wacʉ̃na mʉsa yoadohoare wahcheja. Ã wahchecʉ mari pʉhtoro Cristore “Noana”, nija. “Yʉhʉre boaa wahare mʉsa”, nieraja yʉhʉ. Panopʉre yʉhʉre yoadoho duapanahta yoadoho masierare mʉsa.

11Yʉhʉre mʉsa yoadohorire yahucʉ yʉhʉre dʉhsarire mʉsare yahui tai nieraja. Mʉsare paye barore cahmacʉ ã nii nieraja. Yʉ cjʉaa mehne ji masija yʉhʉ.

12Paye baro cjʉaeracʉ cʉ̃hʉ noano ji masija yʉhʉ. Ã yoa pjíro cjʉacʉ cʉ̃hʉ noano ji masija. Dachoripe jʉca baacʉ cʉ̃hʉ jipoaja. Yapiriro jicʉ cʉ̃hʉ jipoaja. Pjíro cjʉacʉ cʉ̃hʉ jipoaja. Yʉhʉre paye baro mariachʉ cʉ̃hʉre jipoaja.

13Cristo yʉhʉre tuachʉ yoariro mehne jipihtiare Cohamacʉ to cahmaare yoa masi pahñoja yʉhʉ.

14Yʉ ã jipoariro yʉ jipachʉta yʉ ñano yʉhdʉchʉ mʉsa yoadohona yʉhʉre noano yoare mʉsa.

15Noaa buheare yʉ buhe dʉcachʉ Macedonia yahpai jiriro cjiro yʉ wahachʉ mʉsa dihta yʉhʉre yoadohore. Tíre masina mʉsa.

16Ã yoa Tesalónicai yʉ jisinichʉ ñʉna yʉhʉre yoadohona cãa tahari warocari jire mʉsa.

17Paye barore sinicʉ ã nicʉ nieraja. Painare mʉsa yoadohochʉ Cohamacʉ mʉsare noano yoarohca. Mʉsa ã yoadohori wapa Cohamacʉ mʉsare to noano yoachʉ cahmaja yʉhʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Mipнre yнhнre noano wa pahñohre mнsa. Yн cahmari yнhdoro wahre mнsa yнhнre. Yнhнre Epafrodito mehne mнsa warocari baharo paye baro ne dнhsaerara yнhнre. Cohamacн wнhнpн inciensore jũ mнo Cohamacнre ti noano ji coachн yoariro seheta yнhнre mнsa wari cũhн Cohamacнre noano ji coachн yoara.

19Cristo yaina jira mнsa. Ã jiro jipihtiare mнsare dнhsarire warohca Cohamacн mнsare, noa yнhdнa to cjнaare.

20Jipihtia dachoripe mari Pнcнre Cohamacнre ño payojihna. Ãta yoajihna.

Paulo noa dutiha

21Jipihtina Cohamacн yaina, tópн jiina, Jesucristo yaina noajaro. Mari coyea cũhн Jesu yaina yнhн mehne macaina mнsare noa dutira.

22Jipihtina Cohamacн yaina, õ macaina, Jesu yaina noa dutira. Roma macaina bui pнhtoro ya wнhн macaina pinihta tuaro noa dutira.

23Mari pнhtoro Jesucristo mнsare to cahĩa mehne noano yoajaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epístola de Paulo aos Colossenses

Colossenses 1

Colosa macainare joarocaha Paulo cũhu

1-2Yuhu Paulo mari coyeiro Timoteo mehne musare Colosa macainare joarocaja sã. Yuhu Jesucristo to yare buhe dutiro to cũriro jija. Cohamacu to cahmano seheta Jesu yuhure to yare buhehtirore cũre. Ã jina musare sã coyea Cristore wacũ tuarucuinare joarocaja. Ã jina Cohamacu mari Pucu mehne musare noa dutija. Ã jina tiro mehne noano jiga musa.

Jesu yainare Paulo sini payoha Cohamacure

3Musa ya cjihtire Cohamacure sini payona “Noana”, ã nirucuja sã. Tiro sehe mari puhtoro Jesucristo Pucuro jira.

4-5Tirore “Noana”, nirucuja sã musa jia tiare tuhorocana. To ya buhea potocã jia buheare musa tuhoriro seheta jipihtia dachoripe muanopu musare jichu yoarohca Cristo sehe. To ã yoahtiro jichu tíre musa ã cohtarucu wama tira. Ã jina Cristo Jesure wacũ tua wama tira musa. Tuhsu, to yainare cahĩ wama tira musa. Musa ã jiina jichu Cohamacu mehne wahche tirore “Noana”, nija sã.

6Jipihtiropure Jesu yaina potocã jia buheare noaa buheare ti yahuchu tuhoa masa Cohamacu yare cahmaa, noaa sehere cohtota namoa nina. Musa cũhu noaa buheare Cohamacu musare to cahĩare quihõno musa tuho ducari baharo tina yoaro sehe Cohamacu yare cahmana, noaa sehere cohtota wama tira musa.

7Ahrireta musa cũhure Epafra noaa buheare yahuri jire. Tiro sã tuaro cahĩriro sã mehne Cristore dahra cohtariro, Cristo yare ne duhuerariro jira. Musare sã buhe masierachu tiro sehe sãre cohtotariro jiro, musare buheri jire.

8Tiro jira musa jia tiare sãre yahuriro. Espíritu Santo to yoadohoa mehne Jesu yainare musa cahĩrire yahure sãre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Ã jina mʉsare tʉhorocana mʉsare sã tʉhorocari dachoihta dóihta ã sini payorucuja sã Cohamacʉre. Cohamacʉ to cahmaare mʉsa masi pahñohto sehe tirore sini payoja sã. Espíritu Santo yoadohoro mehne Cohamacʉ yare noano masiina mʉsa jihto sehe sini payoja sã.

10Õ seheta sini payoja sã mari pʉhtoro Cristo to cahmano seheta noano mʉsa yoahti cjihtire. Mʉsa ã yoachʉ ñʉno tiro wahcherohca. Ã jina jipihtia noaare mʉsa yoahto sehe sini payoja. Cohamacʉre mʉsa masi namohto sehe sini payoja.

11Ahri yʉ yahuhti cʉ̃hʉre sini payoja sã. Cohamacʉ ya tuaa noa yʉhdʉara. Cohamacʉ tí tuaa mehne mʉsa tuahtore mʉsare sini payoja. Õ seheta sini payoja mʉsa ñano yʉhdʉpanahta wahchea mehne mʉsa cʉ̃no pjahto sehe.

12Cohamacʉ to yaina cjihtire marine jichʉ yoari jire. Ã yoaro to waare cjʉahtina cʉ̃hʉre yoari jire marine tiro. To jiropʉ buhriaropʉ mari cjʉahtire warohca tiro. To ã yoachʉ ñʉna tirore mʉsa “Noana”, nihto cjihtore sini payoja sã mʉsare.

13Tirota marine pichacapʉ wahaborinare yʉhdʉchʉ yoari jire. Tó panore ñaare yoa duhu masieramai mari. Ñariro sehe nahitianoi jiriro marine dutiriro jisiniri jimare. Cohamacʉ sehe to macʉnore to cahĩrirore pʉhtoro sõno mʉanopʉ marine jichʉ yoari jire. Ã jina to macʉno mehne jinahca.

14To macʉno mehne marine yʉhdora Cohamacʉ. To macʉno to yariaro mehne mari ñaa yoari buhirire bori jire Cohamacʉ.

Masa Cohamacʉ mehne ti cahma ti pʉ bʉhʉseheri ti ñʉ tuhtichʉ ñʉno Cristo bosaha

15Jesu Pʉcʉrore ñʉmahnoerara. To macʉno sehe to Pʉcʉro to dohse jia tiare ñona masare. Tiro to macʉno jipihtina pano jipihtia pano ji tuhsʉri jire. Ã jiro jipihtia pʉro, jipihtina bui pʉhtoro jira tiro.

16Cohamacʉ to dutichʉ to macʉno sehe to Pʉcʉro mehne jipihtinare, jipihtiare bajuamehneri jire. Mʉanopʉ jiare ahri yahpapʉ jia cʉ̃hʉre bajuamehneri jire. Mari ñʉrire mari ñʉerari cʉ̃hʉre bajuamehneri jire. Mʉano macaina ñʉmahnoerainare pʉhtoare, dutiinare, jipihtinare

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bajuamehneri jire. Ã jia jipihtina to yaina cjihti jimari jire. Jipihtia cũhʉ to ya cjihti jimari jire.

17Jipihtina pano jipihtia pano Cristo ji tuhsʉri jire. Ã yoa to tuaa mehne jipihtia cũhʉ jipihtina cũhʉ mipʉre jia nina.

18Mari to yaina jipihtina to pjacʉ yoaro seheta to ya curua macaina jija. Ã jiro tiro mari dapu mari pʉhtoro jira. Tiro yariaro masa mʉja mʉhtariro jira jipihtina bui pʉhtoro, jipihtia pʉro jiro taro.

19Cristo to Pʉcʉro mehne cũno potori to jiro seheta jira. To ã jichʉta cahmana Cohamacʉ sehe.

20Jipihtina to Pʉcʉrore cahma ñʉ tuhtia tiri jire. Ã ti cahma ñʉ tuhtichʉ ñʉno Cristo tinare "Ñʉ tuhtiena tjiga", ni yahuri jire. Mʉano macainare ahri yahpa macaina cũhʉre to Pʉcʉrore "Ñʉ tuhtiena tjiga", ni yahuri jire Cristo. Ã yoa mʉano macaa ahri yahpa macaa cũhʉ noano ti jichʉ cahmari jire tiro. Ã mari ñʉ tuhtirire duhuchʉ yoa duari jire tiro crusapʉ yariaro to di cohãno. To Pʉcʉro to cahmariro seheta ã yoari jire Cristo.

21Mʉsa cũhʉre ãta yoari jire tiro. To Pʉcʉrore ñʉ tuhtiina tiro mehne jieraina jimari jire mʉsa cũhʉ. Ñaare yoari jimare mʉsa.

22Ã jimarina mʉsa jipachʉta tiro to yariaro mehne to Pʉcʉrore mʉsare ñʉ tuhtierachʉ yoari jire tiro. Ã yoari jire tiro noaina ñaa buhiri marieina mʉsare to yoahto cjihtore. Mʉsa ã jichʉ tiro mʉsare tó sehe jiinapʉre to Pʉcʉrore warohca.

23Ãta warohca tiro mʉsa tirore wacũ tuarucuchʉ. Ãta yoarohca tiro noaa buheare mʉsa tʉhorire mʉsa boerachʉ tí buheare mʉsa ã yʉhtirucuchʉ. Tí buheare noaa buheare jipihtina ahri yahpapʉre jiina tʉhori jire. Ã jicʉ yʉhʉ cũhʉ Paulo Cristore dahra cohtariro jicʉ, tí buheareta yahuriro jija.

Jesu yainare tina mehne macainare yoadohohtinare cũha Paulo

24Cristo mari ñano yoari buhirire ñano yʉhdʉri jire. Ã jicʉ yʉhʉ cũhʉ mʉsare yʉ buheri buhiri ñano yʉhdʉcʉ wahcheja. Ã ñano yʉhdʉcʉ Cristo marine to cũrire yoa sohtori tii nija. Ã jicʉ wahcheja. Cristo yare mari yoari

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

buhiri mari ñano yʉhdʉ namohto dʉhsasinina mini. Ã jicʉ tirore mʉsa wacũ tuahtore ñano yʉhdʉcʉ, wahcheja yʉhʉ. To pjacʉ yoaro sehe jiina to ya curua macaina jira mʉsa.

25Jesu yainare yoadohohtirore cũre Cohamacʉ yʉhʉre. Mʉsa ya cjihtire yoahtirore yʉhʉre cũre tiro. To yare jipihtiropʉre yahu pahñohtirore cũre yʉhʉre.

26Tí to yare panopʉre payʉ tjururi macainare yahu pahñoera tiri jire Cohamacʉ. Mipʉre ahri tjuru macainare to yainare tíre noano yahu pahñonocare jʉna.

27“Judio masa jieraina ya cjihtire yʉ ya buhea noa yʉhdʉara”, ni to yainare tíre yahuri jire. Pano to yahuerari cjirire yahuri jire. Õ sehe jira to ya: Cristo to yaina mehne jira. To ã jichʉ to yaina mʉanopʉ Cohamacʉ cahapʉ noa yʉhdʉaropʉ jiahca. Tí jira panopʉ ti masierari cjiri Cohamacʉ ya.

28Cristoreta yahuja. Jipihtinare cuisãana tinare buheja sã. Noano masia mehne buheja sã noano Cristore masare masichʉ yoana tana. Ã buheja sã to yare noano yoaina ñaa buhiri marieina tinare jichʉ yoana tana.

29Ahri jira yʉ dahraa. Cohamacʉ to ya tuaa mehne yʉhʉre to wari tuaa mehne tuaro dahraja yʉhʉ, to yare buhecʉ.

Colossenses 2

1Ahrire mʉsa masichʉ cahmaja yʉhʉ. Mʉsa ya cjihtire, Laodicea macaina ya cjihtire, jipihtina paina ya cjihti cũhʉre tuaro dahraja yʉhʉ. Jipihtina mʉsa yʉhʉre ñʉeraina ya cjihti cũhʉre tuaro dahracʉ mʉsare tuaro yoadohoja yʉhʉ.

2Õ seheta mʉsare yoadohoja yʉhʉ mʉsa noano yajeripohna tihto cjihtore. Mʉsa mehne macainare mʉsa cahma cahĩhto cjihto cũhʉre ã mʉsare yoadohoja yʉhʉ. Cohamacʉ ya panopʉ to yahuerari cjiri Cristore masichʉ yoaa jira. To yare mʉsa masichʉ noa yʉhdʉara. Cristore mʉsa noano

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

masihto cjihtore, tiro mehne mʉsa noano jihto cjihto cʉ̃hʉre tuaro yoadohoja mʉsare.

3Paina ti masierari cjirire, noa yʉhdʉare Cohamacʉ to masiare Cristo dihta noano masichʉ yoara marine.

4Ahrire nija mʉsare “Paina mʉsare tʉho wisiachʉ yoaa durucua mehne mahñori”, nicʉ.

5Yʉhʉ mʉsa watoi jierapacʉta yʉ wacũno mehne mʉsa watoi jiriro yoaro seheta tʉhotuja. Ã jicʉ Cristore mʉsa noano wacũ tuarucurire, quihõno mʉsa yoari cʉ̃hʉre masicʉ wahcheja yʉhʉ.

6Ã jina Cristore mʉsa wacũ tua dʉcariro seheta ãta tirore wacũ tuaa mehne dachoripe noano jirucuga.

7Tirore noano masiina jiga mʉsa. Ã yoa dachoripe tirore masi namoga pano mʉsare paina ti buheriro seheta. Ã yoa Cristore wahche, “Noana”, nirucuina jiga mʉsa.

Cristo yaina jina noaa sehere cahmaja mari

8-10Noano yoaga mʉsa. Masa ti mʉ sʉro ti mahño buheare tʉhoena tjiga mʉsa. Tina panopʉ macaina ti mʉ sʉro ti niare buhera. Ti ã nia yaba cjihti jierara. Ahri yahpa macaina ti mʉ sʉro ti tʉhotuare buhe, Cristo ya sehere buherara. Cristo Cohamacʉ to jiro seheta jiriro jiro, ahri yahpapʉ pjacʉ tiro, Cohamacʉ warota jirota nina. To yaina jina Cohamacʉ mehne noano jija mari. Tirota jira jipihtina anjoa pʉhtoa bui paina bajueraina bui pʉhtoro jiriro. Tíre masina mahñoare buheinare tʉhoena tjiga.

11Circuncisiõre ti yoariro seheta mahanocã pjacʉ cahsarocãre ti yihso cohãriro seheta Cristo ñaa buhiri tiina mʉsa jia tiare cohã, duhuchʉ yoari jire. Ahri circuncisiõ masa ti pjacʉrire mahanocã cahsarocãre ti cohãri jierara. Ahri circuncisiõ yoaro sehe yoaro, Cohamacʉ sehe ñaa buhiri tiina mari jia tiare cohãna Cristore mari wacũ tuachʉ ñʉno.

12To yaina jina bautisarina wahari jire mʉsa. To bautisarina wahana õ sehe ñona niri jire mʉsa: Panopʉ macaa mʉsa ñaa yoarire mʉsa duhurire ñona

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

niri jire mʉsa. Tí mʉsa ñaa yoari buhirire mʉsa ya cũboro seheta tíre duhuri jire mʉsa. Cristo masa mʉjano noanopʉ wahari jire. To ã waharo seheta Cohamacʉre wacũ tuana “Tiro tuariro jira”, niina jina noaa sehere cohtotari jire mʉsa. Tiro Cohamacʉ sehe Cristore masoriro jira. To bautisarina wahana noaa sehere mʉsa cohtotarire ñona nina mʉsa.

13Panopʉre ñaa buhiri cjʉarina mʉsa jiri buhiri pichacapʉ wahaborina jimari jire mʉsa. Ã wahaborina jimari jire mʉsa Cohamacʉ yaina jierasinina. To dutiare cjʉaeraina jimari jire mʉsa. Mipʉre Cohamacʉ marine tiro mehne ã jirucuhtinare yoari jire. Cristo to yariaro mehne ã yoari jire tiro marine. Ã yoaro jipihtina mari ñaa yoari buhirire bonocari jire tiro.

14Cohamacʉ to dutiare ti joari cjirire yʉhdʉrʉcaina mari jipachʉta Cristore mari wacũ tuachʉ ñʉno tiro marine buhiri ti dutierare. Cristo crusapʉ to yariaro mehne Cohamacʉ sehe mari ñaa buhirire cohãnocahna panopʉ to dutiare, marine buhiri ti dutiare to cohãnocaboriro seheta. Crusapʉ yariaro tí tañopʉ panopʉ macaa dutiare ti joari pũre to cjã puha õboro seheta tí dutiare cohãnocahna.

15Masa ti ñʉrocaroi watĩa pʉhtoare Cohamacʉ yʉhdʉrʉcari jire. Wiho jiina, tuaeraina tjuanocari jire tina sehe. Ã yoaro tinare bʉoro wahachʉ yoari jire, surara ti yʉhdʉrʉcainare masare ti naa ño ti bʉoro wahachʉ yoaro seheta. Crusapʉ yariaro Cristo watĩare yʉhdʉrʉcari jire.

Mʉano macaare Cohamacʉ yare cahmaga

16Ã yoa paina mʉsa chʉare mʉsa sihnia cũhʉre ñʉa mʉsare “Buhiri tiina jira”, ni ñʉboca. Ti ã ni ñʉchʉ ã ñʉnocahga tinare. Sũripe jia dachorire, somanaripe jia dachorire, bose nʉmʉri mʉsa yʉhdoerachʉ ñʉa mʉsare “Buhiri tiina jira”, ni ñʉboca tina. Ti ã ni ñʉchʉ ã ñʉnocahga tinare.

17Panopʉ tí chʉa dutiare, bose nʉmʉrine yʉhdo dutiare, paye dutia cũhʉre cũri jire Cohamacʉ marine buhero taro. Tí dutia mehne baharopʉ to dohse yoahtore Cohamacʉ yoa ñono niri jire. Cristo to jia tia cjihtire yoa ño curero niri jire masare. “Tiro õ sehe waharohca”, nino ã yoa ñono niri jire. Ã yoa ñohti cjiti jiri jimare tí dutia.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Õ sehe nimana tí dutiare yoa dutiina. “Soro jiare bajuachʉ ñʉhi sã” nia, tina Cohamacʉre ti ño payoboro sehe anjoare ño payomana. Ã jiina jia “Masi pahñonocaja sã”, ni tʉhotumana tina masa ti mʉ sʉro ti tʉhoturiro seheta. Ã jia tina painare yʉhdʉrʉcaeraina, noaina yoaro sehe yoa ñomana mʉsare. Ã yoa “Quihõno yoaerara mʉsa”, ni yahusãna mʉsare. Ti ã ni yahusãchʉ, tinare ã ñʉnocahga.

19Tó sehe yoapahta mʉsare yahusãina Cristo to dutiro sehe yoaa nierara. Cristo sehe to yaina dapu ti pʉhtoro jira. To yaina sehe to pjacʉ yoaro sehe jiina to ya curua macaina jira. Mari cohãri dohsaa mari wa dari cʉ̃hʉ mari pjacʉre cʉ̃ pjacʉ jichʉ yoara. Tó seheta Cristo sehe to yainare cʉ̃noi noano mehne jichʉ yoara. Ã yoa marine yoadohora Cohamacʉ cahmaare mari noano yoahto sehe.

20Ã yoa Cristo yaina jina tiro mehne yariarina yoaro sehe jira mʉsa, Cohamacʉ to ñʉchʉ. Ã jina ñaare mʉsa yoarire duhurina jira mʉsa. Ã jina ahri yahpa macaa ñaa buheare, masa ti mʉ sʉro ti buheare cahmaeraborina jira mʉsa. ¿Ã jiborina jipanahta dohse yoana masa ti mʉ sʉro ti dutiare yʉhtijari mʉsa?

21Õ sehe ni dutira ti mʉ sʉro dutiina: Ahri barore chʉena tjiga. Ahri barore ne chʉ ñʉena tjiga. Ahri barore pihaena tjiga. Tó sehe ni dutira tina.

22Mari paye barore chʉchʉ dói pihtia wahara. Tó sehe jia barore pihtia barore tʉhotua nina ã dutiina. Ti ã dutichʉ ahri yahpa macaa dutia dihta jira tí dutia. Masa ti mʉ sʉro ti buhea dihta jira ahri buhea. Ã jia yaba cjihti jierara.

23Tí dutiare yoaina Cohamacʉre ño payoina yoaro sehe jimana. Ã yoa painare yʉhdʉrʉcaeraina yoaro sehe yoa ñomana. Ti pjacʉrire ñano yoaa Cohamacʉre ño payoina seheta yoa ñomana tina. Ti ã yoachʉ ti ya dutia sehe masi pahñoina ya dutia yoaro sehe jimana. Ã jierara. Tí dutiare yoapahta ti ñaare goa pjaare duhuerara. Ã jia tí dutia sehe yaba cjihti jierara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Colossenses 3

1Ã yoa Cristo yaina jira mʉsa. Ã jina Cohamacʉ tuaa mehne Cristo to masa mʉjariro seheta tí tuaa mehne pano mʉsa ñaa yoarire duhu, noaa sehere cohtotare mʉsa. Ã cohtotaina jina mʉano macaare Cristo yare cahmaga mʉsa. Tópʉre mʉanopʉ Cohamacʉ poto bʉhʉsehei dujira tiro.

2Mʉano macaa Cohamacʉ yare noano tʉhotuga mʉsa. Ahri yahpa macaare ne wacũ nʉnʉena tjiga mʉsa.

3Cristo yaina jina tiro mehne yariaborina seheta mʉsa wahana ahri yahpa macaare pjíro tʉhotuena tjiga. Ã jiro Cristo mehne mʉsa jirucuhtore cahno tuhsʉri jire Cohamacʉ.

4Ã yoa Cristo mʉanopʉ marine ã jirucuhtinare yoariro si sitea mehne to tachʉ tiro mehne wahanahca mari. Ã wahana tiro mehne mʉanopʉ Cohamacʉ yare cjʉanahca.

Cristo yaina jierasinina ñaare yoamai mari

5Ã yoa ahri yahpa macaa ñaa mʉsa yoaare duhunocahga mʉsa: Numino mehne ñano yoaare, mʉno mehne ñano yoaare, ñaa yʉhdʉaro yoaare, pairo namonore goa pjaare, pacoro manʉnore goa pjaare, ñaa goa pjaare duhunocahga mʉsa. Paye barore tuaro cahmaina jiena tjiga. Paye barore cjona, tíre tuaro cahmana “Cohamacʉ jira”, ti nia masʉrine ti ño payoro seheta yoana nija mari tíre.

6Tí ñaare yoaina Cohamacʉre yʉhdʉrʉcaina jira. Ti ã yoa yʉhdʉrʉcachʉ ñʉno tinare buhiri dahrerohca.

7Panopʉre mʉsa sehe tí ñaare yoarina jina tina mehne macaina jiri jimare mʉsa.

8Wiho mejeta mipʉre ahri ñaare duhu pihtinocahga mʉsa: Suaare, sua yʉhdʉare, painare ñano ni tʉhotuare, painare ñano quiti dahreare, ñano durucuare tí jipihtiare duhunocahga.

9-10Mʉsa sehe Jesu yaina wahana tí ñaa yoaare duhu tuhsʉri jire. Ã jina mʉsa tʉhotuare cohtotaina jira mʉsa. Mʉsare noaa sehere cahmachʉ yoaro

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nina Cohamacн to yoaro sehe mнsa jihto sehe. Õ seheta yoara tiro noano tirore mнsa masi namohto sehe. Ã jiina jina mнsa mehne macainare mahñoena tjiga.

11Cristo yaina jina judio masa, judio masa jieraina cн̃hн cн̃no potorita jira mнsa, Cohamacн to ñнchн. Circuncisiõre yoaina, yoaeraina cн̃hн Cristo yaina jia cн̃no potorita jira, Cohamacн to ñнchн. Pa yahpa macaina, masieraina, mнsa ya yahpa macaina cн̃hн Cristo yaina jia cн̃no potorita jira, Cohamacн to ñнchн. Dahra cohtaina, dahra cohtaina jieraina cн̃hн Cristo yaina jia cн̃no potorita jira, Cohamacн to ñнchн. Jesu jipihtina to yaina mehne jira. Wiho jiriro jierara tiro, to yaina ti ñнchн.

12Ã yoa Cohamacн to beserina, noaina, to cahĩina jina õ sehe jiga mнsa: Painare pja ñнina, painare noano yoaina, painare yнhdнrнca duaeraina, painare niji siaro dero yoaina, mнsare ti ñano yoapachнta ã tнhotunocaina jiga mнsa.

13Mнsa mehne macaina mehne suana, dóihta mнsa basi mнsa suarire pjãga. Mari pнhtoro mнsa ñaa yoari buhirire bohre. Ã to boriro seheta mнsa cн̃hн mнsa mehne macaina mнsare ti ñaa yoarire boga.

14Ahri dutia mehne õ sehe ni dutija mнsare: Painare cahĩga. Mнsa ã yoana noano jipihtina mehne cн̃no mehne jinahca.

15Cristo marine noano jichн yoara jiape ni durucueraina mari jihto sehe. To ã yoachн noano jiga mнsa, mнsa basi. Õ seheta jihtina cjihtire to yaina cjihtire bese cũri jire Cohamacн mнsare. Ã jina to pjacн yoaro seheta cн̃ curuata jira mнsa. Ã yoa Cohamacнre “Noana”, ni wahcheina jiga mнsa Cohamacн mehne.

16Cristo ya buheare noano wacũrucuga mнsa. Noano masi buhega to yare. Cua pisaro mehne tíre yahuga. Ã yoa tuhsн, Salmore, Cohamacн yare basaare, paye tirore ño payoa basaare tirore basa payoga. Noano wacũ ño payoa mehne basa payoga. Ã basana to yare noano wacũga mнsa. Ã yoana Cohamacнre “Noana”, ni wahcheina jiga mнsa Cohamacн mehne.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Jipihtia dohse jia mʉsa yoaare noano yajeripohna ti yoaga mari pʉhtoro Jesu to wahchehto sehe. Cristore ño payora mʉsa. Ã yoa tirore ño payoa mehne noaa dihtare durucuga. Ã yoana Cristo to yoadohoa mehne Cohamacʉ mari Pʉcʉre “Noana”, ni wahche payo siniga tirore.

Jesu yainare noano mehne ti jihti dutia õ sehe jira

18Mʉsa manʉ tia numia, mʉsa manʉsʉmare noano yʉhtiga mʉsa. Ãta yoaro cahmana mari pʉhtoro Cristo ya numia jina.

19Mʉsa namo tiina sehe, mʉsa namosãnumiare cahĩga. Ã yoa tí numiare ne tuhtiena tjiga.

20Mʉsa ti pohna cʉ̃hʉ, mʉsa pʉcʉsʉmare yʉhdʉrʉcaeraina jiga. Mʉsa ã yoachʉ ñʉno mari pʉhtoro noano ji coara.

21Mʉsa ti pʉcʉsʉma cʉ̃hʉ mʉsa pohnare suachʉ yoaena tjiga “Cahyachʉ yoari”, nina.

22Mʉsa tinare dahra cohtaina, mʉsa pʉhtoare ahri yahpa macainare noano yʉhtirucuga. Ti ñʉrocaro dihtare yʉhtiina jiena tjiga. Ti mariachʉ cʉ̃hʉre yʉhtiina jiga. Mari pʉhtoro Cristore cua pisaro mʉsa ñʉriro seheta noano mehne yʉhtiga mʉsa pʉhtoa cʉ̃hʉre.

23Potocãta Cristo yaina jina noano yʉhtira mʉsa tirore. Ã jina mʉsa pʉhtoare ahri yahpa macainare yʉhtina, tina dihtare yʉhtina nierara. Cristo cʉ̃hʉre mʉsa yʉhtiboro sehe yʉhtinata nina mʉsa. Ã yoana mʉsa pʉhtoa ti dutiro seheta tuaro mehne dahraga, Cristo ya dutia ti jiboriro seheta.

24Mʉsa ã yoachʉ Cristo mʉsare noano yoarohca. “Mʉsare waihtja”, to niare mʉsare warohca mari pʉhtoro. Tíre masina mʉsa. Mari pʉhtoro Cristore dahra cohtaina jira mʉsa. Ã jiro tiro sehe mʉsa pʉhtoro waro jira.

25Ñaare yoainare buhiri dahrerohca mari pʉhtoro. Ã yoainare cʉ̃iro dʉhsaro marieno cʉ̃no potori buhiri dahrerohca tiro.

Colossenses 4

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Mʉsa pʉhtoa sehe, mʉsare dahra cohtainare potocãta noano yoaga tinare. Mʉsa cʉ̃hʉ pʉhtoro cjʉara. Mʉsa pʉhtoro mʉsa cjʉariro sehe mʉano macariro jira.

2Dachoripe Cohamacʉre siniga mʉsa. Noano wacũ tʉhotu siniga. Ã yoana “Noana”, niga Cohamacʉre.

3Sã ya cjihti cʉ̃hʉre sini payoga tjoa. Cristo yare paina pano ti masierari cjirire buhena nija sã. Tinare sã noano masichʉ yoahto sehe sini payoga Cohamacʉre. Cristo yare yʉ buheri buhiri yʉhʉ mipʉre peresupʉ jija.

4Ã jicʉ mʉsa ã sini payochʉ cahmaja to yare yʉ noano yahuhto cjihto sehe. Cristo to dutiriro seheta yʉ yahuhto cjihto sehe sini payoga.

5Jesu yaina jieraina mehne jina noano yoaga mʉsa. Cristo yare yahuga tinare. Tina mehne mʉsa jiro puro ãta noano yoaga.

6Paina mehne sʉhʉduna noano ji coaro mehne sʉhʉduga. Noaa dihtare durucuga. Paina mʉsare ti sinituchʉ noano masi yʉhtiga tinare.

Noa duti batoaha Paulo

7Tíquico mari coyeiro Jesu yairo jira. Tiro mari cahĩriro, Cristo yare buhero, sã mehne dahrariro jira. Ã jiro Cristo yare ne duhuerara tiro. Tiro yʉ jia tiare mʉsare yahurohca.

8Mʉsa cahapʉ tirore warocai nija yʉhʉ sã jia tiare mʉsa masihto sehe, mʉsare wahchechʉ yoahtiro cjihtore.

9Onésimo mari coyeiro mari cahĩriro mehne piti dahre warocai nija. Tiro cʉ̃hʉ Cristo yare ne duhuerara. Mʉsa mehne macariro jira. Tina pʉaro sã õre dohse sã yʉhdʉrire yahuahca mʉsare.

10Aristarco peresupʉ jiriro yʉhʉ mehne macariro mʉsare noa dutira. Marco cʉ̃hʉ noa dutira. Tiro Bernabé tañʉno jira. Tirore yahuroca tuhsʉi mʉsare. Mʉsa cahapʉ to sʉchʉ ñʉna noano mehne tirore piti bocaga.

11Jesu “Justo” ti ni pisuriro cʉ̃hʉ noa dutira mʉsare. Ahrina tiarota yʉhʉ mehne dahraina judio masa waro jira. Judio masa waro tina dihta Cohamacʉ yare yʉhʉ mehne buhera. Õ sehe buheja sã Cohamacʉ yaina

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

masa ti wahahto sehe, Cohamacʉ ti pʉhtoro to jihto sehe. Tina yʉhʉre noano yoadohoina jira.

12Epafra mʉsa mehne jiriro cjiro mʉsare noa dutira. Tiro Cristore dahra cohtariro jira. Cohamacʉre sinino, mʉsa ya cjihtire tuaro sini payorucura tiro. Cohamacʉre noano wacũ tuarucuhtina, to cahmano sehe yoahtina mʉsa jihto sehe ã sini payorucura tiro Cohamacʉre.

13Tiro mʉsa ya cjihtire tuaro sini payore mʉsare pjíro tʉhoturo. Laodicea macaina ya cjihtire, Hierapoli macaina ya cjihti cʉ̃hʉre tiro tuaro sini payore. To ã yoariro jichʉ ñʉcʉ mʉsare yahurocai nija.

14Duhturu Luca mari cahĩriro mʉsare noa dutira. Dema cʉ̃hʉ noa dutira.

15Noajaro mari coyea Jesu yaina Laodicea macaina. Ninfa cʉ̃hʉ noajaro. Jesu yaina ticoro ya wʉhʉi cahmachuina cʉ̃hʉ noajaro.

16Ahri pũre yʉ joarocari pũre mʉsa mehne macainare mʉsa buhe tuhsʉri baharo Laodicea macaina cʉ̃hʉre warocaga. Ã yoa tinare Laodicea macainare yʉ joarocari pũre mʉsa cʉ̃hʉ buhega.

17Ã yoa õ sehe niga Arquipore: “Mari pʉhtoro Jesu yairo mʉ jichʉ to yare buhehtiro cũre mʉhʉre. To ã cũchʉ noano buhe sohtori tiga mʉhʉ”, niga tirore.

18Yʉhʉ Paulo, yʉ wamomaca mehne ahrire joaja. Mʉsare noa dutija yʉhʉ. Peresui yʉ jiare wacũ, sini payoga mʉsa Cohamacʉre. Noano jiga mʉsa. Cohamacʉ to cahĩa mehne mʉsare noano yoajaro. Ãta yoajaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Primeira epístola de Paulo aos Tessalonicenses

1 Tessalonicenses 1

Paulo cʉ̃hʉ joarocaha Jesu yainare Tesalónica macainare

1Yʉhʉ Paulo, Silvano, Timoteo sã tiaro ahri pũ mehne mʉsare noa dutija. Mʉsa sehe Tesalónica macaina mari Pʉcʉ Cohamacʉ yaina jira. Mari pʉhtoro Jesucristo yaina cʉ̃hʉ jira mʉsa. Ã jina Cohamacʉ mari Pʉcʉ, mari pʉhtoro Jesucristo ti cahĩa mehne mʉsare noa dutija. Cohamacʉ yoadohoa mehne noano jiga mʉsa.

Jesu yaina Tesalónica macaina sehe Jesure noano wacũ tuaha

2Cohamacʉre sinina, jipihtina Jesure mʉsa wacũ tuaare wacũna “Noabiara sãre”, nirucuja sã mʉsare. Cohamacʉre sinina, mʉsa ya cjihtire ã sini payorucuna nija sã.

3Mʉsa sehe Jesucristore noano wacũ tuayuhca. Ã wacũ tuana, Jesu yare yoayuhca mʉsa. Jesucristore, paina cʉ̃hʉre cahĩyuhca mʉsa. Ã cahĩna, Jesu yare tuaro yoana niyuhca mʉsa. Jesucristore mari pʉhtorore wacũ tuarucuyuhca mʉsa. Ã wacũ tuarucuna mʉsare to yʉhdohtore masina, tíre cohtana niyuhca mʉsa. Ã yoa tirore wacũ tua duhuerayuhca mʉsa ñano yʉhdʉpanahta. Cohamacʉ mari Pʉcʉre sinina, tíre mʉsa ã yoarire wacũja sã.

4-5Sã coyea, Cohamacʉ to cahĩina jira mʉsa. Mʉsare to beserire masija sã. Sohõ jiri pja mʉsare noaa buheare buhena ã yahunocana nierahi mʉsare. Espíritu Santo to tuaa mehne noaa buheare buhena nii mʉsare. Ã buhena tí buhea quihõno jichʉ noano masii sã. Ã jina mʉsa watoi sã jina, sã yoarire masina mʉsa. Mʉsare yoadohona ã yoai sã. Mʉsare buheina jina Cohamacʉ to beserina mʉsa jichʉ masija sã.

6Sohõ jiri pjapʉre mʉsa ñano yʉhdʉina jina, noaa buheare cahmare mʉsa. Mʉsa ã cahmachʉ, Espíritu Santo sehe mʉsare noano wahchechʉ yoare. To ã yoachʉ mʉsa sehe sãre ñʉ cũ, sã yoariro seheta yoare. Ã yoana Jesu cʉ̃hʉre ñʉ cũre mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ã jia Jesu yaina Macedonia yahpa macaina, Acaya yahpa macaina cũhʉ Jesu yare mʉsa yoarire masire. Ã masia tina cũhʉ mʉsare ñʉ cũ, mʉsa yoariro seheta yoara.

8Macedonia yahpa macaina Acaya yahpa macaina cũhʉ mari pʉhtoro yare mʉsa buhechʉ tʉhorocare. Cohamacʉre mʉsa wacũ tuarire tʉhorina sehe tina dihta jierare. Jipihtiro macaina mʉsa wacũ tuarire tʉhoyuhti. Ã jia sã tinare yahuerapachʉta tíre masi tuhsʉre tina.

9Ã jia mʉsa cahai sã tiniríre, sãre mʉsa noano piti bocarire yahure tina jipihtiro macainare. Ã yoa Cohamacʉ sehere wacũ tuana, “Cohamacʉ jira”, mʉsa nia masʉrine mʉsa cohãnocarire, Cohamacʉ ya sehere mʉsa yoarire yahure tina jipihtiro macainare. Tiro Cohamacʉ sehe catiriro, Cohamacʉ waro jira.

10Ã yoaa “Cohamacʉ macʉnore mʉanopʉ tahtirore Tesalónica macaina cohtaa nina”, ni yahura masa mʉsare. To macʉnore yariariro cjirore Cohamacʉ masori jire. To ã masochʉ to macʉno Jesu sehe marine ñabiaro to buhiri dahreborinare yʉhdori jire.

1 Tessalonicenses 2

Tesalónica wama tiri macapʉ to dahrarire yahuha Paulo

1Mʉsa cahai jina sã ã jinocana niera tii. Mʉsare noano yoadohoina jia tii sã. Tíre noano masina mʉsa, sã coyea.

2Ã yoa Filipoi jina ñano sã yʉhdʉrire, sãre ñano ti yoarire potocãta masina mʉsa. Sãre ti ã yoapachʉta Cohamacʉ to yoadohoa mehne cuiro marieno Cohamacʉ yare noaa buheare buhei sã mʉsa cũhʉre. Sãre masa payʉ ti ñʉ tuhtipachʉta noaa buheare buhei sã mʉsare.

3Mʉsare buhena noano sã masirire buhei sã mʉsare. Ã buhena mʉsare dojomehne duana nierahi. Ã yoa mahñoerahi.

4Cohamacʉ to cahmano seheta buheja sã. Noa buheare buhehtina cjihtire Cohamacʉ besere sãre. To ã beserina sã jichʉ to ya buheare sã buhechʉ noa nina, Cohamacʉ to ñʉchʉ. Ã jina õ seheta buheja sã. Masa ti tʉho ji coahtire

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

buhena nieraja sã. Cohamacʉ sehe sãre to ñʉ ji coahto cjihtore to yare buheja sã. Tiro sehe mari tʉhotuare, dohse mari yoa duaare noano masina.

5Noa buheare buhena tʉho ji coaa dʉseri mehne buhena nierahi. Ahrire masina mʉsa. Ã yoa sã buhena, mʉsare paye barore wapa cahmana nierahi sã. Ahrire Cohamacʉ masina. Potocã nii nija.

6Ã buhena masa sãre ti ñʉ wahãhti cjihtire yoana nierahi sã. Mʉsare paina cũhʉre sãre ñʉ wahã dutina tana nierahi.

7Ã ñʉ wahã dutierapanahta Cristo to cũrina jija. Ã jina mʉsare wapa cahmaboa sã. Ã yoa pʉhtoa yoaro sehe mʉsare dutiina jiboa sã. Wiho mejeta numino wihãrirocãre to noano bʉcʉoriro seheta noano niji siaroca dero yoai sã mʉsare.

8Ã jina mʉsare noano cahmana, Cohamacʉ yare noaa buheare buhei sã mʉsare. Ã yoana tí dihtare yoaerai mʉsare. Mʉsare noano yoadohoi sã catisinina waro. Sã cahĩina mʉsa jichʉ mʉsare ã yoadohoi sã.

9Ã mʉsare cahĩna tuaro yoadohoi sã mʉsare. Tíre wacũna mʉsa, sã coyea. Cohamacʉ yare noaa buheare buhena mʉsa cjʉaare sini cariboerai mʉsare. Ã jina dachopʉ, ñamipʉ cũhʉre dahrai sã.

10Noano, mʉsare ñano papero marieno, mahñono marieno mʉsare Jesu yainare sã yoarire masina mʉsa. Cohamacʉ cũhʉ tíre masina.

11Ã jina ti pʉcʉro to pohnare to noano yahu to wahchechʉ yoariro seheta mʉsa cũhʉre yahuna wahchechʉ yoai mʉsare. Tíre masina mʉsa.

12Pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiropʉ, noa yʉhdʉaropʉ mʉsare pjirocare. Ã jina to yaina mʉsa jichʉ Cohamacʉ to cahmariro seheta mʉsare ji dutii sã.

13Cohamacʉ yare mʉsare sã yahuri cjirire mʉsa tʉhona, õ sehe ni tʉhoture mʉsa: “Masa ti mʉ sʉro ti buhea jierara. Cohamacʉ ya buheata jira”, ni tʉhoture mʉsa. Tíre mʉsa tʉhotuchʉ masina wahcheja sã. Ã jina Cohamacʉre sinina “Noana”, nirucuja sã tirore. Tóihta jira. Mʉsare sã buhea

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacн durucua potocã jiata nina. Ã jiro Cohamacн mнsa Jesure wacũ tuaina jichн to ya buhea mehne mнsare noaa sehere cohtotachн yoaro nina.

14Jesucristore wacũ tuainare Judea yahpa macainare ti yoariro seheta mнsa cũhнre yoare paina. Judea yahpa macainare Jesu yaina sehere judio masa ñano yнhdнchн yoare. Mнsa cũhнre mнsa ya dihta macaina ãta ñano yнhdнchн yoare.

15-16Judio masa sehe Cohamacн yare yahu mнhtaina cjirire panopн macainare wajãa tiri jire. Ã jia mari pнhtoro Jesu cũhнre wajãri jire tina. Tuhsн, tina sãre cohãre. Cohamacнre tina cahyachн yoahre. Ã yoaina jia, payн masare ñн tuhtira tina. Judio masa jierainare Cohamacн yare sã yahu duamai tina cũhнre pichacapн wahaborinare “Cohamacн yнhdojaro”, nina. Sã ã yahu duapachнta judio masa sehe sãre ne Cohamacн yare painare yahu dutierare. Ã yahu dutieraa pjíro buhiri ti namoa nina tina. Mipнre tinare tuaro Cohamacн buhiri dahrerohca jнna.

Paulo Tesalónica macaina cahapн pari turi tini duamaha

17Sã coyea, mipнre mahanocã mнsa mehne jierana mнsare wacũna nija. Ã jina mнsare tuaro ñн duana, mнsa cahai waha duamai.

18-19Cãa tahari yнhн Paulo mнsare ñнi waha duamai. Yн ã waha duapachнta Satana sehe sã wahaborirore dнcatare. Ã jina wahaerahi sã. Sãre wahchechн yoaina mнsa jichн mнsare ñн duamai. Mari pнhtoro Jesu ahri yahpapн to tjua tachн mнsa sehe sãre wahchechн yoanahca. Ã jina wahchea mehne mнsa mehne Jesu panoi ducunahca.

20Ãta jira. Mнsare ñнno Jesu sehe “Noano buheri jira mнsa”, ninohca sãre. Ã jina noano wahcheja sã.

1 Tessalonicenses 3

1-2Ã yoa mнsare yoari pja ñнerana mнsare tuaro tнho duana tíre wacũna, Timoteore mнsa cahapн warocai. Tiro mari coyeiro Jesu yairo Cohamacнre dahra cohtariro jiro, sã mehne noaa buheare buheriro jira. Ã jina tirore

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

warocai Jesucristore noano mʉsa wacũ tuahti cjihtire, mʉsa wahchehti cjihti cʉ̃hʉre. Tirore warocana sã sahsero Atena wama tiri macai tjuai.

3Mʉsa ñano yʉhdʉpanahta Jesu yare mʉsa cohãerahto cjihtore warocai sã Timoteore. Jesu yaina jina ñano yʉhdʉnahca mari. Tíre masina mʉsa.

4Mʉsa mehne tó panopʉre jisinina mari ñano yʉhdʉhtoreta yahu tuhsʉi mʉsare. Ã jina sã niriro seheta mari ñano yʉhdʉi. Tíre mʉsa noano masina.

5Ã jicʉ mʉsare yoari pja ñʉeracʉ mʉsare tuaro tʉho duai. Ã jicʉ Jesure mʉsa wacũ tuarire masii tai Timoteore warocai yʉhʉ. “Watĩno mʉsare ñano yoa dutiri” nicʉ, “Mʉsare sã buheri cjirire mʉsapʉ duhuri” nicʉ, tirore warocai yʉhʉ.

6Ã yoa mipʉre Timoteo mʉsa cahapʉ jiriro sã cahapʉ tju wihihre. Ã tju wihiro noaa quitire sãre yahure tiro. Jesure mʉsa noano wacũ tuaare, painare mʉsa cahĩa cʉ̃hʉre tiro yahure sãre. Ã ni tuhsʉ sãre mʉsa noano wacũrire, mʉsare sã ñʉ duariro seheta mʉsa cʉ̃hʉ tuaro sãre mʉsa ñʉ duarire yahure sãre tiro.

7Ã jina sã coyea, mipʉre sã ñano yʉhdʉpanahta mʉsa Jesure noano wacũ tuachʉ tʉhona sã wahcheja.

8Jesure mʉsa noano wacũ tuarire to yare mʉsa cohãerarire tʉhona noano yajeri sãaja sã.

9Mʉsare ã ni tʉhotuna, Cohamacʉ to ñʉrocaroi sã tuaro wahcheja. Ã wahchena Cohamacʉre “Noana”, nija sã.

10Dacho cʉ̃hʉre, ñamipʉ cʉ̃hʉre Cohamacʉre sinija sã mʉsare sã ñʉhti cjihtire. Jesu yare mʉsa noano masi pahñochʉ yoa duaja sã noano mʉsa tirore wacũ tua namohto sehe.

11Cohamacʉ mari Pʉcʉ to basi, mari pʉhtoro Jesu cʉ̃hʉ sãre ti yoadohochʉ cahmaja sã mʉsa cahapʉ sã wahahto sehe.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ã yoa mari pнhtoro Jesu jipihtina mнsa mehne macainare, jipihtina paina cũhнre cahĩ namochн yoajaro mнsare. Mнsare sã cahĩriro seheta tuaro cahĩ namochн yoajaro mнsare.

13Mнsare noano to yoadohochн, buhiri marieina, ñaa marieina jinahca mнsa, Cohamacн mari Pнcн to ñнchн. Mari pнhtoro Jesu jipihtina to yaina buhiri marieina mehne ahri yahpapн tjua taro ã jiina jichн yoajaro mнsare.

1 Tessalonicenses 4

"Cohamacнre ji coachн yoa duana õ sehe yoaga", ni yahuha Paulo

1Mipнre Jesu mari pнhtoro to dutiro mehne mнsare õ sehe ni yahu batoaja: "Cohamacнre ji coachн yoa duana õ sehe yoaga", ni buhei sã mнsare. Sã ã buheri baharo sã buheriro seheta yoayuhti mнsa. Mнsa ã yoariro seheta yoa namoga. Tíre tuaro yoa dutija mнsare.

2Jesu mari pнhtoro to buhe dutiro mehne mнsare sã buherire noano masina mнsa.

3Ahrire mнsare yahu namoihtja: Mнsa õ sehe jichн cahmana Cohamacн: Ñaare yoaeraina, Cohamacн yare yoaina jiga. Ã jina numia mehne ñano yoaena tjiga. Mнsa cũhн numia mнa mehne ñano yoaena tjiga.

4Ñano yoapero marieno, ño payoro mehne mнsa namosãnumiare cjнaga. Cohamacн mнsa tíre masichн cahmana.

5Cohamacнre cahmaeraina Cohamacнre masieraina ñaare goa pjaa, numia mehne ñano ti yoariro seheta yoaena tjiga mнsa cũhн.

6Mнsa ã yoachн cahmaerara Cohamacн to yairore mнsa coyeirore mнsa ñano yoaerahto sehe. Mнsa ã ñano yoana mнsa coyeirore yнhdнrнcana nica. Mari pнhtoro Cohamacн tí ñaare ti yoachн ñнno buhiri dahrehtiro jinocanota nina. Ã jina tíre yahu tuhsнi mнsare "Tí buhirire buhiri tiri", nina.

7Ñaare yoahtina cjihtire beserari jire marine Cohamacн. Ñaare yoaeraina cjihtire beseri jire marine.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ã jina jipihtina mʉsa ahri sã buherire yʉhdʉrʉcana, masa ya buhea sehere yʉhdʉrʉcana nierara mʉsa. Cohamacʉ ya sehere yʉhdʉrʉcana nina. Tiro mʉsare Espíritu Santore wariro jira.

9-10Mʉsa coyeare Jesu yainare mʉsa cahĩhtire Cohamacʉ mʉsare buhe tuhsʉri jire. To ã buhechʉ potocãta Jesu yainare Macedonia macainare jipihtinare noano cahĩna mʉsa. Mʉsa ã cahĩchʉ ñʉna "Mʉsa coyeare cahĩga", ni buheraja mʉsare. Tinare cahĩ tuhsʉra mʉsa. Ã ni buhe namoerapanahta ahri sehere mʉsare dutija. Mipʉre painare mʉsa cahĩno seheta cahĩ namoga mʉsa.

11Ã yoa mʉsa basi cahma ñʉ tuhtiro marieno jiga mʉsa. Painare soro ni durucuena tjiga. Ã ñʉnocahga tinare. Ã jina mʉsa ya dahraa sehere noano dahraga. Panopʉta mʉsare ã yoa dutii.

12Ãta yoaga mʉsa, paina mʉsare ti ño payohto sehe, paina yare mʉsa cariboerahto sehe.

Ahri yahpapʉre Jesu to tjua tahtore yahuha Paulo

13Coyea, mipʉre yariarina cjirire yahuihtja mʉsare: Jesure cahmaeraina Cohamacʉ cahapʉ wahasi. Ã jia tina mehne macaina ti yariachʉ ñʉa tuaro cahyara. Yariarina cjiri ti wahahtore quihõno noano mʉsa masichʉ cahmaja sã, paina ti cahyariro seheta mʉsa cahyaerahto sehe.

14Jesu to yariari baharo masa mʉjari jire. "Ti potocãta jira", nija mari. Ã niina jina ahri cʉ̃hʉre "Potocãta jira", nija mari. Cohamacʉ sehe to yaina cjirire yariarina cjirire masa mʉjachʉ yoaro, baharopʉ Jesu mehne na tarohca. Tí cʉ̃hʉre "Potocãta jira", nija mari.

15Jesu to tjua tachʉ to yaina yariarina cjiri catiina pano masa mʉja mʉhtaahca. Mari pʉhtoro Cohamacʉ ya yahua tjira ahri.

16Õ sehe jirohca Jesu to tjua tachʉ: Mari pʉhtoro to basi tuaro sañurucu mʉhtanohca. Ã jiro to anjoa pʉhtoro tuaro pisurohca. Ã to pisuchʉ Cohamacʉ to corneta bisiro coa tarohca. Ti ã yoachʉ Jesu yaina yariarina cjiri masa mʉja mʉhtaahca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Baharo catiinare, yariarina cjiri mehne Cohamacн mнanopн me yehsea cururipн mнjachн yoarohca. To ã yoachн mari pнhtoro Jesure piti bocanahca mari. Ã piti bocana jipihtia dachoripe mari pнhtoro Jesu mehne jirucunahca mari.

18Ahri yн yahurire mнsa mehne macainare yahuga. Ã ni yahuna wahchenahca mнsa jipihtina.

1 Tessalonicenses 5

1Yн coyea, Jesu to tjua tahti dachore “Ahri dachoi tjua tarohca” ni, mнsare yahu joarocaro cahmaerara.

2Mipн mнsa masino seheta to tjua tahti dachore marine masihto basioerara. Yacariro ñamipн wacũenoca to yacaro taro seheta ahri yahpapнre mari pнhtoro wacũenoca tjua tarohca. Ahrire mнsa basita noano masina.

3“Mipнre mari noano jinocaja. Cuaro mariahna marine”, masa ti ni wacũchн dóicãta ñano waharohca tinare. To ã wahachн tina duhti masisi. Niji wahcõricoro wacũenoca to purĩno tнhoturo seheta wacũenoca ã waharohca masare.

4Yн coyea, mнsa sehere ã wahasi. Yacariro wнhн pнrore to cнoriro seheta mнsa sehere ã wahasi. Jesu taro mнsare cнosi. Nahitianoi jiina ti ñн masieraro seheta paina Jesure ne masierara. Mнsa sehe tina yoaro sehe jierara.

5Mнsa jipihtina Jesu yaina jira. Ã jina buhriaroi ti ñн masino seheta Jesu to tahtore masina mнsa. Paina nahitianoi jiina seheta tirore masieraina yoaro sehe jieraja mari.

6Ã jina carĩina yoaro sehe Cohamacнre tнho nнnнeraina jiena tjijihna mari. Paina ãta yoara. Tina yoaro sehe yoaena tjijihna mari. Carĩeraina yoaro sehe quihõno yoaina, noano wacũ masiina jijihna mari.

7Carĩina ñamipн carĩna. Ã jia cahaina ñamipн cahara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Mari sehe buhriaroi jiina yoaro sehe Jesure masiina jina, noano wacũ masiina jijihna. Ã yoa surara comaa suhtiro mehne to cutirore to sãa dʉcatariro seheta Cohamacʉre wacũ tuaga mʉsa, watĩnore to dʉcatahto sehe. Ã yoana Cohamacʉre, paina cʉ̃hʉre cahĩga. Mʉsa ã yoachʉta Cohamacʉ mʉsare ñʉ wihborohca. Ã jina mʉsare pichacapʉ wahaborinare Jesu to yʉhdohtore "Potocã tjira", niga mʉsa. Mʉsa ã niina jichʉ surara to dapure comaa chapea mehne to pisa dʉcatariro seheta watĩno mʉsare to ñano yoa duachʉ Cohamacʉ tirore dʉcatarohca.

9To buhiri dahrehtinare marine beserari jire Cohamacʉ. Jesucristo mari pʉhtoro pichacapʉ wahaborinare to yʉhdohtina cjihtire marine beseri jire tiro.

10Jesu mari ya cjihtireta yariari jire tiro mehne mari jihto sehe. Catiina, yariaina cʉ̃hʉ tiro mehneta jiahca. Ã jina jipihtina tiro mehne jinahca mari to yaina jina.

11Ã jina mʉsa mehne macainare mipʉ mʉsa wahchechʉ yoariro seheta mʉsa basita wahchechʉ yoaga tjoa. Ã yoana mʉsa basita Cohamacʉre wacũ tua namochʉ yoaga mʉsa mehne macainare.

Jesu yainare Paulo yahu batoaha

12Mʉsare buheinare, Cohamacʉ dutiare mʉsare yahuhtinare mari pʉhtoro buhe dutiro taro beseri jire. To ã ni beserinare noano ño payoga mʉsa. Mʉsa ã ño payochʉ cahmacʉ tuaro dutija mʉsare.

13Ti dahraare ti yoachʉ tinare cahĩa mehne noano ño payoga. Ã yoa mʉsa mehne macaina mehne cahmacheno marieno jiga.

14Mʉsare sã coyeare, ahrire tuaro dutija: Dahra duaerainare dahra dutiga mʉsa. Cahyainare wahchechʉ yoaga mʉsa. Jesure wacũ tuaera cureinare yoadohoga. Tina jipihtina mehne noano suaro marieno ji coaro jiga mʉsa.

15Cʉ̃iro mʉsare to ñano yoachʉ ñʉna tirore ñano yoa cahmaena tjiga. Ã jina mʉsa mehne macainare, jipihtina paina cʉ̃hʉre noano yoaga.

16Ã yoana dachoripe ã wahcherucuga mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Ã jina Cohamacʉre ã sinirucuga dachoripe.

18Mʉsa ñano yʉhdʉpanahta Cohamacʉre wahche, “Noana”, niga. Mʉsa noano yʉhdʉri pja cʉ̃hʉre “Noana”, niga tirore. Ã nina Cohamacʉ to cahmano seheta yoana nica mʉsa. Cristo Jesu yaina mʉsa jichʉ ñʉno mʉsa ã nichʉ cahmana tiro.

19Espíritu Santore yʉhti duaeraina jiena tjiga.

20Espíritu Santo to masia mehne paina sehe mʉsare buhera. Ti ã buhechʉ tí buheare cahmaeraina jiena tjiga.

21Paina mʉsare soro ti ni buhechʉ tí Cohamacʉ ya jierachʉ masiga mʉsa. Ã jina Cohamacʉ ya buhea ti jichʉ cʉ̃hʉre masiga mʉsa. Ã masina noaa buhea dihtare cahmaga.

22Ã yoana jipihtia ñaare cahmaena tjiga mʉsa.

23Cohamacʉ marine noano jichʉ yoariro jira. Tiro to basi mʉsare to yainare noaina ñaa marieina jichʉ yoa namojaro mʉsare. Mʉsa pjacʉri cʉ̃hʉre mʉsa catia cʉ̃hʉre noano ñʉ wihbojaro. Mari pʉhtoro Jesucristo ahri yahpapʉre to tjua tahto pano mʉsare Cohamacʉ noano ñʉ wihbojaro ñaare mʉsa yoaerahto sehe. To ã yoachʉ Cristo to tachʉ ñaa marieina jinahca mʉsa.

24Ãta jichʉ yoarohca Cohamacʉ. Tiro mʉsare beseriro to niriro seheta yoara.

Paulo cʉ̃hʉ noa dutirocaha

25Sã ya cjihtire Cohamacʉre sini payoga mʉsa, sã coyea.

26Mʉsa mehne macainare noano mehne piti bocasiniga.

27Jipihtina Jesu yainare ahri tjure buhega mʉsa. Jesu mari pʉhtoro to dutia mehne ahrire mʉsare dutija yʉhʉ.

28Jesucristo mari pʉhtoro to cahĩa mehne mʉsare noano yoajaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Segunda epístola de Paulo aos Tessalonicenses

2 Tessalonicenses 1

Paulo cũhu joarocaha Jesu yainare Tesalónica macainare

1Yuhu Paulo, Silvano, Timoteo cũhu ahrire musare joarocaja tjoa. Musa sehe Tesalónica macaina mari Pucu Cohamacu yaina jira. Mari puhtoro Jesucristo yaina cũhu jira musa.

2Ã jina Cohamacu mari Pucu, mari puhtoro Jesucristo mehne musare noa dutija. Cohamacu yoadohoa mehne noano jiga musa.

Ahri yahpapure Cristo tjua taro buhiri dahrerohca

3Cohamacure sinina Jesure musa wacũ tuaare wacũna “Noabiara sãre”, nirucuja sã Cohamacure. Sã ã nichu noa nina. Dachoripe Cohamacure musa noano wacũ tua namona niyuhca. Ã yoana dachoripe musa mehne macainare cahĩ namona niyuhca musa. Ã jichu Cohamacure “Noabiara sãre”, sã nichu noa nina.

4Paina musare ñano ti yoapachuta Jesure wacũ tuarucuyuhca musa mipu cũhure. Ã yoa tirore wacũ duhuerayuhca. Musa ã yoachu ñuna tíre musa yoarire paina Cohamacu yainare wahchea mehne yahuja sã.

5Ã wacũ tuarucuna Cohamacu mari puhtoro yaina musa jiri buhiri ñano yuhduna niyuhca musa. Ã jiro puhtoro Cohamacu to suho jiropure waha dutira musare. To ã dutichu to quihõno yoariro jichu masija mari.

6Ã yoa Cohamacu quihõno yoariro jira. Ã jiro musare ñano yuhduchu yoaina sehere ñano yuhduchu yoarohca tiro.

7Ã yoaro musa ñano yuhdurina cjiri jichu tiro musare noano jichu yoarohca. Sã cũhure noano jichu yoarohca. Mari puhtoro Jesu to yaina anjoa tuaina mehne, picha pohna mehne muanopu bajuaro noano jichu yoarohca marine, ñano yuhdurina cjirire.

8Ã yoa Cohamacure masierainare, mari puhtoro Jesu to buheare noaa buheare yuhdurucarinare Cohamacu buhiri dahrerohca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Cohamacʉ tinare õ sehe buhiri dahrerohca: Pichacapʉ tina ñano yʉhdʉrucuahca. Ã jia tina tuariro mari pʉhtoro Jesu cahai ne ji masierara. Ã jia tua yʉhdʉariro to jiare ñʉsi tina.

10Ãta waharohca tí dachoi Jesu to tjua tahti dachoi. Tí dachoihta tiro tarohca noaina tirore wacũ tuaina “Noariro, tuariro jira Jesu”, ni wahchea mehne ti ño payohto cjihtore. Mʉsare sã buherire mʉsa noano tʉhore. (Ã jina mʉsa cũhʉ tiro mehne jinahca.)

11Ã jina Cohamacʉre ã sini payorucuja sã mʉsa ya cjihtire. Õ sehe ni Cohamacʉre sini payoja sã: To cahmano seheta yoahtinare mʉsare to cũriro seheta mʉsa jihtina cjihtire sini payorucuja sã mʉsare. Mʉsa noaina ji duanata niyuhca. Ã jina Cohamacʉ to tuaa mehne noaina mʉsa ji duariro seheta mʉsa jihti cjihtire sini payorucuja sã. Mʉsa Cohamacʉre wacũ tuayuhca. Ã wacũ tuana to yare yoayuhca mʉsa. Tíre mʉsa noano yoa namohti cjihtire Cohamacʉre sini payorucuja sã mʉsare.

12Ã yoana mari pʉhtoro Jesucristore painare ño payochʉ yoanahca mʉsa. Mʉsa ã yoachʉ Jesucristo yaina mʉsa jichʉ ñʉa paina ño payoahca mʉsare. Cohamacʉ to cahĩa mehne, mari pʉhtoro Jesucristo cũhʉ to cahĩa mehne ã waharohca.

2 Tessalonicenses 2

Ñano yoarucurirore yahuha Paulo

1Mipʉre mari pʉhtoro Jesucristo ahri yahpapʉre to tjua tahtore, tirore mari cahmachu mari piti bocahtore yahu namo duaja yʉhʉ. Õ seheta tuaro yahu duaja mʉsare, sã coyea:

2Paina mʉsare õ sehe niboca: “Mari pʉhtoro to tjua tahti dacho, pihtiri dacho jiropʉ nina”, niboca mʉsare. Ti ã nichʉ tʉhona, tʉho cʉaena tjiga. Ã yoa tʉho wisiena tjiga. “Cohamacʉ yʉhʉre ãta niri jire”, niboca mʉsare pairo. Pairo cũhʉ mʉsare buhero ãta niboca. Pairo cũhʉ ãta ni joarocaboca, “Yʉhʉ Paulo tjija”, ni mahño joarocaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Paina mʉsare ti ã mahñochʉ tʉhoena tjiga mʉsa. Tí dachoi ahri yahpa to pihtihto panocã payʉ masa Cohamacʉre duhuahca. Ã jiro tí dachoi ñano yoarucuriro pichacapʉ wahahtiro bajuarohca jipihtina ti ñʉhtiro cjihtore.

4Tiro Cohamacʉ warore, paina bajueraina masa ti ño payoina cʉ̃hʉre jipihtina masare ño payo dutisi ñano yoarucuriro. Tiro õ sehe ni tʉhoturohca. “Ahrina jipihtina bui pʉhtoro jija yʉhʉ”, ni tʉhoturohca. Ã jiro Cohamacʉ wʉhʉi dujiro “Yʉhʉ sehe Cohamacʉ jija”, ninohca.

5Mʉsa mehne jisinicʉ tíreta yahui. ¿Tíre wacũerajari mʉsa?

6Mipʉre pairo sehe ñano yoarucurirore ne ji dutierasinina. Ã yoa tirore ji dutierarirore masina mʉsa. Tiro sehe to dutichʉ to quihõri dacho jichʉ ñano yoarucuriro bajuarohca.

7Mipʉre masa ti ñʉenoi tiro yoaro seheta paina ñaare yoa tuhsʉra. Ti ã yoapachʉta ñaare yoa dutierariro to wahahto pano tiro ñano yoarucuriro sehe jisi.

8To wahari baharo pinihtare ñano yoarucurirota bajuarohca. Baharo mari pʉhtoro Jesucristo tirore yʉhdʉrʉcarohca. Ahri yahpapʉ to si sitea mehne tjua taro, to dʉsero mehne putirocaro, tirore wajã boarohca.

9Ñano yoarucuriro sehe watĩno tuaa mehne taro, payʉ bajuamehnerire, mahñoa bajuamehnerire yoa ñonohca.

10Payʉ ñaa to yoa ñoa mehne to ã mahñochʉ pichacapʉ wahahtina sehe tirore tʉhoahca. Tina sehe noaa buheare cahmaerare. Ti ã cahmaerachʉ Cohamacʉ tinare pichacapʉ wahahtinare yʉhdosi. Tina pinihta ñano yoarucuriro mahñoriro to yoarire “Potocã tjira”, niahca.

11Ã jiro noaa buheare ti cahmaerari buhiri Cohamacʉ tinare wisiomehnenohca. Ã wisiaa mahñoare cahmaahca tina.

12Ã jiro jipihtina noaa buheare tʉho duaerainare, ñaa dihtare yoa ji coainare tirota buhiri dahrerohca.

“Cohamacʉ mʉsare beseha to yaina jichʉ yoaro taro”, ni yahuha Paulo

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Mʉsa sã coyea, mari pʉhtoro Jesu to cahĩina jira mʉsa. Dóipʉta wahmanopʉreta mʉsare pichacapʉ wahaborinare to yʉhdohtina cjihtire Cohamacʉ beseri jire mʉsare. Mʉsare beseri jire Espíritu Santo to tuaa mehne to yaina ñaa marieina mʉsare jichʉ yoaro taro. Ã jiro noaa buheare "Potocã tjira", nihtina mʉsa jichʉ ñʉno mʉsare beseri jire. To ã beserina mʉsa jichʉ ñʉna Cohamacʉre wahche, "Noana", nirucuja sã.

14Noa buheare mʉsare sã buhechʉ Cohamacʉ mʉsare beseri jire mari pʉhtoro Jesucristo to masa mʉjariro seheta mʉsa cʉ̃hʉ mʉsa masa mʉjahto cjihtore.

15Ã jina yʉ coyea, noano wacũ tuaina jiga mʉsa. Ã jina sã durucua mehne sã joarocaa pũri mehne mʉsare sã buherire noano wacũga mʉsa. Ã yoa tí buheare yʉhdʉrʉcaena tjiga.

16Mari pʉhtoro Jesucristo to basi, Cohamacʉ mari Pʉcʉ cʉ̃hʉ marine cahĩa, jipihtia dachoripe marine wahchechʉ yoare. Marine cahĩa marine pichacapʉ wahaborinare yʉhdoahca. Ã jina Cohamacʉ to yʉhdohtore noano masina wahcheja mari.

17Jesucristo, mari Pʉcʉ mehne mʉsare noano yoajaro pjíro mʉsa wahchehto sehe. Ã yoa jipihtia noaare mʉsa yoahto sehe, mʉsa noano durucuhto sehe Cohamacʉre mʉsare sini payoja.

2 Tessalonicenses 3

"Sã ya cjihtire Cohamacʉre sini payoga", ni joaha Paulo cʉ̃hʉ

1Mipʉ sã coyea, sã ya cjihtire Cohamacʉre sini payoga mari pʉhtoro Jesu to buhea payʉ masare sã buhehto sehe. To buheare mʉsa noano cahmariro seheta paina cʉ̃hʉ tí buheare ño payoa mehne ti cahmahto sehe sini payoga mʉsa Cohamacʉre.

2Cãinata Jesure wacũ tuara. Paina sehe to yare tʉho duaeraa, Jesure wacũ tuaerara. Ã jina ñaina masa sãre ti ñano yoa duachʉ Cohamacʉre sini payoga mʉsa sãre to yoadohohto sehe.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Mari pʉhtoro Jesu to niriro seheta yoariro jira. Ã jiro mʉsare tirore wacũ tuachʉ yoarohca. Ã yoa tuhsʉ, watĩno mʉsare to ñano yoa dutichʉ tiro mʉsare yoadohorohca.

4Cohamacʉ mʉsare to yoadohorire masija sã. Ã jina mʉsare sã dutiriro seheta mʉsa yoachʉ cũhʉre masija sã. Ã yoa ãta yoarucunahca mʉsa. Tí cũhʉre masija sã.

5Cohamacʉ mʉsare to cahĩare mʉsare masichʉ yoajaro. Ã jina Cristo yoaro sehe ñano yʉhdʉpanahta cũno pjaina jichʉ yoajaro mʉsare mari pʉhtoro.

Marine tuaro dahraro cahmana

6Jesucristo mari pʉhtoro to dutiro mehne õ sehe ni dutija mʉsare: Jesu yainare dahra duaerainare, mʉsare sã buheriro seheta yoaerainare, tinare piti tiena tjiga. Ã ñʉnocahga tinare.

7Sohõ jiri pja mʉsa mehne sã jichʉ tuaro sã dahrachʉ ñʉre mʉsa. Ã jina sã yoariro seheta mʉsa cũhʉre dahraro cahmana. Tíre noano masina mʉsa.

8Ã jina mʉsa chʉare wapa marieno chʉerahi sã. Ã yoa dachopʉre, ñamipʉ cũhʉre tuaro dahrai sã “Mʉsa chʉare sã siniri”, nina.

9Sã buheri wapa mʉsare wapa cahmaboa sã. Ã wapa cahmaborina jipanahta wapa cahmaerana tuaro dahrai sã, mʉsa sehe sãre mʉsa ñʉ cũhto sehe.

10Mʉsa mehne jina, õ sehe ni buhei mʉsare: “Dahraeraina chʉea tjijaro”, ni buhei sã mʉsare.

11Cãina mʉsa mehne macaina ne dahra duaerayuhca. Ã dahra duaeraa, painare ã yahu wajamacanoca, caribobiaro yoayuhca tina.

12Mari pʉhtoro Jesucristo to dutiro mehne ã dahra duaerainare õ sehe nija: Noano wahchea mehne dahrajaro tina ti noano jihto sehe, ti ya chʉare ti chʉhto sehe.

13Sã coyea, mʉsa sehe noaare yoarucuna pumena tjiga.

14Cãina tó macaina ahrire sã joarocarire yʉhdʉrʉcaboca. Ti ã yoachʉ ti yoarire noano ñʉga. Ã ñʉna tinare piti tiena tjiga ti bʉoro wahahto sehe.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Ã piti ti duhupanahta tinare ñʉ tuhtiena tjiga. Tina mʉsa coyea, Jesu yaina tjira. Ti ã jichʉ ti yʉhdʉrʉcarire yahuga tinare tíre ti yoaerahto sehe.

Paulo tinare noa duti batoaha

16Mari pʉhtoro Jesu marine noano jichʉ yoariro mehne dachoripe noano jirucuga mʉsa. Ã jicʉ “Mari pʉhtoro mʉsa jipihtina mehne jirucujaro”, nicʉ mʉsare noa dutija.

17Yʉhʉ Paulo, yʉ wamomaca mehneta mipʉre yʉ basita joa batoai nija: Ã joacʉ mʉsare noa dutija. Jipihtia yʉ joarocaa pũrine õ sehe dihta yʉ wamomaca mehne joa batoaja yʉhʉ. Yʉ õ sehe dihta yʉ joa batoachʉ ñʉna yʉ joarocari pũ to jichʉ masinahca mʉsa.

18Mari pʉhtoro Jesucristo to cahĩa mehne noano yoajaro mʉsare jipihtinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Primeira epístola de Paulo a Timóteo

1 Timóteo 1

Paulo Timoteore joarocaha

1-2Yцhц Paulo ahrire mцhцre Timoteore joarocaja. Cohamacц marine pichacapц wahaborinare yцhdoriro jira. Jesucristo yare buhe dutiro to cũriro jija yцhц. To Pцcцro, to Macцno Jesu mehne ti dutiriro seheta ti cũriro jija yцhц. Jesuta marine yцhdora. Ã jina marine to yцhdohtore masina, tíre cohtaja mari. Mцhцre Timoteore Jesu yare buhei. Yц ã ni buhechц tцhocц Jesure wacũ tua dцcare mцhц. Ã jicц mцhц potocãta yц macц yoaro sehe jicцta nina. Cohamacц mari Pцcц mehne, mari pцhtoro Jesucristo mehne mцhцre noa dutija. Ã yoa mцhцre cahĩa, pja ñцa ti yoadohoa mehne noano jiga mцhц.

Paulo mahñoa buheare buhe dutieraha

3Sohõ jiri pjare Macedonia yahpapц wahacц mцhцre Efesoi cũ yцhdц wahcãi. Tói cãina ti ya buheare mahñoa buheare buheina jire. Tí buheare mц buhe dutierahtiro cjihtore cũi yцhц mцhцre.

4Tina ti mц sцro ã buhemacanocahna. Ã yoa ti coyea panopц macaina cjiri ti mц sцro ti buherire ã buherucura. Tí buhea mehne paina mehne cahma sayorucura. Cohamacц marine to dutirire noano yoachц yoaerara tina ã buhea. Cohamacц ya sehere yoana tirore wacũ tuaja. Ã jicц ti mц sцro ti buherire buhe dutierahtiro cjihtore cũi mцhцre.

5Ã cũi mцhцre Jesu yaina painare ti cahĩhti cjihtire. Ñaa buhiri mariea mehne, noaa wacũa mehne, potocã Cohamacцre wacũ tuaa mehne painare ti cahĩhti cjihtire ã cũi mцhцre.

6Cãina ahri noaa buheare cohã tuhsц paye buhea sehere cahmana tjoa. Ã ti cahmachц, tí buhea sehere ti cahma sayochц tó wahaerara. Tí buheare ti cahma sayoa yaba cjihti jierara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Tina Cohamacʉ dutiare buheina ji duamana. Ã buhe duapahta tí buheare tina ti basi noano masierara. Tí buheare masiina yoaro sehe buhepahta tí buheare ne masierara tina.

8Cohamacʉ dutiare Moise cjiro marine to cũri cjirire quihõno mari buhechʉ noaa dutia jira. Tíre mari noano masija.

9-10Tí dutiare buhena ahrire masino cahmana: Tí dutia noaare yoainare ti buhehti cjihti jierara. Ahrina sehere ti buhehti cjihti jira. Pʉhtoare cohã duainare, dutiare yʉhdʉrʉcainare, ñaa dihtare yoainare, ñano buhiri tiinare, Cohamacʉre ño payoerainare, Cohamacʉ yare cahmaerainare, ti pʉcʉsʉmare wajãinare, ti pocosãnumia cʉ̃hʉre wajãinare, paina masare wajãinare, numia mehne ñano yoainare, mʉa mehne ñano yoaa numiare, cahma numia mehne ti ñano yoariro seheta mʉa sahsero o numia sahsero jipahta ti pjacʉri mehne ñano yoainare, masa pohnare paina cʉ̃hʉre duhti yacainare, mahñoinare, painare mahñoa mehne yahusãinare Cohamacʉ dutia Moise cjiro marine to cũri cjiri sehe tinare buhehti cjihti jira. Ã yoa paina jipihtinare noaa buheare yʉhdʉrʉcainare buhehti cjihti jira Cohamacʉ to dutia.

11Tí buhea noaa buhea sehe noariro Cohamacʉ to ya buheata jira. Tí buhea sehere yʉhʉre Cohamacʉ buhe dutire.

Cohamacʉ Paulore to pja ñʉare yahuha tiro

12Ã yʉ buhechʉ Jesucristo mari pʉhtoro yʉhʉre tuaare waro yʉhʉre yoadohora. “Paulo noano buherohca yʉ yare”, ni tʉhoture Jesu yʉhʉre. Ã jiro yʉhʉre besero tirore yoadohohtiro cjihtore cũre yʉhʉre. To ã yoachʉ “Noana”, nija yʉhʉ tirore.

13Tó panopʉre Cristore yʉ ñano durucupachʉta, to yainare ñano yʉ yoapachʉta, tiro yʉhʉre beseri jire. Tirore masierasinicʉ tirore ñano yoacʉ “Ñano yoai nica yʉhʉ”, ni tʉhotueracʉrʉ. Yʉ ã masierasinichʉ ñʉno tiro pja ñʉre yʉhʉre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ã pja ñʉno, Cohamacʉ mari pʉhtoro yʉhʉre tuaro cahĩno, noano yoare yʉhʉre. Ã yoa Cristo Jesure wacũ tuachʉ yoare yʉhʉre tiro. Ã yoaro painare cahĩchʉ yoare yʉhʉre Cohamacʉ.

15Yʉhʉ sehe paina yʉhdoro ñaa yʉhdʉariro jimai. Ñaina mari jipachʉta Jesucristo ahri yahpapʉ tari jire ñainare pichacapʉ wahaborinare yʉhdohtiro cjihto. Tí potocã tjira. To ã jiriro jichʉ jipihtina tíre masijaro.

16Ñaa yʉhdʉariro yʉ jipachʉta tiro yʉhʉre pja ñʉre. Ã pja ñʉno Jesucristo suaro marieno yʉhʉre to noano yoarire masichʉ yoaro nire painare baharo tirore wacũ tuahtinare masichʉ yoaro taro. Ã wacũ tuahtina mʉanopʉ ã jirucuahca.

17Cohamacʉ jipihtia dachoripe masa bui pʉhtoro jira. Tiro ne yariaerara. Mari mehne to jipachʉta tirore ñʉeraja mari. Tiro dihta Cohamacʉ waro jira. “Potocãta noariro, tuariro jira tiro”, nijihna tirore. Jipihtia dachoripe tirore ño payojihna. Ãta yoajihna.

18Timoteo, yʉ macʉ yoaro sehe jira mʉhʉ. Ã jicʉ mipʉre ahrire mʉhʉre dutija: Mari coyea Jesu yaina Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina baharo mʉ yoahtire ti ni mʉhtariro seheta mʉhʉre dutija. Cristo yare noano yahurucuga. Ã yoa ñano yʉhdʉpaihta tirore wacũ tua duhui tjiga mʉhʉ. Tuhsʉ, to yare quihõno buherainare poto yahuga duhuro marieno.

19Jesure ã wacũ tuarucuga. Ñaa buhiri marieriro jiga. Noaa dihtare yoaga. Cãina tíre yoaeraa Jesu yare cohãna. Ã cohãa tirore wacũ tua duhure.

20Ãta yoare Himeneo, Alejandro mehne. “Watĩno to cahmano seheta yoawahnojaro mʉsare”, ni cũi tinare, ñano Cohamacʉre ti durucu namoerahto sehe.

1 Timóteo 2

Cohamacʉre sini payoare yahuha Paulo

1Mipʉre õ sehe ni dutija mʉsare. Ahri wiho waro jierara: Jipihtina ya cjihtire Cohamacʉre sini payoga. Ã sini payona “Noana. Wahcheja”, niga Cohamacʉre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Pцhtoa, paina masa bui dutiina cũhц ti ya cjihti cũhцre Cohamacцre sini payoga, cahmacheno marieno Cohamacцre ño payoina mari noano jihto cjihtore. Ã sini payona mari Cohamacц cahmaare, quihõno yoaina noano ji masija.

3-4Tó sehe paina ya cjihtire mari sini payochц noa nina. Tíre mari yoachц ñцno Cohamacц marine yцhdohtiro sehe marine noano ñц jicoara. Jipihtina pichacapц wahaborinare to yцhdoina jichц cahmana Cohamacц. Ã yoa noaa buheare ti masichц cahmana tiro. Ã jiro paina ya cjihtire mari sini payochц wahchera tiro.

5Cũirota jira Cohamacц. Ã yoa Cohamacцre mari ñц tuhtichц Cohamacц cũhц marine to ñц tuhtichц bosariro cũirota jira. Tiro masцnota jiriro, Jesucristota jira.

6Wapamonore waparo seheta jipihtina ti ñaa yoari buhirire yariari jire tiro. Cohamacц to quihõri pjai tíre masare masichц yoari jire.

7Tíre yahuhtiro cjihtore, Jesu to cũhtiro cjihtore tiro yцhцre beseri jire. Judio masa jierainare Jesure wacũ tuaare, noaa buheare buhehtiro cjihtore beseri jire yцhцre. Potocãta mцsare yahui nija yцhц. Mahñoeraja.

8Cohamacц yare noano yoaina jipihtiro macaina sehe Cohamacцre ti sinichц cahmaja. Ã yoa tina suaro marieno, cahma sayoro marieno tiro mehne ti durucuchц cahmaja.

9Ã yoa, numia sehere carera numia yoaro seheta ti suhti tiina jichц cahmaja. Ã jia soro bajua pjoari ti pjoarire yoaea tjijaro. Uru dari bцsaa darire perla yapari dari cũhцre bцsaea tjijaro tí numia painare “Goa pjachц yoari”, nia. Ã yoa wapa bцjцa suhtire sãaea tjijaro tina Jesu ya numia. Painare goa pjachц yoaa numia jiea tjijaro.

10Ã yoa tí numia noaa sehere yoajaro. Ãta yoaro cahmana “Cohamacц ya numia jija”, nia numiare.

11Dihta marieno ño payoa mehne buheare tцhojaro tí numia.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12-14Ã jia numia mʉare buhea tjijaro. Ã yoa mʉare dutiea tjijaro. Tí numia sehe dihta mariea numia jijaro. Adãore Cohamacʉ bajuamehne mʉhtari jire. To baharo Evare bajuamehneri jire. Ã yoa watĩno to mahñochʉ tʉhoriro Adão jierari jire. To mahñochʉ tʉhoricoro sehe Eva jiri jire. Ã to mahñochʉ tʉhoro, Cohamacʉre yʉhdʉrʉcaricoro wahari jire ticoro. Ã jia numia sehe mʉare dutiea tjijaro.

15Numino ji mʉhtaricoro to yʉhdʉrʉcapachʉta numia ti pohna tichʉ ñʉno tinare Cohamacʉ yoadohorohca. Tí numia pohna tia numia sehe Cohamacʉre ti wacũ tuarucuchʉ tiro yoadohorohca tinare. Ã yoa masare, Cohamacʉ cʉ̃hʉre ti cahĩrucuchʉ, noaa numia ti jirucuchʉ, quihõno yoaa numia ti jichʉ Cohamacʉ tinare yoadohorohca.

1 Timóteo 3

Jesu yaina pʉhtoa ti yoahtire yahuha Paulo

1Masa Jesu yaina pʉhtoa ji duaa, noaare yoa duaa nica tina. Tí potocãta jira.

2Jesu yaina pʉhtoare besecʉ õ sehe jiinare besega: Buhiri marieinare besega “Paina tinare ñano ni yahusãri”, nicʉ. Ã yoa cãa numiata namo tiinare, noano tʉho masiinare, quihõno yoainare, paina ti ño payoina, masare wahchea mehne ti wʉhʉre sãa ta dutiinare, painare noano buhe mihniinare besega mʉhʉ.

3Ã besecʉ cahaerainare, cahmacherainare, masare noano yoainare, cahma sayoerainare, niñerure cahĩerainare besega mʉhʉ.

4Ã yoa mʉ beseina ti ya wʉhʉ macainare noano yahuina, ti pohnare noano ño payoa mehne yʉhtichʉ yoaina, noano yahuina jijaro.

5Tinare yʉhtichʉ yoa masieraa, noano yahu masieraa, Jesu yaina cʉ̃hʉre noano yahu, yʉhtichʉ yoa masieraboca tina.

6Jesu yaina pʉhtoa ji duaina Jesu yaina wahma sãaina jia, tina pʉhtoa ji masierara. Wahma sãainare Jesu yaina pʉhtoa mʉsa cũchʉ tina “Noa yʉhdʉaina jija”, ni tʉhotuboca. Ti ã ni tʉhotuchʉ Cohamacʉ tinare buhiri

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dahre dutirohca watĩnore to yoariro seheta. Watĩno cũhʉ ãta ni tʉhotua timaha Cohamacʉre yʉhdʉrʉca duaro.

7Ã yoa pʉhtoa ji duaina Jesu yaina jieraina ti ño payoina jiro cahmana tinare. Noano yoaina ti jichʉ ñʉa paina ño payoahca tinare. Ã jia masa tinare ñano quiti dahresi. Ã jiro watĩno tinare dojomehne masisi.

Jesu yainare yoadohoina ti yoahtire yahuha Paulo

8Ã yoa Jesu yainare yoadohohtina sehere besecʉ õ sehe jiinare besega: Tina masa ti ño payoinare, noano potocãta durucuinare, cahaerainare, niñerure cahĩerainare, mahñoa mehne wapata duaerainare,

9Cohamacʉ to yahuri buhea to nino seheta yoainare, ñaa buhiri marieinare besega mʉhʉ.

10Tinare mʉ besehto pano Jesu yainare yoadohoina ji duainare ti yoarire ñʉga mʉhʉ. Tinare mʉ ã ñʉri baharo tina sehe ñaa buhiri marieina, ñaare yoaeraina jia, Jesu yainare yoadohoina sãajaro tina.

11Ã yoa ti namosãnumia õ sehe ti jichʉ cahmaja mari. Masa ti ño payoa numia, masa noaa numia, ñano quiti dahrera numia, tʉho masia numia, jipihtiare noaare yoarucua numia ti jichʉ cahmaja mari.

12Jesu yainare yoadohohtinare besecʉ cãa numiata namo tiinare, ti pohnare paina ti wʉhʉ macaina cũhʉre noano yʉhtichʉ yoainare besega.

13Ã jia mʉ beseina Jesu yainare ti yoadohochʉ paina tinare noano ñʉ ji coaahca. Ã jia tina yoadohoina sehe noaa buheare, Jesucristore ti wacũ tuaa cũhʉre cuiro marieno buheahca tina.

Cohamacʉ ya buheare yahuha Paulo

14-15Mipʉre mʉ cahapʉ waha duai nimaja. Ã waha duapaihta mipʉre wahaerasinicʉ ahri pũi yahu, mʉhʉre joarocai nija. Jesu yaina cahmachuina watoi mʉsa dohse yoahtore mʉhʉre yahu joarocai nija, “Michapucaca yʉhʉ wahaerasiniboca”, nicʉ. Jesu yaina Cohamacʉ catiriro yaina jira. To yaina potocã jia buheare Cohamacʉ ya buheare cjʉara. Ã cjʉaa, tíre buherucura.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Ahri potocã tjira. Marine Cohamacн to buheri cjiri, panopн mari noano masierari cjiri noa yнhdнa buhea jira. Ahri buhea õ sehe jira: Tiro Cristo mari pjacн seheta pjacн tiriro masa bajuari jire. Noariro, ñaa marieriro to jichн ñore Espíritu Santo sehe. Anjoa cũhн tirore ñнri jire. Ã yoa buhe duti to cũrina paye yahpari macainare to yare buhei sã. Ã jia ahri yahpai masa payн tirore wacũ tuare. Baharo mнanopн Cohamacн naahre tirore. Tí jira noaa buhea.

1 Timóteo 4

Noa buheare cohãrina cjirire yahuha Paulo Timoteore

1Espíritu Santo ahrire noano yahura: Pihtiri dacho panocã cãina masa Jesu ya buheare cohãahca. Ã cohãa mahñoa buheare watĩa ya buhea sehere tнho nнnнahca tina.

2Tí buheare mahñorucuina yahuahca masare. Tina mahñorucuina sehe “Ñaa buhiri mariahna sãre”, ni tнhotuina jira. Ã jia tina ti ñaa yoaare ne tнhotuerara.

3Õ sehe ni buheahca tina: “Namo tiena tjiga. Ahri chнare chнena tjiga”, ni buheahca tina. Ti ã chн dutierapachнta Cohamacн chнare bajuamehneno mari chнhti cjihtire noaare cũri jire tiro. Mari Cristore wacũ tuaina jichн noaa buheare mari masiina jichн, mari ya cjihtire tí chнare bajuamehnea tiri jire tiro. Tí chнare cjнana tirore “Noana”, mari nichн cahmana tiro.

4Jipihtia Cohamacн to bajuamehneri cjiri noaa jira. Ã jina to bajuamehneri chнare nana, Cohamacнre “Noana” nina, tíre marine cohãeraro cahmana. Tíre marine chн ji coaro cahmana. Ã jicн paina ti chн dutierachн tнhoecн tjiga tinare.

5To bajuamehnea noaa ti jichн yahu tuhsнa tiri jire Cohamacн. Ã jia tirore “Noana”, mari ni wahcheri baharo tí chнa to yoari chнa noaa waro jia nina.

Jesucristore dahra cohtarirore noarirore yahuha Paulo Timoteore

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Ahri yʉ yahurire Jesu yainare mari coyeare buhecʉ Jesucristore dahra cohtariro noariro jira mʉhʉ. Ã buhecʉ noaa buheare, quihõno mʉ tʉhori cjirire mʉhʉre ti yahuriro seheta noano mʉ masirire yahuriro jiihca mʉhʉ.

7Ã jicʉ ti mʉ sʉro ti buherire, Cohamacʉ ya jieraare tʉhoi tjiga. Cohamacʉ cahmaa sehere yoaporiro jiga mʉhʉ.

8Mʉ mʉrocapochʉ noa curera. Mʉ mʉrocaporiro yʉhdoro Cohamacʉ cahmaare mʉ yoapochʉ noa yʉhdʉara mʉhʉre. Cohamacʉ cahmaare yoapocʉ mipʉre noano jiihca mʉhʉ. Mʉ yariari baharopʉ cʉ̃hʉre masa mʉjacʉ noano jiihca mʉhʉ.

9Tí potocãta jira. Jipihtina tíre yʉ nirire masiinare “Potocãta jira”, nino cahmana tinare.

10Jipihtina tíre ti nihti cjihtire Cohamacʉ cahmaare ti yoahti cjihtire mari tuaro dahraja. Ã jina ñano yʉhdʉja mari, paina marine ñano ti yoachʉ. Cohamacʉ catiriro, jipihtinare pichacapʉ wahaborinare yʉhdoriro jira. Tirore wacũ tuaina pinihtare tiro yʉhdorohca. Ã jina to yʉhdohto cjihtore masina, cohtaja mari.

11Ahri jipihtia yʉ nirire dutiga Jesu yainare. Ã yoa tíre buhega mʉhʉ.

12Wahmʉno mʉ jichʉ ñʉa paina Jesu yaina mʉhʉre yʉhdʉrʉca duaboca. Ti ã yoaerahto sehe õ sehe yoa ñoga tinare. Masare cahĩga. Ã yoa Jesure wacũ tuarucu, buhiri marieriro jiga. Wahmʉno jipaihta mʉ ã yoachʉ ñʉa mʉhʉre yʉhdʉrʉcasi tina. Ã jia mʉ durucurire tʉhoa, mʉ yoarire ñʉa mʉhʉre ñʉ cũahca.

13Ã jicʉ mʉ cahapʉ yʉ sʉhto pano Jesu yainare Cohamacʉ yare ti joari pũre buhe tuhsʉ, mʉsa cahmachupe tahari tinare ã yahurucuga.

14Jesu yaina mehne macaina pʉhtoa Cohamacʉ yare yahu tuhsʉ mʉ bui ti wamomacarine duhu payore. Ti ã duhu payochʉ Cohamacʉ ya cjihtire mʉ yoa masihto sehe cũre mʉhʉre Cohamacʉ. To ã cũrire boecʉ tjiga. Ã yoa tíre ã yoarucuga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Ahri dutiare tuaro cahmaga. Ã cahmacн ahri dutiare ã yoarucuga mнhн. Mн ã yoari baharo noaare mн yoa namochн jipihtina ñнahca.

16Mнhн sehe noano yoaga, “Soro yoari”, nicн. Ã yoa noano buhega mнhн, “Soro buheri”, nicн. Ã jicн mн basita pichacapн wahaboriro yнhdoriro jiihca. Ã jia mнhнre tнhorina cũhн pichacapн wahaborina yнhdнrina jiahca.

1 Timóteo 5

“Paina Jesu yainare õ sehe yoaga mнhн”, niha Paulo Timoteore

1Ne bнcнrore tuhtiecн tjiga. Mн pнcнre mн noano yoariro seheta bнcнro cũhнre noano mehne yahuga. Ã yoa mн bahanare mн noano yoariro seheta wahma yapia cũhнre noano ño payoro mehne tinare yahuga.

2Ã yoacн mн pocore mн noano yoariro seheta bнcн numia cũhнre noano ño payoa mehne yahuga. Mн bahana numiare mн noano ño payoriro seheta nuhmia cũhнre ñano goa pjaro marieno, noano ño payoa mehne yahuga tina numiare.

3Ã jicн wapewahyaa numiare potocãta pjacнoa numiare ño payoa mehne yoadohoga tí numiare.

4Wapewahyoro pohna tiricoro to jichн, o panamana tiricoro to jichн cũhнre tina sehe ticorore yoadohojaro. Ã yoadohoa Cohamacн masare ti coyeare to yoa dutirire yoaa nina tina. Ã yoaa tina ticorore ti wapamonore wapaa nica ticoro to bнcнori wapa. Ti ã yoachн ñнno Cohamacн noano wahchera.

5Pjacнoricoro, wapewahyoro coyea marienicoro jiro, Cohamacн ticorore to yoadohohto cjihtore cohtara ticoro. Ã jiro ñaminipe, dachoripe ticoro Cohamacн mehne ã durucurucura.

6Pacoro sehe wapewahyoro ã yoamacanocaricoro carericoro jiro, ticoro catiricoro jiparota pichacapн butihticoro ji tuhsнra.

7Ahri jipihtia yн yahurire Jesu yaina cũhнre yoa dutiga mнhн, noaa dihtare ti yoahti cjihtire. Ti ã yoachн ñнa paina tinare “Ñano yoaa nina”, ni masierara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Cũiro to coyeare ñu wihboeraro, to pohna, ti pocoro cũhure noano ñu wihboeraro “Jesu yairo jija”, ni masierara. Ã jiro Jesure cahmaeraina yuhdoro ña yuhduariro jira tiro.

9Wapewahyaa numiare yoadohonahca musa. Õ sehe besega musa yoadohohti numiare. Ti wamare joa õhti pũi joai tai õ sehe besega tí numiare: Sesenta cuhmari suerariсorore to wamare joa õi tjiga. Tuhsu, tó pano puaro cjirore manu tiricoro wape wahyoro to wamare joa õi tjiga. Cũirota manu tiricoro wapewahyoro wamare joa õga.

10Tí numiare, “Noaare yoaa numia jira”, masa ti nia numiare, ti pohnare noano bucuoa numiare besega. Ã yoa tuhsu, ti wuhusei painare noano sãa ta dutia numiare, dahra cohtaina yoaro sehe Jesu yainare yoadohoa numiare, ñano yuhduinare yoadohoa numiare, noaa dihtare yoaa numiare besega. Tí numiare musa yoadohohti numiare bese tuhsucu, ti wamare joa õga muhu.

11Wiho mejeta wapewahya numia nuhmia curero ti jichu tí numia sehere besei tjiga. Ã jicu tí pũi ti wamare joa õi tjiga. Baharo tina muare goa pja, Cristore cohã, pari turi manu tiboca.

12Tina Cristore “Pari turi manu tisi sã. Mu yainare yoadohonahtja”, niri numia jipahta baharopure ti niriro seheta yoaeraboca tí numia. Ti ã yoaerari buhiri buhiri tiahca.

13Tí numia õ sehe yoaa numia jira: Dahraera numia jipora. Ã jia paina ya wuhusepu waharucu, ñaa quiti dahre, tí numiare mari sinituerapachuta ti mu suro mari jia tiare ã yahurucura. Tuhsu, ti yahu dutierari cjirire yahura tí numia.

14Ã jicu ti õ sehe yoachu cahmaja yuhu: Wapewahya numia nuhmia curero jia numia manu tijaro. Ã manu tia, pohna tijaro. Ti ya wuhu macainare noano ñu wihbojaro. Mari ya numia wapewahyaa numia ti ã yoachu marine ñu tuhtiina marine “Ñaare yoaa nina”, ni tuhti masierara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Mipн pinihtare cãa numia wapewahya numia Cristo yare duhu, watĩno cahmaa sehere yoa tuhsнra. Ã jicн ã ni yahuja mнhнre.

16Jesu yaina ti coyeacoro wapewahyoro to jichн tina to coyea ticorore yoadohojaro. Paina Jesu yaina sehe ticorore yoadohoea tjijaro. Ã jia tina paina Jesu yaina ticorore coyea cjнaricorore yoadohoeraa, paye numia wapewahya numia coyea mariea numia sehere yoadoho masina.

17Jesu yaina pнhtoa mнsare ti noano buhechн ti dahraare ti noano yoachн ñнna ji coaro mehne ñнga tinare. Ã yoa noano wapaga tinare. Cãina tina mehne macaina Cohamacн yare yahuina, mнsare buheina cũhн jira. Tina pinihtare paina yнhdoro ji coaro mehne ñнga.

18Cohamacн yare ti joari pũi õ sehe nina, dahrarirore ti wapahtore yahuro: “Wachн trigo yaparire to dahpori mehne suhti werirore to chн duachн to dнserore dнcataena tjiga”, ni joaa tiri jire. Ã yoa pa pũi õ sehe nina: “Dahrarirore to dahrari wapare waro cahmana”, nina Cohamacн yare ti joari pũi. (To ã nichн tнhona Jesu yaina pнhtoare ji coaro mehne ñн, noano wapaga tinare.)

19Jesu yaina pнhtorore to ñano yoachн ñнno cũirota paina Jesu yaina cahmachuinare yahusã masierara. Pнhtoro to ñaare yahusãhtina tiaro jia, tirore yahusã masina. Tiaro mariachн pнaro yahusã masina.

20Ã yoa ñaare yoarucurirore jipihtina mнsa watoi to jichн tirore tuhtiga, cuia, paina ñaare ti yoaerahto cjihtore.

21Ã jicн Cohamacн, Jesucristo, to beserina anjoa cũhн ti ñнrocaroi ahrire dutija mнhнre: Mipн mнhнre yн dutiri cjirire yoa pahñoga. Ã yoariro jicн jipihtinare Jesu yainare cũno potori yoaga. Pairore soro, pairore soro yoai tjiga.

22Painare Cohamacн dahraare mн cũhti cjihtire ti bui mн wamomacarine mн duhu payohto pano soaro marieno noano tнhotu pahño, tinare besega. Tina ñaina jiboca. Ã jiinare Cohamacн dahraare cũi tjiga. Ã cũcн mнhн cũhн

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mʉ beseina ti ñaare yoaro seheta yoai nica. Tó sehe yoai tjiga. Ã yoa ñaa marieriro jiga mʉhʉ.

23Sʉroca pjaro cariro jira mʉhʉ. Mipʉre co dihtare sihnimana mʉhʉ. Ã jicʉ mahanocã vino cʉ̃hʉre sihniga mʉhʉ. Co jira tí.

24Cãina ti ñaare yoachʉ mari ñʉja. Ã jina Cohamacʉ tinare to buhiri dahrehtore masija mari. Paina sehere ti ñaa yoarire mari masieraja. Ti ñaa yoarire baharo masinahca.

25Tó seheta cãina noaare ti yoachʉ tíre mari masija. Paye ti noaa ti yoaerarire mari masierapanahta baharo masinahca mari. Tíre nʉohto basierara.

1 Timóteo 6

1Dahra cohtaina Jesu yaina sehe ti pʉhtoare noano ño payojaro. Ti ã ño payochʉ ñʉa paina Cohamacʉre, mari buhea cʉ̃hʉre ne ni dojomehne masierara.

2Ti pʉhtoa Jesu yaina ti jichʉ ñʉa tinare dahra cohtaina sehe Jesu yaina jia, tinare ñʉpoa ño payoeraboca. Ã yoaeraro cahmana. Ti pʉhtoa Jesu yaina ti jichʉ pinihtare tinare dahra cohtaina noano ño payojaro tinare. Ã ño payoa dahra cohtaina sehe Jesu yainare, ti cahĩinare ti coyeare yoadohoa nina. Ti pʉhtoare Jesu yainare dahra cohtaina jia, Jesure cahmaerainare ti ño payoriro yʉhdoro Jesu yaina sehere ño payojaro pʉhtoa ti cahĩina ti jichʉ. Ahri yʉ yahurire buhega. Ã jicʉ ahrire dutiga.

Cohamacʉre ño payoa cʉ̃hʉre noano jia cʉ̃hʉre yahuha Paulo

3Soro jia buheare buheriro mari pʉhtoro Jesucristo ya buheare noaa buheare “Potocã tjira”, ni tʉho duaerara. Ã tʉho duaeraro, mari ya buheare Cohamacʉre ño payoa buheare cahmaerara.

4Ã jiro tiro “Masi pahñoriro jija”, niparota tíre ne masierara. Ã masieraro, tʉho masierariro yoaro seheta tuaro cahma sayo duara tiro. Ã yoa Cohamacʉ yare ã nimacanoca sayorucuriro tjira. Masa tiro yoaro sehe jiina cahma sayoa, paina ti noano wahachʉ ñʉ tuhtia, cahma ñʉ duaeraa, noano

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mehne jierara. Tuhsн, painare ñano quiti dahre, masierapahta masare ñano ni tнhotura tina.

5Tina ñaa dihtare tнhotuina, potocã jiare ne masieraina ã cahma sayorucuina jira. Ã yoa “Cohamacн yare buhena niñerure wapatanahca mari”, ni tнhotura tina.

6Mari ya mahanocã mari cjнaa mehne wahchena, Cohamacнre ño payona, to cahmano seheta yoana, potocãta noano jina nija.

7Ahri yahpapнre masa bajuana ne paye barore na taerahi mari. Ã yoa mari yariari baharo wahana ne paye barore naa masieraja mari.

8Ã jina mari chнare mari suhti cн̃hнre cjнana payere cahma namoena tjijihna. Mari cjнaro purota wahchejihna mari.

9Pache pнa ji duainare watĩno ñaare to yoa dutichн tina sehe jiape ñaare yoarucuina jiboca. Ã yoaa tina payн tahari tнho masieraina seheta paye barore tuaro cahmaa, ñaa yoaare duhueraa, ti basita ñano yнhdнra. Ã duhueraa pichacapн wahaahca tina.

10Niñerure tuaro cahmaa, jiape ñaare yoa dнcara masa. Cãina niñerure cahĩa, tuaro cahmaa, Jesure wacũ tua duhua, payн tahari ñano yнhdнra tina.

Cohamacн yare yoana ñaare duhuga

11Mнhн pini Cohamacн yairota jira. Ã jicн ahri ñaare yoai tjiga. Noaa sehere cahmaga. Cohamacн yare yoaga. Ã yoacн Jesure wacũ tuaga. Painare cahĩga. Ñano yнhdнpaihta cн̃no pjaga. Ã yoa painare noano dero yoaga.

12Surara cahmachero tuaro to yoariro seheta, mнhн cн̃hн Cohamacнre wacũ tuacн to yare tuaro yoaga. Mнanopн ã jirucuhtiro cjihtore Cohamacн beseri jire mнhнre. Ã jicн Cohamacнre mн wacũ tuaare payн masare noano yahuhre mнhн. Ã jicн ñano yнhdнpaihta tirore wacũ tua duhui tjiga. Mнanopн ã jirucuhtiro jiga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Cohamacн jipihtinare, jipihtiare jichн yoariro jira. Jesucristo sehe Poncio Pilatore Cohamacн yare noano yahuriro jira. Ã jicн tina Cohamacн, Jesucristo cũhн ti ñнrocaroi ahrire mнhнre yoa dutiihtja:

14Mнhнre Cohamacн to dutirire yoa pahñonocahga. Jesucristo to tjua tahto pano masa mнhнre ñaare ti ne yahusãerahto cjihtore to dutirireta yoarucuga.

15To quihõriroihta Cohamacн Cristore tjua tachн yoarohca. Cohamacн noariro, tiro dihta masare dutiriro jira. Ã jiro jipihtina paina pнhtoa ti bui pнhtoro jiriro jira tiro.

16Tiro dihta ne yariaerariro jira. To si sitea mehne jiriro jira. To si sitea cahapн waha masierara masa. Ã yoa tirore masa ne ñнerare. Mipн cũhнre tirore ñнerara. Tiro sehere ño payojihna. Ã jina “Jipihtia dachoripe tuariro jira tiro”, nijihna tirore. Ãta yoajihna.

17Ahri yahpa macaina pache pнare õ sehe ni dutiga mнhн: “Painare yнhdнrнcaja”, ni ti basi tнhotuea tjijaro tina. Ti pache ti cjнaa pihtia wahaahca. Ã jia ti cjнaa dihtare wahchea tjijaro. Cohamacн sehere tuaro wahchejaro. Jipihtia pototi mari cahmaare wariro jira tiro. Tiro sehere wacũ tuajaro tina pache pнa.

18Ã jia tina noaa sehere yoajaro pjíro noaare yoaina ti jihto sehe. Ã yoa ti cjнaare waina jijaro.

19Ti ã yoachн mнanopн Cohamacн cahai ti ya jiahca. Ti ya tópн jia, ne butisi. Ã jia tópн ã jirucuahca tina.

Paulo Timoteore duti batoaha

20Timoteo, mнhнre Cohamacн to cũrire to buhe dutirire noano yoanohbн. Boi ninohbн mнhн. Cãina masa Cohamacнre cahmaeraina yoaro seheta mahñoare, tнho masieraina ya buheare durucurucura. Ã durucua “Noano masiina ya buhea jira”, nimana tina. Ã ti ni durucuare tнho nнnнi tjiga.

21Cãina tí durucuare tнho nнnнina Cristo yare cohãnocare. Cohamacн to cahĩa mehne mнsare noano yoajaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Segunda epístola de Paulo a Timóteo

2 Timóteo 1

Paulo Timoteore pari turi joarocaha

1Yцhц Paulo, ahrire mцhцre Timoteore joarocaja tjoa. “Jipihtina Jesucristore wacũ tuaina mцanopц ã jirucuahca” ni, cũre marine Cohamacц marine yцhdцchц yoariro. To ã ni cũrire yahuhtiro cjihtore yцhцre bese cũre Jesu. Ã cũno Cohamacц to cahmano seheta yoaro nire yцhцre.

2Mцhц Timoteo yц cahĩriro jira. Mцhцre Jesu yare yц buhechц tцhocц tirore noano wacũ tua dцcare mцhц. Ã jicц yц macц yoaro sehe jira mцhц. Ã jicц Cohamacц mari Pцcц, mari pцhtoro Jesucristo mehne mцhцre noa dutija. Ã yoa mцhцre pja ñца, cahĩa tina ti yoadohoa mehne noano jiga mцhц.

Masare Cristo yare ti yahurire yahuha Paulo

3Ñamipц dachopц cũhцre Cohamacц mehne durucucц mц ya cjihtire sini payocц mцhц mehne wahcheja. Ã wahchecц Cohamacцre “Noana”, nija yцhц. Panopц macaina yц coyea Cohamacц yare ti yoariro seheta yцhц cũhц “Buhiri tija”, ni tцhoturo marieno mipцre to yare yoaja.

4Sohõ jiri pjare yц wahachц mц tii nцnц tirire wacũcц mцhцre tuaro ñц duaja mцhц mehne noano wahche duacц.

5Ã jicц Jesure potocãta mц wacũ tuarire wacũja yцhц. Mц ñцchocoro Loida, mц poco Eunice cũhц Jesure wacũ tua mцhtare mц pano. Ã yoa mipцre mцhц cũhц tirore mц wacũ tuachц noano masija yцhц.

6Ã jicц ahrire mцhцre wacũchц yoa duaja. Mц bui yц wamomacarine yц duhu payochц Cohamacц yare mц yoahti cjihtire tuaare ware mцhцre. Tí tuaa mehne yoa namoga mцhц.

7Cohamacц marine Espíritu Santore wari jire. Ã jiro masare marine cuierachц yoara Espíritu Santo. Ã yoaro tuaina, masare cahĩina, tцho masiina marine jichц yoara tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ã jicн mari pнhtoro ya cjihtire painare yahucн, bнo tiecн tjiga mнhн. Yнhн to yare yн yoari buhiri peresui jiriro jija. Peresui yн jichн yнhнre bнo tisãai tjiga mнhн. Wiho mejeta noaa buheare mн buheri buhiri ñano yнhdнcн "Noanohca", niga mнhн cũhн. Mн ã ñano yнhdнchн Cohamacн mнhнre yoadohorohca.

9Cohamacн sehe marine pichacapн wahaborinare yнhdнchн yoare. Ã yoa noaina to yaina jihtina cjihtire tiro besea tiri jire marine. Mari noano yoari mehne besera tiri jire marine Cohamacн. To mн sнro to cahmariro seheta yoaro ahri yahpare to bajuamehnehto pano marine cahĩno, tiro marine besea tiri jire. Marine ã cahĩno marine yнhdнchн yoahtirore Jesucristore warocari jire Cohamacн.

10Mipнre Jesucristore marine yнhdнchн yoahtirore warocaro, marine potocãta to cahĩare noano masichн yoaro niri jire Cohamacн. Jesu marine to yainare pichacapн wahaerachн yoare. Ã yoaro "Yнhнre wacũ tuana Cohamacн mehne ã jirucunahca" nino, buhriaro marine to ñн masichн yoaro seheta noaa buheare marine masichн yoaro tari jire tiro.

11Tí buhea noaa buheare yahuhtiro cjihtore to cũhtiro cjihtore besea tiri jire yнhнre.

12Ã to beseriro jicн mipнre ñano yнhdнja yнhн. Õ sehe ñano yнhdнpacнta yнhн bнo tieraja. Yн wacũ tuarirore Jesure masija yнhн. Tuariro jira tiro. Ã jiro yнhнre to yare buhe duti cũno noano yoadohorohca yнhнre. Ã yoa ahri yahpapн to tjua tahto pano, "Mнhнre yнhdнchн yoaihtja", to niriro seheta sohtori tiarohca yнhнre. Yнhнre yнhdнchн yoarohca tiro. Tíre noano masija.

13Mнhнre noano yн yahurire yoa pahñoga. Cristo Jesu yaina jina tirore noano wacũ tuaja mari. Ã yoa painare noano cahĩja. Ã jicн tirore ã wacũ tuarucuga mнhн. Tuhsн, painare noano cahĩrucuga.

14Espíritu Santo mari mehne jiriro to yoadohoro mehne noaa buheare noano yoaga. Quihõno buhega. Soro ni buhecн tjiga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Jipihtina Asia yahpa macaina Jesu yaina yʉhʉre yoadoho duaeraa cohã wahcãa wahare. Tina mehne macaina pʉaro Figelo, Hermógenes ãta yoare tina cʉ̃hʉ. Ti ã cohã wahcãrire masi tuhsʉra mʉhʉ.

16-17Ti ã cohãpachʉta Onesíforo sehe payʉ tahari yʉhʉre yoadohoro noano yajeri sãachʉ yoare. Ã yoaro peresui yʉ jichʉ tiro yʉhʉre bʉo tisãaerare. Ã jiro Romai yʉ jichʉ ã macarucuri jire yʉhʉre. Ã macarucuro yʉhʉre bocare. Ã jiro tirore, jipihtina to ya wʉhʉ macaina cʉ̃hʉre pja ñʉnohca Jesu mari pʉhtoro. To ã yoahto sehe tirore sini payoja.

18Ã yoa ahri yahpapʉ Jesu mari pʉhtoro to tjua tahti dachoi tirore pja ñʉnohca. To ã yoahto sehe tirore sini payoja. Efesoi payʉ tahari yʉhʉre to yoadohorire noano masina mʉhʉ.

2 Timóteo 2

Ñano yʉhdʉparota Jesu yairore cʉ̃no pjaro cahmana

1Mʉhʉ sehe yʉ macʉ yoaro sehe jiriro, Jesucristo marine noano yoariro to yoadohoro mehne tirore wacũ tuarucuga.

2Ã yoacʉ payʉ masare yʉ buherire mʉ tʉhorire paina cʉ̃hʉre buhega mʉhʉ. Tina mʉ buheina Cohamacʉ yare yoarucuina jijaro. Ã jia painare buhe turiaina jijaro.

3Surara ñano yʉhdʉparota to cʉ̃no pjariro seheta mʉhʉ cʉ̃hʉ Jesu yairo jicʉ ñano yʉhdʉcʉ cʉ̃no pjaga mʉhʉ.

4Surara to pʉhtoro dutia sehere yoara tirore wahchechʉ yoaro taro. Ã yoaro tiro surara jieraina yoaro sehe wiho jiare yoaerara tiro. (Mʉhʉ cʉ̃hʉ tó seheta Cohamacʉ dutia dihtare yoaga.)

5Mʉrocaperiro mʉroca dutiina ti dutiare quihõno yoaeraro to mʉroca yʉhdʉri wapare na masierara. (Ã jicʉ mʉrocaperiro ti dutiare quihõno to yoariro seheta Cohamacʉ dutiare quihõno yoa pahñoga mʉhʉ.)

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Ã yoa wese dahrariro wapʉ tiro mehne noano dahrariro sehe tí wese maca dichare noano na mʉhta, noano wapatara. (Ã jicʉ mʉhʉ cʉ̃hʉ tiro yoaro sehe Cohamacʉ yare mʉ noano yoachʉ tiro mʉhʉre noano yoarohca.)

7Jipihtiare noano masichʉ yoarohca Jesu mari pʉhtoro mʉhʉre. Ã jicʉ mipʉre mʉhʉre yʉ nirire noano wacũ tʉhotuga.

8Ã jicʉ Jesucristore wacũga. Tiro pʉhtoro Davi cjiro panopʉ macariro to panamino ji turiariro jia tiri jire. Ã jiro yariaro masa mʉjari jire tiro. Noaa buheare buhecʉ to ã waharireta buhei nija.

9To yare buhecʉ ñano yʉhdʉja yʉhʉ. Ã jicʉ tíre yʉ buheri buhiri ñaare yoariro yoaro sehe peresupʉ jija yʉhʉ. Yʉ ã jipachʉta Cohamacʉ ya durucuare buhe duhuchʉ yoa masierara masa.

10Ã yoa Cohamacʉ to beserinare buhecʉ payʉ tahari ñano yʉhdʉja yʉhʉ, tina cʉ̃hʉ Jesucristo yaina ti jihti cjihtire. To yaina jia tina pichacapʉ wahaborina sehe to yʉhdʉchʉ yoahtina jiahca. Ã jia tina Cohamacʉ mehne ã jirucuahca.

11Ahri yʉ yahuhti potocã tjira: Cristo crusapʉ to yariariro seheta wahana, yariaina ti yoaare ti duhuriro seheta mari ñaa yoarire mari duhuna, Cristo mari mehne macariro ã jirucurohca.

12Ã yoa to yare mari yoari buhiri ñano yʉhdʉpanahta cʉ̃no pjana pʉhtoro to sʉho jiropʉre tiro mehne pʉhtoata jinahca mari cʉ̃hʉ. “Cristore sã masieraja”, mari nichʉ, tiro cʉ̃hʉ marine ãta ninohca.

13Tirore mari yʉhdʉrʉcachʉ ñʉno to niriro seheta marine yoarohca. To niriro seheta yoariro jira tiro. Ne mahñoerara tiro.

Cohamacʉ to ñʉ ji coainare, to yare buheinare yahuha Paulo Timoteore

14Ahrire mʉhʉ mehne macainare wacũchʉ yoaga. Ti mʉ sʉro durucu ti yʉhdʉrʉcaa yaba cjihti jierara. Ã jia tinare tʉhoinare ñano yoachʉ yoaa, tinare dojomehnena. Ã jicʉ mari pʉhtoro to ñʉrocaroi õ sehe ni yahuga tinare. “Ã ni durucuena tjiga mʉsa”, niga tinare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Mцhц sehe Cohamacц yare noano buhega. Ã yoa Cohamacц yare tuaro yoaga. Mц ã yoachц ñцno “Noano yoare mцhц”, ninohca Cohamacц mцhцre. Ã jicц mц buherire to ñцchц bцo tisi mцhц. Ã jicц to buheare noano masiga mцhц. Tíre quihõno buhega.

16Ti mц sцro durucu yцhdцrцcaina ñaare ã yoarucu, Cohamacц yare yoaerara. Ã jicц ti ã ni durucuare ã ñцnocahga. Tinare tцhoi tjiga mцhц.

17Tina ti durucua sehe camino to ñano baa mцjano yoaro sehe jira. Camino to ñano baa mцjano seheta ti durucua cцhц paina Jesu yainare ñaina wahachц yoaahca. Ã durucuina mehne macaina Himeneo, Fileto cцhц jira.

18Tina “Jesu yaina masa mцja tuhsцhre”, ni buhea, noaa buheare duhunocahre tina. Ã soro buhea cãina Jesu yainare tirore wacũ tua duhuchц yoahre tina.

19Ti ã ñano buhepachцta Cohamacц ya buhea sehe ne cohtotaerara. Õ sehe nina to buhea: “Mari pцhtoro Jesu to yainare masina”, nina. Ã yoa õ cцhцre nina: “Jipihtina, ‘Jesu yaina jija’, niina ñaare duhunocajaro”, ni yahura Cohamacц ya buhea.

20Mari piti dahre buhechц masa pja wahwari yoaro sehe jira. Pjiri wцhцi uru, plata mehne ti yoaa wahwari jira. Tuhsц, tí wцhцi paye wahwari yucцcц mehne, dihi mehne ti yoaa wahwari jira. Uru, plata mehne ti yoaa wahwari noaare ti posahti jira. Paye wahwari wiho jiare ti posahti jira.

21Ã yoa ñaare yoaerariro uru wahwa noari wahwa yoaro sehe jirohca. Ã jiro tiro sehe Jesu ya dihtare yoarucuriro jirohca. Wцhц pцro noari wahwa mehne noaare to yoariro seheta, ñaare yoaerariro Jesu ya cjihtire noaare yoarohca.

22Wahmцno jira mцhц. Ã jicц wahma yapia ñaare goa pja ti yoariro seheta yoai tjiga mцhц. Ã jicц noaare yoaga. Jesure wacũ tuarucuga. Tuhsц, tirore, masa cцhцre cahĩga. Ã yoa mцhц mehne macaina Jesu yaina mehne jicц cahmacheno marieno noano jiga mцhц. Tina Cohamacцre yцhtiina tirore sinirucuina cцhц ãta yoajaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Ã jicʉ tʉhoturo marieno ti durucu yʉhdʉrʉcaare mʉhʉ cʉ̃hʉ tʉho nʉnʉi tjiga. Tuhsʉ, mʉhʉ cʉ̃hʉ durucu yʉhdʉrʉcai tjiga. Ã durucu yʉhdʉrʉcaa masa ti basi cahma suara.

24Cohamacʉre dahra cohtarirore durucu yʉhdʉrʉcaeraro cahmana. Ã yoa jipihtinare noano yoariro, buhe mihniriro, dóicãta suaerariro tirore jiro cahmana.

25Ã jiro paina tiro mehne ti durucu yʉhdʉrʉcachʉ tiro tinare yahuro noano mehne suaro marieno yʉhtiro cahmana tirore. To ã yʉhtichʉ ñʉa Cohamacʉ to yoadohoa mehne tina sehe ti ñaa yoaare cahyaboca. Ã jia noaa buheare masi dʉcaboca.

26Tinare watĩno sehe peresu yoaro sehe jiinare cjʉamare to cahmaare yoahtina cjihtire. Ã jia quihõno ti tʉhoturi baharo noaa buheare masia, watĩnore cohãnocaahca.

2 Timóteo 3

Pihtiri dacho cjihtore yahuha Paulo Timoteore

1Pihtiri dacho panocãre ñano yʉhdʉahca masa. Tíre noano masiga mʉhʉ.

2Tí pjare masa painare wacũ payoeraina, niñerure cahma yʉhdʉrʉcaina, “Painare yʉhdʉrʉcaja”, ni ti basi tʉhotuina, tíre painare ã ni yahurucuina, Cohamacʉre ñano durucuina, ti pʉcʉsʉmare yʉhdʉrʉcaina, ti wapachʉta “Noana”, nieraina, Cohamacʉre ño payoeraina jiahca.

3-4Ã jia masare cahĩeraina, paina mehne sua, tíre bo duaeraina, ñaa quiti dahreina, ti mʉ sʉro ñano yoarucuina, masare ã cjãrucuina, noaare ñʉ yabiina, tina mehne macainare ñano yoaina, tʉhotua marieina, “Masi pahñoina jija”, ni tʉhotuina jiahca masa. Tina ñaare ti goa pjaare yoa ji coaina jia Cohamacʉ sehere cahmaeraina jiahca.

5Ã jia tina masa ti ñʉrocaroi Cohamacʉre ño payopahta “Cohamacʉ wiho jiriro jira”, ni tʉhotumana tina. Ã niinare piti tii tjiga mʉhʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Tina mehne macaina tʉho masieraa numia ya wʉhʉsei sãa, tí numiare mahñoare buhera. Tí numia sehe ã ñaare yoarucua numia, tuaro ñaare yoa duara.

7Tí numia wiho jia buheare ã buherucua numia jia, soro jia buheare tʉhoa numia jia, Cohamacʉ ya buhea sehere ne masierara.

8Panopʉ Jane, Jambre yaya jirina Moise cjirore ti ñʉ tuhtiriro seheta pihtiri dacho panocã jiina masa noaa buhea sehere ñʉ yabiahca. Tina ñaa dihtare tʉhotuina jiahca. Ã jia Jesure wacũ tuaina waro jierara.

9Tó sehe yoaina mahñoa bihosi. Baharo ti mahñoare tʉho masieraina ti jia cʉ̃hʉre jipihtina masiahca. Jane, Jambre mehne ti mahñoare panopʉ masa ti masiriro seheta ãta masiahca pihtiri dacho panocãi jiina ti mahñoare.

Paulo Timoteore duti batoaha

10Yʉ buheare, yʉ yoaa tiare, yʉ jia tiare, Jesure yʉ wacũ tuaare masina mʉhʉ. Yʉ ã jiriro jichʉ, suaro marieno yoariro yʉ jichʉ, masare cahĩriro yʉ jichʉ, ñano yʉhdʉpaihta yʉ cʉ̃no pjachʉ masina mʉhʉ.

11Ã yoa yʉhʉre ti ñano yoaare, yʉ ñano yʉhdʉare masina mʉhʉ. Antioquíai, Iconioi, Listrai yʉhʉre ñabiaro ti yoari cʉ̃hʉre masina mʉhʉ. Yʉ ã wahachʉ ñʉno mari pʉhtoro Jesu sehe yʉhʉre yoadohore.

12Jipihtina Jesucristo yaina ti ji duachʉ Cohamacʉ to dutiriro seheta ti yoarucu duachʉ paina tinare ñano yoaahca. Tí potocã tjira.

13Ñaina sehe mahño buheina cʉ̃hʉ ñabiaina wahaahca. Painare mahñoa, ti basi cʉ̃hʉ mahñoare tʉhoa, ãta ñabiaina wahaahca.

14Mʉhʉ sehe mʉhʉre yʉ buherire, noano mʉ tʉhorire ã wacũrucuga. Ã jicʉ yʉ buheriro seheta yoaga. Mʉhʉre buherinare masina mʉhʉ.

15Mʉhʉ wihãriro jicʉpʉta Cohamacʉ yare ti joari pũre masi dʉcari jire. To yare ti joari pũi õ sehe ni yahura mʉhʉre: “Jesucristore wacũ tuaina dihtare pichacapʉ wahaborinare yʉhdʉchʉ yoara Cohamacʉ”, ni yahura mʉhʉre.

16Cohamacʉ yare ti joari pũi jipihtiare Cohamacʉ sehe joa dutia tiri jire. Ã jina tí pũre buhena mari masi namoja. Tí pũre buhena Cohamacʉ dutiare

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mari yoahtire masija. Ã buhena mari ñaa yoarire “Ahri ñaa jica”, ni tʉhotuja mari. Ã jiro tí pũ marine noaa sehere cohtota dutira. Ã jiro dachoripe mari noaare yoarucuhti cjihtire yahura tí pũ.

17Cohamacʉ yairo to ya pũre buhero, masi pahñonohca. Ã masino jipihtia noaare yoa masinohca tiro.

2 Timóteo 4

1Jesucristo jipihtina bui pʉhtoro, tjua tahtiro, catiinare, yariaina cũhʉre buhiri dahre dutihtiro to ñʉrocaroi mʉhʉre õ sehe ni yahuihtja. Cohamacʉ cũhʉ to ñʉrocaroi õ sehe ni yahuihtja mʉhʉre.

2Dachoripe masa ti tʉho duachʉ ti tʉho duaerachʉ cũhʉre Cohamacʉ yare yahuga. Ã yahucʉ masa ti ñaa yoari buhirire masichʉ yoaga tinare. Ã yoa ti ñaa yoarire “Yoa namoena tjiga”, ni yahuga tinare. Noaa sehere yoa dutiga. Ã buhecʉ ne suaerariro, pumerariro jiga mʉhʉ. Ã jicʉ ne painare buhe duhui tjiga.

3-4Baharo, pa tehepʉre masa noaa buheare tʉho duasi. Ã tʉho duaeraa ti cahmano seheta yoaa, ti tʉho ji coaa dihtare buheinare cahmaahca tina. Ã jia mahñoa buheare payʉ buheinare cjʉaahca. Tina ã yoaa noaa buhea sehere cohã, ã ti buhemacanocarire tʉho nʉnʉahca. Ã jicʉ noaa buheare buhe duhui tjiga mʉhʉ.

5Mʉhʉ cũhʉ ã jicʉ dachoripe tʉho masiriro jiga. Ñano yʉhdʉpaihta cũno pjaga. Ã yoacʉ noaa buheare ã buherucuga. Cohamacʉ mʉhʉre to yoa dutirire yoa pahñonocahga mʉhʉ.

6Yʉhʉ Cohamacʉ yare yʉ yoari buhiri yʉ yariahto mahanocã dʉhsara. Ã jicʉ mahaa dachoricã catisiniihca. Ã jicʉ mipʉre mʉhʉre dutija.

7Yʉ yariahto panocã ahrire yahuihtja: Jesu noaa buheare yʉhʉre buhe dutiro to cũrire noano buhe sohtori tihi. To dutiare noano yoa pahñonocahi. Ã jicʉ ñano yʉhdʉpaihta tirore ne wacũ tua duhuerahi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Mipʉre Cohamacʉ yare yʉ yoari wapare mʉanopʉ wihboro nica. Ã jiro mari pʉhtoro buhiri dahre dutiro quihõno yahuriro to tjua tahti dachoi to yare yʉ yoari wapare warohca yʉhʉre pʉhtoro to pisari soro uru mehne ti yoari sorore yʉhʉre to waboriro seheta. Paina cʉ̃hʉre to tjua tahtore cohtainare tirore cahĩinare to yare ti yoari wapare warohca Jesu.

Paulo yahu namoha Timoteore

9Yʉ cahapʉ cjero ñʉi taga mʉhʉ.

10Dema ahri yahpa macaa jipihtiare tuaro cahmano yʉhʉre yoadoho duaeraro yʉhʉre cohã wahcãa wahahre Tesalónicapʉ. Crescente cʉ̃hʉ Galacia yahpapʉ wahahre. Ã yoa Tito Dalmaciapʉ wahahre.

11Luca dihta yʉhʉ mehne jira. Marco yʉhʉre noano yoadohohtiro jira Cristo yare yʉ buhechʉ. Ã jicʉ tirore na tahga mʉhʉ.

12Ã yoa Tíquicore Efesopʉ warocahi.

13Õpʉ tacʉ, yʉ bui sãari suhtirore, Troai Carpo ya wʉhʉi yʉ cũri suhtirore na tahga. Ã yoa sohõ jia tjuri joaa tjuri cʉ̃hʉre na tahga. Sohõ jia cahsari joaa cahsari pinihtare tuaro cahmaja yʉhʉ. Ã jicʉ tí cahsari cʉ̃hʉre na tahga.

14Alejandro comaare dahrariro yʉhʉre ñabiaro yoare. Ã jiro to ã yoari buhiri Cohamacʉ tirore buhiri dahrerohca.

15Tiro Alejandro mari buheare tuaro ñʉ yabire. Ã jicʉ tiro mʉhʉre “Ñano yoari” nicʉ, tirore ñʉcʉ noano wacũ masiga.

16Masare beserirore peresu yoa dutirirore yʉ yoarire, yʉ buheri cʉ̃hʉre tirore yʉ coã yahuchʉ ne cʉ̃iro baro Jesu yairo yʉhʉre yoadohoerare. Jipihtina yʉhʉre yoadohoeraa cohã wahcãa wahahre. Ti ã cohãpachʉta yʉhʉre ti cohãri buhiri Cohamacʉ buhiri dahrero tjijaro.

17Yʉ ã wahapachʉta Cohamacʉ yʉhʉre yoadohohre. Ã jiro to buheare yʉ noano yahuhti cjihtire to tuaare wahre yʉhʉre, jipihtina judio masa jieraina tí buheare ti tʉhohti cjihtire. Ã jiro yʉhʉre ñano ti yoa duapachʉta yʉhʉre ti wajãborirore yʉhdʉchʉ yoare mari pʉhtoro suaina yayare yʉhʉre to yʉhdʉchʉ yoaboriro seheta.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Jipihtina yʉhʉre ñano yoainare yʉhdʉrʉcaro, yʉhʉre yoadohorohca mari pʉhtoro. Ã jiro mʉanopʉ pʉhtoro to sʉho jiropʉ yʉhʉre ji dutiro yʉhʉre yʉhdʉchʉ yoarohca tiro. Ã jina “Tiro noa yʉhdʉariro, tua yʉhdʉariro jira”, nijihna mari jipihtia dachoripe. Ãta nijihna.

Paulo noa dutiha Timoteo cahai jiinare

19Prisca, Aquila, Onesíforo ya wʉhʉ macaina cʉ̃hʉ noajaro.

20Erasto Corintoi tjuahre. Trófimo Miletoi dohatia wahahre. Ã jicʉ tirore tói cʉ̃hi yʉhʉ.

21Puhiro pano cjero taga mʉhʉ. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia cʉ̃hʉ, jipihtina paina Jesu yaina mehne mʉhʉre noa dutira.

22Mari pʉhtoro Jesucristo mʉhʉ mehne jirohca. Ã jiro Cohamacʉ to cahĩa mehne mʉsare jipihtinare noano yoajaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epístola de Paulo a Tito

Tito 1

Paulo Titore joarocaha

1Yнhн Paulo Cohamacнre dahra cohtariro, Jesucristo yare buhe dutiro to cũriro jija. Cohamacн to beserina Jesure ti wacũ tuahti cjihtire noaa buheare ti masihti cjihtire Jesu buhe dutiro yнhнre cũre. Tí buhea Cohamacн to dutiro seheta mari yoahtire yahura.

2Ã jicн jipihtia dachoripe Cohamacн yaina mнanopн ti jirucuhto cũhнre buheja tinare. Cohamacн ne mahñoa marieriro ahri yahpare to bajuamehnehto pano õ sehe ni cũa tiri jire marine: “Mнanopн ã jirucunahca”, ni cũa tiri jire marine.

3Ã jiro to quihõri pjai Cohamacн to ni cũrire yahu dutire masare. Tó seheta yнhнre ni yahu dutire tiro. Marine pichacapн wahaborinare yнhdoriro jira tiro.

4Mнhнre Titore Jesu yare buhei. Yн ã buhechн tнhocн Jesure wacũ tua dнcare mнhн. Ã jicн mнhн potocãta yн macн yoaro sehe jicнta nina. Mнhнre ahrire joarocai nija. Cohamacн mari Pнcн mehne, Jesucristo marine yнhdoriro mehne mнhнre noa dutija. Mнhнre pja ñнa, cahĩa ti yoadohoa mehne noano jiga mнhн.

Creta wama tiri nнcoi Tito to yoahtire yahu quihõha Paulo

5Creta wama tiri nнcoi mнhнre yн cũchн Jesu yaina ti buhehto cjihto dнhsasinire tí pjare. Ã jicн ti yoahtire yahuhtiro cjihtore cũi yнhн mнhнre. Ã yoa macaripe macaina Jesu yaina pнhtoa cjihtire bese duticн cũi mнhнre.

6-8Tina pнhtoa Cohamacнre dahra cohtaina jira. Ã jicн tinare besecн noainare besega soro yoaerainare. Ã besecн, cãa numiata namo tiinare, “Painare yнhdнrнcaja”, ni tнhotuerainare, suaerainare, cahaerainare, cahmacherainare, paina yare mahñoa mehne tuaro na duaerainare besega. Ã besecн ti wнhнsere sãa sнinare noano ñн wihboinare, noaa sehere noano ji coainare, tнho masiinare, noaare yoarucuinare, ñaa marieinare, ñaare yoaerainare, caparo marieno dahrainare besega. Ã yoa mн besehtina

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pohnare õ sehe jiina jiro cahmana: Jesure wacũ tuaina, noano yoarucuina, jipihtinare noano yʉhtiina jiro cahmana pʉhtoa pohnare.

9-10Ã yoa noaa buheare quihõno mari buherucuriro seheta ne duhueraina jijaro pʉhtoa mʉ besehtina. Ã jia tina noaa buheare yahuina jiahca paina tí buhea mehne ti wahchehto sehe. Ã yoaa noaa buheare ñʉ yabiinare buhea, ti ya mahñoa ti jichʉ masichʉ yoaahca tina. Ã jicʉ noano besega Jesu yaina bui pʉhtoa jihtinare. Payʉ ti pʉhtoare yʉhdʉrʉcaina, noano tʉhotu durucueraina, mahñoina jira mipʉre. Ã yoaina judio masa pinihta ñabiaro yoaa nina. Ti ya buhea ti potocã jierachʉ tinare masichʉ yoaro cahmana.

11Tina judio masa sehe niñerure wapata duaa mahño buhera. Ã yoaeraro cahmana tinare. Ã buhea cãa wʉhʉse macainare jipihtinare Cohamacʉ ya sehere cohãchʉ yoaa nica tinare. Ti ã yoachʉ tinare ã yoa dutieraro cahmana.

12Ti yare panopʉ yahuriro tina mehne macariro jiparota õ sehe ni yahuri jire: “Creta nʉco macaina ã mahñorucuina jira. Tina nʉcʉ macaina wahiquina yoaro sehe suaina jira. Ã yoa ã chʉrucuina jia ne dahra duaeraa, capa bʉjʉina jira”, niri jire tiro to ya nʉco macainare.

13To ã nia potocã tjira. Ti ã jichʉ ñʉcʉ tinare tuaro tuhtiga Jesu ya buhea sehere noano ti masihto cjihtore.

14Ã jicʉ judio masa panopʉ macaina ti mʉ sʉro ti nimacanocari cjirire, Jesu yare potocã jiare cahmaeraina ti dutia cũhʉre Creto macaina ti tʉho nʉnʉerahto cjihtore tuhtiga tinare.

15Buhiri marieina noa dihtare tʉhotura. Ñaare yoarucuina, Jesure wacũ tuaeraina sehe ñaa dihtare tʉhotura. Tina ti tʉhotua sehe ñaa yʉhdʉara. Ã jia noa sehere bese masierara.

16Tina “Cohamacʉre masija sã” nipahta, ñaare yoara. Ã yoaina ti jichʉ ñʉna Cohamacʉre masieraina ti jichʉ masija mari. Ã jia tina ñaa yʉhdʉaina, Cohamacʉ yare yʉhdʉrʉcaina jira. Ne noaare yoa masierara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tito 2

Noa buheare quihõno yahu dutiha Paulo Titore

1Mцhц sehe buhecц noaa buhea ti nino seheta noano buhega.

2Bцcцnare õ sehe ni yahuga: Cua pisaina, masa ti ño payoina, tцho masiina, Jesure noano wacũ tuaina, Jesure, masa cцhцre cahĩina, ñano yцhdцpahta cцno pjaina jijaro tina.

3Bцcц numia cцhцre ãta ni yahuga: Cua pisaa numia, Cohamacцre ño payoa numia, ñaa quiti dahrera numia, cahaera numia jijaro tí numia cцhц. Ã jia numia jia, noaare buhejaro paye numiare.

4-5Paye numiare õ sehe ni buhejaro bцcц numia: Ti manцsцmare, ti pohna cцhцre ti cahĩhtore, tцho masia numia, paina mцa mehne ñano yoaeraa numia, cц wцhц macaina jiina noano ñц wihboa numia, masa noaa numia, ti manцsцmare noano yцhtia numia ti jihtore buhejaro tí numia Cohamacц ya buheare paina ti dojomehnerahto sehe.

6Ã yoa wahma yapia cцhцre õ sehe ni yahuga: Tцho masiina jijaro tina.

7Mцhц sehe noaa dihtare yoarucuga mцhцre ti ñц cũhto sehe. Buhecц ne mahñono marieno buhega. Ã buhecц cua pisaro mehne buhega mцhц.

8Ã buhecц noano tцho masino mehne noano buhega ne paina “Ahriro ñano yoaro nina” ni, mцhцre ti yahusãerahto sehe. Mц ã buhechц ñца marine ñц tuhtiina jipahta marine wiho warota yahusã masierara. Marine wiho waro ã yahusãmacanoca bцoro wahaahca tina.

9Ã yoa dahra cohtainare õ sehe ni yahuga: Ti pцhtoare noano yцhtiina jijaro. Ã jia ti pцhtoare noano wahchechц yoajaro. Ã dihta yoajaro. Ã jia ti pцhtoare purĩno yцhtiea tjijaro.

10Ã yoa ti pцhtoa yare yacaea tjijaro. Tuhsц, noaina, ti pцhtoa dutiare quihõno yoarucuina jijaro. Ã noano yцhtiina ti jichц ñца Cohamacц marine yцhdoriro to buheare tцho ji coaahca paina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Masare to cahĩare Cohamacʉ masare ño tuhsʉre. Ã cahĩno jipihtina pichacapʉ wahaborinare Cohamacʉ tuaro yʉhdo duara.

12-13Masare ã cahĩno Cohamacʉ marine õ sehe ni buhera: Cohamacʉre ñʉ yabiare, ñaa goa pjaare duhunoca dutira marine. Cohamacʉ tuariro, Jesucristo marine yʉhdoriro to si siteare mari ñʉhti dachore, noari dachore mari cohtana nija. Ã jiro mari cohtari dacho panoi tʉho masiina, noaare yoarucuina, Cohamacʉ cahmaare yoarucuina, marine ji dutira Cohamacʉ.

14Tiro Jesucristo mari ya cjihtireta yariari jire jipihtia mari ñaa yoaare duhuchʉ yoaro taro marine to yaina wahachʉ yoaro taro. Mari ñaa yoari cjirire to ã cohãchʉ mari ñaa yoari buhiri marieina jinahca. Ã jina tuaro noaare yoa duaina jinahca.

15Ahri jipihtiare tí nʉco macainare Jesu yainare buhega mʉhʉ. Ti pʉhtoro jinocaita nina mʉhʉ. Ã jicʉ tinare yahuga. Ti ñaare yoachʉ ñʉcʉ yahuga tinare. Jipihtina paina mʉhʉre ño payoa mehne yʉhtijaro.

Tito 3

Jesu yaina ti yoahti cjihtire yahuha Paulo

1Õ sehe ni yahuga tó macaina Jesu yainare: Ti pʉhtoare paina tinare dutiina cʉ̃hʉre noano yʉhtiina jijaro. Jipihtia noaare yoahtina jijaro.

2Ã yoa painare ne ñano quiti dahrea tjijaro. Ã jia masa noaina, jipihtinare ño payoina jijaro.

3Panopʉre mari cʉ̃hʉ tʉho masieraina, yʉhdʉrʉcaina, mahñoare tʉho nʉnʉina, ñaare yoa ji coaina, tíre goa pja duhu masieraina, dachoripe ñaare yoarucuina, paina ti cjʉaare cjoina jia timai mari cʉ̃hʉ. Ã yoa marine paina ñʉ tuhtire. Mari cʉ̃hʉ tinare ñʉ tuhtimai.

4-5Ã jirina cjiri mari jipachʉta Cohamacʉ marine pichacapʉ wahaborinare yʉhdʉchʉ yoare. Ã yʉhdʉchʉ yoaro to noariro jiare, masare to cahĩa cʉ̃hʉre marine ñono nire tiro. Noano mari yoari mehne yʉhdʉchʉ yoaerare marine. Marine pja ñʉno mari ñaa yoari buhirire cosaro, Espíritu Santo mehne marine yʉhdʉchʉ yoare. Ã yoaro marine to pohna wahachʉ yoare. Ã to

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yoachʉ Espíritu Santo sehe noaina mari jihtina cjihtire cohtotachʉ yoare marine.

6Jesucristo marine yʉhdʉchʉ yoariro to yaria masa mʉjaa mehne Cohamacʉ to yairo Espíritu Santore ware marine pjíro to tuaa mehne marine yʉhdʉchʉ yoahtiro cjihto.

7Marine cahĩno, marine noano yoa duare. Ã yoa duaro tiro to yairo Espíritu Santore marine ware ñaa buhiri marieina mari jihto cjihtore, mʉanopʉ mari ã jirucuhto cjihtore. Mari ã jirucuhtore masina, tíre cohtana nija.

8Tí yʉ niri potocãta jira. Ã jicʉ tíre yʉ ni joariro seheta masare buhecʉ tí dutiare yoa pahño dutiga mʉhʉ. Ã jicʉ Cohamacʉre wacũ tuainare tíre buhega noaare ti noano yoahto cjihtore. Ahri yʉ ni buheri noaa buhea jira. Ã jia jipihtina masa ahri buheare ti tʉho nʉnʉchʉ wiho waro jierara.

9Paina ti durucua sehe yaba cjihti jierara. Ã jia masierapahta ti ni yʉhdʉrʉcaare mʉ tʉho nʉnʉchʉ yaba cjihti jierara. Ã jia ti coyea panopʉ macaina ti jia tiare ti ni yʉhdʉrʉcaare, Cohamacʉ Moise cjirore to dutirire ti ni yʉhdʉrʉcaare tí jipihtiare noano mʉ tʉho nʉnʉchʉ yaba cjihti jierara. Ã jicʉ tíre tʉho nʉnʉi tjiga.

10Mʉsa mehne macariro ã ni yʉhdʉrʉcariro mʉsare cahma tju wachʉ to yoachʉ ñʉcʉ “Yoai tjiga”, niga tirore. Pʉa taha tíre tirore mʉ yoa dutierari baharo to yʉhtierachʉ ñʉcʉ tirore piti tiecʉ tjiga.

11Tó sehe yoariro ñaa dihtare goa pjarucuriro jira. To ã jichʉ ñʉna to ñariro to jichʉ masija mari.

Paulo duti batoaha

12Nicopolipʉ puhiro puro jii tai nija. Ã jicʉ Artemare o Tíquicore mʉ cahapʉ yʉ waroca mʉhtachʉ yʉ warocahtiro tópʉre to sʉchʉ, Nicopolipʉ yʉhʉre piti bocaga mʉhʉ tiro mehne.

13Ã yoa dutiare noano mihniririrore Zena wama tiririrore, Apolo cʉ̃hʉre noano yoadohoga ti wahahto cjihtore. Ã yoacʉ ti cahmaare jipihtiro tinare waga “Paye baro dʉhsari”, nicʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ã jia Jesu yaina mari mehne macaina noaare yoapojaro paye barore dʉhsainare ti yoadohohto sehe noaare yoarucuina ti jihto sehe.

Paulo noa dutirocaha Jesu yainare

15Jipihtina yʉhʉ mehne macaina mʉhʉre noa dutira. Tói jiina Jesu yaina sãre cahĩina noajaro. Cohamacʉ to cahĩa mehne mʉsare jipihtinare noano yoajaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epístola de Paulo a Filemom

Filemom 1

Paulo Filemo wama tirirore joarocaha

1Yцhц Paulo, Jesucristo yairo yц jiri buhiri peresupц jija. Yцhц, mari coyeiro Jesu yairo Timoteo mehne mцhцre Filemore joarocaja sã. Mцhц sã cahĩriro Cristo yare sã mehne dahradohoriro jira mцhц.

2Ã jina Jesu yaina mц ya wцhцi cahmachuina cцhцre joarocaja sã. Mari coyeacoro Jesu yacoro Apia cцhцre joarocaja sã. Arquipo cцhцre joarocaja sã. Arquipo sehe sã yoaro sehe Cristo yare yahuriro jira.

3Ã jina Cohamacц mari Pцcц, mari pцhtoro Jesucristo mehne mцsare noa dutija. Cohamacц to macцno mehne ti cahĩa mehne, ti yoadohoa mehne noano jiga mцsa.

Filemo painare to cahĩare, Cristore to wacũ tuaare yahuha Paulo

4-5Yц coyeiro Jesu yairo Filemo, Cohamacцre mцhцre sini payocц mцhцre wacũcц “Noana”, nija tirore. Cristore mц cahĩchц, tirore mц wacũ tuachц, paina Cohamacц yainare mц cahĩchц tцhorocahi yцhц. Ã jicц Cohamacцre “Noana”, ni wahcheja.

6Cristore mari wacũ tuana cцno potori to yaina jina nija mari. Ã wacũ tuaina jina, Cristore mari noano cahĩna, pjíro noaare cjцanahca mari. Tíre mцsa noano masihto sehe sini payoja Cohamacцre.

7Coyeiro, mipцre painare mц cahĩchц tцhocц wahcheja yцhц. Jipihtina Cohamacц yainare noano wahchechц yoayuhti mцhц. Mц ã yoachц tцhocц wahcheja yцhц.

Paulo Onésimo ya cjihtire sini payoha Filemore

8-10Ã jicц mipцre Onésimore mцhцre dahra cohtarirore mц yoahtire mцhцre sini payo duaja. Peresupц yцhц mehne to jichц Cristo yare yahuhi yцhц tirore. Tíre tцhoro Cristore cahmahre tiro. Ã yoaro tiro Cohamacц yairo wahahre. Ã waharo yц macц yoaro sehe jiriro jira. Ã jicц yцhц Paulo bцcцro jicц Cristo yare yц buheri buhiri peresui jicц mцhцre yahurocaihtja

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Onesimore mʉ yoahtire. Cristo buhe dutiro to cũriro jija yʉhʉ. Ã jiriro jicʉ tirore mʉ yoahtire dutiboa yʉhʉ. Ã jiriro jipaihta mʉhʉre dutisi yʉhʉ. Cahĩa mehne mʉhʉre yahurocaihtja tó purota.

11Cristo yairo to jihto pano Onésimo mʉhʉre dahra cohtariro jiro yaba cjihti jierasiniri jire. Mʉhʉre noano yoadoho masierasiniri jire. Mipʉ pinihtare tiro mʉhʉre, yʉhʉ cũhʉre noano yoadoho masiriro jirohca. Mipʉre Cristo yairo jiro wiho jiriro waro jierara.

12Ã jicʉ mipʉre tirore mʉhʉre waroca tjui nija. Ã jicʉ tirore noano piti bocaga mʉhʉ. Tirore tuaro cahĩja.

13Noaa buheare yʉ buheri buhiri peresupʉ yʉ jiro watoi tirore yʉhʉre yoadoho dutiboa yʉhʉ tirore warocaeracʉ. Yʉhʉ mehne tjua dutiboa yʉhʉ. Mʉhʉ sehe yʉhʉre mʉ yoadoho masierachʉ tiro sehe yʉhʉre yoadohoriro tjuaboa, tirore warocaeracʉ.

14Yʉhʉre yoadohoboriro to jipachʉta tirore mʉhʉre waroca tjuja. Mʉhʉ sehe tirore “Paulo mehne tjuasiniga”, mʉ nichʉ masicʉ yʉhʉ mehne tirore tjua dutiboa yʉhʉ. Yʉhʉ sehe “Yʉhʉ mehne cũga tirore”, ni duaeraja mʉhʉre. Ã jicʉ tirore waroca tjui nija.

15Tiro Onésimo mahaa nʉmʉricã mʉhʉre to duhti wahcãri baharo pari turi mʉhʉ mehne jira. Cohamacʉ to cahmariro seheta mʉhʉre duhti wahcãri jire tiro Cohamacʉ yairo to wahahto sehe, yʉ tʉhotuchʉ. Ã jiro pari turi mʉhʉ mehne jiro ã jirucurohca mʉhʉ mehne.

16Ã jiro tiro mipʉre dahra cohtariro jierara. Dahra cohtariro bui curero jiriro jira tiro, yʉ ñʉchʉ. Mipʉre tiro mʉ coyeiro Jesu yairo jira. Ã jicʉ tirore tuaro cahĩja. Mʉhʉ sehe yʉ yʉhdoro tirore cahĩihca. Mʉ ã cahĩriro jiro dahra cohtariro jisiniparota mipʉre dahra cohtariro to jiriro sehe jierara tiro. Tiro mʉ coyeiro Jesucristo yairo jira.

17Ã jicʉ yʉhʉre mʉ piti bocaboriro seheta Onésimo cũhʉre noano piti bocaga. Mʉhʉ mehne macariro yʉ jichʉ tʉhotucʉ tiro cũhʉre noano piti bocaga mʉhʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Ã jicн mнhнre soro to yoariro jichн mнhнre to wapamoriro jichн yнhн sehe tíre wapaihtja.

19Yнhн Paulo yн basi ahrire mнhнre yahu joaihtja: Yнhн sehe wapaihtja mнhнre. Mнhнre yн buheri baharo Cristo yairo wahacн jipihtia dachoripe Cohamacн mehne jirucuhtiro jira mнhн. Mнhнre yн ã buheri baharo mнhн cũhн yнhнre pjíro wapamoriro jiboca. Mн ã jipachнta mнhнre wapaihtja to wapamonore.

20Yн coyeiro yн cahĩriro mari pнhtoro Cristo yairo jira mнhн. Cristo yairo jicн yн coyeiro jira mнhн. Ã jiriro jicн yнhнre noano wahchechн yoaga. (Ã jiriro jicн Onesimore noano piti bocaga.)

21Ahri yн yahurire noano yoaihca mнhн. Yн yahuri yнhdoro yoaihca mнhн. Tíre masicн mнhнre joarocai nija.

22Ahri cũhнre yahuihtja mнhнre. Mнsa cahapн yн wahahto sehe Cohamacнre sini payoyuhti mнsa yнhнre. Mнsa ã sini payorire tiro yнhtiboca. “Jai” to nichн cahmaja yнhн. Ã jicн mнsa cahapн yн sнhti tahtiare cahnoyuga mнhн.

Paulo noa duti batoaha Filemore

23Epafra mнhнre noa dutira. Tiro sehe Cristo yare to yoari buhiri yнhн mehne peresupн jiriro jira.

24Ã jia Marco, Aristarco, Dema, Luca mehne mнhнre noa dutira. Cristo yare yн buhechн tina sehe yнhн mehne buheina jira.

25Mari pнhtoro Jesucristo to cahĩa mehne mнsare noano yoajaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epístola aos Hebreus

Hebreus 1

Cohamacн macнno to Pнcнrore yahubasaha masare

1Panopн Cohamacн payн tahari mari coyeare panopн macaina cjirire to yare yahua tiri jire. Payн to beserina to yare yahu turiaa tiri jire. To yare yahu mнhtaina cjirire yahu dutiro, ã yahua tiri jire tiro mari coyeare.

2Mipнre pihtiri dacho panocãi jia dachorire to macнnore to yare to yahu dutichн tiro sehe marine yahua tire. Tiro to Pнcнro to yoa dutiro mehne ahri yahpare, mнano cũhнre yoariro jira. To Pнcнro sehe pihtiri dacho panocã jipihtiare cjнahtirore cũa tiri jire tirore.

3Ã jiro to macнno sehe to Pнcнro si siteare cjнariro jiro, cũno potori to Pнcнro yoaro seheta jiro, to Pнcнro to jia tiare marine ñona. Ã yoa to macнno to tuaa mehne to dutichн ahri yahpa, mнano cũhн ã jirucura. Ã yoa mari ñano yoari buhirire to cosari baharo mнanopн to Pнcнro tua yнhdнariro poto bнhнsehei dujiri jire tiro, to pнhtoro jiare ñono.

Cohamacн macнno anjoa bui jira

4Tiro Cohamacн macнno wama tira. Tí wamare cũri jire Cohamacн tirore. Ã wama tiro paina bui pнhtoro jira. Ã jiro tiro anjoa yнhdoro tua yнhdнrнcariro jira.

5To yaina anjoa sehere Cohamacн ne õ sehe ni yahuerari jire: “Yн macн jira mнhн. Michare yн macн mн jiare masichн yoaihca”, niri jire Cohamacн to macнnore. Anjoa sehere ne õ sehe ni yahuerari jire. Tinare ahri cũhнre ne yahuerari jire: “To pнcнro jija yнhн. Ã yoa tiro yн macн jira”, niri jire Cohamacн to macнnore. Anjoa sehere ne õ sehe ni yahuerari jire. (Ã jiro to macнno tina yнhdoro tua yнhdнrнcariro jira.)

6Pa tehe to macнnore wahma masa bajuarirore ahri yahpai cũno õ sehe niri jire Cohamacн tirore: “Jipihtina yн yaina anjoa na tuhcua caha sн, ño payoahca tina yн macнre”, niri jire tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ã yoa to yaina anjoa sehere yahuro taro õ sehe niri jire tiro: “Yн yaina anjoare wihnono yoaro sehe pjacн tichн yoaja yнhн. Tina yнhнre dahra cohtaina jira. Tinare pichaca yoaro sehe pjacн tichн yoaja yнhн”, ni yahuri jire Cohamacн.

8Tinare ã niparota to macнno sehere õ sehe niri jire: “Mнhн Cohamacн jipihtina bui pнhtoro ã jirucuihca. Quihõno dutiihca mнhн mн yainare.

9Mahñono marieno yoaare, noano yoaare tuaro cahmana mнhн. Ã jicн ñaa yoaare ñн yabira mнhн. Mн ã jiriro jichн ñнcн yнhн mн Pнcн jipihtina paina yнhdoro mнhнre wahchechн yoahi”, niri jire Cohamacн to macнnore.

10Ahri cũhнre niri jire tiro to macнnore “Pнhtoro”, ni pisuro: “Pнhtoro, wahmanopнre ahri yahpare, mнano cũhнre bajuamehnere mнhн mн basi.

11Tí jipihtia cohtota pihtia wahaahca. Mнhн sehe ne cohtotasi. Ã jirucuihca mнhн. Tí jipihtia suhtiro to baa boraro seheta pihtia wahaahca.

12Tí jipihtia mнanore ahri yahpa cũhнre cohtotachн yoaihca mнhн. Mнnano suhtirore mн cohãboro seheta tí jipihtiare cohtotachн yoaihca mнhн. Suhtirore tjuwe na mн cohtotaro seheta tí jipihtia cohtotaahca. Mнhн sehe ne cohtotasi. Ã jirucuihca mнhн”, niri jire Cohamacн to macнnore.

13Ne anjoa sehere ahrire yahuerari jire Cohamacн: “Yн poto bнhнsehei dujiga mнhн. Pнhtoro jira mнhн. Ã jicн mнhнre ñн tuhtiinare doca dahre, yнhdнrнcabasaihtja. Tina bui pнhtoro jiihca mнhн”, niri jire Cohamacн to macнnore.

14Jipihtina anjoa sehe Cohamacнre dahra cohtaina jira. Ã jiro Cohamacн warocara tinare to yaina anjoare Cristo to yнhdнchн yoahtinare yoadoho dutiro.

Hebreus 2

Cohamacн yare noaa buheare marine ã tнhotunocano cahmaerara

1Ã yoa Cohamacн macнno waro marine yahuriro to jichн masina to yahuare mari tнhorire noano wacũno cahmana marine, “Tíre bori”, nina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Anjoa masare Cohamacʉ dutia cjirire ti yahu cũ turiariro seheta tí dutiare yʉhdʉrʉca dutierari jire. Ã jia masa sehe anjoa ti yahurire ti yʉhdʉrʉcachʉ ñʉno Cohamacʉ tinare quihõno buhiri dahreri jire.

3Anjoa ti yahurire mari yʉhtiri yʉhdoro Cristo sehere yʉhtiro cahmana. Tiro mari pʉhtoro marine to yʉhdʉchʉ yoahtore yahu mʉhtari jire. Ã jia tirore tʉhorina sehe to yahurire marine yahu turiare marine noano masichʉ yoaa taa. Ã jiro tí buheare marine to yʉhdʉchʉ yoahti buheare mari ã tʉhotunocachʉ Cohamacʉ tuaro marine buhiri dahrerohca. Tíre duhti masieraja mari.

4Tí buheare tʉho mʉhtaina painare ti buhero watoi Cohamacʉ sehe tí buhea quihõnota ti jichʉ ñono nire. To tuaa mehne ñono nire. Ã yoa payʉ tahari to tuaa mehne yoa ñono, tí buheare quihõno ti jichʉ ñono nire. Ã yoaro to yainare ti yoahtire to cahmano seheta cũri jire to buhea quihõno ti jiare ti masihti. Espíritu Santo sehe jira marine ã yoa masichʉ yoariro.

Jesucristo mari yoaro seheta pjacʉ tiriro masa bajuaha

5Pihtiri dacho baharoi jiina Cohamacʉ cahai jiina michapucacã yʉ yahurina cjiri bui pʉhtoa jisi anjoa sehe. Tina anjoare pʉhtoa sõsi Cohamacʉ.

6Wiho mejeta cʉ̃iro Cohamacʉre to durucurire õ sehe ni joari jire panopʉ: “Masa wiho jiina ti jipachʉta tinare wacũna mʉhʉ. Masare noano yoara mʉhʉ.

7Mahaa nʉmʉricã anjoa docai masare cũri jire mʉhʉ. Ã cũpacʉta mipʉre tinare tuaare wacʉ pʉhtoa sõri jire mʉhʉ.

8Mʉ ã sõchʉ ahri yahpa macaa bui jipihtia bui jira masa”, niri jire panopʉ macariro Cohamacʉre. Ã cũno ahri yahpa macaina wahiquina jipihtina bui, jipihtia bui cũri jire Cohamacʉ. Masare to ã pʉhtoa sõpachʉta jipihtina ahri yahpa macaina, ahri yahpa macaa bui jierasinica masa.

9Ã tina bui jierasinipanahta, Jesu sehere masija mari. Mahaa nʉmʉricã anjoa docai Cohamacʉ to macʉno cʉ̃hʉre cũri jire, mari yaro jiborirore yariahtirore. Cohamacʉ marine cahĩno Jesure mari yariaborirore to

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yariachн cahmari jire. Ã jiro to ã yariachн ñнno tirore tuaare waro, pнhtoro sõri jire tirore.

10Cohamacн jipihtiare bajuamehneriro jira. Ã yoa jipihtia to ya dihta jira. Ã jiro Jesure to yaria dutichн, tiro sehe mari ñaa yoari buhirire cohãri jire. Ã cohãri jire tiro masa payн to yaina jihtinare mнanopн naano taro. Jesu to ñano yнhdнchн masare yнhdнchн yoahtiro Cohamacн to waha dutiro seheta yoaro niri jire tirore. To ã yoachн pinihta noa nina. Ã jiro Jesu sehe marine yнhdнchн yoariro waro, mari pнhtorota jira.

11Jipihtina masare ti ñaa yoari buhirire Jesu, to cosawerina mehne pнcн tira Cohamacнre. Ã jiro mari Pнcн cнirota jira. Mari Pнcн to jichн Jesu marine to yainare to cosawerinare "Yн coyea jira", ni pisuro ne bнo tierara. To ã ni pisurire mнsare yahuihtja.

12Õ sehe nino niri jire tiro: "Cohamacн, mн jia tiare yahuihtja yн coyeapнre. Jipihtina yн yaina panoi mнhнre ño payocн 'Tuariro jira', ni yahuihtja yнhн tinare", niri jire tiro to Pнcнrore.

13Ahri cнhнre niri jire tiro: "Cohamacнre wacũ tuaihca yнhн", niri jire tiro. Ahri cнhнre niri jire tiro: " 'Õi jija yнhн. Cohamacн pohna mehne õi jija. Yнhнre to cũrina yн coyea mehne õi jija', niri jire tiro to yainare 'Yн coyea' ", ni pisuro.

14"Cohamacн pohna", to niina pjacн tiina mari jichн ñнno, Jesu sehe mari ya pjacн yoaro sehe jiriro tari jire. Ã jiriro tari jire tiro crusapн yariaro taro, watĩnore butichн yoaro taro. Tiro watĩno sehe yariachн yoariro jira.

15Ã yoa watĩnore butichн yoaro, marine yнhdнchн yoare. Mari sehe dachoripe mari yariahtore cuimai. Ã cuiina jina pichacapн wahaborina jimai mari. Ã jiina mari jichн ñнno tiro marine yнhdнchн yoare.

16Ã yнhdнchн yoaro anjoa sehere yoadohoro taerari jire tiro. Abrahã panamanare Cohamacн yainare mari sehere yoadohoro tari jire.

17Ã taro tiro mari coyeiro warota tari jire. Cнno potori mari yoaro sehe pjacн tiriro tari jire. Ã taro mari yнhdнhtire mari ñaa yoari buhirire Cohamacнre

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cohã dutiro taro niri jire. Ã yoaro mari sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtoro to yoariro sehe yoaro taro niri jire. Mari yoaro sehe jiro marine noano pja ñʉna. Ã yoa marine noano yoadohora. Ã jiro tiro mari sacerdotea pʉhtoa ti bui pʉhtoro jiro nina Cohamacʉre dahra cohtariro jiro.

18Tiro ñano yʉhdʉri jire. Ã jiro watĩno tirore ñano yoa dutimari jire. Yoaerari jire tiro. Ã ñaare yoaerariro jiro, tiro sehe mari cʉ̃hʉre ñaare yoaerachʉ yoa masina. Watĩno to ñaare to yoa dutichʉ ñʉno marine ñaare yoaerachʉ yoa masina Jesu.

Hebreus 3

Jesu Moise cjiro bui jiriro jira

1Jesu to ã jiriro jichʉ ñʉna tirore noano wacũga mʉsa. Yʉ coyea Jesu yaina, Cohamacʉ to beseina jira mʉsa. Tiro Jesu sehe Cohamacʉ to warocariro jiro mari sacerdotea pʉhtoa ti bui pʉhtoro jira. To buheare noaa buheare mari quihõno tʉho, buheja. Tiro sehe Cohamacʉ warocariro, mari sacerdotea bui pʉhtoro to jia tiare noano wacũga mʉsa.

2Cohamacʉ tirore marine to yʉhdʉchʉ yoahtore to cũchʉ tiro sehe to cũriro seheta yoari jire. Ne yʉhdʉrʉcaerari jire. Moise cjiro cʉ̃hʉ Cohamacʉ yaina Israe masare yoadohoro ne yʉhdʉrʉcaerari jire. Ãta yoari jire Jesu cʉ̃hʉ.

3Moise cjirore ti ño payoriro yʉhdoro Jesu sehere ño payoro cahmana marine. Õ sehe jira tí mari piti dahre buhechʉ: Wʉhʉre mari ño payoriro yʉhdoro wʉhʉ dahreriro sehere ño payoro cahmana marine. Ã jiro Jesu sehe wʉhʉ dahreriro yoaro sehe jiriro to jichʉ Moise cjirore mari ño payoriro yʉhdoro tiro sehere ño payoro cahmana marine.

4-6Õ sehe jira ti: Mari Cristo yaina Cohamacʉ ya curua macaina jija. Cristo sehe wʉhʉre to cũboriro seheta marine to ya curua macaina cjihtire cũno nina. Masa sehe wʉhʉse yoaina jira. Cohamacʉ sehe jipihtiare yoariro jira. Moise cjiro sehe Cohamacʉ ya curua macainare yoadohorucuriro jiro, baharopʉ Cohamacʉ to yahuhtore yahua tiri jire masare. Cristo sehe Cohamacʉ macʉno jiro, Cohamacʉ yare yoarucuriro jiro, Cohamacʉ ya

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

curua macaina bui pʉhtoro jira. To ã jiriro jichʉ ñʉna Moise cjirore mari ño payoriro yʉhdoro Cristo sehere ño payoro cahmana marine. Ã jina mari sehe Cristore wacũ tua duhuerana, marine to yʉhdʉchʉ yoahtore ã wahcherucuna to ya curua macaina jija mari.

Cohamacʉ to yainare tiro mehne ti noano sochʉ cahmana

7Ã jina Cristore mari wacũ tua duhuerahtore õ sehe yoaro cahmana marine. Õ sehe nina Espíritu Santo: “Michare yʉhʉ Cohamacʉ mʉsare yʉ yahuchʉ, yʉhti duaeraina jiena tjiga.

8Noano yʉhtiga mʉsa yʉhʉre. Panopʉ Israe masa masa marienopʉ jia, ãta yʉhdʉrʉcarucure yʉhʉre. Ã jina tina yoaro sehe yoaena tjiga mʉsa yʉhʉre.

9Tópʉre cuarenta cʉhmari waro tinare yʉ tuaa mehne yoa ñomai. Yʉ ã yoa ñopachʉta tina sehe õ sehe ni tʉhotua timare: ‘¿Ñaare mari yoachʉ ñʉno Cohamacʉ marine buhiri dahrebocari?’ ni tʉhotua timare. Ã ni tʉhotua ñano yoa ñʉa tire.

10Ti ã yoachʉ ñʉcʉ tina mehne suai. Ã suacʉ õ sehe nii: ‘Tina yʉ durucuare tʉho duaeraa, soro jia buheare ã wacũmacarucua nina. Ya sehere ne yʉhti duaerara’, nii tinare.

11Ã jicʉ tina mehne suacʉ õ sehe ni yahui: ‘Tina yʉhʉ mehne macaina ne jisi. Ã jia wapʉ tiro marieno jisi tina’, ni yahuri jire Cohamacʉ”, niri jire Espíritu Santo sehe.

12Ã jina yʉ coyea, noano yoaga mʉsa, “Cohamacʉre cohãri”, nina. Mʉsa ñaare tʉhotuna, Cohamacʉre catiririrore wacũ tuaerana, tirore cohãboca mʉsa. Ne cʉiro mʉsa mehne macariro ã yoaero tjijaro.

13Ã jina ahri sehere yoaro cahmana mʉsare: Mʉsa mehne macainare dachoripe Cohamacʉ yare mʉsa basi cahma durucuga “Ñaare yoari”, nina. Ñaare yoana, “Tí mehne wahcheja” nina, mahñoare tʉhotuna nija mari. Ã ni tʉhotuena tjiga. Ñaare yoarucuna Cohamacʉ ya sehere ji coaeraja mari. Ã yoana ñaare duhu duaeraja. “Ã yoari” nina, mʉsa mehne macainare

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacн yare mнsa basi cahma durucuga. Cristo to tahto pano dachoripe tíre ã cahma durucurucuga.

14Wahmanore Cristore mari wacũ tua dнcariro seheta tó seheta mari wacũ tuarucuna, mari catiro puro to yare duhuerana, tiro mehne macaina jija.

15Õ sehe nina Cohamacн yare ti joari pũi: “Michare yнhн Cohamacн mнsare yн dutichн noano yнhtiga mнsa yнhнre. Panopн macaina Israe masa yн yahupachнta ño payo duaeraa, yнhнre yнhti duaerare. Ã jina tina yoaro sehe yoaena tjiga mнsa, niri jire Cohamacн”, ni joaa tiri jire panopнre.

16Ã yoa Cohamacн to yahurire tнhomarina jipahta tina tirore yнhtierari jire. Tina jipihtina Egiptopн jiina Moise to na wiorina jipahta tirore ne yнhtierari jire.

17Ã jia ã ñano yoarucua, cuarenta cнhmari waro Cohamacнre suachн yoa mнjaa tiri jire. Ti ã yoari buhiri masa marienopн yariari jire tina.

18Tirore ti ã yнhti duaerachн ñнno õ sehe cua pisaro mehne niri jire tiro: “Tina yнhн mehne macaina ne jisi. Ã jia wapн tiro marieno ne jisi tina”, niri jire tiro.

19To ã nichн tнhona ahri sehere masinahca mari: Tina Cohamacнre ti wacũ tuaerari buhiri tiro mehne macaina ji masierari jire. Ã jia tiro mehne noano so masierari jire.

Hebreus 4

1Ã jiro panopн macainare tiro mehne ti noano sohtore cahmano, tinare “Yнhн mehne wapн tiro marieno sonahca”, ni cũri jire Cohamacн. Mari cũhнre ãta ni cũri jire tiro. Ã jina cuaro mehne Cohamacнre yнhdнrнcaena tjijihna mari, “Cohamacн yare yoa moñori”, nina. Ã yoa moñona tiro mehne noano sosi mari.

2Panopн macaina cjiri Cohamacн yare ti tнhoriro seheta mari cũhн noaa buheare tнhohi. Tina tнho mнhtaina cjiri sehe tнhoa, “Cohamacн ya waro jira”, ni tнhotuerari jire. Ã jia ti tнhori cjiri yaba cjihti jierari jire.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Mari sehe tirore wacũ tuana Cohamacн mehne macaina jija. Ã jina tiro mehne noano jinocahna, tiro mehne sonahca. Wapн tiro marieno jinahca. Cohamacн to niriro seheta jira tí. Õ sehe niri jire tiro tirore yнhtieraina cjirire: “Tina mehne suacн cuaro mehne õ sehe ni yahui: ‘Tina yнhн mehne macaina ne jisi. Ã jia wapн tiro marieno ne jisi’, ni yahui”, niri jire Cohamacн yare ti joari pũi. Ahri yahpare to yoari baharo dahra duhusiniri jire tiro. Yoari pja dahra duhuparota tina sehere tiro mehne so dutierari jire tiro.

4Ahrire mari masija. Seis dachori ahri yahpare to yoari baharo to dahra duhurire yahuro õ sehe niri jire Cohamacн ya durucuare ti joari pũi: “Seis dachori baharo jipihtiare to dahraare pahñono, Cohamacн dahra duhuri jire”, niri jire to yare ti joari pũi.

5Ã yoa pari turi Cohamacн yare ti joari pũi õ sehe ni yahura tiro mehne noano jierainare: “Tina yнhн mehne macaina ne jisi. Ã jia wapн tiro marieno ne jisi, niri jire Cohamacн”, nina to yare ti joari pũi.

6Noaa buheare tнho mнhtaina tirore ti yнhdнrнcari buhiri tiro mehne macaina jisi tina. Ã jia tiro mehne wapн tiro marieno jisi tina. Paina sehe tiro mehne macaina jiahca. Ã jia tiro mehne wapн tiro marieno soina jiahca.

7Ã jiro masare to yнhdнchн yoahti dachori paye dachorire cũri jire pari turi Cohamacн. Tí dachorita mipнre jira. Payн cнhmari baharo Israe masa cjiri Cohamacнre ti tнho mнhtari baharo tí dachorire yahuri jire Davi cjiro sehe. Cohamacн tirore to yahu dutichн yahuri jire tiro. Cohamacн ya durucua ti joarire mнsare yн yahua dachorire õ sehe ni joari jire Davi cjiro: “Ahri dachorire yнhн Cohamacн mнsare yн yahuchн yнhdнrнcaro marieno noano yнhtiga mнsa yнhнre”, ni joari jire panopнre.

8Tí pjapнre Josué cjiro Israe masare Cohamacн to wari yahpai na sнri jire. “Yнhн mehne wapн tiro marieno soina jiahca” nino, tí yahpai ti sohtore nino nierari jire Cohamacн. Tí yahpai so dutiro, paye dachori to yнhdнchн yoahti dachorire cũeraboa tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Wiho mejeta seis dachori baharo ahri yahpare to yoari baharo Cohamacн to dahra duhuriro seheta mari to yaina cũhн tiro mehne wapн tiro marieno mari sohto jirohca. Tiro mehne mari noano jihto jirohca.

10Cohamacн sehe to dahrarire duhunocasiniri jire. Tó seheta tiro mehne soina cũhн mari wapн tirire duhunocanahca.

11Ã jina mari to yaina noano yoajihna. Cohamacн yare noano yнhtijihna tiro mehne mari noano sohto sehe. Panopн macaina mari coyea cjiri ti yнhdнrнcari baharo Cohamacн mehne macaina ji masierari jire tina. Tina yoaro sehe yoaena tjijihna mari.

12Cohamacн ya durucua marine catichн yoara. Noaa sehere marine cohtotachн yoara. Ã jia to ya durucua wiho jia jierara. Ã yoa ñosari pjĩ pн bнhнseheri siori pjĩ mehne dihirore ti yihso ñн ti masiriro seheta to ya durucua cũhн mari jia tiare noano masichн yoara. To durucuare mari tнhochн, tíre mari buhechн mari jia tiare, mari tнhotua cũhнre noano masi pahñochн yoara marine.

13Ne Cohamacнre mari jia tiare mari dohse yoarire nнo masieraja mari. Jipihtiare to bajuamehnerire, to bajuamehnerina cũhнre ñнna tiro. Ã jina mari yoarire tirore yahu yнhdнro cahmana marine.

Jesu tuariro mari sacerdotea pнhtoa bui pнhtoro jira

14Jesu Cohamacн macнno to Pнcнro cahapн tjuariro jira. Tiro tuariro mari sacerdotea pнhtoa bui pнhtoro jira. Ã jiro marine Cohamacнre sini payora. To ã jiriro jichн ñнna mari sehe to yare noano yнhtijihna. Tirore noano wacũ tuarucujihna.

15Tiro mari sacerdotea pнhtoa bui pнhtoro mari ñano yнhdнchн ñнno noano pja ñнriro jira. Mari ñaa goa pjaare masina tiro. Watĩno jipihtiare ñaare marine to yoa dutiriro seheta tiro cũhнre ñaare yoa dutimari jire. To ã yoa dutipachнta tiro ñaare yoaerari jire. Ã ñaare to yoa dutimariro jiro, marine pja ñнno tiro yoadoho masina marine.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Ã jina cuiro marieno Cohamacʉre sinijihna. Tiro marine cahĩna. Ã jiro tirore mari sinichʉ tiro sehe pja ñʉno, marine yoadohorohca. Watĩno marine to ñaare yoa dutichʉ, mari ñano yʉhdʉchʉ cʉ̃hʉre tiro marine yoadohorohca.

Hebreus 5

1Sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtorore besero, masʉnore besera Cohamacʉ. Ã to beseriro jiro sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtoro sehe tiro mehne macainare yoadohoro taro, Cohamacʉre dahra cohtariro jira. Ã jiro ti ñaare ti yoari buhiri Cohamacʉre sinibasara tiro mehne macainare. Wahiquirore wajã jʉ̃ mʉono, Cohamacʉre sinibasara.

2Sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtoro paina masa yoaro sehe noano masi pahñoerariro jira. Ã masi pahñoerariro jiro paina masierainare yoadoho masina. Ã jiro noano yoaeraina cʉ̃hʉre noano yoadoho masina.

3Ã jia sacerdotea noano yoa pahñoeraina jia ñaa buhiri tiina jira tina cʉ̃hʉ. Ã jia ti basi ti ñaare ti yoari buhiri wahiquirore wajã jʉ̃ mʉo, Cohamacʉre sinina. Paina masare yoadohoa taa, ti ñaa buhiri ti sinibasariro seheta ti basi ti ñaa buhiri cʉ̃hʉre sinina Cohamacʉre.

4To basi to mʉ sʉro sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtoro sãaerara. Cohamacʉ sehe tirore besero, sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtoro sõna. Panopʉ macariro Aarõ cjirore to cũriro seheta paina sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtoro cʉ̃hʉre cũna tiro.

5Tó seheta Cristo cʉ̃hʉ to basi to mʉ sʉro sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtoro sãaerari jire. Cohamacʉ sehe tirore pʉhto sõno, õ sehe niri jire: “Yʉ macʉ jira mʉhʉ. Michare yʉ macʉ mʉ jiare masichʉ yoaihca”, niri jire Cohamacʉ.

6Pa tehe õ sehe niri jire Cohamacʉ Cristore: “Jipihtia dachoripe sacerdote jirucuihca mʉhʉ. Melquisede to jiriro seheta sacerdote jirucuihca mʉhʉ”, niri jire to macʉnore.

7Cristo ahri yahpai jiro sañurucua mehne, yahco mehne Cohamacʉre tuaro siniri jire tiro “Yʉhʉre masoga”, nino. Cohamacʉ sehe tirore yariarore maso

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

masiriro jira. To ã sinichʉ Cohamacʉ tʉhori jire tirore. Cohamacʉ cahmaa dihtare to yoachʉ ñʉno Cohamacʉ sehe to sinirire tʉhoro, tirore yʉhtiri jire.

8Cristo Cohamacʉ macʉno jiparota ñano yʉhdʉri jire tiro. Ã ñano yʉhdʉro yʉhtiri jire Cohamacʉre. Ã yʉhtiro noano yʉhtiare masiri jire.

9Ã ñano yʉhdʉro, crusapʉ yariaro jipihtina tirore yʉhtihtinare yʉhdʉchʉ yoahtiro wahari jire.

10Ã jiro Cohamacʉ sehe tirore sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtoro cũri jire. Ã jiro Melquisede sacerdotea pʉhtoro to jiriro seheta jira Cristo.

Cristo yaina tirore wacũ tua duhuchʉ cua nina

11Payʉ õ sehe jiare mʉsare yahu namo duaja sã. Sã ã yahu namo duapachʉta mʉsa sehe dapu bʉtiina jira. Ã jina mʉsare sã yahuchʉ mijo nina sãre.

12Yoari pja Cristo yaina jimana mʉsa. Ã jina mipʉre painare buheinapʉ ji tuhsʉboa mʉsa. Mʉsa ã jiinapʉ jiborina jipachʉta paina mʉsa sehere buheahca tjoa. Cohamacʉ yare mijoera curea buhea dihtare tʉhora mʉsa. Wihãinacã pẽcho dihtare ti sihni masino seheta mʉsa cʉ̃hʉ mijoera curea dihtare noano tʉhora. Wahma buhe dʉcaina yoaro sehe jira mʉsa.

13Pẽcho sihniina wihãinacã jisinina. Tina yoaro seheta mʉsa cʉ̃hʉ jira mijo cureare tʉhoerana. “Ahri ñaa jira. Ahri noaa jira”, ni bese masierara mʉsa.

14Chʉare chʉina sehe bʉcʉna jira. Tina yoaro sehe jiina noano tʉho masiina noano buheina jira. “Ahri ñaa jira. Ahri noaa jira”, ni bese masina tina sehe.

Hebreus 6

1-2Ã jina Cohamacʉ yare noano masiina, noano yʉhtiina jijihna. Cristo yare wahmanore mari buhe dʉcana õ sehe masi dʉcai: Mari mʉ sʉro mari yoaa yaba cjihti jierara. Mari noano yoaa mehne yʉhdʉsi mari. Cohamacʉre wacũ tuaro cahmana marine. Ahrire wahmanopʉre buhe dʉcare marine. Ã jia bautisaare, wamomacarire marine ti duhu payoare, yariaina ti masa mʉjaare, ahri dacho to pihtiri baharo Cohamacʉ to buhiri dahrehtore, to buhiri dahrehtina ti ñano yʉhdʉrucuhto cʉ̃hʉre ahri cʉ̃hʉre wahmanopʉre

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

marine buhe dʉcare. Õ sehe jia buheare masi tuhsʉ, paye sehere noano buhe namojihna tjoa.

3Ã jina Cohamacʉ to cahmachʉ ãta yoanahca mari.

4Mari ã yoaerana Cohamacʉ yare duhuboca mari. Cohamacʉ yare masiina jipahta tíre duhuinare ne pari turi pano ti ñaa tʉhotumarire cohtotachʉ yoa masierara. Tó sehe jiina Cohamacʉ tinare to noano yoahtore masia, Espíritu Santo to yoaa tiare mahanocã masimare.

5Ã yoa Cohamacʉ ya durucuare tʉhoa noaa durucua ti jichʉ masimare. Tuhsʉ, pihtiri dacho baharopʉ Cohamacʉ to tuaa mehne mari ã jirucuhtore, masare to buhiri dahrehto cʉ̃hʉre tina masimare.

6Ã jiinapʉre Cristo yare duhurinare pari turi ti ñaa tʉhotumarire tinare cohtotachʉ yoa masierara. Tó sehe yoaina Cohamacʉ macʉnore pari turi crusapʉ ti cjã puharo seheta tirore yoaa nina. Ti ã yoachʉ ñʉa paina masa Cristore bʉjʉpera. Ti ã yoachʉ tinare ti ñaa tʉhotumarire tinare cohtotachʉ yoa masierara.

7Õ sehe jira tí mari piti dahre buhechʉ: Noari yahpare pjíro coro tachʉ tí toaa noano du, dicha tira. Ã jiro tí wese pʉro dichare cjʉara to chʉhtire. Tí yahpa Cohamacʉ noano to yoari yahpa jira. (Tó seheta noano yoara tiro to yaina cʉ̃hʉre.)

8Wiho mejeta agã pota mehne, tja mehne tí yahpa diaro yaba cjihti jierara. Ã jiri yahpa Cohamacʉ to jʉ̃ cohãhti yahpa jira. Ã jiro tí yahpare jʉ̃nocanohca. (Tó seheta yoara tiro tirore duhuinare.)

Cristore ã ño payorucuinare yʉhdʉchʉ yoara Cohamacʉ

9Yʉ cahĩina, mʉsare ã ni yahupaihta mʉsa sehere “Cristore duhuina jira”, nii nieraja. Mʉsa sehe Cristo to yʉhdʉchʉ yoaina jira. Ã jina noaare yoana nica mʉsa. Tíre masija yʉhʉ.

10Noano mari yoari wapa quihõno marine noano yoariro jira Cohamacʉ. Ã jiro to yare mʉsa tuaro dahrari wapare bosi tiro. Tirore cahĩna noano

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yoadohore mʉsa tirore. Paina Cristo yaina cʉ̃hʉre yoadohore mʉsa. Ã yoa tinare yoadohosinina nica mʉsa. Ã yoaina mʉsa jichʉ ñʉno bosi tiro.

11Mʉsa catisinino puro painare mʉsa cahĩrucuchʉ, mʉsa yoadohorucuchʉ cʉ̃hʉre cahmaja sã, baharopʉ Cohamacʉ yare mʉsa duhuri nina. Mʉsa ã noano yoachʉ ñʉno noano yoarohca Cohamacʉ mʉsare.

12Ã jina mʉsa capa bʉjʉina mʉsa jichʉ cahmaeraja sã. Paina Cristo yaina ñano yʉhdʉpahta to yare ne duhuerara. Ti ã yoachʉ ñʉno Cohamacʉ "Mʉsare waihtja", to nirire tinare wa pahñonohca. Ã jina mʉsa cʉ̃hʉ tina yoaro seheta yoarucuga.

13-14Panopʉ Cohamacʉ Abrahã cjirore õ sehe ni cũa tiri jire: "Yʉ wama mehne ahrire potocã nii nija mʉhʉre. Mʉhʉre noano yoaihtja. Ã yoacʉ mʉ panamana ji turiainapʉre payʉ masa jichʉ yoaihtja", ni yahu cũa tiri jire Cohamacʉ Abrahã cjirore. Ã ni yahu cũno to ya wama mehne ã ni yahuro niri jire. Pairo tiro bui jiriro ne mariachʉ to ya wama mehne to basita ã ni yahua tiri jire.

15"Mʉhʉre noano yoaihtja", Cohamacʉ to ni cũrire Abrahã cjiro sehere noano to cohtachʉ ñʉno to niriro seheta tirore noano yoaa tiri jire.

16"Cohamacʉ mehne potocã nina nija", masa sehe nia, tina ti bui jiriro wama mehne ã ni yahua nina. "Cohamacʉ mehne potocã nii nija", cʉ̃iro to nichʉ tʉhoro tiro pairo mehne cahma sayoriro "Potocã tjira", ninohca. Ã jia cahma sayo duhuahca tina.

17Cohamacʉ Abrahãre "Mʉhʉre noano yoaihtja", ni cũno to ya wama mehne ã ni yahua tiri jire. To ã ni yahurire tʉhona "Potocã tjira tí. Ã yoa to niri ne cohtotasi" ni, masija mari. Tíre mari masihto sehe to ni cũri mehne "Yʉ wama mehne potocã nii nija", ni yahua tiri jire Cohamacʉ.

18Ã jiro pʉaro to ni durucuri mehne potocãta to nirire masichʉ yoari jire Cohamacʉ marine: To ni cũri cʉ̃hʉ "Yʉ wama mehne potocã nii nija", to ni yahuri cʉ̃hʉ tí pʉaro mehne to ni durucurire yahua tiri jire tiro. To ni cũri cʉ̃hʉ, "Yʉ wama mehne potocã nii nija", to ni yahuri cʉ̃hʉ ne cohtotaerara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacʉ ne mahñoerara. To ã jiriro jichʉ masina, marine to yoadohohtore macana, tirore noano wacũ tuana, wahchea mehne marine to yʉhdʉchʉ yoahtore cohtanahca mari.

19-20Ã to yʉhdʉchʉ yoahtore cohtana, wacũ tuaina jija mari. Ã jina cuieraja. Sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtoro Cohamacʉ to jiri tahtia waropʉ sãano, dʉcatari suhtirore yʉhdʉ sãahna. Ã sãano masa ya cjihtire sini payobasara Cohamacʉre. To ã yoariro seheta Jesu cũhʉ baharo mari wahahto seheta mʉanopʉ Cohamacʉ cahapʉ waharo, mari ya cjihtire sini payobasara Cohamacʉre. Tópʉ mari wahahto pano tiro sehe wahari jire. Ã jiro jipihtia dachoripe sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtoro jira tiro. Melquisede sacerdote to jiriro seheta sacerdotea pʉhtoro jirucura tiro cũhʉ.

Hebreus 7

Melquisede sacerdote to jiriro seheta Jesu sacerdote jira

1Melquisede cjiro sehe Salẽ wama tiri maca macaina bui pʉhtoro jia tiri jire. Sacerdote jiro Cohamacʉ tuarirore, mʉano macarirore sini payobasariro jia tiri jire. Ã jiro paina pʉhtoare Abrahã cjiro cahma wajã yʉhdʉrʉca tuhsʉ, to tjua tachʉ waro Melquisede cjiro to ya macai jiriro Abrahã cjirore piti bocaro sʉa tiri jire. Ã piti bocaro tirore sini payobasaa tiri jire Cohamacʉre: “Noano yoaga ahrirore”, ni sini payobasaa tiri jire Cohamacʉre Abrahã cjirore.

2To ã piti bocahto pano Abrahã cjiro sehe tirore ñʉ tuhtiinare wajã tuhsʉ to wajãrina cjiri pʉhtoa yare naa tiri jire. To ã nari cjirire mahanocã waa tiri jire Melquisede cjirore. Cohamacʉ to dutiriro purocãta mahanocã waa tiri jire Melquisede cjirore. Melquisede cjiro to wama sehe “Bui pʉhtoro noano yoariro jira”, nino nina. Tiro cjiro Salẽ wama tiri maca macaina pʉhtoro to jichʉ to wama õ sehe nino nina: “Bui pʉhtoro noano jichʉ yoariro”, nino nina. “Salẽ” nino, “Noano jia”, nino nina.

3Ne Melquisede cjiro pʉcʉsʉmare, to pano ji mʉhtainare to coyeare ti yahu joa õri mariahna. To masa bajuarire, to yariari cũhʉre yahu joa õri mariahna. Ã jiro ã jirucuriro yoaro sehe jira tiro cjiro. To ã jiriro jichʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacʉ tiro mehne marine piti dahre buhera. Cohamacʉ to macʉno to sacerdote to jirire marine buhera. Melquisede cjiro sacerdote ã jirucuriro yoaro sehe jira. Tiro yoaro seheta Cristo cʉ̃hʉ sacerdote ã jirucuriro jira.

4Ã jiro Melquisede ne wiho jiriro jiera tiri jire. Abrahã mari ñʉchʉ cjiro pʉhtoro waro jiparota mahanocã to tjua narire tiro sehere waa tiri jire. Mahanocã waa tiri jire Melquisedere.

5Ã jia Cohamacʉ dutia Moise cjirore to cũri dutia jipihtina paina Israe masare tó purota wapa dutira. Ã dutiro Leví panamana ji turiainare ti coyea waparire ñaha dutiro, cũa tiri jire. Leví panamana sacerdotea wahaa tiri jire. Ã jia Israe masa Abrahã panamana ji turiaina jipahta ti sacerdoteare wapaa tiri jire.

6Melquisede sehe Leví panamino ji turiariro jieraparota wapa naa tiri jire Abrahãre. Cohamacʉ “Mʉhʉre noano yoaihtja”, to ni cũriro jiparota Abrahã sehe Melquisedere wapaa tiri jire. Ã jiro Melquisede sehe Cohamacʉre Abrahãre sini payobasaro noano yoa dutia tiri jire.

7Noano yoa dutiriro Melquisede cjiro sehe to noano yoa dutiriro bui Abrahã bui jira. Tíre mari noano masija.

8Mari mehne macaina sacerdotea marine mahanocã wapa naina mari yoaro seheta masa jira. Ã jia yariahtinata jira tina cʉ̃hʉ. Ahriro Melquisede sehe Abrahãre mahanocã wapa nariro cjiro ã catirucuriro yoaro sehe jira, mari piti dahre buhechʉ. To yariarore yahueraro, ãta nino nia tiri jire Cohamacʉ yare ti joari pũi.

9Mipʉ macaina Leví panamana ji turiaina sacerdotea jia, mahanocã wapa nana. Ã jiina ti jipachʉta Abrahã Melquisedere mahanocã waparo jipihtina Leví panamana ji turiaina ya cjihti cʉ̃hʉre wabasaro sehe yoaro nia tiri jire. Ã jia tina cʉ̃hʉ Melquisedere mahanocã wapaina yoaro sehe jira.

10Melquisedere Abrahã to wapari pjare Leví sehe masa bajuerasinia tiri jire. Ã masa bajuerasiniparota to ñʉchʉno cjiro Abrahã pjacʉpʉ to jiboriro seheta Leví sehe ji tuhsʉro nia tiri jire. Ã jiro Melquisede Abrahãre to piti

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bocachʉ Leví cũhʉ to ñʉchʉno cjiro mehne jiro sehe jiro nia tiri jire. Ã jia Leví, to panamana ji turiaina mehne Melquisedere mahanocã wapaina yoaro sehe jia, tina to docai jia nia tiri jire.

11To dutiare cũno Cohamacʉ Levíre to coyea cũhʉre sacerdotea ji dutia tiri jire. Ã jia to dutia ti niriro seheta tina sacerdotea wahiquinare wajã jũ mʉo, sinibasaa tiri jire Cohamacʉre masa ya cjihtire. Ti ã yoari mehne mari yʉhdʉna, pairo sacerdotere soro sehe jiriro sacerdotere cahma namoeraboa mari. Ã jina pairo sacerdotere cahmaja mari mipʉre, Melquisede yoaro sehe jirirore. Leví ya curua macariro Aarõ cjiro yoaro sehe jiina sacerdoteare mipʉre mari cahmaeraja.

12Ã jina sacerdotere mari cohtotana, marine dutia cũhʉre cohtotaro cahmana marine. (Sacerdotea ti yoadohoa mehne mari yʉhdʉeraro seheta tí dutia mehne mari yʉhdʉeraja. Ã yoana tí dutiare cohtota pahñono cahmana marine.)

13Aarõ, Leví cũhʉ ti ya curua macaina dihtare sacerdotea sãa duti mʉhtaa tiri jimare Cohamacʉ to dutiare cũno. To ã dutipachʉta mipʉre mari pʉhtoro sacerdote to sõriro pa curua macariro jira. Tí curua macariro ne sacerdote jierasinire.

14Tiro Cristo Juda ya curua macariro masa bajuari jire. Tíre mari noano masija. Moise cjiro sehe sacerdotea sõno, Juda ya curua macainare ne cũiro sacerdote sõera tiri jire.

15Ahrire masina, õ sehe mari noano masija: Mipʉre wahma to sõriro sacerdote Cristo Melquisede yoaro sehe jiriro jira.

16Panopʉ macaa dutia ti niriro seheta Leví ya curua macaina dihta sacerdotea sãari jire. Mipʉre to sõriro sacerdote ti yoaro sehe jiriro sacerdote sãaerari jire. Tiro Cohamacʉ tuaa mehne jipihtia dachoripe jiriro jira. Ã jiro tí tuaa mehne sacerdote sãari jire tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Õ sehe nina Cohamacн yare ti joari pũi: “Jipihtia dachoripe sacerdote jirucuihca mнhн. Melquisede sacerdote to jiriro seheta sacerdote jirucuihca mнhн, nia tiri jire Cohamacн to macнnore”, ni joaa tiri jire panopн.

18To dutia to cũ mнhtari dutiare masa ti bihoerachн yaba cjihti jierari jire. Ã jiro tí dutiare duti namoerari jire Cohamacн.

19Moise cjirore to cũri dutia mehne ne yнhdнerara masa. Ã jiro mipн sehere Cohamacн marine to yнhdнchн yoahtore marine cũre. To ã yoachн mipнre tiro cahapн waha masija mari. Ã yoa tiro mehne durucu masija.

20Ã yoa Cristore sacerdote sõno, “Yн wama mehne potocã nii nija”, nino tirore sõri jire to Pнcнro. Paina sacerdoteare tirore to yoariro sehe wama payo sõerari jire.

21Cristo sehe Cohamacн tuaro to yahuri mehne sacerdote sãari jire. Õ sehe nia tiri jire to Pнcнro Cristore: “Yнhн mн pнhtoro yн wama mehne mнhнre potocã yahuihtja. Ahrire ne duhu cũno marieno yahuja mнhнre. Jipihtia dachoripe sacerdote jirucuihca mнhн”, ni cũa tiri jire Cohamacн to macнnore.

22Ã “Yн wama mehne potocã nii nija”, to nino mehne cũno, wahma buheare noaa buheare marine cũno, marine to yнhdнchн yoahtire cũno nia tiri jire. Panopн macaa dutia yнhdoro mari noano jihtore cũno nia tiri jire. Ã cũno Cohamacн “Mнsare yнhdнchн yoaihtja”, to niriro seheta yoaro taro, Jesure warocari jire marine yнhdнchн yoahtiro cjihtore.

23Ji mнhtaina sacerdotea ti yariachн ñнa paina cohtota sãana tjoa. Ã jia tina payн sacerdotea wahara.

24Jesu sehe ã jirucura. Ã jia tirore cohtotaina mariahna sacerdotea.

25Ã jiro tiro ã jirucuro, Cohamacнre ã sini payobasarucura to yaina ya cjihtire. Ã yoa Cohamacн mehne ti ã jirucuhto sehe masare yнhdнchн yoa masina tiro. Jipihtina tirore wacũ tuaina Cohamacн cahapн wahaahca. Ã jiro Jesu jira pototi tinare yнhdнchн yoariro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Ã jiro Jesu jira mari sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtoro. Tiro pinihtare tuaro cahmaja mari. Ne ñaa buhiri marieriro jira tiro. Masa yoaro sehe ne ñaare yoaerare. Ã jiro Cohamacʉ tirore ñaina cahai jirirore naahno, mʉanopʉ cũ, jipihtina paina bui pʉhtoro sõri jire.

27Paina sacerdotea yoaro sehe jierara tiro. Tina sehe dachoripe wahiquinare wajã, jũ mʉoa, Cohamacʉre sinia tihre. Ti basi ti ñaa yoari buhirire sini mʉhtaa tihre. Baharo paina masa ti ñaa buhiri cũhʉre sinibasaa tihre tina. Ã jia payʉ tahari tina Cohamacʉre sinia tihre. Jesu sehe sacerdote jiro, cũ tahata to yariaa mehne siniri jire Cohamacʉre masa ti ñaa buhirire cohãno taro. Ã yariaro to basi to pjacʉre to catia cũhʉre Cohamacʉre to waboriro seheta yoaro niri jire.

28Cohamacʉ dutia Moise cjirore to cũri cjiri sacerdotea pʉhtoare sãa dutira. Ã sãapahta ñaa marieina jierara ã sacerdotea sãa. Tí dutia baharo jia buhea mehne Cohamacʉ "Yʉ wama mehne potocã nii nija", to nino mehne to yahuri buhea mehne to macʉno sacerdotea pʉhtoro sãari jire. Tiro sehe ñaa marieriro ã jirucura.

Hebreus 8

Cohamacʉ "Mʉsare yʉhdʉchʉ yoaihtja", ni cũha tjoa Moise cjirore to cũrire cohtotaro. Tíre yahubasariro jira Jesu

1Tí jipihtiare yahuna, ahri pinihtare mʉsare yahuna nija: Mʉsare sã yahuriro sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtoro tiro pini mari yairo waro jira. Mʉanopʉ Cohamacʉ tua yʉhdʉariro to pʉhtoro dujiro cahai to poto bʉhʉsehei dujira Cristo mari sacerdotea pʉhtoro.

2Ã jiro ahri yahpa macari wʉhʉi, masa ti yoari wʉhʉi sacerdotea dahraare yoaerara tiro. Mʉanopʉ jiri wʉhʉpʉre mari pʉhtoro to yoari wʉhʉpʉre sacerdotea dahraare yoara tiro. Tí wʉhʉ pinihta Cohamacʉ waro ya wʉhʉ jira.

3Jipihtina ahri yahpa macaina sacerdotea pʉhtoa wahiquinare wajã jũ mʉoa, wara, Cohamacʉre ño payoa. Ãta yoa dutia tiri jire tinare. Mari yairo sacerdote cũhʉre wa dutia tiri jire Cohamacʉre mari ño payohto sehe. Mari

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ñaa buhirire tirore wa dutia tiri jire. Ã jiro Cristo mari ñaa buhiri yariaro wahchechʉ yoari jire Cohamacʉre sacerdotea pʉhtoa Cohamacʉre waa ti wahcheriro seheta.

4Mari judio masa mari dutia ti niriro seheta ahri yahpapʉ sacerdotea masa ti ñaa buhirire wara Cohamacʉre sinia. Ahri yahpapʉ sacerdotea ji tuhsʉra. Ã jiro Jesu sehe mari yairo sacerdote ahri yahpapʉ jisinino, sacerdote jieraboa tiro sehe.

5Ahri yahpa macaina sacerdotea ti dahraare ahri yahpa macari wʉhʉihta dahrara. Tí wʉhʉi Cohamacʉre ti ño payorire ñʉna mʉano macari wʉhʉpʉre tirore mari ño payohtore masi cureja. “Tí wʉhʉ yoaro sehe jira”, nino nia tiri jire Cohamacʉ tʉ̃cʉi Moise cjirore to wʉhʉre dahre dutiro. To ã dahrehto panocã Cohamacʉ õ sehe nia tiri jire tirore: “Tʉ̃cʉi mʉhʉre yʉ ñoriro seheta tí wʉhʉ to jiriro seheta yʉ ya wʉhʉre quihõno dahrega”, nia tiri jire Cohamacʉ tirore.

6Mipʉ sehere Jesu sacerdote jiro to dahraa paina sacerdotea ya dahraa yʉhdoro jira. Wiho waro jierara. Cohamacʉ marine “Mʉsare yʉhdʉchʉ yoaihtja”, to ni yahuri cjiri panopʉ macaa dutia Moise cjirore to cũri dutia yʉhdoro jira. Marine to yahuri cjiri tí dutia yʉhdoro marine noano jichʉ yoaahca. Ã jiro marine Cohamacʉre yʉhdʉchʉ yoabasariro jiro, Cristo sehe paina sacerdotea yʉhdoro jira.

7Wahmanopʉre to dutiri cjiri mehne mari yʉhdʉeraja. Tí dutia mehne mari yʉhdʉchʉ, paye buheare cũeraboa Cohamacʉ.

8Wiho mejeta tí dutiare ti yoa pahño masierarire yahuro õ sehe nia tiri jire to yainare Israe masare: “Õ sehe nina mari pʉhtoro: ‘Noano tʉhoga. Baharopʉ paye buheare “Õ sehe yoadohoihtja mʉsare”, ni yahuihtja yʉ yainare Israe masare, Juda ya curua macaina cʉ̃hʉre.

9Tí buhea ti ñʉchʉsʉma cjirire yʉ yahu cũri cjiri yoaro sehe ne jisi. Yʉ basi tinare Egipto yahpai jiinare na wiocʉ tinare yahumai. Yʉ ã ni yahurire yʉhdʉrʉcare tina. Ti ã yoachʉ ñʉcʉ tinare ã ñʉnocahi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ã jicн baharopн Israe masare õ sehe ni yahuihtja: Yн dutiare tinare wacũchн yoaihtja. Ã jia yн dutiare yнhtiahca. Ã jicн yнhн Cohamacн ti pнhtoro, tinare ñн wihboriro jiihtja. Tina sehe yн yaina masa jiahca.

11Ã jia tí pjare tina mehne macainare ne tina õ sehe cahma nisi: “Mari pнhtorore Cohamacнre masiga mнsa”, ne ni cahma buhesi. Tina jipihtina yнhнre masi tuhsнahca. Wihãinacã, bнcнna cũhн yнhнre masiina dihta jiahca.

12Ã jicн ti ñaa yoari buhirire boihca yнhн. Tinare buhiri dahresi yнhн. Ti ñaa yoari buhirire pari turi wacũsi yнhн’, nia tiri jire mari pнhtoro”, nina Cohamacн yare ti joari pũi.

13Mipнre marine wahma buheare cũno, panopн macaa dutiare duhuro nire. Ã yoa mнna dutia cjirire mahanocã to duhuri baharo tí dutia cjiri cohtotaa wahara.

Hebreus 9

Ahri yahpa macari tahtiare mнano macari tahtia cũhнre Cohamacнre ño payori tahtiare yahuha

1Wahmanore Cohamacн to dutiare Moise cjirore cũno masa tirore dohse ti ño payohto cũhнre cũa tiri jire. Ã yoa Cohamacнre ti ño payohti wнhн cũhнre yoa dutiro cũa tiri jire.

2Tí wнhн wahiquina cahsari wнhн jia tiri jire. Pнa tahtia cjнaa tiri jire. Pjiwacũri tahtia ti sãa sн mнhtari tahtia Cohamacн ya tahtia wama tia tiri jire. Tí tahtiai ti sihã buhriadн jia tiri jire. Ã jiro mesa cũhн jia tiri jire. Tí mesa bui Cohamacнre ti wari pão pisaa tiri jire.

3Pa tahtia suhti cahsari mehne ti dнcatari tahtia jia tiri jire. Tí tahtia Cohamacн to jiri tahtia waro wama tia tiri jire.

4Tí tahtiai uru mehne ti yoari altar, inciensore ti jũ mнori altar jia tiri jire. Ã yoa uru noaa mehne ti duhu õri caro tói coãa tiri jire. Tí caro puhichapн uru wahwa maná wama tia chнa posa tiri wahwa jia tiri jire. Ã jiro tí caro

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

puhichapʉ Aarõ to tjuadʉ cjiro pũri tidʉ jia tiri jire. Ã yoa pʉa pjĩ tãa pjĩni Cohamacʉ to dutiare to joa õa pjĩni cʉ̃hʉ tí caro puhichapʉ sãa tiri jire.

5Tí caro bui pʉaro anjoa masʉ jia tiri jire. Tí masʉ Cohamacʉ to si siteare, tí tahtiai to jiare ñoa nia tiri jire. Tí caro mohano bui ti wʉa dʉpʉri mehne mohaa tiri jire. Tí caro mohano bui masa ñaa buhirire ti warire wajã site payoa tia tiri jire sacerdotea pʉhtoro. Tó purota yahuihtja ahri wʉhʉ macaare mipʉre.

6Ã yoa tí wʉhʉre ti noano cahnori baharo sacerdotea dachoripe ti sãa sʉ mʉhtari tahtiai sãa sʉ, ti dahraare yoaa tia tiri jire.

7Sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtoro dihta pa tahtiapʉ sãa tiri jire. Cʉhmaripe cʉ̃ tahata to sãari dacho baroihta sãa tiri jire tiro. Ã sãano ti wajãriro wahiquiro ti wariro dire na sãano, Cohamacʉre ño payoa tiri jire. Di marieno ne sãaera tiri jire. To basi wacũenoca to yoari buhirire, to ñaa buhirire, jipihtina paina Israe masa wacũenoca ti yoari buhirire, ti ñaa buhirire dire na sãa tiri jire tiro Cohamacʉre sini payoro taro.

8Jipihtia ahri mehne Espíritu Santo õ sehe ni marine buhero nina: Tí wʉhʉi Moise cjirore to cũri wʉhʉi mari ño payosinina, to cũri dutiare yoahtina jisinina, wiho jiina Cohamacʉre ño payona wahaeraboa mari. Sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtoro dihta Cohamacʉ to jiri tahtia waropʉ sãa masina. Ã jina wiho jiina ti ño payoa wahaeraro seheta ãta jiboa mari cʉ̃hʉ Moise cjirore to cũri dutiare cjʉasinina.

9Ahri jipihtiare Cohamacʉre ño payori wʉhʉpʉ jiare marine cũno, marine mipʉ macainare buhero niri jire Cohamacʉ. Wahiquinare wajã jʉ̃ mʉoa, masa Cohamacʉre ti ño payori mehne ne Cohamacʉ cahapʉ wahasi. Ti ã yoari mehne ti ñaa yoari buhirire cosawerara.

10Ã wahiquinare waa, ti chʉa, ti sihnia, ti pjacʉ cosaa, ti õ sehe yoaa mehne Cohamacʉre ño payoa timari jire. Ahri ti ã yoari wiho warota jira mipʉre. Ã yoa tí dutia Moise cjirore to cũri dutia marine noaina wahachʉ yoaerari jire. Tí dutiare yoapanahta mʉnanota jirucunocaja mari. Mari tʉhotuare

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cohtotaeraja mari. Ã jia wahma buheare Cohamacн to cũri baharo mнna dutia sehe yaba cjihti jierara.

11Cristo sehe mari sacerdotea pнhtoro jiro ta tuhsнri jire. Ã jiro marine noaare cũ tuhsнri jire. Cohamacнre ño payori wнhн mнanopн sacerdotea pнhtoro to dahrari wнhн paina sacerdotea ti dahraa wнhнse yнhdoro noari wнhн jira. Mнano macari wнhн jira. Tí wнhн ahri yahpa macari wнhн jierara. Ã yoa masa ti yoari wнhн jierara.

12Cristo mнanopн Cohamacн to jiro waropн cũн tahata sãari jire mari ñaare yoari buhirire Cohamacнre waro sehe yoaro taro. Tópн mнanopн õpн to jiri tahtia waro yoaro sehe jira mari piti dahre buhechн. Ã yoaro cabritoa dire, wachнacã dire na sãa, waerari jire tiro. Tiro sehe to ya di warore Cohamacнre to waro sehe yoaro niri jire yariaro. Jipihtia dachoripe Cohamacн mehne mari jirucuhto sehe to dire cohãri jire. Mari ñaa buhirire yariari jire.

13“Yariainare pihana mнsa pjacн wete tiina jira”, ni cũa tiri jire Cohamacн Moise cjirore. Tó sehe jia ñaare wete tiare cosawea tiri jire cabritoa dire ti wari mehne. Wachнa dire ti wari mehne, wachнacãre ti jũri nitine ti wari mehne tó sehe jia ñaare cosawea tiri jire.

14Tó sehe jia ñaare wahiquina dire ti wari mehne, nitine ti wari mehne ti cosaweriro seheta tí yнhdoro Cristo sehe to dire to cohãno mehne mari ñaare yoarire noano cosawe pahñonocahna. Tiro ñaa marieriro jiro, crusapн yariaro to basita to pjacн to catia mehne Cohamacнre waro sehe yoari jire. Espíritu Santo ã jirucuriro to yoadohoa mehne ã yoari jire tiro. Ã yoa mari ñaa yoari buhirire Cristo to cosawechн ñнno mari ñaa buhirire Cohamacн bonocahno, mari ñaa yoarire duhuchн yoara. Tí ñaa buhirire cjнasinina pichacapн wahahtina jimai mari. To cosawerina jina, Cohamacн catiriro yare yoaina jija mari.

15Ã jiro “Õ sehe mнsare yнhdнchн yoaihtja”, masare Cohamacн to ni yahu cũchн Cristo sehe to yahuare yahubasariro jira. Ã yahubasara tiro Cohamacн to beserinare yнhdнchн yoaro taro. To ã yнhdнchн yoachн

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jipihtia dachoripe tiro mehne jirucunahca mari to yaina. Ã jina mari to yainare Cohamacʉ to wahtire cjʉanahca mari. Moise cjirore to cũri dutia dihta jichʉ masa ti ñaa buhiri jisinia tiri jire. Ã yoa crusapʉ yariaro tí pjata ti ñaa yoari buhirire yʉhdʉchʉ yoari jire tiro to yainare.

16-17Masʉno baharo to coyeare to wahtire joa õyura papera pũi. To wahtire yahuro taro joa õyura. Tí pũre joa õyuriro to yariaerasinichʉ tí pũ yaba cjihti jierara. To coyea to cjʉarire na masierasinina. Wiho mejeta, to yariachʉ ñʉa tí pũi to ni joariro seheta to yare naahca tina.

18To yariahto pano tí pũ to yaba cjihti jieraro seheta yariaro marieno di wijaro marieno Cohamacʉ Moise cjirore to cũri dutia cʉ̃hʉ ne yaba cjihti jieraboa. Ã jiro wahiquiro dire sacerdote to wajã siteri baharo to dutiare quihõnota yoaro nia tiri jire.

19Ã yoaro õ sehe yoa mʉhtaa tiri jire Moise cjiro: Cohamacʉ to cũri dutiare masare yahu pahñoa tiri jire. Baharo wachʉacã dire, cabritoa dire co mehne morea tiri jire. Tuhsʉ, hisopo wama tidʉ dʉpʉ mehne oveja pjoari sohãa mehne ti ñimiori pjoarire torẽa tiri jire. Tí dʉpʉ mehne dire soharo, Cohamacʉ dutiare to joari tju bui wajã site payoa tiri jire. Jipihtina masa bui cʉ̃hʉre wajã site payoa tiri jire.

20Ã yoaro õ sehe nia tiri jire tiro: “Cohamacʉ marine to yahuri cjiri to dutiri cjiri ahri di mehne ti potocã jichʉ masija mari. Ahri dire ñʉna to niriro seheta marine to yoahtire masija mari. Tí dutiri cjirire yʉhti dutiri jire tiro marine”, nia tiri jire Moise cjiro.

21Ã yoaro masare to yoariro seheta Cohamacʉre ti ño payori wʉhʉ wahiquina cahsari wʉhʉre, jipihtia tí wʉhʉi jia cʉ̃hʉre wajã sitea tiri jire.

22Ã tjira. To dutia ti niriro seheta payʉ ñaare di cohãno mehne cosawero cahmana. Mahanocã dʉhsaa ñaare paye baro mehne ti cosawechʉ noana. Ã jiro Cohamacʉ mari ñaa yoari buhirire ne bosi to di cohãerachʉ.

Cristo to dire cohãno, to yaina ti ñaa yoari buhirire cosaweha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Tí jipihtia Cohamacʉre ti ño payori wʉhʉ, tí wʉhʉi jia cʉ̃hʉ mʉano macari wʉhʉi jia yoaro seheta jiri jire mari piti dahre buhechʉ. Mʉano macari wʉhʉ sehe potocãta Cohamacʉ ya wʉhʉ waro jira. Ã jia ahri yahpa macari wʉhʉre, tí wʉhʉi jia cʉ̃hʉre wahiquina dire to wajã siteri mehne cosawero cahmari jire. Tí yʉhdoro mʉanopʉ wahahtinare ti ñaa buhiri cjʉainare cosawero cahmana. Ã jiro wahiquina yʉhdoro jiriro ya di to cohãno mehne tinare ti ñaa yoari buhirire cosawero cahmana.

24Ã yoa Cohamacʉre ti ño payori wʉhʉ masa ti yoari wʉhʉ jira. Mʉano macari wʉhʉ yoaro seheta jira tí wʉhʉ cʉ̃hʉ, mari piti dahre buhechʉ. Ã jiro Cristo sacerdote jiro marine sini payobasaro taro ahri yahpa macari wʉhʉre sãaerari jire. Potota mʉanopʉ wahari jire tiro Cohamacʉ panoi marine sini payobasaro taro.

25Mari judio masa mari sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtoro cʉhmaripe Cohamacʉ to jiri tahtia waropʉ sãa tiri jire wahiquina dire waro taro. Cristo sehe to dire Cohamacʉre waro sehe yoaro taro, yariaro payʉ tahari sãaerari jire.

26Payʉ tahari yariariro jiro, ahri yahpa to jiro puro payʉ tahari yariaboa tiro. Payʉ tahari tiro mari ñaa buhirire yariarucuriro jiboa. Wiho mejeta pihtiri dacho panocã mipʉre marine jipihtinare yʉhdʉchʉ yoaro taro cʉ̃ tahata bajuari jire tiro ahri yahpai. Ã bajuari jire to yariaa mehne mari ñaa buhirire cohãno taro.

27Jipihtina masa cʉ̃ tahata yariaahca. Ti ã yariari baharo masa noainare, ñaina cʉ̃hʉre beserohca Cohamacʉ.

28Cʉ̃ tahata mari yariaro seheta Cristo cʉ̃hʉ cʉ̃ tahata yariari jire payʉ masa ti ñaa yoari buhirire cohãno taro. Baharo pari turi tarohca. Mari ñaa yoari buhirire cohã tuhsʉriropʉ jirohca. Ã jiro pari turi mari ñaa yoari buhirire cohãno taro nisi. Ã taro tirore cohtainare wahchea mehne tirore ñʉ duainare yʉhdʉchʉ yoaro tarohca.

Hebreus 10

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Cohamacн to dutia Moise cjirore to cũri cjiri noaa buhea yoaro seheta jipahta, cũno potori jierara. Tí dutia ti yoa dutiriro seheta cнhmaripe wahiquinare wajã, jũ mнo, Cohamacнre ño payorucura. Ti ã yoaa mehne masa ti ñaa yoari buhirire cohãerara.

2Tí mehne ti ñaa yoari buhirire cohãa, cũ tahata Cohamacнre ti ño payori baharo “Mipнre ñaa buhiri mariahna sãre”, ni tнhotuboa masa. Ã jia pari turi wahiquinare wajã jũ mнo Cohamacнre ño payoeraboa. Ti ã yoarire duhunocaboa.

3Cнhmaripe wahiquinare wajã jũ mнo, Cohamacнre ti ño payochн tí tinare ti ñaa yoari buhirire wacũchн yoara. Tó purocãta yoadoho duara tí tinare.

4Wachнa di mehne mari ño payori mehne, cabritoa di mehne mari ño payori mehne ne mari ñaa yoari buhirire cohãerara.

5Tí potocãta jira. Ti ã jichн ñнno Cristo ahri yahpapнre to tahto pano õ sehe nia tiri jire Cohamacнre: “Wahiquinare jũ mнo ti wachн, trigo pohcare ti wachн cũhнre mнhн ñнcн ñн ji coaerara mнhн. Ã jicн yн pjacнre yoare mнhн yн ya pjacн cjihtore.

6Ñaa yoari buhirire ti cohãhtore wahiquinare wajã ti jũ mнochн ñнcн ñн ji coaerara mнhн.

7Mн ã ñн ji coaerachн ñнcн õ sehe nihi mнhнre: 'Õi jija. Mн cahmano seheta yahpapн yoai wahaihtja. Ãta yнhнre ni yahura mн ya tjupн’, nihi yнhн”, nia tiri jire Cristo to Pнcнrore.

8“Wahiquinare jũ mнo ti wachн ñнcн, trigo pohcare ti wachн cũhнre ñнcн ñн ji coaerara mнhн”, ni yahu mнhtaa tiri jire tiro. Wahmanopнre to dutia wahiquinare, trigo pohca cũhнre ti waa mehne ti ño payo dutipachнta ã nia tiri jire tiro.

9Ã ni tuhsн õ sehe ni namoa tiri jire: “Õi jija. Mн cahmano seheta yahpapн yoai wahaihtja”, nia tiri jire. To ã nichн õ sehe masija mari. Panopн wahiquinare wajã jũ mнoa mehne ti ño payori cjirire duhuchн yoaro paye

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

buhea sehere cũno niri jire Cohamacн. Ã cũno mipнre Cristo to yariaro mehne masare yнhdнchн yoarohca Cohamacн.

10Jesucristo to pjacнre waro, yariaro, jipihtina mari to yainare mari ñaa buhirire cohãri jire. Cн̃ tahata to pjacнre wari jire mari ñaa yoari buhirire cohãno taro. Ã yoaro Cohamacн to cahmano seheta yoaro niri jire.

11Jipihtina mari judio masa mari yaina sacerdotea dachoripe Cohamacнre ño payori wнhнi dahrarucura. Ã dahrarucua dachoripe mнnanota wahiquinare wajã, jн̃ mнo, Cohamacнre sinirucura. Ti ã wajã jн̃ mнopachнta tí mari ñano yoari buhirire ne cohãerara.

12Cristo sehe cн̃ tahata mari ñaa yoari buhirire yariaro, mari ñaa yoari buhirire noano cohã pahñonocari jire. Tíre cohã tuhsн wahaa wahari jire to Pнcнro cahapн to poto bнhнsehei dujiro waharo. Pнhtoro jiro tópн dujira.

13Tópн dujiro cohtaro nina. Tirore ñн tuhtiinare Cohamacн sehe to yнhdнrнcabasahtore cohtaro nina Cristo.

14Ã jiro cн̃ tahata to yariaro mehne ti ñaa yoari buhirire to cohãbasarinare ñaa buhiri marieina ti ã jirucuchн yoara tiro.

15Tí potocã tjira. Ãta ni yahura Espíritu Santo marine. Õ sehe ni yahura tiro:

16“Õ sehe nina Cohamacн: ‘Baharopнre õ sehe ni yahuihtja Israe masare, “Yн dutiare ti wacũapн cũihtja”’, ni yahuihtja”, nina tiro.

17Õ sehe ni namona Cohamacн: “ ‘Ti ñaa yoari buhirire yн dutiare ti yнhdнrнcari cн̃hнre pari turi wacũ namosi yнhн’, nina tiro”, ni yahura Espíritu Santo.

18Mari ñaa yoari buhirire to ã bochн pari turi mari ñaa yoari buhiri yariahtirore cahmaeraja mari.

Cohamacн cahai sнna cuiro marieno tiro mehne mari durucuboriro seheta tiro mehne durucu masija mipнre

19Ã jina yн coyea Cristo to yariaro mehne to di cohãno mehne mipнre mari cн̃hн cuiro marieno Cohamacн to jiri tahtia waropн sãana, tiro mehne durucu masija. Ã yoana tirore sini masija.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Mari catirucuhto cjihtore Cohamacʉ marine ã coã yoaro niri jire. Cristo sehe mari ñaare yoari buhirire yariaro to di cohãri mehne Cohamacʉ mehne durucu masija mari. Sacerdotea pʉhtoa bui pʉhtoro tí tahtiapʉ to sãariro seheta Cristo sehe Cohamacʉ cahapʉ sʉri jire mari ñaa yoari buhirire bo dutiro waharo. Tí tahtia macari suhtirore dʉcatari suhtirore to tʉhrẽ cohãboro seheta Cristo to pjacʉre cohãri jire Cohamacʉ mehne mari jirucuhto sehe.

21Ã jiro Cohamacʉ ya wʉhʉi dahrariro mari Yairo Sacerdote tua yʉhdʉariro jira tiro.

22Ã jina Cohamacʉre sinijihna mahñono marieno. Tirore noano wacũ tuaa mehne, cuiro marieno tirore sinijihna. Cristo mari ñaa yoari buhirire to cosaweinapʉ jija. Ã jina “Buhiri tiina jija mari”, ni tʉhotuina jieraja mari. Ã yoa wete mariea co mehne mari cosawero seheta Cristo to cosaweinapʉ jija. Ã jiina jina Cohamacʉre sinijihna.

23“Mʉsare yʉhdʉchʉ yoaihtja”, to niriro seheta yoarohca. Ã jina tiro marine to yʉhdʉchʉ yoahtore noano masija mari. Tíre masina, ne boena tjijihna. Cohamacʉre ã wacũ tuarucujihna.

24Mari mehne macainare cahĩna, tinare yoadohojihna mari jipihtina mari cahma cahĩ yoadohohto sehe.

25Ã jina noano cahmachurucujihna Cohamacʉ yare yoana tana. Paina sehe ti cahmachumarirore duhua nina. Tina yoaro sehe yoaena tjijihna. Mari mehne macainare wahchechʉ yoajihna. Ahri yahpapʉre mari pʉhtoro to tahto mahanocã dʉhsara. Tíre masina tuaro wahchechʉ yoajihna mari mehne macainare Jesu yainare.

26Potocã jia buheare noaa buheare mari masipanahta ñaare mari pari turi ã yoarucuchʉ mari ñaa yoari buhirire cosawe namohto basioerara.

27Ã jiro tó sehe yoainare cua nina. Jipihtina tirore ñʉ tuhtiinare buhiri dahrero, tuaro jʉ̃noi cohãnohca Cohamacʉ tinare. Ã jia to buhiri dahrehtore cuiina dihta jimana tirore duhuina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Cohamacʉ dutia Moise cjirore to cũri cjirire yʉhdʉrʉcainare buhiri dahrea, mari coyea judio masa wajãna tinare. Ne pja ñʉno marieno wajãna tinare. Tiaro ti yahusãchʉ tʉhoro beseriro ti yʉhdʉrʉcarire masino tinare buhiri dahre dutira. Tiaro mariachʉ pʉaro ti yahusãchʉ tinare buhiri dahre dutira. To ã dutichʉ tinare wajãna.

29Tí yʉhdoro Cohamacʉ macʉnore ñʉ yabiina to buhiri dahrehtina jiahca. Cohamacʉ Cristo to di cohãno mehne mari ñaa yoari buhirire cohãna. To ã cohãhtore yahuri jire tiro marine. Ã jia tina ti ñaa yoari buhirire cohãrina jipahta baharo pari turi ñaare yoarucua ti ñaa yoari buhirire to cohãrire to di cʉhʉre “Wiho waro jira”, nia nina. Ã niina, to buhiri dahrehtina waro jia niahca. Ã niina Espíritu Santore ñano ni durucuina jira. Tiro tinare cahĩriro jira. Ti ã ñano durucuchʉ ñʉno tuaro buhiri dahrerohca Cohamacʉ tinare.

30Ahrire mari noano masija. Cohamacʉ to basita õ sehe nia tiri jire: “Yʉhʉ jija buhiri dahrehtiro. Ti ñaare yoari buhiri buhiri dahreihtja yʉhʉ”, nia tiri jire tiro. Õ sehe ni namoa tiri jire: “Yʉhʉ ñano yoainare yʉ yainare buhiri dahreihtja”, nia tiri jire tiro.

31Cohamacʉ catiriro marine to buhiri dahrechʉ cua yʉhdʉara.

32Panopʉ mʉsa jirire wacũga mʉsa. Tí pjare Cohamacʉ yare wahma masi dʉcana payʉ tahari ñano yʉhdʉpanahta to yare duhuerare mʉsa.

33Cãa tahari masa ti ñʉrocaroi paina mʉsare ñano ni, ñano yoapere mʉsare. Paina Jesu yainare ti ñano yoachʉ ñʉna, tinare pja ñʉ, tinare piti tire.

34Ti peresu yoainare pja ñʉre mʉsa. Tuhsʉ, mʉsa yare ti mapachʉta wahchea mehne, “Noanohca”, nire mʉsa. Ahri yahpa macaa yʉhdoro noaare cjʉara mʉsa mʉanopʉ. Tí noaa ã jirucuahca. Tíre masina, mʉsa cjʉaare ti machʉ cahyaerare mʉsa.

35Ã jina cuiena tjiga. Cohamacʉre ã wacũ tuarucuga. Mʉsa ã yoachʉ ñʉno tiro noano yoarohca mʉsare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Cohamacʉ “Mʉsare õ sehe yoadohoihtja”, to ni cũrire noano cohtaga mʉsa ñano yʉhdʉpanahta. Ã cohtaina jina to cahmaare yoanahca mʉsa. Ã yoana to ni cũrire cjʉanahca.

37Õ sehe nina Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Mahanocã dʉhsara Cristo to wihihto. Ã taro dói wihi bahrañonohca.

38Yʉ yaina noaina sehe yʉhʉre wacũ tuarucuahca. Ã yoaa yaina jirucuahca. Yʉhʉ mehne ã jirucuahca. Yʉ yare cohãina sehere ñʉ yabija yʉhʉ”, nia tiri jire to ya durucua ti joari pũi.

39Mari sehe Cohamacʉ yare cohãina jieraja mari. Ã jina pichacapʉ wahahtina jieraja mari. Cohamacʉre wacũ tuaja mari. Ã jina to yʉhdʉchʉ yoaina jija.

Hebreus 11

Wacũ tuaare yahuha

1Õ sehe jira wacũ tuaa: Cohamacʉre wacũ tuana, marine to noano yoahtore noano masija mari. Cohamacʉ to niriro seheta to yoaerasinipachʉta to yahuare “Potocã tjira”, ni tʉhotuja mari tirore wacũ tuana. Tirore ñʉerapanahta, tirore wacũ tuana, “Potocã tjira”, ni tʉhotuja mari to yahuare tʉhona.

2Panopʉ macaina Cohamacʉre ti wacũ tuachʉ ñʉno ñʉ ji coaa tiri jire tiro sehe.

3Cohamacʉ to durucua mehne jipihtiare bajuamehnea tiri jire. Ã jiro tiro mari ñʉerari mehne jipihtia mari mipʉ ñʉare bajuamehnea tiri jire. Tíre mari noano masija Cohamacʉre wacũ tuana pinihta.

4Cohamacʉre wacũ tuaro Abe sehe corderore wajã, jʉ̃ mʉo, Cohamacʉre ño payoro “Noana”, nia tiri jire. To wahmino Caĩ yʉhdoro noanore waro, ño payoa tiri jire tiro Cohamacʉre. Ã jiro Cohamacʉ to warire wahchea tiri jire. Ã wahchero “Noariro jira”, ni ñʉa tiri jire tiro Abere. Ã Cohamacʉre to wacũ tuachʉ ñʉna mari tirore ñʉ cũja. To yariari baharo jipachʉta to wacũ tuarire ñʉ cũja mari.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Enoco Cohamacнre to wacũ tuachн ñнno wahchea tiri jire Cohamacн. Ã wahchero tirore to cahapн na mнoa tiri jire. Ãta nina Cohamacн yare ti joari pũi. To na mнori baharo ne masa tirore bocaera tiri jire. To na mнoriro jiro ne yariaera tiri jire.

6Cohamacнre wacũ tuaerana, tirore wahchechн yoa masieraja mari. Cohamacнre wacũ tuaerana, tirore ño payo masieraja mari. “Potocãta tiro Cohamacн warota jira. Ã jiro tirore mari ño payochн marine noano yoara tiro”, mari ni tнhotuerana tirore sini masieraja mari.

7Noé Cohamacнre wacũ tuaro, tirore to yahurire noano yнhtia tiri jire. Baharopн ti ñano wahahtore to yahuchн tнhoro noano yнhtia tiri jire tiro. Ã yнhtiro, pjiria dohoriare yoaa tiri jire. Ã yoa tia dohoria mehne tiro to coyea mehne dia mininore yнhdнa tiri jire. Ã wacũ tuariro jiro ahri yahpa macaina ñaina ti wacũ tuaerarire ti pichacapн ti wahahto cũhнre ñono nia tiri jire. Ã jiro to wacũ tuachн ñнno “Noariro jira”, ni ñнa tiri jire Cohamacн tirore.

8Abrahã cjiro cũhн Cohamacнre wacũ tuaro tirore yнhtia tiri jire. Pa dihtapнre tirore to wahti dihtapнre Cohamacн to waha dutichн tнhoro Abrahã yнhtia tiri jire. To ya dihtai jiriro wijaa waharo, to masierari dihtapн snа tiri jire.

9“Ahri dihtare mнhнre waihtja”, Cohamacн to nichн tнhoro tirore wacũ tuaro tí dihtaihta tjuaa tiri jire tiro. Tói jiro pa dihta macariro jiparota tóihta tjuanocaa tiri jire. Tirore, to macнno Isaa cũhнre to panamino Jacobo cũhнre tina caĩnare “Ahri dihtare mнsare waihtja”, ni yahua tiri jire Cohamacн sehe. Ã jia tina tí dihtai jia, wahiquina cahsari wнhнsei jia tiri jire mнnano jieraina jia.

10Tói jisinia tiri jire Abrahã Cohamacн mehne to jihtore cohtaro. Pa macapн Cohamacн to jiri macapн mнanopн to wahahtore cohtaro nia tiri jire tiro. Tí macare dahrea tiri jire Cohamacн. Ã jiro tí maca ne pihtisi.

11Cohamacнre wacũ tuaro Abrahã cjiro bнcнro waro jiparota, to namono Sara mehne pohna tia tiri jire. To namono pohna marienicoro to jipachнta,

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

“To niriro seheta yoarohca”, Cohamacнre nino, tirore wacũ tuaro pohna tia tiri jire Abrahã.

12Ã jiro Abrahã bнcнro waro jiparota pohna tia tiri jire. Ã jia to panamana ji turiainapн payн wahanocari jire. Ñahpichoha perire, padн pohcaricã cũhнre mari quihõna bihoeraro seheta to panamana ji turiaina cũhнre quihõna bihoeraja mari.

13Jipihtina ahrina yн yahuina cjiripн Cohamacнre wacũ tua tuhsнinapн yariaa tiri jire. Cohamacн tinare “Mнsare waihtja”, to ni quihõ cũrirore sнerapahta yariaa tiri jire. Tíre ñahaerapahta Cohamacн to niriro seheta yoari pja baharopн ti cjнahtire masia tiri jire. Ã masia wahchea tiri jire. Ã jia õ sehe nia tiri jire tina: “Ahri yahpai tiniina jija. Pa yahpa macaina jija”, nia tiri jire tina.

14Tó sehe niina pa yahpare ti ya yahpa cjihtore cohtaa nina. Tíre mari noano masija.

15“Pa yahpa macaina jira”, nicн panopн ti cohãri yahpare nicн nieraja. Pa yahpapн ti ji mнhtari yahpapн waha duaa, wahaboa.

16Noa yнhdнari yahpa sehere cahmaa nia tiri jire. Tí yahpa mнanopн jira. Ti ã cahmachн ñнno “Cohamacн sã pнhtoro jira”, ti nichн tнhoro bнo tierara Cohamacн. Ti ya maca cjihtore dahrebasa tuhsнa tiri jire tiro.

17-18Cohamacн Abrahãre to macнnore Isaare wajã jũ mнo dutia tiri jire. Tirore ñн duaro ã dutia tiri jire, “¿Potocãta yнhнre wacũ tuajari?” nino. Cohamacнre wacũ tuaro to niriro seheta yoaa tiri jimare Abrahã. “Mн macн Isaa mehne mн panamana ji turiainare payн cjнaihca mнhн”, Cohamacн to niriro jipachнta to macнnore wajãno taro nia tiri jimare Cohamacнre ño payoro taro.

19“Yн macн Isaare yн wajãchн Cohamacн tirore masonohca”, ni tнhoturo tirore wajãno taro nia tiri jimare. Ã niriro jiparota Cohamacн tirore dнcata, wajã dutiera tiri jire. To pнcнro to ã wajãboriro jiro, masariro yoaro sehe

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jia tiri jire Isaa, Abrahã to ñчchч. Ã jiro Abrahã tirore catiririore pari turi cjчaa tiri jire.

20Isaa Cohamacчre wacũ tuaro, to pohnare Jacobore, Esaú cũhчre “Baharopч Cohamacч mчsare pjíro noano yoarohca”, nia tiri jire.

21Cohamacчre wacũ tuaro Jacobo to yariahto panocã José pohnare, mчare “Cohamacч mчsare pjíro noano yoarohca”, nia tiri jire Jacobo. Na tuhcua caha sч, to tjuadч mehne tjua ñaha caha sч, Cohamacчre ño payoro, “Cohamacч mчsare noano yoarohca”, ni cũa tiri jire.

22Cohamacчre wacũ tuaro José to yariahto panocã Israe masa Egiptoi jiina ti wijaahtore yahuyua tiri jire. Ã ti wijaahtore masiyuro to yariari baharo to pjacч cjirore naa dutia tiri jire to pohnare.

23Cohamacчre wacũ tuaa, Moisecãre tia sũ waro nчo cjчaa tiri jire to pчcчsчma, to masa bajuari baharo. Noarirocã to jichч ñчa tirocãre nчoa tiri jire. Tí yahpa macaina bui pчhtoro ti pohnare to wajã dutirore yчhdчrчcanocaa tiri jire tina. Tirore cuiera tiri jire.

24Moise cjirore bчcчoricoro Egipto yahpa macaina bui pчhtoro macono jia tiri jire. Ã to bчcчoriro jiro Cohamacчre wacũ tuaro “Ticoro macчno”, tirore ti ni pisuchч cahmaera tiri jire Moise.

25Cohamacчre yчhdчrчcariro jiro tirore bчcчoricoro cahapч mahaa nчmчricã noano jiboa. Ã jiboriro jiparota tí yчhdoro tiro Cohamacч yaina mehne ñano yчhdч duaa tiri jire.

26Ã ñano yчhdчro Cristore ti bчjчpehto seheta ti bчjчperiro jia tiri jire. Baharopч to noano yoari wapa Cohamacч tirore to noano yoahtore masino ñano yчhdч duaa tiri jire Cristo to ñano yчhdчhto seheta. Jipihtina Egipto macaina ti noaare ti cjчaro yчhdoro tiro Cohamacч sehere tuaro cahmaa tiri jire. Ñano yчhdчparota, Cohamacчre cahmaa tiri jire.

27Cohamacчre wacũ tuaro, Egipto macaina bui pчhtoro tiro mehne to suachч cuieraa tiri jire Moise. Ã cuieraro tí yahpai jiriro tí yahpare cohã wahcãa wahaa tiri jire. Ã waharo Cohamacчre bajuerarirore to ñчboriro

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

seheta cuierariro jia tiri jire. Cohamacʉ tirore to yoa dutirire ne duhuera tiri jire Moise cjiro.

28Cohamacʉre wacũ tuaro Moise cjiro Israe masare Cohamacʉ to yʉhdʉchʉ yoahtore masia tiri jire. Ã masino Cohamacʉ to dutiriro seheta Israe masa ti sopacarire õa pjĩnine di mehne wajã site dutia tiri jire tiro. Ti ã yoachʉ ñʉno anjo masare wajãriro ti masa wahmisʉmare wajãboriro Israe masa ti wahmisʉmare wajãera tiri jire.

29Cohamacʉre wacũ tuaa, Israe masa "Sohãri ma", ti niri mapʉ co watoi jiri wahsai co marieni wahsai wahaa wahaa tiri jire. Ti ã wahachʉ ñʉa Egipto macaina cʉ̃hʉ tinare ñʉ cũ, nʉnʉ ti wahcãmaa, mini yariaa wahaa tiri jire.

30Cohamacʉre wacũ tuaa Israe masa Jericó wama tiri maca macari sahrĩno tãa mehne ti yoari sahrĩno sẽ bʉtiri sahrĩno baharo bʉhʉsehei soroa majarea tiri jire. Siete dachori waro tí macare soroa tinia tiri jire. Tópe dachori ti soroa tiniri baharo tí sahrĩno sehte bora pihtia wahaa tiri jire.

31Cohamacʉre wacũ tuaro tó pano mʉa mehne ñano yoarucuricoro cjiro Rahab wama tiricoro, tí maca macaricoro Israe masare yoadohoa tiri jire. Tí macare ti cohãhto pano mahainacã Israe masa tópʉ sãa ti duhti ñʉchʉ ticoro tinare yoadohoa tiri jire. To ã yoadohochʉ ñʉa Israe masa wajãera tiri jire ticorore. Tí maca macainare Cohamacʉre yʉhdʉrʉcainare wajãpahta ticoro sehere wajãera tiri jire.

32Painare Cohamacʉre wacũ tuainare yahu namoboa yʉhʉ. Ã yahu duapaihta payʉre ã Cohamacʉre wacũ tuainare yahu joa pahño masieraca yʉhʉ. Payʉ jira tina. Gedeõ, Baraca, Sansõ, Jefté, Davi, Samue, Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cʉ̃hʉ ahrina jipihtina yʉ yahuborina jira.

33Cohamacʉre wacũ tuaina cãina paye yahparipʉ jia, tí yahpari macainare cahma wajã yʉhdʉrʉcaa tiri jire. Ã yoa paina noano dutiina jia tiri jire. Cohamacʉ tinare "Mʉsare yoadohoihtja", to niriro seheta tinare yoadohoa tiri jire. Tirore ti wacũ tuachʉ ñʉno ã tinare yoadohoa tiri jire. Ã wacũ tuaa, yaya tinare ti chʉ duachʉ ti dʉserire bihachʉ yoaa tiri jire tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Tuaro jʉ̃ri pichacapʉ jipahta jʉ̃era tiri jire tina Cohamacʉre wacũ tuaa. Paina tinare ti ñosa wajã duachʉ duhti wahcãa wahaa tiri jire Cohamacʉre wacũ tuaa. Tuaeraina jipahta Cohamacʉre wacũ tuaa, tuaina wahaa tiri jire. Cohamacʉre wacũ tuaina jia, cahma wajã tuaina jia tiri jire. Ã jia paye yahpari macaina surara tinare wajãa taina ne cʉ̃no pjaera tiri jire tinare.

35Cãa numia Cohamacʉre ti wacũ tuachʉ ñʉno ti coyea ti yariachʉ ñʉno Cohamacʉ sehe tinare masobasaa tiri jire. Paina “Cohamacʉre cahmaena tjiga”, ti ni peresu yoaina ti ñabiaro yoapeina Cohamacʉre wacũ duhuera tiri jire. “Cohamacʉre mʉsa wacũ duhuchʉ mʉsare wionahca”, nia tiri jimare tinare peresu yoaina Cohamacʉ yainare. Ti ã nipachʉta tinare yʉhtiera tiri jire Cohamacʉ cahapʉ tuaro waha duaa. Ã jia tinare ñabiaro ti yoapechʉ yariaa wahaa tiri jire.

36Painare Cohamacʉre wacũ tuainare ñano ni bʉjʉpe tinare tjana mʉjaa tiri jire. Ã yoa painare dahporire, yachʉrire dʉhtenoca peresu yoaa tiri jire.

37Cohamacʉre wacũ tuainare ñaina tãa mehne doca wajãa tiri jire. Painare ti pjacʉrire seroti mehne yihso ta mʉjaa tiri jire. Painare ñosaa pjĩni mehne ñosa wajãa tiri jire tina. Ti ã ñano yoapeina oveja cahsari mehne, cabra cahsari mehne suhti tiina pjacʉoina jia tiri jire. Ã jia paina tinare ñano yoapea tiri jire.

38Tina Cohamacʉre wacũ tuaina peri yʉ yahuina noa yʉhdʉaina ti jichʉ ahri yahpa macaina ñaina tina mehne jiborina jierara. Ahrina Cohamacʉre wacũ tuaina wʉhʉse marieina jia, masa marienopʉ, tʉ̃yucʉpʉ ji sitotaa tiri jire. Ã ji sitotaa, tʉ̃yucʉpʉ jia coparipʉ, yahpai jia coparipʉ cʉ̃hʉre carĩ sitotaa tiri jire.

39Ahrina jipihtina Cohamacʉre ti wacũ tuachʉ ñʉno wahchea tiri jire tiro. Ti ã wacũ tuapachʉta Cohamacʉ tinare “Mʉsare yʉhdʉchʉ yoaihtja”, to niriro mʉ sʉerasinia tiri jire.

40To yʉhdʉchʉ yoaerasinirire yahuro õ sehe ni tʉhotua tiri jire Cohamacʉ. “Ahrina yʉ yainare baharopʉ jiina yʉ yaina mehne cʉ̃no potori yʉhdʉchʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yoaihtja”, ni tʉhotua tiri jire. Ã ni tʉhoturo to niriro seheta yoarohca. To ã yoachʉ noa yʉhdʉara to pano yoariro yʉhdoro.

Hebreus 12

Jesure ã wacũrucujihna mari

1Ã jina ahrina yʉ yahurinare payʉ Cohamacʉre wacũ tuainare masina, jipihtia ñaa yoaare duhunocajihna mari cʉ̃hʉ. Õ sehe jira mari piti dahre buhechʉ: Mʉrocaperirore tirore mʉroca tuachʉ dojomehnea jira paye. To dahpo suhti nʉcʉa suhti tirore mʉroca tuaerachʉ yoaboca. Tí yoaro seheta Cohamacʉ cahmaare mari yoa duachʉ dojomehnea cʉ̃hʉ jira. Ahri cʉ̃hʉre duhujihna mari. Ã yoana mʉrocapeina soro marieno ti mʉrocaro seheta mari cʉ̃hʉ Cohamacʉ to cahmano seheta soro marieno yoajihna.

2Ã jina Jesure ã wacũrucujihna mari. Tirota jira marine wacũ tua dʉcachʉ yoariro. Ã yoa marine wacũ tua namochʉ cʉ̃hʉre yoara tiro. Crusapʉ yariaro cʉ̃no pjari jire. Baharo to wahchehtore masino crusapʉ yariari jire. Ã yariaro bʉo tiboriro jiparota bʉo tierari jire tiro. Ã yoaro mipʉre Cohamacʉ to pʉhtoro dujiro poto bʉhʉsehei dujitjiãhno tiro dutiriro jira.

3Ñaina masa tirore ti ñabiaro yoapachʉta cʉ̃no pjari jire tiro. Tíre wacũga mʉsa, mʉsa cʉ̃hʉ ñano yʉhdʉna, “Cʉ̃no pjaerari”, nina. Tíre wacũga mʉsa “Tirore wacũ tua duhuri”, nina.

4Jesu to ñano yʉhdʉriro sehe ñaare yoaerapanahta ñabiaro waro yʉhdʉerasinica mʉsa. Ñaina mʉsare wajãerasinica.

5¿Cohamacʉ mʉsare to pohnare to yahurire bonocajari mʉsa? Mʉsa ñano yʉhdʉhtire to yahurire wacũga mʉsa. Õ sehe nia tiri jire tiro: “Yʉ macʉ, mʉhʉre yʉ yahuchʉ yʉhʉre ã ñʉnocai tjiga ñano yʉhdʉpaihta. Mʉhʉre yʉ tuhtichʉ tʉhocʉ cahyai tjiga.

6Jipihtina yʉ cahĩinare yahuja. Ã yoa jipihtina ‘Yʉ pohna jira mʉsa’, yʉ ni ñʉinare yʉhdʉrʉca dutieraja. Ã jicʉ ti yʉhdʉrʉcachʉ ñʉcʉ tinare buhiri dahreja”, nia tiri jire Cohamacʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ñano yнhdнna Cohamacн yare duhuena tjiga. Cohamacн mнsare to pohnare buhero nina. Ti pнcнsнma ti pohnare ã yahurucura. Ã yoa tinare buherucura. Tó seheta yoara Cohamacн cũhн marine to pohnare.

8Cohamacн jipihtina to pohnare ã yahurucura. Ã jina mнsare to yahuerachн to pohna waro jierara mнsa. Pнcнsнma marieina yoaro sehe jira mнsa to yahueraina. Ã jina “Sã Pнcн waro jira”, ni masierara mнsa Cohamacнre, mнsare to yahuerachн.

9Mari pнcнsнma marine ti yahuchн tнhona tinare ño payoja mari. Mari pнcнsнmare mari ño payoriro yнhdoro ño payoro cahmana mari Pнcнre Cohamacнre to yahuchн. Ã jina tirore yнhtiro cahmana marine. Ã yнhtiina jina jipihtia dachoripe tiro mehne jinahca.

10Mahaa nнmнricã ahri yahpai mari jisinichн mari pнcнsнma marine yahua, buhiri dahrera. Ti mн sнro ti masino purocãta marine yahua, buhiri dahrera. Cohamacн sehe marine noano yahura. Ã jiro to masia mehne marine buhiri dahrera marine noaina bнcнa dutiro. Ãta yoara tiro marine tiro yoaro sehe noaina mari jihto sehe.

11Marine to buhiri dahrechн wahcheraja mari. Wiho mari cahyaja. Ã cahyapanahta to ã buhiri dahreri baharo noaina bнcнanahca mari. Ã jina soro yoaro marieno noano jinahca.

Cohamacн marine to dutiare mari yнhtierachн cua nina marine

12Ã jina wacũ tuaera cureina jipanahta Cohamacнre wacũ tuaina jiga. Tirore duhuena tjiga.

13Noano potori mahare mнsa wahaboro seheta noano potocã yoaga mнsa. Mнsa ã yoachн ñн cũa, paina Jesu yaina soro jiare yoasi. Mнsa noano yoachн ñн cũa, noano wacũ tuaera cureina cũhн wacũ tuaina wahaahca.

14Jipihtina masa mehne noano jiga, cahmacheno marieno. Ã yoa ñano yoarucuena tjiga. Ñaa buhiri marieina dihta mari pнhtoro Cristore ñнahca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Noano yoaga mʉsa. Cohamacʉ mʉsare to yoadohochʉ tirore noano yʉhtiga. Ñaa diaa ti toaare ti dojomehneno seheta mʉsa cʉ̃hʉ Cristo yare duhuena tjiga, “Painare dojomehneri”, nina.

16Ne numia mehne ñano yoaina jiena tjiga. Ã yoa Cohamacʉ yare cahmaeraina jiena tjiga. Cohamacʉre cahmaerariro jia tiri jire Esaú cjiro. Tiro masa wahmino jia tiri jimare. Ã jiro to pʉcʉro to yariari baharo to pʉcʉro yare cjʉahtiro jisinia tiri jimare. Cohamacʉ to pʉcʉrore to ni cʉ̃ri cʉ̃hʉre cjʉahtiro jisinia tiri jimare. Ã jiriro jiro cʉ̃ dacho cʉ̃ wapaihta chʉare cahmano, tí wapa mehne to bahʉro sehere to wahmino yoaro taro cohtotaa tiri jire.

17To ã yoari baharo to dohse waharire masina mʉsa. To pʉcʉro tirore to wahtire tuaro cahmaa tiri jimare Esaú. To ã cahmapachʉta to bahʉrore to wahmino to yoari buhiri, baharo to cjʉaborire waera tiri jire to pʉcʉro Esaúre. Tíre yahco mehne to sinipachʉta tirore waera tiri jire to pʉcʉro.

18Cohamacʉ to dutiare Moise cjirore to cʉ̃chʉ mari coyea Israe masa cjiri Cohamacʉ mehne jia tiri jire. Tina tiro mehne ti jiriro seheta mʉsa sehe jierare. Õ sehe yoaa tiri jire tina sehe. Tʉ̃cʉpʉ Cohamacʉ mehne jia taa, sʉa tiri jire. Tʉ sehe Sinaí wama tidʉ jira. Tʉpʉ ti sʉchʉ tuaro pichaca jʉ̃a tiri jire. Ã jiro nahitiano, buiri, tuaro wihnono cʉ̃hʉ jia tiri jire tʉ tʉ̃cʉi.

19Tópʉ ti sʉchʉ corneta bisiro coa taa tiri jire. Ã yoa durucua bisiro coa taa tiri jire. To ã durucua bisiro coa tachʉ tʉhoa, masa cʉ̃no pjaeraa, “Ã durucu namoeno tjijaro”, tuaro ni sinia tiri jire.

20Cohamacʉ cuaro mehne õ sehe ni, dutia tiri jire tinare: “Jipihtina ahdʉ tʉ̃cʉre pihainare tãa mehne doca wajãga tinare. Ahdʉre pihariro wahiquiro waro to jipachʉta tiro cʉ̃hʉre tãa mehne doca wajãga tirore. O ñosadʉ mehne ñosa wajãga tirore”, nia tiri jire Cohamacʉ. To ã nichʉ tʉhoa to ã ni dutiare cʉ̃no pjaera tiri jire tina.

21Jipihtia tʉ tʉ̃cʉi jiro to ñʉrire ñʉ cuiro, õ sehe nia tiri jire Moise cjiro: “Cuicʉ teterei nija”, nia tiri jire tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Tó seheta Cohamacʉ mehne ti ji dʉcariro seheta jierara mʉsa sehe. Cohamacʉ mehne jina wahana, Siõ wama tidʉpʉ mʉano macadʉpʉ mʉsa sʉboro seheta potota Cohamacʉ mehne durucure mʉsa. Cohamacʉ catiriro to ya macapʉ mʉsa sʉboro seheta potota tiro mehne durucure mʉsa. Tí maca pa maca wahma maca Jerusalẽ mʉano macari maca jira. Tópʉre payʉ anjoa peri jira.

23Tina Cohamacʉ mehne wahchea taa cahmachuina jira. Ã jina mʉsa sehe to ya maca macaina jina, tópʉ Cohamacʉ pohna ji mʉhtaina mehne mʉsa cahmachuboriro seheta jira. Tina to pohna wamare to joa õri pũi mʉanopʉ ti wamare to joa õina jira. Tiro Cohamacʉ sehe jipihtinare besehtiro jira. Tiro mehne macaina jira mʉsa sehe. Ã jina paina noaina Cohamacʉ yaina mehne cahmachuina seheta jira mʉsa cʉ̃hʉ. Tinareta ñaa marieina jichʉ yoa tuhsʉri jire Cohamacʉ.

24Ã jina Jesu mehne macaina jira mʉsa sehe. Wahmanopʉ Moise cjirore to duti cũri cjirire cohtotaro “Mʉsare yʉhdʉchʉ yoaihtja yʉhʉ”, ni cũa tiri jire Cohamacʉ marine. To ã ni cũriro seheta yoariro jira Jesu. To dire cohã to yariaro mehne ã marine yʉhdʉchʉ yoara. Abe cjiro to di cohãchʉ ñʉno Cohamacʉ Abere wajãrirore buhiri dahrea tiri jire. Jesu sehe to dire cohã to yariariro mehne noano yʉhdʉja mari. Ã jiro Abe to di cohãri wiho warota jia tiri jire. Cristo sehe to di cohãri baharo noa yʉhdʉaro yoari jire Cohamacʉ marine. Ã jia to di cohãri wiho warota jierara.

25Ã jina noano yoaga mʉsa. Cohamacʉ yare mʉsare yahurirore noano yʉhtiina jiga. Panopʉ ahri yahpai jiriro Moise cjiro Cohamacʉ yare to yahuchʉ tʉhoa, payʉ tíre tʉho duaera tiri jire. Ã ti tʉhoerari buhirire buhiri dahrea tiri jire Cohamacʉ tinare. Cristo sehe mʉanopʉ jiriro Cohamacʉ yare yahuriro jira. Ã jiro panopʉ macainare to buhiri dahreriro yʉhdoro buhiri dahrerohca Cohamacʉ Cristore cahmaerainare. Cristo sehe mʉanopʉ jiriro Cohamacʉ yare yahuriro jira.

26Tí pjare Moise cjirore to dutiare to cũri pjare Cohamacʉ to durucuro mehne yahpa ñuhmichʉ yoaa tiri jire. Mipʉ sehere õ sehe ni yahuri jire tiro:

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

“Ahri yahpa to ñuhmichʉ cʉ̃ taha yoa namoihtja. Ahri yahpa dihtare ñuhmichʉ yoasi yʉhʉ. Mʉanopʉ cʉ̃hʉre ñuhmichʉ yoaihtja”, ni yahuri jire tiro.

27“Ahri yahpa to ñuhmichʉ cʉ̃ taha yoa namoihtja”, nino jipihtiare to bajuamehnerire to cohãhtore masichʉ yoaro niri jire. Pʉhtoro Cohamacʉ to sʉho jiropʉre cohãhto basioerara. Ã jiro to bajuamehneri cjirire to cohãchʉ pʉhtoro to sʉho jiro dihta tjuarohca.

28Pʉhtoro to sʉho jiropʉ wahanahca mari. Ã jina pʉhtoro to sʉho jiropʉre to cohãerachʉ ñʉna, Cohamacʉre “Noana”, nijihna mari. Ã jina tirore ño payoa mehne, cua pisaro mehne to yare yoajihna mari tirore wahchechʉ yoana tana.

29Pichaca jʉ̃no to cuaro to jiro seheta Cohamacʉ cuaro choro buhiri dahreriro jira.

Hebreus 13

Õ sehe Cohamacʉre wahchechʉ yoaga

1Mʉsa mehne macainare cahĩ duhuena tjiga.

2Masa mʉsa masieraina ti jipachʉta tinare mʉsa wʉhʉsepʉ noano mehne sãa ta dutiga. Paina ã yoaa, masierapahta anjoare ti wʉhʉsepʉ sãa ta dutiri jire. Ã jina ti yoaro seheta yoaga mʉsa cʉ̃hʉ.

3Peresui jiinare pja ñʉga. Mʉsa sehe tina mehne peresui jiina mʉsa jiboro seheta tinare pja ñʉga. Paina ti ñano yoaina cʉ̃hʉre pja ñʉga. Tina yoaro sehe mʉsa cʉ̃hʉ mʉsa ñano yʉhdʉboro seheta tinare pja ñʉga.

4Wamomaca dʉhteina jipihtina mʉsa basi noano cahma ño payoga. Ã yoa paina mehne ñano yoaena tjiga. Jipihtina numia mehne ñano yoainare, mʉa mehne ñano yoaa numia cʉ̃hʉre buhiri dahrerohca Cohamacʉ.

5Niñerure cahĩina ne jiena tjiga. Õ sehe nia tiri jire Cohamacʉ: “Mʉsare ne cohãsi. Ã yoadohorucuihtja mʉsare”, nia tiri jire tiro. Noho puro mʉsa cjʉaa mehne tó purota wahchega. Pjíro cahma namoena tjiga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Ã jina cuiro marieno õ sehe ni tʉhotunahca mari: “Mari pʉhtoro Cohamacʉ marine yoadohoriro jira. Ne cuisi mari. Masa marine ti ñano yoahtore cuisi mari”, ni tʉhotunahca mari.

7Cohamacʉ yare mʉsare yahurinare mʉsare dutirinare wacũga mʉsa. Ã yoa noano ti jia tirire noano ti yoaa tirire wacũga. Ã wacũna, Cristore ti wacũ tuariro seheta yoaga mʉsa cũhʉ.

8Jesucristo ne cohtotaerara. Panopʉ, mipʉ cũhʉre, baharopʉ cũhʉre to jiriro seheta jirucurohca tiro.

9Payʉ buheare soro jia buheare tʉhoena tjiga mʉsa “Noa buheare sãpʉ cohãri”, nina. “Ahrire chʉga. Ahrire chʉena tjiga”, ni buhera cãina. Ã ni ti nia buheare mari yʉhtichʉ tí marine yoadohoerara. Ã jiro tó sehe jia buheare mari yoachʉ wiho warota jira. Tí marine wacũ tuaina jichʉ yoaerara. Cohamacʉ sehe marine pja ñʉno wacũ tuaina jichʉ yoara. Ã jina to ya tuaa mehne tirore wacũ tuaina jiga mʉsa cũhʉ.

10Cristo mari ñaa buhirire yariari jire mari ñaare cohãno taro. Sacerdotea sehe õ sehe niina jira: “Wahiquina mari wajã jũ mʉoina, mari waina mehne yʉhdʉnahca”, niina jira sacerdotea. Ã niina ti ñaa yoari buhirire cohãina ne ji masierara. Cristo to crusai to yariaro mehne yʉhdʉina ji masierara tina ã ni tʉhotuina.

11Mari judio masa mari sacerdotea pʉhtoro Cohamacʉ to jiri tahtia waropʉ dire na sãano wajã sitea tiri jire, masa ti ñaa yoari buhirire cosawero taro. Ã yoa to wajãriro wahiquiro to pjacʉre tí maca dʉhtʉ cahapʉ jũ cohãnocahna.

12To yoariro seheta Jesu cũhʉ maca dʉhtʉ cahapʉ yariari jire, masa ti ñaa buhirire to di cohãno mehne cosawero taro.

13Maca dʉhtʉ cahapʉ to yariachʉ ñʉa, ti ya buheare to cohãchʉ ñʉa judio masa pʉhtoa tirore ñʉ tuhtiri jire. Ã jina mari cũhʉ tiro mehne macaina jijihna. Mari ã jichʉ ñʉa, masa mari cũhʉre ñʉ tuhtiahca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ahri yahpapʉ mari ji dojoahti maca ne mariahna. Ã jina mipʉre mari baharopʉ jihti macare cohtana nija mari.

15Ã jina Jesu to yoadohoro mehne Cohamacʉ mehne durucuja mari. Ã jina tirore noano sinijihna. Sacerdote wahiquirore jʉ̃ mʉo, Cohamacʉre to ño payoriro seheta Cohamacʉre mari dʉseri mehne noano durucu ño payojihna mari. “Cohamacʉ tuariro jira”, ni ño payorucujihna. Mari ã nichʉ tiro wahcherohca.

16Mʉsa mehne macainare noano yoaga. Ã yoa tinare yoadohoga. Tíre boena tjiga. Mʉsa ã noano yoana Cohamacʉre ño payona nica mʉsa. Ã yoana tirore wahchechʉ yoana nica.

17Mʉsa pʉhtoare noano yʉhtiga. Ti dutiro seheta yoaga. Cohamacʉ mʉsare ñʉ wihbo, buhe dutiro cũre tinare. To ã cũrina jia mʉsare ã ñʉ wihborucua nina “Cohamacʉre yʉhdʉrʉcari”, nia. Ã jina tinare noano yʉhtiga mʉsa. Mʉsa ã yʉhtichʉ ñʉa wahchea mehne mʉsare yoadohoahca tina. Mʉsa yʉhtierachʉ ñʉa tina cahyaahca. Ã yʉhtierana noano jisi mʉsa.

18Sãre sini payorucuga Cohamacʉre. Dachoripe noaa dihtare yoa duaja sã. Ã jina “Ñaare yoana nija”, ni tʉhotueraja sã.

19Ahri pinihtare tuaro sini payoga Cohamacʉre yʉhʉre: Soaro mehne mʉsa cahapʉ yʉ wahahtore tirore sini payoga.

Ahri pũre joariro noa duti batoaha

20Cohamacʉ mari pʉhtoro Jesure yariarirore masori jire. Marine noano jichʉ yoariro jira. Tiro “Mʉsare yʉhdʉchʉ yoaihtja”, ni cũa tiri jire Cohamacʉ marine. To ã ni cũrire yoariro marine yʉhdʉchʉ yoariro Jesu sehe jira. Mari ñaa buhirire yariari jire tiro. Ã jiro tiro tuariro ovejare ñʉ wihboriro yoaro sehe jiro, marine to yainare noano ñʉ wihbora.

21Ã jiro Cohamacʉ tirore masoriro mʉsa cũhʉre yoadohojaro jipihtia noaare to cahmaare mʉsa yoahto sehe. Ã jiro Jesucristo to yoadohoro mehne Cohamacʉ to cahmano seheta jipihtinare marine noaa sehere cohtotachʉ yoajaro. Jipihtia dachoripe Cristore ño payojihna. Ãta yoajihna.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Yʉ coyea, ahrire tuaro mʉsare dutiihtja: Ahri pũi yʉ yahurire noano mehne tʉhoga mʉsa. Ahri mʉsare yʉ joarocari pũ pjíri tju jierara. Ã jina ahrire noano tʉhoga.

23Ahri cʉ̃hʉre mʉsare yahuihtja: Mari coyeirore Timoteore peresu jiririore wioyuhti. Soaro mehne to wihichʉ mʉsare ñʉi wahacʉ tirore naaihtja. Yʉhʉ mehne waharohca.

24Mʉsa pʉhtoare, jipihtina painare Cohamacʉ yainare tói jiinare noa dutija. Italia macaina Jesu yaina cʉ̃hʉ mʉsare noa dutira.

25Cohamacʉ to cahĩa mehne mʉsare jipihtinare noano yoajaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epístola de Tiago

Tiago 1

Santiago Israe masare macari waharinare joarocaha

1Yʉhʉ, Santiago ahri pũi mʉsare noa duti joarocai nija. Cohamacʉre, mari pʉhtoro Jesucristo cʉ̃hʉre dahra cohtariro tjija yʉhʉ. Ã jicʉ Israe masa ya curuari macainare doce curuari macainare Jesu yainare macari waharinare yʉ coyea mʉsare joarocai nija.

Cohamacʉ sehe noano masichʉ yoara

2Yʉ coyea, payʉ jiahca mʉsa ñano yʉhdʉhti. Ã ñano yʉhdʉna noano wahchea mehne tʉhotuga.

3Ã ñano yʉhdʉna, potocãta Jesure mʉsa wacũ tuaare ñona ninahca mʉsa. Ã jina ñano yʉhdʉpanahta Jesure mʉsa noano wacũ tuaina jina, tirore wacũ tua namoina wahanahca. Ã wahana mʉsa ñano yʉhdʉare cʉ̃no pjanahca.

4Ã yoana duhuro marieno ã cʉ̃no pjarucuina jiga mʉsa, tʉho masiina, Cohamacʉ cahmaare noano masiina mʉsa jihto sehe. Ã jina dʉhsaro marieno to yare yoarucuina jinahca mʉsa.

5Cohamacʉ dʉhsaro marieno jipihtinare wara. Ã waro tirore siniinare soro nino marieno wara tiro. To ã jiriro jichʉ masina, mʉsa masihti dʉhsachʉ tʉhotuna, tirore siniga. Mʉsa ã sinichʉ mʉsare masi namochʉ yoarohca tiro.

6Ã sinina Cohamacʉre noano wacũ tuatjiãhna siniga mʉsa. “Sã sinichʉ Cohamacʉ waeraboca sãre”, ni tʉhotuena tjiga. Tó sehe ni tʉhotuina pjiri ma macaa pahcõri yoaro sehe jira. Pahcõri ti sʉroca cohtotaro seheta tina cʉ̃hʉ ti wacũapʉre sʉroca cohtotara. Cʉ̃no potori yoaerara tina. Ã jia Cohamacʉre wacũ tuaerara.

7Tó sehe ni tʉhotuinare ti sinipachʉta ne mahanocã ti siniare tinare wasi mari pʉhtoro Cohamacʉ.

8Michare ahrire cahmariro jiparota ñamichacapʉre soro tʉhotura tjoa. Ã yoarirore tó wahaerara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Jesu yainare wiho jiinare Cohamacн sehe pнhtoa sõnohca. To ã yoahtina jia wahchejaro tina.

10Ã jia Jesu yaina pache pнa jia ti ya pache pihtihtore masia wahchejaro. Tí pache wiho warota jira, Cohamacн to ñнchн. Cohori ti dói baa boraa waharo seheta tí pache pihtia wahaahca. Ã jia tina cũhн wahchejaro.

11Sũ mнja taro to tuaro sichн tja sehe ñaia wahara. Ã yoa cohori cũhн ñai boraa waha, noaa cohori ti jia cjiri pihtia wahara. Ãta waharohca pache pнare ti pachere ti na cahmachuno watoi. Tina ti pache mehneta butia wahaahca.

Ñano yoa dutiare yoaerariro wahcheriro jira

12Ñano yнhdнriro cũno pjaro, ñano yoa dutiare yoaeraro wahcheriro jirohca. To ã cũno pjachн, to ñaare yoaerachн jipihtia dachoripe mнano macaa catiare tirore warohca Cohamacн. “Tí catiare waihca”, ni cũa tiri jire Cohamacн jipihtina tirore cahĩinare.

13Mнsare ti ñano yoa dutichн “Cohamacн yнhнre ñano yoa dutiro nina”, ni tнhotuena tjiga. Ñano yoaare tнhotuerariro jira Cohamacн. Ã jiro tiro sehe masare ñano yoa dutiriro jierara.

14Masa tuaro ñaare ti goa pjaata títa tinare ñano yoachн yoara.

15Ã jia ñaare goa pjara masa. Ã goa pjaa, tí sehere tнhotura. Ã tнhotua, tí ñaare yoarucura tina. Ti ã yoarucuri buhiri Cohamacн tinare pichacapн cohãnohca.

16Ã jina yн coyea yн cahĩina, “Cohamacн yнhнre to dutichн ñano yoahi”, ni tнhotuena tjiga. Potocã jierara tí.

17Cohamacн mнano macariro marine noaa dihtare wara. Tiro pinihta sũ dacho macarirore, ñami macarirore, ñahpichoha poca cũhнre bajuamehneriro jiro, tiro sehe to jiriro seheta ã jirucunocahna. Ne cohtotaerara.

18To cahmariro seheta tiro noaa buhea mehne marine to pohna wahachн yoare. Ã yoare tiro to pohna ji mнhtaina mari jihto sehe.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Potocãta Cohamacнre ño payoa õ sehe jira

19Yн cahĩina, yн coyea ahrire noano tнhoga mнsa. Cohamacн yare noano tнhoga mнsa. Ã tнhona, noano tнhoturo marieno durucuena tjiga. Ã yoa suaena tjiga.

20Cнiro suariro jiro, Cohamacн to cahmano seheta quihõno yoariro jierara.

21Ã jina jipihtia mнsa ñaa yoarire, mнsa ñaare goa pjarire duhuga mнsa. Ã jina Cohamacнre noano yнhtiina jina to buheare tuaro cahmaga mнsa. To ya buheare mнsa tuaro cahmachн Cohamacн sehe mнsare pichacapн wahaborinare yнhdнchн yoarohca.

22To yare tнhopanahta to nino sehe yoaerana mahñoare tнhotuna nica mнsa. “To nino sehe yн yoaerachн noanohca”, ni tнhotuna mahñoare tнhotuna nica mнsa. Ã jina to yare tнhona tí sehere yoaga.

23Cohamacн yare tнhopanahta, to nino sehe yoaerana, to wнhdнare ñóno mehne ñнriro yoaro seheta jira mнsa.

24Tiro to wнhdнare to ñнri baharo waha, to ñнrire boa wahara.

25Pairo sehe to ñнrire to boerariro seheta Cristo to dutirire tнhoro tíre yoaro, wahcheriro jirohca. Tí dutia Cristo to cahĩa mehne masare to yнhdнchн yoahti buhea jira. Tí buheare ne cohãerariro wahcheriro jirohca. Tiro pinihta to tнhorire yoariro jira. Ã yoarirore noano yoarohca Cohamacн.

26Cнiro to ã durucumacanocarire duhu masieraro, potocãta Cohamacнre ño payoerara. “Cohamacнre noano ño payoja”, ni tнhoturiro jiparota mahñoare tнhotura tiro. “Cohamacнre ño payoja”, niriro to jipachнta to ño payoa ne yaba cjihti jierara.

27Potocãta Cohamacнre mari Pнcнre mari ño payona, to cahmano seheta ño payona, õ sehe yoaja mari: Pнcнsнma marieinare, wapewahya numia cнhнre ñano ti yнhdнchн ñнna, tinare yoadohoja mari. Ã jina ahri yahpa macaina ñaare ti yoaa barore ne yoa duaeraja mari. Ã yoana potocãta Cohamacнre ño payoina jija mari.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tiago 2

Masare cũno potori noano yoaro cahmana marine

1Yн coyea, noa yнhdнarirore Jesucristore mari pнhtorore tнhona, tirore wacũ tuaina jira mнsa. Ã wacũ tuaina jina masare cũno potori noano yoaro cahmana mнsare.

2-3Ã yoa uru sororire, wamomaca sãa sororire cjнariro, wapa tia suhtire sãariro mнsa Jesu yaina cahmachuno cahapн to tachн ñнna tirore noano mehne piti bocaboca. “Õi dujiro jira”, niboca mнsa tirore. Ã nipanahta tí pjata pjacнoriro cũhн ñano suhti tiriro mнsa cahai to tachн ñнna tiro sehere noano piti bocaeraboca. “Õi ducuga. O yahpai dujiga”, niboca mнsa tirore.

4Mнsa ã yoana masare cũno potori yoaerana nica mнsa. Ã yoana ñaare tнhotuina masare beseina yoaro sehe jina nica mнsa. “Ahriro sehe noariro jira. Ahriro ñariro jira”, ni besemana mнsa.

5Yн coyea, yн cahĩina, yнhнre tнhoga. Payн pjacнoina sehere Cohamacнre noano wacũ tuahtina cjihtire, pнhtoro to sнho jiropнre jihtina cjihtire besea tiri jire Cohamacн. “Tópнre wahanahca mнsa”, ni cũa tiri jire Cohamacн tirore cahĩinare.

6Tinare to ã besepachнta mнsa sehe pjacнoinare noano yoaerare. Pache pнa sehe mнsare ñano yoara. Ã yoaa tina masare beseriro cahapн mнsare naahna mнsare yahusãa taa.

7Mнsa sehe “Cristo yaina”, masa ti niina jira. Payн pache pнa sehe Cristore ñano ni durucuina jira. (Ã jiro pjacнoinare mнsa ño payoriro yнhdoro pache pнare mнsa ño payochн sehere ñaa nina.)

8Cohamacн dutia mehne macaa dutiare paye dutia bui curero jia dutiare õ sehe ni joaa tiri jire: “Mн basi mн cahĩno seheta mн cahai jiina cũhнre cahĩga”, nina Cohamacн dutia. Ahri dutiare yoana, noaare yoara mнsa.

9Wiho mejeta masare cũno potori yoaerana ñano yoana nina mнsa. Ã jina Cohamacн dutiare yнhdнrнcaina jira mнsa. Ãta nina Cohamacн yare ti joari pũi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Cohamacʉ dutiare yoaina jipanahta cʉ̃notare mʉsa yoaerachʉ paye dutiare mʉsa yoa pahñopachʉta yaba cjihti jierara. Ñaa buhiri tiina jisinina mʉsa.

11“Pairo namono mehne ñano yoaena tjiga” ni, mʉsare dutiriro Cohamacʉta jira. “Masare wajãena tjiga”, niriro tirota jira Cohamacʉ. Pairo namono mehne ñano yoaerapanahta masʉnore wajãna Cohamacʉ to dutiare yʉhdʉrʉcaina jira mʉsa.

12Cristo marine tuaro cahĩno, marine dutira marine yʉhdʉchʉ yoaro taro. To dutiare mari yoarire, mari yoaerari cʉ̃hʉre ñʉno marine besero tarohca. To ã besehtina jina to dutiare noano yoajihna. Ã yoa to cahmano seheta durucujihna mari.

13Mipʉre painare mari pja ñʉerachʉ Cohamacʉ sehe masare to beseri pja jichʉ marine pja ñʉsi. Wiho mejeta painare mari pja ñʉchʉ Cohamacʉ sehe pja ñʉno, marine buhiri dahresi.

Cristore wacũ tuaina sehe noaare yoara

14Yʉ coyea tʉhoga mʉsa. “Cristore wacũ tuaja yʉhʉ”, cʉ̃iro to nipachʉta painare to noano yoadohoerachʉ to ã nimari cjiri sehe ne yaba cjihti jierara. Tó sehe ni wacũ tuamacanocarirore Cohamacʉ yʉhdʉchʉ yoasi.

15-16¿Jesu yairo, Jesu yacoro ñaa suhti dihta ti cjʉachʉ ñʉna ti chʉhti mariachʉ ñʉna dohse yoajari mʉsa tinare paye baro cjʉaina jina? “Noano jiga mʉsa. Ã yoana noano suhti tiga. Ã jina noano chʉa mehne yapi wahcãga”, nipanahta ti cahmaare mʉsa waerachʉ mʉsa ã nimari cjiri ne yaba cjihti jierara.

17Ã yoa “Cristore wacũ tuaja”, mʉsa nipachʉta noaare mʉsa yoaerachʉ Cristore mʉsa wacũ tuaa ne yaba cjihti jierara.

18Mʉsa mehne macariro ahri yʉ buherire tʉho duaeraro õ sehe masijaro. Noaare yoaeraparota “Cristore wacũ tuaja”, niboca tiro. Noaare yoaeraro Cristore to wacũ tuaare painare masichʉ yoa masierara. Noaare yoariro pinihta noaare to yoaa mehne Cristore to wacũ tuaare masichʉ yoa masina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19“Cohamacн cн̃irota jira”, ni tнhotura mнsa. Mнsa ã ni tнhotuchн noa nina. Ã jipachнta tó purota Cohamacнre yнhtiro marieno tirore mнsa masichн tí yaba cjihti jierara. Watĩa cн̃hн mнsa tнhoturo seheta tнhotura. Ã yoa Cohamacн to jia tiare masina tina. Ã masia, cuia, teterera.

20Cн̃iro noano yoaeraparota “Cristore wacũ tuaja”, ni tнhoturiro jiro tнho masierariro jira. Cristore wacũ tuamariro painare noano yoaeraro potocãta Cristore wacũ tuaerara. Õ sehe ni yahuihtja mнsare ahrire:

21Abrahã mari ñнchн cjiro to macнno Isaa wama tiriro cjirore wajãbasaa tiri jimare Cohamacнre. Ã yoaro tirore tãa mehne ti yoari tuhu bui duhu payoa tiri jimare. Ã duhu payoro Cohamacн to dutiriro seheta to macнnore wajãno taro nia tiri jimare Cohamacнre ño payoro taro. To ã yoachн ñнno potocãta Cohamacнre to wacũ tuarire masia tiri jire Cohamacн. To ã wacũ tuariro to jichн masino, “Potocãta noariro jira”, ni ñнa tiri jire Cohamacн tirore.

22To ã ni ñнchн ahrire masina mнsa: Abrahã Cohamacнre wacũ tuaro tirore yнhtia tiri jire. Ã yнhtiro Cohamacнre to wacũ tuarire masichн yoaro nia tiri jire.

23Ã jiro Cohamacн yare ti joari pũi to niriro seheta ã wahaa tiri jire: “Abrahã Cohamacнre wacũ tuaa tiri jire. To ã yoachн ñнno ‘Noariro jira tiro’, ni ñнa tiri jire Cohamacн tirore”, ni joaa tiri jire Cohamacн yare ti joari pũi. To ã ni ñнchн masia “Abrahã Cohamacн mehne macariro jira”, nina masa tirore.

24Ã jina ahri yн yahuhtire masina mнsa: “Cohamacнre wacũ tuaja” niriro, to noano yoaerachн ñнno Cohamacн sehe tirore “Noariro jira”, ni ñнerara. Cohamacнre wacũ tuariro sehere potocãta to noano yoachн ñнno “Noariro jira”, ni ñнna Cohamacн tiro sehere.

25Ãta ni ñнa tiri jire Cohamacн Rahab wama tiricorore mнa mehne ñano yoarucuricoro cjirore. Josué cjiro to warocarinare noano piti boca “Noano sãa tahga”, nia tiri jire ticoro. Ã yoaro tina ti tjuaa duachн ticoro sehe pa maha sehere ñoa tiri jire tinare “Tinare ñн tuhtiina wajãri”, nino. To ã yoachн ñнno “Noaricoro jira”, ni ñнa tiri jire Cohamacн ticorore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Ã tjira. Mari pjacʉpʉre catia mariachʉ ji masieraja mari. Ã jiro catia marieno mari pjacʉ yaba cjihti jierara. Tó seheta “Cohamacʉre wacũ tuaja”, nipanahta painare mari noano yoaerachʉ potocã jierara mari wacũ tuaa. Ã jiro mari noano yoaa mariachʉ mari wacũ tuaa yaba cjihti jierara, catia marieni pjacʉ to yaba cjihti jieraro seheta.

Tiago 3

Mari dʉseroi wijaare yahuha

1Cohamacʉ yare masare buheina to yare ti noano yoaerachʉ ñʉno tina pinihtare masare buheraina yʉhdoro Cohamacʉ buhiri dahrerohca. Tíre masina mʉsa, yʉ coyea. Ã jina mʉsa mehne macaina masare buheina payʉ jiena tjiga.

2Jipihtina payʉ tahari mari ñaare yoaja. Cʉ̃iro ñaare durucuerariro Cohamacʉ cahmaare noano yoariro jira tiro. Ã jiro paye ñaa cʉ̃hʉre yoaerara.

3Õ sehe jira ahri mari piti dahre buhechʉ: Cawalo to dʉseroi comaa pjĩ to ñahmanore ña dihohti pjĩne mari cũja, tirore mari majarerʉcachʉ yoana tana. Ã yoana tí pjĩ comaa pjĩ mehne tirore to wahahtoi mari waja majarerʉca dapoja. Tí pjĩca mahari pjĩca to jipachʉta tí pjĩ mehne tirore wahachʉ yoaja mari. (Õ seheta mari dʉsero mahanocã to jipachʉta tí dʉsero mehne pjíro ñano yoaja mari.)

4Dohoria quiti mehne piti dahre yahu namoihtja mʉsare: Bʉsoca pjiria to jipachʉta tiare wihnono to tuaro wãrocapachʉta oturiro sehe mahari pjĩca mehne tia nohoi to waha duaroi oturocara.

5Tó seheta jira mari dʉseroi wijaa. Mari dʉsero mahanocã to jipachʉta tí dʉsero mehne pjíro yoaja mari. Mahari pichacacã pjíro to jʉ̃ wahcãno seheta mari dʉsero mehne pjíro ñaare yoa masija.

6Ã jiro mari dʉsero pichaca yoaro sehe jira. Mari dʉseroi wijaa jipihtia ñaare yoachʉ yoara marine. Pichaca to jʉ̃ dʉcaro seheta mari dʉseroi wijaa mehne

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mari noano jiborirore ñabiaro yoaja mari. Ñaare durucuna watĩno to dutiro seheta mari yoana nija.

7Jipihtinare nʉcʉ macainare wahiquinare, minichahcare, chihchõ wahcãinare, wahire mari masa sitichʉ yoa masija. Mari payʉ tina barore masa sitichʉ yoa tuhsʉja. Ã jia tina noano tʉho masina.

8Tinare mari yʉhtichʉ yoapachʉta mari dʉsero sehe ñaare durucuro ne tjuaeraputiara. Ã jiro nuina ti niji siariro seheta mari dʉsero sehe ne niji siaeraputiara. Mari dʉseroi wijaa ñabiaa jira. Ã jiro ñima painare to wajãno seheta marine paina cʉ̃hʉre ñabiaro wahachʉ yoara mari dʉseroi wijaa.

9Mari dʉsero mehne Cohamacʉ mari pʉhtoro mehne mari noano durucuja. Ã durucupanahta masa Cohamacʉ yoaro sehe jiinare to bajuamehnerina ti jipachʉta tinare ñabiaro ni durucuja mari.

10Cʉ̃ dʉseroihta noaa durucua cʉ̃hʉ, ñaa durucua cʉ̃hʉ wijara. Yʉ coyea, ã ni durucueraro cahmana.

11Máca pohtai mʉ wiori copai noaa co, ñaa co cʉ̃hʉ ne wijaerara.

12Yʉ coyea, higueracʉ olivo pocare dicha tierara. Tuhsʉ, secʉ higuera pocare dicha tierara. Ã yoa máca pohtai mʉ wiori copai moa tia co to wijaachʉ moa mariea co wijaaerara. (Tó seheta mari dʉseroi noaa durucua, ñaa durucua mehne wijaachʉ yoaeraro cahmana. Ã ni durucuaeraro cahmana.)

Noano masia waro õ sehe jira

13Cãina mʉsa mehne macaina noano masiina jira. Noano masiina mʉsa jia tiare õ sehe yoa ñonahca mʉsa. “Paina yʉhdoro noano masija sã”, niena tjiga. Ã nienata noaare yoaga mʉsa. Ã noaare yoana potocãta noano masiina jira mʉsa.

14Wiho mejeta pairo paye barore to cjʉachʉ ñʉna tíre tuaro cahmaina jina, paina mehne suarucuina jina, painare yʉhdʉrʉca duaina jina, “Noano masiina jija sã”, niena tjiga mʉsa. Mʉsa ã niina jina mahñoina jira mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Ã yoaina ti tʉhotua ne Cohamacʉ ya tʉhotua jierara. Ti tʉhotua Cohamacʉre yʉhdʉrʉcaina ti ñano tʉhotua jira. Tí tʉhotua sehe watĩno ya jira.

16Masa ti cjʉaare tuaro cahmaina, painare yʉhdʉrʉca duaina ã cahma sayorucura. Ã yoaina jia jipihtia ñaare yoarucura.

17Paina sehe Cohamacʉ yare noano masiina sehe tina pinihta ã yoamacanocaa nierara. Ã yoa tina ne cahma sayoerara. Ã jia masa noaina, painare noano yʉhtiina, pja ñʉina, masare yoadohoina, masare cʉ̃no potori yoaina jira tina. Tíre yoaa, mahñono marieno yoara tina.

18Ã yoana cahmachea marieno jina, painare “Cahmachena tjiga”, mari ni yahuna, noaina wahachʉ yoana nija mari masare.

Tiago 4

Ahri yahpa macaa ñaare cahmana, Cohamacʉre cahmaeraina jira mʉsa

1¿Dohse jiro baro mʉsa cahma sayojari? ¿Ã jina dohse jiro baro cahmachejari mʉsa? Ñaare goa pjana, cahmache duara mʉsa. Noaare yoa duapanahta ñaare yoara mʉsa.

2Paye barore mʉsa cahmana. Ã cahmana masare wajãna mʉsa ti yare nana tana. Pairo paye barore to cjʉachʉ ñʉna tíre mʉsa tuaro cahmana. Ã cahmapanahta tíre na masierara mʉsa. Ã yoa tíre cahma sayorucura mʉsa. Cohamacʉre sinierana, mʉsa cahmaare ne bocaerara.

3Ã yoa sinina, mʉsa ya cjihti dihtare sinimana mʉsa, mʉsa cahmano seheta yoarucuna tana. Paina ya cjihti sehere sini payoerara mʉsa. Ã jiro mʉsa sinichʉ Cohamacʉ mʉsa siniare waerara.

4Cohamacʉre cohãina jira mʉsa. Ahri yahpa macaa ñaare cahmana, Cohamacʉre cahmaeraina jira mʉsa. Ahri yahpa macaa ñaare cahmaina Cohamacʉre cahmaeraina ji tuhsʉra. ¿Tíre masierajari mʉsa?

5Õ sehe nia tiri jire Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Cohamacʉ Espíritu Santore mari mehne jihtirore cũhre. Ã jiro Espíritu Santo sehe marine cahĩno, ñaare mari tuaro cahmapachʉta cahmasãaerara tiro. To manʉno to namonore to

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cahĩ doaro seheta marine tuaro cahĩna Espíritu Santo”, ni joaa tiri jire panopʉre. To ã ni joari wiho warota jierara. Potocãta jirota nina.

6Ã yoa Cohamacʉ marine noano yoadohora tirore mari noano yʉhtihto cjihtore. Õ sehe nina Cohamacʉ yare ti joari pũi: “ ‘Yʉhʉ pinihta painare masi yʉhdʉrʉcaja’ niririore, Cohamacʉ ñʉ tuhtira. Pairo sehere ‘Ñariro, wiho jiriro jija’, niriro sehere Cohamacʉ yoadohora”, nina to yare ti joari pũi.

7Ã jina Cohamacʉre noano yʉhtiina jiga mʉsa. Ã yoa watĩnore yʉhtiena tjiga. Mʉsa ã yʉhtierachʉ ñʉno tiro sehe mʉsare duhti wahcã mʉrocaa waharohca.

8Cohamacʉre noano yʉhtiga mʉsa. Mʉsa ã yoachʉ tiro sehe mʉsare yoadohorohca. Ñaina jira mʉsa. Ã jina ñaare yoa namoena tjiga. Ñaa cʉ̃hʉre cahmana, noaa cʉ̃hʉre cahmaina jira mʉsa. Ã jina mʉsa ñaa tʉhotumarire cohtotaga. Mʉsa ã yoachʉ ñʉno Cohamacʉ mʉsa ñaa yoari buhirire cohãnohca.

9Mʉsa ñaa yoarire tuaro cahyana, bʉjʉa witiga. Ã yoana mʉsa ñaare yoari buhirire tiiga. Tíre wahcheina jiena tjiga. Ã jina mʉsa ñaa yoarire ñano yajeripohna tiga.

10“Ñariro, wiho jiriro jija yʉhʉ”, nina Cohamacʉre ño payoga. Mʉsa ã yoachʉ ñʉno tiro sehe ño payoa mehne noano yoarohca mʉsare.

Ti coyeare Jesu yainare ti basi ñano quiti dahre dutieraha

11Yʉ coyea Jesu yaina jina, mʉsa basi ñano quiti dahrena tjiga. Mʉsa coyeirore ñano quiti dahrena, tirore buhiri dahre duti duaina jina nica mʉsa. Cristo ya dutia sehe masare buhiri dahrehti dutia ji tuhsʉra. Ã jina masare ñano quiti dahrena Cristo ya dutiare õ sehe nina nica mʉsa: “Marine noano dutierara Cristo ya. Ã jina mari mʉ sʉro buhiri dahre dutijihna”, nina nica mʉsa masare ñano quiti dahrena. Ã nina Cristo ya dutiare ñano ni durucuina tjuara mʉsa. Ã jina tí dutiare yoaeraina tjuara.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Masare dutiare wariro, masare beseriro Cohamacʉta jira. Masare pichacapʉ wahaborinare tirota yʉhdʉchʉ yoa masina. Ã yoa tirota masare pichacapʉ cohã masina. Ã jina mari sehe masare “Ñaina jira”, ni masieraja. Cohamacʉ dihta mari coyeare besehtiro jira.

Ñamichacapʉre dohse mari jihtore masieraja mari

13Mipʉre yʉhʉre tʉhoga mʉsa. Õ sehe niina tʉhoga yʉhʉre: “Michare, ñamichacare pa macapʉ jina wahanahca. Tópʉre cʉ̃ cʉhma jina, paye baro dua, nuchʉnahca. Ã yoana wapatanahca mari”, nina cãina mʉsa mehne macaina Cohamacʉre wacũno marieno. Ã niina jina, yʉhʉ sehere tʉhoga mʉsa. Tó sehe niinare ahrire yahui tai nija:

14Ñamichacapʉ dohse mʉsa jihtore masierara mʉsa. Me ti ji, dói pihti mʉano seheta jira mari jia tia. Me mahanocã jiro, pihtia wahara. Tó seheta mari cʉ̃hʉ mahanocã jina, yarianahca.

15Ã jina õ seheta ni tʉhoturo cahmana mʉsare: “Cohamacʉ to cahmachʉ jinahca mari. Ã jina õ sehe yoanahca mari”, ni tʉhoturo cahmana mʉsare.

16Ã jipanahta mipʉre “Mari mʉ sʉro õ sehe yoanahca”, nirucumana mʉsa Cohamacʉre wacũno marieno. Tó sehe nirucuna painare yʉhdʉrʉcaina jina, ñaare yoara mʉsa.

17Ã jina noaare mari yoahtire masipanahta tíre yoaerana ñaare yoana nija mari.

Tiago 5

Pache pʉare yahuha Santiago

1Pache pʉa mʉsa mipʉre tʉhoga yʉhʉre. Baharopʉre mʉsa ñano yʉhdʉnahca. Ã jina tii sañurucuga mʉsa.

2Mʉsa pache ba pihtia wahaahca. Ã yoa mʉsa suhtire casĩpoca cʉ̃hʉ chʉ pahñoahca.

3Ahri dachorire, pihtiri dacho pano niñerure mʉsa pjíro wihbochʉ ne tí yaba cjihti jierara. Mʉsa ã wihbochʉ ñʉno niñerure mʉsa cahĩchʉ masina Cohamacʉ. Tí niñeru to wapo wijiboriro seheta tí niñeru pihtia waharohca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ã jina niñerure mʉsa cahĩri buhiri ñano yʉhdʉnahca pichacapʉ mʉsa jũchʉ mʉsa pjacʉre jũ pjaro seheta.

4Mʉsa weserire dahra cohtainare wapaerare mʉsa. Tinare mahñore mʉsa. Ã jiro tinare mʉsa wapaerari niñerure ñʉno, mʉsa mahñorire masina Cohamacʉ. Mʉsare dahra cohtaina wapa na duaa, sañurucura tina. Ti ã ni sañurucuchʉ mari pʉhtoro Cohamacʉ tinare tʉhora.

5Ahri yahpapʉre payʉ pache mehne jia tira mʉsa. Ã jina mʉsa ji coa dihtare yoaa tira mʉsa. Ã jina pjiriro wachʉ ti noano nuriro yoaro sehe jira mʉsa. Pjiriro wachʉ pjíro to chʉri baharo tirore ti wajãhti cuhtupʉ na wahcãna. Tó seheta mʉsa cũhʉre pjíro mʉsa cjʉari baharo mʉsare to buhiri dahrehtopʉ na wahcãnohca Cohamacʉ.

6Noainare ñano ti yoaerapachʉta peresu yoa wajã dutire mʉsa tinare. Mʉsa ã yoachʉ tina sehe mʉsare yʉhdʉrʉca masierare.

Cristo to tjua tahtore noano cohta dutiha marine Santiago

7Ã jina yʉ coyea, mari pʉhtoro Cristo ahri yahpapʉre to tjua tahtore noano cohtaga. Wese pʉro to toaa dicha tihti pjare noano to cohtaro seheta noano cohtaga. Puhiro to dʉcachʉ. baharopʉ coro to ta namochʉ cũhʉre to toaapʉre “Coro ta sãajaro” nino, to wesere to noano duhtore noano cohtara tiro.

8To ã cohtariro seheta mʉsa cũhʉ noano cohtaga. Mari pʉhtoro to tjua tahto mahanocã dʉhsara. Ã jina Cohamacʉre ã wacũ tuarucuna to tahtore ã cohtarucuga mʉsa.

9Yʉ coyea mʉsa basi nurena tjiga Cohamacʉ mʉsare to buhiri dahrerahto sehe. Ã yoa ahrire wacũga mʉsa. Buhiri dahrehtiro to tahto mahanocã dʉhsara.

10Yʉ coyea, ñano yʉhdʉpanahta mari pʉhtorore noano cohtaga Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti yoariro seheta. Tina ti cũno pjariro seheta cũno pjaga mʉsa cũhʉ tinare ñʉ cũna.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Ã yoa ahri yʉ yahuhtire wacũga mʉsa. Ñano yʉhdʉpahta Cohamacʉre duhueraina wahcheina jira. Panopʉ macarirore Job wama tiriro cjirore tʉhore mʉsa. Tiro ñano yʉhdʉparota Cohamacʉre duhuerari jire. Ã jiro to ñano yʉhdʉri baharo Cohamacʉ tirore noano yoari jire. Cohamacʉ mari pʉhtoro noano pja ñʉriro jiro ãta yoari jire tiro. Tí jipihtiare masina mʉsa.

12Yʉ coyea ahrire noano tʉhoga tjoa. Õ sehe ni wama payora masa: “Mʉano macariro mehne potocã nina nija”, nina masare tʉho dutia. Tuhsʉ, “Ahri yahpa mehne potocã nina nija”, nina masa. Paye mehne cũhʉre wama payora tina. Tina yoaro sehe ã ni wama payoena tjiga. Ahrire mʉsare tuaro dutija. Mʉsa painare yahuna, noano potota yahuga tinare. Wama payoro marieno ni yahuga tinare. Ã mʉsa potocã yahuchʉ ñʉno Cohamacʉ soro mʉsa niri buhirire buhiri dahresi.

13Mʉsa mehne macariro ñano yʉhdʉriro jiro, Cohamacʉre sinijaro tiro. Pairo wahcheriro jiro Cohamacʉre wahchea mehne basajaro.

14Mʉsa dohatina, Jesu yaina pʉhtoare pjirocaga mʉsa. Mʉsa ã pjirocachʉ tina sehe mʉsare se mehne wisõahca mari pʉhtoro Jesu wama mehne to tuaa mehne. Ã wisõ tuhsʉ, mari pʉhtorore Cohamacʉre mʉsare sini payoahca tina.

15Ã ti sini payochʉ “Mari sinino seheta tiro yoarohca”, ti ni tʉhotuchʉ Cohamacʉ mʉsare dohatiinare mʉsa dohatiare yʉhdʉchʉ yoarohca. Ã yoa mʉsa ñaa yoari buhiri mʉsa dohatiina jichʉ ñʉa mʉsare sini payoahca. Ti ã sini payochʉ ñʉno mʉsa ñaa yoari buhirire borohca Cohamacʉ.

16Ã yoa mʉsa mehne macaina mehne mʉsa ñaa yoarire cahma pʉ bʉhʉseheri yahuga. Ã ni tuhsʉ, mʉsa basi Cohamacʉre cahma sini payoga. Mʉsa ã sini payochʉ mʉsa sini payoinare Cohamacʉ yʉhdʉchʉ yoarohca. Noaare yoaina mʉsa jichʉ Cohamacʉre tuaro mʉsa sini payoriro seheta yoarohca tiro. Ã jia mʉsa sini payoa tua nica. Wiho jia jierara.

17Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro Elia wama tiriro mari yoaro seheta masʉno jia tiri jimare. Ã jiro “Coro taero tjijaro” ni, tuaro sinia tiri jire

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacʉre. To ã ni sinichʉ tia cʉhma noano pa cʉhma dacho macai ahri yahpapʉre ne coro taera tiri jire.

18Pari turi tjoa Cohamacʉre corore to sinichʉ coro taa tiri jire. Ã jiro pari turi ahri yahpai yucʉri bʉcʉa, dicha tia tiri jire. (Ã jia Cohamacʉre mari sinia wiho jia jierara.)

19Yʉ coyea, mʉsa mehne macariro Cohamacʉ yare duhuriro cjiro Cohamacʉ yare pari turi to cahmahto cjihtore tirore yahuna, noano yoana nina mʉsa.

20Ã yoa ahrire masiga mʉsa: Cohamacʉre duhuriro cjirore Cohamacʉre pari turi cahmachʉ yoana, pichacapʉ wahaborirore yʉhdʉchʉ yoana nica mʉsa. Ã jiro payʉ to ñaa yoari buhirire Cohamacʉ bo pahñonohca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Primeira epístola de Pedro

1 Pedro 1

Jesu yainare macari waharinare joarocaha Pedro

1Yuhu, Pedro, Jesucristo buhe dutiro to cũrirota jija. Ã jicu musare yoaro macaa macaripu waha siterinare Ponto yahpapu, Galacia yahpapu, Capadocia yahpapu, Asia yahpapu, Bitinia yahpapu tí yahpariputu waharinare musare jipihtinare joarocaja yuhu. Musare noa duti joarocaja yuhu.

2Wahmanopure Cohamacu mari Pucu "Õ sehe yoaihtja", to ni wacũyuriro seheta musare besea tiri jire. To ã beseri baharo to yairo Espíritu Santo sehe musare Cohamacu yaina cjihtire sõri jire. Õ seheta sõri jire tiro Jesucristore noano yuhtihtina musa jihto sehe, to di cohãri mehne musa ñaa buhirire cosarina musa jihto sehe. Cohamacu to cahĩa mehne musare noano jichu yoajaro.

Jesu yaina jina marine muanopu to naahtore cohtana nija mari

3-5Cohamacu marine tuaro pja ñuno, Jesucristo yariaro to masa mujari mehne marine pichacapu wahaborinare yuhduchu yoare tiro. Ã marine yuhduchu to yoachu pari turi mari masa bajuariro seheta Cohamacu to pohnata wahaja mari. Ã wahana tiro mehne mari ã jirucuhtore noano masija mari. Ã jiro musare noano yoaro taro musare cohtaro nina. Tiro mehne musa ã jirucuhtire cũnohca tiro. Ã jina ã jirucunahca musa. Tópu Cohamacu musare to wahto ne baasi. Ahri yahpapu mari ya ti wete wahãno seheta, ti ñaia waharo seheta Cohamacu musare to wahto ne ã wahasi. Ã jia ne pihtisi. Ã jiro tirore musa wacũ tuachu, Cohamacu to tuaa mehne musare ñu wihboro, yuhduchu yoarohca. Pihtiri dacho jichu musare to yuhduchu yoarire masichu yoarohca tiro. Marine to ã pja ñuchu ñuna, Cohamacure mari puhtoro Jesucristo pucurore ño payo, "Noana", nijihna tirore.

6Ã to yuhduchu yoahtina jina, mahano ahri yahpai musa jiro puro payu tahari musa ñano yuhdupanahta wahchera musa.

7Ã ñano yuhdupanahta Cohamacure duhuerana musa tirore noano wacũ tuarire masichu yoana nica musa. Uru ahri yahpa macaa pini pihtia

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wahaahca. Uru yʉhdoro mʉsa wacũ tuaa sehe wiho waro jierara. Ã jia masa uru to jiare masi duaa doha ñʉna. Urure ti doha ñʉno seheta mʉsa wacũ tuaare Cohamacʉ ñʉ duaro “Ñano yʉhdʉjaro”, niboca mʉsare. Mʉsa ã ñano yʉhdʉri baharo potocãta tirore mʉsa noano wacũ tuarucuchʉ, Cristo ño payoa mehne mʉsare “Noano yoahre mʉsa”, ninohca. Ahri yahpapʉ tjua taro ã ninohca.

8-9Tirore Jesucristore mʉsa ñʉerapanahta cahĩna mʉsa. Ã yoa mipʉre tirore ñʉerapanahta tirore wacũ tuara. Ã wacũ tuana, tuaro wahchera mʉsa. Cohamacʉ ã mʉsare to wahchechʉ yoachʉ pjíro wahchera mʉsa. Tí wahchea noa yʉhdʉara. Cohamacʉ mʉsare pichacapʉ wahaborinare yʉhdʉchʉ yoarohca mʉsa tirore noano wacũ tuachʉ. Ã jina pjíro wahchera mʉsa.

10Cohamacʉ mʉsare to ã yʉhdʉchʉ yoahtore, mʉsare to tuaro cahĩare panopʉ macaina Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri tíre masi duaa, buhe, sinitu ñʉa tiri jire. Ã jia tíre yahuyu joaa tiri jire.

11Cristo to ñano yʉhdʉhtore, to masa mʉjahtore, jipihtina bui pʉhtoro to sʉho jihtore tina to masa bajuahto panopʉta yahuyu tuhsʉa tiri jire. Jesucristo to yairo Espíritu Santo to yoadohoa mehne ã yahuyua tiri jire tina. Ã yahuyua tina Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti yahurire noano masi duaa sinitu ñʉa tiri jire tina Cohamacʉre. Espíritu Santo “Cristo wihirohca”, to niririrore “¿Dohse jichʉ wihirohcari?” ni sinitu ñʉa tiri jire tina. “¿To wihichʉ dohse waharohcari?” nia, tó cũhʉre sinitu ñʉa tiri jire.

12Tí ti yahuyuri cjiri ti basi ti masihti cjihti jiera tiri jire. Tíre tinare masichʉ yoaa tiri jire Cohamacʉ. Mari sehe mari masihti cjihti jiri jire Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti joari cjiri. Mʉanopʉ tariro Espíritu Santo to yoadohoa mehne mipʉre noaa buheare mʉsare sã yahuja. Panopʉ mʉsa masihti cjihtire ti yahuyuri cjiri títa jinocaata nina mipʉre mʉsare sã yahua. Tí buheare anjoa cũhʉ tuaro masi duaa tiri jire.

Cohamacʉ marine ñaa marieina ji dutira

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Ã jina noano wacũ masitjiãhna jiyuga mʉsa. Ã yoana noano tʉho masiina jiga. Cristo to tjua tachʉ Cohamacʉ mʉsare noano to yoahtore wacũga. Ã yoa tíre noano cohtaga.

14Panopʉ Cohamacʉre masierasinina ñaare goa pjaina jimare mʉsa. Mipʉre tíre yoaena tjiga. Ã yoaerana ti pohna ti pʉcʉsʉmare noano ti yʉhtiriro seheta Cohamacʉre yʉhtiga mʉsa.

15Ã yoana to yaina cjihtire mʉsare beseriro ñaa marieriro to jiro seheta mʉsa cʉ̃hʉ ñaa marieinata jiga. Ã jina noaa dihtare yoaina jiga.

16Ãta ni joaa tiri jire Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Ñaa marieriro jija yʉhʉ. Yʉ ã jichʉ mʉsa cʉ̃hʉ ñaa marieina jiga”, ni joaa tiri jire.

17Tiro Cohamacʉ jipihtina cãinare ti yoarire ñʉno cʉ̃no potori besera tinare. Ñainare, noainare besera. To ã beseriro jichʉ tirore “Yʉ Pʉcʉ” ni duana noano yoaga. Ahri yahpai mʉsa jiro puro cua pisaro mehne Cohamacʉre ño payoro mehne noano jirucuga mʉsa jiape nino marieno.

18Mʉsa ñʉchʉsʉma cjiri ti yoari cjiri ne yaba cjihti jierari jire. Mʉsa cʉ̃hʉ ti yoariro sehe yoaina mʉsa jipachʉta Cristo mʉsare to yaina cjihti yoare. Wapamoinare ti wapamorire ti boriro seheta tiro sehe mʉsa ñaa yoari buhirire potota bonocare. Tíre noano masina mʉsa. Mʉsare ã yoaro plata mehne, uru mehne wapa wioerare tiro mʉsare ã yoaro. Plata, uru butia wahaahca.

19Tiro sehe oveja noariro, wete marieriro yoaro seheta jiriro Cristo to di mehne to yariari mehne mʉsa ñaa yoari buhirire cohã, mʉsare yʉhdʉchʉ yoare. To di mehne marine ã yoaro wiho waro ã yoaro nierare.

20Panopʉre ahri yahpare to bajuamehnehto pano Cristo to ã wahahto cjihtore masi tuhsʉa tiri jire Cohamacʉ. Mipʉ sehere pihtiri dacho panocã to jichʉ, Cristore noano masichʉ yoare Cohamacʉ mʉsare.

21Cristo to yoadohoro mehne Cohamacʉre wacũ tuara mʉsa. Cohamacʉ sehe Cristore yariarirore masori jire. Ã yoaro tirore mʉanopʉ cũno jipihtinare tirore ño payochʉ yoari jire Cohamacʉ. To ã yoachʉ tirore

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacнre wacũ tuara mнsa. Mнsa ã wacũ tuachн tiro noano yoara mнsare. Ã jina mнsare to yнhdнchн yoahtore noano masi, cohtara mнsa.

22Noaa buhea ti niriro seheta yoaina jina, mнsa ñaa yoari buhirire cohãrina jira mнsa. Ã jiina jina potocãta mari coyeare Jesu yainare cahĩ masina mнsa. Ã jina mнsa mehne macainare mнsa yajeripohnari mehne tuaro cahĩga.

23Ã yoa pari turi wahma masa bajuaina yoaro sehe jiina Cohamacн pohna wahare mнsa. Mari pнcнsнma ti pohna tirina jina baharo yarianahca. Tí yoaro sehe jierara Cohamacн pohna mнsa wahachн. Cohamacн to buhea mehne to catichн yoaa buhea mehne to pohna wahare mнsa. Tí buhea mehne Cohamacн mehne ã jirucunahca mari.

24Õ sehe nina Cohamacн yare ti joari pũi: “Jipihtina masa tja yoaro sehe jira. Ã yoa noaa ti cjнaa, tja cohori yoaro sehe jira. Tja ñaia wahara. Cohori cũhн buru bora, baa wahara. Tí yoaro seheta yariara masa cũhн.

25Mari pнhtoro ya buhea sehe ne pihtisi. To niriro seheta ã waharohca”, ni joaa tiri jire. Tí buhea mнsare ti yahuri cjiri noa buheata jira.

1 Pedro 2

1Ã Cohamacн pohna jina jipihtia ñaa yoaare, mahñoare, ti baharo bнhнsehei ñano yoa cohtaare, paina ti cjнaare cjoare, painare ñaa quiti dahreare tíre duhuga mнsa.

2Ã yoa wahma masa bajuaina pẽchore ti tuaro cahmano seheta mнsa cũhн noa buheare Cohamacн yare tuaro cahma namoga. Ã cahma namoga mнsa tirore mнsa wacũ tua namohto sehe, to yнhdнchн yoaina mнsa wahahto sehe.

3Ã yoaga mнsa mari pнhtoro mнsare to noano yoaare masiina jina.

Cristo catichн yoariro tãca yoaro sehe jiriro jira

4Cristo catichн yoariro tãca yoaro sehe jiriro jira. Wнhн dahreina cũria tãcare ti cahmaeraro seheta masa tirore cahmaerare. Cohamacн sehe tirore to ñнchн to beseriro noa yнhdнariro jira. To ã jiriro jichн tirore wacũ tuaga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Mʉsa cʉ̃hʉ wʉhʉ macaa tãa yoaro sehe jira. Mʉsa ã jina Cohamacʉ ya wʉhʉ macaa tãare noano ti cũriro seheta mʉsa to yaina cʉ̃hʉ noano mehne jinahca mʉsa. Ã yoana Cohamacʉ ya wʉhʉ macaina noaina sacerdotea jinahca mʉsa. Ã jina sacerdotea wahiquinare wajã jʉ̃ mʉoa Cohamacʉre ti wariro seheta Jesucristo to yoadohoa mehne Cohamacʉ yare noano yoanahca mʉsa. Mʉsa ã yoachʉ ñʉ ji coarohca Cohamacʉ.

6Õ sehe nina Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Tãca wʉhʉi ti cũ mʉhtari tãca marieno wʉhʉre yoa dʉca masierara. Tó seheta Cristo marieno yʉ yaina waha masierara masa. Ã jiro tiro wiho jiriro jierara. Ã jicʉ tirore Jerusalẽpʉ mipʉre cũi nija. Tiro yʉ beseriro noa yʉhdʉariro jira. Ã jia tirore wacũ tuaina wahche, ne bʉo tisi”, ni joaa tiri jire Cohamacʉ yare ti joari pũi.

7Tirore wacũ tuaina sehe noa yʉhdʉaro wahaahca. Ã jiro wiho jiriro jierara tiro. Tirore wacũ tuaeraina sehe soro wahaahca. Tinare õ sehe nina Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Ahriro Cristo tãca yoaro seheta jira. Tãcare wʉhʉ dahreina ti cohãno seheta masa tirore cohãahca. Ti ã yoapachʉta mipʉre wʉhʉ dahreina wʉhʉre yoaa ti cũ mʉhtari tãcare ti cũno seheta Cohamacʉ tirore pʉhtoro sõre”, ni joaa tiri jire.

8Õ cʉ̃hʉre nina Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Mʉrocariro tãcare doca wahã sʉro to wacũ wahcãnore ne sʉerara. Tó seheta tãca yoaro sehe jirirore Cristore cahmaerana, tirore yʉhdʉrʉcana, Cohamacʉ cahapʉ sʉsi mari”, ni joaa tiri jire panopʉ. Tina Cohamacʉ ya buheare yʉhtierare. Cohamacʉ panopʉ “Ã waharohca”, to niriro seheta Cristore cahmaerare tina. Ã yoahtinare cũa tiri jire Cohamacʉ tinare.

Õ sehe jira Cohamacʉ yaina

9Mʉsa sehe Cohamacʉ to beserina jira. Tiro mari pʉhtoro to yaina sacerdotea tirore dahra cohtaina jira mʉsa. Ã jina to ya curua macaina ñaa marieina Cohamacʉ yainata jira mʉsa. Ãta jira mʉsa. Cohamacʉ noa yʉhdʉare to yoarire painare yahuhtina cjihti jira mʉsa. Mʉsare besea tiri jire nahitianoi jiina mʉsa jiboro seheta ñaare yoarucu dutieraro. Ã besero

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

noano buhriaroi jiina ti noano ñʉ masino seheta, Cohamacʉre noano masiina, to yare yoarucuina ji dutira mʉsare.

10Panopʉre Cohamacʉ yaina jierari jire mʉsa. Mipʉ pinihtare to yaina jira mʉsa. Panopʉre mʉsare pja ñʉriro mʉsare mariasiniri jire. Mipʉ sehere mʉsare Cohamacʉ pja ñʉre.

Cohamacʉ yare yoaina jiga mʉsa

11Yʉ cahĩina, ahri yahpai ji dojoahtina jierara mʉsa. Cohamacʉ yaina jira mʉsa. Mʉsa ã jiina jichʉ ahrire tuaro yahuja mʉsare: Mʉsa ñaare goa pjaare ne yoaena tjiga. Tí ñaare yoana, Cohamacʉre ñʉ tuhtiina, ñaina wahana nica mʉsa.

12Cohamacʉre cahmaeraina watoi jina noano yoaina jiga mʉsa, mʉsare “Yahusãari”, nina. Mʉsa ã yoaina jichʉ tina mipʉre mʉsare ñano yahusã duapahta, mʉsa noano yoaare masiahca tina. Ã masia, tina Cohamacʉre “Noariro, tuariro jira”, niahca. Õ seheta niahca Cristo ahri yahpapʉ to tjua tachʉ.

13Mari pʉhtorore yʉhti duana ahri yahpa macaina pʉhtoa cʉ̃hʉre yʉhdʉrʉcaina jiena tjiga mʉsa. Ahri yahpa macarirore mʉsa jipihtina bui pʉhtoro jirirore tiro cʉ̃hʉre yʉhtiga.

14Pʉhtoare yʉhdʉrʉcainare buhiri dahre dutiro, warocara tiro tirore yoadohoinare. Ã yoa noano yoainare “Noano yoare mʉsa”, ni dutiro warocara tiro. To ã warocachʉ, tina cʉ̃hʉre yʉhtiga mʉsa.

15Mʉsa noano yoachʉ ñʉa tʉho masieraina ti mʉ sʉro mʉsare quiti dahre duapahta quiti dahre masierara. Mʉsa ãta yoachʉ cahmana Cohamacʉ. Ã jina mʉsa pʉhtoare yʉhtiga.

16Cohamacʉ mʉsa pʉhtoro jira. Painare dahra cohtaina jierara mʉsa. Ã jipanahta “Sãre dutiriro mariahna. Ã jina ñaare yoanahca”, ni tʉhotuena tjiga “Ñaare yoari”, nina. Cohamacʉre dahra cohtaina jira mʉsa. Ã jina tirore noano yʉhtiina jiga mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Jipihtina masare ño payoga. Mari coyea Jesu yainare cahĩga. Cohamacнre cua pisaro mehne ñнga. Ahri yahpa macaina jipihtina ti bui pнhtoro jiriro cũhнre ño payoga.

Cristo ñano yнhdнro to cũno pjariro seheta cũno pjaga mнsa cũhн

18Dahra cohtaina, cua pisaro mehne mнsa pнhtoare yнhtiina jiga. Noaina, mнsare noano yoaina dihtare yнhtiina jiena tjiga. Mнsa mehne suaina cũhнre yнhtiga mнsa.

19Mнsa ñano yoaerapachнta mнsare ti buhiri dahrechн Cohamacн to cahmano seheta tíre mнsa cũno pjachн “Noano yoare mнsa”, ninohca Cohamacн mнsare.

20Mнsa ñano yoari buhiri tina mнsare ti buhiri dahrechн tíre mнsa cũno pjachн tí yaba cjihti jierara. Tí yaba cjihti jierapachнta noano mнsa yoapachн ti buhiri dahrechн tíre noano mehne mнsa cũno pjachн Cohamacн “Noano yoare mнsa”, ninohca mнsare.

21Ã ñano yнhdнhtinare ji dutire Cohamacн mнsare to yainare. Cristo mнsa ya cjihtire ñano yнhdнre tirore mнsa ñн cũhto sehe.

22Tiro ne ñano yoaerare. Ã yoa ne mahñoerare.

23Tirore ti tuhtichн, tiro sehe tinare tuhti cahmaerare. Tirore ti ñano yoapachнta “Cjãihtja mнsare”, ne nierare tiro. Ti ã yoapachнta tinare Cohamacн to buhiri dahrehtore quihõno to yoahtore masino, “Yн Pнcнpн tinare buhiri dahrerohca”, ni tнhoture tiro.

24Tiro to basi crusapн mari ñaa buhirire yariare. Ã waha yariare pari turi mari ñaare yoaerahto sehe, Cohamacн cahmaa sehere mari yoahto sehe. Tiro ñano cami tíre marine pichacapн wahaborinare yнhdнchн yoaro taro.

25Oveja wisia ti butiro seheta mari cũhн pichacapн butihtina jimai. Mipн sehere Cristore ovejare ñн wihboriro yoaro sehe jirirore, marine ñн wihborirore wacũ tuaja mari. Ã wacũ tuana, to yaina wahai mari.

1 Pedro 3

Wamomaca dнhteinare õ sehe yoaro cahmana tinare

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Ã yoa dahra cohtainare yʉ dutiriro seheta mʉsa namosãnumiare dutiihtja. Mʉsa manʉsʉmare yʉhdʉrʉcaena tjiga tina Cohamacʉ ya buheare ti cahmahto sehe. Cãina tina to ya buheare cahmaeraina jia, tinare mʉsa yʉhdʉrʉcaerachʉ ñʉa Cohamacʉ ya buheare cahmaboca tina. Tí buheare mʉsa yahuerapachʉta to yare cahmaboca tina.

2Ãta cahmaboca tina mʉsa noano yoaare, mʉsa ño payoa cʉ̃hʉre ñʉa.

3Mʉsa numia, carea numia yoaro sehe yoaena tjiga. Ã yoa mʉsa pjoarire wʉhawe sapahtaa numia, uru darire bʉsaa numia, wapa ti yʉhdʉa suhtire sãa numia jiena tjiga mʉsa, mʉsare “Goa pjachʉ yoari”, nina.

4Ã yoa mʉsa cua pisaro mehne painare niji siaroca mehne yoaa numia jina, noano sʉhʉdua numia jina, ahrireta ñʉ ji coachʉ yoaga. Ahrire mʉsa yoachʉ wiho waro jierara, Cohamacʉ to ñʉchʉ.

5Õ seheta yoaa tiri jire panopʉ macaa numia Cohamacʉ ya numia cjiri. Tí numia Cohamacʉre wacũ tuaa numia jia, ti manʉsʉmare yʉhdʉrʉcaera tiri jire.

6Tó seheta Sara cjiro to manʉno Abrahã cjirore noano mehne yʉhtia tiri jire. Ã jiro tirore “Pʉhtoro”, ni pisua tiri jire. Ã jina mʉsa noano yoaa numia jina, cuiro mariea numia jina, Sara cjiro pohna numia yoaro sehe jira mʉsa cʉ̃hʉ.

7To noano yoariro seheta mʉsa cʉ̃hʉ mʉa mʉsa namosãnumiare noano yoaga. Tí numia mari mʉa yoaro sehe tua numia jierara. Ã jina ño payoa mehne noano yoaga tí numiare. Cohamacʉ jipihtia dachoripe tiro mehne mari jihtore marine to wariro seheta tí numia cʉ̃hʉre warohca tiro. Ti ã jiina jichʉ tí numiare noano yoaga. Cohamacʉre mʉsa siniare mʉsa dojomehnerahto sehe tí numiare noano yoaga.

Noano ti yoapachʉta paina tinare ti ñano yoaare yahuha Pedro

8Ahri mehne yahu batoihtja: Mʉsa jipihtina cʉ̃no mehne noano mehne jiga. Ã jina mʉsa mehne macainare noano pja ñʉina jiga. Mʉsa coyea Jesu yainare pʉ bʉhʉseheri cahma cahĩga. Ã jina noano yoaga tinare. Ã yoa “Wiho jiina jija”, ni tʉhotuga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Paina mʉsare ñano ti yoachʉ tinare ñano yoa cahmaena tjiga. Mʉsare ti tuhtichʉ tinare tuhti cahmaena tjiga. Mʉsare ti ã yoapachʉta noano yoaga tinare. Ã yoana “Noano jiga”, niga tinare. Tíre yoahtina cjihtireta to yaina cũre mʉsare Cohamacʉ sehe mʉsare noano yoaro taro.

10Ãta nina Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Mʉsa noano wahchea mehne ji duana ne ñano ni durucuena tjiga. Painare mahñoena tjiga.

11Ñaa yoaare duhunocahga. Noaa sehere yoaga. Cahma mʉsa basi ñʉ tuhtiro marieno jiga. Mʉsa noano jihtore tuaro cahmaga.

12Cohamacʉ cahmaare yoaina mari pʉhtoro ã ñʉ wihborucuro nina. Tirore ti siniare ã tʉhorucuro nina. Ñano yoaina sehere tiro ñʉ tuhtira”, ni joaa tiri jire.

13Noare mʉsa tuaro yoachʉ paina sehe mʉsare ñano yʉhdʉchʉ yoa dua bihosi tina.

14Noano mʉsa yoapachʉta mʉsare ñano yʉhdʉchʉ ti yoachʉ ñʉno Cohamacʉ mʉsare noano yoarohca. Ã jina painare cuiena tjiga. Ã yoa pjíro tʉhotuena tjiga.

15Cristore “Sã pʉhtoro jira” ni, mʉsa tʉhotuna, ño payoga tirore. Ã yoana Cristore mʉsa wacũ tuaare, Cohamacʉ mehne mʉsa jihtore paina ti sinituhto pano tinare mʉsa yʉhtihtore noano masiyuga. Ã yʉhtina niji siaro mehne, noano ño payoa mehne yahuga tinare.

16Noaina jiga. Ã jina “Ñaare yoaja”, ni tʉhotusi mʉsa. Ã jia Cristo yare noano yoaina mʉsa jichʉ paina mʉsare ñaa quiti dahrea, bʉoro wahaahca tina.

17Ñaare mʉsa yoari buhiri mʉsa ñano yʉhdʉchʉ noaerara. Ã yoa Cohamacʉ cahmachʉ noaare mʉsa yoapachʉta mʉsa ñano yʉhdʉchʉ noa nina tí pinihta.

18Õ seheta yʉhdʉre Cristo. Cʉ̃ tahata jipihtina ti ñaa buhirire yariare tiro. Noariro jire. Ã jiro ñaina mari jichʉ mari yaro jiborirore ñano yʉhdʉre tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ñano yнhdнre tiro marine Cohamacн yaina wahachн yoaro taro. To pjacн yariaa wahare. Ã yariaparota to catia mehne masari jire.

19Ã masariro jiro tiro ti buhiri dahrehtore cohtaina cjiri presu jiina cjiri yariarina cjirire buheri jire.

20Tina cohtaina panopн Cohamacнre yнhtieraina cjiri jia tiri jire. Tí pjapнre Noé cjiro to jiri pjapнre, pjiria dohoriare dohoro nia tiri jire. Tiare to dohoro watoi Cohamacнre yнhtieraina cjirire ti yнhtichн cahmano yoari pja cohtaa tiri jimare Cohamacн. Ã yoa mahainacã ochota dia mininore yнhdнa tiri jire.

21Minia ti yнhdнriro seheta bautisaa mehne yнhdнra masa. Mari pjacнre mari wete tju cosaro sehe jierara bautisaa. Soro sehe jira bautisaa. “Ñaa buhiri marieina jija”, mari ni masihto cjihtore Cohamacнre “Mнhнre wacũ tuaja”, mari ni yahua jira ahri bautisaa. Ã yoa Jesucristo to masa mнjari mehne yнhdнja mari.

22Tiro Jesucristo mнanopн wahari jire Cohamacн poto bнhнsehei jiro, tiro mehne dutiro taro. Ã jiro tiro anjoa bui, mнano macaina pнhtoa bui, dutiina bui ti pнhtoro jira.

1 Pedro 4

Cristo yaina jina noa sehere cohtotaina jinahca

1Mari ñano yнhdнna ñano yoaare duhunocaja mari. Cristo ñano yнhdнri jire. Ã jina tiro ñano yнhdнro to cuierariro seheta to suaerariro seheta mнsa cũhн to yoariro seheta yoaga.

2Õ seheta yoaga mнsa ñaare mнsa goa pjaare pari turi mнsa yoaerahto sehe, Cohamacн cahmaa sehere mнsa yoarucuhto sehe.

3Panopн Cohamacнre cahmaeraina ñaare goa pjaare ti yoariro seheta yoarucuri jimare mнsa cũhн. Bнo tiro marieno ñano yoana, ñaare goa pjaare yoana, cahana, cahaa bose nнmнrine yoana, “Cohamacн jira”, mнsa nia masнrine, Cohamacн to ñн yabia masнrine ño payona ahri sehereta yoari jimare mнsa. Ã jina tó purota yoa batoaga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Ã jia tí ñaputiare yoaina mehne mʉsa jisinichʉ mipʉre mʉsa tíre yoaerachʉ ñʉa tina sehe ñʉ cʉaa wahara. Ã yoa mʉsare ñano quiti dojomehnena.

5Ti ã yoachʉ ñʉno ti ñaa yoarire Cohamacʉ sehe sinitu ñʉno, yahu yʉhdʉ dutirohca tinare. Tiro catiinare, yariaina cʉ̃hʉre besehtiro buhiri dahrehtiro jira.

6To ã besehtiro jichʉ jipihtina masa sehe mipʉ yariarina cjirire noa buheare yahure Cristo ti yariahto pano. Õ seheta ni yahure ti pjacʉrire Cohamacʉ to yaria dutipachʉta. Ã yahure tiro Cohamacʉ jipihtia dachoripe to jiro seheta tiro mehne ti jirucuhto cjihtore.

7Pihtiri dacho cjihto mahanocã dʉhsara. Ã jina noano tʉho masiina jiga, mipʉre Cohamacʉ mehne mʉsa durucuhto noano.

8Painare cahĩna payʉ tahari ñaare ti yoapachʉta ã ñʉnocaja mari. Ã jina mʉsa mehne macainare ã cahĩrucuga. Paye dutia yʉhdoro tíreta yoaga.

9Mʉsa mehne macainare ne nureno marieno mʉsa wʉhʉsepʉ sãa ta dutiga tinare.

10Cohamacʉ mʉsare cãinare mʉsa yoa masihtipe cũri jire. To ã cũchʉ, mʉsa yoa masiriro seheta mʉsa mehne macainare tíre noano yoaga. To cũriro seheta painare noano yoadohona, Cohamacʉ to cũriro seheta noano yoana nica mʉsa.

11Mʉsa Cohamacʉ yare noano yahuina jina, Cohamacʉ to yahuboriro seheta noano yahuga mʉsa cʉ̃hʉ. Masare yoadohoina jina Cohamacʉ to cũri tuaa mehne painare yoadohoga. Tí jipihtiare yoana Cohamacʉre masa ti ño payohto sehe ã yoarucuga. Jesucristo sehe tíre mʉsa yoachʉ yoadohorohca. Tirore jipihtia dachoripe ño payoa, “Tuariro jira”, nino cahmana jipihtinare. Ãta nijaro.

Jesu yaina ti jiri buhiri ti ñano yʉhdʉare yahuha Pedro

12Yʉ cahĩina, mipʉre ñaputiaro yʉhdʉna, “Cue, soro jiro wahaca yʉhʉre” ni, wacũ cʉaena tjiga. Mʉsa ñano yʉhdʉchʉ Cohamacʉ mʉsa tirore wacũ tua namochʉ yoa duaro, “Ñano yʉhdʉjaro”, nino nica tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Cristo to ñano yʉhdʉriro seheta mʉsa cʉ̃hʉ ã wahana, wahchega mʉsa. Ã wahchena Cristo to si sitea mehne to tjua tachʉ mʉsa noano wahchenahca.

14Cristo yaina mʉsa jiri buhiri paina mʉsare ti tuhtichʉ Cohamacʉ to yairo Espíritu Santo to si siteriro mʉsa mehne jiro nina. Ã jina wahchega mʉsa.

15Ã yoa masare mʉsa wajãri buhiri, mʉsa yacari buhiri, paina ti yoarire ñʉna tinare mʉsa soro ni dojomehneri buhiri mʉsa ñano yʉhdʉchʉ ñaa nina.

16Ã jipachʉta Cristo yaina mʉsa jiri buhiri ñano yʉhdʉna, bʉo tiena tjiga. Ñano yʉhdʉpanahta Cristo yaina mʉsa jiare wahchena, Cohamacʉre “Noana” ni, ño payoga mʉsa.

17Cohamacʉ to yaina ti yoarire ñʉno to besehti pja jiro nina mipʉre. Jipihtina mari to yaina mari yoarire ñʉno bese mʉhtanohca “Ahri ñaa jira. Ahri noaa jira”, nino. ¿Ã bese mʉhtano dohse yoarohcari to yaina jieraina sehere? Tirore yʉhtieraina sehere tuaro buhiri dahrerohca.

18Õ sehe nina Cohamacʉ yare ti joari pũ: “Noaina yʉhdʉahca. Ti ã yʉhdʉhto mijo curera. To ã mijo curechʉ Cohamacʉre cahmaeraina sehe ne yʉhdʉsi. Basioerara tinare”, nina Cohamacʉ yare ti joari pũ.

19Ã jina Cohamacʉ to cahmachʉ mʉsa ñano yʉhdʉina jina, noaare mʉsa yoarire ne duhuena tjiga. Ã yoa mʉsare bajuamehnerirore mʉsare ne duhuerarirore tirore wacũ tuarucuga mʉsa.

1 Pedro 5

Jesu yaina ti yoahtore yahuha Pedro

1Mipʉre Jesu yaina cahmachuina pʉhtoare yahuihtja. Yʉhʉ Jesu yaina pʉhtoro jija. Mʉsa cʉ̃hʉ ti pʉhtoa tjira. Mʉsare yʉ yoaro sehe pʉhtoa jiinare ahrire yahui tai nija yʉhʉ. Cristo to ñano yʉhdʉrire ñʉriro cjiro jicʉ, mʉanopʉ Cristo mehne yʉhdʉhtiro jicʉ ahrire mʉsare yahuihtja:

2Cohamacʉ yaina oveja yoaro sehe jira. Mʉsa sehe ovejare ñʉ wihboina yoaro sehe jira. Tinare Cohamacʉ mʉsare to cũrinare mʉsa yaina masare noano ñʉ wihboga. Ã yoana Cohamacʉ to cahmariro seheta noano

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yajeripohna tia mehne tinare ñʉ wihboga. Ã tinare ñʉ wihbona, “Sã ñʉ wihbori wapa niñerure wapatanahca”, niena tjiga mʉsa. Wahchea mehne tinare ñʉ wihboga. Wahchea mehne tinare ñʉ wihboga.

3Ã ñʉ wihbona tinare ñano dutipena tjiga. Ã jina noano yoaga mʉsa Jesu yaina mʉsare ti ñʉ cũhto sehe.

4Mʉsa ã yoana Cristo jipihtinare marine ñʉ wihboriro to tjua tachʉ pʉhtoro to pisari soro noano si siteri sorore mʉsare to waboriro seheta tiro mʉsare noaare to wahtore cjʉanahca. Tí mʉsa cjʉahti ne pihtisi. Ã jina tiro mehne yʉhdʉnahca mʉsa.

5Tinare yʉ dutiriro seheta mʉsa wahma yapia cʉ̃hʉ tinare mʉsa pʉhtoare yʉhtiina jiga. Ã yoa mʉsa mehne macainare jipihtinare ño payoa mehne yoadohoga. Õ sehe nina Cohamacʉ yare ti joari pũi: “Masare yʉhdʉrʉca duainare Cohamacʉ ñʉ tuhtira. Painare ño payoina sehere ‘Wiho jiina jija’, ni tʉhotuina sehere noano yoara tiro”, nina to yare ti joari pũi.

6Ã jina Cohamacʉ tuariro mʉsare to dutichʉ “Wiho jiina jija” ni, tirore ño payoga. Mʉsa ã yoachʉ to quihõri pja jichʉ mʉsare paina ño payoahca to dutiro mehne.

7Tiro mʉsare pjíro tʉhotu ñʉ wihbora. Ã jina ne pjíro tʉhotuena tjiga mʉsa sehe.

8Ã yoa wacũ masi jinohbʉ. Mʉsare ñʉ tuhtiriro watĩno yairo suariro to maca chʉro seheta mʉsare ñano yʉhdʉchʉ yoa duara. Ã yoa mʉsare ñano yoa dutira.

9Jipihtiropʉ ahri yahpapʉre paina Jesu yainare ñano yʉhdʉchʉ yoa, ñano yoa dutira watĩno. Tíre masina, tirore yʉhtiena tjiga. Ã jina Cristore tuaro wacũ tuaga mʉsa.

10Ã yoa mahanocã mʉsa ñano yʉhdʉri baharo Cohamacʉ mʉsare yoadohorohca. Mʉsare noaina jichʉ yoarohca. Tirore mʉsa wacũ tua namochʉ, tirore mʉsa ne duhuerachʉ yoarohca mʉsare. Tiro jipihtia

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dachoripe mʉanopʉ Cristo mehne mʉsa jihtore mʉsare cũriro jira. Tiro Cohamacʉ jira jipihtinare pja ñʉriro.

11“Jipihtia dachoripe tiro tuariro jira”, ni ño payojihna tirore. Ãta yoarucujihna.

Noa duti batoaha Pedro

12Ahri pũcãre mahari pũcãre mʉsare yʉ waroca duachʉ Silvano sehe yʉhʉre joabasahre. Tiro Jesu yairo yʉ coyeiro, Jesu yare ã yoarucuriro jira, yʉ tʉhotuchʉ. Mʉsare noano yahu duaja. Ã jicʉ “Ahri buhea potocãta Cohamacʉ mʉsare to cahĩa buhea jira”, ni yahucʉ mʉsare ahri pũre joarocaja. Ã jina ahri buheare ne duhuena tjiga mʉsa.

13Mʉsare to yaina cjihtire to beseriro seheta Jesu yaina Babilonia macaina cʉ̃hʉre besea tiri jire Cohamacʉ. Tina sehe mʉsare noa dutira. Marco yʉ macʉ yoaro sehe jiriro cʉ̃hʉ mʉsare noa dutira.

14Mʉsa mehne macainare noano mehne piti bocasiniga. Jipihtina Jesucristo yaina noano jiga mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Segunda epístola de Pedro

2 Pedro 1

Jesu yainare joarocaha Pedro

1Yʉhʉ Simo Pedro Jesucristo buhe dutiro to cũrirota jija. Tirore dahra cohtariro jija. Jesucristo, Cohamacʉ waro jiro, ñaa buhiri marieriro jiro marine cʉ̃no potorita yʉhdʉchʉ yoariro jira. Ã jiro tirore mʉsa wacũ tuachʉ, to yaina wahachʉ yoare mʉsare. Mʉsa ã wacũ tuachʉ wiho waro jierara, Cohamacʉ to ñʉchʉ. Ã to yaina mʉsa wahachʉ mari cʉ̃no potorita to yaina jija. Ã jicʉ mʉsare joarocaja.

2Ã yoa Cohamacʉ cʉ̃hʉre mari pʉhtoro Jesu cʉ̃hʉre masi namona ti cahĩa mehne noano jirucunahca mʉsa. Ã noano mʉsa jihto sehe mʉsare sini payoja. Ã nicʉ mʉsare noa dutija. Cohamacʉ mʉsare pjíro noano yoa namojaro.

Õ sehe jira Cristo yaina

3Cohamacʉ ñaa marieriro jiro, to tuaa mehne marine to yaina jihtinare bese cũ tuhsʉa tiri jire. To ã bese cũchʉ tʉhona, tirore masina to yaina wahaja mari. Ã wahana Cohamacʉre masi namona, to tuaa mehne to cahmano seheta noaina jinahca mari.

4Tí to tuaa mehne marine noa yʉhdʉaro yoare. “Õ seheta mʉsare noano yoaihtja”, to niriro seheta marine noa yʉhdʉaro yoara. Marine to ã yoachʉ ñʉna Cohamacʉ to jiro seheta waha namonahca mari. Ã jina ahri yahpa macaa ñaare, mari ñaare goa pjaare mari duhunocaja. Tí ñaa sehe marine dojomehne yʉhdʉamahre.

5Cristore noano wacũ tuaina ji tuhsʉra mʉsa. Ã jina õ sehe yoa namoga tjoa: Noaare yoaina jiga mʉsa. Ã jina Cohamacʉ cahmaare noano masiina jiga mʉsa.

6Ñano yoa duapanahta Cohamacʉ cahmaa sehere yoarucuina jiga mʉsa. Ã yoa Cristo yaina mʉsa jiri buhiri ñano yʉhdʉpanahta ã cʉ̃no pjarucuga mʉsa. Ã jina Cohamacʉre ño payoina, to cahmaare yoaina jiga mʉsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ã yoa mʉsa mehne macainare cahma ño payoina, tinare noano yoadohoina jiga mʉsa. Ã yoa jipihtina paina cʉ̃hʉre cahĩina jiga.

8Mʉsa õ sehe yoa namochʉta noa yʉhdʉara. Mʉsa ã yoa namona, noano yoaina jirucunahca. Ã jina Cristo to cahmaare noano yoarucuina jinahca mʉsa. Wiho waro jiina jisi mʉsa. Ã yoa Cristore mʉsa wacũ tuari wiho waro jisi. Yʉ niriro seheta mʉsa yoa namochʉ pinihtare noa yʉhdʉara.

9Mʉsa ã yoa namoerana Cohamacʉ yare ne masieraputiara mʉsa. Ã yoa namoeraina jina capari ñʉeraina o capari noano ñʉ bocaeraina yoaro sehe jina, Cohamacʉ cahmaare ne masierara mʉsa. Ã yoa namoerana Cristo mʉsa ñaa yoari buhirire to cohãri cjirire ne wacũ payoerara mʉsa. Ãta bonoca duara mʉsa.

10Ã jina, yʉ coyea, Cohamacʉ to yaina cjihtire mʉsare to ji dutichʉ yʉhtire mʉsa. Ã yʉhtiina jina, to yare ne wacũ duhuerana to cahmaare tuaro yoarucuga. Mʉsa ã yoarucuna potocãta Cohamacʉ mehne jinahca mʉsa. Ã yoa potocãta to beserina jinahca mʉsa. Ã yoana to yare duhuina jisi mʉsa.

11Mʉsa ã to cahmano sehe yoaina jina mari pʉhtoro marine yʉhdʉchʉ yoariro Jesucristo to sʉho jiropʉ noano wahanahca mʉsa. Tópʉ tiro mari pʉhtoro ã jirucurohca. Potocã to yaina waro mʉsa jichʉ ñʉno “Noano mehne yʉhʉ mehne jiga mʉsa”, ninohca Jesu mʉsare.

12Ã yoa ahrire mʉsare ã wacũchʉ yoarucuihtja. Ahri mʉsare yʉ yahurire masi tuhsʉhre mʉsa. Ã masina Cohamacʉ yare mʉsa tʉhoriro seheta noano yoana nina mʉsa. Ã yoaina mʉsa jipachʉta ahri mʉsare yʉ yahurire ã wacũchʉ yoarucuihtja mʉsare.

13-14Mahanocã dʉhsara yʉ yariahto. Tíre noano yahure mari pʉhtoro Jesucristo yʉhʉre. Ã jicʉ catisinicʉ waro ahri yʉ yahurire mʉsare ã wacũchʉ yoarucuihtja. Yʉ ã yoachʉ noa nina.

15Ã jicʉ ahri yʉ yahu joari cjirire mʉsare joa cũ pahñoihca yʉ yariari baharo mʉsa noano masihto sehe. Ã jina ahri yʉ yahurire ã wacũrucunahca mʉsa.

Cristo to tuariro to jia tiare ñʉha Pedro cʉ̃hʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Ã yoa Cristo to tuaa cũhʉre to tahto cũhʉre mʉsare yahuna, sã mʉ sʉro yahuna nieraja. Masa ti mʉ sʉro ti masia mehne ti yahua jierara mʉsare sã yahua. Tuariro to jiare sã basita ñʉi.

17Cristo to tua yʉhdʉariro to jiare sãre ñore Cohamacʉ mari Pʉcʉ. To ã ñochʉ tiro sehe noano si siteriro jire. To ã si sitechʉ õ sehe nino coa tare to si sitero watoi: “Ahriro yʉ macʉ, yʉ cahĩriro jira. Tiro mehne tuaro wahcheja”, nino coa tare Cohamacʉ tua yʉhdʉariro.

18Mʉanopʉ to ã nino coa tachʉ tʉhoi sã. Tũcʉ buipʉ Cohamacʉ to jiri tũcʉi Cristo mehne jii sã.

19Tíre ñʉrina jina, Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri panopʉ macaina ti joari cjiri potocã ti jichʉ noano masija sã. Ti joari cjirire noano ñʉ buherucuna noano yoana nina mʉsa. Tí ti joari cjiri Cohamacʉ yare marine noano masichʉ yoara. Ahri yahpai ñaare ti yoari yahpai nahitianoi mari jiboro seheta buhriaro marine to noano ñʉ masichʉ yoaro seheta Cohamacʉ noano masichʉ yoara marine. Ã jina Cohamacʉ yare ti joarire ã buherucuga. Ã buherucuna Cristo to tjua tachʉpʉ buhe duhunahca. Ã tjua taro to yare mari masierarire marine noano masi pahñochʉ yoarohca.

20Jipihtia ahri yʉ yahuri yʉhdoro ahri sehere noano masiga mʉsa: Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri panopʉ ti joari cjirire mari mʉ sʉro tíre buhena, “Õ sehe nino nica”, ni masieraja.

21Ne masa ti mʉ sʉro Cohamacʉ yare joaera tiri jire. Panopʉ macaina cjiri Cohamacʉ yare ti joachʉ Espíritu Santo sehe ti joahtore tinare masichʉ yoaa tiri jire.

2 Pedro 2

Cohamacʉ yare potocã buherainare yahuha Pedro

1Panopʉ mari coyea judio masa mehne macaina “Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina jija”, ni mahñoina jia tiri jire. Ti yoaro seheta mipʉ cũhʉre mʉsa mehne macaina ã ni mahñoina jiahca. Tina potocã ti buheboro seheta mahñoa sehere buheahca. Ã buhea Cristo ya sehere dojomehneahca. Ã yoa

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cristo to yʉhdʉchʉ yoaborina jipahta tirore “Sã pʉhtoro jira”, ni tʉhotuerara. Tí jipihtiare ti ã yoari buhiri dóihta Cohamacʉ tinare tuaro buhiri dahrerohca.

2Ã mahño ti buhechʉ tʉhoa tina ti ñaare goa pjariro seheta payʉ masa tinare ñʉ cũ ñano yoaahca. Ti ã ñano yoachʉ ñʉa paina masa cũhʉ noaa buheare ñano quiti dahreahca.

3Ã jia tina mahñoina niñerure wapa cahmaa, mahñoa, ti mʉ sʉro ti yahua buheare buheahca mʉsare. Ti ã buheri buhiri Cohamacʉ tinare tuaro buhiri dahrerohca yʉhdʉro marieno. Panopʉta ã yoainare buhiri dahre duti tuhsʉa tiri jire tiro.

4Tó seheta panopʉta Cohamacʉ ñaina anjoa cũhʉre to buhiri dahrehtore cũ tuhsʉa tiri jire. Tinare pichacapʉ nahitianopʉ peresu yoaa tiri jire. Ã yoaro pihtiri dacho baharo tinare buhiri dahrerohca.

5Tó seheta panopʉ macainare Cohamacʉre cahmaerainare tiro buhiri dahrea tiri jire. Ã yoaro jipihtiro ahri yahpare miono, jipihtina masa ñainare mio wajãa tiri jire. To ã miohto pano Noe cjiro sehe tí pja macaina cjirire noaare yoa dutiro yahua tiri jimare. To ã yoaro watoi Cohamacʉ ahri yahpare miono, Noéne tiro mehne macaina cũhʉre yʉhdʉchʉ yoaa tiri jire. Tina jipihtina to yʉhdʉchʉ yoarina ocho masa jia tiri jire.

6Tó seheta Sodoma wama tiri maca macaina cjirire Gomorra wama tiri maca macaina cjiri cũhʉre Cohamacʉ buhiri dahrea tiri jire. Tí macarine pichaca mehne noano jũ pahñonocaa tiri jire. Ã yoaro baharopʉ jihtinare tirore cahmaerainare ñono nia tiri jire. Ñainare to buhiri dahrehtore ñono nia tiri jire tinare.

7Ã yoaro Lote wama tiriro cjiro sehere yʉhdʉchʉ yoaa tiri jire. Lote sehe noariro jia tiri jire. Ã jiriro jiro Sodoma macaina Cohamacʉ dutiare yʉhdʉrʉcaina ñabiaro ti yoachʉ ñʉno pomea waha, ñano tʉhotua tiri jire.

8Tiro noariro ñaina watoi jiro, dachoripe ñabiaro ti yoachʉ ñʉno, ñano ti durucuchʉ tʉhoro ñano yajeripohna tia tiri jire.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Tirore to yʉhdʉchʉ yoachʉ ñʉna ahri yʉ yahuhtire masija mari. Cohamacʉ mari pʉhtoro tirore cahmainare ti ñano yʉhdʉchʉ ñʉno tinare yoadohorohca. Ã jiro ñaina sehere peresu yoaro tinare cjʉara pihtiri dacho jichʉ to buhiri dahrehto sehe.

10Ñaare tuaro goa pjainare Cohamacʉre yʉhdʉrʉcainare tina pinihtare ñano buhiri dahrerohca tiro. Ahrina mʉsa mehne macaina mahño buheina ñaare yoaa, ne cuierara. Ã yoa bʉo tierara tina. “Painare masi yʉhdʉrʉcaja”, ni tʉhotuina jira tina. Ã jiina jia mʉano macaina tuainare ne ño payoeraa, cuiro marieno ñano ni bʉjʉpera tinare.

11Anjoa sehe ne ti yoaro sehe yoaerara. Tina sehe mahño buheina yʉhdoro tuaina jira. Ã jipahta tina ne bʉjʉpea mehne mʉano macaina tuainare ñano yahusãerara Cohamacʉre, “Painare yʉhdʉrʉcaja”, nieraina jia.

12Wiho mejeta ahrina mahño buheina sehe nʉcʉ macaina wahiquina yoaro sehe tʉho masieraina jira. Nʉcʉpʉ boca sʉa ti wajãhtina yoaro sehe jira tina. Ti cahmano seheta yoara tina. Ã jia ti masierainare bʉjʉpe, ñano ni durucu cohtara. Ã yoaina jia wahiquina yariahtina ti jiro seheta tina cʉ̃hʉ to buhiri dahrehtina jirucuahca.

13Tinare ti ñano yoari buhiri buhiri dahrerohca Cohamacʉ. Tina ñaare goa pja yʉhdʉara. Ã yoaa dachopʉ masa ti ñʉrocaroi to jipachʉta ñano yoarucura. Mʉsa mehne bose nʉmʉ yoaa, tí bose nʉmʉi ñaare yoa yʉhdʉara. Ã jia mʉsa bose nʉmʉre ti wete dahrero seheta tinare mʉsa ñʉ cũchʉ tí ñaa pihara mʉsare.

14Ã yoaa numiare ñʉa, ñaha duara tina. Tuhsʉ, ñaare ã yoarucu duara. Cohamacʉre wacũ tuaera cureinare ñaare yoa dutia, tó sehe jiinare tinare ñʉ cũchʉ yoara. Ã yoa ti sahsero paye barore, niñeru cʉ̃hʉre mahño ma mihniina jira. Tina Cohamacʉ to buhiri dahrehtina jira.

15Tina Cohamacʉ yare buheraa, soro jia buhea sehere buhera. Ã yoaa Balãa yoaro sehe yoaa nina. Balãa, Beor macʉno jia tiri jire. Tiro sehe panopʉ to ñaa yoari mehne niñerure wapata duaa tiri jimare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16To ã yoachʉ ñʉno Cohamacʉ tuhtia tiri jire tirore. To burro durucueraricoro jiparota masʉno yoaro sehe to pʉrore durucu tuhtia tiri jire. To ã tuhtichʉ tʉhoro Balãa tuaro to ñaare yoa duamarire duhunocaa tiri jire. Tʉho masierariro to yoa duamarire duhunocaa tiri jire.

17Ahrina mahñoina mári pohtaripʉ co marieno yoaro sehe jira. Co mariea mári pohtari ti yaba cjihti jieraro seheta tina mahñoina ne yaba cjihti jierara. Ã yoa me curuari mʉano macaa core waboa curuarire wihnono to wãrocachʉ ti curuari yaba cjihti jierara. Ã ti yaba cjihti jieraro seheta, tina mahñoina cʉ̃hʉ masare yoadohoera, ne yaba cjihti jierara. Ã jiro nahitiano warore yoa tuhsʉa tiri jire Cohamacʉ tópʉ tinare buhiri dahrero taro.

18Tina mahñoina ti durucua yaba cjihti jierara. Masiina yoaro sehe masare ã buhemacanocahna. Õ sehe ni buhera tina: “Mari cahmano seheta mari yoachʉ noa nina”, ni buhemana tina. Ti ã ni buhechʉ masa tʉhoa ñaare goa pjaa, ti ya buheare cahmana. Paina masa Cohamacʉre potocãta wahma cahma dʉcaina mahanocãta wahara ti ñaare ti duhuri baharo, quihõno yoaeraina mehne macaina ti jiri baharo. Tinare mahñoina ti buhechʉ tʉhoa ñaare cahmana tjoa Cohamacʉ yaina jiborina jipahta.

19Tinare õ sehe ni buhera mahñoina: “Mari cahmano seheta mari yoachʉ noa nina”, ni buhemana tina. Ti ã ni buhepachʉta ti niriro sehe wahaerara tinare. Ñaare duhu duaeraa, tíre duhu masieraputiara. Ti ã duhu masierachʉ, tí ñaa ti pʉhtoro yoaro sehe jira.

20Mari pʉhtoro Jesucristore marine yʉhdʉchʉ yoarirore wahma cahma dʉcaina sehe ahri yahpa macaa ñaare duhunocamare. Ti ã duhuri baharo pari turi ñaare yoaa tjoa, ñabiaro waro tjuara tina. Cristore ti masihto pano ti ji mʉhtariro yʉhdoro ñabiaro tjuara jʉna, pari turi ñaare yoaa tjoa.

21Ã ñabiaro tjuaa, Cohamacʉ tinare to dutiare yʉhdʉrʉcaa, noaa buhea sehere ti ne masi mʉhtaerachʉ noabiaboa tinare.

22Ã jia pari turi ñaare yoaa, masape ti ni durucurucuriro seheta yoaa nina tina. Õ sehe ni durucura masa: “Diero toa tuhsʉ pari turi to toa cũri cjirire chʉra. Ã yoa yesere ti cosari baharo pari turi tiro ñari sahbai cuhsʉra tjoa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Tó seheta yoara noaa buheare cahmamarina cũhʉ pari turi ñaare cahmaa tjoa)”, ni durucura masa.

2 Pedro 3

Cristo ahri yahpapʉ to tjua tahtore yahuha Pedro

1Yʉ cahĩina, mʉsare cũ pũ joaroca tuhsʉi. Ã jicʉ ahri pũre mipʉre mʉsare joarocai nija tjoa. Tuhsʉ pʉa taha joarocacʉ ahri jipihtiare mʉsare wacũchʉ yoa duai nija noaa dihtare mʉsa tʉhotuhto sehe.

2Panopʉ macaina noaina Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri ti yahu joari cjirire wacũga mʉsa. Mari pʉhtoro marine yʉhdʉchʉ yoariro Cristo to dutia cũhʉre wacũga. Tí dutiare sã to cũrina mʉsare buhei.

3Ahrire mʉsa masichʉ tuaro cahmaja. Ã jina wahmanore ahrire wacũ mʉhtaga: Pihtiri dacho panocã Cohamacʉ yare bʉjʉpeina jiahca. Tina ñaare goa pjarucuina jiahca. Õ sehe ni bʉjʉpeahca:

4“Cristo ‘Tjua taihtja’, niparota ne tjua tasi. ¿Tjua ta duaparota dohsearo ne bajuerajari tiro? Ahri yahpa to ji dʉcari baharo mari ñʉchʉsʉma mʉna ti yariari baharo jipihtiro soro sehe waharo marieno ã jirucura. Ã jiro ahri yahpare tahtiro mʉanopʉre mariahna”, ni bʉjʉpeina jiahca.

5Ã ni bʉjʉpea ahri sehere ne wacũerara tina: Panopʉre Cohamacʉ to dutiro mehne ahri yahpare, mʉano cũhʉre bajuamehnea tiri jire. Ã yoa tuhsʉ ahri yahpai co dihta jiriro cjirore yahpa jichʉ yoaa tiri jire tiro. Ã yoaro co mehne ahri yahpa mipʉ to jiro seheta ahri yahpare yoaa tiri jire tiro.

6Ã yoa baharopʉ ahri yahpare miono, cohã pahñoa tiri jire ahri yahpa macaare ahri yahpa macaina cũhʉre. (Ã jiro ahri yahpare cũ tahata soro wahachʉ yoa tuhsʉa tiri jire Cohamacʉ.)

7Ã soro wahachʉ yoaparota mipʉre mʉanore, ahri yahpa cũhʉre pari turi cohtotachʉ yoaerasinire tiro. Tiro to dutiro mehne ahri yahpare mʉano cũhʉre mipʉre ti jiro seheta jirucu namochʉ yoaro nina. Ã jiro cohtaro nina baharo jipihtiropʉre jũno taro. Ã cohtaro nina Cohamacʉ tirore

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cahmaerainare buhiri dahrero taro. Ã buhiri dahrero tinare pichacapн cohãnohca.

8Yн cahĩina ahrire wacũga mнsa: Mil cнhmarine “Yoabiari pja jira”, mari ni tнhotupachнta cн̃ dachota jira Cohamacн to ñнchн sehere.

9“Cohamacн to niriro sehe ne so yoaeraputiara”, nina masa. Ã jierara. Masare noano yoa duaro cohtasinino nina. Ne cн̃iro masнnore pichacapн cohã duaerara tiro. Ã jiro jipihtina pano ti ñaare tнhotumarire ti duhuchн, Cohamacнre ti cahmachн cahmasinina tiro.

10Ñamipнre yaca bнcнro to wacũenoca yacaro sãariro seheta Cristo ahri yahpapнre wacũenoca tarohca. To tachн to tuaro bisichнta mнano macaa pihtia wahaahca. Jн̃ pihtia wahaahca. Ã yoa ahri yahpa, ahri yahpa macaa cн̃hн jн̃ pihtia wahaahca. Cohamacн ahri yahpa macainare buhiri dahrero taro nina.

11“Ahri jipihtia pihtia wahaahca”, Cohamacн to nichн tнhona ñaare duhuina, Cohamacн cahmaare yoaina jiro cahmana marine.

12Mari pнhtoro Cristo ahri yahpapн to tahtore cohtaina jina, soaro mehne to tachн yoaga mнsa. Tí dachoi mнano macaa jн̃ pihtia wahaahca. Jipihtia jн̃ sipĩa wahaahca.

13To ã cuaro wahahto to jipachнta mari sehe Cohamacн to ni cũriro seheta jipihtiare to cohtotahtire cohtaja mari. Jipihtia ti jн̃ pihtiari baharo õ sehe jirohca. Mнanopн cн̃hн ahri yahpapн cн̃hн wahma jiahca. Ã yoa tí pjapнre noaa dihtare yoaahca jipihtina. Ahrireta cohtaja mari.

14Ã yoa yн cahĩina, mari pнhtoro to tahtore cohtaina jina Cohamacн to ñнrocaroi noano yoaina jiga mнsa ñaa buhiri marieina mнsa jihto sehe. Ã noano yoaina jiga mнsa Cohamacн mнsa mehne to wahchehto sehe.

15Yoa cureri pja to bajuerachн ñнna ahrire masiga mнsa. Masa tirore cahmaina to yнhdнchн yoahtina dнhsasinina mini. Ã jiro tinare cohtasinino nina Cohamacн. Ãta ni mнsare joarocari jire mari coyeiro mari cahĩriro Paulo. Cohamacн to masia mehne tíre joarocari jire tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Ã dihta ni joarocara Paulo to joarocaa taharipe. Cristo to tahtore, ñaare yoaeraina mari jihto cũhʉre yahuro õ sehe dihta ni joarocari jire tiro. Cãa tahari mijo cureare tiro yahu joarocari jire. Paina ne masieraina, tʉho masieraina mahñoa mehne to ã nirire cohtota mʉjana. To ã niri jipachʉta soro ni cohtota yahura tina. Paye Cohamacʉ yare ti joaa pũri cũhʉre tó seheta yoara tina. Ti ã yoachʉ ñʉno Cohamacʉ tinare tuaro buhiri dahrerohca.

17Yʉ coyea, yʉ cahĩina ahri jipihtiare ti ã wahahto pano yahuyui nija mʉsare. Ã jina ahrire masina, noano yoaga mʉsa. Ñaina mʉsare soro ni ti buhechʉ ne tʉhoena tjiga tinare, “Cristore wacũ tua duhuri”, nina.

18Ã jina mari pʉhtorore marine yʉhdʉchʉ yoarirore Cristore noano wacũ tua namoga mʉsa. Tirore, marine to cahĩa cũhʉre noano masi namoga mʉsa. Mipʉre, jipihtia dachoripe tirore noano wahche payojihna mari. “Noariro, tuariro jira”, nijihna mari tirore. Ãta nijihna.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Primeira epístola de João

1 João 1

Jesucristo catiare wariro jira

1Jesu Cohamacн ya dнserore yahuriro jira. Dóipнta wahmanopнta jiriro tiro masare Cohamacн mehne ã jirucuchн yoariro jia tiri jire. Mipнre sã tirore yahu joana nija. Tirore tнhona, catiriro warore tirore ñнi sã. Ã tjira. Tirore ñнna, sã wamomacari mehne tirore dahra ñнi sã.

2Ahriro Cohamacн mehne ã jirucuchн yoariro ahri yahpapн to masa bajuari baharo tirore sã ñнi. Ã jina tirore yahuja sã mнsare. Tiro jipihtia dachoripe to Pнcнro mehne jirucuriro to jichн, mipнre Cohamacн tirore ñore sãre. Tíre yahuja sã mнsare.

3Cohamacн mehne macaina jija sã. To macнno mehne macaina cũhн jija sã. Ã jina mнsa cũhн sã mehne macaina, Cohamacн mehne macaina, to macнno mehne macaina mнsa jihto cjihtore sã ñнrire, sã tнhorire mнsa cũhнre sã yahuja.

4Ahrireta sã joaja noano mari wahchehti cjihtire.

Buhriaro to wete marieno seheta Cohamacнre ñaa yoaa ne mariahna

5Ahri buhea Cohamacн macнno sãre to yahuri cjiri jia nina. Mipнta ahrire yahunahca sã mнsare: Cohamacн buhriaro yoaro sehe jira. Buhriaro wete marieno to jiro seheta tirore ne ñaa yoaa mariahna. Ñaa sehe nahitiano yoaro sehe jira. Cohamacнre ne ñaa yoaa mariahna. To ã jia tiare yahuja mнsare.

6Ã jina nahitianoi jiina yoaro seheta mari ñaare yoaina jipanahta “Cohamacн mehne macaina jija” nina, mari mahñona nija. Ã yoa Cohamacн yare quihõno yoaeraja.

7Ã yoa buhriaropн jiina yoaro seheta Cohamacн to yoariro seheta mari noaa sehere yoana, paina Jesu yaina mehne noano jina nija. Mari ã yoaina jichн Cohamacн macнno Jesu to di cohãno mehne, crusai to yariari mehne jipihtia mari ñaa yoari buhirire cohãna.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8“Yʉhʉ pini ne ñaare yoaeraja”, ni wacũna, mahñoare tʉhotuna nija mari. Mari ã ni tʉhotuna Cristo yare potocã jiare ne masieraja.

9Wiho mejeta Cohamacʉre mari ñaa yoarire mari yahuchʉ tiro quihõno yoariro jiro, mari ñaare borohca. Ã boro jipihtia mari ñaa buhirire cosawerohca tiro. To niriro seheta yoariro jira tiro.

10“Ñaare yoaeraja” nina, “Cohamacʉ mahñoriro jira”, nina nija mari. Õ seheta niina to buheare cahmaerara.

1 João 2

Cristo marine yoadohora

1Yʉ pohna, mʉsa ñaare yoaerahto sehe ahrire joai nija. Yʉ ã ni joapachʉta ñaare yoaboca mʉsa. Mʉsa ã yoachʉ ñʉno Jesucristo noariro mʉsa ya cjihtire to Pʉcʉrore õ sehe ni sini payorohca: “Ahrina ti ñaare yoari buhirire buhiri dahrei tjiga”, ni sini payorohca to Pʉcʉrore.

2Cristo mari ñaa yoari buhirire cohãriro jira. Mari ñaa yoari buhirire mari dihtare cohãerara. Jipihtiro macainapʉ cʉ̃hʉre ti ñaa yoari buhirire cohã masina tiro.

3Cohamacʉ to dutiare yoana, tirore potocãta noano masija mari.

4Cʉ̃iro Cohamacʉ dutiare yoaeraparota “Yʉhʉ Cohamacʉre masija” nino, tiro mahñoriro jira. Ã jiro Cristo yare potocã jiare ne masierara.

5Pairo sehe Cohamacʉ dutiare yoariro Cohamacʉre tuaro cahĩriro jira. “¿Cohamacʉ mehne macaina jijari mari?” ni masi duana, õ sehe mari masinahca:

6“Cohamacʉ mehne macariro jija”, niriro Jesucristo yoaro seheta noaare yoariro jiro cahmana tirore. To ã yoariro jichʉ ñʉna “Cohamacʉ mehne macariro jija”, ni masija mari.

Wahma dutiare yahu dʉcaha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Yн cahĩina, ahri dutia mipнre mнsare yн yahuhto wahma dutia jierara. Ahri dutia mнsa wahmanopнre cjнariro cjiro mнna dutia tjira. Tí dutiare mнsa tнho tuhsнre.

8Mipн sehere mнsare yн yahuhto mнna dutia jiparota wahma dutia cнhн jira. Cristo, mнsa cнhн tí dutiare yoara. Mipнta nahitiano to pihti wahcãchн mari ñн masino seheta mari masierarire masi dнca wahcãna nija mari. Ã jiro buhriaro mehne mari ñн masino seheta Cristo mнsare potocã jiare masichн yoaro ta tuhsнre.

9“Yнhн buhriaropн jiriro yoaro seheta Cohamacн dutiare yoariro jija”, cнiro niparota, painare ñн tuhtiriro jiro, tiro Cohamacн dutiare yoaerara.

10Ã yoa pairore cahĩriro pinihta buhriaropн jiriro yoaro seheta Cohamacн dutiare yoariro jira tiro. Ã jiro ñaare pari turi yoa duaerara.

11Pairore ñн tuhtiriro sehe nahitianopн jiriro yoaro seheta jiro nina. Tiro capari ñнerariro yoaro seheta jira. To wahahtore ñн masierara tiro.

12Yн pohna, Cristo to yariaro mehne mнsa ñaa yoari buhirire cohãri jire. Ã jicн mнsare yahu joai nija.

13Mнsa pнcнsнma cнhн, mнsa Cristore wahmanopнre jiririore masina mнsa. Mнsa ã masiina jichн mнsa cнhнre yahu joai nija. Mнsa wahma yapia ñariro watĩnore yнhdнrнcare mнsa. Mнsa ã yнhdнrнcaina jichн mнsa cнhнre yahu joai nija.

14Yн pohna, Cohamacн mari Pнcнre mнsa masina. Mнsa ã masiina jichн mнsare mipнre yahu joai nija. Mнsa pнcнsнma, mнsa Cristore wahmanopнre jiririore masina mнsa. Mнsa ã masiina jichн mнsare yahu joai nija. Mнsa wahma yapia potocãta mнsa Cohamacнre wacũ tuaina jira. Ã jina mнsa Cohamacн yare yoara. Ã yoana, mнsa ñariro watĩnore yнhdнrнcare. Ã jicн mнsare yahu joai nija.

15Ahri yahpare ahri yahpa macaa ñaare cahmaena tjiga. Ahri yahpa macaa ñaare cahmaina jina Cohamacн mari Pнcн sehere cahmaerara mнsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Ñaina ti basi ñaare ti goa pjari, ñaare ti ñʉ duari mari Pʉcʉ Cohamacʉ ya jierara. “Noano cjʉa pahñoriro, masi pahñoriro jija yʉhʉ. Ne cʉ̃iro masʉno yʉhʉre yʉhdʉrʉcaerara”, masa ti ni tʉhotua mari Pʉcʉ Cohamacʉ ya jierara. Tí jipihtia ahri yahpa macaa jira.

17Ahri yahpa, ahri yahpa macaa cʉ̃hʉ masa ti cahmari cjiri pihtia wahaahca. Cohamacʉ cahmaare yoariro sehe jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne jirucurohca.

Cristore ñʉ tuhtiriro sehere yahuha João

18Yʉ pohna, ahri dacho to pihtihto mahanocã dʉhsara. “Cristore ñʉ tuhtiriro tarohca” ni, Jesu yaina mʉsare yahu tuhsʉre. Mipʉre Cristore ñʉ tuhtiina payʉ ji tuhsʉre. Ti ã jichʉ ñʉna mipʉre pihtihti dacho cjihto mahanocã to dʉhsachʉ masija mari.

19Ahrina Cristore ñʉ tuhtiina sehe mari mehne jipahta potocã mari mehne macaina jierare. Ã jia tina marine cohãnocare. Tina mari mehne macaina jia, mari mehne jiboa. Marine cohãnocare. Ti ã cohãchʉ mari mehne macaina ti jierachʉ masija mari.

20Cristo Espíritu Santore mʉsa sehere ware. Ã jiro Espíritu Santo mʉsa mehne jira. Ã jina mʉsa jipihtina Cristo yare potocã jiare masi tuhsʉra.

21Mʉsare yahucʉ “Cristo yare masierara mʉsa”, ni tʉhotueraja yʉhʉ. Mʉsa Cristo yare masiina jichʉ ñʉcʉ mʉsare yahuja. Cristo ya ne mahñoa jierara. Tí cʉ̃hʉre masiina mʉsa jichʉ masija yʉhʉ.

22Ahriro jira mahñoriro: “Jesu Cohamacʉ masare yʉhdʉchʉ yoa duti to warocariro Cristo waro jierara”, niriro sehe mahñoriro jira. Potocãta Cristore ñʉ tuhtiriro jira tiro. Cohamacʉre, to macʉno cʉ̃hʉre cahmaerariro jira Cristore ñʉ tuhtiriro.

23Õ sehe tjira: Jesure cahmaerariro sehe to Pʉcʉro cʉ̃hʉre cahmaerariro tjira. Jesure cahmariro sehe to Pʉcʉro cʉ̃hʉre cahmariro jira.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Wahmanopʉre Cohamacʉre mʉsa tʉhori cjirire noano wacũga. Tíre wacũna, Jesu mehne macaina jinahca mʉsa. Ã yoa to Pʉcʉro mehne macaina jinahca.

25Tíreta Jesu marine yahure. Õ sehe jira to yahuri cjiri: “Mʉsa jipihtia dachoripe Cohamacʉ mehne jirucunahca”, ni cũre Jesu marine.

26Paina mʉsare mahñoa nina. Ti ã mahñoare masicʉ mʉsare yahu joai nija.

27Ã ti mahñoina mʉsa jipachʉta mʉsa sehere Cristo Espíritu Santore wa tuhsʉre. Espíritu Santo mʉsa mehne jira. Mʉsa mehne jiro mʉsare buheriro jira. Ã jiro tiro jipihtiare mʉsare yahura. To yahua potocãta jira. Mahñoare yahuerara tiro. Ã jina pairo mʉsare buhehtirore cahmaerara mʉsa. Espíritu Santo to niriro seheta yoaga mʉsa mipʉre. Ã yoana mʉsa Cristo yare tʉhona, tiro mehne macaina jiga.

28Ã tjira. Yʉ pohna, Cristo mehne macaina jiga mʉsa. Ã jina Cristo to tahti dachore mʉsa cuisi. Ã jina tiro to tahti dachore mʉsa bʉo ti duhtisi.

29Cristo noaare yoariro to jichʉ mʉsa masina. Tíre masina ahri cũhʉre masiga mʉsa. Jipihtina noaare yoaina Cohamacʉ pohnata jira. Ahri cũhʉre masiga mʉsa.

1 João 3

Mʉsata Cohamacʉ pohna jira

1“Mʉsa yʉ pohna jira” nino, tuacaro cahĩ yʉhdʉrʉcajari Cohamacʉ marine. To ã cahĩina jinata to pohna jija mari. Ahri yahpa macaina ñaina Cohamacʉre masierara. Ã jia Cohamacʉ pohna mari jichʉ ñʉa tina mari cũhʉre masierara.

2Yʉ cahĩina, mipʉre Cohamacʉ pohna jija mari. Ã jipanahta baharo mari jihti cjihtire mari noano masierasinija. Ã masierapanahta ahri sehere masija. Cristore mari ñʉna, dóihta mari tirore ñʉ masinahca. Ã jina Cristo marine to bajuachʉ tiro to jiro seheta mari cohtotanahca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Jipihtina ahrire masiina Cristo to tahtore cohtaina tirore ñʉ cũa ñaare yoa duaerara.

4Ñaare yoana to dutiare yʉhdʉrʉcana nija. Ã jia jipihtina ñaare yoaina Cohamacʉ dutiare yʉhdʉrʉcaina jira.

5Cristo masare ti ñaa buhirire cohãhtiro cjihto bajuari jire. Tiro ne ñaare yoaerara. Tíre masina mʉsa.

6Ã jia jipihtina Cristo yaina ñaare yoarucuerara. Pairo sehe ñaare ã yoarucuriro Cristore wacũ tuaeraro, ne tirore masierara. Ã jiro Cristo yairo jierara.

7Yʉ pohna, mʉsare mahñoinare ne tʉhoena tjiga. Jipihtina noaare yoaina Cristo yoaro sehe noaina jira.

8Pairo sehe ñaare ã yoarucuriro watĩno yairo jira. Watĩno pinihta dóihta ñaare yoariro jia tiri jire. Ã jiro watĩno to ñaare yoaare, to ñaare yoa dutia cʉ̃hʉre duhuchʉ yoahtiro cjihto Cohamacʉ macʉno bajuari jire.

9Cohamacʉ pohna jina Cohamacʉ yoaro seheta jiina jija. Ã jinata ñaare yoarucueraja. Cohamacʉ mari Pʉcʉ to jichʉ mari sehe ñaare yoarucu masieraja.

10Õ sehe jiinare Cohamacʉ pohnare masinahca: Cohamacʉ pohna watĩno pohna yoaro sehe jierara. Ñaare yoarucuina, painare cahĩeraina Cohamacʉ pohna jierara.

Mʉsa mehne macainare cahĩga

11“Mari mehne macainare cahĩjihna”, ni buheare wahmanopʉre tʉho tuhsʉre mʉsa.

12Mari Caĩ to ñano yoariro seheta yoaena tjijihna. Tiro watĩno yairo jiro, to bahʉrore wajãa tiri jire. ¿Dohse yoaro tirore wajãri, mʉsa tʉhotuchʉ? Tíre yahuihtja mʉsare: Caĩ to yoari cjiri ñaa jia tiri jire. To bahʉro sehe to noaare yoariro jichʉ ñʉ tuhtiro to wahmino sehe tirore wajãa tiri jire.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Ã jina yн coyea, ahri yahpa macaina mнsare ti ñн tuhtichн “¿Dohse jiro baro marine ñн tuhtijari tina?”, ni tнhotuena tjiga.

14Mari pichacapн wahaborina jimai. Mipнre mнanopн ã jirucuhtina cohtotarinapн jina nija mari. Jesu yainare cahĩna, Cohamacн marine to cohtotachн yoarire masija mari. Masare cahĩerariro pichacapн wahahtiro jira.

15To coyeirore ñн tuhtiriro masare wajãriro jira, Cohamacн to ñнchн. Masare wajãina ne mнanopн Cohamacн mehne jirucusi. Tíre noano masina mнsa.

16Masare cahĩare õ sehe masinahca. Jipihtia dachoripe Cohamacн mehne mari jihto cjihtore Cristo yariaro marine tuaro cahĩre. Ã yariaro marine to ã cahĩrucurire masichн yoaro nire. Ã jina Cohamacн to cahmachн mari cũhнre Jesu yaina yaro jiborirore yariaro cahmaboca.

17Payн cjнariro Jesu yairore pjacнorirore ñнparota tirore pja ñнeraro, Cohamacнre cahĩerara tiro.

18Yн pohna, mari cahĩa sehe mari dнsero dihta wijaero tjijaro. Masare mari cahĩna, potocãta tinare yoadohoro cahmana marine.

Cuiro marieno Cohamacн cahai ji masija mari

19Tó seheta cahĩna mari potocã Cohamacн yaina mari jia tia cũhнre masinahca. Ã jina Cohamacн cahai ne cuiro marieno mari ji masija.

20Ã jina “Ñaa buhiri jica yнhнre”, mari ni tнhotupanahta, Cohamacн cahai cuiro marieno ji masija. Tiro sehe mari yнhdoro tuariro jiro jipihtiare masi pahñoriro jira.

21Yн cahĩina, noaare yoana, “Noaa sehere yoana nija”, ni tнhotuna, Cohamacн cahai mari cuiro marieno ji masija.

22Cohamacн to dutiare, to cahmaa cũhнre mari yoachн, tirore mari sinino purota tiro warohca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Õ sehe dutira tiro marine: “Cohamacн macнnore Jesucristore wacũ tuaga. Ã yoa Cristo marine to dutiriro seheta mнsa mehne macainare cahĩga mнsa”, ninota dutira marine.

24Cohamacн dutiare yoariro Cohamacн mehne macariro jiro nina. To ã jiriro jichн, Cohamacн tiro mehne macariro jira. Cohamacн mari mehne macariro to jiare mari masi duachн marine to wariro Espíritu Santo tíre marine masichн yoarohca.

1 João 4

Mahñoare ti buhechн, Cohamacн yare ti buhechн cũhнre noano ñн masi dutiha

1Yн cahĩina, paina “Cohamacн yairo Espíriture cjнaja”, niina ti jipachнta ti buhea mahñoa jira. Paina sehe Espíritu Santo warore cjнaina ne mahñono marieno buhera tina. Payн “Cohamacн yare yahu mнhtaina jija”, nipahta mahñoina jira mipнre. Jipihtiropн jira tina. Ã jina paina mнsare ti buhea sehe mahñoa buhea jichн ñн masiga mнsa. Cohamacн ya ti jichн cũhнre ñн masiga mнsa.

2Cohamacн yairo Espíritu Santore cjнainare mнsa ñн masi duana, õ sehe masinahca: “Jesucristo ahri yahpapн mari yoaro sehe pjacн tiriro bajuari jire” ni, buheina Cohamacн yairo Espíritu Santore cjнaina jira tina. Ã jina ã ni buheinare ñн masinahca mнsa.

3Paina sehe “Jesu ahri yahpapн mari yoaro sehe pjacн tiriro bajuerari jire” ni, buheina Cohamacн yairo Espíritu Santore cjнaeraina jira. Ti ya tнhotua Cristore ñн tuhtiriro to tнhoturo seheta jira. “Cristore ñн tuhtiriro tarohca”, ti nirire tнho tuhsнre mнsa. Ã yoa to ya buhea ahri yahpapнre wihi tuhsнre.

4Mнsa sehe yн pohna, Cohamacн yaina jira mнsa. Ã jina “Cohamacн yare yahu mнhtaina jija sã” ni, mahñoinare yнhdнrнca tuhsнre mнsa. Mнsa mehne jiriro Espíritu Santo sehe tua yнhdнrнcara. Ã jiro ahri yahpa macaina yairo watĩno yнhdoro tuara. Ã jina mahñoinare yнhdнrнcare mнsa. Ã jina ti buheare cahmaerare mнsa.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Mahñoina sehe ahri yahpa macaina ñaina jira. Ã jia tina ahri yahpa macaa ñaare ti buhechн ahri yahpa macaina ñaina sehe tinare noano tнhora.

6Mari sehe Cohamacн yaina jija. Ã jia Cohamacнre masiina marine noano tнhora. Paina sehe Cohamacн yaina jieraa, marine ne tнho duaerara. Ti ã tнho duaerachн ñнna ti ya buhea Cohamacн ya buhea ti jierachн masinahca mari. Paina sehe marine ti tнhochн ti ya buhea noaa buhea ti jichн cũhнre masija mari.

Cohamacн painare tuaro cahĩrucuriro jira

7Yн cahĩina, Cohamacн marine painare cahĩchн yoariro jira. To ã yoariro jichн ñнna mari mehne macainare cahĩjihna mari. Masare noano cahĩina sehe Cohamacн pohna jira. Ã jia tina Cohamacнre noano masina.

8Cohamacн jipihtinare tuaro cahĩrucuriro jira. To ã cahĩrucuriro to jichн masare cahĩeraina sehe Cohamacнre masierara.

9Cohamacн marine to cahĩare mari masi duana, õ sehe masinahca: Cohamacн sehe to macнnore cũirota jirirore marine yнhdнchн yoahtiro cjihtore ahri yahpapнre warocari jire. Ã warocaro marine to cahĩare marine masichн yoaro niri jire.

10Cahĩa waro õ sehe jira: Cohamacнre mari cahĩri cjiri sehe potocã cahĩa waro jierara. Marine Cohamacн to cahĩa sehe potocãta cahĩa waro jira. Ã yoa to macнnore mari ñaa buhirire cohãhtiro cjihtore warocaro marine tuaro cahĩna tiro.

11Yн cahĩina, Cohamacн ã tuaro marine to cahĩchн ñнna mari cũhн mari mehne macainare cahĩjihna.

12Masa sehe ne Cohamacнre ñнerare. Tirore ñнeraina mari jipachнta mari mehne macainare mari cahĩchн, Cohamacн sehe mari mehne ã jirucuro nina. Ã jiro potocãta marine cahĩ namorucuchн yoara tiro.

13Cohamacн sehe marine to yairo Espíritu Santore ware. Ã jina Espíritu Santore cjнana, Cohamacн mehne mari noano jia tiare, tiro sehe mari mehne to noano jia tia cũhнre masija mari.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ã yoa Cohamacʉ mari Pʉcʉ to macʉnore ahri yahpa macainare yʉhdʉchʉ yoahtiro cjihtore to warocarire sã ñʉi. Tíre ñʉna painapʉre tíre yahuja sã.

15Cohamacʉ mehne macariro õ sehe niriro jira: “Jesu Cohamacʉ macʉno jira”, niriro tiro pini Cohamacʉ mehne macariro jiro nina. Ã yoa Cohamacʉ cʉ̃hʉ tiro mehne macariro jiro nina.

16Ã yoa marine Cohamacʉ to cahĩare masija mari. Cohamacʉ jipihtinare tuaro cahĩrucuriro jira. Ã jiro cʉ̃iro masare cahĩrucuriro jiro, Cohamacʉ mehne macariro jira. Ã jiro Cohamacʉ cʉ̃hʉ tiro mehne macariro jira.

17Ã jina mari noano cahĩ namorucuja Cohamacʉre, paina cʉ̃hʉre, buhiri dahreri dacho jichʉ mari cuiro marieno mari jihto cjihtore. Ã jina cuisi mari ahri yahpai Cristo yoaro sehe jina.

18Painare cahĩa mehne ne cuiro mariahna. Cohamacʉ marine to cahĩare masina mari ñano wahahtore ne cuieraja. Masa cuia tinare buhiri dahrehtore cuiina jira. Ã jiro cuiriro sehe Cohamacʉ cahĩare masierariro jira.

19Marine Cohamacʉ cahĩ mʉhtari jire. Ã jina mari cʉ̃hʉ tirore cahĩja.

20Cʉ̃iro “Cohamacʉre cahĩja”, niriro jiparota pairore ñʉ tuhtiriro jiro, mahñoriro jira tiro. Tiro to ñʉrirore cahĩeraro, Cohamacʉre cahĩ masierara tiro, tirore ñʉeraro.

21Ã jiro õi jira marine Cristo to dutia: Cohamacʉre cahĩriro jicʉ mʉ cahai jiriro cʉ̃hʉre cahĩga.

1 João 5

Cohamacʉ pohna ahri yahpa macaa ñaare yoa duaerara

1Jipihtina Jesure “Cohamacʉ masare yʉhdʉchʉ yoa duti to warocariro Cristo jira” niina, Cohamacʉ pohna jira. Paina pʉcʉrore cahĩna, to pohna cʉ̃hʉre cahĩja mari.

2Tó seheta Cohamacʉre cahĩna, to dutiare noano yoana to pohna cʉ̃hʉre mari cahĩna nija.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3To dutiare noano yoana Cohamacнre cahĩna nija. Cohamacн to dutiare mari yoachн marine wapнoerara. Mari jipihtina Cohamacн pohna jina, ahri yahpa macaa ñaare cahmaeraja mari. Ã jia to dutiare mari yoachн wapнoerara.

4Cohamacнre wacũ tuana ne ahri yahpa macaa ñaare cahmaeraja. Ã jina tirore mari wacũ tuari baharo ñano yoa duaeraja.

5Ñaare cahmaerana õ sehe niina jija mari: “Jesu Cohamacн macнno jira”, niina jina ahri yahpa macaa ñaare cahmaeraina jija mari.

Cohamacн macнnore yahuha João

6Jesucristo ahri yahpapн to tachн tirore João co mehne to bautisarire masina, crusapн to di cohãri cũhнre masina, Cohamacн macнno to jiare masija mari. To bautisari dihta Cohamacн macнno to jiare marine masichн yoaerara. To di cohãri cũhн marine tíre masichн yoara. Espíritu Santo “Jesucristo Cohamacн macнno jira”, ni yahura marine. Tiro potocã ni yahuriro jira.

7Ã jia Jesu Cohamacн macнno to jiare tiaro marine yahura:

8To macнno to jiare Espíritu Santo sehe marine yahura. Ã yoa Jesure co mehne to bautisari cũhнre masina, Cohamacн macнno to jiare masija mari. Ã jina mari ya cjihtire to yariarire to di to cohãrire masina, Cohamacн macнno to jiare masija mari. Ã jia tí sehe cũno potori marine masichн yoara Jesu Cohamacн macнno to jiare.

9Masa ti yahuare tнhona “Potocã tjira”, nija mari. Ã niina jipanahta Cohamacн to macнnore to yahuchн masa ti yahua yнhdoro tiro sehere noano tнhoro cahmana marine. Cohamacн waro to jichн to macнnore to yahuare tнhoro cahmana marine.

10Ã jia jipihtina Cohamacн macнnore wacũ tuaina Jesure yahua buheare noano tнhora. “Potocã tjira”, ni tнhotura tina Jesure yahua buheare. Cohamacн to macнnore to yahuare tнhoerariro “Cohamacн mahñoriro jira”, niriro jira tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Cohamacн marine jipihtia dachoripe to catia mehne ã jirucuchн yoarohca. Cohamacн macнno yaina mari jichн ñнno ã jirucuchн yoarohca marine. Ahri jira Cohamacн marine to yahua.

12Cohamacн macнno yaina jia to catia mehne ã jirucuahca. Paina tirore cahmaeraina sehe to catia mehne ne ã jirucusi.

Yahu to joa batoa jira

13Mнsa Cohamacн macнnore wacũ tuaina Cohamacн catia mehne ã jirucunahca. Tíre mнsa masihti cjihtire mнsare yahu joai nija.

14Cohamacн to cahmariro seheta mari tirore dohse jiare mari sinichн tiro marine noano tнho nнnнnohca. Ã mari sinina “Potocãta noano tнhora tiro”, ni masija mari.

15Tirore mari sinichн, tiro marine tнhora. To ã tнhorire masina, tirore mari sinino purota to wahtiro jichн cũhнre masija mari.

16Mнsa coyeiro to ñaare yoachн ñнna, tí ñaa Cohamacн pichacapн to waha dutia ñaa jierachн, tirore sini payobasaga Cohamacнre. Ã jiro Cohamacн tirore yoadohoro to catia mehne ã jirucuchн yoarohca tirore. Cohamacн pichacapн to waha dutieraina dihtare sini payobasaga mнsa. Paye ñaa sehe Cohamacн pichacapн to waha dutia ñaa waro jira. Cũiro tí ñaa warore to yoachн “Tirore sini payobasaga mнsa”, nieraja yнhн.

17Jipihtia ñaa yoaa ñaa warota jira, Cohamacн to ñнchн. Ti ã jipachнta paye ñaa Cohamacн pichacapн to waha dutia ñaa jierara.

18Cohamacн macнno Jesu sehe Cohamacн pohnare noano ñн wihbora. To ã ñн wihbochн watĩno sehe Cohamacн pohnare ne ñano yoa masierara. Ã jia Cohamacн pohna sehe ñaare ã yoarucuerara. Ahrire mari masija.

19Mari sehe Cohamacн yaina jija. Watĩno sehe ahri yahpa macaina pнhtoro jira. Ahri cũhнre mari masija.

20Cohamacн macнno ahri yahpapнre taro marine noano masichн yoare tiro. To ã yoachн potocãta Cohamacн waroreta mari noano masija. Ahri cũhнre mari masija. Cohamacн macнno Jesucristo yaina jija mari. Ã jina potocãta

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacʉ waro mehne macaina jina nija. Ahriro yʉ niriro potocãta Cohamacʉ waro jira. Ã yoa ahriro to macʉno to catia mehne ã jirucuchʉ yoariro jira.

21 Yʉ pohna, “Cohamacʉ jira”, ti nia masʉrine ño payoena tjiga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Segunda epístola de João

2 João 1

Jesucristo yare, potocã cahĩa cũhure yahuha

1-2Yuhu bucuro muhure Cohamacu to besericorore mu pohna cũhure ahri pũre joarocaja. Jesucristo yare yuhtiina jija mari. Tiro to buhea cũhu mari mehne jipihtia dachoripe ã jirucuahca. Ã jicu potocãta musare cahĩja yuhu. Yuhu dihta cahĩcu nieraja musare. Paina Jesu yare masiina tina cũhu potocãta cahĩna musare.

3Cohamacu mari Pucu, Jesucristo to macuno cũhu potocãta ti cahĩa mehne marine noano yoaahca. Ã jia pja ñua mehne marine noano jichu yoajaro tina.

4Cohamacu mari Pucu marine to dutiriro seheta cãina mu pohna to yare yuhtiina ti jichu masicu wahcheja yuhu.

5Yu cahĩricoro, mipure muhure yu dutihto wahma dutia jierara. Wahmanopure ahri dutia marine dóiputa ji tuhsuri jire. Õ sehe dutira marine. Mari mehne macainare cahĩjihna.

6To dutiare yoa pahñona mari tirore cahĩja. Wahmanopure musa tuhoriro seheta mipu cũhure õ sehe dutira musare. Painare ã cahĩrucuina jiga.

Payu mahñoina jira

7Payu mahñoina “Potocã Jesucristo ahri yahpapu mari yoaro sehe pjacu tiriro masa bajuerari jire”, niina cũhu ahri yahpa macainare buhea wahare. Tó sehe niina mahñoriro, Cristore ñu tuhtiriro yoaro sehe jiina jira.

8Noano yoaga musa. Cohamacu ya wapare musa noano yoari wapare boena tjiga. Musa ã boerachu Cohamacu noa yuhduaro yoarohca musare.

9Jipihtina Cristo yare yuhdurucaina, Cristo yare quihõno buheraina Cohamacu yaina jierara. Ã yoa Cristo yare ne cohãeraina Cohamacu mari Pucu, to macuno mehne macaina jira tina.

10Cristo ya buheare ne cahmaerariro, paye buheare yahuriro musa cahai to tachu, tirore musa wuhui sãa ta dutiena tjiga. Tirore piti bocaena tjiga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Paye buheare yahuriro Cristo yare cahmaerariro ñano yoara. Ã jiro tirore piti bocariro sehe ñano yoarirore yoadohoro nina.

Yahu joa batoa jira

12Payн mнsare yahu duapaihta tíre joa duaeraja. Mнsare ñнi waha duaja. Mнsare ñнcн mнsa mehne sнhнduihtja mari noano wahchehti cjihtire.

13Cohamacн to besericoro mн baho pohna sehe mнhнre noa dutira.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Terceira epístola de João

3 João 1

João Gayo wama tirirore “Noariro jira”, niha

1Yнhн bнcнro mнhнre Gayore potocã yн cahĩrirore ahri pũre joarocaja.

2Yн cahĩriro, Cohamacн mehne macariro mн jichн masija yнhн. Tiro mehne mн noano jiriro seheta mн noano yнhdнhti cjihtire, mн pjacн dohatiro marieno mн jihti cjihtire Cohamacнre sini payoja mнhнre.

3Mahainacã Jesu yaina yн cahai wihia mн jia tiare yahuhre yнhнre. “Cristo to cahmano seheta potocãta yoa namono nihre Gayo”, ni yahuhre tina yнhнre. Ti ã ni yahuchн tнhocн tuaro wahchehi yнhн.

4Mнsa Jesu yare yн buherina cjiri to cahmano seheta mнsa yoachн tнhocн tuaro wahcheja.

5Yн cahĩriro, Jesu yainare yoadohocн noano yoara mнhн. Mн ñн masieraina ti jipachнta, tinare yoadohocн noa yнhdнaro yoara mнhн.

6Tina panopн mн ñн masieraina sehe Jesu yainare õi cahmachuinare sãre õ sehe ni yahuhre: “Gayo Jesu yainare noano cahĩna”, ni yahuhre panopн mн ñн masieraina sehe. Baharo mн ya macare ti yнhdн wahcãchн ñнcн tinare noano yoadohoga Cohamacн to wahchehto sehe.

7Tina Jesu yare buhe tinia wahaa, Cohamacнre cahmaeraina ti yoadohochн cahmaerara.

8Ã jina tinare Jesu yare buhe tiniinare yoadohojihna mari. Tinare ã yoadohona nija potocã jiare ti yahuhti cjihtire.

Diotrefe to ñaa yoarire yahuha João

9Tó macainare Jesu yainare mahanocã joarocamahi. Yн ã joarocapachнta Diotrefe to basi ti pнhtoro yoaro sehe ji duaro, yнhнre tнho duaerayuhca.

10Mнsa cahai yн sнri baharo to yoarire mнsare yahu pahñoihtja. Sãre ñano durucuyuhca tiro. Mahñoa payнriro jira tiro. Ã yoa paye ñaa cнhнre yoayuhca tiro. Jesu yainare to yare buhe tiniinare ne tiro to wнhнre sãa ta dutierayuhca. Ã yoa paina tó macaina Jesu yaina sehe buhe tiniinare ti sãa

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ta dutichʉ ñʉno tiro sehe “Buhe tiniinare sãa ta dutiena tjiga mʉsa ya wʉhʉsepʉre”, ni yahusãyuhca tinare. “Mʉsa ya wʉhʉsepʉ buhe tiniinare mʉsa sã ta dutiri buhiri mari Jesu yaina mari cahmachuri wʉhʉpʉre sãaena tjiga mʉsa sehe”, niyuhca Diotrefe tó macainare Jesu yainare.

11Yʉ cahĩriro ñainare ñʉ cũi tjiga. Noano yoaina sehere ñʉ cũga. Noaare yoaina Cohamacʉ yaina jira. Ñaare yoaina Cohamacʉre masierara.

Demetrio noaa to yoarire yahuha João

12Jipihtina noano durucura Demetrio sehere. Ã yoa to yoarire ñʉa noano to yoariro jichʉ masina masa. Sã cũhʉ tirore ãta ni yahuja. Sã yahua sehere potocã jichʉ masina mʉsa.

Yahu batoaha João

13Mʉhʉre payʉ yahu duamahi. Ã yahu duapaihta tíre joaeraja.

14Mahanocã baharota mʉhʉre ñʉ duaja. Ã jina tópʉ mari basi sʉhʉdunahca.

15Noano jiga mʉhʉ. Mari mehne macaina õ macaina Jesu yaina cũhʉ mʉhʉre noa dutira. Tó macaina mari mehne macaina jipihtina noajaro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epístola de Judas

Judas 1

Juda Jesu yainare joarocaha

1Yʉhʉ Juda Santiago bahʉro Jesucristore dahra cohtariro mʉsare Jesu yainare ahri pũre joarocaja. Mʉsare Cohamacʉ mari Pʉcʉ besea tiri jire. Ã jina to cahĩa mehne noano jira mʉsa. Ã yoa mʉsare Jesucristo ñʉ wihboro nina.

2Noa dutija mʉsare. Cohamacʉ mʉsare pja ñʉno to yoadohoro mehne to cahĩa mehne noano jiga mʉsa.

Mahñoina ti buheare yahu dʉcaha Juda
(2P 2.1-17)

3Cohamacʉ marine pichacapʉ wahaborinare to yʉhdʉchʉ yoaa sehere tuaro joaroca duamahi mʉsare, yʉ cahĩinare. Ã joa duapaihta mʉsare mipʉre mahñoa buheare cahma sãaeracʉ mʉsare joarocaja. Ã jina Jesucristo ya yahua sehere tuaro yahuga. Ahri yahua sehere tʉhona, mari Cohamacʉre noano wacũ tuaja. Ahri yahua sehe Jesu to cũrina to yainare ti yahuri cjiri ãta jirucunocahna cohtotaro marieno.

4Mahainacã masa ñaina Cohamacʉre cahmaeraina wacũenoca mʉsa cahai wihire. Mʉsa mehne jia tina õ sehe ni yahumana mʉsare: “Cohamacʉ yaina mʉsa jichʉ, tiro cahĩna mʉsare. Ã jiro numia mehne mʉsa ñano yoachʉ tiro mʉsare ne buhiri dahresi”, ni yahumana tina. Ã jia mari pʉhtorore cʉ̃irota jirirore Jesucristore “Cohamacʉ macʉno jierara”, ni yahumana tina. Õ sehe ni yahuinare Cohamacʉ to buhiri dahrehtore yahua tiri jire panopʉre. To yare ti joari pũi ã ni yahua tiri jire.

5Mipʉre mʉsare payere wacũchʉ yoa duaja. Ahrire mʉsa masipachʉta pari turi ahrire mʉsare wacũchʉ yoa duaja. Cohamacʉ judio masare Egiptoi jiinare to naa wiori baharo tina mehne macainare tirore wacũ tuaerainare tiro wajãa tiri jire.

6Ã yoa paina cʉ̃hʉre wacũga mʉsa. Paina anjoa sehe Cohamacʉ dutiare yoa duaera tiri jire. Ã jia tinare to ji duti to cũrirore tina ji duaera tiri jire. Ã yoa

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ti jimarirore cohãnocaa tiri jire tina. Ti ã cohãchʉ ñʉno Cohamacʉ nahitianopʉ tinare peresu yoaa tiri jire. Ã jia tina pihtiri dacho pano comaa dari mehne dʉhterina yoaro sehe jirucuahca tina to peresu yoarina. Ã jiro pihtiri dacho jichʉ tinare buhiri dahrerohca Cohamacʉ.

7Ãta yoaa tiri jire paina cʉ̃hʉ. Tina cʉ̃hʉre wacũga mʉsa. Tina Sodoma wama tiri maca macaina, Gomorra wama tiri maca macaina tí macari cahacãi jia macari macaina cʉ̃hʉ numia mehne ñano yoaa tiri jire. Soro yoaa cʉ̃hʉre yoaa, tina mʉa sehe ti basita ti pjacʉri mehne ñano yoaa tiri jire. Numia cʉ̃hʉ ãta yoaa tiri jire. Ti ã yoari buhiri Cohamacʉ tinare jʉ̃ pahñonocaa tiri jire. Tinare jʉ̃no Cohamacʉ jipihtina tirore yʉhdʉrʉcainare to buhiri dahrehtore masare ñono nia tiri jire. Tinare to buhiri dahreri pichaca ne yatisi.

8Tina Cohamacʉ to buhiri dahrerina cjiri yoaro seheta mipʉ cʉ̃hʉre ãta yoarucura mahñoare buheina. Tina tʉho masieraina yoaro seheta ti pjacʉri mehne ñano yoara. Ã yoa Cohamacʉ dutiare ne cahmaerara tina. Ã yoa mʉano macaina si siteinare tina sehe ñano durucu cohtara.

9Noaina anjoa sehe tuaina jipahta ã ni durucuerara. Miguel wama tiriro anjoa pʉhtoro sehe Moise pjacʉ cjirore cahmano, watĩno mehne cahma sayoa tiri jire. Tua yʉhdʉariro jiparota tiro “Watĩno yʉhdoro yʉhʉ pinihta tuaja”, ni tʉhotuera tiri jire. Ã jiro to mʉ sʉro watĩnore ñano durucuera, tirore tuhtiera tiri jire. Ã jiro õ sehe nia tiri jire watĩnore. “Cohamacʉpʉ mʉhʉre tuhtijaro”, nia tiri jire Miguel watĩnore.

10To ã yoariro jipachʉta ahrina mahñoina sehe ti masierainare ñano durucu cohtara. Ã yoa wahiquina tʉho masieraina ti mʉ sʉro ti yoaro seheta tina mahñoina cʉ̃hʉ yoara. Ã yoaina jia, pichacapʉ wahaahca.

11Tinata ñano yʉhdʉahca. Caĩ cjiro to yoariro seheta ñano yoara tina cʉ̃hʉ. Ã jia Balãa to yoariro seheta tina niñerure na duaa, mahñoare buhera. Ã yoa Coré to pʉhtorore cohã duariro cjiro yoaro seheta tina cʉ̃hʉ tó seheta yoara. Ã jia tiro yoaro seheta tina cʉ̃hʉ pichacapʉ wahaahca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Tina mahñoina sehe mʉsa cahma cahĩhti bose nʉmʉrine chʉa, ño payoa marieno mehne tina ti cahmano pape, ti sahserota chʉare bora painare waro marieno. Wete yoaro sehe tina mʉsa bose nʉmʉrine noaa dachori jiborirore dojomehne cohtara. Me curuari wihnono to wãrocaa curuari, co mariea me curuari ti yaba cjihti jieraro seheta tina mahñoina ne yaba cjihti jierara. Ã yoa dicha tiri pja jichʉ dicha tieraa yucʉri yoaro sehe jira tina. Tí yucʉri pʉa tahapʉ yariaa wahara. Cʉ̃ taha dicha tieraa yucʉ, yariaa yucʉri yoaro sehe waha tuhsʉra. Tí yucʉrire ti duhari baharo pari turi yariaa wahara tjoa. Tí yucʉri yoaro seheta jia yaba cjihti jierara tina mahñoina.

13Ã yoa pjiri ma macaa pahcõri bʉjʉa pahcõri yoaro sehe jira tina. Tí pahcõri ti cjãrʉca õchʉ, wete tia sahpo wahara. Dohse jiare tina mahñoina ti yoachʉ pahcõri macaa sahpo wete tia sahpo ti waharo seheta mahñoina ti ñaa yoaa jira. Ã yoa si mʉ wahcãa poca ñahpichoha poca yoaro sehe jira tina. Tí ñahpichoha poca ti wahahti mahare duhunoca, ti ã cohtotarucuro seheta tina cʉ̃hʉ quihõno buheraa, ã cohtotarucura. Ti ã yoari buhiri nahitianopʉ, ñanopʉ ã jirucuahca tina mahñoina.

14-15Enoco panopʉ macariro cjiro Adão panamana seis baharo to panami tiriro õ sehe nia tiri jire tinare mahñoinare: “Tʉhoga yʉhʉre. Cohamacʉ payʉ to yaina anjoa noaina mehne jipihtina ñainare ti ñaa buhiri buhiri dahrero tarohca. Ã yoaro jipihtina Cohamacʉre ñʉ tuhtiinare ti ñaa yoari buhirire tinare buhiri dahrero tarohca Cohamacʉ. Cohamacʉre ñano ti durucuri buhiri cʉ̃hʉre tinare buhiri dahrero tarohca”, ni yahuyua tiri jire Enoco.

16Tina mahñoina painare tuhtiina, nurerucuina ti ñano wacũa dihtare yoara tina. Ã yoa “Painare masi yʉhdʉrʉcaja sã”, nirucura tina. Ã jia ti cahmano sehe yoa duaa, paina ti cjʉaare na duaa, mahño cũ durucura tʉho ji coaropʉta.

Jesu yainare yahu namoha Juda

17Mari pʉhtoro Jesucristo buhe duti to cũrina ti buherire wacũga mʉsa, yʉ cahĩina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Õ sehe ni buhere tina marine. “Ahri yahpa to pihtihto panocã Cohamacнre, mнsa to yaina cнhнre ñano durucu bнjнpeina jiahca. Tina Cohamacнre cahmaeraa, ñaare ti goa pjaare yoaahca”, ni yahure Jesu to cũrina mнsare.

19Jesu yainare ti basi ti cahma ñн tuhtichн yoara tina mahñoina sehe. Ã yoa tina ñaina ti mн sнro yoaina jia, Espíritu Santore ne cjнaerara tina. Ti ñaa goa pjaa dihtare yoara tina.

20Mнsa sehe yн cahĩina, Jesucristo ya buheare noano tнho namoga, noano wacũ tuaina mнsa jihto sehe. Tí buhea sehe ñaa mariea buhea noa yнhdнara. Espíritu Santo yoadohoa mehne Cohamacн mehne durucuga mнsa.

21Cohamacн mнsare tuaro cahĩna. Tíre masina tirore noano yнhtiina jiga mнsa. Ã yнhtiina jiga, Jesucristo mehne mнsa ã jirucuhtire mнsa cohtaro watoi. Tiro marine pja ñнno mнanopн ã jirucuchн yoarohca.

22Cristo yare “Quihõno jieraboca”, ni tнhotuinare pja ñнga.

23Painare yoadohoga pichacapн ti wahaerahto sehe. Ã jina painare pja ñнga mнsa. Tinare yoadohona mнsa cнhн ti ñaa yoaare ñн cũena tjiga. Wete tiri suhtirore mнsa cahmaeraro seheta, paina ti ñaa yoaare cahmaena tjiga mнsa, “Ti ñaa yoaare ñн cũ yoari”, nina.

Juda Cohamacнre to ño payoa jira

24Cohamacн mari pнhtoro marine ñн wihbo masina ñaare mari yoaerahto sehe. Ã jiro tiro si siteriro marine ñaa buhiri marieinare mнanopн to cahapн cũ masina. Ã marine tópн to cũchн mari wahchenahca.

25Tiro Cohamacн cнirota jira. Pairo mariahna. Pichacapн wahaborinare marine yнhdнchн yoariro jira. Tiro sehe panopн, mipнre, jipihtia dachoripe cнhнre noa yнhdнariro, mari bui pнhtoro jiriro, tua yнhdнariro, jipihtinare dutiriro jira. To ã jiriro jichн mari pнhtoro Jesucristo to yoadohoa mehne tirore ño payoa mehne wahchejihna. Ãta yoajihna.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Apocalipse de João

Apocalipse 1

Baharopʉre ahri dacho to dohse wahahtore marine masichʉ yoaha Jesucristo

1Ahri pũi Jesucristo marine to masichʉ yoarire yahu joarocai nija. Cohamacʉ sehe tíre yahu dutiro cũri jire tirore, to yainare tirore dahra cohtainare masichʉ yoa dutiro. Ã jiro michapucacãta to dohse wahahtore masichʉ yoari jire tiro. Mahanocã dʉhsa mʉjano nina to ã wahahto. Jesucristore to ã cũchʉ tiro sehe anjore tíre yʉhʉre Joãore yahu dutiro warocari jire.

2Ã jicʉ yʉhʉ João jipihtiare yʉ ñʉrire yahu joarocai nija. Cohamacʉ ya durucuare Jesucristo ya buheare yahu joarocai nija.

3Ahri pũi baharopʉ to dohse wahahtore yahu joai nija. Mahanocã dʉhsa mʉjano nina ahri jipihtia ti ã wahahto. Ã jia jipihtina ahri pũre buheina, yʉ yahuare noano tʉhoina yʉ yahuriro sehe yoaina wahcheina jiahca.

Siete curuari macainare Jesu yaina cahmachuinare joarocaha João

4Yʉhʉ, João mʉsare siete curuari macainare Jesu yainare Asia yahpa macainare joarocaja: Cohamacʉ to cahĩa mehne mʉsare noa dutija. Ã yoa to yoadohoa mehne noano jiga mʉsa. Tiro panopʉta ã jirucuriro jia tiri jire. Mipʉ cʉ̃hʉre ã jirucura. Baharopʉ tarohca. To pʉhtoro dujiro panoi jiina siete pjacʉ bajueraina jira. Tina ti cahĩa mehne noano jiga mʉsa tjoa.

5Jesucristo to cahĩa mehne noano jiga mʉsa tjoa. Cohamacʉ yare mahñono marieno yahuriro jira tiro. Ã jiro to yariari baharo to masa mʉjari baharo ne pari turi yariasi tiro. “Õ sehe masa mʉjaahca yʉ yaina”, ni ñʉ quihõ mʉhtariro jira tiro. Ã jiriro jiro jipihtina ahri yahpa macaina pʉhtoa ti bui pʉhtoro jira tiro. Marine cahĩno to di cohãri mehne mari ñaare cosawere tiro.

6Ã cosawero marine pʉhtoa sõre tiro. Sacerdotea marine wahachʉ yoare tjoa. Cohamacʉ Jesu Pʉcʉro to yare yoahtinare marine sacerdotea sõre tiro.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jipihtia dachoripe “Tuariro jira”, ni wahche payorucunahca mari jipihtina tirore. Jipihtina bui pʉhtoro ã jirucura tiro. Ãta jirucujaro.

7Noano wacũ masi cohtaga mʉsa. Me curuari watoi duji tarohca Cristo. To ã tachʉ ñʉahca jipihtina. Tirore cjã puha wajãrina cjiri cʉ̃hʉ tirore ñʉahca. To ã tachʉ ñʉa ahri yahpa macaina tirore cahmaeraina jipihtia curuari macaina tuaro cahya, tiiahca. Ãta yoajaro.

8Õ sehe nina mari pʉhtoro Cohamacʉ: “Yʉhʉ jipihtiare bajuamehneriro jija. Ã yoa jipihtiare pihtichʉ yoahtiro jija. Tua yʉhdʉrʉcariro jija yʉhʉ. Panopʉ ã jirucua tii. Mipʉ cʉ̃hʉre ã jirucuja. Baharopʉ taihtja”, nina Cohamacʉ tua yʉhdʉrʉcariro.

Cristore si siterirore to ñʉrire yahuha João

9Yʉhʉ João mʉsa coyeiro Jesu yairo jija. Ã jicʉ mʉsa yoaro seheta yʉhʉ cʉ̃hʉ Jesu yare yʉ yoari buhiri ñano yʉhdʉhi. Ã yoa mʉsa yoaro seheta yʉhʉre ti ã ñano yoapachʉta Jesu yoadohoa mehne Jesure cohãerahi. Mari cʉ̃no potori pʉhtoro to sʉho jiro macaina cjihti jija. Yʉ ya dihta macaina ti cohãriro jicʉ Patmo wama tiri nʉcopʉ jihi. Cohamacʉ yare, Jesucristo to buheri cʉ̃hʉre painare yʉ buheri buhiri tópʉ ti cohãriro jihi.

10Tói yʉ jichʉ cʉ̃ dacho domingo jichʉ Espíritu Santo yʉhʉre cahãnopʉ ñono nihre. To ã ñochʉ yʉ baharo bʉhʉsehei tuaro durucua bisiro coa tahre. Corneta to tuaro bisiro seheta tó seheta bisiro coa tahre to durucua.

11Õ sehe nino coa tahre yʉ tʉhochʉ: —Mipʉ mʉ ñʉhtire joari pũi joa õga. Mʉ ã joa õri baharo siete curuari macainare Cohamacʉ yainare warocaga tí pũre. Tina siete curuari Asia yahpai jia macari macaina jira. Efeso macainare, Esmirna macainare, Pérgamo macainare, Tiatira macainare, Sardis macainare, Filadelfia macainare, Laodicea macainare mʉ ñʉhtire joarocaga —nino coa tahre yʉhʉre.

12To ã nichʉ tʉhocʉ majarerʉcahi yʉhʉre durucurirore ñʉi tai. Ã majarerʉcacʉ siete sihãa pocare ti duhu payoa yucʉre uru mehne ti yoari yucʉre ñʉhi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Tí yucʉ watoi ducurirore masʉno yoaro sehe bajurirore ñʉhi. Tiro yoari suhtiro to dahporipʉ sʉri suhtirore sãariro jihre. Ã jiro uru mehne ti yoari cahsaro mehne to pẽbuhu bui tʉã dihoriro jihre.

14Ã yoa to pjoa yaja pjoari yoaro sehe noano yehsehre. To capari pichaca pohna yoaro sehe sihre.

15To dahpori bronce wama tiri comaa siri comaa yoaro sehe si sitehre. Broncere pichaca mehne ti noano jʉweri baharo tíre wahtara noano si pa dutia. Ti noano wahtariro yoaro sehe to dahpori noano si sitehre. Ã yoa to durucua payʉ poayeri yoaro sehe tuaro bisiro coa tahre.

16To wamomaca poto bʉhʉsehei siete ñahpichoha pocare cjʉahre. Ã yoa to dʉseroi ñosari pjĩ pʉ bʉhʉseheri siori pjĩne cuhcũhre. Ã yoa sʉ̃ dacho macariro to tuaro minoano seheta to wʉhdʉa tuaro si sitehre.

17Ã jicʉ tirore ñʉcʉ to dahpori cahai doca caha sʉhi yariariro yoaro sehe. Yʉ ã doca caha sʉchʉ ñʉno tiro to wamomaca poto bʉhʉsehe mehne yʉhʉre duhu payo õ sehe nihre: —Cuii tjiga. Yʉhʉ jipihtiare bajuamehneriro jija. Ã yoa jipihtiare pihtichʉ yoahtiro jija.

18Catiriro jija yʉhʉ. Yariariro jimai. Mipʉre ñʉga. Jipihtia dachoripe ã catirucuriro jija yʉhʉ. Ã yoa yariaina ti jiroi pʉhtoro jija. Yariaina ti jiro macari sopaca sawire yʉ cjʉaboriro seheta tópʉ jiinare na wio, pari turi catichʉ yoa masija yʉhʉ.

19Ã jicʉ mipʉ wahahtore ñʉcʉ, joa õga. Baharopʉ to dohse wahahto cʉ̃hʉre ñʉcʉ joa õga mʉhʉ.

20Ahri siete ñahpichoha pocare yʉ poto bʉhʉsehei yʉ cjʉaa pocare yahuihtja mʉhʉre. Siete sihãa pocare ti duhu payoa yucʉ uru yucʉ cʉ̃hʉre yahuihtja. Õ sehe jia yahuare panopʉ masare ne yahuera tii. Õ sehe jira tí: Siete ñahpichoha poca siete curuari macaina yʉ yaina cahmachuina pʉhtoa jia nina mari piti dahre buhechʉ. Ã jia siete sihãa pocare ti duhu payoa yucʉ siete curuari macaina yʉ yaina jia nina mari piti dahre buhechʉ —nihre yʉhʉre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Apocalipse 2

Efeso macainare Jesu yainare joa duca dutiha Joãore

1Ã ni tuhsu õ sehe ni namohre yuhure joa dutiriro: —Efeso macaina yu yaina, ti puhtoro cũhure õ sehe ni joarocaga muhu: “Yu wamomaca poto buhusehei siete ñahpichoha pocare cjuariro jija. Ã jicu siete sihãa dapoa yucu uru mehne ti yoaa yucu watoi tiniriro jija. Ã tiniriro jicu musare õ sehe ni yahuja:

2Jipihtia musa yoarire masi pahñoja. Yu ya cjihtire tuaro musa dahrarire, yuhure musa wacũ tua duhuerari cũhure noano masija. Ñaare yoainare musa ñu yabichu cũhure masija. Ã yoa ‘Jesu buhe dutiro to cũrina jija’, nimarinare quihõno ti buherachu, quihõno ti yoaerachu ñuna, mahñoina ti jichu masire musa.

3Yu yare musa yoari buhiri musa ñano yuhdupanahta yuhure ne duhuerare musa.

4Ã noano yoaina jipanahta cũnore tó yoaerare musa. Ahri jira tí: Yuhure musa noano cahĩ muhtariro seheta mipure yoaerara musa.

5Yuhure musa cahĩ muhtarire wacũga musa tjoa. Mipure yuhure musa cahĩera curerire wacũga. Ã yoa Cohamacu yare tuaro cahmaga tjoa. Ã cahmana, yu yare musa yoa muhtariro seheta yoaga tjoa. Musa ã yoaerachu sihãriare yu duhu payodu musa ya dure yu dapodure musare nanocaihtja. (Ã nicu õ sehe ni yahui nija musare. Musa tó macaina yuhure cohãboca. Ã cohãna tó purota pihtinahca musa ñaa yoaare duhuerana.)

6Yuhure cahĩera cureina jipanahta ahrire noano yoare musa: Nicolaita wama tiina ti ñaa yoarire ñu yabira musa. Yuhu cũhu ti yoarire ñu yabija.

7Cahmori tiina jira musa. Ã jina musa ya curuari macainare yu yainare Espíritu Santo to yahurire tuhoga musa. Õ sehe nina tiro: ‘Jipihtinare Jesure wacũ tua duhuerainare Cohamacu masare to cũno paraíso wama tiro macadu dichare chu dutiihtja. Tu dicha catichu yoaa jira’, nina Espíritu Santo”, ni yahu joarocaga Efeso macaina yu yainare, ti puhtoro cũhure.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Esmirna macainare Jesu yainare joaroca dutiha Joãore

8’Esmirna macaina yн yainare, ti pнhtoro cũhнre õ sehe ni joarocaga mнhн: “Yнhн jipihtiare bajuamehneriro jija. Ã yoa jipihtiare pihtichн yoahtiro jija. Yariaa wahai. Pari turi catija tjoa. Ã jicн õ sehe ni yahuja mнsare:

9Mнsa ñano yнhdнrire masija. Pjacнoina mнsa jichн cũhнre masija. Ã jipanahta Cohamacн yare noaare pjíro cjнara mнsa. Paina sehe ‘Judio masa jija’, nimarina mahñoina jira. Tina mнsare ti ñano quiti dahrerire masija. Tina Satana yaina jira.

10Mipнre mнsa ñano yнhdнhtire cuiena tjiga. Tнhoga mнsa. Watĩno mнsare Cohamacнre duhu dutiro cãina mнsa mehne macainare peresu yoa dutirohca. Diez dachori waro ñano yнhdнnahca mнsa. Ti ã ñano yoachн mнsare ti ã wajãmoñopachнta yнhнre yн ya cũhнre cohãena tjiga. Mнsa ã yнhнre cohãerachн ñнcн jipihtia dachoripe Cohamacн cahapн mнsare ã jirucuchн yoaihtja.

11Cahmori tiina jira mнsa. Ã jina mнsa ya curuari macainare yн yainare Espíritu Santo to yahurire tнhoga mнsa. Õ sehe nina tiro: ‘Jipihtina Jesure wacũ tua duhueraina pichacapн wahasi. Ti yariari baharo pichacapн wahasi’, nina Espíritu Santo”, ni joarocaga Esmirna macaina yн yainare, ti pнhtoro cũhнre.

Pérgamo macainare Jesu yainare joaroca dutiha Joãore

12’Pérgamo macaina yн yainare, ti pнhtoro cũhнre õ sehe ni joarocaga mнhн: “Yнhн ñosari pjĩ pн bнhнseheri siori pjĩne cjнariro jija. Mнsare õ sehe ni yahuihtja:

13Mнsa yoarire, mнsa ya maca macaina ti yoari cũhнre masija. Tó macaina pнhtoro Satana jira. Tó macaina Satanare ño payoina Antipare yн yare noano yahuriro cjirore wajãre. Tirore ti ã wajãchн ñнpanahta yн yare yoarucuna yнhнre ne wacũ tua duhuerare mнsa.

14Mнsa ã wacũ tua duhuerapanahta mahanocã yнhнre yнhdнrнcare mнsa. Cãina mнsa mehne macaina Balãa ya buheare cahmana. Panopн Balãa pнhtoro Balac wama tirirore õ sehe ni buhea tire: ‘Israe masare yнhdнrнca

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

duacн “Cohamacн jira”, mнsa nia masнrine ño payo mнsa duhu payoa chнare chн dutiga tinare. Ã yoa numia mehne ñano yoachн yoaga tinare’, ni buhea tire Balãa cjiro. Cãina mнsa mehne macaina to buheare cahmana.

15Ã yoa paina mнsa mehne macaina Nicolaita wama tiina ya buhea sehere duhu duaerara.

16Ã jina mнsa ñaa tнhotumari cjirire tнhotu cohtota, Cohamacн yare tuaro cahmaga tjoa. Mнsa ã cahmaerachн ñнcн soaro mehne mнsa cahapн wahacн, ã ñano yoaina mehne cahmacheihca yн dнseropн jiri pjĩ ñosari pjĩ mehne.

17Cahmori tiina jira mнsa. Ã jina mнsa ya curuari macainare yн yainare Espíritu Santo to yahurire tнhoga mнsa. Õ sehe nina tiro: ‘Jipihtinare Jesure wacũ tua duhuerainare maná wama tiri chнare to nнori chнare waihtja. Yehsea tãa cũhнre waihtja tinare. Tí tãare wahma wamare yн joa õa tãa jiahca. Paina tí wamare ne masisi. Tí tãare naina dihta tí wamare masiahca’, nina Espíritu Santo”, ni joarocaga Pérgamo macaina yн yainare, ti pнhtoro cũhнre.

Tiatira macainare Jesu yainare joaroca dutiha Joãore

18’Tiatira macaina yн yainare, ti pнhtoro cũhнre õ sehe ni joarocaga mнhн: “Yнhн Cohamacн macнno yн capari picha pohna yoaro sehe sira. Ã jia yн dahpori bronce wama tiri comaa ti wahtari comaa yoaro sehe si sitera. Mнsare õ sehe ni yahuja:

19Mнsa yoarire masija yнhн. Cohamacнre paina cũhнre mнsa cahĩrire, yнhнre mнsa cohãerarire, painare mнsa yoadohorire, ñano yнhdнpanahta yнhнre mнsa duhuerarire masija. Wahmanopн mнsa yoariro yнhdoro mipн sehere noano yoa namona nina mнsa. Tí cũhнre masija yнhн.

20Mнsa ã noano yoaina jipanahta õ sehe yнhнre yнhdнrнcahre mнsa: Jezabe wama tiricoro ‘Cohamacн yare yahu mнhtaricoro jija’, ni mahñoricoro mнsare to ñano buhechн tнhona ticorore tuhtierare mнsa. Mahño buhero yн yainare yнhнre dahra cohtainare numia mehne ñano yoachн yoara. Ã

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jiro ‘Cohamacн jira’, ti nia masнrine paina ño payo ti duhu payoa chнare chн dutira ticoro yн yainare.

21To ñaare to cahyahtore cohtasinimai. Yн ã cohtapachнta mнa mehne to ñano yoaare duhu duaerare.

22Yнhнre tнhoga mнsa. Ticorore dohatichн yoaihtja. Ticoro mehne ñano yoaina cнhнre dohatichн yoaihtja. Ã jia tina pjíro ñano yнhdнahca. Ãta yoaihca tinare ticoro mehne ti ñano yoaare ti cahyaerachн, tíre ti duhuerachн.

23Ã yoa ticoro ya buheare cahmainare wajãihtja. Yн ã yoachн ñнa jipihtina yн yaina yн noano masiriro jichн masiahca. Masa ti tнhotuare ti goa pjaa cнhнre masija. Yн ã masiriro jichн masiahca tina ticorore yн buhiri dahrechн ñнa. Jipihtina mнsa ñaare yoari buhirire buhiri dahreihtja mнsare. Ã yoa mнsa noaare yoari wapa sehere noano yoaihtja mнsare.

24Paina mнsa mehne macaina Tiatira macaina ticoro ya buheare cahmaerare. Mнsa sehe Satana ya buheare ‘Pano to yahuerari cjiri’, ti nia buheare cahmaerare mнsa. Ã jicн mнsa sehere duti namosi yнhн.

25Ahri dihtare yoa duti namoihtja mнsare: Mнsa cahapн yн tahto pano yн buheare mнsa masirire ne mahanocã duhuena tjiga.

26-27Jipihtina ñaare duhuinare yн yare ã yoarucuinare pнhtoa sõihtja. Yн Pнcн yнhнre to pнhto sõriro seheta mнsa cнhнre pнhtoa sõihtja. Jipihtia yahpari macaina bui pнhtoa sõihtja mнsare. Ã pнhtoa sãana, mнsa docai jiinare jipihtia yahpari macainare tuaro dutinahca mнsa. Dihi biatore mari yucнcн mehne pohachн dói to wahtiaro seheta Cohamacнre yнhdнrнcainare ãta yoanahca mнsa.

28Ã jicн mнsare yн yare ne duhuerainare bohrea mнja tachн mнja tariare waihtja mнsare.

29Cahmori tiina jira mнsa. Ã jina mнsa ya curuari macainare yн yainare Espíritu Santo to yahurire tнhoga mнsa”, ni joarocaga Tiatira macaina yн yainare, ti pнhtoro cнhнre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Apocalipse 3

Sardis macainare Jesu yainare joaroca dutiha Joãore

1'Sardis macaina yʉ yainare, ti pʉhtoro cʉ̃hʉre õ sehe ni joarocaga mʉhʉ: "Yʉhʉ siete pjacʉ bajuerainare Cohamacʉ yainare dutiriro jija. Ã yoa siete ñahpichoha pocare cjʉariro jija. Mʉsare õ sehe ni yahuja: Mʉsa yoarire masija. Õ sehe ni tʉhotumana paina mʉsare: 'Tina Cohamacʉ yare noano yoa pahñoina jira', ni tʉhotumana mʉsare paina. Ti ã ni tʉhotupachʉta Cohamacʉ yare noano yoaerara mʉsa.

2Ã jina noano yoaga mʉsa 'Ñaare yoari', nina. Cohamacʉ yare mʉsa masirire noano wacũga, 'To yare duhuri', nina. Cohamacʉ to ñʉchʉ noano yoa pahñoerasinire mʉsa.

3Ã jina yʉ yare mʉsa tʉho mʉhtarire noano wacũga mʉsa. Ã wacũna yʉ yare yoaga tjoa. Cohamacʉ yare pari turi cahmaga tjoa. Yʉ nino sehe mʉsa yoaerachʉ wacũenoca mʉsare buhiri dahreihtja. Yacariro wacũenoca to yacaro sãariro seheta mʉsare wacũenoca buhiri dahreihtja.

4Cãina mʉsa mehne macaina Sardis macaina ñaare yoarucuina jierara. Wete marieni suhtirore mʉsa sãaboriro seheta tí suhtirore mʉsa wete piho duaeraro seheta ti ñaa yoaare piha duaerare mʉsa. Ã noaina jina, yehseri suhtiro sãaina yʉhʉ mehne tininahca mʉsa sehe. Ã yoahtina cjihti jira mʉsa.

5Jipihtina yʉ yare duhueraina ãta yehsea suhti sãaina jiahca. Ã yoa yʉhʉ mehne ã jirucuhtina ti wamare to joa õri pũi tina cʉ̃hʉ ti wamare joa õina jiahca. Ti wamare to joa õrire pahã cohãsi yʉhʉ. Yʉ Pʉcʉ to ñʉrocaroi, anjoa cʉ̃hʉ ti ñʉrocaroi yʉ yaina mʉsa jirire yahuihtja tinare.

6Cahmori tiina jira mʉsa. Ã jina mʉsa ya curuari macainare yʉ yainare Espíritu Santo to yahurire tʉhoga mʉsa", ni joarocaga Sardis macaina yʉ yainare, ti pʉhtoro cʉ̃hʉre.

Filadelfia macainare Jesu yainare joaroca dutiha Joãore

7'Filadelfia macaina yʉ yaina, ti pʉhtoro cʉ̃hʉre õ sehe ni joarocaga mʉhʉ: "Yʉhʉ ñaa marieriro jija. Yʉ nino seheta yoariro jija. Davi cjiro panopʉ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

macariro pнhtoro dutiriro waro sawire cjнariro jiro masare to dutiriro seheta tuaa mehne dutiihtja yнhн cũhн. Tí tuaa mehne yн yoa dutichн ne paina tíre dнcata masierara. Yн yoa dutierachн ne paina tíre yoa masierara.

8Jipihtiare mнsa yoaare masija yнhн. Wacũ tuaera cureina jipanahta yн buheare noano tнho, tíre ne duhuerare mнsa. Ã jicн yн yare cũi mнsare tíre buhe duticн. Ã jia paina 'Tíre buhena tjiga', ni dнcata masierara mнsare.

9Ã jicн õ sehe yoaihtja: Paina mнsa cahai jiina Satana yaina jira. 'Judio masa jija', nipahta judio masa waro jierara. Tinare mнsa panoi na tuhcua caha sн mнsare ño payochн yoaihtja tinare. Yн ã yoachн ñнa mнsare yн cahĩare masiahca tina.

10Mнsare yн yare yн duhu dutierachн tнhona noano yнhtire mнsa. Mнsa ã yoachн ñнcн ahri yahpa macaina jipihtina ti ñano yнhdнhti pja jichн mнsare dнcataihtja mнsa ñano yнhdнerahto sehe. Tí pja jipihtina ti ñano yнhdнhti pja jirohca.

11Mahanocã dнhsara ahri yahpapн yн tjua tahto. Yн yare mнsa masirire boena tjiga. Ã yoa yнhнre ã yнhtirucuga, mнsa noano yoari wapare 'Butiri', nina.

12Ã jicн yн yare ã yoarucuinare yн Pнcн ya wнhн macaina cjihtire cũihtja tinare. To ya wнhн macaa botari ti yoari pja ti jirucuro seheta Cohamacн mehne jirucuchн yoaihtja tinare. Ã jia Cohamacн mehne macaina ã jirucuahca. Ã jicн Cohamacн wнhн macaa botaripн yн joa õno seheta tinare ti pjacнripн õ sehe ni joa õihtja: Cohamacн yн Pнcн wamare, to ya maca wama cũhнre joa õihtja. To ya maca wahma maca Jerusalẽ jirohca. Tí maca mнanopн Cohamacн cahapн tari maca jirohca. Yнhн wahma wama cjнaihca. Tí wama cũhнre joa õihtja ti pjacнripн.

13Cahmori tiina jira mнsa. Ã jina mнsa ya curuari macainare yн yainare Espíritu Santo to yahurire tнhoga mнsa", ni joarocaga Filadelfia macaina yн yainare, ti pнhtoro cũhнre.

Laodicea macainare Jesu yainare joaroca dutiha Joãore

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14’Laodicea macaina yн yainare, ti pнhtoro cн̃hнre õ sehe ni joarocaga mнhн: “Yнhн Cohamacн jipihtia to yoarire, to yoahti cн̃hнre yoa sohtori tiriro jija. Yнhн potocã yoariro jija. Ã jicн mahñono marieno yн ñнrire ã yahurucuriro jija. Jipihtiare yн Pнcн to yoarire yoabasariro jija yнhн.

15Jipihtia mнsa dohse yoarire masija yнhн. Yнhнre wacũ tuaina jipanahta mahanocã wacũ tuaina jira mнsa. Õ sehe jira tí: Co yнsнera co sн̃ mehne pjiroca si putia co yoaro sehe jira mнsa. Tó sehe jia core mari ji coaeraro seheta yнhнre wacũ tuaera cureina mнsa jichн yнhн cн̃hн mнsare ji coaeraja. Yнhнre mнsa noano wacũ tuachн noaboa yнhнre. Yнhнre mнsa wacũ tuaerachн ña niboa yнhнre. Yнhнre mнsa wacũ tuaerari yнhdoro mahanocã wacũ tuaina mнsa jichн ña yнhdнara.

16Mнsa ã jichн ñнcн ñн yabi yнhdнaja yнhн. Ñaa core yн cho cohãno seheta yнhнre mahanocã wacũ tuainare ñн yabi yнhdнaja yнhн.

17Ã jina õ sehe ni tнhotumana mнsa: ‘Jipihtiare cjнaja. Ne yaba dнhsaerara marine’, ni tнhotumana mнsa. Ã nipanahta pjacнoina yoaro sehe jira mнsa. Ã jina capari ñнeraina ti ñн duaare ti masieraro seheta Cohamacн yare ne masierara mнsa. Ã jina suhti marieina ti bнo tiro seheta Cohamacн to ñнrocaroi mнsa ñaa yoarire bнo tihtina jira mнsa.

18Mнsa ã jiina jichн ñнcн õ sehe ni yahuihtja mнsare: Uru warore mнsa nuchнboro seheta noaare yн cjнaare naga mнsa. Mнsare yнhнre wacũ tuachн yoaihtja. Ã jina potocãta Cohamacн ya mehne pjíro cjнanahca. Ã yoa yehseri suhtirore mнsa nuchн mнsa sãano seheta yн di cohãri mehne yн yariaro mehne mнsa ñaa yoaare cosawerina jiga. Ã yoana noaa suhti sãaina ti bнo tieraro seheta mнsa ñaare cosawerina jina bнo tisi mнsa cн̃hн. Ã yoa mнsa caparire mнsa co tiri baharo noano mнsare bajuro seheta Cohamacн yare noano tнhoga, mнsa noano masihto sehe.

19Jipihtina yн cahĩinare yahuja. Ã jicн yн cahĩina ti jichн ñнcн, ti tнhoerachн tinare quihõno yoa dutija, tinare yoadohocн tacн. Ã jina yн ya

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sehere tuaro cahmaga. Ã yoa mʉsa ñaare tʉhotumari cjirire cohtota, tí ñaare duhuga.

20Tʉhoga yʉhʉre. Mʉsa wʉhʉre bihari wʉhʉre yʉ sʉrʉca yʉ sãa dua yʉ pisurucuboro seheta, mʉsa mehne macariro ji duai nija. Yʉ ã ji duachʉ tʉhoina jina yʉhʉre mʉsa mehne ji dutiga. Yʉ yaina jiga. Mʉsa ã ji dutichʉ mʉsa mehne jiihtja. Ã jicʉ mari sʉho chʉro seheta mʉsa mehne noano jiihtja. Ã jina yʉhʉ mehne macaina jinahca mʉsa.

21Watĩnore yʉ yʉhdʉrʉcari baharo yʉ Pʉcʉ pʉhtoro to dujiro cahai dujija, yʉhʉ cʉ̃hʉ duticʉ tacʉ. Tó seheta mʉsa cʉ̃hʉ ñaa yoarire mʉsa yʉhdʉrʉcari baharo yʉ pʉhtoro dujiro cahai dujinahca, mʉsa cʉ̃hʉ dutina tana. Mʉsare yʉ cahai dujichʉ yoaihtja.

22Cahmori tiina jira mʉsa. Ã jina mʉsa ya curuari macainare yʉ yainare Espíritu Santo to yahurire tʉhoga mʉsa”, ni joarocaga Laodicea macaina yʉ yainare, ti pʉhtoro cʉ̃hʉre —nihre yʉhʉre joa dutiriro.

Apocalipse 4

Mʉanopʉ Cohamacʉre na tuhcua caha sʉ ti ño payoare ñʉha João

1Yʉhʉre to ã ni yahuri baharo mʉanopʉ pjõari sopacare ñʉhi. Pari turi corneta to tuaro bisiro seheta tuaro durucua bisiro coa tahre yʉ tʉhochʉ. Õ sehe nihre yʉ tʉhochʉ: —Õpʉ mʉja taga. Ahri yʉ yahuhti cjihti baharopʉre wahahtore mʉhʉre ñoihtja. Yʉ niriro seheta ã waharohca —nino coa tahre mʉanopʉ.

2To ã ni yahuchʉta tópʉ mʉja sʉcʉ Espíritu Santo tuaa mehne ñʉi nihi. Ã jicʉ pʉhtoro dujirore mʉanopʉ ñʉhi. Tói cʉ̃iro dujihre.

3Noano si siteriro dujihre. Diamante wama tia tãa yoaro seheta, rubí wama tia tãa yoaro seheta noano si siteriro dujihre tiro. Ã jiro buhini soro esmeralda yoaro sehe si siteri soro dacho macai dujihre tiro.

4Ã yoa to dujiro cahai veinticuatro dujiare ñʉhi. Tí dujia pʉhtoa dujia yʉ ñʉ mʉhtarirore duji soroahre. Tí dujiapʉ veinticuatro Jesu yaina pʉhtoa

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dujihre. Yehsea suhti tiina jihre. Ã yoa pнhtoa ti pisaa sorori uru sororire pisaina jihre tina.

5Yн ñн mнhtariro dujiroi orocasitehre. Ã yoa soro sehe jiro choro bisiro coa tahre. Wнpo cũhн bisiro coa tahre. Tí dujiro panoi siete sihãa poca jihre. Siete sihãa poca mehne to piti dahre buhechн Cohamacн yaina siete pjacн bajueraina jihre.

6Ã yoa to dujiro panoi pjiri ma yoaro sehe vidro yoaro sehe sipari ma jihre. Noano co sitiri ma yoaro sehe jihre. Ti dujiro cahai pititiaro soro sehe bajuina jihre. Ti pjacнri panoi ti baharo bнhнsehe cũhнre payн capari tiina jihre tina.

7Yн ñн mнhtariro soro bajuriro yairo sohãriro yoaro sehe bajuhre. To baharo jiriro wachн yoaro sehe bajuhre. Ti baharo jiriro masнno wнhdнa sehe wнhdнa tiriro jihre. Tina tiaro baharo jiriro cja to cjãmнadнpнrire saño dujiriro yoaro sehe bajuhre.

8Tina seis dнpнri wнa dнpнri tiina jihre. Ã jia ti wнa dнpнri pн bнhнseheripнta payн capari tia dнpнri jihre. Ã yoa dachoripe, ñaminipe ã dururucua nihre. Ne durucu duhuerare. Õ sehe ni durucuhre: “Noariro, noariro, noariro Cohamacн mari pнhtoro tua yнhdнariro jira. Tiro panopнta ã jirucua tiri jire. Mipн cũhнre ã jirucura. Baharopн tarohca”, ni durucurucua nihre.

9Ã ni durucua tina pititiaro soro bajuina to tuaare durucua nihre pнhtoro dujiroi dujiririrore. Ã durucua, tirore jipihtia dachoripe jirucurirore wahche payoa “Noana”, nia nihre.

10Ti ã yoa payochн ñнa veinticuatro Jesu yaina pнhtoa sehe pнhtoro dujiroi dujiriro panoi na tuhcua caha sн, tirore ño payohre. Tiro jipihtia dachoripe jirucuriro jira. Ã ño payoa ti pнhtoa pisaa sororire to dujiro panoi doca payohre. Ã doca payoa õ sehe nihre tina:

11“Mнhн Cohamacн sã pнhtoro waro jira. Tuariro, noariro jira mнhн. Mнhн sã ño payoriro jii nina. Mнhнre ã ño payorucuro cahmana sãre. Jipihtiare

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bajuamehneriro jira mʉhʉ. Mʉ cahmariro seheta tí jipihtiare bajuamehnea tiri jire mʉhʉ”, nihre tina Cohamacʉre, tói dujirirore.

Apocalipse 5

Joari pũre turẽri tiare cordero cʉ̃hʉre yahuha João

1Baharo tói dujiriro to wamomaca poto bʉhʉsehei to cjʉari pũre joari pũre ñʉhi. Tí pũ pʉ bʉhʉseheri to joari pũ to turẽri tia jihre. Ã yoa siete wihtã ñahaa mehne to wihtã ñahari tia jihre.

2Tí tiare turẽri tiare ñʉ tuhsʉ, tuariro anjore ñʉhi. Tiro tuaro durucua mehne õ sehe ni yahuhre: —¿Ahri tiare wihtã ñahaare pahrẽboriro ñaa buhiri marieriro diro sehe jijari, mʉsa tʉhotuchʉ? —nihre tiro anjo.

3Ã niparota tí tiare pahrẽhtirore bocaerare. Mʉanopʉ, ahri yahpapʉ, catiina watoi, yaria tuhsʉina watoi ne tí tiare ñahaare pahrẽhtiro mariahre. Ã jiro tí tiare buhehtiro mariahre.

4Ã jicʉ pahrẽhtirore, tí pũre ñʉhtirore ti bocaerachʉ ñʉcʉ tuaro tiihi yʉhʉ.

5Yʉ ã tiichʉ ñʉno cʉ̃iro Jesu yaina pʉhtoa mehne macariro õ sehe nihre yʉhʉre: —Tiiecʉ tjiga. Tí tiare ñahaare cʉ̃iro pahrẽ masina. Tiro Juda ya curua macariro tuariro jira. Tuariro jiro “Yairo sohãriro”, ti ni pisuriro jira. Tiro pʉhtoro Davi panamino ji turiariro jira. Watĩnore yʉhdʉrʉcariro jira tiro. Ã jiro tiro tí tiare siete ñahaare pahrẽ masiriro jira —nihre tiro yʉhʉre.

6To ã nichʉ tʉhocʉ pʉhtoro dujiro panoi cordero to ducuchʉ ñʉhi. Cuatro soro bajuina, Jesu yaina pʉhtoa tina watoi ducuhre tiro cordero. Tiro ti wajãriro cjiro sehe bajuhre. Siete sahari tiriro, siete capari tiriro jihre. Tí siete sahari ã yoa siete capari mehne to piti dahre buhechʉ Cohamacʉ yaina pjacʉ bajueraina siete bajueraina yoaro sehe jira. Tina to yaina pjacʉ bajueraina jipihtiro ahri yahpapʉ Cohamacʉ to warocarina jihre.

7Ã jiro cordero sehe pʉhtoro dujiro cahapʉ sʉro, tirore to poto bʉhʉsehei to cjʉari tiare tʉãwe nahre.

8To ã tʉãwe nachʉ ñʉa cuatro soro bajuina, veinticuatro pʉhtoa cʉ̃hʉ cordero panoi na tuhcua caha sʉ, tirore ño payohre. Tina pʉhtoa jipihtina

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

arpa wama tia bʉapʉtẽare, uru wahwari cʉ̃hʉre cjʉahre. Tí wahwari incienso noano wahpaa posa tia wahwari jihre. Tí incienso mehne to piti dahre buhechʉ Cohamacʉ yaina tirore ti sini payori yoaro sehe jihre.

9-10Ã tirore ño payoa õ sehe ni wahmaa basaare tina basa payohre tirore: “Mʉhʉ ti wajãriro cjiro jira. Ã jicʉ mʉ di cohãri mehne sã ñaa yoari buhirire cohãre mʉhʉ Cohamacʉ yaina sã jihto sehe. Ã jicʉ jipihtia curuari macainare cãinare, jipihtia dʉseri durucuinare cãinare, jipihtia yahpari macainare cãinare sã ñaa yoari buhirire mʉ di cohãri mehne cosawere mʉhʉ Cohamacʉ yaina sã jihto sehe. Sãre jipihtinare Cohamacʉ yaina cjihtire cũre mʉhʉ. Ã jicʉ sacerdotea cũhre mʉhʉ sãre Cohamacʉre dahra cohtaina sã jihto sehe. Ã yoacʉ ahri yahpa macaina bui pʉhtoa sõhre mʉhʉ sãre. Ã yoariro jicʉ tí tiare wihtã ñahaare pahrẽhtiro jira mʉhʉ”, ni basa payohre tina corderore.

11Pari turi ñʉcʉ millones anjoa perire ñʉhi. Pʉhtoro dujirore cuatro soro bajuinare, veinticuatro pʉhtoare anjoa sehe tinare soroa dʉcʉ sʉhre. Tina anjoa peri tuaro ti sañurucu payochʉ ñʉhi.

12Õ sehe ni tuaro sañurucu payohre tina: “Cordero ti wajãriro mʉhʉ jipihtinare dutiriro, jipihtiare cjʉariro, masi pahñoriro, tua yʉhdʉariro jira mʉhʉ. Masa ti ñaa buhiri ti wajãriro mʉ jichʉ ñʉna ã ni ño payoja mʉhʉre. 'Noabiariro jira’, ninahca mʉhʉre. Mʉhʉre noano durucunahca”, ni sañurucu payohre anjoa peri.

13Ã jicʉ paina cʉ̃hʉre ti sañurucu payoa coa tachʉ tʉhohi. Jipihtina mʉano macaina, ahri yahpa macaina, catiina, yariaina cahapʉ jiina cʉ̃hʉ, pjiri ma macaina, jipihtiropʉ jiina õ sehe ni durucu payoa coa tahre: “Cohamacʉre to dujiropʉ dujiririrore, Cordero cʉ̃hʉre mʉsare pʉarore noano durucunahca. Mʉsare wahche payonahca. 'Noa Yʉhdʉaina, Tua Yʉhdʉaina jira’ nina, jipihtia dachoripe ã nirucunahca mʉsare”, ni durucu payoa coa tahre.

14Ã jia tina cuatro soro bajuina ti ã durucu payochʉ tʉhoa “Ãta ni durucu payojaro”, nihre. Ã jia Jesu yaina pʉhtoa sehe na tuhcua caha sʉ Cohamacʉre, Cordero cʉ̃hʉre ño payohre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Apocalipse 6

Papera tiare to nari tiare wihtã ñaharire pahrẽna Cordero

1Baharo papera tiare to nari tiare Cordero wihtã ñaha mʉhtanore pahrẽhre. To ã pahrẽchʉ ñʉhi. To ã pahrẽri baharo cʉ̃iro soro bajuina mehne macariro, “Ñʉna taga”, nihre. Ã nino wʉpo yoaro sehe bisihre tiro.

2To ã niri baharo ñʉhi yʉhʉ. Yehseriro cawalore ñʉhi. Tiro bui pisariro bʉedʉre cjʉahre. Tirore pʉhtoro pisari sorore wahre pairo sehe. To ã wari baharo tiro sehe tirore ñʉ tuhtiinare yʉhdʉrʉcaro wahahre.

3Baharo cʉ̃ wihtã ñahanore pahrẽ tuhsʉ Cordero pa wihtã ñahanore pahrẽhre tjoa. To ã pahrẽri baharo pairo soro bajuina mehne macariro “Ñʉna taga”, to nichʉ tʉhohi tjoa.

4Ã jicʉ pairo cawalore sohãrirore ñʉhi tjoa. Tiro bui pisarirore tuaare wahre pairo sehe. Ahri yahpa macainare cahma wajã dutihtirore cʉ̃hre tirore. Ã jia jipihtiro macaina cahma wajãahca ahri yahpapʉ. Ã yoa pjiri pjĩ ñosari pjĩne wahre tirore.

5Baharo pʉarore pahrẽ tuhsʉ Cordero parore pahrẽhre tjoa. Ã jicʉ pʉaro ti durucuri baharo pairo soro bajuina mehne macariro “Ñʉna taga”, to nichʉ tʉhohi. To ã niri baharo ñiriro cawalore ñʉhi. Tiro bui pisariro balanza quihõnore cjʉahre.

6Tirore yʉ ñʉri baharo soro bajuina watoi õ sehe nino coa tahre: —Cʉ̃ dacho dahrari wapa mehne trigore cʉ̃ kilota nuchʉahca masa. Cʉ̃ dacho dahrari wapa mehne cebada wama tia yaparire tia kilota nuchʉahca masa. (Trigo, cebada cʉ̃hʉ pihtia wahaahca. Ã jia tí wapa bʉjʉ niahca.) Wiho mejeta chʉa dahrea sere, vino cʉ̃hʉre dojochʉ yoaena tjiga —nino coa tahre.

7Baharo tiarore pahrẽ tuhsʉ Cordero parore pahrẽhre tjoa. To ã pahrẽri baharo pairo soro bajuina mehne macariro ji bato tiriro “Ñʉna taga”, nihre tjoa.

8To ã nichʉ tʉhocʉ wapoariro cawalore ñʉhi. Tiro bui pisariro “Yariachʉ yoariro” wama tihre. Ã yoa to baharo tariro “Yariaina ti jiro” wama tihre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ã jiro tinare tuaare wahre pairo sehe. Ahri yahpapʉre cuarta parte masare wajã dutihre. Cahma wajãa mehne, jʉca baa mehne, dohatia mehne, wahiquina nʉcʉri macaina suaina mehne tópeina masare ti wajãhtore cũhre tinare.

9Baharo pititiaro wihtã ñahaare pahrẽ tuhsʉ Cordero paro ñahanore pahrẽhre tjoa. To ã pahrẽchʉ altar docai Jesu yaina ti wajãrina ti catiri yajeripohnarine ñʉhi. Cohamacʉ yare ti yahuri buhiri, “Jesu yaina jija”, ti ni yahuri buhiri tinare wajãri jire.

10Tina sañurucua õ sehe nihre Cohamacʉre: —Mʉhʉ sã pʉhtoro, ñaa marieriro, mahñono marieno, mʉ niriro seheta yoariro jira mʉhʉ. ¿Ahri yahpa macainare, sãre wajãrinare dohse jichʉ buhiri dahreihcari mʉhʉ? —ni sañurucuhre tina.

11Ã jiro tinare yehsea suhti yoaa suhtire wahre. Tinare ã waro õ sehe nihre tinare: —Sosiniga. Paina mʉsa coyea Jesu yaina mʉsa yoariro seheta mipʉ cũhʉre noaa buheare buhesinia nina. Mʉsare ti wajãriro seheta tina cũhʉre ti wajã pahñohto dʉhsasinina. Ã jina tinare jipihtinare ti wajãhto pano mahanocã sosiniga mʉsa —nihre tinare.

12Baharo cinco wihtã ñahaare pahrẽ tuhsʉ Cordero paro wihtã ñahanore pahrẽhre tjoa. Tóre to ã pahrẽchʉta tuaro yahpa ñuhmihre. To ñuhmini baharo sũ dacho macariro ñiriro choro wahahre. Ñiri suhtiro yoaro seheta ñiriro choro wahahre. Ã yoa sũ ñami macariro di yoaro sehe sohãriro wahahre.

13Ã yoa ñahpichoha poca yahpapʉ boraa wahahre. Yucʉcʉ dicha yahsaare wihnono to wã bure bororo seheta ñahpichoha poca boraa wahahre.

14Ti ã wahari baharo mʉano butia wahahre. Papera tiare mari turẽchʉ to bajueraro seheta bajuerare mʉano. Ã yoa jipihtia tũyucʉ cũhʉ nʉcopo cũhʉ pa sehepʉ sʉrʉcahre.

15To ã wahachʉ ñʉa, ahri yahpa macaina bui pʉhtoa coparipʉ tũyucʉ macaa tãa docapʉ cũhʉre duhtihre. Paina pʉhtoa, surara pʉhtoa, pache pʉa,

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tuaina, jipihtina tinare dahra cohtaina, dahra cohtaina jieraina cũhʉ tóihta duhtimahre.

16Ã duhtia tũyucʉre, tãa cũhʉre õ sehe nihre: —Sã bui bora pjaga. Sãre nʉoga. Siro pʉhtorore to dujiroi dujirirore cui yʉhdʉaja. Cordero suaro, sãre ñano buhiri dahrerohca. “Ã buhiri dahreri”, nina nʉoga sãre.

17Jipihtinare tuaro ti buhiri dahrehti dacho ji tuhsʉra. Ã jia ti buhiri dahrehtore ne cũiro duhtiro bihoeraro, cũno pjasi —nihre tina jipihtina.

Apocalipse 7

Israe masa pjacʉrire Cohamacʉ to wama ña õhtore yahuha João

1Baharo pititiaro anjoare ñʉhi. Tina jipihtiropʉ wahahre. Cũiro nortepʉ waharo tópʉ tari wihnonore taerachʉ yoahre. Pairo surpʉ, pairo sũ mʉja taropʉ, pairo sũ sãanopʉ wahahre. Nortepʉ wahariro yoaro seheta yoahre tina cũhʉ. Ã jiro ahri yahpapʉ, pjiri mapʉ cũhʉre ne wihnono taerare. Ne cũdʉ yucʉcʉre wihnono wã ñuhmichʉ yoaerare.

2Ã yoa pairo anjore ñʉhi tjoa. Sũ mʉja taropʉ taro nihre tiro. Cohamacʉ catiriro to wama ña õnore na taro nihre tiro. Ã na taro paina pititiaro anjoare tiro sañurucuhre. Tina anjoa sehe ahri yahpare, pjiri ma cũhʉre Cohamacʉ to dojomehne dutiina jihre.

3Tinare sañurucuro õ sehe nihre anjo: —Cohtasiniga. Cohamacʉre dahra cohtaina ti wʉhdʉa pocare to wamare õna tana nija. Sã ã õhto pano ahri yahpare, pjiri mare, yucʉri cũhʉre dojomehnesiniena tjiga mʉsa —nihre tiro paina pititiaro anjoare.

4Ã jiro Cohamacʉ to wama mehne ti wʉhdʉa pocare ti õhtinare “Õpeina jira”, ni yahuhre yʉhʉre cũiro. Israe masa doce curuari macaina ciento cuarenta y cuatro mil masa ti õhtina jiyuhti.

5Ahrina jiyuhti ti õhtina: Doce mil masa Juda panamana ji turiaina ti õhtina jihre. Paina doce mil masa Rubẽ panamana ji turiaina ti õhtina jihre. Paina doce mil masa Gad panamana ji turiaina ti õhtina jihre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Paina doce mil masa Aser panamana ji turiaina, paina doce mil masa Neftalí panamana ji turiaina, paina doce mil masa Manase panamana ji turiaina ti õhtina jihre.

7Paina doce mil masa Simeo panamana ji turiaina, paina doce mil masa Leví panamana ji turiaina, paina doce mil masa Isacar panamana ji turiaina ti õhtina jihre.

8Paina doce mil masa Zabulõ panamana ji turiaina, paina doce mil masa José panamana ji turiaina, paina doce mil masa Benjami panamana ji turiaina ti õhtina jihre. Tópeinata jipihtina masa ciento cuarenta y cuatro mil to wama mehne ti õhtina jihre.

Payʉ yehsea suhti tiinare yahuha João marine

9Baharo payʉ masare ñʉhi. Jipihtia yahpari macainare, jipihtia curuari macainare, jipihtia dʉseri durucuinare, jipihtia macari macainare cãinare Cristore cahmaina dihtare tói ducuinare ñʉhi. Pʉhtoro to dujiro panoi, Cordero panoi ducuhre tina masa. Payʉ masa jihre. Ã jia quihõ bihoina jierare. Yehsea suhti tiina jihre tina. Ã yoa pjaa põ pũrine cjʉahre.

10Ã jia tina jipihtina õ sehe ni tuaro sañurucuhre: “Cohamacʉ jira sãre yʉhdʉchʉ yoariro. Tiro to dujiroi dujiriro jira. Cordero cũhʉ sãre yʉhdʉchʉ yoariro jira”, ni sañurucuhre tina.

11Ã jia jipihtina anjoa, Jesu yaina pʉhtoa cũhʉ, soro bajuina mehne pʉhtoro to dujiro cahai ducuhre. Ã ducua to dujiro panoi doca caha sʉ, Cohamacʉre wahche payohre.

12Õ sehe ni wahche payohre tina: “Ã tjira. Cohamacʉ sã pʉhtoro mʉhʉre noano durucuja. Noa yʉhdʉariro, masi pahñoriro jira mʉhʉ. Mʉhʉre ‘Noana’, nija. Mʉhʉre ño payoja. Tua yʉhdʉariro jira mʉhʉ. Mʉ tuaa mehne yoariro jira mʉhʉ. Tó seheta jirucuriro jira mʉhʉ jipihtia dachoripe. Ã tjira”, ni wahche payohre tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Ti ã nichʉ tʉhoro cʉ̃iro Jesu yaina pʉhtoa mehne macariro yʉhʉre õ sehe ni sinituhre: —¿Ahrina yehsea suhti tiinare masijari mʉhʉ? ¿Ti tarirore masijari mʉhʉ? —ni sinitu ñʉhre yʉhʉre.

14To ã nichʉ tʉhocʉ: —Masieraja —ni yʉhtihi. —¿Noa jijari tina? —ni sinituhi tirore. Yʉ ã nichʉ tʉhoro õ sehe nihre yʉhʉre: —Ahrina ñabiaro yʉhdʉri dacho jichʉ cʉ̃no pjaina jira. Ti suhti cosawerina ti jiro seheta Cordero to di cohãno mehne ti ñaa buhirire cosawerina jira. Ã jia noano yehsea suhti tiina jira.

15Ã to cosawerina jia Cohamacʉ to dujiro panoi tirore ã ño payorucura. Dachoripe, ñaminipe tirore ã ño payorucura, sacerdotea Cohamacʉ wʉhʉi ti yoariro seheta. Ã jiro tina mehne ã jirucuro, tinare yoadohorohca Cohamacʉ “Soro wahari”, nino.

16Ne pari turi jʉca baasi tina. Ã jia ñahma yapiosi tina. Ne sʉ̃ dacho macariro siro tinare ne jʉ̃ pjasi. Tuaro sia tinare ñano yʉhdʉchʉ yoasi.

17Pʉhtoro dujiro potoi ducuriro Cordero tinare ñʉ wihborohca. Ovejare ñʉ wihboriro yoaro sehe tinare ñʉ wihborohca. Ã ñʉ wihboro mári pohtaripʉ catichʉ yoaa mári pohtaripʉ tinare mʉ tã wahcãnohca, ovejare ñʉ wihboriro to mʉ tãno seheta. Ã yoaro ã wahcherucuchʉ yoarohca tinare. Ã jia ne pari turi tiisi tina —ni yahuhre Jesu yaina pʉhtoa mehne macariro yʉhʉre.

Apocalipse 8

Seis papera ti wihtã ñahaare pahrẽ tuhsʉro parore pahrẽha Cordero

1Seis papera ti wihtã ñahaare pahrẽ tuhsʉro parore pahrẽhre tjoa Cordero. To ã pahrẽ tuhsʉchʉ cʉ̃ hora dacho macai tópʉ mʉanopʉ noano dihta marieaa wahahre.

2To ã wahari baharo siete anjoare Cohamacʉ panoi ducuinare ñʉhi. Tinare siete cornetarire wahre pairo.

3Pairo anjo uru wahware inciensore posa tihti wahware cjʉariro altar cahapʉ sʉ, ducuhre. Tói to ducuchʉ payʉ inciensore tirore wahre, jipihtina

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cohamacʉ yaina tirore ti siniri mehne morehtire. Ã jiro uru altarpʉ Cohamacʉ to dujiro panoi jiri altarpʉ tí inciensore jʉ̃ mʉohre Cohamacʉre.

4Ã jia anjo to cjʉari wahwa macaa inciensore altarpʉ to poho siteri baharo tí incienso macaa me Cohamacʉ yaina tirore ti siniri mehne mʉjaa wahahre.

5Ã wahari baharo altar macaa niti mehne tí wahwa wahpa wahachʉ, yahpai poho cũnocahre. To ã poho cũnocachʉta wʉpo pja, soro sehe jiro bisi mʉa, oroca site mʉa, yahpa ñuhmi mʉahre.

Cornetarire yahuha João

6Baharo siete anjoa cãina ti cornetarire putia taa nihre.

7Cʉ̃iro anjo to yariare puti mʉhtahre. To ã putichʉ co poca yʉsʉa poca pichaca mehne, di mehne morea poca yahpapʉ bora sʉ cahahre. Ti bora sʉ cahachʉta yahpa jʉ̃a wahahre. Õ puro jʉ̃hre: Ahri yahpa dacho maca sʉro caharoi jʉ̃a wahahre. Ã jiro tó puro posata yucʉri cʉ̃hʉ jʉ̃a wahahre. Tó puro posata tja cʉ̃hʉ jʉ̃a wahahre.

8Anjo cʉ̃iro to ã puti mʉhtari baharo pairo anjo to yaria cornetare putihre tjoa. To ã putichʉ pjidʉ tʉ̃cʉ yoaro sehe bajudʉ noano jʉ̃rucudʉ pjiri mapʉre waharoca ñojaa wahahre. Ã jiro yahpa to jʉ̃riro puro tó purota pjiri ma di ma dojoa wahahre.

9Ã jia pjiri ma macaina wahi dacho maca mahano sʉboro waroi yariaa wahahre. Tópe bʉsota dohoa bʉso cʉ̃hʉ minia wahahre pjiri mapʉre.

10Pʉaro anjoa ti putiri baharo pairo anjo cʉ̃hʉ to yaria cornetare putihre tjoa. To ã putichʉ pjiria ñahpichohaca, sihãria yoaro sehe siria yahpapʉ bora sʉ cahaa wahahre. Ahri yahpa macaa mári dacho macabo cureroi tópe mári bui bora sʉ cahaa wahahre ñahpichohaca. Tópe co wijaa copari bui cʉ̃hʉre bora sʉ cahaa wahahre.

11Tópe márita sʉẽa mári wahahre. To ã wahachʉ payʉ masa tí mári macaa core, tí copari macaa co cʉ̃hʉre sihnimaa, yariaa wahahre. Tia ñahpichohaca “Sʉẽnia”, wama tihre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Tiaro anjoa ti putiri baharo pairo anjo cũhʉ to yaria cornetare putihre tjoa. To ã putichʉ sũ dacho macariro, ñami macariro cũhʉ dacho maca sʉboro waroi dojoa wahahre. Ñahpichoha peri cũhʉ dacho maca sʉboro waroi jia poca tópe pocata dojoa wahahre. Tópe poca mʉano macaa poca noano buhrierare. Dachopʉ pititia horari waro sũ dacho macariro ne buhrierare. Ñamine pititia horari waro sũ ñami macariro, ñahpichoha poca cũhʉ ne buhrierare.

13Baharo ñʉroca mʉohi tjoa. Mʉanopʉ wʉrirore cjare ñʉhi. Ã jicʉ to sañurucuchʉ tʉhohi. Õ sehe nihre tiro: —Ñabiara. Ñabiara. Tiaro anjoa mipʉ putierasiniina ti putiri baharo pinihtare ñabiaro waharohca. To ã wahachʉ ahri yahpai jiina ñabiaro yʉhdʉahca —nihre tiro.

Apocalipse 9

1Baharo pititiaro anjoa ti putiri baharo pairo anjo to yaria cornetare putihre tjoa. To ã putichʉ ñahpichohaca yoaro sehe jiriro anjo mʉanopʉ bora tarirore ñʉhi. Yʉ ã ñʉno watoi tirore cʉãri copa macari sawire wahre.

2Ã jiro tiro tí copare to pjõochʉ pichaca me wijaahre. Pjiri pichaca macaa me yoaro seheta pjíro me wijaahre tí copare. Ã wijaaro tí me dóihta sũ dacho macarirore, mʉano cũhʉre butia wahachʉ yoahre.

3Ã yoa tí me puhichai jiina poreroa yahpapʉ tahre. Pichõno soroa ti tuaro purĩno seheta tina cũhʉ tuaro purĩhre.

4Ã jiro tjare, yucʉrire, paye toaare ñano yoa dutierare tinare. Masa dihtare ñano yoa dutihre tinare. Cohamacʉ to wamare ti wʉhdʉa pocare õmahnoeraina dihtare ñano yoa dutihre tinare poreroare.

5Ã ñano yoa dutiparota tinare wajã dutierare. Tinare wajã dutieraparota cinco sũri waro tinare ñano purĩchʉ yoa dutihre. Pichõno soroa tjoaa ti purĩno seheta purĩchʉ yoaina jihre poreroa cũhʉ.

6Tinare ti ã purĩchʉ yoachʉ masa yariaa waha duaahca. Ti ã yaria duapachʉta tinare yaria dutisi.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Poreroa sehe cawaloa yoaro sehe bajuhre. Ti cahma wajãhto pano cawaloare ti suhti sãariro seheta tó seheta bajuina jihre tina poreroa cũhн. Ti dapu pocai pнhtoa ti pisaa sorori uru sorori yoaro sehe bajuhre. Ti wнhdнa poca masa yoaro sehe bajuhre.

8Ti pjoari numia pjoari yoaro sehe jihre. Ã yoa ti piri yaya piri yoaro sehe jihre.

9Pẽ buhu dнcatari cahsaro comaa cahsaro yoaro sehe bajuhre ti cutiro. Ã yoa tina ti wнchн payн cawaloa mнrocaina ti mнrocaro sehe ti wнa dнpнri bisihre. Cawaloa tunua bнsore wajaina ti cahma wajãnopн wahaa, ti bisiro seheta bisihre poreroa wнa dнpнri.

10Ã yoa pichõno soroa ti pichõno tiro seheta, tjoariaca ti cjнaro seheta jihre tina poreroa. Ti pichõri mehne tjoaa, cinco sũri waro masare purĩchн yoahre.

11Tina pнhtoro cjнaina jihre. Cнãri copa pнro jihre ti pнhtoro. Tiro anjo jihre. Hebreo ya mehne Abadón wama tihre tiro. Griego ya mehne Apolión wama tihre. (Apolión “Pihtichн yoariro”, nino nina.)

12Poreroa masare ñano ti purĩno yoari baharo ahri ti ñano yнhdн mнhtariro cjiro pihtia wahahre. Tó baharo pнa taha pari turi ñano yнhdнsiniahca masa.

13Baharo cũ wamomaca pihtiina anjoa ti putiri baharo pairo anjo to yaria cornetare putihre tjoa. To ã putichн Cohamacн panoi ducuri altarpн uru altarpн durucua bisi wijaro coa tahre. Tí altar macaa sahari pititia saharipн durucua bisi wijaro coa tahre.

14Ã durucuro cornetare putiriro anjore yahuhre: —Eufrates wama tiri ma pjiri mapн peresupн jiinare anjoare wioga. Tina pititiaro anjoa jira —nino coa tahre.

15Ã nino coa tachн tнhoro anjo sehe tinare pititiarore wiohre, payн masare wajãhtinare. Ahri horare, ahri dachore, ahri sũre, ahri cнhmare quihõno

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

cohtaa nihre tina pititiaro anjoa. Ti cohtariro mʉ sʉra. Ã jia wajãa taa nina. Jipihtina dacho maca doca curero masare wajãahca.

16Ã yoa ti surarare “Õpeina jira”, ti nichʉ tʉhohi. Tina cawaloa bui pisaina jihre. Doscientos millones surara jihre.

17Ã yoa cawaloare tina bui pisaina cʉ̃hʉre ñʉhi. Tina cawaloa bui pisaina ti pẽ buhure dʉcataa suhti, comaa suhti, sohãa suhti, yahsaa suhti, ewʉ sehe bajua suhti jihre. Ã jia cawaloa ti dapu poca yaya sohãina yoaro sehe bajuhre. Ti dʉseripʉ pichaca, me, azufre wama tia me cʉ̃hʉ wijaahre.

18Ã jia cawaloa dʉseri wijaa masare wajãhre. Jipihtina dacho maca mahano sʉboro waroi tópeina masare wajãhre. Pichaca mehne, me mehne, azufre mehne payʉ masare wajãhre.

19Tina cawaloa ti dʉseri mehne wajãhre. Ã yoa ti pichõri mehne wajãhre tjoa. Ti pichõri sohtoapʉ agãa dapu poca yoaro sehe bajuhre. Ã jia ti pichõri mehne ñano yoahre tina masare.

20Payʉ masa yariaeraina ti wajã dʉharina sehe ti ñaa yoarire ne duhuerare. Watĩare ño payo duhuerare. “Cohamacʉ jira”, ti nia masʉri cʉ̃hʉre ño payo duhuerare. Tí masʉri uru mehne, plata mehne, bronce wama tiri comaa mehne, tãa mehne, yucʉri mehne ti yoari masʉri jihre. Tí masʉri sehe ñʉerare. Tʉhoerare. Tinierare.

21Paye ñaa cʉ̃hʉre tina ne cahyaerare. Masare ti wajãrire, numia mehne ti ñano yoarire, ti yacari cʉ̃hʉre ne cahyaerare tina. Ã jia yaya ti yoaro sehe yoaa, tí cʉ̃hʉre ne cahyaerare tina.

Apocalipse 10

Mahari tiacãre papera tiacãre na taha anjo

1Baharo pairo tuariro anjo mʉanopʉ to duji tachʉ ñʉhi. Me curua watoi tahre. Ã yoa buhini soro to dapu bui pisahre. To wʉhdʉa sʉ̃ dacho macariro yoaro sehe si sitehre. To ñʉchʉa pichaca yoaro sehe bajuhre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Ã yoa mahari tiacã papera tiacãre to pjãri tiacãre cjʉahre tiro. To dahporo poto bʉhʉsehe macari dahporo mehne pjiri mápʉ tʉ cũhre. To dahporo cõ bʉhʉsehe macari dahporo sehe macarocai tʉ cũhre.

3Ã ducuro yaya ti sañurucuro seheta tiro tuaro sañurucuhre. To ã sañurucuri baharo siete wʉpoa yahua coa tamahre.

4Ti ã yahuchʉ tʉhocʉ joa dʉcamahi. Yʉ ã joa dʉcapachʉta mʉanopʉ yʉhʉre õ sehe ni durucuro coa tahre: —Siete wʉpoa ti nirire painare yahui tjiga. Ã jicʉ tíre joa nai tjiga —nino coa tahre yʉhʉre.

5To ã niri baharo pjiri mapʉ ducuriro, macarocai ducuriro anjo to wamomaca poto bʉhʉsehe siõroca mʉohre mʉanopʉ.

6Ã siõroca mʉono Cohamacʉ ã catirucuriro wama mehne wama payohre. Tiro Cohamacʉ sehe jipihtiare mʉanore, mʉano macaare, ahri yahpare, ahri yahpa macaare, pjiri mare, pjiri ma macaare yoariro jira. Ã wama payoro õ sehe nihre anjo: —Cohamacʉ mehne potocã nii nija. Tó purota cohtanahca.

7Seis anjoa cornetarire ti putiri baharo pairo anjo to putichʉ Cohamacʉ panopʉ “Õ sehe yoaihtja”, to niriro seheta ã yoarohca. Panopʉ masare tíre noano yahuera tiri jire. Baharo tirore dahra cohtainare, to yare yahu mʉhtaina sehere noano yahu pahñoa tiri jire tiro. Tí to yahu cũrire mipʉre yoarohca tiro —nihre anjo.

8To ã niri baharo mʉanopʉ yʉhʉre durucuro coa tariro pari turi durucuro coa tahre tjoa. Õ sehe nino coa tahre yʉhʉre: —Pjiri mápʉ ducuriro macarocai ducuriro siro anjo cahapʉ wahaga. Ã wahacʉ papera tiacãre to cjʉari tiacãre naga —nino coa tahre yʉhʉre.

9To ã nino coa tachʉ tʉhocʉ anjo cahapʉ wahahi. Tirore papera tiacãre yʉ sinichʉ tʉhoro õ sehe ni yʉhtihre yʉhʉre: —Naga. Ã jicʉ ahri tia papera tiacãre chʉga. Mʉ wahma chʉchʉ mi yoaro sehe noano bisirohca. Mʉ pjaropʉ mʉ bʉrori baharo sʉẽa waharohca —nihre yʉhʉre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10To ã nichʉ tʉhocʉ tí tiacãre anjore yʉ nari baharo chʉhi. Yʉ wahma chʉchʉ mi yoaro sehe bisihre. Yʉ chʉ bʉrori baharo yʉ pjaropʉ sʉẽa wahahre.

11Yʉ ã chʉri baharo õ sehe nihre yʉhʉre: —Pari turi macari macaina, yahpari macaina, payʉ dʉseri durucuina, tina bui pʉhtoa cʉ̃hʉ baharo ti dohse wahahtore, Cohamacʉ tinare to dohse yoahto cʉ̃hʉre yahuyuga mʉhʉ —nihre yʉhʉre.

Apocalipse 11

Pʉaro Cohamacʉ yare yahuhtinare yahu joaha João marine

1Baharo yʉhʉre quihõdʉre wahre Cohamacʉ. Tjuadʉ puro yoadʉ jihre tʉ. Tʉre waro õ sehe nihre yʉhʉre: —Yʉ ya wʉhʉre quihõi wahaga. Tí wʉhʉ macari altar cʉ̃hʉre quihõga. Ã yoa tuhsʉ, tí wʉhʉi yʉhʉre ño payoinare quihõga.

2Sopaca wija sʉrʉcari wapare noari wapare quihõi tjiga. Tí wapa yʉhʉre cahmaerainare ti cũri wapa jira. Tina cuarenta y dos sʉ̃ri waro Cohamacʉ ya macare tí maca macaina cʉ̃hʉre ñano yoaahca. Ã jicʉ quihõi tjiga ti ya wapare noari wapare.

3Ã jicʉ yʉ yare yahuinare pʉarore warocaihtja. Mil doscientos sesenta dachori waro yʉ yare yahuahca. Masa ti coyea ti yariari baharo ti sãa suhti barore sãaina jiahca tina yʉ yahu dutiina —ni yahuhre yʉhʉre.

4Ahri yahpa macaina bui pʉhtoro Cohamacʉ panoi pʉadʉ Olivo wama tia yucʉ ducura. Pʉadʉ sihã payoa yucʉ cʉ̃hʉ tí yucʉ cahai ducura. Tí yucʉ mehne piti dahre to buhechʉ ahrina pʉaro to yare yahuina tí yucʉ yoaro sehe jira.

5Ã jia tinare ñʉ tuhtiina tinare ti ñano yoa duachʉ tina sehe ti dʉsero macaa picha pohna mehne jʉ̃ pahñoahca tinare ñʉ tuhtiinare. Õ seheta tinare ñano yoainare wajãahca tina pʉaro Cohamacʉ yare yahuina.

6Ã yoa tina pʉaro ti coro ta dutierachʉ coro tasi. Ã jiro Cohamacʉ yare ti yahuro puro coro tasi. Ã jia márine di mári wahachʉ yoaahca tina. Ã jia ahri

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yahpare ñano wahachʉ yoaahca. Jipihtia dohse jiare, jipihtina dohse jiinare masare ñano wahachʉ yoaahca. Ti dohse yoa duaro puro ã ñano wahachʉ yoaahca ahri yahpare.

7Ti ã yoa pahñochʉ waro cʉãri copapʉ jiriro ñariro nʉcʉ macariro wijaarohca. Ã wijaaro Cohamacʉ yare yahuina mehne cahmachenohca. Ã cahmacheno tua yʉhdʉrʉcaro tinare wajãnohca.

8To ã wajãri baharo ti pjacʉri cjiri pjiri maca macari mahapʉ coãahca. Yahuina pʉhtorore ti cjã puha wajãri maca jira tí maca. Tí maca macaina ñaina jia Sodoma macaina, Egipto macaina yoaro seheta jia, tí pjare Sodoma, Egipto cʉ̃hʉ wama tirohca tí maca mari piti dahre buhechʉ.

9Ã coãa tia nʉmʉ noano coãa, pa nʉmʉ dacho macai ti pjacʉri tí mahai coãahca. Ã jia jipihtia yahpari macaina, jipihtia curuari macaina, jipihtia dʉseri durucuina tópe nʉmʉri waro ti pjacʉrire ñʉrucuahca. Ã ñʉrucua tópe nʉmʉri waro ti pjacʉrire ya dutisi.

10Ti ã yariarina jichʉ ñʉa ahri yahpa macaina wahcheahca. Ã wahchea bose nʉmʉre yoaa, ti basi paye barore ã wanocaahca. Tina pʉaro Cohamacʉ yare yahuina masare ñano yʉhdʉchʉ yoarina jiri jire. Ã jia ti ã yariachʉ ñʉa wahche yʉhdʉahca ahri yahpa macaina.

11Ã jiro tia nʉmʉ baharoi pa nʉmʉ dacho macai Cohamacʉ ti pjacʉrire masonohca. To ã masochʉ tina pari turi wahcãrʉcʉ sʉahca. Ti ã wahcãrʉcʉ sʉchʉ ñʉa jipihtina cui yʉhdʉahca tinare.

12Baharo tina pʉaro mʉanopʉ tuaro durucuro coa tachʉ tʉhoahca. Õ sehe ninohca tinare: —Õpʉ mʉja taga mʉsa —nino coa tarohca. To ã nichʉ tʉhoa me curua watoi mʉjaa wahaahca. Ti yabirina cjiri ti mʉjachʉ ñʉahca.

13Ti ã mʉjachʉta yahpa tuaro ñuhminohca. To ã ñuhmichʉ tí maca macaa wʉhʉse décima parte boraa wahaahca. Ã jia yahpa ñuhmino mehne siete mil masa yariaa wahaahca. Paina dʉhsaina sehe cʉaa wahaa, Cohamacʉre mʉano macarirore “Tuariro jira”, ni ño payoahca tirore.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ahri jipihtia ti ã wahari baharo pʉa taha masa ñano yʉhdʉ tuhsʉina jiahca. Ti ã yʉhdʉri baharocãta pari turi dóihta masa ñano yʉhdʉahca tjoa.

Seis cornetarire ti putiri baharo pairo putiha

15Baharo seis cornetarire ti putiri baharo pairo anjo to yariare putihre. To ã putichʉ mʉanopʉ tuaro durucua coa tahre. Õ sehe nia coa tahre: “Mipʉ Cohamacʉ Cristo mehne ahri yahpa macaina bui pʉhtoa jiahca. Ã jia jipihtina bui pʉhtoa ã jirucuahca”, nia coa tahre.

16Ã yoa Cohamacʉ panoi pʉhtoa dujiapʉ dujiina veinticuatro Jesu yaina pʉhtoa Cohamacʉ panoi caha sʉ, tirore ño payohre.

17Ã ño payoa õ sehe nihre: “Sã pʉhtoro Cohamacʉ, tua yʉhdʉariro jira mʉhʉ. Mʉhʉ panopʉ ã jirucua tiri jire. Mipʉ cʉ̃hʉre ã jirucura mʉhʉ. Mʉ tuaa mehne masa ti pʉhtoro mʉ jirʉcachʉ ‘Noana’, nija mʉhʉre.

18Jipihtina ahri yahpa macaina mʉhʉre cahmaeraina mʉhʉ mehne suamare. Mipʉre tinare mʉ buhiri dahrehti pja jira. Yariaina cʉ̃hʉre mʉ buhiri dahrehti pja jira. Ã jiro mʉ yaina sehere noaare ti yoari wapare mʉ wahti pja jira. Cãina tina mʉhʉre dahra cohtaina mʉ yare yahu mʉhtaina jira. Ã yoa tina, paina mʉ yaina mehne jipihtina mʉhʉre ño payoina jira. Ã jicʉ pʉhtoare, wiho jiina cʉ̃hʉre mʉ yaina ti jiri wapa noano yoaihca mʉhʉ. Ã jiro ahri yahpa macainare dojomehne cohtainare mʉ cohãhti pja jira mipʉre”, ni ño payohre pʉhtoa Cohamacʉre.

19Ti ã yoari baharo mʉano macari wʉhʉ Cohamacʉ ya wʉhʉ to pjõori wʉhʉ jihre. Ã jina tí wʉhʉi jiri carore ñʉhi sã. Tí caro puhichapʉ Cohamacʉ masare to dutiare joa õa pjĩni tãa pjĩni sãahre. Sã ã ñʉchʉta orocasite mʉa, wʉpo pja mʉa, soro jiro bisi mʉa, yahpa ñuhmi mʉa, co poca yʉsʉa poca mʉanopʉ payʉ bora tahre.

Apocalipse 12

Numinore pinono cʉ̃hʉre yahuha João

1Baharo ahri yahpa to dohse wahahtore mʉanopʉ ñohre. To ã ñori wiho waro jierara. Õ sehe ñʉ mʉhtahi: Mʉanopʉ numinore ñʉhi. Ticoro to suhtiro

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sʉ̃ dacho macariro yoaro sehe si sitehre. Sʉ̃ ñami macariro bui ducuhre. Pʉhtoro to pisari soro barore doce ñahpichoha poca cjʉari sorore pisaricoro ducuhre.

2Ã ducuro mahanocã dʉhsahre to pohna tihto. Ã jiro ticoro sañurucuhre.

3Baharo pari turi ñʉhi mʉanopʉ: Pjiriro pinonore sohãrirore ñʉhi. Siete dapu poca tiriro jihre. Jipihtia to dapu poca pʉhtoa ti pisaa sorori barore pisaa dapupoca jihre. Ã jiro diez sahari tiriro jihre tiro.

4To pichõno mehne ñahpichoha pocare wahba siteroca borohre. Jipihtia ñahpichohare dacho macabo cureroi wahba siteroca borohre. Ã jiro numino pohna tihticoro panoi ducuhre pinono. To macʉnocã to bajuachʉ chʉro taro nimahre.

5Baharocãta cjʉa tuhsʉhre wihãrirocãre. Jipihtia yahpari macaina ti pʉhtoro cjihto jihre tirocã. To ã pʉhtoro tuariro jichʉ, masa tirore yʉhdʉrʉcaa cʉ̃no pjasi. To ã masa bajuachʉta Cohamacʉ to dujiro cahapʉ tirocãre naa wahcãa wahahre.

6To ã yoachʉ numino sehe masa marienopʉ duhti wahcãa wahahre. Cohamacʉ to cahnoyuriropʉ duhti wahcãhre ticoro. Tópʉre mil doscientos sesenta dachori waro Cohamacʉ ticorore ñʉ wihborohca.

7Wahmanore mʉanopʉ cahma wajã dʉcaa tiri jire. Miguel wama tiriro anjo to yaina anjoa cʉ̃hʉ pinono mehne cahmachea tiri jire. Ti ã cahmachechʉ pinono to yaina anjoa mehne Miguere cahmachea tiri jire.

8Ã yoa Miguel cʉ̃hʉ pinonore yʉhdʉrʉcaa tiri jire. Ã jiro pinono yaina anjoa cʉ̃hʉre mʉanopʉ ji namo dutiera tiri jire.

9Ã jiro pjiriro pinonore cohãnocaa tiri jire Cohamacʉ. Tiro pinono watĩnota jiro nina. Satana wama tiriro jira. Panopʉ tiro pinono pjacʉ tiriro jia tiri jire. Tiro jipihtiro yahpa macainare mahñoriro jira. Tirore to yaina anjoa mehne mʉanopʉ jirirore yahpapʉ cohã boroa tiri jire.

10Baharo mʉanopʉ sañurucuro coa tachʉ tʉhohi: —Mipʉre Cohamacʉ masare yʉhdʉchʉ yoahre jʉna. Mipʉ pinihtare Cohamacʉ mari pʉhtoro jiro

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tahre to tuaare ñono taro. To warocariro Cristo cʉhʉ to pʉhtoro jiare to tuaare ñohre jipihtinare. Watĩnore mʉanopʉ jirirore yahpapʉ cohã borohre. Ã cohã bororo to tuaare ñohre Cohamacʉ. Tiro watĩno sehe dachoripe, ñaminipe Jesu yainare "Ahrina ñaina jira", ni yahusãno niri jire Cohamacʉre. Ã jiro mari coyeare Jesu yainare yahusãriro jiri jire.

11Cristo Cordero wama tiriro to di cohãri mehne mari coyea Jesu yaina tirore wacũ tuaina ti ñaa yoari buhirire cohãre tiro. Ã wacũ tuaina jia watĩnore yʉhdʉrʉcare. Ã yoa Cohamacʉ yare yahua, watĩnore yʉhdʉrʉcare. To yare ti yahuri buhiri paina tinare ti wajã duapachʉta, tina cuieraa, Cristo yare duhuerare.

12Ã jina mʉsa mʉano macaina wahchega. Watĩnore yahpapʉ to cohã borochʉ ñʉna wahchega. Wiho mejeta ahri yahpa macaina, pjiri ma macaina cʉhʉ pjacʉoina wahanahca mʉsa sehe. Ahri yahpapʉ tirore to cohã borori baharo mʉsa cahapʉ jira watĩno. Tirore to buhiri dahrehto mahanocã dʉhsara. Ã jiro sua yʉhdʉara tiro. Mʉsa cahapʉ sʉro, pjacʉoina mʉsare tjuachʉ yoarohca tiro —ni sañurucuro coa tachʉ tʉhohi.

13Pinonore yahpapʉ to cohã borochʉ ñʉno, pinono sehe numinore, wihãrirocã pocorore nʉnʉ ti wahcãhre.

14Ã jiro ticorore pjiriro cja to wʉa dʉpʉrire wahre Cohamacʉ, masa marienopʉ to wʉ duhti wahcãhto sehe. Tópʉ to sʉri baharo tia cʉhma noano pa cʉhma dacho maca waroi ticorore ñʉ wihbohre Cohamacʉ. To ã ñʉ wihbochʉ pinono ticorore ñano yoa masierare.

15Tói to jichʉ ñʉno pinono pjíro core cho cohãhre ticorore mʉroca bʉrochʉ yoaro taro.

16To ã yoachʉ yahpa sehe ticorore yoadohohre. Pinono to dʉseroi wijaa core yahpa sehe wihmi na pahñonocahre.

17To ã wahachʉ ñʉno pinono sua yʉhdʉahre. Ã suaro cãina ticoro panamana ji turiaina mehne cahmacheno wahahre pinono. Tina sehe Cohamacʉ dutiare yoaina jia, Jesu ya buheare noaa buheare ne duhueraina jihre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Ã yoa pinono pjiri ma dɨhtɨ cahai ducuhre.

Apocalipse 13

Pɨaro nɨcɨ macainare yahuha João

1Ã yoa nɨcɨ macarirore tí mai jiririore to wahcã wihichɨ ñɨhi. Tiro sehe siete dapu poca, diez sahari tiriro jihre. To sahari pɨhtoa ti pisaa sorori barore pisahre. To dapu pocare to wamare joa õri dapu poca jihre. Tí wama to ñari wama jichɨ ñɨ yabira Cohamacɨ.

2Tiro nɨcɨ macariro yairo dohroriro yoaro sehe bajuhre. Ã jiro oso yoaro sehe dahpori tiriro jihre. Yairo sohãriro pjiriro wɨrɨ yoaro sehe dɨsero tiriro jihre. Ã yoa pinono sehe to tuaare wahre nɨcɨ macarirore. Ã waro tirore to pɨhtoro dujiroi cũno, tiro yoaro sehe payɨ masare dutichɨ yoahre pinono nɨcɨ macarirore.

3Cũ dapu nɨcɨ macariro dapu ti wajãmariro dapu yoaro sehe bajuhre. To ã bajupachɨta to camino sehe yatia wahahre. Tí dapu to catichɨ ñɨa, cɨaa wahahre jipihtina ahri yahpa macaina. Ã cɨaa, nɨcɨ macarirore ño payohre. Ã jia tiro mehne macaina wahahre masa.

4Ã yoa nɨcɨ macarirore pinono to tuaare to wachɨ ñɨa masa sehe tirore pinonore na tuhcua caha sɨ, ño payohre. Ã jia nɨcɨ macariro cũhɨre na tuhcua caha sɨ, tirore ño payohre. Ã ño payoa õ sehe nihre: —Ne pairo mɨ yoaro sehe tuariro mariahna. Pairo mɨhɨre ne yɨhdɨrɨca masierara —ni ño payohre masa nɨcɨ macarirore.

5Ã yoa tiro nɨcɨ macariro “Tua yɨhdɨrɨcariro jija”, to nipachɨta Cohamacɨre to ñano durucupachɨta ã tɨhotunocasinihre Cohamacɨ sehe. Ã jiro cuarenta y dos sũri waro tiro nɨcɨ macariro masare dutisinimahre. Tó purota to pɨhtoro jihtore cũre Cohamacɨ.

6Ã jiro tiro Cohamacɨre ñano durucuhre. To wamare, to wɨhɨre, mɨanopɨ to jiro macaina cũhɨre ñano durucuhre nɨcɨ macariro.

7Ã yoaro Cohamacɨ yainare cahma wajãno tinare yɨhdɨrɨcahre. To ã yoapachɨta ã ñɨnocasinihre Cohamacɨ. Cohamacɨ to ã yoa dutierachɨ

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yoaeraboa. Ã jiro jipihtina ahri yahpa macaina bui pʉhtoro sãasinimahre nʉcʉ macariro. Jipihtina yahpari macaina bui, macari macaina bui, jipihtia dʉseri durucuina bui pʉhtoro sãasinimahre tiro.

8Ã jia jipihtina ahri yahpa macaina tiro nʉcʉ macariro panoi na tuhcua caha sʉ tirore ño payohre. Ahri yahpare Cohamacʉ to bajuamehnehto pano to yaina cjihtire ã jirucuhtinare ti wamare joa õ tuhsʉa tiri jire. Tí tju to ã joa õri tju Cordero ti wajãriro ya tju jira. Tí tjui ti wamare joa õeraina dihta nʉcʉ macarirore ño payohre.

9Cahmori tiina jira mʉsa. Ã jina tʉhoga.

10Jipihtina Cohamacʉ yaina peresu wahahtina, baharo peresu wahaahca. Jipihtina tina ñosari pjĩ mehne ti ñosa wajãahtina, baharo tí pjĩ mehne yariaahca. Tíre masina mari Cohamacʉ yaina ñano yʉhdʉpanahta tirore cohãena tjijihna. Ã yoa tirore wacũ tuarucujihna.

11Baharo pairo nʉcʉ macarirore ñʉhi tjoa. Yahpa puhichapʉ jiriro to wijaachʉ ñʉhi. Pʉa saharo oveja sahari yoaro sehe bajua sahari sahari tiriro jihre. Ã yoa pinono yoaro sehe durucuhre.

12Ã jiro nʉcʉ macariro ji mʉhtariro sehe baharo jiriro sehere pʉhtoro sõhre. To ã pʉhtoro sõriro sehe jipihtia yahpari macainare ji mʉhtarirore ño payochʉ yoahre. Ji mʉhtariro nʉcʉ macariro ti wajãmariro camino yatiriro jihre.

13Ã yoa baharo jiriro nʉcʉ macariro bajuamehneare yoahre masa ti ñʉ cʉahto sehe. Ã yoaro masa ti ñʉrocaroi pichaca pjiri pichaca mʉanopʉ bora tachʉ yoahre.

14Ã yoa ji mʉhtariro to ñʉrocaroi pairo nʉcʉ macariro sehe bajuamehnea mehne masare mahñohre “Ahriro mʉsa ño payohtiro jira”, nino. Tiro masare mahñono, ji mʉhtariro masʉre masare yoa dutihre tirore ti ño payohto sehe. Tiro ji mʉhtariro ñosari pjĩ mehne ti ñosariro jiparota catiriro jihre. Tiro yoaro sehe bajuri masʉreta yoa dutihre pairo nʉcʉ macariro masare.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Ã yoa baharo jiriro nʉcʉ macariro sehe ji mʉhtariro masʉre catichʉ yoahre masare to dutihto sehe. Ã jiro tí masʉre ño payoerainare wajã dutihre masare masʉ sehe.

16Ã yoaro jipihtinare ti wamomacari poto bʉhʉsehei ti wʉhdʉa poca cũhʉre joa õ dutihre nʉcʉ macariro baharo jiriro. Wiho jiinare, pʉhtoare, pache pʉare, pjacʉoinare, dahra cohtainare, dahra cohtaina jierainare, jipihtinare ti wamomacarine ti wʉhdʉa poca cũhʉre joa õ dutihre.

17Tiro ji mʉhtariro nʉcʉ macariro to wamare, to númerore joa õerainare ne nuchʉ dutierare. Tuhsʉ, tinare dua dutierare.

18Tíre noano wacũ masiga mʉsa. Tʉho masiina jina nʉcʉ macariro to númerore noano ñʉ masiga. Tí número mʉno wama yoaro sehe jira. Tí número seis cientos sesenta y seis jira.

Apocalipse 14

Cohamacʉ to yʉhdʉchʉ yoaina cũnota wahma basaare basaha

1Baharo Siõ wama tidʉ tũcʉ bui ducurirore Corderore ñʉhi. Tiro mehne ciento cuarenta y cuatro mil masa jihre. Tina to ya wamare to Pʉcʉro ya wama cũhʉre ti wʉhdʉa pocare ti joa õrina jihre.

2Tinare yʉ ñʉchʉta mʉanopʉ durucuro coa tahre. Pjiri poaye to bisiro seheta wʉpo pjíro to bisiro seheta bisiro coa tahre to durucua. Ã yoa arpa wama tiare ti bʉapʉtẽno seheta bisiro coa tahre to durucua.

3Tói pʉhtoro to dujiro cahai pititiaro soro bajuina, Jesu yaina pʉhtoa cũhʉ paina jihre. Ã jia tina panoi ciento cuarenta y cuatro mil masa ducuhre. Tói ducua cũnota wahma basaare basaa nihre. Tí basaare tina dihta masihre. Ahri yahpai jiina ciento cuarenta y cuatro mil Cristo to yʉhdʉchʉ yoaina dihta tí basaare masihre.

4Ne tina cũ tahacã numino mehne ñano yoaerare. Ã yoa Corderore ñʉ cũina jia, to yare ã yoarucuina jihre. Ã jiro tinare ñaina mehne jiinare to yʉhdʉchʉ yoahtinare naahre Cohamacʉ sehe. Ã to yʉhdʉchʉ yoarina jia, Cohamacʉ yaina cjihti, Cordero yaina cjihti cũhʉ ji mʉhtaina jihre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Tina mehne macaina ne cũiro mahñoriro mariahna. Ã jia Cohamacн to tнhotuchн ñaa buhiri marieina jihre tina.

Tiaro anjoa yahuroca boroha

6Baharo mнanopн wнrirore anjore ñнhi. Tiro ahri yahpa macainare jipihtia curuari macainare, jipihtia dнseri durucuinare, jipihtia yahpari macainare noaa buheare yahuhtiro jihre. Tí buhea ne cohtotaeraa, ã jirucura.

7Ã jiro anjo sañurucuro õ sehe niroca borohre: —Cohamacнre cui, ño payoga. “Tua yнhdнariro, noa yнhdнariro jira”, niga tirore. Mipнre tiro masare to buhiri dahrehti pja jiro nina. Tiro mнanore, yahpare, pjiri mare, mári pohtari cũhнre yoariro jira. Ã jina tirore na tuhcua caha sн, wahche payoga —ni sañurucuhre anjo.

8To ã niri baharo pairo anjo mнanopн wнriro õ sehe niroca borohre: —Tinare cohãnocahre. Pjiri maca Babilonia wama tiri maca macainare cohãnocahre Cohamacн. Tina to cohãrina sehe jipihtina painare ñano yoachн yoare. Masa tinare ñн cũa ñaare goa pjaa, tíre yoare. Cahaina vinore ti tuaro goa pjaro seheta tina ñaare tuaro goa pjare Babilonia macainare ñн cũa —ni yahuroca borohre pairo anjo.

9-10Tina pнaro anjoa ti ã niri baharo pairo anjo ti baharo wнriro õ sehe tuaro niroca borohre: —Jipihtina nнcн macarirore ño payoinare, to masнre ño payoinare, ti wнhdнa pocare, ti wamomacarine to wamare joa õrina cũhнre buhiri dahrerohca Cohamacн. Tina mehne suaro, tina pinine tuaro waro buhiri dahrerucurohca Cohamacн. Nнcн macarirore ño payoina jipihtina pichacapн wahaahca. Tópн tuaro purĩnohca tinare pichaca mehne, azufre wama tia mehne ti wijãri pichaca mehne. Noaina anjoa, Cordero cũhн ti ñнrocaroi ñano yнhdнahca tina.

11Tí pichaca ã me tirucurohca. Ne yatisi. Tinare ã purĩrucuchн yoara. Jipihtina nнcн macarirore na tuhcua caha sн ño payoinare ã purĩrucurohca. Dachoripe, ñaminipe ã purĩrucunocanohca. To masнre ño payoina, to wamare ti joarina cũhн tó seheta ñano yнhdнahca —niroca borohre anjo.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ti ã ñano yʉhdʉchʉ ñʉna Cohamacʉ yaina to dutiare yoaina, Jesure cohãeraina jina, to yare duhuena tjiga. Ñano yʉhdʉpanahta Cohamacʉ yare cohãena tjiga.

13Baharo mʉanopʉ yʉhʉre durucuro coa tachʉ tʉhohi. Õ sehe nihre yʉhʉre: —Ahrire joaga mʉhʉ. Cohamacʉ yaina tirore cohãeraina jina mipʉre mʉsa yariari baharopʉ cʉ̃hʉre wahcheina jira mʉsa —niroca borohre yʉhʉre. To ã niri baharo Espíritu Santo sehe õ sehe ni namohre tjoa: —Ã tjira. Potocã tjira. Tina tuaro ti dahraare duhu, soahca. Mʉanopʉ ti wahachʉ noano ti yoarire wacũnohca Cohamacʉ. Ã yoa ti ã yoari wapa tinare noano yoarohca. Ã jia tina wahcheina jira —ni namohre Espíritu Santo.

Wese macaa toaa dichare mari bese nano seheta Cohamacʉ to yainare bese nanohca. Ñaina sehere soro bese daporohca

14Baharo me curua yehseri curuare ñʉhi. Tí curua bui masʉno yoaro sehe bajuriro dujihre. Tiro uru soro pʉhtoro to pisari soro barore pisahre. Ã yoa yoari pjĩ siori pjĩne cjʉahre tiro.

15Baharo pairo anjo Cohamacʉ wʉhʉi jiriro wijaa tahre. Ã wijaa taro tuaro sañurucuhre me curua bui dujirirore: —Mʉ yoari pjĩ mehne wese macaa dichare ahri yahpa macaa dichare dʉte naa pahñoga. Mipʉre to quihõri pja sʉra. Mipʉ dicha sehe sohã tuhsʉhre —nihre anjo.

16To ã nichʉ tʉhoro to yoari pjĩ mehne ahri yahpa macaa dichare naa dʉcahre me curua bui dujiriro.

17Baharo pairo anjo cʉ̃hʉ mʉano macari wʉhʉi Cohamacʉ wʉhʉi jiriro wijaa tahre. Tiro cʉ̃hʉ yoari pjĩ siori pjĩne cjʉahre.

18Ã yoa pairo anjo altar cahapʉ jiriro wijaa tahre. Tiro sehe altar macari pichacare ñʉ wihboriro jihre. Ã wijaa taro yoari pjĩ siori pjĩne cjʉarirore õ sehe ni sañurucuhre: —Mʉ yoari pjĩ mehne ahri yahpai jiri wese, se wese macaa dichare naaga. Se sehe ñi tuhsʉhre —ni sañurucuhre.

19To ã nichʉ tʉhoro anjo to yoari pjĩ mehne ahri yahpa macaa se tõhorine yihso nahre. To ã yoari baharo tí tõhorine se tõhorine to tʉ tihãhtoi cohãhre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

To ã cohãriro seheta Cohamacн tirore cahmaerainare tuaro suaro, cohãnohca.

20Tí maca dнhtн cahai ti tн tihãhtoi tí se tõhorine tн tihãhre. Tói ti tн tihãchн di wijaahre. Di ma yoaro sehe jihre tí di. Tres cientos kilómetros yoari ma, cũ metro noano pa metro dacho macai cнãri ma jihre.

Apocalipse 15

Masa ti ñano yнhdнhtore anjoa cũ batoaha masare

1Baharo mнanopн soro jirore ñнhi. Tíre ñнa masa cнaa wahaca. Ahri yahpapнre to dohse wahahtore marine ñohre. Ã jiro tí wiho waro jia nierara. Õ sehe ñнhi: Siete anjoa jihre. Cohamacн suaro, siete tahari masare buhiri dahre batoaro taro nihre. Ã jia tina siete anjoa sehe buhiri dahre dutiro to cũhtina jihre.

2Anjoare yн ñнri baharo pjiri mare noano co sitiri ma yoaro sehe jiri mare ñнhi. Tí ma pichaca mehne jiri ma jihre. Ã yoa nнcн macarirore to masн cũhнre yнhdнrнcainare ñнhi. Tina to wamare to númerore cjнaeraina jihre. Tina yн ñнchн pjiri ma co sitiri ma dнhtн cahai ducuhre. Tói ducuina arpa wama tiare bнapнtẽare cjнahre. Tí bнapнtẽa Cohamacн to wari jihre.

3Ã jia Cohamacнre dahra cohtariro Moise cjiro ya basaare cũnota basaa nihre tina. Cordero ya basaa cũhнre basaa nihre. Õ sehe ni basahre: “Sã pнhtoro mнhн Cohamacн tua yнhdнariro jira. Mн yoarire ñнna ñн cнaa wahaja sã. Mн yoari noa yнhdнara. Mнhн jipihtia yahpari macaina bui pнhtoro jira. Noano mahñono marieno, quihõno yoarucura mнhн.

4Jipihtina mнhнre wahche payoahca. Jipihtina mнhнre ‘Tuariro jira’, niahca. Mнhн dihta ñaa marieriro jira. Jipihtia yahpari macaina mн cahapн sнa, na tuhcua caha sн, mнhнre wahche payoahca. Ãta yoaahca tina jipihtina noano mн yoarire ñнa”, ni basaa nihre tina.

5Baharo mнanopн ñнroca mнocн, Cohamacн wнhнre pjõori wнhнre ñнhi. Tói Cohamacн to ya tahtia waroi to dutia to joaa pjĩni tãa pjĩni ti wihbori pjĩni jihre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Tí wʉhʉre yʉ ñʉchʉta siete anjoa tí wʉhʉ puhichapʉ jirina wijaa tahre. Tina Cohamacʉ to buhiri dahre dutiro to cũhtina jihre. Tinape ti buhiri dahrehtire cjʉahre tina siete anjoa. Noaa suhti, wete maria suhti, si sitea suhti tiina jihre. Ã jia ti cutiro bui uru cahsaro mehne tʉã dihorina jihre.

7Tí wʉhʉpʉ jirina ti wijaa tachʉ pititiaro soro bajuina mehne macariro tinare siete anjoare siete uru wahwarire wahre. Tí wahwari Cohamacʉ suaa to buhiri dahrehti mehne noano wahpaa wahwari jihre tí wahwari. Tiro Cohamacʉ ã jirucuriro jira.

8To ã wachʉ Cohamacʉ wʉhʉ puhichapʉ to si sitea mehne to tuaa mehne me ti sahsea wahahre. To ã me wʉhʉ wahachʉ ne masa tí wʉhʉre sãa masierare. Siete anjoare Cohamacʉ buhiri dahre dutiro to cũriro seheta masare ti buhiri dahre batoari baharo pari turi tí wʉhʉpʉ sãa masina tjoa. To buhiri dahrehto pano sãa masierare.

Apocalipse 16

Cohamacʉ masare to buhiri dahrehtore yahuha

1Baharo Cohamacʉ wʉhʉi tuaro durucuro coa tahre. Siete anjoare yahuro nihre: —Siete wahwarihi posa tiare yahpapʉ pio siteroca borona wahaga. Yahpa macainare Cohamacʉ to niriro seheta buhiri dahresiniga mipʉre —ni durucuro coa tahre.

2To ã nino coa tachʉ tʉhoro ji mʉhtariro anjo to cjʉari wahwai posa tiare yahpapʉ pio siteroca borohre. To ã pio sitechʉ nʉcʉ macariro wamare joa õrina, to masʉre ño payoina ñano cami tihre. Tí cami tuaro purĩhre tinare.

3To ã pio siteri baharo pairo anjo tjoa to cjʉari wahwai posa tiare pio siteroca borohre tjoa pjiri mapʉ. To ã pio sitechʉta tí ma di ma wahahre. Yariariro di yoaro sehe jihre tí di. Ã wahachʉ tí ma puhichapʉ jiina yaria pihtia wahahre.

4Pʉaro ti ã pio siteri baharo pairo anjo tjoa to cjʉari wahwai posa tiare pio siteroca borohre tjoa máripʉ, tí mári pohtaripʉ cũhʉre. To ã pio sitechʉ mári di mári dihta wahahre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5To ã wahachʉ ñʉno pairo anjo márire cohtariro õ sehe nihre: —Cohamacʉ mʉhʉ ñaa marieriro jira. Mipʉ cʉ̃hʉre ã jirucuriro jira mʉhʉ. Panopʉ cʉ̃hʉre ã jirucua tíre mʉhʉ. Ã jicʉ masa ti ñano yoachʉ ñʉcʉ quihõno tinare buhiri dahrehre mʉhʉ. Di márine yoacʉ noano yoahre mʉhʉ.

6Nʉcʉ macariro yaina sehe mʉ yainare wajãa, di cohãchʉ yoahre. Mʉ yare yahuina cʉ̃hʉre wajãa, di cohãchʉ yoahre. Ti ã wajãri buhiri mári di mári wahahre. Ã yoa tinare dire mʉ ã sihnichʉ yoachʉ noa nina. Õ seheta mʉ yoachʉ cahmahre tina —nihre márine cohtariro anjo.

7To ã niri baharo altarpʉ durucuro coa tahre: —Ã tjira. Cohamacʉ sã pʉhtoro tua yʉhdʉariro jira mʉhʉ. Mahñono marieno, quihõno masare bese, buhiri dahrera mʉhʉ —ni durucuro coa tahre.

8Tiaro anjoa ti pio siteri baharo pairo anjo to cjʉari wahwai posa tiare pio siteroca borohre tjoa sʉ̃ dacho macariro bui. To ã pio sitechʉta sʉ̃re masare tuaro sichʉ yoahre Cohamacʉ.

9Ã jiro sʉ̃ dacho macariro masare tuaro sihre. Ã jia Cohamacʉ tinare to buhiri dahre dutichʉ masia, tirore ñano durucuhre masa. Ã ñano yʉhdʉpahta Cohamacʉre maca duaerare. Cohamacʉre “Tuariro jira”, ni wahche payo duaerare.

10Pititiaro anjoa ti pio siteri baharo pairo anjo tjoa to cjʉari wahwai posa tiare pio siteroca borohre tjoa nʉcʉ macariro to dujiro bui. Pʉhtoro dujiro jihre to dujiro. To ã pio siteri baharo nʉcʉ macariro to yaina ti jiri yahpapʉ nahitiano wahahre. Ã jia to yaina masa ñano purĩchʉ bahca dihohre.

11Tinare ñano purĩpachʉta, ñano cami tipahta, ne ti ñaa yoarire cahyaerare. Ã yoa tíre duhuerare. Ã jia Cohamacʉ tinare to cami dahrechʉ masia tirore mʉano macarirore ñano durucuhre.

12Cʉ̃ wamomaca pihtiina anjoa ti pio siteri baharo pairo anjo tjoa to cjʉari wahwai posa tiare pio siteroca borohre tjoa Eufrates wama tiri ma pjiri mapʉ. To ã pio sitechʉta tí ma sihbi cahaa wahahre. Sʉ̃ mʉja taro macaina pʉhtoa ti yaina masa mehne tí máre ti pahã tahto sehe ã yoahre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Baharo tiaro watĩare taharo bцcцna yoaro sehe bajuinare ñцhi. Cцĩro pinono puhichapц jiriro to dцseropц wijaa tahre. Pairo watĩno nцcц macariro dцseropц wijaa tahre. Pairo watĩno “Cohamacц yare yahuriro jija”, ni mahñoriro dцseropц wijaa tahre.

14Tina tiaro watĩa bajuamehneare yoaina jihre. Jipihtiro macaina pцhtoare cahmachuchц yoahre tina cahma wajã dutia taa. Ti ã cahma wajãhti dacho Cohamacц tua yцhdцariro jipihtinare to dutihti dacho, pihtihti dacho jira.

15Õ sehe nihre Jesu: “Ñцga mцsa. Yacariro wacũenoca to yacaro taro seheta yцhц cцĩhц wacũenoca taihtja. Yц tahtore noano cohtariro wahcheriro jirohca. To yare noano cahnoriro, to suhti sãariro jira wahcheriro. Ã yoariro jiro yц tachц bцo tisi tiro suhti marieriro yoaro sehe jieraro”, nihre Jesu.

16Baharo tiaro watĩa yahpari macaina bui pцhtoare cahmachuchц yoahre tinare. Ti cahmachuno Hebreo ya dцsero mehne “Armagedon” wama tihre.

17Seis anjoa ti pio siteri baharo pairo anjo tjoa to cjцari wahwai posa tiare me curuari cahapц pio siteroca borohre tjoa. To ã pio siteri baharo pцhtoro dujiropц Cohamacц wцhцi jiri dujiropц tuaro durucuro coa tahre: —Tó puro tjica —nino coa tahre.

18To ã nichцta orocasite mцa, wцpo pja mцa, soro jiro bisi mцa, cuaro yahpa ñuhmihre. Ahri yahpai masa ti ji dцcari baharo ne tó sehe ñaca yahpa ñuhmiera tihre. Paye ñuhmia yцhdoro cuaro yahpa ñuhmihre.

19Ã to ñuhmichц pjiri macare tia maha yihti mцaa wahahre. Ã jia bцjцa macari ahri yahpai jia macari boraa wahahre. Ã jiro Babilonia wama tiri maca pjiri maca macainare wacũhre Cohamacц tinare buhiri dahrero taro. Ti ñaare yoari buhiri tina mehne tuaro suahre. Ã suaro tinare tuaro buhiri dahrehre.

20To ã yoachц jipihtia nцcopo, tцĩyucц cцĩhц cohõ pihtia wahahre. Ã jia ne mariahre.

21Ã yoa bцjцa poca co poca yцsцa poca yahpapц masa bui bora tahre. Jipihtia poca co poca cuarenta kilos nцcцa poca jihre. Tina bui ti ã bora

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tachн Cohamacн masare to tuaro buhiri dahrechн masia ñano durucuhre masa Cohamacнre.

Apocalipse 17

Mнa mehne ñano yoarucuricorore ñabiaro yoaricorore buhiri dahre dutirohca

1Baharo siete wahwarire cjнaina anjoa mehne macariro yн cahapн wihiro õ sehe nihre yнhнre: —Ñнi taga. Payн mári bui dujiricorore mнa mehne ñano yoarucuricorore ñabiaro yoaricorore Cohamacн to buhiri dahrehtore ñнihca mнhн.

2Ahri yahpa macaina pнhtoa ticoro mehne ti ñano yoaboro seheta ticoro yoaro seheta yoare tina. Cohamacн ya sehere cahmaerare. Ahri yahpa macainare to cahachн yoaboro seheta tina mehne to ñano yoaboro seheta ticoro masare ñaare goa pjachн yoare. Ã yoaro ñaare yoachн yoare masare —ni yahuhre anjo yнhнre.

3To ã niri baharo Espíritu Santo sehe to bajuamehneare yнhнre ñohre. Anjo sehe masa marienopн naahre yнhнre. Tói numinore ñнhi. Ticoro nнcн macariro sohãriro bui pisaricoro jihre. Nнcн macariro sehe to pjacнi payн wama ti joa õriro jihre. Tí wama ñaa wama Cohamacн to ñн yabia wama jihre. Ã yoa siete dapu poca tiriro, diez sahari tiriro jihre nнcн macariro.

4Tuhsн, numino sehe noano yahsaa suhti pнhtoa ti sãa suhti sehe jiare sãaricoro jihre. Sohãa suhti cнhнre sãaricoro jihre. Payн urure, wapa tia tãare, perla yapari cнhнre õa suhtire sãaricoro jihre ticoro. Uru wahware cjнahre ticoro. Tí wahwai posa tia ñaa to yoari jihre. Mнa mehne ñano yoaro pjíro ñano yoahre ticoro. Tí ñaare ñн yabira Cohamacн.

5To wнhdнai to wama ti joa õricoro jihre. Tí wamare noano masieraja mari. Tí wama piti dahre buheri wama jira. Ahri jira tí wama: “Pjiri maca Babilonia wama tiri maca jira. Jipihtia ñaa yoaare goa pjaare yoa dнcaricoro, Cohamacнre cahmaerachн yoaricoro jira” ni, to wнhdнai ti joa õricoro jihre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Ã jicн ticoro payн Cohamacн yainare wajãricoro to jichн masihi. Cahaare to wahchero seheta tinare wajãno ti di cohãchн wahchehre ticoro. Jesu yare ti yahuri buhiri ticoro wajãhre tinare. Ticorore ñнcн, ñн cнaa wahahi.

7—¿Dohseacн mнhн ñн cнaa waharide? —nihre anjo yнhнre—. Mн masierarire mнhнre yahuihtja. Numinore mнhнre yahuihtja. To pisariro cн̃hнre yahuihtja. Tiro nнcн macariro, siete dapu poca tiriro, diez sahari tiriro jihre.

8Tiro panopн jiriro jire. Mipнre mariahna tiro. Baharo tiro cнãri copapн jiriro wijaa tarohca. To ã wijaa tari baharo pichacapн waharohca. Ahri yahpa macaina tirore ñн cнa, ño payore tirore. Ahri yahpa to jihto pano Cohamacн to yaina cjihtire ã jirucuhtinare ti wamare joa õa tiri jire. To joa õeraina jire nнcн macarirore ño payoina. Tiro sehe panopн jia tiri jire. Mipн sehere mariahna. Baharo pari turi bajuarohca tjoa. Ã jia to bajuachн ñнa masa tirore ñн cнaa wahaahca.

9'Mipнre yн yahuhtire masi duana, noano tнhonahca mнsa. Ã yoana noano masiina jiga. Nнcн macariro dapu poca siete dapu poca siete tн̃yucн jira, mari piti dahre buhechн. Tí tн̃yucн bui pisara ticoro mнa mehne ñano yoarucuricoro. Tí dapu poca siete pнhtoa yoaro sehe jira, mari piti dahre buhechн. Payн masa bui pнhtoa jira.

10Cinco pнhtoare cohã tuhsнre. Pairo tina baharo jiriro pнhtoro jira mipнre. Pairo sehe baharo pнhtoro sãanohca. Ã sãano mahanocã pнhtoro jirohca tiro.

11Ã jiro nнcн macariro panopн ji mнhtariro, mipн marieriro tina siete pнhtoa baharo pнhtoro jirohca. Siete pнhtoa mehne macariro jira. Baharo pichacapн waharohca.

12'Nнcн macariro sahari diez sahari diez pнhtoa yoaro sehe jira mari piti dahre buhechн. Payн masa bui pнhtoa jira. Tina pнhtoa sãaerasinihre. Baharopн pнhtoa sãa mahanocã pнhtoa jiahca. Yoari pja ji dutisi tinare. Ã pнhtoa jia nнcн macariro mehne pнhtoa jiahca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Tina diez pʉhtoa cʉ̃no potori tʉhotuina jira. Tina nʉcʉ macarirore ti ya yahpari macaina bui pʉhtoro sõahca.

14Ã jia Cordero mehne cahma wajãahca. Ti ã cahma wajãpachʉta Cordero to beseina mehne tirore ne cohãeraina mehne tinare yʉhdʉrʉcaahca. Tiro jipihtina paina pʉhtoa bui pʉhtoro jira. Ã jiro tinare yʉhdʉrʉcarohca —ni yahuhre yʉhʉre anjo.

15Ahrire yʉhʉre yahu namohre anjo: —Mʉa mehne ñano yoarucuricoro mári bui dujire. Tí mári ahri yoaro sehe jira mari piti dahre buhechʉ: Yahpari macaina, payʉ curuari macaina, payʉ dʉserire durucuina yoaro sehe jira tí mári.

16Nʉcʉ macariro, diez pʉhtoa mehne mʉa mehne ñano yoarucuricorore ñʉ yabiahca. Tina diez pʉhtoa nʉcʉ macariro mehne ticoro yare ma pahño, suhti marienicoro cohãahca ticorore. Ã yoaa to pjacʉre chʉahca. Ti ã yoari baharo ticorore jʉ̃ pahñoahca.

17Tina diez pʉhtoa cʉ̃no potori tʉhotua nʉcʉ macarirore ti ya yahpari macaina bui pʉhtoro sõahca. Tinare ã yoachʉ yoare Cohamacʉ, to cahmano seheta yoaro taro. Ã jiro nʉcʉ macariro sehe pʉhtoro jirohca. Jipihtia Cohamacʉ panopʉ to yahuriro seheta to yoari baharo nʉcʉ macarirore cohãnohca.

18Ticoro mʉ ñʉricoro mehne õ sehe ni piti dahre buhera: Ticoro pjiri maca Babilonia wama tiri maca yoaro sehe jira. Jipihtina paina pʉhtoa bui jira tí maca macaina —nihre anjo yʉhʉre.

Apocalipse 18

Babilonia wama tiri maca to cohãri maca jira

1Baharo pairo anjo mʉanopʉ dujiarirore ñʉhi. Tiro pʉhtoro waro jihre. To si sitea jipihtiropʉ noano buhria sahsea wahahre.

2To ã dujiari baharo õ sehe ni tuaro sañurucu yahuhre: —Cohãri jihre. Babilonia wama tiri maca pjiri maca macainare cohãri jihre. Mipʉre watĩa,

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

payн ñaina pjacн bajueraina cũhн tí macai jia nina. Ñaina baro wahiquina wнina peri cũhн masa ti ñн yabiina tí macai jia nina.

3Jipihtia yahpari macaina tí maca macainare ñainare ñн cũa, tina cũhн ñano yoare. Ã yoa yahpari macaina bui pнhtoa tí maca macaina numia mehne ñano yoare. Ticoro ã mнa mehne ñano yoarucuricoro jiro wapa tiare nuchнa tire. Pjíro to ã nuchнchн ahri yahpa macaina pache duaina pjíro wapatare —ni yahuhre anjo.

4Baharo pari turi mнanopн durucuro coa tahre. Õ sehe nihre: —Yн yaina ahricoro mнa mehne ñano yoarucuricoro mehne jiena tjiga mнsa. Ticoro mehne mнsa jichн mнsa cũhнre buhiri dahrerohca. Ã jina to ñano yoaare ñн cũena tjiga.

5To ñano yoari payн jinocahna. To ñano yoarire pari tju mari duhu payo mнochн tí tju sehe mнanopн wahã sнnocaboa. Ã jia to ñano yoari payн jinocahna. Ã jiro to ñano yoarire wacũna Cohamacн. Ã wacũno ticorore buhiri dahre dutirohca.

6Ticoro tuaro to buhiri dahrehticoro jijaro. Masare to ñano yoachн yoariro seheta ticoro cũhнre ñano yнhdнchн yoajaro. Masare ã ñano to yoariro seheta tí yнhdoro ticorore ñano buhiri dahrejaro.

7Ticoro “Noaricoro jija”, ni tнhotumare. Ã ni tнhoturo, wapa bнjнare pjíro cjнare ticoro. To wapa bнjнare pjíro to cjнaro purota ticorore pjíro ñano yнhdнchн yoajaro. Tó purota ticorore cahyachн yoajaro. To basi õ sehe ni tнhotumana ticoro: “Õi pнhtorocoro yoaro sehe jiricoro dujija. Wapewahyoro jieraja. Ã jico ne ñano yнhdнsi yнhн”, ni tнhotumana ticoro.

8Ã ni tнhoturicoro to jichн wacũenoca ticorore buhiri dahrehto jirohca. Ticoro dohati, yariainare yahco tii, jнca barohca. Tuhsн, ticorore jũ borohca. Mнsa pнhtoro Cohamacн ticorore buhiri dahre dutiriro tua yнhdнariro jira. Ã jiro tó seheta yн niriro seheta ticorore buhiri dahre dutirohca —nino coa tahre mнanopн.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Ã jia ticoro yoaro sehe jiri macare Babiloniare Cohamacн to buhiri dahreri baharo ahri yahpa macaina pнhtoa tuaro cahya, tiiahca. Tí maca macaina mehne ñano yoaina jire. Ã jia tí maca to jцchн ñнa tiiahca tina.

10To ã jцchн ñнa tina pнhtoa yoaropн ñнrocarucuahca, “Mari cцhнre buhiri dahreri”, nia. Tói ñнrocarucua õ sehe niahca: —Cue, pjacнori maca jira, Babilonia. Sí maca pjiri maca tuari maca jimahre. Wacũenoca sí macare buhiri dahrehre —niahca tina.

11Jipihtiropн macaina pache duaina tí macare ñнa tuaro cahya tiiahca. Tí maca to pihtichн ñнa, ti pachere nuchнina mariachн ñнa cahyaahca tina. Ã jia tiiahca.

12Ti na tarire urure, platare, wapa bнjнa tãare, perla wama tia poca cцhнre nuchнina mariahca. Ã yoa paye ti na tari cjirire suhti noaa suhtire, yahsaa suhti pнhtoa ti sãa suhti yoaro sehe jia suhtire, seda wama tia suhtire, sohãa suhtire nuchнina mariahca. Ã yoa paye ti na tarire yucнri me sitia yucнrire nuchнina mariahca. Ã yoa paye ti na tarire marfil wama tiro mehne ti yoarire, wapa bнjнa yucнri mehne ti yoarire, bronce wama tiri comaa mehne ti yoarire, comaa mehne ti yoarire, marmol wama tiro mehne ti yoarire nuchнina ne mariahca.

13Ã yoa paye ti na tarire canela wama tiare ti chнare coachн yoaare, paye ti chнare coachн yoaare, inciensore, mirra wama tia me sitiare, paye me sitiare nuchнina mariahca. Ã yoa paye ti na tarire vinore, chнa wajaa sere, trigo pohcare noano ti sнhaweri pohcare, trigo yaparire, wachнare, corderoare, cawaloare, tunua bнso cawaloa ti wajaa bнsore nuchнina mariahca. Dahra cohtainare nuchн tinare cjнaina cцhн mariahca. Masa ti jipachнta tinare nuchнina jimahre. Mipнre mariahca. Ã jia cahyaahca pache duaina.

14Ã jia õ sehe niahca tina tí maca macaina cjirire: —Ade, ñacaro wahajari. Jipihtia mнsa cahĩri cjiri pihtia wahahre. Ã yoa jipihtia noaa mнsa cjнari cjiri pihtia wahahre. Ã ti pihtia wahachн tíre pari turi bocasi mнsa —niahca pache duaina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Tina tí macare pachere duaa, pjíro wapatamare. Ã jia tina tí macare yoaropн ñнrocarucuahca, “Mari cũhнre buhiri dahreri”, nia. Ã ñнrocarucua tí macare tuaro cahya, tiiahca.

16Õ sehe niahca tí macare: —Cue, pjacнoina jira sí maca pjiri maca noari maca macaina cjiri. Sí maca numino yoaro seheta noaare cjнahre. Numino sehe noaa suhtire, yahsaa suhti pнhtoa ti sãa suhti yoaro sehe jia suhtire, sohãa suhti cũhнre sãahre. Ã yoa uru, wapa bнjнa tãa, perla wama tia poca õa suhtire sãahre. Tó seheta yoahre sí maca macaina.

17Ã jia wacũenoca sí maca buti pihtia wahahre —niahca tí macare. Ã yoa jipihtina dohoa bнso mehne tiniina, tí bнso pнa, ti mнa, paina pjiri mapн dahra wapataina cũhн tí macare yoaropн ñнrocarucuahca.

18Tói ñнrocarucua tí macare to jũchн ñнa õ sehe ni sañurucuahca: —Noaa macari sí maca yoaro sehe jia macari ne paye macari mariahna —ni sañurucuahca tina.

19Ã cahyaina jia ti dapu poca bui dihtare orẽ payoahca. Ã jia tuaro yahco tiia õ sehe niahca: —Cue, pjacнoina jira sí maca macaina cjiri. Noari maca jimare. Jipihtina dohoa bнso cjнaina pjiri mapн tiniina sí maca macaa pache mehne noano wapatamahi mari. Ã yoa dóihta sí maca macaa buti pihtia wahahre —niahca bнso macaina.

20Tí macare to cohãchн ñнna wahchega mнsa mнano macaina. Cohamacн yaina, Jesu to cũrina, to yare yahu mнhtaina jipihtina mнsa wahchega. Tí maca macaina mнsare ñano yнhdнchн yoare. Ti ã yoari buhiri buhiri dahrehre Cohamacн. Ã jina wahchega mнsa.

21Ã yoa tuariro anjo pjiria tãcare arẽni soro puro jiria tãcare na wahcõ, pjiri mapн doca ñohre. Ã doca ñono õ sehe nihre: —Ahria tãca to bora ñojariro seheta pjiri maca Babilonia wama tiri maca tuaro boraro bisirohca. To ã borari baharo tí macare pari turi ñнsi masa.

22Tí macare butia wahachн yoarohca. Ã jia tí macai basaare mнsa basarucuriro sehe ne coa tasi. Arpa wama tiare mнsa bнapнtẽrucuriro sehe,

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

flauta wama tia pocare, corneta cũhʉre mʉsa putirucuriro sehe pari turi tí macai coa tasi. Ã yoa tí maca mariachʉ pari turi tí macai dahraina dahrasi. Ã yoa tãca mehne mʉsa soari cũhʉre tʉhomahnosi.

23Ne tí maca to buhria coãriro sehe ne jisi. Ã yoa wamomaca dʉhteina mʉsa bose nʉmʉre mʉsa dahreriro sehe pari turi ne coa tasi. Tí maca macaina pache duaina nuchʉina mehne paina yʉhdoro cjʉahre mʉsa. Ã jina yaya wijõ wijĩina yoaro sehe yoana jipihtiro macainare mahñohre mʉsa. Mʉsa ã yoarire ñʉ cʉaa, Cohamacʉ sehere cahmaerare masa —nihre tuariro anjo.

24Tí maca macaina Cohamacʉ yare yahu mʉhtainare paina to yaina cũhʉre jipihtiro macainare wajãri jire.

Apocalipse 19

1Babilonia to dohse wahahtore yʉ ñʉri baharo mʉanopʉ payʉ masa sañurucua coa tahre yʉ tʉhochʉ. Õ sehe ni sañurucuhre: “Aleluya. Cohamacʉre noano durucujihna. Cohamacʉ marine yʉhdʉchʉ yoariro jira. Tirore noano ño payojihna. Tua yʉhdʉariro jira tiro.

2Mahñono marieno quihõno masare buhiri dahrera tiro. Ñaricorore mʉa mehne ñano yoarucuricorore ñʉ cũa jipihtiro macaina, ahri yahpa macaina ñano yoahre. Ticoro sehere buhiri dahrehre Cohamacʉ. Ã jiro tirore dahra cohtainare ticoro to wajãri buhiri buhiri dahrehre tiro”, ni sañurucua coa tahre.

3Pari turi sañurucua coa tahre: “Aleluya. Cohamacʉre noano durucujihna. Tí maca ñari maca to jũri maca ã me tirucurohca”, ni sañurucua coa tahre.

4Ã yoa veinticuatro Jesu yaina pʉhtoa, pititiaro soro bajuina mehne na tuhcua caha sʉ, Cohamacʉre to dujiroi dujirirore wahche payohre. Õ sehe ni wahche payohre tina: “Amén. Aleluya. Ã tjira. Cohamacʉre noano durucujihna”, nihre tina.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Baharo pʉhtoro dujiropʉ õ sehe nino coa tahre: “Mari pʉhtoro Cohamacʉre wahche payoga. Tirore dahra cohtaina, tirore ño payoina, wiho jiina, pʉhtoa cʉ̃hʉ jipihtina mʉsa tirore noano durucuga”, nino coa tahre.

Cordero to wamomaca dʉhtehti nʉmʉ bose nʉmʉre yahuha João

6Baharo payʉ masa ti durucuchʉ tʉhohi. Pjiri poaye, wʉpo mehne to bisiro coa taro seheta durucua coa tahre yʉ tʉhochʉ: “Aleluya. Cohamacʉre noano durucujihna. Tiro mari pʉhtoro sehe pʉhtoro sãa tuhsʉre. Tua yʉhdʉariro jira tiro.

7-8Cordero to wamomaca dʉhtehti pja jira mipʉre. To wamomaca dʉhtehticoro noano ti cahno tuhsʉricoropʉ jira. Ticorore noari suhtiro wete marieni suhtirore wahre. Tí suhtiro Cohamacʉ yaina noaare ti yoari yoaro sehe jira, mari piti dahre buhechʉ. Ã jina ti wamomaca dʉhtehti pja to jichʉ wahchejihna mari. Cohamacʉre ‘Tua yʉhdʉariro jira’, nijihna”, ni durucua coa tahre.

9Ti ã niri baharo anjo õ sehe nihre yʉhʉre: —Ahrire joa naga: “Cordero to wamomaca dʉhteri nʉmʉ bose nʉmʉre to pjirocarina wahcheina jira”, ni joa naga —nihre anjo yʉhʉre. Ã ninota õ sehe ni namohre: —Potocã tjira ahri yʉ yahuri. Cohamacʉ ya durucua jira —ni namohre yʉhʉre.

10To ã nichʉ tʉhocʉta tiro panoi na tuhcua caha sʉ, tirore ño payoi tai nimahi. Yʉ ã yoai cahachʉ waro õ sehe nihre tiro yʉhʉre: —Tíre yoai tjiga. Mʉ yoaro seheta yʉhʉ cʉ̃hʉ Cohamacʉre dahra cohtarirota jija. Mʉ coyea Jesu yaina jipihtina to ya buheare duhueraina yoaro sehe yʉhʉ cʉ̃hʉ Cohamacʉre dahra cohtarirota jija. Ã jicʉ Cohamacʉre na tuhcua caha sʉ, tiro sehere ño payoga —nihre anjo yʉhʉre. Cohamacʉ yare yahu mʉhtaina cjiri panopʉ macaina Espíritu Santo to yoadohoro mehne Jesu ya buheareta yahuyua tiri jire.

Cawalo yehseriro bui pisarirore yahuha João

11Baharo mʉano parĩ mʉa wahachʉ ñʉhi. Tói cawalo yehseriro jihre. Tiro bui pisariro õ sehe wama tihre: To niriro seheta yoariro potocã yoariro

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wama tihre tiro. Quihõno masare ñaina, noainare bese, tirore ñʉ tuhtiina mehne cahma wajãna.

12To capari picha pohna yoaro sehe jihre. Ã yoa to dapui payʉ pʉhtoa pisaa sorori jihre. Ã jiro to pjacʉi wama joa õriro jihre. Tí wamare tiro dihta masihre. Paina masierare.

13To sãari suhtiro yoari suhtiro di wahãri suhtiro jihre. Tiro õ sehe wama tihre: Cohamacʉ ya dʉserore yahuriro wama tihre tiro.

14Ã jia to yaina surara mʉano macaina tiro baharo wahare. Yehseina cawaloa bui pisaina noano yehsea suhtire, wete mariea suhtire sãaina jihre.

15To dʉseroi ñosari pjĩne siori pjĩne cuhcũhre. Tí pjĩ yahpari macainare to yʉhdʉrʉcahti pjĩ jihre. Ã jiro to tuaa mehne to dutichʉ ne cʉ̃iro tirore yʉhdʉrʉcaro bihosi. Cohamacʉ tua yʉhdʉariro payʉ yahpari macaina mehne sua yʉhdʉara. To ã suachʉ cawalo bui pisariro tinare tuaro buhiri dahrerohca.

16To suhtiroi, to ñʉchʉcʉ cʉ̃hʉre ahri wamare joa õri jihre: “Jipihtina paina pʉhtoa bui pʉhtoro”, ni joa õri jihre.

17Baharo sʉ̃ siroi ducurirore anjore ñʉhi. Jipihtina mʉanopʉ wʉinare yucaa perire sañurucu mʉohre tiro. Õ sehe ni tuaro sañurucu mʉohre: —Cahmachuna taga. Cohamacʉ to bose nʉmʉi chʉna taga.

18Payʉ yahpari macaina bui pʉhtoare, surara pʉhtoare, surara perire, cawaloare, tina bui pisainare, jipihtina paina masare, dahra cohtainare, dahra cohtaina jierainare, paina pʉhtoare, wiho jiinare tina jipihtina ti pjacʉri cjirire chʉna taga —nihre anjo yucaare.

19Baharo nʉcʉ macarirore, ahri yahpa macaina bui pʉhtoa ti surara peri cʉ̃hʉre ñʉhi. Tina cahmachuhre cawalo bui pisariro mehne to yaina surara peri mehne cahma wajãa taa.

20Ti ã cahma wajãchʉ cawalo bui pisariro nʉcʉ macarirore peresu yoahre. Pairo “Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro jija”, ni mahñoriro cʉ̃hʉre peresu yoahre. Tiro mahñoriro sehe nʉcʉ macariro to ñʉrocaroi bajuamehneare

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yoariro jihre. To bajuamehnea mehne nʉcʉ macariro to wamare wahãinare to masʉre ño payoinare mahñohre “Ahri Cohamacʉ ya jira”, nino. Tina pʉarore to peresu yoari baharo tinare catiinareta pichacapʉ cohãhre. Tí pichaca pjiri ma puro jiri pichaca pjiri pichaca azufre mehne jʉ̃ri pichaca jihre.

21Ã jiro dʉhsainare ti surara peri cjirire ñosari pjĩ mehne to dʉseroi jiri pjĩ mehne wajãhre cawalo bui pisariro sehe. Ã to wajãri baharo yucaa peri ti pjacʉri cjirire chʉa, yapi yʉhdʉa wahahre.

Apocalipse 20

Mil cʉhmari waro Cristo to yaina mehne masare dutirohca

1Baharo pairo anjo mʉanopʉ to dujia tachʉ ñʉhi. Cʉãri copa macari sawire, pjiri da, comaa da cʉ̃hʉre cjʉahre tiro.

2Ã duji wihiro pinonore ñahahre tiro. Tiro pinono panopʉ pinono sehe pjacʉ tiriro jiro, watĩno Satana wama tiriro jihre. Tirore ñahano tirore dʉhtehre mil cʉhmari waro peresu yoaro taro.

3Ã dʉhte tuhsʉ, cʉãri copapʉ cohãhre tirore jipihtia yahpari macainare mil cʉhmari waro to mahñoerahto sehe. Ã cohã tuhsʉro tí copare biha, wihtã ñahanocahre. Ã jiro mil cʉhmari baharo pari turi mahaa dachoricã tirore wiosininohca.

4Baharo pʉhtoa dujiare ñʉhi. Tí dujiai dujiina cʉ̃hʉre ñʉhi. Tinare masa bui dutihtinare cʉ̃hre Cristo. Paina cʉ̃hʉre ñʉhi. Tina sehe Jesu yare Cohamacʉ yare ti yahuri buhiri ti dapu pocare dʉte cohãrina cjiri jihre. Nʉcʉ macarirore to masʉ cʉ̃hʉre ne na tuhcua caha sʉ ño payoerare. Ã yoa ti wʉhdʉa pocare ti wamomacari cʉ̃hʉre to wamare joa õ dutierare tina. Ã jia paina tinare ti wajãri baharo masaa wahahre tjoa. Masahre tina mil cʉhmari waro Cristo mehne pʉhtoa jia taa.

5Paina Cristo yaina yariaina cjiri sehe masaerasinire. Ti wajãrina ti masari baharo mil cʉhmari pʉhtoa ti jiri baharo paina cʉ̃hʉ masaa wahaahca. Ã jia ti wajãrina cjiri Cristo yaina to baharo masa mʉhtaina jihre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6To maso mʉhtaina sehe tuaro wahcheina jiahca. Ñaa marieina jiahca tina. Ã jia pichacapʉ wahasi tina. Masa pichacapʉ wahaa, pari turi ti yariaro sehe wahara. Ã jia tina to maso mʉhtaina pichacapʉ wahaerara. Tina yaria masa mʉhtaina sacerdotea jiahca, Cohamacʉre, Cristo cʉ̃hʉre ño payoa taa. Ã jia mil cʉhmari waro Cristo mehne masa bui pʉhtoa jiahca.

7Mil cʉhmari baharo Satanare peresui jirirore wiorohca.

8To ã wiori baharo ahri yahpa macainare mahñono waharohca tiro. Gog wama tiinare, Magog wama tiina cʉ̃hʉre mahñono waharohca. Ã jia tina to mahñoare tʉhoa, ti surara perire cahmachuahca cahma wajãa taa. Tina surara peri payʉ jiahca. Pjiri ma macaa padʉ pohcaricã payʉ ti jiro seheta payʉ surara jiahca.

9Tina ahri yahpapʉre waha sitea, Cohamacʉ yaina ti jiri macare Cohamacʉ to cahĩri macare soroa wahaahca. Ti ã soroari baharo Cohamacʉ tinare mʉano macari pichaca mehne jʉ̃roca bororohca.

10Ã wahari baharo watĩnore tinare mahñorirore pichacapʉ cohãnohca. Tí pichaca pjiri ma puro jiri pichaca azufre mehne jʉ̃ri pichaca jira. Tópʉ nʉcʉ macarirore “Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro jija”, ni mahñorirore cohã tuhsʉhre. Tói ti jichʉ dacho, ñamipʉ cʉ̃hʉre ã ñano purĩrucurohca tinare.

Cohamacʉ masare buhiri dahre batoara

11Baharo pjíro pʉhtoro to dujirore noano yehserore ñʉhi. Tí dujiro bui dujiriro cʉ̃hʉre ñʉhi. Tói to dujichʉ, ahri yahpa macaa cʉ̃hʉ mʉano macaa cʉ̃hʉ pihtia wahahre. Ã pihtia wahaa pari turi ji namoerare.

12Ã yoa pʉhtoro panoi yariaina cjiri ti ducuchʉ ñʉhi. Tina wiho jiina, pʉhtoa cjiri cʉ̃hʉ jihre. Tói ti ducuchʉ joa õa tjurire pjõohre. Tí tjuri masa ti yoarire ti joa õa tjuri jihre. Ã jiro beseriro tí tjurire ñʉ tuhsʉ ti yoarire masihre. Tíre masino yariainare besehre ñaina, noainare. Baharo pa tju cʉ̃hʉre pjõohre. Tí tju Cohamacʉ mehne ã jirucuhtinare ti wamare joa õri tju jihre.

13Baharo pjiri mapʉ yaria miniina, diapʉ ti cohãrina cʉ̃hʉ wahcã mʉjaa wahahre. Ã yoa yahpa puhichapʉ jiina, yariaina ti jiropʉ jiina cʉ̃hʉ mʉjaa

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wahahre. Ti ã mɨja sɨchɨ tói dujiriro ti yoarire masi pahñono, tinare besehre ñaina, noainare.

14Baharo yariarore, yariaina ti jiro cɨ̃hɨre cohãnocahre Cohamacɨ pari turi mari yariaerahto sehe. Pichacapɨ cohãnocahre. Tí pichaca pjiri ma puro jiri pichaca pjiri pichaca jihre. Pichacapɨ wahaina sehe pari turi yariaina seheta wahara.

15Ã jiro ã jirucuhtina ti wamare Cohamacɨ to joa õri tjui jipihtina ti wamare joa õmahnoeraina sehere pichacapɨ cohãhre tiro.

Apocalipse 21

Mɨano, yahpa cɨ̃hɨre wahmaare cohtotarohca Cohamacɨ

1Baharo mɨano, ahri yahpa cɨ̃hɨre wahmaare to cohtotarire ñɨhi. Mɨanopɨ ji mɨhtari, yahpapɨ ji mɨhtari, pjiri mapɨ ji mɨhtari cɨ̃hɨ pihtia wahahre. Mariahre.

2Ã yoa yɨhɨ João noari macare, wahma macare Jerusalẽne ñɨhi. Tí maca mɨanopɨ Cohamacɨ cahapɨ to duji tachɨ ñɨhi. Wamomaca dɨhtehticorore noaa suhti mehne wahma sɨora wamomaca dɨhtehtirore wahchechɨ yoaro taro. Tó seheta tí macare cahnoyure Cohamacɨ, to yainare wahchechɨ yoaro taro.

3Tíre yɨ ñɨri baharo pɨhtoro dujiropɨ to sañurucuro coa tachɨ tɨhohi: —Ñɨga. Mipɨre masa watoi jiro nina Cohamacɨ. Tina mehne jirohca tiro. Ã jia to yaina jiahca tina. Ã yoa Cohamacɨ to basi tina mehne macariro jiro, ti yairo Cohamacɨ jirohca.

4Ã jiro ã wahcherucuchɨ yoarohca tiro tinare. Ã jia pari turi cahyasi tina. Ã jia ne pari turi yariasi tina. Ne ñano yajeripohna tia, yahco tia, purĩa cɨ̃hɨ mariahca tinare. Ahri jipihtia panopɨ macaa cjiri pihtia wahaahca —ni sañurucuro coa tahre.

5Baharo pɨhtoro dujiropɨ dujiriro õ sehe nihre: —Ñɨga. Jipihtiare wahma cohtotachɨ yoaihca —nihre. To ã niri baharo yɨhɨre õ sehe nihre tjoa: —

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ahri yʉ niare joa naga. Yʉ nia potocã tjira. Ã jiro yʉ niriro seheta ã waharohca. Ã jicʉ yʉ niare joa naga —nihre yʉhʉre.

6Baharo õ sehe nihre tjoa yʉhʉre: —Tó puro tjica. Yʉhʉ jipihtiare bajuamehneriro jija. Ã yoa jipihtiare pihtichʉ yoahtiro jija tjoa. Ñahma yapioina tuaro ti core cahmano seheta yʉ cahapʉ waha duaina Jesure cahmaahca. Ã jia Jesure yʉhtiahca. Tiro catichʉ yoaa co yoaro sehe jira. Tirore cahmainare wapa cahmano marieno yʉhʉ mehne ã jirucuchʉ yoaihtja tinare.

7Jipihtina yʉhʉre wacũ tua duhuerainare õ sehe yoaihtja: Ti yairo Cohamacʉ jiihtja. Ã jia tina sehe yʉ pohna jiahca.

8Wiho mejeta cuia yʉ yare duhuina, yʉhʉre cahmaeraina, ñabiaare yoaina, masare wajãina, numia mehne ñano yoaina, mʉa mehne ñano yoaa numia, yaya, “Cohamacʉ jira”, ti nia masʉrine ño payoina, jipihtina mahñoina pichacapʉ wahaahca. Tói pjiri ma puro jiri pichaca pjiri pichaca azufre mehne jʉ̃no nina. Tópʉ wahaina pari turi ti yariaro sehe wahaa nina —nihre yʉhʉre.

Wahma maca Jerusalẽne yahuha

9Baharo cʉ̃iro anjo yʉ cahapʉ wihihre. Tiro siete wahwari cjʉaina, to buhiri dahre dutiro to cũina anjoa mehne macariro jihre. Ã wihiro, õ sehe nihre yʉhʉre: —Ñʉi taga. Cordero to wamomaca dʉhtericorore ñoihca mʉhʉre —nihre anjo yʉhʉre.

10To ã nini baharo Espíritu Santo yʉhʉre Cohamacʉ ya macare ñohre. Õ sehe bajuro ñohre yʉhʉre: Mʉadʉ tʉ̃cʉ buipʉ yʉhʉre na mʉjahre. Tópʉ Jerusalẽne Cohamacʉ ya macare noari macare ñohre yʉhʉre. Cohamacʉ cahapʉ mʉanopʉ jiri maca duji taro nihre ahri yahpapʉ.

11Cohamacʉ to si sitea mehne si siteri maca jihre tí maca. Wapa tia tãa yoaro sehe si sitehre. Diamante wama tia tãa yoaro sehe si sitehre. Ã yoa vidro yoaro sehe noano co sitiri maca jihre tí maca.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Pjiri sahrĩno mʉari sahrĩno ti sahrĩ sãari maca jihre tí maca. Doce sopacari tihre tí sahrĩno. Tí sopacaripe cohtahre anjoa. Tí maca macaa sopa pahmaripʉ Israe masa curuari doce curuaripe ti wama wahãhre.

13Sʉ̃ mʉja taro sehe tí sahrĩno cjʉahre tia sopaca. Norte sehe tia sopaca jihre. Sur sehe tia sopaca jihre. Sʉ̃ sãano sehe cʉ̃hʉre tia sopaca jihre. Jipihtiro doce sopacari waro cjʉahre tí sahrĩno.

14Tí sahrĩno doce tãa bui pisahre. Tí tãape Cordero to cũrina doce to cũrina sã cãina wama wahãhre.

15Ã yoa anjo yʉhʉre yahuriro quihõdʉ uru mehne ti yoadʉre cjʉahre. Tí macare, tí maca macaa sopacarire, sahrĩno cʉ̃hʉre quihõno taro nihre.

16Tí maca to yoaro purota sahre. Mʉano cʉ̃hʉ tó purota mʉahre. Ã yoa anjo to quihõdʉ mehne tí macare quihõhre. Tí maca dos mil doscientos kilómetros yoari maca jihre. Tó purota sari maca jihre. Tó purota mʉari maca jihre.

17Ã jiro tí maca macari sahrĩnore quihõhre anjo. Sesenta y cinco metros mʉari sahrĩno jihre. Masa mari quihõno seheta quihõno nihre tiro anjo.

18Tí sahrĩno diamante wama tia tãa mehne to yoari sahrĩno jihre. Ã yoa tí maca sehe uru mehne to yoari maca jihre. Tí uru wete mariea jia vidro yoaro sehe noano co sitihre.

19Tí sahrĩno docai jia tãare payʉ soro jia wapa tia tãa wahãhre. Tí tãa sahrĩnoi pisaa tãa doce tãa jihre. Ji mʉhtaria tãcare diamante wama tia tãa wahãhre. To baharo jiria tãcare zafiro wama tia tãa wahãhre. Pʉaria baharo jiria tãcare ágata wama tia tãa wahãhre. Tiaria baharo jiria tãcare esmeralda wama tia tãa wahãhre.

20Pititia poca baharo jiria tãcare ónice wama tia tãa wahãhre. Cʉ̃ wamomaca pihtia poca baharo jiria tãcare rubí wama tia tãa wahãhre. Seis poca baharo jiria tãcare crisólito wama tia tãa wahãhre. Siete poca baharo jiria tãcare berilo wama tia tãa wahãhre. Ocho poca baharo jiria tãcare topacio wama tia tãa wahãhre. Nueve poca baharo jiria tãcare crisoprasa

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wama tia tãa wahãhre. Diez poca baharo jiria tãcare jacinto wama tia tãa wahãhre. Once poca baharo jiria tãcare amatista wama tia tãa wahã batoahre.

21Ã yoa doce sopa pahmari doce perla mehne to yoaa pahmari jihre. Tí pahmaripe cũ yapa perla yapa mehne to yoaa pahmari jihre. Ã jiro tí maca macari maha uru mehne to yoari maha jihre. Tí uru wete marieni uru jihre. Ã jiro vidro yoaro sehe noano co sitiri maha jihre tí maha.

22Tí macai Cohamacн wнhнre ñнerahi. Mariahre. Tí macai jipihtiropн mari pнhtorore Cohamacн tua yнhdнarirore, Cordero cũhнre ño payora masa. Ã jiro tí maca jipihtiro Cohamacн wнhн yoaro sehe jihre.

23Tí macai Cohamacн to si sitea noano buhriahre. Cordero cũhн sihãria yoaro sehe buhriahre. Ã jia sũ dacho macariro cũhнre ñami macariro cũhнre tói ti buhriachн cahmaerare.

24Ã yoa ahri yahpai ti buhria mehne jiahca jipihtiro macaina. Ã jia jipihtia yahpari macaina pнhtoa tí macapн noa yнhdнa ti cjнaare na wihiahca.

25Ã yoa dachore tí maca macaa sopacari pjõori sopacari jiahca. Tópн ne ñami marianohca. Ã jia ti sopacarire ne bihasi. Ã susurucuahca.

26Ã yoa jipihtia yahpari macaina noaare ti cjнaare tí macapн naa wihiahca.

27Ñaa sehere tí macapн ne naa wihisi. Bнo tichн yoaina, ñaare yoaina cũhн tí macapн ne wahasi. Mahñoina cũhн wahasi. Cordero to joari tjui ti wama wahãina dihta tí macapн wahaahca. Tí tju to yнhdнchн yoaina ti wamare to joa õri tju jira. Tí tjui ti wama wahãina ã jirucuahca.

Apocalipse 22

1Baharo noari mare catichн yoari mare ñohre yнhнre anjo. Tí ma noano co sitiri ma Cohamacн, Cordero cũhн ti dujiropн tari ma jihre.

2Ã yoa tí maca macari maha dacho macai bнrнahre tí ma. Tí ma pн bнhнseheri dнhtн cahai catichн yoaa yucн ducuhre. Tí yucн sũripe dicha

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tihre. Cũ cнhmare doce tahari dicha tihre. Ã yoa tí yucн macaa pũri mehne noano co tiahca jipihtia yahpari macaina.

3Tí macare ne ñaa marianohca. Tí macai Cohamacн to dujiro jirohca. Cordero to dujiro cũhн jirohca tói. Ã jia jipihtina masa tói jiina tinare dahra cohtaina tina pano na tuhcua caha sн, tinare wahche payoahca. Ã jiro tói ñaa marianohca.

4Tina Cohamacнre ñн piti boca dujiahca. Ã yoa ti wнhdнa pocai to wama wahãina jiahca.

5Tópнre ñami marianohca. Ã jia sihãa pocare cahmasi tói jiina. Sũ to buhriachн cũhнre cahmasi. Mari pнhtoro Cohamacн to buhriaro jirohca. Ã jia tí macai jiina pa sehe macaina bui pнhtoa ã jirucuahca.

Jesucristo ahri yahpapн to tjua tahto mahanocã dнhsara

6Baharo anjo yнhнre õ sehe nihre: —Jipihtia ahri ti yahuri cjiri potocã tjira. Ã jia ti niriro seheta waharohca. Mari pнhtoro Cohamacн to yare yahu mнhtainare masichн yoariro jira. Tiro sehe mipнre to yairo anjore warocahre tirore dahra cohtainare masichн yoaro taro. Baharocã to dohse wahahtore masichн yoaro taro to yairo anjore warocahre —nihre anjo yнhнre.

7Jesu sehe õ sehe nihre: —Tнhoga mнsa. Mahanocã dнhsara yн tjua tahto. Ahri tju macaa yahuare yнhdнrнcaeraina wahcheina jiahca —nihre Jesu.

8Yнhн João ahri jipihtiare yн joa narire tнhohi. Ã yoa tíre ñнhi. Ã jicн yн tнhori baharo, yн ñнri baharo yнhнre ñoriro anjo panoi na tuhcua caha sнmahi. Tirore ño payoi tai nimahi.

9Yн ã yoachн ñнno õ sehe nihre yнhнre: —Tíre yoai tjiga. Mн jiro seheta jiriro yнhн cũhн Cohamacнre dahra cohtarirota jija. Mн coyea Cohamacн yare yahu mнhtaina, jipihtina ahri tju macaa dutiare yoaina cũhн ti jiro seheta yнhн cũhн Cohamacнre dahra cohtarirota jija. Ã jicн Cohamacн panoi na tuhcua caha sн, tiro sehere ño payoga —nihre anjo yнhнre.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ã yoa õ sehe ni yahu namohre yʉhʉre: —Ahri tjui baharo to dohse wahahtore yahura. To ã wahahto mahanocã dʉhsara. To ã mahanocã dʉhsachʉ ahri tjui yahurire nʉoi tjiga mʉhʉ.

11Tí pja yʉ yahuri pjare ñaina sehe ã yoarucuwahnojaro ñaare. Ñaputiina cʉ̃hʉ ñabiaro yoarucuwahnojaro. Noaina sehe noano yoarucujaro. Ã yoaga ñaa marieina ã ñaa marieina jirucujaro tí pjare —nihre anjo yʉhʉre.

12Õ sehe nihre Jesu: —Tʉhoga mʉsa. Mahanocã dʉhsara yʉ tjua tahto. Mʉsare yʉ yainare yʉ wahtore na tai tai nija. Ã jicʉ noaare mʉsa yoari wapa mʉsare noano yoaihtja.

13Yʉhʉ jipihtiare bajuamehneriro jija. Ã yoa jipihtiare pihtichʉ yoahtiro jija tjoa.

14'Jipihtina wete mariea suhtire sãaina ti jiro seheta ti ñaa yoari buhirire cosaweina tí macapʉ sʉahca. Ã sʉa, tí maca macaa yucʉ catiare waa yucʉ dichare chʉahca. Ã jia wahcheina jiahca tina.

15Tí macapʉ sʉeraina sehe ahrina jira: Ñabiaina, yaya, numia mehne ñano yoaina, mʉa mehne ñano yoaa numia, masare wajãina, "Cohamacʉ jira", ti nia masʉrine ño payoina, mahño ji coaina, mahñoa payʉina cʉ̃hʉ jira tí macapʉ sʉeraina —nihre Jesu.

16Ã yoa õ sehe ni yahu namohre Jesu: —Yʉhʉ, Jesu yʉ yairo anjore warocahi mʉsare yʉ yainare ahri tju macaare yahui tai. Pʉhtoro Davi panamino ji turiariro jija yʉhʉ. Yʉhʉ bohrea mʉja tachʉ mʉja taria noano si siteria ñahpichoca yoaro sehe jiriro jija —ni yahu namohre Jesu.

17Espíritu Santo Jesure "Tjua taga", nina. Jesu yaina to wamomaca dʉhtehticoro yoaro sehe jiina cʉ̃hʉ "Tjua taga", nina. Jipihtina ti "Tjua taga", nirire tʉhoina cʉ̃hʉ "Tjua taga", nijaro Jesure. Ñahma yapioina core tuaro ti cahmano seheta Cohamacʉ cahapʉ waha duana Jesure tuaro cahmaga. Tiro catichʉ yoaa co yoaro sehe jira. Tirore cahmainare wapa cahmano marieno ã jirucuchʉ yoarohca Cohamacʉ.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Yʉhʉ João, jipihtina ahri tju macaare Cohamacʉ yare tʉhorinare mʉsare
õ sehe ni cua pisaro mehne yahuihtja. Ahri buhea mehne paye buhea mehne
more suhu yahu namoina Cohamacʉre yʉhdʉrʉcaa nina. Ti ã yʉhdʉrʉcachʉ
ñʉno jipihtia ahri tjui to buhiri dahrehtore to yahuriro seheta cũnohca tina
cʉ̃hʉre. Ã jiro tó seheta tina cʉ̃hʉre buhiri dahrerohca.

19Ã yoa ahri tju macaa yahuare yahu dʉhaina Cohamacʉre yʉhdʉrʉcaina
jira. Ti ã yʉhdʉrʉcachʉ ñʉno catichʉ yoaa yucʉ dichare tinare chʉ dutisi.
Ã jia ã jirucusi tina. Tuhsʉ, to ya macapʉ noari macapʉ waha dutisi. Tí yucʉ,
tí maca cʉ̃hʉ ahri tjui ti yahuripʉ jira.

20Jipihtia ahri tju macaare yahuriro õ sehe nina: —Ã tjira. Mahanocã
dʉhsara yahpapʉ yʉ tjua tahto —nina tiro. Ã tjia. Sã pʉhtoro Jesu tjua
tahga.

21Mari pʉhtoro Jesu to cahĩa mehne jipihtina mʉsa noano jiga.

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer "não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR" (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: "e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações" (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2022, Vitória/ES - Brasil

Capa: Pôr do sol no campo. Trata-se de imagem disponibilizada na internet, dentre as que não informam haver restrição ao uso.